



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### **Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

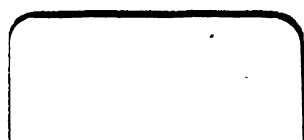
### **About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

UNIVERSITY OF VIRGINIA LIBRARY



X002037604





—

|

THE DÎWÂN  
OF  
DHU 'R-RUMMAH

**CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS**

**C. F. CLAY, MANAGER**

**LONDON: FETTER LANE, E.C. 4**



**NEW YORK: G. P. PUTNAM'S SONS**

**BOMBAY, CALCUTTA, MADRAS: MACMILLAN AND CO., LTD.**

**TORONTO: J. M. DENT AND SONS, LTD.**

**TOKYO: THE MARUZEN-KABUSHIKI-KAISHA**

*All rights reserved*

**THE DÎWÂN**  
**OF**  
**GHAILÂN IBN 'UQBAH**  
**KNOWN AS**  
**DHU 'R-RUMMAH**

**EDITED BY**  
**CARLILE HENRY HAYES MACARTNEY**  
SOMETIME SCHOLAR OF CLARE COLLEGE, CAMBRIDGE

**CAMBRIDGE**  
**AT THE UNIVERSITY PRESS**  
**1919**





## PREFACE

AT the time that I first undertook the preparation of an edition of the *Dîwân* of Dhu 'r-Rummaḥ, the first and, as it has turned out, the most complete collection of his poems at my disposal was contained in a MS volume (referred to as D) lent to me by the India Office and numbered 1240 in the catalogue of the Library\*. I had not long commenced this undertaking when Prof. Margoliouth, hearing how I was employed, very generously lent me a copy, made for his own use, of the MS in the Khedivial Library, Cairo (Adab 562). To this copy I refer under the initial C. Prof. Margoliouth at the same time kindly lent me his own transcription of a MS in the Leyden University Library (2028). This latter MS, itself a copy, transcribed A.D. 1880, from an original in al Madîna, contains the text, without glosses, of thirty-eight of the longer poems. Prof. Margoliouth's transcription I refer to as L. The MSS C and D are furnished with scholia; and, neither in text nor gloss, is there much difference between the two MSS, except in the order of the poems and in the scholia to the *first* poem, *Dîwân i*. In C it is expressly stated that these latter glosses are the work of a certain Abu'l Fath al 'A'idî—D's scholia I conclude are those of the original from which both MSS were transcribed. D makes no mention of Abu'l Fath.

Through the instrumentality of my friend Mr Fr. Krenkow, I had the opportunity of examining a transcript made by the late Prof. Thorbecke of a Leyden MS (Cod. Lugd. 287) giving the text and scholia of *Dîwân lxi* and of the first twenty verses of *Dîwân lxxxi*. This transcript (to which I refer as Lugd.) was most obligingly lent me by the Deutsche Morg. Gesellschaft—to whom I owe my best thanks for the loan. At the same time they sent me a transcript (L\*) of a MS (Lugd. 2029) and also Prof. Thorbecke's careful collation of Agh. xvi, pp. 110—130, with the two MSS of that work in the Munich Library. This excerpt contains the life of Dhu 'r-Rummaḥ and many extracts from his *Dîwân*, supplying in some cases new and valuable readings.

---

\* This MS is by far the most corrupt in text, and the scholia are frequently illegible.

Through my fortunate acquaintance in 1907 with the Nawâb 'Imâd al Mulk Sayyid Husain Bilgrâmî C.S.I. I have had the advantage of collating my work with two other MSS—both modern and without commentary—derived from the same sources as C and L to which I refer under the initials C(1) and C\*. Prof. Geyer of Vienna, to whom I take this opportunity of offering my best thanks for his willing help to me, a stranger, has supplied me with a considerable number of citations from the *Dîwân* of Dhu 'r-Rummah with their references. Some of these I had overlooked and his more complete collection has been of great service to me.

The work I cite as (BM) is the MS Add. MS 7573 in the Library of the British Museum, of which I have a photographic reproduction. On the title page it purports to be the recension of al Aşma'î and was transcribed A.H. 740 (A.D. 1339) by Muhammad 'bn 'Alî 'bn Madhkûr. The text is mostly written in groups of three consecutive verses followed by their appropriate gloss in one paragraph. The scholia are very concise and the vocalization only partial and not uniformly trustworthy. BM\* is merely a repetition, at the end of the MS, of the text and scholia of *Dîwân* i, vv. 15—64

BM(1) is a photographic reproduction of an extract from the MS in the British Museum, Add. MS 7530, and gives the text and scholia of *Dîwân* i, lii, lxxvii and lxxv.

BM(2) is a photographic print of an extract from the MS in the British Museum, Or. 415. This is a fine MS with exceptionally voluminous glosses and fully vocalized text. The glosses are probably by Ibn as-Sikkît.

By far the most valuable MSS I have had the rare good fortune to have been able to consult are the MSS I refer to as "Const." and "Ambr." The first is a MS in the Library of the Faizîyyah Mosque in Constantinople, No. 1677. Through the instrumentality of Dr Rescher I have been able to get a photographic print of this MS, which is fully and accurately vocalized and provided with scholia. The second, "Ambr.," is a MS now in the Ambrosian Library in Milan, where I examined it and subsequently, through the permission of the Prefetto, Sig. Ratti, I have had a photographic print taken of it. This MS was I believe brought from Şan'â', and was at one time in the disposition of Dr Griffini, from whom the Ambrosian Library acquired it. These two MSS have a certain portion—about the half of each—common to both and are evidently selections from the same more complete original. Each

has a further portion not to be found in the other. The portion they have in common is identically the same in each; but in Ambr. there are a few faults of careless transcription not to be found in "Const.," which is throughout most accurately written. Altogether, between the two, we have a trustworthy text and valuable scholia for fifty-eight poems of the total of eighty-seven included in the whole *Dîwân*.

It is a source of great regret to me that I did not acquire the photographic facsimiles of these two MSS till after a considerable portion of this work was already in print. The bulk of the corrigenda in the annexed table are made to conform with the readings of these two MSS, in particular with those of "Const." The last leaves of Ambr. are unfortunately missing and with them the colophon, but that of "Const." is particularly interesting, inasmuch as the scribe there makes reference to another portion of the MS from which he makes his copy, and this is probably the portion given in Ambr. He also states that the original text was based on that taught by Abu Naşr (the nephew of al Aşma'î)\*, and, collaterally (through a complete chain of transmission, beginning with Abu Işâq Ibrahîm 'bn 'Abd Allâhi 'n-Nugairamî,) also on that handed down by Aswad 'bn Dûbi'ân who, as his Râwî, had it from Dhu 'r-Rummah himself.

That between all the more extensive MSS furnished with scholia there is the relation of a more or less common source and original seems probable. BM twice cites Abu Işâq, that is: Abu Işâq Ibrahîm 'bn 'Abd Allâhi 'n-Nugairamî. The scholia of C (and to some extent also of D) to *Dîwân* vii *vv.* 42—52 are identically the same as those of BM—D cites Abu 'Amr ash-Shaibânî (*Dîwân* x 16)—D and C cite Abu Naşr as from al Aşma'î (*Dîwân* lvii 31, 40, 67; xxxv 32) and al Aşma'î himself xxx 45 etc. In fact, I think we may conclude that the original text was that of al Aşma'î and that the glosses were largely based upon the commentary of ash-Shaibânî, and finally, that the account given in the colophon of Const. of the provenance of the text is substantially worthy of our belief. This colophon appears to me so important that I have transcribed it, as far as it is decipherable, and it is added herewith:

---

\* The MSS Const. and Ambr. mostly cite the authority of ash-Shaibânî. Abu Naşr, besides the learning he had acquired through the teaching of his uncle, al Aşma'î, is said (*Irshâd* i 405) to have largely quoted ash-Shaibânî.

## آخر شعر ذي الرمة

وافق الفراغ منه ثمان خلون من صفر سنة ثمانين وتسعين وثلاثمائة  
كتبه عبد الكريم بن الحسن بن جعفر بن خليفة البعلبكي<sup>1</sup>  
غفر الله له ولوالديه ولجميع المسلمين  
نفسه

والحمد لله تعالى وصلواته على سيدنا محمد نبيه . . . . . indecipherable  
شاهدت على الاصل الذي نقلت منه هذه النسخة ما هذه صورته

قرأ عليّ هذا الجزء والذي قبله مولانا الشيخ الجليل ابو القاسم عبد الجبار بن المطهر  
التنوخى<sup>2</sup> قراءة تصحيح وذلك لما استغلق من معنى واعراب وذلك في شهر سنة اثنتين  
وسبعين واربعمئة وبعض شهور سنة ثلاث وسبعين واربعمئة وحدثته اني قرأته على القاضي  
الجليل ابن ابي عبد الله محمد بن سلامة بن جعفر القضاي<sup>3</sup> في داره بهصر في شهور  
سنة احدى وثلاثين واربعمئة وقال لنا قرأته على ابي يعقوب يوسف بن يعقوب بن  
خرزاذنجي<sup>4</sup> قال فحدثنا ابو يعقوب<sup>4</sup> قال قرأته على ابي الحسين علي بن احمد  
المهلبى<sup>5</sup> قال قرأته على ابي العباس<sup>6</sup> احمد بن محمد بن ولاد<sup>7</sup> عن ابي العباس احمد  
بن يحيى ثعلب<sup>6</sup> عن ابي نصر احمد بن حاتم<sup>8</sup> في شهور سنة ثمانين وثلاثمئة قال وقال  
ابو يعقوب<sup>4</sup> وقرأته ايضا على ابي القاسم جعفر بن شاذان القمي<sup>9</sup> عن ابي عمر محمد  
بن عبد الواحد الزاهد<sup>10</sup> عن ابي العباس ثعلب<sup>6</sup> عن ابي نصر<sup>8</sup> في شهور سنة اثنتين  
وسبعين وثلاثمئة وقرأت علي ابن شاذان<sup>9</sup> الشعر مجردا من التفسير قال وقال النجيري<sup>4</sup>  
قال لي ابو الحسين المهلبى<sup>5</sup> قرأت شعر ذي الرمة ايضا على ابراهيم بن عبد الله  
النجيري<sup>11</sup> عن احمد بن ابراهيم الغنوي<sup>12</sup> عن هلال بن العلاء الرقي<sup>13</sup> عن ابراهيم بن  
المنذر<sup>14</sup> عن اسود ابن ضبعان<sup>15</sup> عن ذي الرمة

وكتب علي بن عبد الرحمن<sup>16</sup> لها اكتسب بلاضابير في الثامن عشر من صفر سنة ثلاث  
وسبعين واربعمئة نقله عبد الكريم بن الحسن بن جعفر بن خليفة<sup>1</sup> كما وجدته في  
الاصل

<sup>1</sup> Transcriber of Const. <sup>2</sup> Yākūt Irshād ii 401. <sup>3</sup> k. al Anṣāb 456 [قاضي مصر].  
<sup>4</sup> Irshād ii 393; es-Suyūṭī Bighyat 425\*. <sup>5</sup> Irshād i 277, ii 59, v 81. † (مصر) A.H. 385, teacher of (4), pupil of (11). <sup>6</sup> † A.H. 291 or 292. <sup>7</sup> Irshād ii 63. † A.H. 302  
(author of k. al Maqṣūr wāl Mandūl). <sup>8</sup> Irshād i 405 (nephew of al Aṣma'ī). † A.H. 220  
or 231. <sup>9</sup> cf. Ambr. gloss to Diw. x 53, Irshād ii 401, Maṣāri' 'l-'Ushshāq of Ga'far 'bn  
Aḥmad es-Sarrāg. <sup>10</sup> † A.H. 344, pupil of Tha'lab (6). Irshād ii 134, 150, etc. <sup>11</sup> cf.  
Diw. xxvii 54, Irshād i 277, teacher-of (6). <sup>12</sup> cf. Diw. xxvii 54. <sup>13</sup> cf. Diw. xxvii 54,  
Asq. xi 83, es-Suyūṭī Bighyat 410. † (at الرقة) A.H. 280. <sup>14</sup> cf. Diw. xxvii 54, Asq. i 166,  
Agh. xvii 24, xviii 100. † (al Madīna) A.H. 236. Irshād ii 134 master of Tha'lab. <sup>15</sup> Diw.  
xxvii 54 راوية ذي الرمة <sup>16</sup> Collated the MS Const. A.H. 473.

\* Both (4) and (11) are mentioned, Irshād s.v. نجير

It only remains for me to acknowledge my deep sense of gratitude for the ready help which has been extended to me in the prosecution of my undertaking. My special thanks are due to Dr R. A. Nicholson for revising the proofs of the first ten poems (as they originally stood), and for many valuable suggestions—for advice, and other help to Sir Chas. J. Lyall, to Prof. A. A. Bevan, and (through Mr Krenkow) to Prof. Nöldeke of Strasburg and August Fischer of Leipzig; and to the University of Leyden for the loan of a MS of the *Işlah al Mantıq*.

Professors A. A. Bevan and E. G. Browne have in the most generous manner each munificently contributed to the expense of printing this work.

I am much indebted to Mr A. G. Ellis of the India Office Library for help in bibliographical matters.

Finally, and in a most especial degree, I owe a debt of the deepest obligation to my friend Mr Fr. Krenkow. In the midst of business cares, much aggravated by the present war, all the proofs have been read and revised by him and suggestions made and errors noticed and corrected. His phenomenal industry has supplied me with a number of references to authors of whose works I do not possess a copy, and, in fine, whatever of credit there may be in producing this work is in a large measure due to his collaboration.

C. H. H. MACARTNEY.

*June* 1918.



NAMES OF PERSONS, TRIBES, ETC. MENTIONED  
IN THE TEXT OR NOTES

- أَبَان بن الوليد بن عقبة البَجَلِيّ Deputy of Khálid ibn 'Abd Alláh al Qasrî. xxi 25\*  
إِبْرَاهِيم (1) (شيخ), prophet Abraham. xxx 66, 67, lxxviii 20
- (2) اِبْرَاهِيم بن هشام بن الوليد بن المغيرة  
ابن عبد الله ابن عمرو بن مَخْرُومِ المَخْرُومِيّ. A patron of Dhu 'r-Rummah. lxxviii 1, 19, 20
- (3) اِبْرَاهِيم بن المنذر بن عبد الله بن  
منذر بن المغيرة بن عبد الله ابن  
خالد بن حزام بن خوالد بن اسد  
الاسديّ الحزاميّ ابو اسحاق المدنيّ  
Gram. taught Tha'lab., Coloph.  
Const. xxvii 54
- (4) (ابو إسحق) اِبْرَاهِيم ابن عبد الله (1)  
التَجْمِيمِيّ. Gram. Coloph. Const. xi  
8; xxvii 54; lii 32
- (5) اِبْرَاهِيم بن أَحْمَد القَيْسِيّ. Gram.—as  
ابو رِيَاش, cited xlvi 6; lxx 12
- أَبْرَهَةَ. xxx 40, in gloss called اِبْن الصَّبَاحِ,  
the Himyarite ruler.
- عبيد ابن الابوص
- هشام ابن ابى العاصي
- عَمْرُو بن اِحْمَرِ البَاهِلِيّ [ابن أَحْمَرِ  
lxviii 7
- عمران ابن أُحَيْدِ
- ابن بَشْرِ. A patron of Dhu 'r-Rummah.  
xlviii 66. Possibly عبد الملك بن بشر بن  
مروان بن الحكم الأمويّ
- (شهاب بن عباد بن قلع بن جَحْدَرِ) ابن جَحْدَرِ  
called ابن جَحْدَرِ after his great grand-
- father جَحْدَرِ, so termed because of his  
short stature, his real name being Rabl'a.  
Agh. iv 144 says: جَحْدَرِ بن ضَبِيعَةَ بن  
ابو قيس ابو المَسَامِعَةَ واسمه رَبِيعَةَ  
السامعة. lxvii 83
- احمد ابن حاتم
- الملاذم ابن حَرْبِثِ
- ابن حَوْطِ. xxix 56, 57, a man of the Banû  
Imr'î Qais
- ابن دَاوُدِ, Solomon, son of David. 1 11
- ابن رَاعِي الإِبِلِ. The poet Gandal son of  
Râ'îl Ibl, satirized. xix 6
- عِمْرَان ابن رِيَاحِ
- ابن سَعْدِ, a member of the tribe Sa'd. xxix 46
- عُتَيْبَةَ ابن طَرْثُوثِ
- حارث ابن ظَالِمِ
- بلال ابن العامريّ
- [عبد الله] ابن عَبَّاسِ, cited by Hammâd ibn  
Zaid the Râwi. lxxv 78
- المهاجر ابن عبد الملك
- ابن عَدْنَانَ, Dhu 'r-Rummah. xxx 71 ('Ad-  
nân was his tribal ancestor)
- مالك بن المنذر ابن عَمْرَةَ
- ابن قُتَيْبَةَ, cited. x 5
- ابن قِرْدِيمِ, a member of the tribe Qirdim of  
Mahra. lxxxix 33. Cf. I. Duraid. geneal.  
323<sup>10</sup> and note B
- عَمْرُو ابن كَلْبُومِ
- ابن ثَيْلِيّ, or عَمْرُو بن عبد العزیز, the Khalif.  
lxiv 35
- ابن مَسْعُودِ. Gram. xli 6

\* The references throughout are to the number of the poem and the verse. In the *Dîwân* these appear as No. 21, v. ۲۵.



- ابن المُعْتَزِ, the Khalif, and an admirer of Dhu 'r-Rumma's poetry. xlvi 36 note
- ابن مَيَّادَةَ, poet, certain verses of Dhu 'r-Rumma attributed to him. lxii 43 note
- ابن هُنْدٍ, see عمرو
- المهاجر, ابن وائل, see
- ابن يَحْيَى, see احمد
- ابن يعفر, poet, cited xxx 2
- ابناء التَّوَارِ, name given to the tribes descended from Zaid Manât through Mâlik and Han-zala. xxx 52.
- زاد الركب [ابن المغيرة] ابو أمية lxvii 74, see
- عامر ابو بردة, son of Abû Mûsâ and father of Bilâl. xxxv 1, 60
- ابو بكر (1) The Khalif. xxxv 63; xxxiii 1
- (2) Gram. (الحسن محمد) ابن ابو بكر. دُرَيْدُ الْأَزْدِيِّ. xxxix 1
- (3) ابو بكر بن عيَّاش, cited lxvi 2
- ابو جَابِر. Gram. cited lxvii 80
- ابو الحَارِثِ, Kunya of Dhu 'r-Rumma
- ابو حَزَامٍ. Gram. cited x 6
- ابو الحُسَيْنِ. Gram. Colophon Const. ابو الحسين علي بن احمد المهلبى and, xxxix 1, cited as المهلبى
- ابو ذُرَيْبٍ, poet, cited xi 6; lxii 21; lxvii 79
- ابو رِيَّاشِ, see ابراهيم
- ابو زَيْدٍ, poet, cited xxxix 22
- ابو الزُّحَفِ (الكَلْبِيِّ), poet, cited xxviii 35
- ابو زَيْدٍ, cited liii 22
- ابو سَعِيدِ عبد ملك بن. Gram. قُرَيْبِ الْأَصْعَقِيِّ, cited i 5; lxxv 81; lxxxii 43. As الاصعقى cited in schol. and notes *passim*
- ابو سَهْمِ الْعَدَوِيِّ, leader of the Ribâb. xxx 45: The schol. says this was يزيد بن عطية بن عوف, others عوف بن عطية (for عوف بن عطية); see عوف
- ابو شَعْلٍ, at battle of الخَوْعِ. xxvii 25
- ابو الصَّبَاءِ, see بَسْطَامٍ
- ابو العَبَّاسِ, see احمد
- ابو عُبَيْدَةَ, mentioned xxviii 35
- بلال (1) see ابو عمرو
- (2) Gram. ابو عمرو اسحاق بن مرار الشيباني. x 16; lii 29 and (as ابو عمرو) Dfw. *passim*
- مالك ابو غَسَّانِ, see
- ابو الغَمَرِ (الكَلْبِيِّ), cited lxxxii 11
- النعمان بن المنذر, ابو قابوس
- (ابو موسى الاشعري عبد الله بن, أبو موسى) arbitrator between 'Alî and Mu'âwiya after battle of Siffin. xxxii 61, 63; xxxv 35, 60, 63; lvii 61, 77; lxxxvii 33
- ابو النَجْمِ, poet, cited xlvi 3; lii 15
- ابو نَصْرِ, see احمد
- احمد بن ابراهيم الغنوي (1) أحمد. Gram. Colophon Const. xxvii 54
- (2) احمد بن محمد بن ولاد, transmitter of text, Colophon Const.
- (3) ابو نصر (ابو نصر) احمد بن حاتم, nephew and son-in-law of al Aşma'i. xxxv 32; lvii 31, 67
- (4) أبو العباس أحمد بن يحيى ثعلب. Gram. Colophon Const.
- أَخْدَرُ, stallion ass. xvii 19
- الأخطل, poet, cited lxxxvii 54
- أَدُ, tribal ancestor. xxv 43; xxx 52
- أَرْحَبُ, a considerable tribe of Hamdân. The relative (applied to a camel bred by this tribe) أَرْحَبِيٌّ. ix 20; lxxv 31\* pl. أَرْحَابِ. xlvi 40
- أَزْدُ, tribe. xx 25
- (الأدوي) إسحق بن سويد, discusses with al Aşma'i a verse of Dhu 'r-Rumma's. xxix 23
- إِسْمَائِيلُ. Ishmael, son of Abraham. xxx 26
- اصحاب العصا. lxxx 1. Probably refers to the followers of al Muhallab. Cf. Agh. v 155, which describes how these people

- defrauded and ill-treated certain members of Dhu 'r-Rummah's family
- أَسْوَدُ بْنُ ضُبَيْعَانَ (or الأَسْوَدُ), Rāwī of Dhu 'r-Rummah, Colophon Const. xxvii 53, 54
- أَبُو عَمْرٍو [الأَشْعَرِيُّ], brother of Bilāl. xxxv 52
- أَبُو الصَّمْعِيِّ, see سعيد
- الأَعَشِيُّ, poet, cited. xxxv 27, 28 (Add. et Corr.); lii 12; lxviii 77; lxxviii 12
- أَعْوَجٌ, stallion, relative أَعْوَجِيَّاتٍ. xxix 21. أَعْوَجِيٌّ. lxxx 42.
- أَكْرَادٌ. Kurds. xli 5
- إِلَهٌ, Allāh. iv 4 (as العرش): v 20, 21; vii 1, 4; xx 4; xxii 80, 83; xxiii 17; xxvii 46; xxix 13, 23, 25; xxx 68, 70, 73; xxxv 53; xxxviii 22; xl 9; xlvi 47; xlvii 11; liii 29; lvii 51, 64; lxii 10; lxviii 74; lxxviii 20; lxxix 50, 51; lxxxii 2; lxxxv 2
- أَمْرُو الْقَيْسِ بْنِ سَعْدِ بْنِ زَيْدٍ—أَمْرُو الْقَيْسِ, مَنَاةُ بْنُ تَمِيمٍ, tribe, a branch of Tamīm, frequently satirized by Dhu 'r-Rummah for its unwarlike character, its addiction to agricultural pursuits, and want of hospitality. iii 2; xxiii proem, 17, 18, 19, 21, 23, 29, 37; xxvii 8, 10, 30, 42, 47; xxix 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 55, 56; xxxi 1, 2, 4; xlv 5; xlvi 45, 47, 48; liii 19, 32, 33, 38, 40, 42; lxvii 72, 88; lxviii 83, 86, 87, 88, 92; lxxix 56, 58. The relative masc. مَرْتِيٌّ. xxiii 26, 28; xxvii 19, 44, 49, 50, 53, 54; fem. مَرْتِيَّةٌ. xxvii 51; lxviii 85; pl. مَرْتِيَّاتٍ. xxiii 25; ابن امرئ القيس, member of tribe. lxvii 84 (called لؤم القيس (ابن لؤم القيس). xxvii 8, 10.
- أَمْرُو الْقَيْسِ (ابن حَجْر الكِنْدِيِّ), the poet, cited xxix 34; lii 55; lxxxvii 44
- أَمْرُ سَالِمٍ, Kunya of Umayma beloved of Dhu 'r-Rummah. xv 3; xxiii 6; xlvi 3, 10, 11; l 5; lxxii 4; lxxix 10, 44; lxxxiv 2
- أَمْرُ مُوسَى. xxvi 2
- أُمَيْمَةٌ, see أَمْرُ سَالِمٍ. xv 1
- أُمَيَّةٌ, Umayya, founder of the Umayyads. xlvi 67
- أَوْسُ بْنُ حَجْرٍ, poet, cited l 5
- إِيَادٌ, son of Nizar ibn Ma'add. xxx 65
- إِيَاسٌ for أَيْيَاسٌ q.v.
- أَيَّهَانٌ, two chiefs of Ghasān. lxvii 87
- ب
- الْبَابِلِيَّانِ, the Genii Hārūt and Mārūt. xxiv 12
- أَبُو بَرْزَةَ, see بلال and عامر
- بُسْرَةٌ (بنت حَسَّانَ), see حَسَّانَ and عَمْرٍو; mother of Hubaira. xxv 42—she was of the Banū 'Adi ibn Milkān
- بِسْطَامٌ, warrior, بَسْطَامُ بْنُ قَيْسِ بْنِ مَسْعُودٍ
- أَبْنُ قَيْسِ ابْنِ خَالِدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو
- أَبْنُ هَمَّامِ بْنِ ذَهْلِ بْنِ مَرَّةَ بْنِ شَيْبَانَ
- called شَيْخٌ وَأَثَلٌ. xxx 35, slain by the Banū Dabba. lxvii 85. His kunya was أَبُو الصَّبِيَاءِ. Yākūt s.v. خَوْعٌ says that Dhu 'r-Rummah means by شَيْخٌ وَأَثَلٌ in this verse and xxvii 22 شَيْبَانَ بْنِ شَهَابٍ
- بِشْرٌ (ابن أَبِي خَازِمِ الْأَسَدِيِّ), poet, cited xxx 18
- أَبْنُ بَشْرِ بْنِ مَرْوَانَ بْنِ الْحَكَمِ (ابن بَشْرِ الْأَمْوِيِّ), governor of Kūfa. xlvi 66
- عَبْدُ (عبد الكَرِيمِ) الْبَعْلَبَكِيِّ
- بَكْرٌ (الْحَقِيُّ), the tribe. xx 30
- أَبُو بَكْرٍ (بن كَلَابٍ), tribal ancestor of al Muhāgīr. lxii 45
- أَبْنُ أَبِي بَرْزَةَ بْنِ أَبِي مُوسَى (بَلَالٌ), Qādī of Basra and patron of Dhu 'r-Rummah. xxxii proem, 54, 61, 62; xxxv 1, 35, 52, 54, 61, 72, 76; lvii 34, 54, 63, 64, 80, 95; lix 1, called (after his grandfather) أِبْنُ أَبِي مُوسَى. xxxii 54 and أِبْنُ أَبِي مُوسَى. xxxii 61; xxxv 35 and أِبْنُ عَمْرٍو xxxii 72; xxxv 44, 49, 54, also أِبْنُ الْعَامِرِيِّ. lvii 34. أِبْنُ قَيْسٍ. lvii 59
- بَبُو بَوَّ. Bawu a man of the Banū 'Amir ibn 'Adi of the Banū Sa'd. lxviii 38

بُهَيْس, grandfather of Dhu 'r-Rummah—variously spelt in the genealogies بُهَيْش, غِيلَان, بُهَيْس and بُهَيْس, see غِيلَان بُهَيْس, owner of ذات غسل. lxviii 82. Yākūt (مرأة) calls him بُهَيْس

## ت

تَبَع (قوم), the Himyarites. lxii 23  
تَغْلِب (بنو), Tribe, 'Amr 'bn Kulthûm the Taghlibî slew 'Amr ibn Hind (i.e. 'Amr ibn al Mundhir, king of Hîra). xxx 35  
تَمِيم, Tribe. xix 2 note; xx 22, 23, 32; xxvii 17, 40; xxix 16, 46; xxx 45, 47—60; liii 32; lxxv 62; lxxxi 41. Relatives تَمِيمِي. li 26; تَمِيمِيَّة. xxix 16; xxxv 17  
تَوْبَةَ بن الحَمِير, poet, cited lii 12  
تَمِيم, عدِيّ تَمِيم or تَمِيم عدِيّ, tribe. xxx 37; members of the Ribâb. xxx 45.

## ث

ثَعْلَب, see احمد

## ج

جَدِيل, a stallion. xxxii 42, 54; lxxxi 18  
جِرَان العود, poet, cited xlvi 6  
جَرَم, a tribe. xxx 57, 60; liii 20; اخو جَرَم, وعلة الجَرَمِي, see وعلة  
جَرَمَر, tribe. xxx 68  
جَوِير, poet, cited vii 16; xli 32; lxxxi 21  
الجَعْدِيّ (النابغة), the poet, cited lxvii 79 and see النابغة  
جَعْفَر (ابو القسِر جَعْفَر بن شاذَانَ القَبِيّ) Gram. Colophon Const. x 53  
جَلّ, father of an-Nawâr. (جلّ بن عدِيّ بن عبد مناة بن أد) آل جَلّ, a tribe of the Ribâb. xxvii 15, 27; xxx 52  
جَلَان, a tribe of 'Anaza, famous bowmen. i 57; lxxv 76, 82  
جَمِيل, poet, cited vii 39

جندل بن المثنى, poet, cited xxxv 28 (Add. et Corr.)  
جَوْشَنِيَّة, tribe (see Add. et Corr.). Rel. جَوْشَنِيَّة. lxxxvii 43  
الجَوْهَرِيّ, lexic. cited i 122

## ح

حَار for حَارِث (ابن عمرو). lxxix 56  
الحَارِث (ابن ظالم). lxxix 54  
بنو حَارِث, tribe of the Banû al Hâriṯ ibn Ka'b defeated at the second battle of Kulâb. xxx 57, 61; lxvii 86, also called الحَارِثِيّون. xxx 59  
حَام (ابن نوح), Ham son of Noah. lxviii 17  
حَبْشَان, Abyssinians, black people. iv 3  
حَبْشِيّ, Abyssinian, black man. i 112. The relative حَبْشِيَّة. xlvi 26, used for 'black' or 'dark green'  
حَسَان, father of Busra, mother of Hulaira, whose son 'Umar is lauded by Dhu 'r-Rummah. He was of the Banû 'Adi ibn Milkân and so connected with Dhu 'r-Rummah. xxv 42  
الحَزُون, stallion. xlv 5  
حَكَم ابن عباس (عياش) (or حَكِيم) (or حَكَم) الأَعْوَر الكَلْبِيّ, satirized by Dhu 'r-Rummah. vi proem, 8  
حَمِير, the tribes of Yamân who fought at second battle of Kulâb. xxx 57  
بنو حَنْظَلَة, tribes of Tamîm, derived through Mâlik and his wife an-Nawâr. xxvii 18; xxx 52  
حَنْظَلَة, tribe of Bakr ibn Wâ'il. lxxix 51, 53  
أهل حَوْرَان, the tribe Imr 'l Qais, often satirized by Dhu 'r-Rummah, calumniously so called. Haurân in the government of Damascus. xxix 44, liii, 31; lxxix 60  
الحَوَاء, a mare, ridden by Mas'ûd, great-grandfather of Dhu 'r-Rummah, at battle of Hubâla. xxx 42. Her name is variously given as الضحياء (El Gauh.) and الهجاء (Bekri)

جَوْشَن, see حَوْشَك

حَيْدَانَ, a tribe living on the coast between Yaman and 'Umán, usually called Mahra after Mahra ibn Haidân—some say Mahra ibn Ma'add. xxix 37. Cf. "Shamsu 'l 'Ulúm," Gibbs Mem. xxiv p. 30

## خ

خَالِد, cited on a philological point. xvii 26

خَرْقَاء, beloved of Dhu 'r-Rummah. Ibn Qutaiba p. 335 says she was: من بني البكاء بن عامر بن صعصعة, hence called العامرية and البكائية. iv 4; xvi 7, 12, 27; xvii 12; xxxviii 1; xxxix 35; li 6, 12, 13; lxvi 5, 7, 10, 12, 17, 21, 22; lxx 1, 5, 11

خُفَّاف بن ثُدْبَة, mentioned x 48

خَلْف بن حَيَّان الأحمَر, teacher of al Asma'i, cited on text lxviii 41

خُنْدِف, wife of al Yās ibn Muḍar, tribal ancestress. xxx 77. آل خندف xxx 62 and خندف بنو خندف xxx 76, all posterity of Muḍar through al Yās

الخَنَسَاء, poetess, cited xl 5; lvii 57

## د

دَاحِس, stallion. xli 35

دَاعِر, stallion. xxviii 32

دُرَيْد بن الصِّمَة, poet, cited xxix 31

غَنِي بن [بنو] دَوَّاب, an offshoot of the tribe غَنِي with whom Hishām (brother of Dhu 'r-Rummah) was connected by marriage. xxiii 30; liii 17. Cf. LA, TA (دَاب)

## ذ

ذُو الرِّمَّة, see غِيلَان

## ر

رَبِيد... بن نَمِير, nickname of the poet الرَّاعِي satirized by Dhu 'r-Rummah; cited lxviii 11; lxxviii 46. Dhu 'r-Rummah calls him القَيْسِي, xix 5; and his son Gandal النَّمِيرِي, xix 7

رَبَاب, the confederated tribes of رَبَابَة, تَمِير, صَبَة, and عُكْل descended from 'Udd ibn 'Amir ibn al Yās. xix 3; xxiii 36; xxvii 11, 18; xxx 45, 51; lxii 38; lxviii 89; lxxx 42

رَبِيعَة (1) see حَجْدَر; (2) son of Nizār ibn Ma'add. xxx 65

رُوْبَة بن العَجَّاج, the poet, cited xxiii 14; liii 33; lxxv 73

رُومِي, governor over the desert tribes as deputy for al Muhāgir. lxii 50

## ز

زَاد الرُّكْب, a name given to three persons of conspicuous liberality in feeding their fellow-travellers. Qāmūs (زود) gives their names as زَمْعَة بن الاسود; ابو أمية بن مسافر ابن ابى عمرو and المَغْبِرَة. lxvii 74

زَنْج, a nubian, or black slave. iv 3

[ابن ابى سلمى المَزْنِي] زَهْر, the poet, cited lvii 6, 80; lx 18; lxviii 44; lxxviii 3, 7; lxxxvii 42

زَيْد (meaning مَنَاءَة), tribes descended from Tamīm. xxvii 14; xxx 45; lxviii 90, 91

## س

سَعْد (سَعْد بن زَيْد مَنَاءَة بن تَمِيم), a tribe. xix 3; xxvii 18, 25; xxix 46; xxx 45, 51; liii 30; lxvii 73; lxxx 42

سَلِيمِي (lx 51) reproaches Dhu 'r-Rummah for being too venturesome. Perhaps, by way of endearment, Salma daughter of Mayya and the beloved of Dhu 'r-Rummah's son 'Alī. Ahl. Dīw. al Asma'i, p. 102

سَهْر, a spear-maker. lxxx 36

سَهْر الغَنَوِي, poet, cited vii 16

## ش

شَتِير, a man of the Banū 'Amir ibn Sa's'a. lxvii 82

شَدَاد, see يَزِيد

شَدَقَمَر, stallion camel. lxxiii 15; lxxx 18.

Relative شَدَقَمِيَّة. xlv 42

شَدَن, either name of stallion camel, or of a district of Yamān. Relative شَدَنِيَّة. viii 16; xi 46; l 11; lxxviii 25

شَمْرَدَل, lxxvii 74

شَمْعَلَة, author of the two verses cited lxxvii 82 note. See Dfw. al Farazdaq, Boucher 704, note

شِهَاب (بنو), Shaibān ibn Shihāb and his companions of the Banū Bakr ibn Wā'il, defeated at al Khaḥ' by the Banū 'Adi. xxvii 22

شَيْبَان, ابن شِهَاب and ابو مِسْمَع, see above. Yākūt, s.v. حُوع, calls him (not Bisṭām)

شَيْخ وَاثِل. Both men derived through Shaibān from Bakr ibn Wā'il. xxvii 22

شَيْخ الرِّكَب, more correctly (with Khiz. iv 107) شَيْخ الحَيِّ, maternal uncle of Abū Mūsā. Probably Abū 'Āmir who commanded (and was slain) at action of Autās (Tab. i 1667). lvii 61

## ص

صَبَاح [عين] ابنا صَبَاح. xl 45

صَخْر, see يَزِيد

صَهَاب [or أَصَهَب], stallion camel. Relative صَهَابِيَّة, x 54; xxviii 32 (pl. صَهَب); xxix 10

صَهْدَاء, beloved of Dhu 'r-Rummaḥ. xi 1, 11, 12, 16, 21, 22, 26

صَيْدَح, name of Dhu 'r-Rummaḥ's camel. x 46; xxi 25; xlii 4; lvii 54

## ض

ضَبَّة (بنو), a tribe derived from al Yās through Udd. xxx 35, 45, 47

الضَّحِيَاء, see الحَوَاء

ضَرَار ابن عمرو بن مالك بن زيد الضَّبِّي (ضَرَار), here his name stands for the Banū Ḍabba. xxx 47

## ط

طَرْتُوث, ابن طَرْتُوث, see عَتِيْبَة

طَرَفَة, the poet, cited xv 5

## ظ

الجارث, ابن ظالم, see

## ع

عَاصِم, husband of Mayya—of the tribe of Minqar. viii 13, 14

عَاصِم بن قَيْس, see قَيْس

عَاصِي, ابن ابى العَاصِي, see هِشَام

عَامِر, tribe. vii 13; xxxi 3; xxxiii 1; lxii 39

عَامِر, ancestor of Abū Mūsā. xxxii 63

عَامِر, son of Abū Mūsā, nicknamed أَبُو بَرْدَة and father of Bilāl. xxxv 1, 60, lxxxvii 46

[ابو القَاسِم] عَبْد الجَبَّار بن المَطِيَر التَّنُوخِي, Coloph. Const.—authority for text

عبد الكَرِيم بن الحسن بن جَعْفَر بن خَلِيفَة البَعْلَبَكِي, transcriber of Const., see colophon

عَبْد مَنَاة (ابن أَد), tribes, including the 'Adi, from whom Dhu 'r-Rummaḥ descended. xxv 43; xxx 52

عَبْد يَغُوْث, see يَزِيد

عَبِيد (ابن الأَبْرَص), poet, cited lii 17; lxxxvi 23

عَبِيد اللّٰه (ابن مَعْمَر التَّيْمِي), patron of Dhu 'r-Rummaḥ. lxx poem, 56

عُتْبَة (ابن شَتِيْر). lxvii 82

عُتْبَة or عَتِيْبَة (ابن طَرْتُوث), a man who tried to dispossess Dhu 'r-Rummaḥ of a water-hole, the ancient property of the Ribāb. lxii 36, 50

عُثْمَان, the Khalif. xxxv 63; lxxx 37

العَجَّاج, the poet, cited xvii 22; xxiv 6 and lxxxv 83 in error for Ru'ba

عَجَلِي, camel of Dhu 'r-Rummaḥ. xli 35

عَدْنَان, ancestor of Dhu 'r-Rummaḥ. xxx 71

عَدِيّ (ابن عبد مناة) tribe. xxv 43; xxvii 9; xxx 37, 45, 52; xxxi 2. 'Adi and Taim were brothers, hence you say تيمر عدي and عدي تيمر. xxx 37  
 عدِيّ بن عبد and عدِيّ بن فزارة العديّان  
 مناة بن أد. xxv 43  
 عرّجل, a man of the clan بَاهِلَة. lxxx 3  
 عطية, see عوف  
 عليّ (ابن عبد الرحمن) see Colophon Const. and سَلَيْمِي  
 علاف, a tribe. xvi 32; xxxix 55; lxi 27— but Yākūt "a place"  
 ابن عمر (ابن عبد العزيز), the Khalif, called لَيْلِي. lxiv 35—see i 106 note  
 ابن عمر (ابن هبيرة الفزاري ابو المثنى), Governor of 'Iraq. xxv 1, 36  
 عمران (1) ابن موسى, satirized xxvi 1, 2 (2) son of Talha ibn 'Ubaid Allāh  
 (2) ابن أُحَيْد, satirized xxvi 1  
 (3) ابن رياح, Gram. x 52, 53, 56; xi 50; xxiii 30  
 عمرو (1) (ابن تميم), tribe. xix 3; xxvii 16, 18; xxx 52; lxxx 43  
 (2) a man who wounded (or slew) Abrahā. xxx 41  
 (3) عمرو بن المنذر اللخميّ, king of Al Hira. xxvii 36, slain by Banū Taghlib, that is: by 'Amr ibn Kulthūm. xxx 35; يوم ابن هند. lxvii 76  
 (4) (التغليّ) عمرو ابن كلثوم. lxxix 54, a poet, cited lvii 48; lxxxvii 46  
 عنترة (بن شداد العبسي), poet, cited vii 39; liv 7; lxxxvii 34  
 القارظ العنزيّ. tribe. i 57; lxxv 76. lxvii 38  
 عوف بن عطية بن الخريم التميميّ, عوف (called عطية بن عوف in gloss) claimed as leader of the Ribāb by Dhu 'r-Rummah, who calls him his maternal uncle. xxx 45  
 عيد, tribe of Mahra. xvii 15; xx 12. Relative العيديّ. lvii 46

عيسى (ابن عمر), Gram. cited xxiv 34 (Add. et Corr.); lii 39; lxxvi 6  
 عيلان, for قيس عيلان, see قيس

ع

عُرَيْر, a Yamanite tribe. xxix 20, 36; xxxv 35; l 11; lx 19; lxiv 24; lxxix 39; lxxxiii 4; lxxxvii 43. Relative غُرَيْرَة, camels bred by that tribe—same references. with xlv 42  
 غلاب, a woman's name. ii 1  
 هشام (ابن أعصر) بنو غنّي  
 غيلان, the poet, nicknamed ذُو الرِّمَّة—his kunya was ابو الحارث (I. Khall.). He was غيلان بن عقبة بن بهيس بن مسعود (variants نهبش BM, BM(1), نهبش Qamūs, ابن حارثة بن عمرو بن (Esh-Shar) بهيس ربيعة بن ساعدة بن كعب ابن عوف بن ثعلبة بن ملكان بن عدِيّ بن عبد مناة ابن أد بن طابخة بن الياس بن مضر بن نزار بن معد ابن عدنان. Born A.H. 78 and died A.H. 117 (A.D. 696—735). His mother was طيبة of the Banū Asad. BM(1). az-Zaggāgi (Amāl. 57) says she was مولاة لآل قيس بن عاصم. He was deemed to belong to the عدِيّ بن عبد مناة من الرباب ('Iqd. ii 56), xxv 43. He had three brothers (all poets) جرفس, عوف, هشام (or حرفس). He had a son الحارث, and, according to al Asma'i (Diw. Ahl. p. 102), a daughter is referred to: عليّ. A daughter is referred to: Diw. v 69; xxii 73—77. In the Diw. he refers to himself under the name غيلان. lxiv 34. Said to have been in 'Ispahān, i 1; xxxii 14, 16; xli 5—cited by Tibrtzi, ix 25—ancient tower called after him, xi 51—Al Asma'i did not consider that, (except in the instance of xvii,) he wrote as a Beduin, xvii 13, 15 (note)—his verses, their abiding sting, xxiii 32sq. —skill in versification, xlili 26—29—glorious deeds of his ancestors, xxvii 11 sq.; xxx 35 sq.—

anecdotes lxvi 2—at Mecca, xlvi 17sq.—  
at Basra, lxxxvii 27sq.—Dispute with his  
brother Hishâm, xlvi 12-18—disputed  
authorship of certain verses, xix 2-5; xlvi  
6—reference to his brother Mas'ûd, xxii 23;  
xxxii 3; lxii 6

## ف

الفَارُوق, Khalif 'Umar. xxxv 63  
الفَرَّاس, celebrated breaker-in of camels.  
xxxii 58  
الفَرَزْدَق, the poet, mentioned notes xix 1;  
xxiv 69; cited xxx 52  
بنو فزارة, (عدى بن فزارة), clan, xxv 43; فزارة  
xxv 47  
بكر بن وائل فضاء, (بنت), a woman of  
ix 1 (Add. et Corr.)

## ق

قُرَيْم, tribe of Mahra. lxxx 33  
قُرَيْش, tribe of Mecca. v 67; xxxi 3; lvii  
79; lxx 58, 59  
قُضَاعَة, tribal ancestor descended from Him-  
yar. xxvii 8  
القَطَامِي, poet, cited lxx 53  
قَيْس, قَيْس عَيْلان, a tribe. xxv 45, 46; xxvii  
23; xxx 50; lxxx 45; lxxxvii 52  
قَيْس, father of Abû Mûsâ. xxxii 63  
قَيْس بن الخطيم, (ابو يزيد), poet, cited lvii  
23  
قَيْس بن عاصم بن سنان, قَيْس بن عاصم  
(المنقري), celebrated warrior, fought at  
second battle of Kulâb. lxxix 57  
القَيْسِي, see الابل. xix 5

## ك

كَعْب, see كعب بن كعب  
كَلْب, tribe. vi 9, 10. Relat. كَلْبِيَّة, i 115  
كِنْدَة [حى], tribe that was defeated at  
second battle of Kulâb. xxvii 29

## ل

لَبِيد, the poet, cited xi 59; lxvii 50, 79; lxviii  
59; lxx 46; lxxv 67; lxxxvii 46  
أُحْت بنى لَبِيد, Mayya so-called. xxii 22—  
she was a Minqarî, and the expression  
possibly only means, "a beduin girl" of  
those who ride camels on felt "numnaha."  
LA and TA say اللبَد بنو الحرث بن كعب  
اللبَد بنو الحرث بن كعب. This is odd, unless  
we assume that the Minqarî were distin-  
guished by the name Banû Labid, the other  
cognate clans being named al-Lilad  
المَلَادِم (من بنو لَجِيم) لَجِيمِي, a  
patron of Dhu 'r-Rummah. lxxix 48  
لُقَيْان, "the wise." lii 12; lxxxvii 47  
ابن لَيْلى, q.v.  
الأخيلية (لَيْلى), poetess, mentioned lii 12

## م

بنو ماء السماء, used as an epithet, "illus-  
trious." lxxviii 25  
المَاطِل, sire of camels. xlvi 40  
مَالِك (ابن مِسْع بن شَيْبان)—Const. calls  
him ابن مسر بن شهاب (in error), and  
بكر بن وائل—of the tribe  
Patron of Dhu 'r-Rummah. xvii 13; xlix 7  
مَالِك, a tribe, probably بن كَعْب بن  
سَعْد. xix 3  
مَالِك (أبو حَنْظَلَة بن زَيْد مَنَاة), son of  
Tamim, a tribal ancestor. lxxx 43  
مَالِك (ابن المَنْذِر بن الجَارُود) called also  
ابن عمرة, chief of police at Basra. liv 1,  
4, 6  
المَجْنُون, poet, cited lxxix 45 note  
مُحَرِّق (أل), the Lakhmite kings of al Hira.  
xxx 39  
مُحَمَّد (1) The prophet. xv 4  
ابو عُمَر مُحَمَّد بن عَبْدِ الواحد الزَاهِد (2)  
Gram. Coloph. Const.  
المُخَبَّل, poet, cited li 1

ابراهيم بن هشام بن الوليد بن مَخْرُوم مغيرة بن عبد الله ابن عمرو بن ابراهيم, see مَخْرُوم  
ابن مَخْلَد, Gram., authority cited lv 6  
أَوْلَادِ مَذْحِج, tribes that fought against Tamim at second battle of Kuláb. liii 20  
مَرَاد, tribe of Madhhiġ fought against Tamim at second battle of Kuláb. xxx 57  
مَرَّة, ancestor of Biṣṭām. xxx 35  
مَرَوَان (آل), family of Marwān, the Khalif. v 67  
مَسْعُودَة, grandfather of Dhu 'r-Rummah on his mother's side, fought at هَبَالَة. xxvii 28; xxx 42  
مَسْعُود, brother of Dhu 'r-Rummah. xxii 23; xxxii 3; lxii 6  
مَسِيلَة (الشاعر), a verse of his cited xxix 51  
مَضْر الحَمْرَاء (ابن نَزَار بن مَعَد), tribal ancestor, or the tribes themselves derived from him. xx 29; xxv 40, 45; xxx 65  
مَعَد, ancestor of Dhu 'r-Rummah. xxx 61  
مَعْمَر (آل), family of Ma'mar, who was governor of Mecca in Muhammad's time. See عبید الله. lxx proem, 56. The Relat. المَعْمَرِي. lxx 57  
مَلَاذِم or مَلَازِم (ابن حُرَيْث الحَنْفِي), patron of Dhu 'r-Rummah. lxxix proem, 47  
مَلِكَان, mentioned xxv 42 note  
مَنْخَل, the proverbial قَارِط الغَنْزِي. lxvii 38  
الْمَنْدَر (ابن نَعْمَان), King of al Ḥira-Mundhir I. xxx 39  
مَنْدَر, called in gloss the father of Máyya—but this was طَلِبَة. The gloss (of D) is of no great authority, and I conjecture we should read in Text مَنْقَر, to which tribe Máyya belonged. lxxxvi 15  
مَنْشَر, a celebrated female drug-seller. lxxxix 37  
مَنْقَر, tribe of the Banú Tamim. xxx 47  
المَهَاجِر (ابن عَبْدِ الله الكَلَابِي), Governor of Yamāma, Dhu 'r-Rummah appealed to him for restitution of his property. xxxi 4;

xxxiii 4; lxii proem, 43, 50, 51, 53, called ابن وائل. lxii 52  
مَهْرَة, a southern tribe famous for their breed of camels. i 30; xvi 32; xx 12; xxix 37. The relative مَهْرِيَّة, مَهْرِي (plural مَهَارِي) is applied to these camels.  
المَهَلَب (ابن ابو صَفْرَة), he and his race destroyed by Hilāl. xx proem, 25  
المَهَلَبِي, see ابو الحُسَيْن  
مَوْدُون (or مَوْدُوع), a mare whose rider was overthrown in the battle of Al Khaw'. xxvii 22  
مُوسَى, Prophet Moses. xxxii 73 schol.  
مُوسَى, person satirized. xxvi 3  
ابن مُوسَى, unknown person also satirized. xxvi 1  
بنت طَلِبَة بن قَيْس بن عَاصِم (مَيَّة or مِيَّة), (الْمَنْقَرِي), Ṣafadī (Ibn Khall.) calls her مَيَّة بنت مَقَاتِل بن طَلِبَة ابن قَيْس بن عَاصِم الْمَنْقَرِي, apparently confusing her with (her niece?) مَعَادَة, who is the subject of a story related Agh. ii 151 and ix 38. Her kunya was اَحْت لَبِيد: امر تَوْر. esh-Shar. ii 40, cf. لَبِيد and مَنْدَر. She had a daughter التَّوَار Agh. xvi 120, and (according to Al Aṣma'ī Dīw. Ahl. ١٠٢) a daughter Salmā. i 10, 30; iv 8; v 1, 8, 20, 22, 26; vii 1, 8; xiv 14; xvii 1, 28; xviii 3, 4, 6; xix 1; xx 1, 6, 9; xxi 10; xxii 11; xxiii 7, 8, 9, 10; xxiv 15; xxv 1, 3, 5, 23, 27, 29; xxviii 3, 15; xxix 1, 8, 15; xxx 4, 6, 7, 11, 13, 14, 15, 16; xxxii 1, 6, 8, 10, 11, 12; xxxv 1, 16, 22; xxxix 2, 11; xl 1, 8, 10, 12, 13, 19; xli 3, 4, 6, 7, 24; xliii 3, 6, 7, 8; xlv 1, 8, 9, 10, 12; xlvi 4, 10; xlvii 4, 8; xlix 1; li 7; lii 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13, 19; liii 5, 12; lv 8, 24, 25; lvii 20, 28; lviii 8, 10, 16, 18; lx 1, 5, 6; lxii 1, 12; lxiv 2, 6, 8, 10; lxvi 21; lxvii 8, 37; lxviii 1, 2, 10, 12, 14, 15; lxix 3, 6, 8, 10; lxx 2, 15; lxxi 3, 4; lxxii 1, 4, 7; lxxiii 1, 5; lxxvi 1; lxxvii 2, 7, 8; lxxviii 1, 9, 10, 13, 15, 16, 18; lxxxi 3, 9; lxxxii 1, 3, 5, 8; lxxxiii 8, 9, 12; lxxxvi 6, 15, 17, 18; lxxxvii 6, 8, 9, 15, 19



## ن

النَّابِغَةُ, the poet, cited lxxv 11 and, as

الْجَعْدِيُّ, lxvii 79

ابراهيم, النَّجِيمِيُّ, see

نَزَار, tribal ancestor. xxvii 8; xxx 65 note

النَّصَارِيُّ, "Nazarenes," Christians. lxxviii 41

النُّعْمَانُ (ابن المُنْذِر), King of al Hira

(Nu'man V) called أَبُو قَابُوس. xxvii 29;

xxx 39

رَاعِي الْإِبِلِ, النَّجِيمِيُّ, see

نُذ (ابن زَيْد). Himyarite tribe that fought against Tamim at second battle of Kulāb.

xxx 57 note

نَهْل (ابن دَارِم). lxxix 57

النَّوَار, tribes descended from en-Nawār daughter of Gall ibn 'Adi ibn 'Abd Manāt.

xxvii 15

بنو عَدِي بن عبد مَتَاة. xxx 52

نُوب, Blacks. iv 3; x 28

نُوح, Noah. xxx 66; lxviii 17

## ه

هَاشِم, see هَاشِم

هَبِيرَة, see عَمْر

الْهَذَلِيُّ, that is: الْأَعْلَمُ, a verse of his cited xxviii 35

هَاشِم (1) a man of the tribe of Imr'l Qais • satirized by Dhu 'r-Rummah. xxvii 38

(2) هَاشِم بن عَبْدِ الْمَلِك ابن أَبِي الْعَاصِي, the Khalif. Dhu 'r-Rummah died in his reign. lx 17

(3) Hishām, eldest brother of Dhu 'r-Rummah. lxvii 12, 13, 17. A poet, cited lxviii 81. Called هَاشِم. xlvii 17

هَلَال (ابن أَحْوَز المَازِنِي), exterminated descendants of al Muhallab. xx proem, 17, 22

هَمَام, mentioned xxx 35

ابن هند, see عَمْر

هَوَازَن, a group of tribes belonging to Qais 'Ailān. xxvii 40; liii 30

ابن هَوَيْر for هَوَيْر, see يَزِيد

## و

شَيْبَان, see بَسْطَام and شَيْخ وَاثِل

المُهَاجِر, ابن وَاثِل, see

وَعَلَة الْجَرِيمِي, called أَخُو جَرِم, a verse of his cited xxx 60

الْوَلِيد بن يَزِيد, mentioned lxii 43 note

## ي

الْيَاس, tribal ancestor. xxx 77

يَرْبُوع, tribe. xix 4

(1) يَزِيد (ابن شَدَاد بن صَخْر بن مَالِك), paternal (grand) uncle of Dhu 'r-Rummah—Head of the Ribāb. xxx 45, 46. Called أَبُو سَهْم

(2) يَزِيد بن هَوَيْر الحَارِثِي, a man of the Banū al Hārith Ibn Ka'b. xxx 59

(3) يَزِيد بن قُرَان, took al Hārith ibn Zālim prisoner. lxxix 54. Cf. Wright Opusc. 109

(4) عَبْد يَغُوث يَزِيد بن وَقَاس بن صَلَاة (عبد يَغُوث الحَارِثِي), commander of the tribes that were beaten by the Tamim at the second battle of Kulāb. xxx 61; lxvii 86

أَبُو يَعْقُوب يَوْسُف بن يَعْقُوب بن خَرْزَاد النَّجِيمِي. Gram. Coloph. Const. xi 50

أَهْل الْيَمَامَة, said to be expert well-diggers. v 35

## NAMES OF PLACES

الأَبَاطِح near Mecca. xxx 68. أَبَطَح river  
 bed. lxxviii 23  
 أُنَال spring. i 53; lxviii 38, 40  
 أَجَا and السَّمَى mountains. xvi 19 schol.  
 أَجَارِد xvi 25  
 الأَخْشَب mountain near Mecca. v 40 schol.  
 أَدْمَى lxxix 37  
 أَدْرَح xxxv 66  
 أَرِيك v 39  
 أَسْنَمَة lxxvi 9  
 الأَشِيم hill. xvii 4, in dual. الأَشِيمَان iv 2  
 إَصْبَهَان note i 1; xxxii 14, 16; xli 5  
 أَصْبِيَّات wells of أَصَب xi 57  
 أَقْدَحَان lxvii 20  
 أَمِيل lxvi 25  
 أَيَسْر xxviii 5

ب

بَاهِل lxv 4  
 بَرْقَة الثَّوَر i 9; vii 2  
 بَسْبَان xlvi 21  
 بَصْرَة called البَصْر xxxv 76; lxxxvii 29—  
 mentioned. xxix 17  
 بَقْر lxxv 16  
 البِيَّاض xxi 24

ت

تَهَامَة, rel. تَهَامِر lxxviii 17. الغُور التَّهَامِي xliii

ث

ثَأَج spring. xi 57; xlvi 37  
 ثَبِير mountain. xx 32  
 الثَّمَانِي hills. xxxii 22

ج

الجَرْد xx 1  
 جَرَعَاء مَالِك v 15; xviii 4; xxx 6; lii 9; lxii  
 6; lxx 6; lxxxvi 2; lxxxvii 3  
 جَرَعَاء السَّبِيَة xli 8  
 الجِفَار xxvii 28. يَوْم الجِفَار battle between  
 Tamīm Ibn Murra and Bakr Ibn Wā'il.  
 lxvii 76  
 الجِفْرَان site of engagement between Tamīm  
 and Abū Qābās and Mundhir. xxx 39  
 جَوَّ جُلَاجِل lxxix 44. جَوَّ جُلَاجِل lxvii 1  
 الجَوَّ xxxii 16 [in this verse I have corrected  
 جَيَّ, which is a place near Ispahān, to  
 جَيَّ].  
 جَيَّ xxxii 16. See الجَوَّ above

ح

حَاجِر xxxix 19  
 حَاجِر chief town and market of Yamāmā.  
 xxix 26; xxxv 41; lxii 39  
 الحَزْن vii 15 (?); xx 23; xxiv 16 (?); xxvii  
 33 (?).  
 حَزْوَى xx 4; xxiv 1; xxvii 1; xxx 9; xxxii  
 1, 14; xxxix 11; xli 1; lii 1, 20; lv 1;  
 lvii 7 (alt. read.); lx 5; lxii 9; lxvi 1;  
 lxvii 3, 23; lxx 6; lxxxvi 3, 4  
 الحَضْر xxxv 1  
 حَضْرَمِيَّات rel. lv 7

الْحَفَرِ xxv 6

حَمَاط xli 16

الْحِمَى vii 14; xxxii 43; xliii 12

حَمَيْط xxxix 76. dim. of حَمَاط

حَوْرَان xxix 44; liii 31; lxxix 60

حَوْضَى viii 1; xiv 60; xxi 5; xxiv 8; xxix 58; xxxii 24, 25; xxxv 18; xxxix 1; xlvi 8; 17, 9; liii 6, 8; lvii 7; lx 1

## ح

الْحُرْجِ xxv 30; lxx 37 (alt. read.); lxxv 24 schol.

حَطَا rel. حَطِي x 56

حَقَان xxiv 16; lii 20

الْحَلْصَاء i 42; xx 1; xxv 1, 14, 21; xl 16

حَوْدِ xiv 21

الْحَوْرُوقِ lii 20

بَطْنِ الْخَوْعِ battle at this place between the Banú 'Adī and the Banú Qais Ibn Tha'āba of the Banú Bakr. xxvii 22

الْحَوِيّ lvii 11

## د

دَارَةَ مَأْسَلِ [يَوْمِ] lxvii 53

دِجْلَةَ Tigris. x 61

دَاحِسِ xli 35

الدَّخْلِ possibly, generally—It means an underground (natural) reservoir of water. xxx 6

دَهْنَاءِ (or دَهْنَا)—Dhu 'r-Rummah uses the name as applying to the N.E. portion of the vast central Arabian desert. xx 17; xxv 7; xxx 55; xxxv 11; lvii 13; lxvii 7; lxxx 31. The relative دَهْنَاوِيَّة xxxix 19; lxxix 43; lxxx 30

الدَّوِ xxxv 43

## ذ

ذُو الْأَثَلِ xlvii 4 (variant)

ذَاتِ الْغَيْلِ xxvii 46; lxviii 82

ذُو الْأَرْطَى xxxix 64; lxvi 15; lxviii 3

ذُو جَلَامِيدِ xli 30

ذُو الرِّمْتِ xxiv 3; xxxix 9; xlvi 4

ذُو الْفَوَارِسِ i 70

ذُو قَارٍ where a great battle was fought. lxvii 76

## ر

رَامَةَ x 23

رَحَا جَابِرِ xxv 27

رَمَاحِ lvii 12; lxx 9

الرَّمَادَةِ xi 16; 11

رَمَانِ xi 15

رَهَاءِ or رَهَاءِ ix 17

رَهْبَى or رَهْبَى xi 48; xvii 21; lxviii 34; lxx 40; lxxviii 50

رَوْضِ الْقَدَافِ lxviii 34; lxxv 62

رَوْضِ الْقَدَافِيْنَ lv 15 probably identical with above

## ز

الرَّجَاجِ or الرَّجَاجِ xi 58

الرَّزِيقِ i 9; vii 7; xvi 25; xviii 1; xx 4; xxiii 1; xxiv 5; xxv 3, 24; xxix 9; xxx 7; xxxii 17; xxxix 73; xl 17; lx 1; lxii 1; lxvii 23; lxxviii 1; lxxx 9, 32; lxxxii 5; lxxxvii 1

زَيْرَاءَةَ xvi 14. Yakūt and Ambr. vocalize زَيْرَاءَةَ

## س

السَّبِيَّةِ xli 8; lvii 10 (misspelt السَّبِيَّةِ)

السَّتَارِ lxviii 36

سَدْرَا (?) xxiv 16

سَفْوَانَ lvii 43

سَلْوَقِي rel. سَلْوَقِ xxx 51

السَّنْدِ xx 28

سُوَيْقَةَ xvi 24; xxv 6; xxxix 61, 75; lxvi 16

ش

شَارِع xli 38; xli 1, 9; xlvi 1; xlix 4; lxxii 1  
 الشَّام xxxix 4. rel. شَامِيَّة xxv 13; lxxvi 15  
 الشَّيَال 17  
 الشَّحْر xxix 37; lxxiii 15  
 شِعْر mountain. xxxv 51  
 الشَّيَالِيل xxxix 54; xl 15  
 شَمِيط lxxvii 82  
 شَنْطَب xlvi 25

ص

الصُّلب used generally as high rocky ground.  
 i 51; xx 13; xlvi 33; liii 7; lxx 47;  
 lxxviii 56. As a particular region v 39.  
 صَلْب المِيعَا vii 2. صُلب القَرِينَة liii 7.  
 الصُّلب رَهْبِي lxx 40  
 الصَّيَان v 12; xx 23 (Bekri)

ع

عَاجِف li 17  
 عَاجِنَة xxvii 33  
 عَبْقَر xvii 23  
 عَتَك mountain. ii 2  
 العَجَالِز lvii 10 note  
 العِرَاق xvii 13; xxxv 71; lxii 31. rel. عِرَاقِيَّة  
 xvii 20; xlvi 28  
 العِرَائِيس xxxv 51  
 عُرْفَة lxxix 43  
 العُرُوض lxxix 51  
 العُقُوق lv 20  
 عِلَاف xvi 32 schol.  
 عِمَايَة mountain. lxx 16  
 عِمَان lxi 21. rel. عِمَانِيَّة  
 عِنَاق xi 51; xli 38

غ

غَمَازَة lxviii 38; lxxviii 54  
 غَمْرَة mountain. xxxv 40  
 الغِنَاء xvi 23; lxxviii 12  
 الغُور التَّهَامِي xlvi 10

ف

فَاوُ xxv 30  
 فَتَاح xxxix 11; lvii 9  
 الفَرَات Euphrates river. lxxv 38  
 الفِرْدُوس xvii 3  
 الفِرْدَادَان lxxv 16  
 الفُرُوق xvii 19  
 الفَضَاء i 11 note  
 الفَوَارِيس xli 9  
 الفُودَجَات i 42  
 فَيْض river of Buḡra. lxii 34

ق

القَادِيسِيَّة xxix 26  
 قَرَاوِر xxxix 5 (?)  
 قَرَان xxxv 41  
 قَرَقَرِي lxvii 76 (يوم)  
 القَرِين lxviii 36  
 القَرِينَة xxix 18 (?); xli 12; liii 7; lxiv 1  
 قَادِي القُرَى (?) probably generally. lxx 7  
 قَسَا xv 1, 2; xxxix 36; xlvi 53; lxxvii 32  
 القَلَات xlvi 1, 9; xlvi 2; xlvi 1  
 قَلَّة الحَزْن xx 23  
 القَتَّان lxxv 60  
 القِنَع v 13; xi 3  
 قُوَهِي rel. of Qulhistān: xlvi 21  
 قَوَان lxxv 62

## ك

- كَعْبَة the Ka'ba. xxx 68  
 كَلَاب a place where two battles were fought.  
 xxvii 20; xxx 57; liii 21; lxvii 86  
 الكَوَاطِر (for the sing. كَاطِمَة) xxxv 45  
 الكُوفَة Kufa. xxix 17 note

## ل

- لَبْن xvii 7  
 لَبْنِي (أَعْرَاف) xxxv 40

## م

- الْمَتَالِع mountain. xlvi 37  
 مَرَاة village of the Imr'l Qais Ibn Zaid Manât  
 in Yamâma. xxvii 46; liii 29; lxvii 72;  
 lxviii 79  
 مَشْرِف vii 7; xv 2; xxiv 1, 5; xl 12; xli 9;  
 xlv 14; l 3, 7; lii 3; liii 1; lxii 7; lxvii  
 50; lxviii 3  
 مَصْر (meaning Baṣra) xxxv 76; lxxxvii 29  
 مَضَاجِع xlvi 53  
 مَطَار lxii 31  
 مَطْرِق xxxii 20  
 مَعَا (and مَعَى) vii 2; xxxix 5; xlvi 33;  
 lxviii 34; lxxxvii 2; lxxxvi 18  
 مَعْرُوف v 14; lii 18  
 مَعْقَلَة i 40; xvii 21; xxiv 12; xxv 6; lvii 34;  
 rel. مَعْقَلِيَّة xxxix 15  
 مَعْقَلَات xxxix 54; lx 9  
 مَكَّة Mecca. lxxxvii 21  
 مِئِي near Mecca. xlvi 21

## ن

- نَاصِفَة xxxv 51  
 نَجْد xxxv 31; lvii 85; rel. نَجْدِيَّة xxxv 17  
 نَجْرَان li 45; rel. نَجْرَانِيَّة lxi 3

- نَحْلَة lv 28  
 النَّسَار xxvii 20  
 النَّهْط lxii 8; lxx 7

- هَبَالَة where a battle was fought. xxx 42  
 هَرَاة Herât. xl 39  
 هِنْدِي iv 10; rel. هِنْدِيَّة i 17; vii 9; x 23

## و

- وَاحِف i 42; v 39; xl 41; lxii 31; lxiv 27(1),  
 lxviii 34; lxx 37, 47  
 وَاحِفَان (dual) xi 51  
 الْوَحِيد xxi 1, 24; xxii 1  
 وَاسِط xi 3  
 الْوَشِيح l 8; liii 8  
 وَفِيْن i 70; xvi 4; xxx 1; xxxii 73; xxxiv  
 1, 5; xxxv 1, 8; xxxix 53, 61; xl 2; li 2;  
 lxi 2; lxviii 7; lxx 9; lxxviii 27; lxxxiii  
 8; lxxxvi 2

## ي

- يَبْرِين xxv 23; xxx 55; lxvii 30; lxxxii 19;  
 lxxxvii 55  
 يَمَامَة xxxv 40; rel. يَمَامِي v 35  
 يَمْر xli 35; lxxv 35  
 الْيَمَن xiv 20; lxiii 55; rel. يَمَانِي lvii 55;  
 lxxv 2  
 الْيَمَانِي x 48; xlvi 17; xlvi 2; li 25; lxxxvii  
 32  
 يَمَانِيَّة i 44; iv 5; xi 19; xxiv 15; xxxv 9;  
 xlvi 24; li 48; lvii 89; lxviii 31; lxxv  
 41, 57; lxxxii 14; lxxxvii 42

## ADDITIONS AND CORRECTIONS

PAGE	READ
1	Note v. 2, et-Tirimmaḥ—عشرية
„	v. 3, I. Khalawaihi
2	„ v. 5, second line ابن قريب
3	„ v. 11, third line اشترف
4	„ v. 16, second line تعطفها
5	„ v. 18, third line لا تزال
„	v. 20, add ref. I. Qut. 340
6	„ v. 22, Kashshāf
7	„ v. 28, Kashshāf
	Schol. v. ٢٧, غزاوة
9	„ v. ٣٧, third line ثبتوا
„	v. ٣٨, fifth line التعب
	Note v. 39, add ref. I. Ya'ish 550, 951
11	„ v. 43, add ref. al Marz. ii 25
„	v. 44, add ref. al Marz. ii 79, 129
„	fifth line ربح
14	„ v. 54, add ref. al Marz. ii 208,
	فغسلت, متصدع
„	v. 56, add ref. Asās (سل) i 298
17	Schol. v. ٦٩, last line كواكب حر القبط
18	„ v. ٧٠, third line والربة
	In note Kashshāf
19	Schol. v. ٧٥, second line جائله
20	„ v. ٧٩, second line المجرمز
21	Note v. 81, Kashshāf
	Text v. ٨٣, ركزا
22	Schol. v. ٨٤, first line وتذوّب
	Note v. 85, add ref. I. Ya'ish i 854
„	v. 86, add ref. al Marz. i 329, ii 223
24	Schol. v. ٩٤, first line وقوله
25	Text v. ٩٦, آلحبل
	Schol. v. ٩٧, الاصبعي
28	Text v. ١٠٧, أمسى
	Note v. 109, add ref. al Marz. i 311,
	ينفشر ثقبان
32	Note v. 119, add ref. al Marz. ii 82
„	v. 120, add ref. al Marz. ii 78, 82,
	يستن في ظل, خضب
„	v. 121, add ref. al Marz. ii 82
	بياض البيت

M.

PAGE	READ
33	Text v. ١٢٤, آليفال
	Note v. 123, add ref. Howell i 285—
	والوهد مرتجز, مغترب, al Marz. ii 82,
35	Text v. ١, Const. المصعدين غلاب, عزاء
	in note after “but D” add “and Const.”
36	III Note v. 2, Const. منحيرا, أنفها
IV	Note v. 1, Const. عفر, فمها العين
	(marg. قدير)
	Note v. 3, Const. بها
37	Text v. ٩, ملعة
38	„ v. ٣, بعيد
39	Note v. 8, Const. مولية
„	first line النخل
41	Note v. 14, line 5, واللوي حين
„	line 6, اللوي
42	„ v. 18, يحيى
43	„ v. 25, third line تقول
44	Text v. ٣٠, صخوة
„	v. ٣٢, يكاد
45	Note v. 39, third line لانه يبس مرعاه
46	Schol. v. ٤١, first line يتخذ
47	Text v. ٤٤, ويخضر
„	v. ٤٧, بعد
49	„ alter ٥٧, ٥٨ to ٥٨, ٥٩
	Note v. 56, al Marz. i 323, جوش
„	v. 58, al Marz. ii 2, حرقنت
50	Text v. ٦٠, طعية
„	v. ٦٤, سبي, قاصبه
	Schol. وقصب
52	Note v. 1. In Schol. to Diw. lxxviii 53
	ما بين الليل والمنصف is defined as: والصبح
	and in Schol. to Diw. liii 36
	possibly the concluding words of this Schol. are a
	garbled version of one or other of
	these two definitions.

d

PAGE	READ	PAGE	READ
52	Schol. v. ۴, line 1 for ' (?) read ' تحدها', and cf. Gloss Diw. lxxxi 9, and Iskâf 34	81	Note v. 17, first line نَبَا ;
	„ second line, اى ما تتبعها	82	Text v. ۱۹, بِالْمَدَائِرِ, as Const.
53	„ v. ۵, last line سابلتها مفرعة		Note v. 20, cf. I. Ya'ish i 839. „
	Note vv. 8, 10, 11, 12 are cited Irshâd vi 93, where an account of El Hakam is to be found	83	Text v. ۲۳, وَاجَةٌ
	Text v. ۱۲, بِالْفِرَاءِ وَبِالشَّعْبِ		„ v. ۲۴, تَفْتَحُ.
54	Text v. ۱, خَلِيلِي		Note v. 26, fourth line الشاق
	„ v. ۶, تَرِيحُ	84	Text v. ۲۸, صِيَابَةٌ
56	„ v. ۱۲, نَوْلًا		„ v. ۳۰, قَلَائِصِي
	Note v. 15, cf. Muzhir ii 250	87	Schol. v. ۴۴, second line المتمايل
60	„ v. 36, i 80		Note v. 45, Magnû'at 133, 210—
65	„ v. 52, add ref. al Marz. i 185 تعالیه	88	„ v. 47, add ref. I. Ya'ish 522—
66	Schol. v. ۴, lines two and three حلف لا يلقى به		Hariri, Cons. 100
67	Text v. ۱۱, آتَارِ مِي		Text v. ۴۸, حِينُ
69	Note v. 19, add ref. al Marz. ii 160 وفي غرفة	90	Note v. 52, last line بَكْسَرُ
71	„ v. 1, Const. فِضَاضُ, يا حادى, schol. بنت فِضَاضُ امْرَأَةٌ مِنْ بَكْرِ بْنِ وَائِلِ		„ v. 53, Ambr. Const. مُكْفَعُ, see note El Qālî ii 56
	Text v. ۴, مُلْتَبِيسُ, as Const. Ambr.	91	Schol. v. ۵۷, الافحوص
72	„ v. ۷, تَسْقِي in note add—Const. Ambr. تَسْقِي—cf. Hariri Cons. 80		Note v. 58, Const. Ambr. كَاتِمَا
	„ v. ۱۰, تَغْضِي, as Const. Ambr.	92	„ v. 59, Const. Schol. ويروى ترمح
73	„ v. ۱۲, هِجِي, as Const.		Text v. ۶۱, صَحْرَاءُ
	Note v. 15, add ref. al Marz. ii 143	93	Note v. 3, second line يرق
74	„ v. 16, add ref. al Marz. ii 143, الشنايا		„ v. 4, add ref. al Marz. i 220—second line هذه من هاهنا
75	Text v. ۲۴, ضَرَبَتْ in note add—Const. Ambr. ضَرَبَتْ, عِنَّا بِمُسْتَحْصِدِ	94	„ v. 6, third line قَتَلِي; add at end of fifth line (from Const.)
76	„ v. ۲۵, اِنْقَاضُ		قال ابو ذؤيب
	Note v. 26, 1, Qut. 178		﴿ زَجَرْتُ لَهَا طَيْرَ السَّيْحِ فَإِنْ يَكُنْ ﴾
78	„ v. 6, dele 1010, 1011		﴿ هَوَاكَ الَّذِي تَهْوَى يُصْبِكُ اجْتِنَابَهَا ﴾
	Note v. 7, Const. يَنْزَحُ, تَنْزَحُ		tenth line add ref. I. Ya'ish 1298, 1299
	„ v. 8, after Muhilb 67 begin fresh line with v. 9 Ambr. Schol. etc.		„ v. 7, add ref. al Marz. ii 9
79	Note v. 11, Agh. v. 63, 126, 127	96	Schol. v. ۱۳, معوجة, ضلوع
			Text v. ۱۵, بِرْمَانُ
		99	Note v. 24, Const. Ambr. عَلَى الْبُخْلِ
		100	Text v. ۲۹, حَدَّهَا
			Schol. الارتفاع
			Note Const. سَائِحُ
		101	Note v. 31, Const. يَنْحَى
			„ v. 32, lines 3 and 4 لِيَجْلَدَ

PAGE	READ
103	Note v. 40, Const. الضوايح
104	Text v. ٤٤, تَجَلَّى
105	Schol. v. ٥٠, انقضاض Note second line يريد عند انقضاض
106	Text v. ٥٣, الْمَقْدِّينِ Note second line المقْدِّينِ المَقْدِّ
107	Schol. v. ٥٥, second line عَشِيًّا Note Const. الجزء—second line تَكَرَّرَ ,, v. 57, third line الجزؤ Text v. ٥٨, تَحْتَهُنَّ. الزَّجَاجِ Note—BM Schol. مكان بالدهنا
108	,, v. 60, add ref. al Marz. ii 306, فلما نصفن
109	,, v. 64, third line الصحراء الى هذه الصحراء fourth line after صردحة add: الجانح المائل الى هذه الارض
110	,, v. 67, cf. I. Qut. 178 ,, v. 68, third line الفريصة مما يلي تجتمع Schol. v. ٦٩, رؤوسها
111	Note v. 70, second line احابه امر بخاطئه—third line شديد ,, v. 71, Const. فَأَجَلَيْنِ ,, v. 72, fifth line غير علة
112	Text xiii v. ١, الْأَوْهَدَا Note Const. الْخَبْرَاتِ ,, v. 4, Const. وَمَرًّا رَوْدًا
114	,, v. 12, third line بِيَدِ
116	Schol. v. ٣٠, fourth line (ايضا)
122	,, v. ٦, second line احباواه Note v. 1, add ref. I. Ya'ish i 109
127	Text v. ٢٦, تَحْتِ الْجَنُوبِ
128	Note v. 28, third line ارق ,, v. 29, second line مَلُوبًا
129	Notes to vv. 31, 32, 33, add ref. al Marz. ii 155
130	,, to vv. 34, 35, 36, 37, add ref. al Marz. ii 155
131	Schol. v. ٣٠, fifth line دفعناه ,, v. ٣٢, first line المبواة
133	Note v. 7, add ref. al Marz. ii 130, واصفر

PAGE	READ
133	Schol. v. ٨, first line وحاضر Note add ref. al Marz. ii 130, كان من حاضر الرجلين Note v. 9, add ref. al Marz. ii 128, ظللت; ii 130, تخفق ظللت Text v. ١٠, تَرَبَّيْهَا, and in note strike out: "For the anomalous etc."
134	Schol. v. ١٣, منعك طارقها وهو ما
135	Note v. 18, last line: "find it"
136	Text v. ٢٠, يُحِيلُ and read the same in lines three and four of Schol ,, v. ٢٢, Schol. third line الواحد وتمخض بالماء—fourth line قَرِي
137	Note v. 24, strike out (sic)—al Marz. ii 128 Schol. v. ٢٥, second line يعلمها
138	Text v. ٢٩, كَأَنِّي
139	Note v. 8, second line اغاني أناس
140	,, v. 9, second and third lines لِحَيَادِ وَكَلَّ مَا أَكَلَ فَبِوَحْيَادِ
141	Text v. ١٥, تَحْتِ بَجَادِ Note v. 15, Ambr. فراع—Ambr. Schol. وراع
143	,, v. 3, add ref. al Marz. i 190
144	Schol. v. ٨, second line واللجة
146	Text v. ١٣, يَخْدُ
148	,, v. ٢٧, إِلَّا Schol. v. ٢٨, third line تداوى من الصور
150	Text v. ٥, بَدُو
156	,, v. ١١, الْمَبْسِرِ Note v. 11, Const. البرود ,, v. 16, Const. أَهْلَكْتَنِي ,, v. 18, Const. مَرِيدِ After v. 20, Const. introduces: ﴿ هَلْ هَيَّتْنَا فِي الْأَوْصِلِ مِنْ مَرْدُودِ ﴾ ﴿ بَعْدَ الَّذِي بَدَلَتْ مِنْ عَهْدِي ﴾
157	Note v. 23, Const. وَسَخَّرَتْ مِنِّي ,, v. 25, second line I. Sid. ix 34, ذا السدود ,, v. 30, add ref. al Marz. ii 323



- | PAGE | READ   | PAGE | READ   |
|------|--|------|--|
| 158  | Text v. ٣٢, عَرَاضَ, first line of Schol.<br>Const. reads الكُؤُودِ, and<br>يَخَاطِرُونَ in v. 31<br>Note vv. 34, 35—LA (هود) iv 452<br>Text v. ٣٦, اسْتَحَلُّوا   | 168  | Schol. v. ٢٩, second line يَنْزِي<br>Note fifth line يُوْتِرُ, sixth line فَكَلَّمَا<br>,, v. 30, Const. المَصَلِّينَ<br>Text v. ٣١, يَحْشُدُ<br>Note fourth line يحشد   |
| 159  | Note v. 38, add ref. al Marz. ii 323<br>,, vv. 40, 42, add ref. al Marz. ii 323<br>Const. يستحلق<br>,, vv. 43, 44, add ref. al Marz. ii 323,<br>فرداً—Const. al Marz. كالعنقود<br>Schol. first line الواحد   | 169  | Text v. ٣٣, يَنْ Schol.<br>(قواف) وهي اقابيله<br>Note third line من هذه يقول ما مضى من هذه<br>fourth line omit "The last words:<br>etc."<br>Note v. 34, third line موسم والموسم  |
| 160  | Note vv. 46, 47, add ref. al Marz. ii 323<br>,, v. 47, add ref. al Marz. Const.<br>انظامان<br>Schol. v. ٥٢, first line فتطلبه  | 170  | Schol. v. ٢, first line قصرا اى طلب السعة<br>Note v. 4, Const. تُحَلَّلان<br>Schol. v. ٦, second line النوج<br>Note v. 6, Const. لتتهال  |
| 161  | Note v. 58 Const. شجى بايديها<br>,, vv. ٦١, ٦٢, second line of Schol.<br>—after 62 Const. introduces:<br>v. ٦٢* قُبَا كَخَيْطَانِ اَلْقَنَا *<br>and omits v. ٦٣   | 171  | Text v. ٨, اَمَلَةٌ عَفْرَا<br>Schol. second line جمع اميل<br>third line عفر بيض   |
| 162  | For v. 68 Const. reads (v. ٦٤)<br>صَفَحْنَ لِلْأَزْرَارِ بِالْخُدُودِ<br>Schol. v. ٦٩, قَارِح<br>Text v. ٧١, اَلشُّرُودِ<br>Schol. v. ٧٤, امر بالصعاب<br>Between 72, 73 Const. introduces (v. ٧٢*)<br>مَعْقُومَةٍ اَوْ حَائِلِ خُدُودِ<br>Schol. v. ٧٦, third line<br>(اى) وراه امرؤ يطلبه | 172  | Text v. ١٦, سَدْرَا  |
| 163  | Const. introduces: (v. ٨١*)<br>مَوْتِي وَلَا فِي الظَّهْرِ مِنْ مَزِيدِ  | 173  | Note v. 17, add ref. al Marz. i 134  |
| 164  | Schol. v. ٤, first line اَيَّامِ<br>Note v. 6, third line اهتَمَّ<br>,, v. 9, fifth line جادنى امر   | 174  | Schol. v. ٢٢, second line خضر, سود<br>Note Const. وارض فلاة<br>,, v. 23, Const. قموص<br>,, v. 24, Const. يناصر<br>,, v. 25, Const. لاغناهم   |
| 165  | Text v. ١٢, تَغَالَى<br>Schol. first line رمت, تغالى<br>Note v. 14, fourth line الشدة كَلْبَا<br>fifth line تحلبها, اى يسيل  | 175  | Schol. v. ٢٨, first line سقطت, الاعلى<br>Note v. 29, Const. تَمَكِّنُ اَلْفَحْلُ اُمُّهَا<br>Schol. v. ٣٠, first line ابو النار<br>second line يكونا من شجرة واحدة   |
| 167  | Text v. ٢١, اَخْلَاقِي<br>,, v. ٢٧, ضَغْمِي  | 176  | Schol. v. ٣١, read الفرضة and الفرضة—<br>at end Const. adds غير هذه المرة<br>Schol. v. ٣٢, first line غطيتها<br>Text v. ٣٤, —وَأَجْعَلُ—Note Const.:<br>قال عيسى بن عمر انشدنيها ذو الرمة<br>من يابس ثم انشدني من يابس فقلت<br>له فيه فقال اليابس من البؤس |
|      |  | 177  | Text v. ٣٧, اَبْوَابَهَا<br>,, v. ٣٨, نَبْتِغِي<br>Note Const.:<br>نَزَّلْنَا وَلَمْ نَنْزِلْ بِهَا نَبْتِغِي اَلْقَرِي  |

- | PAGE | READ   | PAGE | READ  |
|------|--|------|---|
| 177  | Schol. v. ٤٠, first line <sup>2</sup> الكبد <sup>1</sup> , صحبتي <sup>2</sup> —<br>second line <sup>3</sup> واخذ هو <sup>3</sup> —third line<br>واخذ هو <sup>3</sup> [D] <sup>2</sup> صاجي <sup>2</sup> [D] <sup>1</sup> الكير <sup>1</sup> [D] <sup>1</sup><br>Note. Fourth enigma: the liver   | 185  | Note v. 8, <i>add ref.</i> al Marz. ii 123  |
| 178  | Schol. v. ٤٢, first line القربة, معقودة<br>Note. Sixth enigma: the water-skin<br>Schol. v. ٤٣, first line امر جنين وهي<br>Note v. 44, Const. ليرتسل الله نصره<br>Text v. ٤٥, يحورم <sup>1</sup><br>Schol. first line الخطاف<br>Text v. ٤٦, إرساله <sup>1</sup>   | 186  | „ v. 9, <i>add ref.</i> al Marz. i 193, ii 123<br>„ v. 10, <i>add ref.</i> al Marz. ii 123<br>Schol. v. ١١, second line ذفريها<br>Note Const. Ambr. اذا جفت<br>„ v. 12, Const. نضح<br>187 „ v. 14, (β) Iṣlah Cairo i 213 صيرانه<br>„ v. 17, Const. تجلوا, عيًّا<br>188 „ v. 21, fourth line قوز—<br>ويروى واعتجرو Const.<br>Text v. ٢٤, اذا زاغ—note Const. اذا زاغ<br>—fourth line يركب—fifth line<br>الشقتين          |
| 179  | „ v. ٤٧, عقرا <sup>1</sup><br>Schol. v. ٤٨, third line يجبر مثله <sup>2</sup><br>Text v. ٥٠, تقن <sup>1</sup><br>Schol. first line <sup>1</sup> الربط <sup>1</sup> , فمر <sup>2</sup> —second<br>line <sup>3</sup> العود <sup>3</sup> —fourth line <sup>1</sup> الربط <sup>1</sup> [C, D]<br>الرعدي <sup>2</sup> [D] <sup>2</sup> من <sup>2</sup> [D]<br>Note. Eleventh enigma: the lady's<br>mouth and the lute— <i>dele</i> (as in text) | 190  | „ v. 31, first line اثبا تشرف ببصرها—<br>third line اى انبض<br>„ v. 35, second line لا تدمع<br>191 „ v. 41, <i>add ref.</i> al Marz. i 327<br>192 „ v. 44, العيص all through<br>193 Text v. ٢ of xxvi, مُنتن  |
| 180  | Text v. ٥١, فروجه <sup>1</sup><br>„ v. ٥٢, عرعت<br>Schol. first line غلافين عرعت—second<br>line وعرعة لها—third line وعرعة<br>Text v. ٥٣, تلقى <sup>1</sup> حمرًا<br>Schol. (bis) الحنظل   | 194  | Note v. 9, Const. نبتة <sup>1</sup>   |
| 181  | Schol. v. ٥٧, third line الخلال<br>Text v. ٥٨, مينة <sup>1</sup><br>Schol. third line الصبي<br>Schol. v. ٥٩, second line ولد الاروية—<br>third line اروية<br>Note fifth line, <i>add ref.</i> LA (قرس) viii 54<br>قراسية, وفتح   | 195  | Schol. v. ١٤, يعني زيد مناة<br>„ v. ١٥, second line ابن<br>196 Note vv. 17, 18, <i>add ref.</i> I. Ya'ish i 767<br>„ v. 19, <i>add ref.</i> I. Ya'ish i 766, 767,<br>Mufassal 92 ويذهب<br>„ v. 22, fifth line Dāḥis   |
| 182  | Text v. ١٤, ضح <sup>1</sup>  | 197  | Text v. ٣٠, محلى <sup>1</sup><br>Note v. 25, Const. الحرارا—Schol. حرار<br>عطاش   |
| 183  | „ v. ١٧, توارى, أزرًا<br>Note v. 69, fifth line Dhu  | 200  | „ v. 49, Const. شب له <sup>1</sup>  |
| 184  | „ v. 1, fifth line سافي  | 201  | Schol. v. ٥٣, ref. <sup>1</sup> query اسود بن ضبعان<br>Text v. ٥٤, يأتك<br>Note v. 54, <i>add ref.</i> Const. قال ابو اسحق<br>ابرهيم بن عبد الله النجيمي لها<br>انتهيت في قراءتي على احمد ابن<br>ابرهيم الغنوي الى هذه الموضع قال<br>لى انشدنى فى اخرها هلال بن العلاء<br>الرقى قال انشدنى ابرهيم بن منذر<br>قال انشدنى الاسود بن ضبعان راوية<br>دى الرمة<br>❖ إذا ما شئت أن تلقى نبيها ❖<br>❖ فأوقد يأتك ألمرى نارًا ❖ |
| 185  | „ v. 6, <i>add ref.</i> al Marz. ii 123, fifth<br>line الرباب<br>Text v. ٧, يتاصى<br>Schol. fifth line 'cf. Dīw. i v. 89<br>Note <i>add ref.</i> al Marz. ii 123, Const.<br>Ambr. العفرا (no doubt the correct<br>reading)   |      |   |

PAGE	READ	PAGE	READ
201	Text v. ٤, <b>الْمُنْتَأَى</b>	226	Schol. v. ١٨, first line <b>ورأد</b> —second line <b>رأد يرؤد</b>
202	Schol. v. ٢٢, first line <b>يتسكّر</b>	227	Note v. 26, last line <b>معد</b>
203	Text v. ٢٧, <b>الْحَضْرُ</b>	229	„ v. 33, <i>add ref.</i> al Marz. ii 266
204	Schol. v. ٣٥, first line <b>تسبح</b> —eighth line Hudh. Schol. v. ٣٩, second line <b>كانه</b> Note vv. 40, 42, <i>add ref.</i> al Marz. ii 214, <b>لأ يحناها</b>	230	„ v. 35, third line <b>قيس ابو الصبهاء</b> — sixth line <b>ابن عبد ذهل</b>
205	Text v. ٥٥, <b>وتنشر، تطوى</b> Schol. v. ٥٧, <b>والمغور</b>	231	„ v. 41, second line <b>لابرهة</b> „ v. 42,—LA (ضحو) xix 216 <b>فارس الضحايا</b>
206	Text v. ٦٢, <b>يخفى</b>	234	„ v. 52, second line <b>بنت جل بن عدى</b>
207	Note v. 3, second and third lines <b>ألتوى</b>	235	Schol. v. ٥٩, second and third lines <b>ويروى هوى بين</b> Note v. 59, third line <i>add ref.</i> I. Ya'ish 341, 342; Muzhir ii 251, <b>هوى بين</b>
208	Schol. v. ٦, first line <b>الثرية</b> —third line <b>تغيب، تأتي</b> Note <i>add ref.</i> al Marz. i 193; i 311; i 182 <b>الغضر</b>	236	Schol. v. ٦١, second line <b>ابن كعب</b> Note v. 62, <i>add ref.</i> I. Ya'ish i 184
209	Schol. v. ٩, first line <b>وغربان</b>	240	Text v. ٢, <b>عرقان</b>
210	„ v. ١١, second line <b>وبره</b>	242	Note v. 12, first line—L*, C
211	Note v. 17, third line <b>المؤوجة</b> —seventh line <b>بدو</b> Schol. v. ١٨, second line <b>جدة</b>	243	„ v. 15, <i>add ref.</i> al Marz. ii 323, <b>يتبع الشول</b> Text v. ١٦, <b>حبي</b>
212	Text v. ٢٠, <b>غريبة</b> Schol. v. ٢١, third line <b>لغني</b> Note v. 22, <i>add ref.</i> al Marz. ii 13	244	Note v. 20, <i>add ref.</i> al Marz. ii 131 „ v. 22, <i>add ref.</i> al Marz. ii 131, <b>أنواء الثمانى</b>
214	Schol. v. ٢٩, first line and second line of note, probably <b>تجوفته</b>	245	„ v. 23, <i>add ref.</i> al Marz. i 287; ii 131 „ v. 24, <i>add ref.</i> Const. al Marz. ii 131, <b>دعته</b>
215	Schol. v. ٣٢, second line <b>بمطوى</b> —third line <b>مطوية</b> Note second line <b>بمطوية</b> Text v. ٣٣, <b>يدرج</b>	247	Text v. ٣٢, <b>نابها، سديس</b>
216	„ v. ٣٤, <b>كان</b> Schol. fourth line <b>المعطن</b> Note v. 35, second line <b>آثار</b>	248	„ v. ٣٨, <b>والتعافر</b>
218	Schol. v. ٤٠, second line <b>نصلى</b> Note fourth line <b>يصلى</b>	250	Note v. 47, fourth line <b>عليه</b> Schol. v. ٤٨, first line <b>يقطعن</b>
219	Text v. ٤٦, <b>أبن</b>	251	Text v. ٥٢, <b>كريبة</b>
220	Note v. 50, <i>add ref.</i> al Marz. ii 320 „ v. 51, The verse is by an-Naggāshī, cf. Naq. and I. Qut. 189	253	Note v. 61, <i>add ref.</i> I. Ya'ish 199, 198; at-Tansis
221	Text, scholia, and notes to vv. 56, 57 read <b>حوط</b> Text v. ٥٦, <b>أرخم</b>	254	„ v. 65, second line <b>رأس</b>
		256	„ v. 74, third line <b>وكثر</b>
		257	„ v. 78, Const. Schol. <b>وقرته اى سكتته</b> <b>طبيعة تقول تجلد هون هذا</b> <b>عليك ويروى الخ</b> Note to ٣٣ v. 1—Const. <b>وقال يمدح</b> <b>المهاجر بن عبد الله احد بنى بكر</b> <b>ابن كلاب</b>

PAGE	READ
259	Schol. v. ٦, first line الذبال
260	Text v. ٣, حجة
261	Schol. v. ٧, first line وليست
	„ v. ٩, second line هوج
263	„ v. ٢٠, first line طنف
264	„ v. ٢١, last line
	والنرف القطع والمزن السحاب
	„ v. ٢٤, first line يتحير
265	Text v. ٢٥, وخيرا
	Schol. v. ٢٧, first line اي يندفق
	Note v. 28, Const. Schol. سخام لين
	كذلك المتناعر وقال الاعشى
	❖ سخامية حمراء تحسب عندها ❖
	وقال جندل (cited Gey. Zwei Ged. 58)
	(ابن المتنى)
	❖ كانه بالصحصان الانجل ❖
	❖ قبطن سخام بأيادي غزل ❖
	(cited Tabulhik 671; LA xiv 4. 214; xv 174; xx 302)
270	Text v. ٤٩, ذخرت
271	„ v. ٥٦, النابت
272	„ v. ٥٧, حارد
	Schol. v. ٥٧, حارد, المحاردة
273	Text v. ٦٣, خلل
274	„ v. ٧١, منقح
	„ v. ٧٢, سوس
278	Text v. ٦, بالمور
279	„ v. ١٦, ألقافي
282	„ v. ٢٧, أسمر
283	Schol. v. ٢, second line تخلفت <sup>1</sup> (bis)
	vr. 3, 4, 5, add ref. al Marz. ii 78
285	Schol. v. ١٢, first line لمعت
	„ v. ١٤, second line لا نبت
287	„ v. ٢١, ذاك الاختلاس
288	„ v. ٢٦, first line متغير
	Note add ref. al Marz. i 176
291	Text v. ٣٧, التجديل

PAGE	READ
291	Text v. ٣٨, أنوف
292	Schol. v. ٤٠, first line ونجت
	„ v. ٤١, second line يتحدثون
293	Note v. 47, fifth line وطاة
295	Schol. v. ٥٣, first line السمين
	Note v. 55, last line جيد
296	Schol. v. ٥٧, second line نقول
	Note sixth line باق
297	Text v. ٦٠, الأباهر
	„ v. ٦١, يحلون
	Schol. fifth line للمرأة—sixth line تتولد
300	Text v. ٧٤, فردا, أحمر
	„ v. ٧٥, وأن
	„ v. ٧٧, المقتدى
301	Schol. v. ٨١, first line ناحية
302	Text v. ٨٣, تنابى
306	„ v. ٢٢, ينفي
307	„ v. ٢٨, الأخفاف, جوف
310	Schol. v. ٤٠, second line السور
311	Note v. 45, add ref. I. Ya'ish 1008,
	أهب بسخرة, علاجيم, أبنى صباح
	—LA (فجر) vi 351
312	Note v. 6, third line يستطرفن
314	„ v. 13, add ref. al Marz. ii 82
321	„ v. 42, fifth line Fasih: Turaf
324	Text v. ١, وبيض
	„ v. ٤, فيفي
327	Schol. v. ١٥, second line رؤوسها
	Note second line اقربها
328	Schol. v. ٢٠, الخنق <sup>1</sup>
	„ v. ٢١, first line ونحيضا and
	dele reference
329	Text v. ٢٢, أني
331	Note v. 1, I. Fâris k. al itbâ' 15
332	„ vv. 1, 2, add ref. I. Ya'ish 790
337	Text v. ٢٧, وهذ
338	Text v. ٣٢, القوارع
339	„ v. ٣٨, آلل
	Note v. 39, add ref. al Marz. ii 242

PAGE	READ	PAGE	READ
341	Note v. 2, second line وَكَفَفْتَهَا	405	Text v. ٧, أَشْبَاهُ
346	„ v. 23, first line بعدما أَنَى, المشهر	406	„ v. ١٢, الشَّوْقِ
348	Schol. v. ٣٠, second line وتسقط Note v. 31, third line ولا تكون	„	v. ١٣, مَتِينٌ
350	„ v. 40, fourth line وتركت Schol. v. ٣٢, second line الواحد.	407	Note v. 17, second line, an accusative of dispraise, cf. Diw. xxiii-30 Schol. v. ١٩, first line والتغر
351	„ v. ٣٦, third line تهبوا	409	„ v. ٢٧, second line يقوِّض
353	Text v. ٧, الْحَى	410	Text v. ٣١, تَعْلَمُونَهُ
354	Note v. 13, third line غر	„	v. ٣٢, تَجِيرُ
355	„ v. 17, third line عامر	418	„ v. ١٥, دَرَفِيسُ
358	„ v. 12, sixth line الجديد	419	Note v. 21, add ref. al Marz. ii 44
359	Text v. ١٧, المَصَارِعِ Note v. 18, add ref. al Marz. i 219	421	„ v. 29, third line لليأس, اليأس Text v. ٣١, نَصَاحَةٌ Schol. v. ٣٢, first line فرد نفسها (so Ambr.) الى رأسه
363	Text v. ٣٣, بَعْدُ	422	Note v. 34, add ref. al Marz. ii 10, الغلا
364	Note v. 36, first line es-Suyûtt: Schol. v. ٣٧, first line صرفها	425	„ v. 46, add ref. al Marz. ii 49 „ v. 48, last line الشيء
368	Text v. ٥١, تَهْوِي	426	„ v. 49, last line جديد
371	Note v. 65, add ref. al Marz. ii 222— third line تسعرت Schol. v. ٦٥, third line بقية	427	„ v. 57, first line نبا عن
374	„ v. ٨, بقية	429	„ v. 61, add ref. I. Ya'ish 1099, النجر من عن
378	„ v. ١٥, third line بقية	431	Text v. ١٠, يَمِينِ
382	Text v. ٣١, مُشْرِفَاتِ—Schol. second line رؤوس	434	Note v. 22, add ref. al Marz. ii 55, 239 „ v. 23, add ref. al Marz. ii 55, 239, انفل, انفلا
384	Note v. 37, fifth line المرح	441	Schol. v. ٣٩, last line ابتدأتها
387	Schol. v. ٥٠, second line والواقى	442	Note v. 54, last line at-Tansis
388	Note v. 55, add ref. al Marz. i 220, شقها هبوب	444	„ v. 65, Const. as Khiz and Murt. Schol. v. ٧٠, first line انه يشب وثوب
391	Schol. v. ٩, first line الاصبعي Text v. ١٠, يَحْسِرُ, يَجْمُرُ Note sixth line يجم	445	Text vv. ٧١, ٧٢, جَعَلْتُ „ v. ٧٣, وَلَيْسَ
398	„ v. 37, add ref. al Marz. ii 81, غرائب	446	Note v. 76, Const. فافتصل اتصالا
401	„ v. 48, add ref. al Marz. i 188, وردن; i 316; ii 234 „ v. 49, add ref. al Marz. i 316 „ v. 50, add ref. al Marz. i 188, لعشرين	447	Text v. ٨١, عَقْصًا Schol. second line بحاجتك
402	„ v. 51, second line Nithâr and al Marz. i 188 make	448	Note v. 87, dele اصاب الناس and (next line) ويروي اصاب الارض and transfer these three words to note on v. 88
403	Schol. v. ٥٥, first line خشبنا	449	Note v. 90, add ref. al Marz. ii 9, ينسجل انسجالا
404	„ v. ٥, الدبَّان	450	Text v. ٩٨, أَتْيَالًا

PAGE	READ
455	Text v. ٩, <b>بِهَا</b>
456	„ v. ١٠, <b>يَنْصَلُّ</b>
463	„ v. ٢٤, <b>يَفْتَلَانِيَا</b>
469	Note v. 19, fourth line <b>يبدو</b>
471	Schol. v. ٢٤, third line <b>بقية</b>
472	Text <b>حين</b>
475	Note v. 43, <i>add ref.</i> al Marz. ii 51 (anon.) Schol. v. ٤٥, <b>فاخرته</b>
488	Note v. 21, <i>add ref.</i> Khiz. i 40 (anon.)
489	Schol. v. ٢٥, last line <b>تخالطه حمرة</b>
492	„ v. ٣, second line <i>dele ref.</i> <b>والرمكاه</b>
493	Note v. 6, first and second lines: the extract from the Schol. of Const. refers to v. 5 Text v. ٩, <b>وإني</b>
494	„ v. ١٠, <b>قلت</b> Note v. 14, <i>add ref.</i> al Marz. ii 131, <b>قد اجلى نساء من النوى املت... فى عام قابل</b>
498	Text v. ٣٠, <b>من</b> Note, <i>add ref.</i> al Marz. i 184
500	Schol. v. ٣٨, second line <b>لهزالين</b>
505	„ v. ١٦, second line <b>قرت</b>
506	Text v. ١٨, <b>وكل</b> „ v. ٢٠, <b>الاقدرحين</b>
507	Text v. ٢٥, third line <b>حور</b> Note v. 28, third line <b>معها عن</b>
508	Schol. v. ٣٤, second line <b>الصلح</b>
509	Note v. 38; third line 'Anazi
512	Text v. ٥١, <b>عنا</b> Schol. second line <b>اذى</b>
513	Schol. v. ٥٥, <b>بقية</b> Note <i>add ref.</i> al Marz. ii 127
519	„ v. 79, line 13 <i>add to ref.</i> <sup>2</sup> ; also cited Naq. ii 881 (as LA)
520	Text v. ٨٢, <b>شميط</b> Note v. 82. In note Diw. al Farazdaq (Boucher) p. 704 these verses are attributed to Sham'ala
521	Note v. 83, second line <b>هو ابو</b>
522	Text v. ٨٨, <b>من فعالها</b>

M.

PAGE	READ
522	Text v. ٢, <b>كريمة</b>
523	Schol. v. ٣, second line <b>استلزت</b> Text v. ٥, <b>الجفون</b>
524	Schol. v. ٩, first line <b>متفرج</b>
525	Text v. ١٧, <b>اغفوا</b>
528	„ v. ٢٦, <b>تتفاوت</b> for <b>تفاوت</b>
530	Schol. v. ٣٦, at end of third line <i>dele</i> <b>بدا</b> „ v. ٣٧, first line ? <b>منثنية</b>
531	Note v. 38, fourth line <b>عامر بن عبد</b> Schol. v. ٣٩, <b>بقية</b>
532	„ v. ٤١, third line <b>واعبدالها</b>
534	Note v. 50, Ambr. <b>اخو شقوة</b>
535	„ v. 52, fifth line “LA, Ambr. and BM all”
536	Schol. v. ٥٥, first line <b>بقية</b>
538	Text v. ٦٤, <b>تجوب</b>
539	Note v. 67, second line “it should read:”
540	Sch. v. ٧٠, second line <b>بني</b> Note <i>add ref.</i> LA (سيح) iii 324
541	Text v. ٧٣, <b>فتحيا</b>
543	Schol. v. ٨٥, <b>يستقر</b>
545	Text v. ٥ (and Schol.) <b>الخطي</b>
551	Note v. 17, first line <b>هر قد</b>
556	Text v. ٣٨, <b>لقحن</b>
559	Schol. v. ٥٣, first line <b>ومن يكي استلام</b> — second line <b>يا زفر</b> <sup>1</sup> <b>احسنت</b> <sup>1</sup> <sup>2</sup> —fourth line <b>امتاعا</b> <sup>2</sup> Diw. Barth. xiii 37
560	Text v. ٥٥, <b>وجه</b> „ v. ٥٨, <b>ذي</b>
561	„ <b>أرى</b> Note v. 4, Const. <b>أرى غالب</b> Text v. ٥, <b>مثلي</b> „ v. ٦, <b>سواقبه الأعلى</b>
562	Note v. 10, first line <b>لا عزامة</b>
563	Text v. ٤, <b>يرجع</b> Note v. 1 of lxxiii Const. <b>لقد</b>
565	Text v. ١١, <b>أهدل السدق</b>

PAGE	READ	PAGE	READ
52	Schol. v. ١٤, line 1 for ' (t) read <b>تَحْتَمَا</b> , and cf. Gloss Div. lxxxii 9, and . Iskâfi 34	81	Note v. 17, first line <b>نَبَا</b> ;
	„ second line <b>اى ما تتبعها</b>	82	Text v. ١٩, <b>بِأَمْدَلَوِي</b> , as Const.
53	„ v. ٥, last line <b>سَابِلْتَهَا مَفْرُوعَةٌ</b>		Note v. 20, cf. I. Ya'ish i 839. ١٨
	Note vv. 8, 10, 11, 12 are cited Irshâd vi 93, where an account of El Hakam is to be found	83	Text v. ٢٣, <b>وَأَجَةٌ</b>
	Text v. ١٢, <b>بِالْفِرَاءِ وَبِالشَّعْبِ</b>		„ v. ٢٤, <b>تَفْتَحُ</b>
54	Text v. ١, <b>خَلِيلِي</b>		Note v. 26, fourth line <b>الشَّقِ</b>
	„ v. ٦, <b>تُرِيْعُ</b>	84	Text v. ٢٨, <b>صَيَابَةٌ</b>
56	„ v. ١٢, <b>لَوْلَا</b>		„ v. ٣٠, <b>فَلَا تَلِصِي</b>
	Note v. 15, cf. Muzhir ii 250	87	Schol. v. ٤٤, second line <b>المتمايل</b>
60	„ v. 36, i 80		Note v. 45, Magmû'at 133, 210—
65	„ v. 52, <i>add ref.</i> al Marz. i 185 <b>تعالیه</b>	88	„ v. 47, <i>add ref.</i> I. Ya'ish 522. Hariri, Cons. 100
66	Schol. v. ١٤, lines two and three <b>حلف</b>		Text v. ٤٨, <b>حِينَ</b>
	<b>لا يلقى به</b>	90	Note v. 52, last line <b>بِكسر</b>
67	Text v. ١١, <b>أَثَارِ مَيِّ</b>		„ v. 53, Ambr. Const. <b>مُكْفَحُ</b> , see note El Qâli ii 56
69	Note v. 19, <i>add ref.</i> al Marz. ii 160 <b>ولفى غرفة</b>	91	Schol. v. ٥٧, <b>الإفحوص</b>
71	„ v. 1, Const. <b>يا حادىي</b> , schol. <b>بنت فضاى امرأة من بكر بن وائل</b>		Note v. 58, Const. Ambr. <b>كاتبها</b>
	Text v. ٤, <b>مَلْتَيْسِ</b> , as Const. Ambr.	92	„ v. 59, Const. Schol. <b>ويروى ترمح</b>
72	„ v. ٧, <b>تَسْقَى</b> in note <i>add</i> —Const. Ambr. <b>تَسْقَى</b> —cf. Hariri Cons. 80		Text v. ١١, <b>صَحْرَاءُ</b>
	„ v. ١٠, <b>تَغْضَى</b> , as Const. Ambr.	93	Note v. 3, second line <b>يروق</b>
73	„ v. ١٢, <b>هَيْجَى</b> , as Const.		„ v. 4, <i>add ref.</i> al Marz. i 220—second line <b>هذه من هاهنا</b>
	Note v. 15, <i>add ref.</i> al Marz. ii 143	94	„ v. 6, third line <b>قتلى</b> ; <i>add</i> at end of fifth line (from Const.)
74	„ v. 16, <i>add ref.</i> al Marz. ii 143, <b>الشنايا</b>		<b>قال ابو ذؤيب</b>
75	Text v. ٢٤, <b>ضَرَبَتْ</b> in note <i>add</i> —Const. Ambr. <b>عَبَتْ بِمُسْتَحْصِدِ</b>		<b>زَجَرَتْ لَهَا طَيْرَ السَّبِيحِ فَإِنْ يَكُنْ</b>
76	„ v. ٢٥, <b>إِنْقَاضِ</b>		<b>هَوَاكِ الَّذِى تَهْوَى يَصْبِكُ أَجْتَنَابَهَا</b>
	Note v. 26, l, Qut. 178		tenth line <i>add ref.</i> I. Ya'ish 1298, 1299
78	„ v. 6, dele 1010, 1011		„ v. 7, <i>add ref.</i> al Marz. ii 9
	Note v. 7, Const. <b>يَنْزَحُ</b> , <b>تَنْزَحُ</b>	96	Schol. v. ١٣, <b>معوجة</b> , <b>ضلوع</b>
	„ v. 8, after Muhibb 67 begin fresh line with v. 9 Ambr. Schol. etc.		Text v. ١٥, <b>بِرَمَانِ</b>
79	Note v. 11, Agh. v. 63, 126, 127	99	Note v. 24, Const. Ambr. <b>عَلَى البُخْلِ</b>
		100	Text v. ٢٩, <b>حَدَّهَا</b>
			Schol. <b>الارتفاع</b>
			Note Const. <b>سَائِحِ</b>
		101	Note v. 31, Const. <b>يَنْحَى</b>
			„ v. 32, lines 3 and 4 <b>لِيُجَلِّدَ</b>

PAGE	READ
103	Note v. 40, Const. الضوايح
104	Text v. ٤٤, تَجَلَّى
105	Schol. v. ٥٠, انقضاض Note second line يريد عند انقضاض
106	Text v. ٥٣, الْمُقَدِّينَ Note second line المقَدِّينَ المَقَرَّ
107	Schol. v. ٥٥, second line عشيًا Note Const. الجزء—second line تَكَرَّرْنَ ,, v. 57, third line الجزء Text v. ٥٨, تَحْتَنِّنَ الزَّجَاجَ Note—BM Schol. مكان بالدهنا الزجاج
108	,, v. 60, add ref. al Marz. ii 306, فليًا نصفين
109	,, v. 64, third line الصحراء الى هذه الصحراء fourth line after add: صردحة الجانح المايل الى هذه الارض
110	,, v. 67, cf. I. Qut. 178 ,, v. 68, third line الفريضة مَمَّا يلى تجتمع Schol. v. ٦٩, رؤوسها
111	Note v. 70, second line انحرف, اصابه امر بخاطئه—third line شديد ,, v. 71, Const. فَأَجَلَيْنَ ,, v. 72, fifth line غير علة
112	Text xiii v. ١, الْأَوْهَدَا Note Const. الخبرات ,, v. 4, Const. وَمَرًّا رَوْدًا
114	,, v. 12, third line بَيِّدَ
116	Schol. v. ٤٠, fourth line (ايضا)
122	,, v. ٦, second line احماذاه Note v. 1, add ref. I. Ya'ish i 109
127	Text v. ٢٦, تَحَتَّ الجنوب
128	Note v. 28, third line ارق ,, v. 29, second line مَلُوبًا
129	Notes to vv. 31, 32, 33, add ref. al Marz. ii 155
130	,, to vv. 34, 35, 36, 37, add ref. al Marz. ii 155
131	Schol. v. ٤٠, fifth line دفعناه دفعنا ,, v. ٤٢, first line المبواة
133	Note v. 7, add ref. al Marz. ii 130, واصفر

PAGE	READ
133	Schol. v. ٨, first line وحاضر Note add ref. al Marz. ii 130, كان من حاضر الرجلين Note v. 9, add ref. al Marz. ii 128, ظللت; ii 130, تخفق ظللت Text v. ١٠, تَرَبَّيَا, and in note strike out: "For the anomalous etc."
134	Schol. v. ١٤, منعك طارقها وهو ما
135	Note v. 18, last line: "find it"
136	Text v. ٢٠, يُحِيلُ and read the same in lines three and four of Schol ,, v. ٢٢, Schol. third line الواحد وتمخض بالماء—fourth line قَرَى
137	Note v. 24, strike out (sic)—al Marz. ii 128 Schol. v. ٢٥, second line يعلمها
138	Text v. ٢٩, كَأَنِّي
139	Note v. 8, second line اغاني أناس
140	,, v. 9, second and third lines بَحْيَادَ وَكَلَّ مَا أَكَلَ فَبُحْيَادَ
141	Text v. ١٥, تَحَتَّ بَحَادَ Note v. 15, Ambr. فراع—Ambr. Schol. وراع
143	,, v. 3, add ref. al Marz. i 190
144	Schol. v. ٨, second line والذجة
146	Text v. ١٤, يَخْدُ
148	,, v. ٢٧, إِلَّا Schol. v. ٢٨, third line تداوى من الصور
150	Text v. ٥, بَدُوْ
156	,, v. ١١, الْمَبْسِيرِ Note v. 11, Const. البرود ,, v. 16, Const. أَهْلَكْتَنِي ,, v. 18, Const. مَرِيدِ After v. 20, Const. introduces: هَلْ بَيْنَنَا فِي الْوَصْلِ مِنْ مَرْدُودٍ بَعْدَ الَّذِي بَدَلْتْ مِنْ عَهْدِي
157	Note v. 23, Const. وَسَخَّرَتْ مِنِّي ,, v. 25, second line I. Sid. ix 34, ذا السدود ,, v. 30, add ref. al Marz. ii 323



PAGE	READ	PAGE	READ
52	Schol. v. ١٤, line 1 for <sup>1</sup> (٢) read <sup>1</sup> <b>تَحَدَّهَا</b> , and cf. Gloss Div. lxxxii 9, and . Iskâfi 34	81	Note v. 17, first line <b>نَبَأًا</b> ;
	„ second line, <b>أَي مَا تَتَّبِعُهَا</b>	82	Text v. ١٩, <b>بِالْمَدَائِرِ</b> , as Const. Note v. 20, cf. I. Ya'ish i 839. ١٠
53	„ v. ٥, last line <b>سَابَلَتْهَا مَفْرَعَةٌ</b>	83	Text v. ٢٣, <b>وَأَجَةٌ</b> „ v. ٢٤, <b>تَفْتَحُ</b>
	Note vv. 8, 10, 11, 12 are cited Irshâd vi . 93, where an account of El Hakam is to be found		Note v. 26, fourth line <b>الشَّاقِّ</b>
	Text v. ١٢, <b>بِالْغُرَاءِ وَبِالشَّعْبِ</b>	84	Text v. ٢٨, <b>صَيَابَةٌ</b> „ v. ٣٠, <b>فَلَا تَصِي</b>
54	Text v. ١, <b>خَلِيلِيَّ</b> „ v. ٦, <b>تُرَيْحُ</b>	87	Schol. v. ٤٤, second line <b>المتمايل</b> Note v. 45, Magmû'at 133, 210—
56	„ v. ١٢, <b>لَوْلَا</b> Note v. 15, cf. Muzhir ii 250	88	„ v. 47, <i>add ref.</i> I. Ya'ish 522. ٢٠ Hariri, Cons. 100
60	„ v. 36, i 80		Text v. ٤٨, <b>حِينَ</b>
65	„ v. 52, <i>add ref.</i> al Marz. i 185 <b>تعالیه</b>	90	Note v. 52, last line <b>بِكِسْرٍ</b> „ v. 53, Ambr. Const. <b>مُكْفَحٌ</b> , see note El Qâli ii 56
66	Schol. v. ١٤, lines two and three <b>حلف</b> <b>لا يلقى به</b>	91	Schol. v. ٥٧, <b>الافحوص</b> Note v. 58, Const. Ambr. <b>كانها</b>
67	Text v. ١١, <b>آثَارِ مَيِّ</b>	92	„ v. 59, Const. Schol. <b>ويروى ترومخ</b> Text v. ٦١, <b>صَحْرَاءُ</b>
69	Note v. 19, <i>add ref.</i> al Marz. ii 160 <b>وفي غرفة</b>	93	Note v. 3, second line <b>يرق</b> „ v. 4, <i>add ref.</i> al Marz. i 220—second line <b>هذه من هاهنا</b>
71	„ v. 1, Const. <b>فَضَّاضَ يَا حَادِي</b> , schol. <b>بنت فضاض امرأة من بكر بن</b> <b>والل</b>	94	„ v. 6, third line <b>قتلى</b> ; <i>add</i> at end of fifth line (from Const.) <b>قال ابو ذؤيب</b> <b>زَجَرْتُ لَهَا طَيْرَ السَّنِيحِ فَإِنْ يَكُنْ</b> <b>هَوَاكِ الَّذِي تَهْوَى يُصْبِكُ اجْتِنَابَهَا</b> tenth line <i>add ref.</i> I. Ya'ish 1298, 1299 „ v. 7, <i>add ref.</i> al Marz. ii 9
	Text v. ٤, <b>مَلْتَبِسِ</b> , as Const. Ambr.	96	Schol. v. ١٣, <b>معوجة, ضلوع</b> Text v. ١٥, <b>برمآن</b>
72	„ v. ٧, <b>تَسْقِي</b> in note <i>add</i> —Const. Ambr. <b>تَسْقِي</b> —cf. Hariri Cons. 80	99	Note v. 24, Const. Ambr. <b>على البخل</b>
	„ v. ١٠, <b>تَغْضَى</b> , as Const. Ambr.	100	Text v. ٢٩, <b>حَدَّهَا</b> Schol. <b>الارتفاع</b> Note Const. <b>سَائِحٌ</b>
73	„ v. ١٢, <b>هَجِي</b> , as Const. Note v. 15, <i>add ref.</i> al Marz. ii 143	101	Note v. 31, Const. <b>يَنْحَى</b> „ v. 32, lines 3 and 4 <b>ليجند</b>
74	„ v. 16, <i>add ref.</i> al Marz. ii 143, <b>الشنايا</b>		
75	Text v. ٢٤, <b>ضَرَبَتْ</b> in note <i>add</i> —Const. Ambr. <b>ضَرَبَتْ عَيْنًا بِمُسْتَحْصِدٍ</b>		
76	„ v. ٢٥, <b>انْقَاضُ</b> Note v. 26, 1, Qut. 178		
78	„ v. 6, dele 1010, 1011 Note v. 7, Const. <b>يَنْزُحُ, تَنْزُحٌ</b> „ v. 8, after Muhibb 67 begin fresh line with v. 9 Ambr. Schol. etc.		
79	Note v. 11, Agh. v. 63, 126, 127		

PAGE	READ
103	Note v. 40, Const. الضوايح
104	Text v. ٤٣, تَجَلَّى
105	Schol. v. ٥٠, انقضاء Note second line يريد عند انقضاء
106	Text v. ٥٣, الْمُقَدِّينَ Note second line المقَدِّينَ المَقَدَّ
107	Schol. v. ٥٥, second line عشيًا Note Const. الجُزء—second line تَكَرَّبْنَ ,, v. 57, third line الجزؤ Text v. ٥٨, تَحْتَبْنَ, الزَّجَاجِ Note—BM Schol. مكان بالدهنا الزجاج
108	,, v. 60, add ref. al Marz. ii 306, فلما نصفن
109	,, v. 64, third line الصحراء الى هذه الصحراء fourth line after صردحة add: الجانح المائل الى هذه الارض
110	,, v. 67, cf. I. Qut. 178 ,, v. 68, third line الفريضة ممَّا يلي تجتمع Schol. v. ٦٩, رؤوسها
111	Note v. 70, second line انحرف, اصابه امر بخاطئه—third line شديد ,, v. 71, Const. فَأَجْلَيْنِ ,, v. 72, fifth line غير علة
112	Text xiii v. ١, الْأَوْهَدَا Note Const. الصُّبْرَاتِ ,, v. 4, Const. وَمَرًّا رَوْدًا
114	,, v. 12, third line بِيَدِ
116	Schol. v. ٣٠, fourth line (ايضا)
122	,, v. ٦, second line احماواه Note v. 1, add ref. I. Ya'ish i 109
127	Text v. ٢٦, تَحْتِ الجنوب
128	Note v. 28, third line ارق ,, v. 29, second line مَلُوبِيًا
129	Notes to vv. 31, 32, 33, add ref. al Marz. ii 155
130	,, to vv. 34, 35, 36, 37, add ref. al Marz. ii 155
131	Schol. v. ٣٠, fifth line دفعناه ,, v. ٣٢, first line الهبوة
133	Note v. 7, add ref. al Marz. ii 130, واصفر

PAGE	READ
133	Schol. v. ٨, first line وحاضر Note add ref. al Marz. ii 130, كان من حاضر الرجلين Note v. 9, add ref. al Marz. ii 128, ظللت; ii 130, تَضَفَقَ ظللت Text v. ١٠, تَرَبَّيْنَا, and in note <i>strike out</i> : "For the anomalous etc."
134	Schol. v. ١٤, منعك طارقها وهو ما
135	Note v. 18, last line: "find it"
136	Text v. ٢٠, يُحِيلُ and read the same in lines three and four of Schol ,, v. ٢٢, Schol. third line الواحد وَتَمَخَّضَ بالماء—fourth line قَرِي
137	Note v. 24, <i>strike out</i> (sic) — al Marz. ii 128 Schol. v. ٢٥, second line يعلمها
138	Text v. ٢٩, كَأَنِّي
139	Note v. 8, second line اغاني أناس
140	,, v. 9, second and third lines لِحَيَادِ وَكَلَّ مَا أَكَلَ فَبِهِ حَيَادِ
141	Text v. ١٥, تَحْتِ بَجَادِ Note v. 15, Ambr. فراع—Ambr. Schol. وراع
143	,, v. 3, add ref. al Marz. i 190
144	Schol. v. ٨, second line واللجة
146	Text v. ١٣, يَخْدُ
148	,, v. ٢٧, إِلَّا Schol. v. ٢٨, third line تدأوى من الصور
150	Text v. ٥, بَدُو
156	,, v. ١١, الْمَبْسِرِ Note v. 11, Const. البرود ,, v. 16, Const. أَهْلَكْتَنِي ,, v. 18, Const. مَرِيدِ After v. 20, Const. introduces: * هَلْ بَيَّنَّا فِي الْوَصْلِ مِنْ مَرْدُودِ * * بَعْدَ الَّذِي بَدَلْتِ مِنْ عَهْدِي * 157 Note v. 23, Const. وَسَخَّرْتِ مِنِّي ,, v. 25, second line I. Sid. ix 34, ذا السدود ,, v. 30, add ref. al Marz. ii 323

- |   |   |
|---|---|
| Tahdhib of I. es-Sikkī. Bairūt 1895                             | Wuḥūsh al Asma'ī k. al Wuḥūsh. Geyer, Wiener Akademie, Bd. 115    |
| Talwih al Faṣṣḥ by Abū Sahl al Harawī. Cairo 1285               | I. Ya'īsh Comm. to the Mufaṣṣal                                   |
| Tazyin Tazyin al Aswāq by Abū Dā'ūd al Antākī. Cairo 1308       | Yākūt Irshād. Margoliouth: Gibb's Memorial vols. vi 1, 2, 3, 5, 6 |
| Tha'lab k. al Faṣṣḥ. Barth. Leipzig 1876                        | Boldān; Wüstenfeldt, and Egyptian ed. Cairo 1323                  |
| aṭ Ṭirimmaḥ Diwān. Krenkow (in the press)                       | az-Zaggāgī Amāli. Cairo 1324                                      |
| Ṭufail Ṭufail al Ghanawī: Diwān. Krenkow                        | Abu Zaid al Anṣārī k. ash-Shagar: Nagelberg. Berlin 1909          |
| Ṭurāf al Adabiya. Cairo 1325                                    | k. an Nawādir fi'llughā. Bairūt 1894                              |
| al 'Ukb. al 'Ukbarī. Comm. on Diwān of al Mutanabbī. Cairo 1308 | az-Zamakhsharī. Comm. to Lamīyat al 'Arab. Constantinople 1300    |
| 'Umda by Ibn Rashīq. Cairo 1325.                                | az-Zarhūnī Raudat al Munā. Fes 1321                               |
| Wellhausen Skizzen und Vorarbeiten. Berlin 1884                 | Z.D.M.G. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft  |
| Wright Opuscula. Leiden 1859                                    | Zohair Diwān. Landsberg. Leiden 1889                              |
| Grammar (Wr. Gr.). Cambridge 1896                               |   |

PAGE	READ
103	Note v. 40, Const. الضوايح
104	Text v. ١٤٨, تَجَلَّى
105	Schol. v. ٥٠, انقضاض Note second line يريد عند انقضاض
106	Text v. ٥٣, الْمَقْدِينِ Note second line المقذنين المقد
107	Schol. v. ٥٥, second line عشيا Note Const. الحزوه—second line تَكَرَّبْنَ " v. 57, third line الجزؤ Text v. ٥٨, تَحْتَنِّ الرَّجَاجِ Note—BM Schol. الرجاج مكان بالدهنا
108	" v. 60, add ref. al Marz. ii 306, فلما نصفين
109	" v. 64, third line الصحراء الى هذه الصحراء fourth line after صردحة add: الجانح المائل الى هذه الارض
110	" v. 67, cf. I. Qut. 178 " v. 68, third line الفريضة مما يلى تجتمع Schol. v. ٦٩, رؤوسا
111	Note v. 70, second line انحرف, اصابه امر بخاطئه—third line شديد " v. 71, Const. فَأَجْلَيْنِ " v. 72, fifth line غير علة
112	Text xiii v. ١, الْأَوْهَدَا Note Const. الخبرات " v. 4, Const. وَمَرًّا رَوْدًا
114	" v. 12, third line بِيَدِ
116	Schol. v. ٣٠, fourth line (ايضا)
122	" v. ٦, second line احماذاه Note v. 1, add ref. I. Ya'ish i 109
127	Text v. ٢٦, تَحْتِ الْجَنُوبِ
128	Note v. 28, third line ارق " v. 29, second line مَلُوبًا
129	Notes to vv. 31, 32, 33, add ref. al Marz. ii 155
130	" to vv. 34, 35, 36, 37, add ref. al Marz. ii 155
131	Schol. v. ٣٠, fifth line دفعناه " v. ٣٢, first line الجبوة
133	Note v. 7, add ref. al Marz. ii 130, واصفر

PAGE	READ
133	Schol. v. ٨, first line وحاضر Note add ref. al Marz. ii 130, كان من حاضر الرجلين Note v. 9, add ref. al Marz. ii 128, ظللت; ii 130, تخفق ظللت Text v. ١٠, تَرَبَّيْهَا, and in note strike out: "For the anomalous etc."
134	Schol. v. ١٣, منعك طارقها وهو ما
135	Note v. 18, last line: "find it"
136	Text v. ٢٠, يُحِيلُ and read the same in lines three and four of Schol " v. ٢٢, Schol. third line الواحد وتمخض بالماء—fourth line قَرَى
137	Note v. 24, strike out (sic)—al Marz. ii 128 Schol. v. ٢٥, second line يعلمها
138	Text v. ٢٩, كَأَتْنِي
139	Note v. 8, second line اغاني أناس
140	" v. 9, second and third lines لِحَيَادِ وَكَلَّ مَا أَكَلَ فَهُوَ حَيَادِ
141	Text v. ١٥, تَحْتِ بَجَادِ Note v. 15, Ambr. فراع—Ambr. Schol. وراع
143	" v. 3, add ref. al Marz. i 190
144	Schol. v. ٨, second line واللجة
146	Text v. ١٣, يَخْدُ
148	" v. ٢٧, إِلَّا Schol. v. ٢٨, third line من الصور
150	Text v. ٥, بَدُوْ
156	" v. ١١, الْمَبْسِرِ Note v. 11, Const. البرود " v. 16, Const. أَهْلَكْتَنِي " v. 18, Const. مَرِيدِ After v. 20, Const. introduces: هَلْ بَيَّنَّا فِي الْوَصْلِ مِنْ مَرْدُودِ بَعْدَ الَّذِي بَدَلْتْ مِنْ عَهْدِي
157	Note v. 23, Const. وَسَخِرْتْ مِنِّي " v. 25, second line I. Sid. ix 34, ذا السدود " v. 30, add ref. al Marz. ii 323



كَقَوْلِ مَضَى مِنْهُ وَلَكِنْ لَرَدَّهُ إِلَى غَيْرِ مِيٍّ أَوْ لِأَصْبَحَ سَالِيًا  
فِيَا ضَيْعَةَ الشَّعْرِ الَّذِي لَمْ يَجْ فَانْقَضَى بِيٍّ وَلَمْ أَمْلِكْ ضَلَالًا فَوَادِيًا

طويد

١٠٠

وَحَلَّتْ سَوَادَ الْقَلْبِ لَا أَنَا بَأْغِيًا سِوَاهَا وَلَا فِي حُبِّهَا مَتْرَاحِيًا

طويد

١٠١

أَلَا هَلْ إِلَى مِيٍّ سَبِيلٌ وَسَاعَةٌ تُكَلِّمُنِي فِيهَا شِفَاءٌ لِمَا بِيَا

١٠٢

فَإِنْ تَنْجُ مِنْهَا تَنْجُ مِنْ ذِي عَظِيمَةٍ وَإِلَّا فَاِنِّي لَا إِخَالَكَ نَاجِيًا

(100) Mulhaq (سود) i 1023.

(101) Es-Suyûti Ham' ii 150.

(102) Baihaqi

Mahasim (Schwally) 382. (Cairo) ii 41

جَزَى اللَّهُ الْبَرَّاعَ مِنْ بِيَابٍ <sup>٩٦</sup> عَنِ الْفَتِيَانِ شَرًّا مَا بَقِينَا  
يُورِينِ الْمِلَاحَ فَلَا نَرَاهَا وَيَخْفِينِ الْقِبَاحَ فَيَزِدْهِنَا

طوبى <sup>٩٧</sup> أَلَا أَبْلِغِ الْفَتِيَانَ عَنِي رِسَالَةً أَهِينُوا الْمَطَايَا هُنَّ أَهْلُ هَوَانٍ  
فَقَدْ تَرَكْتَنِي صَيْدِحُ بِمُضَلَّةٍ لِسَانِي مُلْتَاثٌ مِنَ الطَّلَوَانِ

طوبى <sup>٩٨</sup> وَذُو الشَّنْءِ فَاشْنَاهُ وَذُو الْوَدِّ فَاجْزِهِ عَلَى وَدِّهِ وَأَزْدَدَ عَلَيْهِ الْغَلَانِيَا

طوبى <sup>٩٩</sup> أَلَا حَبْدًا أَهْلَ الْمَلَا غَيْرَ أَنَّهُ إِذَا ذُكِرَتْ مَيٌّ فَلَا حَبْدًا هِيَا  
عَلَى وَجْهِ مَيٍّ مَسْحَةٌ مِنْ مَلَا حَةٍ وَتَحْتَ الثِّيَابِ الْخِزْيُ إِنْ كَانَ بَادِيَا  
أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْمَاءَ يَخْلُفُ طَعْمَهُ وَإِنْ كَانَ لَوْنُ الْمَاءِ أَبْيَضَ صَافِيَا  
إِذَا مَا أَتَاهُ وَارِدٌ مِنْ ضُرُورَةٍ تَوَلَّى بِأَضْعَافِ الَّذِي جَاءَ ظَامِيَا  
كَذَلِكَ مَيٌّ فِي الثِّيَابِ إِذَا بَدَتْ وَأَثْوَابَهَا يُخْفِينِ مِنْهَا الْمَخَازِيَا  
فَلَوْ أَنَّ غَيْلَانَ الشَّقِيَّ بَدَتْ لَهُ مُجْرَدَةً يَوْمًا لَمَا قَالَ ذَا لِيَا

(96) I. Kh. Wüst. 534; Šafadi. (97) Agh. xvi 126 (Cod. Mon. الرهبان).  
(98) LA (هلا) xix 368 (99) Hamâsa 679; I. Qut. 335; Agh. xvi 120, 119; I. Khall.  
534; Esh-Shar. ii 40; Khiz. i 52; Šafadi (غيلان); Az-Zaggâgi Amâli 57; I. Qaim al  
Gauziyya p. 79; 'Ain' iv 12 (ascribes to Kanza, and in Agh., Dhu'r-Rumma repudiates  
authorship); LA (مسح) iii 434; BM in margin of lvii v. 51.

رجز ٨٨  
وَأَضْطَرَّهُمْ مِنْ أَيْمَنِ وَأَشَامِ صِرَّةً صَفْصَاعٍ عِتَاقٍ قَبْتِمِ

بسيط ٨٩  
بَيْتٌ أَطَافَتْ بِهِ خَرْقَاءٌ مَهْجُومٌ

بسيط ٩٠  
قَدْ أَقْطَعَ الْخَرْقُ بِالْخَرْقَاءِ لَاهِيَةً كَأَنَّمَا آلَهَا فِي الْآلِ إِزْمِيمٌ

طويل ٩١  
وَخَيْفَاءُ الْقَى اللَّيْثُ فِيهَا ذِرَاعُهُ فَسَرَتْ وَسَاءَتْ كُلُّ مَاشٍ وَمُضْرِمِ  
تَمَشَى بِهَا الدَّرْمَاءُ تَسْحَبُ قُصْبَهَا كَأَنَّ بَطْنَ جُبْلِيٍّ ذَاتِ أُونَيْنِ مَتِيمِ

طويل ٩٢  
كَأَنَّ الرِّيحَ الذَّارِيَاتِ عَشِيَّةً بِأَطْلَالِهَا يَنْسِجَنَ رِبْطًا مَرْسَمًا

رجز ٩٣  
وَرَادَ أَسْمَالَ الْمِيَاهِ السُّدْمِ فِي أَخْرِيَاتِ الْغَبِشِ الْمَغْمِ

بسيط ٩٤  
لَا سَافِرُ النَّيِّ مَدْخُولٌ وَلَا هَبِجٌ عَارِي الْعِظَامِ عَلَيْهِ الْوَدْعُ مَنْظُومٌ

بسيط ٩٥  
تَخَوَّفَ السَّيْرُ مِنْهَا تَامِكًا قَرْدًا كَمَا تَخَوَّفَ ظَهْرُ النَّبْعَةِ السَّفْنِ

(88) LA (صعصع) x 68; TA v 414 by Ru'ba. Diw. Ahlw. lii vv. 1, 2. (89) LA (خرق) xi 362. (90) LA (زمر) xv 165; TA viii 328. [LA ascribes to Dhu'r-Rummah (أوغیره) (91) LA (اون) xvi 181, 182; TA ix 131. (92) Asās (وسر) i 221. (93) LA (سدر) xv 176. (94) Sibaw i 223 by Ibn Muqbil. LA (هيج) iii 207. (95) Schwarzlose 269; Haffner 31; I. Std. xiii 277 (anon.); El Qāf ii 113 (anon.); LA (سفن) xvii 72; TA ix 236; El Gauh. ii 382; LA (margin) ascribes to Ibn Muzāhim. Agh. v 165 ascribes to Muzāhim ath-Thumālī; Asās (خوف) i 167 to Zohair; Baidhawī i 256 says by Abū Kabīr al Hudhālī.



طويل

٨٢

خَلِيلِي عُوْجًا بَارَكَ اللهُ فِيكُمْمَا      عَلَى دَارِ مِيَّيِ أَوْ أَلْمَا فَسَلِمَا  
كَمَا أَنْتَمَا لَوْ عَجَّتَمَا بِي لِحَاجَةِ      لَكَانَ قَلِيلًا أَنْ تَطَاعَا وَتَكْرِمَا  
أَلْمَا بِمَحْزُوبٍ سَقِيمٍ وَأَسْعِفَا      هَوَاهُ بِمِيَّيِ قَبْلَ أَنْ تَتَكَلَّمَا  
أَلَا فَاحْذَرَا الْأَعْدَاءَ وَاتَّقِيَاهُمَا      وَرُسَا إِلَى مِيَّيِ كَلَامًا مَتَمَمَا

بسيط

٨٣

بُنْسَ الْمُنَاخُ رَفِيعٌ عِنْدَ أَحْبِيَةِ      مِثْلَ الْكَلْبِ عِنْدَ أَطْرَافِ الْبِرَاعِيَةِ

بسيط

٨٤

بِهَا مَكْنَفَةٌ أَكْنَافُهَا قَسْبٌ      فَكُنْتُ خَوَاتِيمَهَا عِنْتَهَا الْأَبَايِدُ

طويل

٨٥

أَلَا لَا تَبْلِي الْعَيْسَ مَنْ شَدَّ كُورَهَا      عَلَيْهَا وَلَا مَنْ زَاعَهَا بِالْخِرَائِمِ

طويل

٨٦

هَلْ تَعْرِفُ الْعَهْدَ الْمَحِيلَ رَسْمَهُ

واقر

٨٧

تَمَامَ الْحَبِّجِ أَنْ تَقِفَ الْمَطَايَا      عَلَى خَرَقَاءَ وَأَضَعَةَ اللَّشَامِ

(82) LA (رسا) xix 36.

(83) TA (برعم) viii 200.

(84) LA (بزم) xiv 315.

(85) LA (زوع) x 7; TA v 371; TA (زوغ) vi 15.

(86) LA (عهد) iv 308; TA ii 442.

(87) Agh. xvi 125, xx 141; I. Khal. ii 449; Es-Suyúti Shaw 150; Khiz. i 52; Hamdání 143; Gâhiz l. d. beautés 205; I. Khal. Wüst. 534; Kashsháf 133; Muhibb 268; I. Qut. 336; Hamása ii 375.

طويل

٧٦

وَإِنِّي لَمِدْلَاجٌ إِذَا مَا تَنَّاكَحْتِ مَعَ اللَّيْلِ أَحْلَامُ الْهَدَانِ الْمَثْقِلِ

طويل

٧٧

نَلْمُ بِدَارٍ قَدْ تَقَادَمَ عَهْدُهَا وَإِنَّمَا بِأَمْوَاتِ الْمَّ خَيَالُهَا  
وَكَيفَ بِنَفْسٍ كُلَّمَا قِيلَ أَشْرَفَتْ عَلَى الْبُرِّ مِنْ حَوْصَاءِ هَيْضِ أَدْمَالِهَا

طويل

٧٨

إِلَى عَطَنِ رَحْبِ الْمَبَاءَةِ أَهْلِ

طويل

٧٩

أَلْمَا عَلَى الدَّارِ الَّتِي لَوْ وَجَدْتَهَا بِهَا أَهْلُهَا مَا كَانَ وَحْشًا مَقِيلَهَا

واقر

٨٠

كَانَ الْقَوْمَ عَشُوا لَحْمِ صَانٍ فَهُمْ نِعْجُونَ قَدْ مَالَتْ طَلَاهِمُ

بسيط

٨١

كَانَهَا خَاضِبٌ زَعْرٌ قَوَادِمُهُ أَجْنَى لَهُ بِاللَّوَى أَهْ وَتَنُومُ

(76) Haiyawân iii 113. (77) Es-Suyûti: Shaw 70; Ham' al Haw. iv 183; Mughni 24; Howell ii 504; 'Aini iv 150, 151; Bâqir 255; Khiz iv 427, 428 (attributing to al Farazdaq). By al Farazdaq, Diwân Boucher p. 13 v. 1, 2. (78) Sibaw ii 81—by al Huṭai'a lxxvii 13a. (79) Bâqir Gami' ash-Shaw, Qum 1308 p. 60. (80) LA (نعج) iii 203; TA ii 107; El Gauh. i 165 (anon.); Fiqh. 124 (anon.). (81) LA (زعر) v 411; TA iii 234; Asâs i 261. By Alqama Ahl. 112 v. 17.

إِذَا أَرَادُوا دَسْمَهُ تَنَفَّقَا

طويد

٧٠

وَمَا شَنَّتَا خَرْقَاءَ وَاهٍ كِلَاهُمَا سَقَى فِيهِمَا مُسْتَعَجِلٌ لَمْ تَبْلَلَا  
بِأَنْبَعٍ مِنْ عَيْنِكَ لِلدَّمْعِ كُلَّمَا تَعَرَّفَتْ دَارًا أَوْ تَوَهَّمَتْ مَنْزِلًا

طويد

٧١

فَأُصْبِحُ أَجْلَى الطَّرْفِ مَا يَسْتَرِيدُهُ يَرَى الشَّهْرَ قَبْلَ النَّاسِ وَهُوَ نَحِيلٌ

واقر

٧٢

مَرَّرَنَ عَلَى الْعَجَالِزِ نِصْفَ يَوْمٍ وَادَيْنَ الْأَوَاصِرَ وَالْجِلَالَ

طويد

٧٣

أَلَمْ تَعْلَمَا أَنَا نِبَشٌ إِذَا دَنْتُ بِأَهْلِكَ مِنَّا طِيَّةٌ وَحُلُولٌ

طويد

٧٤

وَيُشْرِبُنَ أَجْنًا وَالنُّجُومُ كَانَهَا مَصَابِيحُ دَحَالٍ يُذَكِّي ذُبَالَهَا

بسيط

٧٥

يُظَلُّ مَرْتَبًا لِلشَّمْسِ تَصْبَهُرُهُ إِذَا رَأَى الشَّمْسَ مَالَتْ جَانِبًا عَدَلًا  
كَأَنَّهُ حِينَ يَمْتَدُّ النَّهَارُ لَهُ إِذَا اسْتَقَامَ يَمَانٍ يَقْرَأُ الطُّولَا

(69) LA (نفق) xii 237.

(70) Lane 1384; LA (سقى) xix 116; TA x 181; El

Gauh. ii 495; LA (بلل) xiii 67 (see note); TA vii 232; Safadi; I. Khull. (Cairo) i 405;

El Qāf i 212; El 'Ukbari ii 50; Ma'āhid at Tausis ii 90 (most of these with variants).

(71) LA (شهر) vi 101; TA iii 321; Faiq i 337; Gawāl. Sach. 93. (72) LA (عجلز) vii

241; TA iv 53; Yāqūt (عجلز). (73) LA (بشش) viii 154; TA iv 283. (74) (وحدل)

xiii 253; TA vii 319; Lane 857. (75) Magmū'at al M'āni 195.

طويل

٦٢

وَقَدْ عَلِمْتَ أَسْمَاءَ أَنْ حَدِيثَهَا نَجِيعٌ كَمَا مَا أَسْمَاءُ نَجِيعٌ

كامل

٦٣

تَعْصِي الْإِلَهِ وَأَنْتَ تَطْهَرُ حَبَهُ هَذَا مُحَالٌ فِي الْقِيَاسِ بَدِيعٌ  
لَوْ كَانَ حُبُّكَ صَادِقًا لَأَطَعْتَهُ إِنْ الْمَحَبُّ لِمَنْ يُحِبُّ مُطِيعٌ

طويل

٦٤

أَلَمْ يَأْتِهَا أَنِّي تَلَبَّسْتُ بَعْدَهَا مَفُوفَةٌ صَوَاغِهَا غَيْرُ أُخْرَقًا

بسيط

٦٥

مَوَارَةُ الْأَضْبَعِ مِثْلَ الْحَيْدِ حَارِكُهَا كَانَتْهَا طَالَّةٌ فِي دَفِّهَا بَلَقُ

كامل

لَمْ أَنِسْهُ إِذْ قَامَ يَكْشِفُ عَامِدًا عَنْ سَاقِهِ كَاللُّوْلُوِ الْبَرِاقِ  
لَا تَعْجِبُوا أَنْ قَامَ فِيهِ قِيَامَتِي إِنْ الْقِيَامَةُ يَوْمَ كَشَفَ السَّاقِ

طويل

٦٧

وَنَهَبٌ كَجَمَاعِ الثَّرِيَا حَوَيْتَهُ بِأَجْرَدٍ مَحْتَوَاتِ الصِّفَاقِينَ خَيْفَقُ

طويل

٦٨

إِذَا فَارَقْتَهُ تَبْتَغِي مَا تَعِيشُهُ كَفَاهَا رِذَايَاهَا الرَّقِيعُ الْهَبْنَقُ

(62) TA (نَجِيع) v 519. (63) El Gâhiz, von Vloten l. d. beautés 183. (64) Agh. xvi 127.  
(65) LA (طول) xiii 110; TA vii 424. (66) Mostatraf ii 28. (67) Asâs (جمع) i 88;  
LA (جمع) ix 107; TA v 305 (anon.), with second hemist. غَشَاثًا بِمُجْتَابِ الصِّفَاقِينَ خَيْفَقُ  
—by خُفَافُ بْنُ نُدْبَةَ, *Asmatyyat*: ed. Ahlwardt No. 51 v. 12. See ante No. 30. (68) LA  
(هبنق) xii 244; TA vii 93.

طويل ٥٥  
كَمْ أَجْتَبَنَ مِنْ لَيْلٍ إِلَيْكَ وَوَاعَسَتْ  
بِنَا أَلْيَدَ اعْتَاقِ الْمَهَارَى الشَّعَاشِعِ

وافر ٥٦  
أَرَى إِبِلِي وَكَانَتْ ذَاتَ زَهْوٍ إِذَا وَرَدَتْ يُقَالُ لَهَا قَطِيعٌ  
تَكْنَفُهَا الْأَرَامِلُ وَالْيَتَامَى فَصَاعُوهَا وَمِثْلَهُمْ يَصُوعُ  
وَطَيْبٌ عَنْ كَرَائِمِهِنَّ نَفْسِي مَخَافَةٌ أَنْ أَرَى حَسْبًا يَضِيعُ

طويل ٥٧  
سَقِينِ الْبَشَامِ الْمِسْكَ ثُمَّ رَشَفْنَهُ رَشِيفَ الْغَرِيرِيَّاتِ مَاءَ الْوَقَائِعِ

طويل ٥٨  
وَمَا النَّاسُ إِلَّا كَالدِّيَارِ وَأَهْلِهَا بِهَا يَوْمَ حَلُّوْهَا وَغَدَوْا بِلَاقِعِ

كامل ٥٩  
حَتَّى إِذَا حَزَّتْ مِيَاهُ رَزُونِهِ وَبَيَّ حَزْرٌ مَلَاوَةٌ يَتَقَطَّعُ

رجز ٦٠  
إِذَا اعْتَفَاهَا صَحْصَحَانٌ مِهْيَعٌ مَبْنَقٌ بِأَلِهِ مَقْنَعٌ

طويل ٦١  
إِذَا الصَّبْحُ عَنْ نَابٍ تَبَسَّ شِمْنُهُ بِأَمْثَالِ أَبْصَارِ النِّسَاءِ الْخَوَالِعِ

(55) Asās (وعس) ii 339. (56) El Qalī iii 166. (57) Asās (وقع) ii 342.  
(58) TA (غدو) x 263; I. Athīr: Nihaya iii 151. By Labid. Diw. (al Khālidī) p. ٢٢٠.  
(59) I. Sikkīṭ Alfaz. p. 501, but Mufadd. Cairo ii 104; Gainhara 130; LA (رزن) xvii 39 and TA ix 215 rightly ascribe to أبو ذؤيب. (60) LA (بنق) xi 311; TA vi 300. (61) Asās (خلع) i 161; a variant of Diw. lv 54.

متقارب

١٤٨

أَمِنْ مِيَّةِ الطَّلَلِ الدَّارِسُ الظُّ بِهِ الْعَاصِفِ الرَّامِسُ

طويل

١٤٩

رَمْتَنِي مِي بِالْهَوَى رَمَى مَمْضِعٍ مِنْ الْوَحْشِ لَوْطٍ لَمْ تَعْقَهُ الْأَوَالِسُ  
بِعَيْنَيْنِ نَجْلَاوَيْنِ لَمْ يَجْرِ فِيهِمَا ضَمَانٌ وَجِيدٌ حَلِي الدَّرِّ شَامِسُ

طويل

٥٠

وَإِنِّي لِعَالِيهَا وَإِنِّي لَخَائِفٌ لِمَا قَالَ يَوْمَ الثَّغْلَبِيَّةِ حَلْبَسُ

رجز

٥١

جَرَّتْ رَذَايَا مِنْ بِلَادِ الْحَوْشِ

طويل

٥٢

فَعَيْنَاكَ مِنْهَا وَالذَّلَالُ دَلَالُهَا وَجِيدُكَ إِلَّا أَنَّهُ فِي الْعَقَائِصِ

طويل

٥٣

وَمِيَّتُهُ فِي الْأَرْضِ إِلَّا حُشَّاشَةٌ ثَنِيَتْ بِهَا حَيًّا بِمَيْسُورٍ أَرْبَعِ  
بِشْنَتَيْنِ إِنْ تَضْرِبُ ذَهِي تَنْصَرِفُ ذَهِي لِكَلْتَيْهِمَا رَوْقٌ إِلَى جَنْبِ مَخْدَعِ

طويل

٥٤

تَيْمَمُنْ يَا فَوْخَ الدُّجَى فَصَدَعْنَهُ وَجُوزَ الْفَلَاحِ صَدَعِ السُّيُوفِ الصَّوَادِعِ

(48) This, with fourteen other verses, put into the mouth of Dhu 'r-Rummah in Maqâma of Badî' 'z-Zamân, pp. 45-47; Hamadhâni Ras (marg.) pp. 34, 35; 'Iqd. ii pp. 266, 267 (marg.); Mawâsim of Ga'far 'b Muh. al Baiti ii 133. (49) El 'Askari p. 4; LA (شمس) vii 420 (anon.); TA iv 173 (الشدر); LA (لوط) ix 271; (مضع) x 216. (50) Agh. xvi 126. (51) Biblio. Geogr. vol. v 38; TA (حوش) iv 302. By Ru'ba, Ahl. p. 78, v. 23. (52) Asâs (عقص) ii 89. (53) LA (روق) xi 426; TA vi 362 (ه, ه). (54) Asâs (يفسخ) ii 367; El 'Askari 233 (القواطع); 'Amidi 110.

٤٢ طویل  
وَمِنْ أُمَّةٍ حَصًّا تَدَارِحُ أَهْلَهَا عَلَى مَلَقِيَّاتٍ يُعْبِرُونَ بِالْغُفْرِ

٤٣ طویل  
وَقَوْفًا لَدَى الْأَبْوَابِ طُلَّابِ حَاجَةٍ عَوَانٍ مِنَ الْحَاحَاتِ أَوْ حَاجَةٍ بِكْرًا

٤٤ طویل  
يَعْقِدُ سِحْرُ الْبَابِلِيِّينَ طَرْفَهَا مَرَارًا وَيُسْقِينَا السَّلَافَ مِنَ الْخَمْرِ

٤٥ بسيط  
كَمْ فِيهِمْ مِنْ أَشْمِ الْأَنْفِ ذِي مَهَلٍ يَأْبَى الظَّلَامَةَ مِنْهُ الضَّيْعَمُ الضَّارِي

٤٦ طویل  
رَأَيْتُ غُرَابًا سَاقِطًا فَوْقَ قَضْبَةٍ مِنْ الْقَضْبِ لَمْ يَنْبِتْ لَهَا وَرَقٌ خَضِرُ  
فَقُلْتُ غُرَابٌ لِإِغْتِرَابٍ وَقَضْبَةٌ لِقَضْبِ النَّوَى تِلْكَ الْعِيَافَةُ وَالزَّجْرُ

٤٧ بسيط  
يَا رَبِّ قَدْ أَشْرَفَتْ نَفْسِي وَقَدْ عَلِمْتُ عِلْمًا يَقِينًا لَقَدْ أَحْصَيْتُ أَثَارِي

يَا مُخْرِجَ الرُّوحِ مِنْ جِسْمِي إِذَا أَحْتَضَرْتُ

وَفَارِجَ الْكَرْبِ زَحْرِحِي عَنِ النَّارِ

(42) LA (عبر) vi 206 ; TA iii 377 ; Lane 1937.

(43) LA (بكر) v 145 ;

TA iii 59 , Asās i 41 ; Abu'l 'Amaithal (anon.) p. 18—by al Farazdaq, Boucher p. 21 v. 5.

(44) Asās (عقد) ii 88.

(45) LA (مهمل) xiv 156 (يايى) : TA viii 122 ; Asās ii 267

(مثل الضيغم) . (16) 'Iqd. iii 153 (with variants) : Esh-Sharishi ii 116 -- By Girān l 'Aul.

(17) Cited with many variants Agh. xvi 126, 128 ; 'Aini i 412 ; I. Khall. Wüst. 534 ; LA

(روح) iii 296 ; TA ii 155 ; TA (روح) ii 147 ; El Gauh. i 178.

طويل

٣٥

تُطِيرُ إِذَا مَسَّ الْعِمَامَةَ بِالْيَدِ

خفيف

٣٦

أَطْلَبَا ثَالِثًا سِوَايَ فَاِنِّي رَابِعُ الْعَيْسِ وَالْدَّجِي وَالْبَيْدِ

كامل

٣٧

تَهْوَى رُؤُوسُ الْقَاجِرَاتِ الْقَحْرِ بَيْنَ اللَّهِ مِنْهَا وَبَيْنَ الْحَنْجَرِ

طويل

٣٨

تَرَى لِأَيَّ الشَّمْسِ فِيهَا تَحْدَرَا

طويل

٣٩

فَلَا وَصَلَ إِلَّا أَنْ تَقَارِبَ بَيْنَنَا قَلَائِصُ تَجْسُرُونَ الْفَلَاقَةَ بِنَا جَسْرًا

طويل

٤٠

أَمَا أَنْتَ عَنْ ذِكْرِكَ مِيَّةً مُقْصِرٌ وَلَا أَنْتَ نَاسِيَ الْعَهْدِ مِنْهَا فَتَذَكُرُ  
تَهْيِئُ بِهَا مَا تَسْتَفِيقُ وَدُونَهَا حِجَابٌ وَأَبْوَابٌ وَسُتْرٌ مُسْتَرٌ

طويل

٤١

أَفِي كُلِّ يَوْمٍ أَنْتَ مِنْ غَيْرِ الْهَوَى إِلَى عِلْمٍ مِنْ دَارِ مِيَّةٍ نَاطِرٌ  
بِعَيْنَيْكَ مِنْ طُولِ الْبُكَاءِ كَأَنَّهَا بِهَا خَزَرَ أَوْ طَرَفَهَا مَتَخَازِرٌ

(35) Kumait (Horowitz) 65. Cf. *Diw.* v 32. (36) El 'Askari 176—by El Buhturi. Cf. *Diw.* xvi 31, 32. (37) Haffner 143; LA (قصر) vi 382; TA iii 481 (varies)—by Ru'ba xxii vv. 117, 118 (variant). (38) El 'Ukbari i 298. (39) Asâs (جسر) i 82; Fâiq i 100 (reading وصلًا). (40) Agh. xvi 120 (MS Monac. reads منك). Cf. Harîri Cons. xxvii; Esh-Shar. ii 40. (41) El Fârisî 80 (B).



طويل ٢٨  
أَلْوَلَا بَنُو ذَهَلٍ لَقَرَبْتُ مِنْكُمْ إِلَى السُّوْطِ أَشْيَاخًا سَوَاسِيَةً مُرَدًّا

طويل ٢٩  
قَرَى السِّمَّ حَتَّى أَنْمَازَ فَرُوءَ رَأْسِهِ عَنِ الْعَظْمِ صِلَ فَاتِكَ اللَّسْعَ مَارِدُهُ

طويل ٣٠  
وَرَأْسٍ كَجَمَاعِ الثَّرِيَا وَمَشْفَرٍ كَسَبَتِ الْيَمَانِي قَدَهُ لَمْ يَجْرِدِ

رجز ٣١  
قَدَّ كَادًا أَوْ قَدَّ هَمَّ بِالْبِيُودِ

طويل ٣٢  
وَهَلْ أَحْطَبِينَ الْقَوْمَ وَهِيَ عَرِيَّةٌ أَصُولَ الْأَى فِي ثَرَى عَمِدٍ جَعَدِ

طويل ٣٣  
فَكَيْفَ لَنَا بِالشَّرْبِ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَنَا دَوَانِيْقُ عِنْدَ الْحَانَوِيِّ وَلَا نَقْدُ  
أَنْعَتَانُ أَمْ نَدَانُ أَمْ يَنْبِرِي لَنَا فَتَى مِثْلُ نَصْلِ السِّيفِ شِيْمَتُهُ الْحَمْدُ

بسيط ٣٤  
كَمْ دُونَ مِيَّةٍ مَوْمَاةٍ يَهَالُ لَهَا إِذَا تَيْمَمَهَا الْخَرِيْتُ ذُو الْعَجَلِدِ

(28) LA (سوا) xix 134. (29) LA (قرع) x 134. (30) LA (جمع) ix 406;  
TA v 305; cf. Tarafa Ahl. 56 v. 32, and Diw. x 48. (31) Tabarī Tafsir xv 172; cf.  
Diw. xxii 51. (32) LA (حطب) i 312; TA i 216. (33) LA (عون) xvii 172; TA  
ix 286, which says وهذا لغير ذي الرمة (34) Howell i 831; see note 127a.

٢١ رجز  
وَمَهْمِهِ دَلِيلُهُ مَطْوَحٌ يَدَابُ فِيهِ الْقَوْمُ حَتَّى طَلَّحُوا  
ثُمَّ يَظْلُونَ كَأَنَّ لَمْ يَبْرَحُوا كَأَنَّمَا أَمْسُوا بِحَيْثُ أَصْبَحُوا

٢٢ طويد  
بَدَتْ مِثْلَ قَرْنِ الشَّمْسِ فِي رَوْنِقِ الضَّحَى وَصُورَتِهَا أَوْ أَنْتِ فِي الْعَيْنِ أَمْلَحُ

٢٣ طويد  
أَلَا رَبِّ مَنْ قَلْبِي لَهُ اللَّهُ نَاصِحٌ وَمَنْ قَلْبُهُ لِي فِي الْخَبَاءِ السَّوَانِحِ

٢٤ طويد  
وَيَوْمٍ مِنْ الْجُوزَاءِ مُوتَقِدُ الْحَصَى تَكَادُ صِيَاحِي الْعَيْنِ مِنْهُ تَصِيحُ

٢٥ طويد  
مَرَرْنَا فَقُلْنَا إِيَّاهُ سَلِمَ فَسَلِمَتْ كَمَا أَكْتَلُ بِالْبَرْقِ الْغَمَامُ اللَّوَائِحُ

٢٦ رجز  
لَمَّا حَطَطْتُ الرَّحْلَ عَنْهَا وَارِدَا عَلَفْتُهَا تَبْنَا وَمَاءٌ بَارِدَا

٢٧ طويد  
خَلِيلِي لَا لَأَقِيْتَمَا مَا حَيْتَمَا مِنْ الطَّيْرِ إِلَّا السَّانِجَاتِ وَأَسْعَدَا

(21) El-Ukbari i 368. (22) LA (اوى) xviii 57; TA x 26; El Gauh. ii 444 (anon.).

(23) Kashsháf p. 14<sub>m</sub>; Muhibb 69; I. Sid. xiii 111; I. Ya'ish 1298, 1299; Sibaw ii 146; Mufaṣṣ 165 (anon.); Howell iv 916. (24) LA (صيح) iii 354, see note in margin.

(25) LA (كل) xiv 116 (عرضنا); Kashsháf 621 (anon.); Muhibb 64, cf. Diw. xlvi 3 and xi 3, 5. (26) Khiz. i 499; Mughni 286 (anon.); LA (علف) xi 161; Kashsháf 449; Muhibb 100. (27) LA (سنع) iii 321; Am. Murt. ii 110 note.

١٤ بسيط  
سُقِيَا مُجَلَّلَةً يَنْهَلُ رِيْقَهَا مِنْ بَاكِلٍ مَرْتَعِنِ الْوَدْقِ مَهْتوتِ

١٥ بسيط  
بِفْتِيَةٍ كَسِيُوفِ الْهِنْدِ لَا وَرَعٍ مِنْ الشَّبَابِ وَلَا خُورِ صَفَارِيَتِ

١٦ طويل  
وَرَدْنَاهُ فِي مَجْرَى سُهَيْلِ يَمَانِيَا بِصَعْرِ الْبَرَى مَا بَيْنَ جُمُعِ وَخَادِجِ

١٧ طويل  
كَانَ بِذِفْرَاهَا عَنِيَّةٌ مُجْرِبٌ لَهَا وَشَلٌّ فِي قَنْفِذِ اللَّيْتِ يَنْتَمِحُ

١٨ طويل  
أَيْنَا وَشَكْوَى بِالنَّهَارِ كَثِيرَةٌ عَلَيَّ وَمَا يَأْتِي بِهِ اللَّيْلُ أَبْرَحُ

١٩ طويل  
وَمُسْتَامَةٌ تُسْتَامُ وَهِيَ رَخِيصَةٌ تَبَاعُ بِسَاحَاتِ الْأَيْدِي وَتُمْسَحُ

٢٠ طويل  
وَأَظْهَرَ فِي غَلَّانِ رَقْدٍ وَسَيْلُهُ عَلاَجِيهِ لَا ضَحْلٌ وَلَا مَتَضَحِضِحُ

(14) LA (هت) ii 408. ?Urwā b. 'l Ward, p. 46, v. 5. (15) El Gauh. (صفر) i 318; LA vi 133; TA iii 338. TA ascribes tq عمير بن عاصم (16) Faiq i 108 من بين. وخارج (17) LA (عنا) xix 337; El Gauh. (قنفذ) i 275; LA v 41. LA (جمع) ix 408 (anon.) (18) LA (برج) iii 233; TA ii 124. (19) LA (مسح) iii 433; TA ii 223; LA (بوع) ix 369; TA v 283; LA (سوم) xv 203 (بصاحات) (20) LA (غلل) xiv 16; TA viii 49 but LA (ضحح) iii 357; (رقد) iv 165; (ظهر) vi 200 attributes to Ibn Muqbil.

طويل ٦  
فَقَلْتُ لَهُ الْحَاجَاتُ يَطْرَحُنَ بِالْفَتَى وَهُمْ تَعْنَانِي مَعْنَى رِكَابِهِ

طويل ٧  
إِلَيْكَ ابْتَدَلْنَا كُلٌّ وَهُمْ كَانَهُ هِلَالٌ بَدَأَ فِي رَمَضَةٍ يَتَقَلَّبُ

طويل ٨  
فِيَالِكَ مِنْ دَارٍ تَحْمَلُ أَهْلَهَا أَيَادِي سَبَا بَعْدِي وَطَالَ اجْتِنَابُهَا

بسيط ٩  
بَيْضًا صَفْرًا قَدْ تَنَازَعَهَا لَوْنَانِ مِنْ فِضَّةٍ وَمِنْ ذَهَبٍ

طويل ١٠  
تَطَالَلْتُ فَاسْتَشْرَفْتُهُ فَعَرَفْتُهُ فَقَلْتُ لَهُ أَنْتَ زَيْدُ الْأَرَابِ

رجز ١١  
أَهْلِكَ أَوْ تَضُمْنِي قَلِيبُ زَلْجُ الْمَقَامِ مَشْنَأُ مَهِيْبِ

خامل ١٢  
يَا حَبْدًا سَيْحٌ إِذَا الصَّيْفُ التَّهَبُ

طويل ١٣  
لَقَدْ حَمَلَتْ قَيْسُ بْنُ عَيْلَانَ حَرْبَهَا عَلَى مُسْتَقْبَلِ النَّوَابِ وَالْحَرْبِ  
أَخَاهَا إِذَا كَانَتْ غَضَابًا سَمَا لَهَا عَلَى كُلِّ حَالٍ مِنْ ذَلُولٍ وَمِنْ صَعْبِ

(6) Asās (طرح) ii 44.

(7) LA (هل) xiv 228, TA viii 170, El Gauh. ii 254.

(8) LA (سبي) xix 90; LA (يدي) xx 309. Cf. Dīw. lxviii 6. (9) 'Iqd. iii 238 (cf.

Dīw. i 20). (10) LA (أ) i 11. (11) Brünle k. '1 Maqsūr 119. (12) LA (سبح)

iii 324 (anon.), TA ii 168. (13) Silaw i 213.

آبآآ مفردآآ

وهى منسوبة الى ذى الرمة وبعضها غير صحاح

بسيط

١  
أَمَّا النَّبِيذُ فَلَا يَذْعُرُكَ شَارِبُهُ وَأَحْفَظُ ثِيَابِكَ مِمَّنْ يَشْرَبُ الْمَاءَ  
قَوْمٌ يُوَارُونَ عَمَّا فِي صُدُورِهِمْ حَتَّى إِذَا اسْتَمَكَّنُوا كَانُوا هُمُ الدَّاءُ  
مُشْمِرِينَ إِلَى أَنْصَافِ سَوْقِهِمْ هُمُ اللَّصُوصُ وَهُمْ يَدْعُونَ قِرَاءًا

كامل

٢  
وَمُشَجِّجٍ أَمَّا سِوَاهُ قَدَالِهِ فَبَدَا وَغَيْبَ سَارِهِ الْمَعْرَاةُ

طويل

٣  
إِذَا مَا الْمِيَاهُ السَّدْمُ أَضَتْ كَانَهَا مِنْ الْأَجْنِ حِنَاءٌ مَعًا وَصَبِيبٌ

طويل

٤  
تَكَادُ أَوَّالِيهَا تَفْرَى جُلُودَهَا وَيَكْتَحِلُ التَّلِي بِمُورٍ وَحَاصِبٍ.

بسيط

٥  
غِيلَانُ مِيَةٍ مَشْغُوفٌ بِهَا هُوَ مَذُّ بَدَتْ لَهُ فَحَجَّاهُ بَانَ أَوْ كَرِبَا

(1) El Qāli ii 48. (2) LA (شج) iii 128, TA ii 63 (anon.), Asās i 313. (3) Addād 116, LA (سدم) xv 176. (4) LA (وأل) xiv 242, El Baṭ 238, reading بعود وصاحب  
(5) Es-Suy. Ham' iii 39.

٥٧ لَهْنَ إِذَا أَصْبَحْنَ مِنْهُنَّ أَحْفَةً وَحِينَ تَرُونَ اللَّيْلَ أَقْبَلَ جَائِيَا

[CD] لَهْنَ للجفان من الجيران احفة عند الصباح والاحفة جمع حفاف يقول  
أنهم يحقون بالجفان يأكلون صباحًا ومساءً

٥٨ رِجَالٌ تَرَى أبنَاءَهُمْ يَخْبِطُونَهَا بِأَيْدِيهِمْ خَبِطَ الرَّبَاعُ الْجَوَابِيَا

[CD] يقول انهم يخبطون الجفان وخبط الرباع [والرباع] اولاد الابل فى الربيع  
الواحد ربع [والجوابى الحياض D]

٥٩ بَحُورٌ وَحُكَّامٌ قِضَاةٌ وَسَادَةٌ إِذَا صَارَ أَقْوَامٌ سِوَاكُمْ مَوَالِيَا

- (57) El—خابيا C—منكر D—El Gauh. ii 17; TA vi 72; LA x 396 (حفف) (57)  
لَهْنَ اى. Const. schol. 419—Mulîf—سهر احفة L—Lane 598—Askari 76—  
للجفان منبر من الخير ان احفة والواحد حفاف وهو ان يستديروا  
حولها اى حول الجفان
- (58) الرباع جمع رِبْع فيقول. Const. schol. خبط D—الجوانيا، يخبطونها C (58)  
يخبطون الجفان كما تخبط الرباع الحياض
- (59) قوله اذا صار اقوام سواكم مواليا اى اذا. Const. schol. وقادة C، Const.,  
صاروا اتباعا خلفاء فانتم رؤوس

تم شعر غيلان

٥٣ وَأَنْ وَضَعَتْ أَوْزَارَهَا الْحَرْبُ كُنْتُمْ مَصِيرَ النَّدَى وَالْمَتْرَعِينَ الْمُقَارِيَا

[C D] أوزار الحرب ألتها من السلاح والناس والخيل والمترعين يقال اترعت الإناء إذا ملأته والمقارى الجفان الواحدة مقراة لانه يقرى فيها الضيف والمقراة ما جمعت فيه الماء قريت الماء اذا جمعته

٥٤ تَكْبُونُ لِلْأَضْيَافِ فِي كُلِّ شَتْوَةٍ مَحَالًا وَتَرْعِيْبًا مِنَ الْعَبِطِ وَارِيَا

[C D] ويروى تعشون<sup>1</sup> للأضياف والمحال<sup>2</sup> فقرار الظهر الواحدة محالة<sup>3</sup> والترعيب القطع من شحم السنام والعبيط الطرى من كل شيء وهو ما ذبح من غير علة يقال اعتبط الناقة اذا ذبحها من غير علة قال الاخطل **أَنَا نَعَجَلُ بِالْعَبِطِ لِضَيْفِنَا** **قَبْلَ الْعِيَالِ وَنَقْتُلُ الْأَبْطَالَ**<sup>4</sup> والعبيط والغريض بمعنى واحد وهو الطرى والوارى السمين

مجاله [C]<sup>3</sup> المجال [C]<sup>2</sup> تبعون [C] يسون [sic D]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> Diw. p. 43, v. 28.

٥٥ إِذَا أَمَسَّتِ الشُّعْرَى الْعَبُورُ كَانَهَا مَهَاءٌ عَلَتْ مِنْ رَمْلِ يَبْرِينَ رَائِيَا

[C D] الشعرى نجم يطلع فى الشتاء أول الليل وهى العبور والمهاة البقرة الوحشية والرأى المتان المرتفع

٥٦ فَمَا مَرَبَعُ الْجِيرَانِ إِلَّا جِفَانُكُمْ تَبَارُونَ أَنْتُمْ وَالرِّيَّاحُ تَبَارِيَا

(53) D [in text] المقرعين, [in schol.] مترعين—C(1), L, المرتعين

(54) D الغيط, يكبون

(55) D العيون—C, L, الغيور—Const. schol. جازت المجرة—وهما شعريان والأخرى تسمى الغميصاء لانتها لا تضئ

(56) LA (حَف) x 396; TA vi 72—فما مرتع—D—تبارون—El 'Askari 76 يقول اذا هبت الشمال لم ينكسروا. schol. انتم والشمال—مرتع—Const. C(1) omits. فى الشتاء اى صنعتهم الخير

٤٧ تَقَى لِلَّذِي فَوْقَ السَّمَاءِ وَنَجْدَةً وَحِلْمًا يَسَاوِي حِلْمَ لُقْمَانَ وَأَفِيًّا

٤٨ وَخَيْرًا إِذَا مَا الرِّيحُ ضَمَّ شَفِيفَهَا إِلَى الشَّوْنِ فِي دَفٍّ الْكَنِيفِ الْمَتَالِيَا

[C D] الخبير بكسر الخاء الكرم والشفيف الريح الباردة والشول الابل التي جفت  
البانها وانقطعت والدفء الاكتناف من البرد والكنيف الحظيرة<sup>1</sup> تكنف  
فيها الابل [لتكون محابس لها الجمع كنف C] والمتالي [اللواتي] تلوها  
اولادها الحظيرة [C]<sup>1</sup>

٤٩ إِذَا أُنْعِدَّتْ نَفْسُ النَّجِيدِ بِمَالِهِ وَأَبْقَى عَنِ الْحَقِّ الَّذِي لَيْسَ بِأَقْيَا

[C D] وأبقى عن الحق يقول ينزل به الامر فيريد ابقاء النفقة القصد التي لا  
سرف فيها

٥٠ تَفِيضُ يَدَاكَ الْخَيْرِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ كَمَا فَاضَ عَجَاجٌ يَرَوِي التَّنَاهِيَا

[D] عجاج نهر كثير الماء والتناهي محابس<sup>1</sup> الماء والواحدة تنبية  
محاسن [D]<sup>1</sup>

٥١ وَكَانَتْ أُمَّتُ أَخْلَاقُ جَدِّكَ وَأَبْنُهُ أَيْبُكَ الْأَغْرُ الْقَرْمِ إِلَّا تَعَالِيَا

[D] والاغرة الابيض والقرم السيد الكريم

٥٢ وَأَنْتُمْ بَنِي قَيْسٍ إِذَا الْحَرْبُ شَمَرَتْ حِمَاةُ الْوَعْيِ وَالْخَاضِبُونَ الْعَوَالِيَا

[C D] نصب بني قيس على النداء المضاف اراد يا بني قيس وقيل نصبه على  
الاختصاص اراد الحص بني قيس واصل الوعى الصوت فى الحرب ثم  
سموا الحرب وعى والعوالى صدور الرماح ويروى كَمَا الْوَعْيِ

- (17) اى تفعل ذلك تُقَى لله جَلَّ Const. schol. نفى D—وحكما يوافقى حكم C
- (18) الخبير الكرم وهو مصدر الخير... Const. schol. —اذا ما العيس C (1), L, L\* والشول من الابل التي شالت البانها اى ارتفعت واتى على نتاجها سبعة اشهر اى ثمانية والمتالي التي فى بطونها اولادها
- (19) C (1), L\* النجيل
- (20) D تروى، بذلك
- (21) Const. schol. العوالى عوالى الرماح حضبونها بالدم من الطعن وحماة
- (22) خبر انتم



٤٣ غَرِيرِيَّةٌ كَالْقَرْمِ أَوْ حَوْشَكِيَّةٍ سِنَادٍ تَرَى فِي مَرْفِقِيهَا تَجَافِيَا

[C D] غريرية نسبة الى غرير والقرم الفحل من الابل وحوشكية<sup>1</sup> نسبة الى بنى حوشك<sup>2</sup> حتى من اليمن ويروى جوشنية سناد مشرف<sup>3</sup> [عالية ترى في مرفقها تجافيا اي قد C] تنحى الذراع من المرفقين فلا يصيبها ضاغط ويروى غريرية كالقلب والقلب هو السوار<sup>4</sup> شبهها به لبياضه [وصلاته D]

السواد [C]<sup>4</sup> اي مشترية [D]<sup>3</sup> جوشن [C]<sup>2</sup> جوشنية [C]<sup>1</sup>

٤٤ وَأَشْمَمَتَهَا أَعْقَارَ مَرْكُوٍ مَنَهْلٍ تَرَى جَوْفَهُ يَعْوِي بِهِ الذَّنْبُ خَاوِيَا

[C D] اشممتها يعنى الناقة الاعقار اصول الحياض والعقر اصل الحوض قال امرؤ القيس *فَرَمَاهَا فِي فَرَانِصَهَا مِنْ إِزَاءِ الْحَوْضِ أَوْ غَفْرَةٍ*<sup>1</sup> *وَالْحَوْضُ* مصب الماء فيه والمركو الحوض الصغير والمنهل الماء

<sup>1</sup> Ahl. p. 134, 4

٤٥ عَلَيْهَا أَمْرٌ طَاوَى الْحَشَا كَانَ قَلْبُهُ إِذَا هَمَّ مُنْقَادَ الْقَرِينَةِ مَاضِيَا

٤٦ أَيْتَ أَبَا عَمْرٍو بِلَالِ بْنِ عَامِرٍ مِنَ الْعَيْبِ فِي الْأَخْلَاقِ إِلَّا تَرَاحِيَا

[C D] التراخي البعيد اي ابنت<sup>1</sup> اي يتباعد من<sup>2</sup> كل خلق يعاب قال لبيد بن ربيعة

أَلَيْسَ وَرَأَى إِنْ تَرَاحَتْ مِنْتِي *لُزُومُ الْعَصَا تُحْنِي عَلَيْهَا الْأَصَابِعُ*<sup>3</sup>

وقال عمرو ابن كلثوم

نُطَاعِينَ مَا تَرَاحَى النَّاسُ عَنَّا *وَنَضْرِبُ بِالسُّيُوفِ إِذَا غَشِينَا*<sup>4</sup>

<sup>1</sup> [C] اتيت <sup>2</sup> sic [D] من الرامعات <sup>3</sup> Div. ed. Khālidī p. 23 <sup>4</sup> Motāll c. 35

(43) كالقلب (1) - جوشنية C - او جوشكية L\* - D, L, L\* - كالقلب L\* - Const., L - Const. القلوب السوار وحوشكية schol. حوشكية Const. - كالقرم (in schol.) - C, D - منسوبة الى حوشك

(44) حاويا C (1), D, L\* حاويا C - به الريح L - C (1) - من كَوَّ D

(45) القرينة Const. - القرينة L\* - C (1), L, D - الغريمة or العزيمة C, C\* - اذا طمر L schol. يريد على هذه الناقة امرؤ يعنى نفسه... والقرينة نفسه يقول نفسه schol. تتابعه على هواه اذا هوى الشئ

(46) ابى C\* - من الغيث C, C\* - اتيت C, D - ابنت C\*, C - Const. ابنت L, C (1), L\* - العيب L, C (1), L\*, D

١٣٠. بِلَالِ أَبِي عَمْرٍو وَقَدْ كَانَ بَيْنَنَا أَرَاجِيحُ يَحْسِرُنَ الْقِلَاصَ النَّوَاجِيَا

[C D] اراجيح اى فلوات والاراجيح كانه قد اخذ من الارجوحة من التحريك

يحسرن يعيين ويكلن والقلاص اناث الابل والنواجي السراع ويروى

ايتنا<sup>1</sup> ابا عمرو ويروى القلاص المناقيا<sup>2</sup> والمناقى السمان يقال ناقة منقبة

اى سمينة والنقى المَخ

المابقات [D]<sup>2</sup> ايتنا [D]<sup>1</sup>

١٣١. فَلَوْ لَا أَبُو عَمْرٍو بِلَالٌ تَزَعَّمَتْ بِقَطْرِ سِوَاهَا عَنْ لِيَالٍ دِكَايَا

[C D] تزعمت اى ترغو وهو ضرب من الرغاء اى صوتت وابدت باللغام والقطر

الجانب<sup>1</sup> والتزعم الصوت صوت يقطعه ولا يمد فيه

الجانب [D] اللجام [C]<sup>1</sup>

١٣٢. إِذَا مَا مَطُوتُ النَّسْعِ فِي دَفِّ حُرَّةٍ يَمَانِيَةٍ تَطْوِي الْبِلَادَ الْفِيَايَا

[C D] مطوت مددت قال زهير<sup>3</sup> تَمْطُو<sup>1</sup> الْجَرِيرَ وَتَجْرِي فِي ثِنَائِهَا<sup>2</sup> مِنْ

الْمَحَالَّةِ<sup>3</sup> ثَقْبًا رَائِدًا قَلْبًا<sup>4</sup> الشناية السهل والرائد الذى يجول والفيافي

البعيدة المناهل الواسعة والحرة الكريمة يعنى ناقته

المخالفة [C]<sup>2</sup> تمطين [C]<sup>1</sup>

<sup>3</sup> varies from Ahl. p. 84 ix 11 ; see note.

(40) LA (رجح) iii 271 ; TA ii 141 ; Asās i 211—D بلال ابن عمرو—Const.

بِلَالِ أَبِي

(41) D اى لولا ابو عمرو لم آت هذه البلدة—Const. schol. سواها عن بلال D

وقوله عن ليال اى بعد ليال مثل قولك كائنك بالمنازل عن قريب اى

بعد قريب

(42) D اذا لمطوت—C, C\*, Const. اذا ما مطوت L\*, C (1), L—اذا مطوت الرحل D

—Const. schol. يقول لولا ابو عمرو بلال اذا لمطوت—The verse of Zoheir, recension of Sukkari MS D.M.G. Arabisch. No. 103, fol. 13<sup>v</sup>, reads :

تَمْطُو الرِّشَاءَ وَتَجْرِي فِي ثِنَائِهَا<sup>1</sup> مِنْ الْمَحَالَّةِ ثَقْبًا رَائِدًا قَلْبًا

ويروى تمطو الجرير

٣٥ وَمَا يُغْرِبُونَ الضَّحْكَ إِلَّا تَبَسُّمًا وَلَا يَنْبِسُونَ الْقَوْلَ إِلَّا تَنَاجِيًا

[C] يقال اغرب الرجل فى الضحك اذا اكثر منه والنابس المتكلم الذى يخفى كلامه يقال كتمته فما نبس والتناجى السر ومن قول الله تعالى ﴿إِذَا تَنَاجَيْتُمُ﴾ ويروى فما يعرفون الضحك

1 Qor. lviii 10

٣٦ لَدَىٰ مَلِكٍ يَعْلُو الرِّجَالَ بِضَوْئِهِ كَمَا يَبْهَرُ الْبَدْرُ النُّجُومَ السَّوَارِيَا

٣٧ فَمَا الْفُحْشُ مِنْهُ يَرْهَبُونَ وَلَا الْخَنَا عَلَيْهِمْ وَلَكِنْ هَيْبَةٌ هِيَ مَا هِيََا

[C] قوله ما هيا تعجب من عظيم هيته ويروى هيبة بالرفع والنصب على معنى يهابونه

٣٨ بِمُسْتَحْكِمٍ جَزَلٍ الْمُرُوءَةِ مُومِنٍ مِنْ الْقَوْمِ لَا يَهْوَى الْكَلَامَ اللَّوَاغِيَا

[C D] جزل عظيم المرؤة وهو مأخوذ من قولهم حطب جزل وهو العظيم من الحطب وواحد اللواغى لاغية كما قال الله تعالى ﴿لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِاَغِيَةً﴾ واللغو الكلام لا معنى له يقول لا ينطق بفحش ولا غيبة

1 Qor. lxxxviii 11

٣٩ فَتَى السِّنِّ كَهْلِ الْحِلْمِ تَسْمَعُ قَوْلَهُ يُوَازِنُ أَدْنَاهُ الْجِبَالَ الرَّوَّاسِيَا

[C D] يقول هو صغير السن وحكمه حكم الكهل والكهل الكبير والرواسى الثوابت يقال رسى اذا ثبت

(35) I. Sid. ii 144—فلا يعرفون، وَلَا يَنْبَسُونَ D—يعرفون [margin] Iqd. i 78 (35)

فما يعرفون Mawāsim i 33—فَمَا يَنْبَسُونَ

(36) C (1), L—لدى ملك L\*—لدى ملك L\*—Kāmil 381—al 'Askarī k eš Šin 76 كما بدر، بفضله

(37) Kāmil 260; El Baṭ 65—وما الخنى، وما الخرق 65—C (1), Mawāsim i 33—فلا الخرق 86—El Fārisi عليه [margin] Iqd. i 78—فما الفحش وما الخلق 101—Bāqir—وما الخرق، هيبة 58—Zaggāgi

(38) LA—المودة L\*—C (1), L\*—xv 33; TA viii 255—لَمُسْتَحْكِمٍ جَزَلٍ (حكم) LA—arad ولكن هيبة بمسحكهم يريد ابا عمرو بلال بن ابي بردة ابن موسى

(39) C; Iqd. i 78 [margin]—ادناه C (1), L, L\*—يوازن اعلاه Mawāsim i 33

٣ وما كنت مذ ابصرتني في خصومة أراجع فيها يا ابنة القوم قاضيا  
 ٣٢ ولكنني اقبلت من جانبي قسا أزور أمرا محضا نجيبا يمانيا  
 ٣٣ من آل أبي موسى ترى الناس حوله كأنهم الكروان ابصرن بازيا

[C D] ويروى كأنهم الخربان والخربان ذكور الحبارى الواحد خرب

٣٤ مرمين من ليث عليه مهابة تفادى الأسود الغلب منه تفاديا

[C D] مرمين<sup>1</sup> اي ساكتين مطرفين<sup>2</sup> تفادى الاسود اي يتقى بعضهم ببعض

خوفا وقال عنتره<sup>3</sup> تفاديتم<sup>4</sup> اشباه نيب تجمعت<sup>5</sup> على رمة<sup>6</sup> خوف  
 الرياح<sup>7</sup> تفاديا<sup>8</sup> والنيب المسان<sup>9</sup> من الابل والواحدة ناب والرمة  
 العظام البالية والغلب الغلاظ الرقاب الشديدة ومنه قوله جل وتعالى<sup>10</sup>  
 وَحَدَاتِقٌ غُلَبًا<sup>11</sup> والحديقة البستان غلبا اي غلاظ النخل

رتبة [D]<sup>4</sup> مهارير [D]<sup>3</sup> متفرقين [D]<sup>2</sup> مزمين [C D]<sup>1</sup>  
 الرياح [D]<sup>6</sup> varies from text of Ahl. p. 51 xxvi 6  
 وتعالى [D] ثناؤه [C]<sup>9</sup> والسياسة [D]<sup>7</sup> Qor. lxxx 30<sup>10</sup>

- (31) Kâmil 260: El Khaf. 190 ابنة الخير—Mughni 18, Es-Suy. Shaw 51—  
 Ez-Zaggâgi 58—ابنة العم (1) C, C—ابنة القمر—Const., L—ابنة الغمر L,  
 اي لم اكن في خصومة فاتردد الى القاضي—Bâqir 101—Const. schol. والقمر الفحل  
 —Howell iii 496
- (32) El Khaf. 190 جانبي حسا—Kâmil 260; El Khaf.; Bâqir 101; Howell i  
 1014; Ez-Zaggâgi 58—أزور فتى نجدا كريما (قسا) LA—xx 42; TA x  
 294 اقلت من جانبي
- (33) Khiz. i 396—‘Iqd. i 78, Mawâsim i 33 بازيا—El Baṭ 65—Kâmil  
 260; Durr. El Ghaw. 146; Howell i 1014; El Khaf. 190 القوم  
 —ترى القوم Hamâsa ii 241, i 502—‘Iqd. i 78 (margin)  
 Ez-Zaggâgi 58 ترى القوم—Hayawân vi 123 الكروان عاين
- (34) ‘Iqd. i 78 (margin), D الغلب—Kâmil 260—LA (فدا) xx 8 تفادى الليوث  
 —El Gauh. (فدا) ii 530; Asâs (فدى) ii 126 (both  
 anon.)—C, D مزمين—Ez-Zagg. 58 اسود الغاب—El Baṭ 65—Const. schol.  
 ... يقال ارم الرجل اراما والغلب الغلاظ الارقاب وتفادى الاسود الخ  
 —Bâqir 101 makes a composite verse of the second hemistich of v. 34  
 followed by the second hemistich of v. 33.

٢٤ يَمِينًا إِذَا كَانَتْ يَمِينًا وَإِنْ تَكُنْ شِمَالًا يِنَازِعِنِي الْهُوَى عَنْ شِمَالِيَا  
 ٢٥ رَأَيْتُ لَهَا مَا لَمْ تَرَ الْعَيْنُ مِثْلَهُ لَشَيْءٍ فَانِي قَدْ رَأَيْتُ الْمَرَائِيَا  
 ٢٦ هِيَ السِّحْرُ إِلَّا أَنْ لِّلسِّحْرِ رُقِيَّةٌ وَإِنِّي لَا أَلْقَى لِمَا بِي رَاقِيَا  
 ٢٧ تَقُولُ عَجُوزٌ مَدْرَجِي مَتْرُوحًا عَلَى بَابِهَا مِنْ عِنْدِ أَهْلِي وَغَادِيَا  
 ٢٨ وَقَدْ عَرَفْتُ وَجْهِي مَعَ أَسْمِ مَشْهَرٍ عَلَى أَنَّا كُنَّا نَطِيلُ التَّنَائِيَا  
 ٢٩ أَدُو زَوْجَةَ بِالْمِصْرِ أَمْ ذُو خُصُومَةٍ أَرَاكَ لَهَا بِالْبَصْرَةِ الْعَامَ ثَلَوِيَا  
 ٣٠ فَقُلْتُ لَهَا لَا إِنْ أَهْلِي لَجِيرَةٌ لِأَكْثِبَةِ الدَّهْنَا جَمِيعًا وَمَالِيَا

(24) Es-Suy. Shaw 52 يجاذبني—Const. شمالا يجاذبني

(25) C, D قوله مثله لشيء يريد من شيء وواحد المرائي—Const. schol. ترى—مرواة (151.) امرأة كاملة = مَرَاةٌ, sing. مَرَاءٌ, (مرأ) i 152. see LA—مرواة

(26) Es-Suy. Shaw 52 اللي

(27) Kâmil 260 على بيتها من عند اهلي—Es-Suy. Shaw 51. Howell iii 496  
 Bâqir 101—C (1). Mughni 18—El Khafâgi 190 رائحا  
 Const. schol. من بيت اهلي—Ez-Zaggâgi 58—رجلي D—عند رجلي C, L  
 المعنى تقول عجوز ومدرجي على بابها من عند رجلي متروحا وغاديا  
 اذو زوجة بالمصر ام ذو خصومة ومدرجه طريقه اي تقول لي من طول  
 ما اختلف ما امرك الك هاهنا امرأة ما الذي اتى بك امرجت في  
 خصومة

(28) D الثنائيا

(29) Kâmil 260—Howell iii 496—Bâqir 101—Mughni 18—Es-Suy. Shaw  
 51; Muzhir ii 190 في المصـر—El Khafâgi 190 اليوم—Ez-Zaggâgi 58  
 ذو قرابة

(30) LA (دهن) xvii 20; TA ix 205—Mughni 18—Es-Suy. Shaw 51—  
 El Khafâgi 193; Howell iii 496—أهلي جيرة—Ez-Zaggâgi 58—Kâmil  
 260 اي قلت للعجوز لا زوجة—Bâqir 101—Const. schol. اهلي لجيرة  
 لي هاهنا ولم اجن في خصومة ان اهلي ومالي لجيرة لأكثبة الدهنا  
 اي ثم منزلي ومالي

١٨ وَأَنْتِ غَرِيمٌ لَا أَظُنُّ قَضَاءَهُ وَلَا الْعَنْزِيَّ الْقَارِظَ الدَّهْرَ حَايِيًا

[C D] القارظ العنزى رجل من عنزة يقال له المنخل خرج يطلب القروط فلم

يرجع الى اليوم يقول لا اظنك توفيني غرمى كما اظن ان القارظ

لا يعود

١٩ وَكُنْتُ أَرَى مِنْ وَجْهِ مِيَّةٍ لَمَحَةً فَابْرَقَ مَغْشِيًا عَلَيَّ مَكَانِيًا

٢٠ وَأَسْمَعُ مِنْهَا نَبَاةً فَكَأَنَّمَا أَصَابَ بِهَا سَهْمٌ طَرِيرٌ فُوَادِيًا

٢١ وَأَنْصَبُ وَجْهِي نَحْوَ مَكَّةَ بِالضُّحَى إِذَا كَانَ مِنْ فَرْطِ اللَّيَالِي بَدَالِيًا

٢٢ أَصَلِّيَ فَمَا أَدْرِي إِذَا مَا ذَكَرْتَهَا اثْنَتَيْنِ صَلَّيْتُ الضُّحَى أَمْ ثَمَانِيًا

[C] يريد اثنتين أم ثمان يريد انه كان يعقد بأصابعه فيستفتح من غفلته

وينبسط فيظنّها ثمانيا

٢٣ وَإِنْ سِرْتُ فِي الْأَرْضِ الْفَضَاءِ حَسِبْتَنِي أَدَارِي رَحْلِي أَنْ تَمِيلَ حِبَالِيًا

(18) قوله وانت غريم كل واحد واحد—Const. schol. جانيا C - جانيا L\*, C (1), L. منها غريم صاحبه اذا كان للرجل على رجل دين فهذا غريم هذا وهذا غريم هذا وكذلك الختن انا ختنك وانت ختنى وكذلك انا صهرك وانت صهرى —cf. Diw. lxvii 38, note.

(19) Es-Suy. Shaw 51.

(20) بهر C

(21) نحو مية L\*, C (1), L. نحو مئة C\*—C, D, C\*—اذا ذاك L\*, I., D, C (1), Const. —Const. schol. عن فرط ... اى اذا شئت صليت الضحا واذا شئت تركت لبست على وهو قوله اذا ذاك بداليا عن فرط الليالى اى بعد الليالى اصلها اذا شئت

(22) اذا ما C, D, L\*, C (1), L. اذا ما نديتها L—صليت العشا Es-Suy. Shaw 51 فوالله ما ادري Abu'l 'Alâ 52—ذكرتها

(23) رجل D—رجلى C—فى ارض Es-Suy. Shaw 52—بالارض C, D; Const. يقول اميل نحوها كاتى اعالج رحلى واسوى حباله Const. schol.

١٤ عَلِيٌّ أَمْرٌ مَنْ لَمْ يَشُوْنِي ضَرَّ أَمْرِهِ وَلَوْ أَنْبَى اسْتَاوَيْتَهُ مَا أُوِي لِيَا

[C D] يقال اشواه اذا رماه فاعطاه وقوله لم يشوني اي اصاب مقتلى ضر  
امره ولم يخطئني والضر بفتح الضاد فصد النفع وانما الضر بضم الضاد  
فهو الفقر وسوء الحال ما اوى ليا اي ما رثي لي

١٥ وَقَدْ كُنْتُ مِنْ مِي إِذْ الْحَى جِيْرَةٌ عَلِيٌّ الْبُخْلِ مِنْهَا مَيِّتَ الشُّوقِ سَالِيَا

١٦ أَقُولُ لَهَا فِي السِّرِّ بَيْنِي وَبَيْنَهَا إِذَا كُنْتُ مِمَّنْ عَيْنُهُ الْعَيْنُ خَالِيَا

[C D] يقول اذا كنت حال ممن عينه عين علي اي رقيب علي

١٧ تَطِيلِيْنَ لِيَانِي وَأَنْتِ مَلِيَّةٌ وَأَحْسِنُ يَا ذَاتَ الْوَشَاحِ التَّقَاضِيَا

[C] ويروي تسيئين لياني<sup>1</sup> اي مطلي يقال لويته حقه ليانا<sup>2</sup> اذا مطلته

ليانا [C]<sup>2</sup> لياتي [C]<sup>1</sup>

(14) Hariri 210—Lane 131—LA (اوى) xviii 56; TA x 26; El Gauh. ii 443—C (1), L, L\*—Const. ضر من ليشوني—schol. ضر امره يريد علي امر من كان ضره لي شديدا يقال اشواه اذا اصاب منه امرا سيرا ولم يصب بقتله في الرمي... وقوله ولو اتنى استويته ما اوى ليا اي ما رحمني<sup>1</sup> والضر ما خالف المنفعة والضر سوء الحال يورد استرحمته [margin]<sup>1</sup>

(15) علي C (1), L\*—علي بخل مي ميت L—علي النحل منها مية, خيرة D قوله Const. schol.—Const. النحل—Const. ساهيا—L, C (1), L\*—بخل مي ميت منها اي من مي ميت الشوق ساليا يقول كان لا يؤوده ذلك اذا هم يتجاوزون

(16) ممن تكره العين C (1)—مما تكره العين L\*—السير, كنت ممن تنه D... وقوله خاليا يقول اذا كنت خاليا لا احد عندي. Const. schol.

(17) I. Sid. xiv 86—El 'Askari Gamhara i 121—Ez-Zamakh. comm. to Lam. al Ar. p. 39—LA (لوي) xx 130—TA x 333; El Gauh. ii 515 ملية—Const. ملية 502, 803—I. Ya'ish—Const., Magmu'at 174—تسيئين لياني—Const. schol. قوله تسيئين مطلي يقال لويته ليانا اي مطلته وانت ملية اي غنية اي تقدرين علي الدين الذي لي عليك والدين هاهنا عدتها ثم قال انا احسن التقاضي لاني ارفق واداري

٦ عَفَّتْ بَرَهَةً أَطْلَالَ مِيَّ وَأَدْرَجَتْ بِهَا الرِّيحُ تَحْتَ الْعَيْمِ قَطْرًا وَسَافِيَا

[D] عفت درست برهة زمنا والسافى ما سفته الريح وهى من التراب والقطر  
المطر

٧ رَجَعْتُ إِلَى عِرْفَانِهَا بَعْدَ نَبْوَةٍ فَمَا زِلْتُ حَتَّى ظَنَنْتِ الْقَوْمَ بَاكِيًا

٨ هِيَ الدَّارُ إِذْ مِيَّ لِأَهْلِكَ جِيْرَةٌ لِيَالِي لَا امثَالَهُنَّ لِيَالِيَا

٩ تَحَمَّلَ مِنْهَا أَهْلٌ مِيَّ فَوَدَّعُوا بِهَا أَهْلَنَا لَا يَنْظُرُونَ التَّوَالِيَا

١٠ عَشِيَّةً جَاءُوا بِالْجَمَالِ وَبَيْنَهُمْ مُخَالَجَةٌ لَمْ يُبْرَمَوْهَا كَمَا هِيََا

١١ فَقَالُوا أَقِيمُوا وَاطْعَنُوا وَتَنَازَعُوا وَكُلُّ عَلَى عَيْنِي وَسَمِعِي وَبَالِيَا

١٢ وَأَبْصَرْتَهُمْ حَتَّى رَأَيْتُ قِيَانَهُمْ هَتَكَنَ السُّتُورَ وَأَنْتَزَعْنَ الْأَوَاحِيَا

[CD] الاواخى الاوتاد واحدها آخية وهى ايضا الحبال تدفن فى الارض  
يربط فيها الدواب والقبان الإماء

١٣ فَايَقَنْتُ أَنْ الْبَيْنَ قَدْ جَدَّ جِدُهُ وَأَنْ التِّي أَرْجُو مِنَ الْحَيِّ لَا هِيََا

[C] البين الفراق والخلة<sup>1</sup> التى كنت ارجوها من الحى لا اقدر عليها قال  
كنت ارجو ان يقيموا فلم يقيموا

الخلة [C]<sup>1</sup>

(1) Es-Suy. Shaw. 52—I. Ya'ish 289—Sibaw i 308—C (1)

لا امثَالَهُنَّ. Const. omits—

(9) Const. schol. اى لا ينظرون من تأخر اى لا ينتظرون الأواخر.

(10) Const. schol. وبينهم مخالجة اى مخالفة ويقال الامر مخلوجة اذا لم تتفق عليه لم يبرموها اى لم يحكموها وهو ان يقول واحد اطعنوا ويقول الاخر اقيموا

(11) Const. على سمعى وعينى

(12) Const. schol. adds وذلك انهم كانوا فى ربيع فلما جاء الصيف ارتحلوا وطلبوا المياه فى البثار

(13) Const. schol. لا هيا اى ليست هى لا تلك الخلة.



١ الأَحْيَ بِالزَّرْقِ الرَّسُومَ الْخَوَالِيَا وَإِنْ لَمْ تَكُنْ إِلَّا رَمِيمًا بَوَالِيَا

٢ وَقَفْنَا بِهَا صُهَبَ الْعَثَانِينَ تَرْتَمِي بِنَا وَبِهَا الْحَاجُ الْغَرِيبَ الْمَرَامِيَا

[C D] صهب العثانين يعني الابل صهب في ألوانها حمرة والعثانون شعور  
لحمها والحاج الحاجات والغريب البعيد

٣ فَمَا كِدْنَ لِأَيَّا بَيْنَ جَرَعَاءِ مَالِكٍ وَبَيْنَ النَّقَا يَعْرِفَنَّ إِلَّا تَمَارِيَا

[C D] ما كدن لأيا أى بعد جهد ولم يكدن يعرفن ألا تماريا أى بأى  
شئ، شكًا تمارى فى معرفتها

٤ بِنُؤْيِ كَلَا نُؤْيِ وَأَزْرَقَ حَائِلٍ تَلَقُّطُ عَنْهُ الْآخَرُونَ الْإِثَافِيَا

[C D] النؤى الحاجز حول البيت عن دخول المطر كلا نؤى يعنى ليس  
بنؤى لانه دارس فهو كلا نؤى والازرق الرماد وذلك فى لونه حائل  
أى اتى عليه حول واحوال ويروى عنه الآخرون<sup>1</sup> ويروى واورق دارس  
نقل [sic D]<sup>1</sup>

ه وَشَامَاتِ أَطْلَالٍ بَارِضٍ كَرِيمَةٍ تَرَاهُنَّ فِي جِلْدِ التَّرَابِ بَوَاقِيَا

(٨٧)

[C D] وقال يمدح بلال بن ابي بردة بن ابي موسى الاشعري [رضى الله  
عنه] [C]

(1) C (1), C, L, L\*—D—الأ رميما—C (1), Const. الخواليا

(2) D—المراثيا—L\*—C (1), L, L\*—القريب—L\*—المراثيا

(3) C, C\*—لاياتين—D—Const. لا ما بين—C, C\*

(4) Const., L, C (1), L\*, Asâs (لقط) ii 230—واروق—D—واروق يربد الرماد... اخرون الاثافيا

اي اخذوا الاثافى—Const. schol. فطبخوا بها فى مكان آخر

(5) C—وشامة—D—تواعيا (sic)—Const. schol. ووجد التراب ظهره—Const. schol.

١٣ فَلَمَّا وَرَدَنَّ الْمَاءَ فِي طَلْقِ الضُّحَى بِلَلْنِ أَدَاوَى لَيْسَ خَرَزٌ يَبِينُهَا

[C D] وردن الماء يعني القطا والاداوى جمع اداوة وهى كل ما يتخذ من  
جلود يجعل فيه الماء مثل السقاء والدلو والقربة وما اشبه ذلك وهى  
الاداوة ليس لها خرز<sup>1</sup> يعنى بالاداوى حواصل القطا  
خرز [D]<sup>1</sup>

١٤ إِذَا مَلَّتْ مِنْهَا قَطَاةٌ سِقَاةًهَا فَلَا تَنْظُرُ الْآخِرَى وَلَا تَسْتَعِينُهَا

[C D] تنظر اى ترقب سقاؤها حوصلتها لان القطا تستقى الماء لفراخهن فى  
حوصلهن

١٥ لَيْتَنُ زَوْجَتِ مِىَّ خَسِيْسًا لَطَّالًا مَا بَغَى مُنْذَرٌ مِىَّ خَلِيْلًا يَهِيْنُهَا

[D] منذر اسم ابياها

١٦ تَزِيْنُكَ إِنْ جَرَدْتَهَا مِنْ ثِيَابِهَا وَأَنْتَ إِذَا جَرَدْتَ يَوْمًا تَشِيْنُهَا

١٧ فَيَا نَفْسُ ذَلِيْ بَعْدَ مِىَّ وَسَامِحِيْ فَقَدْ سَامَحْتَ مِىَّ وَذَلَّ قَرِيْنُهَا

١٨ وَلَمَّا أَتَانِيْ أَنْ مِىَّ تَزَوَّجَتْ خَسِيْسًا بَكِيْ سَهْلُ الْعَمَاءِ وَحَزُونُهَا

(11) تَنْصُرُ (?) يبصر D -- فلا تنظر C\*, C - يستعينها D

(15) منذر C - بغا D - لطالما C\*, C - خيسا C\* - خيسا C - خيسا, اذا زوجت D  
The word خيسا is badly written both in C and D but as it is repeated v. 18 we must take the two readings  
to be خيسا (for C) and خنيسا (for D), the latter probably a diminutive:  
خنيسا "little snub-nosed fellow"

(17) C, C\* - سامحت مئى D - سامحت عنى C\*

(18) خنيسا D - خيسا C\* - خيسا C

٨ أَجْدَكَ إِذْ وَدَعْتَ مِيَةً إِذْ نَأَتْ وَوَلَّى بَقَايَا الْحَبِّ إِلَّا أَمِينَهَا

[D] هذا الف استفهام ونصب أجذك على المصدر اراد يجد جذك هذا  
والجد بكسر الجيم ضد<sup>1</sup> الهزلة<sup>2</sup>

الهزال [D]<sup>2</sup> منه [D]<sup>1</sup>

٩ وَأَنْتَى لَطَّأُو سِرَّهَا مَحْفَلٌ الْحَشَا كُمُونَ الثَّرَى فِي عَهْدَةٍ لَا يُبِينَهَا

[C D] عهدة مطرة وجمعها عهاد والعباد الامطار اراد كمون العباد فى الثرى  
لا يبينها اى لا يظهرها

١٠ وَأَجْعَلْ فَرَطُ الشُّوقِ بِالْعَيْسِ إِنْنِي أَرَى حَاجَةَ الْخُلَّانِ قَدْ حَانَ جِينَهَا

[D] العيس<sup>1</sup> الابل البيض يقول كلما سافرت<sup>2</sup> تداويت البعیه

اسقت [D]<sup>2</sup> العنق [D]<sup>1</sup>

١١ إِذَا شِئْنَ أَنْ يَسْمَعْنَ وَاللَّيْلِ دَامِسٍ أَذَالِيَهُ وَالرَّيْحُ تَهْوَى فَنُونَهَا

[C 11] يسمعن يعنى العيس دامس مظلم اذاليه أول<sup>1</sup> ليله ويروى هذا ليله<sup>2</sup>  
والمعنى واحد فنونها ضرورها

الليلة [C] هذه الليلة [D]<sup>2</sup> وسط<sup>1</sup>

١٢ تَرَاظَنَ جُونٌ فِي أَفَاحِيصِهَا السَّفَا وَمِيَتَةُ الْخِرْشَاءِ حَتَّى جَنِينَهَا

[C D] اراد يسمعن تراظن<sup>1</sup> جون والبرطانة حديث الروم والعجم والجون القطا  
ألوانها الى السواد افاحيصها مواضع بيضا والسفا شوك البهمى ميته الخرشاء  
يعنى بيضا والخرشاء قشرها اذا خرج ما فيها [وجلد الحية المسلوخ<sup>2</sup> يقال  
له] الخرشاء وكذلك كل شىء فيه تفتق<sup>3</sup> مثل رغوۃ الفلوق<sup>4</sup> وهو خثوره<sup>5</sup> [D]  
وجنينها فرغها

نعتق [sic D]<sup>3</sup> المملوح [sic D]<sup>2</sup> واطرحن [D]<sup>1</sup>

حروره [D]<sup>5</sup> الفليق [D]<sup>4</sup>

(8) الا مينها C

(9) محفل C\* D, C—فى عهده D

(10) بالعين D

(11) هذا ليله for اذاليه as هراق for اراق etc. See Wr. Gr. i 36.

(12) حتى جنينها C\*—وميته D

٣ وَمِثْلُ الْحَمَامِ الْوَرَقِ مِمَّا تَوَقَّدَتْ بِهِ مِنْ أَرَاطَى حَبْلِ حَزْوَى إِرِينَهَا

[CD] الاورق اللون الاغبر<sup>1</sup> الى السواد مثل الحمام يعنى الرماد اولونه لون

الحمام الورق [D] اراد مما توقدت ارينها من اراطى<sup>2</sup> حبل حزوى

والارون<sup>3</sup> حفر النار<sup>4</sup> والواحدة<sup>5</sup> ارة<sup>6</sup> وهى حفرة يوقد فيها [النار D]

1 [D] لونين 2 [C] وارطى, D omits 3 [C] والاروى, D omits

4 [C] النمل 5 [D] والواحد 6 [C] ارة [D] ارينة [C]

٤ أَفَى مَرِيَّةٍ عَيْنَاكَ إِذْ أَنْتَ وَأَقِفْ بِحَزْوَى مِنَ الْأَطْعَانِ أَمْ تَسْتَبِينَهَا

[D] المربة الشك

٥ فَقَالَ أَرَاهَا تَحْسُرُ الْمَاءَ مَرَّةً فَتَبْدُوا وَآخِرَى يَكْتَسِي الْآلَ دُونَهَا

[CD] تحسر تتكشف الماء يعنى السراب وجعل دون اسما يقال هذا رجل دون

٦ نَظَرْتُ إِلَى أَطْعَانِ مِي كَانَهَا نَوَاعِمُ عَبْرِي تَمِيلُ غُصُونَهَا

[CD] العبرى السدر الريان<sup>1</sup> [الناعم الذى على الماء C] ويقال ايضا عبرى

والضال السدر البرى

1 [D] على النهران

٧ فَلَمَّا عَرَفْتُ الدَّارَ قَفْرًا كَانَهَا رُقُومٌ هَرَاقَتْ مَاءً عَيْنِي جُفُونَهَا

[CD] الرقوم [جمع الرقم وهو] النقش المرقم<sup>1</sup> وهراقت ارادت فقلب الهمزة

هـ

اراد تدفق ماؤها [D] 2 المرقد وهو الرقمة [D] النقش المدور [C] 1

(3) LA ix 122—TA v 101—توقدت—D حبل—C omits—من—  
—من—C omits—اراطى حبل—D توقدت—TA v 101—ix 122—LA (ارط)  
(3) من—C omits—اراطى حبل—D توقدت—TA v 101—ix 122—LA (ارط)  
سنين and إرة plurals of إرة (أرى, or وأر, root) on the analogy of  
سنين. See LA (سنه) xvii 395. In this verse as cited LA  
ix 122 the word is written إرينها, which must be wrong.

(4) مزنة C\*—الاضعان C, D, C\*—نستبينها, مربة عيناك—D

(5) فتبدوا واخرى الال دونها C—واخرى دونها الال دونها C\*

(6) الى اطلال C, C\*

الطويل

٨٥

١ وَجَارِيَةٌ لَيْسَتْ مِنَ الْإِنْسِ تَسْتَحِي وَلَا الْجِنِّ قَدْ لَاعَبَتْهَا وَمَعِيَ دُهْنِي

٢ فَأَدْخَلْتُ فِيهَا قَيْدَ شَبْرٍ مُوفِّرٍ فَصَاحَتْ وَلَا وَاللَّهِ مَا وَجِدْتُ تَزْنِي

[C] قوله جارية يعني بكرة البئر قيد شبر يعني المحور يدخله في ثقب

البكرة<sup>1</sup>البقرة [C]<sup>1</sup>

٣ فَلَمَّا دَنَتْ أَهْرَاقَةُ الْمَاءِ أَنْصَبْتُ لِاعْزَلَةٍ عَنْهَا وَفِي النَّفْسِ أَنْ أَتْنِي

الطويل

٨٦

١ تَعْرِفَتْ أَطْلَالَهَا فَهَاجَتْ لَكَ الْهَوَى وَقَدْ حَانَ مِنْهَا لِلْخُلُوقَةِ حِينُهَا

٢ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا بَيْنَ جَرَعَاءِ مَالِكٍ وَوَهْبِيِّنَ إِلَّا سَفْعُهَا وَدَرِينُهَا

[CD] السفع السواد يعني الاثنائي والدريين اليابس من الكلاً [وهو الذاوي D]

والذوايل<sup>1</sup> ايضاً [وجرعاء مالك ووهبين موضعان D]

الروايل [C]<sup>1</sup>

(٨٥)

(1) D—[sic] قذلا عينها C—دهني C, C\*

(2) C, C\*—مات وحذبني C—قيد سر, تزني D—قيد شبر C, C\* وحذبني

(3) El—لاعزله أنصبت xi 428 (روق) C, LA—xii 246 (هرق) LA—لاصرفه عنها C\*, D, C—ارائني C—أرائني C\*—BnJ 228

(٨٦)

(1) D—لك اللوى D—للحلوقة C—للحلوقة C\*

645

٣. أَطَلَّتْ عَلَيْنَا كُلَّ يَوْمٍ مَقَالَةً عَذَائِرًا لَا يَقْضِي لِخَيْرِ صَرِيمِهَا

٤. لَكَ الْخَيْرُ كَمَا كَلَّفَتْ عَيْنِي عَبْرَةً إِذَا اتَّحَدَّرَتْ عَادَتْ سَرِيحًا جُمُومَهَا

٥. وَكَلَّفَتْنِي مِنْ سِيرٍ ظَلَمَاءَ وَالذَّجَا يَصِيحُ الصَّدَى فِيهَا وَيَضْبَحُ بَوْمَهَا

[C D] الصدى صوت يجيبك اذا تكلمت والصدى الطائر وهو ذكر البوم

٦. بِمَائِرَةِ الضَّبْعَيْنِ مَعُوجَةَ النَّسَا يَشْجُ الْفَلَاةَ تَجْوِيدُهَا وَرَسِيمُهَا

[C D] الضبع العضد مائة تمور عضدها اى تموج فى السير والنسا عرق فى الفخذين وتشج تعلقو والتجويد والرسيم ضربان من السير

٧. وَخُودًا إِذَا مَا أَلْشَاءَ لَازٍ مِنَ اللَّظَا بِعَبْرِيَّةٍ أَوْ ضَالَّةٍ لَا يَرِيمُهَا

[C D] وخودًا فعول الوخذ وهو ضرب من السير والشاة الثور الوحشى والعبرى السدر الذى على الانهار وفى البساتين وهو الريان الناعم من السدر والضالة السدر البرية لا يريمها ولا يبرح من عندها

٨. يَلُودُ حِذَارَ الشَّمْسِ فِيهَا وَيَتَّقَى بِهِ الرِّيحَ إِذْ هَبَتْ عَلَيْهِ سَمُومُهَا

- (3) أَطَلَّتْ C—اطلَّت D—لخير، عذاير C, D—لحين، غداير، اطلَّت BM Const., عذائر معذرة وصريمها لا ينقطع لا ينصرف Const. schol.—
- (4) إِذَا اتَّحَدَّرَتْ D—اذا اغدرت BM
- (5) وَيَصِيحُ C\* D—يضبح، والضجى Const.—يصيح Const. C, D—يضبح D—يضبح، ويضبح BM
- (6) يَشْجُ الْحَصَى 199 Fâiq ii Const.—تجويدها C—الحصى تخويدها BM
- (7) وَخُودًا BM Const.—الطلى D—اللضا C—وكور اذا BM
- (8) Const. بها

١١ كَانَتْ عَلَى فِيهَا وَمَا ذُقْتُ طَعْمَهُ زُجَاجَةٌ خَمْرٍ طَابَ فِيهَا مَدَامُهَا

١٢ أَزَارْتِكَ مَيَّ بَعْدَ مَا قُلْتَ ذَاهِلٌ فَهَاجَ سَقَامًا مُسْتَكِنًا لِإِمَامُهَا

١٣ أَلَمْتُ بِنَا وَالْعَيْسُ حَسْرَى كَانَهَا أَهْلَةُ مَحَلِّ زَالَ عَنْهَا قَتَامُهَا

[C D] العيس الابل البيض حسرى معيبة كأنها اهله محل لآنها خفيفة العجاج  
بالغبار

١٤ أَنْخَنَ فَمَغْفٍ عِنْدَ دَفِّ شِمْلَةٍ شَمْرَدَلَةٌ الْأَلْوِاحُ فَإِنْ سَنَامُهَا

[C D] المغفى النائر والدّف الجنب والشمله الناقة السريعة والشمردلة الطويلة  
والالواح العظام

١٥ وَمَرْتَفِقٌ لَمْ يَرْجُ آخِرَ لَيْلِهِ مَنَامًا وَأَحْلَى نَوْمَةٍ لَوْ يَنَامُهَا

[C D] مرتفق متكئا على مرفقه يقول ليله باق عليه لو نام لكان نوما حلوا

الطويل

٨٤

١ أَتَعْرِفُ دَارَ الْحَيِّ بَادَتْ رُسُومُهَا عَفَتْ بَعْدَنَا جِرْعَاوُهَا وَهَشُومُهَا

٢ وَأَقْفَرُ عَهْدُ الدَّارِ مِنْ أَمْرِ سَالِمٍ وَأَقْصَرَ عَنِ طَوْلِ التَّقَاضِي غَرِيمُهَا

(11) Mostatraf ii 22—طافيات, فيها اذاقت D

(12) Const. schol. —سقاما D—سقامر C, C\* —الزّه به منها واستكنّ في جوفه

(13) Const. schol. —حسرى BM, C —المت طافت حسرى قد سقطن من الاعياء  
—This verse BM introduces into lxxxii. —كأنها اهله جمع هلال

(15) Const. schol. وهو —يرج C\* —يرج C, D —الذي يتكى على مرفقه اى منهم كذا ومنهم كذا وقوله واحلى نومة  
لو ينامها اى حلوه لو ينامها

(٨٤)

(1) Const. schol. عفى —هشومها C, D, C\* —هشومها BM (1)  
من الارض الواحد قشور

ه تَخَالَ بِهَا جِنًا إِذَا مَا وَزَعْتَهَا وَطَارَ بِمَرْبُوعِ الْخَشَاشِ لُغَامَهَا

[C D] جَنَّا أَي جَنُونًا وَزَعْتَهَا أَي كَفَفْتَهَا وَمَرْبُوعِ الْخَشَاشِ حَبْلٌ مِنْ أَرْبَعِ طَاقَاتٍ<sup>1</sup>  
وَاللُّغَامُ الزَّبِيدُ

طاقات [C] 1

٦ هَلِ الدَّارُ إِذْ عَجْنَا لَكَ الْخَيْرَ نَاطِقٌ بِحَاجَاتِنَا أَطْلَالُهَا وَخِيَامُهَا

٧ أَلَا لَا وَلَكِنْ عَائِجُ الشُّوقِ هَاجَهُ عَلَيْكَ طُلُوعٌ قَدْ أَحَالَ مَقَامُهَا

٨ مَنَازِلٌ مِنْ مَيِّ بُوْهَيْبِينَ جَادَهَا أَهَاضِيبٌ طَلَّ دَجْنُهَا وَأَنْهَمَامُهَا

[C D] جَادَهَا مِنْ الْجُودِ وَهُوَ الْمَطَرُ وَالْأَهَاضِيبُ دَفْعَاتٌ مِنَ الْمَطَرِ وَالطَّلُّ الْخَفِيفُ  
مِنَ الْمَطَرِ وَالْأَنْهَمَامُ مِثْلُهُ

٩ لَيْلِي لَا مَيِّ خُرُوجٍ بَدِيَّةٌ وَلَكِنْ رِدَاحٌ لَمْ يَشْنِهَا قَوَامُهَا

[C] [خروج] بَدِيَّةٌ فَاحِشَةٌ رِدَاحٌ ثَقِيلَةٌ الْعَجِيزَةُ

١٠ أَسِيلَةٌ مَجْرَى الدَّمْعِ هَيْفَاءُ طِفْلَةٌ شَمُوسٌ كَأَيْمَاضِ الْغَمَامِ أَبْتِسَامُهَا

[C D] أَسِيلَةٌ طَوِيلَةٌ وَمَجْرَى الدَّمْعِ الْخَدُّ يَقُولُ هِيَ طَوِيلَةٌ الْخَدُّ هَيْفَاءُ خِمَصَانَةٌ  
الْبَطْنُ طِفْلَةٌ يَفْتَحُ الطَّاءُ نَاعِمَةً وَبِكَسْرِ الطَّاءِ صَغِيرَةٌ السَّنُّ شَمُوسٌ نَافِرَةٌ صَعْبَةٌ  
وَأَيْمَاضُ الْغَمَامِ لَمَعَانُ الْبَرْقِ

(5) C, C\*—تخال D—الحساس Const. schol.—مربوع على مربوع

(6) D—الخير C, C\*

(7) D—طلول Const. schol.—عائد الشوق هاجه طلول Const. schol.—عائد الشوق Const. طلول D—واحال مقامها التي عليه حول حيث ينزلون مكث حولًا لا ينزلونه

(8) C, C\*—طل دجنها Const., D—طل دجنها Const., D

(9) C—بدنية C\*—بدنية D—بدنية Const. schol.—بدنية Const. بدنية C—رداح ضخمة الاوراك

(10) Mostatraf ii 22—عروب كايماض Const.—طفلة رداح



٢٣ تَهَاوَى بِهِ حَرْفٌ قَذَافٌ كَأَنَّهَا نَعَامَةٌ بِيَدِ ضَلٍّ عَنْهَا نَعَامُهَا

[C D] تهاوى اى تهاوى به فى السير اى بلاشعث حرف<sup>1</sup> ناقة ضامرة قذاف  
تتقاذف فى السير اى تترامى

خرق [C]<sup>1</sup>

الطويل

٨٣

١ خَلِيلِيَّ عَوْجًا حَيِّيًا رَسْمٌ دَمْنَةٌ مَحْتَمًا الصَّبَا بَعْدِي وَطَارَ ثَمَامُهَا

[C] عوجا اعطفا<sup>1</sup> والثمام شجر يظنون به وله ظلّ بارد وطار [اى] تسفيه<sup>2</sup>  
الرياح

وتسقيه [C]<sup>2</sup> اعصفا [C]<sup>1</sup>

٢ وَغَيْرَهَا نَاجِ الشَّمَالِ فَشَبَّهَتْ وَمَرَّ الْجَنُوبِ الْهَيْفِ ثُمَّ انْتَسَامُهَا

[C D] ناج الشمال هوبها بشدة فشبت اشتبت والهييف ربح حارة وانتسامها  
هوبها بضعف

٣ فَعَاجَا عَلَنَدَى نَاجِيًا ذَا بُرَايَةٍ وَعَوَّجَتْ مِذْعَانًا لَمَوْعًا زِمَامُهَا

[C D] علندى بعير ضخمة<sup>1</sup> والناجى<sup>2</sup> السريع والبراية<sup>3</sup> البقية<sup>4</sup> والصبر مذعان اى  
مطواع لموعا زمامها من شدة سيرها

النقية [C]<sup>4</sup> البرانه [C]<sup>3</sup> المناجى [C]<sup>2</sup> والعلندى شجر ايضا [D]<sup>1</sup>

٤ غَرِيرِيَّةٌ فِي مَشِيهَا عَجْرَفِيَّةٌ إِذَا انْضَمَّ اِطْلَاها وَجَالَ حِزَامُهَا

[C D] غريرية منسوبة الى غرير عجرفية جرة<sup>1</sup> وجفاء اطلالها<sup>2</sup> خاصرتهاا وجال<sup>3</sup>  
حزامها من الهزال

حال [D]<sup>3</sup> اطلالها [C]<sup>2</sup> جراف<sup>1</sup>

(23) C (1), BM omit—L—خرق، ظلّ، Const. تهاوى بها

(٨٣)

(2) C, C\* ناح، انتسامها

(3) Asás (لمع) ii 233—U—برانه—Const. عرّجت، علندى

(4) C, C\*—cf. Diw. lxxxii 14—Const. schol. ويروى  
واودى سنامها

١٩ عَلَى مُسْتَظَلَّاتِ الْعَيُونِ سَوَاهِمِ شُوَيْكِيَّةٍ يَكْسُو بُرَاهَا لُغَامَهَا

[C D] مستظلات العيون غارت عيونها فاستظلت في حواجبها سواهم متغيرة ضامرة  
شويكية بتخفيف الياء حين تشوك نابها اى طلع والبرى جمع برة وهى  
الحلقة فى انف البعير لغامها زبدها

٢٠ يَطْرَحْنَ حَيْرَانًا بِكُلِّ مَفَاذَةٍ سِقَابًا وَحَوْلًا لَمْ يُكْمَلْ تَمَامَهَا

[C D] المفاضة الفلاة والسقاب اولاد الذكور من الابل الواحد سقب والحول  
الاناث الواحدة حائل

٢١ تَرَى طَيْرَهَا فِي كُلِّ عَافٍ وَحَاجِلٍ إِلَى حَيَّةِ الْأَنْفَاسِ دَوْتَى عِظَامِهَا

[C D] العافى الذى يأتىها ياكل منها يقال عفاه يعفوه اذا اتاه حية الانفاس  
يعنى الحيران [يقول مما نفسه من الروح D] يموت فيها

٢٢ وَأَشَعَتْ قَدْ سَامَيْتَهُ جُوزُ قَفْرَةٍ سَوَاءٌ عَلَيْنَا ضَحُوهَا وَظَلَامِهَا

[C D] اشعت يعنى رجلا قد شعث رأسه من طول شعره ساميته ارتفعت فى السير  
والجوز الوسط وقوله سواء علينا ضحوها وظلامها يعنى لا يهتدى بها فى  
الظلمة والضوء سواء لاشتباها

- (19) BM—سواهم سَوَيْفِيَّةٌ، مسلّمات BM xii 340; TA vii 426—El Gauh. ii 139—LA (ظَلَّ) xiii 446; TA vii 426—Muḥit 1140, 1—LA (شكاً) xix 172—TA شكا i 80—BM here introduces v. 13 of lxxxiii.
- (20) BM—حيرانا I\*—حيرانا، سقاب C—مفاضة، يطرحن أولادا Haffner 73—حيران جمع حوار وهو الفصيل. Ambr. schol. تكمل D—بساط وحولا الذى اتى عليه ثلثة اشهر
- (21) C (1), C, BM, L—من بين عاف D—عاف حاجل BM—حيه موتاً، حيه C (1), C (1), BM schol. عاف—حيه الارواح C (1), L—وحافل I\*—قوله عاف كَلَّ ما دنا فهو عاف. Ambr. schol. معتمد مكانا...حاجل واثب وحاجل يحجل يقال عفاه يعفوه عفوا واعتفاه يعتفيه اعتفاء اذا اتاه وأثر به
- (22) C, L—علينا Ambr., Const., BM, C (1), L\*—صحوها BM schol. الصحو يقول لا نبالى افى صحو كَتْنَا ام. Ambr. schol.—الضوء يريد بذلك النهار فى ظلام فنحن نسير

الطويل

٨٥

١ وَجَارِيَةٌ لَيْسَتْ مِنَ الْإِنْسِ تَسْتَحِي وَلَا الْجِنِّ قَدْ لَاعَبَتْهَا وَمَعِيَ دُهْنِي

٢ فَأَدْخَلْتُ فِيهَا قَيْدَ شَبْرٍ مُوفِّرٍ فَصَاحَتْ وَلَا وَاللَّهِ مَا وَجِدْتُ تَرْبِي

[C] قوله جارية يعني بكرة البئر قيد شبر يعني المحور يدخله في ثقب

البكرة<sup>1</sup>البقرة [C]<sup>1</sup>

٣ فَلَمَّا دَنَتْ أَهْرَاقَةُ الْمَاءِ أَنْصَبْتُ لِأَعِزَلَةٍ عَنْهَا وَفِي النَّفْسِ أَنْ أُنِّي

الطويل

٨٦

١ تَعَرَّفَتْ أَطْلَالَاً فَهَاجَتْ لَكَ الْهُوَى وَقَدْ حَانَ مِنْهَا لِلْخُلُوقَةِ حِينُهَا

٢ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهَا بَيْنَ جِرْعَاءِ مَالِكٍ وَوَهْبِيِّنَ إِلَّا سَفْعُهَا وَدَرِينُهَا

[C D] السفع السواد يعني الاثافي والدرين اليابس من الكلال [وهو الداوي D]

والذوايل<sup>1</sup> ايضاً [وجرعاء مالك ووهبين موضعان D]

الروابل [C]<sup>1</sup>

(٨٥)

(1) D—[sic] قذلا عينها—C—ذهني C, C\*

(2) C, C\*—مات وحذبني—C—قيد سرّ, ترني D—قيد شبر C, C\* وحذبني

(3) E—لاعزلة أنصبت xi 428 (روق) C, LA—TA, vii 94; LA xii 246 (هرق) LA  
لاصرفه عنها C\*, D, C—ارائني C—أرائني C\*—Bat 228

(٨٦)

(1) D—لك اللوى D—للحلوقة C—للحلوقة C\*

645

١. كَانَ عَلَى فِيهَا تَلَالُؤٌ مُّزَنَةٌ وَمِيضًا إِذَا زَانَ الْحَدِيثَ ابْتِسَامُهَا

١١. أَلَا خَيْلٌ مِيٌّ وَقَدْ نَامَ صُحْبَتِي فَمَا نَفَرَ التَّهْوِيمَ إِلَّا سَلَامُهَا

[C] خَيْلٌ أَرْتَنَا خَيْالَهَا فِي النُّومِ وَالتَّهْوِيمِ النُّومِ

١٢. طُرُوقًا وَجَلِبُ الرِّحْلِ مَشْدُودَةٌ بِهِ سَفِينَةٌ بَرٍّ تَحْتَ خَدِي زَمَامُهَا

[C D] الطُّرُوقُ تَكُونُ بِاللَّيْلِ يُقَالُ طَرِقَ طَرُوقًا إِذَا أَتَى لَيْلًا جَلِبَ الرِّحْلَ عِيدَانَهُ

١٣. أُنِيخَتْ فَالْقَتِ بَلْدَةٌ فَوْقَ بَلْدَةٍ قَلِيلٍ بِهَا الْأَصْوَاتُ إِلَّا بِغَامُهَا

[C D] الْبَلْدَةُ الْاُولَى كَرَكْرَةَ الصُّدُورِ وَالبَلْدَةُ الثَّانِيَةُ الْاَرْضُ يَقُولُ أَقْتِ كَرَكْرَتَهَا

عَلَى الْاَرْضِ وَالبَغَامُ صَوْتُ النَّاقَةِ تَقْطَعُهُ<sup>١</sup> وَلَا تَمُدُّ فِيهِ يَقُولُ الْاِ بَغَامُهَا نَعْتًا

لِلْاَصْوَاتِ كَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿لَوْ كَانَ فِيهَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا﴾<sup>٢</sup> مَعْنَاهُ

لَوْ كَانَ فِيهَا آلِهَةٌ غَيْرُ اللَّهِ لَفَقُولُ إِلَّا اللَّهُ نَعْتٌ لِآلِهَةٍ يَقُومُ مَقَامَ غَيْرِهِ

<sup>١</sup> [C] تَقْصَعُهُ <sup>٢</sup> Qur. xxi 22.

(10) تَلَالُؤٌ—Const. تَلَالُؤٌ I.\*

(11) فَاتَّقِعَ (D (marg.)—اِذَا خَيْلَتِ BM—نَامَ ذُو الْكُرَى 170 (خَيْلٍ) Asās; I. Ya'ish 1431—اِذَا خَيْلَتِ Muhibb 289, Khiz ii 52, فَاتَّقِعَ (text) I. Ginni Tasrif p. 48; Maid. Sarf 43 cite a verse:

أَلَا طُرُقْتَنَا مِيَّةً أَبْنَةُ مُنْدِرٍ . فَمَا أَرَقَّ النَّيَّامُ إِلَّا سَلَامُهَا

which seems a compound of this verse and v. 13 of lxxviii—I. Sid. v 102 cites it with the variant: فَمَا أُيْقِطُ. It is also cited Howell iv 1285 with كَلَامُهَا and there attributed either to Dhu'r-Rumma or to Abu'l Ghamr el Kilābi.

(12) وُحَلِبَ BM—طُرُقًا C—Muhibb 289—Kashshāf 921—Khiz ii 52—Damiri i 13—Ambr., Coust. سَفِينَةٌ

(13) Bāqir 78—Khiz. ii 51, 52—Muhibb 289—Lane 77, 247—Yāqūt i 715—Howell i 311—Wr. Gr. ii 341—Muhīt 120—Mughni 31, 138—LA (بَغْمٍ) xiv 318; TA viii 203—Lyll, Anc. poet. 40—Es-Suy. Shaw 78, Ham' iii 194—TA (أَل) vii 212—LA (بَلْدٍ) iv 63; TA ii 306, El Gauh. i 214; Asās i 41—BM قَلِيلًا—Sibaw i 323.

٥ كَانِي غَدَاةَ الزَّرْقِ يَا مَيَّ مَدْنَفٌ يَكِيدُ بِنَفْسِ قَدِّ أَجْمَ حِمَامُهَا

[C D] مدنف شديد المرض يقال فلان يكيد بنفسه اذا كان في الموت اجمر  
حمامها [موتها D]

٦ حِذَارٌ اجْتَدَامِ الْبَيْنِ اقْرَانِ طِيَّةٍ مُصِيبٌ لَوْقَرَاتِ الْفَوَادِ اَنْجِدَامُهَا

[D] البين الفراق والاقران الحبال والطية النية والوجه الذي يقصدونه والوقر  
الكسر وانجدامها انقطعها

٧ خَلِيلِي لَمَّا خِفْتُ اَنْ تَسْتَفِزْنِي اَحَادِيثُ نَفْسِي بِالنَّوَى وَاَحْتِمَامُهَا

[C] تستفزني تستخفني والاحتمام الهمة<sup>1</sup> ورفع الفرع بأخذ الانسان  
الخفة [C]<sup>1</sup>

٨ تَدَاوَيْتُ مِنْ مَيِّ بِتَكْلِيمَةِ لَهَا فَمَا زَادَ اِلَّا ضَعْفَ دَائِي كَلَامُهَا

٩ اَنَاةٌ كَانَ الْمِسْكُ اَوْ نَوْرٌ حَنُوَةٌ بِمِثَاءٍ مَرْجُوعٍ عَلَيْهِ التِّثَامُهَا

[C] النور الزهرة والحنوة نبت طيب الريح والميثاء<sup>1</sup> مسيل واسع ياخذ نصف  
الوادي او ثلثه اناة بطيئة القيام من ثقل عجيزتها مرجوع<sup>2</sup> مردود [فيقول  
كانها] عطف<sup>3</sup> [الالتئام على نور حنوة] الوادي بطيب رائحة فيها  
يصف [C]<sup>3</sup> مرجوح [C]<sup>2</sup> الميثا [C]<sup>1</sup>

(5) Agh. xvi 126 الرزق -- BM اكيد نفس. Ambr. لفس. اكييد نفس. الرزق -- BM --  
Ambr. schol. اجمر اي حضر موتها

(6) Agh. xvi 126 حذار حذار -- BM -- مصاب ولوعات، اقران نية، حذر -- Agh. xvi 126  
حر (1) C, L -- مصيب لوفرات، حر باجتئاب، انجدامها L -- انجدامها  
-- انجدامها. حذار اجتذاب. Ambr., Const. -- C omits -- مصيب، باحتذاب  
يقول كاني مدنف حذار اجتذب البين يعني البين يجذب. Ambr. schol.  
الوصل فيقطعه... وقرات الفواد شيء يصيب العظم فيكدمه ويهزمه

(7) vv. 7, 8, 9 not in D -- BM; Muhibb 289 بالهنى C(1), Const., L, L\*  
واحتمام النفس حديث النفس. Ambr. schol. تستقرني C, BM -- بالهوى  
بالامر والازماع عليه

(8) Muhibb 289 بتكليم ساعة -- Muhibb, C(1), L, L\*, Wr. Gr. ii 338 ما بي  
كلامها

(9) C(1), L, L\*, BM لثامها -- BM -- بميثا C -- عليها BM

٥ تَخَالُ بِهَا جِنًا إِذَا مَا وَزَعَتْهَا وَطَارَ بِمَرَبُوعِ الْخَشَاشِ لَغَامَهَا

[C D] جِنَا أَي جَنُونًا وَزَعَتْهَا أَي كَفَفَتْهَا وَمَرَبُوعِ الْخَشَاشِ حَبْلٌ مِنْ أَرْبَعِ طَاقَاتٍ<sup>١</sup>  
واللغام الزبد

طاقات [C] ١

٦ هَلِ الدَّارُ إِنْ عَجْنَا لَكَ الْخَيْرَ نَاطِقٌ بِحَاجَاتِنَا أَطْلَالُهَا وَخِيَامُهَا

٧ أَلَا لَا وَلَكِنْ عَائِجُ الشُّوقِ هَاجَهُ عَلَيْكَ طُلُوعٌ قَدْ أَحَالَ مَقَامَهَا

٨ مَنَازِلُ مِنْ مَيِّ بُوْهَيْبِينَ جَادَهَا أَهَاضِيبُ طَلٍّ دَجْنَهَا وَأَنَّهُمَا مَهَا

[C D] جَادَهَا مِنْ الْجُودِ وَهُوَ الْمَطَرُ وَالْأَهَاضِيبُ دَفْعَاتُ مِنَ الْمَطَرِ وَالطَّلُّ الْخَفِيفُ  
مِنَ الْمَطَرِ وَالْأَنَّهُمَا مَثَلُهُ

٩ لَيْلِي لَا مَيَّ خَرُوجُ بَدِيَّةٌ وَلَكِنْ رَدَاحٌ لَمْ يَشْنِهَا قَوَامُهَا

[C] [خروج] بَدِيَّةٌ فَاحِشَةٌ رَدَاحٌ ثَقِيلَةٌ الْعَجِيزَةُ

١٠ أَسِيلَةُ مَجْرَى الدَّمْعِ هَيْفَاءُ طَفَلَةٌ شَمُوسٌ كَأَيْمَاضِ الْغَمَامِ آبَتِسَامُهَا

[C D] أَسِيلَةُ طَوِيلَةٌ وَمَجْرَى الدَّمْعِ الْخَدُّ يَقُولُ هِيَ طَوِيلَةُ الْخَدِّ هَيْفَاءُ خِمَصَانَةٌ  
الْبَطْنِ طَفَلَةٌ بَفَتْحِ الطَّاءِ نَاعِمَةٌ وَبَكْسَرِ الطَّاءِ صَغِيرَةٌ السَّنُّ شَمُوسٌ نَافِرَةٌ صَعْبَةٌ  
وَإَيْمَاضُ الْغَمَامِ لِمَعَانِ الْبَرْقِ

(5) C, U\* تخال—D تحال—Const. schol. الحساس—المربوع على مرادف

(6) D الخير—C, U\* الخير

(7) D عائد الشوق هاجه طلوع—Const. schol. عائد الشوق—Const. طلوع  
واحال مقامها اتى عليه حول حيث ينزلون مكث حولاً لا ينزلونه

(8) C, C\* دجن طلبها—Const., D دجن طلبها

(9) D رداح ضخمة—Const. schol. بدية—Const. بدية—C\* بدنية—C  
الاوراك

(10) Mostatraf ii 22 عروب كايماض—Const. طفلة رداح

٤٣ وَإِنْ شَاءَ دَاعِيهَا أَتَتْهُ بِمَالِكٍ وَشُهْبَانٍ عَمِرُوا كُلُّ شَوْهَاءٍ صِلْدِمِ

[C] شهبان عمرو يقول هم مثل شهبان النار من شدة بأسهم ونجدهم والشوهاء<sup>1</sup>  
الفرس واسعة<sup>2</sup> الفيه

الواحدة [C]<sup>2</sup> الشوواء [C]<sup>1</sup>

٤٤ وَإِنْ ثَوَّبَ الدَّاعِي بِهَا يَالْخِنْدِفِ فَيَالِكَ مِنْ دَاعٍ مَعَزٍ مُكْرِمِ

[C] التثويب من الصوت بالندى ومنه التثويب آخر الأذان

٤٥ وَإِنْ تَدَعُ قَيْسًا قَيْسَ عَيْلَانَ يَأْتِيهَا بَنُو الْحَرْبِ يَسْتَعْلِي بِهِمْ كُلُّ مَعْظَمِ

٤٦ كَثِيرِ الْحَصَى عَالٍ لِمَنْ فَوْقَ ظَهْرِهَا بِهَامَةِ مُلْكٍ يَفْنِخُ النَّاسَ مَقْرَمِ

٤٧ لَهَا كُلُّ مَشْبُوحِ الذَّرَاعِينَ تَتَّقَى بِهِ الْحَرْبُ شَعْشَاعَ وَابْيَضَ فِدْغَمِ

[C] لها مجرى الابل مشبوح الذراعين شعشاع طويل فدغم جسيم الخلق وضخم

(43) LA (شهب) i 491; TA i 327; Asās i 334 عمّر إذا عمّر—Ambr., C(1), C, C\*,

L, L\*—Ambr. schol. كل شهباء C\*, C—كل جرداء L\*, C(1), L—وان شاء L\*, L,

اي داعى هذه الابل اتته كل شوهاه بمالك وشهبان عمرو قال الاصمعي

الشوواء الطويلة وقيل شوهاه حديدية النفس وصلدم شديدة يعنى بمالك

أبا حنظلة بن زيد بن مناة ويقال للرجل اذا كان ذا حمرة وشجاعة

هو شهاب

(44) بها يا لخنديف—C(1), C, L—لها يال خنديف—Ambr. وإذ C

(45) يأتها بنو تدع قيسا قيس—Ambr. تدو قيس قيس—C—omit L\*, C(1), L,

نابها C—كل معظم كل عظيم من الامر—Const. schol. عيلان

(46) يعنى للداعى كثير العدد—Ambr. schol.—يفنخ—Ambr. يفتح, الحضا C

اراد فيالك من داع كثير الحصى وقوله عال لمن فوق ظهرها يقول هذا

الحى وهو الداعى عال لمن فوق الارض بهامة ملك اي بشرف ملك

يفنخ الناس الفنخ اقبح الذل ومقرر فحل اي هو ملك لم يقهر هو

مثل الفحل

(47) LA (شبح) iii 325; TA ii 169, I. Sid. ii 153; LA (فدغم) xv 348; TA

ix 11; El Gauh. ii 320 كل—LA (شع) x 48—وأخر C—يتقى

...اي يدفع عن هذه الابل كل مشبوح—Ambr. schol.

٣٩ وَلَكِنْ عَطَاءُ اللَّهِ مِنْ كُلِّ رِحْلَةٍ إِلَى كُلِّ مَحْجُوبِ السَّرَادِقِ خَضِرِم

[C] يجوز مرة عطاء الله بالرفع على تقدير ولكن عطاء الله ويجوز بالنصب على المصدر ويجوز مرة بالعطف بالمجرور في عطاء الله على من الذي قبله والسرادق مقدم البيت والخضرم كثير الخير والعطاء

٤٠ كَرِيمِ النَّشَارْحِبِ الْفِنَاءِ مَتَوَجِّجٍ بَتَّاجِ بِهَاءِ الْمَلِكِ أَوْ مَتَعَمِّمِ

[C] النشا الذكر هو به وقيل النشا لا يكون إلا مدحاً والرحب الواسع والفناء ما قرب من الدار

٤١ تَبْرُكٌ بِالسَّهْلِ الْفَضَاءِ وَتَتَّقِي عُدَاهَا بِرَأْسِ مِنْ تَمِيمِ عَرْمَرَمِ

٤٢ تَحَدَّبُ سَعْدٌ وَالرِّبَابُ وَرَاءَهَا عَلَى كُلِّ طَرْفِ أَعْوَجِي مَسُومِ

[C] يقول تحدب<sup>1</sup> سعد والرباب وراء هذه<sup>2</sup> الابل يجمعها بالرماح تحدب<sup>1</sup> اى تعطف وسعد قبيلة والرباب تيمر [وضبة] وعدتي وعكلى<sup>3</sup> ادخلوا ايديهم بعضها وتحالفوا فسبوهم الرباب والطرف الفرس الكريم اعوجى منسوب الى اعوج وهو فحل من فحول الخيل مسوم اى معلم وعطل [C]<sup>3</sup> وراجل [C]<sup>2</sup> تحدث [C]<sup>1</sup>

(39) يقول ارتحل الى الملوك فيعطوننى يقول انه—Ambr. schol. i 81—Eqd. (39) يفد من ملك الى ملك عليه حجاب

(10) ويروى بتاج رداء الملك—Ambr. schol. النشا—Const. بتاج رداء L\*, C (1), L, C (1) الثناء; for الثناء—Ambr., C, L الثناء—Const. schol. الكريم النشا اى كريم الذكر Const. schol.

(11) يقول لتيمر رأس يمنعها—Const. schol. تبرك (1) C—بالارض. ويترك C, C\* وعرمرم شديد

(12) verse—تحدب سعدا [in gloss] C—تحدب—Ambr. تجرر L\*, L, C (1); C (1); C, however, gives the gloss, apparently reading omitted in C and C\*; C, however, gives the gloss, apparently reading تحدب اى تعطف وراء هذه—Const. schol. تجرر where L, L\* read تحدب الابل تمنعها



٣٦ بَلَا ذِمَّةٍ مِنْ مَعْشَرٍ غَيْرِ قَوْمِهَا وَغَيْرِ صُدُورِ السَّمْهَرِيِّ الْمُقَوْمِ

[C] يقول هذه الابل ما تخاف من احد لم تسخر لقوم غير قومها والسهمري  
الرماح منسوبة الى سهمر رجل يشقف الرماح السهمري واسمهم الشيء اذا  
اشتد

٣٧ لَهَا خَطَرَاتُ الْعَهْدِ مِنْ كُلِّ بَلَدَةٍ لِقَوْمٍ وَإِنْ هَاجَتْ لَهُمْ عِطْرٌ مَنَشِيرٌ

[C] العهد المطر وعطر منشمر ومنشمر امرأة قد اختلفوا فيها الرواة فقال بعضهم  
عطارة كانت في الجاهلية كانوا اذا ارادوا حربا اشهروا وامروا حنوطها  
للمبالغة في القتال وقال آخرون هي امرأة دخلت على زوجها فلا خفت  
من ليلتها فضربها فادماها فقبل عطر منشمر<sup>1</sup> فاحزت قوم المرأة الرجل وهو  
من قولك نشرته الناس في قتل عثمان وهو ابتداء امرهم في سفي

تیشمر [C]<sup>2</sup> ميشمر [C]<sup>1</sup>

٣٨ نَجَائِبُ لَيْسَتْ مِنْ مَهْوَرٍ أَشَابَةٍ وَلَا دِيَّةٍ كَانَتْ وَلَا كَسْبٍ مَائِمٌ

نجائب اي كرام يعنى الابل الاشابة الاختلاط من كل شيء يقول  
ليست باختلاط انما هي خالصة

(36) قوله بلا ذمة اي لم يستجر باحد فيرعى اي Const. schol. فلا (1), L (36)  
يهاب قومها اي رعت بلا ذمة من معشر ليسوا من قومها اي انما رعت  
بذمة قومها

(37) LA (خطر) v 337 ولو لقوم منشمر، لقوم ولو (خطر) LA  
I.Sid. ix 113; L, L\*, C (1) منشمر—C, C\* خطوط—C, منشمر  
cf. Zoheir Landb. p. 83, in schol., Maid. i 155: LA (نشر) xvi 55, 56 and  
Hariri cons. 612 schol.—Const. schol. مطر وهو اول مطر...  
يقع وقوله لقوم يريد للقوم الذين كانوا يرعون وان هاجت لهم حرب  
منشمر يقول هم اعزاء لهم منعة ومنشمر امرأة كانت تباع الحنوط عطارة  
وكانوا يتشأمون بها

(38) cf. Kāmil أشابة—وما كان مالي من تراث ورثته—Iqd. i 84—من ظهور C (38)  
263.

٣١ تَحْنُ إِلَى الدَّهْنَا بِخَفَانٍ نَأْتِي وَأَنْى الهوى مِنْ صَوْتِهَا المَتْرَمِ  
٣٢ إِلَى إِبِلِ الزُّرْقِ أوطَانِ أَهْلِهَا يَحْطُونَ مِنْهَا كُلِّ عِلْيَاءٍ مُعَلِّمِ

[C] العلياء المكان المشرف معلم كالعلم وهو الجبل والزرق اكنبة بالدهنا

٣٣ مَهَارِيسَ مِثْلِ الهَضْبِ تَنْمِي فُحُولَهَا إِلَى السَّرِّ مِنْ اذْوَادِ رَهْطِ ابْنِ قِرْضِمِ

[C] مهاريس<sup>1</sup> مهاريس<sup>2</sup> الارض وقيل المهاريس<sup>3</sup> شديبات الاكل وسر الشيء

خيمته وخالصة والذود العشر من الابل فما دونها والهضب الجبال تنمي

ترتفع والسر الخالص من كل شيء وقرضم حتى من مهرة

المهاريش [C]<sup>3</sup> مهريش [C]<sup>2</sup> مهاريش [C]<sup>1</sup>

٣٤ كَانَ عَلَى الوَانِهَا كُلِّ شَتْوَةٍ جِسَادِينَ مِنْ صِبْغِينَ وَرَسٍ وَعَنْدَمِ

[C] جسادين اراد لونين احمر واصفر وانما يريد بدا انها ابل تأكل الربيع

والزهر فتخضبها والعندم قيل هو البقر

٣٥ يَشُورُ غِزْلَانَ الصَّرِيمِ اَطْرَادَهَا خُطُوطَ الثَّرَى مِنْ كَلِّ دَاوٍ وَمِرْزَمِ

[C] خطوط الثرى اثار المطر واطرادها<sup>1</sup> ما يتبعها يقول هذا الابل تتبع

خطوط الثرى لان فيها المرعى فيثور الغزلان<sup>2</sup> اطرادها

القرلان [C]<sup>2</sup> المراد [C]<sup>1</sup>

(31) Ambr., وأين Bekrî 323 —بحقنان C\* —بخفقان C —بحفان L, L\* Const.

انى الهوى يريد كيف الهوى بها Const. —وأين L\*, C (1), L —وأنى Const.

(32) L\* ومعلم معروف Const. schol. —عنها، يجلون L\*

(33) Ambr. —قرصم مهاريش C\*, O —ينمي TA ix 24 ; xv 376 (قرصم) LA

تنمي L, C, C (1)

(35) Ambr., C (1) —يشور L\* —يشور L —Ambr., انطرادها، غزلان الغلاة C —Ambr.,

المرزوم الشعريان Ambr. schol. —غزلان الصريم I —

١٤ يَمَانِيَّةٌ فِي وَثْبِهَا عَجْرَفِيَّةٌ إِذَا أَنْضَمَ إِطْلَاهَا وَأَوْدَى سَنَامُهَا

[C] عَجْرَفِيَّةٌ شَدَّةٌ وَعَنْفٌ وَإِطْلَاهَا حَافِرَاهَا وَأَوْدَى<sup>1</sup> سَنَامُهَا أَي ذَهَبَ مِنَ السَّيْرِ  
أَوْدَى [C]<sup>1</sup>

١٥ وَدَوِيَّةٌ تَيْهَاءٌ يَدْعُو بِجَوْزِهَا دَعَاءُ الشُّكَالَى آخِرَ اللَّيْلِ هَامُهَا

[CD] دَوِيَّةٌ فَلَائَةٌ وَاسِعَةٌ بَعِيدَةٌ يَسْمَعُ لَهَا دَوِيًّا لَخْلُوهَا وَيُرْوَى وَدَاوِيَّةٌ تَيْهَاءٌ يَتَاهُ  
فِيهَا [جَوْزُهَا وَسَطُهَا وَالْهَامُ ذِكْرُ الْبُومِ] [D]

١٦ أَطَلَّتْ أَعْتِقَالَ الرَّحْلِ فِي مَدْلِهِمَهَا إِذَا شَرِكَ الْمَوْمَاةُ أَوْدَى نِظَامُهَا

[CD] أَعْتِقَالَ الْبُرْدِ رَجُلُهُ عَلَى الرَّجْلِ الْآخَرَى مَدْلِهِمَهَا مَا خَفِيَ مِنْهَا وَالشُّرْكُ  
الطَّرِيقُ بِفَتْحِ الشُّيْنِ وَالْمَوْمَاةُ الْفَلَائَةُ يُقَالُ الْمَوْمَاةُ وَالْمَوْمَاةُ أَوْدَى نِظَامُهَا  
أَثَارُهَا وَمَعْلَمُهَا

١٧ وَلَسْتُ بِمِخْيَارٍ إِذَا مَا تَشَابَهَتْ أَمَالِيْسُ مُخْضِرٌ عَلَيْهَا ظَلَامُهَا

[CD] مِخْيَارٌ مِنَ الْحَيْرَةِ<sup>2</sup> مَا لَيْسَ لَهُ صُورَةٌ وَلَا نَبْتُ وَيُرْوَى مَقْصُورٌ عَلَيْهَا ظَلَامُهَا  
كَانَ قَصْرٌ عَلَيْهَا دُونَ غَيْرِهَا  
الْخَيْرَةُ [C]<sup>2</sup> مِخْيَارٌ [C]<sup>1</sup>

١٨ أَقِيمُ السَّرَى فَوْقَ الْمَطَايَا لِفْتِيَّةٍ إِذَا أَضْطَرَّبُوا حَتَّى تَجَلَّى قَتَامُهَا

[CD] السَّرَى سَرَى اللَّيْلِ أَضْطَرَّبُوا مِنَ النَّعَاسِ قَتَامُ السَّرَى تَجَلَّى قَتَامُهَا أَي  
انْكَشَفَ ظَلَامُهَا

(14) C, L انظر C (1), L, L\* في مشيها Khiz. ii 52—This verse is practically repeated lxxxiii 4; where, however, I have let it stand for the sake of the gloss.

(15) BM فدوية تيهاء بجوزها

(16) LA او ذى C, D [marg.] Asas ii 89; الرجل TA viii 27; الرجل LA xiii 490 (عقل) في مدليهما Const. schol. مدليهما نظامها BM المومات L\* Lane 2114—يريد سواد هذه الداوية

(17) L\* بمختار C, D [marg.] ليس مقصور [marg.] بمختار L—بمختار BM بمختار L\* الاماليس واحدها امليس وهو المستوي Const. schol.

(18) C قوله اقيم السرى فوق المطايا لفتية BM—جمامها فوق المهارى BM—تجلى ظلامها C السرى اي لا اعوج الطريق اذا اضطربوا من النوم

١. كَانٌ عَلَىٰ فِيهَا تَلَاوُ مَزْنَةٍ وَمِيضًا إِذَا زَانَ الْحَدِيثَ ابْتِسَامَهَا

١١. أَلَا خَيْلٌ مِيٌّ وَقَدْ نَامَ صُحْبَتِي فَمَا نَفَرَ التَّهْوِيمَ إِلَّا سَلَامَهَا

[C] خَيْلٌ أَرْتَنَا خِيَالَهَا فِي النُّومِ وَالتَّهْوِيمِ النُّومِ

١٢. طُرُوقًا وَجَلْبُ الرَّحْلِ مَشْدُودَةٌ بِهِ سَفِينَةٌ بَرٍّ تَحْتَ خَدِي زَمَامَهَا

[C D] الطُّرُوقُ تَكُونُ بِاللَّيْلِ يُقَالُ طَرِقَ طُرُوقًا إِذَا أَتَى لَيْلًا جَلْبُ الرَّحْلِ عِيدَانَهُ

١٣. أُنِيخَتْ فَالْقَتْ بَلْدَةً فَوْقَ بَلْدَةٍ قَلِيلٍ بِهَا الْأَصْوَاتُ إِلَّا بَغَامَهَا

[C D] الْبَلْدَةُ الْأُولَى كَرَكْرَةَ الصُّدُورِ وَالْبَلْدَةُ الثَّانِيَةُ الْإَرْضُ يَقُولُ أَلْقَتْ كَرَكْرَتَهَا

عَلَى الْإَرْضِ وَالبَغَامُ صَوْتُ النَّاقَةِ تَقْطَعُهُ<sup>1</sup> وَلَا تَمُدُّ فِيهِ يَقُولُ إِلَّا بَغَامَهَا نَعْتًا

لِلْأَصْوَاتِ كَمَا قَالَ تَعَالَى ﴿لَوْ كَانَتْ فِيهَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتُمْ﴾<sup>2</sup> بِمَعْنَاهُ

لَوْ كَانَتْ فِيهَا آلِهَةٌ غَيْرُ اللَّهِ فَقَوْلُ إِلَّا اللَّهُ نَعْتٌ لِآلِهَةٍ يَقُومُ مَقَامَ غَيْرِهِ

<sup>1</sup> [C] تَقْصَعُهُ <sup>2</sup> Qor. xxi 22.

(10) 1. \* تَلَاوُ—Const. تَلَاوُ 1.

(11) Asās (خيل) i 170—BM—D (marg.)—إِذَا خَيْلَتْ—نام ذو الكرى—فاتقع (text) فاتقر—Khiz. ii 52, Muḥibb 289—I. Ya'ish 1431; I. Ġinnī Taṣrif p. 48; Maid. Sarf 43 cite a verse:

أَلَا طَرُقْتَنَا مِيَّةً أَبْنَةُ مُنْدِرٍ . فَمَا أَرْقُ النَّيَّامَ إِلَّا سَلَامَهَا

which seems a compound of this verse and v. 13 of lxxviii—I. Sid. v 102 cites it with the variant: قَبَا أُيْقَطْ. It is also cited Howell iv 1285 with كَلَامَهَا and there attributed either to Dhu'r-Rummah or to Abu'l-Ghamr el Kilābi.

(12) Khiz. ii 52—Kashshāf 921—Muḥibb 289—C طَرِيقًا—BM—وَجَلْبُ—Damīri i 13—Ambr., Const. سَفِينَةٌ

(13) Bāqir 78—Khiz. ii 51, 52—Muḥibb 289—Lane 77, 247—Yāqūt i 715—Howell i 311—Wr. Gr. ii 341—Muḥit 120—Mughni 31, 138—LA (بغمر) xiv 318; TA viii 203—Lyll, Anc. poet. 40—Es-Suy. Shaw 78, Ham' iii 194—TA (أل) vii 212—LA (بلد) iv 63; TA ii 306, El Gauh. i 214; Asās i 41—BM—قَلِيلًا—Sihaw i 323.

٥ كَانِي غَدَاةَ الزَّرْقِ يَا مَيَّ مَدْنَفٌ يَكِيدُ بِنَفْسِ قَدِ أَجْمَ حِمَامَهَا

[CD] مدنف شديد المرض يقال فلان يكيد بنفسه اذا كان في الموت اجمر  
حمامها [موتها D]

٦ حِذَازَ اجْتِذَامِ الْبَيْنِ اقْرَانَ طِيَّةَ مُصِيبِ لَوْقِرَاتِ الْفَوَادِ اَنْجِذَامَهَا

[D] البين الفراق والاقران الحبال والطية النية والوجه الذي يقصدونه والوقر  
الكسر وانجذامها انقطعها

٧ خَلِيلِي لَمَّا خِفْتُ اَنْ تَسْتَفْرِزَنِي اَحَادِيثُ نَفْسِي بِالنَّوَى وَاَحْتِمَامَهَا

[C] تستفرزنى تستخفنى والاحتمام الهمة<sup>1</sup> ورفع الفزع يأخذ الانسان  
الخفة [C]<sup>1</sup>

٨ تَدَاوَيْتُ مِنْ مَيَّ بِتَكْلِيمَةِ لَهَا فَمَا زَادَ اِلَّا ضَعْفَ دَائِي كَلَامَهَا

٩ اِنَاةٌ كَانَ الْمِسْكُ اَوْ نُوْرٌ حَنُوَةٌ بِمِثْلِ مَرْجُوْعٍ عَلَيْهِ التِّثَامَهَا

[C] النور الزهرة والحنوة نبت طيب الريح والميثاء<sup>1</sup> مسيل واسع ياخذ نصف  
الوادى او ثلثه اناة بطيئة القيام من ثقل عجيزتها مرجوع<sup>2</sup> مردود [فيقول  
كانها] عطف<sup>3</sup> [الالتئام على نور حنوة] الوادى بطيب رائحة فمها  
يصف [C]<sup>3</sup> مرجوح [C]<sup>2</sup> المثنا [C]<sup>1</sup>

(5) Agh. xvi 126 الرزق - BM اكيد - نفس - Ambr. - لفس - BM - يوجد بنفسه، الرزق 126 Agh. xvi 126 -  
اجمر اى حضر موتها - Ambr. schol.

(6) Agh. xvi 126 حذر - BM - مصاب ولوعات، اقران نية، حذر 126 Agh. xvi 126 -  
مصيب - L\*, C (1) - مصيب لوقرات، حر باجتئاب، انجذامها I - انجذامها  
- انجذامها - خدار اجتذاب - Ambr., Const. - C omits - مصيب، باجتذاب  
يقول كاتى مدنف حذار اجتذب البين يعنى البين يجذب - Ambr. schol.  
الوصل فيقطعه... وقرات الفواد شىء يصيب العظم فيكدمه ويهزمه

(7) re. 7, 8, 9 not in D - BM; Muhibb 289 - بالمنى - C (1), Const., L, L\*  
واحتمام النفس حديث النفس - Ambr. schol. - تستقرنى - C, BM - بالهوى  
بالامر والازماع عليه

(8) Muhibb 289 ساعة - بتكليم ساعة - Muhibb, C (1), L, L\*, Wr. Gr. ii 338 ما بى  
كلامها

(9) C (1), L, L\*, BM - ثامها - بمثنا - C - عليها - BM

٤٨ إِذَا اسْتَرَسَلَ الرَّاعِي رَعَتْهَا مَهَابَةٌ إِلَى كُلِّ مَيَّاسٍ إِلَى الْمَوْتِ مُعْلِمٌ

[C] استرسل نام واطمأن مياس يميس يتبختر بعد ما جعل لنفسه علامة ليعرف  
وكذا تفعل الشجعان

الطويل

٨٢

١ مَرَرْنَا عَلَى دَارٍ لِمِيَّةٍ مَرَّةً وَجَارَاتِهَا قَدْ كَادَ يَعْفُو مَقَامُهَا

[C D] يعفو اى يدرس ويروى مررنا على دار لمية غدوة بعدما

٢ فَلَمْ يَدْرِ إِلَّا اللَّهَ مَا هَيَّجَتْ لَنَا أَهْلَةً أَنَا: الدِّيَارِ وَشَامُهَا

[C D] أَنَاءَ جمع نؤى والنؤى ما كان حول البيت يمنع المطر الدخول والشام  
العلامات الواحدة شامة

٣ وَقَدْ زَوَدَتْ مِي عَلَى النَّايِ قَلْبُهُ عَلاَقَاتِ حَاجَاتِ طَوِيلِ سَقَامُهَا

٤ فَاصْبَحَتْ كَالْهِيمَاءِ لَا الْمَاءِ مَبْرِيٌّ صَدَاها وَلَا يَقْضِي عَلَيْها هِيَامُها

[C D] الهيام داه يأخذ الابل فتسفن جلودها وتشرب فلا تروى والصدى العطش

(48) Const., Ambr. يقول اذا نام الراعى واطمأن فلم يتبغها رعتها

(٨٢)

- (1) BM, L, L\*, Muhibb 289; 302 قد يعتمدن—Muhibb وجاراتها, لمية غدوة—C (1) يعفو—BM—C, D—لمية مرة حاراتها  
(2) Wr. Gr. ii 337; Howell i 51; Muhibb 289—D—عشية إناء—Const. schol. والشام لون يخالف لون الارض  
(3) Muhibb 289—Ambr. على الناس, رودت—D—علاقة—BM—قبلة—Muhibb 289—Const. schol. علاقات ما يبقى من الحب في القلب  
(4) Muhibb 289, 302—Kashshaf—الماء منبرى, كالهيماء فلا—BM—على هيامها—Const. schol. مبرئاً—C—ألا الماء—L\*—الماء مبرر—L\*—1443, L, C (1). ولا يقضى عليها قيامها اى ولا تموت

٥ كَانِي غَدَاةَ الزَّرْقِ يَا مَيَّ مَدْنَفٌ يَكِيدُ بِنَفْسٍ قَدْ أَجَمَّ حِمَامَهَا

[CD] مدنف شديد المرض يقال فلان يكيد بنفسه اذا كان في الموت اجمر  
حمامها [موتها D]

٦ حِذَازَ اجْتِذَامِ الْبَيْنِ اقْرَانَ طِيَّةً مُصِيبٍ لِقِرَاتِ الْفُؤَادِ اَنْجِذَامَهَا

[D] البين الفراق والاقران الحبال والطيئة النية والوجه الذي يقصدونه والوقر  
الكسر وانجذامها انقطعها

٧ خَلِيلِي لَمَّا خِفْتُ اَنْ تَسْتَفْرِزَنِي اَحَادِيثُ نَفْسِي بِالنَّوَى وَاَحْتِمَامَهَا

[C] تستفزني تستخفني والاحتمام الهمة<sup>1</sup> ورفع الفزع يأخذ الانسان  
الخفة [C]<sup>1</sup>

٨ تَدَاوَيْتُ مِنْ مَيِّ بِتَكْلِيمَةِ لَهَا فَمَا زَادَ اِلَّا ضَعْفَ دَائِي كَلَامَهَا

٩ اِنَاةٌ كَانَ الْمَسْكُ اَوْ نُوْرٌ حَنُوَةٌ بِمِثْلِ مَرْجُوْعٍ عَلَيْهِ التِّثَامَهَا

[C] النور الزهرة والحنوة نبت طيب الريح والميثاء<sup>1</sup> مسيل واسع ياخذ نصف  
الوادي او ثلثه اناة بطيئة القيام من ثقل عجيزتها مرجوع<sup>2</sup> مردود [فيقول  
كانها] عطف<sup>3</sup> [الالتئام على نور حنوة] الوادي بطيب رائحة فيها  
يصف [C]<sup>3</sup> مرجوح [C]<sup>2</sup> الميثا [C]<sup>1</sup>

(5) — قد أجمر Ambr. نفس. اكيد BM -- يوجد بنفس, الرزق Agh. xvi 126  
اجمر اي حضر موتها Ambr. schol.

(6) مصيب. حذار حذار BM -- مصاب ولوعات, اقران نية, حذر Agh. xvi 126  
حر (1) C, L -- مصيب لوقرات, حر باجتئاب, انجذامها L -- انجذامها  
-- انجذامها, حذار اجتذاب Ambr., Const. -- C omits -- مصيب, باجتذاب  
يقول كاني مدنف حذار اجتذب البين يعني البين يجذب Ambr. schol.  
الوصل فيقطعه... وقرات الفؤاد شيء يصيب العظم فيكدمه ويهزمه

(7) vv. 7, 8, 9 not in D -- BM; Muhibb 289 -- بالنهي C (1), Const., L, L\*  
واحتمام النفس حديث النفس Ambr. schol. -- تستقرني C, BM -- بالهوى  
بالامر والازماع عليه

(8) ما بي Muhibb 289 ساعة بتكليم ساعة -- Muhibb, C (1), L, L\*, Wr. Gr. ii 338  
كلامها

(9) لثامها BM -- بميثا C -- عليها BM, L, L\*, C (1)

٤٨ إِذَا اسْتَرَسَلَ الرَّاعِي رَعْتَهَا مَهَابَةً إِلَى كُلِّ مَيَّاسٍ إِلَى الْمَوْتِ مَعْلَمٍ

[C] استرسل نام واطمأن مياس يميس يتبختر بعد ما جعل لنفسه علامة ليعرف  
وكذا تفعل الشجعان

الطويل

٨٢

١ مَرَرْنَا عَلَى دَارِ لِمِيَّةَ مَرَّةً وَجَارَاتِهَا قَدْ كَادَ يَعْفُو مَقَامَهَا

[C D] يعفو اى يدرس ويروى مررنا على دار لمية غدوة بعدما

٢ فَلَمْ يَدْرِ إِلَّا اللَّهَ مَا هَيَّجَتْ لَنَا أَهْلَةً أَنَا الدِّيَارِ وَشَامَهَا

[C D] أَنَاءَ جمع نؤى والنؤى ما كان حول البيت يمنع المطر الدخول والشام  
العلامات الواحدة شامة

٣ وَقَدْ زُوِدَتْ مِي عَلَى النَّأْيِ قَلْبَهُ عِلَاقَاتِ حَاجَاتِ طَوِيلِ سَتَامَهَا

٤ فَاصْبَحَتْ كَالْهِيمَاءِ لَا الْمَاءِ مَبْرِيٌّ صَدَاهَا وَلَا يَقْضِي عَلَيْهَا هِيَامَهَا

[C D] الهيام داء يأخذ الابل فتسخن جلودها وتشرب فلا تروى والصدى العطش

(48) Const., Ambr. يقول اذا نام الراعى واطمأن فلم يتبعها رعتها

(٨٢)

- (1) BM, L, L\*, Muhibb 289; 302—جاراتها، لمية غدوة—Muhibb 289; 302—قد يعتمدن BM—لمية مرة حاراتها C, D—يعفو (1) C—قد يعتمدن BM—لمية مرة حاراتها C, D—
- (2) Wr. Gr. ii 337; Howell i 51; Muhibb 289—عشية إناء—اثار الديار D—والشام لون يخالف لون الارض Const. schol.
- (3) Muhibb 289—رودت D—رودت، علاقة BM—قبلة Muhibb 289—علاقات ما يبقى من الحب فى القلب. schol.
- (4) Muhibb 289, 302—الهيا مبري، كالهيماء فلا BM—على هيامها Muhibb 289, 302—ولا Const. schol.—مبرياً C—ألا الهاء L\*—الهاء مبرو L\*—ولا Const. schol. 1443, L, C (1), L\*—يقضى عليها قيامها اى ولا تموت



٤٣ وَإِنْ شَاءَ دَاعِيهَا أَتَتْهُ بِمَالِكٍ وَشُهْبَانٍ عَمِرُوا كُلُّ شَوْهَاءَ صِلْدِمِ

[C] شهبان عمرو يقول هم مثل شهبان النار من شدة بأسهم ونجدهم والشوهاء<sup>1</sup>  
الفرس واسعة<sup>2</sup> الفيه

الواسعة [C]<sup>2</sup> الشوواء [C]<sup>1</sup>

٤٤ وَإِنْ ثَوَّبَ الدَّاعِي بِهَا يَالْخِنْدِفِ فَيَالِكَ مِنْ دَاعٍ مَعَزٍ مُكْرَمِ

[C] التثويب من الصوت بالندى ومنه التثويب آخر الأذان

٤٥ وَإِنْ تَدَعُ قَيْسًا قَيْسَ عَيْلَانَ يَأْتِيهَا بَنُو الْحَرْبِ يَسْتَعْلَى بِهِمْ كُلُّ مَعْظَمِ

٤٦ كَثِيرِ الْحَصَى عَالٍ لِمَنْ فَوْقَ ظَهْرِهَا بِهَامَةِ مُلْكٍ يَفْنَعُ النَّاسَ مُقْرَمِ

٤٧ لَهَا كُلُّ مَشْبُوحِ الذَّرَاعِينَ تَتَّقَى بِهِ الْحَرْبُ شَعشَاعٍ وَأَبْيَضَ فَدْغِمِ

[C] لها مجرى الابل مشبوح الذراعين شعشاع طويل فدغم جسيم الخلق وضخم

(43) LA (شهب) i 491; TA i 327; Asās i 334 عمـ Ambr., C(1), C, C\*,  
L, L\*—وان شاء—L, C(1), L\*—كَلَّ جرداء—C, C\*—Ambr. schol.  
كَلَّ شِوَاءَ—C, C\*—Ambr. schol.  
اي داعى هذه الابل اتته كَلَّ شَوْهَاءَ بِمَالِكٍ وَشُهْبَانٍ عَمِرُوا قَالَ الْاِصْمَعِيُّ  
الشوواء الطويلة وقيل شوواء حديدية النفس وصلدم شديدة يعنى بمالك  
أبا حنظلة بن زيد بن مناة ويقال للرجل اذا كان ذا حمرة وشجاعة  
هو شهاب

(44) C(1), C, L—لَهَا يَالْ خِنْدِفِ—Ambr. وإذ C

(45) L, C(1), L\* omit—C—تَدُو قَيْسَ قَيْسِ—Ambr. تَدُو قَيْسَ قَيْسِ  
نَابِهَا—C—كَلَّ مَعْظَمِ كَلَّ عَظِيمِ مِنَ الْاَمْرِ—Const. schol. عَيْلَانَ

(46) C—Ambr. schol. يَفْنَعُ—Ambr. يَفْنَعُ—Ambr. يَفْنَعُ، الْحَضَا C  
اراد فيالك من داع كثير الحصى وقوله عال لمن فوق ظهرها يقول هذا  
الحى وهو الداعى عال لمن فوق الارض بهامة ملك اي بشرف ملك  
يفنخ الناس الفنخ اقبح الذل ومقرم فحل اي هو ملك لم يقهر هو  
مثل الفحل

(47) LA (فدغم) xv 348; TA  
ix 11; El Gauh. ii 320 كَلَّ—الى كَلَّ (شع) LA—وآخر x 48  
...اي يدفع عن هذه الابل كَلَّ مَشْبُوحِ—Ambr. schol.

٣٩ وَلَكِنْ عَطَاءُ اللَّهِ مِنْ كُلِّ رِحْلَةٍ إِلَى كُلِّ مَحْجُوبِ السَّرَادِقِ خَضِرِمٍ

[C] يجوز مرة عطاء الله بالرفع على تقدير ولكن عطاء الله ويجوز بالنصب على المصدر ويجوز مرة بالعطف بالجرور في عطاء الله على من الذي قبله والسرادق مقدم البيت والخضرم كثير الخير والعطاء

٤٠ كَرِيمِ النَّشَارْحِبِ الْفِنَاءِ مُتَوِّجٍ بِتَاجِ بَهَاءِ الْمَلِكِ أَوْ مُتَعَمِّمٍ

[C] النشا الذكر هو به وقيل النشا لا يكون إلا مدحاً والرحب الواسع والفناء ما قرب من الدار

٤١ تَبْرُكٌ بِالسَّهْلِ الْفَضَاءِ وَتَتَّقِي عَدَاهَا بِرَأْسٍ مِنْ تَمِيمٍ عَرْمَرَمٍ

٤٢ تَحَدَّبُ سَعْدٌ وَالرِّيَابُ وَرَاءَهَا عَلَى كُلِّ طَرْفٍ أَعْوَجِي مَسُومٍ

[C] يقول تحدب<sup>1</sup> سعد والرياب وراء هذه<sup>2</sup> الابل يجمعها بالرماح تحدب<sup>1</sup> اى تعطف وسعد قبيلة والرياب تيمر [وضيئة] وعدتي وعكلى<sup>3</sup> ادخلوا ايديهم بعضها وتحالفوا فسوهم الرياب والطرف الفرس الكريمر اعوجى منسوب الى اعوج وهو فحل من فحول الخيل مسوم اى معلم وعطل [C]<sup>3</sup> وراجل [C]<sup>2</sup> تحدث [C]<sup>1</sup>

(39) يقول ارتحل الى الملوك فيعطوننى يقول انه. Ambr. schol. —Iqbl. i 81—Ambr. schol. يقد من ملك الى ملك عليه حجاب

(10) ويروى بتاج رداء الملك. Ambr. schol. —النشا Const. —بتاج رداء L\*, C (1), I, C (1) Const. schol. الثناء; for الثناء Ambr., C, L —كريم النشا اى كريم الذكر Const. schol.

(11) يقول لتيمير رأس يمنعها. Const. schol. —تبرك (1) C —بالارض. ويتوك C\*, C (1) وعرمرم شديد

(12) verse —تحدب سعدا [in gloss] C —تحدب Ambr. —تجرر L\*, I, C (1); C (1); C, however, gives the gloss, apparently reading omitted in C and C\*; C, however, gives the gloss, apparently reading تحدب اى تعطف وراء هذه Const. schol. —تجرر where I, L\* read تحدب الابل تمنعها

٣٦ بَلَا ذِمَّةٍ مِنْ مَعْشَرٍ غَيْرِ قَوْمِهَا وَغَيْرِ صُدُورِ السَّمْهَرِيِّ الْمَقُومِ

[C] يقول هذه الابل ما تخاف من احد لم تسخر لقوم غير قومها والسهمري  
الرماح منسوبة الى سهمر رجل يثقف الرماح السهمري واسمها الشيء اذا  
اشتد

٣٧ لَهَا خَطَرَاتُ الْعَهْدِ مِنْ كُلِّ بَلَدَةٍ لِقَوْمٍ وَإِنْ هَاجَتْ لَهُمْ عِطْرٌ مَنْشِيرٌ

[C] العهد المطر وعطر منشمر ومنشمر امرأة قد اختلفوا فيها الرواة فقال بعضهم  
عطارة كانت في الجاهلية كانوا اذا ارادوا حربا اشهروا وامروا حنوطها  
للمبالغة في القتال وقال آخرون هي امرأة دخلت على زوجها فلا اخفت  
من ليلتها فضربها فادماها فقبل عطر منشمر<sup>1</sup> فاخذت قوم المرأة الرجل وهو  
من قولك نشر<sup>2</sup> الناس في قتل عثمان وهو ابتداء امرهم في سفي

تيسر [C]<sup>2</sup> ميشمر [C]<sup>1</sup>

٣٨ نَجَائِبُ لَيْسَتْ مِنْ مَهْوَرٍ أَشَابَةِ وَلَا دِيَّةٍ كَانَتْ وَلَا كَسْبٍ مَائِمِ

نجائب اي كرام يعني الابل الاشابة الاختلاط من كل شيء يقول  
ليست باختلاط انما هي خالصة

(36) قوله بلا ذمة اي لم يستجر باحد فيرعى اي Const. schol. فلا (1), L (36)  
يهاب قومها اي رعت بلا ذمة من معشر ليسوا من قومها اي انما رعت  
بذمة قومها

(37) LA iii 185—Const., Ambro.,  
I. Sid. ix 113; L, L\*, C (1) —حرب منشمر, لقوم ولو (خطر) v 337  
: عطر منشمر—ميشمر, خطوات C\*, C—حرب منشمر (1) C, I. Sid. ix 113; L, L\*, C (1)  
cf. Zoheir Landb. p. 83, in schol., Maid. i 155; LA (نشر) xvi 55, 56 and  
Hariri cons. 612 schol.—Const. schol. وهو اول مطر...  
العهد جمع عهدة وهو اول مطر...  
يقع وقوله لقوم يريد للقوم الذين كانوا يرعون وان هاجت لهم حرب  
منشمر يقول هم اعزاء لهم منعة ومنشمر امرأة كانت تباع الحنوط عطارة  
وكانوا يتشأمون بها

(38) cf. Kamil  
اشابة—وما كان مالي من تراث ورثته Iqd. i 84—من ظهور C (38)  
263.

٣١ تَحْنُ إِلَى الدَّهْنِ بِخَفَانٍ نَاقَتِي وَأَنَّى الهَوَى مِنْ صَوْتِهَا المَتْرَمِ  
٣٢ إِلَى إِبِلِ الزَّرْقِ أوطَانِ أَهْلِهَا يَحْلُونَ مِنْهَا كُلَّ عَلِيَاءٍ مُعَلِّمِ

[C] العلياء المكان المشرف معلم كالعلم وهو الجبل والزرق اكتبه بالدهن

٣٣ مَهَارِيسٍ مِثْلِ الهَضْبِ تَنْمِي فُحُولَهَا إِلَى السِّرِّ مِنْ أَذْوَادِ رَهْطِ ابْنِ قِرْضِمِ

[C] مهاريس<sup>1</sup> مهاريس<sup>2</sup> الارض وقيل المهاريس<sup>3</sup> شديداً الاكل وسر الشيء

خبرته وخالصة والذود العشر من الابل فما دونها والهضب الجبال تنمي  
ترتفع والسر الخالص من كل شيء وقرضم حتى من مهرة

المهاريش [C]<sup>3</sup> مهريش [C]<sup>2</sup> مهاريش [C]<sup>1</sup>

٣٤ كَانَ عَلَى الوَانِهَا كُلِّ شَتْوَةٍ جِسَادِينَ مِنْ صِبْغِينَ وَرَسٍ وَعَنْدَمِ

[C] جسادين اراد لونين احمر واصفر وانما يريد بذاتها ابل تأكل الربيع

والزهر فتخضبها والعندم قيل هو البقر

٣٥ يَشُورُ غِزْلَانَ الصَّرِيمِ أَطْرَادَهَا خُطُوطَ الثَّرَى مِنْ كَلِّ دَلُومِ وَمِرْزَمِ

[C] خطوط الثرى اثار المطر واطرادها<sup>1</sup> ما يتبعها يقول هذا الابل تتبع

خطوط الثرى لان فيها المرعى فيثور الغزلان<sup>2</sup> اطرادها

القرلان [C]<sup>2</sup> المراد [C]<sup>1</sup>

- (31) Ambr., وأين Bekri 323 — بحقنان — C\* — بخفقان — C — بحفان — L, L\* —  
أتى الهوى يريد كيف الهوى بها — Const. — وأين — L, C (1), L\* — وأنى — Const.  
(32) ومعلم معروف — Const. schol. — عنها, يجلون — L\*  
(33) — قرصم — Ambr. — مهاريش — C\*, O — ينمي — TA ix 24 ; xv 376 (قرصم) — LA —  
تنمي — L, C, C (1)  
(35) — يشور — C (1) — يشوز — L\* — يشور — L — انطرادها, غزلان الغلاة — C — Ambr.,  
المرزم الشعريان — Ambr. schol. — غزلان الصريم — I —

٢٦ وَلَوْ شِئْتُ قَصَرْتُ النَّهَارَ بِطِفْلَةٍ هَضِيمِ الْحَشَا بَرَاقَةَ الْمَتَبَسِمِ

٢٧ كَأَنَّ عَلَى أَنْيَابِهَا مَاءً مَزْنَةً بِصَهْبَاءٍ فِي إِبْرِيْقٍ شَرِبَ مُقَدِّمٌ

[C] المزنة السحابة والصباء الحمرة البيضاء والشرب القوم يشربون مقدم  
قُدِّمَ عليه وهو العطاء عاطوه

٢٨ إِذَا قَرِعَتْ فَاهُ الْقَوَارِيرِ قَرَعَةً يَمَسُّ لَهَا مِنْ خَالِصِ اللَّوْنِ كَالَّذِمِ

[C] قوارير آنية الخمر ويروى اذا فرغت يمسح يقذف خالص اللون يعنى  
الخمر والقوارير الزجاج

٢٩ تَرُوحُ عَلَيْهَا هَجْمَةٌ مَرْتَعُ الْمَاهَا مَرَاتِعُهَا وَالْقَيْظُ لَمْ يَتَجَرَّمِ

[C] يقول تروح على المرتع هجمة والهجمة القطعة من الابل فهى ترعى  
فى القفار مع الماه والوحوش لم يتجرم لم يتكلم<sup>1</sup>  
يتحزم لم يتكلم [C]<sup>1</sup>

٣٠ بُوَعَسَاءُ دَهْنَاوِيَّةِ التَّرْبِ طَيِّبٍ بِهَا نَسَمُ الْأَرْوَاحِ مِنْ كُلِّ مَنْسَمِ

[C] وعساء رملة والارواح جمع ربح وانما جمعت بالواو لان الياء فى ربح  
اصلها واو فقلبوا الواو ياء للكسر لان الواو بعد الكسر ثقيلة على اللسان

(26) Ambr. schol. يقصر النهار عليه لا يطول لانه فى سرور بطفلة. ناعمة

(27) Const., Ambr., Lugd. -- شرب مقدم C -- شرب ملثم. -- 27, 28 are not in L, L\*, C(1) -- Lugd. omits from e. 28 to end -- Ambr. schol. اى كان ريق. الطفلة ماء مزنة اى ماء سحاب فى عذوبته ملثم اى ابريق مشدود الرأس

(28) Ambr. القوارير C -- القوارير -- Const. القوارير

(29) Ambr. schol. اى تروح على هذه الطفلة. -- يتحزم C -- لم يتجرم Ambr. هجمة اهل وهى [Const. دون] المائة... يقول ترعى عشرا ثم ثمانا ترد الماه علينا Const. reads لم يتجرم لم ينقطع...

(30) Asās (نسر) ii 289 بجرعاء دهنأوية

٢١ إِذَا هُنَّ عَاسِرْنَ الْأَخِشَةَ شَبَّهَا بِأَشْكَلِ آذَانٍ مِنْ صَدِيدٍ وَمِنْ دَمٍ

[C] الاخشة حلق في عظام انوفها شبه خلطها بأشكال زبد قد خالطها الدم

وكَلَّ بياض خالطته حمرة فهو اشكل يقال عين<sup>1</sup> شكلا<sup>2</sup> اذا خالط بياضا

حمرة قال جرير<sup>3</sup> فما زالت القتلى تمج<sup>4</sup> دماها<sup>5</sup> بدجلة حتى ماء

دجلة اشكل<sup>6</sup> آن قد غلى<sup>7</sup> عاسرن<sup>8</sup> الاخشة جاذبها

Df. ii 62<sup>4</sup> تموج [in Diw.]<sup>5</sup> شكلا [C]<sup>2</sup> غير [C]<sup>1</sup>

عاشرن [C]<sup>6</sup> بلغ [C]<sup>7</sup>

٢٢ وَكَأَنَّ تَخَطَّتْ نَاقَتِي مِنْ مَفَاذِهِ إِلَيْكَ وَمِنْ أَحْوَاضِ مَاءٍ مُسَدِّمٍ

٢٣ بِأَعْطَانِهِ الْقِرْدَانُ هَزَلِي كَأَنَّهَا نَوَادِرُ صِيصَا الْهَيْدِ الْمُحَطِّمِ

[C] اعطانه مبارك الابل حوله ويروى باعقاره والعقر الحوض والهيبد حب

الحنظل والصيصاء الصاوي منه خرج يقول القردان ليس لها شيء تأكل

في هزلي فشبها بالصاوي من حب الحنظل

٢٤ إِذَا سَمِعَتْ وَطْءَ الرِّكَابِ تَنَفَّشَتْ حُشَّاشَاتُهَا فِي غَيْرِ لَحْمٍ وَلَا دَمٍ

[C] تنفشت تحركت حشاشاتها بقايا نفسها والحشاشة بقية النفس

٢٥ جَشَمْتُ إِلَيْكَ الْبَعْدَ لَا فِي خُصُومَةٍ وَلَا مُسْتَجِيرًا مِنْ جَرِيرَةٍ مُجْرِمٍ

(21) Ambr. — إذا هن عاشرن، شباها C\*, C — شبها، عاسرن. — 19, 20, 21 are not in L, C (1) or L\* — عاشرن maltreat, drag at — cf. Mughni [حتى] p. 54 —

أن وهو زبد مخلوط بدم. Const. schol.

(22) LA (صيص) viii 318; TA iv 405 — LA (سدم) xv 176; TA viii 334 — El Gauh. (صيص) i 509 [margin] — Agh. x 158 تخطى

(23) LA (صيص) viii 318; TA iv 405; El Gauh. i 509 — بارجاه القردان — C\*, C — باعطانه هزلا، باعطانه — Agh. x 158 باعقاره، هزلي، بوادر، هزلي، باعقاره — Maid. (Cairo) i 236 — باعقارها — Maid. i 638, Const., Ambr. — الإعقار مقام الشاربه موضع الخفاف الابل. Const. schol. LA viii 318 —

(24) Fâiq ii 284 — وطأ المطى — Maid. i 638; Maid. (Cairo) i 236 — El Gauh. (صيص) i 509 [margin] — LA (نغش) viii 249; TA iv 358; Asās ii 302 — وطنى C

(25) C\* — جزيرة — Ambr. schol. — اجثك لم اجثك — أى تكلفت يقول انما جثتك امدحك لم اجثك — مستجيرا من جريرة وهى ما يجرها الانسان على نفسه

١٥ إِذَا نَالَ مِنْهَا نَظْرَةً هَيْضَ قَلْبِهِ بِهَا كَانْهِيَاضِ الْمُتَعَبِ الْمُتَمِّمِ

[C] هَيْضُ كَسْرٌ بَعْدَ جَبُورٍ يُقَالُ هَاضَهُ يَهْيِضُهُ هَيْضًا وَالْمُتَمِّمُ<sup>1</sup> الَّذِي كَانَ بِهِ كَسْرٌ

الْمُتَمِّمُ [C]<sup>1</sup>

١٦ تَغَيَّرَتْ بَعْدِي أَمَّ وَشَى النَّاسُ بَيْنَنَا بِمَا لَمْ أَقْلَهُ مِنْ مُسَدَى وَمَلْحَمِ

١٧ وَمَنْ يَكُ ذَا وَصَلٍ فَيَسْمَعُ بِوَصْلِهِ أَحَادِيثَ هَذَا النَّاسِ يَصْرِمُ وَيَصْرِمِ

١٨ إِلَيْكَ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ تَعَسَفْتَ بِنَا الْبَعْدِ أَوْلَادُ الْجَدِيلِ وَشَدَقِمِ

١٩ نَوَاشِطُ مَنْ يَبْرِينِ أَوْ مِنْ حِذَائِهِ مِنْ الْأَرْضِ تَعْمَى فِي النَّحَاسِ الْمَخْرَمِ

[C] نَوَاشِطٌ مَوَارِجُ<sup>1</sup> مِنْ حِذَائِهِ مِنْ إِزَائِهِ تَعْمَى تَرْمَى بِالزَّبْدِ يُقَالُ عَمَى<sup>2</sup>

الْبَحْرُ يَعْمَى إِذَا رَمَى بِالزَّبْدِ وَالنَّحَاسُ الصَّفْرُ يَعْنِي الْحَلْقَ فِي أَنْوْفِهَا وَهِيَ الْبَرَى

عَمَّ [C]<sup>2</sup> مَوَارِجُ [؟]<sup>1</sup>

٢٠ بِأَبْيَضٍ مُسْتَوْفٍ الْخَطُومِ كَأَنَّهُ جَنَى عَشْرٍ أَوْ نَسِجٍ قَزٍ مَخْذَمِ

[C] ارَادَ تَعْمَى بِأَبْيَضٍ وَهُوَ اللَّغَامُ الزَّبْدُ وَالْخَطُومُ الْأَنْوْفُ الْوَاحِدُ خَطْمٌ مُسْتَوْفٍ

الْخَطُومُ يَعْلُوهَا الْعَشْرُ ثَمَرٌ فِي أَوْسَاطِهِ شَيْءٌ أَبْيَضٌ كَالْقَزِّ شَبَّهَ بِهِ اللَّغَامُ وَمَخْذَمٌ مَنْقَطَعٌ

(15) LA (تعَب) i 225 ; TA i 160—LA (تَمَر) xiv 337 ; TA viii 213

المعنت I. Sid. vii 113—vv. 15, 16 are not  
—Asâs (تعَب) i 54 رَأَى رَأْيَةً 54 (تعَب) i 54  
in L, C (1), L\*—Const. schol. به كَسْرٌ يَمْشَى بِهِ

ثَمَرٌ أَبْهَتْ فَتَتَمَّرُ كَسْرُهُ

(16) Ambr. مُسَدَى—C مُسَدَى—Ambr. schol. وَعَمِلُوا فِيهِ وَعَمِلُوا فِيهِ

فِيهِ كَمَا يَسَدَى الثَّوْبَ وَيَلْحَمُ

(17) L, C (1), L\* سَوَاتِ الْأَحَادِيثِ يُصْرَمُ—Khiz. iii 631, Ambr., Const. اقَاوِيلُ

هَذَا

(18) TA (جَدَل) vii 254—Lugd. omits vv. 18—25.

(19) Const. schol. الْمَخْذَمُ يَرِيدُ الْبَرَى وَيُرْوَى تَخْدَى

(20) C, C\* مُسْتَوْفٍ بِمَخْذَمٍ مُسْتَوْفٍ—Ambr. does not usually bear the meaning  
يَعْلُوهَا ; but the IV (عَلَى) أَوْفَى (with the prep. عَلَى) has this sense—Ambr.  
schol. يُوَفِّي عَلَى الْخَطْمِ أَيَّ يَعْلو الْأَنْفَ

١٠ ومستقويس قد ثلم السيل جدره شبيه باعضاد الخبيط المهدم

[C] والمستقوس اعوج مثل النوى والنوى ما جعل حول البيت مستدير<sup>1</sup>  
يمنع المطر من الدخول وجدره جدرانه ويروى جدره<sup>2</sup> بفتح الجيم  
وهو جداره<sup>3</sup> يقال جدرت الحائط جدرًا اذا بنيته والخبيط<sup>4</sup> الذى تخبطه<sup>5</sup>  
الاهل شبه النوى باعضاده<sup>6</sup> الحوض وعضاده نواحيه شبه النوى بالحوض  
المهدم

الحبيط [C] ٤ جدارًا [C] ٣ جدره [C] ٢ مستدرس [C] ١  
يعنى [C] ٦ تحيط [C] ٥

١١ فلما رايت الدار غشيت عميتى شاييب دمع لبسة المتلثم

[C] العمة العمامة شاييب دفع<sup>1</sup> من الدمع يقول بكيت فسترت وجهى بعمامتى  
جمع [C] ١

١٢ مخافة عيني ان تنم دموعها على باسرار الضمير المكتم

١٣ احب المكان القفر من اجل اننى به اتغنى باسمها غير معجم

١٤ ولم يبق الا ان مرجوع ذكرها نهوض باحشاء الفواد المتيم

[C] مرجوعه ما رجع منه نهوض يريد رافع يعنى يرفع الاحشاء الخفيات<sup>1</sup>  
متيم مغرم<sup>2</sup>

معذب [C] ٢ الحفقان [C] ١

(10) LA (قوس) viii 69—(خبيط) ix 151 ; TA v 126, I. Sid. x 52 كاعضاد  
قد خرر L\*, C (1), L—ii 187—(قوس) i 140 ; Asās—الخبيط المهدم  
السير, الحبيط C\*, C—

(11) Ambr., C (1), L, Lugd. فلما عرفت—شاييب دمع C—L, C (1), L\*  
وجهى

(12) L, C (1) باسرار الضمير, عين C (1) Ambr., C

(13) Kāmil 167, 412—Ambr. 'مُعْجِم'—Umdah ii 241—Const. margin  
اذا تغتيت Ambr. schol.—ويروى غير مُعْجِم على ان تكون الكلام اسمها  
بها [Const. وانا] وحدى اى الفصح به اكثر باسمها [لا اكثر اسمها Const.]

(14) L\*—Ambr., C, C\*, L, C (1)—نهوض Lugd. ; schol. نهوض [sic]  
المتيم المضلل Const. schol.—كانه يرفع الاحشاء



٥ وَمَاذَا يَهْبِجُ الشُّوقُ مِنْ رَسْمِ دِمْنَةٍ عَفَّتْ غَيْرَ مِثْلِ الْحَمِيرِيِّ الْمَسْهُمِ

[C] الدمنة منزل اسودت ارضه بالبحر والرماد وغيره عفت درست والحميرى  
ثوب مسهم اى مخطط

٦ اُرْبِتْ بِهَا الْأَمْطَارُ حَتَّى كَانَتْهَا كِتَابُ زَبُورٍ فِي مَهَارِيقِ مَعْجَمِ

[C] اُرْبِتْ اقامت والمهاريق الصحف الواحد مهرق وهو القرطاس والمعجم  
من الكتاب المنقوط

٧ وَكُلُّ نَوْجٍ يَنْبَرِي مِنْ جَنُوبِهَا بِتَسْهَاكِ ذَيْلٍ مِنْ فَرَادَى وَمَتْنِئِ

[C] نؤوج ريح شديدة الهبوب وينبرى يعترض والتسهاك<sup>1</sup> الممر السريع  
التسهال [C]<sup>1</sup>

٨ أَضْرَتْ بِهَا الْأَرْوَاحُ أَوْ كُلُّ ذَبَلَةٍ دُرُوجٍ مَتَى تَعْصِفُ بِهَا الرِّيحُ تَرْسِمِ

٩ لِمِيَّةٍ عِنْدَ الزَّرْقِ لِأَيَّا عَرَفْتُهَا بِجُرْثُومَةِ الْأَرِيِّ وَالْمَتَخِيمِ

[C]<sup>1</sup> لأيا<sup>1</sup> عرفتها اى بطيئا<sup>2</sup> عرفتها والجراثومة التراب المجتمع والآرى مرابط  
الدواب<sup>2</sup> والمتخيم موضع الخيم

رطبيا [C]<sup>2</sup> الايا [C]<sup>1</sup>

(5) من ذكر دمنة. Lugd.

(6) Ambr., C, C\*—جميع رجيع—Lugd. schol. C(1), L, L\*—كتاب زبور, مهاريق C\*—معجم الذى لا يفصح

(7) L, C(1) وتوئير, وتوبرى—Ambr.—ينبرى—L\*—كل نؤج—Ambr., L, L\*,  
L\*—يتبرى, بتسهال—C, C\*—ومتيمر—Lugd. Const., Ambr., بتسهاك (1) C  
...تسهاك—Ambr. schol.—وفرادى واحد ومتيمر اثنان—Const. schol.—وتؤمر  
من السهوكة يقول تجر هذه الريح فردا واحدا وتجر اثنين اثنين ذيل  
مؤخر الريح وما تجر

(8) [not in C or C\*]—C(1), L—اضرت بها الارواح—Ambr., Const.—تبر علمها  
ترسم من الرسم وهو ضرب من السير—Ambr. schol.—اربت بها—Lugd.—الترب  
ويروى يثر عليها الترب—Lugd. schol.

(9) يقال تارى وتخير اذا اقام—Const. schol.—الاراء، الزرق الايا، بمية C\*, C  
بالمكان

وَالَا يَدْعُنِي عَرَجَلٌ أَنْزِرْ عَرَجَلًا عَلَى أُمِّهِ نَزْوُ الْعَرِيضِ الْمَزْلَمِ

[C'D] العريض الجدى الذى قد بلغ السفاد وجميعه عرضان<sup>1</sup> والمزلم الذى  
فى حلقه زلمة معلقة

عرضات [C'D]<sup>1</sup>

الطويل

٨١

١ أَلَا أَيُّهَا الْمَنْزِلُ الدَّارِسُ اسْلِمِ وَسَقَيْتَ صَوْبَ الْبَاكِرِ الْمُتَغَيِّرِ

٢ وَلَا زَالَ مَسْنُوًّا تَرَابِكٌ تَسْتَقِي عَزَالِي بَرَّاقِ الْعَوَارِضِ مَرْزَمِ

[C] فهو إسقاء يدعو له بالعزالي والعزالي افواه المزاد واستعاره هنا للسحاب  
والعوارض السحاب والإرزام صوت الرعد

٣ وَإِنْ كُنْتُ قَدْ هَيْجَتِ لِي دُونَ صُخْبَتِي رَجِيعَ هَوَى مِنْ ذِكْرِ مِيَّةٍ مَسْقَمِ

٤ هَوَى كَادَتْ الْعَيْنَانِ يَفْرُطُ مِنْهُمَا لَهُ سَنَنْ مِثْلُ الْجَمَانِ الْمُنْظَمِ

[C] يفرط يستن<sup>1</sup> السنن ما جرى منه والجمان حب من فصة كهيئة اللؤلؤ

يسبو [C]<sup>1</sup>

(3) D [sic]—C—أمة نزوا، وألا يدعنى حلا عن حلا [sic] D—[LA xiii 465; Qāmus, Mail. ii 110] means a troop of men, or goats, etc.; here it is a man's name. [عرجل] رجل من عرجل does not exist—Const. schol. باهلة والعريض الجدى الذى قد اتى عليه سنة والمزلم له زلمة وهى المعلقة فى عنقه

(٨١)

(1) Ambr., L, L\*—C (1), L, L\*—وايها ذا—C (1), L, L\*—وهييت من ربع وإن لم تكلم—C (1), L, L\*—متغير، وأسقيت—Ambr. صوب انحدار المطر والباكر الذى قد عجل—Const. متغير C  
(2) Ambr., Lugd.—C, C\*—عزالي براق—ev. 2, 3, 4 are wanting in L, C (1), and L\*—Const. ولا زلت—schol. والسانية البعير الذى يستقى الماء

(3) رضيع، هجت C

(4) Ambr., C\*, C—له سنن—C—يفرط اى يسبق—Const. schol.

٥٨ وَغَيْرِ أَمْرِ الْقَيْسِ الرَّوَابِي وَغَيْرِهَا يُدَاوَى بِهِ صَدْعُ النَّأْيِ الْمُتَفَاقِمِ

[C D] الروابي<sup>1</sup> الاعالى<sup>2</sup> والثأى<sup>3</sup> الفساد والمتفاقم المتعاطم<sup>4</sup> يقال تفاقم الامر اذا عظم وصعب

المتعاطن [C]<sup>4</sup> الشأ [C]<sup>3</sup> الاعدلى [C]<sup>2</sup> الزواني [C]<sup>1</sup>

٥٩ عَذْرَتُ الذَّرَى لَوْ خَاطَرْتَنِي قُرُومَهَا فَمَا بَالُ أَكَارِينِ فُدْعِ الْقَوَائِمِ

[C D] يقول عذرت الرؤوس لو فعلوه والقروم الفحول والقدع اعوجاج<sup>1</sup> في صدر<sup>2</sup> القدم<sup>3</sup>

القرم [D]<sup>3</sup> صدور [C]<sup>2</sup> اعوجاج صدر [D]<sup>1</sup>

٦٠ بَنِي أَبِي مِنْ أَهْلِ حَوْرَانَ لَمْ يَكُنْ ظُلُومًا وَلَا مُسْتَنْكَرًا لِلْمَظَالِمِ

الطويل

٨٠

١ لَعَمْرِي وَمَا عَمْرِي عَلَى بِيهِنٍ لَقَدْ نَالَ أَصْحَابُ الْعَصَا شَرَّ مَغْنَمِ

٢ فَإِنْ لَمْ يَرُدُّوْهَا عَلَيْنَا نَدْعُ بِهِمْ هِجَاؤَ كَلِي النَّاجِزِ الْمُتَلَوِّمِ

[C D] الناجز<sup>1</sup> الذي يشتكى النجاز<sup>2</sup> وهو داء وقد قيل هو السعال والمتلوم المتنظر

النجار [C] النجاز [D]<sup>2</sup> الناجز [D] الناجر [C]<sup>1</sup>

(58). C, C\*—Ambr., C به—Ambr., D—المتقادر, الزواني C—الشأ C\*—C, C\* (58).  
الروابي الاشراف والمتفاقم المتباين فقال ابو عمرو العظيمة يقال schol. تفاقم الامر عظم

(59) C, C\*—Ambr., D فُدْعِ—Ambr., قَدَمِ, اَكَارِينِ C, C\* (59)

(60) D انيق (60)

(٨٠)

(1) C—العصا—C\*, D العصى—The first hemistich is identical with that of a verse of En-Nâbigha xvii 16, Ahl. p. 19; cited Kâmil 451, Mughni 168.

(2) Const. كَلِي, نَدْعُ, فَإِنْ لَمْ C, C\*—كَلِي النَّاجِزِ, نَدْعُ, بِهِمْ, فَإِلَّا D (2)  
المتلوم الذي ينتظرونه والناجز بعبره نجاز اي سعال Const. schol.—فَالِئَا

٥٤ هُمُ قَرَنُوا بِالْبَكْرِ عَمْرًا وَأَنْزَلُوا بِأَسْيَافِهِمْ يَوْمَ الْعُرُوضِ ابْنَ ظَالِمٍ

[C D] قرنوا بالبكر عمرا يريد اسروا عمرا بن كلثوم فشدوه الى بعير ابن ظالم يعنى الحارث بن ظالم

٥٥ مَقَرِّ إِذَا الْعَامُ الْمَسْمِيُّ تَزَعَزَعَتْ بِشَفَانِهِ هُوجُ الرِّيحِ الْعَقَائِمِ

[C D] المقارى الذين يقرون الاضياف والعام المسمى الشديد يلقب من شدته والشقان الريح الباردة

٥٦ أَحَارِ بْنِ عَمْرٍو لِأَمْرِ الْقَيْسِ تَبْتَغِي بِشْتَمِي إِدْرَاكَ الْعَلَى وَالْمَكَارِمِ

٥٧ كَانَ أَبَاهَا نَهْشَلٌ أَوْ كَانَهُمْ بِشَقِشِقَةٍ مِنْ رَهْطِ قَيْسِ بْنِ عَاصِمِ

[C D] الشقشقة خطباء الناس والشقشقة صوت البعير

(54) D قربوا—Bekri 654—cf. Agh. ix 183; x 27—Ambr. schol. يعنى عمرو ابن كلثوم كانوا اسروه فقرنوه بالبكر وابن ظالم الحرث بن ظالم المرى 'Amr.'bn Kulthum was rescued by the Hanifa and Lugaim (conn. to his Diwān). The latter portion of Ambr. schol. seems historically inaccurate. Agh. x 27 says El Hārith was succoured by Qatāba, the Hanifite. The poem is in praise of that tribe. El Hārith's escape took place in the عروضة of Yamāniā. Sir Chas. Lyall translates: "they afforded hospitality to, and defended with their swords".

(55) C\* بشفته—Ambr. schol. مقار يقرون الضيف يقال رجل قار للضيف فجمعه مقار يعنى غير قياس كما قالوا فيه مشابه من ابه الواحد شبه ويقال اعطاه مطايب الجزور الواحد طيب وهو ان يصير مقار مواضع القرى الواحد مقري كما قالوا فلان موضع للخير والشقان البرد مع الريح... قال ابو عمرو والعام المسمى اى السنة الشديدة التى تذكر وتسمى مثل عام الخنان

(56) C, C\* بستمى—Ambr. schol. بستمى ادراكى العلاء—D—بشمى—C\* بستمى—D makes one verse of the first hemistich of 56 and the second of 57—Ambr. schol. اى تبغى بستمى ادراك العلى لامرى—أحار, تبغى بستمى—أحار for أهارك

(57) C, D لاشقشقة—Ambr. schol. اراد بالاشقشقة خطباء الناس ضربه مثلا

٤٨ أَعْرَ لَجِيمِي كَانٌ قَمِيصُهُ عَلَى تَصْلِ صَافِي نَقْبَةِ اللَّوْنِ صَارِمِ

[C D] أَعْرَ أبيض لجيمي<sup>1</sup> من بنى لجيم<sup>2</sup> والنصل السيف والنقبة<sup>3</sup> ظاهرة<sup>4</sup> اللون

ظاهرة [C]<sup>4</sup> النقبة [C]<sup>3</sup> لخيم [C D]<sup>2</sup> لخيمي [CD]<sup>1</sup>

٤٩ يُوَالِي إِذَا أَصْطَكَ الْخُصُومَ أَمَامَهُ وَجُوهَ الْقَضَايَا مِنْ وَجُوهِ الْمَظَالِمِ

٥٠ صَدُوعٌ بِحُكْمِ اللَّهِ فِي كُلِّ شُبْهَةٍ تَرَى النَّاسَ فِي الْبَاسِهَا كَالْبَهَائِمِ

٥١ سَقَى اللَّهُ مِنْ حَيِّ حَنِيفَةٍ إِنَّهُمْ مَسَامِيحُ ضَرَابُونَ هَامَ الْجَمَاجِيمِ

٥٢ أَنَا أَسْدُوا النَّاسَ بِالضَّرْبِ عَنْهُمْ صُدُودَ السَّوَاقِي مِنْ أَنْوْفِ الْمَخَارِمِ

[C D] اسدوا صرفوا<sup>1</sup> والسواقي مجاري والمخارم طنوف الجبال الواحد مخرم

ضربوا [D]<sup>1</sup>

٥٣ وَمِنْ فِتْيَةٍ كَانَتْ حَنِيفَةً بَرُّهَا إِذَا مَالَ حَنُوءًا رَأْسُهَا الْمُتَقَادِمِ

[C D] حنوا رأسها جانباه والمتقادم<sup>1</sup> المسامي<sup>2</sup>

المتباين [C] المسامين [D]<sup>2</sup> المتفامر [C]<sup>1</sup>

(48) C, C\* نقبة—D نقبه—C, C\*, D لخيمي (for لجيمي as in Ambr.)

(49) LA (ولى) xx 297; Asās ii 345—Ambr. schol. من يعزل ذا من  
ذا ومنه وال غنمك اى اعزلها عن غيرها

(50) Asās (صدم) ii 8 الباسها فى البأس فى الباسها—Ambr. schol.  
يصدع بين الحق والباطل اى يفرق الباسها اخلاطها وما البس

(51) Not in D.

(52) LA (صدد) iv 232; TA ii 394; El Gauh. i 238 الحوائمر  
بالسيف, عن أنوف الحوائمر (the correct reading according to I. Barri)—  
Ambr. schol. الانهار عدلت عن رؤوس المخارم فلم تمر فيها

(53) Ambr., C المتفامر—C\*, D المتقادم—D فنية, خيفة, برؤها, حنوا—cf. v. 58  
post.

٤٤ أَيَا ظَبِيَّةَ الْوَعَسَاءِ بَيْنَ جَلَا جِلٍ وَيَيْنَ النَّقَا أَنْتِ أَمُّ أُمِّ سَالِمٍ

[D] الوعساء رملة يقول أنت افلح ام ام ام سالم

٤٥ هِيَ الشَّبَهُ إِلَّا مَدْرِيْبِيهَا وَأُذُنَهَا سَوَاءٌ وَإِلَّا مَشَقَّةٌ فِي الْقَوَائِمِ

[D] إلا مدريبيها<sup>1</sup> يعنى قرنيها والمشقة الرقة

مدريتها [D]<sup>1</sup>

٤٦ أَعَاذِلُ أَنْ يَنْهَضَ رَجَائِي بِصَدْرِهِ إِلَى ابْنِ حُرَيْثِ ذِي النَّدَى وَالْمَكَارِمِ

٤٧ قَرِبَ أَمْرِي تَنْزُورًا مِنَ الْخَوْفِ نَفْسَهُ جَلَا الْعَمَّةُ عَنْهُ ضَوْؤٌ وَجِهَ الْمَلَازِمِ

(44) Lane 3—Wr. Gr. ii 376—Howell i 119, iv 982 *فَهَا*—El Q&I ii 61—I. Std. xvi 49—Adab. 246—Kāmil 462 *فَهَا*—Y&Qūt ii 96, 302, iv 933—Khiz. iv 423—Agh. xvi 112, 118—Bekri 241—El 'Ukb. i 116 *حلاجل*—I. Khal. Wüst. 843—El Gauh. (جلل) ii 167—El 'Askari p. 315—El Fārist 82<sup>r</sup>—LA (Ā) xx 314; (جلل) xiii 130; TA vii 261—TA (وعس) iv 269 *حلاجل*—I. Ya'ish 114; 115; 1314; 1315—Es-Suy. Ham' iii 147—Bāqir 183—'Umdah ii 43, 53—Sibaw ii 173—Hariri Cons. 323—Ambr. schol. أنت احسن ام ام سالم قال ابو عمرو ها انت يقول ها انت ظبية ام ام سالم

(45) El Q&I ii 61 *بالقوائم*—Asās (مشق) ii 254 *في القوائم*—Agh. xvi 112 *مدرهاها*; 118 *مدرهاها*; (both) *لولا*—C, C\* *مدريتها*—Es-Suy. Ham' iii 148—I. Ya'ish 1134 cites a verse, which he (incorrectly) attributes to Dhu'r-Rummah; it is, however, a verse of El Magnūn—see Hariri Durr. 185:

فَعَيْنَاكَ عَيْنَاهَا وَجَيْدُكَ جَيْدَهَا . سِوَى عَنِّ عَظْمِ السَّاقِ مِنْكَ دَقِيْقٌ

عَنِّ, he says, is used for ان in the dialect of Tamīm. Cf. Howell 1196.

(46) Ambr. *حُرَيْث*

(47) *تنزوا من الخوق*—D *الخوق*, *امري تنزوا*—Ambr. *على*—C\* *حلا*—C *تبرو من الخوف*

٤٠. كَانَ أَرْتِحَالَ الرَّكْبِ يَرْمِي بِرَجْلِهَا عَلَى بَازِلِ قَرْمٍ جَلَالٍ عَلَاكِمِ

[C D] القرم فحل الابل جلال ضمير وكذلك العلاكيم والبازل الذي دخل  
في السنة التاسعة

٤١. طَوَى الْبَطْنَ عَافِي الظَّهْرِ أَقْصَى صَرِيْفَهُ عَنِ الشَّوْلِ شَذَانَ الْبِكَارِ الْعَوَارِمِ

[C D] طوى البطن ضمير يعنى الفحل عافى<sup>1</sup> الظهر ليس به اثر<sup>2</sup> دهر اقصى  
ابعد صريفه صوت اسنانه اذا حلك بعضها بعضا والشذان<sup>3</sup> ما تفرّد وشذ<sup>4</sup>  
والعوامر النشيطة فيها كالعرامر وهو الجهل يقول اذا سمعن البكار صوته  
هرين

وشد [C D]<sup>4</sup> الشدات [C]<sup>3</sup> وهر [D]<sup>2</sup> عارى [D]<sup>1</sup>

٤٢. إِذَا شَمَّ أَنْفَ الْبَرْدِ الْحَقَّ بَطْنَهُ هِرَاسُ الْأَوَابِي وَامْتِحَانُ الْكَوَاتِمِ

[C D] اذا شمّ الفحل انف البرد وانفه اوله الحق بطنه اضمر ممارسة الأوابي  
تكثر حملها امتحنها اى يختبرها هل حملت ام لا فان كانت حملت  
والآ ردّ عليها الضرب لتحمّل اللواتي

٤٣. أَقُولُ لِدَهْنَاوِيَّةٍ عَوْهَجٍ جَرَّتْ لَنَا بَيْنَ أَعْلَى عُرْفَةٍ بِالصَّرَائِمِ

[C D] دهناوية طيبة من طباء الدهنا عوهج طويلة العنق وعرفة موضع والصرائم  
الرمال

(40) ترمى D—يرمى Ambr., C, C\*—برجلها D (40)

(41) اقصى C, D—عافى الظهر اقصى Ambr.—جاف الظهر C\*, C—عارى الظهر D (41)

(42) In C and C\* this is v. 23.

(43) اعلا C, C\*, D—Baqir 183—Yāqūt ii 635—اعلى برقة 118, 112—Agh. xvi  
عرفة قطعة من الرمل قال ابو عمرو وعرفة موضع—Ambr. schol.—عرفة

٣٥ قَطَعَتْ بِصَهْبَاءِ الْعَثَانِينَ أَسَارَتْ سُرَى اللَّيْلِ مِنْهَا آلُ قَرْمٍ ضِبَارِمِ

[CD] العثانين شعر تحت احناك الابل الواحدة عثون اسارت<sup>1</sup> ابقت<sup>2</sup> والسرى  
سير الليل والال الشخص والقرم فحل الابل ضبارم<sup>3</sup> غليظ يقول تركت<sup>4</sup>  
منها سرى الليل آبا اى شخصها وذهبت شدتها  
تركب [C]<sup>4</sup> صيارم [CD]<sup>3</sup> اقلت [D] اتقت [C]<sup>2</sup> اشارت [C]<sup>1</sup>

٣٦ تَرَاهُنَّ بِالْأَكْوَارِ يَخْفِضُن تَارَةً وَيَنْصِبُنْ أُخْرَى مِثْلَ وَخَدِ النَّعَائِمِ

[CD] الاكوار الرحال الواحد كور يخفضن يقول ترى اعناقهن<sup>1</sup> يخفضن مرة  
وترتفع مرة اخرى والنعام [D] والوخد السير السريع [D]  
عينها [C]<sup>1</sup>

٣٧ مِنْ الْأَدْمَى وَالرَّمْلِ حَتَّى كَانَهَا قِيسَى بَرَايَا بَعْدَ خَلْقِ ضِبَارِمِ

[D] الادمى موضع برايا<sup>1</sup> قد ذهب لحمه والضبارم الغليظ  
تراة [D]<sup>1</sup>

٣٨ وَرَحْلًا عَلًا عَوْجَاءَ حَرْفٍ شِمْلَةٍ مِنْ الْجَرَشُعِيَّاتِ الضِّخَامِ الْمَخَارِمِ

[CD] عوجاء يعنى ناقته قد اعوجت من الهزال وحرف ضامرة شملة سريعة  
والجرشعيات الغلاظ

٣٩ غَرِيرِيَّةٌ صَهْبَاءٌ فِيهَا تَعْيِسُ وَسُوجٌ إِذَا اغْبَرَّتْ أَنْوْفُ الْمَخَارِمِ

[CD] غريرية منسوبة الى بنى غرير وهم حتى من بنى مهرة والتعيس بياض  
وسوج من الوسج وهو ضرب من السير والمخارم الطنوف من الجبال

(35) C, C\*—Ambr., D—اسارت C—Ambr., D—صيارم D—ضبارم C, C\*

(36) D نارة

(37) C, C\*—Yāqūt and LA—ترايا C—قيسى برايا Ambr.—خلق D—خلق ضبارم C, C\*  
xiv 278 mention several places called أدمى, mostly mountains or  
stony tracts, and it may be a generic name.

(38) C, C\*—Ambr.—المخارم C, C\*—السرجهعات D—الجرشعيات C\*

(39) Ambr.—اعترت C, D—اذا اغبرت Ambr.



٣٠. إِلَى هَاجِعٍ فِي مَسْلَمِينَ وَقَعُوا إِلَى جَنْبِ أَيْدِي يَعْمَلَاتٍ سَوَاهِمِ

[CD] هاجع نائم المسلم المتغير الضامر وقَعُوا ناموا يعملات اهل تستعمل

سواهم متغيرات

٣١. إِذَا قَالَ يَا قَدْ حَلَّ دِينِي قَضِينَهُ أَمَانِي عِنْدَ الزَّاهِرَاتِ الْعَوَاتِمِ

[CD] اراد يا هذه فاضم المنادى والزاهرات يعنى النجوم العواتم المتأخرات

فقال تعتم<sup>1</sup> النجوم وذلك لا يستطاع

قبل اقال [D] فهل تنام [C]<sup>1</sup>

٣٢. فَكَأَنَّ نَضَتْ مِنْ جَوْزِ رَمَلٍ وَجَاوَزَتْ إِلَيْكَ الْمَهَارَى مِنْ رِعَانِ الْمَخَارِمِ

[CD] نضت خلقت وقطعت الجوز الوسط والرعان رؤوس الجبال والمخارم

الطنوف فى الجبال

٣٣. وَمَجْهُولَةٌ تِيهَاءَ تَغْضَى عِيُونَهَا عَلِمَ الْبَعْدَ إِغْضَاءَ الدَّوَى غَيْرِ نَائِمٍ

[CD] تيهاء فلاة يتاه فيها عيونها عيون سالكها ويقال رجل دوى وداء<sup>1</sup> اذا كان

به داء الدوى<sup>2</sup> الاحمق

داوه والدواه [C]<sup>2</sup> دواء ودواء [C]<sup>1</sup>

٣٤. فَلَاةٌ مَرُورَةٌ تَرَامَى إِذَا مَرَّتْ بِهَا أَلْأَلُ أَيْدِي الْمُصْفِيَاتِ الرُّوَاسِمِ

[CD] مروراة بعيدة واسعة مرت استحلبت<sup>1</sup> والأل السراب والمصفيات المائلات

فى سيرها للنشاط

استحلبت [C]<sup>1</sup>

(31) اذا قال هذا الهاجع يعنى ذى الرمة يا هذه قد حلّ اى جاء Ambr. schol.

وقته جعلن قضاء دينى امانى عند النجوم العواتم التى تطلع العتمة قضيته C, D—Ambr. قضينه—اى لا ينال منها الا ما ينال من النجوم

(33) مجهولة يتاه فيها هذا مثل Ambr. schol.—عيونها—Ambr. Nawadir 170

اى عيوبها بعيدة ولها غور فكأنها تُغضيه اى لما لم تستين معارفها صارت عيوبها

(34) C, D, C\*—مرورات—cf. Yâqût (s.v. مروراة): "a فعولة from مرو"; Dîw. vii 24; Zoheir Ahl. 89 xiv 9.

٢٥ أولائك آجال الفتى إن أردنه بقتل وأسباب السقام الملازم  
 ٢٦ يقربن حتى يطمع التابع الصبي وتهتز أحشاء القلوب الحوائم  
 ٢٧ حديثاً كطمع الشهيد حلوا صدوره وأعجازه الخطبان دون المحارم

[C D] الشهد العسل بضم الشين وفتحها وأعجازه وأخره والخطبان<sup>1</sup> الحنظل

المخطط دون المحارم<sup>2</sup> يقول إذا سمعن ذكر المحارم اعرضن<sup>3</sup>

اعترض [D]<sup>3</sup> الحوازم [C]<sup>2</sup> الخطبان [D] الخيطان [C]<sup>1</sup>

٢٨ وهن إذا ما فارق القول ريبة ضرحن الخنا ضرح الجياد العوازم

[C D] الخنا الفساد فى المنطق ضرحن<sup>1</sup> الخنا أى ابعذنه عنهن ويقال ضرحت<sup>2</sup>

الفرس إذا رمحت والجياد الخيل والعوازم التى تعض يقال عذمه أى  
 عَضّه

صرخت [C D]<sup>2</sup> صرخن [C D]<sup>1</sup>

٢٩ تجوز منها زائر بعد ما دنت من الغور أرداف النجوم العوائم

[C D] تجوز جاز الى هاجع الغور المغيب وأرداف النجوم ما ترادف منها

واتبع بعضه بعضاً فى آخر الليل والعوائم السوابح يقال عام عوماً

إذا سبح والعوائم السوابح فى الفلك

(25) D السهام, واسباب [C, C\* here introduce v. 42 part]

(26) الحوائم, الظبا C\*, C—الحشاء D

(27) Ambr.—الخطبان, حلوا D—الخيطان C—الخيطان C\*—الحوازم C\*, C  
 حلوا, الخطبان

(28) يقول إذا Ambr. schol.—ضرح, ضرحن ريبة Ambr.—ريبه C\*, C—زينة D  
 قلن قولاً يطمع فيهن وقيل إذا جعل القول يدنو مما يكرهن أى قول  
 من يكلمهن رمين ودفعن الحديث التى فيها الريبة

٢١ وَحَوًّا تُجَلِّي عَنْ عَذَابٍ كَانَهَا إِذَا نَعْمَةٌ جَاوَبْنَهَا بِالْهَمَاهِمِ

[CD] حوّا أى سودا يعنى شفاهين تجلّى عن عذاب أى اسنان والنعمة يريد  
ما تنغم [من الكلام D] والهوامير كلام المبهمة<sup>1</sup>  
صوت لا يفهم [D]<sup>1</sup>

٢٢ ذَرَى أَقْحَوَانَ الرَّمْلِ هَزَّتْ فُرُوعَهُ صَبًا طَلَّةً بَيْنَ الْحُقُوفِ الْيَتَائِمِ

[CD] ذرى الاقحوان وذراه اعاليه يعنى زهره والحقوق الاكثبة<sup>1</sup> الواحد حقف  
طلّة<sup>2</sup> فيها ندى واليتائم<sup>3</sup> المنفردات  
التنائير [CD]<sup>3</sup> طله [CD]<sup>2</sup> الاتقيه [D]<sup>1</sup>

٢٣ كَانَتْ الرِّقَاقُ الْمَلْحَمَاتِ ارْتَجَعْنَهَا عَلَى حَنُوةِ الْقَرِيَانِ تَحْتَ الْهَمَائِمِ

[CD] الحنوة نبت طيب الرائحة والقريان مجارى الماء الى الرياض الواحد  
قوى الهمائم السحاب

٢٤ وَرِيحِ الْخَزَامِي رَشَّهَا الْبَطْلُ بَعْدَ مَا دَنَا اللَّيْلُ حَتَّى مَسَّهَا بِالْقَوَادِمِ

[CD] القوادم الاوائل يقول ما يفوح بالليل اطيب من بالنها<sup>1</sup>  
النهار [C]<sup>1</sup>

(21) حُوًّا تُجَلِّي Ambr. —جاوبنها C— نَعْمَتٌ C\* —جاوبتها D, C\* —نعمت D  
وحوّا معطوف على قوله ارين Ambr. schol. —جاوبننا، بالجماع، نَعْمَةٌ  
الذى استودعن... وروى ابو عمرو حوّا تُجَلِّي

(22) صبا يعنى ربح الصبا... Ambr. schol. —طلّة Ambr. —طلّة، التنائير C, D, C\*  
حقف وكلّ رمل منعطف حقف واليتائم رمل منفرد ليس قربه رمل

(23) D, C\* —ارتجعنها C— رجعنها D—الحمامير LA (رجع) ix 473—vv. 23, 24  
كان الرقاق يعنى الثياب ارتجعنها Ambr. schol. —Ambr. schol. are vv. 3, 4 in C and C\*  
اى رددنها على انوفهن فانتقين

(24) Ambr. schol. —حتى مسها  
بالقوادم اى مس الليل الخزامى والهاء للخزامى

٧ رويدا كما اهتزت رماح تسففت أعاليها مر الرياح النواسيم

[C D] تسففت تحركت والنواسيم التي تهب بضعف ويروى مرضى الرياح النواسيم

٨ إذا غاب عنهن الغيوران تلة وعنا وأيام النحوس الأشائم

٩ أرين الذي استودعن سوداء قلبه هوى مثل شك الأيزني النواجم

[C] يريد ارينه عيون المها والأيزني الحراب<sup>1</sup> يقال أيزني ويزاني وأزاني

والنواجم الطوالع<sup>2</sup>

<sup>1</sup> الجنوب [C] <sup>2</sup> see note

٢. عيون المها والمساك يندى عصيمه على كل خد مشرق غير واجم

[C D] المها بقر الوحش وعصيمه اثره واجم كاسف

(17) Sibaw. i 19, 25—LA (سفه) xvii 393 مشين; TA (سفه) ix 391 جرين; El Gauh. (سفه)—El Gauh. ii 18 جرين—Maid. (Cairo) ii 18 جرين—Mulhū 966; El 'Ukb. ii 157; Asās (سفه) i 125 جرين—Asās (سفه) i 125 جرين—Aini iii 367; Khiz. ii 169; Khiz. ii 169; Asās (سفه) i 291; I. Sid. xvii 78; Kāmil 313, az-Zarhūn i 114 كما مشين كما—How. i 345 كما—Ambr., C, D, C\* [and 'Aini says so written in Diw.]—Ambr. schol. رويدا كما

(18) الغيوران. schol. الغيوران; Ambr. الغيوران—وعتاوى ايام—C—العبوران—D—العبوران C\* زوج وأب وأخ

(19) C, C\*—الأزاني, اين الذي—Umdah ii 179—شك الابرنى, ارس الذي D—يريد ارسه عفون: D's gloss: ز for ر—C writes throughout—شل الأيزني—cf. LA—المهار الاترى الحوب ويقال ابرنى وبرنى واراد النواجم الطوالع الأزاني اي مثل طعن الرمح...—Ambr. schol. xvii 348, Haffner 55—(يزن) يقال رمح يَزْنِي وَأَزْنِي وَأَزَانِي

(20) مشرق يضىء. Ambr. schol. 20, 21—D transposes—C—يبدى—Ambr. يندى غير واجم غير كاسف البال غير حزين

١٢ عَشِيَّةٌ لَوْ تَلَقَى الْوُشَاةُ لَبَيَّنَتْ عَيُونُ الْهَوَى ذَاتَ الصُّدُورِ الْكَوَاتِمِ

١٣ عَهْدَنَا بِهَا لَوْ تَسْعَفُ الْعُوجُ بِالْهَوَى رِقَاقَ الثَّنَائِيَا وَأَضْحَاتِ الْمَعَاصِمِ

[D] واضحات بيض المعصر موضع السوار

١٤ هَجَانٌ جَعَلَنُ السُّورَ وَالْعَاجَ وَالْبُرَى عَلَى مِثْلِ بَرْدِيِّ الْبَطَاحِ النَّوَاعِمِ

[CD] هجان يعنى بيض النساء والعاج اسورة والبرى الخلاخيل شبه قصبها فى لينه بالبردى فى نعمته

١٥ إِذَا الْخَزُّ تَحْتَ الْإِتْحِمِيَّاتِ لَثْنُهُ بِمِرْدَفَةِ الْأَفْخَاذِ مِيلِ الْمَأْكِمِ

[CD] الاتحميات ضرب من البرود والمأكم جمع مأكمة وهى رأس الورك

١٦ لِحْفَنُ الْحَصَى أَنْيَارَهُ ثُمَّ خَضْنَهُ نَهْوْضُ الْهَيْجَانِ الْمَوْعِثَاتِ الْجَوَاشِمِ

[CD] لِحفن الحصى يقول جعلنه كملحف للحصى يجرونه عليه والانيار الاعلام والنير علم الثوب خضنه فيه (اذا) ينهضن والهجان البيض من الابل والموعثات وقعن فى الوعث وهو الرمل اللين الذى تغوص<sup>1</sup> فيه الرجل<sup>2</sup> والجواشم التى تجشم<sup>3</sup> تكلف على مشقة

تتيسر [C]<sup>3</sup> الرمل [C]<sup>2</sup> يقرص [C]<sup>1</sup>

(12) نلقى C—تلقى الوشاة Ambr.—يلقى D (12)

(13) —تسعف الدار C\*, C—العاج D—Ambr., C\*—iii 158; TA ii 80 (عوج) LA وروى ابو عمرو لو تسعف العوج بالهوى قال والعوج ها هنا Ambr. schol. الايام مرة رضاء مرة شدة اى عهدنا بهذه الدار رقاق الثنايا لو تسعف الدار بالهوى اى تدنيه

(14) العاج والسور D—هجانا iii 284 (سور) TA (14)

(15) ملوء، الاتحميات C\*, C—ملاء، مثل المأكم، بمردفه، الا تحبان، الحر D وروى ابو عمرو بالحضرميات Ambr. schol.—ميل المأكم، بمردفه Ambr. والاتحميات برود اليمن... روى ابو عمرو تحت الحضرميات لثنه بمرتجة الارداق مثل القضاير القضية نبت الغضا قضية وقضير وقضاير

(16) نهوض D, C\*, C—يهوض، لِحفن iii 367 'Ainf (16)

٧ ثَلَاثُ مَرَبَاتٍ إِذَا هِجَنَ هَيْجَةً قَذَفَنَ الْحَصَى قَذْفَ الْأَكْفِ الرَّوَاجِمِ

[C D] يعنى ثلاث من الرياح مرّبات مقيّمات دائّمات الببوب

٨ وَنَكْبَاءُ مِهْيَافٍ كَانَ حَنِينَهَا تَحَدُّثُ ثَكْلِي تَرْكَبُ الْبُورَاءِ

[C D] النكباء ريح تهبّ بين ريحين مهياف حارة حنينها صوتها والتحدّث التعطف

ثكلى ناقة قد ثكلت ولدها والبوراء جلد ولدها يحشى تبناً ويترك<sup>1</sup> عندها

لتسكن اليه رائه عاطف عليه

يخطّ [D] <sup>1</sup>

٩ حَدَّثَهَا زُبَانِي الصَّيْفِ حَتَّى كَانَمَا تَمُدُّ بِأَعْنَاقِ الْجَمَالِ الْهُوَارِمِ

[C D] يريد ساقه الزباني والزباني منزلة من منازل القمر وهي قرنا<sup>1</sup> العقرب والهورم

من الابل التي ترعى الهرم وقوله تمدّ باعناق الجمال اي تمدّ الريح

التراب في غلظ رقاب الابل التي ترعى الهرم فسمنت وغلظت

وفي قرب [C] <sup>1</sup>

١٠ لِعِرْفَانِهَا وَالْعَهْدُ نَاءٌ وَقَدْ بَدَأَ لِذِي نَهْيَةٍ أَنْ لَا إِلَى أُمِّ سَالِمٍ

[C D] ناء بعيد والنهية العقل اراد انه لا سبيل الى ام سالم

١١ جَرَى الْمَاءُ مِنْ عَيْنَيْكَ حَتَّى كَانَهُ فَرَائِدُ خَانَتِهَا سُلُوكِ النَّوَاطِمِ

[C D] اراد لعرفانها جرى الماء من عينيك والفرائد اللؤلؤ وهو الفريد والسلوك

الخبوط والواحد سلك

(7) مرّبات D

(8) يُحَدِّثُ D

(9) الهوازم El Bat 156

(10) إن لا، فأء، Ambr.—نهية أن لا الى El 'Askari p. 137

٢ كَانَ لَمْ يَكُنْ إِلَّا حَدِيثًا وَقَدْ أَتَى لَهُ مَا أَتَى لِلزَّمِينِ الْمُتَقَادِمِ  
٣ سَلَامَ الَّذِي شَقَّتْ عَصَا الْبَيْنِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْهَوَى مِنْ إِفْهِ غَيْرِ صَارِمِ

[CD] يقول حتى تسلمنا سلام الذي فارق اهله من غير قطيعة وهجر

٤ وَهَلْ يَرْجِعُ التَّسْلِيمَ رُبْعَ كَانَهُ بِسَائِفَةٍ قَفِرَ ظُهُورُ الْأَرَاقِمِ

[CD] السائفة رمل بها طول والاراقم الحيات يقول كأن الآثار به ترقيش الحيات  
[والابرشات<sup>1</sup> D]

الإمارة<sup>1</sup> [D]

٥ دِيَارَ مَحْتَهَا بَعْدَنَا كُلُّ ذَبْلَةٍ دَرُوجٍ وَأَحْوَى يَهْدِبُ الْمَاءَ سَاجِرِ

[CD] الذبلة ربح<sup>1</sup> المذبلة دروج يدرج واحوى اسود<sup>2</sup> يعنى سحب يسجر  
يصب المطر  
سوداء [C]<sup>2</sup> الذبلة ربح وايهه [D]<sup>1</sup>

٦ أَنَاخَتْ بِهَا الْأَشْرَاطُ وَأَسْتَوْفَضْتُ بِهَا حَصَى الرَّمْلِ رَادَاتُ الرِّيَّاحِ الْهَوَاجِرِ

[CD] الاشرط اراد مطر الشرطين استوفضت<sup>1</sup> به اى صرعت ورددت<sup>2</sup> رادات  
الرياح والرادات التى تجىء مرة لا تستقر والهواجر الشديديات التى تهجر  
على كل شىء يعنى الرياح

فردت [؟] برقت [D]<sup>2</sup> استوهطت [C] استوفضت [D]<sup>1</sup>

(2) 'Aini iii 367.

(3) اى سلمنا سلاما كسلام الذى فرقت Ambr. schol. — سلام التى 'Aini iii 367  
العصا بينه وبين الفه وهو لا صارم لا يريد الصرم... وقوله بين الهوى  
C and C\* after v. 2 introduce vv. 23, 24. — يعنى المرأة التى هى هواه

(5) LA (هذب) ii 281; TA i 513 عفتها ديمة، واخرى، ديمه، عفتها 513 TA i  
واخرى، ذبلة TA vii 329 — واخرى، ساجر xiii 271 (ذبل) LA — (مهذب، ساجر  
واحوى يهضب Ambr. — ذبلة C, D, C\* — Lane 956 — ساجر

(6) D بها، واستوفضت [The dictionaries make no mention of a X of either وقط or وهط] — Ambr. — رادات الوشاح، استوفضت به D  
قال ابو عمرو استوفضت به اخرجته وذهبت به Ambr. schol.

٥٥ تَوَخَّى بِهَا الْعَيْنَيْنِ عَيْنِي غَمَازَةً أَقْبُ رَبَاعٍ أَوْ قَوْبِرِحٍ عَامٍ

[CD] توخى تعمد وقصد يعنى الحمام اقب زامر رباع فى سنه وغمازة<sup>1</sup> موضع

ماء اطلب<sup>2</sup> بها ورد عينى غمازة<sup>1</sup>

طلب [D]<sup>2</sup> عمارة [D]<sup>1</sup>

٥٥ طَوَى الْبَطْنَ زَمَامٌ كَانَ سَحِيلَهُ عَلَيْهِنَّ إِذْ وَلَّى هَدِيدٌ غُلَامٍ

[CD] طوى البطن زمام أى رافع رأسه من نشاطه ومرحه وسحيله صوته

إذا هو صوت فى آثارها يطردا الى الماء وسمى مسحلا لصوته لان الحمام

يسهل وهديد غلام أى صوت غلام

٥٦ يَشْجُ بِهِنَّ الصَّلْبُ شَجًا كَأَنَّمَا تَحْرَقْنَ فِي قِيْعَانِهِ بِضْرَامٍ

[CD] يشج أى يعلو بهذه الآتن والصلب الارض الصلبة والضرام ما دق من

الحطب فتسرع النار فى احراقه والقيعان ما استوى من الارض الواحد

قاع وهى ارض حرة الطين لا رمل فيها

الطويل

٧٩

خَلِيلِيَّ عَوْجًا الْيَوْمَ حَتَّى تَسْلِمَا عَلَيَّ طَلَلِ بَيْنَ النَّقَا وَالْأَخَارِمِ

[D] النقا الرمل والاحارم الطرق فى الجبال

(54) —عمارة C, D—أو اقرح Yāqūt iii 810—TA iv 65—LA (غمز) vii 257; Const., Ambr. غمارة

(55) —زمام Ambr. schol.—(زمام marg.)—TA viii 165—LA (هدل) xiv 215—زمام (هدل) xiv 215—LA  
أى رافع بانفه رافع رأسه من نشاطه

(٧٩)

وقال ايضا يمدح الملازم بن حرث الحنفى Ambr.

(1) بين النقاد 371 v (زوج) TA—عوجا الناعجات, الاحارم 367 'Ainl  
الناعجات Ambr.—بين اللوى D—بين النقى 15 vi (زاوغ) TA; الناعجات  
قال ابو عمرو الناعجات يصاد عليها البقر واحدها ناعجة schol.; فسلميا



٥١ يَقْلِبْنَ مِنْ شِعْرَاءٍ صَيْفٍ كَانَتْهَا مَوَارِقَ لِلدِّغِ أَنْخِزَامُ مَرَامٍ

[D] الشعراء ذباب<sup>1</sup> ازرق موارق<sup>2</sup> أى جوارح ومرق<sup>3</sup> أى جرح والمرامي السهام  
والمرماة السهم ونصب موارق على الحال يريد كان الشعراء<sup>4</sup> الذباب<sup>5</sup> فى  
حال مرقها<sup>6</sup> للدغ<sup>7</sup> انخزام<sup>8</sup> مرامي وخزومه<sup>9</sup> دخولها فى الجلد واللحم  
الذباب [D]<sup>4</sup> الشعر [D]<sup>3</sup> ويرق [D]<sup>2</sup> عناب [D]<sup>1</sup>  
وحرصه [D]<sup>7</sup> حزام [D]<sup>6</sup> مروقها [D]<sup>5</sup>

٥٢ نُسُورًا كَنْقَشِ الْعَاجِ بَيْنَ دَوَابِرٍ مُخَيَّسَةٍ أَرْسَاعِهَا وَحَوَامٍ

[C D] يقول كتبنا لسعتها<sup>1</sup> الذباب<sup>2</sup> رمجته بحوائرها فمن هناك يقلبن نسورًا<sup>3</sup>  
كنقش العاج فى حسنها والنسور<sup>4</sup> حشو الحافر والدوابر مأخوذة الحوافر  
وقوله مخيصة<sup>5</sup> أى مذلة قد سلكن الحزن والجبال والامكان الغليظة  
نشول اكنقش [C]<sup>3</sup> الذباب [D]<sup>2</sup> لسعا [D] لذغتها [C]<sup>1</sup>  
المعافر الواحدة دايرة والحوامى جوانب [D]<sup>5</sup> النشور [C]<sup>4</sup>  
مخلسة [C] مخيصة [D]<sup>6</sup>

٥٣ فَلَمَّا أَدْرَعْنَ اللَّيْلَ أَوْ كُنَّ مَنصَفًا لِمَا بَيْنَ ضَوْءِ فَاسِحٍ وَظَلَامٍ

[C D] أدرعن الليل يعنى الحمير دخلت فى سواد الليل كما يلبس الدرع  
منصفا أى فى نصف من الليل والمنصف بين الليل والنهار وفاسح منفرج  
والمنصف ما بين النصفين

(51) C makes one verse out of 51, 52 as :

يقلبن من شعراء صيف كانها موارق للدغ انخزام مرام  
Ambr., Const. — للدرع الحزام مرام — موارق للدغ انخزام مرام C\*  
أى يرمحن الشعراء (Ambr. schol. — موارق) (Const. موارق) للدغ انخزام مرام  
يعنى الذباب موارق ثواقب أى كانها فى انفاذهن خزم مرام والواحدة  
مرماة اراد لدغ الذباب كانها سهام تخزم

(52) C [in comm.] نشورا — دوائر — Ambr. كنفش

(53) Ambr. schol. — ما بين C — أو كن — I — ضوء كاشح ii 204 (كشح) Asâs  
فى منصف أى بين الليل والصبح

٤٨ كَانَا عَلَى أَوْلَادِ أَحْقَبَ لَاحَهَا وَرَمَى السِّفَا أَنْفَاسَهَا بِسَهَامٍ

[CD] احقّب يعنى حمار الوحش فى حقويه بياض لاحها اى اضمرها وغيرها  
والسفا شوك البهيمى يقول تأكله وقد هاج اى يبس فيصيب مشافرها وانوفها  
فيدميا فكانه السهام وذلك مثل قوله  $\text{﴿﴾}$  حَتَّى أَنْفَتْهَا نَصَالَهَا<sup>1</sup>  $\text{﴿﴾}$  أَنْفَتْهَا طَعْنَتْهَا  
فى انوفها شبه الشوك بالنصال

<sup>1</sup> Diw. lxxviii 33

٤٩ جَنُوبٌ ذُوتٌ عِنَّا التَّنَاهَى وَأَنْزَلَتْ بِهَا يَوْمَ ذَبَاتِ السَّبِيبِ صِيَامٌ

[CD] اراد لاحتها الجنوب من الرياح ورمى السفا فعطف الرمى على الجنوب  
وقدم المعطوف وانفاسها يعنى انوفها وقوله ذوت اى يبست وهاجت  
والتناهى موضع ينتهى اليها الماء فينبت فيها فنشفت<sup>1</sup> ماءها وقوله انزلت بها  
يعنى الحمير يقول انزلت الجنوب بالحمير يوما تذبّ فيه باذناها  
والسبيب الذنب والقيام قائمة والصائر الثابت فى مكانه لا يبرحه والقيام  
مجرور لانه من صفة اولاد اراد كانه على اولاد احقّب صيام  
شبه [CD]<sup>1</sup>

٥٠ كَانِ شُخُوصَ الْخَيْلِ هَامَ مَكَانَهَا عَلَى جَمَدٍ رَهْبَى أَوْ شُخُوصِ خِيَامٍ

[CD] يقول كان شخوص هذه الحمير شخوص خيل قال الشاعر  
 $\text{﴿﴾}$  أُنْفَى كُلِّ عَامٍ مَاتَرٌ تَجْمَعُونَهُ  $\text{﴿﴾}$  عَلَى مِحْمِرٍ تُوْبْتُمُوهُ<sup>2</sup> وَمَا رَضَى  $\text{﴿﴾}$   
والجمد جبل صغير وقوله هام يعنى الحمير رهبى<sup>3</sup> موضع  
رهباء [C]<sup>3</sup> ينموه [D]<sup>2</sup> محمير [D] محمدا [C]<sup>1</sup>

(48) Sibaw i 227; I. Sid. xiii 216 - LA (سهم) xv 202; TA viii 352 - Hamasa i 510 [re. 48, 49 must be construed together].

(49) Sibaw i 227 - Hamasa i 510 - والحقت دهور. والحققت ذبّات، دهور. I. Sid. xiii 216, انزلت. -cf. Lane 952 - Const. schol. ذبّات، جنوب ذوت C, D, C\* هذه الحمير اى احلت بها يوما شديد الحر فى تذبّ باذناها من شدة الحر

(50) D -- رهبى -- C\* -- رهبا -- D, C, C\* حمير -- Ambr., Const. هَامَ مِنْ مَكَانِهَا. اراد كان شخوص الحمير من مكانها شخوص. -- ham, D -- Const. schol. الخيل ثم قدم شخوص الخيل وقوله هَامَ تَنْبِيَهُ وخبر كان من مكان الحمير The verse cited is by Zaid al Kha'il in reply to Ka'b bn Zohair. It is found in his Diw. MS Deutsch. M. Gesel. Arabisch. No. 103, p. 120<sup>r</sup> as follows:

أُنْفَى كُلِّ عَامٍ مَاتَرٌ تَجْمَعُونَهُ  $\text{﴿﴾}$  عَلَى مِحْمِرٍ تُوْبْتُمُوهُ وَمَا رَضَى

It is also cited I. Qut. 158, El Qali iii 25, Khiz. iv 148.

٤٥ إِذَا سَاقِيَانَا أَفْرَغَا فِي إِزَائِهِ عَلَى قُلُوصِ بِالْمُقْفِرَاتِ حِيَامِ

[CD] اراد فى إزاء الحوض والازاء مصبّ الماء وهو اللزاء<sup>1</sup> حيام تحوم حول الماء عطاشا والقلاص الفتيات من الابل

<sup>1</sup> *zi*

٤٦ تَدَاعَيْنِ بِأَسْمِ الشَّيْبِ فِي مُتَثَلِّمٍ جَوَانِبُهُ مِنْ بَصْرَةٍ وَسِلَامِ

[CD] الشيب حكاية صوت مشافر الابل عند الشرب ترشف الماء تقول شب وشيب قال الراعى *يا* إذا ما دعت<sup>1</sup> شيباً<sup>2</sup> بجنب<sup>3</sup> عنيزة<sup>4</sup> *يا* مشافرها فى ماء مزن<sup>5</sup> وباقل *يا* المتثلم الحوض قد تثلمت جوانبه والبصرة<sup>6</sup> حجارة من الكدّان<sup>7</sup> بيض فيها رخاوة ولين<sup>8</sup> تشبه الجصّ وبها سميت البصرة<sup>9</sup> من اجل حجارتها البيض ومن اجل كدّانها<sup>10</sup> الحجارة الهشة اللينة البيض والسلام الحجارة واحدها سَلِمَةٌ بالكسر

من مائة [D] <sup>5</sup> عبره [D] <sup>4</sup> تجنس [D] <sup>3</sup> شبا [D] <sup>2</sup> رعث [D] <sup>1</sup>  
الكدانها [C] <sup>10</sup> نصرة [C] <sup>9</sup> ليس [C] <sup>8</sup> الكدان [C] <sup>7</sup> النصرة [C] <sup>6</sup>

٤٧ زَهَالِيلُ أَشْبَاهُ كَأَنَّ هَوِيَّهَا إِذَا نَحْنُ أَدْلَجْنَا هَوَى جَهَامِ

[CD] زهاليل ملس واحدها زهلول والجهام السحاب الذى قد هراق ماؤه وهويها مرها فى السير من هوى فى البئر

- (45) الازاء مهراق—Khiz. i 50—Abu'l 'Alā 75—Const. schol. الدلو اى افرغا ذلك الماء على قلوص وحيام تدور حول الماء من العطش  
(46) LA (شيب) i 495; TA i 329—LA (بصر) v 133; TA iii 49; El Gauh. i 286—Mufassal 41—El Fārisi 162' من بصرة<sup>12</sup>: من صخرة<sup>13</sup>—I. Ya'ish 333, 334, 510—Abu'l 'Alā 75—Islāh in note: ويروى تنادين:—Islāh (Cairo) i 47—Khiz. i 50—Howell i 369, 715—Muhit 1218, 1144. The verse of ar-Rā'i is cited by el Fārisi 162'

*يا* فَلَمَّا دَعَتْ شَيْبًا بِجَنْبِ عُنَيْزَةٍ *يا* مَشَافِرُهَا فِي مَاءِ مُزْنٍ وَبَاقِلٍ *يا*

- (47) Const. schol. ويروى زهاليل أشباه

٤١ إِلَيْكَ وَمِنْ فِيْفٍ كَأَنَّ دَوِيَّهُ غِنَاءُ النَّصَارَى أَوْ حَنِينُ هِيَامٍ

[D] يقول كمر واعست بالركب إليك وكذا ومن فيف ايضا والفيف ما

استوى من الارض ثم شبه دويّ هذا الفيف باصوات النصارى اذا هم

قرؤوا الانجيل وقوله حنين هيام<sup>1</sup> اى انان<sup>2</sup> عطاش تغرض<sup>3</sup> الى الماء

ويقال<sup>4</sup> هيمان وناقه هيمى مثل عطشان وعطشى

يقول [D]<sup>4</sup> اعرى [D]<sup>3</sup> انظر [D]<sup>2</sup> حشام [D]<sup>1</sup>

٤٢ وَكَمْ عَسَفَتْ مِنْ مَنَهْلٍ مُتَخَطِّئًا أَفَلًا وَأَقْوَى بِالْجِمَامِ طَوَامٍ

[D] عسفت قطعت والمنهل مورد الماء وقوله متخطئاً يتخطأه انسان فلا ينزلونه

من خوف الغلاة وخوف عطشها وجوعها [اذا] تقطعونها سيراً وقال بعضهم

تخاطأه المطر ولم يقع وهو افل متخاطأ تتركه الناس لبُعده وقوله افل

يقال ارض افل لا يصيبها المطر واقوى خلاء وقوله الجمام<sup>1</sup> طوامى

الجمام ما ارتفع من الماء يطمو اذا كثر وارتفع يجمّ اذا اجتمع ماؤها

الجمام [D]<sup>1</sup>

٤٣ إِذَا مَا وَرَدْنَا لَمْ نَصَادِفْ بِجَوْفِهِ سِوَى وَارِدَاتٍ مِنْ قَطَا وَحَمَامٍ

٤٤ كَأَنَّ صِيَاحَ الْكُدْرِ يَنْظُرُنْ عَقْبَنَا تَرَاتُيُنْ أَنْبَاطٍ عَلَيْهِ قِيَامٍ

[D] الكدر القطا فى لونها كدرة وقوله ينظرن عقبنا اى ما يبقى من الماء

وكّل لغة سوى العربية فهى رطان انباط لا يتكلمون بالعربية ويروى

انباط عليه طعام<sup>1</sup> والطغام<sup>2</sup> السفلة<sup>3</sup> من الناس ومن لا خير<sup>4</sup> فيه

ومن الاخير [D]<sup>4</sup> السفلة [D]<sup>3</sup> الطغام [D]<sup>2</sup> طعام [D]<sup>1</sup>

(42) منهل مُتَخَطِّئًا—I. Sid. x 165—متخاطأ، افل—D—فالجمام 50 Khiz. i (42)

(43) ونعام، بحوره، ورحنا—D—50 Khiz. i (43)

(44) عليه قيام—D—طغام 2098 Lane, TA i 394; ii 105 (عقب) LA—[D transposes 44, 45]—ويروى طغام اى سفلة الناس. schol. (44)

٣٧ بِأَغْبَرٍ مَهْزُولٍ الْأَفَاعِي مَجَنَّةٍ سَخَاوِيَّةٍ مَسْجُوجَةٍ بِقَتَامٍ

[D] اى بلد اغبر اللون مجنة كثيرة الجن مهزول الافاعي فى جدوب<sup>1</sup>  
من الارض ذلك ابلى<sup>2</sup> بسما والسخاوى الارض اللينة الدقيقة والقنام  
التراب الغبار  
اىلى [D]<sup>2</sup> الحدوب [D]<sup>1</sup>

٣٨ وَكَمْ خَلَفَتْ أَعْنَاقَهَا مِنْ نَحِيْزَةٍ وَأَرَعْنَ مِنْ قُودِ الْجِبَالِ خُشَامٍ

[D] النحيزة قطعة من الارض الغليظة والرعن طرف الجبل والقود الطوال  
خشام طويل على انها بمعنى الجبل ويروى وكمر خلقت<sup>1</sup> اعناقها من  
بسيطة وارعن معتزة<sup>2</sup> الجبال خشام<sup>3</sup> والبسيطة الارض [المستوية]  
خشام [D]<sup>3</sup> معتز [D]<sup>2</sup> خلقت [D]<sup>1</sup>

٣٩ يَشْبَهُهُ الرَّأْوَنُ وَالْأَلُ عَاصِبٌ عَلَى نِصْفِهِ مِنْ مَوْجِهِ بِحِزَامٍ

[1] اى على نصف هذا الجبل يقول هذا السراب محيط بهذا الجبل مثل  
الحزام

٤٠ سَمَاوَةٌ جَوْنٍ ذِي سَنَامَيْنِ مُعْرِضٌ سَمَا رَأْسَهُ عَنِ مَرْتَعٍ بِحِجَامٍ

[1] يقول هذا الجبل وهذه الارض وهذا الارعن يشبهه الرامون سماوة جون  
والسماوة الشخص والجون الابيض والاسود جميعا جون يعنى بعيرا  
يقول هذا الجبل الارعن يشبهه الرامون شخص هذا البعير معرض عنقه  
فى ناحيه وسما اى ارتفع والحجرام مرسة<sup>1</sup> او سير يشد على فمه يمنعه  
من الرعاية<sup>2</sup> والعض<sup>3</sup>

والعض [D]<sup>3</sup> الرعاف [D]<sup>2</sup> مروه [sic]<sup>1</sup>

(38) D, C\*—Ambr., Const., C\*—خلقت D—خلقت Const. (marg.)

وانشده الاصمعيّ وَكَمْ جَاوَزَتْ أُخْفَافَهَا مِنْ بَسِيْطَةٍ

(40) gloss Labid p. 97—مرتع لحجرام C\*—سامين D, C\*—ذى سنامين C\*

٣٣ وَمِنْ رَمْلَةٍ عَذْرَاءٍ مِنْ كُلِّ مَطْلَعٍ فَيَمْرُقْنَ مِنْ هَارِي التَّرَابِ دُكَامٍ

[CD] يقول فكم واعست أيضا من رملة عذراء وعذراء لم تسلك قبل ذلك  
والمطلع المصعد ويمرقتن يخرجن يعني الابل وهاري التراب ما تنثر منه  
[والهور دجان السراج C] وهاري يعني هائر فقدم الرء واخر الباء

٣٤ وَكَمْ نَفَرَتْ مِنْ رَامِحٍ مَتَوَضِّحٍ هِجَانِ الْقَرَا ذِي سَفْعَةٍ وَخِدَامٍ

[D] رامح ثور وقرنه بمنزلة الرمح متوضح ابيض والقرا الظهر هجان ابيض  
والسفعة سواد في وجه الثور مخالط حمرة وخدام سواد في قوائمه  
كانخلخال في ارجل النساء ان اصل الخدام الخلاخيل الواحدة خدمة

٣٥ لِيَا حِ السَّبِيبِ أَنْجَلِ الْعَيْنِ الْإِفِّ لِمَا بَيْنَ غُصْبٍ مَعْبِلٍ وَهَيَامٍ

[D] لياح السبيب ابيض الذئب يعني الثور انجل العين واسع العين والطعنة<sup>1</sup>  
النجلاء الواسعة الفم وقال الاصمعي المعبل الذي سقط ورقه وقالوا آخرون  
هو الذي اورق والهيام ما سال من الرمل وانهار<sup>2</sup> والآلف المقيم<sup>3</sup>  
المقبل [D]<sup>3</sup> انهال [D]<sup>2</sup> الطعنه [D]<sup>1</sup>

٣٦ وَكَمْ حَنْشٍ ذَعَفِ اللَّعَابِ كَانَهُ عَلَى الشَّرِكِ الْعَادِي نِضْوِ عِصَامٍ

[D] يقول وكم جاوزت من حنش الحنش الافرعي<sup>1</sup> والجمع احناش والدعف<sup>2</sup>  
والذعاف السم القاتل بسرعة والشرك العادي طريق القدير والنضوة الدقيق<sup>4</sup>  
والعصام حزام<sup>5</sup> فر القربة شبه الافرعي<sup>6</sup> بخيط القربة

الداعف [D]<sup>4</sup> النصو [D]<sup>3</sup> الدعف [D]<sup>2</sup> الافعا [sic]<sup>1</sup>  
الافعا [D]<sup>6</sup> خرام [D]<sup>5</sup>

(33) Const. schol. يخرجن ويبعدن—Ambr. schol. يخرجن وينفدن

(34) [C omits vv. 34—45, but they are to be found in C\*]

(36) C\*—ومن حنش Const., Ambr. حنش—ومن, اللقاب D—viii 177 (حنش) LA

حنش Const. schol. 109—Fâiq ii 231—Damfri i 231—ومن حش دعو اللعاب

هوأم الارض والحيات

٢٩ وَأَذَانِ خَيْلٍ فِي بَرَاطِيلٍ خَشِشَتْ بُرَاهِنٌ مِنْهَا فِي مُتُونٍ عِظَامٍ

[C D] شَبَّهَ آذَانَ هَذِهِ الْقِلاصِ بِآذَانِ الْخَيْلِ فِي [استماعها للاصوات الخفية وقيل شَبَّهَهَا بِآذَانِ الْخَيْلِ D] لِأَنَّهَا مُؤَلَّلَةٌ مَحْشُورَةٌ دَقَاقٌ الْإِعْاَلِيُّ عَرَضُ الْإِسَافِلِ وَالْبِرَاطِيلِ الْحِجَارَةُ الطَّوَالُ شَبَّهَ لَحْيَهَا بِالْبِرَاطِيلِ وَقِيلَ شَبَّهَ رُؤُوسَهَا بِالْبِرَاطِيلِ فِي صَلَابَتِهَا وَوَاحِدُ الْبِرَاطِيلِ بَرَطِيلٌ وَالْبَرِيُّ<sup>1</sup> الْحَلْقُ خَشِشَتْ<sup>2</sup> دَخَلَتْ فِي عِظَامِ انْوَفِهَا

خشب [D]<sup>2</sup> النزي [C D]<sup>1</sup>

٣٠ إِذَا مَا تَجَّتْ لَيْلَةُ الرَّكْبِ أَصْبَحَتْ خَرَاطِيمُهَا مَغْمُورَةٌ بِلُغَامٍ

[C D] يَقُولُ تَغْمُرُ خَرَاطِيمُهَا وَهِيَ انْوَفُهَا بِلُغَامِهَا وَهُوَ زَيْدُهَا وَأَتَمَّا سَمِيَتْ الْانْوَفُ خَرَاطِيمٌ لِأَنَّهَا أَشْرَفُ شَيْءٍ بِالرَّجْلِ

٣١ فَكَمْ وَأَعَسَتْ بِالرَّكْبِ مِنْ مُتَعَسِفٍ غَلِيظٍ وَأَخْفَافٍ الْمَطِيِّ دَوَامٍ

[C D] وَأَعَسَتْ سَارَتْ فِي الرَّمْلِ الْمُتَعَسِفِ الْمَكَانَ الَّذِي يَعْسَفُ فِيهِ السَيْرُ الشَّدِيدُ

٣٢ سَبَّارِيَتٍ إِلَّا أَنْ يَرَى مُتَأَمِّلٌ قَنَازِعَ أَسْنَامٍ بِهَا وَثَغَامٍ

[C D] سَبَّارِيَتٌ خَالِيَةٌ مِنَ النَّبْتِ وَالْمَاءِ لَا عِلْمَ بِهَا أَيْ لَا يَهْتَدِي بِهِ الْوَاحِدُ سَبَّرَتْ الْقَنَازِعَ بَقَايَا شَجَرٍ مُتَفَرِّقٍ بِمَنْزِلَةِ قَنَازِعِ شَعْرِ الْإِسْنَامِ<sup>1</sup> وَالثَّغَامُ نَبْتَانِ وَالْمُتَأَمِّلُ الَّذِي يَنْظُرُ بِاسْتِقْصَاءٍ

السنام [C]<sup>1</sup>

(29) Ambr., C, C\*—خَشِشَتْ—C—نِزَاهِنٌ—D, C\*—تِرَاهِنٌ—D, C\*—فِي بَطُونِ—D—تِرَاهِنٌ—D, C\*—خَشِشَتْ... وَخَشِشَتْ بُرَاهِنٌ أَيْ أُدْجِلَتْ فِي مُتُونٍ عِظَامٍ وَإِذَا كَانَ...  
Const. schol. This II of خَشِشَتْ is not given in the dictionaries.—الْبَرِيُّ فِي الْعِظَامِ فَهُوَ خَشِشٌ

(31) Const. schol. الموعسة الموطأة

(32) LA x 178—Istidrâq 9—D—لَهَا—LA x 178—(قَنْزَم) v 486—TA—xv 200—(سَنَم) LA  
Const. schol. الثغام نبت أبيض يشبه الشيب

٢٥ وَأَنْتُمْ بَنُو مَاءِ السَّمَاءِ وَأَنْتُمْ إِلَى حَسْبٍ عِنْدَ السَّمَاءِ جَسَامٍ

[D] قوله انتم بنو ماء السماء هذا مثل ضرب لهر يقول نسبكم خالص الحسب ما بعده الرجل من المفاخرة والافعال الجميلة الكريمة وقوله جسام بمعنى جسيم كما يقال جليل وجلال وسريع وسراع

٢٦ إِلَيْكَ ابْتَعْنَا الْعَيْسَ وَأَنْتَ بِنَا فَيَافَى تَرْمِي بَيْنَهَا بِسَهَامٍ

[D] قوله ابتعنا العيس اي اثرناها وانتعلت بنا فيافي يقول اتحدثها نعالا<sup>١</sup> الفيافي فعالي<sup>٢</sup> والسهام الرمي بالحجارة<sup>٣</sup>  
 فعلا [D]<sup>٢</sup> الحذب الابل [D]<sup>٣</sup> اتعلنا [D]<sup>١</sup>  
 الرمح والحجارة [D]<sup>٤</sup>

٢٧ قَلَاصًا رَحْلَانَهُنَّ مِنْ حَيْثُ تَلْتَقِي . بِوَهْيَيْنِ فَوْضَى رَبِّبٍ وَنَعَامٍ

[D] يقول رحلناهن من حيث تلتقي فيه [فوضى ربرب]<sup>١</sup> والنعام جميعا وقوله فوضى اي متفرقة والربرب القطيع من بقر الوحش ويروي قلاص بالرفع والقلاص من الابل الاناث والفتيات<sup>٢</sup> التي قد قويت<sup>٣</sup>  
 قربت [D]<sup>٣</sup> والعساسة [sic]<sup>٢</sup> [not in D]<sup>١</sup>

٢٨ يَرَاعِينَ نِيرَانَ الْفَلَاةِ بِأَعْيُنٍ صَوَائِي سَوَادِ الْمَاقِي غَيْرِ ضَخَامٍ

[C D] يقول هذه القلاص يراعين<sup>١</sup> نيران الفلاة ينظرن اليها باعين شديدا  
 السواد ويروي سواد الماء  
 نيران [C]<sup>١</sup>

(25) vr. 25, 26, 27 are not in C or C\*—Const. schol. هذا مثل يقول نسبكم خالص مرتفع وجسام جسيم

(26) Ambr., Const. ابتهتنا D—اتعلنا Ambr. schol. اي اثرناها ووجهها وانتعلت اي ركبت بنا فيافي اتحدثها نعالا والسهام الحرور

(27) D, Ambr. فوضى ليست Const. schol. قلاص D—قلاصا Ambr.—ونعام D, على نظام... يريد من حيث النعام والبقر والقلاص افتاء الابل ولا تكون الا انا

(28) Ambr., Const. سواد الماء C—تراعون نيران D—ضخام D—غير ضخام مستديرة شداد Const. schol. سواد الماء, يراعين نيران C\* ليست بضخام



١٩ فَإِنْ كُنْتَ إِبرَاهِيمَ تَنْوِينًا فَالْحَقِّي نَزْرَهُ وَإِلَّا فَارْجِعِي بِسَلَامٍ

[C D] يقول ان كنت يا مّي تنوين ابراهيم فالحقى نزوره<sup>1</sup> يعنى ابراهيم بن هشام<sup>2</sup> [بن الوليد] [بن المغيرة بن عبد الله بن مخزوم المخزومي D] [يعنى ابراهيم بن هشام ممدوحه Ambr.]  
ابن ابراهيم بن الوليد [C]<sup>2</sup> برده [D]<sup>1</sup>

٢٠ صَفِيَّ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَخَالَهُ سَمِيَّ خَلِيلِ اللَّهِ وَأَبْنَ هِشَامٍ

[C D] خليل الله يعنى ابراهيم الخليل عليه السلام وقوله وابن هشام يعنى الممدوح يقول هو [ابن] هشام فعلى هذا التقدير يجوز الرفع فيه وفيما قبله ومن نصبه على الصفة وعلى المدح باضمار اغنى وهو الاجود

٢١ أَعْرَ كَضْوَاءَ الْبَدْرِ يَهْتَزُّ لِلنَّدَى كَمَا أَهْتَزُّ بِالْكَفِينِ نَصْلُ حُسَامٍ

٢٢ فِدَى لَكَ مِنْ حَتْفِ الْمَنُونِ نَفُوسَنَا وَمَا كَانَ مِنْ أَهْلِ لَنَا وَسَوَامٍ

[C D] السوام الابل الرعية والغنم وكل ما رعى من الماشية فهى سوام من قوله تعالى ﴿فِيهِ تُسَيَّمُونَ﴾<sup>1</sup> اي ترعون  
<sup>1</sup> Qor. xvi 10

٢٣ أَبُوكَ الَّذِي كَانَ أَقْشَعْرًا لِفَقْدِهِ ثَرَى أَبْطَحَ سَادَ الْبِلَادِ حَرَامٍ

٢٤ سَمَا بِكَ أَبَاكَ كَانَ وَجُوهَهُمْ مَصَابِيحُ تَجْلُو لَوْنَ كُلِّ ظَلَامٍ

[C D] الابطح مكان الرمل المنبطح السهل سما بك اي علا بك والسمو الارتفاع

(19) Ambr., Const. transpose برده D - نزور والا C\* - نزورة طلا C - نزره Ambr. (18, 19) - Khiz. i 50 calls him ابراهيم بن هشام بن الوليد بن المغيرة بن عبد الله بن مخزوم فان كنت اراد الخيال Const. schol. - بن عبد الله بن عمرو بن مخزوم خيال مّي

(20) Ambr., Const. نبي الله schol. ويروى سمي خليل الله يريد ابراهيم بن هشام

(21) D نصل حمام

(23) C, C\* Ambr. schol. - اقشعرت - سرا ابطح, اقشعر لفضله - معنى عمه - هشام بن المغيرة يريد ثرى ابطح حرام licence.

(24) Ambr., Const. نعى بك

١٥ أَلَا يَا أَسْلَمِي يَا مِي كُلُّ صَبِيحَةٍ وَإِنْ كُنْتُ لَا الْقَاكُ غَيْرَ لِمَامِ

[C D] اللمام زيارة خفية<sup>1</sup> بين الاوقات<sup>2</sup>

الاوقاف [C]<sup>2</sup> حصة [D] خفية [C]<sup>1</sup>

١٦ وَأَنْتِ أَهْتَدْتِ مِي لِصُهْبٍ بِقَفْرَةٍ وَشَعْتِ بِأَجْوَارِ الْفَلَاةِ نِيَامِ

[C D] اتى بمعنى كيف اهتدى خيالها الى الابل صهب ورجال شعث بقفرة من

الارض

١٧ أَنَاخُوا وَنَجْمٌ لَاحَ بَارِقُ ضَوْئِهِ يُخَالِفُ شَرْقِيَّ النَّجْمِ تَهَامِ

١٨ وَلَمْ تَسْتَطِعْ مِي مَهَاوَاتِنَا السَّرَى وَلَا لَيْلَ عَيْسٍ فِي الْبُرَيْنِ سَوَامِ

[CD] يقول لم تستطع مِي ان تسهر معنا وتبوى معنا فى السير ولم تستطع

ان تقاسى ليل عيس والعيس الابل فى ألوانها بياض وواحدة البرين

برة وفى حلق الاخشة<sup>1</sup> من صفر فى طرف الجريرة<sup>2</sup> ويقال برين فتجعل

الاعراب فى البرو والاجودة<sup>3</sup> ان يقال فى النصب والجر<sup>4</sup> [برين] وفى

الرفع برون لانه جمع برة [سوامر] رافعات رؤوسها<sup>5</sup>

الحرير [CD]<sup>2</sup> . الاحسنه [C]<sup>1</sup>

[omitted C]<sup>4</sup> النون والاجود [D] الثوب والاجود [C]<sup>3</sup>

ان يقال فى النصب والجر وفى الرفع بريون لانه جمع برانه<sup>5</sup>

رافعة روسها [C] [sic]

ان يقال فى النعت والحريرين وفى الرفع يردن لانه سرى من

رفعه رويتها [D] [sic]

(15) C, C\*—غير لمام—D—Ambr., Const. omit.

(16) D—شعثا, بقفرة, لصب

(17) Const., Ambr. omit.—لاح بارق C\*—لاح الالاح—D—لاح مصباح C

(18) TA (هوى) x 416—El Gauh. ii 569; LA xx 248; LA (عقب) ii 108;

I. Sid. vii 106 خواضع البرين

## ١١ إِذَا انْجَرَدَتْ إِلَّا مِنْ الدَّرْعِ وَارْتَدَّتْ غَدَائِرُ مِيَالِ القُرُوبِ سُخَامِ

[CD] الغدائر<sup>1</sup> صفائر<sup>2</sup> الشعر الواحدة غديرة وهي الذؤابة والسخام اللين يعنى

شعرها قال الراجز<sup>3</sup> كأنه بالصحصان الانجل<sup>4</sup> قطن سخام بايادى

غزل<sup>5</sup> يعني السراب والصحصان ما استوى من الارض والانجل

الواسع شبه بياض السراب ببياض القطن ويقال للخمرة سخامية اى لينة

174 xv (سخم) cited LA<sup>3</sup> صفائر [C]<sup>2</sup> العذائى [C]<sup>1</sup>

## ١٢ عَلَى مَتْنَةٍ كَالنَّسْعِ تَحِبُّو ذُنُوبَهَا لِأَحْقَفَ مِنْ رَمْلِ الغِنَاءِ رُكَامِ

[CD] يقول ان شعرها مسبول على متنها [مجدولة D] كالنسعة التى قد

جدلت وانضفرت ويقال متن ومتنة وتحبو اى تدنو والذنوب<sup>1</sup> اسفل

المتنين والاحقف يعنى هنا العجيزة شبيها بالرمل الاحقف وهو الذى

فيه اعوجاج والغناء<sup>2</sup> كثيب<sup>3</sup> الرمل يقول الاعشى فى الذنوب

إِذَا تُلَاعِبُ قَرْنًا سَاعَةً فَتَرْتُ<sup>4</sup> وَأَرْتَجَّ مِنْهَا ذُنُوبُ المَتْنِ وَالْكَفَلُ<sup>5</sup>

كثير [C]<sup>3</sup> موضع [D]<sup>2</sup> ذبولها [D]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> Lyall: Ten Anc. Poems, p. 144

## ١٣ أَلَا طَرَقَتْ مِى وَبَيْنِى وَبَيْنَهَا مَهَاوِ لِأَصْحَابِ السَّرَى وَتَرَامِى

[CD] الطرق التبييت<sup>1</sup> والطروق المجيئ بالليل خاصة والمهاوى امكنة تطرح

من مكان الى مكان واحدها مهوى ويروى رهاه لاصحاب السرى مترامى

والرهاء الارض الواسعة

الاطراق التنبيه [CD]<sup>1</sup>

## ١٤ فَتَى مَسْلَهُمِ الوَجْهِ شَارِكُ حَبِّهَا سَقَامِ السَّرَى فِى جِسْمِهِ بِسَقَامِ

[CD] يقول طرقت فتى مسلهم الوجه المسلهم الضامر وقوله شارك حبها يقول

هو سقيم من حبها وسرى الليل فاشترك فى نحول جسمه ما اجتمع

عليه من حبها

(11) C, C\*—Ambr., C\*, D. انجرت—C—وارتدت—D, C, C\*—سجام—D—سجام—C, C\*—انجرت

(12) Bekri 700—على متنه—D—يحبوا ذبولها—D

(14) Const. schol. فتى... يعنى ذا الرمة وهو سقيم من حبها اى اجتمع عليه

سير الليل وحبها

٧ وَلِلْوَحْشِ وَالْجِنَانِ كُلِّ عَشِيَّةٍ بِهَا خِلْفَةٌ مِنْ عَازِفٍ وَبَغَامٍ

[C D] الجَنَانُ<sup>1</sup> الجنّ وعزف الجنّ اصواتها واراد من بين عازف ومن بين بغام للوحش وقوله خلفة اى صوتان مختلفان كما قال زهير  
 بِهَا الْعَيْنُ وَالْأَرْامُ يَمْشِينَ خِلْفَةً<sup>2</sup> وَأَطْلَاؤُهُمَا يَنْهَضُنْ مِنْ كَلِّ مَجْبُورٍ<sup>3</sup>  
 قوله خلفة اى مختلفات فى ذهابهنّ ومجيئهنّ وقيل خلفة اى مختلفات  
 الألوان وكذلك قول الله تعالى<sup>4</sup> وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً<sup>5</sup>  
 اى لونين مختلفين وقيل خلفة اى مختلفات يجىء هذا ويذهب هذا  
 1 [C] الحنان 2 Mo'all v 3; Ahl. p. 94, xvi 3 3 Qor. xxv 63

٨ كَحَلَّتْ بِهَا إِنْسَانٌ عَيْنِي فَاسْبَلْتُ بِمَعْتَسِفٍ بَيْنَ الْجَفُونِ تَوَامٍ

[C D] يقول كحلت بالدار انسان عيني الى نظرت اليها والى معارفها  
 [وعلامتها D] وآياتها فاسبلت اى سالت دموعها وقوله بمعتسف اى تجرى  
 تدمع على غير مجازاة تؤام تجرى فطرتين تشتابع

٩ تَبَكِّيَ عَلَيَّ مَيِّ وَقَدْ شَطَّتِ النَّوَى وَمَا كُلُّ هَذَا الْحَبِّ غَيْرُ غَرَامٍ

[C D] الغرام البلاء وفى كتاب الله تعالى<sup>1</sup> إِنَّا لَمَغْرُمُونَ<sup>1</sup> اى مبتلون  
 وفلان مغرم بفلانة مبتلياً وقيل الغرام الهلاك وشطت النوى بعدت النية  
 التى يتوجهون اليها  
 1 Qor. lvi 66

١٠ لِيَالِي مَيِّ مَوْتَهُ ثُمَّ نَشْرُهُ لِمَا الْمَحْتُ مِنْ نَظْرَةٍ وَكَلَامٍ

[C D] موته ثم نشرة اى تموت مرة وتحيا اخرى لما المحت<sup>1</sup> اى لما امكنتنا<sup>2</sup>  
 من النظر اليها  
 1 [C D] المحب 2 [C] اشتكى

(7) C, D خلفه

(8) تؤام اثنان اثنان—Const. schol. عيني C

(10) Ambr., C—المحبت—Ambr. الموتى مَيِّ مَوْتَهُ C, D—ثم نشرة مَيِّ مَوْتَهُ C\*  
 نشر الرجل اى عاش—Ambr. schol. لما المحب اى لما الخ [as in D] :  
 لما ألمحت اى لما المحتنا اى لما امكنتنا من اللحم والكلام

٣ كَانَ بَقَايَا حَائِلٍ فِي مَرَاجِهِ لُقَاتَاتُ وَدَعٍ أَوْ قَبُوضُ يَمَامٍ

[CD] حائل بعر اتي عليه حول متغير حتى صار الى البياض والقبوض قشور  
واحدھا قبض وهو قشر البيضة الاعلى واليھام طائر قال الاصمعي هي  
الطيور الالهية من الحمام ومراج الجمال الموضع التي تراح اليھا عند  
العشية شبه بياض البعر الحائل<sup>1</sup> ببياض الودع وقشور لاته قد حال وقد  
تغير من لون سواده  
الحوالي [CD] 1

٥ تَرَائِكُ اَيَّاسِنُ الْعَوَائِدُ بَعْدَهَا اَهْفَنُ وَطَارَ الْفَرُخُ بَعْدَ رِزَامٍ

[CD] ترائك يعنى بيض النعام وكذلك بيض النعام وغيره اذا فسدت البيضة  
فهي الترائك بمعنى متروكة ومن هذا قيل لبيضة الحديد التي تترك  
على الرأس تريقة أيضا وجميعها ترائك قال الشاعر لكا وترك جعلنا للرؤوس  
قوانسا لكا وقوله اياسن العوائد يقول ان الترائك وهي البيضات التي  
فسدت اياسن لامهات اللواتي تعودهن فلم يبق للامهات طمع ان  
يفرخن اهفن اصابهن الهيف وهي الريح الحارة وقوله بعد رزام يعنى  
انه طار الفرخ عن مكانه بعد ان كان رزاما لا يستطيع النهوض

٦ خَلَا نَجْنُ الرِّيحِ أَوْ كَلَّ بَكْرَةَ بِهَامِنُ خِصَاصِ الرِّمْتِ كَلَّ ظَلَامٍ

[CD] نصب خلاء لانه من صفة الدار اراد حيا بالزرق دار مقام خلاء اى  
خالية وقوله او كل بكرة اراد تحنّ الريح كَلَّ ظلام فيها او كَلَّ بكرة  
فقدّم واخر والرمث شجر تأكل الابل الخصاص الفرج بين الاغصان  
وكَلَّ فرجة خصاصة يقول الريح تحنّ<sup>1</sup> من تلك الفرج التي بين  
اغصان الرمث

تجىء [CD] 1

(4) Ambr., Const. حائل في مناخها

(5) القرح, ترائك اناس, رزام D

(6) حضاض, كَلَّ قنار D

١ أَلَا حَيًّا بِالزُّرْقِ دَارَ مَقَامِ لِمِي وَإِنْ هَاجَتْ رَجِيعَ سَقَامِي

[CD] ويروي الا حتى عند الزرق دار مقام والزرق اكنبة بالدهناء والرجيع الذي يعود بعد ما مضى

٢ عَلَى ظَهْرِ جَرَعَاءِ الْكَثِيبِ كَانَهَا سَنِيَّةٌ رَقْمٍ فِي سَرَاةِ قِرَامِ

[CD] السنية غالية الثمن وكل شيء غال يقول للشيء اذا كان غالبا انه اسنى وقوله سراة قرام السراة الظهر في كل شيء والقوام الثوب ذات الخمل يستتر به والرقم كل شيء<sup>1</sup> ينقش مدورا  
شيء [CD]<sup>1</sup>

٣ إِلَى جَنْبِ مَأْوَى جَامِلٍ لَمْ تَدْعُ بِهِ مِنَ الْعَيْنِ الْأَرْوَاحُ غَيْرَ حَطَامِ

[CD] الجامل الجمال ومأواها حيث تأوى بالليل والعنن حظائر من الشجر تعمل للابل تكتنف فيها وهو الكنيف قال زهير  $\text{تَأَلَّهَ قَدْ عَلِمْتَ قَيْسٌ إِذَا قَدَّحَتْ} \text{ رِيحُ الشِّتَاءِ بُيُوتَ الْحَيِّ بِالْعَيْنِ} \text{ وَوَاحِدَ الْعَيْنِ عَنَّةٌ قَالَ الشَّاعِرُ} \text{ هَلَكْتَ عَامِرٌ فَلَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ} \text{ غَيْرُ آلٍ وَعَنَّةٌ وَعَرِيشٌ} \text{ وَالْآلُ الْخِيْمَةُ وَالْحَطَامُ} \text{ مَا تَحَطَّمُ وَتَكْسُرُ وَالْأَرْوَاحُ جَمْعُ رِيحٍ}$

(٧٨)

- (1) Const., Ambr., TA (زرق) vi 368 مقام، الا حتى عند الزرق C--مقامي، يمدح ابراهيم بن هشام بن Const. preamble: حتى، سقام. Ambr. سقامي ورجيع schol. الوليد بن المغيرة بن عبد الله بن عمرو بن مخزوم ما راجعه
- (2) Yāqūt iii 619 and Bekri 646 جرعاء العجوز C, D جرعاء الكثيب Const. ...القوام ثوب يستتر به الوجود schol.
- (3) D من العين—The citation from Zoheir is to be found in Nöldeke Delectus, p. 106, and MS Deutsche Morg. Ges. Arab. No. 103, fol. 36<sup>v</sup>—به D—علمت ميس اذا قدحمت، الشتاء بيوت الحما schol. D Const. له

١٤ وَسَاهِمَةٌ الْوَجُوهِ مِنَ الْمَهَارَى سَقَيْتُ بِأَجْنِ السَّمَلَاتِ طَامٍ  
 ١٥ تَرَى عَصَبَ الْقَطَا هَمَلًا إِلَيْهِ كَانَ رِعَالَهُ قَزَعُ الْجَهَامِ

[C D] هملا اى مرسله رعاله<sup>1</sup> جماعته الواحد رعلة<sup>2</sup> والجهام<sup>3</sup> السحاب الذى  
 هرق<sup>4</sup> ماؤه

قد [D adds] <sup>4</sup> [C] الجهام <sup>3</sup> [C] رغله <sup>2</sup> [C] رغاله <sup>1</sup> [C]

١٦ بِكُلِّ مَلْمَعِ الْقَفَرَاتِ غُفْلٍ بَعِيدِ الْمَاءِ مُشْتَبِهِ الْمَوَامِي

[C D] ملّمع القفرات تلمع فيه ألوان تخالف لونه غافل لا علم به الموامى  
 الفلوات

١٧ كَأَنَّ ذِكْرَ دَوِيهِ مِنْ بَعْدِ هَذِهِ دَوِيٌّ غِنَاءٌ أَرْوَعُ مُسْتَهَامٍ

[D] اروع ذكى حديد القلب مستهام هايبر قلبه يحب النساء

- (14) —بأجأن الحمات C—سقيت C, D—نشحت بأجن C(1), L, L\*, Const. —طامى Const. —طامى D, L, C(1), L\*—ظام C\*, C—الوحوش, بأجن الحمات D—ساهمة متغيرة ونشحت اى سقيتها قليلا والنشح الشرب القليل... schol. والسملات بقايا الماء وطام قد ارتفع وامتلأ لانه لم يقره [يقربه?] احد
- (15) LA (قزوع) x 143; TA v 466; Asás ii 165; El Gauh. i 614—C, D, C\*—عصب القطا جماعة القطا هملا اى. Const. schol.—رغاله قطع الجهام بغير راع يعنى القطا تمضى الى هذا الماء هملا بغير راع وكان رعالة قطع القطا وقزوع الجهام من السحاب يتفرقه والجهام ما اوراق ماء من السحاب
- (16) Not in L, C(1) or L\*.
- (17) Not in C, C\*, or C(1)—Const. —بعد وهن; schol. فؤاده.

٨ أَلَمْ خَيَّالٌ مِثَّةً بَعْدَ وَهْنٍ بِظَامِي آلِ خَاشِعَةِ السَّنَامِ

[C D] بعد وهن اى بعد ساعة من الليل ظامى آل يبرد عطش الشخص  
خاشعة السنام قد هزلت فخشع سنامها

٩ رَمَى الْإِدْلَاجُ أَيْسَرَ مَرْفِقَيْهَا بِأَشْعَثَ مِثْلِ أَشْلَاءِ اللَّجَامِ

[C D] الادلاج سير الليل اشعث يعنى نفسه قد شعث من السفر واشلاء اللجام  
حديده واشلاء الشىء بقيته

١٠ أَنَاخَ فَمَا تَوَسَّدَ غَيْرَ كَفِّ لَوَى بِبَنَانِهَا طَرْفَ الزِّمَامِ

١١ صَرِيْعٌ تَنَائِفٌ وَرَفِيْقٌ صُرْعِي تُوَفُّوا قَبْلَ آجَالِ الْحِمَامِ

١٢ سَرُّوا حَتَّى كَانَهُمْ تَسَاقَوْا عَلَى رَاحَاتِهِمْ جُرْعَ الْمَدَامِ

١٣ بِأَغْبَرَ نَازِحٌ نَسَجَتْ عَلَيْهِ رِيَّاحُ الصَّيْفِ شَبَّاكَ الْقَتَامِ

[C D] اغبر بلد نازح بعيد والشباك ما يشبك القتام الغبار لان الصيف اكثر  
غباراً

(8) Const. schol. —بَرِّي—Const. 54—Hayawán vi 54—برى \* 1—برير آل 1. (8)

...بري آل اى الخيال اتى ناقتى وقد براها السفره يقال ناقة مبرية  
وبري خاشعة السنام يبرد انخفض سنامها اراد ألم خيال مية بري آل  
اى اتى ناقتى وقد براها السفره يقال للابل مبرية ثم يصيره مفعول  
الى فعيل [مثل] مقتول وقتيل ومرمى ورمى

(9) Const. schol. من الناقة اسير—L—52—El Qali i 52

(10) —كف لوى للبانة L—غَيْرَ كَفِّ C, D, C\*—ثنا يبنانها D—ثنى يبنانها C, C\*—  
—اناح فما C\*—D, C, C\*—اناخ فتى L\*—L, C(1)—كف لوى بلبانه L\*—C(1),  
Const. (in margin) الرمة

(11) Const. schol. —ورفيق C—رجيع C(1), L, L\*—  
by poetic license—رمة اى رجيع اسفار توقوا اى هم نيام الحمام القدر  
license.

(12) Const. —12, 13, 16, 17, 14, 15—Order in Const. Not in L, C(1) or L\*—  
اكوارها writes راحاتهم (margin) over

(13) Const. schol. —والواحد من القتام قتمة. Const. يبرد سروا باغبر نازح بعيد...



٣ سَحْبِنَ ذِيُولَهِنَّ بِهَا فَامَسَتْ مُصْرَعَةً بِهَا دَعَمَ الْخِيَامِ  
٤ رَجَحْنَ عَلَى بَوَارِحِ كُلِّ نَجْمٍ وَطَيَّرَتِ الْعَوَاصِفُ بِالْثَمَامِ

[CD] البوارح الرياح الشديداً وهي من رياح الصيف والثمام نبت يستظلون به في الصيف وظلّه بارد

٥ تَجَاوَرَهِنَّ بِالْعَرَصَاتِ شَعَثَ عَوَاطِلٌ قَدْ خُلِعْنَ مِنَ الرِّمَامِ

[CD] شعث يعني الاوتاد والريام<sup>١</sup> الحبال والرمة<sup>٢</sup> الحبل عواطل لا حبال فهبت والجيد العاطل لا حلى فيه

والارمة [CD]<sup>٢</sup> والنمام [CD]<sup>١</sup>

٦ كَانَتْ مَغَانِي الْأَصْرَامِ فِيهَا مُلْمَعَةٌ مَعَالِمَهَا بِشَامِ

[CD] المغاني حيث غنيت اى اقامت والاصرام<sup>١</sup> جماعة [من الناس D] فقال

مرّة صرمة من الناس والصرمة<sup>٢</sup> هي العلامة ايضاً القطيعة من الابل<sup>٣</sup>

ومنه قيل للمعدوم<sup>٤</sup> مصرم والشام جمع شامة [وهي العلامة السوداء D]

للمعدوم [C]<sup>٤</sup> الرمل [؟]<sup>٣</sup> الضرمة [C]<sup>٢</sup> الاصرام [C]<sup>١</sup>

٧ أَلَا يَا لَيْتَنَا يَا مَيَّ نَدْرِى مَتَى نَلْقَاكَ فِي عُوجِ اللَّيْمَامِ

(3) دعمه خشبه... والرياح سحبين ذيولهن والذبول Const. schol. لها (1), L (3)

مأخبرها [ودعم] الخيام عيدان الخيام رجحن ثقلن Const. schol. بقين D—يهبن C—رجحن L\* (1), L (4)

وثبتن على الرياح يعنى الخيام والثمام يجعل على الخيام... مُجَاوَرَهِنَّ Const.—الريام (1), C, L—بجاورهن C (1), C—فجاورهن L (5)

يريد مجاورهن تلك الدعمر شعث... الريام قطع الحبال Const. schol.—الواحد رمة... والعرصة كل نقعة فيها بناء

...الاصرام Const. schol.—فيها Const.—الاصرام اصبحت، معلمة L\* (1), L (6)

جماعة الناس الواحد صرم ملّعة ألوان مختلفة وخطوط من نسوان والشامات علامات الواحدة شامة وشامات وشام للجميع مثل تمرة وتمر

(7) Not in L, C (1) or L\*—for ليام cf. El Gauh. (لر) ii 335.—this verse is transposed with v. 6 in C, D—Const. schol. في عوج اللمام يريد في عطف اللمام يريد حتى تلمّ الدار بالدار اى حين يجتمع القوم يقال المر به اذا اتاه

٢٢ أَقَمْتُ لَهُ سُرَاهُ بِمُدْلِهِمْ أَمَقُّ إِذَا تَخَاوَصَتِ النُّجُومُ

[C D] السرى سير الليل مدلهم مظهر أمق طويل تخاوصت مالت الى الغرب  
كما يتخاوص الرجل بعينه اذا كسرهما وذلك ببقية من الليل في وجه  
الصبح

٢٣ مَلَيْتُ بِهِ الثَّوَاءَ وَأَرَقْتَنِي هُمُومٌ لَا تَنَامُ وَلَا تُنِيمُ

[C D] الثواء الإقامة قال ثوى الرجل واثوى اذا اقام ارقنتى اسهرتني لا تنيم  
لا تتركني [أن] انام

٢٤ آيْتُ بِهَا أَرَاعِي كُلَّ نَجْمٍ وَسِتْرُ رِعَايَةِ الْعَيْنِ النَّجُومُ

[D] يقول اراعى النجوم من خوف الضلال

الوافر

٧٧

١ أَلَا حَيَّ الْمَنَازِلَ بِالسَّلَامِ عَلَى بُخْلِ الْمَنَازِلِ بِالْكَلامِ  
٢ لِمِي بِالْمَعَا دَرَجَتْ عَلَيْهَا رِيَّاحُ الصَّيْفِ عَامًا بَعْدَ عَامٍ

- (22) C سرات—I, C (1), and L\* omit to end—Ambr. schol. تخاوصت مالت  
قال هذا في اخر الليل كادت النجوم تغور ويقال تخاوصت اذا كانت  
في السماء غبرة او غيمر فلا يستبين كل ذلك وانما الخواص في العين  
(23) Ambr., D مللت—C ملكت—Yâqût ii 812 cites (anonymously) the verse  
of 'Abîd b. al 'Abraş [Lyall, Appendix No. 17, v. 1] which ends with the  
same four words:

وَقَدْ قَامَتْ عَلَيْهِ مَهَا رَمَاحُ حَوَاسِرُ مَا تَنَامُ وَلَا تُنِيمُ

- (24) Ambr., D وشتر—Ambr. ابيت الليل ارعى

(٧٧)

- (1) C بخل  
(2) L, C (1), L\*—Const., L\*, C (1) لَمِيَّة—Const. من  
يريد من عام ثم عام وقوله لمية يريد المنازل—Const. schol. عام فعام  
لمية والمعنا موضع

١٨ وَقَدْ أَكَلَ الْوَجِيفُ بِكُلِّ خَرَقٍ عَرَائِكَهَا وَهَلَّتِ الْجُرُومُ

[C D] الوجيف ضرب من سير الابل يقال وجفت الدابة تجف واوجفتها انا  
والخرق ارض بعيدة تتخرق الى اخرى وعرائكها اسنمتها والعريكة السنام  
يقال رجل لين العريكة اذا كان سهلا وهللت الجرور<sup>1</sup> اي صارت مثل  
الاهلة من النحول والجرور<sup>1</sup> الاجسام  
الخرور [C]<sup>1</sup>

١٩ وَقَطَعَ مَفَاذَةَ وَرَكُوبٍ أُخْرَى تَكَلُّ بِهَا الضَّبَارِمَةُ الرَّسُومُ

[C D] المفاذة الفلاة وانما هي مهلكة فسوها مفاذة الضبارمة<sup>1</sup> الناقة الغليظة  
الرسوم التي ترسم في سيرها والرسيم ضرب من السير  
الصيارم [C]<sup>1</sup>

٢٠ وَمُعْتَقِلِ اللِّسَانِ بِغَيْرِ خَبَلٍ يَمِيدُ كَأَنَّهُ رَجُلٌ أَمِيمٌ

[C D] معتقل اللسان يعنى رجل لا يقدر على الكلام من الاعياء والتعب  
والاميم الذى اصابته الامة فى امر رأسه وهى الشجة تبلغ امر الدماغ  
[وهى] جلدة رقيقة تحت العظم

٢١ تَبَلَّغَ بَارِحَى كَرَاهٍ فِيهِ وَأَخَّرَ قَبْلَهُ فَلَهُ نَيْمٌ

[C D] تبلغ اشتد دخوله [فيه] بارحى كراه اراد كرى الليلة<sup>1</sup> البارحة وهى  
الليلة الماضية والكرى النوم وأخر قبله يعنى كرى ليلة اخرى<sup>2</sup> ونائم  
صوت [ضعيف وذلك لشدة النعاس C]  
واحن قلبه يعنى رجل حن [C]<sup>2</sup> واراد ذكرى لقلته [D]<sup>1</sup>

(18) الخورور C—الحرور حرف D (18)

(19) اي اكل عرائكها قطع مفاذة وركوب Ambr. schol.—الصيارمة C\*, D, C

(20) LA (عقل) xiii 486; TA viii 28; Asās ii 89—C لغير Ambr. schol.—يميل, لغير  
اي رُبّ معتقل اللسان... يميل ويميل ويضطرب

(21) LA—This gloss is hard to understand and LA confesses that the passage is doubtful in meaning—Ambr. schol. قال بارحى كراه والبارحى هو النعاس فقال لانه لما قال بارحى فقد يكون من اعياء وتعب فقال كراه حتى يعلم انه من السهر ليبين انه منسوب الى النوم والنائم الانين... تبلغ اخذ فيه النوم كل ماخذ اشتد دخوله فيه

١٣ بِهَا غَدْرٌ وَلَيْسَ بِهَا بِلَالٌ وَأَشْبَاحٌ تَحُولُ وَلَا تَرِيمٌ

[C D] يقول بها غدر من السراب وليس بها ماء والاشباح الشخوص وقوله تحول

بالحاء اى تاتى اليها باحوال [وما تريم اى ما تبرح من مكانها

ومن روى تحول بالجيم اراد تحول وما تبرح لان السراب يحركها C]

١٤ قَطَعَتْ بِفِتْيَةٍ وَبِيعَمَلَاتٍ تَلَاطِمُهُنَّ هَاجِرَةٌ هَجُومٌ

[C] يعملات اى يستعمل هجوم بهجر العرق اى يحدره من شدة حرها

١٥ نَلُوثٌ عَلَى مَعَارِفِنَا وَتَرْمِي مَحَاجِرِنَا شَامِيَةٌ سُمُومٌ

[C] اللوث الطقى يقال عمامته على رأسه والمعارف الوجوه يقول تلتئم

والمحجر ما حول العين شامية ربح تاتى من قبل الشمال سموم اى

حارة

١٦ وَنَرْفَعُ مِنْ صُدُورِ شَمْرَدَلَاتٍ يَصُكُّ وَجُوهَهَا وَهَجُّ الْيَمِّ

[C D] نرفع اى نستحها فى السير شمردلات طوال يعنى الابل والوجه الحر

الليم الشديد [المؤلف D]

١٧ تَلْتُمُ فِي عَصَائِبٍ مِنْ لُغَامٍ إِذَا الْأَعْطَافُ ضَرَجَهَا الْحَمِيمُ

[C D] تلتئم يعنى الابل واللغام الزبد والاعطاف الجوانب ضرجها اى بئها<sup>1</sup>

وسيلها والحميم العرق

ابلهما [C] 1

(13) تحول تحرك وما تريم ما—Ambr. schol. تحول—L, L\*—C (1), I, I\*—Isfah 8<sup>r</sup>—(13)

تبرح يقال استحل هذه الشخص اى انظر التحول امر لا ويروى واعلام

تحول اى حبال كانتها فى رأى العين من المزاب تحول

وروى [see second hemist. of v. 16]—Ambr. schol. شامية سموم, بقينة D (14)

ابو عمرو وبيعملات يصد وجوهها وهج اليم

Ambr.—تلوث (1)—C (1), L\*—بشاميه—L, C (1), L\*—وترمى—L, C (1), L\*—Asās (عرف) ii 74—(15)

[not in D].—يمانية

—Kāmil 114—Addād 54—LA (الر) xiv 287; TA viii 189—حدودها—(16)

—not in L, C (1), L\*—Tabari Tafsir i 94—في صدور

ويروى حدودها—Ambr. schol.—شمردلات يصد وجوهها

من لغام—L\*—كانا فى عصائب (1)—L, L\*, C (1) (17)

٩ كَانْ عِيُونَهُنَّ عِيُونَ عَيْنٍ تَرْبِيهَا بِأَسْنَمَةِ الْجَمِيمِ

[C] العين بقر الوحش وسميت عينا لسعة عينها شبه عيون النساء بعيون  
البقر والجميم ما ارتفع من النبات<sup>1</sup> ولم يتم ذلك التمام  
البيت [C]<sup>1</sup>

١٠ جَعَلَنَّ الْحَلَى فِي قَصَبِ خِدَالٍ وَأَزْرَهَنَّ بِالْعَقْدِ الصَّرِيمِ

[C D] القصب العظام الطوال ذات المتخ خدال غليظ والعقد ما انعقد من  
الرمال والصريم رمال منقطعة من معظم الرمل يقول الصريم من الرمل  
أزر النساء بالعقد شبه اعجاز النساء بالرمال المنعقد

١١ وَسَاجِرَةَ السَّرَابِ مِنَ الْمَوَامِي تَرْقُصُ فِي عَسَاقِلِهَا الْأُرُومِ

[C D] ساجرة بالجميم أي<sup>1</sup> مملوءة من السراب ومن روى ساجرة بالحاء أراد  
ان هذه المومة ينحدر عيون سراها لان السراب يخيل الى العين  
الأروم جبال صغار وهي الاعلام  
هوة [D]<sup>1</sup>

١٢ تَمُوتُ قَطَا الْفَلَاةِ بِهَا أَوَامًا وَيَهْلِكُ فِي جَوَانِبِهَا النَّسِيمُ

(9) Not in D—C, L, L\*—تربيتها a place; see Yāqūt.

(10) D وأزرهنت—C وأزرهنت—Ambr. وإزرهنت D

(11) D, LA (اروم) xiv 280; TA viii 184—وساجرة العيون—Tabari Tafsir ix 10  
Magmū'at 133—Asās (سحر) i 279—Ambr., C, D  
... وروى ابو عمرو—Ambr. schol. ساجرة—El Fārisi 143<sup>r</sup>—ترقص L—ساجرة  
وساجرة السراب يقول السراب يخيل الرجل ان تم الماء وليس بهاء...  
وروى ابو عمرو في نواشيرها

(12) L, C (1), L\*—يموت—Magmū'at 133—يموت  
العطش والنسيم تنفس من الريح ضعيف أول ما تهب فيقول يهلك النسيم  
في جوانبها من سعة الارض ويروى وتحسر في مناكبها أي تحسر الريح  
في مناكب هذه الفلاة وروى ابو عمرو في مهالكها النسيم

٥ عَفَّتْ وَعَهْوَدَهَا مُتَقَادِمَاتٌ وَقَدْ بَقِيَ لَكَ الْعَهْدُ الْقَدِيمُ

[C] يقول عهدك بها أيام لقيتها في هذه الموضع قديم وقوله عفت اي درست

٦ وَقَدْ يُمَسَّى الْجَمِيعُ أَوْلُو الْمَحَاوِي بِهَا الْمُتَجَاوِرُ الْحِلَلِ الْمُقِيمُ

[C D] الجميع المجتمعون والمحايى الالبيات الواحدة محوى<sup>1</sup> والحلل جمع

حلة وهو الموضع الذى يحلونه اراد وقد يمسى المتجاورة الحلل فاضاف

ويجوز نصب الحلل كما يقول الوجه الحسن فنصب على التشبيه

بالمفعول والجر بالاضافة وردّ المقير على المتجاور فرفعه

المتجاور [C]<sup>2</sup> حوى [C]<sup>1</sup>

٧ بِعَقْوَتِهَا الْهَجَانُ وَكُلُّ طَرْفٍ كَانَتْ نِجَارَ نَقْبَتِهِ أَدِيمُ

[C D] عقوة الدار ما حولها والهجان الكرام يعنى الابل [والطرف] الفرس

الكريم ويقال رجل طرف اي كريم والنجار هنا اللون والنقبة ظاهرة

اللون والنجار في غير هذا الموضع الاصل [يقول كان لونه<sup>1</sup> اديم في

حمرته [C]

ثوبه [C]<sup>1</sup>

٨ وَأَمْثَالُ النَّعَاجِ مِنَ الْغَوَانِي تُزَيِّنُهَا الْمَلَا حَةُ وَالنَّعِيمُ

[C D] النعاج<sup>1</sup> البقر الوحشية والغوانى النساء ذوات الازواج وقيل الغانية التى

استغنت بجمالها عن الزينة

النعيم [C]<sup>1</sup>

(5) —وقد يبقى Ambr., C, C\*, L, L\* —يسفى LA x 179; TA x 113 (سفا) LA  
وروى ابو عمرو وقد يسفى بك Ambr. schol. —مقدّمات C, C\* —لك L\*  
—العهد القديم وقال اذا اساء اليه فقد اسفى به L, C (1) and L\* trans-  
pose 5 and 6.

(6) Ambr., L, —يمسى (1) D, Ambr., C —اولى, تمشى C\*, C —يمشى L, L\*  
المحايى اراد المحتوى<sup>1</sup> قال Ambr. schol. —المتجاور L —اولو L\*, D  
وحدثنى عيسى بن عمر قال تقول العرب ابل مغالير وهو جمع مغلير  
فالقى التاء المُنْحَوِي Ambr.<sup>1</sup>

(7) ...والنجار الخلقة والضرب Ambr. schol. —نقبتة C\*, C —بعقدتها L, L\*, C (1)  
الذى خلق عليه يقال هر من نجاره اي من ضربه ونحوه ويقال النجار  
اللون والنقبة الخ

(8) وامثال الهجان (1) L, C —تزينا L, L\* —يربيها C

٨٤ وَبَاتَ يَلْفُفٌ مِمَّا قَدْ أُصِيبَ بِهِ وَالْحَقْبُ تَرْفُضٌ مِنْهُنَّ الْأَضَامِيمُ

[C D] يقول بات الصائد يتلفف ترفض تفترق والاضاميم جماعة الحمير الواحدة  
اضامة

الوالم

٧٦

١ أَحَادِرَةٌ دُمُوعَكَ دَارُ مِيٍّ وَهَائِجَةٌ صَبَابَتِكَ الرَّسُومُ

٢ نَعْدٌ سَرِيًّا كَمَا نَضَحَتْ فَرِيٌّ أَوْ الْخَلْقُ الْمُبِينُ بِهَا الْهَزُومُ

[C D] السرب الجارى ومن رواه بفتح الراء اراد المصدر ونصبه على الحال  
والفرقى القرية المغرية بالجديد والخلق يعنى القرية التى قد اخلقت  
ويقال<sup>1</sup> [للاشى كما يقال للذكر ولا يقال لها حلقة والهزوم<sup>2</sup> الخروق  
الواحد هزوم<sup>3</sup> ويقال انهزم<sup>4</sup> السقاء اذا انخرق C]

انهزم [C]<sup>4</sup> هرم [C]<sup>3</sup> الهرور [C]<sup>2</sup> للشئ خلق [D]<sup>1</sup>

٣ بِهَا عَفْرُ الْظَبَاءِ لَهَا نَزِيْبٌ وَأَجَالٌ مَلَاطِمُهُنَّ شِيمٌ

[C D] عفر تضرب ألوانهن الى الحمرة والنزيب صوت الظباء يقال نذب الظبى  
نزيباً ونزأباً وأجال اقاطع من البقر والظباء الواحد اجل وملاطمهن  
يعنى حدودهن شيم سود يعنى حدود البقر

٤ كَأَنَّ بِلَادَهُنَّ سَمَاءٌ لَيْلٍ تَكْشِفُ عَنْ كَوَاكِبِهَا الْغَيُومُ

[C D] شبه الظباء والبقر بالكواكب يقول كأن هذا العين والبقر فى هذه الارض  
كواكب فى السماء [من شدة بياضهن D]

(84) C, D, Ambr. —وَبَاتَ يَلْفُفٌ—LA (ضمير) xv 251; TA viii 375—L, BM  
ويروى وظل يلفف—Ambr. schol. وقام

(٧٦)

(1) C\* دار حتى—Abu'l 'Alá 70; (Beirut) 115.

(2) C, C\* هرور—C(1) به—L له—D بها—Ambr. طرفياً—cf. LA (هزم) xvi 92, 17.

(3) L\* عفراء

٨١ يُوودُ مِنْ مَتْنِهَا مَتْنٌ وَيَجْذِبُهُ كَأَنَّهُ فِي نِيَاطِ الْقَوْسِ حَلْقَوْمٌ

[C D] يُوودُ أَي يَعْوَجُ مِنْ مَتْنِ الْقَوْسِ مَتْنٌ مِنَ الْعَقَبِ يَجْذِبُهُ ذَهَبُ إِلَى الْوَتْرِ لِأَنَّهُ يَجْذِبُ مِنَ الْقَوْسِ شَبَهَ الْوَتْرِ بِحَلْقَوْمِ الْقَطَا

٨٢ فَبَوَّأَ الرَّمِيَّ فِي نَزْعٍ فَحَمَّرَ لَهَا مِنْ نَاشِبَاتٍ أُخِي جِلَّانٌ تَسْلِيمٌ

[C D] بَوَّأَ الرَّمِيَّ هَيَّاهُ وَالنَّزْعَ الْقَوْسَ فَحَمَّرَ لَهَا أَي قَدَّرَ [لَهَا] وَالنَّاشِبَاتِ السَّهَامِ

٨٣ فَانصَاعَتِ الْحَقْبُ لَمْ تَقْصَعِ صِرَائِرَهَا وَقَدْ نَشَحْنَ فَلَا رِيٌّ وَلَا هَيْمٌ

[C D] انصاعت ذهبت هاربة والحقب الحمير الوحشية

- (81) قال الاصمعيّ لم يصب في حلقوم كان ينبغي له ان يقول Ambr. schol. (81) يُوودُ مِنْ مَتْنِهَا هَذَا BM schol.—حلقوم القطاة لان حلقوم القطاة وتر البيت لا يعرفه الاصمعيّ يُوودُ يَعْوَجُ مِنْ مَتْنِ الْقَوْسِ مَتْنٌ مِنَ الْعَقَبِ وَيَهْوِي الْوَتْرَ وَيَجْذِبُهُ ذَهَبٌ إِلَى الْوَتْرِ يَرِيدُ أَنَّهُ يَجْذِبُ مَتْنِ الْقَوْسِ وَمِنْ BM (1) schol.—قال تجذبه بالتاء جعل القوس تجذبه ونياط القوس معلقها نياط القوس معلقها وَيُوودُ أَي يَعْوَجُ مَتْنِ الْقَوْسِ أَي كَانَ الْوَتْرَ حَلْقَوْمِ قَطَاةٍ يُوودُ مِنْ مَتْنِهَا فِي غَيْرِ كَزْمٍ فَإِذَا نَزَعَ فِيهَا آدَهَا الْوَتْرَ أَوْدًا وَيَجْذِبُهُ إِذَا بَلَغَتْ مَتْنِهَا وَكَانَ فِي نِيَاطِهَا حَلْقَوْمٌ قَطَاةٍ أَبُو سَعِيدٍ هَذِهِ قَوْسٌ وَعَلَيْهَا مَتْنٌ مِنَ الْوَتْرِ صَلْبٌ وَيَجْذِبُهُ هِيَ إِذَا رَمَى عَلَيْهَا بِسَهْمٍ بِحَلْقَوْمِ الْقَطَاةِ فِي اسْتَوَائِهِ وَاحْتِكَامِهِ وَيُوودُ يَعْطِفُهُ النَّازِعُ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْمِيَ
- (82) وَيُرْوَى مِنْ رَايَشَاتِ بَنِي—Ambr. schol.—بَنِي جِلَّانٍ—Ambr. فنوء C, D جِلَّانٌ بَوَّأَ أَي شَدَّدَ
- (83) الخف لم تقصع El Gauh. i 197—ضرائرها TA ii 237; LA iii 454 (نشح) LA x 147, (قصع) LA—LA (صرر) vi 121; TA iii 331; El Gauh. i 346—LA—جرائرها El 'Ukb. ii—فراحت الحقب Kâmil 319—El Gauh. i 615—TA (قصع) v 469; El Gauh. i 615—Kâmil 319—Ambr. schol. Ambr. schol. 98—Lane 1673—I. Sid. v 37; vii 98—يقال قصع صارتَه وصرتَه
- أَي قَتَلَ عَطَشَهُ إِذَا شَرِبَ حَتَّى يَرَوِي وَيَجْعَلُهُ الْعَجَاجُ فِي غَيْرِ مَا يَتَكَلَّمُ بِهِ فَقَالَ حَتَّى إِذَا مَا قَصَعَ الصَّرَارُ [condensed from vv. 57, 58, Df. w. Ahl. p. 23] وَقَالَ ذُو الرِّمَّةِ لَمْ تَقْصَعِ صِرَائِرَهَا جَمْعُ الصَّرَّةِ وَهِيَ عَلَى فَعْلَةٍ عَلَى فَعَائِلٍ وَفَعْلَةٌ مِنَ الْمَضَاعِفِ قَدْ تَجَمَّعَ عَلَى فَعَائِلٍ قَالُوا جَلَّةَ التَّمْرِ وَجَلَّائِلُ وَصَّرَّةٌ وَصَّرَارٌ كَانَ يَنْبَغِي لِقَوْلِ ذِي الرِّمَّةِ... فَلَا رِيٌّ وَلَا هَيْمٌ أَي هَيِّنٌ ذَلِكَ لَا رِوَاءَ وَلَا عَطَاشَ



٧٧ كَانَهُ حِينَ تَدْنُو وَرِدَّهَا طَمَعًا بِالصَّيْدِ مِنْ خَشْيَةِ الْإِخْطَاءِ مُحْمُومٌ

[C D] يقول الرامي ينقض كانه محموم [خيفة ان يخطأ سبه D]

٧٨ إِذَا تَوَجَّسَ رِكْزًا مِنْ سَنَابِكِهَا أَوْ كَانَ صَاحِبَ أَرْضٍ أَوْ بِهِ الْمَوْمُ

[C D] سنابكها حوافرها ارض رعدة<sup>1</sup> والموم البرسام توجس تسع [منه والبرسام

الخبيل وهو فساد الاعضاء D]

رعيه [D]<sup>1</sup>

٧٩ حَتَّى إِذَا اخْتَلَطَتْ بِالْمَاءِ أَكْرَعُهَا هَوَى لَهَا طَامِعٌ بِالصَّيْدِ مُحْرَمٌ

٨٠ وَفِي الشِّمَالِ مِنَ الشَّرِيَانِ مُطْعِمَةٌ كَبْدَاءٌ فِي عَجْسِهَا عَطْفٌ وَتَقْوِيمٌ

[C D] الشريان شجر يعمل منه القسي مطعمة<sup>1</sup> يعنى القوس يريد ان صاحبها

يطعمر الصيد اى هو مرزوق وكبداء عظيمة الوسط

مطبعة [C]<sup>1</sup>

(77) ويروى من خشية BM (1) schol. يدنو 131 Iṣlāḥ (Cairo) 38<sup>v</sup>; Iṣlāḥ 38<sup>v</sup>; الإخفاق يقال اخفق الرجل اذا لم يصب شيئاً

(78) Fāiq i 15—TA (ارض) v 4; LA viii 381; El Gauh. i 518—LA (وجس) viii 140; TA iv 266; El Gauh. i 481—El Gauh. (موم) ii 337; LA xvi 42, TA ix 70—Iṣlāḥ 38<sup>v</sup>—Iṣlāḥ (Cairo) 131—Ḥarīri Cons. 28 ذكرنا من القرع الوقع ويروى Ambr. schol.—قرعا من Ambr.—توحش فرعا C, D—ركزا... قال واخبرنا حماد بن زيد او غيره قال ابن عباس وزلزلت الارض وقوله او كان صاحب ارض معطوف Iṣlāḥ—أزلزلت الارض ار بي ارض على خبر كانه والتقدير كانه حين يدنو وردها محموم او كان صاحب ارض او به الموم واذا رويت او كان صاحب ارض بالرفع يكون كان ملغاة وهو جيد حسن الموم البلسار والجلسار والعامّة يسميه برسام

(79) Ambr.—اهوى schol.—اذا شرعت اهوى لاسمه reading BM mentions reading schol. ويروى حتى اذا شرعت اهوى

(80) LA ix 201 [as text]; TA.v 166 (شحط) LA—في عودها xix 160 (شرى) LA عطف Es-Ṣid. 17—TA viii 379 [as text]; TA x 260 (طعم) LA—في عودها وبيروى زوراء فى عطفا اى عطف بعضها Ambr., L, L\*—فى عودها C—فى عودها Ambr., L, L\*—وتقدير Ambr. schol.—مطعمة Ambr. مطعمة Ambr. وقوم بعضها وحتى بعضها

٧٣ خَلَى لَهَا سَرَبَ أُولَاهَا وَهَيَّجَهَا مِنْ خَلْفِهَا لِاحِقُ الصَّقَلَيْنِ هَمِيمٌ

[C D] سرب اولها اي [خلى لاتن] طريق اولها لاحق الصقلين اي ضامر  
الخاصرتين

٧٤ رَاحَتْ يَشْبَجُ بِهَا الْإِكَامَ مُنْصَلِتًا فَالْصَدُّ تُجْرَحُ وَالْكَذَّانُ مَحْطُومٌ

[C D] يشبج<sup>1</sup> يعلو منصلتا ماضيا يقول الصر من الحجارة [تجرح] بحوافرها  
والكذان<sup>2</sup> الحجارة الرخوة تتحطم

الكدام [C]<sup>2</sup> يسج [D] يسج [C]<sup>1</sup>

٧٥ فَمَا أَجَلَى اللَّيْلِ حَتَّى بَيْتَتْ غَلَاً بَيْنَ الْأَشَاءِ تَعْلَاهُ الْعَلَاجِيمُ

[C D] الغلل الماء الذي يجري بين خلل الشجر بيئت انت الماء ليلا والاشاء  
النخل الصغار والعلاجيم الضفادع

٧٦ وَقَدْ تَهَيَّأَ رَامٍ عَنِ شَمَائِلِهَا مَجْرَبٌ مِنْ بَنِي جِلَّانٍ مَعْلُومٌ

[C D] جلان من بنى عنزة معروف بالرعى حاذق

- (73) C (1) —L, L\*, D, BM —LA (سرب) i 447; TA i 295;  
El Gauh. i 62; Asās i 282—LA (همر) xvi 107; TA ix 110—LA (صقل)  
xiii 404; TA vii 404—El Gauh. (همر) ii 348—Zamakh. Maq. 190—El  
Qāli ii 247, 316—Ambr. schol. وقال ابو عمرو وقولهم لا اذده سربك اي  
لا ارد وجهك والسرب الابل قال العجاج لا اذده سربك اي  
[The verse is R'uba's; Dfw. p. 166 v. 31 حوضه وردى]  
(74) BM, L الكدان  
(75) Abu'l 'Amaithal. 56; LA (علجر) xv 316; TA viii 408  
جرت فيه العلاجيم —D, L, L\*—تغشاه العلاجيم —Ambr. —جرت فيها —BM—بيئت، انجلى الصبح  
BM (1) schol.—BM (1) —بيئت —C, C\*—BM (1), C, C\*—جرت فيه، وسط الاشاء، بيئت  
يعنى ما انكشف الليل حتى بيئت من البيات الحمر غللا  
(76) C —شائلنا —Ambr. —تهياء —Ambr. schol. —عنزة معلوم متعالم —Ambr. —جلان من  
معروف قد عرفه الناس وشهروه

٧٠. حَتَّى إِذَا لَمْ يَجِدْ وَغَلَا وَنَجَّنَجَهَا مَخَافَةَ الرَّمِي حَتَّى كُلَّهَا هِيمٌ

[C D] لم يجد وغلأ أى ملجأ ونجَّنَجها<sup>1</sup> أى رَدَّها [واعجلها ومنه النجناج وهو الاستعجال D] ومنعها<sup>2</sup> وردة الماء واليهيم<sup>3</sup> عطاش [والرمي فعل الرامي D] وردت [C]<sup>3</sup> ومعناه [C]<sup>2</sup> ينجنحها [D] يحجبها [C]<sup>1</sup> وهى [C]<sup>4</sup>

٧١. ظَلَّتْ تَفَالَى فَظَلَّ الْجَابُ مَكْتَبًا كَأَنَّهُ مِنْ سَرَارِ الرَّوْضِ مَحْجُومٌ

[C D] تَفَالَى تكادى بعضها بعضا الجَابُ الغليظ يعنى الحمار وسرار الروض<sup>1</sup> حيازة<sup>2</sup> محجوم لا يرمى [من الحجيم ويقال حجر وحجر D] حجارة [D]<sup>2</sup> الارض [D]<sup>1</sup>

٧٢. حَتَّى إِذَا حَانَ مِنْ خَضِرٍ قَوَادِمُهُ ذِي جُدَّتَيْنِ يَكْفُ الطَّرْفِ تَغْيِيمٌ

[C D] خضر قوادمه أى سود أوائله يعنى الليل ذى جدتين<sup>1</sup> أى ذى طرفيتين<sup>2</sup> من سواده يكف الطرف يمنعه النظر تغييم<sup>3</sup> كأنه غير<sup>4</sup> [وهو بالبصر<sup>5</sup> واللغة D] عمير [C]<sup>4</sup> تعمير [C]<sup>3</sup> طرفين [C]<sup>2</sup> جدبتين [C]<sup>1</sup> بالضر [D]<sup>5</sup>

- (70) LA (وأل) xiv 241; TA viii 150—وغلأ TA ii 105 [bis]; LA iii 198 [bis] (نج) (70) LA iii 198 [bis]; TA ii 105—وأل) xiv 241; TA viii 150—Lane 2764—Abu'l 'Alá Ris. al Ghufrán 157; L, L\*, C (1); Muhit 2268; Hamása i 96; LA (وعل) xiv 258; TA viii 157; El Gauh. ii 250—يحنجها D, BM—وغلأ D, C, BM—(نج) El Gauh. i 165, C\*, D, C, BM—الرى حتى C—يحجبها C\*, C
- (71) BM (1), Ambr., LA (فلا) xx 22 كانه عن سرار الارض; TA x 284 كانه ظَلَّتْ ثَقَلًا وظَلَّ كانه بتناهى الروض—El Qâf i 65—عن تناهى الروض—منجور C (1), L, I.\*—طلَّ الجون مصطخما LA, TA—الجوب مصطخما مكتئبا أى حزينا اهتر للقرب... ويروى منجور وهو Ambr. schol.—الحابى C سرار الارض وسطها واكرمها والمحجور الذى عليه BM (1) schol.—الممنوع حجار وهو شىء يشد به فر الجميل والمعنى انه لا يعتلف لها به من العطش كانه محجور عن الارض لا يضع رأسه للعلف
- (72) BM (1) C, D—جدبتين C—(تعمير but in gloss تغلير BM—تغييم BM (1) تعمير

٦٧ تَرْمِيهِ بِالْمُورِ مَهْيَافٍ يَمَانِيَّةٌ هَوَّجَاهُ فِيهَا لِبَاقِي الرُّطْبِ تَجْرِيمٌ

[C D] المور دقيق التراب والمهياف ريح حارة يقول اذا انجلى البرد وحان وقت هبوب الرياح وهو وقت الحر يزول<sup>1</sup> الماء والرطب الكلاً تجريم اي تكميل يقول جفت هذه الريح ما بقى من الرطب يريده [C]<sup>1</sup>

٦٨ مَا ظَلَّ مَدَّ وَجَفَّتْ فِي كُلِّ ظَاهِرَةٍ بِالْأَشْعَثِ الْوَرْدِ إِلَّا وَهُوَ مَهْمُومٌ

[C D] يقول ما ظل الحمار مد وجفت اي اسرعت يعني الرياح والظاهرة ما ارتفع من الارض مهوم بورود الماء وجفت الريح بالاشعث اي جرت اذبالها عليه

٦٩ مِمَّا تَعَالَتْ مِنَ الْبَهْمِيِّ ذَوَائِبُهَا بِالصَّيْفِ وَأَنْضَرَجَتْ عَنْهُ الْأَكَامِيمُ

[C D] تعالت ارتفعت انضرجت انشقت والاكامير اكمار الزهر قبل ان يفتح الواحدة كمامة

(67) I. مهياف - BM مهياف - C مهياف - Ambr. schol.

والجرار جرار النخل قال لبيد ﴿يَحْضُرُ دُونَهَا جَرَامُهَا﴾  
[Mo'all. n. 66]

(68) LA (شعث) ii 466 - TA i 629 - Khiz. iv 50 (anon.); El Fârisi قال من Ambr. schol. - Ambr. - اوجفت - هاجرة، ما زال 140<sup>v</sup>, 144<sup>v</sup>, 145<sup>v</sup> روى ما زال مد وجفت فقد اخطأ لا يكون ما زال الا وهو مهوم... قال الاصمعي لم يحسن ان يقول هذا هذا كما قال اسار عيباً فسقى كانه ينبغي ان يقول وجفت البهيمى فضبت خببا فحسن المعنى وجاء ذو الرمة بالعويس وهو وجه ضعيف... والاشعث الورد سفا البهيمى... الا هاهنا قبيح بالاشعث وهو السفا الورد يعني الاحمر يقول ما زال - BM (1) schol. - الحمار مهوماً مذ مرت الريح بهذا النبت لا يحتاج الى ورود الماء 629. (شعث) i TA - cf. - لما ذهب الجزء...

(69) I. Sid. xiii 38; LA (كمر) xv 431; TA ii 68 - تعالت - LA (كمر) i 156, L, BM, El Gauh. (كمر) ii 331 - عنه - El Gauh. (كمر) - لما 51 ix TA, L\*, I. Sid. [margin] - LA (غلا) xix 370; I. Sid. xiii 38 وبرى مما تعالت اي - Ambr. schol. - ذوائبه LA xix 370 - تغالى [margin] تغلظ... وانضرجت اي انشقت وطارت...

٦٣ حَتَّى كَسَا كُلَّ مَرْتَادٍ لَهُ خَضِيلٌ مُسْتَحْلَسٌ مِثْلَ عَرَضِ اللَّيْلِ يَحْمُومٌ

[C D] كَلَّ مَرْتَادٌ يَعْنِي كَلَّ مَرْتَادٌ يَرْتَادُهُ الْحِمَارُ خَضِيلٌ رَطْبٌ نَاعِمٌ يَعْنِي النَّبْتُ  
مُسْتَحْلَسٌ كَثِيرٌ التَّرَاكُمُ مِثْلُ الْحَلْسِ وَالْحَلْسُ عَرَضُ اللَّيْلِ وَشَبَّهَ بِاللَّيْلِ  
لِكَثْرَتِهِ وَكثافته والعرض الناحية واليحموم الاسود

٦٤ وَحَفٌّ كَأَنَّ النَّدى وَالشَّمْسُ مَاتَعَةٌ إِذَا تَوَقَّدَ فِي أَفْنَانِهِ التُّومُ

[C D] وحف كثير مائة<sup>1</sup> مرتفعة توقد برق ولح يعني الندى وافنانه اغصانه  
والتوم جمع تومة وهي تعمل من فضة كالدرة اراد كان الندى توم  
وقت ارتفاع الشمس

التوم [C] <sup>2</sup> مائة [C] <sup>1</sup>

٦٥ مَا أَنْسَتْ عَيْنُهُ عَيْنًا تَفْرِعُهُ مَذْجَاهُ الْمَكْفَهْرَاتُ اللَّهَامِيمُ

[C D] أَنْسَتْ أَبْصَرْتُ يَقُولُ هُوَ وَحْدَهُ لَا يَرَى أَحَدًا يَفْرِعُهُ وَالْمَكْفَهْرَاتُ السَّحَابُ  
مُتْرَاكِمَةٌ وَاللَّهَامِيمُ جَمْعُ لَهْمُومٍ وَهِيَ السَّحَابَةُ الْغَزِيرَةُ كَثِيرَةُ الْمَطَرِ

٦٦ حَتَّى أَنْجَلِيَ الْبَرْدَ عَنْهُ وَهُوَ مُحْتَقِرٌ عَرَضَ اللَّوَى زَلِقَ الْمُتَنِينِ مَدْمُومٌ

[C D] مُحْتَقِرٌ عَرَضَ اللَّوَى أَي يَهْوَنُ عَلَيْهِ يَعْذُوهُ<sup>2</sup> يَرَاهُ يَسِيرًا وَاللَّوَى مِنَ الرَّمْلِ  
مَنْقُطَعُهُ زَلِقَ أَمْلَسَ مَدْمُومٌ مَطْلَى بِالسِّنِّ وَالشَّحْرُ وَيُقَالُ دَمَهُ بِالزَّعْفَرَانِ  
يَدْمُهُ دَمًا وَهُوَ مَدْمُومٌ إِذَا طَلَبْتَهُ

اللحمر [C D] <sup>3</sup> على بعده [C D] <sup>2</sup> محتقر [C] <sup>1</sup>

(63) El Aşma'î kit. en Nab. 8.

(64) I. Sid. x 195—LA (توم) xiv 341 ; TA viii 214—TA (وحف) vi 264—  
والشمس مائة أي في BM (1) schol. —وجه C\*, C—مانعة BM, C, D  
وحف من نعت اليعفور يعني ان هذا النبات. Ambr. schol.—وقت الضحى  
اصوله كثيرة ملتفة يقال نبت وحف وجثل وكذلك الشعر

(65) [sic]. ماء انست (1) C—قد جاده L—فأنست عنه عيناً L\*

(66) C, D, LA (دم) xv 97 ; TA. viii 294—محتقر L, BM, BM (1), El Gauh.  
أزلق، مُحْتَقِرٌ I. Sid. vii 70—مدموم، انجلى البرد L\*—محتقر ii 285 (دم)  
محتقر عَرَضَ اللَّوَى أَي يَعْذُوهُ نَشَاطًا يَهْوَنُ —Muht. 682—Ambr. schol.  
عليه أي يقطع في طلق ويروى عَرَضَ

٥٩ ذُو سَفْعَةٍ كَشِهَابِ الْقَذْفِ مُنْصَلَتْ يَطْفُو إِذَا مَا تَلَقَّتَهُ الْجَرَائِمُ

[C D] سفعة سواد في خديه وقوائمه شهاب القذف يريد به كوكب القذف الذي يجرى شبهه بكوكب الرجيم في سرعته ماضٍ يطفو يرتفع والجرائم اصول الشجر الواحد جرثوم

٦٠ أَوْ مَخْطَفُ الْبَطْنِ لَاحَتَهُ نَحَائِصُهُ بِالْقَنْتَيْنِ كِلَا لَيْتِيهِ مَكْدُومٌ

[C D] مخطف البطن هو ضامر يعني الحمار لاحته غيرته نجائص<sup>1</sup> واحدها نحوص وهي الاثان<sup>2</sup> التي لم تحمل شيئا بها والقنة رأس النجل مكدموم معضوض عقتة الحمير [وليتيه فخذيه D]  
الاثان [C]<sup>2</sup> نجائص [C]<sup>1</sup>

٦١ حَادِيٌّ مَخْطَطَةٌ قَمْرٍ يَسْتَرُهَا بِالصَّيْفِ مِنْ ذِرْوَةِ الصَّمَانِ خَيْشُومٌ

[C D] حادي سائق مخططة يعني قوائمه بيض والصمان موضع غليظ وذروته اعلاه والخيشوم انف النجل

٦٢ جَادَ الرَّبِيعُ لَهُ رَوْضَ الْقَذَافِ إِلَى قَوَيْنٍ وَأَنْعَدَلَتْ عَنْهُ الْأَصَارِيمُ

[C D] له للحمار جاد مطر والاصاريم جماعات الناس خلا له الموضع والصريمة القطيعة

(59) Agh. xxi 173—I. Qut. 339—'Alqama Socin 22 (Arabic text)—Ambr. schol. منصلت اى معتمد منجرد ماض في عدوه

(60) TA (خطف) vi 91—L, L\* مكرور—BM schol. ...والقنتان موضع

(61) LA (خشم) xv 69—C(1), D, L\* يسترها—C يسترها—BM يستر بها—L يسترها—C يسترها—Ambr. schol. يسترها—Ambr. بالصبغ—L\*—مخططة—C\* ملبعة

(62) Yāqūt ii 855—iv 43, 197—والحسرت—TA (قذف) vi 217—LA (صرر) xv 231; TA viii 366—L—روض القذا والى—BM (1) schol. ...له اى لهذا الفصل. روض القذا وهو موضع يعني اصابه بجود المطر والقو القفر من الارض وانعدلت اى مالت والصرر جماعة من الناس وجمعه الاصرار والاصاريم—Ambr. جمع الجمع والمعنى كثرت الامطار بهذا الروض فكثرت نباته وقوين موضع في شق بني تميم انعدلت مالت عنه عن الحمار schol. ذهبت عنه يميننا وشمالا يقول خلا له العشب

٥٦ إِذْ قَعَقَ الْقَرْبُ الْبِصْبَاصُ الْحَيْهَ وَأَسْتَرْجَفَتْ هَامَهَا الْهَيْمُ الشَّغَامِيمُ

[C D] قعقع حرك والقرب السير الى الماء في ليلك لتبلغه من الغدو ويقال قرب بصباص وحصاحص وحشحات<sup>1</sup> وحشحات<sup>2</sup> وقعقاع وهي كلما سريع والهمم العطشى والعطاش والشغاميم<sup>3</sup> الطوال الحسان استرجفت هامها اى حركت رؤوسها في السير

الغشاميم [C]<sup>3</sup> حشحات [C]<sup>2</sup> حشحات [C]<sup>1</sup>

٥٧ يَصْبِحُنْ يَنْهَضُنْ فِي عِطْفَى شَمْرَدَلَةٍ كَانَهَا اسْفَعُ الْخَدَيْنِ مَوْشُومٍ مِنْ كُلِّ نَضَاخَةٍ الذِّفْرَى يَمَانِيَةَ

[C D] يصبحن يعنى الابل شمردلة طويلة يعنى نائته وعطفاها<sup>1</sup> اى جانبها يقول تسير الابل عشية بجانبها فكانها اسفع الخدين يعنى الثور والسفعة سواد في خديه موشوم مخطوط في رجليه<sup>2</sup> نقط من السواد<sup>3</sup>

موسم في قوائمه [C]<sup>2</sup> وعصفا [C]<sup>1</sup>

موسومه حطط في رلمه لفظ من السعاد [sic D]<sup>3</sup>

٥٨ طَاوَى الْحَشَا قَصْرَتْ عِنْدَهُ مَحْرَجَةٌ مَسْتَوْفُضٌ مِنْ بَنَاتِ الْقَفْرِ مَشْهُومٍ

[C D] طاوى ضامر البطن والحشا ما انطوى عليه البطن محرجة في اعناقها حرج وهو الثور<sup>1</sup> يعنى بالمحرجة كلاباً وقيل محرجة في اعناقها الحرج وهو الودع مستوفض مستفزع فزع مشهور مذعور

السير [C D]<sup>1</sup>

(56) LA (شجر) xv 216; TA viii 358—Umdah i 222—LA (رجف) xi 12; TA variant اذا حرك القرب البصباص البصباص الحيه

(57) In C, C\* the verse following v. 49 is made up of the lower of the two versions of the first hemistich together with the second hemistich as it stands in the text. It is a mere variant of the verse as written in the upper line; but is again (in C, C\*) repeated in this place.

(58) LA (شهر) xv 221; TA viii 361; LA (وفض) ix 119—TA v 98—بنات—I. Sid. iii 24—C, D بنات—El Gauh. (شهر) ii 303—LA, Ambr. and I. Sid. read قصرت—Ambr. schol. ... بنات القفر... ويروى طاوى المعنا يقال معا [معى] وامعنا

٥١ هَلْ تُدْنِينِكَ مِنْ خَرَقَاءٍ نَاجِيَةٍ وَجِنَاءٍ يَنْجَابُ عَنْهَا اللَّيْلُ عَلَيْكُمْ

[OD] وجناء عظيمة الوجنات وقيل وجناء صلبة قوية مأخوذ من وجين الارض وهو ما صلب منها انجاب انكشف عنكوم ضخمة عظيمة والعلاكر الضخام

٥٢ كَانَ أَجْلَادَ حَازِيهَا وَقَدْ لَحِقَتْ أَحْشَاؤُهَا مِنْ هَيَامِ الرَّمْلِ مَطْمُومٌ

[CD] الاجلاد ما استقبلك من فخذ البعير اذا استدرته لحقت ضمير والهيام من الرمل الذي ينهال لا يتماسك مطموم [مملوء D] يقال اطمر البئر اذا ملاًها تراب

٥٣ كَانَمَا عَيْنَهَا مِنْهَا وَقَدْ ضَمِرَتْ وَاحْتَشَتْهَا السَّيْرُ فِي بَعْضِ الْأَضَامِيمِ

[CD] عنها ميم في بعض الاضاميم شبه عنها بميم في الاضاميم وهي الغدير والجمع اضاء ولم يكن ذو الرمة كاتبها ولكنه حضر مع الصبيان في المكتب فرأى ميمها مكتوبة فقال ما هذه فقالوا ميم فشبّه بها عين الناقه ويروي ضمها [في السير C] [السير D]

٥٤ يَسْتَرْجِفُ الصِّدْقُ لِحْيَيْهَا إِذَا جَعَلَتْ أَوَاخِرَ الْمَيْسِ تَغْشَاهَا الْمَقَادِيمُ

[CD] الصدق شدة السير يسترجف بهتز الميس شجر يعمل منه الرجل يقول من شدة السير الرجل يغشى اخره اوله

٥٥ مَهْرِيَّةٌ بَازِلٌ سَيْرِ الْمَطِيِّ بِهَا عَشِيَّةَ الْخَمِيسِ بِالْمَوْمَاءِ مَزْمُومٌ

[CD] بازله تسع سنين سير المطي بها مزمووم يقول اذا تمّ الخميس تهني زمام الابل اي تتقدم الابل لفضل نشاطها وقوتها والخميس [ان تبقى الابل اربعة ايام ثم ترد في اليوم الخامس D] والموماء الفلاة

(51) المعنى انها تسرى الليل كله BM (1) schol. — تدنين L — أو هل يدنينك D —  
ينجاب الليل يقول تسير حتى ينشق عنها الليل BM schol.

(52) كان اجلاد C, D — كاتما جملز (1) C, L\*, L, BM,

(53) واحتشها C, D — كاتما, وضمتها TA ix 71; xvi 43 (ميم) LA — كاتما C, D —  
BM (1) — C, D transpose this verse to follow v. 56 — عنها ميمها D — السير  
يعنى اذا اوردت الماء ونظر الناظر الى خيال عنها الماء كاتما ميم schol.  
مكتوبة

(55) Asās (زم) i 267 — عيشة — Faiq i 269.



٤٧ وَخَافِقِ الرَّاسِ فَوْقَ الرَّحْلِ قَلْتُ لَهُ زِعٌ بِالزِّمَامِ وَجَوْزُ اللَّيْلِ مَرْكُومٌ

[C D] خافق الرأس رجل يخفق رأسه من شدة النعاس زع الزمام أى اعطف الناقة بالزمام وجوز الليل وسطه والمركوم متراكم الظلمة ويروى وخافق الرأس مثل السيف يقول فى إمضاه

٤٨ كَانَهُ بَيْنَ شَرْحَى رَحْلِ سَاهِمَةٍ حَرْفٍ إِذَا مَا اسْتَرَقَّ اللَّيْلُ مَأْمُومٌ

[C D] شرحى الرجل جانباه مقدمه ومؤخره ساهمة ناقة ضامرة استرق الليل ذهب عامه<sup>1</sup> ظلمته ودنا الفجر مأوم أى أمه ضرب يجرح أم الدماغ<sup>2</sup> وهى جلده كانه مأوم من شدة النعاس

به أى صرير تخرج أم الدماغ [C]<sup>2</sup> عليه [C] عامه [D]<sup>1</sup>

٤٩ تَرْمِي بِهِ الْقَفْرَ بَعْدَ الْقَفْرِ نَاجِيَةً هَوْجًا رَاكِبَهَا وَسَنَانٌ مَسْمُومٌ

[C D] ناجية الناقة السريعة وهوجاء حركت رأسها<sup>1</sup> فى السير كان بها هوج<sup>2</sup> وسنان من الوسن وهو النور

عوج [D]<sup>2</sup> تركت رسلها [C]<sup>1</sup>

ه. هِيَهَاتَ خَرْقَاءَ إِلَّا أَنْ يَقْرِبَهَا ذُو الْعَرْشِ وَالشَّعْشَعَانَاتُ الْعِيَاهِيمُ

[C D] هيهات خرقاء أى بَعُدت خرقاء فيرتفع ما بعد هيهات يعنى الفعل والشعشعانات الطوال يعنى الابل

(47) TA (خفق) vi 333—LA (زوم) x 7; TA v 371, BM, L, C(1), L\* الرأس  
مثل السيف—Lane 1148—Esh-Shar. i 59—I. Sid. vii 152; xii 104—  
Adab. 371—Dīw. Zoheir MS D, M, G, Arab. No. 103, p. 54<sup>B</sup> with gloss  
يقال زعته ورمته وبهت ذى الرمة وهو يدل عليه

(48) LA (شرح) iii 507—Asās (رق) i 237 كائننى—L, C(1), L\* ساهمة

(49) L (سرم) LA—LA (سرم) xv 196; TA viii 348—C, C\* introduce after this a  
verse (a variant of 57) which will be given in that place.

(50) LA (شع) x 48; TA v 399—LA (عهم) xv 325; TA (عهم) viii 413—El  
Gauh. (شع) i 601 الغياهيم—cf. Dīw. iv 4, which is practically the same  
verse—BM schol. هيهات خرقاء يقول ما ابعدا إلا ان يقربها ذو العرش,  
and BM (1) schol. يقول ما ابعدا إلا ان يقربها الله تعالى

٣٣ يَضْحِي بِهَا الْأَرْقَشُ الْجَوْنَ الْقَرَا غَرْدًا كَأَنَّهُ زَجَلُ الْأَوْتَارِ مَخْطُومٌ

[CD] الارقش يعنى الجندب فى ظهره نقط سود والجون الاسود والابيض جميعاً والقرا الظهر غرد اى مصوت والتغريد رفع الصوت بالغناء كأنه زجل الاوتار اراد كانه طنبور زجل الاوتار

٣٤ مِنْ الطَّنَابِيرِ يَزْهَى صَوْتُهُ تَمَلُّ فِي لَحْنِهِ عَن لُغَاتِ الْعَرَبِ تَعْجِيمٌ

[CD] يزهى صوته يستحسنه ويرفعه تمل سكران صوته يعنى صوت الطنبور تعجيم لانه لا يفهم

٣٥ مَعْرُورِيَا رَمَضَ الرُّضْرَاضَ يَرْكُضُهُ وَالشَّمْسُ حَيْرَى لَهَا بِالْجَوِّ تَدْوِيمٌ

[CD] معروريا قد اعرورى الرمض اى ركبه والرمض حر الشمس على الحجارة وعلى الرمل والرضراض الحصى الصغار يركضه يضربه برجله تدويم وقوف.

٣٦ كَانَ رِجْلَيْهِ رِجْلًا مَقْطِفٍ عَجَلٍ إِذَا تَجَاوَبَ مِنْ بَرْدِيهِ تَرْنِيمٌ

[CD] مقطف صاحب جمل قطوف فى السير فهو ينحزه لا يفتر عنه برديه جناحيه ترنيم صوته

- (43) I. Sid. xiii 13—غروداً به الارقش، غرداً D—عوداً L, C (1), L\*—Abu'l 'Alâ 85—القرا غرداً
- (44) I. Sid. xiii 13—L, C (1), L\*—عن لغات—Abu'l 'Alâ 85—Asâs (لحن) ii عن لغات 222
- (45) LA xv 105—(دوم) TA viii 296—LA (نزا) xx 192—TA (رمض) v 36; Abu'l 'Alâ 85—فى الجو TA x 79—(جوا) LA v 35—(ركض) Asâs i 240; (دوم) i 188—Lane 936—El Baṭ ḥarā C—حيرا BM—[margin]—Hamadhānī Rasā'il 155—I. Qut. 505—Al Iskāfi p. 4—Maqāmāt 154.
- (46) LA xv 148; TA viii 319—LA (جوب) i 277; TA i 194—LA (قطف) xi 194; TA vi 224—TA (عجل) viii 6—cf. Lane 184—C—معطف—Abu'l 'Alâ 85—Hariri cons. 373.

٣٩ وَالْأَلُّ مِّنْفِيقٌ عَنِ كُلِّ طَامِسَةٍ قَرَوَاءٌ طَائِقُهَا بِالْأَلِّ مَحْزُومٌ

[C D] منفيق منفتق متسع طامسة<sup>1</sup> فلاة لا علم لها قرواء طويلة القرو وهو

الظهر وطائقا<sup>2</sup> ما طاق<sup>3</sup> بها من كل جانب واستدار عليها يقول يلمع

السراب الى انصافها فكأنه طوق عليها [وحزمها اذا شدّها D]

طاف [C D]<sup>3</sup> وطائقا [C D]<sup>2</sup> مطموسة [D]<sup>1</sup>

٤٠ كَانِهِنَّ زُرَى هَدَىٰ مَجُوبَةٍ عَنْهَا الْجَلَالُ إِذَا أبيضَ الْيَادِيمِ

[C D] كانهنّ يعنى القنان والهدى اهل هدى الى البيت للنحر وذراها اعاليها

يعنى اسنمتها والاياديم الارض الصلبة الواحدة ايدامة شبه القنان وهي

رؤوس الاكام بابل قد انكشفت عنها اجلتها [ولا انجاب ألا انصاف ومنه

جيب القميص ومنه جوب الفلاة D]

٤١ وَالرَّكْبُ تَعْلُو بِهِمْ صَهْبٌ يَمَانِيَةٌ فَيَفَا عَلَيْهِ لِذَيْلِ الرِّيحِ نَمِيمٌ

[C D] صهب اهل ألوانها الى الحمرة يمانية من اهل اليمن والفيف ما استوى

من الارض نميم اثر منمير كالنقط

٤٢ كَانَ أَدْمَانُهَا وَالشَّمْسُ جَانِحَةٌ وَدَعُ بِأَرْجَائِهَا فَضٌّ وَمَنْظُومٌ

[C D] ادمانها ظباها ادمر جانحة مائلة ارجاها جوانبها فض متفرق ومنظوم

مجتمع

(39) LA (طاق) xii 102; TA vi 429 طابقها—I, BM منفتق—I, C, D طائقا—LA, TA, BM (1), L\* طابقها—C\* منفتق—L, L\* محزوم—BM (1), BM منهلوق—C منفيق—D محزوم—BM (1), D

(40) LA (ادمر) xiv 278 محوبة (but marg. as TA); ...ومجوبة جيبت عنها الجلال اى—BM schol. بمجوبة TA viii 183 شُقَّتْ وَاثِمَا شَقَّ عَنْهَا الْجَلَالُ الْعَلَامُ الْهَدَى

(41) LA (فيف) xi 181; TA vi 215—LA (فيف عليها) ix 85; TA xvi 73 (نمير)

(42) TA (ودع) v 534—Asās (فض) ii 135—Abu'l 'Alā 85 والشمس راكدة 85 (ودع) TA (ودع) v 534—Asās (فض) ii 135—Abu'l 'Alā 85 والشمس راكدة 85 الودع مناقف صغار يخرج من البحر—BM (1) schol. فدّ ومنظوم

٣٤ هَنَا وَهَنَا وَمِنْ هُنَا لَهْنٌ بِهَا ذَاتَ الشَّمَائِلِ وَالْأَيْمَانِ هَيْنُومٌ

[CD] يريد من هنا ومن هنا من ايمانها وشمائلها والبهيمة صوت تسمعه ولا تفهمه

٣٥ دَوِيَّةٌ وَدَجًا لَيْلٍ كَانَهُمَا يَمُّ تَرَاظَنَ فِي حَافَاتِهِ الرُّومُ

[CD] الدويّة فلاة واليمّ البحر والدجا الظلام والرطانة كلام العجم والروم ما ليس بعربيّ من اللغات حافاتّه جوانبه شبه البريّة وما تراكم عليه من سواد الليل بالبحر وامواجه

٣٦ أَمَرَقَتْ مِنْ جَوْزِهِ أَعْنَاقَ نَاجِيَةٍ وَاللَّيْلُ مَخْتَلَطٌ بِالْأَرْضِ دَيْمُومٌ

[CD] امرقت اخرجت وجوزه وسطه ناجية اهل سراع ديموم مختلط بظلمة

٣٧ حَتَّى أَجَلَى اللَّيْلِ عَنَّا فِي مَلْمَعَةٍ مِثْلِ الْأَدِيمِ لَهَا مِنْ هَبُوءِ نَيْمٍ

[CD] ملّعة ارض تلمع بالسراب مثل الاديم في استوائها والهبوة والهبية الغبار والنيم الفرو [وهو النصف في كلام الفارسيّة D]

٣٨ كَانْنَا وَالْقِنَانِ الْقَوْدَ تَحْمِلُنَا مَوْجَ الْفِرَاتِ إِذَا التَّبَجَّ الدِّيَامِيمُ

[CD] القنان جمع قنة وهي اعالي الجبل والاكام الطوال والدياميم الغلوات

- (34) Howell i 576—'Aini i 413, 415—I. Sid. xiv 83—Es-Suy. Shaw 150  
—وهنا ومن هنـ LA (هنر) xvi 108—LA (هنا) xx 375; TA x 457—  
I. Ya'ish i 454
- (35) 'Aini i 413, 415—I. Sid. xvi 101—Hayawân vi 54—Tabari Tafsir ix 27  
—داويّة—cf. I. Ya'ish 757, 1365—BM دجاة ودجا ليل  
I. Sid. viii 51.
- (36) Not in BM, L, C (1), L\* or BM (1).
- (37) LA (نوم) xvi 80; TA ix 88; I. Sid. x 145—عنا—El Gauh. ii 342—  
—C (1), L, BM (1), TA (margin) —اجلى بها الليل L\*—  
'Aini i 413, 415; LA gives the variants in margin—BM يجلى بها
- (38) LA (قنن) xvii 228; TA ix 315—LA (لجج) iii 179; TA ii 93  
—تحميلنا—LA (دمر) xv 98—التبج—'Aini i 413, 416—Murt iii 140 (note)  
—التبج—Lane 2650—BM (1) schol. —TA (دم) viii 294—  
L, L\*—اذا أبتج—والنيم الفرو يحيى به كثرة الغبار

٣١ تَنْجُو إِذَا جَعَتْ تَدْمَى أَخْشَتَهَا وَاعْتَمَ بِالزَّبِيدِ الْجَعْدِ الْخَرَّاطِيمُ

[C D] تنجو تسرع في السير والاختة جمع الخشاش وهي الحلقة التي في عظم

انف البعير تدمى من جذبها في السير والجعد التخين<sup>1</sup> الغليظ فان

كان رقيقا فهو هينان يقال رجل هينان اذا كان ضعيف القلب

التحير [C]<sup>1</sup>

٣١\* قَدْ يَتْرُكُ الْأَرْحَبِيَّ الْوَهْمَ أَرْكَبَهَا كَلَّ غَارِبَهُ يَأْفُوخُ مَأْمُومٌ

٣٢ بَيْنَ الرَّجَا وَالرَّجَا مِنْ جَنْبٍ وَأَصِيَّةٍ يَهْمَاءُ خَابِطُهَا بِالْخَوْفِ مَكْعُومٌ

[C] واصية<sup>1</sup> متصلة يعني فلاة يهماء لا يهتدى اليها يعني الذي يسير فيها

مكعوم<sup>2</sup> مشدود الفم والكعامة<sup>3</sup> ما شد بها الفم

العكامة [C]<sup>3</sup> مكعوم [C]<sup>2</sup> واصبة [C]<sup>1</sup>

٣٣ لِلْجِنِّ بِاللَّيْلِ فِي حَافَاتِهَا زَجَلٌ كَمَا تَجَاوَبَ يَوْمَ الرِّيحِ عَيْشُومٌ

[C D] حافاتا جوانبها زجل صوت عيشوم من ضروب النبت يتخشخش اذا هب

عليه الريح

(31) LA (جعد) iv 95; TA ii 321; Asās i 84; El Gauh. i 219—Asās (عمر) ii 95; LA xv 319—Agh. x 157, C, D اخشتها وابتل

(31\*) This verse is supplied from 'Aini i 413 (explained p. 414)—it is not in the MSS.

(32) LA (كعوم) xv 426—TA ix 48 الرحي, but corrected in margin to text—'Aini i 413 من جيب—Bekri 844 خائطها—Asās (كعوم) ii 206, L, C (1) معكوم—C—من حيث واصبة تهى حارطها, بالسير معكوم—D—من جيب خاطبها—L—واصبه يهماء خائطها

(33) 'Aini i 413, 414 في ارجائها—Goldz. Abh. 205 n. 1, 211—El 'Ukb. ii 143, BM, L, L\*, I. Sfd. xi 182 كما تناوح—LA (عشر) xv 296; TA viii 398 تناوح, في ارجائها—Fâiq ii 76—Hayawân vi 54—تناوح



٢٣ كَانَمَا خَالَطَتْ فَاهَا إِذَا وَسَنْتَ بَعْدَ الرَّقَادِ مِمَّا ضَمَّ الْخِيَاشِيمُ

٢٤ مَهْطُولَةٌ مِنْ خُزَامَى الرَّمْلِ حَرَكَمَا مِنْ نَفْحِ سَارِيَةٍ لَوْنَاءَ تَهْمِيمٍ

[CD] اراد كانها خالطت فاهها مهطولة اى روضة مبطورة حرّكها هيج رائجتها  
سارية سحابة تسرى ليلاً لونها بطيئة المرّ تهميم مطر دائر ويروى من  
خزامي الخرج وهو موضع باليمامة

٢٥ حَوَاءٌ قَرَحَاءُ أَشْرَاطِيَةٌ وَكَفَتْ فِيهَا الذَّهَابُ وَحَفَّتْهَا الْبَرَاعِيمُ

[CD] حواء شديدة الخضرة قرحاء فيها نور ابيض والنور الزهر والبراعيم واحدها  
برعومة ويروى شحمت فيها الذهب أشراطية مطرت بنو الشرطين  
والبراعيم كما<sup>1</sup> الثمرة الواحدة برعومة

التمر [C] <sup>2</sup> كما [C] <sup>1</sup>

٢٦ أَوْ نَفْحَةٌ مِنْ أَعَالِي حَنْوَةٍ مَعَجَتْ فِيهَا الصَّبَا مَوْهِنًا وَالرَّوَضُ مَرْهُومٌ

[CD] المعج السير اللين هوهناً بعد ساعة من الليل مرهوم مطور والرهوم  
الامطار والحنوة نبت [طيب الرائحة اصفر انوار D]

(23) Haffner 188 —L, BM, BM (1), C (1), L\* —C, D, C\* وما

(24) I. Sid. ix 112—LA (هم) xvi 106; TA ix 110 من لف سارية (من صوب and من لفح LA in margin) الخرج هيجها  
من خراما الرمل C—من صوب غادية L\*, BM, C (1), L—من ضرب (1) BM—  
The valley of El Khorg in Yemâma is marked on Palgrave's map.—D [حَرَكَمَا comm.] حرّتها

(25) LA (ذهب) i 381—TA i 259 فرحاء, but corrected in margin—LA (قرح)  
iii 395; TA ii 204—LA (برعوم) xiv 314; TA viii 200—I. Sid. ix 10—  
LA (شرط) ix 204; TA v 168, El Gauh. i 554—Kâmil 449—حواء حواء  
حوى فرحا مراطيه 84—Tabari Tafsir xxx 84—L, L\*, C (1) transpose vv. 25, 26—

(26) I. Sid. ix 112—Asâs (معج) ii 257; TA ii 101; LA iii 192—LA (رهوم)  
xv 149; TA viii 321

١٩ كَانَهُ دَمَلَجٌ مِنْ فِضَةِ نَبِّهِ فِي مَلْعَبٍ مِنْ عَذَارَى الْحَيِّ مَفْصُومٌ

[C] كانه يعنى ولد الطيبة شبهه بالدملع لبياضه نبه اى منسى نسيته  
العذارى فى الملعب

٢٠ أَوْ مَزْنَةٌ فَلَرِقٌ مَجْلُوٌّ غَوَارِبَهَا تَبْجُجُ الْبَرْقِ وَالظَّلَامِ عُلْجُومٌ

[CD] مزنة سحابة ظلماء منفردة كالقارق من الابل التى اعتزلت اذا ضربها  
المخاض غواربها اعاليها تبجج البرق تفتحه وتكشفه علجوم شديد السواد

٢١ تِلْكَ الَّتِي اشْبَهَتْ خَرْقَاءَ جَلُوتِهَا يَوْمَ النِّقَا بِهَجَّةٍ مِنْهَا وَتَطْهِيمٌ

[CD] يقول تلك الطيبة هى التى اشبهت خرقاء جلوتها منظرها يوم النقا يوم  
راها بالنقا والبهجة الحسن والتطهير تمام الخلق والتحسين وقال بعضهم  
اراد تلك المزنة اشبهت خرقاء جلوتها اى انكشافها اذا تجلت وقد هرت  
ماها

٢٢ تَثْنَى النَّقَابَ عَلَى عَرْنِينَ أَرْنَبَةٍ شَمَاءَ مَارِنَهَا بِالْحِسْكِ مَرِثُومٌ

[CD] العرنين الانف شماء مرتفعة والمارن [ما لان] من الانف مرثوم الرثمة  
بياض فى شفة الفرس العليا يقول تمسح انفها بالحسك فتكون كالرثمة  
ويقال رثم انفه اذا ضربه

(19) من جوارى 12 TA ix 351; LA (فصم) xv 351; TA ix 415—LA (نبه) xvii 444; LA  
—I. Sid. xiii 73—El Gauh. (نبه) ii 433; (فصم) ii 321; Muhtt 1611; El  
Ukh. ii 61, 352; Tahdh. 416 من جوارى

(20) Tahdh. 416 عوارضها (variant غواربها) LA (فرق) xii 178; TA vii 44—  
LA (علجوم) xv 316; TA viii 408—C, D تجلو—I. Sid. ix 38—Abu'l  
'Amaithal 56 بارق

(21) عنها D—TA viii 382; LA (طهر) xv 265

(22) Es-Suy. Shaw 150, BM, L, L\* ثثنى الخمار LA (رثم) xv 117; TA viii  
304—El Gauh. (رثم) ii 288—LA (عرن) xvii 154; TA ix 276—  
Haffner 189 الخمار—I. Sid. i 129 ثثنى الخمار—Baqir 40 [sic] سما زماربها  
الجمار



١٦ تَنْفَى الطَّوَارِفَ عَنْهُ دِعْصَتًا بِقِرٍ وَيَافِعُ مِنْ فِرِنْدَادَيْنِ مَلْمُومٍ

[CD] تنفى الطوارف [اى] العيون عنه [اى عن] ولد الطيبة وهو ساجى الطرف والدعصة الرملة فرندادين رملة مشرفة على ما حولها من الرمال [التي لم تبلغ جبلا وهو يافع واليافع مستعار اذا كان الانسان دون الكهول فهو يافع واليافع هنا المرتفع D] مالموم مجتمع ويقال غلام يافع اذا ارتفع وقارب البلوغ يقول تستره هذه الكتابان من العيون

١٧ كَانَهُ بِالضُّحَى تَرْمِي الصَّعِيدَ بِهِ دَبَابَةٌ فِي عِظَامِ الرَّأْسِ خُرْطُومٌ

[CD] الصعيد التراب دبابة يعنى الخمر والخرطوم الخمر وصفوتها يقول ولد الطيبة لا يرفع رأسه وكأنه رجل سكران من ثقل نومه فى وقت الضحى

١٨ لَا يَنْعَشُ الطَّرْفَ إِلَّا مَا تَخَوَّنَهُ دَاعٍ يَنَادِيهِ بِأَسْمِ الْمَاءِ مَبْغُومٌ

[CD] لا ينعش الطرف اى لا يرفعه تخونه اى تعبه فى غير هذا الموضع تنقضه والداعى صوت أمه تدعوه يقول لا يرفع طرفه الا أن يسمع صوت أمه تناديه تقول ماء بكسر الميم وهو حكاية صوتها والبغام صوت الطيبة وهو باغم ويقال مبعوم

- (16) BM (1) schol. وبقر موضع—Yāqūt iii 885—فرندادين—LA (فرند) iv 331; TA ii 452—فرندادين—Asās (طرف) ii 45—TA (فرد) ii 450—LA (يفع) x 296; TA v 566—BM (1) schol.
- (17) ونابه فى—Tabarī Tafsīr v 65—دبابة—L—i 171—(دبأ) Asās—Khiz. ii 221
- (18) The Escorial MS reads as text, but vocalizes الماء (sic). This MS also cites v. 15 [as text]—Hariri, Reinaud et Derenb. 614 note—LA (بغمر) xiv 317; TA viii 203—LA (نعش) viii 248; TA iv 357—LA (ما) xx 363—Mulḥṭ 608, 1218, 2096—LA (حون) xvi 302; TA ix 194 لا يرفع الطرف—Lane 826—How. i 369—Mufaṣṣ 41—Fâiq i 186—Ḥamāsa i 211—I. Ya'ish 333, 334—Khiz. ii 220, 221—El Gauh. (نعش) i 498; (حون) ii 371; (بغمر) ii 264; (ما) ii 577—I. Sīd. viii 27 لا يرفع الصوت الا ما—El Gaḥiẓ Ḥayawān v 89—El Fārisī 11<sup>r</sup>—Spite of the schol. the word ماء is vocalized generally with fatha to the mim.

١٢ دَانِي لِه الْقَيْدِ فِي دِيْمَوْمَةٍ قَذِفْ قَيْنِيَهْ وَأَنْحَسِرَتْ عَنْهُ الْإِنَاعِيمُ

[CD] ديمومة فلاة بعيدة والقذف البعد وقيناه عظما ساقيه وانحسرت انكشفت  
والاناعيم جمع نعر وهي الابل

١٣ هَامَ الْفَوَادِ بِذِكْرَاهَا وَخَامَرَهُ مِنْهَا عَلَى عَدْوَاؤِ الدَّارِ تَسْقِيمُ

[CD] فخامره خالطه والعدواء البعد وتسقيمه سقم

١٤ بِمَا أَقُولُ أَرْعَى إِلَّا تَهَيَّضَهُ حَظُّ لَهُ مِنْ خِبَالِ الشُّوقِ مَقْسُومٌ

[CD] ارعوى رجع عما كان عليه تهيئته تذكره والخيال فساد الاعضاء

١٥ كَانَتْهَا أُمٌّ سَاجِي الطَّرْفِ أَخْدَرَهَا مَسْتَوْدَعٌ خَمْرُ الْوَعَسَاءِ مَرْخُومٌ

[CD] أم ساجي الطرف يعني الطيبة ساجي ساكن اخدرها احبسها في الشجر  
فصار لها كالخدر والخمر ما وازك من الشجر مرخوم بن رخمة وهي  
المحبة يقال القي عليه رخيمته اذا احبه ويروي مرخوم [اي] ترخمه أمه  
والوعساء رملة اخدرها يقول اقامت معه لا تفارقه

(12) Abu'l 'Amaithal. 27 القين—LA xvii 232; TA ix 317—LA (قينا) xviii 300; TA x 132—LA (نعر) xvi 64; TA ix 80—Asās (دوا) i 187—El Gauh. (قينا) ii 403; (نعر) ii 340—Ḥamāsa i 565—I. Sid. vii 54—Lane 921—BM (1), C (1), L, L\*—Iṣlāḥ 201<sup>r</sup>—Es-Sid. 117—cf. Gey. Zwei. Ged. 109.

(13) LA (خمر) v 339; TA iii 189—LA (سقم) xv 180—LA (خامره) xix 261—LA (عدا) xix 261—LA (خامرها) 336—Asās (عدو) ii 69—TA x 235—Es-Suy. Shaw 150; BM (1) عدواء النأى—C (1) عرواء—BM, L عدواء الشغل—BM schol. عدواء النأى وعدواء الشوق—BM schol.

(14) Asās (هيض) ii 364—D—من خيال—BM—حظ—L—بها—L—BM, BM (1), C, D—فيها

(15) LA (رخمر) xv 125; TA viii 308; Asās i 215—TA (ودع) v 537—BM (1) schol. سرج—L—الطرف فيبرها—D—Iṣlāḥ 139—أخذ لها—Khiz. ii 221—أخدرها أي خلفها مستودع يعني ولدها

٧ هل جبل خرقاء بعد الهجر مرموم أم هل لها آخر الأيام تكليم  
٨ أم نازح الوصل مخلاف بشيمته لونان منقطع منه فمصرور  
٩ لا غير أنا كأننا من تذكرها وطول ما قد ناتنا نزع هيد

[CD] ناتنا بعدت عنا نزع اى مشتاقون يقال نزع الى وطنه نزعاً والبيهر العطاش  
يقال من الابل وقيل لا تروى ابداً

١٠ تعتادني زفراء من تذكرها تكاد تنفض منهن الحيازير

[C] الحيازير الصدور وما اشتمل عليه والحيزوم الصدر

١١ كأنني من هوى خرقاء مطرف دامي الاظل بعيد السأو مهيوم

[CD] المطرف يعنى بعير قد اشترى حديثاً والاظل اصل الخف والسأو [الهمة]  
مهيوم من الهيام وهو داء تستحر منه جلود الابل تأخذها كالحصى تشرب  
فلا تروى وانما الشأو بالشين فهو الطلق وهو السريع العدو ودامي الاظل  
الثور الوحشى قال النابغة

كأن من وحش وجرة موثي أكارعه دامي الاظل كسيف الصيقل القود

<sup>1</sup> Ahl. p. 6, v 10 <sup>2</sup> خرقا حاسه العهد [D adds] <sup>3</sup> الاضل [C]

- (7) D (وم) - بعد اليوم مذموم - Asās - Agh. xvi 122 - [both hemistichs] - مبرور D  
اي هل يتعهد العهد كما يتعهد - BM (1) schol. - الهجر مرموم - C - i 244  
الخلق فيصلح وهل لها فيما بقى من الدهر كلام والمرموم الجبل الذي  
يصلح بعد انقطاعه
- (8) D - BM - فمصرور - C - لوبان - C, D - كشيمته - D - محلاف - C, D - الموصل - D  
- يقول من كان ذا لونين يصل مرة ويقطع مرة - BM (1) schol. - لشيمته  
- BM schol. - ومعنى غير هاهنا لا
- (9) C (1), L, I\*, BM - طول ما هجرتنا - C (1) transposes 8 and 9 - El Bat  
Sharḥ Diw. I. '1 Qais 4.
- (10) LA - تعتاني, اذكرها - Es-Suy. Shaw 150 - TA v 70 - ix 74 (فض) - LA  
تعتادني, حين اذكرها - BM (1) - تعاد من زفراء حين اذكرها - BM
- (11) LA - الشأو - El Gauh. ii 42 - TA vi 180 - السأو - xi 119 (طرف) - LA  
xix 87; TA x 168; El Gauh. ii 490 - LA (ظل) - xiii 446, TA vii 427  
- مطروق - C, C\*, BM - الشاو - C, D - Muḥit 909, 1277, C, D - I. Sid. ii 164 - السأو  
- LA xix 87 records the variant السأو بعيد الشأو - I. Sid. says  
- LA xix 87 records the variant السأو - BM schol., BM (1) schol. - الهمة - BM schol.,  
The citation from En-Nābiga does not agree with the text as in Ahl.

٢ كَانَهَا بَعْدَ أَحْوَالٍ مَضِينٍ لَهَا بِالْأَشْلِيمِينَ يَمَانٍ فِيهِ تَسْهِيمٌ

[C D] الاشيمان حبلان من حبال الرمل بالدهناء واليماني برد فيه تسهير<sup>1</sup> اى  
تخطيط

تسهير [C]<sup>1</sup>

٣ أودى بها كل عراض ألت بها وجافل من عجاج الصيف مهجوم

[C D] اودى بها اذهبها والعراض السحاب الكثير البرق ألت اقام ومهجوم اى  
هجر عليه

٤ ودمنة هيجت شوقى معالمها كانها بالهدملات الرواسيم

[C D] اراد ان ترسمت منزلة ودمنة والهدملات رمال مشرفات [وهو من اسماء  
السنين D] مستطيلات الرواسير الطوابع والطابع الخاتم والرسم المعلم  
والرسوم بالفارسية رسم واعربته العرب

٥ منازل آحي إذ لا آدار نازحة بالأصفياء وإذ لا العيش مذوم

٦ كادت بها العين تنبو ثم ثبتها معارف آدار وآجون اليحاميم

[C D] تنبو ترتفع لا تكاد تعرفها وآجون السود يعنى الاثنى واليحاميم السود  
أيضا

- (2) Esh-Shar. ii 41—LA (سهر) xv 201; TA viii 354 بعد ايام 353 [as text]  
بها, تسهير C—Aini i 413—Lane 1454—Yâqût i 274, 287—
- (3) 'Aini i 413—Asâs (هجر) ii 350 حافل—LA (هجر) xvi 82; TA ix 99—  
اودى بها ذو اداحى استحار بها L, BM, L\*, C (1), L
- (4) LA (رسم) xv 133; TA viii 312—LA (هدمل) xiv 217; TA viii 165—  
من دمنة L, BM, L\*—أو دمنة (1) C, (1) BM—Aini i 413—Bekri 828—  
El Gauh. (رسم) ii 290 [margin]—LA—هدمله من دمنة [margin]—  
رمال مستوية 'Aini in land of Tamini; BM in land of Tamini; 'Aini
- (5) 'Aini i 413: comm. ... وهو الجيب الوادى
- (6) C (1), L, L\*, BM—معارف الارض—C—تنبها D—تنبها BM, BM (1)—  
[تنبها in gloss BM]

الرجز

٧٤

١ يَهْمَاءُ هَيْمَاءُ وَخَرَقٌ أَهِيْمٌ هَوْرٌ عَلَيْهِ هَبْوَاتٌ جُثْمٌ

[D] يهيماء فلاة يتاه فيها هيماء لا ماء فيها الخرق الواسع من الارض البعيد

٣ لِلرِّيْحِ وَشَيْءٌ فَوْقَهُ مَنَمَةٌ نَسْجَانٌ هَذَا مَسْحَلٌ وَمَبْرَمٌ

[CD] هبوات غبار<sup>1</sup> والمسحل ما كان مفتولا على طاق [واحد وهو السحيل C]

والمبرم ما كان على طاقين

<sup>1</sup> [D] عفاء

البيسط

٧٥

١ أَعْنُ تَرَسَمَتْ مِنْ خَرَقَاءَ مَنْزِلَةٌ مَاءُ الصَّبَابَةِ مِنْ عَيْنِكَ مَسْجُومٌ

[CD] ترسّمت<sup>1</sup> نظرت رسومها والصبابة رقة الشوق مسجور مصبوب صبا

<sup>1</sup> [C] توسّمت

(٧٤)

The order is that of LA and TA—that of the Codices is 1, 3, 2, 4.

(1) C, C\* هَيْمَاءُ هَيْمَاءُ—LA (هور) vii 130; TA iii 624 هَيْمَاءُ يَهْمَاءُ

(2) D جوز عليه

(2, 3) LA vii 130; TA iii 624.

(٧٥)

(1) L, L\*; Bâqir 40; Howell ii 613; Muḥîṭ 1483; Khiz. iv 495; Lane 2164; Mughnî (عن) 64; Durr. El Ghaw. 184; Yâqût i 274; Es-Suy. Shaw 149, 150; LA (عن) xvii 168; TA ix 283, El Gauh. ii 394; Hamâsa 579; all as text—Mufaṣṣ 149; ‘Umdah i 117; ‘Aini i 412; C; D; Khiz. i 379; ii 221; Agh. xvi 118; x 157; Esh-Shar. ii 41; I. Ya‘îsh 1134, 1200; LA (رسم) xv 132, TA viii 313, El Gauh. ii 290; Haffner 163, all ان—C, C(1); Fâiq i 4; Garîr Diw. ii 190; Fiqh. 107; Agh. xvi 118; Esh-Shar.; TA (جمع) v 311, all توسّمت—Khiz. ii 221; Agh. x 157; Yâqût توهّمت. The first hemistich is identical with that of Diw. xxxviii 1.

١٥ حَرَّاجِيحٌ مِمَّا ذَمَّتْ فِي نِتَاجِهَا بِنَاحِيَةِ الشَّحْرِ الْغَرِيرِ وَشَدَقَمُ

[D] حجاج طوال الظهور يعنى الابل والتدمير ان يضع الراعى يده على اذن الفصيل فيعلم هل هو ذكر ام انثى [والذفرى جانب القفا]<sup>1</sup> والشحر من بلاد عمان والغريير وشدقم فحلا الابل كانا فى الجاهلية

<sup>1</sup> There are probably some words omitted.

١٦ قَلِيلٌ عَلَى أَكْوَاهِنَ اتَّقَاؤُنَا صَلَا الْقَيْظِ إِلَّا أَنَا نَتَلْتَمُ

[D] نصب قليلا لانه من صفة الخوص وهى اهل غائرة [العيون] وقوله [قليل] إلا أنا نتلتم فهو فاعل اتقاونا<sup>1</sup> وأما جاز ان يخفض قليلا صفة للخوص والاتقاء اتقاء الضير<sup>2</sup>

والعلمه الاسما الضين [sic]<sup>2</sup> العلمه [sic]<sup>1</sup>

١٧ إِذَا مَا الْأَرِيمِ الْفَرْطُ ظَلَّ كَانَهُ زَمِيلَةٌ رَتَاكَ مِنْ الْجَوْنِ يَرْسِمُ

[D] الاريز تصغير ارم وهو العليم من اعلام الطريق وزميلة يعنى جملا تحمل يعنى للابل من حملة وماء لها والرتك والرتكان مقاربة الخطو والسرعة والرسيم ضرب من السهر

(15) LA (غرر) vi 325; TA iii 448 (as text)—LA (ذمر) v 400; TA iii 229

التدمير ان Const. schol. بناجيه D—ذمرت حجاج قود الغريير وشدقم يدخل الراعى يده فى حياء الناقة فيمس اصل القفا والذفرى فيعرف الذكر LA explains that Dhu'r-Rummah gives the names of these two stallions to two tribes who investigated the gender of the unborn produce of the pregnant mares.

(16) D قليل على اكواهن القاونا Const. اتقاونا; schol. اصل الصلي للنار واراد شدة الحر

(17) Const. والرميلة الذى يحمل للركاب زادها; schol. الفرد ظل The pl. frac. رتاك from راتكة is not to be found in the dictionaries.

١٠ إِذَا لَحْمَهُ لَمْ يَبْقَ إِلَّا سَوَادُهُ وَسَادَ الْقَرَا عَظْمَ السَّرَاةِ الْمَقْدَمِ

[D] سواده شخصه يقول ذهب لحمه والقرا الظهر والسراة اعلى الشىء وسراة  
كل شىء اعلاه وساده القرا اى ارتفع عليه عظم السراة والمقدم يعنى  
الغارب يقول ارتفع غاربه على ظهره وصار غاربه اعلى من ظهره من  
الهزال

١١ إِذَا عَجَتْ مِنْهُ لَجَجٌ وَهُمْ وَمَشْرِفٌ طَوِيلٌ الْجِرَانِ أَهْلُ شَدَقِمِ شَيْظَمِ

[D] عجت منه جذبته بالزمام وهم ضمير يعنى القوة<sup>1</sup> مشرف عال والجيران<sup>2</sup>  
باطن العنق شيطان<sup>3</sup> طويل يقول اذا جذبته بالزمام فى السير [لجج]<sup>4</sup>  
omitted [?] 4 شهر<sup>3</sup> [D] الحران [D] 2 الموت [sic] 1

١٢ صَوْتُ إِذَا التَّصْدِيرِ فِي صَعْدَائِهِ تَصَعَّدَ إِلَّا أَنَّهُ لَا يَتْبَعُهُ

[10] التصدير الحزام<sup>1</sup> الذى على صدره صعدايه اى زفرته<sup>2</sup> [تصعد اى] يصوت  
صوتا خفيفا  
صعدائه اى ارتفع [D] 2 الحرام [D] 1

١٣ وَخَوَصَاءٌ قَدْ كَلَفَتْهَا الْهَمُّ دُونَهُ مِنْ الْبَعْدِ شَهْرًا لِلْمَرَاثِيلِ مُجْذَمٌ

[11] خوصاء<sup>1</sup> ناقة غايرة العينين يقول دون الهم شهرا<sup>2</sup> للمراثيل اى سيره شهر  
مجذم<sup>3</sup> اى سريع فى السير  
مخدم [D] 3 شهرا [D] 2 حوصاء [D] 1

١٤ مَصَابِيحُهُ خَوْصُ الْعَيُونِ كَانَهَا قَطًا خَامِسُ أَسْرَابِهِ مَتِيمٌ

[D] خامس ترد الخمس متيم قاصد فى السير

(10) إِذَا لَحْمَهُ Const.—اذا لجه D

(11) وَهُمْ وَمَشْرِفٌ، أَهْدَلُ الشَّدَقِ سَرْطَمٌ Const.—اهل شذقم شيطان، شيرطمر D

(12) Const.—لا يبرعم،... اذا التصدير before hiatus at head of the verse D،  
أَنَّهُ يَتَزَعَّمُ، صَوْتُ إِذَا

(13) Const.—شهر، مخدم D

(14) Const.—اسرابه، مصابحه D

٣ أَلَا أَرَى مِثْلِي يَحِنُّ مِنَ الْهَوَىٰ وَلَا مِثْلَ هَذَا الشَّوْقِ لَا يَتَصَرَّمُ  
 ٤ وَلَا مِثْلَ مَا الْقَىٰ إِذَا الْحَىٰ فَارَقُوا وَلَا أَثَرَ الْأَطْعَانِ يَلْقَاهُ مُسَلِّمٌ  
 ٥ كَفَىٰ خَزَنَانًا فِي الصَّدْرِ يَا مَىٰ أُنْبَىٰ وَإِيَّاكَ فِي الْأَحْيَاءِ لَا نَتَكَلَّمُ  
 ٦ أَدُورٌ حَوَالِيكَ الْبُيُوتِ كَأَنِّي إِذَا جِئْتُ عَنْ إِيَّانِ بَيْتِكَ مُحْرِمٌ  
 ٧ وَنَقِضُ كَرِيمِ النَّجْرِ نَاجٍ زَجْرَتَهُ إِذَا الْعَيْنُ كَادَتْ مِنْ سُرَى اللَّيْلِ تَعْسِمُ

[C D] نقض بعير<sup>١</sup> مهزول والنجر الاصل والناجى السريع | النجاء | ١ | تعسم<sup>٢</sup>

تغمص يسيل مأثفاً

تغشم [C D] \* متغير [١] ١

٨ وَلَمْ يَكْ فِي أَفْقِ السَّمَاءِ لِمُدْلِجٍ كَمِثْلِ الَّذِي يَلْعُو مِنْ الْأَرْضِ مَعْلَمٌ

[D] المدلج السائر بالليل معلم علم يهتدى به من النجوم ويروى ولم يك

[الآ في ؟] السماء

٩ جَلَالٌ خَفِيفٌ الْحَلْمِ حِينَ تَرُوعُهُ إِذَا جَعَلَتْ هُوجَ الْمَرَايِسِلِ تَحْلَمُ

[D] جلال<sup>١</sup> أى ضخم والمراسيل الابل تسير سيرا سهلاً والهوج التى كان بها

هوجاء من نشاطها وخفتها

حلال [D] ١

(5) C\* transposes—كفى حرة C, C\*—فى النفس; حرة—Const.—كفا خرنا D فى الصدر and يامى

(6) C, D, C\*—حواليكى C\*—حواليك النجوم, أزور D—أزور C, C\*—Const. محرم

(7) من كرى TA viii 397; xv 295 (عسر) LA—تغشم C, D, C\*—من سير D; كريمة النضو—Const.—كريم النجر C, C\*—D, كريمة الرمل, الليل تعسم; النقض رجيع السفر وتعسم تدرى وتعسم تطبق وتغمص عينها. schol. eg. 8—17 not in C or C\*; but C\* introduces vv. 3, 4 of Diw. xxxi.

(8) لم يك الآ فى السماء—Const.—Between من and معلم there is a hiatus in D—Const. من الارض

(9) Const. D خفيف الحلم لم يذهب—Const. schol.—اللحم جعلت, هوج D نشاطه لو حلم كان قد ذهب نشاطه



٤ عَلَامَ سَأَلْنَاكَ عَنْ أَمِّ سَالِمٍ وَمِي فَلَمْ يَرْجِعْ لَكِنَّ كَلَامَ  
 ٥ هَوَى لِكَ مَا يَنْفَكُ يَدْعُوكَ مَا دَعَا حَمَامًا بِأَجْزَاعِ الْعَقِيقِ حَمَامُ

[D] لك يعنى نفسه والاجزاء<sup>1</sup> [منعطف] الوادى واحده جزع<sup>2</sup> وكل واد<sup>3</sup>  
 عقيق

واحد [D]<sup>3</sup> جرع [D]<sup>2</sup> والاجراع [D]<sup>1</sup>

٦ إِذَا هَمَّتْ عَيْنِي لَهَا قَالَ صَاحِبِي بِمِثْلِكَ هَذَا فِتْنَةٌ وَغَرَامٌ  
 [D] غرام هلاك وغرام ولوع وغرام بلاء

٧ عَلَامَ وَقَدْ فَارَقْتَ مِيًا وَفَارَقْتَ وَمِيَةً فِي طُولِ الْبُكَاءِ تَلَامٌ  
 ٨ أَطَاعَتْ بِكَ الْوَأَشِينِ حَتَّى كَانَمَا كَلَامُكَ إِيَّاهَا عَلَيْكَ حَرَامٌ

الطويل

vi

١ أَلَا ظَنَنْتَ مِيًّ فِهَاتِيكَ دَارَهَا بِهَا السَّحْمُ تَرْدِي وَالْحَمَامُ الْمَوْشَمُ

[C] تردى تشب اذا مشت يعنى الغربان وهى السحمر اى السود والموشم المنقش

٢ كَانَتْ أَنْوْفَ الطَّيْرِ فِي عَرَصَاتِهَا خَرَّاطِيمُ أَقْلَامٍ تَخْطُ وَتَعْجَمُ

(5) هوالك , باجرع D

(6) D له قال Aini iv 235 ; Es-Suy. Ham' i 174, iii 150 ; Bâqir 30 ; Howell  
 قال لها Bâqir—هذا فتنة D—هذا لوعة 184 i

(5, 6) C and C\* transpose the second hemistichs of 5 and 6.

(7) اى علام بكى وقد فارقت ميا وفارقت تمـ Const schol.—فارقت مئى D  
 قال ومية فى طول البكاء يريد فى طول بكائك تلام لبكائك وهى لا  
 تؤاتيك

(8) Not in Const.

(2) Not in D.

١٠ إِذَا الْقَوْمُ قَالُوا لَا عَرَامَةَ عِنْدَهَا فَسَارُوا لِقُوا مِنْهَا أَسَاهِي عَرْمًا

[C D] العرامة<sup>1</sup> الحدة والجهل عندها عند الناقة اساهى ضروب<sup>2</sup> من السير عرمة<sup>3</sup>  
شديدات

عزما [C]<sup>3</sup> ضرب [C]<sup>2</sup> العزامة [C]<sup>1</sup>

١١ نَضَتْ فِي السَّرَى مِنْهَا أَظْلًا وَمَنْسِمًا بَزِيْرًا وَأَسْتَبَقَتْ أَظْلًا وَمَنْسِمًا

[C D] نضت ألقبت والاطل<sup>1</sup> باطن الخف والمنسر طرف الخف والزبزاء الارض  
الصلبة

اطلا [D] اضل [C]<sup>1</sup>

الطويل

٧٢

١ عَلَيَكُنَّ يَا أَظْلَالَ مِي بِشَارِعٍ عَلَى مَا مَضَى مِنْ عَهْدِكُنَّ سَلَامٌ

٢ وَلَا زَالَ نَوْءُ الدَّلْوِ يَبْعُقُ وَدَقُّهُ بَكُنَّ وَمِنْ نَوْءِ السَّمَاءِ غَمَامٌ

٣ بِكَلِّ جَدِيٍّ غَيْرِ ذَاتِ بَرَايَةٍ عَلَيَكُنَّ مَجْرَى جَارِحٍ مَنَامٌ

[D] الجدوى<sup>1</sup> المطر العامر والجدوى<sup>2</sup> ايضا العطاء والبراية الغشاء<sup>3</sup> جارح مطر  
يجرح الارض ومنام سكون<sup>4</sup>

والرابة العنا [sic]<sup>3</sup> الخدى [D]<sup>2</sup> الجرحا [D]<sup>1</sup>  
رسنون [D]<sup>4</sup>

(10) LA (سها) xix 133; TA x 191—C عزما ساهى لاعزامة، Const. schol  
عندها [اى] للناقة وعرامة اى ليس عندها نشاط

(11) D قال هى نضت والاطل<sup>1</sup>—Const. schol. اضلا\* C, C—بدار واسقت اظلا D  
باطن المنسر

(٧٢)

This is only to be found in D and Const.

(1) 'Aini iv 235—Bâqir 30.

(2) 'Aini iv 235, D يبعق—Const. يبعق

(3) Const. schol.—بكلى جدوى غير—Const. جدا من غير, [sic] رابه, يتكل D

جدوى المطر الغمام وقوله مجرى جارح الارض يريد منه مطر يجرح  
الارض ومنه مطر ساكن ومنام سكون والبراية غشاء السيل

٢ تَعَرَّفْتُهُ لَمَّا وَقَفْتُ بِرَبْعِهِ كَانَ بَقَايَاهُ تَمَائِيلُ أَعْجَمًا  
٣ دِيَارًا لِمِي قَدْ تَعَفَّتْ رُسُومُهَا أَحَالَ نَوَاحِيهَا كِتَابًا مَعْجَمًا

[CD] التعجيم النقط والشكل تعفت درست وانمحت آياتها

٤ دَعَانِ الْهَوَى مِنْ حَبِّ مِيَّةٍ وَالْهَوَى إِذَا غَالِبٌ مِني الْفَوَادِ الْمُتَمِيمَا  
٥ فَلَمْ أَرِ مِثْلِي يَوْمَ بَيْنِ طَائِرٍ غَدَا غُدُوَّةٍ وَحَفَّ الْجَنَاحِينَ أَسْحَمَا

[CD] طائر يعنى الغراب وحف<sup>1</sup> الجناحين كثير الريش والاسخمر الاسود

وجف [C]<sup>1</sup>

٦ وَلَا مِثْلَ دَمْعِ الْعَيْنِ يَوْمَ أَكْفَهُ وَتَأْبَى سَوَاقِيهِ إِلَى أَنْ تَصْرَمَا  
٧ فَفِيمَ وَلَوْ لَا أَنْتِ لَمْ أَكْثِرِ الْأَسَى عَلَى مَنْ وَرَائِي مِنْ فَصِيحٍ وَأَعْجَمًا

٨ فَرَّبَ بِلَادٍ قَدْ قَطَعْتَ لِرُوحِكُمْ عَلَى ضَامِرٍ مِنْهَا السَّنَامَ الْمُحْطَمَا  
٩ كَكُدْرِيَّةٍ أَوْحَتْ لِرُودٍ مُبَارِكٍ كَلَامًا أَجَابَتْ دَاجِنًا قَدْ تَعَلَّمَا

[CD] الكدريّة القطة أوحّت اعجلت والداجن المعتاد يعنى فرخا اعتاد صوته

أمّه

(2) وقفـت D, C—وقفنا Const.

(3) D—ديار—Const. ديَارًا—Const. تخال—C—تحال D

(4) متًا C—غالب متي D, Const.

(5) اسحما Const.—فلم أرى C\*—وجف C\*, D, C—عدا عدوه D

(6) الى C—العلّى; تأبى Const.—الاولى ان ربع العين D

(7) فقم C—[ففي ما for] ففيم Const.—لم D onits—مقيم ولو D

(8) تهلّما Const.—المحطما D, C—النسام D

(9) مبارك D

٥٥ فَطَاوَعْتُ هَمِي فَاَنْجَلِي وَجَهَ بَاذِلٍ مِّنَ الْاَمْرِ لَمْ يَتْرِكْ خِلَاجًا يَزُولُهَا

[C D] وطاعت همي اي امرتني نفسي فطاوعتها يقول امرتني نفسي ان ارحل اليك فرحلت<sup>1</sup> اليك اقدار افزعك والبازل الخالص<sup>2</sup> بزلت اي ظهرت والبازل الظاهر والخلاج هو الشك يقول [ما بين ظهورها شك C] لم يترك مما شكها D

الحاحر [D] الخامس [C]<sup>2</sup> اذا دخل اليك فدخلت [C]<sup>1</sup>

٥٦ فَقَالَتْ عُبَيْدُ اللَّهِ مِنْ آلِ مَعْمَرٍ اِلَيْهِ اَرْحَلِ الْاِنْقَاضُ يَرْشُدُ رَحِيلُهَا

[C] الانقاض المهزولة من طول السفر واحدها نقض ونصبت عبید الله اراد قصد عبید<sup>1</sup> الله

عبد [C]<sup>1</sup>

٥٧ مِّنَ الْمَعْمَرِيِّينَ الَّذِيْنَ تَخَيَّرُوا لِرِفْدِ الْقَرَى وَالرِّيْحِ صَافٍ بَلِيْلَهَا

٥٨ فَتَى بَيْنَ بَطْحَاوَى قَرِيْشٍ كَأَنَّهُ صَفِيْحَةٌ ذِيْ غَرَبِيْنَ صَافٍ صَقِيْلَهَا

٥٩ اِذَا مَا قَرِيْشٌ قِيْلَ اَيْنَ خِيَارُهَا اَقْرَبَتْ بِهٖ شَبَانُهَا وَكَهْوْلُهَا

الطويل

٧١

١ خَلِيْلِيْ عُوْجًا عُوْجَةً ثُمَّ سَلِمًا عَسَى الرَّبْعُ بِالْجُرْعَا اَنْ يَتَكَلَّمَا

(55) بَزُولُهَا—Ambr., Const.—نازل—Tabari Tafsir i 371—وانجلا C, C\*—يزولها D—يقول امرتني نفسي بشيء فطاوعتها—Ambr. schol.—يزولها Tabari—L, C, Tabari وقوله وانجلى وجه بازل يريد وجه خصلة انكشفت وانزلت واستبانته ومنه يقال بزله شقته وقوله لم يترك خلاجا بزولها استبانته وانزلها لم يترك في الامر خلاجا اي شكها

(56) يرشد—vr. 57, 58 are not in L, L\*, C (1),—فقلت C—يرشدن رحيلها D—اي هذه الخصلة التي انكشفت لي امرتني بذلك وقالت ارحل الى عبید الله—Ambr. schol. and 57 is only to be found in D, C—

(57) صاف بليها C—صاف صقيلاها D—not in Ambr. or Const.

(58) D عرين

(٧١)

(1) Const. عوجا ساعة ثم—D, C عوجا عوجة

٥٠ فَازْعَجَّهَا رَامٍ بِسَهْمٍ فَادْبَرَتْ لَهَا رَوْعَةٌ يَنْفِي السَّلَامَ حَفِيلَهَا

[C] ينفى يفرق والسلام الحجارة واحدها سلمة وحفيلها شدة جريها وكثرته

٥١ تَقُولُ سُلَيْمَى إِذْ رَأَيْتَنِي كَأَنِّي لِنَجْمِ الثَّرِيَا رَاقِبًا اسْتَحِيلَهَا

٥٢ أَشْكُو حَمَتِكَ النَّوْمَ أَمْ نَفَرْتَ بِهِ هَمُومٌ تَعْنِي بَعْدَ وَهْنٍ دَخِيلَهَا

٥٣ فَقُلْتُ لَهَا لَا بَلْ هُمُومٌ تَضَيَّفَتْ ثَوِيكَ وَالظَّلْمَاءُ مَلَقَى سَدُولَهَا

[C D] ثويك أي ضيفك والثوي الضيف وقال القطامي <sup>١</sup> *ثويك* ومن يكن اسلام

إلى ثوي فقد احسنت <sup>١</sup> بارقة <sup>٢</sup> المباعده <sup>٣</sup> *ثويك* وسدولها ستورها ويروي *مُرْحًا*

[سدولها وسدولها] ستورها<sup>٤</sup>

ستورها [C] <sup>٤</sup> المتاعا [D] <sup>٣</sup> بارقن [C] <sup>٢</sup> 1 C omits

٥٤ أَلَيْ دُونَ طَعْمِ النَّوْمِ تَسِيرِي الْقَرْيَ لَهَا وَاحْتِيَالِي أَي جَالِ أَجِيلَهَا

[C D] يقول احتيالي<sup>١</sup> تسيري<sup>٢</sup> قري هذه<sup>٣</sup> الهوموم التي تضيفني فقد منعتني

النوم أي جال اجيلها أي جهة اوجها ويروي أي الحال والمعنى واحد

ضد [C] <sup>٣</sup> تبسري [D] تستبيري [C] <sup>٢</sup> احتال [C D] <sup>١</sup>

(50) L, C (1), L\*—C—Const. schol. اجفيلها في العدو—C—فاعجلها L\* (1), C (1)

(51) D—C, C\*—راكبا—C—راقب—D يقال استحيل هذا—Const. schol. كركب الثريا—C—راقب—D الشخص أي انظر هل يتحرك ام لا فيقول قد حال أي تحرك

(52) L—C—تغني—Ambr. schol. —نَفَرْتُ—Ambr. schol. يريد تقول سليمان اشكوي—Ambr. schol. —نَفَرْتُ—Ambr. schol. —تغني—C—رخيلها L—C—حمتك أي منعتك النوم ام نقرت به أي بالنوم هموم تعني أي تعبد بعد هوى من الليل دخيلها ما دخله وبطنه والدخيل في غير هذا الموضع الضيف الذي يدخل البيت

(53) D—ملقى—C—ستورها—C—ملقى [sic]—تويكى—Diw. Samau'ul b. 'Adiyā 11—Ambr. schol. —مُرْحَى سُدُولَهَا—Ambr. schol. فقلت لها ليس بي شكوي ولكن هموم نزلت—Ambr. schol. عند ثويك وهو ذو الرمة يقال هذا ثويهم اذا ثوي عند هم

(54) D—Ambr., C\*—تيسري—L—تستبيري—C, C\*—تبسري، إلى دون D—Ambr., Const., Ambr., L, L\*—أجیلها—C (1), Const., Ambr., L, L\*—تيسري (1) C—C (1) أي اتى دون طعم—Ambr. schol. —احيلها—C, D—لها—C, D, L—C—واحتيالي—Ambr. schol. —احيلها—C, D—لها—C, D, L—C—واحتيالي—Ambr. schol. النوم تيسري أي تهيئتي لها لهذه الهوموم أي انظر ما عمل لها كما يقري الضيف واحتيالي لهذه الهوموم أي جال اجيلها أي جهة اوجها ومعنى اتى دون طعم النوم أي حال بيني وبين النوم وجعل الهوموم اذا طرقتة اضافها والهوموم لا تقري وإنما هذا مثل وجعل دواء الهمم الارتحال أي ارتحلت لالقي عنى الهوموم يقال اجل الامر مجاله أي ادرك الامر مداره ومجاله هاهنا مصدر والمجال في غير هذا الموضع الذي يجال فيه فيمن قال اجلته فإن قلت جلت انا جولانا ومجالا هما—Const. adds—cf. gloss to v. 10. مصدر فالموضع مجال حيث يجال فيه

٤٥ فَظَلَّتْ تَفَالَى حَوْلَ جَابٍ كَانَهُ رَبِيبَةً أَثَارِ عِظَامٍ ذُحُولَهَا

[C D] تفالى<sup>1</sup> تكادى يعنى الحمير والجأب الحمار الغليظ والربيبة الطليعة<sup>2</sup>  
للقوم وانما شبه الحمار بالربيبة لانه على مكان مرتفع  
الغليظة [C]<sup>2</sup> تعالى [C]<sup>1</sup>

٤٦ مَحَانِيْقُ امْتَالُ الْقَنَا قَدْ تَقَطَّعَتْ قُوَى الشَّكِّ عَنْهَا لَوْ يَخْلَى سَبِيلَهَا

[D] محانيق مطوية ضامرة والمحنق<sup>1</sup> الضامر وقال لبيد  $\text{كَلَّ}$  فأحنق صلبها  
وسنامها<sup>2</sup>  $\text{كَلَّ}$  اى انطوى وضمر [C] محانيق مطوية مرة وقوله تقطعت قوى  
الشك عنها يقول لا شك انها الديلة لو [يختلى] سبيلها لو ترك السبيل مادة  
الطريق

<sup>1</sup> الحنق <sup>2</sup> Div. p. 95

٤٧ تَرَأْبُ بَيْنَ الصُّلْبِ وَالْهَضْبِ وَالْمَعَا مِعَا وَاحِفٍ شَمْسًا بَطِيئًا نَزُولَهَا

٤٨ تَرَى الْقِلْوَةَ الْقَوْدَاءَ مِنْهَا كَفَارِكُ تَصَدَّى لِعَيْنَيْهَا فَصَدَّتْ حَلِيلَهَا

[D] القلوة الخفيفة يعنى الاتان والقوداء الطويلة والفارك المرأة التى تبغض  
زوجها اراد كفارك تصدى تعرض

٤٩ فَاوْرَدَهَا مَسْجُورَةً ذَاتَ عَرْمِضٍ تَغُولُ سَيُولُ الْمَكْفَهْرَاتِ غُولَهَا

[C D] مسجورة اى عينا مملوءة والعرمض الخضرة فوق الماء<sup>1</sup> والمكفهرات السحاب  
السود المتراكمة تغول تجىء<sup>2</sup> وتذهب

تاخذ [D]<sup>2</sup> والطحلب والعلق والشبا [C adls]<sup>1</sup>

- (45) تفالى—D, L, L\*—تعالى—C, C\*—ربيبة—C, D, L\*—ربيبة (1)—Ambr., L, C(1)—Ambr., L, C(1)—تعالى—Ambr., Const. [for تَفَالَى]—Ambr. schol. ...والذحل الامر اساءت به وذلك انه ينظر سقوط الشمس  
(46) لو تخلى سبيلها—C—او تحلن اسبيلها—D—او—Ambr., Const.—يختلى—Ambr., Const.—الشد, تجلى نسيلها (1)—L, C(1)  
(47) من جانب 345 TA ; xx 157 (معى) LA—من جانب المعى 569 Yâqût iv—(but LA, in margin, والمعى والمعى) الصلح L—واحف سما D—(والهضب والمعى) المعى والمعى C(1), Ambr., C, D—والمعى  
(48) C\*—omitted in C\*—القلوة الحقباء—L, L\*—القود, القلاة, ترك C

٤٠ حَشَّتْهَا الزَّبَانِي حِرَّةٌ فِي صُدُورِهَا وَسِيرَهَا مِنْ صُلْبٍ رَهْبِي تَمِيلَهَا

[CD] الزباني زبانتان العقرب وهو نجم من نجوم القيظ والحرة العطش ورهبي موضع [والثميلة ما بقي في اجوافها من العلف والفضول سارت<sup>1</sup> من صلب رهبي بها في اجوافها لانها لم تصادف رعيها ترعاه D] والتطول سارب [D]<sup>1</sup>

٤١ فَلَمَّا حَدَا اللَّيْلُ النَّهَارَ وَأَسَدَّتْ هُوَادِي الدَّجَا مَا كَادَ يَدْنُو أُصِيلَهَا

[CD] حدا اي ساق بالليل والنهار قد ذهب به اسدفت<sup>1</sup> اظلمت هوادي الدجا اوائل الظلام اسدفت [C]<sup>1</sup>

٤٢ حَدَّاهَا جَمِيعَ الْأَمْرِ مَجْلُودَ السَّرَى حُدَّاءُ إِذَا مَا أَسْتَمَعْتَهُ يَهُولَهَا

[CD] المجلود المشمر في الذهاب اجلود المشى اذا ذهب جميع الامر يعني الحمار اجمع امره واحكمه والسرى سير الليل يقول سراه مجلود اي ذاهب يهولها يفرعها [ويروى جميع الراي D]

٤٣ مِصْكٌ كَمِقْلَاءِ الْفَتَى ذَادَ نَفْسَهُ عَنِ الْوَرْدِ حَتَّى أَتْتَجَّ فِيهَا غَلِيلَهَا

٤٤ تُغْنِيهِ مِنْ بَيْنِ الصَّبِيِّينِ ابْنَةٌ نَهْوْمٌ إِذَا مَا أَرْتَدَّ فِيهَا سَحِيلَهَا

[D] الصبيين طرفا<sup>1</sup> اللحين والأبنة العقدة وهي عقدة الغلصمة<sup>2</sup> نهوم اي لها صوت وسحيلها صوتها نفاق الحمار ارتد<sup>3</sup> ترجيع ونبيق اريد [D]<sup>2</sup> الفلصه [D]<sup>3</sup> طرة [D]<sup>1</sup>

(40) L, C(1), L\*—وصيرها—C, D وسيرها—Ambr.

(41) L, C(1), L\*—ما كاد يبدو، واسرفت—Const., Ambr. ما كان—D—ما كاد Const., Ambr. Order—يريد دجا الليل ما كاد يدنو عشيا من طول النور. Const. schol. in C, C\*, D 45—48, 41—44, etc.

(42) Asâs (جمع) i 88—استمعتنه—C—استانسته—L—مجاو ذي السرى

(43) D—انتج—L\*—انتج—C, D, L\*—انتج—L—انتج—C (دار marg.)—L, L\*, C, C\*, C(1) القنا

(44) LA (ابن) xvi 140; TA ix 116—LA (صبا) xix 184—D—بعسه—L, C(1), L\*—بعينه—C introduces v. 55 after v. 43 and omits v. 44 altogether. The order of the verses is, in C, C\* 43, 55, 56, 57, 49—54, 58, 59 etc.—in D [as text]—in L\* 45, 41—44, 46—55, 59.

٣٦ كَانَا نَشْدُ الْمَيْسَ فَوْقَ مَرَاتِجٍ مِنْ الْحَقْبِ أَسْفَى حَزْنَهَا وَسَهُولَهَا

[C D] الميس شجر تعمل منه الرجال والمراتج التي امسكت من الفحل حين ضربها كانها اغلقت<sup>1</sup> عليها ارحامها من الرتاج وهو الباب اسفى صار فيها السفا وهو شوك البهي والحقب هي الحمير والحزن الارض الغليظة والسهول ما سهل منها  
اعقلت [C]<sup>1</sup>

٣٧ رَعَتْ وَاحِفًا فَالْجَزْعَ حَتَّى تَكْمَلَتْ جُمَادَى وَحَتَّى طَارَ عَنْهَا نَسِيلُهَا

[C] واحف<sup>1</sup> موضع والجزع منعطف الوادى وجمادى يعنى الربيع<sup>2</sup> ونسيلها طار عنها استتمت  
الردفى [C]<sup>2</sup> واجف [C]<sup>1</sup>

٣٨ وَحَتَّى اسْتَبَانَ الْجَابَ بَعْدَ امْتِنَائِهَا مِنْ الصَّيْفِ مَا اللَّاتِي لَقِحْنَ وَحَوْلَهَا

[C] الجاب الغليظ يعنى الحمار يقول بعد امتنائها بعد انتظارها حملها والحوول جمع حائل بعد امتنائها<sup>1</sup> اى اختبارها  
امتحانها [C]<sup>1</sup>

٣٩ ابْتِ بَعْدَ هَيْجِ الْأَرْضِ إِلَّا تَعْلَقًا بَعْدَ الثَّرَى حَتَّى طَوَّاهَا ذُبُولَهَا

[C D] هيج الارض [ييس بقلها<sup>1</sup> يقال للنبت يهيج هيجا اذا ييس (د) يقول ابت الحمير ان تسلو عما عهدت فى الثرى من النبت والثرى التراب الندى<sup>2</sup> طواها اضمرها  
العهد [C]<sup>2</sup> مس ذبولها [C]<sup>1</sup>

(36) LA (رتج) iii 104; TA ii 48—Asâs i 209 نشد الرجل

(37) C (1), L, L\*—Ambr., C, D, L, C (1) تكلمت (جمادى) cf. Lane 452—ويروى فوق هوائج—Const. schol. فالجزع—Ambr. فالخرج C

(38) LA (منى) xx 165; TA x 350, C (1)—Ambr.; C, D استبان الفحل (منى) استبان—L, L\*, C (1) امتنائها—C, Ambr. امتنائها

(39) C, D—Ambr. اتت—L, C (1) ذبولها—C, D—تعلقا—C (1), L—تعلقا C, D ذبولها



٣٢ رَأَيْتُ الْمَهَارَى وَالْدَيْهَى كَلَيْهَى بِصَحْرَاءَ غَفْلٍ يَرْمَحُ آلَالَ مِيلَهَا

[C D] والديها<sup>1</sup> يعنى الظليم والنعامه يقول سلكت حيث<sup>2</sup> يكون النعام فى هذه الغفل التى لا علامة فيها [ولا صوى ولا هى يهتدى بها والصوى العلم والآل السراب والميل العلم من الارض D]

اجبت ان [C]<sup>2</sup> الرهء [D] الدهيمر [C]<sup>1</sup>

٣٣ إِذَا الشَّخْصُ فِيهَا هَزَهُ آلَالَ اَغْمَضَتْ عَلَيْهِ كَأَغْمَاضِ الْمُقْضَى هَجُولَهَا

[C D] المقضى الذى يقضى عند الموت يقول ترى<sup>1</sup> الهجل كانه من بعده يغيب الشخوص فيه كما يغيب الانسان عند الموت والهجل<sup>2</sup> ما انخفض من الارض

الهجل [C]<sup>2</sup> ترمى [C]<sup>1</sup>

٣٤ فَلَاةٌ تَقْدُ آلَالَ عَنْهَا وَتَرْتَمَى بِنَا بَيْنَ عِبْرِيهَا رَجَاها وَجُولَهَا

[C D] تقْدُ آلَالَ تشق<sup>1</sup> السراب عبريها ناحيتها رجاها وجولها<sup>2</sup> اى جانبها يقول رجاها وجولها<sup>2</sup> تقْدُ آلَالَ

حولها [C D]<sup>2</sup> يسبق [C]<sup>1</sup>

٣٥ عَلَى حَمِيرِيَّاتٍ كَأَنَّ عَيْونَهَا قِلَاتُ الصَّفَا لَمْ يَبْقَ إِلَّا سُمُولَهَا

[C D] الحميريات اهل منسوبة الى حميروهو حتى من اليمين بجانب مهرة والقلا<sup>1</sup> جمع قلت والقلت نقرة فى الجبل [ويجتمع فيه المطر وهو الدحل<sup>2</sup> والسمول<sup>3</sup> D] [بقايا الماء]

السمول [D]<sup>3</sup> الدهر [D]<sup>2</sup> القلاة [C]<sup>1</sup>

(32) Const., Ambr., L, C (1), L\* وَالْدَيْهَى، أُرَيْتُ C—والدهيما D—والرهء L—غيل L—ويروى يرفع الآل Const. schol.—يرمى C—عقل D—

(33) Asās (غمض) ii 116 المغمضى—LA (غمض) ix 64; TA v 64 المغمضى—LA (قضى) xx 48; TA x 297 [as text]—I. Sid. x 123 المغمضى—El Fārisi 143v.

(34) C\*, L\*, C, D تَقْدُ—L—تَقْدُ—L\*—وجولها—L\*—وجولها، تَقْدُ—L—يَقْدُ—C\*, L\*, C, D

(35) LA (سمل) xiii 368; TA vii 382—El Gauh. ii 199 قلاص—Muhīt 1000.

٢٩ قَذُوفٍ بِعَيْنَيْهَا إِذَا أَسْوَدَ غَرَضُهَا جَوُوبِ الْمَوَامِي حِينَ يَدْمَى نَقِيلُهَا

[C D] قذوف بعينيها يقول انها بعيدة النظر وغرضها حزامها يقول اسود من

العرق<sup>1</sup> وجووب من الجوب<sup>2</sup> قطوع<sup>3</sup> الموامي الفلوات [نقيلها يريد النقاتل<sup>4</sup>

وهي رقاع النعال [D]

ثقيلها [D]<sup>4</sup> D omits<sup>3</sup> الحوب<sup>2</sup> الغبرة [C]<sup>1</sup>

٣٠ وَبِيضًا لَا تَنْحَاشُ مِنَّا وَأُمَّهَا إِذَا مَا رَأَتْنا زَيْلَ مِنَّا زَوَيْلُهَا

[D] وبيضاء يعني بيضة [Const. نعام] يقول لا تهرب منا وأمها تخافنا ويقال

للرجل اذا افزع زيل

٣١ نَتُوجُّ وَلَمْ تَقْرَفْ لِمَا يُمْتَنِي لَهُ إِذَا نَتَجَّتْ مَاتَتْ وَحَى سَلِيلُهَا

[C D] نتوج يعني البيضة تنتج الفرخ ولم تقرف اي لم تمكن الفحل والمنية

التي تنظر الناقة بعد ما يضربها الفحل عشرة أيام ليعلو الفحل امر لا

فاذا استبان حملها فقد ذهب متنها يقول هذه البيضة حملت من نار اي

حر الشمس

(29) —يرمى نقيلها L\*—ثقيلها D—تدى بقيلها C\*—C—حين يدمى نقيلها L  
يدمى نقيلها Ambr.—نقيلها (1) C

(30) D عننا D—وزيلها Lane 1272—Addad 179—Faiq i 82; 157—LA (زول) xiii  
333; TA vii 363; LA (زيل) xiii 337—LA (منى) xx 165: (حوش) viii  
180; TA iv 303—Maid. (Cairo) i 218 زوالها TA (وصل) viii 156; TA  
(رجأ) i 69—Khiz. ii 184—Maid. i 590—El Gauh. (زيل) ii 195—I. Sid.  
viii 86—El Fārist 169B—Const. schol. ويقال للرجل اذا رأى رجلا فاخذه  
منه فحاذره وفزع زيل منه زويله

(31) —ارجأت x 145 (رجأ); [as text] x 350 (منى); اذا أُرْجأت i 69 (رجأ) TA—  
LA (رجأ) i 78 (رجأ) LA—TA (قرف) vi 220; LA xi  
188 [as text]—El Gauh. (منى) ii 550 [as text]; (رجأ) i 12—  
Haffner 68, 141. اذا ارجأت. C, D—نتجت L, L\*—C(1) ارجأت—  
C(1) ارجأت—C, D, I, C(1) ولم تفرق (1) C—جات وحى L\*—وحى  
وَعَاشَ—Const., Ambr.—تقرن بها

٢٥ فَقُمْنَا إِلَىٰ مِثْلِ الْهَلَالَيْنِ لَاحِنًا وَإِيَّاهُمَا عَرَضُ الْفَيَاقِ وَطَوْلُهُمَا

[C D] مثل الهلالين يعنى<sup>1</sup> ناقتيهما من الهزال صارنا مثل الهلالين لاحنا اضمرنا  
وغيرنا [ويروى عرض الفلاة وطولها D]

صارا [D]<sup>1</sup>

٢٦ وَسُوجِينَ أحيانًا مَلُوعِينَ بِالتِّي عَلَىٰ مِثْلِ حَدِّ السَّيْفِ يَمْشِي دَلِيلُهَا

[D] وسوجين الوسج والعسج والملع ضروب من السير يريد على مثل حد  
السيف من الحرف<sup>1</sup> ويروى على مثل حرف السيف

الخوف [D]<sup>1</sup>

٢٧ وَصَافِي الْأَعَالِي أَنْجَلِ الْعَيْنِ رَعْتَهُ بِعَازِكَةٍ ثَبَجَاءُ قَفْرٍ أَمِيلُهَا

[C D] صافى الاعالى يعنى الثور انجل العين واسع العين والعانكة رمل عظيم  
وثبج الشيء اوسطه والاميل الرمل طوله ميل<sup>1</sup> وعرضه ميل<sup>1</sup> [يقول رعى  
الثور بهذه الرملة D]

اياهم [D]<sup>1</sup>

٢٨ وَأَبْيَضُ مَوْشَى الْقَمِيصِ نَصْبَتَهُ عَلَىٰ خَصْرِ مَقْلَاتٍ سَفِيهِ جَدِيلُهَا

[C D] ابيض يعنى السيف وقبيصه يعنى جفنه موشى منقوش والوشى النقش  
ومقلاات ناقة لا يعيش لها ولد [وهى التى كان لها ولد<sup>1</sup> [واحد] نصبته C]  
سفيه<sup>2</sup> جديلها [فهى تضطرب وتترك لشدة سيرها وجديلها زمامها والجدل  
القتل C]

سيفه [C]<sup>2</sup> العرى لها ولد [C]<sup>1</sup>

(25) L فقمننا—D لاحتنا—Abu'l 'Alá. Saq̄ az-Zand i 40.

(26) ضربه مثلا—Ambr. schol. مثل حرف—C(1), Const., Ambr. مثل خدي C  
يقول يمشى على امر ان اخطأ هلك الدليل

(27) قفراء C(1). رعته. قفرا D—اهلها L—رعله L—العين رَعْتَهُ—Ambr., Const.  
الاميل من الرمل والجمع اُمْلُ—Ambr., Const. schol. هيلها

(28) على ظهر سفيه زمامها TA ix 391 ; على ظهر 393 xvii (سفه) LA—Murt i 42—  
على ظهر Lane 1377—على ظهر El Gauh. ii 425—الى جنب Asás i 291—  
على خصر C(1), C\*, L\*, L, D, Ambr.—واشقر موشى El 'Askarf 278—  
على ظهر Muhit 966

٢٠ نَدَى الْمَحَلِّ بِسَامٍ إِذَا الرُّكْبُ قَطَعَتْ أَحَادِيثَهُمْ يَهُمَا عَارٍ مَقِيلَهَا

[D] يقول انه يعطى فى المحل والشدة قطعت احاديثهم خائفون فلا ينطقون  
حذرا وبهاء<sup>1</sup> فلا لا يبتدى بها عار مقيلها ليس فيه شىء مما يؤكل  
ويشرب ويروى اذا القوم قطعت

بهاء [D]<sup>1</sup>

٢١ إِذَا انْجَابَ أَطْلَالُ السَّرَى عَنْ قَلْوَصِهِ وَقَدْ خَاضَهَا حَتَّى تَجَلَّى ثَقِيلَهَا

[CD] انجاب انكشف والسرى سير الليل تجلى ثقلها اى ذهب اكثرها

٢٢ غَدَا وَهُوَ لَا يَعْتَادُ عَيْنِيهِ كَسْرَةً إِذَا ظَلَمَ اللَّيْلُ اسْتَقَلَّتْ فَضُولَهَا

[CD] لا يعتاد عينيه كسرة اراد لم ينكسر طرفه من النعاس حتى اصبح  
استقلت ارتفعت

٢٣ نَقَى الْمَاقِ سَامِيَ الطَّرْفِ إِذْ غَدَا إِلَى كُلِّ أَشْبَاحٍ بَدَتْ يَسْتَحِيلَهَا

[CD] الاماق نظران<sup>1</sup> العين يقول نقى الماقى من النعاس سامى مرتفع  
والاشباح الشخوص ويستحيلها ينظر اليها يبصرها  
دوايا [D] نسان [C]<sup>1</sup>

٢٤ دَعَانِي بِأَجَوَازِ الْفَلَا وَدَعْوَتِهِ لِهَاجِرَةٍ حَانَتْ وَحَانَ رَحِيلَهَا

(20) Ambr., L ندى—C, C\* ندى النجم تسام—D بهاء—L\* لدى—Ambr.  
اى يندى فى المحل اى يعطى فى القسط بسام—Ambr. schol. اذا القوم  
الذى لا يضحك قوله اذا القوم قطعت احاديثهم بهاء اى هذا بسام اذا  
فرق القوم فلا يتحدثون من الفرق فى بهاء عمياء الطريق [فيقول هو  
يندى فى هذا الوقت يعطى. Const.]

(22) Ambr., Asâs (كسر) ii 203 فضولها—L\*, C (1) تعتاد—L, C (1), C, D فضولها

(23) Asâs (كسر) ii 203 بدت الطرف غدوة، بدت اشباح لها يستحيلها L, C (1), L\* الطرف  
كلى اشباح لها يستحيلها L, C (1) اروعا

(24) لهاجرة حانت—Ambr. لهاجرة، محيلها—D لهاجرة حفت L

١٦ وَلَوْ كَلَّمْتُ مُسْتَوْعِلًا فِي عَمَائَةٍ تَصْبَاهُ مِنْ أَعْلَى عَمَائَةٍ قَبِيلَهَا

[D] المستوعل يعنى وعل قد استوعل فى الجبل اى عول فيه وعماية اسر  
جبل

١٧ أَلَا رَبُّ هَمٍّ طَارِقٍ قَدْ قَرَيْتُهُ مُوَائِبَةً يَنْضُو الرِّعَانَ ذَمِيلَهَا

[C D] مواكبة<sup>1</sup> يعنى سير المواكب والرعان انوف الجبال ينضو يقطع [ذميلها  
بذليها<sup>2</sup> D] <sup>3</sup> [D] ببدلها <sup>1</sup> [C] تغلب

١٨ رِتَاجُ الصَّلَا مَكْنُوزَةُ الْحَاذِ يَسْتَوِي عَلَى مِثْلِ خَلْقَاءِ الصَّفَاةِ شَلِيلَهَا

[C D] رتاج مغلّق<sup>1</sup> كالباب المغلق والصل ما عن يمين الذنب وشماله والخلقاء  
المساء والحاذا ما وقع عليه<sup>2</sup> الفخذ شليلها جلّها<sup>3</sup>  
الفخذ وباطن الخلقاء الصفا [D]<sup>2</sup> من رتاج الباب وهو [D]<sup>1</sup>  
جلالها [D]<sup>3</sup>

١٩ وَأَبْيَضٌ تَسْتَحِيى مِنْ اللُّومِ نَفْسُهُ إِذَا صَبَّرَ الْوَجْنَاءَ حَرْفًا نَحُولَهَا

[C D] ابيض يعنى صاحبه ويروى اروع وهو الذى يروعك بحسنه وجماله وحسن  
شيمته<sup>1</sup> يقول تستحى اى تأتى ما يلامر فى هذا الحال ويروى اذا صبر  
الوجناء حرفا نزولها [والوجناء الغليظة والحرف الضامرة D]  
هيئة [D]<sup>1</sup>

(16) LA (وعل) xiv 258 ; TA viii 157 ; Asâs (صبو) ii 5.

(17) Asâs (وكب) ii 343 وقنت إذا ما البهر ضاف قريته C, D, C\*—تنضو, قريته  
يقول ربّ همّ قه طرقتى اى اتانى ليلًا—Ambr. schol.—مواكفة\*—L, L\*—  
فقريته مواكبة اى جعلتها قري لهنّى فوكبتها والمواكبة التى تلزم  
الموكب ينضو اى يجول [يجوز Const.] الرعان انوف الجبال

(18) LA (رتج) i—Asâs—الجاد C, D—خلقاء C—خلقاء TA ii 48—iii 105—(رتج) LA  
والحاذا ما يقع عليه الذنب من دبر الفخذين—Ambr. schol.—209

(19) Ambr. schol. ان—فحولها C—صبر D—من النفس لومه L  
تلوم فى هذا الحال إذا صبر الوجناء نحولها حرفا والنحول ذهاب لحمها  
يقول كانت وجناء فنحلت فصارت حرفا واراد وابيض من الناس اى  
يستحى نفسه ان تلوم فى هذا الحال وجواب وابيض قوله غدا وهو لا  
يعتاد عينيه [in v. 22]

١٢ خَلِيلِيَّ عُدًّا حَاجَتِي مِنْ هَوَاكُمَا وَمَنْ ذَا يُوَاسِي النَّفْسَ إِلَّا خَلِيلَهَا  
 ١٣ أَلْمَا بِمِيَّ قَبْلَ أَنْ تَطْرَحَ النَّوَى بِنَا مَطْرَحًا أَوْ قَبْلَ بَيْنِ يَزِيلَهَا

[CD] النوى نية السفر<sup>١</sup> حيث اراد من الموضع والبين هو الفراق [يطرح برمي  
 بنا مرامى البعد D]

التفرق [D] ١

١٤ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ إِلَّا تَعَلَّ سَاعَةً قَلِيلًا فَإِنِّي نَافِعٌ لِي قَلِيلَهَا  
 ١٥ لَقَدْ أَشْرَبْتُ نَفْسِي لِمِي مَوْدَةً تَقْضَى اللَّيَالِي وَهُوَ بَاقٍ وَسِيلَهَا

(12) ez Zaggāgi 104—I transcribe a note of Thorbeke's in margin of L; he says: "Cod. Goth. 26. 117<sup>r</sup> Nat. v. 12 mit يواتى النفس dann Ham. 623<sub>26</sub>, dann v. 14 wie Ham. 624<sub>3</sub>, dann v. 15 mit وشيلها dann

مهيفة الكشحين رؤد شبابها مبتلة خود نبيل حجولها  
 "وقد تيمت قلبي فليس بنازع وقد شفه هجرانها ومطولها"

These last two verses I do not find in either D, C, C\*, L or L\*; and Hamāsa only says, in citing the first (with v. 14), that the latter is said by Abū Riāsh to be Dhu 'r-Rummah's and to be part of this Qasida. Masāhid at Tansis ii 88 cites 12 (as text); then a variant of 13 as: أَلْمَا عَلَى الدَّارِ الَّتِي لَوْ وَجَدْتُمَا بِهَا أَهْلَهَا مَا كَانَ وَحْشًا مَقِيلَهَا; then 14, reading معرّج; then 15, reading قلبي and وهو باق; then finally the two verses last above cited.

(13) Asās (طرح) ii 44—ez Zaggāgi 104—C, D, L يَطْرَحَ—Const. schol. قوله أَلْمَا بِمِيَّ أَى أَسْمَعَانِي كَوْنَا مَعَى أَقِيمَا مِنْ قَبْلِ أَنْ يَقْذِفَ النَّوَى بِنَا مَطْرَحًا أَى قَبْلِ بَيْنِ يَزِيلَهَا وَالبَيْنَ الْفُرْقَةَ وَالتَّزَايِلَ بَيْنَ

(14) Khiz. ii 564 قليل—ez Zaggāgi 104—El Qālī iii 222 معرّس—Agh. xvi 126 معرّس، قليل—El 'Ukb. i 204—Ambr., D تَعَلَّلْ، قَلِيلًا—Hamāsa 624; Bāqir 60 قليل—C(1), L\*, L تَعَلَّلْ، قَلِيلًا—Masāri' 82—l. Qaim al Gauziyya 80 قليل—Bāqir before citing this verse cites (see note v. 12 above):

أَلْمَا عَلَى الدَّارِ الَّتِي لَوْ وَجَدْتُمَا بِهَا أَهْلَهَا مَا كَانَ وَحْشًا مَقِيلَهَا

This verse is not in the Diwān.

(15) Cod. Goth. 26. 117<sup>r</sup> وشيلها—D وهى—Const., Ambr. schol. اشربت أَلْمَا بِمِيَّ أَى أَسْمَعَانِي كَوْنَا مَعَى أَقِيمَا مِنْ قَبْلِ أَنْ يَقْذِفَ النَّوَى بِنَا مَطْرَحًا أَى قَبْلِ بَيْنِ يَزِيلَهَا وَالبَيْنَ الْفُرْقَةَ وَالتَّزَايِلَ بَيْنَ

٨ وَفِي الْجَبْرِ الْغَادِينَ حُورٌ تَهَيْمَتْ قُلُوبَ الصَّبِيِّ حَتَّى اسْتَخَفَّتْ عَقُولَهَا  
 ٩ كَأَنَّ نِعَاجَ الرَّمْلِ تَحْتَ خُدُورِهَا بُوْهَيْبِينَ أَوْ أَرَطَى رُمَاحَ مَقِيلَهَا  
 ١٠ عَوَاطِفُ يَسْتَثْبِتْنَ فِي مَكْنَسِ الضَّحَى إِلَى الْهَجْرِ أَفْيَاءَ بَطِيئًا ضُهُولَهَا

[D] عواطف قد عطفت اعناقها في كنفها يستثبتن<sup>1</sup> من الثبات<sup>2</sup> ينظرون الغل<sup>3</sup>  
 ويثبتن<sup>4</sup> نداوته<sup>5</sup> حتى ابتداء<sup>6</sup> الغل يكنسن<sup>7</sup> فيه والافياء<sup>8</sup> الطلال<sup>9</sup> عند  
 العشي وضهول<sup>10</sup> الافياء<sup>8</sup> رجوع<sup>11</sup> وصولها

ونباته [D] ٤ الطل [D] ٣ النبات [D] ٢ يستثبتن [D] ١  
 الافياء ٨ كنس [D] ٧ اسد لطلال [sic] [D] ٦ نداوه [D] ٥  
 وجرحه [D] ١١ وصول [D] ١٠ الطلال [D] ٩

١١ يَزِيدُ التَّنَائِيَّ وَصَلَ خَرَقًا جِدَّةً إِذَا خَانَ أَرْمَاتَ الْحِبَالِ وَصُولَهَا

[C] التناهي التباعد وارمات الحبال ما ضعف منها وانقطع

- (8) -- الضبا C\* - استخفَّ، كأنها قلوب، حود D - حور (1) C, L\*, L - جور C\*, C  
 Const., الجير، الغل، استخفت C - الصبي Ambr. - استقلت L\*, C (1), L  
 الغادون الذين غدوا وهم اهل ميّ Ambr. schol.
- (9) Ambr., L, C (1), L\* رماح
- (10) يستثبتن I\* - يستثبتن I - يستبعثن C - [as text] Ambr. Const. - عواصف L  
 افياء بطيئاً xiii 421 (ضهل) LA - اطلالا بطيئاً، [يستثبتن O] يستثبتن 8 Naq -  
 C trans- يستبعثن (1) C - يستثبتن، من الهجر، صهولها، بطيئا D - يستثبتن  
 عطفن اعناقهن في Const., Ambr. schol. - C\* omits 11 -  
 كناسهن وذلك انهن اوانس ويستثبتن اي ينتظرن في مكنس الضحى افياء  
 وهو جمع قىء بطيئاً ضهولها اي خروج الفياء بطيء ومنه يقال ما ضهل اليك  
 من ذلك الامر اي ما خرج وقوله في مكنس الضحا والضحى مكنس لا تصيبه  
 The gloss in D is - شمس الضحى فيستثبتن متى يكون الفياء اي ينتظرن  
 عواطف قد عطفت اعناقها في كنفها : unusually corrupt in text, it runs :  
 يستثبتن من النبات ينظرون الطل ونباته نداوه حتى اسد لطلال كس فيه  
 والافياء الطلال عند العشي وصول الافياء وجرحه وصولها
- (11) C (1), Ambr., L\*, D - حان C - التناهي L - التناهي C (1), L\*, Ambr., D  
 يريد، الخيال D - حان

٣ بَلَى فَاسْتَعَارَ الْقَلْبُ يَأْسًا وَمَانَحَتْ عَلَى إِبْرَاهِيمَ عَيْنٌ طَوِيلٌ هُمُولَهَا

[C] الممانحة استخراج الدمع وقوله بلى جواب كأن لم يبرك بقال مانحت  
الناقة اذا لم ينقطع لبنها

٤ كَانِي أَخُو جَرِيَالَةَ بَابِلِيَّةٍ مِنَ الرَّاحِ دَبَّتْ فِي الْعِظَامِ شَمُولَهَا

[C] جريالة<sup>1</sup> خمرة بابلية من خمرة بابل والراح من أول الخمر وذلك الشمول  
لانها تشمل العقل

جربالة [C]<sup>1</sup>

٥ غَدَاةَ اللَّوَى إِذْ رَاعَنِي الْبَيْنُ بَغْتَةً وَلَمْ يُوَدِّ مِنْ خَرَقَاءَ شَيْئًا قَتِيلَهَا

٦ وَلَا مِثْلَ وَجْدِي يَوْمَ جَرَعَاءَ مَالِكٍ وَجَمْهُورِ حَزْوَى يَوْمَ سَارَتِ حَمُولَهَا

٧ فَاضْحَتْ بِوَعَسَاءِ النَّمِيطِ كَانَهَا ذَرَى الْأَثَلِ مِنْ وَادِي الْقَرَى وَنَحِيلَهَا

[C D] الوعساء الرملة والنميط موضع الذرى الاعالى ويروى كانها بساتين من  
حجر تدنى نخيلها [وحجر سوق الهامة D]

- (3) ناي فاستعار 264 ii (منح) Asās—يأسا C(1), L\*, L—C, D  
(4) LA (جرل) xiii 115 كَمَيْتٌ تَمَشَّتْ ; TA vii 355 [as text]—C, D, C\*  
جربالة—cf. Gey. Zwei. Ged. 71, 210.  
(5) اذا [in marg. راعك]—Ambr. Const. اذا راعني [marg. as text] بغتة C  
—البين بغته, اذا راعني, قبيلها D—قتيلها C\*, L, L\*—شئنا, بغتة, راعني  
...يقول هي Const. schol.—لم يدبر, ميتا C\*—شئنا, لم يود C, D, C(1), L\*, L\*  
قتلتني حبا فكان اهلي لم يعطوا ديتي وهو مثل  
(6) Ambr. schol.—سارت D—زالت حمولها L, L\*—Ambr., L—مالت حمولها C, C\*  
قال قيل هذا البيت بلى فاستعار القلب يأسا آخ ثم قال ولا مثل وجدى  
يوم جرعاء مالك يوم زالت حمولها من مكان الى مكان النميط واد بالدهناء  
(7) Yāqūt iv 740, 815—LA (نميط) ix 295 ; TA v 235—L, C(1), L\*—  
الوعساء رملة سهلة تنبت احرار Const., Ambr. schol.—او نخيلها L\*—Ambr.,

البقل



١٢ فَمَا لِحِقَّتْ بِالْحَيِّ حَتَّى تَكْمَشَتْ مِرَاحًا وَحَتَّى طَارَ عَنْهَا شَلِيلُهَا

[C D] قوله تكمشت اى اسرعت وطار عنها شليلها من شدة السير

١٣ وَحَتَّى كَسَتْ مِثْنَى الْخِشَاشِ لِعَامِهَا إِلَى حَيْثُ يَشْنَى الْآخِذَ مِنْهَا جَدِيلُهَا

[C D] الخشاش حلقة فى عظم انف البعير واللغام زبد الابل يخرج من افواها

والجديل الزمام<sup>1</sup>

الرفاد [C]<sup>1</sup>

١٤ وَتَحْتَ قُتُودِ الرَّحْلِ حَرْفٌ شِمْلَةٌ سَرِيعٌ أَمَامَ الْيَعْمَلَاتِ نُصُولُهَا

[C] القتود عيذان الرحل وحرف ناقه ضمرة<sup>1</sup> شبيته بحرف السيف وقيل حرف

ضخمة وشبيته بحرف الجبل وهو من الاضداد وقيل الجبل وشملة سريعة

واليعملات الابل التى تستعمل نصولها اى مرورها فى السير وخروجها من

الابل ويقال نصل الشىء اذا خرج

انف ظهرة [C]<sup>1</sup>

الطويل

v.

١ أَخْرَقًا لِلْبَيْنِ اسْتَقَلَّتْ حُمُولُهَا نَعْمَ غَرَبَةً فَالْعَيْنُ يَجْرِي مَسِيلُهَا

[C D] غربة اى بعيدة ونصبها الى الحال اراد نعم استقلت غربة مسيلها دموعها

٢ كَانَ لَمْ يَرَعَكَ الدَّهْرُ بِالْبَيْنِ قَبْلُهَا لِمَيِّ وَلَمْ تَشْهَدْ فِرَاقًا يُزِيلُهَا

(12) C, D, L—تكمشت—L\*—تكمشت—L, C(1), I.\* transpose v. 14 to this place.

(13) TA (جدل) vii 253—كست مشى—D—عنها—L—كمت—C—كان مثنى—C—كمت—L—عنها—D—كست مشى (جدل) TA

(14) L, C(1), L\* قتود الميس

(v.)

وقال يمدح عبید الله ابن معمر التميمي [for التميمي] C, D

(1) Hamasa 624—D, L\* عربة

(2) D—لمى—Ambr., C, C\*, Const.—بمى—L\*, C(1), L—ولم تسور, نزيلها D

يقول لنفسه انت مفعج بالبين فلائى شىء تجزع فاصبر فكانك لم

تشهد فراقا يزيلها اى يخرجها عنك ثم قال بلى قد كان ذلك وقبلها يريد

قبل خرقاء اى راعك الدهر لمى غير مرة

٦ فَيَا مِيْ قَدْ كَلَّفْتَنِيْ مِنْكَ حَاجَةً وَخَطَرَةً حَبٍ لَا يَمُوتُ غَلِيْلَهَا

٧ خَلِيْلِيْ مَدًّا اَلطَّرْفَ حَتَّى تَبِيْنَا اَطْعَنُ بِعَلِيَاءُ اَلصَّفَا اَمْ نَخِيْلَهَا

٨ فَقَالَا عَلٰى شِكِّ نَرِيْ اَلنَّخْلِ اَوْ نَرِيْ لِمِيَّةَ ظُعْنًا بِاَللَّوِيْ نَسْتَحِيْلَهَا

[CD] اللوى منقطع الرمل حيث يرق ويغضى الى الجدد ونستحيلها ننظر اليها

٩ فَقَلْتُ اَعِيْدَا اَلطَّرْفَ مَا كَانَ مِنْبِتًا مِنْ اَلنَّخْلِ خَيْشُومِ اَلصَّفَا وَاَمِيْلَهَا

[CD] خيشوم الصفا والجبل والاميل رمل<sup>1</sup> ممتد سيره يوما ويومين رحل [C]<sup>1</sup>

١٠ وَلَكِنَّهَا ظُعْنٌ لِمِيَّةٍ فَلَرفَعَا نَوَاحِلَ كَالْحَيَاتِ رَسَلًا ذَمِيْلَهَا

[CD] قوله فارفعا اى حثا فى السير نواحل من طول السير يعنى الابل كالحيات لانها شديدة الحركة رسلا ذميلها اى سيرها

١١ فَالْحَقْنَا بِاَلْحِيِّ فِي رَوْنِقِ اَلضُّحَى بِغَالِيِ اَلْمَهَارَى سَدُوْهَا وَنَسِيْلَهَا

[C] قوله رونق الضحى اى اوله بغالى المهارى اى اسرعها فى السير وارتفاعها فى السدو النسيل مثل عدو الذئب

(6) خطوة D—كلفنى L

(7) مدّا C(1), L—مدّ C\*, L\*, D—اطعن D—اطعن C(1), L\*, C\*, C

(8) نستحيلها C\*—قفا لا على C, C\*

(9) الطرق منا كانها D

(10) كالجنان L, C(1), L\*

(11) L—بغالى ii 114 (غلو) Asâs—تعالى L\*—تغالى L—C(1), D—Omitted in  
نمياها

١ أَلَا حَيِّ دَارًا قَدْ أَبَانَ مُحِيلَهَا وَهَاجَ الْهَوَى مِنْهَا الْغَدَاةَ طُلُولَهَا

[CD] يقال بان وأبان واستبان وتبين بمعنى واحد ومحيلها ما أتى عليها حول واحوال

٢ بِمَنْعَرَجِ الْهَذْلُولِ غَيْرِ رَسْمِهَا يَمَانِيَّةٌ هَيْفٌ مَحْتَهَا ذِيُولَهَا

[CD] منعرج معطف والهذلول رمل ويمانية ریح تأتي من قبل اليمن هيف [ريح] حارة وذبول الرياح ما مرّ على الارض منها C omits وهو [D]<sup>1</sup>

٣ لِمِيَّةٍ إِذْ لَا نَشْتَرِي بِزَمَانِنَا زَمَانًا وَإِذْ لَا نَصْطَفِي مَنْ يَغُولَهَا

[D] يغولها يعنى يفتالها بهلاك

٤ وَإِذْ نَحْنُ أَسْبَابُ الْمُوَدَّةِ بَيْنَنَا دُمَاجٌ قَوَاهَا لَمْ يَخْنَهَا وَصُولَهَا

[C] قوله الاسباب اى الاسباب فتائل الحبال والسبب الحبل دماج مدمجة اى قوّة والقوى طاقات الحبل

٥ قَطُوفُ الْخَطَا عَجْزًا لَا تَنْطِقُ الْخَنَا خَلُوبٌ لِأَلْبَابِ الرِّجَالِ مَطُولَهَا

[CD] قوله قطوف الخطا عجزاء عظيمة العجز والخنا [القول] القبيح والفساد فى المنطق خلوب خدوع والالباب العقول

(٦٩)

- (1) حتى دارٍ، منذ الغداة D—الغداة طولها، منك C—Bekri 828 (1)  
 (2) (هذل) Bekri 828—TA—L\*—معرج [in text] C, C\*, D—L, C(1), L\*  
 viii 166.  
 (3) يغولها C\*, D—من يقولها L\*, C(1), L, C  
 (4) [sic]—C\*—لرينحن C—Asâs i 184—TA ii 45—(دمج) LA iii 100; D اصولها  
 (5) مطولها C\*, D, C—L\*—مطلولها L\*—خلوب باسباب العداة L\*, L—جلوب C

٨٦ إِذَا مَا أَمْرُ الْقَيْسِ ابْنِ لُؤْمٍ تَطَمَعَتْ بِكَاسِ النَّدَامَى خَبِيثَتَهَا سِبَالَهَا  
 ٨٧ فَكَاسُ أَمْرِ الْقَيْسِ الَّتِي يَشْرَبُونَهَا حَرَامٌ عَلَى الْقَوْمِ الْكِرَامِ فِضَالَهَا  
 ٨٨ أَيْ آخِرِ الدَّهْرِ أَمْرًا الْقَيْسِ رَمَتْهُ مَسَاعِي قَدِ اعْتَبَتْ أَبَاكُمْ طَوَالَهَا  
 ٨٩ رَأَيْتَكَ إِذْ مَرَّ الرَّبَابُ وَأَشْرَفَتْ جِبَالٌ رَأَتْ عَيْنَاكَ أَنْ لَا تَنَالَهَا  
 ٩٠ فَخَرَتْ بِزَيْدٍ وَهِيَ مِنْكَ بَعِيدَةٌ كَبَعْدِ الثَّرِيَا عِزُّهَا وَجَمَالَهَا  
 ٩١ أَلَمْ تَكْ تَدْرِي إِنَّمَا أَنْتَ مُلْصِقٌ بَدَعَوَى وَإِنِّي عَمُّ زَيْدٍ وَخَالَهَا  
 ٩٢ سَتَعَلَّمَ أَسْتَاهُ أَمْرِ الْقَيْسِ أَنَّهَا صِغَارٌ مَنَامِيهَا قِصَارٌ حِبَالَهَا

[CD] مناميا والنماء هو الارتفاع والجبال رؤوس القوم وأشرفهم ويروى صغار مقاربيها والمقاري الجفان

- (86) *خَبِيثَتَهَا* L\*—*حَسْبَهَا* D—*مَاحِبَتَهَا* Agh. vii 62—*خَبِيثَتَهَا* Yāqūt iv. 481—*تَشَارَبُوا بِكَاسِ* BM—*تَطَمَعَتْ* C(1)
- (87) Ambr. schol. *إِذَا مَا أَمْرُ الْقَيْسِ الَّذِي* D—*وَكَانَ أَمْرُ الْقَيْسِ الَّذِي* C—*فِضَالَهَا* فضالها فضله الخمر والجميع فضال أي ما يشربون في كؤوسهم
- (88) L—*أَمِنْ* C—*آخِرِ اللَّيْلِ* C(1) omits 88, 89.
- (89) L, C, Ambr. *رَمَتْهُ* D—*إِذَا مَرَّ* D—*حِبَالِي* C—*حِبَالِي* D—*حِبَالِي* Ambr., L, L\*—*وَنَاطَيْتُ إِذْ*
- (90) L, BM, C(1) *وَفَعَالِهَا* C, D—*وَجَمَالِهَا* cf. Maid. iii i 522; Wr. Gr. ii 112—*هَذَا مَتَى مَنَاطُ الثَّرِيَا*
- (91) BM *يُرِيدُ زَيْدٍ مَنَاءً* Ambr. schol. *تَدْرِي أَنْ أَصْلَكَ مُلْصِقٌ*, *أَمَّا كُنَيْتُ* BM
- (92) C, D, C\* *أَشْبَاهُ* L, BM *أَسْتَاهُ* C, D—*صِغَارٌ* BM, L—*ضَعَافٌ* D—*حِبَالِهَا* C(1)—*To this poem should belong the verses, attributed to Dhu 'r-Rummah, cited 'Aini iv 150, 151; Khiz. iv 428 (anon.); Howell p. iii 504; Mughni 26; Es-Suy. Shaw. 70:*

<sup>1</sup> *تَهَاضُ بَدَارٌ قَدْ تَقَادَمَ عَهْدُهَا وَإِنَّمَا بِأَمْوَاتِ أَلَمَّ حِبَالِهَا*  
*وَكَيْفَ بِنَفْسِي كَلَّمَا قِيلَ أَشْرَفَتْ عَلَى الْبَرِّ مِنْ دَهْمَاءِ هَيْضِ أُنْدَمَالِهَا*

<sup>2</sup> *نَلَمَ (Es-Suy.) نَلَمَ (Mugh.) نَهَاضُ (How.)*  
 As also the verse cited LA xiii 253; TA viii 319; Lane 857 (cf. Diw. lxvii 78)

*وَيَشْرَبْنَ أَجْنًا وَالنَّجْمُ كَانَتْهَا مَصَابِيحُ دَحَالٍ يُدَكِّي دُبَالَهَا*

٨١ فَقَمْنَا فَرْحَنَا وَالْدَوَامِعُ تَلْتَضِي عَلَى الْعَيْسِ مِنْ شَمْسِ بَطِي زَوَالِهَا  
٨٢ وَلَوْ عَرَبَتْ أَصْلَابُهَا عِنْدَ بَيْهَسٍ عَلَى ذَاتِ غَسَلٍ لَمْ تَشْمَسِ رِحَالُهَا

[C D] اصلاها يعنى اصلاب الابل وقيل بيهس اسر رجل منهم امتدحه يقول  
لو اتينا بيهسا وحططنا رحالنا عنده لم تكن رحالنا فى الشمس

٨٣ وَقَدْ سَمِيتَ بِاسْمِ امْرِئِ الْقَيْسِ قَرْيَةً كِرَامٌ صَوَادِيهَا لِيَامَ رِجَالِهَا  
٨٤ تَظَلُّ الْكِرَامُ الْمَرْمُلُونَ بِجَوْفِهَا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ حَمَلُهَا وَحِيَالُهَا

[C D] يقول سواء عليهم حالت هذه النخل او حملت لا يؤكل منها شيء ولا  
يقرى منها ضيف

٨٥ بِهَا كُلُّ خَوْثًا الْحَشَا مَرِيَّةٌ رَوَادٍ يَزِيدُ الْقُرْطَ سَوَاءً قَدَالِهَا

[C] خوثاء الحشى مرغبة البطن رواد يرود يجىء ويذهب لا يستقر فى موضع

- (81) C (1), L, L\*—المد امع—C, D—والدوامع—L, L\*—زيالها—L, A—(دمغ) x 306; الدوامع واحدها دامغة وهى حديدية—Ambr. schol. فرحنا وقمنا 9 TA vi—(همد) v 55; TA ii 585 attribute to Hishâm, brother of Dhu'r-Rumma, a somewhat similar verse:  
قَطَعْتُ وَيَوْمَ ذِي هَمَادِي تَلْتَضِي بِهِ الْقُورُ مِنْ وَهَجِ اللَّظَى وَفَرَاهِنُهُ  
الدامغة طوق الحديد الذى يوضع على رأس اخر الرجل  
يقول فهذه الحديدية تلتهب من شدة وقع الشمس
- (82) Yâqût iv 481 عبرت—C—عربت—L\*—عربت—D—رجالها, بيهس, عبرت—Agh. vii 61—رسل—Ambr. schol. ولو غرست اصلاها 62; ولو وضعت اكوارها, رسل—Agh. vii 61—عربت
- (83) Yâqût iv 481—Bekri 527 (كريم)—Agh. xvi 116; vii 61—L, L\*—ولو—Ambr. schol. الصوادى النخل التى لا تسقى انما تشرب بعروقها والواحدة صادية
- (84) Yâqût iv 481; Agh. vii 61 يظلل—Ambr., L, BM, C, D—بجوفها—Ambr. schol. المرملون الذين لا زاد معهم—BM, Ambr. schol. المرملون قوم لا زاد معهم حياها لا تحمل يقول لا يطعمون احدا
- (85) LA—يريد (1) C—يريد, مرابة 620 TA i; سوء, الحشى, يزيد 452 (خوث) ii—LA—القدال ما عن يمين الرأس وشمالها—BM schol. سواء—C, D—يزيد—L, L\*

٧٧ لِأَلْقَاكَ قَدْ آدَابَتْ وَالْقَوْمُ كَلَّمَا جَرَتْ حَذُوَ أَخْفَافِ الْمَطَايَا ظِلَالِهَا

[C D] آدَابَتْ<sup>1</sup> آدَابَتْ فِي السَّيْرِ وَالِدُّوْبُ<sup>2</sup> الدَّوَامِ عَلَى الشَّيْءِ. [وَالْقَوْمُ رَفَعَ عَلَى

العطف على ضمير الفاعل وهو التاء C] [وظلالها أراد لألقاك كَلَّمَا جَرَتْ

ظلال المطايا وحذوة منصوب على الحال أراد حذوة الاخفاف فهذه

الاخفاف المطايا ويروى كَلَّمَا جَرَى [D]

وجد [D]<sup>3</sup> الدوت [C]<sup>2</sup> اذا انت [C]<sup>1</sup>

٧٨ نَزَلْنَا وَقَدْ غَارَ النَّهَارُ وَأَوْقَدَتْ عَلَيْنَا حَصَى الْمَعْزَاءِ شَمْسٌ تَنَالُهَا

[C D] غَارَ النَّهَارُ انْتَصَفَ وَالْمَعْزَاءُ الْإِمْعَزُ مِنَ الْأَرْضِ الصَّلْبَةِ ذَاتِ الْحَصَى

٧٩ فَلَمَّا دَخَلْنَا جَوْفَ مَرَاةٍ غَلِقَتْ دَسَاكِرُ لَمْ تَرْفَعْ لِخَيْرِ ظِلَالِهَا

[C D] [جوف منصوب على الظرف ظلالاتها موضع القرة<sup>1</sup> C] ويروى غَلِقَتْ مَخَادِعَ

والمخادع البيوت امرأة اسمر قرية والدساكر القرى العامرة [والدساكر

المخادع هاهنا وفي غير هذا الموضع القرى D]

وقوع الحرب [C]<sup>1</sup>

٨٠ بَنِينَا عَلَيْنَا ظِلٌّ أَبْرَادٍ يُمْنَةٌ عَلَى سَمِكِ أَسْيَافٍ قَدِيمٍ صِقَالِهَا

(77) المَطَايَا (1) C, L\*, L, Ambr. — حدود — Ambr., BM — جد — D — آدَابَتْ — Ambr. — آدَابَتْ — C (77)

— Ambr., BM, L, L\* transpose 76, 77 and then introduce vv. 88, 89 —

BM schol. يقول سارت هذه الابل مما آدَابَتْهَا لِأَلْقَاكَ كَالْبَلَايَا وَآدَابَتْ الْقَوْمَ

— ايضا جرت الاخفاف حذو<sup>1</sup> ان ظلال ومثله وانتعل الظل فصار جواريا<sup>2</sup>

يريد رب امثال البلايا قد آدَابَتْ لِأَلْقَاكَ يقول الظل حذو Ambr. schol.

اخفافها وذلك نصف النهار ومثله قول الاعشى إذا الظل احرزته الساق

جوربا [BM sic]<sup>2</sup> حدو [BM]<sup>1</sup>

(78) BM — وقد طال — Agh. vii 61; xvi 116 — غور) LA (78)

— C, C\* follow Agh. in the opening verses, [which are not included in the text, as being mere repetitions of 78, 80, 79, 83, 90].

(79) Yāqūt iv 481 لم يفتح — فلما وردنا امرأة اللؤم, لم يفتح — Agh. vii 62 — Agh.

vii 61; xvi 116 اغلقوا — فلما رأنا اهل امرأة اغلقوا — BM, Agh. xvi 116; Agh. vii 61;

L, L\* — مخادع — Ambr., D, C — دساكر — TA (مَرَق) i 118; LA i 152 — غَلِقَتْ —

Bekrī 527 — Ambr. schol. ويروى مخادع والدساكر القرى

(80) Agh. xvi 116; vii 61 — انحنأ فظللنا بابراد — C [v. 2], C\*, Agh. xvi 116 عتاق

رقاق واسياف — عليها — BM — نصالها — C — واسياف

٧٣ فَفَنَحِي لَهَا أُمَّ لَا فَإِنْ لَا فَلَمْ نَكُنْ بِأَوَّلِ رَاجٍ حِيلَةً لَا يَنَالُهَا

٧٤ إِذَا فَرَمَانِي اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَا أَرَى بِزُرْقِ النَّوَاحِي لَمْ تُفَلِّ نِصَالُهَا

٧٥ وَأَنْ رَبَّ أَمْثَالِ الْبَلَايَا مِنَ السَّرَى مُضِرٌّ بِهَا الْإِدْلَاجُ لَوْ لَا نِعَالُهَا

[D] البلايا جمع بليّة [وهي] الناقة تشدّ عند قبر صاحبها فلا تعلق ولا تسقى حتى تموت

٧٦ وَخَوَّصَاءٌ قَدْ نَفَرَتْ عَنْ كُورِهَا الْكُرَى بِذِكْرَاكِ وَالْأَعْنَاقُ مِيلٌ قِلَالُهَا

[C D] خوصاء غايرة العين يعني ناقته وكورها رحلها نفرت طيرت الكرى النوم

بذكراك يعني انه غناهم بذكراها فزال عنهم النوم والقلال الرؤوس<sup>1</sup> واحدها قلّة<sup>2</sup> وهي مشتق من قلّة الجبل

القلل [D]<sup>2</sup> الدروس [D]<sup>1</sup>

(73) Ambr. حاجة C\*—فإن لا فلم نكن بالأول راجح حاجة، فنحى (73)  
D—فان قلت، فنحن، راجح حيلة C—فنحن لها امر لا فان قلت نكن  
El Fârisi 20\*—فان لا فلم يكن، راجح حاجة، (sic) فسحا

فَنَحِي لَهَا أَوْ لَا فَإِنْ لَا فَلَمْ نَكُنْ، رَاجٍ حِيلَةً

verses 72, 73 are not in BM, L or C(1). In D v. 71 follows vv. 72, 73.

(74) C(1) Ambr., لم تفل نصالها L (marg.)—لم يقل D—لم تفل C\*—لم نعل C  
BM omit—لم تفل; see ante Diw. xvii. 10.

(75) L, L\*, D, BM—رَبِّ، مُضِرٌّ بِهَا—BM—البرايا، واد C\*, C—وان BM, L, L\*, D

(76) مثل قلالها

٦٩ أَلَمْ تَعَلِّمِي يَا مِي أَنِّي وَبَيْنَنَا مَهَاوٍ يَدْعُنِ الْجُلُسَ نَحْلًا قَتَالَهَا

[C D] مهاوى واحدها مهواة وهي الارض البعيدة اى تهوى فيها والجلس الناقة المشرفة<sup>1</sup> ومن ذلك قيل لوجد جلس من ارتفاعها ونحلا بفتح النون نحل الجسد والقتال القتال<sup>2</sup> والغلظ والكديبة بمعنى القتال يقال بعير ذو كديبة<sup>3</sup> وذو جزر

ذكر [D]<sup>3</sup> الكسال [D]<sup>2</sup> الموقدة [C]<sup>1</sup>

٧٠\* [أَحَدْتُ عَنْكَ النَّفْسَ حَتَّى كَانَتْ كَأَنَّي أَنَا جِيكَ مِنْ قُرْبٍ فَيَنْصَاحُ بِأَلْهَا]

٧٠\* أَمْنِي ضَمِيرَ النَّفْسِ إِيَّاكَ بَعْدَمَا يُرَاجِعُنِي بِشَى فَيَنْسَاحُ بِأَلْهَا

[C D] امتى ضمير النفس بليقائك والبث الحزن وفي كتاب الله تعالى ﴿إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ﴾<sup>1</sup> وينساح يذهب وقوله بألها اى حالها [ويقال للرجل اذا ما ضبط في كلامه انساح مسحله في كلامه اى قد اتسع الكلام له D]

<sup>1</sup> Qor. xii 36

٧١ سَلِيَ النَّاسَ هَلْ أَرْضَى عَدُوَّكَ أَوْ بَغَى حَبِيبِكَ عِنْدِي حَاجَةٌ لَا يَنَالُهَا

٧١\* [وَمَنْ يَتَّبِعْ عَيْنِي فِي النَّاسِ لَا يَزَلْ يَرَى حَاجَةً مَمْنُوعَةً لَا يَنَالُهَا]

٧٢ خَطِيلِي هَلْ مِنْ حِيلَةٍ تَعْلَمَانِيهَا يُدْنِيكُمَا مِنْ وَصْلِ مِي أَحْتِيَالُهَا

(69) LA (قتل) xiv 69—LA—اَنِّي TA viii 129; مِي اَنَا xiv 172, 173 (نحل) LA (69) —فيافي يدعن (نحل) ii 243; but (قتل) ii 230—El Gauh. —اَنِّي TA viii 75— I. Sid. vii 73—Tahdh. 224—Maid. (Cairo) ii 37—C, C\*—قتالها—D—BM schol. ... القتال الكديبة والغلظ

(70\*) This (a variant of 70) is only to be found in LA (قتل) xiv 69.

(70) L—Lane 1482—Tahdh. 224.—فينسج, بشى, يراجعن L

(71) C, D—سل—L—أو بقى—L\*—او يعى [sic].

(71\*) Only in BM, and possibly spurious.

(72) C, D—يُدْنِيكُمَا مِنْ وَصْلِ مِي—Ambr.; El Fârisi 20<sup>r</sup>—من حاجة Ambr.—من حيلة, بدنيكما من وصل



٦٥ [عَلَى كُلِّ حُرْجُوجٍ يُصَافِحُ خَدَّهَا مَثَانِي زِمَامِ الْوَرْدِ يَهْفُو جِلَالَهَا]

[C] حرجوج طويلة الظهر ومثاني<sup>1</sup> زمام الأزمة والورد الحمراء<sup>2</sup> يهفو جلالها  
أى يجىء ويذهب

حمل [C]<sup>2</sup> الميل [C]<sup>1</sup>

٦٦ تَرَامَى الْفِيَاْفِي بَيْنَهَا قَفْرَاتَهَا إِذَا اسْحَنَكَّتْ مِنْ عُرْضِ لَيْلٍ جِلَالَهَا

[C] يقول هذه الفيافي وتبينها<sup>1</sup> وقفراتها<sup>2</sup> ترامى بنا وباطلاح الجلال اسحنكت<sup>3</sup>  
ما شد من ثوبها وعرض الليل ناحيته

الخلال اسحنكت [C]<sup>3</sup> قرانها [C]<sup>2</sup> وبتيها [C]<sup>1</sup>

٦٧ بِنَا وَبِاطْلَاحٍ إِذَا هِيَ وَقَعَتْ كَسَا الْأَرْضَ أَذْقَانَ الْمَهَارَى كَلَالَهَا

[C] الاطلاح المعيبة<sup>1</sup> يعنى الابل اذا هي وقعت اى بركت<sup>2</sup> والكلال هو  
الاعياء<sup>3</sup> يقول ضرها<sup>4</sup> الاكلال

ضر [C]<sup>4</sup> see note [C]<sup>4</sup> الاعياء [C]<sup>3</sup> تركت [C]<sup>2</sup> المعيبة [C]<sup>1</sup>

٦٨ نَوَاشِطُ بِالرُّكْبَانِ فِي كُلِّ رُحْلَةٍ تَهَالِكُ مِنْ بَيْنِ النَّسْوَعِ سِخَالَهَا

[C D] نواشط تخرج من ارض الى ارض يعنى الابل والرحلة الارتحال يقول  
انه لذو رحلة اذا كان قويا على السفر تهالك تساقط سخالها اولادها

(65) رحالها, نضاح D—جلالها C (65)

(66) ترامى فى الفيافي ستها [sic] D—بيتها وقرانها C (66)  
C (1) omits—C اسحنكت—C, D جلالها—Ambr. schol. اى ترمى  
هذه الى هذه وهذه الى هذه فياف يقول هذه فياف وهذه فياف وبينها قفرات  
من الارض فبى ترامى بنا وباطلاح اسحنكت اشتد سوادها قال الاصمعي  
يقول ترامى بنا—BM schol. هذه مثل يقول اشتد سواد الليل على الارض  
الفيافي بينها قفراتها اى ترمى بنا هذه الى هذه وهذه الى هذه واسحنكت  
اشتد سوادها...

(67) Ambr., C, D—BM, L, L\*, C (1) اذا وقعت بنا (67)  
C's gloss is an abridgment of Ambr.: at the end it should be: يقول الكلال القاها...  
وهو الاعياء فصير اذقانها كسوة الارض

٦٠ فَمَرَّ عَلَى الْقُصُوصِ النَّضِيِّ فَصَدَّهٗ تَلِيَّةٌ وَقَتٍ لَمْ يَكْمَلْ كَمَالَهَا

[C D] القصوى قصوى الحمير والنضى<sup>1</sup> القدح اذا لم ينصل ولم يكن له نصل  
فهو نضى رأسه فى عود السهر

النضاء [C]<sup>1</sup>

٦١ وَقَدْ كَانَ يَشْقَى قَبْلَهَا مِثْلَهَا بِهِ إِذَا مَا رَمَاهَا كَبْدَهَا وَطَحَّالَهَا

[C D] ويروى قلبها وطحها يقول قد كان يشقى مثل هذه الحمير هذا  
الصائد فيها ما شققت سهما هي به وقد كان يشقى كبدها وطحها اي  
يرميها فيشقيان اي يصيبها سهما

٦٢ فَوَلَيْنَ يَذْرِيْنَ الْعَجَاجَ كَأَنَّهُ عَنَّانُ إِجَامٍ لَمَجِّ فِيهَا أَشْتَعَالَهَا

٦٣ أَوْلَيْكَ أَشْبَاهُ الْقَلَاصِ الَّتِي طَوَّتْ بِنَا الْبُعْدَ طَيًّا وَهِيَ بَاقِي مِطَالَهَا

[C] يقول أولئك الحمير من اشباه هذه القلاص والقلاص الاناث من الابل  
مطالها مطاوتها

٦٤ [وَهَلْ حَدَّثَانُ أَنْ تَجُوبَ بِنَا السَّرَى إِلَيْكَ الْمَطَايَا نُوْقَهَا وَجَمَالَهَا]

- (60) ... تَلِيَّةٌ وَقَتٍ BM schol. — فرده BM — النصى — Ambr. — القصى L\*, I. — النضاء C (60)  
صد السهر لم يكمل كمالها لم يتم اجلها ويروى Ambr. schol. بقیه وقت  
بقیة وقت
- (61) وروى ابو عمرو — Ambr. schol. — يشقى — Ambr., BM, L — شقى — D — يشقى C (61)  
وقلبها وطحها
- (62) ينشبن — BM, C\* — عشاء — D — عئان — C — ينشبن — C (1) — يتشبن — L — يذرين — C, D  
فولین یخلفن — Ambr.
- (63) التى رمت — Ambr., C(1), BM, L\*, L — امثال — L, C(1), L\* — اشباه — C, D — Ambr.,  
بنا التیة\* — L\*, C(1), BM, L, Ambr. — وهى ما فى — D
- (64) — vv. 64, 65 are not in L, C(1), BM or Ambr. and are probably spurious. — حدثان — C, C\* — نحوت، یحدثان — D

٦٥ [عَلَى كُلِّ حُرْجُوجٍ يَصَافِحُ خَدَّهَا مَثَانِي زِمَامِ الْوَرْدِ يَهْفُو جَلَالَهَا]

[C] حرجوج طويلة الظهر ومثاني<sup>1</sup> زمام الأزمة والورد الحمراء<sup>2</sup> يهفو جلالها  
اي يجيء ويذهب

حمل [C]<sup>2</sup> الميل [C]<sup>1</sup>

٦٦ تَرَامِي الْفِيَّافِي بَيْنَهَا قَفَرَاتُهَا إِذَا اسْحَنْكَتْ مِنْ عُرْضِ لَيْلٍ جَلَالَهَا

[C] يقول هذه الفيافي وتبيها<sup>1</sup> وقفراتها<sup>2</sup> ترامي بنا وباطلاح الجلال اسحنكت<sup>3</sup>  
ما شد من ثوبها وعرض الليل ناحيته

الخلال اسحنكت [C]<sup>3</sup> قرانها [C]<sup>2</sup> وتبيها [C]<sup>1</sup>

٦٧ بِنَا وَبِاطْلَاحٍ إِذَا هِيَ وَقَعَتْ كَسَا الْأَرْضَ أَذْقَانَ الْمَهَارَى كَلَالَهَا

[C] الاطلاح المعيبة<sup>1</sup> يعني الابل اذا هي وقعت اي بركت<sup>2</sup> والكلال هو  
الاعياء<sup>3</sup> يقول ضرها<sup>4</sup> الاكلال

ضر [C]<sup>4</sup> see note [C] الاعياء [C]<sup>3</sup> تركت [C]<sup>2</sup> المعيبة [C]<sup>1</sup>

٦٨ نَوَاشِطُ بِالرُّكْبَانِ فِي كُلِّ رُحْلَةٍ تَهَالِكُ مِنْ بَيْنِ النَّسُوعِ سَخَالَهَا

[C D] نواشط تخرج من ارض الى ارض يعني الابل والرحلة الارتحال يقول  
انه لذو رحلة اذا كان قويا على السفر تهالك تساقط سخالها اولادها

(65) رحالها, نضاح D—جلالها C

(66) BM, L, L\*, Ambr. [as text], ترامي اي ترمي. Ambr. schol. جلالها—C, D اسحنكت C (1) omits—D [sic] بيتها وقرانها C  
هذه الى هذه وهذه الى هذه فياف يقول هذه فياف وهذه فياف وبينها قفرات  
من الارض فهي ترامي بنا وباطلاح اسحنكت اشتد سوادها قال الاصمعي  
يقول ترامي بنا—BM schol. هذه مثل يقول اشتد سواد الليل على الارض  
الفيافي بينها قفراتها اي ترمي بنا هذه الى هذه وهذه الى هذه واسحنكت  
اشتد سوادها...

(67) Ambr., C, D اذا وقعت بنا BM, L, L\*, C (1) gloss is  
an abridgment of Ambr.: at the end it should be : يقول الكلال القاها...  
وهو الاعياء فصير اذقانها كسوة الارض

٥٤ إِذَا شَاءَ بَعْضَ اللَّيْلِ حَفَّتْ لِحْوَتِهِ حَفِيفَ الرَّحَا مِنْ جِلْدِ عَوْدٍ تُفَالِّهَا

[CD] [ويروى حفت لجرسه الصوت يقول اذا شاء الصائد حفت الحية لصوته

والعرب تقول اذا شئت<sup>1</sup> ان يؤذيك فلان وهو لا يشاء<sup>2</sup> D] والثفال جلد .

موضوع تحت الرحا يقع عليه الدقيق [والعود الهرم من الابل D]

لا يساوه [D]<sup>2</sup> شب بوديك sic [D]<sup>1</sup>

٥٥ فَجَاءَتْ بِأَغْبَاشٍ تَحْرَى شَرِيعَةً تِلَادًا عَلَيْهَا رَمِيهَا وَاحْتِبَالَهَا

[C D] فجاءت يعنى الحمير الاغباش بقية من سواد الليل الى آخره وجمع

اغباش تحرى تعتمد وتقصد [ويروى تحجى شريعة تحجى تلزم يقول

فلان تحجى ذلك الموضع اذا لسق اليه وألزمه D] والتلاد القديمة يقول

قديمًا على هذه الشريعة وفي هذه الحمير احتبالها<sup>1</sup>

احتبالها [C D]<sup>1</sup>

٥٦ فَلَمَّا تَجَلَّى قَرَعُهَا الْقَاعَ سَمِعَهُ وَبَانَ لَهُ وَسَطُ الْأَشَاءِ أَنْفِلَالَهَا

[C D] اراد فلما تجلّى<sup>1</sup> سمعه قرع الحمير والتجلّى<sup>2</sup> النظر فى اشراف ويروى

قرعها القاع سمعها يعنى سمع الصائد قرع الحمير القاع والاشاء النخل

الصغار [وانفلالها دخولها والانفلال الدخول فى الشيء D]

التحلى [C D]<sup>2</sup> تحلى [C D]<sup>1</sup>

(51) C(1) -C -Rḥā -Ambr. -يغضى للليل C\*, C -بحرسه I\* -حفت لصوتها C, D (51)

اذا شاء الصائد حفت لجرسه هو لا يشاء ذلك -Ambr. schol. -لجرسه Ambr.

واتما يعنى انه واجد لذلك والعرب تقول اذا شئت ان يؤذيك فلان اذاك

وانت لا تشاء ولكنك واجد لذلك منه

C, -واحتبالها TA -تحجى -C, D, L, Ambr. (55) LA xviii 181; TA x 84; C(1), L, Ambr.

تحرى C, D -واحتبالها -BM, Ambr. [sic] تحجى -BM, Ambr. -أحتبالها I\*, L, D, L, I\*

Ambr. -تحجى. وَأَعْتَدَ أَلَهَا, بلادا عليها 460 ii (حجا) -El Gauh. -سريرة I\*

...تلادا عليها رميها يقول قديمة لها ولا باتها ثم قال عليها اى على schol.

هذه الشريعة رميها واحتبالها...ويروى تحرى اى تعمد

(56) LA xviii 166; TA x 77 -LA (جلا) -تحلى -LA xviii 208; TA x 95 (حلا) LA

BM, Ambr., margin -وكان C -وبان D -تحلى D, C -قرعه TA -تجلّى

...ويروى اذا ما تجلّى قرعها -Ambr. schol. -وحال L\*, L -of LA xviii 166, L\*

القاع سمعه وهو قول ابي عمرو وبان له وسط الاشاء اراد فلما تجلّى

سمعه والتجلّى النظر بالاشراف وهو قول الاصمعى حال تحرك وسط الاشاء...

قال وقوله وبان له بان ليس من كلام العرب ولا ادرى كيف سمعته

اتما يقال ابان الامر وبين ولو كان بان الامر استباننا كان يقال امر

بائن ولكن بان اذا انقطع منك من بان الخليط فقلت له نحن نرويه

حال فقال لا اعلم كيف سمعته

٥١ يَرَاوِدُهَا فِي جَوْفِ حَدْبَاءٍ ضَيِّقٍ عَلَى الْمَرْءِ إِلَّا مَا تَحَرَّفَ جَالَهَا

[C D] ويروى في جوف غبراء [يعنى] قفرة الصائد وهى الحدباء<sup>1</sup> ايضا يراوئها  
يعنى الصائد يراوئ الحمير فى جوف القفرة [وجالها جانبها يقول جانبها  
ضيق عليه إلا ما تحرف D]  
الحدباء [D] الخدر [?] <sup>1</sup>

٥٢ يَبَايْتُهُ فِيهَا أَحْمَرٌ كَأَنَّهُ أَبَاضٌ قَلْوَصٌ أَسْلَمْتَهَا حِبَالَهَا

[C D] يبايته يبيت معه<sup>1</sup> فى القفرة<sup>2</sup> احمر يعنى حية سوداء ذكر والاحمر الاسود  
كانه اباض كان الحية اباض قلووص والاباض جبل يشد به بطن البعير  
الى رسغه<sup>3</sup> اسلمتها حبالها يقول تقطعت الحبال [والقلوص الناقة الفتاة]  
الفرة [D] النبوت [C] <sup>2</sup> تباية سامعة [D] نباتيه نبت معه [C] <sup>1</sup>  
نسعين [C] <sup>3</sup>

٥٣ وَقَرْنَا يَدْعُو بِاسْمِهَا وَهُوَ مُظْلِمٌ لَهُ صَوْتُهَا أَوْ إِنْ رَأَاهَا زِمَالَهَا

[C D] قرناء يعنى حية ذات قرنين يدعو باسمها صوتها يقول اذا سمع صوتها  
علم انها حية والزمال المشى فى جانب يقول اذا رآها تمشى عرف مشيتها  
يعنى الصائد ويدعو له صوتها  
ويروى [C] <sup>1</sup>

- (51) - [حدباء for حدباء C - جوف حدباء D - جدباء, حالها i 223 (رصد) Asās -  
يعنى Ambr. schol. غبراء BM حدباء Ambr. - تحرف D - تحرق C, L  
ان الغبراء ضيق جالها على امرء إلا ان يتحرف وجالها ما حولها يقال  
جال وجول قال تضييق عليه تلك الحفرة اذا تحرف الرجل
- (52) 209 (قرن) xvii (C, L, BM, D, Ambr., I, \* - نباتية C - تباية D  
يبايت الصائد فى القفرة احمر وهو الشجاع الاسود... BM schol. - يبايته  
وقرنا ايضا بالنصب والقرناء أفعى تدعو باسمها يقول يبين لهذا الصائد  
وهو صوتها انها افعى من غير ان ينظر اليها يبين له مشيتها اذا رآها انها  
افعى - LA and BM both read يبايته, but no بيت is in the dic-  
tionaries. - Ambr. schol. عقالها والعقال مائة وكلّ جبل مائة
- (53) - Instead of the صوتها ارئانها وزمالها 209 (قرن) LA - له جرسها BM  
له صوتها وارئانها وارمالها [sic] D reads [sic] - perhaps intended  
for ارئانها وزمالها [as in LA].

٤٨ وَقَدْ بَاتَ ذُو صَفْرَاءَ زَوْرَاءَ نَبْعَةٍ وَزُرْقٍ حَدِيثٍ رِيْشَهَا وَصِقَالَهَا

[C] صفراء يعنى القوس لانها من نبع والتبع يضرب الى الصفرة زوراء المعوجة<sup>1</sup>  
والزرق هى النصال والريش معروف

العرضة [C]<sup>1</sup>

٤٩ كَثِيرٌ لَمَّا يَتْرُكُنْ فِي كُلِّ جُفْرَةٍ زَفِيرٌ الْقَوَاضِي نَحْبُهَا وَسَعَالُهَا

[C D] كثير مجرور لانه معطوف على الزرق ويجوز رفعه على انه خبر مبتدأ  
مقدر تقدير زفير القواضي<sup>1</sup> كثير والقواضي<sup>1</sup> التى يقضى عليها الموت  
ونحبها اى موتها والسعال<sup>2</sup> عند الموت نسقا<sup>3</sup> [والنحب الموت والمديدة<sup>4</sup>  
وكان الموت لما يتركن الى الماء اى لما بعدن من الوحش المجروحة  
فبى تزفر والسعال عند الموت D]

وامديد ركان [D]<sup>4</sup> الصبر [C]<sup>3</sup> الشعال [C]<sup>2</sup> القواضي [D]<sup>1</sup>

هـ أَخُو شَقَّةٍ يَأْوِي إِلَى أُمِّ صَبِيَّةٍ ثَمَانِيَةَ لَحْمِ الْأَوَابِدِ مَالَهَا

[C D] ويروى اخو قنرة<sup>1</sup>. والقنرة بيت يتخذ الصائد يستتر فيه للوحش تسمى  
الناموس<sup>2</sup> والهواة الاوابد [الوحوش]

النافوس [C]<sup>2</sup> فترة [C]<sup>1</sup>

(48) C تسبها وصقالها بان C; but corrected in marg. to text—omitted in D.  
(49) Ambr., C, L, القواضي—L\*, BM, C (1)—D القواضي—L\*, C (1) القواضي—L\*, BM, C (1) حفرة—C, D, L, C (1) شعالها  
والجفرة الوسط قال الاصمعي الجفرة والبحرة والشجرة والزفرة الوسط  
وردد السعال نسقا على الزفير وقال يرفع النحب يريد كثير نحبها وسعالها  
فقلت له القواضي نحبها هذا يرويه الناس فقال لا نقال للوحش تقضى  
نحبها وقال ايضا فيها مثل هذا <sup>١</sup> وقرناء يدعو باسمها وهو مظلم له  
صوتها اى ان رآها ومالها <sup>٢</sup> [v. 53 post] فقلت له يخبره عنها فى الظلمة  
صوتها او ان رآها نهاراً عرفها بمشيتها فقال تراها لو كانت مسلوخة  
اكانت تخفى عليه بقرنها ولونها وقصر ذنبها ليس هذا بشىء... وقال نحبها  
ويروى حدبها منهن D's schol. begins كالشحج ومنه انتحاب المرأة  
كثير BM schol. فى كل حفرة كثير مردود لانه مجرور على الزرق<sup>1</sup>  
مردود على الزرق والجفرة الوسط والقواضي المرميات اى تترك هذه النبال  
كثيرا من الوحش فيها رمية فبى تزفر ورد السعال نسقا على الزفير  
الردف [D]<sup>1</sup>

(50) اخو شقة C—صيبة D—يمانة C, BM, D, L

٤٤ كَأَنَّ هَوَى الدَّلْوِ فِي البَيْتِ شَلَّةٌ بِذَاتِ الصَّوَى الآفَهُ وَأَنْشَلَالَهَا

[CD] شلته طرده وانشلالها طردها والصوى الاعلام ايضا وهو ما ارتفع من الارض في غلظ الواحد صوة

٤٥ لَهُ أَزْمَلٌ عِنْدَ القَذَافِ كَأَنَّهُ نَحِيبُ التَّكَالِي تَارَةً وَأَعْتَمَّهَا

[CD] ازمل صوت القذاف تقاذف في السير والقذاف المقاذفة والمرامة يقول كان صوت هذا المسجل صوت التكالي من النساء واعتولها رفع صوتها بالبكاء

٤٦ رِبَاعٌ لَهَا مَذْ أَوْرَقَ العُودِ عِنْدَهُ خُمَاشَاتُ ذَحِلٍ لَا يَرَادُ امْتِثَالَهَا

[CD] رباع في سنه يعنى الحمار والخماشات الخدوش وخميشه نخدشه والذحل الحقد والامتثال الاقتصاص [يقال مثل فلان من فلان اذا اقتص منه ويروى ما يراد امتثالها D]

٤٧ مِنْ العِضِّ بِالأَفْخَازِ أَوْ حَجَبَاتِهَا إِذَا رَابَهُ اسْتِعْصَاؤُهَا وَعِدَالُهَا

[CD] يقول هذا العَضُّ والخماشات من العَضِّ بالأفخاز والحجبات رؤوس الاوراك يقول اذا رأى الفحل استعصاء الاتان بزومها بأفخازها او في حجباتها والعدال ان تعدل عنه اى تميل الى طريق غير طريقه الذى يريده [ويروى ودحالتها والدحال ان يميل احد شقيها D]

(44) C, D الضوى—C (1), BM, L, L\*—بذات—Aldād 243—LA (هوى) xx 248 ; TA x 415 cite [anon.] هَوَى الدَّلْوِ أُسْلَمَهَا الرِّشَاءُ. In the margin of LA this citation is attributed to Dhu 'r-Rummah, but it is the second hemistich of v. 21 of Zoheir's first qasida, Ahl. p. 76 ; Landb. 156.

(45) TA (عول) viii 39—ارمل—C, D التوالى—C, L—ارمل—L—القفا—L—ارمل—C, L—التوالى—C, D—ارمل—viii 39 (عول) TA—ما يراد—Ambr.

(46) LA (خميش) viii 188, TA iv 309—لها مَذْ—El Gauh. (مثل) ii 238—Asās—لها—LA—له—L—لها, رباع—i 164 (خميش) TA, Asās, El Gauh., Ambr. ما يراد—Ambr. schol.—ما يراد—Ambr.

(47) D (دحل) xiii 156; TA vii 286—وعدالها—LA—(دحل) xiii 156—حجباتها—D—ويروى ودحالتها—Ambr. schol.—وَدَحَالُهَا—vii 319 TA; 254 ; TA vii 319

٤١ عَلَى أَمْرِ مُنْقَدِّ الْعَفَاءِ كَأَنَّهُ عَصَا قَيْسِ قَوْسٍ لِيْنَهَا وَاعْتَدَّالَهَا

[C D] العفاء الوبر ومنقّد العفاء قد انقَدَّ عنه ويرمى في سقط عنه يعنى الحمار والقس العابد من النصارى والقوس المنارة التى يكون فيها الراهب نفسه شبه الحمار بعضا القس العابد فى ملاستها واعتد لها ويروى عصا عَسْطُوسٍ والعسطوس من رؤوس النصارى والعسطوس ضرب من الشجر  
المكان قد انفل [C] 1

٤٢ إِذَا عَارَضَتْ مِنْهَا نَحْوُضٌ كَأَنهَا مِنْ الْبَغِيِّ أحياناً مُدَانِي شِكَاالَهَا

[C D] تعارضه تشغّب عليه حتى يردّ عليه ماء الفحل النحوض الاتان الجاهضة التى لم تحمل لستها يقول تسير على غير استقامة [من البغى كانها مشكولة قد قربت 1 لها الشكال من النشاط D]  
قورت [D] 1

٤٣ أَحَالَ عَلَيْهَا وَهُوَ عَارِضُ رَأْسِهِ يَدُقُ السِّلَامَ سَحَهُ وَأَنْسَحَالَهَا

[C D] احال 1 عليها مال عليها وهو عارض رأسه فى ناحية من النشاط 2 والسلام الحجارة وسحاه اى صبه العدو؛ وانسحاله متابعتها فى السير. يقول انسحلت فى السير انسحالا ويروى يرضن الاكام شخصه 5 [D]  
شجه [C] 3 ويروى وهو عادل [D] 2 اجال [C D] 1  
مرض الامام شخصه [D] 5 حبّ العد [C] 4

- (41) عصا 17 viii (عسطس) LA—116—Amidi—166 ii (قس) Asas—756—Bekri  
ix 262 (قنسط) LA—225 iv (قوس) TA—العسطوس TA iv 192 ; عَسْطُوسٍ  
and Qâmûs call it قنسطيط ; LA also quotes the reading of text—Ambr.  
schol. وقال خلف بن حيان الاحمر [teacher of El Aşma'i] عصا  
قنسطيط وهو شجر وهكذا تنشده الاعراب فقال الاصمعيّ وانا انشده  
عصا قس دبير وعصا قس قوس  
(42) مدانى شكالها اى كانها قورب لها الشكال وذلك. schol. Ambr. مُدَانِي  
يقول كانها بغت فى النهر مشكولة وذلك من BM schol.—من النشاط  
النشاط مُدانا اى قد قُرِبَ احال عليها اقبل عليها وهو عادل رأسه فى  
ناحية من النشاط

(43) عارض C, D—شجه C—عادل C, L, L\*—Ambr., BM, L—اجال C, BM



٣٨ أَعَيْنَ بَنِي بُوِّ غَمَازَةَ مَوْرِدٌ لَهَا حِينَ تَجْتَابُ الدَّجَا أُمَّ أُنَالَهَا

[CD] يقول هي بين أمرين في طلب الورد من عين بنى بو<sup>1</sup> وبين عين أنال

تجتاب الدجى تلبسه بو<sup>1</sup> رجل من بنى عامر

نو [CD]<sup>1</sup>

٣٩ فَلَمَّا بَدَأَ فِي اللَّيْلِ ضَوْؤُهُ كَأَنَّهُ وَإِيَّاهُ قَوْسُ الْمَزْنِ وَلَى ظِلَالُهَا

[CD] يقول حين جاء الليل وهجر وفيه بقية من ضوء النهار كان الليل والضوء

قوس مزن والمزن سحب والقوس هو الذى يظهر فى السماء يسمى قوس

قزح [شبه ظلة الليل والضوء حين اختلطا بقوس قزح وظلالها غميبها<sup>1</sup>

من قول الله عز وجل . كأنه ظلة<sup>2</sup> . ويروى ولَى ظلالها والطلّ الندى

يريد انكشف مطرها [D]

عنها [D]<sup>1</sup> Qor. vii 170<sup>2</sup>

٤٠ تَيْمَمَنُ عَيْنًا مِنْ أُنَالٍ نَمِيرَةٌ قَمُوسًا يَمْجُ الْمُنْقِضَاتِ أَحْتِفَالَهَا

[CD] تيممن قصدت يعنى حمير الوحش وأنال موضع فيه عين يقال ماء نمير

إذا كان ناميا فى الجسد باحتفالها فيه فى ماء ناعم<sup>1</sup> قموسا يعنى العين

من كثرة ماها اى تغوص ويمج يلقى<sup>2</sup> ويطرح والمنقضات الضفادع

تلقى [C]<sup>2</sup> اما ناقعا [C]<sup>1</sup>

(38) Yâqût iii 810—LA (غمز) vii 257; TA iv 65—Bekri 698—C (1),

وفى بعض الحديث حين—D adds—تحتام، بنى نو—C—معيد\* BM, L, I.

بو من بنى—Ambr. schol.—دجا الاسلام اى حين غطى وألبس كل شىء

عامر بن عيل [عدى] من بنى سعد...تجتاب تدخل فيه .

(39) Ambr. schol. ... ويروى ارتقى فى الفجر فى الليل ضوء...ويروى طلالها.

ويروى فلما بدا فى الضوء ليل

(40) Asâs—BM—قموسا يمج، انال مرية ii 253 (مسس) Asâs

٣٤ بِرَهْبِي إِلَى رَوْضِ الْقَذَافِ إِلَى الْمَعَا إِلَى وَحْفِ تَرَوَادِهَا وَمَجَالِهَا

[D] تروادها يعني تجى<sup>1</sup> وتذهب وتتردد ومجالها تجول جولاً في الرعي  
ورهبى والقذاف [وا المعاف ذواحف مواضع  
تردد [D]<sup>1</sup>

٣٥ فَلَمَّا ذُوَى بِقَلِّ التَّنَاهِي وَبِينَتْ مَخَاضُ الْإِوَابِي وَأَسْتَبِينَتْ حِيَالِهَا

[C D] ذوى ذبل وييس والبقل هو العشب والتناهى [واحدتها تنهية D] مكان  
تلعه السيل اذا تلعت فانتهى والمخاض الابل الحوامل [والواحدة خلفه  
كما قالوا لواحدة النساء امرأة D] والابوابى اللواتى ابت الفحل والحبال  
التي قد حالت فلم تحمل [واستبينت ما لقحت منها وما حالت منها  
ايضا D]

٣٦ تَرْدَفَنَ خَشْبَاءَ الْقَرِينِ وَقَدْ بَدَأَ لَهْنٌ إِلَى أَهْلِ السِّتَارِ زِيَالِهَا

[C D] تردفن ركبن يعني الحمير والخشباء المنان المرتفع الغليظ من الارض  
والقرين موضع وذلك لان لها عيون<sup>1</sup> [وقد بدا لهن اهل الستار يقول بدا  
بدا لهن فراق<sup>2</sup> هذه الخشباء الى ان يصير<sup>3</sup> بالستار [وذلك ان بها عيون  
الماء Ambr.]  
تضرب [D]<sup>3</sup> مراف [D]<sup>2</sup> لهن من اراض [C] عيون الماء [Ambr.]<sup>1</sup>

٣٧ صَوَافِنُ لَا يَعْدِلْنَ بِالْوَرْدِ غَيْرَهُ وَلَكِنَّهَا فِي مَوْرِدِينَ عِدَالِهَا

[C D] صوافن قائمة على ثلاث قوائم متخافية عن حافر<sup>1</sup> احد الرجلين كما  
تفعل الخيل اذا وقفت<sup>2</sup> عدالها شكها يقول شككن في موردين انها  
مترددات بين الامرين ايها تفعله والعدال المعادلة  
ارتفعت [C]<sup>2</sup> حافة [C]<sup>1</sup>

(34) تروادها (C1) BM, D, Ambr., L, L\*, C (1) - TA (رهب) - الى ارض C

وتروادها حيث ترود - BM explains: - ترواد - BM vocalizes this masdar -  
تجى وتذهب ومجالها حيث تجول

(35) - فلما التوى - BM, L, L\* - جمالها - C (1), L - نقل - BM - فلما ذوى C, D  
.. وحبالها مصدر حالت اذا لم تحمل سنتها والمعنى استبان. Ambr. schol.  
ما لقح منها وما حال

(36) - الى اهل D - الى ارض - BM, C (1), L, L\* - الى ارض خشباء Yaqut iv 80  
- الى ارضي C - All MSS read تردفن; this  
C - خشبا - BM - لهن من اراضى C - المعادلة

(37) C, D, L - من موردين - LA (غمز) vii 257.

٣٠. تَعَاوَى لِحَسْرَاهَا الذَّنَابُ كَمَا عَوَتْ مِنْ اللَّيْلِ فِي رَفِضِ الْعَوَاشِي فَصَالَهَا

[C D] الحسرى اللواتى قد سقطن<sup>1</sup> من الاعياء والعواشى<sup>2</sup> اللواتى تعشى<sup>3</sup> بالليل  
اذا ما سارت والرفض<sup>4</sup> ما انتشر منها وتفرق [والفصال جمع فصيل وهو ولد  
الناقة D]

الروض [C D]<sup>4</sup> تعشى [C]<sup>3</sup> اللواتى [D]<sup>2</sup> عيين [C]<sup>1</sup>

٣١. شَجَجْنَ الْفَلَاحَ بِالْأَمِّ شَجَا وَشَمَرَتْ يَمَانِيَةً يَدْنِي الْبَعِيدِ أَنْتَقَالَهَا

[C D] شججن علون والشج العلو والامر القصد شمّرت قلّصت وارتفعت فى السير  
يمانية منسوبة الى اليمن

٣٢. طَوَالَ الْهُوَادَى وَالْحَوَادَى كَانَهَا سَمَاحِيحٌ قَبُّ طَارَ عَنْهَا نَسَالَهَا

[C D] الحوادى الارجل<sup>1</sup> والبوادى الاعناق والهادى العنق سماحج طوال يعنى  
الحمير [قب اي ضمير والنسال [شعرها] من ولوديتها<sup>2</sup> C]  
من ولدها [C]<sup>2</sup> الاصل [C]<sup>1</sup>

٣٣. رَعَتْ بَارِضَ الْبَهْمَى جَمِيمًا وَبَسْرَةً وَصَمْعَاءَ حَتَّى أَنْفَتْهَا نِصَالَهَا

[C D] بارض البهيمى ما ابيض منها [وهو اول ما خرج منها D] اي حسن والجمير  
الذى قد ارتفع ولم يتم وذلك التمام والبسرة<sup>1</sup> هي الغضة<sup>2</sup> [وغير الاصمعى  
فقال حين احمر اعلى البسر وذلك صمعاء<sup>3</sup> حتى اعلى<sup>4</sup> كماماها وهي  
التي لم تبسر اكمامها وقوله انفتها اراد بذلك تركنها<sup>5</sup> والنصال نصال  
البهيمى والنصال شوك البهيمى شبهه قد يبس بنصال البهيمى D]

وصمعاء ذلك [D]<sup>3</sup> بعضه [D] القصر [C]<sup>2</sup> والنشرة [C D]<sup>1</sup>  
تركنها [D]<sup>5</sup> اصلى [D]<sup>4</sup>

(30) C, D رفض العواشى—Ambr.—رفضى العواشى L<sup>s</sup>—BM, L<sup>s</sup>—فى روض C, D  
الدياب—cf. Diw. lxvii 61.

(31) شججن الفلا علونها—BM schol.—يعنى شجًا كانه D—بالامر C  
so, too, Ambr. schol.

(32) C, D طوار, الجوادى—BM—الجوادى D's schol. adds after second  
word: وهادى كآل شىء اوله والجوادى الارجل وحادى كآل شىء اخره:  
ويروى طوال السوادى—Ambr. schol. xiv 374 [margin]—LA (جمر)  
—LA

(33) LA (انف) x 418—LA (صمغ) x 75; TA v 418—LA (بسر) v 123; TA iii 43—LA (صمغ) x 75; TA v 418—LA (انف) x  
358; TA vi 48—Muhit 93—LA (جمر) xiv 374; TA viii 232—El Gauh.  
—El Asma'i k. en—ونشرة D—رعى, انفته ii 272 (جمر); فصالها i 285 (بسر)  
Nabat 7 وصمعاء. وصمعاء حبشية. [in note reading of  
text]—I. Sid. x 186; xii 15—The hemist. كسا الارض بهيمى غضة حبشية.  
is the first of r. 26 of No. xlvi—LA x 75 gives the following variant  
حتى انصلتها

٢٦ حَرَّاجِيحٌ مَا تَنفَكُ تَسْمُو عِيُونَهَا كَرَشَقِ الْمَرَامِي لَمْ تَفَاوَتْ خِصَالَهَا

[CD] حراجيج مهازيل واحدها حرجوج وقيل هي الطوال المهزولة ما تنفك اى  
ما تزال تسمو اى ترتفع والمرامي<sup>1</sup> السهام والرشق الرمي بالسهم والمعنى  
انها ترمى بعيونها<sup>2</sup> فهي تصيب بنظرها مثل السهم  
لغيرها [C]<sup>2</sup> الواحدة مرماة [D]<sup>1</sup>

٢٧ إِلَى قُنَّةٍ فَوْقَ السَّرَابِ كَانَهَا كَمَيْتِ طَوَاهَا الْقُودُ فَاقْوَرِ الْهَى

[CD] القنة اعلى الجبل شهبها بالفرس الكميت لسوادها وغيرتها<sup>1</sup> اقور اصغر  
شخصها [يقول اصمرها القود من طول ما يصادها D]  
غيرتها [CD]<sup>1</sup>

٢٨ إِذَا مَا حَشُونَاهُنَّ جُوزَ تَنُوفَةٍ سَبَارِيَتٍ يَنْزُو بِالْقُلُوبِ أَهْوَالَهَا

[CD] حشوناهن ادخلناهن<sup>1</sup> [ويروى جيب تنوفة وجيبها مدخلها D] وجوزها  
وسطها سباريت<sup>2</sup> لا نبت فيها والتنوفة القفرة من الارض والاهولال افعال  
من الهول ينزو بالقلوب يرفعها ويخفضها<sup>3</sup> من هولها ومخاوفها  
ويخفضها [CD]<sup>3</sup> واحدها سبروت [D]<sup>2</sup> ادخلهن [D] وصلناهن [C]<sup>1</sup>

٢٩ رَهَاءٌ بِسَاطِ الظَّهِرِ سِيٍّ مَخْوَفَةٍ عَلَى رَكْبِهَا إِقْلَاتُهَا وَضَلَالُهَا

[CD] الرهاء ما استوى من الارض والبساط ايضا والسى ما استوى منها والاقلات<sup>1</sup>  
الهلاك فيها والضلال الجنان  
والقلة [C]<sup>1</sup>

(26) L, BM, C, Ambr. تفاوت -D تفارق -cf. Diw. xxiv 17—D begins here.

(27) L قفة—Ambr., BM, L, C (1), L\* وَأَعْوَجَ آهَا—Ambr. قُتْمَةٌ—Ambr. schol.  
والكميت مؤنث

(28) TA (هول) viii 176—D اقولاها, بالفلوت, C—انهلها, بجوز C—C (1), L, L\*  
جيب

(29) LA (سوا) xix 141 بساط الارض—BM, Ambr. اقلاها—L, L\* سير مخوفة L\*,  
اقلاها, نشاط, تثنى مخوفة C—وضلالها

٢٢ فَهَذِي طَوَّاهَا بَعْدَ هَذِي وَهَذِهِ طَوَّاهَا لِهَذِي وَخَدَّهَا وَأَنْسَلَّاهَا

[C] يقول هذه الناقة طواها بعد هذه الارض طواها اضمرها وهذه الارض طواها  
وخدها الناقة وانسلالها والوخد والانسلال ضربان من السير

٢٣ } وقد سدت الصهب المهارى بأرجل شديد برضراض المتان انتضالها  
سدت بالمهارى الصلب ايد وارجل طويل برضراض المتان انتضالها

[C] انتضالها رميها والرضراض الحصى الصغار السدو رمى اليد فى السفر

٢٤ إذا ما نعاج الرمل ظلت كأنها كواعب مقصور عليها حجالها

[C] النعاج بقر الوحش يقول اذا دخلت فى كنسها من شدة الحر كانها  
كواعب فى الحجال تستتر فيه المرأة

٢٥ تخطت بنا جوز الفلا شذنية كان الصفا أوراكها ومحالها

[C] جوز الفلا وسطها والمحال فقار الظهر ويروى تخطت باجواز الفلا شذنية  
وشذنية منسوبة الى شدن بلاد من اليمن  
بناجوز [C] 1

(22) TA (13) x 434; LA (هذا) xx 341—C, BM, L, L\*—طواها لهاذى—BM

(1st hemistich) فهاذى طواها بعد هاذى وهذه

(23) C المتان—Both versions of this verse are given; the first is that of Ambr.,

C, C\* and D, the second of BM, C (1), L and L\*—Ambr. schol. السدو

رمى اليد فى السير هذا الاصل فصير ذو الرمة هاهنا فى الرجل ومثله الزدو

بالجوز ومن ثمر قيل ازده وانشد سدو رجل من ضعاف الارجل

[أرد] (xiii 217 with (خزعل) LA cited) متى ازد شدتها تخزعل

(23\*) BM, L, L\*—سدت—C—الصهب ايد, المتان—BM

(24) Ambr. اذا نعاج

(25) BM, L, C (1), L\*—باجواز—Ambr., C—بنا جوز—L—وعالها—cf. Diw. v. 34, 35.

١٨ لَدَى كُلِّ نِقْضٍ يَشْتَكِي مِنْ خِشَاشِهِ وَنَسْعِيهِ أَوْ سَجْرَاءَ حَرِّ قَذَالِهَا

[C] لدى بمعنى عند اغفوا بارض<sup>1</sup> عند كل نقض اى ناقة والنقض المهزول  
من السفر والتعب والخشاش جلد فى انف البعير والنسعة الحقب السجواء  
الحمراء وقوله حرّ قذالها يعنى بذلك قذالها ككثير<sup>2</sup>  
وكثرتها [C]<sup>3</sup> اخر [C]<sup>4</sup> اعفه الذى [C]<sup>1</sup>

١٩ وَآى مَزُورٍ أَشَعَّتِ الرَّأْسِ هَاجِعٍ إِلَى دَفِّ هَوْجَاءِ الْوَنَى عِقَالِهَا

[C] اراد بذلك اى رجل تزور<sup>1</sup> وهذا تعجيب وهاجع نائم والدّف الجنب  
وهوجاء يعنى نشاطها ونزاهتها كتبها هوجاء والونى الكلال والعقال ما يعقل  
به من شدّه الاعياء  
تبلد [C]<sup>1</sup>

٢٠ طَوَّاهَا إِلَى حَيْرُومِهَا وَأَنْطَوَّتْ لَهَا جُيُوبُ الْفَيَافَى حَزْنُهَا وَرِمَالِهَا

[C] طواها اى اضمرها واهزلها والحيزوم الصدر وهو موضع القلب بما حوالبه  
وجيوب الفيافى مدخلها والفيافى هى الصحارى والحزن ما غلظ من  
الارض

٢١ دَرُوجٌ طَوَّتْ أَطَالَهَا وَأَنْطَوَّتْ لَهَا بَلَالِيْقُ أَغْفَالٍ قَلِيلٍ حِلَالِهَا

[C] دروج تدرج يعنى الناقة والأطال الخواصر والبلايق الارض المستوية  
والاغفال التى لا علم بها والحلال الموضع الذى يحلّ فيه

(18) BM, C—خشاشه—Ambr.—ونسعته—C—سجواء حرّ—BM, L, I\*—يشتقى L (18)  
حرّ—Ambr.—خشاشه

(19) لدى جنب L\*, BM, C(1)—الى دق هوجاء—C, Ambr.—402 x (ونى) TA  
يريد اى رجل يُزار اشعث الرأس...هوجاء...ويروى—Ambr. schol.—عوجاء  
عوجاء...يقول لا تحتاج الى عقال باكثر من الفترة...ويروى واى مزار  
والمزار الموضع الذى يأتيه فاراد واى موضع زيارة...

(20) له—BM—خبوت—C—195 i TA; 280 i (جيب) LA

(21) والحلّة القطعة من البيوت تجتمع فى موضع قليل حلالها—Ambr. schol.  
قليل اهلها

١٢ لَقَدْ عَلِقْتُ مِيَّ بِقَلْبِي عِلَاقَةً بَطِيئًا عَلَى مَرِّ الشُّهُورِ أَجْلَالِهَا

١٣ إِذَا قُلْتُ يَجْرِي الْوَدُّ أَوْ قُلْتُ يَنْبِرِي لَهَا الْجُودُ يَا بِي بَخْلَهَا وَأَعْتَدَالَهَا

١٤ عَلَى أَنْ مِيًّا لَا أَرَى كِبَلَاءَهَا مِنْ الْبَخْلِ ثُمَّ الْبَخْلِ يَرْجَى نَوَالَهَا

[C] لا أرى كبلاتها يقول لا ارى مثل ما تبلينا من البخل يريد مرة بعد  
مرة الكثرة يقول ممن يرجو وصلا هذا حالها

١٥ وَلَمْ يَنْسِنِي مِيًّا تَرَخِي مَزَارَهَا وَصَرَفُ اللَّيَالِي مَرَّهَا وَأَنْفَتَالَهَا

[C] صرف الليالي صرفها وانفتالها مرة كذا ومرة كذا والترخي البعد والهاد  
الى اهلها وانفتالها ذهابها

١٦ عَلَى أَنْ أَدْنَى الْعَهْدِ بَيْنِي وَبَيْنَهَا تَقَادِمَ إِلَّا أَنْ يَزُورَ خِيَالَهَا

١٧ بَنِي شَقَّةٍ أَغْفُوا بِأَرْضِ مَتِيهِةٍ كَانَتْ بَنِي حَامٍ بِنِ نُوْحٍ رِيَالَهَا

[C] اراد ألا ان يزور خيالها بني شقة والشقة السفر البعيد والريال ولد النعام  
الواحد رأل يعنى به فرخ النعام يشبه به ابن حامر وحامر ابو السودان

- (12) Maid. (Cairo) ii 154; C (1), C, L—Ambr., L, BM مَيَّ  
—على مَرِّ اللَّيَالِي 19 TA vii; (علق) LA—علقت—Ambr.—بنفسى  
يقول لا تنحل على ما مَرَّ من الشهور يعنى العِلَاقَةُ. Ambr. schol.
- (13) L, L\*—الحُبُّ—C (1)—يجرى الحُبُّ\*  
لها البذل تاتي محلها C—تجزى الحُبُّ (1) C—يجرى الحُبُّ\*  
Ambr. لها البذل, تجرى.
- (14) BM, C, D, Ambr. مَيَّ—أَلَا ان (1) C, L\*, L—على ان  
Ambr.
- (15) وروى ابو عمرو . ولم ينسني شحط النوى ام. Ambr. schol.—تراجى مَيَّ C  
سلام ومَرِّ اللَّيَالِي صرفها انفتالها
- (16) L, L\*—أَلَا ان—Ambr. schol. يقول عهدي بها قديم.
- (17) Ambr. schol. نصب بني اراد ألا ان يزور خيالها بني شقة.

٨ إِذَا صَوَّحَ الْهَيْفُ السَّفَا لَعِبَتْ بِهِ صَبَا الْحَافَةِ الْيَمْنَى جَنُوبَ شِمَالِهَا

[C] الهيف الريح الحارة والسفا شوك البهي لعبت به يقول طار به الريح  
يعنى الصبا مرت به طيرته والصبا ربح تهب من مطلع الشمس يعنى  
بذلك الصبا عن يمينها والجنوب عن شمالها

٩ فَوَادُكَ مَبْثُوثٌ عَلَيْهِ شَجُونُهُ وَعَيْنُكَ تَعْصِي عَادِلِيكَ أَنهَلَاهَا

[C] مَبْثُوثٌ منتشر متفرق شجونه احزانه انهلالها جريها بالدموع كما ينهل  
المطر اراد تحزن وتبكي

١٠ تَدَاوَيْتُ مِنْ مِيٍّ بِهَجْرَانِ أَهْلِهَا فَلَمْ يَشْفِ مِنْ ذِكْرِي طَوِيلَ خِبَالِهَا

[C] يقول هجرت اهله لا تسلو<sup>1</sup> ولم يشف ذكراها والخبال<sup>2</sup> ما خبل<sup>3</sup> العقل  
اي افسد<sup>4</sup>

شده [C]<sup>4</sup> خبل [C]<sup>3</sup> الخيال [C]<sup>2</sup> سلوا [C]<sup>1</sup>

١١ تَرَاجِعُ مِنْهَا اسْوَدَ الْقَلْبِ خَطْرَةٌ بَلَاءٌ وَيَجْرِي فِي الْعِظَامِ آمَدَلَالُهَا

[C] اسود القلب هو حبة من دم اسود والخطر ما خطر بباله من ذكراها  
والامذلال الاسترخاء والفترة

— إذا ضَرَّحَ [marg.] Ambr., C(1), I. Sid. xii 133 — صَوَّحَ BM — صوح C (8)

Ambr. — صَوَّحَ شَقَّقَ — BM schol. — إذا استنصل الهيف 208 xiii (حبل) LA  
ضَرَّحَ شَقَّقَ... الحافة اليمنى اراد لعبت به صبا حافتها اليمنى لم schol  
ادخل الالف واللام واذاف كما تقول مررت برجل نطيف ثوبه ثم تقول  
نطيف الثوب لعبت ربح نكباء كأنها قد اخذت من هذه الريح ومن  
هذه الريح الاخرة وقوله به اي بالسفا... يقول. الصبا عن يمينها والجنوب  
عن شمالها

C — وعينك يعصى عليك \* — BM, I. I. — Ambr., I. Sid. xii 133 [marg.],  
يقول اذا هيج الهيف — Ambr. schol. — انهمالها — I. Sid. — انهلالها — C,  
تنتشر احزان قلبك لانه اذا كان هذا الوقت تحمّل الناس فافترقوا وعينك  
يعصى عادليك يقول اذا نهاك العاذلون ان لا تبكى عصت عينك فبكتا  
والانهلال السيلان وشجونه احزانه

(10) خبالها — Ambr. — خيالها C

(11) الخطرة الوقعة... قال الراعى — Ambr. schol. — حطرة D

مَا بَالُ دَقِّكَ بِالنِّرَاسِ مُذِيلاً<sup>1</sup>

والامذلال الاسترخاء والفترة

<sup>1</sup> cited Gamhara 172.



٣ وَيَوْمَ يَذِي الْأَرْضَى إِلَى بَطْنِ مُشْرِفٍ بِوَعَسَائِهِ حَيْثُ انبَطَرَتْ جِبَالُهَا

[C] الوعساء<sup>1</sup> : اسبطرت<sup>2</sup> حالت وامتدت وقوله جبالها يعني جبال الرمل ويروى

حيث اتلاّبت<sup>4</sup> [?] اى امتدت

استلزت [C]<sup>4</sup> استطرت [C]<sup>3</sup> [من الرمال]<sup>3</sup> الوعساء [C]<sup>1</sup>

٤ عَرَفْتُ لَهَا دَارًا فابْصُرْ صَاحِبِي صَفِيحَةً وَجَهِي قَدْ تَغَيَّرَ حَالُهَا

٥ فَقُلْتُ لِنَفْسِي مِنْ حَيَاةٍ رَدَدْتُهُ إِلَيْهَا وَقَدْ بَلَ الْخَفُونَ بِلَالِهَا

٦ أَمِنْ أَجْلِ دَارٍ صِيرَ الْبَيْنَ أَهْلَهَا أَيَادِي سَبَا بَعْدِي وَطَالَ أَحْتِيَالُهَا

٧ بِوَهْبِينَ تَسْنُوهَا السَّوَارِي وَتَلْتَقِي بِهَا الْهَوْجُ شَرْقِيَّاتِهَا وَشَمَالِهَا

[C] ويروى تسنيها السواري ما سرى عليها من السحاب بالليل تمطرها

وقوله تسنوها اى تمطرها كما تسيح<sup>1</sup> الماء تسيحاً والهوج الرياح

الشديدات الهبوب والعواصف

تسير [C]<sup>1</sup>

(3) L, BM الوعساء من الرمل اسبطرت—Ambr. schol.—استطرت C—الى جنب [marg.]  
انبططت

(4) BM, C, D, I. Sfd. xii 133 [marg.]—صحيفة—Ambr. schol.—صفحة  
صفحة وجه جلدة وجهه وانشد للمخبل  $\text{كَلِّمْ وَتَرِيكَ وَجْهًا كَالصَّحِيفَةِ لَا}$   
قال صحيفة وجهي وصفحة وجهي سواء

<sup>1</sup> cited Asās (جهير) i 96, LA i 111, iii 85—Mufaḥḥ Thorb. p. 13. r. 12.

(5) I. Sfd. xii 133 [marg.]—BM schol.—من حياء اى استحياء  
والبلال الماء وإنما يعنى به الدموع ويقال ما بها بلال اى ما بها ماء  
ويقال فلان يجد بلة فى ذكره اى رطوبة ويقال ذهب بلة الابل اذا  
ذهب الرطب ويقال ما تبلك عندي بالة وبلال يا هذا اى لا ترى متى  
خيبر ولا ندى ويقال أطو السقاء على بلة اى على نذوته

(6) C (حول) xiii 206; LA—I. Sfd. xii 132—Sibaw ii 80—سبعا, ديار C  
I. Sfd. —اجتنابها (سبي) LA—فيالك من دار تحيل اهلها xix 90 (سبي)  
LA—سبا عنها, انتقالها xx 309 (يدى) LA [marg.] 132, 133 (as text)—...  
يقول اختالت من اهلها لم ينزل بها—Ambr. schol. xiii 208 (حيل)  
حولاً

(7) LA (حيل) xiii 208—I. Sfd. xii 133 [marg.]—Ambr. schol. تسنوها اى  
تسقيها واصل هذا من السانية وهو بغير الذى تستقى عليه... قال ابن  
[cited LA (زهير) v 403]. احمر  $\text{كَلِّمْ هَوْجًا لَيْسَ لَيْبًا زَبْرًا}$

٨٧ عَشِيَّةٌ يَدْعُو الْأَيْهَمِينَ فَلَمْ يَجِبْ نَدَى صَوْتِهِ إِلَّا بِقَتْلِ مُعْجَلٍ

[C D] الايهيمان<sup>1</sup> ملكان من ملوك غسان وندى الصوت مبلغه حيث ينتهى

يسمعه من بعيد ضعيفا وهو فى موضعه شديد عال [يقال اندى صوته D]

الايهيمين [C]<sup>1</sup>

٨٨ عَلَيْكَ أَمْرًا الْقَيْسِ التَّمِسِّ فَعَالِنَا وَدَعَّ مَجْدَ قَوْمٍ أَنْتَ عَنْهُمْ بِمَعْزَلٍ

٨٩ تَجِدُهُ بِدَارِ الذَّلِّ مُعْتَرِفًا بِهَا إِذَا ظَنَّ الْأَقْوَامَ لَمْ يَتَحَوَّلِ

الطويل

٦٨

١ دَنَا الْبَيْنُ مِنْ مِيٍّ فَرَدَّتْ جِمَالَهَا فَهَاجَ الْهَوَى تَقْوِيضُهَا وَأَحْتِمَالَهَا

٢ وَقَدْ كَانَتْ الْحَسَنَاءُ مِيٍّ كَرِيمَةً عَلَيْنَا وَمَكْرُوهاَ الْيَنَّا زِيَالَهَا

(87) C and D—تدعى C—الايهيمان—الايهيمان to whom 'Abd Yaghûth sent a farewell greeting. Agh. xv 76—Const. schol. ملكان من ملوك

غسان... وندى صوته ارتفاعه وبعد ذهابه

(88) D. BM (1) فعالها—BM (1) عنه—Const. schol. يريد التمس من فعال لامرئى القيس تجد فعالها بدار الذل

(89) Const. schol. معترفا بها اى انت معترف بها اى بالذل باقيا

(٦٨)

C and C\* begin with five verses—repeated later on as vv. 78, 80, 79, 83, 90—followed by five others which are included in the Diwân of Garîr, vol. ii 185. These are cited Agh. xvi 117 and vii 61, and there attributed to Garîr. D omits vv. 1—25. The order of the text is that of L, L\*, BM, and Ambr. Two verses, cited by Es-Suy. Shaw 70, and wrongly ascribed to Dhu'r-Rummah, belong to the Diw. of El Farazdaq p. 13.—Howell cites the first ii 504. They are of the rhyme and metre of this poem.

(1) C, C\*—دنا الموت—C (1), L—فهاج النوى—I. Sid. xii 132 [margin] فردت—Ambr. schol. قلع البناء التقويض

(2) C—وروى ابو عمرو—Ambr. schol. مكروها علينا, كادت C

وَكَانَتْ الْحَسَنَاءُ مِيٍّ كَرِيمَةً . عَزِيْرًا عَلَيْنَا فِي الْخِيَامِ زِيَالَهَا

٨٣ وَكُنْ أَنْتَجْعُنَا أَهْلَنَا بِأَبْنِ جَحْدَرٍ تَعْنِيهِ أَغْلَالُ الْأَسِيرِ الْمَكْبَلِ  
٨٤ وَمَلْتَمَسْ يَا ابْنَ أَمْرِ الْقَيْسِ إِذْ رَمَتْ بِكَ الْحَرْبُ جَالِي صَعْبَةَ الْمَتْرَجِلِ

[C D] اراد لعلك مسام ومعتد وملتمس قتيلا كسطام يقول رمت بك الحرب  
جالي<sup>1</sup> صعبة خيطى صعبة جالا البئر التي تصعب على من ينزلها برجليه  
والجال الجانب وهو الجول ايضا  
خطة صعبة جال البئر الذي يصعب على قريب لها [C]<sup>1</sup>

٨٥ قَتِيلًا كِسْطَامِ تَرَامَتْ رِمَاحُنَا بِهِ بَيْنَ اقْوَاذِ الْكَثِيبِ الْمَسْلَسِلِ

[C D] يعنى بسطام بن قيس الشيباني الاقواز جمع قوزة والقوزة كثيب رمل  
مجتمع وجمع القوز قيزان واقوازة وجمع القور قارات والواحدة قارة  
والمسلسل من الرمل ما تعقد واتصل  
اقوار [C]<sup>5</sup> قرائر [C]<sup>4</sup> والقور [C]<sup>3</sup> قور [C]<sup>2</sup> الاقوار [C]<sup>1</sup>

٨٦ وَعَبْدٌ يَغُوثٌ اسْتَنْزَلْتَهُ رِمَاحُنَا بِبَطْنِ كَلَابٍ بَيْنَ غَابٍ وَقَسْطَلِ

[C D] عبد يعوث يزيد بن وقاص بن صلاة<sup>1</sup> الحارثي سيد بني حارت من بني  
الحارث بن<sup>2</sup> كعب [قتل<sup>3</sup> يوم الكلاب والقسطل الغبار والغاب الاجر  
الواحد غابة يعنى بالغاب الرماح شهبها بالاجر لاشتكاكها والكلاب موضع  
كانت فيه وقعة [D]<sup>1</sup>  
قبل [D]<sup>3</sup> ابن [C]<sup>2</sup> جلاذ [C]<sup>1</sup>

(83) D, L, C (1) جحدر—D—يعنيه—L—تعنيه—BM (1) تغنيه—C—this  
verse—BM (1) schol. هذا الذي ذكره ابن<sup>2</sup> المسامعة وهو صاحب  
جحدرا<sup>1</sup>—cf. Agh. iv 144.—يوم تحلاق اللهم والمعنى طابنا اهلنا بهذا الاسير  
ابن جحدر من ربيعة ابو السامعة Const. schol.  
اهلنا [BM]<sup>3</sup> ابن [BM]<sup>2</sup> جحدر [BM]<sup>1</sup>

(84) C, D جائي—BM (1) جابر—L\*—بأبن—L, C (1), L\*—صنعة—C—المترجل  
الى ولعلك ملتمس قتيلا كسطام—BM (1) schol. بدء الحرب جالي  
الذكر في البيت الثاني اذا لقاك الحرب جالي يعنى جانبي بئر صعبة  
المتنزل الى النزول فيها والمترجل البئر الذي ينزل فيها بغير حبل لشدة  
والمعنى حملتك على امر صعب

(85) L, L\* اقواز—C (1)—قتيلا بسطام—BM (1) schol. ...  
مسعود قتلته بنو ضبة

(86) C الغاب اراد به الرماح والقسطل—BM (1) schol. غاب—D—بين عاف C  
الغبار

٨١ مَتَى مَا يُوَاكِفْهَا ابْنُ اَنْثَى رَمَتْ بِهِ مَعَ الْجَيْشِ يَبْغِيهَا الْمَغَانِمُ تُشْكَلِ

[C D] يواكفها<sup>1</sup> يقابلها<sup>2</sup> يقول متى<sup>3</sup> يواكفها رجل رمت به مع الجيش يبغى<sup>4</sup>  
لها المغانم تشكله

تبغى [C]<sup>4</sup> هي [C]<sup>3</sup> تقابله<sup>2</sup> توأكفه [C D]<sup>1</sup>

٨٢ وَنَحْنُ أَنْتَزَعْنَا مِنْ شَمِيْطِ حَيَاتِهِ جِهَارًا وَعَصْبِنَا شَتِيرًا بِمَنْصِلِ

[D] المنصل السيف وشتير<sup>1</sup> رجل من بني عامر بن صعصعة

شبير [D]<sup>1</sup>

- (81) LA—تشكل C (1), C, D, L, L\*—يواكفه, ابن انثى C, L—ابن أمى D (81)  
—يُوَاكِفُهُ بِنُ اَنْثَى (1) BM—تشكل vi 271 (وكف) TA, تنكل xi 281 (وكف)  
يقول متيما يوافق المستلثم. BM (1) schol.—يُوَاكِفُهَا—Const. مُتَيِّمًا (1) BM  
ابن انثى يعنى بطلا أَمَرْتُهُ أَمَهُ وبعثته ليجلب لها الغنيمة تشكل بابنها  
وبروى متى ما يواكفه يريد. Const. schol.—لان المستلثم قتله فأمه ثكلت  
متى ما يوجه هذه الفرس ابن انثى اى رجل يبغى يطلب لامه المغانم  
تشكل اى تشكل ابنها وَمَنْ قَالَ تَوَاكَفَهُ اى توازبه وتحاذيه وبروى متى  
ما يوجه ابن انثى يريد متى ما يوجه المستلثم وهو ذو الرمة رمت به  
مع الجيش يعنى هذه الفرس وقوله رمت به مع الجيش فرمت صلة  
لانثى وهى امر الذى يشكله وانثى ذكره فصيرت رمت صلتها وموضع  
يبغىها حال اى رمت به مع الجيش باغيا لها المغانم
- (82) —وعصبنا, هجارا C—سبيط جنباه, انتزعن L, C (1), L—(عصب) Asūs  
—سويدا (1) C, L\*, I—ستيرا C—شبيرا D—وعصمنا L\*, C (1), L, C (1) BM (1)  
شتير من بنى عامر بن صعصعة وعصبنا اى. Const. schol.—شَمِيْطِ, حيوته  
شهير رجل من بنى عامر وكان عتبة بن شتير. BM (1) schol.—عصمناه السيف  
قتل رجلا من بنى ضبة فاسروا بنو ضبة اباه شتيرا فقالوا نخيرك ثلث  
خصال<sup>1</sup> فاختر أيها شئت ان ترد علينا فلانا حيا. او تدفع الينا قاتله  
عتبة او نقتلك فقال اما ان ارد فلانا فانى لا اقدر على ان انشر الموتى  
واما ان ادفع اليكم عتبة فانى لا اقدر عليه وانا شيخ كبير وبنو عامر  
اضن بعتبة منهم بى لابنه شاب وانا شيخ والشاب انفع لهم من الشيخ  
فقتل يقول الشاعر

فَخَيْرُنَا شَتِيرًا مِنْ ثَلْثٍ وَمَا كَانَ الثَّلْثُ لَهُ خِيَارًا  
جَعَلْنَا السِّيفَ بَيْنَ الْجَيْدِ مِنْهُ وَبَيْنَ سَوَادِ لِمَتِّهِ خِيَارًا

خيار [?]<sup>1</sup>

This story is to be found Maid. i p. 736; and see Naq. 387, 388.

٧٨ وَقَدْ جَرَدَ الْأَبْطَالُ بَيْضًا كَانَهَا مَصَابِيحُ تَذْكُو بِالذَّبَالِ الْمَفْتَلِ

[CD] البيض السيوف مصابيح سراج الواحد مصباح تذكو تشتعل والذبال الفتائل

٧٩ عَلَى كُلِّ مَنْشَقِ النَّسَا مُتَمَطِّرٍ أَجَشُّ كَصُوبِ الْوَابِلِ الْمُتَهَيَّلِ

[CD] منشق النسا يعنى فرسا والنسا ظاهر للعين لا يغطيه اللحم متمطر متشدد فى الجرى اجش فى صوته غلظ والصوب المطر والوابل المطر الشديد والعارض السحاب والنسا عرق يستبطن الفخذين الى الرسخ

٨٠ وَشَوْهَاءُ تَعْدُو بِي إِلَى صَارِخِ الْوَعَى بِمَسْتَلِيمٍ مِثْلِ الْبَعِيرِ الْمَدَجَلِ

[CD] شوهاء واسعة الفم يعنى فرسا مستلثم عليه لامة وهى الدرع والمدجل المطلى دجلته اى غطيته ومنه سميت دجلة لانها غطت الارض بمائها

[cf. فى الذبال 195 i (ذكو) Asās, BM (1), Const., BM (1), Asās—نذكر, وقدجره L (78) LA (دحل) xiii 253, TA vii 319, Lane 857, for 2nd hemistich].

(79) BM (1), L, C (1), D, L\*—منشق C, C\*—مشق D, L, C—كصوت BM (1)

منشق النسا لكثير لحمه ففساه من سمنه كانه جدول BM (1) schol.—كصوب والمعنى ان اللحمه قد انفرجت عن النسا فاستبان وظهر والمتمطر الذاهب فى الارض... والمتهائل من المطر الذى له صوت من قولهم... مثل الجدول لان اللحمه تفرجت عنه ومنه Const. schol.—استهل الصبي قول ابى ذؤيب

مُتَفَلَّقٌ أَنْسَاؤُهَا عَنْ قَانِيٍّ كَالْقَرْطِ صَاوٍ غُبْرَهُ لَا يَرْضَعُ<sup>1</sup>

التمطر الذاهب فى سيره... اجش غليظ الصوت ويستحب ذلك فى التخيل ومنه قول الجعدى

وَيَصْهَلُ فِي مِثْلِ جَوْفِ الْقَلْبِ كَالصَّهْلِ تَبَيَّنَ لِلْمُعْرَبِ<sup>2</sup>

ومنه قول لبيد

بِأَجَشِّ الصَّوْتِ يَعْجُوبُ إِذَا طَرَقَ الْحَى مِنْ الْغَزْوِ صَهْلِ<sup>3</sup>

جوف الطوى cited LA (عرب) ii 79, reading cited LA (نسا) xx 193<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Diw. [Huber] p. 14 v. 45

(80) LA (دجل) xiii 251—D—وفوها L, L\*—الوغل, تغدو بي L, L\*—المرجل BM (1)—تعدو C, D, BM (1)—نى BM (1)—C (1), L—تعدو بي C (1)—BM (1) schol. ... شوهاء عن ابى عمرو حديدة الفؤاد وعن عبد الاعلى طويلة... Const. schol.—وروى ابو جابر وسابحة تعدو الى صارخ الوعى الفرس الطويلة وقال غير الاصمعى الحديدية النفس الذكية

٧٢ لَعَلَّكَ يَا عَبْدَ امْرِئِ الْقَيْسِ مَقْعِيَا بِمِرَاةٍ فِعْلُ الْخَامِلِ الْمْتَدَلِّ

[C D] المقعى الجالس على استه كجلوس الكلب والخامل من الناس الذى

لا ذكر له ومراة اسر قرية

ذل [C] 1

٧٣ مَسَامٍ إِذَا أَصْطَكَ الْعِرَاكُ وَأَزْحَلَتْ أَبَاكَ بَنُو سَعْدٍ إِلَى شَرِّ مَرْحَلٍ

[C D] مسام اراد لعلك مسام اى مفاخر والعراك الزحام وازحلت اباك اى

دافعته الى شر مدفع

٧٤ بِقَوْمٍ كَقَوْمِي أَوْ لَعَلَّكَ فَاخِرٍ بِخَالٍ كَزَادِ الرَّكْبِ أَوْ كَالشَّمْرَدِ

٧٥ وَمَعْتَدٍ أَيَّامٍ كَأَيَّامِنَا الَّتِي رَفَعْنَا بِهَا سَمَكَ الْبِنَاءِ الْمَطْوَلِ

٧٦ كَيَوْمِ ابْنِ هِنْدٍ وَالْجِفَارِ وَقَرْقَرَى وَيَوْمِ بِيْذَى قَارِ أَعْرَ مَحْجَلٍ

٧٧ إِذَا الْخَيْلُ مِنْ وَقَعِ الرِّمَاحِ كَأَنَّهَا وَعُولٌ أُشَارَى وَالْوَعَى غَيْرُ مَنْجَلٍ

[C D] الاشارى من الاشر وهو النشاط يقول تشب الخيل من الطعن مثل وثب

الوعول النشيط

- (72) ...ونصب مقعيا. BM (1) schol. —بمراة. Const. —المتزيل (1) C, D. —المتبدل D (72)  
يريد لعلك فى حال اقعاك Const. schol. —لانه اراد لعلك فى إقعاك  
مسام
- (73) مسام خبر لعلك ومعناه. BM (1) schol. —مَسَامِي (1) BM —مرجل, وارجلت ' C (73)  
والعراك الزحام ازحلت اى بعتت ونحت اى تسامينى بقوم كقومى  
يريد لعلك مفاخر بقوم كقومى. Const. schol. —
- (74) زاد الركب رجل من قومه وكذلك. BM (1) schol. —بقوم (1) BM —يقوم L (74)  
الشمردل وقيل سبى زاد الركب لانه كان معه الزاد وكان يكفى من خرج  
ازواد الركب مسافر ابن ابى عمرو وزمعة بن الاسود (زود) Qāmūs —معه  
—cf. Agh. viii 48—51; xii 117—123 etc. —وابو امية بن المغيرة
- (76) —وقرقرى C—وقرقرى 107 (غرّ) Asās—والجفار كما ترى 448 (غرّ) TA (76)  
الجفار وقرقرى وقعات ومحجل مشهور. Const. schol. —ومن قرى D
- (77) أُشَارَى من الأشر مثل سكران وَسُكَارَى. Const. schol. —الرياح L (77)

٦٨ تَظَلُّ بِهٖ أَيْدِي الْمَهَارَى كَانَهَا مَخَارِيْقُ تَنْبُو عَنْ سِيَاسِي قَحَلِ

[C D] السياسي<sup>1</sup> جمع سِيساء<sup>2</sup> والسِيساء<sup>3</sup> ظهر الحمار والسياسي<sup>1</sup> هنا ظهور الأرضين  
والمخاريق جمع مخراق وهو ثوب يفتل<sup>4</sup> يضرب به الصبيان بعضهم بعضا  
قَحَل<sup>5</sup> يابسة والقاحل اليابس

قحل [C] 5 ثقيل [C] 4 السنيسا [C] 3 سنيسا [C] 2 السناسي [C] 1

٦٩ تَرَى صَمْدَهُ فِي كُلِّ صَبْحٍ تَعِينُهُ حَرُّورٌ كَتَشْعَالِ الضَّرَامِ الْمَشْعَلِ

[C D] الصمد ما غلظ من الأرض يريد من شدته الحرّ وغلظه ينعل ابله  
والصّحّ منا طلعت عليه الشمس حرور أي حرّ والضرام ما اشتعل به  
من دقيق الحطب

٧٠ يَدُوْمُ رَقْرَاقُ السَّرَابِ بِرَأْسِهِ كَمَا دَوَّمَتْ فِي الْخَيْطِ فَلَكَ مِغْرَلِ

[D] يدوم يحول<sup>1</sup> برأسه أي برأس القف

حواله [D] 1

٧١ وَيُضِحِّي بِهٖ الرَّعْنُ الْخَشَامُ كَانَهُ وَرَاءَ الثَّنَايَا شَخْصٌ أَكْلَفٌ مِرْقَلِ

[C D] الرعن انف الجبل والخشام العالى والثنايا الطرق في الجبال الواجدة  
ثنية أكلف يعني اسود مرقل عدو ويقال ارقل ارقلا اذا عدا

(68) سناسي C سناسن (1) C, L, BM (1) — سياسي, يتبوا من D — له D — Const.,

السناسن جمع السنسة وهو BM (1) schol. — سياسي, تنبوا عن Const.  
واصل السيساء فقار Const. schol. — طرف الضلوع من الفقار من داخل  
الظهر... واران كان ايديها سيوف تنبوا عن سياسي من صلابتها... ويروى  
عن سناسن يريد اطراف الفقار

(69) Const., L, C (1) — ضح (1) C, L, BM (1) — تشعال, صبح, حروراً, يعينه D — بعينه, ضح C

الضح الشمس والحرور BM (1) schol. — صمده من BM (1) — المشعل BM (1)  
السومر والمعنى تعين الحرور الضح حتى يكثر السراب بها

(70) في الشراب Haffner 185 — Asás (رق) i 237 — El Bat 159 — I. Sid. i 118  
يقال ترقرق اذا جاء وذهب... أي برأس هذا الصمد Const. schol. — الأرض

(71) الحلق, الزعي, بها D — وراء الثريا Haffner 190

٦٤ وَكَمْ جَاوَزَتْ مِنْ رَمْلَةٍ بَعْدَ رَمْلَةٍ وَصَحْرَاءَ خَوْقَاءَ الْمَسَافَةِ هَوَجِلَ

[C D] خوقاء<sup>1</sup> بعيدة واسعة مسافة الطريق بعدها وهوجل يتأه فيها

خرقاء [C D]<sup>1</sup>

٦٥ بِهَا رَفَضٌ مِنْ كُلِّ خَرَجَاءٍ صَعْلَةٍ وَأَخْرَجَ يَمْشِي مِثْلَ مَشْيِ الْمَخْبِلِ

[C D] الرفض ما يفرق والخرعاء النعام فيها بياض وسواد والصعلة صغيرة الرأس

طويلة العنق اخرج يعنى الظليم وهو الذكر النعام والمخبيل الذى فى اعضائه فساد

٦٦ عَلَى كُلِّ خَرَبَاءٍ رَعِيلٌ كَأَنَّهُ حَمُولَةٌ طَالِ بِالْعَيْنِيَّةِ مَهْمِلٌ

[C D] الخرباء المكان الغليظ والرعييل القطيع من الخيل وعنى بالرعييل ههنا

القطيع من النعام كأنه رعييل من الخيل والطالى الذى يطلى الناقة

يداويها من الجرب والعنينة قشور الشجر عقاقيل تطبخ بالبول حتى

يختلط ويطلى به الابل الجرباً مهمل اى قد همل ابله من غير راعى

٦٧ وَمَنْ ظَهَرَ قَفٌّ لَمْ تَطَّاهُ رِكَابُهُ عَلَى سَفَرٍ فِي صِرَّةٍ الْقَيْظِ يَنْعَلُ

[C D] القف الغليظ من الارض يريد من شدة الحر وغلية القف ينعل ابله

وصرة القبط شدة حره

(64) Const., BM (1), I, خوقاء - D, C خرقاء - Const. schol. المسافة والبعيدة خوقاء

ما بين كذا الى كذا يريد ما بين الارضين وهوجل ارض بعيدة لا يتجه لها ويقال امرأة هوجل اذا كان فيها كالهوج

(65) LA (رفض) ix 18; TA v 35; El Gauh. i 526.

(66) Const. schol. BM (1) - خرباء - BM (1) - خرباء - I, D - خرباء - C - وغيل - I

من نعت الطالى وهو الذى ارسل ابله ترعى بلا راع

(67) Const. - مَنْ تَطَّاهُ - على عجل, بَطَّاهُ - BM (1) - لم تَطَّاهُ - D - قد تَطَّاهُ - C

يريد كمر جاوزت من ظهر قف... يقول مَنْ تَطَّاهُ رِكَابُهُ ظهر Const. schol. هذا القف ينعلها من غلظه وخشونته



٦٠ وَمِنْ جَوْفِ مَاءِ عَرْمَضِ الْحَوْلِ فَوْقَهُ مَتَى يَحْسُ مِنْهُ مَائِحُ الْقَوْمِ يَتْفَلِ

[C D] ويروى متى يحس منه مُخْلَفُ القوم والمخلف المستقى والجوف المطمئن من الارض والعرمض الخضرة التى تعلو الماء وهى الرمض والعلق والطحلب والشبا والمائح الذى ينزل البثر فيملئ الدلو والمائح الذى يجذب الدلو

٦١ بِهِ الذُّبُّ مَحْزُونًا كَانَ عَوَاءَهُ عَوَاءُ فَصِيلٍ آخِرِ اللَّيْلِ مُحْتَلٍ

[C D] محزون لانه لا يجد شيئاً يأكله آخر الليل لانه اجوع له وابعده لصوته المحتل سببى الغذاء

٦٢ يَحْبُ وَيَسْتَنْشِي وَإِنْ تَاتِ نَبَاةٌ عَلَى سَمْعِهِ يَنْصِتُ لَهَا ثُمَّ يَمْتَلِ

[C 1] يحب<sup>1</sup> يعنى الذئب ويستنشى اى يشم نباءة اى صوت خفى ينصت اى يسمع يمثل اى يقف

يحب<sup>1</sup> [C]

٦٣ أَفَلٌ وَأَقْوَى فَهُوَ طَاوٍ كَأَنَّمَا بُجَابُ أَعْلَى صَوْتِهِ صَوْتُ مَعُولٍ

[C D] افل<sup>1</sup> اجذب يعنى الذئب الفل<sup>2</sup> الارض التى لم يصبها مطر يقول هو فى ارض لم تمطر واقوى اعلى والقوى الارض الخالية والطاوى الجائع والمعول الذى يرفع صوته بالبكاء

افل<sup>1</sup> [C] افل<sup>2</sup> [C]

(60) خوف Asás (تفل) i 54 ; El Gauh. ii 160 ; LA xiii 81 ; but TA vii 240 الحوض , ينقل , يحس عنه C—

(61) بها Haffner 81—LA (حتل) xiii 151 ; TA vii 273—El Gauh. ii 170 Const. مَحْزُونٌ

(62) C—BM (1), Const., من مثل اذا اقام BM (1) (in margin) —يحس , يستنشى C ويروى يَنْصِتُ ; schol. يَنْصِتُ

(63) افل يعنى وقع الذئب فى ارض فل...واقوى BM (1) schol. —علمى صوته C معول كأنما Const. schol. —اى فنى زاده...معول لان الصدى يجيبه يجاوبه رجل يصيح

٥٦ وَعَارَضُنْ مِيَّاسَ الْخَلَاءِ كَانَمَا يَطْفَنُ إِذَا رَاجَعَهُ حَوْلَ مَجْدِلِ

[C D] عارضن يعنى الابل مياس الخلاء يعنى الفحل يمس اذا خلا اى يتبختر اذا انفرد والمجدل القصر شبه الفحل بالمجدل وهو القصر

٥٧ كَانَ عَلَىٰ اُنْسَائِهِنَّ فَرِيْقَةً إِذَا ارْتَعْنَ مِنْ تَرْجِيْعِ اَدَمِ سَحْبِلِ

[C D] الانساء جمع من النسا وهو عرق فى الفخذ ينتهى الى الرسغ والفريقة تمر وحلبة يطبخان ارتعن فزعن والترجيع التهدير وأدم ابيض يعنى الفحل والادمة فى الابل والظباء بياض وفى غيرها سمرة سحبل ضمير شبه ابوال الابل على افخاذها بالفريقة لانها قد احمرت واصفرت

٥٨ بِاصْفَرٍ وَرِدٍ اَلٍ حَتَّىٰ كَانَمَا يَسُوْفُ بِهٖ اَلَّتَالِي عَصَاْرَةَ خَرْدَلِ

[C D] اصفر يعنى البول ورد يضرب لونه الى الحمرة آل اى خثر يسوف اى يشمر والتالى الفحل الذى يتلو النوق الذى يختبرها بشمها يجعل يتشمها فان كان منها ما لم تحمل ردها الى الضراب حتى تحمل

٥٩ وَكَائِنْ نَحَّطَتْ نَاقَتِي مِنْ مَفَازَةٍ وَمِنْ نَائِمٍ عَنْ لَيْلِهَا مُتَزَمِّلِ

[C D] متزمل متدثر متلفف يريد كمر تخطت والمفازة الغلاة البعيدة وانما هى المهلكة سميت بالعكس مفاوز<sup>1</sup>

تفاوت [C] 1

(56) D—وعارض, يسوق به البالى عصارة خردل (58) L (2nd hemist. from v. 58) بظعن

(57) C سخيل

(58) LA يسوق به L\*—C (1)—الثالى D—البالى Const. الخالى... كائنا يسوق البول يقول اذا شمها كائنا يشمر. Const. schol. البالى عصارة خردل لانه يشمها ثم يشمخ بانفه والسوف الشم والبالى الفحل يتشمها يبلوها ويجربها ألاح ام فير لاقح والهاء التى فى به راجعة على... والبالى الفحل الذى يتلو الناقه اى يختبرها. Const. schol. البولى

(59) D—عن ليلها 255—Muhibb 1540—Kashsháf—عن ليلها L, L\*—C, لبيها D—Const. schol. يريد كمر تخطت من انسان نائم متزمل فى ثيابه

٥٢ مَكُورًا وَجَدْرًا مِنْ رُخَامِي وَخِلْفَةً وَمَا أَهْتَزَ مِنْ ثِدَائِهِ الْمَتْرِبِلِ

[CD] المكور والجدر والرغامى والثداء كله نبت ويروى وما ذرًا<sup>1</sup> أى ما ذر منه والخلفة ما اخلف شيئًا بعد شيء والمتربل ما تربل من النبت وهو الذى ينبت فى برد الليل من غير مطر

ونزر أى ما نزر [C]<sup>1</sup>

٥٣ هَجَائِنٌ مِنْ ضَرْبِ الْعَصَافِيرِ ضَرْبُهَا أَخَذْنَا أَبَاهَا يَوْمَ دَارَةِ مَأْسِلِ

[CD] هجائن يعنى كرام الابل وهى بيض أيضا وهجائن من نعت عواذب ولكنه لا ينصرف والعصافير اهل كانت وحشا لا ارباب لها ترفعت فى بلاد قيس ودارة مأسل موضع كانت فيه مرتعة<sup>1</sup> وكذلك [دائرة جلجل ودارة عيس]<sup>2</sup> [D]

غبير[?]<sup>2</sup> مرتعة كانت كذلك [C]<sup>1</sup>

٥٤ تَخَالُ الْمَهَا الْوَحْشَى لَوْ لَا تَبِينُهَا شُخُوصُ الذَّرَى لِلنَّاطِرِ الْمَتَامِلِ

[CD] المها بقر الوحش والذرى اسمة الابل والمتأمل المثبت الذى يستقصى النظر يقول تخال هذه الابل بقر الوحش أى تحسب لو لا ما تبينها اسمتها للنظر فتعرف أنها اهل

٥٥ إِذَا عَارَضَ الشَّعْرَى سَهِيلٌ بِجَهْمَةٍ وَجُوزَاءُهَا اسْتَغْنِينَ عَنْ كُلِّ مَنَهْلِ

[CD] الجهمه بقية من سواد الليل يقول اذا طلعت الشعرى من قبل المشرق وعارضها سهيل

(52) TA—مكورا وندرا من رغامى وخطرة TA vii 334; LA (ربل) xiii 280; (52)

—El Asmâ'i k. en. Nabât, p. 36—تبع جدرا، ثدائها، المتربل iii 185 (خطرة)

—Yâqût—ثوابه L\* [marg.]—ثوابه المنزبل L\*—L, L\*—مكورا وندرا، المتربل

iv 538—BM (1) schol.—تبع جزرا من رغامى وخطرة، ثدائها المتربل

المتربل وهو ينبت فى الشتاء من غير مطر

(53) هجائن 336—Bekri—Yâqût ii 533—نجائب من ضرب 81 (عصفر) Asâs

—Naq. i 388—BM (1) schol.—نجائب من

وقعة...العصافير اهل كانت للنعمان ابن المنذر

(55) ...يقول اذا كان هذا الوقت—Const. schol.—بهمجة C—سهيل بسدقه BM (1)

استغنين عن الماء بالرطب

٣٩ سِنَادٌ سَبْنَتَاةٌ كَانَتْ مَحَالَهَا ضَرِيْسٌ بِطِيٍّ مِّنْ صَفِيْحٍ وَجَنَدِلٍ

[C D] سناد عالية مشرفة سبتاة قوية ومنه قيل للنمر سبتى لانه اجرأ السباع  
والمحال فقار الظهر ضريس بئر مطوية بالحجارة والصفيح الحجارة العراض  
والجنديل الحجارة

٥٠ رَعَتْ مُشْرِفًا فَالْأَجْبِلَ الْعَفْرَ حَوْلَهُ إِلَى رِمْتٍ حَزْوَى فِي عَوَازِبِ أَيْلٍ

[C D] مشرف موضع والاحبل حبال الرمل والعفر لونها الى الحمرة عوازب  
بعيدة قد ابعدت في المرعى اهل جوازي اذا اجتازت بالرطب والكلأ  
عن الماء قال لبيد

وَإِذَا حَرَّكَتْ غَرَزِيَّ أُجْمِرَتْ أَوْ قِرَابِيَّ عَدُوَّ جَوْنٍ قَدْ أَيْلٌ<sup>1</sup>

والجون هنا الابيض ويقال الاسود وهو مشترك حمار وحش والغرز ركاب  
الرحل اجمرت عدت وقرابي قراب سيفه جون قد ايل<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Diw. (Hub.) p. 11, v. 8 . <sup>2</sup> something omitted

٥١ ذَخِيْرَةٌ رَمْلٍ دَافَعَتْ عَقْدَاتُهُ أَذَى الشَّمْسِ عَنْهُ بِالرِّكَامِ الْعَقْنَقِلِ

[C D] يريد رعت هذه الابل ذخيرة رمل يعنى النبت والعقدات ما انعقد من  
الرمل يقول دافعت<sup>1</sup> عقدات الرمل اذا الشمس واراها الركام عن هذه  
الابل والركام المتراكم العقنقل الرمل جمعه عقائل<sup>2</sup>

عقنقلات [D]<sup>2</sup> رفعت [D] دفعت [C]<sup>1</sup>

(49) BM (1), C, D سبتاة—L, L\*, C(1) سبتاة—cf. Diw. v 34, 35.

(50) Yāqūt iv 538 ركن—LA (اهل) xiii 5; TA vii 199  
في الاحبل العفر—C—وراحت في عوازب

(51) D رفعت—C, L, L\*—رافعت—BM (1), Const. دافعت—C—دافعت  
Const., ذخائر (1) BM—جمى الشمس عنها بالركان—C (1), I, L\*—الركام  
ويروى ذخائر وقال ذخيرة. Const. schol. عنها—Const. أذى الشمس (1) BM  
يعنى ما خبأ من الرطب...أذى الشمس وهى ما فى الرمل من الرطب  
كان الرمل خبأه وذخره فلم يؤكل

٤٥\* بِأَذْنَابِ طَاوُسَيْنِ ضَمَّتْ عَلَيْهِمَا جَمِيعًا وَقَامَتْ فِي بَقِيرٍ وَمَرْفَلٍ  
 ٤٦ كَانَ حَبَابِي رَمْلَةً حَبَّوَا لَهَا بِحَيْثُ اسْتَقَرَّتْ مِنْ مَنَاخٍ وَمَرْسَلٍ  
 ٤٧ مَغَارٌ وَمَشْزُورٌ بَدِيعَانِ فِيهِمَا شَنَاحٌ كَصَقْبِ الطَّائِفِ الْمَتَنَخِلِ

[C D] مغار شديد الفتل<sup>1</sup> ومشزور مفتول على غير جهة يعنى الزمار والخطام والشزر من اسفل الكف الى اعلاها وهو التدبير لانك تدبر به عن صدرك والشزر الفتل من اعلى الكف الى اسفلها ومن هذا قيل لا يعرف فتبلا من دببر بديعان فى الضيقة شناح طويل الشناحى الطويل من كل شىء والصقب عمود البيت شبه عنق الناقة فى طوله والطائف الذى يطوف يطلب الشىء والطائف ايضا بلد معروف

الثقل [C]<sup>1</sup>

٤٨ تَزْمُ بِبِي الْأَرْكُوبِ أَدْمَاءُ حَرَّةٌ نَهْوُزٌ وَإِنْ تَسْتَدْمِلُ الْعَيْسَ تَدْمِلُ

[C D] ادماء بيضاء الادم فى الابل والظباء حرّة كريمة نهوز تنهز رأسها فى السير والذميل مسير لين

- (45\*) Only in BM (1), and Const.—BM (1) مَرْفَلٍ—Const. وَمَرْفَلٍ—Const. schol. ضَمَّتْ عَلَيْهَا اى قبضت عليهما وانما قال BM (1) schol.—ومرفل سابغ اذنا ب طاووسين لانها تدب عن ملك والبقيمر مدرعة بلا كمين
- (46) L, L\* حَبَّوَالهَا [sic]; in marg. of L جرالها—L حبابي—Const., L\*, BM (1), C (1), حَبَّابِي—Opposite *vs.* 45\*, 46 it says in margin of Const. : يقال ان : حَبَّوَا لَهَا—BM (1) schol.—هذه الثلاثة الابهات ليست لذى الرمة الحباب الحية وجمعه حبان مثل ذباب وذبان وقوله بحيث اى بالمكان وحبوا ذبا لها للناقة—Const. schol.—الذى استقرت فيه من مناخها ومرسلها
- (47) C, L\*, C (1) كَصَقْبِ—D, BM (1), L, سنّاح—C, L\*, C (1) مَقَارٍ—L سنّاخ, مَغَاوَرِ C... يصف زمامه... بديعان فيهما يعنى—BM (1) schol.—المتنخل L\*, C (1) الزمار والخطام ابتدعا فيهما المتنخل المختار وطائف بلد الطائف وقوله بديعان اى جديد ايضا
- (48) Const. schol.—تذمر L—بى الاكواب L\*, C (1), L—بهور i 267 (زمر) Asās اى تصوير امام الركب كالزمار يقدمهم وتستدمل يطلب منها الذميل تزم اى تصوير—BM (1) schol.—تذمل والذميل فوقى العنق ونهوز تهز رأسها this X is not in the dictionaries.—الزمار امام الاركوب وهى جماعة ركب

٤١ فَلَمَّا رَأَيْتُ الصُّبْحَ أَقْبَلَ وَجْهَهُ عَلَيَّ كَأَقْبَالِ الْأَغْرِ الْمُحْجَلِ  
٤٢ رَفَعَتْ لَهُ رَحْلِي عَلَيَّ ظَهْرَ عَرْمِسٍ رَوَاعِ الْفُوَادِ حُرَّةَ الْوَجْهِ عَيْطَلِ

[D] عرمس ناقة صلبة ومنه<sup>1</sup> قيل [لها] عرمس شبهها بصخرة لصلابتها رواع  
الفؤاد حديدة القلب ذكية كريمة حرة

<sup>1</sup>that is: ومن صلابتها

٤٣ طَوْتُ لَقْحًا مِثْلَ السَّرَارِ فَبَشَّرْتُ بِأَسْحَمِ رِيَّانِ الْعَسِيْبَةِ مُسْبِلِ

[D] طوت لقا لقا لقا حملا [مثل السرار] مثل الهلال فبشرت باسحمر يعني  
ذنب الناقة والاسحمر الاسود ريان مبتلى والعسيبة عظم الذنب وهو  
العسيب ايضا تستدل<sup>1</sup> على حملها بانشارها اى بنشاطها [2]<sup>2</sup>

باسبابها [D]<sup>2</sup> سيدل [D]<sup>1</sup>

٤٤ إِذَا هِيَ لَمْ تَعْسِرْ بِهِ ذَنْبَتْ بِهِ تُحَاكِي بِهِ سَدُو النَّجَاءِ الْهَمْجَلِ  
٤٥ كَمَا ذَبَّتْ عِذْرَاءٌ غَيْرُ مُشِيْحَةٍ بَعُوضَ الْقَرَى عَنْ فَارِسِيٍّ مَرْقَلِ

(11) ارايت D

(12) LA (روع) ix 497 ; Asās i 249 ; TA v 365 —I. Sid. vii 123—Const. com. gen. see LA ix 497. schol. روع—رفعت له رحلي اى للهر

(13) Const.—ريان العشيبة 218 TA ii ; LA (لحق) iii 417 ; TA ii 218 —السراب، فبشرت D schol. اسحمر ذنبها وهو الاسود وانما هو العسيب فأنته

(14) D —سُدُو Mulhīt 1395 ; El Gauh. i 363 —سُدُو (عسر) LA —به شفق D —اذا جدّ فيهنّ النجاء 236 LA xiv ; TA (همرجل) viii 175 —ذبت به وقال ذنب الناقة يركب وحاكيا فاذا خطت برجلها اليمنى Const. schol. فى السيرة ركب ذنبها اليسرى واذا خطت باليسرى ركب الذنب اليمنى فذلك محاكاتها

(45) LA (بعض) viii 389 —عذراء وهي Asās (رفل) i 234 —D omits vv. 45, 45\*, 46 —اشاح اى جدا اى تذبّ ذبا رقيقا غير مجدّه والمرقل المؤوم (1) BM —يقول تذببت بذنبها Const. schol. —المشرف والفارسي رجل من اهل فارس كما تذبّ عذراء عن رجل فارسي مرقل مشرف مؤوم وغير مشيحة اى غير جادة ذبت ذبا رقيقا غير سريعة والمشيح فى لغة قيس وتيمير الجادى فى الامر وعند غيرهم هو الحاذر

٣٥ عَقِيلَةٌ أَتْرَابٌ كَأَنَّ بِعَيْنِهَا إِذَا اسْتَيْقَظَتْ كَحَلًّا وَإِنْ لَمْ تُكْحَلِ

[D] عقيلة مختارة عقيلة الشيء خيابه والأترا ب اللدات واللددة والتراب بمعنى واحد وهى فى إطلاق<sup>1</sup> واحد استيقظت من النوم

سيق<sup>1</sup>

٣٦ إِذَا أَخَذَتْ مِسْوَكَهَا صَقَّتْ بِهِ ثَنَائًا كَنُورِ الْأَقْحُوَانِ الْمَهْطَلِ

٣٧ لِيَالِي مَيِّ لَمْ يُحَارِبَكَ أَهْلُهَا وَلَمْ يَزْحَلِ الْحَيُّ النَّوَى كُلُّ مَزْحَلِ

٣٨ تَقَارِبُ حَتَّى تُطْمِعَ التَّابِعَ الصَّبِيَّ وَليست بِأَدْنَى مِنْ إِيَابِ الْمُنْخَلِ

[1] يقول تقارب فى القول حتى تطمع صاحب الصبي والمنخل رجل وهو القارظ العنزى<sup>1</sup> سار يطلب القرظ فلم يرجع الى اليوم فضرب بنفسه<sup>2</sup> المثل الإياب الرجوع

بعسه [sic]<sup>2</sup> الغرى [D]<sup>1</sup>

٣٩ الْأَرْبُ ضَيْفٌ لَيْسَ بِالضَّيْفِ لَمْ يَكُنْ لِيَنْزِلَ إِلَّا بِأَمْرِي غَيْرِ زُمِلِ

[1] الضيف الهم هاهنا والزمل الضيف العاجز يقال زمل زمالاً وزمئلاً

٤٠ أَتَانِي بِلَا شَخْصٍ وَقَدْ نَامَ صُحْبَتِي فَبِتُّ بِلَيْلِ الْأَرَقِ الْمُتَمَلِّمِ

[D] اتانى يعنى الهم والأرق المسهد والمتمللم الذى ينقلب لا يستقر

(36) L, Const. عذاب كنور D—صقلت L

(37) C (1), L\*—كَلَّ مزحل, لم تزحل, يحاربك L, BM (1)—يحاربك D ويروى لم يجانبك أهلها وتزحل تقذف. BM (1) schol.—يرحل D—مرحل كَلَّ مزحل اى كَلَّ مقذف

(38) Agh. xviii 153—D وليس C (1), L, L\*—ولست, يطمع الطالب L\*—The similarity of their fates has long caused the confusion between El Munakh-khal (the poet) and the proverbial Qâriḡ El 'Amazî—Const. schol. المنخل رجل ذهب فى الزمن الاوّل يطلب قرظاً فلم يرجع

(39) Tahdh. 631—BM (1) schol. يعنى لم ينزل الهم الا بأمرى قوتى

(40) C (1), L, L\*—هدالى بلا—Tahdh. 631—LA (ارق) xi 284—المتمللم TA—قوله الأرق اصله الأرق ومدته للضرورة. Const. schol. vi 278

٢٩ أَنَاةٌ بِخَنْدَاةٍ كَأَنَّ إِزَارَهَا إِذَا أَنْجَرَدَتْ مِنْ كُلِّ دِرْعٍ وَمُفْضَلٍ

٣٠ عَلَى عَائِكَ مِنْ رَمْلِ يَبْرِينِ رَشَّةٍ أَهَاضِيبُ تَلْبِيدًا فَلَمْ يَتَهَيَّلِ

٣١ هَضِيمِ الْحَشَا يَشْنِي الذَّرَاعَ ضَجِيعًا عَلَى جِيدِ عَوْجَاءِ الْمُقَلَّدِ مُغْزَلٍ

[D] هضم الحشا أى ضامرة البطن والجيد العنق عوجاء المقلد موضع القلائد  
قد مالت عنقها لتنظر الى ولدها مغزل معها غزال شبه عنق المرأة بعنق  
الظبية

٣٢ تَعَاطِيهِ أَحْيَانًا إِذَا جِيدٌ جَوْدَةٌ رَضَابًا كَطَعْمِ الزَّنَجِيلِ الْمَعْسَلِ

[D] الرضاب قطع الريق جيد جودة أى عطف عطفة يعنى الضجيع الموجود<sup>1</sup>  
والجواد [D]<sup>1</sup>

٣٣ وَتَأْتِي بِأَطْرَافِ الشَّفَاهِ تَرَشْفًا عَلَى وَأَصِحَّ الْأَنْيَابِ عَذْبِ الْمُقْبِلِ

٣٤ رَشِيفِ الْهَجَانِينَ الْأَصْفَا رَقَرَتْ بِهِ عَلَى ظَهْرِ صَمِدٍ بَغْشَةً لَمْ تَسِيلِ

[D] الرشيف والرشف عباب<sup>1</sup> الشيء بالشقتين الى الفم والهجان الابيض وايضا  
الكريم من كل شيء الابيض الصلب يقول بات ضجيع هذه المرأة يرشف  
رشف الهجانين أى كما يترشف البعير الابيض اذا<sup>2</sup> لم يشتد [عطفه]  
فيكون ذلك ابلغ فى الرشف

الابيضان [D]<sup>2</sup> حبيب [D]<sup>1</sup>

(29) كَانَ نَطَاقَهَا L\*, C (1) — كَانَ حَقَابَهَا (1) Const., BM — وَمَحْوَلٌ بِحَمِيدَةٍ D (29)  
المفضل الثوب تفضل Const. schol. — المفضل ثوب واحد — BM (1), schol.  
به... بخنداة حسنة الخلق ضخمة العظام

(30) تَلْبِيدٌ BM (1) — تَلْبِيدٌ Const., BM (1) — يَتَهَيَّلُ L\*, C (1) — يَتَهَيَّلُ BM (1) — تَهَيَّلَ D (30)  
تلبيد قد لبد بعضه على بعض فلا يسيل  
schol.

(31) This verse is omitted in D, — المظلل مغزل — C (1) — المقدد — L — Islāh 164<sup>r</sup>,  
but the gloss is given.

(32) تَطَلَّ تَعَاطِيهِ i 221 (جود) El Gauh. — 314 Muhiṭ; — 462 Tahdh; — 164<sup>r</sup> Islāh  
أحيانا وقد — 328 TA ii; — 113 iv (جود); — 302 xix (عطا) — LA — إذا

(33) على بارد، وتأتى — BM (1) — Not in L, C (1), L\* or Const.

(34) قال ابو سعيد schol. — BM (1) — بَغْشَةٌ L\* — صَمِدٌ بِقَشَةٍ L, C (1) — مَمْدٌ نَعْشَةٌ D (34)  
هذا صفة غاية التقبيل انه اذا فاوها تمصصها كما يتمصص الوحش شيئا  
من ماء المطر لا يروى فهو يترشفه وذكر الصفا لان الماء عليه اصفى ولم  
تسيل أى لم تأت بسيل



٢٤ إِلَى مَلْعَبٍ بَيْنَ الْحَوَائِينَ مِنْصِفٍ قَرِيبِ الْمَزَارِ طَيْبِ التُّرْبِ مَسْهَلٍ

[D] الحواء المنزل والاحوية الابيات المجتمعات منصف يقول بيوتها منصف  
مسهل اي سهل

٢٥ تَلَّاقَى بِهِ حُورُ الْعَيُونِ كَانَهَا مَهَا عَقْدٌ مُحْرَنْجِمٍ غَيْرِ مُجْفَلٍ

[1] تلاقى به اي بالملعب حور العيون يعنى النساء والمها بقر الوحش شبه  
النساء بالبقرة والعقد المعقد<sup>1</sup> والمعقد ما تعقد من الرمل وتداخل  
ومحرنجم مجتمع فى مكان واحد يعنى حول العيون فى الملعب  
كانهن مجتمعة فى عقد من الرمل غير مجفل ليس [مسرع]<sup>2</sup>

<sup>2</sup> hiatus <sup>1</sup> [D] القطع

٢٦ ضَرْجِنَ الْبُرُودَ عَنِ تَرَائِبِ حَرَّةٍ وَعَنْ أَعْيُنِ قَتَلْنَا كُلَّ مَقْتَلٍ

[1] اصل الضرج الشق اراد سقط الترائب والترائب عظام الصدر وحرّة كريمة

٢٧ إِذَا مَا التَّقِينِ مِنْ ثَلَاثٍ وَارْبَعٍ تَبَسْمَنَ إِيْمَاضَ الْغَمَامِ الْمَكَلِّ

[1] ايماض لمع البرق والغمام السحاب والمكّل المتراكم

٢٨ يَهَادِينِ جَمًّا الْمَرَافِقِ وَعَثَّةً كَلِيلَةَ حَجْرِ الْكَعْبِ رِيًّا الْمَخْطَلِ

(24) الحوائن L\*—Khiz. iii 627

(25) غير مجفل اي غير مسرع. BM (1) schol. —العين، بها عقد D

(26) LA (ضرج) ii 68; TA ---ضرجن I. Sid. iv 35; TA ii 188; LA iii 358 (ضرج) LA iii 138; El Gauh. i 156 ضرجن I. L\*—كشفن البرود I. L\*—  
حوة I\*—كشعب البرود C (1)

(27) L, L\*—تقينا Const., BM (1), C (1) —التقين BM (1), Const. schol.  
يريد التقين ثلاثا واربعاً

(28) D —عشاء العظام جريدة D —El Gauh. (هدا) ii 567; LA xx 235  
—Isfahān 164—Const. —حجر العقب I\*—حجر الكعب x 408 (هدى) TA—  
سول. يهادين اي يمشين معها يمينها وشمالها schol.

١٨ وَكَلَّ أَحْمَرَ الْمُقْلَتَيْنِ كَأَنَّهُ أَخُو الْإِنْسِ مِنْ طُولِ الْخَلَاءِ الْمُفْعَلِ

١٩ يَصْرِفُ لِلْأَصْوَاتِ جِيدًا كَأَنَّهُ إِذَا بَرَقَتْ فِيهِ الضُّحَى صَفَحَ مَنْصِلٍ

٢٠ وَأَدَمَ لِبَاسٍ إِذَا وَضَحَ الضُّحَى لِأَفْنَانِ أَرْضَى الْأَقْرَحَيْنِ الْمَهْدِلِ

٢١ فَيَا أَكْرَمَ السُّكْنِ الَّذِينَ تَحْمَلُوا عَنِ الدَّارِ وَالْمُسْتَخْلَفِ الْمَتَبَدِّلِ

٢٢ وَأَضَحَتْ مَبَادِيهَا قِفَارًا بِلَادُهَا كَأَنَّ لَهَا سِوَى أَهْلِ مِنَ الْوَحْشِ تَوْهَلِ

[D] مباديها حيث يبدون في الربيع اراد كان لم تؤهل سوى الوحش

٢٣ كَأَنَّ لَهَا تَحْلِ الزَّرْقِ مِىْ وَلَهُ تَطَّأُ بِجِرْعَاءُ حَزْوَى ذَيْلَ مِرْطٍ مَرَّجِلِ

[D] المرط الازار والمرجل المعلم والزرق اكنبة بالدهنا

- (18) Ḥamāsa i 179—L\*—Hommel 274—Al 'Askari Gamhara i 266—  
وَيُرْوَى مُفْعَلٌ بِغَيْرِ الْأَلْفِ—BM (1) schol. مُفْعَلٌ—Const. HAYAWAN iv 134—  
أَخُو الْإِنْسِ لَا يَخَاشُ يَخْشَى مِنَ النَّاسِ لَا يَفْزَعُ—Const. schol. وَاللَّامُ  
مَنْهَرٌ
- (19) Const. schol. كَانَ صَفْحَ مَنْصِلِ أَيْ عَرَضَ سَيْفٍ
- (20) D—إِذَا وَضَحَ، وَأَدَمَ، الْأَقْرَحَيْنِ—Yāqūt i 335—(1)—L, L\*, C  
BM (1)—وَقَدَّ؛ الْأَقْرَحَيْنِ—Const. BM (1), D—وَأَدَمَ، إِذَا وَقَدَّ  
وَيُرْوَى إِذَا وَقَدَّ—Yāqūt—لِبَاسٍ أَيْ لِبَاسٍ
- (21) Yāqūt ii 925—الْمُسْتَبَدَلِ الْمَتَبَدِّلِ—El 'Ukb. ii 476—فَيَا أَكْرَمَ  
—How. ii 262; Es-Suy. Ham' iv 71; Muhibb 221; Kashsháf i 265; 'Ainf  
iv 445; Khiz. iii 627; Muhit 975; LA (سُكْنِ) xvii 74; TA ix 237; El  
Gauh. ii 382, Const., BM (1)—فَيَا كَرَمَ—Const., BM (1)—مِنَ الدَّارِ  
يَا كَرَمَ تَعْجَبُ... يَقُولُ يَا كَرَمَ السُّكْنِ وَيَا كَرَمَ الْمُسْتَخْلَفِ schol.
- (22) Es-Suy. Ham' iv 72; Mathal es-Sā'ir 462; Es-Suy. Shaw 232; Mughni  
121; Khiz. iii 626; 'Ainf iv 445, 446; How. iii 534—رَسُومَهَا  
—مَغَانِيهَا، رَسُومَهَا 534—وَأَضَحَتْ مَبَادِيهَا قِفَارًا بِلَادُهَا L\*, L, D, C (1),  
BM (1), Const., C (1), D, L, L\*
- (23) Yāqūt ii 925—نَهْرٌ مِرْطٌ—Khiz. iii 627—BM (1); TA (زُرْقِ) vi 368—  
BM (1) schol.—بَيْنَ مِرْطٍ—TA—ذَيْلَ مِرْطٍ—D—مَرَّجِلِ، بِجَمْهَوْرٍ، الزَّرْقِ أَيْ  
النَّهْرِ طَائِفَانِ مِنَ النَّخِيطِ لَمْ يَنْسَجْ وَهُوَ الْمَنْتِيرُ وَالْمَرَّجِلُ ضَرْبٌ مِنَ الْوَشِيِّ  
وَيُرْوَى بِجَمْهَوْرٍ حَزْوَى

١٤ يُحْفَرُهُ عَنْ كُلِّ سَاقٍ دَفِينَةٍ وَعَنْ كُلِّ عِرْقٍ فِي الثَّرَى مُتَغَلِّغِلٍ

١٥ تَوَخَّاهُ بِالْأَظْلَافِ حَتَّى كَانَمَا يُشِيرُ الْكُؤَابَ الْجَعْدَ عَنْ مَتْنٍ مُحْمَلٍ

[D] تَوَخَّاهُ بِالْأَظْلَافِ أَي حَفَرَهُ وَإِذَا تَوَخَّيْتُ الشَّيْءَ جَعَلْتَهُ عَلَى يَسَارِكَ وَالْأَظْلَافُ أَظْلَافُ الثَّوْرِ وَالْكَؤَابُ مَا يَلْبَسُ مِنَ الثَّرَى وَالْجَعْدُ [مِنْ] الْأَرْضِ [الْمُتْرَاكِبِ] بَعْضُهُ بَعْضًا مِنْ كَثْرَةِ طَلِّهِ وَنَدْوَتِهِ

١٦ وَكُلُّ مَوْشَاةٍ الْقَوَائِمِ نَعْجَةٍ لَهَا ذَرَعٌ قَدْ أَحْرَزْتَهُ وَمُطْفِلٍ

[D] مَوْشَاةُ الْقَوَائِمِ يَعْنِي الْبَقْرَةَ مَخْتَلَطَ لَوْنِهَا وَالذَّرَعُ وَلَدُ الْبَقْرَةِ أَحْرَزْتَهُ أَي أَقْرَبْتَهُ<sup>١</sup> عَلَى الرَّعْيِ وَلَمْ تَحْنُ<sup>٢</sup> عَلَيْهِ وَمُطْفِلٌ مَعَهَا طِفْلٌ وَمَوْشَاةٌ مَنْقُوشٌ وَالْوَشْيُ النَّقْشُ

يَحْنُو [D]<sup>٢</sup> فَرَى [sic]<sup>١</sup>

١٧ تَرِيْعٌ لَهُ رِيْعٌ الْهَجَانِ وَأَقْبَلَتْ لَهَا فِرْقُ الْأَجَالِ مِنْ كُلِّ مَقْبَلٍ

(14) LA—D—يُحْفَرُهُ L\*, L—يُحْفَرُهُ، دَفِينَةٌ 49 TA viii; LA xiv 14 (غلل) LA عرف (1) C—فِي السَّمَا مُتَغَلِّغِلٍ، يُحْفَرُ (1) BM—مُتَغَلِّغِلٍ

(15) LA—يُشِيرُ 289 TA vii—يُشِيرُنَ 189 xiii (حمل) LA—كَأَنَّهُ L\*, L ii 190; TA i 443; Wuḥūsh 457, 458 يَشْرُنَ (but corrected to text on authority of I. Barri); El Gauh. i 95 يَشْرُنَ—Lane 650—I. A. xii 111 (عرق) عن متن محمل يريد كأنها يشير عن حمائل السيف —Const. schol. لَانَ الْعِرْقِ أَحْمَرَ فَشَبَّهَ بِحَمْرَةِ حَمَائِلِ السِّيفِ

(16) BM (1) schol. أَحْرَزْتَهُ وَضَعْتَهُ فِي الرَّمَالِ... وَيُرْوَى كَلٌّ بِالنَّصْبِ وَالرَّفْعِ فَمِنْ رَفْعٍ عَطْفٍ عَلَى قَوْلِهِ ابْنٌ بِهِ عَوْدٌ وَكَلٌّ مَوْشَاةٌ وَمِنْ نَصْبٍ فَعَلِي أَحْرَزْتَهُ أَي هُوَ قَوِيٌّ عَلَى الْعَدُوِّ —Const. schol. تَرَى الثَّوْرَ وَتَرَى كَلٌّ وَسَبَقَ فَلَا تَدْرِكُهُ الذِّيَابُ وَالْكَؤَابُ وَمُطْفِلٌ يَرِيدُ وَأُخْرَى مُطْفِلٌ وَلِدُهَا طِفْلٌ

(17) BM (1) schol. —Const. به (sic) الَرَّجَانِ L—به (1) BM—لَهَا D وَيُرْوَى تَرِيْعٌ لَهُ قَالَ الْأَصْمَعِيُّ رَاعٍ عَلَيْهِ إِذَا رَجَعَ عَلَيْهِ رِيْعُ الْهَجَانِ أَي رَجُوعَهَا وَهِيَ الْبَيْضُ الْكِرَامُ مِنَ الْإِبِلِ وَأَقْبَلَتْ لِهَذِهِ الْمَوْشَاةِ قَطْعُ الْبَقْرِ مِنْ كُلِّ مَقْبَلٍ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ تَقْبَلُ فِيهِ تَسْنَانُهَا فَتَطْمِئِنُّ

١٠ إِلَى كُلِّ بَهْوٍ ذِي أَخٍ يَسْتَعِدُّهُ إِذَا هَاجَرَتْ أَيَّامُهُ لِلتَّحْوُلِ

[CD] بهو واسع يعنى الكناس الذى يستتر فيه الوحش ذى أخ يقول لهذا البهو أخ أى كناس آخر قريب منه تحوّل فيه اذا هجرت أيامه اذا اشتدّ حرّها يقول له مكنسان واحد لاوّل النهر واحد لاآخره

١١ تَرَى بَعْرَ الصَّيْرَانِ فِيهِ وَحَوْلَهُ جَدِيدًا وَعَامِيًا كَحَبِّ الْقَرْنَفِ

[CD] الصيران جمع صوار والصوار القطيع من البقر والعامى الذى اتى عليه العام فيه أى [فى] الكناس

١٢ ابْنٌ بِهِ عَوْدُ الْمَبَاةِ طَيِّبٌ نَسِيمَ الْبِنَانِ فِي الْكِنَاسِ الْمَظِلِّ

[CD] ابن اقام يعنى الثور به يعنى بالبهو وهو الكناس عود المباءة يعنى الثور لانه يعتاد المباءة والمباءة الكناس وكلّ منزل مباءة والبنان جمع بنة وهو الرائحة الطيبة وبنة كلّ شىء رائحته واراد به بعير الغزال

١٣ إِذَا ذَابَتْ الشَّمْسُ اتَّقَى صَقْرَاتِهَا بِأَفْنَانِ مَرْبُوعِ الصَّرِيمَةِ مَعْبِلِ

[D] ذابت اشتدّ حرّها اتقى<sup>١</sup> صقراتها أى تحرّز منها<sup>٢</sup> وانتقلها<sup>٣</sup> والصقرات شدة وقع الشمس معبل مورق وقيل الذى سقط ورقه

وانقلها [D]<sup>٣</sup> تحرّزها [D]<sup>٢</sup> انقى [D]<sup>١</sup>

(10) مہوی D—بہوی C

(12) C, C\*—El Gauh. (بنن) ii 357—LA (بن) xvi 204, 205—Muḥiṭ 131—BM (1) ix 144 (bis) ابن بنا (بن) TA—ابن بها ونصب نسيم لانه جاء بعد التنوين كما تقول هو جنّ وجباً وفعالاً schol.

(13) LA (ربيع) ix 469—LA (دوب) i 382; TA i 257; Asās i 198—LA (صقر) vi 136; TA iii 339—El Gauh. (دوب) i xiii 447; TA viii 3—LA (عبل) ii 211—El Aṣma‘i k. en-Nabāt 38—Muḥiṭ 251—Kashshāf 1432—El Qālī i 145—Haffner Addād 142—I. Duraid. geneal. p. 52—Muḥiṭ 1330—Addād 256—Islāḥ 26<sup>r</sup>; (Cairo) i 92—C and C\* omit vv. 13-46—C (1) omits this verse—Es-Suyūṭī Ashbāh iv 165 مقبل، and citing for the use of صقراتها in place of مقبل

٧ كَسَتْهَا عَجَاجُ الْبَرْقَتَيْنِ وَرَاوَحَتْ بِذَيْلٍ مِنَ الدَّهْنِ عَلَى الدَّارِ مَرْفَلٍ

[CD] يقول ان الرياح كست الدار عجاج البرقتين والعجاج الغبار والبرقة رمل وحجارة يختلطان راوحت راوحت بهذا وذيل الرياح ما مر منها على الارض مرفل<sup>1</sup> ممتد<sup>2</sup> سابغ<sup>3</sup>

سابق [D] سائغ [C]<sup>2</sup> مرمول [D] مرفل [C]<sup>1</sup>

٨ دَعَتْ مِئَةَ الْأَعْدَادِ فَاسْتَبَدَلَتْ بِهَا خَنَاطِيلَ آجَالٍ مِنَ الْعَيْنِ خَذَلٍ

[CD] الأعداد جمع العدّ والعدّ الماء الذي لا ينقطع يقول حضرت مئة حين لم يقدر على المقام بالفلوات لان الماء لا تقدر عليه في الفلاة فاستبدلت بمعنى الدار استبدلت بمئة خناطيل والخناطيل الوحش خذل خلفت من صواحبي والآجال جمع اجل وهو القطيع من الوحش

٩ تَرَى الثَّوْرَ يَمْشِي رَاجِعًا مِنْ ضَحَائِهِ بِهَا مِثْلَ مَشْيِ الْهَبْرَزِيِّ الْمَسْرُورِ

[CD] ضحائه رعيه عند الضحى مثل عشائه وغدائه والهبزوي الملك يقول يمشى أمنا لا يخاف

(7) يريد Const. schol. كساها، على الرمل D—مرفل C\*، C—233 i (رمل) Asâs (7)  
كست الدمنة بمعنى الهيف كست الدمنة عجاج البرقتين والعجاج التراب  
بريح... مرفل مسبح يغطي كل شيء، وهو نعت لذيل واراد رقل ذيل  
الريح على الدار

(8) El Gauh. (خنطل) LA ii 416—LA (عدد) iv 276 ; TA ii 416—LA (خطل) ii 179—LA (عدد) iii 237 ; TA vii 311—I. Sid. viii 42—Maid. (Cairo) ii 5—D حزل  
من الوحش حزل  
خذل جمع خادل schol. BM (1)—الاعذار

(9) Muhit 1237 ضاحيا ضاحيا LA xix 210 ; TA x 218—LA (سول) LA xiii 356—El Gauh. (ضحا) ii 507—Const. schol. ضاحيا  
ضحائه اي ما يرعى فيه ضحاء كما تقول من عشائه يقال هو يتضحى  
قال هذا لانه يرعى في الضحى والهبزوي BM (1) schol. ويتعشى ويتغدى  
الماضي في امره وهو الدهقان والمسروول الذي عليه سراويل السوار الذي  
—cf. El 'Ukb. i 466—في قوائمه وانما اراد ان الثور يتبختر تبختر الملك  
مشى الهبردي LA xiii 356 gives variant

٣ وما يوم حزوى إن بكيت صباةً لعرفان ربيع أو لعرفان منزل

[C D] الصباة رقة الشوق ويروى أو تشبيهه منزل

٤ بأول ما هاجت لك الشوق دمنةً بأجرع مرباع مرب محلل

[C D] اراد وما يوم حزوى بأول ما هاج لك الشوق اثر الدمنة واثر الدمنة اثر

الناس وهو اسود والربع المنزل والمرب المعمار<sup>1</sup>

المقيم [C]<sup>1</sup>

٥ عفت غير آري وأعضاء مسجِد وسفع مناخات رواجل مرجل

[C D] عفت درست والآرى مربوط الدواب وأعضاء أى جوانب سفع سود يعنى

الإثافي مناخات مقيمات رواجل لان المرجل يعلوها والمرجل القدر

الكبير والإثافي المناصب

٦ تجر بها الدقعا هيف كأنما تسح التراب من خصاصات منخل

[C D] الدقعا التراب الرقيق والهبب ربح حارة تسح تصب خصاصات فروج

(3) TA v 299. (جرع) TA.

(4) (رب) LA—مقمار TA v 299—ix 396 (جرع) LA—فاول C TA i 263; LA i 388; TA vii 284 باجرع [but corrected in marg.]; LA xiii 175; TA vii 284 باجرع محلل (حل) LA (جرع) ix 461; TA v 340—El Qāli i 145—I. Sid. x 155—D محلال (رب) LA—مقمار BM (1), Const. schol. باجرع مقمار BM (1)—بأول من أراد ما يوم حزوى BM (1), Const. schol. بأول يوم هاجت ويروى باجرع مقمار Const. schol.—بأول يوم هاجت

(5) Asās—عضد) ii 82—وسفع غريبات; آرى ونؤى ومسجد BM (1)—آراء C يقول عفت هذه الاطلال غير BM (1) schol.—رواجل D—رواجل مرجل هذه الاشياء وجعلها غريبات لانه ليس بالدهناء حجر وانما ينقل اليها من الحزن وجعلها رواجل مرجل...ويروى وسفع مناخات

(6) C, D, Const., C\*—تجر بها BM (1)—وجرت BM (1), L\*—كانها L—منحل L—كانها C, D—يثير بها Const., C, D

٤٠. أَعْذِلَ قَدْ جَرَّبْتُ فِي الدَّهْرِ مَا كَفَى وَنَظَرْتُ فِي أَعْقَابِ حَقِّ وَبَاطِلِ

٤١. فَأَيَّقَنَ قَلْبِي أَنِّي تَابِعُ أَبِي وَغَائِلَتِي غَوْلُ الْقُرُونِ الْأَوَائِلِ

[C D] الغوائل ما اغتال الانسان فذهب به يعنى الموت

الطويل

٦٧

١. قِفِ الْعَيْسِ فِي أَطْلَالِ مِئَةِ فَاسَالِ رُسُومًا كَأَخْلَاقِ الرِّدَاءِ الْمَسْلُوسِ

٢. أَظُنُّ الَّذِي يُجِدِي عَلَيْكَ سُؤَالَهَا دُمُوعًا كَتَبْدِيرِ الْجَمَانِ الْمَفْصَلِ

[C D] يجدى اى يتعطى<sup>1</sup> ولا بد من اضرار الهاء فى يجديه يرفع الضمير

على الذى كان كانه قال اظن ذلك دموعا ويجدى عليك سؤالها صلة

للذى والدموع مفعول ثان لاطن والجمان اللؤلؤ المفصل الذى عقد

بين كل لؤلؤتين خرزة

يعنى [C]<sup>1</sup>

(40) يقول فى الدهر ما يكفيك ان عقلت والاعقاب ما —Const. schol. —حَقِّ D (40)

اخبر الامور الواحد عقب

(41) L, C (1), L\*, Const. —إلى C, D, BM —تابع ابى

يريد ذاهبتى غول القرون يريد ما اغتال القرون فادهبهم واماتهم

واخترعهم

(٦٧)

(1) Const., El Q&li i 39; L, L\* —قف العنس 'Aini iv 445; As&s (سلل) i 298;

'Umdah ii 46; Es-Suy. Shaw 232; Mathal es-S&ir 462; El 'Askari 301;

العيس, فى آثار Muhit 980 —قف العيس D, C

(2) BM (1), C, C\* —كتبيد BM (1), C, C\* —Esh-Shar. i 284 and 'Aini iv 445

اراد Const. schol. —يجدى El 'Askari 301 —الجمان L, L\* —كتبيد C

أظن الذى يجدى عليك سوالها دموعا يقال ما اجدى عليه اى ما اعطاه

واتما سأل صاحبه أن يقف عنسه فى اطلال مئة فقال اظن الذى يجدى

عليك سوالك دموعا والدموع خبر اظن واضمرت الهاء فى يجدى

٣٦ مَهَارَى طَوْتُ أَمْشَاجِ حِمْلِ فَبَشَّرَتْ بِأَمْلُودَةِ الْعَسْبَانِ مِثْلِ الْخَصَائِلِ

[C D] طوت اخفت والامشاج اختلاط الدم بالنطفة بشرت شالت باذناها فعرف

ذلك منها فكاتبها قد بشرت به قال الشاعر <sup>١</sup> اذا هي بشرت <sup>٢</sup> الوت <sup>٣</sup> براق <sup>٤</sup> <sup>٥</sup>

كنخل <sup>٤</sup> شال ذى بلح سياب <sup>٥</sup> <sup>٦</sup> املودة غضة ناعمة والعسيب عظم

الذنب وجمعه عسبان والخصائل خصائل الشعر

كسهل [D] [C omits] <sup>٤</sup> نواق [D] <sup>٣</sup> العب [D] <sup>٢</sup> نشرت [D] <sup>١</sup>

<sup>٥</sup>. [C] see note شأن

٣٧ يُطْرَحَنَّ بِالْأَوْلَادِ أَوْ يَلْتَزِمْنَهَا عَلَى قَحْمٍ بَيْنَ الْفَلَا وَالْمَنَاهِلِ

[C D] اراد يطرحن اولادهن وتلقى <sup>١</sup> مقحمة <sup>٢</sup> على قحمة <sup>٣</sup> يعنى اقتحامهن <sup>٤</sup> من

مفازة الى مفازة والمناهل <sup>٥</sup> المياه

قحمة [C] <sup>٣</sup> مقحمة [C] <sup>٢</sup> والبا [D] التافى [C] <sup>١</sup>

السبل [C] <sup>٥</sup> اقتحامهن [C] <sup>٤</sup>

٣٨ إِذَا هُنَّ بَعْدَ الْإَيْنِ وَقَعْنَ وَقَعَةً عَلَى الْأَرْضِ لَمْ يَرْضَخْنَهَا بِالْكَلَّاكِ

[C D] الأين الأعماء والرضخ الدق يقال بالحاء والخاء والكلاكل صدورهن يقول

وقعن على الارض وقعا رقيقا <sup>١</sup> وضعيفا لهن البن

رقيقا [D] رقيقا [C] <sup>١</sup>

٣٩ أَعَاذَلْ قَدْ أَكْثَرْتِ مِنْ قَوْلِ قَائِلٍ وَعَيْبٌ عَلَى ذِي اللَّبِّ لَوْمُ الْعَوَاذِلِ

[C D] ويروى ولا يرشد الغاوين لوم العواذل

(36) BM حقل—D omits, but gives the gloss—Const. ميل; schol. وميل الخصائل يريد ذنبها فبشرت به اى شالت بذنبها ومسترسلات قد ملن—The verse cited is transcribed from the MSS, but is obviously corrupt.

(37) BM يَنْتَقِلْنَهَا—D يَلْتَزِمْنَهَا—LA (قحمة) xv 361; TA ix 18—Const. schol. وقوله او يلتزمها يريد او يلتزم اولادهن فلا يلقينهن

(39) Agh. xvi 112 ذى الود <sup>١</sup> كثر <sup>٢</sup> قيل—Const. قيل



٣٣ رِبَاعٌ أَقْبَبَ الْبَطْنَ جَابٌ مُطْرَدٌ بِلَحْيِيهِ صَكُّ الْمَغْزِيَّاتِ الرَّوَائِلِ

[C D] اقْبَبَ البطنَ ضامر جَابٌ غليظٌ ويروى جون اى ابيض مطرد تطرده الحمير

والمغزيات اللواتى تأخرت نتاجهن والصك الضرب والروائل اللواتى  
تركل بارجلها اى تضرب بها ويروى رعاها اقْبَبَ البطن<sup>1</sup>

فتردى رباع [C] اذا تطرد بها ويروى رعاها اقْبَبَ البطن [D]<sup>1</sup>

٣٤ نَضًا الْبَرْدَ عَنْهُ فَهُوَ ذُو مِنْ جُنُونِهِ أَجَارِيٌّ تَسْهَاكُ وَصَوْتِ صَلَاصِلِ

[C D] يقال نضا ثوبه ينضوه اذا نزعه عنه فكأنه نزع البرد عنه ويروى مضى

البرد عنه اى<sup>1</sup> نضا البرد عنه هاج يطلب الاثر واجارته عدوه يريد  
ضروباً من العدو والتسهاك الممر السريع اراد فهو ذو اجارى [من] جنونه  
يعنى من نشاطه وحدته واجارى لا يتصرفه وصوت صلاصل اى شديد

١ [C] اذا ٢ [C D] انقضا ٣ [C D] sic

٣٥ تَهَاوَى السَّرَى فِي الْبَيْدِ وَاللَّيْلِ حَالِكٌ بِمَقْوَرَةٍ الْإِلْيَاطِ شِمِّ الْكَوَاهِلِ

[C D] تهاوى تهوى فى السرى سير الليل حالك اسود مقورة ضامرة واللياظ

الجلود واحدها ليط والليظ اللون شم مرتفعة والكواهل الغوارب وكاهل  
البعير غاربه

(33) BM المغزيات، جائب L\*—البطن جون، المغربات BM xix 361; TA (غزا) LA—المغزيات TA attributes the verse to Ru'ba. x 266; LA (غز) vii 255

(34) BM اجارى، مضى البرد BM, L—تسهاك C\*, L\*, D—Const. اجارى C, BM, L—اجارى، صوت الصلاصل El 'Askari 122 [sic]—D فهو من ذو جنونه L\*—البرد؛ صلاصل كانه من تخليطه كلام: El 'Askari says: صلاصل، اجارى تصهال. A footnote says that one MS reads صلاصل—Const. schol. والتسهاك التمهات يقال سهاك وسحق فى العدو اذا اسرع

(35) D نهاوى اى نهوى schol. والبيد، نهاوى Const.—الهاكل D

٢٩ إِلَى مَقْعَدَاتٍ تَطْرَحُ الرِّيحُ بِالضَّحَى عَلَيْهِنَ رَفْضًا مِنْ حَصَادِ الْقَلَاقِلِ

[CD] اراد صدرن الى مقعدات يعنى الفراخ ليس لها ريش فتطير فهى مقعدات والرفض ما انفرق والقلاقل نبات الواحد قلقل

٣٠ يَنْوُونَ وَلَمْ يَكْسِينِ إِلَّا قَنَازِعًا مِنْ الرِّيشِ تَنَوَّاءَ الْفِصَالِ الْهَزَائِلِ

[CD] ينون ينهضن متماقلات والقنازع الريش والفصال اولاد الابل

٣١ كَانَا عَلَى حُقْبٍ خِمَاصٍ إِذَا حَدَّتْ سَوَادِيهَا بِالْوَاخِطَاتِ الزَّوَاجِلِ

[CD] الحقب حمير الوحش خماص ضمير حدث ساقط والسواذى الايدى لانها

تسدو بها فى السير والزواجل<sup>1</sup> تزجل<sup>2</sup> بالحصى اى تنسفه اذا سارت والواخطات بمعنى الواخدات والوخط والوخذ ضربان من السير يقال وخط يخط مثل وخذ يخذ ويروى على حقب<sup>3</sup> خفاف

الحقاف [D] حقاف [C]<sup>3</sup> تزجل [C]<sup>2</sup> والرواجل [C]<sup>1</sup>

٣٢ سَمَاحِيحٌ يَحْدُوهُنَّ قُلُوبٌ مَسْحُوجٌ بِلَيْتِيهِ نَهْشٌ مِنْ عَضَائِنِ الْمَسَاحِلِ

[CD] سماحيح طويل يعنى الآتن يحدوهن يسوقهن قلوب<sup>1</sup> خفيف سريع السوق

لآتنه يعنى المسحل مكدم<sup>2</sup> من عضاض الحمير والليتات صفحتان العنق والنهش العقب بمقدم الفم

يكدم<sup>2</sup> قلق [C] فلو [D]<sup>1</sup>

(29) LA iv 359 (قعد) ; TA ii 469—L\* أبى—I. Sid. x 208.

(30) LA x 177 (قنزع) ; TA v 485—C بثواء—Const. schol. الواحد والبهزائل الواحد هزيل اى مهزولة

(31) LA (سدى) TA—سواذيهما, بالواخدات الرواجل, حُقْبٍ خِفَافٍ xix 96 (سدا) LA—L الرواجل C—الزواجل L\* C(1), بالواخدات, خفاف, الزواجل x 172. حقب سماحيح D—كانى L\*—حَدَّتْ L\*—C, D, BM, C(1), كَانَى, سَوَادِيهَا حقب خفاف Const.—تَوَالِيهَا BM—سواريهما, الرواجل

(32) C, C(1)—فَلُو L\* D—من كرام المساحل, فُلُو مَسْحُوجٌ BM—يَحْدُوهُنَّ C قلق

٢٥ وَقَدْ مَالَتْ الْجُوزَاءُ حَتَّى كَانَهَا صِوَارٌ تَدَلَّى مِنْ أَمِيلٍ مُقَابِلِ

[D] الصوار قطع من بقر الوحش والاميل جبل من الرمل طوله ايام وعرضه مثل ذلك

٢٦ وَمَسْتَخْلِفَاتٍ مِنْ بِلَادٍ تَنُوفَةٍ لِمَصْفَرَةِ الْأَشْدَاقِ حَمْرِ الْحَوَاصِلِ

[C D] المستخلف المستبقى<sup>1</sup> يعني القطا لانها تستبقى الماء في حواصلها لفراخها ومصفرة الاشداق حمرة الحواصل يعني الافراخ المستبقى [D]<sup>1</sup>

٢٧ صَدْرُنْ بِمَا أُسَارَتْ مِنْ مَاءٍ أَجْنٍ صَرَى لَيْسَ مِنْ أَعْطَانِهِ غَيْرَ حَائِلٍ

[C D] يريد وردن الماء وصدرن اى رجعت أسارت<sup>1</sup> ابقيت<sup>2</sup> آجن متغير وصرى قد حال حسبه يقول ليس من اعطانه آلا وقد حال اى تغير وقدر عهده والعطن مبرك الابل حول الماء

ابقين [C D]<sup>2</sup> اسرن [C D]<sup>1</sup>

٢٨ سَوَى مَا أَصَابَ الذَّنْبُ مِنْهُ وَسْرِبَةٌ أَطَافَتْ بِهِ مِنْ أَمْهَاتِ الْجَوَازِلِ

[C D] اصاب منه شرب منه سربة جماعة من القطا وهى امهات الجوازل الفراخ الواحد جوزل

(25) مقابل مستقبلك. —Yâqût i 339 Eg. ed.—Const. schol. صوار تدمى BM

(26) El Bat 409, 410—LA (خلف) x 435; TA vi 98—El Qâli i 160—J. Sid. الالياط حمر (1) C, L, L\*, C

(27) من اعطانه غير 98 (خلف) TA—ماء مقفر، أسارت 3 (سار) LA; L; El Bat 410—صدرت، اسرن، ماء مقفر، اعطانه صدى 752 Mashriq xiii A. Zaid، صدرن بها اصرت من BM—اعطانه، صرون بها أسارت من مقفر 410 Bat ماء مقفر، اشارت (1) C—[sic] صدأ بيس BM—ماء منفر L—اعطانه، ماء مقفر صدرن ذهبن لما ابقيت من الماء... يريد ليس من اعطانه. —Const. schol. شى آلا حائل

(28) LA (امر) xiv 294; (جزل) xiii 116—Kâmil 368—Damirf ii 298—TA [الذنب but margin] الذنب 296 (سرب) LA i 446; El Gauh. i 62—C; El 'Ukb. i 147—BM—الذنب El Bat 410, 459.

٢٠ إِذَا حَالَفَ الشَّرْحَيْنِ فِي الرَّكْبِ لَيْلَةً إِلَى الصَّبْحِ أَضْحَى شَخْصَهُ غَيْرَ مَائِلٍ

[C D] حالف لازم والشرخان مقدم الرجل ومؤخره وهما حنواه<sup>1</sup> يقول اذا سرى  
ليلته كتبها الى الصبح اضحى منتصبا لم يسكره السهر  
حنواه [C]<sup>1</sup>

٢١ جَعَلَتْ لَهُ مِنْ ذِكْرِ مِي تَعَلَّةٍ وَخَرَقَاءَ فَوْقَ الْوَأَسِجَاتِ الْهَوَاطِلِ

[C D] الواسجات الهواطل يعنى الابل فى سيرها وسيج ومطلان

٢٢ إِذَا مَا نَعْسَنَا نَعْسَةً قُلْتُ غِنِنَا بِخَرَقَاءَ وَأَرْفَعُ مِنْ صُدُورِ الرُّوَاحِلِ

[C D] يقول ارفع من صدورها فى السير

٢٣ وَنَوْمٍ كَحَسْوِ الطَّيْرِ قَدْ بَاتَ صُحْبَتِي يِنَالُونَهُ فَوْقَ الْقَلَاصِ الْعِيَاهِلِ

[C D] وقيل كحسو الطير ان النوم غلبه فهو يضع رأسه مرة ويرفعه أخرى كما  
يحسو الطير ليلة والعياهل الخفاف<sup>1</sup> والقلاص الاناث الفتيات من الابل  
العناهل الحفاف [C]<sup>1</sup>

٢٤ وَأَرْمِي بِعَيْنِي النُّجُومَ كَأَنِّي عَلَى الرَّجْلِ طَاوٍ مِنْ عِتَاقِ الْأَجَادِلِ

[C D] الطاوى الجايح والعتاق الكرام والأجادل الصقور الواحد اجدل يقول لم  
ينكسر طرفه من النعاس

(20) C (1), C, D, DM حالف—L حالف—D مائل—C ذاهل, حالف—I حالف—C (1), C, D, DM حالف

(21) D بقلة—LA (مطل) xiv 224; TA viii 169 فوق الناعجات (see margin of LA)—Const. schol. سيرها فى سيرا

(22) Muhit 2182; LA (هف) xi 263; TA vi 275; BM; El Gauh. (هف) ii  
من صدور [all]—C (1), L, C, D من هفيف

(23) BM ويوم—Const. schol. العياهل الشداد...

١٥ أَقُولُ بِذِي الْأَرْضَى عَشِيَّةً أَتَلَعْتُ إِلَى الرَّكْبِ أَعْنَاقُ الظُّبَابِ الْخَوَازِلِ

[CD] اتلعت مَدَّت اعناقها مرعوبة والخوازل المتخلفات وبيروى عشية ارشقت  
بمعنى اتلعت

١٦ لِأَدْمَانَةٍ مِنْ وَحْشٍ بَيْنَ سُوَيْقَةٍ وَبَيْنَ الْجِبَالِ الْعَفْرِ ذَاتِ السَّلَاسِلِ

[CD] أدمانة ظبية والحبال يعنى حبال الرمل والغفر الحمر والسلاسل من  
الرمل ما تعقد منه

١٧ أَرَى فِيكَ مِنْ خَرَقَاءٍ يَا ظَبِيَّةَ اللَّوَى مَشَابِهَ جُنْبَتِ اعْتِلَاقِ الْجَبَائِلِ

١٨ فَعَيْنَاكَ عَيْنَاهَا وَلَوْنُكَ لَوْنُهَا وَجَيْدُكَ إِلَّا أَنَّهَا غَيْرُ عَاطِلِ

[CD] العاطل الذى لا حلى عليه والعطل ترك لبس الحلى

١٩ وَأَرُوْعَ مَهْيَامِ السَّرَى كُلِّ لَيْلَةٍ بِذِكْرِ الْغَوَانِي فِي الْغِنَاءِ الْمَوَاصِلِ

[CD] الاروع الذى يروعك بجماله بذكر الغوانى يقول يغنى لهنّ فى الشعر  
وبيروى بعيد الهوى عن شوقه

(15) L, Const. - Yāqūt - ارشقت 119 Agh. - ادمان الظباء - BM - ارشقت إلى. (15) L, Const. . الخوازل التى اقامت Const. schol. - عشية ابلغت إلى نبا سرب 198 iii

على ولدها وخذلت صواحبها

(16) Yāqūt iii 198 - ارشقت 119 Agh. - من بين وحش سويقة وبين الطوال العفر 198 iii Yāqūt  
ما بين 388 (سوق) TA (as text); but TA (سلسل) vii 380 - من آرام  
وحش سويقة, الجبال القفر

(17) Yāqūt iii 198 - ارشقت 119 Agh. - من حيث اعتلاق 198 iii Yāqūt  
أَحْتَتَّتْ عِلَاقٌ - جُنْبَتِ (1) C, L, - جُنْبَتِ 509 Kāmil - جُنْبَتِ 597 Khiz. iv  
دعا لها ان لا تعلق فى حباله الصائد Const. schol.

(18) Khiz. iv 597; BM; Agh. xvi 119; Kāmil 509; BM - انها - C, Yāqūt iii  
وجيدك جيدها . ولونك 198 - انه - Yāqūt. Agh., Kāmil, C, D

(19) BM, L - هيام - C (1), L, L\* - هيام - C - واشعث مهيام - BM, L  
C, D, - طويل الهوى عن شوقه غير ذاهل - BM - هيام - D, Const., - ذاهل  
اروع يروعك جماله - Const. schol. - بذكر الغوانى فى الغناء المواصل Const.  
وهيام [sic] يهيم بالليل فلذلك قال السرى راعت عقله

١٠. إِذَا قُلْتَ وَدَّعَ وَضَلَ خَرَقَاءَ وَأَجْتَنَّبَ زِيَارَتَهَا تُخْلِقُ حِبَالَ الْوَسَائِلِ

[D] الوسيلة<sup>1</sup> المنزلة والقربة

الوسيلة [D]<sup>1</sup>

١١. أَبَتْ ذِكْرَ عَوْدِنَ أَحْشَاءَ قَلْبِهِ خَفُوقًا وَرَفَضَاتُ الْهَوَى فِي الْمَفَاصِلِ

[C D] خفوقًا أى اضطرابًا ورفضات<sup>1</sup> الهوى ما تفرق<sup>2</sup> من هواها فى قلبه

يعرف [C]<sup>2</sup> ورفضات [C]<sup>1</sup>

١٢. هَلِ الدَّهْرُ مِنْ خَرَقَاءِ الْإِكْمَارِى حَنِينٌ وَتَذْرَافِ الْعَيُونِ الْهَوَامِلِ

١٣. وَفِي كُلِّ عَامٍ رَائِعُ الْقَلْبِ رَوْعَةٌ تَشَائِي النَّوَى بَعْدَ ائْتِلَافِ الْجَمَائِلِ

[C D] يريد ان قلبه يرتاع لفراقها والتشاي التفرق والجمائل الجمال

١٤. إِذَا الصَّيْفُ أَجْلَى عَنِ تَشَائِي مِنَ النَّوَى أَمَلْنَا اجْتِمَاعَ الْحَى فِي صَيْفِ قَابِلِ

[C D] التشاي التفرق يقول اذا جاء الصيف فأجلى كل انسان الى موضعه املنا

ان نجتمع فى القابل

(10) Khiz. iii 424—Howell i 919—قُلْتَ—BM—يقولون قَطَعَ وصل—Const. schol.

بخاطب نفسه يقول اذا قلت ودع يا ذا الرمة وصل خرقاء ابنت ذكر

(11) Howell i 919—Fleischer Beit. iv 271—أَتَتْ; but in original ابنت—Asrâr

129—I. Ya'ish 630; Khiz. iii 423—أَتَتْ—I. Sid. v 65—عَوْدِنَ الْوَادِ—LA

رفضاته تفرقه ويفتحه. Const. schol.—231 (رفض) Asâs—ابنت 457 (سنب)

فى المفاصل

(12) BM—أما الدهر—Const.—أَنِينٌ، أما الدهر—BM

(13) C (1), L, L\*—أفى—D—نشأ—BM—تشارى الهوى—C (1), C, C\*, L—الجمائل—

BM, D, Const.—تشانى—Const. schol.—عامر—BM, D, Const.—الجمائل—L—جمائل

يريد فى كل عام. Const. schol.—تشانى—Const. schol.—عامر—BM, D, Const.—الجمائل—L—جمائل

تصبيه روعة حين يرتحلون وقوله بعد ائتلاف الجمائل أى بعد ما كنا

نرى مكان واحد—BM transposes 13 and 14.

(14) Khiz. iv 10; L, C (1)—عن شتاء—L\*, C, Const.—نشأ—D—من اللوى—D—نشأ—

املت، فى صيف—Khiz.—تشارى—BM—املنا—Const.—فى صيف قابل، املنا

فى عامر—C, L—فى عامر—C, L

٦ لَهَا الشُّوقُ بَعْدَ الشَّحْطِ حَتَّى كَانَمَا عَلَانِي بِحُمَى مِنْ ذَوَاتِ الْأَفَاكِلِ

[C D] الشحط البعد والافاكل جمع افكل وهو الرعدة<sup>1</sup> يعنى المناقض [الحمير D]<sup>2</sup>

بالحمى [؟]<sup>2</sup> الارتعاد [D] الوعد [C]<sup>1</sup>

٧ وَمَا يَوْمٌ خَرَقَاءَ الَّذِي نَلْتَقِي بِهِ بِنَحْسٍ عَلَى عَيْنِي وَلَا مَتَطَاوِلِ

[C D] النحس الغبار لقوله على عيني وقيل النحس الشؤم

٨ وَإِنِّي لِأُنْحَى الْطَّرْفَ مِنْ نَحْوِ غَيْرِهَا حَيَاءً وَلَوْ طَاوَعْتَهُ لَمْ يُعَادِلِ

[C D] انحى الطرف احرفه عنها كأنى لا أريدها ويقال نحيت وانحيت لم

يعادل لم يعدل عنها الى غيرها

٩ وَإِنِّ لِبَاقِي الْوَدِّ مَجْدَامَةٌ الْهَوَى إِذَا الْأَلْفُ أَبْدَى صَفْحَةً غَيْرَ طَائِلِ

[C D] مجذامة<sup>1</sup> قطع غير طائل غير حائل غير ويقال ما عنده طائل اى غير

يقول ما عادتى<sup>2</sup> ان اقطع وصلك

من عادتى [C]<sup>2</sup> مخدومه [C D]<sup>1</sup>

(6) يريد دعانى لها الشوق من بلادها وما داعى الهوى Const. schol.—عذابى D (6)

عنى بغافل اذا ما نأت خرقاء

(7) قوله بنحس يقول Const. schol.—تلتقى BM—الذى فيه نلتقى D Const., D

ليس هو بنحس حين اراه هو يوم سرور وليس هو بطويل اى هو قصر لسروره

(8) لأنحى Const. schol.—I. Sid. xii 113—TA viii 11—LA (عدل) xiii 461

الطرف يريد لأحرفه الى غيرها ولو طاوَعته لم يعادل كان يمضى اليها يعنى

لم يعادل لم يرد غير BM schol.—الطرف اى احرفه عنها حياء من الناس

هذا الجذر القطع ناحية واصلها الجنب طائل ليس<sup>1</sup> عنده غير وسيلة

منزلة

<sup>1</sup> [BM] يسر—these last six words refer to verses 9 and 10.

(9) C, D, الوصل مجذامة BM—مَجْدُومَةٌ L, C (1),—لباقى الودّ D Const., C, D

قوله باقى الودّ يقول اذا وددت فودى باقى Const. schol.—مخدومه C\*

ومجدامة الهوى يقول اذا ما الالف ابدى ناحية غير طائل فانا

مجدامة الهوى : ما أثرت أن أقطع قطع

## ٢ لَعَلَّ انْحِدَارَ الدَّمْعِ يَعْقِبُ رَاحَةً مِنْ الْوَجْدِ أَوْ يَشْفِي نَجْبِي الْبَلَابِلِ

[C D] حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرٍ بْنُ عِيَّاشٍ<sup>١</sup> قَالَ كَانَتْ تَصَوَّبُنِي مَصِيبَةٌ فَاصْبِرْ وَاسْكُفِرْ فَاسْرِعْ ذَلِكَ فِي بَدَنِي<sup>٢</sup> فَمَرَرْتُ بِكُنَّاسَةِ الْكُوفَةِ فَرَأَيْتُ أَعْرَابِيًّا يَنْشُدُ لَيْلِي خَلِيلِي عَوْجًا لَعَلَّ انْحِدَارَ الدَّمْعِ لَيْلِي فَاصَابَتْنِي مَصِيبَةٌ فَبَكَيْتُ فَوَجَدْتُهُ أَهْوَنَ عَلَيَّ فَسَأَلْتُ عَنْ الْأَعْرَابِيِّ فَقِيلَ هُوَ ذُو الرِّمَّةِ وَالنَّجْيِ مَا تَحَدَّثُ<sup>٣</sup> بِهِ نَفْسُكَ وَالْبَلَابِلُ الْهَيُومُ فِي الصَّدُورِ

قال أبو العباس وقال [Khiz. iv 519; 'Iqd. ii 5; Kâmil 52 عيَّاش<sup>١</sup> أبو بكر بن عيَّاش]

تحدثت [C] تحديقك [D]<sup>٢</sup> في يدي [D]<sup>٣</sup>

## ٣ وَإِنْ لَمْ تَكُنْ إِلَّا رَسُومًا مَحِيلَةً وَرَمَكَا عَلَى وَرْقٍ مَطَايَا مَرَاجِلِ

[C D] يَقُولُ ابْنُ كَيْسَانَ فِي الْمَنَازِلِ إِنْ لَمْ يَكُنْ إِلَّا رَسُومًا مَحِيلَةً أَيْ اتَتْ عَلَيْهَا الْأَحْوَالُ الرَّمَكُ الَّتِي يَضْرِبُ لَوْنَهَا إِلَى السَّوَادِ وَالرَّمَكَاءُ<sup>١</sup> الْإِثْنَانِ عَلَى وَرْقٍ أَيْ عَلَى قِطْعٍ وَرَقٍ مِنَ الرَّمَادِ وَالْوَرَقُ الَّتِي يَضْرِبُ لَوْنَهَا إِلَى السَّوَادِ وَكَذَلِكَ لَوْنُ الرَّمَادِ اسْوَدَّ إِلَى الْغُبْرَةِ وَالْمَرَاجِلُ الْقُدُورُ وَمَطَايَاهَا الْإِثْنَانِ

## ٤ كَانَ قَرَأَ جَرَعَائِهَا رَجَعَتْ بِهِ يَهُودِيَّةٌ الْأَقْلَامِ وَحَى الرِّسَائِلِ

[C D] قَرَأَ كَلَّ شَيْءٌ ظَهَرَ وَالْأَجْرَعُ الْجَرَعَاءُ الرَّمْلُ وَالْوَحَى الْكِتَابَةُ يَقُولُ كَانَ بِهَا كِتَابٌ يَهُودِيٌّ لِقَدَمِهَا

## ٥ دَعَانِي وَمَا دَاعِيَ الْهُوَى مِنْ بِلَادِهَا إِذَا مَا نَأَتْ خَرَقَاءُ عَنِّي بِغَافِلِ

[C D] نَأَتْ بَعُدَتْ يَقُولُ هُوَاهَا مَا يَغْفَلُ عَنِّي وَإِنْ بَعُدَتْ عَنْهَا

(2) Esh-Shar. ii 41 — يشفي شجي 5 'Iqd. ii 5 — يشفي نمتي 41 — Kâmil — Khiz. iv 519 — إلى القلب 263 — Yâqût ii 263 — بنحى 95 — Askari — El — نحى — D, BM 52<sub>15</sub> — Muqaddas k. — أو تشفى لدا، بلاهل 109 — 'Ukb. ii 109 — El — Agh. v 97, viii 164 — el Latâif 102 — لحي بلاهلا 86 — 'Amir 'bn at-Tufail 114 — Diw. — Amidî 86 — النجى ما يتحدَّث به فى نفسه — Const. schol. — Irshâd ii 377 — Yâqût :

(3) D — مراحل C — مراحل D

(4) BM — جرعائها

(5) L — عنى 113 — Agh. — متى BM



٣٦ وَلَكِنْ عَذَابِي أَنْ أَكُونَ أَتَيْتُهُ عِقَائِلُ أَوْصَافٍ يُشْبِهَنَّ بِالْخَبِيلِ

[C D] عذابي يعني عوائل اوصاف بقايا مرض والخبل فساد الاعضاء

٣٧ أَتَيْتَنِي كِلَابُ الْحَيِّ حَتَّى عَرَفْنِي وَمَدَّتْ نُسُوجُ الْعَنْكَبُوتِ عَلَيَّ رَحْلِي

[D] وذلك لطول مقامه

الطويل

٦٥

١ فَهَلَّا قَتَلْتَهُ تَارِكُهُ مِثْلَ قَتَلِنَا أَخَاكُمُ رَضَخْنَا رَأْسَهُ بِالْجَنَادِلِ

الطويل

٦٦

١ خَلِيلِي عَوْجًا مِنْ صُدُورِ الرَّوَاحِلِ بِجَمْهُورِ حَزْوَى فَبِكِيَا فِي الْمَنَازِلِ

[D] الجمهور العظيم من الرمل

(37) Agh. xvi 127 نَسَاجُ—وَأَتَيْتُهُ—رَأَيْتَنِي \*C—أَلَّتْ كِلَابُ، نَسَاجُ (37) El Gâhiz, Haya-wân i 192, Rasâ'il 202 رَايْتُ كِلَابُ—حَتَّى الْفَنَى، رَايْتُ كِلَابُ—El Gâhiz, v. Vlot. l. d. Avar. 232 عَلَيَّ رَجُلِي، حَتَّى الْفَنَى، وَأَتَيْتُهُ

(٦٥)

A single verse found only in BM and in C (in the latter the word رَضَخْنَا is omitted).

(1) BM تَارِكُهُ—C تَارِكُهُ

(٦٦)

(1) Zamakhshari Maqâmât 217—Yâqût: Irshâd ii 377 بِجَمْهُورِ حَزْوَى—Yâqût ii 119, 262—Esh-Shar. ii 41—Agh. v 97; viii 163 بَجْرَعَاءُ; xvi 118—El 'Askari 95 (بِهَرَقَةِ حَزْوَى)—Khiz. i 379—BM بوعساء

٢٩ إِذَا هُنَّ جَاذِبْنَ الْأَزِمَةَ سَيْلَتْ أَنْوْفُ الْمَهَارَى فَوْقَ أَشْدَاقِهَا الْهَدَلِ  
 ٣٠. أَعَادِلَ عَوْحَى مِنْ لِسَانِكَ عَنْ عَدْلِي فَمَا كُلُّ مَنْ يَهْوَى رَشَادِي عَلَى شَكْلِي  
 ٣١ فَمَا لِأَيُّمٍ يَوْمًا أَخٌ وَهُوَ صَادِقٌ إِخَائِي وَلَا أَعْتَلْتُ عَلَى ضَيْفِهَا إِبْلِي  
 ٣٢ إِذَا كَانَ فِيهَا الرِّسْلُ لَمْ تَأْتِ دُونَهُ فِصَالِي وَلَوْ كَانَتْ عِجَافًا وَلَا أَهْلِي

[D] الرسل اللبن<sup>1</sup> بكسر الراء والفصال اولاد الابل

اللبن كثير الرا [D]<sup>1</sup>

٣٣ وَإِنْ تَعْتَدِرُ بِالْمَحَلِّ عَنْ ذِي ضُرُوعِهَا إِلَى الضَّيْفِ يَجْرَحُ فِي عَرَاقِبِهَا نَصْلِي

[D] النصل السيف يقول أعقرها للضيف اذا لم يكن لها لبن

٣٤ وَقَائِلَةٌ مَا بَالُ غَيْلَانَ لَمْ يَنْمُحْ إِلَى مُتَهَيِّئَاتِ الْحَاجَاتِ لَمْ تَدْرِمَا شُغْلِي  
 ٣٥ وَلَوْ قَمْتُ مَذَّ قَامَ ابْنُ لَيْلَى لَقَدْ هَوَتْ رِكَابِي بِأَفْوَاهِ السَّمَاوَةِ وَالرَّجْلِ

[C D] يقول لو قمت في مرضى مذ قام ابن ليلى بالأمر وابن ليلى عمر بن

عبد العزيز والسماوة ارض والرجل ارض ايضاً

(29) C سيله D, C\* سيلت

(30) Khiz. i 284 - Asās (عوج) ii 97.

(31) C, Khiz. i 284 - Muhibb 237 - فما لامر من يوم أخ - وما لآمر, إخاي لا اعتلت - إخالى - D - إخالى

(32) C, C\* - Khiz. i 284 - Muhibb 237 - بات, فصالي ولا - D - بات دونه فضالي C\* - الوسل Bāqir 266

(33) Asās (عذر) ii 70 - يجرح - Kashshāf 720 - Muhibb 236 - Mughni 234 - عن ذي D - من ذي (سقد) TA ii 380 - Khiz. i 284 - (باب التضمين) - I. Ya'fsh 210, 211 - إلى الضيف, من ذي Howell i 217 - يخرج D, C - إلى الضيف يخرج, من ضروعها Bāqir 266

(35) TA (فوه) ix 405; LA xvii 427 - قمت ما Bekri 783 - لافواه Asās - (فوه) TA ii 145 - C, D, C\* - الرجل. الرحل see Agh. viii 151 et sqq.

٢٥ إِذَا اسْتَرَدَفَ الْحَادِي وَقَدْ آلَ صَوْرَتُهُ إِلَى النَّزْرِ وَأَعْتَمَتْ نَدَى قَزَعِ شَكْلِي

[C D] استردف ركب رديفاً يقول لم يبق له من كثرة جدائه النزر القليل  
والقزع قطع من الغير شبه الزبد الذي يخرج من افواهها شكل حمر  
والاشكل البياض الذي يخالطه

٢٦ شَرِيحٌ كَحِمَاضِ الثَّمَانِي عَمَتْ بِهِ عَلَى رَاجِفِ اللَّحْيَيْنِ كَالْمَعْوِلِ النَّصْلِ

[C D] شريح خليط يعني اختلاط الدم بالزبد وكلا شيئين اختلطا فهما شريجان  
والحماض نبت له ورق ابيض يميل الى الحمرة شبه الزبد الذي قد خالطه  
الدم بذلك الحماض والمعول الحديدية التي يقطع بها الحجارة والنصل  
الذي قد سقط نصابه والثمانى<sup>١</sup> ثمانى<sup>٢</sup> هضبات<sup>٣</sup> وهى جبال<sup>٤</sup> عمت به  
اي رمت به

جبال [C]<sup>٤</sup> هضبات [C]<sup>٣</sup> يمانى [D]<sup>٢</sup> واليمانى [D]<sup>١</sup>

٢٧ تَمَادَتْ عَلَى رَغْمِ الْمَهَارَى وَابْرَقَتْ بِأَصْفَرِ مِثْلِ الْوَرْسِ فِي وَاحِفِ جَثَلِ

[C D] تمادت تطاولت فى السير وابرقت رفعت ذنبها اصفر يعنى بولها<sup>١</sup> واحف  
كثير الشعر يعنى ذنبها واران وحف وقال واحف<sup>٢</sup> جثل كثير الشعر  
واحف [C]<sup>٢</sup> لونها [C]<sup>١</sup>

٢٨ أَفَانِينَ مَكْتُوبٌ لَهَا دُونَ حِقِّهَا إِذَا حَمَلَهَا رَأْسُ الْحِجَاجِينَ بِالشُّكْلِ

[C D] افانين اراد وابرقت ببولها افانين اى ضرورياً دون حقا قبل ان تضع بقليل  
يقول مكتوب لها ان تتكل ولدها اذا نبت شعر حجاجه تلقىه قبل تمامه  
واراد مكتوب لها التكل

(25) واعتمت بذي 165 (قزم) Asás—اغتمت C, C\*

(26) LA (نصل) xiv 187; TA viii 137 به C, C\*—شريح, علت به  
cf. LA ثمانى—عمت به xvi 232 and ante Diw. xxxii 22.

(27) تمادى TA vi 264—LA (وحف) xi 268—واحف D

(28) Haffner 139, 70—LA (حق) xi 340; TA vi 317—Bittner Aggâg 22  
بالشكْلِ (corrected in note)—Asás (ریش) i 254.

٢١ تَرَى قُورَهَا يَغْرَقْنَ فِي الْأَلِّ مَرَّةً وَأَوْنَةً يُخْرِجْنَ مِنْ غَامِرٍ ضَحْلٍ

[C D] القور جمع قارة وهو جبل صغير مثل الاكمة وأونة<sup>1</sup> احياناً غامر يعني

السراب ضحل قليل على وجه [الارض D]

جمع اوان [D]<sup>1</sup>

٢٢ وَرَمَلٌ عَزِيفُ الْجِنِّ فِي عَقْدَاتِهِ هُدُوءًا كَتَضْرَابِ الْمَغْنِينِ بِالطَّبْلِ

[C D] عزيف الجن صوت يسمع بين الرمال وعقدات الرمل ما انعقد منه هُدُوءًا<sup>1</sup>

اي بعد ساعة من الليل وپروى هزينة<sup>2</sup> كتضراب والهزينة<sup>3</sup> الصوت يعني صوت الرحا وما اشبهه

الهرير [C D]<sup>3</sup> هرير [C D]<sup>2</sup> هُدُوءًا [D] هداوى [C]<sup>1</sup>

٢٣ قَطَعْتُ عَلَى مَضْبُورَةٍ أُخْرِيَاتِهَا بَعِيدَةٌ مَا بَيْنَ الْخِشَاشَةِ وَالرَّحْلِ

[C D] مضبورة موثقة الخلق مجتمعة أخرياتها مؤخرها والخشاشة حلقة تكون

في انف البعير بعيدة ما بين الخشاشة والرحل يقول هي طويلة العنق

٢٤ غَرِيرِيَّةٌ كَالْقَلْبِ أَوْ دَاعِرِيَّةٌ زَجُولٌ تَبَارِيٌّ كُلُّ مَعْصُوبٍ هِقْلٌ

[C D] غريرية ناقة منسوبة الى غرير كالقلب كالسوار<sup>1</sup> في صلاته وبياضه

داعرية منسوبة الى فعل زجول تزجل الحصى اي تنفيه بمناسبتها

معصوب مجتمع هقل ذكر النعام تباري تفعل مثل فعله في السير

كالسوار [D] كالشور [C]<sup>1</sup>

(21) LA (غمر) vi 337—Magmú'at 132—El Fārisi 144.

(22) Goldz. Abh. 211 هزينة—El Fārisi 85<sup>v</sup>—عقداته هرير—C, C\*—هدوء—D

Magmú'at 132 with هزينة—عزيف كتضراب—LA (عزف) xi 149—هداوى followed by:

وَهَاجِدٍ مَوْمَاةٍ بَعَثْتُ إِلَى السَّرِيِّ وَلَلْتَوُمُّ أَحَدِي عِنْدَهُمْ مِنْ جَنِّي التَّحْلِ

يَكُونُ نَزُولُ الرَّكْبِ فِيهَا كَلًّا وَلَا غِشَاشًا وَلَا يُدْنِيَنَّ رَجُلًا إِلَى رَجُلٍ

Hayawān vi 54 لعزف الجن<sup>1</sup> هرير, هُدُوءًا or هُدُوءًا, the former the more classical.

(23) C, C\*—اجراناتها D—اوخرياتها C\*

(24) C, C\*—داغرية

١٥ إِذَا مَا أَمْرٌ حَاولُنَّ أَنْ يَقْتَتِلنَّهُ بِلا إِحْنَةٍ بَيْنَ النَّفُوسِ وَلَا ذَحْلِ

[D] الإحنة<sup>1</sup> والذحل العدوان

الإنة [D] 1

١٦ تَبَسَّمْنَ عَنِ نَوْرِ الْأَقاحِي فِي الثَّرَى وَفَتَرْنَ مِنْ أَبْصارِ مَضْرُوجَةٍ كُحْلِ

[C D] النور الزهر مضروجة مشقوقة واسعة يعنى العيون

١٧ وَشَفَفْنَ عَنِ أَجْيَادِ غِزْلانِ رَمَلَةٍ فَلَاةٍ فَكَنَّ الْقَتْلَ أَوْ شَبَهَ الْقَتْلِ

[C D] شَفَفْنَ لبسن الشفوف والواحد شَفَّ وهو ثوب دقيق يلبس ممَّا يلي الجسد

١٨ وَإِنَّا لَنَرْضَى حِينَ نَشْكُو بِخَلْوَةٍ إِلَيْهِنَّ حَاجَاتِ النَّفُوسِ بِلا بَدَلِ

١٩ وَمَا الْفَقْرُ أَزْرَى عِنْدَهُنَّ بِوَصْلِنَا وَلَكِنْ جَرَّتْ أَخْلاقُهُنَّ عَلَي الْبَخْلِ

٢٠ وَغَبْرًا، يَقْتَاتِ الْأَحادِيثَ رَكْبُها وَتَشْفَى ذِواتِ الضَّغْنِ مِنْ طائِفِ الْجَهْلِ

[C D] غبراء مغارة لا يهتدى بها يقتات<sup>1</sup> الاحاديث ركبها لا يتكلمون خوف العطش

تشفى<sup>2</sup> ذوات الضغن<sup>3</sup> يقول تذهب نشاط الابل وجهلها<sup>4</sup> [يرمى D]

الطعن [C D] 3 السقى [C] 2 تقتات [C] بقيات [D] 1

وجهدها [C] 4

(15) Muḥiṭ 1664 - Durr. El Ghaw. 182--El Khafāgi 231 - El Baṭ 374 - El Qāli ii 268—El Gauh. (قتل) ii 230; LA xiv 67; TA viii 76- Agh. xvii 126—Adab. 372—Aḥdād 164—l. Sid. vi 114.

(16) Durr. El Ghaw. 182—El Khafāgi 231 من أَلحاطِ - LA (ضرج) iii 138, TA ii 68—El Baṭ 374 مضروجة نجل Agh. xvii 126 مكحولة نجل Asās (ضرج) ii 31 نجل عن مثل (فتن) ii 121 من مضروجة 164—Aḥdād

(17) Agh. xvii 126 Asās--رامة قلاة C, C\* - او شبهة هجان فكان, وكشفن Agh. xvii 126 (شف) ارأمر رملة 326

(18) Agh. xvii 126; C - حاجات الرجال - حاجات النفوس. D - حين نبدي

(19) Agh. xvii 126--Ibn Qut. 341, 441—D - عنده من بوصلنا C--عندهن D

(20) يقتات 132—Magmū'at - نقياب, تشقى D - تسقى C, C\* - ذوات الطعن C, D الضغن

- ٨ وَهَلْ هَمَلَانَ الْعَيْنِ رَاجِعُ مَا مَضَى مِنْ الْوَجْدِ أَوْ مَدْنِيكَ يَا مِي مِنْ أَهْلِي  
 ٩ أَقُولُ وَقَدْ طَالَ التَّدَانِي وَلَبَسْتُ أُمُورًا بِنَا سَبَابَ شَغَلٍ إِلَى الشَّغَلِ  
 ١٠ أَلَا لَا أَبَالِي الْمَوْتَ إِنْ كَانَ قَبْلَهُ لِقَاءَ بِيَّ وَارْتِجَاعَ مِنْ الْوَصْلِ  
 ١١ أَنَاةً كَانَ الْمِرْطَ حِينَ تَلَوْتُهُ عَلَى دِعْصَةِ غَرَاءٍ مِنْ عَجْمِ الرَّمْلِ

[CD] أناة بطيئة القيام من ثقل ردفها والميرط الازار تلوته تديره ودعصة الرملة

[الغراء D] البيضاء [وعجمة معظمة وكثرته جمعها عجم D]

- ١٢ أُسَيْلَةَ مُسْتَنِّ الْوِشَاحِينَ قَانِي بِأَطْرَافِهَا الْحَنَاءُ فِي سَبِطِ طِفْلِ

[CD] اسيلة طويلة ومستنن الوشاحين مجرى الوشاحين بمعنى الخصر يقول

هي دقيقة الخصر قانئ شديدة الحمرة سبط طويل يعني الكف طفل ناعم رخص بفتح الطاء

- ١٣ وَحَلَى الشَّوَى مِنْهَا إِذَا حَلَيْتَ بِهِ عَلَى قَصَبَاتٍ لَا شِخَاتٍ عَصَلٍ

[CD] الشوى اليدان والرجلان وكل عظم طال فهو قصبة شخات دقيق عصل

معوجة

- ١٤ مِنْ الْأَشْرَفَاتِ الْبَيْضِ فِي غَيْرِ مَرَهَةٍ ذَوَاتِ الشِّفَاهِ الْحَوِّ وَالْأَعْيُنِ النَّجْلِ

[CD] المرهة ترك الكحل والحو السود وسواد الشفاه مستحسن والنجل الواسعة

(٨) اهلي D

(9) التداني D—التناء C\*, C—البست C

(11) عجم C, D, C\*

(12) Asās (طفل) ii 50—cf. Diw. x 20.

(13) وحلى منه, سحات D—شخاب C

(14) Haffner 184 من الناصعات C, C\*—الاشرفات D—الاشرفات Asās (مره) ii من المشرفات 250

٢ لَمِي تَرَامَتْ بِالْحَصَى فَوْقَ مَتْنِهِ مَرَاوِيدُ يَسْتَحْصِدُنْ بَاقِيَةَ الْبَقْلِ

[C D] مراويد رباح ترود اى تجى. وتذهب يستحصدن يحفضن<sup>1</sup> باقى الرطب

يحفظ [D] يخفرن [C]<sup>1</sup>

٣ إِذَا هَيْجَ الْهَيْفِ الرَّبِيعِ تَنَاوَحَتْ بِهَا الْهَوَجُ تَحْنَانُ الْمَوْلَاهِ الْعَجَلِ

[C D] الهيف ربح حارة والربيع اراد ما ينبت فى الربيع هيج ايس تناوحت<sup>1</sup>

تجاوبت وتقابلت الهوج الرياح الشديدا والموله<sup>2</sup> من الهوله<sup>3</sup> وهو القلق

للحزن والعجل<sup>4</sup> جمع عجول<sup>5</sup> وهى التى فقدت ولدها شبه حنين الرياح

بحنين النوق عند فقد اولادها

والعجل [C]<sup>4</sup> الهوله [D]<sup>3</sup> والمهولة [D]<sup>2</sup> تناوخت [D]<sup>1</sup>

<sup>5</sup> see note

٤ بِجَرَاعَاتِهَا مِنْ سَامِرِ الْحَيِّ مَلْعَبٌ وَأَرَى أَفْرَاسٍ كَجَرثُومَةِ النَّمْلِ

[C D] السامر الذى يسهرون ويتحادثون بالليل والآرى المرابط والجرتومة كل

ما ارتفع من الارض

٥ كَأَنَّ لَمْ يَكُنْهَا الْحَيُّ إِذْ أَنْتَ مَرَّةً بِهَا مَيِّتِ الْأَهْوَاءِ مُجْتَمِعِ الشَّمْلِ

٦ بَكَيْتَ عَلَى مِيَّ بِهَا إِذْ عَرَفْتَهَا وَهَجَّتِ الْهَوَى حَتَّى بَكَى الْقَوْمُ مِنْ أَجْلِ

٧ فَظَلُّوا وَمِنْهُمْ دَمْعُهُ غَالِبٌ لَهُ وَآخِرُ يَثْنِي عِبْرَةَ الْعَيْنِ بِالْهَمْلِ

(3) C, D, C\*—تحنان—المهولة، العجل—C—تحنان is an unnoticed maṣḍar of the V of حنن, assuming the readings of C, C\*, D to be correct, or perhaps we should read حنن—عجل—عجل pl. of عجل

(5) Asās (كون) ii 213.

(7) D فطل—C, C\* ومنهر—D—منه—Ṭabarī Tafsīr v 70.

٧١ وَرَدَّتُهُ قَبْلَ الْقَطَا الْأَرْسَالِ وَقَبْلَ وِرْدِ الْأَطْلَسِ الْعَسَالِ

[C D] الأطلس الأغر يعني الذئب والعسال الذي يعسل في سيوه أي يهز رأسه

٧٣ وَشَحْشَحَانِ الْبَاكِرِ الْحَجَالِ فِي أُخْرِيَاتِ حَالِكِ مَنْجَالِ

[C D] الباكر الغراب والشحشان صوته<sup>١</sup> حالك الليل مسود منجال<sup>٢</sup> ذهب

ظلمته

منجال [C D]<sup>٢</sup> موضعه [C D]<sup>٢</sup>

٧٥ عَنِّي وَعَنْ شَمْرَدِلِ مِجْفَالِ أَعِيْطَ وَخَاطِ الْخَطِي الطَّوَالِ

[C D] شمردل طويل يعني البعير أعيط طويل العنق

٧٧ وَالصَّبِيحُ مِثْلُ الْأَجْلَحِ الْبَجَالِ فِي مُسْلِهَاتِ مِنَ التَّهْطَالِ

[D] مسلهمات ضوامر<sup>١</sup> متغيرات يعني الابل والتهطال شدة السير

صوارم [D]<sup>١</sup>

الطويل

٦٤

١ خَلِيلِيَّ عَوْجًا عَوْجَةً نَاقَتَيْكَمَا عَلَى طَلَلِ بَيْنَ الْقَرِينَةِ وَالْحَبْلِ

(71, 72) TA (حوص) iv 391

(73, 74) D وشحشان 47—Es-Sid. الحجال—C, C\*, Gey., Es-Sid. الباكر الجلال—C, C\*, Gey., Es-Sid. منجال—cf. Lane 1511 (شحشع).  
—C, D, Gey. وشحشان—C, C\*, Gey., Es-Sid. منجال—cf. Lane 1511 (شحشع).

(75, 76) LA ix 303; TA v 237—C اعيط

(77, 78) D—النحال C, C\*—من C, D, C\*—في مُسْلِهَاتِ, البجال, Es-Sid. 48  
[sic]—Gey. النحال—There seems no better reading than  
that of Es-Sid. البجال

(٦٤)

(1) C, C\* القرينة—D القرينة



٦١ قَبْلَ تَقْضَى عِدَّةِ السَّخَالِ طَوْلُ السَّرَى وَجَرِيَّةُ الْجَبَالِ

٦٣ وَنَغْضَانُ الرَّحْلِ مِنْ مَعَالٍ عَلَى قَرَى مَغْمُومَةٍ شِمَالِ

[CD] نغضان الرجل حركته من معال من فوق والقرى الظهر شمالا سريعة  
يعنى الناقة

٦٥ مِنْ طَوْلٍ مَا نَصَّتْ عَلَى الْكَلَالِ فِي كُلِّ لَمَاعٍ بَعِيدِ الْجَالِ

[C] نصت<sup>1</sup> رفعت فى السير والكلال العباء واللماع ما كان يلمع من السراب  
والجال الجانب نصت [C]<sup>1</sup>

٦٧ تَسْمَعُ فِي تَيْهَائِهِ الْأَفْلالِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ

[CD] التيهاء<sup>1</sup> الموضع<sup>2</sup> الذى يتاه فيه والافلال اللواتى لم يصبها مطر  
الارض [D]<sup>2</sup> تيهاءة [D] تيهاءة [C]<sup>1</sup>

٦٩ فَنَيْنٍ مِنْ هَمَاهِمِ الْأَغْوَالِ وَمَهْمَةٍ أَخُوقٍ خَافِ خَالِي

[CD] الخافى الخالى والاغوال السعالى مهمة فلاة اخوق بعيد وپروى حوبين<sup>1</sup>  
خريق [D] حوبين [C]<sup>1</sup>

(61, 62) I. Qut. 339 —من السرى—I. Sfd. xiii 144; Islâh (Cairo) i 40 جذب العرى 40  
جذب العرى 40—D يقضى—Islâh 11<sup>v</sup> (as El 'Ukb.)—LA (علا) xix 316 [as I. Sid.]  
—El 'Ukb. ii 249 جذب البرى—Diw. Ma'n p. 14 cites ٧٧, 50, 6٠, 63 as  
text.

(63, 64) I. Qut. 339—Islâh 11<sup>v</sup>, C, D, C\*—الرجل—C\*—من معال—C. C\*, Gey.  
معوجة—I. Sfd. xiii 144—LA (علا) xix 316;  
Islâh 11<sup>v</sup>; D—قرى مغمومة  
—Eş-Şid. معال من معال—Lane 2144—Howell p. i 728—Eş-  
Şid. قرى مَهْرِيَّة—El 'Ukb. ii 249—Islâh (Cairo) i 40—J. Ya'ish i 542  
—cf. Gey. Zwei Ged. 101.

(65) C, Gey. نصت—Eş-Şid.

(67, 68) C, D الافلال—Eş-Şid. 47—LA (حوب) i 329; TA i 225  
تسمع من 225; TA i 193  
—D تيهاءة—Fâiq i 154.

(69, 70) LA (حوب) i 329; TA i 225—حوبين من 225; TA i 193  
ومنهل اخوص طار خال—LA (حوب) i 329; TA i 193  
—Eş-Şid. 47—حوبين من هماهم i 154—Fâiq i 154  
ومنهل اخوق schol.  
الهماهم جمع هممة وهى الصوت الغير المشهور

٥٤ يَخْرُجْنَ مِنْ لَهَالِهِ الْأَهْوَالِ خُوصًا يَشْبِنُ الْوُخْدَ بِالْأَرْقَالِ

[C D] اللهبة الأرض المستوية خوص غائرات العيون يشبن يخلطن والوخد ضرب من السير

٥٥ مِيلُ الذَّرَى اسْنَمَةٌ وَالْإِطَالُ<sup>١</sup> الْخَوَاصِرُ وَالْمَحَالُ فَقَارُ الظَّهْرِ وَالْوَاحِدَةُ مَحَالَةٌ

[C D] الذرى الاسنمة والاطال<sup>١</sup> الخواصر والمحال فقار الظهر والواحدة محالة

الاطلال [C]<sup>١</sup>

٥٥ طَى بِرُودِ الْيَمَنِ الْأَسْمَالِ يَطْرَحُنُ بِالْمَهَارِقِ الْأَغْفَالِ

[C D] المهارق الصُف<sup>١</sup> شبه الفلوات بها والاغفال اللواتى لا علم بها

الصحق [C]<sup>١</sup>

٥٧ كُلُّ جَهِيضٍ لَثِقِ السَّرِبَالِ حَيَّ الشَّهِيْقِ مَيْتِ الْأَوْصَالِ

[C D] الجهيض الولد الذى سقط لغير تمام جهيض اى معجل لثق رطب السربال

يعنى جلده

٥٩ مَرَّتِ الْحَاجِّجِينَ مِنَ الْأَعْجَالِ فَرَجَ عَنْهُ خَلَقَ الْأَقْفَالِ

[C D] المرت الذى لا نبت فيه والحجاج ما طاف بالعين يوريد الجنين ان

يخرج بغير تمام<sup>١</sup> فليس على حاجبيه وعينه شعر والحلق هو الرحم (١)

ام خارج ام تمام [C]<sup>١</sup>

(51, 52) D الوخذ.

(53, 51) C ميل الدرى D -- مثل الدرى C

(55, 56) LA (مرت) ii 394 -- LA (جهض) viii 401; TA v 17; Islāh (Cairo) i 40;

— يطرحن بالدوية الأفعال I. Qut. 339 — بالمهامه — Agh. xvi 121 — بالمهامه

الاسمال — D, Es-Sid. — الاشمال C\* Goy., C\*

(57, 58) D — جهيض — Islāh (Cairo) i 40; I. Qut. 339; El Gauh. (مرت) i 125

LA — حتى الشهيق D — كل حصين لصق Agh. xvi 121 — كل جنين

[جنين] for جنين — Muhit 1962 — كل جنين — TA i 585; LA (مرت) ii 394;

(58) Claimed by Ru'ba, see Agh. xvi 121.

(59, 60) LA (مرت) ii 394; TA i 585 — El Gauh. i 125 — Islāh (Cairo) i 40; I. Sid.

Islāh 11\* — خلق الاغلال xix 316 (علا) LA — EL 'Ukl. ii 249; LA (علا) xix 316

— I. Qut. 339 — Muhit 1962. — الاغلال

٤١ سَمِعَتْ مِنْ صَلَاصِلِ الْأَشْكَالِ وَالشُّذْرِ وَالْفَرَائِدِ الْغَوَالِي

[C D] الصلاصل صوت الحلى والاشكال المتشابهة والشذر اللؤلؤ الصغار والفرائد  
اللائى

٤٣ أَدْبًا عَلَى لِبَاتِهَا الْحَوَالِي هَزَّ السَّنَى فِي لَيْلَةِ الشَّمَالِ

[C D] ادبا اى عجا والحوالى اللواتى عليها حلى والسنى<sup>1</sup> شجر اذا هزته الريح  
سمعت له صوتا شبه صوت الحلى بصوت السنى<sup>1</sup> اذا هبت عليه الريح  
وحرركته

النساء [C D]<sup>1</sup>

٤٥ وَمَهْمِهِ دَوِيَّةٌ مِثْكَالٍ تَقَسَّمَتْ أَعْلَامُهَا فِي الْإِلِ

[C D] مهمه فلاة دوية تسمع لها دويًا من خلوتها مثكال يتكل من يسلكها  
تقسمت<sup>1</sup> غاصت والاعلام الجبال

تقسمت [C]<sup>1</sup>

٤٧ كَانَمَا أَعْتَمَّتْ ذُرَى الْجِبَالِ بِالْقَزْرِ وَالْأَبْرِيْسِمِ الْهَلْهَالِ

[C D] الهلال الرقيق شبه السراب بالابريسمر والقز

٤٩ قَطَعْتُهَا بِفِتْيَةٍ أَزْوَالٍ عَلَى مَهَارَى رُجْفِ الْأَنْعَالِ

(41, 42) LA (شكل) xiii 382; TA vii 394—D transposes 42 and 41.

(43, 44) LA (شكل) xiii 382; TA vii 394—D هَزَّ السَّنَى ادنا، ح، C\* النسا

(45, 46) C, C\* دَوَايَةُ—C, D تقسمت—Eṣ-Ṣid. تَقَسَّمَتْ—The Vth form does not  
appear in the dictionaries; perhaps we should read تَقَسَّمَتْ  
[of C, D] does not agree with the meaning غاصت

(47, 48) LA (برسر) xiv 313—Gawāl p. 20 الأَجْبَالُ—cf. TA برسر viii 200 and  
note marg. LA (برسر).

(49, 50) Eṣ-Ṣid., D ازوال—Gey., C, C\* الزوال، أَرْجَفَ، الْأَنْعَالِ—D الاحوال، رُجْفَ  
بقية—Eṣ-Ṣid. رُجْفَ، الْإِيغَالِ، بِفِتْيَةٍ، مَهَارَى—Gey., D, C بقية

٢٩ صَبَاصِبٌ مُطَرِّدٌ مِرْسَالٌ مَا أَهْتَجَتْ حَتَّى زُلْنَ بِالْأَحْمَالِ

٣١ مِثْلَ صَوَادِي النَّخْلِ وَالسِّيَالِ ضَمَنَ كُلَّ طِفْلَةٍ مِكَسَالِ

[CD] الصوادي طوال النخل والسيال<sup>1</sup> شجر طفلة بفتح الطاء ناعمة مكسال كان

بها كسل من الدلال

السبال [C]<sup>1</sup>

٣٣ رِيًّا الْعِظَامِ وَعَثَّةِ التَّوَالِي لَفَاءً فِي لَيْنٍ وَفِي آعْتَدَالِ

[C] وعثة كثيرة اللحم ناعمة والتوالي المآخير يعني عجيزتها لفاء ملتفة

الفخذين

٣٥ كَأَنَّ بَيْنَ الْقَرْطِ وَالْخَلَالِ مِنْهَا نَقَا نَطِقَ فِي الرَّمَالِ

٣٧ فِي رَبْرَبٍ رَوَائِقِ الْأَعْطَالِ هَيْفِ الْأَعَالِي رَجَحَ الْأَكْفَالِ

[CD] الربرب القطيع من البقر شبه النساء بيقر الوحش والاعطال اللواتي لا

حلى عليها روائق تروق العين هيف خماص رجع يقال الاكفال الاعجاز

يقول من خميصات البطون

٣٩ إِذَا خَرَجْنَا طَفَلَ الْأَصَالِ يَرْكُضُنْ رِيْطًا وَعَتَاقَ الْخَالِ

[CD] الطفل والأصال العشاء<sup>1</sup> يركضن يضربن بأرجلهن إذا مشين والريط

الثياب [والخال البرد D]

النساء [CD]<sup>1</sup>

(29, 30) Yāqūt iii 208; Gey. —بالاجمال LA— (صدى) xix 186 [as xiii 374]; LA

—ضياضب، بالاحمال، حتى زلن. Eṣ-Sid. xiii 190 [as text] - (حمل)

طباطب D— ما هجن اذ بكرن بالاحمال TA vii 386 xiii 374; (سيل)

مطررد

(31, 32) Eṣ-Sid., Gey., C, C\* —الاشبال D—الاسيال Yāqūt iii 208 —LA

(سيل) LA— xiii 190 [as text]— (حمل) LA— x 208— (صدى) xix 186; TA

xiii 374; TA vii 386; El Gauh. ii 200 [see v. 30]—Eṣ-Sid. 44 ضَمَنَ

(33, 34) Eṣ-Sid. 44, Gey. رِيًّا—C, D, C\* زَبَّ

(37) C\*, D رَوَائِقِ

(39, 40) Gey., C, TA (شكل) vii 394 —وعتاق D—ورياط الخال C—

١٧ فَانظُرْ إِلَىٰ صَدْرِكَ ذَا بَلْبَالٍ صَبَابَةً بِالْأَزْمَنِ الْخَوَالِي

١٩ شَوْقًا وَهَلْ يُبْكِي الْهَوَىٰ أَمْثَالِي لَمَّا اسْتَرَقَ الْجَزْءُ لِانْزِيَالِ

[C] الانزياال ذهاب والجزء<sup>١</sup> البقل الذى يحدث بخوالى الاعزال

الجزو [C]<sup>١</sup>

٢١ وَلَا هِزَاتُ الصَّيْفِ بِانْفِصَالٍ وَلَيْسَ إِذْ حَازِينَ بِالْأَقْوَالِ

٢٣ أَيَّامَ هَمَّ النَّجْمُ بِاسْتِقْبَالِ أَرْمَعِ جِيرَانِكَ بِاحْتِمَالِ

[D] النجم الشريا ازمع جيرانك عزموا على الاحتمال

٢٥ وَالْبَيْنُ قَطَاعُ ذَوَى الْأَوْصَالِ وَقَرَّبُوا قِيَاسَ الْجَمَالِ

٢٧ مِنْ كُلِّ أَجَاى مُخْلِيفٍ جَلَالِ ضَخْمِ التَّلِيلِ نَابِعِ الْقَدَالِ

[C D] أجاى<sup>١</sup> اى بعير ابيض يضرب الى الحمرة مخلف له عشر سنين وهو

فوق البازل بسنة والتليل العنق والقذال القفا نابع بالعرق يقول تتبع

ذفره بالعرق جلال ضخمر بمعنى جليل

اها [D] اغ [C]<sup>١</sup>

الجزء لانزياال Gey., Es-Sid. —الجزو لاتريال C\*, C —الجر لاجريال D (19, 20)

—حازين C —ولاهراق D —ولاهرات C, C\* —Es-Sid. 43, Gey. —ولاهرات C, C\* —[sic] الصيف C —[Es-Sid. omits v. 22].

(23, 24) C, C\*, Gey. —ارمع D, Es-Sid. 43 —استقلال C, D, C\* —Es-Sid. explains مع الفجر —استقبال

(25, 26) Es-Sid. 44 —قطاع عرى D —ذوى C —ذوى

(27, 28) اها D —اغ C, C\*

٧ وَغَيْرِ الْأَيَّامِ وَاللَّيَالِي وَهَطْلَانُ الْهَضْبِ وَالتَّهْتَالِ

[C D] الهضب المطر والبطلان<sup>1</sup> والتتهال<sup>2</sup> والتتهان<sup>3</sup> بمعنى واحد وهو انصباب المطر

والتهان [D] والتهال [C]<sup>3</sup> التهال [D] التهطال [C]<sup>2</sup> الهطال [C]<sup>1</sup>

٩ مِنْ كُلِّ أَحْوَى مُطَلَّقِ الْعَزَالِي جَوْنِ النَّطَاقِ وَأَضْحِ الْأَعَالِي

[C D] احوى السحاب يضرب لونه الى السواد والعزالي مخارج المطر من السحاب وأصل العزالي افواه المزادة والعزلاء مصب الماء من المزادة فاستعاره للسحاب جون اسود والنطاق ما حول السحاب واضح ابيض

١١ فَاسْتَبَدَلْتُ وَالْدَّهْرُ ذُو اسْتِبْدَالٍ مِنْ سَاكِنِيهَا فِرْقَ الْأَجَالِ

١٣ فَرَائِدًا تَحْنُو عَلَى أَطْفَالٍ وَكُلَّ وَضَاحِ الْقَرَى ذِيَالٍ

[C] وضاح القرى ابيض الظهر يعنى الثور ذيال طويل الذنب

١٥ فَرْدٍ مُوشَى وَشِيَّةِ الْأَرْمَالِ كَأَنَّمَا هُنَّ لَهُ مَوَالِي

[C D] فرد موشى منقوش وشية النقش يعنى السواد الذى فى قوائم الثور والارمال النقط وهى الرمل والموالى هاهنا العبيد يقول كانما هن له عبيد لا يخالفنه ولا يريحنه

(7, 8) C, D—وهضبات الهضب. C, C\*, Gey.—وغير. Es-Sid., Gey.—C, D (7, 8)

وهطلان الهضب. Es-Sid.—والتهال D—التهطال C, C\*—الهضب

(10) C\*, D, Es-Sid. 41—النطاق C, Gey.

(11, 12) فاستبدلت C (sic)—ما ساكبيها D

(13, 14) C, D, C\*—فرائد Gey., Es-Sid.—تحنوا فرائد

(15, 16) D—شيه Gey., Es-Sid.—الارمال Gey.—الارمال 42. Es-Sid. C, D, Es-Sid. 42—شيه فرد D

وشية C, C\*

٥٢ تَفَادَى شُهُودَ الزُّورِ عِنْدَ ابْنِ وَأَيْلٍ وَلَا تَنْفَعُ الْخَصْمَ الْآلِدَ مَجَاهِلُهُ

[C] يقول هذا ان تقدم بين يديه وذلك من مهابته والالذ الشديد الخصومة  
ومجاهل ما يجهل منه<sup>1</sup> تفادى تبارى والتفادى التبارى ففدى<sup>2</sup> الرجل  
بنفسه يقول يستشهدان بهذين البيتين [بين] يديه قبل هذا من مهابته  
...الخ

قود [D]<sup>2</sup> من قوله [D]<sup>1</sup>

٥٣ يَكْتُبُ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ فَأَكِلَ ظَالِمٍ وَإِنْ كَانَ الْوَى يُشْبَهُ الْحَقَّ بَاطِلُهُ

[D] الوى شديد الخصومة

الرجز

٦٣

١ مَا هَاجَ عَيْنِيكَ مِنَ الْأَطْلَالِ الْمُزْمِنَاتِ بَعْدَكَ الْبَوَالِي  
٣ كَالْوَحَى فِي سَوَاعِدِ الْحَوَالِي بَيْنَ النَّقَا وَالْأَجْرَعِ الْمِحْلَالِ  
٥ وَالْعُفْرِ مِنْ صَرِيْمَةِ الْأَدْحَالِ غَيْرَهَا تَنَاسُجُ الْأَحْوَالِ

(52) تفادى L, D, L\* -- دون ابن C, D -- Ambr. Const., تنفع, مجادله L\*, L. (52)  
يفادى اى يتقى بعضهم schol. ; ينفع Ambr. -- الزور, شهوداً D -- مقادى C\*, C  
ببعض

شبه, يكتب (1) C -- فاكل I, \* -- يكتب D, I\*, Ambr., Const., -- يكف L -- يكتب C (53)

(٦٣)

فى سواعد 40 Es-Sid. -- Gey. 143 -- فى سوء من C\*, C -- فى سواف D (3, 4)  
والجرع D -- والجرع المحلال C\*, C -- والجرع Gey. -- الخوال C\* -- الحوالى  
[the collocation اجرع محلال occurs Diw. Es-Sid. 40 -- الاجرع -- المحلال  
lxvii 4]

(6) تناسج Gey., D, C\*, C -- تناسخ 40 Es-Sid.

٤٧ يَغْزِرُ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ مِنْ أَنْتَ نَاصِرٌ وَلَا يَنْصُرُ الرَّحْمَانُ مِنْ أَنْتَ خَادِلُهُ  
٤٨ إِذَا خَافَ قَلْبِي جَوْرَ سَاعٍ وَظَلَمَهُ ذَكَرْتُكَ أُخْرَى فَاطْمَأْنَنْتُ بِبَلَابِلِهِ

[C D] ذَكَرْتُكَ أُخْرَى فِي آخِرِ أَمْرِي أَطْمَأْنَنْتُ بِبَلَابِلِهِ أَي سَكَنْتُ هَبْوَمَهُ يَقُولُ  
لِلْمَمْدُوحِ

٤٩ تَرَى اللَّهَ لَا تُخْفِي عَلَيْهِ سَرِيرَةٌ لِعَبْدٍ وَلَا أَسْبَابُ أَمْرٍ يُحَاوِلُهُ  
هـ. لَقَدْ خَطَّ رُومِيٌّ وَلَا زَعْمَاتِهِ لِعُتْبَةَ خَطًّا لَمْ تُطَبِّقْ مَفَاصِلَهُ

[C D] رُومِيٌّ كَانَ عَرِيفٌ لِمُهَاجِرٍ بِالْبَادِيَةِ وَلَا زَعْمَاتِهِ أَي وَلَا مَا يَزْعُمُ نَصْبَ  
زَعْمَاتِهِ عَلَى الْمَصْدَرِ تَقْدِيرُهُ وَلَا أَزْعَمُ بِزَعْمَاتِهِ لَمْ تُطَبِّقْ مَفَاصِلَهُ أَي لَمْ  
يُوضِعِ الْحَقُّ وَمِنْهُ قَوْلُهُمْ يَطْعَنُهُ طَوَائِبِقُ إِذَا فَصَلْتَهُ وَقِيلَ طَبَّقَ إِذَا أَصَابَ  
الْمَفْصَلَ وَعُتْبَةُ الَّذِي خَاصِمُهُ وَمُهَاجِرُ أَمِيرِ الْيَمَامَةِ يَقُولُ لَقَدْ خَطَّ بِغَيْرِ  
كِتَابٍ مِنْ مُهَاجِرٍ

لو [C] 1

اه بِغَيْرِ كِتَابٍ وَأَصْحَحَ مِنْ مُهَاجِرٍ وَلَا مَقْعِدٍ مَنِيٍّ يَخْصِمُ أَجَادِلَهُ

(47) تعزّز عبد C

(48) الساعى الذى يسعى فى الصدقة والبلابل الوسوس واحاديث Const. schol. وهبوم فى الصدر

(49) يرى D—تري (1) C, L\*, L, Ambr.—انساب عبد تحفى D

(50) LA (طبق) xii 82; (زعم) xv 156; TA viii 325 (anon.)—Asâs (زعم) i 262;  
—لعتبة C, D—لعينيه L\*, C(1), L, I.—Ya'ish 194—طبق ii 41 (طبق)  
لا تطبيق D—يطبق C—لم يطبق L\*, I.—لم تطبيق (1) C

(51) مهاجر اسر امير Const. schol.—اجازله C—لخصم C(1), I, L\*, Const. اليمامة اى لم الخاصمه



٤٢ يَعْفُ وَيَسْتَحْيِي وَيَعْلَمُ أَنَّهُ مَلَأَقَى الَّذِي فَوْقَ السَّمَاءِ فَسَائِلُهُ

٤٣ تَرَى سَيْفَهُ لَا يَنْصِفُ السَّاقَ نَعْلُهُ أَجَلٌ لَا وَإِنْ كَانَتْ طَوَالًا مَحَامِلُهُ

[C D] أجل أي نعر يريد حمايل السيف وهي جمع جمالة يصف الممدوح بالطول

٤٤ يَنْيْفُ عَلَى الْقَوْمِ الطَّوَالَ بِرَأْسِهِ وَمَنْكِبِهِ قَرْمٌ سِبَاطٌ أَنْامِلُهُ

[C D] أصل القرم فحل الابل ثم قيل للرجل السيد الكريم قرم وسباط طوال

٤٥ لَهُ مِنْ أَبِي بَكْرٍ نُجُومٌ جَرَى لَهُ عَلَى مَهَلٍ هَيْهَاتَ مِمَّنْ بِخَائِلِهِ

[C D] مهل أي تقدم هيات أي بعيد يخایل يفاعره خايلت الرجل إذا فاعرته

٤٦ مَصَالِيْتُ رُكَّابُونَ لِلشَّرِّ حَالَةٌ وَلِلْخَيْرِ حَالًا مَا تُجَازِي نَوَافِلُهُ

[C D] مصاليت ماضون في الامور تجازي تكافئ نوافل لكثرة عطائه

(42) C, L, Ambr. —D فعْفُ

(43) D —LA (نعل) xiv 193 ; TA viii 139 إلى ملك لا تنصف —El Gauh. ii 245 —Islāh 124 —Mulhīt 2098 —LA (نصف) xi 244 إلى ملك لا ينصف 245 —Schwarzlose 208 —Const. schol. محامله يريد حمايل السيف الواحد محامل. —Islāh —Islāh ابن ميادة به الوليد بن يزيد يمدحه بالعظم والطول الخ —Islāh —Islāh هذا خطأ البيت لذي الرمة يمدح به المهاجر بن عبد (but in margin) الله, rightly attributing to Dhu'r Rummah—El 'Askari k. es Sin. cites anonymously, but in foot-note attributing to Dhu'r Rummah :

إِذَا جِئْتَهُ أُعْطَاكَ عَفْوًا وَلَمْ يَكُنْ عَلَى مَالِهِ حَالُ الرَّدَى مِثْلَ سَائِلُهُ  
إِنِّي مَلِكٌ لَا تَنْصِفُ السَّاقَ نَعْلُهُ أَجَلٌ لَا وَإِنْ كَانَتْ طَوَالًا مَحَامِلُهُ

Iskāfi p. 95 cites the second verse, also anonymously. Cf. Diw. 'Amir bn at-Tufail p. 4, line 15.

(44) C, D قمر سباط —C (1), L قوم —Const. schol. ينيف يشرف ويغلو على القوم.

(45) L, C (1), L\*, Ambr., Const. به جرت —Ambr. —C, C\*, D تُخَاوِلُهُ —Const. schol. يخايله يفاعره.

(46) C (1), L نوافله —L, C (1) مصالب —D —I, C, C (1) ركابون —Islāh —Islāh ركابون حاله —D —C (1), L نوافله —L, C (1) مصالب —D, C مصاليت —Const. schol. يخيره —Const. schol. يخيره —D, C مصاليت —Const. schol. وشرة... مصاليت الواحد مصاليت

٣٧ بِقَاعٍ مَنَعْنَاهُ ثَمَانِينَ حِجَّةً وَبِضْعًا لَنَا أَحْرَاجَهُ وَمَسَائِلَهُ

[C D] يريد هذه بئر بقاع منعناه وبعضا اى وزيادة والاحراج ما انبت من  
الشجر الواحدة حرجة ينبت فيه السمرة<sup>1</sup> والطلح ومسائل مسائل الماء  
الشمر [C]<sup>1</sup>

٣٨ جَمَعْنَا بِهِ رَأْسَ الرَّبَابِ فَاصْبَحَتْ تَعْضُ مَعًا بَعْدَ الشَّتِيتِ بِوَاوِلِهِ

[C D] اى جمعنا هذه البقاع رأس الرباب والرباب تيرم وعدى وعكل وضبة  
والشتيت<sup>1</sup> تفريق وبوازل فحول  
والشتيب [C]<sup>1</sup>

٣٩ وَفِي قَصْرِ حَجْرٍ مِنْ ذُوَابَةِ عَامِرٍ إِمَامٌ هَدَى مُسْتَبِصِرُ الْحَكْمِ عَادِلُهُ

[C D] الحجر سوق اليمامة وقصبتها والذوابة من الناس اعلامهم ويروى وفى  
دار حجر من ذوابة عامر امير القيام ابلج الحكم عادله والقيام الجماعة  
الكثير مثل الجيش ابلج الحكم واضح الحكم  
القيام [sic D]<sup>2</sup> اقر [D]<sup>1</sup>

٤٠ كَانَ عَلَىٰ اعْطَافِهِ مَاءٌ مَذْهَبٌ إِذَا سَمَلَ السَّرْبَالِ طَارَتْ رَعَابِلُهُ

[C D] السربال الثوب والاسمال الاخلاق والرعايل ما تقطع من اثوابه

٤١ إِذَا لَبَسَ الْأَقْوَامُ حَقًّا يَبَاطِلُ أَبَانَتْ لَهُ أَحْنَاؤُهُ وَشَوَاكِلُهُ

[C D] ابانت استبانت احناؤه جوانبه وشواكل منه أتبس

(37) C, D اخراجه

(38) جُمِعْنَا. Const.—الشكير L\*, C (1), L—السبيب D—معايد C

(39) Ambr.—وفى قصر مستنصر Bayân i 91—El Gâhiz. صرام هدى L\*, L  
عامله Const.

(40) اعطافها L—اعطاء طاعت وعابله L\*—طار L—استهل C—Bayân i 91

(41) in L and C (1)—ابانت به L\*, C (1), L—تبين C\*—يبين من الاقوام C  
vv. 40, 41 are transposed with 42, 43.

٣٣ كَانَ جَرِيرِي يَنْتَحِي فِيهِ مِسْحَلٌ رَبَاعٍ طَوْتُهُ الْقَوْدُ قَبَّ حَلَائِلُهُ

[CD] الجرير الزمار ينتحى يعتمد والمسحل الحمار والقود الطوال الاعناق<sup>1</sup>

قَبَّ ضَمَّر

الابل الطوال [D]<sup>1</sup>

٣٤ مِنْ الْأَخْدَرِيَّاتِ اللَّوَاتِي حَيَاتُهَا عِيُونُ الْعِرَاقِ فِيضُهُ وَجَدَاوِلُهُ

[CD] الفيض نهر البصرة والاعدريات حمر منسوبات الى أخدر وهو فحل

والجداول<sup>1</sup> الانهار الصغار

الجدول [CD]<sup>1</sup>

٣٥ أَقُولُ لِنَفْسِي لَا أَعَاتِبُ غَيْرَهَا وَذُو اللَّبِّ مَهْمَا كَانَ لِلنَّفْسِ قَائِلُهُ

[D] يقول كلما اشبهت<sup>1</sup> نفسه قائل<sup>2</sup>

قاتله [D]<sup>2</sup> استبهت [D]<sup>1</sup>

٣٦ لَعَلَّ ابْنَ طَرْتُوثٍ عَتِيْبَةٌ ذَاهِبٌ بِعَادِيَّتِي تَكْذَابُهُ وَجَعَائِلُهُ

[CD] العادية بئر اختصا<sup>1</sup> فيها والعادية في غير هذا الموضع شرف<sup>2</sup> في الرجل

وجعائل ما جعل للحكام قرشاهم

D omits شرف [C]<sup>2</sup> اختصاما [C]<sup>1</sup>

(33) جلائله C

(34) ويروي غيظه وهو ما انتهى اليه الماء—Ambr. schol. قيظه، الغراقى D فاستنقع

(35) اى مهما كان للنفس لا عليها اى كان—Const. schol. قائله C—قاتله D مواقعاً للنفس غير مخالف لها

(36) وحقائله L\*—بعاديّتي C, Const. ذاهباً L—عبيبة، أظنّ ابن L\*, L—Ambr., Tabari Tafsir x 18 اظنّ، ذاهباً، cf. Asas (زعر) i 262 and post v. 50—C (1) begins here اظنّ ابن طرثوث عينية ذاهباً—Tabari بمعنى لعلّ عادية بئر جعائله ما جعل للسلطان ورشاه وهى—Const. schol. بئر اختصوا فيها

٢٨ سَوَاءٌ عَلَى رَبِّ الْعِشَارِ الَّتِي لَهُ أَجْنَتُهَا سَقْبَانُهُ وَحَوَائِلُهُ

[D] اراد اجنتها والاجنة جمع جنين وهي اولاد ما دامت فى بطون  
أمهاتها سقبانه<sup>1</sup> ذكرانه<sup>2</sup> والواحد سقب وحوائل الاناث الواحدة حائل  
يقول سواء على رب هذه الابل أجاء بذكور امر اناث ذكّر من الفحل  
ذكرانها [D]<sup>2</sup> سقبانها [D]<sup>1</sup>

٢٩ إِذَا نَتَجَتْ مِنْهُ الْمَتَالِي تَشَابَهَتْ عَلَى الْعُودِ إِلَّا بِالْأَنْوْفِ سَلَائِلُهُ

[D] المتالى<sup>1</sup> اللواتى<sup>2</sup> تتبعها اولادها والعود<sup>3</sup> اللواتى وضعت حديثا<sup>4</sup> والسلائل<sup>5</sup>  
الواحد سليل وهو ولد الناقة يقال لولدها سليل يقول سلائل<sup>6</sup> على  
لون واحد وخلق<sup>7</sup> واحد لا تفرقها الا<sup>8</sup> بالشم<sup>9</sup> وذلك لكرم الفحل  
حد بنا [sic]<sup>4</sup> العود [D]<sup>3</sup> الذى [D]<sup>2</sup> المتالى [D]<sup>1</sup>  
الهاشم [D]<sup>8</sup> حلف [D]<sup>7</sup> سلاسل [D]<sup>6</sup> السلاسل [D]<sup>5</sup>

٣٠ قَرِيعُ الْمَهَارَى ذَاتِ حَيْنٍ وَتَارَةٍ تَعَسَفَ أَجْوَازَ الْفَلَاةِ مَنَاقِلُهُ

[D] قريع المهارى يعنى الفحل اقرع اى احبس يقول هو فحلها مرة [ومرة]  
تعسف الفلاة ومناقل قوائمه والاجواز الاوساط وجوز كل شىء وسطه

٣١ إِذَا لَعِبَتْ بِهِمْ مَطَارٍ فَوَاحِفٍ كَلِيبِ الْجَوَارِي وَأَضْمَحَلَتْ ثَمَائِلُهُ

٣٢ وَظَلَّ السَّفَا مِنْ كُلِّ قِنَعٍ جَرَى بِهِ تَحْزَمَ أوتارِ الْانْوْفِ نَوَاصِلُهُ

[C D] السفا شوك البهيمى والقنع موضع مطمئن يمسك الماء فيكثر فيه النبت  
ووثرة الأنف ما بين المنخرين ونواصل ما سقط من السفا ونصل ويروى  
تحزما<sup>1</sup> اوتار القيون والقيون الأوظفة وهو عظم الساق اى مخزم العصب  
وبعضهم يقول القيون موضع القيد من الوظيف  
تحرم [C D]<sup>1</sup>

(28) Ambr., Const. سقبانه ; التى له —D

(29) Const., Ambr. schol. العشار الابل الحوامل التى —العود, انتجت, سلاسله D

إذا نتجت 56 El Qâli i —قد اقربت وقيل تأتى على نتاجها عشرة اشهر

متالى...العود pl. of مثلية —cf. Agh. xix 103<sub>28</sub>; El Qâli i 57

(31) TA (مطر) iii 545—Bekri 531—D امطار, كعلب, I. Sid. ix 107 (margin)  
ومطار وواحف موضعان —Ambr. schol.

(32) D اوتار العيون —Ambr. اوتار القيون 145 El Fârisi —اوتار الانوف, المسفا D  
ويروى اوتار القيون والقيون موضع القيد من الوظيف schol.

٢٤ كَانٌ مِنَ الدِّيَابِجِ جِلْدَةٌ رَأْسِهِ إِذَا أَسْفَرَتْ أَغْبَاشُ لَيْلٍ يَمَاطِلُهُ

[D] الديباج هو الحرير المحض جلدة وجهه يقول هذا البعير اذا اصبح ليلة السرى اصبح حسن وجهه اى انجلت<sup>1</sup> عنه الظلماء واسفرت له الابراز<sup>2</sup> وانكشفت الاغباش جمع غباش والغباش بقية سواد الليل يعنى يماطل<sup>3</sup> اى يطاول وكانه يماطل

تماطل [D]<sup>3</sup> الابراز [D]<sup>2</sup> انحانت [D]<sup>1</sup>

٢٥ رَخِيمٌ الرِّغَاءُ شَدَقْمٌ مُتَقَارِبٌ جَلَالٌ إِذَا انْضَمَّتْ إِلَيْهِ أَيَاطِلُهُ

٢٦ بَعِيدٌ مَسَافٍ الْخَطْوِ غَوْجٌ شَمْرَدٌ تَقَطَّعَ أَنْفَاسَ الْمَطِيِّ تَلَاتِلُهُ

[D] شمردل طويل عظيم وتلاتله تلتلته اى اهتزازه<sup>1</sup> يقول يحرك على رؤوس المطي تدعها واعبوا<sup>2</sup> من شدة السير

غوا [D]<sup>2</sup> اهداره [D]<sup>1</sup>

٢٧ خُرُوجٌ مِنَ الْخُرْقِ الْبَعِيدِ نِيَاطُهُ وَفِي الشَّوْلِ نَامِي خُبْطَةِ الطَّرْقِ نَاجِلُهُ

[D] خروج يخرج والخرق ما اتسع من الارض وبعد نياطه<sup>1</sup> متعلقه كنياط القلب والشول الابل التي قد انقطعت ألبانها وليست بحوامل والنامي الزايد والنماء الزيادة والخبطة الضرب من الفحل اى الوقعة الطرق<sup>2</sup> غشيان<sup>3</sup> الفحل للناقة ناجل<sup>4</sup> والناجل<sup>5</sup> الكريم اراد وفي الشول نامية ياكله [D]<sup>4</sup> مستان [D]<sup>3</sup> الصرف [D]<sup>2</sup> الحبطه [D]<sup>1</sup> النجيل السليم [D]<sup>5</sup>

(24) Const., Ambr. —أَمَاطِلُهُ—Ambr.—يَمَاطِلُهُ—Const.—جلدة وجهه Const., Ambr. — يماطله [اى] يباقيه اى كان يطاول [ليله] Const. schol. [Const. Ambr. and Const. schol. اجمع كما تقول فلان. يطاول فلانا فى الشيء والهاء التى فى يماطله راجعة الى الليل اى هذا الجمل يطاول الليل

(25) D... اياطله خواصره Const. schol. —الرغاء—Const., Ambr., Const. —رخيم الرعايا D

(26) LA (شمردل) vii 399; TA (شمردل) xiii 395; انفاس المهارى (تلل) xiii 84 (تلل) LA —Const., Ambr. غوج فيه لين وتعتطف schol. غوج; غوج

(27) Ambr.—يرضى حبطه TA v 127; LA (حبط) ix 154; —ناحله, نامى حطة D —الطرق

٢٠ عَرِيضٌ بِسَاطِ الْمَسْحِ مِنْ صَهَوَاتِهِ نَبِيلُ الْعَسِيبِ أَصْهَبُ الْهَلْبِ ذَابِلُهُ

[D] عريض بساط<sup>1</sup> المسح يعنى عريض الظهر والمسح الكساء يجعل على ظهر البعير والعسيب عظم الذنب المستوسل اصهب تخالطه حمرة والصهوة الظهر وقوله صهوات جمع صهوة

نشاط [D]<sup>1</sup>

٢١ غَمِيمٌ النَّسَاءُ إِلَّا عَلَى عَظْمِ سَاقِهِ مُشْرِفٌ أَطْرَافِ الْقَرَا مَتَمَاجِلُهُ

[D] غمير<sup>1</sup> النساء يعنى قد غمر<sup>2</sup> بساط اللحم قد غطاه<sup>3</sup> وهو غمير<sup>1</sup> وعمير يقول قد غمه<sup>4</sup> فى اللحم الا على عظم ساقه فان النساء مستبين<sup>5</sup> على عظم ساقه والنساء عرق لصق بالفخذين<sup>6</sup> وعدا الرجلين الى الرشح<sup>7</sup>

غمه [D]<sup>4</sup> عطاه [D]<sup>3</sup> عم [D]<sup>2</sup> عمير [D]<sup>1</sup>  
الربيع [D]<sup>7</sup> لسط الفخذين [D]<sup>6</sup> مسنن [D]<sup>5</sup>

٢٢ يَمْدٌ حِبَالٌ الْأَخْدَعَيْنِ بِسَرَطِمٍ يُقَارِبُ مِنْهُ تَارَةً وَيَطَاوُلُهُ

[D] يعنى بالحبال العروق والاحدعان عرقان فى العنق وازاد بعنق<sup>1</sup> سرطم [والسرطم] الطويل

بعرق [D]<sup>1</sup>

٢٣ وَرَأْسٌ كَقَبْرِ الْمَرْءِ مِنْ قَوْمٍ تَبِعَ غِلَاطٍ أَعَالِيهِ سَهُولِ أَسَافِلِهِ

[D] يعنى شبه الرأس بقبر المرء فى طوله غلاط اعاليه يقول قروة<sup>1</sup> واعلاه غليظ يعنى الرأس سهول اسافله يقول. هو أسجح<sup>2</sup> الخد

لسح [D]<sup>2</sup> وقرا [D]<sup>1</sup>

(20) C and D—وذايله مسترخيه. Const., Ambr. ذابله, نبييل, ذابله. D نشاط, (20) C\* omit cc. 20-32; but C gives the gloss of verse 32.

(21) ...والبعير اذا سمن او الفرس تفلقت. Ambr. schol. غمير, متماجله, النساء, D اللحيثان عن النساء حتى ينفرج عن الساق ويستبين قال ابو ذؤيب [cited Gamhara 132; Mufadd, Cairo ii 107]

﴿ مَتَفَلَّقُوا نَسَاؤُهُمْ عَنْ قَانِي ﴾ كَالْقَرْطِ صَاوٍ غُبْرُهُ لَا يُرْضَعُ ﴿

ولو روى عمير بالعين [يجاز. Ambr.] [لرأيته جيذاً. Const.] اى غليظ

(22) D الجادعين, حبال D

١٧ قَطَعَتْ بِنَهَائِزٍ إِلَى صُعْدَاتِهِ إِذَا شُمِرَتْ عَنْ سَاقِ خَمْسٍ ذَلَالَهُ

[C D] يقول قطعت هذه الارض المخشبة ببعير نهاض الى صعدياته<sup>2</sup> اى لا تطأطأ

رأسه عن ساق خمس هذا مثل والدلائل اخلاق وشقق فى اسفل الثوب

[A] القدير يقال مر تنوس دلالة اذا مر مسرعا ومعنى ينوس يتذبذب

ويضطرب يقول كان خمسا متجردا قد كمش<sup>3</sup> دلالة

كمش [C]<sup>3</sup> صعدياته [D]<sup>2</sup> بغير [C]<sup>1</sup>

١٨ أَكَلَفَهُ أَهْوَالَ كُلِّ تَنَوُّفَةٍ لَمُوعٍ وَلَيْلٍ مُطْلَخِ غِيَاظِلُهُ

[C D] ويروى ترى جملا يجتاز كل مفازة بساط وليل مطلق غياطل الظلماء

والغياطل الظلام لموع يلمع بالسراب

ابرى حمل الحمار [D]<sup>1</sup>

١٩ خَدَبَ الشَّوَى لَمْ يَعْذُفِ آلِ مُخْلِيفٍ أَنْ أَخْضَرَ أَوْ أَنْ زَمَ بِالْأَنْفِ بَازِلَهُ

(17) D, Asâs (صعد) ii 12 صعدياته—D شمره—Const., Ambr. صعدياته—C's gloss (from A) [sic] قد تم يقال مرشوش دلالة اذا مر مسرعا ومعنى [sic] فمن ثم يقال من نوس—D's gloss [sic] مرشوش يتدبب ويضطرب ألخ قوله—Ambr. schol.—دلالة اذا مر سرعيا ومعنى نوس سدبب وتضطرب نهاض الى صعدياته اى مشرف طويل العنق وقوله اذا شمرت عن ساق خمس دلالة وهى اخلاق وشقوق فى اسفل الثوب يقال مر تنوس [تنوش Ambr.] دلالة اى [اذا مر Const.] مسترخيا فيقول كان خمسا منجردا قد كمش دلالة كما يكمش الرجل فى الحاجة

(18) C, C\*—D—أكلفه—Const. schol. يقال للشجر الذى قد التف غيطة

(19) D—اذا اخضر—C—نازله، حدب—C, D—Asâs (زم) i 267; LA (زم) xv 165—C, D—فيقول ترى... I. Sid. vii 119—Islah [Cairo] i 109—Ambr. schol. هذا البازل الذى اتى عليه تسع سنين فى جسمه مخلف اذا رأته قلت هذا مخلف ومعنى او ان زم بالانف بازله يقول اول ما يبدوا بازل الجمال ترزه احضر فاذا اسن اصفر ومعنى او ان زم بالانف بازله انف كل شىء اوله والمعنى حين خرج اول الناب اى حين رفع الناب رأسه

١٤ أَلَا رَبِّ خَصِمٍ مُتَرَفٍ قَدْ كَبَّتْهُ وَإِنْ كَانَ الْوَى يُشْبِهُ الْحَقَّ بَاطِلُهُ

[C D] المترف الذى لا يصد عن شىء اراد كبتته قال الاصمعى تقول العرب

اللهم اكبت عدونا يريدون اخذ عدونا الوى شديد الخصومة

١٥ وَمَخْشِيَةَ الْعَاثُورِ يَرْمِي بِرُكْبِهَا إِلَى مِثْلِهِ خِمْسٌ بَعِيدٌ مَنَاهِلُهُ

[C D] ومخشية العاثور يعنى ارضا يعثر فيها اى يهلك فيها يقال امر ذو عاثور<sup>1</sup>

لا يؤمن ان يعثر فيه ويقال وقعوا فى عاثور اى فى شر وقال ابو عمرو<sup>2</sup>

العاثور حفرة تحفر فى الارض يحيل فيه حمار الوحش والظبي والعاثور

يسمى العاثور<sup>3</sup> وقوله الى مثله هذا الخمس ترمى الخمس بالركب الى

مثله والخمس ان يترك الماء اربعة ايام ثم يرده يوم الخامس ومناهله

مياهه

ابو مرة [D]<sup>2</sup> امر وثوب [D] مر ذو عاثور [C]<sup>1</sup>

من ذلك [qy]<sup>3</sup>

١٦ سَخَاوِيْ أَفْلَالٍ تَبِيْتُ بِجَوْزِهَا مِنْ الْقَفْرِ وَالْإِقْوَاءِ تَعْوَى عَوَاسِلُهُ

[C D] سخاوى ارض لينة دقيقة التراب افلال<sup>1</sup> لا مطر فيها يقال للارض<sup>2</sup> فل<sup>3</sup>

اذا لم تمطر<sup>4</sup> والعواسل الذئب تعوى من الاقواء لا تجد ما تأكل يقال

للرجل قد اقوى اذا لم يكن معه زاد وجوز الشىء وسطه

اذا تمطر [C]<sup>4</sup> قل [C D]<sup>3</sup> ارض [D]<sup>2</sup> اقلال [C D]<sup>1</sup>

(14) مترف منقر كبتته اخزيتته [احزنته] Const., Ambr. C, C\* يشبه—Ambr. schol. [Const. احزنته]...—Cf. v. 53 post. This verse has but little meaning here and seems a mere variant of 53 and would probably be better left out.

(15) مثله حرف, ومرهوبة [all] (359) El Gauh. i TA iii 381; LA (عشر) vi 214; El Gauh. attributes the phrase مرهوبة العاثور to R'uba. It is to be found in the Diw. of El Aggag Ahl. p. 27, v. 40. In the schol. we should read ابو عمرو (the grammarian Esh-Shaibāni); not ابو مرة (which is the kunya of Iblis).

(16) C, C\* باقلال—D—والاعواء, يعواء, والاعواء—Const., Ambr. سَخَاوِيْ أَفْلَالٍ—D's gloss adds لم يكن معدلا والاقوى الجوع والمقوى الجائع والجمع مقوين عواسله—Const. schol. وقال الله تعالى ﴿مَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ﴾ [Qor. lvi 72] وهى الذئب تعسل فى عدوها اى تضطرب



١٠ فَوَدَعْنَ مُشْتَقًا أَصْبِنَ فَوَادَهُ هَوَاهُنَّ إِنْ لَمْ يَصِرْهُ اللَّهُ قَاتِلَهُ

[C D] يصره<sup>1</sup> الله اى يبقيه وينجيه ويقال صراه<sup>2</sup> الله يصريه<sup>3</sup> اذا قطعه وصراه<sup>2</sup> اذا دفعه

ويضرب<sup>3</sup> [C] ضراه<sup>2</sup> [C] يضره<sup>1</sup> [C]

١١ أَطَاعَ الْهَوَى حَتَّى رَمَتْهُ بِحَبْلِهِ عَلَى ظَهْرِهِ بَعْدَ الْعِتَابِ عَوَازِلُهُ

[C D] أطاع يعنى المشتاق اراد حتى رمته عواذله بحبله على ظهره وهذا مثل فائق ذلك حبلك على غاربك اى اذهب حيث شئت واصله ان البعير يلقي حبله على غاربه فيظل يرمى يقول يئس العواذل منه فأهملته وتركته

١٢ إِذَا الْقَلْبُ لَا مُسْتَحْدِثٌ غَيْرَ وَصَلِهَا وَلَا شَغْلُهُ عَنْ ذِكْرِ مِيَّةٍ شَاغِلُهُ

[D] يقول لا يشغله عن ذكر مية شغل من اشغال الدنيا

١٣ أَخُو كُلِّ مُشْتَقٍ يَهِيمُ فَوَادَهُ إِذَا جَعَلَتْ أَعْلَامُ أَرْضٍ تَقَابِلَهُ

[D] يهيم يذهب فى كل جهة

(10) LA (صرى) xix 189; TA x 208; El Gauh. ii 504—Lane 1685—Muhiṭ 1182—C يضره—Fâiq ii 10—Ambr. schol. الماشتاى يعنى ذا الرمة

(11) Asâs (رمى) i 244—El Qâli ii 98—cf. Lane (وسن) 1086—Const. بين العتاب: المشتاق وهو ذو الرمة. schol.

(12) مستحدثا D—مستحدث Ambr. Const., شغله عن D—شغل غير C—اراد اطاع الهوى اذا القلب لا مستحدث غير وصله. Const. schol.

٦ أَقُولُ لِمَسْعُودٍ بِجَرَعَاءَ مَالِكٍ وَقَدْ هَمَّ دَمَعِي أَنْ تَسْمَحَ أَوَائِلُهُ

[C] مسعود اخو ذى الرمة وكان مسعود أكبر من ذى الرمة

٧ أَأَهْلٌ تَرَى الْأَظْعَانَ جَاوِزِينَ مُشْرِفًا مِنْ الرَّمْلِ أَوْ حَادَتْ بِهِنَّ سَلَّاسِلُهُ

[C] حادّت صارت تحدّ الاظعان وپروى او سارت ومشرف موضع وسلاسل الرمل ما انعقد واتصل

٨ فَقَالَ أَرَاهَا بِالنَّمِيطِ كَأَنَّهَا نَخِيلُ الْقَرْيِ جَبَّارُهُ وَأَطَاوِلُهُ

[CD] النميط موضع والجبار من النخل ما فات يد المتناول

٩ تَحْمِلُنَّ مِنْ حُزْوِي فَعَارِضُنَّ نِيَّةً شَطُونًا تَرَخِي الْوَصْلَ مِمَّنْ يُوَاصِلُهُ

[CD] نية شطونا اى عوجاه عن القصد ومنه يقال بئر شطون اذا كانت فى ناحيته<sup>1</sup> [مَيْلٌ] تراخى اى تباعد يقول من اراد ان يكون يصل وصلا باعدته النية ممن يواصله اى ممن يواصله الوصل والنية هى النوى  
ناحية [C]<sup>1</sup>

- (6) قوله ان تلج Const. schol. — تلج — Ambr., C, Const. — تسح — Agh. xvi 111  
فى السيلان كما يلج الرجل فى الشئ
- (7) جاوزن Ambr. — Bekri 582 — سالت بهنّ، هل لذى، جاورن Agh. xvi 111  
والمعنى اقول لمسعود الا هل ترى الخ. — Const. schol.
- (8) جبار Ambr. — فقئت Bekri 582 — ix 296 ; TA v 235 — (نميط) LA
- (9) يحملن C

٢ فَاصْبِحْ يَرَعَاهُ الْمَهَا لَيْسَ غَيْرُهُ أَقْاطِيعُهُ دَرَاؤُهُ وَخَوَاذِلُهُ

[C D] المهَا البقر دَرَاؤُهُ<sup>1</sup> ما دَرَأَ<sup>2</sup> اليه من ارض اخرى والدَرَاءُ<sup>3</sup> التي تجيء من ارض اخرى والخواذل المختلفات

الدراة [C]<sup>3</sup> دَرَّ [C]<sup>2</sup> دراره [C]<sup>1</sup>

٣ يَلْحَنُ كَمَا لَاحَتْ كَوَاكِبُ شَتْوَةٍ سَرَى بِالْجَهَامِ الْكَدْرِ عَنْهُمْ جَافِلُهُ

[C D] يلحن<sup>1</sup> يعني البقر والجهام<sup>2</sup> السحاب الذي اهرق<sup>3</sup> مائه فهو يسرى والكدر لونهنّ الى السواد يعني السحاب

اراق [D]<sup>3</sup> والجهام [CD]<sup>2</sup> تنحن [D]<sup>1</sup>

٤ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا أَنْ تَرَى مِنْ مَحَلِّهِ رَمَادًا نَفَتْ عَنْهُ السُّيُولُ جَنَادِلُهُ

[C] ويروى نحت عنه السُّيُولُ نحت اى عدلت والجنادل الحجارة يعني الاثافي يقول حرّقت [عن الرماد السيول]

٥ كَانَ الْحَمَامُ الْوَرَقَ فِي الدَّارِ جَثَمَتْ عَلَى خَرِقٍ بَيْنَ الْإِثَافِيِّ جَوَازِلُهُ

[C] جَثَمَتْ اقامت خرق لاصق بالارض يعني الرماد والجوازيل الفراخ الواحد جوزل شبه الاثافي مقيمة على الرماد بثلاث حمامات مقيمت على افراخهنّ والاورق لون اغبر الى السواد وهو لون الرماد

- (2) وباجدة (اي مقيمة) I. Sfd. ix 126—دراره C—دراوه D—\*—فاصبح دعاة D (2)  
—خواذل اللواتي تأخرون عن صواحبهنّ—Ambr. schol. دَرَاؤُهُ وَخَوَاذِلُهُ  
الدراء التي جازت من ارض الى ارض يقال دَرَأَ وَدَرَأَ Const. schol.
- (3) الجهام الغمام—Ambr. schol. بالجهام C, D—يسر, ينحن كما حبّ D  
...والهاء التي في جافل—Const. schol. اى سرت بالجهام عن النجوم  
راجعة على الجهام لانّ جافل الجهام اذهب الجهام عن الكواكب
- (4) ترى, نحت عنه—Const., Ambr. ان ترى, نَحَتْ عَنْهُ السُّيُولُ Murt iii 121  
—D omits vv. 4—7.
- (5) بين الظؤور, الدار وقعت على خَرِقٍ بين الظؤور Hayawân iii 73—Murt iii 121

٢٨ يَرَى الْمَوْتَ إِنْ قَامَتْ وَإِنْ بَرَكْتَ بِهِ يَرَى مَوْتَهُ عَنْ ظَهْرِهَا حِينَ يَنْزِلُ  
٢٩ تَرَى وَلَهَا ظَهْرٌ وَبَطْنٌ وَذُرْوَةٌ وَتَشْرَبُ مِنْ بَرْدِ الشَّرَابِ وَتَأْكُلُ  
[D] الذروة المكان المرتفع

الطويل

٦٢

١ عَفَا الزَّرْقَ مِنْ مِيٍّ فَمَحَتْ مَنَازِلَهُ فَمَا حَوْلَهُ صِمَانُهُ فَخَمَائِلُهُ

[C D] عفى درس والزرق أكتبة بالدهن ماتت درست والصمان ما غلظ من  
الارض فالخمييلة<sup>1</sup> ارض لينة ينبت الشجر  
فالخميل [D]<sup>1</sup>

تري الموت C, D—موتة C—موتة D, C\*—وان قعدت C, C\*—وان تركت D (28)  
يعنى الارض يري الموت schol.—وان برکت به، يري الموت Lugl.—  
واكبها ان قامت وهى لا تقوم الا عند القيامة كقوله تعالى  
﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ﴾<sup>1</sup>  
وقوله فان برکت به اى صار فى بطنها وكذلك الانسان اذا نزل عن  
ظهر الارض مات وحل فى بطنها  
<sup>1</sup> Qor. xxx 24

وتشرب C, D—ظهراً وبطناً، نَزَاوَلَهَا D—بطن وظهر، ترى ولها C, C\*—Lugd., C, C\*  
يعنى ترى هذه الارض schol.—برد الشراب، ونشرب Lugl.—وتاكل، السرب  
ولها بطن وذروة اى جبال والبطن فما اطمان من الارض وتشرب من  
تُرى هذه الارض ولها Const. schol.—برد ماء الامطار وتاكل اى تزرع فيها  
ظهره وبطن وذروة جبال والبطن ما اطمان وتشرب من برد الشراب اى  
تسقى الماء وتاكل يزرع فيها يري الموت واكبها ان قامت وهى لا تقوم  
الا عند القيامة كقول الله ﴿ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ﴾<sup>1</sup>  
وقوله وان برکت به اى صار فى بطنها وكذلك الانسان اذا نزل عن  
ظهر الارض مات وصار فى بطنها  
<sup>1</sup> Qor. xxx 24

(٦٢)

L and L\* leave out vv. 1—35. قال ايضا يمدح المهاجر بن عبد الله والى الهامة D

(1) Const., Ambr. الدحل موضع والدحل أصْلَبُ—Ambr. schol. عفا الدحل—Const., Ambr. هوة فى الارض كالسرب ربها انبت السدر... خمائيلة رمال وارض لينة تنبت  
ويروى فاجاوله يعنى ما حوله Const. schol.—الشجر

٢٣ تَرَاهَا أَمَامَ الرَّكْبِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ وَلَوْ طَالَ إِجْجَافُ بِهَا وَتَرَحُّلٌ

[C D] الايجاف الاسراع فى السير يقال اوجف ايجافا قال الله تعالى

﴿فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ﴾<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Qor. lix 6

٢٤ تَرَى الْخِمْسَ بَعْدَ الْخِمْسِ لَا يُقْبِلَانِهَا وَلَوْ فَارَ لِلشَّعْرَى مِنَ الْحَرِّ مِرْجَلٌ

[C D] الشعرى<sup>1</sup> نجر اشتد فيه الحر والمرجل قدر كبير والخمس ان تترك

الابل الشرب اربعة ايام وترد فى اليوم الخامس

الشعراء [C]<sup>1</sup>

٢٥ تَقْطَعُ أَعْنَاقَ الرِّكَابِ وَلَا تَرَى عَلَى السَّيْرِ إِلَّا صِلْدِمًا مَا تَزِيلُ

٢٦ تَرَى أَثَرَ الْأَنْسَاعِ فِيهَا كَأَنَّهُ عَلَى ظَهْرِ عَادِيٍّ يُعَالِيهِ جَنْدَلٌ

٢٧ وَلَوْ جَعَلَ الْكُورُ الْعِلَافِيَّ فَوْقَهَا وَرَاكِبَهُ أَعَيْتَ بِهِ مَا مَحْلَحِلٌ

[C D] الكور الرجل والعلافي منسوب الى علاف حتى من احياء العرب تنسب

اليهم الرجال

(23) D اجاف

(24) لا يفتلانا اى لا يفتلانا Const. schol. يفتلانا Const. يفتلانا C\* C—ولو نار D يردانها يقال فتله عن وجهه اى صرفه يريد لا يردان الريح خمس بعد خمس وفار اشتد الحر

(25) رجع الى Const. schol. الا صلبة Lugd. تزيل C\* C—[sic] ما تزيل D الارض هى تقطع اعناق الركاب الا صلدا يريد الارض ما تزيل اى ما تحرك صلدا شديده يريد الارض

(26) عادى Const. schol. على طى Const. تعاليه C\* C—تعاديه C—نعاليه D قلب الانساع صغار الطرق تشتق من الطرق الاعظم

(27) يريد لو جعل الكور وراكبه فوق الارض ما Lugd. schol. تخلخل D تخلخلت اى ما تحركت الارض كالبعير الذى قد اعىى فلا تحرك يريد لو جعل الرجل schol. ; تَحَلَّحَلْ Const. كذلك الارض لا تحرك وراكبه فوق الارض ما تَحَلَّحَلْ اى تحركت الارض كالبعير الذى قد اعىى فلا يتحرك والارض لا تحرك

١٨ فَمَا أُمَّ أَوْلَادِ تَكُولٍ وَإِنَّمَا تَبَوُّهُ بِمَا فِي بَطْنِهَا حِينَ تَتَكَلَّمُ

[C D] أم أولاد يعنى الارض تبوه<sup>1</sup> بما فى بطنها يقول يشقلها ما فى بطنها  
لأنها اذا اكلت اولادها رجع ما<sup>2</sup> فى بطنها  
الى [C]<sup>2</sup> تنوه [C]<sup>1</sup>

١٩ أَسْرَتْ جَنِينًا فِي حَشَا غَيْرِ خَارِجٍ فَلَا هُوَ مَنْتُوجٌ وَلَا هُوَ مَعْجَلٌ

[C D] الجنين الحمل وانما يعنى الميت المدفون والمعجل الذى تلقىه امه  
قبل وقته

٢٠ تَمُوتُ وَحَيٌّ حَائِلٌ مِنْ بَنَاتِهَا وَمِنْهُنَّ أُخْرَى عَاقِرٌ وَهِيَ تَحْمِلُ

[C D] يعنى الارض وبناتها<sup>1</sup> القرى والعافر التى لا تنبت شيئاً<sup>2</sup> وهى تحمل الناس  
شئاً [C]<sup>2</sup> نباتها [D]<sup>1</sup>

٢١ عُمَانِيَّةٌ مَهْرِيَّةٌ دَوْسَرِيَّةٌ عَلَى ظَهْرِهَا لِلْحَلِيسِ وَالْكَوْرِ مَحْمَلٌ

[C D] عمانية يعنى الارض سار فيها الى عمان والى مهرة دوسرية شديدة الحلس  
ما يجعل تحت الرجل

٢٢ مَفْرَجَةٌ حَمْرَاءُ عَيْسَاءُ جَوْنَةٌ صَهَابِيَّةٌ الْعَثْنُونِ دَهْمَاءُ صَنْدَلٌ

[C D] مفرجة لها فروج اى طرق عيساء بيضاء جونة سوداء والعثنون<sup>1</sup> شعر تحت  
الحنك وعثنون كل شئ اوله [وصندل ضخمة الرأس صلبة D]  
اول الرياح [C]<sup>1</sup>

(18) بَنُو بَطْنِهَا فِي بَطْنِهَا حِينَ تَتَكَلَّمُ. Lugd., Const. -- تكول C -- تكون D -- تنوه C (18)

(19) أم أولاد الارض اسرت جنينا يريد Const. schol. -- فى حسى Lugd. -- اسرت D (19)  
الحب وما يزرع فيها فلا هو منتوج انما هو حب ليس هو ولدا

(20) The end of D's gloss reads -- تَحْيَا -- Const. -- حائل C\*, C -- حائل, نباتها D (20)  
... يعنى لا يموت and begins ... وهى شئ تحمل الناس (perhaps better)  
الارض يموت وتحيا حائل اى تعمر Const. schol. -- ويحيى يعنى الارض ...  
وحائل قد كانت خراباً وبناتها القرى ومنهن اخرى عافر لا تنبت شيئاً  
وهى تحمل الناس

(21) Const. للحلس محمل

(22) مفرجة لها فروج اى طرق Lugd. omits 21, 22 -- Const. schol. -- دهماء C, C\* (22)  
حمراء فيها حمرة

١٢ قِصَارَ الْخَطَى يَمْشِينَ هَوْنَا كَانَهُ دَيْبِ الْقَطَابِلِ هَنِّ فِي الْوَعَثِ أَوْجَلُ

[C1D] هونًا أي على رفق والوعث الرمل اللين تدخل فيه رجل الماشي

١٣ إِذَا نَهَضَتْ أَعْجَازُهَا حَرَجَتْ بِهَا بِمَنْبَهَرَاتٍ غَيْرِ أَنْ لَا تَخَزَلُ

[C1D] يقول ان اعجازهن حارجات عنهن إلا انها لا تنقطع متبين<sup>1</sup> تخزل<sup>2</sup>

وانخزل الشيء اذا انقطع

أي تنقطع [D adds]<sup>2</sup> مسن [sic D] فتبين [C]<sup>1</sup>

١٤ وَلَا عَيْبَ فِيهَا غَيْرَ أَنْ سَرِيعَهَا قَطُوفٌ وَأَنْ لَا شَيْءٌ مِنْهُنَّ أَكْسَلُ

١٥ نَوَاعِمُ رَخَصَاتٍ كَأَنَّ حَدِيثَهَا جَنَى النَّحْلِ فِي مَاءٍ الصَّفَا مُتَشَمِّلٌ

[C1D] رخصات لينات جنى النحل العسل والمتشمل الذي اصابته ريح الشمال

١٦ رِقَاقُ الْحَوَاشِي مَنْفَذَاتٌ صُدُورُهَا وَأَعْجَازُهَا عَمَّا بِهِ اللَّهُو خَذَلُ

[C1D] يريد رقاق الحواشي الحديث ومنفذات<sup>1</sup> صدورها أي تنفذ<sup>2</sup> في الصدر

من الحديث واعجازها اوآخرها خذل عما به اللهو أي يعنى به اللهو

يقول تخذل عن من اراد لها السوء والريبة<sup>3</sup>

والزنية<sup>1</sup> السؤال والريبة [C]<sup>3</sup> تنقد [C]<sup>2</sup> ومنقذات [C]<sup>1</sup>

١٧ أَوْلَيْكَ لَا يُوَفِّينَ شَيْئًا وَعَدْنَهُ وَعَنْهِنَّ لَا يَصْحَوُ الْعَوَى الْمَعْدَلُ

(12) اوحل ,كانها 45 'Aini iv

(13) --Const., C, C', D --تخزل D --تجزل C --تخزل ,حرجت ,بمبتهرات 45 'Aini iv  
جنى الشهد .بمبتهرات Lugl. --خرجت D

(14) We. Gr. ii 131 غيران قطوفها . سريع 44 'Aini iv --Howell i 1707

(15) Const. الشهد جنى

(16) sehul. : عن ما بها Const. -منفذات D -منقذات C -جدل D  
الحديث جوانبه

(17) المعذل ,لايضحو C, C' --المعدل ,العوى ,لايصح D

٦ جُنُوحٌ عَلَى بَاقٍ سَحِيقٍ كَأَنَّهُ إِهَابُ ابْنِ أَوَى كَاهِبِ اللَّوْنِ أَطْحَلُ

[C D] جنوح موائل يعنى الاثافي والباقي يعنى الرماد سحيق ناعم والاهااب  
الجلد كاهب اغبر الى السواد

٧ وَلِلنُّوْيِ مَجْنُوبًا كَأَنَّ هِلَالَهٗ وَقَدْ نَسَفَتْ أَعْضَادُهٗ الرِّيحُ جَدُولُ

[C D] النوى الحاجز حول البيت يمنع عن دخول المطر مجنوبا جعل له  
جانبان مشقوقان منه واعضاده جوانبه ونواحيه جدول نهر صغير

٨ مَقِيمٌ تَغِيْبُهُ السَّوَارِي وَتَنْتَحِي بِهٖ مَنَكِبًا نَكْبًا وَالذَّيْلُ مَرْفُلٌ

[C D] وتنتحى مقير تعتمد نكباء ريح منحرفة والذيل مرفل يقول غطى ذيل  
هذه الريح كل شىء

٩ عَهْدَتْ بِهٖ الْحَىِّ الْحُلُولُ بِسَلْوَةٍ جَمِيْعًا وَأَيَاتُ الْهَوَىٰ مَا تُزِيلُ

[C D] السلوة الرخاء<sup>1</sup> وآيات الهوى علامته ما تزيل ما تفرق

الرخا [DC]<sup>1</sup>

١٠ وَبَيْضًا تَهَادِي بِالْعَشِيِّ كَأَنَّهَا غَمَامٌ الثَّرِيَا الرَّائِحُ الْمُتَهَلِّلُ

[C D] البيض يعنى النساء وصف النساء بالسحاب والمتهلل السحاب الماطر

١١ خَدَالًا قَذْفَنَ السُّورِ مِنْهِنَّ وَالْبَرَىٰ عَلَى نَاعِمِ الْبَرْدِ بَلْ هُنَّ أَخْدَلُ

[C D] خدال عراض غلاظ الاسوق والبرى والبرى الخلاخيل وكل حلقة تسهيها العرب  
برة اخدل اغلظ

(6) LA (كهب) ii 224 ; TA i 464—Const. schol. ... اطحل يضرب الى الخضرة...

سحيق مسحوق

(7) مجنوبا C, D—مجنونا \*

(8) C, C\*—تغيبه D—لعبته C, C\* Const. schol. يريد النكباء تعتمد به ناحية منها

(9) بها C, D

(10) تقادى D

(11) اخدل C, D—اجدل \*



١ أَلرَّبْعُ ظَلَّتْ عَيْنُكَ الْمَاءَ تَهْمَلُ رِشَاشًا كَمَا اسْتَنَّ الْجَمَانَ الْمَفْصِلُ

[D] الجمان يعمل من الفضة والذهب كهيئة اللؤلؤ الواحد جمانة واستنّ  
تتابع

٢ لِعِرْفَانِ أَطْلَالٍ كَأَنَّ رُسُومَهَا بُوْهَبِينَ وَشَىٰ أَوْ رِدَاءً مُسَلْسِلُ

٣ أَرَبَتْ بِهَا الْهُوجَاُ وَاسْتَوْفَضَتْ بِهَا حَصَى الرَّمْلِ نَجْرَانِيَّةٌ حِينَ نَجْهَلُ

[C D] أَرَبَتْ اقامت والهوجاء<sup>1</sup> ربح تهب بشدة على غير قصد نجرانية<sup>2</sup> ربح

الدبور وهى التى تهب من المغرب استوفضت<sup>3</sup> حصى الرمل هبت عليه  
فاوقض<sup>4</sup> اى اسرع فى الجرى تجهل اى تهب بشدة

استوفضت [C]<sup>3</sup> بحرانية [C]<sup>2</sup> الهوجات [C] الهيجاء [D]<sup>1</sup>  
فاوقض [C]<sup>4</sup>

٤ جَفُولٌ كَسَاها لَوْنٌ أَرْضِ غَرِيبَةٍ سِوَى أَرْضِهَا مِنْهَا الْهَبَاءُ الْمَغْرِبِلُ

[C D] الجفول الريح<sup>1</sup> التى تهب بشدة فتحمل ما مرت عليه من الرمل

والتراب والهباء الغبار الناعم كأنه منخول<sup>2</sup> بغربال وفى غير هذا الموضع  
المغربل المقطع ويقال غربله اذا قطعه

متحول [C]<sup>2</sup> الرياح [C]<sup>1</sup>

٥ نَبَتْ نَبْوَةٌ عَيْنِي بِهَا ثُمَّ بَيْنَتْ يَحَامِيمُ جُونَ أَنِهَا الدَّارُ مِثْلُ

[C D] نبت عيني بها اى انكرتها يحاميم وجون بمعنى واحد وهو من السواد

يعنى الاثافى مثل منتصبه

(٦١)

- (1) ضلت عينك (C\*)—عينك اليوم، على الربع C, C\*—Aini iv 44, 45—C, C\*  
(2) 'Aini iv 45—omitted in C and C\*.  
(3) C, C\*—Lugd. واستوفضت C, D, C\*—نجرانية, الهيجاء D—الهوجات C, C\*  
بحرانية  
(4) Lugd. omits.  
(5) C, C\*—جوان ايها D—بحاميم, انها D—جوان ايها C, C\*

١٩ غُرَيْرِيَّةٌ صُهَبَ الْعَثَانِينَ يَرْتَمِي بِنَا النَّازِحِ الْمَوْسُومِ وَالنَّازِحِ الْغُفْلِ

[CD] غُرَيْرِيَّةٌ من انتاج بنى غرير حتى من اليمن صهب تضرب ألوانها الى الحمرة والعثانين شعور تحت احناك الابل والنازح البعيد والموسوم الذى به اعلام يهتدى بها والغفل الذى لا علم به

٢٠ بِلَادٌ بِهَا أَهْلُونَ لَيْسُوا بِأَهْلِهَا وَأُخْرَى مِنْ الْبِلَدَانِ لَيْسَ بِهَا أَهْلٌ

٢١ سِوَى الْعَيْنِ وَالْأَرَامِ لَا عِدَّ عِنْدَهَا وَلَا كَرَعٌ إِلَّا الْمَغَارَاتُ وَالرَّبَلُ

[CD] سوى العين البقر والأرام الظباء البيض الواحدة رثر والعد الماء الذى لا تنقطع مائه يقال ماء عد والكرع الماء الذى على وجه الارض تترك فيه الماشية والمغارات مكانس الوحش والربل النبت الكثير

٢٢ تَمَجَّ اللَّغَامُ الْهَيْبَانُ كَأَنَّهُ جَنَى عَشْرِ تَنْفِيهِ أَشْدَاقُهَا الْهَدَلُ

[CD] تمج اللغام أى تقذف الزبد والهيبان<sup>1</sup> الرقيق<sup>2</sup> ومنه يقال رجل هيبان<sup>3</sup> اذا كان رقيقاً هبوباً والعشر شجر ينبت فى الرمل وله ثمر فى اوساطه كالقطن ناعم يشبه الزبد فى بياضها ويروى يطير اللغام

هيبان [C]<sup>3</sup> الرقيق [D] الرقيق [C]<sup>2</sup> الهيبان [C]<sup>1</sup>

رقيق [D] رقيقا [C]<sup>4</sup>

- (19) BM, L, C(1), L\*, read —ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ وَشَهْرَيْنِ يَرْتَمِي—Const., C, D, C\*,  
موسوم له Const. بها—Const. schol. —غُرَيْرِيَّةٌ صُهَبَ الْعَثَانِينَ تَرْتَمِي  
منار وعلم
- (20) BM schol. —بِلَادًا—Const., L\*, L —لَسْتُ ابْنَ أَهْلِهَا—Agh. xvi 126 —بَاهِلْنَا L  
أهلون يريد نحن اهلونا ولسنا منها وليس منها اهل يريد انه بلد قفر  
موحش فليس يسكنه احد فلذا ليس به اهل
- (21) Sibaw i 308; Asās (كرع) ii 201; BM; L, C(1) —بها العين—C  
والربل نبت ينبت فى آخر Const. schol. —سوى العين—C, D —لا عك D  
الصيف حين يبرد الليل
- (22) Lane 2909; LA (هيب) ii 289; TA i 519; C, C\*, D (all) —تمج اللغام—  
Const. —الهيبان الخفيف—BM schol. —عشرة، يظلل اللغام—BM, L, L\*, C(1)  
schol. —انما قال هيبان لانه اجوف كالرجل الهيبان الاجوف الذى يفرغ  
من كل شىء وهدل مسترخية وجنى عشر ثمره وهو ابيض فلذلك شبه  
—In C this verse follows v. 16, and might be better placed after  
v. 18.

١٥ فَلَمَّا تَقَضَّتْ حَاجَةً مِنْ تَحْمِيلٍ وَأَظْهَرَ نَاقِلُولِي عَلَى عَوْدِهِ الْجَحْلُ

[O D] اظهرن سرن<sup>1</sup> في وقت الظهيرة واقبلولي ارتفع الجحل اليعسوب والجحل

الضب<sup>2</sup> الضخم ايضا والجحل في هذا الموضع يعنى الحرباء على عود

واقبلولي يقابل الشمس والحرباء دابة تستقبل الشمس

الرق [C]<sup>2</sup> صرن [C]<sup>1</sup>

١٦ وَقَرَّبِنَ لِلْأَحْدَاجِ كُلِّ ابْنِ تِسْعَةٍ تَضْيِيقُ بِأَعْلَاهُ الْحَوِيَّةُ وَالرَّحْلُ

[C D] ابن تسعة اعوام بازل والحوية كساء يدار على ظهر البعير يركب عليه

وهي السوية ايضا

١٧ إِلَى ابْنِ أَبِي الْعَاصِي هَشَامٍ تَعَسَفَتْ بِنَا الْعَيْسِ مِنْ حَيْثُ التَّقَى الْغَافُ وَالرَّمْلُ

١٨ إِذَا اعْتَرَضَتْ أَرْضٌ هَوَاءً تَنْشَطُ بِأَبْوَاعِهَا الْبَعْدَ الْيَمَانِيَّةِ الْبِزْلُ

[C D] هواء لا نبت فيها ولا ماء ولا انيس قال الله تعالى ﴿ وَأَنْثِدْتُمْ هَوَاءً ﴾<sup>1</sup>

اي فارغة لا عقول لهم وقال زهير

﴿ كَانَ الرَّحْلُ فِيهَا فَوْقَ صَعْلٍ . مِنْ الظُّلْمَانِ جُجُؤُهُ هَوَاءً ﴾<sup>2</sup>

الصعل الرأس يعنى الظلمير والججؤه صدره اليمانية منسوبة الى اليمن

وقال تنشطت اذا رمت ببديها ثم رددتها [سريعا الى صدرها] [D]

<sup>1</sup> Qor. xiv 44 <sup>2</sup> [C] الظلماء <sup>3</sup> Ahl. p. 76, v. 15

(15) LA (جحل) xiii 106 وقلص ; TA vii 252 ; El Gauh. ii 163—BM وقلص

C(1), L (as عوده الجحل x 302 (قلا) TA—واقبلولي على عوده الجحل

واقبلولي ارتفع والجحل—Const. schol. انتصب—BM schol. الحرباء العظيمة وهو في غير هذا الموضع اليعسوب

(17) El Asma'i k. el Nabat 43 (and note)—LA (غيف) xi 179 ; TA vi 214—

L الغاب—not in C, D and only in marg. of L\*—C(1) as text—This

verse is in Const., BM and L. C, C\*, D here introduce v. 22. BM

schol. الغاب شجر بعمان مثل الهنبوت

(18) C—L\*، Const., L, C(1) اعرضت—D—البيزل—BM الثمانية

النشط—C—Order in Const. 17, 20, 21, 18, 19, 22—Const. schol. الحزل

مثل التناول في السير وهو ان تقدم يدها ثم تسرم ردها والبوم بعد

اخذها من الارض

١٠ وَأَرْفَضَتِ الْهَوْجُ السَّفَا فَتَسَاقَطَتْ مَرَابِعُهُ الْأُولَى كَمَا يَنْصَلُ النَّبْلُ

[C D] ارفضت اجرت والهوج الرياح الشديديات الهبوب والسفا شوك البهي مرابعه  
ما ينبت الربيع

١١ وَشَاكَتْ بِهِ أَيْدِي الْجِمَالِ كَأَنَّمَا يَعْضُ بِهِ أَعْلَى فَرَاسِنِهَا النَّمْلُ

١٢ فَلَيْسَ لِشَاوِيٍّ بِهَا مَتَعَرِّجٌ إِذَا أَنْجَدَلَ الْيَسْرُوعُ وَأَنْعَدَلَ الْفَحْلُ

[C D] الشاوي صاحب الشاة متعرج اي اقامة ويروي الاسروع واليسروع دودة  
تكون في الرمل وانعدل الفحل ترك الضراب وذلك في شدة الحر وانجدل  
القي نفسه

١٣ وَأَصْبَحَتِ الْجُوزَاءُ تَبْرِقُ غَدْوَةً كَمَا بَرَقَ الْأَمْعُوزُ أَوْ وَضَحَ الْإِجْلُ

[C D] الامعوز<sup>1</sup> الارضون الصلبة ذات الحجارة وهي الامعز والاجل قطع البقر  
والظباء

<sup>1</sup> الامعون [C]

١٤ فَلَاةٌ يَنْزُرُ الرِّثْمُ فِي حَجْرَاتِهَا نَزِيرُ خِطَامِ الْقَوْسِ يَحْدَى بِهَا النَّبْلُ

[C D] الرثم الغلي الابيض حجراتها نواحيها وعظام القوس وترها يحدى يساق

(10) C, D, C\*—واو ارفضت—L—واو اوجبت—BM, C, D, C\*, L\*—مرابعه—L, C (1)  
—BM, L\*,—ينصل النصل—D—النسل—C—مرابعه  
C (1) —واو اوجبت—According to the gloss, the IV of رفض has the meaning  
of the I, "to hurl".

(11) Const. الانابيش ما نبش من شوك البهي فخرج schol. انابيش في أيدي  
وسقط الواحد انبوش

(12) Islāḥ introd. 3<sup>2</sup>; Const. ليس لمن—Const. schol. وليس لساربيها، الاسروع  
يسرى بها مقام اذا انجدل الاسروع وهي دويبة مثل الاصابع تنجدل  
فتموت اذا يبس البقل

(13) C\*, L, C—الامعون—BM, D, L\*—الامعوز—Const. او برق الاجل—BM, Const.  
الامعوز القطيع من الظباء schol.

(14) C (1), L, BM, L\*—هزير—I, C (1), L\*—ينز—C, D—فلاة يريب—C (1), L, BM, L\*  
ينز 284 vii (نر)—LA—تحدى به 285 ii (نر)—Asās—به 47 vi—I. Sid.  
...ويروي بين الريم والحجرات—BM schol.—يحدى 86 iv—TA; الغلي  
[This verse would be better placed to follow v. 19]—النواحي

٤ كَجْرَبَاءُ دَسَتْ بِالْهِنَاءِ فَاقْصِيَتْ بِأَرْضِ خَلَاءٍ أَنْ تَفَارِقَهَا الْإِبِلُ

٥ كَانْنَا وَمِيًّا بَعْدَ أَيَّامِنَا بِهَا وَأَيَّامِ حُزْوِي لَمْ يَكُنْ بَيْنَنَا وَصَلُ

٦ وَلَمْ يَتَرَبَّعْ أَهْلُ مِيٍّ وَأَهْلُنَا صِرَائِمَ لَمْ يَغْرَسْ بِحَافَاتِهَا النَّخْلُ

[C D] يتربّع ينزلون في الربيع والصرائم رمال منقطعة من معظم الرمل

٧ بِهَا الْعَائِدُ الْعَيْنَاءُ يَمْشِي وَرَاءَهَا أَصْبِيحُ أَعْلَى اللَّوْنِ ذُو رَمَلٍ طِفْلٌ

[C D] العائد حديثة الولادة يعنى البقرة والعيناء واسعة العين اصبيح تصغير

اصبح وهو الابيض الى الحمرة يريد ولدها رمل نقط سواد في قوائمه

رملت<sup>1</sup> الحصيرة اذا نسجته طفل صغير السن

الحمير [C]<sup>2</sup> رملة [C]<sup>1</sup>

٨ وَأَرْفَاضُ أَخْدَانٍ تَلُوحُ كَانَّهَا كَوَاكِبٌ لَا غَيْمٌ عَلَيْهَا وَلَا مَحَلٌّ

٩ أَقَامَتْ بِهِ حَتَّى تَصُوحَ بِاللَّوَى لَوَى مَعْقَلَاتٍ فِي مَنَابِتِهَا الْبَقْلُ

(4) ان تقاربها C—ان تغرفها L—فاقتصت D—تقاربها، فاصبحت Murt iii 117

كجرباء يعنى schol. وَأُفْرِدَتْ Const.—تفارقها D—تقاربها C(1), L\*, BM,

هذه الاثنية كانتها جرباء أُفْرِدَتْ من الابل ان لا تجرب وتعذبها وتفارقها

اي تدنو منها ودست اي طليت في ارفاعها وأباطها

(6) BM—تغرس (1) C, Const., L—يغرس C, D—النخل (1) C, D, I—البقل C

اجارع من الرمل اي في Const. schol.—اجارع لم C(1), L, I\*, Const.,

غير الريف اي في البادية

(7) شفعة (1) C—ذو سُفْعَةٍ BM, L\*, L—ذو رمل C, D

(8) يريد لا غير schol. ; علاها وَأُخْدَانِ Const.—غير علاها C—كواعب L\*, C,

علا الكواكب ولا محل اي ولا غبار من المحل...واحدان ما توحد منه

ما تفرّد

(9) تصوح تشقق Const. schol.—بالهوى BM

الطويل

٦٠

١ عفا الزرق من اطلال مية فالدحل فاجماد حوضى حيث زاحمها الجبل

[C D] حوضى موضع والجبل جبل الرمل عفا اى درس والزرق اكنبة بالدعنا  
والدحل هوة فى الارض يضيق رأسها ويتسع اسفلها يجتمع فيها السيول  
يريد عفا احوال<sup>1</sup> الدحل والاجماد ارض غليظة فى صلابة الجبل  
محلول [C]<sup>1</sup>

٢ سوي ان ترى سوداء من غير خلقة تخاطها وارث جاراتها النقل

[C D] يقول سوادها من النار وليس بخلقة تخاطها<sup>1</sup> تجاوزها والنقل الحمل  
من مكان الى مكان غيره  
تخطأها [C]<sup>1</sup>

٣ من الرضعات البيض غير لونه بنات فراض المرخ واليابس الجزل

[C D] الرضعات<sup>1</sup> الحجارة والمرخ شجر يقال انه اكثر الشجر نارا والجزل  
الخطب الغليظ [D وغيره]  
الرضعات [C D]<sup>1</sup>

(٦٠)

- (1) من اكناف. Bekri 279, 734 - وقال يمدح هشام بن عبد الملك (1) C  
زاحمها. BM schol. عفى Murt iii 116 - فاجبال حزوى فالقرينة فالحبل  
الدحل ماء نجدى لغطفان Murt - دنا منها
- (2) الثقل L, C(1) واقنت جاراتها النغل TA i 572; ii 375 (قتت) LA  
Murt - تخطأها L\*, C(1), L, C\*, C - سواء يرى D - سواء ترى سوداء C  
قوله وارث جاراتها وارث جارات الاثنية النقل. Const. schol. يرى Murt iii 117
- (3) الرضعات L\*, I - من الرضعات I. Sid. xi 27 - الرضعات, الجزل Murt iii 117  
الجزل Const., BM - الجزل L\*, I, C\*, D, C - الرضعات السود C, D  
Const. schol. - الداهل TA viii 314; xv 134 (رضر) LA - الرضعات (1) C -  
فالنار هى بنات فراض المرخ...الجزل الغليظ

١٩ فَاذْ هِيَ عَوْهَجٌ أَدْمَاءُ تَكْسُو بِنَظْمٍ جَمَانَهَا جِيدًا أَسِيلًا

٢٠ كَجَبِينِ الرَّئِمِ اتَّلَعَ لَا قَصِيرًا لَهُ غَضْنٌ وَلَا قَفْرًا عَطُولًا

[BM] القفر الرقيق الغضن<sup>1</sup> طى<sup>2</sup> الجسر عطول لا حلى<sup>3</sup> عليه

جلى [BM]<sup>3</sup> الصيل [BM]<sup>2</sup> لعظام [BM]<sup>1</sup>

٢١ وَأَحْوَى لَا يَعَابُ وَذَا غُرُوبٍ عَلَيْهِ شُنْبَةٌ أَلْمَى صَقِيلًا

٢٢ وَمَقَاةَ شَادِنٍ أَحْوَى مَرُوعٍ يُدِيرُ لِرُوعَةٍ طَرْفًا كَلِيلًا

٢٣ بِحَمَاءِ الْمَدَامِعِ لَمْ تُكَلِّفْ لَهَا كَحْلًا وَتَحْسِبُهُ كَجِيلًا

الوافر

٥٩

١ أَتْتَنَا مِنْ نَدَاكَ مَبَشِّرَاتٍ وَنَأْمَلُ سَيْبَ غَيْثِكَ يَا بِلَالُ

[C D] السيب العطاء وهو مأخوذ من قولك ساب الماء إذا جرى

٢ دَعَا لَكُمْ الرَّسُولُ فَلَمْ تَضِلُّوا هَدَى مَا بَعْدَ دَعْوَتِهِ ضَلَالُ

٣ بَنَى لَكُمْ الْمَكَارِمَ أَوْلَوكُمْ فَقَدْ خَلَدَتْ كَمَا خَلَدَ الْجِبَالُ

(19) BM حمانها

(22) BM شاذن

٩ أَهَاضِيبُ الرَّوَّائِحِ وَالْفَوَادِي وَلَوْ كَانَتْ مَلَوِيَّةً مَلُولًا  
١٠ أَلَيْسَ مُبْلَغِي مِيًّا يَمَانٍ يُبِينُ الْعَتَقَ مَكْسُوًّا شَلِيلًا

[BM] الشليل الجذ

١١ رَبَاعٌ مُخْلِصٌ شَهْمٌ أَرِيْبٌ عَلَى مَنْ كَانَ يَبْصُرُ لَنْ يَفِيلًا

[BM] شهر حديد الفؤاد فال<sup>1</sup> اذا ضعف رأيهقال [BM]<sup>1</sup>

١٢ عَمَارِي النَّجَارِ كَانَتْ جِنًا يُعَاوِدُهُ إِذَا خَافَ الرَّحِيلًا

١٣ إِذَا مَا خَفَضَ الْأَقْوَامُ يَوْمًا عَلَى الْمَوْضُوعِ وَأَطْرَدَ الْجَدِيلًا

١٤ أَبَانَ السَّبْقَ إِنْ لَمْ يَرْفَعُوهَا عَلَى الْمَرْفُوعِ مِيلًا ثُمَّ مِيلًا

١٥ وَإِنْ رَفَعُوا الذَّمِيلَ لَقِينَ مِنْهُ هَوَانًا حِينَ يَرْتَكِبُ الذَّمِيلًا

١٦ بِذَلِكَ أَطَالِبُ وَصَلْ مَيِّ وَأَكْسُو الرَّحْلَ ذَعْلِبَةً عَسُولًا

[BM] ذعلبة خفيفة العسول ذات العسلان وهو مشى فيه اضطراب

١٧ مَعَاوِدَةَ السَّفَارِ تَرَى نَدُوبًا بِحَارِكِهَا وَصَفْحَتِهَا سَحُولًا

١٨ مِنْ أَثَارِ النَّسُوعِ زَمَانَ مَيِّ صَدِيقٌ لَا تُحِبُّ بِهِ بَدِيلًا

(18) BM من آثار - see Wr. Gr. ii 375, a poetic license.



١٠٠ تَسْعِرُهَا بِأَبْيَضٍ مَشْرِفِي كَضَوْءِ الْبَرْقِ يَخْتَلِسُ الْقِلَالَ

[CD] المشرفى منسوب الى المشارف وهى قرى والقلال الرؤس وقلة الشيء رأسه

الوافر

٥٨

١ خَلِيلِيَّ اسْتَلَّا اَطْلَلَّ الْمَحِيَلَا وَعُوجَا الْعَيْسِ وَاَنْتَضِرَا قَلِيَلَا  
 ٢ خَلِيلُكُمَْا يُحْيِي رَسْمَ دَارِ وَاِلَّا لَمْ يَكُنْ لَكُمَْا خَلِيَلَا  
 ٣ فَقَالَ كَيْفَ فِي طَلَلِ مَحِيَلِ تَجُرُّ الْمَعْصِفَاتُ بِهِ الذُّيُولَا  
 ٤ تَحْمَلُ اَهْلُهُ هَيْهَاتَ مِنْهُ وَاَوْحَشَ بَعْدَهُمْ زَمْنَا طَوِيَلَا  
 ٥ بَوَادِي الْبَيْنِ تَحْسِبْنَا وَقُوفَا لِرَاجِعَةٍ وَّلَسْتُ تُبَيِّنُ قِيَلَا  
 ٦ فَمَهْلَا لَا تَزِدُ جَهْلَا وَتَأْمُرُ بِهِ وَتَطَاوِعُ الْعَيْنِ الْهَمُولَا  
 ٧ فَاِنَّكَ لَسْتَ مَعْدُورَا بِجَهْلِ وَقَدْ اَصْبَحْتَ شَايَعَتَ الْكُهُولَا  
 ٨ سَقَى مِيَا وَاِنْ شَحَطَتْ نَوَاهَا وَلَمْ يَكْ قُرْبَهَا يُجْدِي فَنِيَلَا

مشارف — cf. Yāqūt s.v. — Const., D, BM — يسعرها 166 — Haffner 100

(٥٨)

This poem is to be found only in BM.

(8) BM شحطت

٩٤ كَانَ مِنْورَ الْحُوْدَانِ يَضْحِي يَشْبُ عَلَى مَسَارِيهِ الذَّبَالَا

[CD] مساربه طرفه ويروى على مراعيه وعلى مسارحه والحدوان نبت يشبه بنوره وهو زهره بالنيران يشب اي يشتعل والذبال الفتائل الواحدة ذباله

٩٥ بِأَفْضَلٍ فِي الْبَرِيَّةِ مِنْ بِلَالٍ إِذَا مَيْلَتْ بَيْنَهُمَا مِيَالَا

[CD] يقول فما الوسى الذى فعل بالارض وبالعرب مثل ما فعل بافضل من

بلال وميئت رجعت<sup>1</sup>

رجعت [C]<sup>1</sup>

٩٦ أَبَا عَمْرٍو وَإِنْ حَارَبْتَ قَوْمَا فَانْتَ اللَّيْثُ مَدْرِعَا جَلَالَا

٩٧ إِذَا لَقِحتَ بِشَرَّتِهَا فَشَالَتْ بِأَطْرَافِ الْقَنَا لِمَنْ أَسْتَشَالَا

٩٨ فَانْتَ أَشَدُّ إِخْوَتِهَا عَلَيْهَا وَأَحْسَنُهُمْ لِدِرَّتِهَا إِيَالَا

[CD] إيالا<sup>1</sup> من أأئت الشيء اذا اصلحته يقال آله يؤوله أولا اذا اصلحه

<sup>1</sup> [CD] (reading ايتيالا in text)

٩٩ إِذَا اجْتَلَدُوا بِمُعْتَرِكٍ قِيَامَا عَلَى الشَّعْثِ الْعَوَابِسِ أَوْ نِزَالَا

[CD] اجتلدوا ضاربوا بالسيوف وهو الجلاذ والمعترك موضع الاعتراك فى الحرب

والاعتراك الازدحام والشعث العوابس يعنى الخيل

(94) بضحى, مساربه C—مشاربه, الزملا D—مشاربه L

(95) اى ميئت بين الغيث وبلال Const. schol.—لافضل C

(96) يومًا Const.—وان حاربت L, L\*—عمر C

(97) القحت C—استشالا L, C (1)

(98) إيالا اى سياة BM schol.—ايتيالا Const., C, D, C\*—إيالًا BM, L\*, C (1), L

BM gives only the schol.—يقال آل رعيته يؤولها أولا اذا أحسن سياستها

(99) BM schol.—اذا اضطربوا, على الجرد Const. الشعث القوانس L, C (1)

العوابس الدوالح الوجوه وقوله او نزالا اى منازلة

٩٠. وَأَرَدَتْ الذَّرَاعَ لَهَا بَعِينٍ سَجُومَ الْمَاءِ فَانْسَحَلَ انْسِحَالًا

[CD] الذراع اسم نجرم والعين السحاب الذي يأتي من نحو قبلة العراق  
سجوم<sup>1</sup> الماء صبوب الماء يتبع بعضه بعضا ينسجل<sup>2</sup> ينصب يقال سحله<sup>3</sup>  
مائه سوط ويقال للمبرد منسحل وهو اذا قشر الشيء وكذلك الانسان  
يسحل السوط يقشر جلده والسحالة ما سقط من الشيء اذا سحلته

سجله [C]<sup>3</sup> ينسجل [C]<sup>2</sup> سجول [C]<sup>1</sup>

٩١. وَنَثَرَتْهَا وَجِبْهَتُهَا هَرَاقَتْ عَلَيْهِ الْمَاءُ فَآكْتَهَلَ آكْتِهَالًا

[CD] النثرة اسفل الانف من الاسد والجبهة جبهة الاسد قال الاصمعيّ الذراع  
اسم نجرم والنثرة والجبهة نجوم اکتهل طال وشب ونمی وهو مشتق من  
الرجل الكهل

٩٢. أَبَتْ عَزَلًا كُلَّ نَشَاصٍ نَجْمٍ عَلَى آثَارِهَا إِلَّا أَنْجَلَا

[CD] العزلاء مصب الماء من القرية والمزادة وضربه مثلا للسحاب والنشاص  
ما اشرف من السحاب وتراكب وقوله آثارها اي آثار هذه النجوم  
انجلا<sup>1</sup> انطلقا يقول كل السحاب ينجل<sup>2</sup> عليه

ينجل [C]<sup>2</sup> انجلا [C]<sup>1</sup>

٩٣. فَصَارَ حَيًّا وَطَبِقَ بَعْدَ خَوْفٍ عَلَى حَرِيَّةِ الْعَرَبِ الْهَزَالِي

[CD] حيا معاشا وحياة لكل شيء وطبق ملاء كل شيء وحرية العرب الاشراف  
من العرب والهزالي<sup>1</sup> هو فعالي<sup>2</sup> من الهزال مثل الكسالي والسكراري وهو  
من نعت العرب ويجوز ان يكون اراد بعد خوف الهزال فانتصب الهزال  
بتنوين خوف لان الخوف مصدر فلما نونه نصب الهزال على المفعول

فعال [C]<sup>2</sup> والهزالي [C]<sup>1</sup>

(90) LA v 334 [as text]—TA—فانسجل انسجالا TA vii 371; LA xiii 347 (سجل) (90)  
له بغيث Const.—سجول له C—[text]

(92) D—انما اضافه الى schol.; نَشَاصٍ بَحْرٍ Const.—عزلا بكل نشاص كل نجرم D  
البحر لانه يقال ان السحاب اتى يحمل الماء من البحر ويروي نشاص نجرم

(93) LA L\*—وطبقا C—الهزالي AAAs i 109; الهزالي TA iii 137; (حر) LA v 255; (93)  
قال الاصمعيّ الهزالي على فعالي Const. schol.—بعد جهد (1) C

٨٦ بِذِي لَجَبٍ تَعَارِضُهُ بَرُوقٌ شُبُوبُ الْبَلْقِ تَشْتَعِلُ أَشْتَعَالًا

[C D] اللجب الصوت المختلط وقوله بذى لجب أى بمطر له صوت تعارضه  
تقاربه<sup>1</sup> شبوب البلق برفع الشين يعنى شبوب الخيل البلق اذا هى شبت  
اذا رفعت ايديها

تباريه [C]<sup>1</sup>

٨٧ فَلَمْ تَدَعِ الْبَوَارِقُ بَطْنَ عَرِضٍ رَغِيبٍ سَيْلَهُ إِلَّا مُسَالًا

[C D] العرض الوادى ويروى بطن واد رغيب واسع ويروى بطن عرق وكل  
موضع فيه نبات فهو عرق

٨٨ أَصَابَ الْأَرْضَ مَنْقَمَسَ الثَّرِيًّا بِسَاحِيَةٍ وَأَتَبَعَهَا طَلَالًا

[C D] اراد اصاب الوسطى منقمس الثريا فى وقت مغيبها ومنقمس الثريا  
مغيبها واصل القمس الغوص اراد كان المطر عند سقوط الثريا وانما خص  
الثريا لانه ليس يؤمن الانواء غير زمن نوء الثريا والساحية<sup>1</sup> مطرة تسحو<sup>2</sup>  
وجه الارض تقشره وقيل سحوت<sup>3</sup> القرطاس اذا قشرته والطلال جمع طل  
وهو الندى

سجوت [C]<sup>3</sup> تسحو [C]<sup>2</sup> الساحية [C]<sup>1</sup>

٨٩ تَكَعَكَعَهُ يَمَانِيَّةٌ قَبُولٌ عَلَى الْغُدْرَانِ تَعْتَفِقُ الرَّمَالَا

[C D] تكعكه تروه يمانية ربح الجنوب قبول من ناحية المشرق وكذلك الصبا

(86) (see margin)—Const. شبوب البرق 307 i (شَبَّ) TA—بذى لجم تخالطه D  
شبوب البلق أى كما تشب الخيل فيستبين بياض بطنها schol.

(87) العرق كل موضع فيه schol. ; عرق بطن , اصاب الناس Const.—مهالا L  
نبات...ويروى بطن عرض ويروى اصاب الارض

(88) اصاب الناس Const. i 471—El Gauh. i 223 ; TA iv 223 ; LA viii 66 (قمس)

(89) Not in L, L\*, C (1), or Const.

٨١ وَلَا عَقَصًا بِحَاجَتِهِ وَلَكِنْ عَطَاءٌ لَمْ يَكُنْ عِدَّةً مَطَالًا

[C] عقصا اى متلويًا بحاجة بمنزلة الشعر المعقوص والجل المعقوص ويروى  
ولا علقًا<sup>1</sup> بحاجته وهو المعتل الذى يعتل عليك بجاحتك وقيل العقص  
البخيل

علفا [C]<sup>1</sup>

٨٢ يَعْوِضُهُ الْأَلُوفَ مُصْتِمَاتٍ مَعَ الْبَيْضِ الْكَوَاعِبِ وَالْحِلَالِ

[C] مصتّمات اى تامّات يقول هذا المصتّم<sup>1</sup> اى تامّ والحلال الثياب وقيل  
المنازل

المصطمر [C]<sup>1</sup>

٨٣ عَطَاءٌ فَتَى بَنَى وَبَنَى أَبُوهُ فَأَعْرَضَ فِي الْمَكَارِمِ وَأَسْتَطَالَ

٨٤ يَرَى مِدْحَ الْكِرَامِ عَلَيْهِ حَقًّا وَيُذْهِبُهُنَّ أَقْوَامٌ ضَلَالًا

٨٥ فَمَا الْوَسْمَى أَوْلَهُ بِنَجْدٍ تَهَلَّلَ فِي مَسَارِحِهِ أَنْهَلَا

[C D] الوسمى أول المطر يسر الارض ويقال تهلل<sup>1</sup> السماء وانهلّت اذا صبت  
مائها وانهلّت ومسارحه مراعيه

[reading تهلل in text] تهلل [C]<sup>1</sup>

(81) ...والمطال المطاولة—Const. schol. Asās (عقص) ii 89—

(82) Const. schol. --يَعْوِضُهُ—Const. مصتّمات—D, BM مصتّمات C (1), C, L

يعرضه من العراضة اذا غمر القوم يتلقاهم الناس فيقولون لهم عرضونا  
عرضة من غنيمتكم...والحلال جمع حلة وحلّ هاهنا وفي مكان  
اخر جمع حلة...ويروى يعوضه

(83) El Qāli—D—فتى هنى I—فعال فتى بنى TA v 49; ix 27 (عرض) LA  
اى بنى ابوه العريض schol. ; تَبَوُّأُ فَاَبْتَنَى وَبَنَى—Const. i 545—Baid. i 121—

(84) BM وَيُذْهِبُهُنَّ

(85) Const. schol. ; فى مسارحه—BM omits vv. 85-97—تهلل L—تهلل C  
مسارحه حيث يتسرّب ويسيل...ويروى فى مسارحه

٧٦ قَضِيَتْ بِمِرَّةٍ فَاصْبَتْ مِنْهُ فَصُوصَ الْحَقِّ فَانْفَصَلَ أَنْفِصَالًا

[C D] المِرَّةُ الاحكامُ اى قضيت باحكام ويروى قضيت بمِرَّةِ اى بمِرَّةِ الحق  
وفصوص الحق وحقايقه الفاصلة

<sup>1</sup> [C omits]

٧٧ وَحَقٌّ لِمَنْ أَبُو مُوسَى أَبُوهُ يُوفِقُهُ الَّذِي نَصَبَ الْجِبَالَ

٧٨ حَوَارِيَّ النَّبِيِّ وَمِنْ أَنْبِيَاءِ هُمْ مِنْ خَيْرٍ مِنْ وَطِيءِ النَّعَالِ

[C D] حواريّ النبيّ خاصته واهل الطاعة والنصرة جماعتهم الحواريّون سماهم  
الحواريّون يعنى بذلك يوم حكم ابي موسى الاشعريّ فى يوم صقّين

٧٩ هُوَ الْحَكْمُ الَّذِي رَضِيَتْ قَرِيْشٌ لِسَمِكِ الدِّينِ حِينَ رَأَوْهُ مَالًا

٨٠ وَمُنْتَابٍ أَنْأَخَ إِلَى بِلَالٍ فَلَا زَهْدًا أَصَابَ وَلَا أَعْتَلَا

[C D] ويروى ومختبط ويروى فلا بخلا<sup>1</sup> اصاب والمختبط الطالب واصله  
الخابط الذى يختبط ورق الشجر يضرب بالعصا ويسقط فيطعمه ابله ثم  
قيل للطالب واصله من الخابط قال زهير <sup>2</sup> ولا ليس مانع ذى قريبي وذى  
رحم . يوما ولا معدما من خابط ورقا<sup>2</sup> <sup>3</sup> والمنتاب الذى ينتابه اى  
يأتيه ويقصده وقوله فلا زهدا اى لم يصب رجلا زهدا فى الخير اضيقت  
الصدر [D] قال انه لذو زهد

<sup>1</sup> [C] نجد [sic D] نجلا <sup>2</sup> Ahl. p. 85, ix v. 29

(76) ويروى بمِرَّةِ اى بصحيفة. Bayan i 63—Const. schol. منها, لمِرَّةِ BM

بمِرَّةِ باحكام وقوة قال الله <sup>3</sup> ذُو مِرَّةٍ فَاسْتَوَا <sup>4</sup> [Qor. liii 6]

(78) البنى (1) C—هم من BM, L, D—ومنهم C

(79) هم الحكم BM

(80) زهدا. BM, C, D, Const. فلا نجلا (1) L, L\*, C—منتاب BM, L—منتاب D

٧١ وَمَجِدٌ قَدْ سَمَوَتْ لَهُ رَفِيعٌ وَخَصِمٌ قَدْ جَعَلَتْ لَهُ خَبَالًا

٧٢ وَمُنْعَتِمِدٌ جَعَلَتْ لَهُ رَبِيعًا وَطَائِغِيَّةٌ جَعَلَتْ لَهُ نِكَالًا

٧٣ وَلَبَسَ بَيْنَ أَقْوَامٍ فَكَلَّ أَعَدَّ لَهُ الشَّغَاظَ وَالْمِحَالًا

[C D] واللبس الاختلاط والمعنى فكَّل رجل من القوم أعد له حُجَّةً وكيدا ومحالا والمحاولة المماكرة والخداع والشغاب قال الاصمعي الشغزية ضرب من الصراع وهو ان يدخل الرجل بين رجلي صاحبه فيصرعه وقال بعضهم الشغاب القول الشديد

٧٤ فَكَلَّهُمُ الدَّ أَخُو كَطَاظٍ أَعَدَّ لِكُلِّ حَالِ الْقَوْمِ حَالًا

[C D] الالد الشديد الخصومة واصل الكظاظ الكظ وهو الاخذ بالنفس يقول اخو مغايظة صبر على المكابدة

٧٥ اِبْرَ عَلَى الْخُصُومِ فَلَيْسَ خَصِمٌ وَلَا خَصِمَانِ يَغْلِبُهُ جَدَالًا

[C D] ابر غلب وعلا اراد فليس خصم يغلبه جدالا ولا خصمان

(71) BM—خيالا—D—BM transposes vv. 71, 72.

(72) Const. جَعَلَتْ—Dكالا C

(73) La. 1566—El Gauh. (شغزب) i 113; LA i 487 اقوامى; TA i 323 اقوام—TA (محل) viii 113; LA xiv 141, 142 اقوام—Bayân i 63—El Qâli ii 272... السفارة الصلح بين القوم يقال Const. schol.—له السفارة. (anon.)—Const. سفر يسفر سفارة ويروى الشغاب... المحال الخيال

(74) Bayân i 63—BM schol. واصل الكظ الاخذ بالنفس مغايظة اخو كظاظ Const. schol. المكافئه مصدران من كافئه; الد له Const.—اخو مغايظة يكافئه اذا خاصمه اشد الخصومة

(75) Agh. xvi 25—LA (خصم) xv 71; TA viii 279—El Qâli ii 272 [anon.]

٦٥ كَضَوْهُ الْبَدْرُ لَيْسَ بِهِ خَفَاءُ وَأَعْطِيَتْ الْمَهَابَةَ وَالْجَمَالَ  
 ٦٦ تَزِيدُ الْخَيْرَانَ يَدَاهُ طَيِّبًا وَيَخْتَالُ السَّرِيرُ بِهِ آخِيَالًا  
 ٦٧ أَشَدُّ أَعْرَ أَزْهَرَ هَبْرَزِيَّ يَعُدُّ الرَّاعِيْنَ لَهُ عِيَالًا

[C D] ويروي اغر أشم أروع هبرزي هبرزي من الرجل الماضي في الامور  
 وقال ابو نصر قال بعضهم هبرزي وهو الخالص والابريز الذهب الصافي  
 والراغبون الطلاب اشم طويل اغر ابيض

٦٨ تَرَى مِنْهُ الْعِمَامَةَ فَوْقَ وَجْهِهِ كَانَ عَلَى صَفِيحَتِهِ صِقَالًا  
 ٦٩ يُقْسِمُ فَضْلَهُ وَالسِّرُّ مِنْهُ جَمِيعٌ لَا يَفْرِقُهُ شِلَالًا

[C D] فضله عطايه يفرقه يقول اذا وقع سراً لا يخبر به احدا شلالا طردا  
 يقول شله اذا طرده

٧٠ يَضْمِنُ سِرَّهُ الْأَحْشَاءُ إِلَّا وَثُوبَ اللَّيْثِ أَخْدَرَ ثُمَّ صَالًا

[C D] يريد ألا انه يشب الليث وهو الاسد اخدر دخل في غيله منحدرًا ثم  
 صال

(65) Khiz. iv 107 كضوء الشمس—Murt iv 177 [note] as Khiz.

(66) D, BM يزيد—C يريد—Const. schol. الخيزران قضبان تكون في ايدي الملوك يقال لها المخاصر  
 The first hemistich resembles a verse (much praised by I. Qut. p. 7) attributed, Ḥamāsa i 710, to El Hazin El Laithi,  
 and also to Al Farazdaq, and (I. Qut.) to Kuthayyir.

(67) LA اغر ابيض (ضطر) vi 160 بعد القاصدين—BM, I, اغر ابيض—C(1) اشمر اغر ابيض  
 Const. margin الماضي الهبرزي Const. transposes vv. 66; 67.

(68) BM صحيفة وجهه جلدة وجهه—Const. schol. فوق حدر

(69) L, C, C(1), L\* جميعاً

(70) Not in C(1) or L\*—Const. schol. يريد انه اذا اراد حرباً كتبها... اخدر  
 اقام في خدره يقال خادر الليث من قال اخدر قال ليث منحدر ومن  
 قال خدر قال خادر



٥٩ بَنَى لَكَ أَهْلُ بَيْتِكَ يَا ابْنَ قَيْسٍ وَأَنْتَ تَزِيدُهُمْ شَرَفًا جَلَالًا  
 ٦٠ مَكَارِمَ لَيْسَ يُحْصِيهِنَّ مَدْحٌ وَلَا كَذِبًا أَقُولُ وَلَا أَنْتِحَالَا  
 ٦١ أَبُو مُوسَى فَحَسْبُكَ نِعْمَ جَدًّا وَشَيْخُ الرَّكْبِ خَالِكَ نِعْمَ خَالًا  
 ٦٢ كَأَنَّ النَّاسَ حِينَ تَمُرُّ حَتَّى عَوَاتِقٍ لَمْ تَكُنْ تَدَعُ الْحِجَالَ

[C D] العواتق الابكار يقول كان الناس حين يمر بلال حتى عواتق وموضعها  
 الخفض<sup>1</sup> على الغاية ونصب عواتق<sup>2</sup> لانه لا ينصرف<sup>3</sup> والعاتق الجارية  
 البكر فى [بيت] ابويها والحجال بيت تستتر فيه الفتاة ويقال للنساء عواتق  
 ينصرف [D] يتصف [C]<sup>3</sup> ذوات الحجال [C]<sup>2</sup> خفض [C]<sup>1</sup>

٦٣ قِيَامًا يَنْظُرُونَ إِلَى بِلَالٍ رِفَاقَ الْحَجِّ أَبْصَرَتِ الْهِلَالَ

[C D] نصب قياما على الحال اراد كان الناس<sup>1</sup> حتى عواتق فى حال قيامهم  
 ليلا رفاق الحج يقول كأنهم رفاق الحج ورفاق الحج رفقة بعد رفقة  
 كأنهم ابصروا الهلال فهم يتبينون اليه بالايدي كما يشار الى الهلال  
 من حسنه وجماله فى قلوبهم  
 كالناس [C]<sup>1</sup>

٦٤ وَقَدْ رَفَعَ إِلَاهَهُ بِكَلِّ أَرْضٍ لِضَوْئِكَ يَا بِلَالُ سَنًا طَوَالًا

[C D] روى ابو عمرو . وقد رفع الاله بكّل أفق . والسنا الضوء طوولا بضم الطاء  
 بمعنى طويل

(59) Khiz. iv 107—Murt iv 176 [note].

(60) C, Khiz. iv 107—Murt iv 177 [note]—D, BM محصيهن—L, C (1)  
 يقول—L—يقال C(1), BM, D, C, L\* يحكمهن

(61) Murt iv 177 [note]—Khiz. iv 107 ... وشيخ الحقى [and  
 as text]—Const. (in margin), over وشيخ, writes وزاد

(62) Khiz. iv 107—Murt iv 177 [note].

(63) Khiz. iv 107—Murt iv 177 [note]—LA (رفق) xi 410.

(64) Murt iv 177 [note]; Khiz. iv 107 بكّل افق—L—بضوئك

٥٤ سَمِعْتُ النَّاسَ يَنْتَجِعُونَ غَيْثًا فَفَقْتُ لِصَيْدِحٍ أَنْتَجِعِي بِلَا لًا  
٥٥ تَنَاجِي عِنْدَ خَيْرِ فَتَى يَمَانٍ إِذَا النَّكْبَاءُ نَاوَحَتْ أَشْمَالًا

[C D] نكباء ربح تهب من بين مهب ريحين يمان من اليمن وناوحت اى

قابلت واتما تناوح النكباء فى الشتاء<sup>1</sup>

الشمال [D]<sup>1</sup>

٥٦ نَدَى وَتَكْرُمًا وَلَبَابَ لُبٍ إِذَا الْأَشْيَاءُ حَصَلَتْ الرِّجَالَا

[C D] اللباب الخالص حصلت الرجال يقول بان الوضع من الشريف

٥٧ وَأَبْعَدِهِمْ مَسَافَةً غَوْرَ عَقْلِ إِذَا مَا الْأَمْرُ ذُو الشَّبَهَاتِ عَالَا

[C D] المسافة البعد يقول غور عقله بعيدة والشبهات الامور التى لا يهتدى

لمصادرتها عال عظم وتفاقم فأهم الناس قال الخنساء

ويحمل للقوم ما عايرهم وان كان اصغرهم مولدا<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Diw. p. 43

٥٨ وَخَيْرِهِمْ مَائِرَ أَهْلِ بَيْتٍ وَأَكْرَمِهِمْ وَإِنْ كَرُمُوا فَعَالَا

[D] المائر المكارم الباقية والواحدة مأثرة

- (54) Kāmil 259—de Sacy Anth. pp. 106, 342—Damiri i 18—Asrār 104—Khiz. iv 17, 20, 108—Durr. El Ghaw 176—El Khafāḡi 225—Kashshāf 14—Es-Suy. Ham' iv 149—Muḡibb 212, 289—Murt iv 177 (note)—Howell Int. xxx—I. Khall. Wüst. 315—Nawādir 32—LA (صدح) iii 340; TA ii 178—TA (نكب) i 494—خميرا—LA (نجع) x 225; TA v 519—BM, L, Asās (نجع) ii 278; El Gauh. (صدح) i 183; I. Qut. 341; 'Iqd. iii 122; Ma'āhid at Tansiḡ ii 90 رأيت الناس
- (55) TA (نكب) i 494—El Baḡ 455—Kāmil 259—Khiz. iv 19—El Khafāḡi 226—Brönnle 125—Bayān i 63—cf. second hemistich of verse of El Ferzdaq cited El Qāli ii 155.
- (56) Khiz. iv 19—Asās (حصل) i 118.
- (57) Khiz. iv 19—Lane 1470—El Khafāḡi 226—Asās (سوف) i 306; TA vi 148—Bayān i 63.
- (58) El Khafāḡi 226—L ندى—Bayān i 63.

٤٩ فَبِتُّ أَيْمَهُ وَأَقْدُ مِنْهُ قَوَافِي لَا أَعِدُّ لَهَا مِثَالًا

[C D] يقول لا أخذتها<sup>1</sup> على شيء قد سمعته إنما انا أقبضها قبضاً<sup>2</sup> من غير مثال اى تقدم لها قبل ذلك

احدوها [C]<sup>1</sup>

ابتدأتها [B M] انا اقبضها اقباضاً [D] اقتصبتهما اقتصاء [C]<sup>2</sup>

٥٠ غَرَائِبٌ قَدْ عُرِفْنَ بِكُلِّ أَفْقٍ مِنْ الْأَفَاقِ تَفْتَعَلُ افْتِعَالًا

[C D] وروى ابو عمرو قرائع<sup>1</sup> قد عرفن اى غرائب والافق الناحية من نواحي الارض والسماء يقال قدم علينا رجل افقى من ناحية من نواحي الارض تفتعل افتعالاً اى تختلق اختلاقاً

براقع [sic D]<sup>1</sup>

٥١ فَلَمْ أَقْدِفْ لِمُؤْمِنَةٍ حَصَابٍ بِحَمْدِ اللَّهِ مُوجِبَةً عَضَالًا

[C D] حصان عفيفة موجبة توجب النار والحد وعضالاً اى داهية

٥٢ وَلَمْ أَمْدَحْ لِأَرْضِيهِ بِشِعْرِي لَيْمًا أَنْ يَكُونَ أَصَابَ مَالًا

٥٣ وَلَكِنْ الْكِرَامَ لَهُمْ ثَنَائِي فَلَا أَخْزِي إِذَا مَا قِيلَ قَالًا

[C D] يريد بذلك اذا قال الناس قال ذو الرمة فلا يقال اخزاه ويروى فلا اخزى بنصب الالف

(49) لا اعد لها مثالا انا ابتدأتها. BM schol. — لها C, D, L — له ii 137 (فعل) Asás

(50) LA (فعل) xiv 44; TA viii 64; Asás ii 137.

(51) LA (عضل) xiii 479; TA viii 22 الله بإذن I.\* — بمؤمنة

(52) BM لبيما — El 'Ukb. ii 85 — Muslim Diw. 27 ولست بمدح ابدا لبيما بشعري

(53) L — ثناء — BM — ثنائى — Muslim Diw. 27 فلا أعطى

٤٥ قَطَعَتْ إِذَا تَجَوَّفَتِ الْعَوَاطِي ضُرُوبَ السِّدْرِ عُبْرِيًّا وَضَالًا

[C D] [قطعت ' ] العواطي الظباء تناول الورق لتأكله يقال عطا يعطو اذا تناول تجوّفت دخلت في جوف السدر من شدة الحرّ والعبري السدر على الانهار والضال السدر البري يقال عبري وعمري

٤٦ عَلِيَّ خُوصًا تَذْرِفُ مَاقِيَاهَا مِنْ الْعَيْدِي قَدْ لَقِيتُ كَلَالًا

[C D] خوصاء غائرة العينين يعنى الناقة تذرّف ماقياها من الاعياء والكلال والعيد<sup>1</sup> قوم من مهرة العبدى [C]<sup>1</sup>

٤٧ إِذَا بَرَكْتَ طَرَحَتْ لَهَا زَمَامًا وَلَمْ أَعْقِلْ بِرُكْبَتِهَا عِقَالًا

٤٨ وَشِعْرٌ قَدْ أَرَقْتُ لَهُ غَرِيبٌ أَجْنِبُهُ الْمَسَانِدَ وَالْمَحَالًا

[C D] ارقت سهرت والارق السهر والمسند الشعر الذى فيه سناد والسناد اختلاف اعراب الحرف القافية مكسورا والحرف الذى قبل القافية فى البيت الثانى وما بعده مفتوحا فذلك المسند وهو مثل قول عمرو بن كلثوم ﴿ نطاعن دونه حتى تشنى<sup>1</sup> ﴾ وقال فى البيت الاخر ﴿ تصفقا الرياح اذا جرينا<sup>2</sup> ﴾

<sup>1</sup> Moall. v. 40 ببينا (Arnold) <sup>2</sup> Moall. v. 78.

- (45) LA (سدر) vi 18; TA iii 261; LA (عبر) vi 281; TA (عبر) iii 378; LA vi 204; Fâiq ii 94; Kâmil 41; L, C, L\*; BM, C(1) [all] —ضروب —L, Kâmil تجوّفت (عبر) —LA, TA —صدور C\*, D —cf. Gey. Zwei Ged. 127—Const. schol. العبري عظام السدر والضال صغاره' يقال عبري وعمري
- (46) L\*, D, BM, C(1), L —العبدى C —العبدى —Const. schol. نسب الى العيد وهو فحل مشهور ويقال حتى من مهرة
- (47) C, D —اعقل C —زمامى —Const. BM —اذا وقعت —BM, L —اذا بركت —C, D —اذا وَقَعَتْ (reading) —BM schol. —ويروى اذا وقعت —Const. (1) omits —وقعت يريد وقعة عند وجه الصبح يقول لا يشدّ زمامها ولا يعقدها من الاعياء والفتره
- (48) Bayân i 60 —Zamakhsârî Maqâmat 217 —LA (سند) iv 207; El Gauh. i 236 —أجانبه —Asâs (فعل) ii 137 —BM schol. ... الكلام —Const. schol. المساند من السناد وهو عيب فى الشعر

٤١ وَإِدْلَاجِي إِذَا مَا اللَّيْلُ الْقَيِّ عَلَى الضَّعْفَاءِ أَعْبَاءُ يُقَالَا

[C D] الإدلاج سير الليل والأعباء الأثقال والحمل الثقيل يسمى عبه وازاد ان النوم يمنعهم ان ينهضوا للمسير

٤٢ إِذَا خَفَقَتْ بِأَمَقِهِ صَحْصِحَانِ رُؤُوسُ الْقَوْمِ وَالتَّزَمُوا الرِّحَالَا

[C D] إراد اذا اضطربت رؤوس القوم من شدة العباس والامقه المكان الابيض من السراب يقال للابيض امقه وامهق والصحصحان ما استوى من الارض مثل القاع الصفص والمرت وهو بمعنى واحد

٤٣ فَلَمْ تَهْبِطْ عَلَى سَفْوَانَ حَتَّى طَرَحْنَ سِخَالَهُنَّ وَأَضْنَ أَلَا

[C D] سفوان اسم موضع طرحن سخالهن القين ما فى بطونهن من اولادهن واضن<sup>1</sup> ألا رجعن شخصا اى حالت ليس لهن شعور ولا لحوم ولم يبق منهن ألا الشخصوس يقال يبيض<sup>2</sup> ايضا اذا رجع وپروى وصرن ألا وپروى قدفن سخالهن

بيض [C]<sup>2</sup> واضين [D] اصبن [C]<sup>1</sup>

٤٤ وَرَبُّ مَفَازَةٍ قَذَفَ جَمُوحَ تَعَوَّلَ مَنْحِبَ الْقَرَبِ آغْتِيَالَا

[C D] المفازة الفلاة القذف البعيدة تقذف بالركب جموح تجمع براكبها فتذهب به على غير قصد تعول اى تهلك والمنحب الناذر يقال قصى نحوه اى نذره يقال كأن عليه نذرا نذره يقرب سيرا حتى ينتهى فى سيره الى الموضع الذى هو هيمه قال الاصمعي هو الذى يتشدد فى النذر والقرب سير الليل الى الماء ليبلغه من الغد

(42) LA (مقه) xvii 438—واعتنقوا الرحالا El Gauh. ii 432; TA ix 411

(43) Khiz.—واضين D—واصبين C—وَصِرْنَ L, BM—Const., Haffner 164; Khiz.; L, BM—ضمين C—فلَمْ نَهَبْ 50 Haffner—ضمين Const.—فما وردت ديار الحى حتى Haffner—فلَمْ نَهَبْ 50

(44) LA (نحب) ii 280—Asâs (غول) xiv 22—LA (غول) i 479; TA i 247; LA (نحب) ii 280; (جمع) i 87—I. Sid. vii 97—Lane 451—C (1), L\*, L—تعول, اغتياالا C—جموع اى يجتمع راي القوم على ان Const. schol.—طموح يقيموا بها

٣٦ نَجَائِبٌ مِنْ نِتَاجِ بَنِي غَرِيرٍ طَوَالَ السَّمَكِ مَفْرَعَةٌ نِبَالًا

[C D] بنو غرير حتى من اليمن والسمك الارتفاع يعنى ارتفاع الاسنة مفرعة مشرفة نبالا اى ضخاما

٣٧ مُضَبَّرَةٌ كَأَنَّ صَفَا مَسِيلٍ كَسَا أَوْرَاكَهَا وَكَسَا الْمَحَالِ

[C D] مضبرة مجتمعة الخلق موثقة يقول كأن اعلى اوراكها صفا والمحال فقار الظهر الواحدة محالة

٣٨ يَخْدُنَ بِكُلِّ خَاوِيَةِ الْمَبَادِي تَرَى بَيْضَ النَّعَامِ بِهَا حِلَالًا

[C D] يخدن يعدون من الوخد خاوية ارض قفر ليس بها احد والمبادى المواضع التى يبدون بها حللا قد حللن بها

٣٩ كَأَنَّ هَوِيَّهِنَّ بِكُلِّ خَرَقٍ هَوَى الرُّبْدِ بَادَرَتِ الرَّئَالَا

[C D] الخرق الارض البعيدة الاطراف والربداء النعام وذلك فى ألوانها والربداء على لون الرماد يقول نعامة ربداء ورمداء والرئال افراخ النعام الواحد رأل والهوى<sup>1</sup> المهر السريع واهل البصرة يقولون فيما كان منحدرًا كاللؤلؤ وغيره هويًا يرضم الهاء وما كان على وجه الارض هويًا بفتح الهاء الهوى [C D]<sup>1</sup>

٤٠ مَذْبِبةٌ أَضْرَبُ بِهَا بَكُورِي وَتَهْجِيرِي إِذَا الْيَعْفُورُ قَالَا

[C D] ويروى اضرب بها ابتكارى مذبة تذب بذنبها قال ابو نصر المذبة الدابة السريعة يقال ذبت [ذبذب C] اذا سرح واليعفور من الظبي قال من القائلة اذا دخل فى كناسه من الحر ويروى واقربى اذا اليعفور قالا يقيل<sup>1</sup> وان لم ينم والتهجير سير الهاجرة [ويروى ارتحالى<sup>2</sup> D]

<sup>1</sup> ويروى اذا اليعفور قالا يقئل [C]

ويروى واقربه اذا اراد اليعفور ولا يقيل [D]

احساره [D] واونة اى حيانا [sic C]<sup>2</sup>

(36) LA (سمك) xii 329; TA vii 145 عزيز—Asās i 300; C (1) غرير—Yāqūt iii 140; عزيز L—C (1), L\*, BM, L, Const. [in margin] من رُكَّابٍ

(37) BM مصبرة

(38) C به

(39) باكرت (1) C—الربد بالحرث L—هوى الربد بالحرث L\*—الزبالا، باردة D Const. الربد

(40) LA (ذيب) i 370; TA i 250; El Gauh. i 51—Const. بها ارتحالى; schol. ويروى بكورى

٣٢ فَعَدَّ عَنِ الصَّبَا وَعَلَيْكَ هَمًّا تَوْقَشَ فِي فُوَادِكَ وَأَخْتَبَالَ

[C D] فعَدَّ عن الصبا أي انصرف عنه توقش أي تحرك هَمًّا أي ألزم البهر

٣٣ فَبِتُّ أَرُوضُ صَعْبَ الْهَمِّ حَتَّى أَجَلْتُ جَمِيعَ مِرْتِهِ مُجَالًا

[C D] يقول اجلت<sup>1</sup> البهر مجاله<sup>2</sup> ووجهه والمرة العقل الاحكام

محاله<sup>2</sup> اجلت [C D]<sup>1</sup>

٣٤ إِلَى ابْنِ الْعَامِرِيِّ إِلَى بِلَالٍ قَطَعْتُ بِنَعْفٍ مَعْقَلَةَ الْعِدَالَا

[C D] العدال الشك يقول قطعت الشك في قصدي اليه يقال عادل بين أيهما أفعله

٣٥ قَرَوْتُ بِهَا الصَّرِيمَةَ لَا شِخَاتَا غَدَاةَ رَحِيلِهِنَّ وَلَا حِيَالَا

[C D] بها أي بالابل وقوله قروت أي سقت بها الصريمة والصريمة هنا العزيمة

على الامر لا شخاتا أي لا دقاقا والشخت الدقيق من كل شيء والحيال

اللواتي لم يحملن قال ابو عمرو الصريمة رملة منقطة من معظم

الرمال

(32) LA (وقش) xx 111; TA x 325; [both as El Gauh. (وقش); but TA اختبالا]

—LA (وقش) viii 267 (as El Gauh. ; but اختبالا)—El Gauh. (وقش) i 500

—LA xx 111 gives —BM, D فعَدَّ—L—فدع عنك الصبا ولديك, اختبالا

variant فَعَدَّ عَنِ الصَّبَا وَعَلَيْكَ هَمًّا

(33) Const., L, BM, C (1), L\*—اجلت, محالا—C, D, C\*—مجالا, اجلت L\*

...ويروي اروم. Const. schol.—صرتة—L, L\*—ضيف—L\*, C (1)—اروض ضيق

طيف البهر...اجلت الرأي نظرت فيه يعني احكم رأيه واجمعه

(34) C—العامرین—C, C\*, L—العدالا—LA (عدل) xiii 461; TA viii 11; Asās ii

69—LA (نعف) xi 251; TA vi 259—LA (وقش) viii 267—Const.

schol. النعف ما سفل من الجبل معقلة ارض

(35) RM قروت' تتبع يريد قروت. Const. schol.—لا سجاتا. قروت. D—قربت

بالابل الصريمة

٢٨ ومية أجسث الثقلين خذا وسالفة وأحسنه قذالا

[CD] السالفة صفحة العنق والقذال خلف القفا وحديث رجل من قريش قال كان رجل يطلب بدم وكان اعرابيا فلما ظفر به قال والله لا تسوف قذالها بعد اليوم ابدا اى تشر قذال امرأتك اى اقتلك

٢٩ ولم أر مثلها نظرا وعينا ولا أم الغزال ولا الغزالا

٣٠ هي السقم الذي لا يبرئ منه وبرئ السقم لو رضخت نوالا

[CD] ويروى لو بذلت نوالا والرضخ الشيء القليل يقول هي برة السقم فلو تولت شيئا قليلا لكتبا لا تنيل

٣١ كذاك الغانيات فرغن منا على الغفلات رميا واختيالا

[CD] ويروى رميا واختبالا والغانيات النساء ذوات الازواج لانهن غنين بازواجهن عن شهرهم وقيل الغواني اللواتي غنين بحسبهن عن الزينة<sup>1</sup> قال ابو نصر فرغن منا اى قتلنا يقتلنا رميا واختيالا على الغفلات<sup>2</sup> مثل الصائد الذى يختال على الصيد ليدركه

الغفلات [CD]<sup>2</sup> الزينة [DC]<sup>1</sup>

- (28) Es-Suy. Ham' iii 34—Hamâsa i 342—Kâmil 461—Khiz. iv 108; I. Ya'ûsh 850, 851; Haffner 168; Mufaṣṣ 102; Muid. (Cairo) i 53;—وجها 93 (ثقلن) LA—جنبها [all] L, L\*, C(1) How. Gr. pt. i. 1715;—ويروى وتومة اى ودرة سماها بها—Const. schol. واحسنهم
- (29) Kâmil 461; where these verses are cited in the order 28, 29, 22, 23—Wuḥûsh 197—Const. مثله; schol. نظرا اى حين ينظر
- (31) واختبالا L, BM, C(1), L\*—العقلات C\*, C, D—منها C—BM, Const. اختبالا—Const. schol. على الغفلات—Const. schol. منه—Const. اذا قتله وقتله على الغفلات اى كانهن غوافل اى يقتلنا وهن غوافل



٢٥ كَانَ رُضَابُهُ مِنْ مَاءٍ كَرِيمٍ تَرَقَّرَ فِي الزَّجَاجِ وَقَدْ أَحَالَ

[CD] الرضاب قطع الريق ورضاب المسك القطع ترقرق ماج فى الزجاج وتحرك<sup>1</sup>

وقد احال اى اتى عليه حول

وتفرق [C]<sup>1</sup>

٢٦ يَشْبِجُ بِمَاءٍ سَارِيَةٍ سَقَّتَهُ عَلَى صَمَانَةٍ رَصَفًا فَسَالًا

[CD] يشج<sup>1</sup> ماء الكرم بماء سارية يشج<sup>1</sup> يخلط ويمزج<sup>2</sup> وسارية سحابة تسرى

ليلا فتطر على صمانة يقول سقت ذلك رصفا على صمانة اى على

حجارة صلبة صمة فسال منها الماء والرصف الحجارة كاتبا قد رصف

بعضها على بعض

يموج [C]<sup>2</sup> يسبح [C]<sup>1</sup>

٢٧ وَأَسْحَمَ كَالْأَسَاوِدِ مُسْبِكْرًا عَلَى الْمُتْنِينِ مُنْسِدِلًا جَفَالًا

[CD] اسحمر اسود يعنى شعرها والاساود الحيات السود ومسبكر ممتد معتدلا

مسترسلا ويروى منسدرا<sup>1</sup> والمنسدرا<sup>2</sup> والمنسدل بمعنى واحد ويروى

مبالاة جفالا والجفال الكثير

مبالا [C] صلالا [D]<sup>3</sup> والمستدير [D]<sup>2</sup> مستدير [D]<sup>1</sup>

(25) احوال اتى اليه حول الرققة التصفية من اناء الى اناء. Const. schol.—ترقق D (25)

(26) D, BM—يسبح C, L—صمانه BM—وصفا يُعَلِّ بِمَاءٍ غَادِيَةٍ 417 iii Yāqūt (26)  
سفته (1) C—صمانة C, L, D—رضفاف علا L—ساقية C—يشج

(27) —وَأَسْوَدَ 121 xiii (جفل) LA; 264; Muḥiṭ; 254; iii TA; 6; vi (سبكر) LA—  
(سبكر) 165; ii (جفل) El Gauh.—واسحمر, منسدرا جفالا 259 vii TA  
434 (جفال) Lane (s.v. على المتنين)\*. 1—واسود 328 i—the meaning  
given in the gloss to منسدل and منسدرا applies only to the words منسدل and منسدرا,  
for which last, no doubt, it stands.

٢١ عَشِيَّةٌ طَالَعَتْ لِتَكُونَ دَائِمًا جَوَى بَيْنَ الْجَوَانِحِ أَوْ سَلَالًا

[C D] روى ابو عمرو عشيّة حاولت قال الاصمعيّ الجوى فساد فى الجوف قرحة  
باطنه والجوانح ضلوع الصدر

٢٢ تُرِيكَ بِيَاضَ لَبْتِهَا وَوَجْهًا كَقَرْنِ الشَّمْسِ أَفْتَقَ حِينَ زَالًا

[C D] افتق يعنى قرن الشمس اصاب فتق السحاب فبدا منه وقيل افتق اى  
طلع من بين السحاب ومنه سعى الصبح فتقا لانه فتق الظلمة ويروى  
ثم زالا

٢٣ أَصَابَ خِصَاصَةً فَبَدَأَ كَلِيلًا كَلَا وَأَنْغَلَّ سَائِرُهُ أَنْغِلَالًا

[C D] اصاب قرن الشمس خصاصة اى فتق<sup>1</sup> السحاب فبدا منها كليلًا اى ضعيفا  
ليس مبين الضوء كلا كقولك فى السرعة وانغلّ دخل والانغلال الدخول  
يقول دخل فى السحاب

دجرة [C]<sup>1</sup>

٢٤ وَأَشْنَبَ وَأَضْحًا حَسَنَ الثَّنَائِيَا تَرَى مِنْ بَيْنِ ثَنَيْتِهِ خِلَالًا

[C D] الاشنب البارد العذب اى ثغرها واضح ابيض يعنى الاسنان خللا اى  
تغليجا ليس بمتراكب

(21) L, C (1), L\* ليكون

(22) Addâd 151—Kâmil 461 افتق ثمّ—Asâs (فتق) ii 121; Zaggâg  
in Ṭurâf al Adabiyya (Cairo 1325) p. 159; LA (جفل) xiii 121; LA (فتق)  
xii 171; TA vii 42; Const., Murt iv 176 [all] ثمّ—C, D, L, L\*, C (1),  
BM, C\* حين زالا—Zaggâg كأن الشمس

(23) LA (لا) xx 357; TA x 442—Asâs (خص) i 153—L, L\*, C (1), Murt iv  
176 [note] جانبه—Kâmil 461—C (1), L لنا—D فلا—Const. schol.  
كلا كقولك لا وهو مثل قول الشاعر (Qais b. al Khaṭim 4, v. 3)

تَرَائَتْ لَنَا كَالشَّمْسِ يَوْمَ سَحَابَةٍ . بَدَأَ حَاجِبٌ مِنْهَا فَضَنَّتْ بِحَاجِبِ  
(24) BM—بين نبتته L\*—C (1), BM, Const.—ترا فى—D, Const.—ترا فى C  
الشب التحديد ويقال البرد—Const. schol.—نبتته—D—ثنيتته—C, L—من بين  
والعدوية فى الاسنان هذا قول الاصمعيّ

١٧ رَخِيْمَاتُ الْكَلَامِ مِبْطَنَاتُ جَوَاعِلُ فِي الْبَرَى قَصَبًا خِدَالًا

[C D] رخيّمات الكلام لا يرفعن اصواتهنّ اذا تكلمن مبطنات خميصات البطون  
ضوامر الخصور<sup>1</sup> والبرى الخلاخيل والأسورة القصب العظام الطوال يعنى  
الاسوق والاذرع خدال غلاظ

من الخصور [C]<sup>1</sup>

١٨ جَمَعْنَ فَخَامَةً وَخُلُوصَ عِنَقٍ وَحُسْنًا بَعْدَ ذَلِكَ وَاعْتِدَالًا

[C D] ويروى جمعن ملاحه وفخامة اى عظما والفخر الضخمر والعنق الكرم

١٩ كَانَتْ جُلُودُهُنَّ مَمُوهَاتٍ عَلَى اَبْشَارِهَا ذَهَبًا زُلَالًا

[C D] نصب الذهب بتنوين<sup>1</sup> مموهات اراد مموهات ذهباً والمموهات مطلّيات  
والزلال الصافى من الذهب النقى الخالص وهو العقيان

بتنوين [D] بسوين [C]<sup>1</sup>

٢٠ وَمِيَّةٌ فِي الطَّعَائِنِ وَهِيَ شَكْتٌ سَوَادُ الْقَلْبِ فَاقْتَتِلَ اقْتِتَالًا

[C D] شكّت طعنت سواد القلب والحبة من الدم الاسود تكون فى القلب قال  
الاصمعيّ سواد القلب حبة من الدم اسود جامدة فى وسط القلب وهى  
حبة القلب وتامورته وخلالها<sup>1</sup>

خلالا [D] خلالا [C]<sup>1</sup>

(17) LA (خدل) xiii 214; TA v i 301-LA (بتل) xiii 44, 45; A. 'Alī Shi'r, Wetzst. ii 274, fol. 52<sup>B</sup>; Asās (خدل) i [44 (anon.); El Fārisi 52<sup>v</sup> مبتلات -LA (بطن) xvi 198; TA ix 141-Isīāh 184<sup>v</sup>-El Gauh. (بطن) ii 357... القصب اذرعهنّ [Isīāh 184<sup>v</sup>-حوامل C,D-جدالا C-Tahdh.324-خدالا cf. Diw. lvi 2.

(18) C, D عنق -BM, L, C(1), L\* -عتق C-وحسن -BM جمعن ملاحه -Const. الفخامة الجهارة. schol. : يَبِينُ ذَلِكَ

(19) Khiz. iv 292-de Saey. Chr. iii 230-LA (زلل) xiii 327; TA vii 359 -Asās i 265. ذهب زلال

(20) BM, D شكّت -C(1), L, L\*, C شاكت

١٢ وَفِي الْأَطْعَانِ مِثْلُ مَهَا رَمَاحٍ عَلْتَهُ الشَّمْسُ فَادَّرَعَ الظِّلَالَا

[C D] يقول في الاطعان نسوة<sup>1</sup> مثل مها رماح والمها بقر الوحش ورماح موضع معروف

قصر [C]<sup>1</sup>

١٣ تَجَوَّفَ كُلُّ ارْطَاةٍ رِبْوِضٍ مِنْ الدَّهْنِ تَفَرَّعَتِ الحَبَالَا

[C D] يقول تجوّف هذه المها الارطى من الحرّ لتكتس فيه ربوض [شجرة] عظيمة تفرّعت علت والحبال حبال الرمل المتّصل

١٤ أُولَاكَ كَأَنَّهُنَّ أُولَاكَ إِلَّا شَوَى لِصَوَاحِبِ الْأَرْطَى ضَيْلَا

[C D] يقول أولاك النسوة كأنهن أولئك البقر إلا شوى فلا تشبه شواهن والشوى البدان والرجلان وضئال دقاق

١٥ وَأَنَّ صَوَاحِبَ الْأَطْعَانِ جُمٌّ وَأَنَّ لَهِنَّ أَحْجَازًا ثِقَالَا

[C] ويروى وأن صواحب الاحداج<sup>1</sup> جمّ وجمّ لا قرون لهنّ [ويروى وأن صواحب الاحداج جمّ أى عظامهنّ غائضة فى اللحم مثل المرافق وعظام الاكتاف وعظام الركب وعظام العراقيب مع كبر ارداف [D] الجراح [C]<sup>1</sup>

١٦ وَأَعْنَاقَ الظُّبَا رَأَيْنَ شَخْصًا نَصَبِنَ لَهُ السَّوَالِفَ أَوْ خَيْالَا

[C] يريد رأين شخصًا أو خيالًا فنصبين له الاعناق والسوالف صفحة العنق

(12) الظلال هى كُنُس دخل فيها—Const. schol. عليه—Yāqūt ii 812

(13) LA ix 10 ; TA v 30—LA (جوف) x 380 ; TA vi 64—El Gauh. I. Sid. xi 3.—مربعة الخبالا 524 (ربض)

(14) D, BM الاك—BM سوى—L, L\*, C (1) لصاحب

(15) C, D صواحب الاطعان—Const. صواحب الاحداج ; schol. صواحب صواحب صواحب الاطعان—BM صواحب الاحداج

(16) D omits—Const. schol. وذلك احسن واعناقهم رأين شخصًا فمددن اعناقهم وذلك احسن

٧ فاشرفت الغزاة رأس حوضي أراقبهم وما أغنى قبالا

[C D] يريد فاشرفت رأس حوضي في ساعة الغزاة والغزاة ارتفاع الضحى  
أراقبهم انتظرهم وما اغنى قبالا اي لا اغنى نظري شيئاً والقبال زمام  
النعل

٨ كاني أشهل العينين بازٍ على علياء شبه فاستحالا

[C] علياء شرف وهي المكان المرتفع شبه حيل له آته رأى شيئاً فاستحاله  
نظر اليه

٩ رأيتهم وقد جعلوا فتاخاً وأجرعه المقابلة الشمالاً

[C D] الفتاخ جبل وموضع بالدهناء وأجرعه جبال من الرمل والمقابل الذي  
يقابله ويروى رأيتهم وقد عدلوا

١٠ وقد جعلوا السبية عن يمينٍ مقاد المهر واعتسفوا الرمالاً

[D] السبية اسم موضع

١١ كان الآل يرفع بين حزوي ورابية الخوي بهم سيالاً

[C D] الخوي بطن وإد يقول ان الآل يرفع هذه الطعائن كأنه يرفع سيالاً  
بين حزوي ورابية الخوي والسيال شجر له شوك طوال ابيض فلاستان  
تشبه شوك السبال

(7) حزوي—LA (غزل) xiv 5; TA viii 44; El Gauh. ii 222; I. Sid. ix 21—Lane 2256—Bekri 299; L, L\* رأس حوضي—El 'Ukb. ii 66—D omits vv. 7 and 8; but gives the gloss of 7.

(8) C ناز—Bekri 299 شبة—Const., C, C (1), L, L\*, LA (شهل) xiii 396; TA vii 402; Bekri; I. Sid. i 99 فاستحالا

(9) Bekri 299 شمالا—Yâqût iii 850.

(10) LA (قود) iv 373; TA ii 477 --Bekri 299 --L, C (1) and L\* transpose 10 and 11—A verse, cited LA vii 241, TA iv 53 (reading مررون) and Yâqût iii 617 (all s.v. عجلز), but which is not included in the MSS of the Diwân, seems to belong to this place:

وَقُمْنَ عَلَى الْعَجَالِزِ نِصْفَ يَوْمٍ وَأَدَيْنَ الْأَوَاصِرَ وَالْخَلَالَ

(11) TA (خوي) x 123 الخوي—L\* الان—I. Sid. ix 21 reads in margin الخوي  
ورايته (خوي) —C, D, L, BM الخوي—Yâqût (s.v. خوي)

٢ فَبِتُّ كَأَنِّي رَجُلٌ مَرِيضٌ أَظُنُّ الْحَيَّ قَدْ عَزَمُوا الزِّيَالَ

٣ وَبَاتُوا يَبْرُمُونَ نَوَى أَرَادَتْ بِهِمْ لِسَوَاءٍ طَيْتِكَ أَنْفِتَالًا

[C D] باتوا يبرمون يحكمون والنوى النية حيث نوا لسواء طيتك اى لسواء

وجهك الذى اردته

٤ وَذَكَرَ الْبَيْنَ يَصْدَعُ فِي فُوَادِي وَيُعَقِبُ فِي مَفَاصِلِي آمِدَالًا

[C D] يصدع<sup>1</sup> فى فؤادى بسوء وبروى يقدح فى فؤادى ويعقب ينحرفه<sup>2</sup> عقبا

والأمذلال فترة واسترخاء يقال امذلت اى تخدّرت<sup>3</sup> والبين الفراق

تعدّرت [C]<sup>3</sup> نحر فى [D] بجوفه [C]<sup>2</sup> يشدّ [D]<sup>1</sup>

٥ فَارْغُوا بِالسَّوَادِ فَذَرُّ قَرْنٍ وَقَدْ قَطَعُوا الزِّيَارَةَ وَالْوَصَالَ

[C D] ارغوا حرّكوا الابل ليجعلوا عليها اكوارها فرغت فذرّ قرن يعنى الشمس

وقرنها أولها

قدر [C D]<sup>1</sup>

٦ فَكِدْتُ أَمُوتُ مِنْ شَوْقِي عَلَيْهِمْ وَلَمْ أَرَ نَاوِي الْأَطْعَانِ بِالَا

[C D] ويروى فكدت أموت من وُجِدِ عليهم ويروى من حَزَنٍ عليهم والناوى

الذى اتوى من نيته

(3) طبتك C

(4) BM schol. الاعقاب لشيء بعد الشيء. BM schol. مفاصلي L\* - امزلالا BM

(5) BM schol. التحير BM - قطعوا التحية L\* - I, C(1), I - قدر قرن C, D  
...ذرّ طلع

(6) Const., BM, D من - Const., BM, D - بالا, من حزن L\* - I, C(1), L, C(1), L\* - ار حادى - El 'Askari Sina' 358 - نالا C, D - ار حادى L\* - I, C(1), L, C(1), L\* - El 'Askari Sina' 358 - الناوى رئيسهم الذى اتوى بهم - BM schol. - من حزن بالا عجيبة الموقع اخذه من قول زهير [Ahl. 88 xii 2]

لقدم باليت مظعن أمر اوفى . ولكن أمر اوفى لا تبالى ✽

٦١ فقلت أجعلي ضوء الفراقيد كلها يمينا ومهوى النسر من عن شمالك

الطويل

٥٦

١ الحلف لا انسى وان شطت النوى ذوات الثنايا الغر والاعين النجلا

[C D] شطت بعتت والنوى الوجه الذى يقصدونه اذا ارتحلوا والغر البيض والاعين الابيض والنجلاء الواسعة العين ويقال طعنة نجلاء وجرح انجل متسع

٢ ولا المسك من اعراضهن ولا البرى جواعل في اوضاحه قصباً خذلاً

[C D] اعراضهن ابدانهن والعرض الرائحة الطيبة والبرى الاسورة<sup>1</sup> وكل حلقة عند العرب<sup>2</sup> والاضاح البياض يقول جواعل فى بياض البرى قصب والقصب كل عظم طويل فيه متخ فالخذل الضخم يصفهن بغلظ الاسوق والسواعد ويقال انه الطيب العرض اذا كان جميل الذكى

العزيرة [C]<sup>2</sup> الخلاخيل [D]<sup>1</sup>

٣ قطاف الخطى ملتفة ربلاتها من اللف افخذا مؤزرة كفلا

[C D] الربلة<sup>1</sup> لحمه الفخذ من باطنه قطاف الخطى تقطف فى مشيتها من ثقل ارفاقها واللف الفخذ المكتنزة [مؤزرة كفلا يقال الاكفال<sup>2</sup> C]

something omitted<sup>2</sup> الزبلة [C, D]<sup>1</sup>

الوافر

٥٧

أراح فريق جيرتك الجمالا كأنهم يريدون احتمالاً

(61) C, D النشر—Asrâr 102—in Ambr. added in margin.

(٥٦)

(2) D اوصاله—C\*, C جذلا

(3) C, C\*, D زبلاتها—C, C\* مؤزرة، ملتفة، مؤزرة—D مؤزرة، ملتفة، مؤزرة

(٥٧)

(1) El 'Askari 358—BM—آرتحالا—C موسى... and El Khafâgi p. 225 further adds وكان والياً بالبصرة...

٥٨ براهن تفويزي إذا الآل أرفلت به الشمس أزر الحزورات النوايك

[C D] تفويزي سيري في المفاوز ارفلت به الشمس يقول أن الشمس أجزت<sup>1</sup>

السراب هو الآل والحزورة المكان المرتفع

أجزت [C]<sup>1</sup>

٥٩ وشبهت ضبر الخيل شدت قيودها تقمس أعناق الرعان السوامك

[C D] الضبر الوثب والتقمس الغوص والرعان رؤوس الجبال والسوامك المرتفعة

شبه غوص الرعان في السراب مرة وظهورها اخرى بوثب الخيل وهي مقيدة

٦٠ وقد خنق الآل الشعاف وغرقت جواريه جذعان القضايف النوايك

[C D] الشعاف رؤوس الجبال والقضايف قطع من الارض غلاطات الواحدة قضة

والجذعان صغارها<sup>1</sup> النوايك المرتفعة

منقارها [C]<sup>1</sup>

(58) Asās—تغويرى، العواتك TA iii 458; تغويرى، العواتك vi 342 (غور) LA—D، ارفلت BM، TA، Ambr.، L—طواهن، ارفلت، النوايك ii 273 (نيك) بين L، O (1)—إزقلت I. Qut. 341—العواتك، تغويرى BM ارفلت C رواه I. Qut.—الفوالك المستديرة BM schol.—ارفلت (1) C الحزورات Ambr. schol.—ابو عمرو ارفلت وقال الاصمعي أنها هي ارفلت السخ ارفلت به الشمس ارفلت الازر بالآل... يقول بلغ الآل الى اوساط الحزورات مثل الفلكة كان الاصمعي يقول اذا الآل ارفلت أزر الحزورات اى فطت اراد الآل ارفلت الشمس أزر الحزورات به اى بالآل ولو لا [sic, but] الآل ما كانت الحزورات تضطرب والارقال الاضطراب كالنزو [ارفلت for ارفلت]

(59) BM schol. تقامس C—تقمس D، C\*، BM، C (1) L، L\*—تقمس Ambr. schol. [الغوص] تقمس تغوص

(60) الهضاب النوايك El Gauh. ii 146; TA vii 186; LA xii 388 (نيك) LA—النوايك D xi 192 (قصف) LA—البراتك TA vii 109; LA xii 281 (برتك) LA—غرقت TA vi 223—LA ix 395 (جذع) TA v 298—الشفاف TA—الشفاف BM، L\*، L، C (1)—حنقت، الشفاف، عرفت، النوايك C اى كاد يبلغ الآل ان يغطى Ambr. sch.—القضايف النوايك Ambr.—القفايف رؤوس الجبال يقال حنق فلان الاربعين اذا كان يبلغها...جوارى السراب جذعان صغار القضايف جمع قضة وهي قطعة من الارض مرتفعة وليست...وجواريه ما جرى منه BM schol.—بطين ولا حجارة ويروى البرانك جذعان صغار القفايف رواه من طين ذات حجارة



٥٣ سَعَى فَارْتَضِخْنَ الْمَرُوحَى حَتَّى كَانَهُ خَذَارِيفُ مِنْ قَيْضِ النَّعَامِ التَّرَائِكِ

[C D] سعى يعنى الحادى وارتضخن دفعن دقاً يعنى الابل والبرو حجارة صلبة  
وخذاريف قطع او قشور والقبيض البيض والترايك التى قد فسدت فتركت

٥٤ إِذَا اللَّيْلُ عَن نَشْرِ تَجَلَّى رَمِينَهُ بِأَمْثَالِ أَبْصَارِ النِّسَاءِ الْفَوَارِكِ

[C D] النشز ما ارتفع من الارض تجلّى انكشف والفارك هى المرأة التى تبغضت<sup>1</sup>  
زوجها وثنت طرفها عنه ونظرت الى كل شىء دونه يقال أيضا رجل فارك  
تبغضت [C]<sup>1</sup>

٥٥ أَذَاكَ تَرَاهَا أَشْبَهْتَ أُمَّ كَانَهَا بِجُوزِ الْفَلَا خَرَسَ الْمَحَالِ الدَّوَامِكِ

[C D] يريد اذاك النعت اشبهت ناقتى وجوز الفلا وسطها والمحال واحدها  
محالة وهى البكرة التى يسقى عليها والدوامك تمرّ مرّاً سريعاً

٥٦ تَجَلَّى فَلَا تَنْبُو إِذَا مَا تَعَيَّنَتْ نَبَهَا شَبْحًا أَعْنَاقُهَا كَالسَّبَائِكِ

[C D] تجلّى تنظر تنبو ترفع نظرها تعيّنت رأت شبها والشبح الشخص

٥٧ أَتَتَكَ الْمَهَارَى قَدْ بَرَى حَذْبَهَا السَّرَى بِنَا عَن حَوَابِي دَائِبِهَا الْمَتْلَاحِكِ

[C D] يقول اذهب لحمها سيرها والدأى<sup>1</sup> فقار الظهر والحوابى المشرفة والمتلاحك  
المتداخل

الحدب [C D]<sup>1</sup>

(53) D المَزّ—D, L فيض

(54) Lane 2388—Agh. x 157 رَمِينَهُ—LA (فرك) xii 362; TA vii 167—  
I. Sid. iv 20.

(55) TA (دمك) vii 132—C, D خرس—TA, BM خرس—not in L or L\*—Ambr.  
schol. يقال بكرة خروس اذا كانت سريعة المرّ لا يسمع لها صوت.

(56) BM, C (1), L, L\*, Haffner 163 لها—LA (عين) xvii 176—  
تبيّنت—Haffner—كالسنايك—Ambr.—ينبو، تخلى—TA ix 292—تخلى  
BM schol. سبائك الفضة وإنما يريد انها عتيقة.

(57) TA (لحك) vii 174—C, D حذبها—Ambr., BM, L\*, L جذبها  
—D حوانى—L, TA, D, C—بنا—C (1), C, L, D—جذبها البرى—BM, L\*—ترى—  
—Amur., BM حوابى—Ambr. schol. حوابى عن مدخلة وهى  
ضلوع الجنب التى قد انتفخت واشرفت بالعرض ولو لا عن كانت  
الحوابى فى موضع نصب واحدها حابية وهى الضلع والذكر حاب

٤٩ جَرَى النَّسُّ بَعْدَ الصَّيْفِ عَنْ صَهْوَاتِهَا بِحَوْلِيَّةٍ غَادَرْنَهَا فِي الْمَعَارِكِ

[C D] النسُّ أول السمن<sup>1</sup> وصهواتها ظهورها<sup>2</sup> وحولية يريد شعر الولادة وهي العقيقة  
يقول سقطت عنها عقيقتها في معاركها وهي المواضع التي يعتكف فيها  
غادرنا تركناها  
صهودها [C]<sup>2</sup> السمن [D] الشمس [C]<sup>1</sup>

٥٠ تَمَزَّقُ عَنْ دِيْبَاجٍ لَوْنٌ كَأَنَّهُ شَرِيحٌ بِأَنْيَارِ الثِّيَابِ الْبِرَائِكِ

[C D] تمزق يعني الحولية وهي العقيقة عن ديباج لون اى عن لون كالديباج  
شريح مخلوط<sup>1</sup> واحد البرانك بركان [وهو ثوب D]  
مخبوط [C D]<sup>1</sup>

٥١ إِذَا قَالَ حَادِينَا أَيَا عَسَجَتْ بِنَا خِفَافُ الْخُطَى مُطْلَنْفَاتُ الْعِرَائِكِ

[C D] أيا [زجر] الحدأة والعسج<sup>1</sup> ضرب من السير ومطلنفات لاصقات العرائك  
الاسنية  
العجيج [C]<sup>1</sup>

٥٢ إِذَا مَا رَمِينَا رَمِيَةً فِي مَفَازَةٍ عَرَاقِيْبَهَا بِالشَّيْطَمِيِّ الْمَوَاشِكِ

[C D] الشيطمي الطويل يعني الحادى والمواشك السريع

(49) جرى D—جرى C—جلى النسؤ (1) C, L\*, L, BM—النشؤ C, D—النسق L (49)  
النسؤ [النساء] بدؤ الثمر الحولية يعني شعرها وهي BM schol.—النسؤ BM  
العقيقة التي اتى عليها سنة غادرن خلفن المعارك الاماكن اللواتي  
يعتكر فيها والمعنى انهن حيث أكلن البقل سمّن فطرهن الشعر القدير  
ونبت شعر آخر حديد

(50) يقول تمزق هذه الحولية عن لون كانه BM schol.—البرائك D—البرائك C  
الديباج والشريح لونان وهو المخلوط

(51) (ايا) TA—حاديبر ايايا اتقينه . بمثل الذرا [as text and] xx 326 (ايا) LA—  
—x 429 (عرك) LA—حاديبر ايايا اتقينه بميل الذرا مطلنفات  
عجست vii 161 (عرك) TA—حاديننا ايايا اتقينه . بمثل الذرا xviii 68 (ايا) LA  
اطلنفا الرجل اذا—عجت C—عسجت (1) C, D, L, BM—  
—cf. Df. li 51. لصق بالارض العرائك جمع عريكة

(52) المواشك المستعجل Ambr. schol. vii 192—(وشك) TA—Kâmil 481, 631  
وهو مفاعل من الوشك

٤٦ مَصَابِيحُ لَيْسَتْ بِاللَّوَاتِي تَقُودُهَا نَجُومٌ وَلَا بِالْأَفْلَاتِ الدَّوَالِكِ

[C D] مصابيح يعنى الابل تصبح فى مباركها ويقال ناقة مصباح يقول ليست

بنجوم تقودها وأما هى افلن<sup>1</sup> والأفلات الغائبات يقال افل النجم اذا

غاب والدوالك يقال دلكت؟ اذا غابت أو دنت للمغيب

ادلكت [D] ادلكت [C] <sup>2</sup> الابل [C] ابل [D] <sup>1</sup>

٤٧ كَانِ الحِدَاةُ اسْتَوْفَضُوا اخْدَرِيَّةً مَوْشِحَةً الاقْرَابِ سَمَرِ السَّنَابِكِ

[C D] الحداة جمع حاد استوفضوا طردوا اخدرية حمر الوحش والاقراب الخواصر

وهى الكشوح موشحة فى كشوحها بياض والسنايك اطراف الحوافر يقول

هى سمر الحوافر

٤٨ نَيْفُنَ النَّدى حَتَّى كَانَتْ ظُهُورُهَا بِمَسْتَرَشِحِ البِهْمَى ظُهُورُ المَدَاوِكِ

[C D] الندى يعنى النبت يقول أكلته اشتافا<sup>1</sup> والنأف الامتلاء والبهى نبت

له الشوك ويسمى شوكة زاوية السفا<sup>2</sup> ومسترشح البهى موضع الذى

يطول فيه ويكثر<sup>3</sup> والمداوك جمع مدوك وهو حجرة يسحق عليها الطيب

شبه ظهور الحمر بالمداوك لملاستها وصلابتها

دوائب الصمغاء [D] البهى [C] <sup>2</sup> اشتافا [D] اشتافا [C] <sup>1</sup>

يبكر [C] <sup>3</sup>

(46) يقودها LA (ولك) xii 311 ; TA vii 131 ; Tabari Tafsr vii 151

(47) L الاقرب—D اسر—BM omits.

(48) C(1) —نيفن، متونها BM، L—يقلب اشباها كأن متونها 222 (شرح) Asās  
—I. Sid. xii 15—تقن [in marg.], L\*, L—متونها، نلن القرى  
schol. اى استأنفن\* الاكل بمسترشح حيث يُطَلَّبُ وينتظر ان يشب  
هو اكل خبار : 235 (نأف) LA —البهى \* taking the first, or best ; see  
الشئ وأوله

٤٢ يَكَادُ الْمِرَاحُ الْغَرْبَ يَمْسِي غُرُوضَهَا وَقَدْ جَرَدَ الْأَكْتِافُ مَوْرَ الْمَوَارِكِ

[C D] الميراح النشاط والغرب الحد يمسي<sup>1</sup> يستل<sup>2</sup> يقال مساه<sup>3</sup> يمينه اذا سلته<sup>4</sup>  
والمسي<sup>5</sup> الاستلال<sup>6</sup> ومور الموارك حركتها والموركة<sup>7</sup> البخدة التي يثنى  
الراكب عليها رجله في مقدم الرجل جرد الاكتاف كشفها<sup>8</sup> من الشعر  
وغروضها<sup>9</sup> حزمها يقال يكاد من النشاط والميراح يسلبها حزمها من سرعتها  
من السير

المشي [C] ٥ ساه [C] ٤ مشاه [C] ٣ يسيل [C] ٢ يمسي [C] ١  
عروضها [C] ٩ كشفا [C] ٨ الموركة [C] ٧ الاستلال [C] ٦

٤٣ بِنَغَاضَةِ الْأَكْتِافِ تَرْمِي بِلَادَهَا بِمِثْلِ الْمَرَأِ فِي رُؤُوسِ صَعَالِكِ

[C D] النغاضة المحركة<sup>1</sup> اكتافها [ترمي] ما يقع عيونها عليه واحد المرء.  
مرأة رؤوس صعالك خفاف صغار  
كدار [C] ١

٤٤ وَكَأَنَّ تَخَطَّتْ نَاقَتِي مِنْ مَفَازَةٍ وَهَلْبَاجَةٍ لَا يُصْدِرُ أَلْهَمَ رَامِكِ

[C D] وكائن اي كم تخطت والمفازة الفلاة والهلباجة الالهوج الفاجر لا يصدر  
الهم والرامك مقيم [الذي لا] يبرح [من مكانه]

٤٥ صَقَعْنَا بِهَا الْحِرَانَ حَتَّى تَوَاضَعَتْ قَرَادِيدُهَا إِلَّا فُرُوعَ الْحَوَارِكِ

[C D] صقعنا بها والصقع الضرب بالشئ. اليابس والحزان ما غلظ من الارض  
الواحد حزيز وفروعها أعاليها وحارك البعير غاربه والقرايد ظهر كل  
شئ تواضعت خشعت وذهبت

(42) عروضها 69 Haffner—الاكتاف, عروضها TA x 342—LA xx (مسا) (42)  
الغرب الحد BM schol.—العرب LA, TA—الغرب يمسي (1) C—

(43) اي ترمي بعيون Ambr. schol. المرائي BM, Ambr.—يميل, الاكتاف D  
كالمرائي اي صغار خفاف

(44) تصدر D—C, LA, BM يصدر—The words supplied in brackets are taken  
from the gloss in BM, which also defines : يصدر لا يصدر :  
الهلباجة الثقيل الوخم لا يصدر :  
اراد وكم Ambr. schol.—الهم اي لا يدفعه ويدعه يتردد في جوفه ..  
تخطت ناقتي من مفازة ومن رجل رامك اي نائم لا يصدر همه يقال  
رمك بالمكان اي قام به وهلباجة رجل فيه هوج ومعنى لا يصدره لا  
يطلمعه مطلقاً

(45) BM, L\*, C, D, L—الجران [C]—[الحررات qy.] الحران BM—قوايدها L\*, BM  
الحزان

٣٨ رَمِيَتْ بِهَذَا أَثْبَاجِ دَاجٍ تَخَدَّرَتْ بِهِ الْقُورُ يَثْنِي زَمَلِ الْقَوْمِ حَالِكِ

[C D] رَمِيَتْ بِهِم بِالشَّعْتِ وَالْأَثْبَاجِ الْإِوْسَاطِ وَالِدَجِي اللَّيْلِ الْمَظْلَمِ وَالْقُورِ الْإِكَامِ  
تَخَدَّرَتْ بِاللَّيْلِ لَهَا كَالخَدْرِ غَطَاهَا بِظِلْمَتِهِ يَثْنِي يَرِدُ الزَّمَلُ الضَّعِيفُ  
حَالِكِ شَدِيدِ السَّوَادِ [يعنى الليل D]

٣٩ وَنَوْمٍ كَحَسْوِ الطَّيْرِ نَازَعَتْ صَحْبَتِي عَلَى شَعْبِ الْأَكْوَارِ فَوْقَ الْحَوَارِكِ

[C D] كَحَسْوِ الطَّيْرِ مِثْلُ مَا يَحْسُو الطَّيْرِ لِأَنَّ الطَّيْرَ إِذَا شَرِبَ خَطَّ رَأْسَهُ ثُمَّ  
رَفَعَهُ مِنْ شِدَّةِ النَّعَاسِ يَخْفِضُونَ رُؤُوسَهُمْ وَيَرْفَعُونَهَا مِثْلُ مَا يَحْسُو الطَّائِرُ  
وَقَبْلَ كَحَسْوِ الطَّيْرِ لِقَاتِهِ وَالْأَكْوَارُ الرِّجَالُ وَالْكُورُ الرِّجْلُ وَشَعْبُ الرِّجْلِ  
عِيدَانُهُ وَالْحَوَارِكُ [جمع حارك] وَهُوَ الْغَارِبُ وَهُوَ مُقَدَّمُ السَّنَامِ وَهُوَ الْمَنْسَجُ

٤٠ تَمَطَّوْا عَلَى أَكْوَارِهَا كُلِّ ظَلْمَةٍ وَيَهْمَاءُ تَطْمِي بِالنَّفُوسِ الْفَوَاتِكِ

[C D] تَمَطَّوْا تَمَدَّوْا فِي السَّيْرِ وَالْأَكْوَارُ الرِّجَالُ كُلُّ ظَلْمَةٍ يَقُولُ سَارُوا بَلِيلَ يَهْمَاءٍ<sup>١</sup>  
فَلَا لَا يَهْتَدِي بِهَا تَطْمِي<sup>٢</sup> تَرْتَفِعُ<sup>٣</sup> يَقُولُ تَرْفَعُ النَّفُوسُ وَالْفَاتِكُ الشَّجَاعُ  
مِنَ الرِّجَالِ

على ترتفع [C]<sup>٣</sup> تطمي [C]<sup>٢</sup> بهما [C]<sup>١</sup>

٤١ إِذَا صَكَّهَا الْحَادِي كَمَا صَكَّ أَقْدَحٌ تَقْلَقْنِ فِي كَفِّ الْخَلِيعِ الْمَشَارِكِ

[C D] صَكَّهَا دَفَعَهَا وَالْقِدَاحُ إِذَا قَدِمَ الْمَيْسِرُ [أى] الْقِمَارُ وَالْخَلِيعُ الَّذِي خُلِعَ  
فِي الْقِمَارِ أَبْعَدَهُ<sup>١</sup> أَهْلُ الْغَدْرَةِ<sup>٢</sup>

الغدوة [C]<sup>٢</sup> أى أبعده [D]<sup>١</sup>

(38) —رميت بها Ambr. —بها الغور\* L, L— يثني ل—بها. القور (1) L, Ambr., C  
به , رميت بهم D

(39) C, D, Ambr. —الأكوار C, D, Ambr. —ويوم D, TA (حرك) TA  
الكبران TA, BM —فرق الحوارك BM—ونوم L, C (1),

(40) —تطمي D—وبها تَطْمِي C—تَطْمِي عَلَى BM—تطوا بالنفوس L  
...ويهماء طريق Ambr. schol.—ويقال تطمي وتطمو أى ترتفع BM schol.  
عمياء

(41) صَكَّهَا زَجَرَهَا يَقُولُ بَرَحَ بِي هَذَا الشُّوقُ كَمَا بَرَحَ BM schol.—تَقْلَقْنِ L  
بالقداح تَقْلَقْنِ تَحْرِكْنَ الْخَلِيعَ الَّذِي خَلَعَهُ قَوْمُهُ مَخَافَةَ جَرِيرَتِهِ  
وَالْخَلِيعَ الَّذِي خَلَعَهُ Ambr. schol.—والمشارك الذى يشارك فى القمار  
قومه فطردوه

٣٤ وشعث يشجون الفلا في رؤوسه إذا حولت أم النجوم الشوايك

[C D] الشعث رجال اشعث رؤوسهم من السفر يشجون يعلون وقوله في رؤوسه يريد يركبون<sup>1</sup> على المسالك أم النجوم يعني المجرة وأما نزول المجرة في آخر الليل فتصير في جانب المغرب من كثرة مسيرهن على [C]<sup>1</sup>

٣٥ بمقورة الالباط مما ترجحت بركبانها بين الخروق المهالك

[C D] مقورة الالباط من الجلود يعني الابل ترجحت تطوحت

٣٦ إذا وقعوا وهنا كسوا حيث موتت من الجهد أنفاس الرياح الحواشك

[C D] وقعوا ناموا في آخر الليل والوهن الساعة من الليل من بعد هذه الارض تموت الرياح فيها ولا تبلغ آخرها والحواشك شديداً الهبوب ويقال ضرب حاشك اذا امتلأ لبنا

٣٧ خدوداً جفت في السير حتى كأنما يباشرن بالمعزاة مس الاراتك

[C D] اراد كسوا حيث موتت الرياح خدوداً<sup>1</sup> المعزاة الارض الصلبة ذات الحجارة والاراتك السور الواحدة اريكة يقول من شدة النوم يرون الارض الصلبة ذات الحجارة مثل الفرش على الاراتك وهي الاسرة الواحد سيرير خدود [C]<sup>1</sup>

(34) LA (حول) xiii 206 ; TA vii 295—Order in Ambr. 33, 35, 34, 38, 36, 37, 39—BM schol. but LA, Ambr. schol.—وحولت المجرة صارت شدة الحر في وسط السماء TA وأم النجوم المجرة يقول العرب سطي فجر برطب فجر<sup>1</sup> فجر اراد يا مجرة لان المجرة تظهر في أيام الرطب اكثر وأبين<sup>1</sup> see LA (جر) v 199

(35) D حتى ترجحت—Omitted in BM, L, C(1) and L\*.

(36) TA (حشك) vii 120 ; (وقع) v 550—LA (وقع) x 285—وهنا اناخوا مطيهم (وقع) x 285—Ambr. schol.—وقعوا—BM gives the gloss without the verse—Ambr. schol. وحشك الوادي اذا دفع بالماء

(37) C خدود—L, C(1) خدودا—Ambr., D كأنها—schol. كسوا خدودهم اي صيروا المكان الذي ناموا فيه كسوة للخدود

٢٩ لَئِنْ قَطَعَ الْيَأْسَ الْحَنِينَ فَإِنَّهُ رَقُوءٌ لِتَذْرَافِ الدَّمُوعِ السَّوَافِكِ

[C D] يقال إذا يش الرجل من مراده سكن وطابت نفسه رقوء مثل سغوط  
جعله أسياً جعل اليأس دواء التذراف العيون يعني رقأ<sup>1</sup> الدمع والدمع  
وارقأته<sup>2</sup>

ذرفا إذا سال [D]<sup>2</sup> ذرف [D]<sup>1</sup>

٣٠ لَقَدْ كُنْتُ أَهْوَى الْأَرْضَ مَا يَسْتَفْزِنِي لَهَا الشَّوْقُ إِلَّا أَنهَا مِنْ دِيَارِكِ

٣١ أَحْبَبِكِ حُبًّا خَالَطَتْهُ نَصِيحَةٌ وَإِنْ كُنْتَ إِحْدَى اللَّائِيَاتِ الْمَوَاعِكِ

[C D] الللاويات الماطلات<sup>1</sup> وكذلك المواعك يقال لويته ألوبه لياً إذا مطلته  
ومعنته معنًا

المواطن [C]<sup>1</sup>

٣٢ كَانَ عَلَى فِيهَا إِذَا رَدَّ رُوحَهَا إِلَى الرَّأْسِ رُوحَ الْعَاشِقِ الْمُتَهَالِكِ

[C D] يقول قلبها فرد نفسه نفسها الى رأسها اراد التقاء النفسين يقال للمرأة  
إذا كانت [لا] تنفك للرجل<sup>1</sup> متهالك يقول كأن على فيها خزامى

وهي D adds<sup>1</sup>

٣٣ خِزَامَى اللَّوَى هَبَّتْ لَهُ الرِّيحُ بَعْدَمَا عَلَا نَوْرَهَا مَجُّ الثَّرَى الْمُتَدَارِكِ

[C D] الخزامى نبت له نور طيب الرائحة والنور الزهر واللوى مشرف الرمل  
والثرى التراب [الرتب D] والمج ما يقذفه الثرى من الماء يقال مج الماء  
من فيه إذا أخرجه

(29) Magmú'at 59—TA (سفاك) vii 142—Ambr., C, BM العيون السوافك

رقوء يعني يذهب الدمع اراد المصدر كقولك سغوط ولدود —Ambr. schol. ولو لا ذلك لكان مرقئ لان الفعل للياس وهو الذى يرقئ اى الياس دواء

(30) Magmú'at 59—Yâqût iv 770—BM, C (1)—L—يستعيرنى—C, L\*

لها الوء —Ambr. الوء [sic]—يستعيرنى D—يستعيرنى

(31) TA (معك) vii 179 ; C, D نصاحة

(32) L, C (1), L\*—Ambr. schol. ويروى شمر العاشق شمر العاشق

(33) LA (درك) xii 304—TA vii 127—L\*—Ambr. schol. هبت لى

علا نورها اى زهرتها يقول الماء فى الثرى فهو يمجه فى عروقها واصولها  
والثرى كل تراب ند

٢٢ إِذَا غَابَ عَنْهُنَّ الْغَيُورُ وَأَشْرَقَتْ لَنَا الْأَرْضُ فِي الْيَوْمِ الْقَصِيرِ الْمُبَارِكِ

٢٣ تَهَلَّلْنَ وَأَسْتَأْسِنَنَّ حَتَّى كَانَمَا تَهَلَّلُ أَبْكَارُ الْغَمَامِ الضَّوَاحِكِ

[C D] تهللن برقن وجوههنّ وابكار الغمام أوائله والضواحك التي فيها برق .

٢٤ إِذَا ذَكَرْتِكَ النَّفْسُ مَيًّا فَقُلْ لَهَا أَفِيقِي فَأَيْهَاتَ الْهَوَى مِنْ مَزَارِكِ

٢٥ أَمِيَّةٌ مَا أَحْبَبْتُ حُبِّكَ أَيَّمَا وَلَا ذَاتَ بَعْلِ فَاحْطِفِي لِي بِذَلِكَ

٢٦ وَمَا ذَكَرَكَ الشَّيْءَ الَّذِي لَيْسَ رَاجِعًا بِهِ الْوَجْدُ إِلَّا ضِلَالِكِ

[C D] ويروى ألا هفوة من خبالك<sup>١</sup> هفوة خفيفة والخبال<sup>٢</sup> ما خبل<sup>٣</sup> العقل أي

أفسده خبل [C D] <sup>٣</sup> خبل [C D] <sup>٢</sup> والخبال [C D] <sup>١</sup> خبالك [C D]

٢٧ أَمَا وَالَّذِي حَجَّ الْمَلْبُورَ بَيْتَهُ شِلَالًا وَمَوْلَى كُلِّ بَاقٍ وَهَالِكِ

[C D] شلالاً طرداً ويروى حجّ المهلّون بيته الالهلال رفع الصوت بالتلبية والدعاء

٢٨ وَرَبِّ الْقِلَاصِ الْخُوصِ تَدْمَى أَنْوْفَهَا بِنَخْلَةٍ وَالسَّاعِينَ حَوْلَ الْمَنَاسِكِ

(22) BM—وقد غاب... لنا الشمس 73 'Alá Abu'l—بالنوم L, L\*—باليوم (1) C schol. قوله اليوم القصير وذلك انه يوم سرور لهو فقصر لذلك

(24) Magmû'at 59—C, D متى—BM schol. يقال هيهات واهيات بمعنى ما أبعد [Ambr. adds الهوى من مزارك]

(25) In BM only.

(26) Magmû'at 59—L\*, L—ألا رجعة من ضلالك BM—ألا هفوة من خبالك—Ambr. يقول لنفسه وما ذكرك شيئاً. Ambr. schol.—ألا هفوة من خبالك—ليس يرجع إلا هفوة والخبال ما خبل العقل

(27) Yâqût iv 770—Magmû'at 59—Ambr. المهلّون—Ambr. schol. المهلّون اصواتهم بالتلبية أي يشلون بالابل شلاً يطردونها وقوله مولى كلّ باق وهالك أي وليّ كلّ باق وهالك

(28) D—انوفها بمثثة (1) C, L, L\*, BM, قلاص, والداعين عند Yâqût iv 770—TA--المبارك (نسك) vii 187.



١٨ وَفِي الْجَبْرِ الْغَادِينَ مِنْ غَيْرِ بَعْضَةٍ مَبَاهِجُ امْتَالِ الْهَجَازِ الْبَوَائِكِ

١٩ بَعِيدَاتُ مَهْوَى كُلِّ قُرْطٍ عَقْدَنَهُ لَطَافُ الْحَشَا تَحْتَ الْثُدَى الْفَوَائِكِ

[C D] يصفهن بطول الاعناق والمهوى ما بين اسفل الجبل واعلاه وكذلك

ما بين اساس الحايط واعلاه ويقال فلك الئدى يملك فلكاً<sup>1</sup> وفلك تغليماً

فلوكا [D C]<sup>1</sup>

٢٠ كَانَتْ الْفِرْنِدُ الْخَسْرَوَانِي لُثْنَهُ بِاعْطَافِ انْقَا الْعُقُوقِ الْعَوَانِكِ

[C D] الفرند ضرب من الثياب يريد انهن عظيمات الاعجاز فكانتا ثن ازارهن

على رمال وقوله لثنه اى عطفته والعقوق موضع والعوانك رمال مشرفة

صعبة المسلك الواحدة عانك<sup>1</sup>

عونك [C]<sup>1</sup>

٢١ تَوْضَحْنَ فِي قَرْنِ الْغَزَالَةِ بَعْدَمَا تَرشِفْنَ دِرَاتِ الذَّهَابِ الرَّكَائِكِ

[C D] توضحن اى برقن والغزالة الشمس ترشفن شربن الامطار فتلبدن فشبه

اعجاز النساء بالرمال

(18) امثال اللجباب البوائك xii 285 (بوك) LA—البوائك L\*—البوائك BM, L

This verse is not in C or C\*—BM schol. مباحج اللواتى لهن بهجة

الواحدة مباحج البوائك الفتيات التامات

(19) D الخطا I. Qaim al Gauziyya 124—Ambr. schol.

The maṣdar فلوك is not recorded in the dictionaries. That C and D also give it as a maṣdar proves nothing, as they are derived from the same source.

(20) TA الكشيپ BM النقاء الكشيپ (1) L, C—الفريد D, C (عنك) TA

vii 164—D, C العواتك—Ambr. schol. Tahdh. 389—Gawāl 60

(21) Tahdh. 389; I. Sid. ix 21 دِرَاتِ الرهام El Khafāgi 28

—دَارَاتِ الرهام LA (ركك) xii 317; TA vii 136

LA (ذهب) i 381; TA i 258 (as text)—BM schol. دِرَاتِ

الغزالة ارتفاع الضحى فوضحن يعنى النساء ظهرن وبرزن

ترشفن اى استاكن فشربن من ماء مساويكهن شبه ذلك بالذهب كذا

فسر الاصمعي ومثل هذا البيت قوله لكان الئدى الشتوى يرفض ماؤه

لعل على اشنب الانياب متسق<sup>1</sup> الشغرك [Diw. xxxv 27] الذهب لينة الامطار

توضحن... يعنى—Ambr. schol. والركائك ضعافها فشبه ريقهن بالسحاب

العوانك من الرمل... شبه الاعجاز برمل اصابه المطر فتلبدن

متشو<sup>1</sup> BM

١٤ عِبْنِي الْقَرَا ضَخْمِ الْعَثَانِينِ أَنْبَتَتْ مَنَّاكِبَهُ أَمْثَالَ هُدْبِ الدَّرَانِكِ

[C D] عِبْنِي الْقَرَا ضَخْمِ الظُّهْرِ وَالْعَثَانِينِ الشَّعْرَ الَّذِي تَحْتَ حَنَكِ الْبَعِيرِ وَالذَّرَانِكِ  
الْبَسِطُ وَهِيَ الطَّنَافِسُ الْوَاحِدُ دَرْنَكُ يَقُولُ أَنْبَتَتْ مَنَّاكِبَهُ وَيُرْوَى مِثْلُ<sup>1</sup>  
هُدْبِ الدَّرَانِكِ

<sup>1</sup> [sic]

١٥ دِرْفَسٌ رَمَى رَوْضَ الْقَذَافِينِ مَتْنَهُ بِأَعْرَفِ يَنْبُو بِالْحَنْبِينِ تَامِكٌ

[C D] الدِّرْفَسُ الْغَلِيظُ بِأَعْرَفِ بَسَامِ عَالٍ يَنْبُو<sup>1</sup> يَرْفَعُ<sup>2</sup> الْحَنْبِينَ<sup>3</sup> أَرَادَ جَنْبِي<sup>4</sup>  
الرَّحْلَ تَامِكٌ<sup>5</sup> مَشْرُوفٌ عَالٍ يَعْنِي السَّنَامَ يَقُولُ رَعَى الْقَذَافِينَ فَسَمَنَ  
وَالْقَذَافِينَ مَوْضِعٌ مَعْرُوفٌ

جَنِي [C]<sup>4</sup> الْجَنْبِينَ [D]<sup>3</sup> يَرْفَعُ [D]<sup>2</sup> يَنْتُو [C]<sup>1</sup>  
نَابِكُ [C]<sup>5</sup>

١٦ كَانَتْ عَلَى أَنْبَاهِهِ كُلِّ سُدْفَةٍ صِيَاحُ الْبَوَازِي مِنْ صَرِيْفِ اللَّوَائِكِ

[C D] سُدْفَةٌ بَقِيَّةٌ مِنْ سَوَادِ اللَّيْلِ فَشَبَّهَ صَوْتَ أَنْبَاهِهِ بِأَصْوَاتِ الْبَزَاةِ يُقَالُ لَآكُ  
يَلُوكُ إِذَا مَضَعَ

١٧ إِذَا رَدَّ فِي رَقْشَاءٍ عَجَا كَانَهُ عَزِيفٌ جَرَى بَيْنَ الْحُرُوفِ الشَّوَابِكِ

[C D] رَقْشَاءٌ يَعْنِي الشَّقْشَقَةَ<sup>1</sup> وَالْعَجَّ الصَّوْتُ الْمَرْتَفِعُ يَعْنِي هَدْرَ الْبَعِيرِ وَالْعَرَبُ  
يَزْعَمُونَ أَنَّ الْعَزِيفَ صَوْتُ الْجَنِّ وَهُوَ صَوْتُ تَسْمَعُهُ فِي الْغُلُوتِ الْخَالِيَةِ  
الْحُرُوفِ يَعْنِي حُرُوفَ أَنْبَاهِهِ شَوَابِكُ يَعْنِي مَشْبَكَةً  
السَّفِيْفَةُ [C]<sup>1</sup>

(14) TA — Harîrî Cons. 370. — عنبى vii 129 (درنوك) TA

(15) دريس رمى رفض... يَنْبُو بِالْحَنْبِينَ تَامِكُ i 245 (رمى) — Asâs — cf. Yâqût ii 855 —  
vii 116 (تمك) — TA — يَنْبُو بِالْحَنْبِينَ، رَمَا — BM — يَنْتُو، نَابِكُ، بِالْحَنْبِينَ — C —  
بِأَعْرَفِ أَيْ بَسَامِ لَهُ عُرْفُ — BM schol. — تَانِكُ، يَنْبُوْبُ — D — دِرْفَسُ رَمَى  
وَالْحَنْبِيَاتِ [وَالْحَنْبِيَانِ] نَاحِيَةٌ [نَاحِيَتَانِ] الْقَتَبِ وَالرَّحْلِ

(16) Kâmil 500 — انبَاهُهَا — BM — كَانَ

(17) D — عَجَا — This verse omitted in BM.

٣٨ رَمِيَتْ بِهَذَا اثْبَاجِ دَاجٍ تَخَدَّرَتْ بِهِ الْقُورُ يَثْنِي زُمْلَ الْقَوْمِ حَالِكِ

[C D] رَمِيَتْ بِهِم بِالشَّعَثِ وَالْإِثْبَاجِ الْإِوْسَاطِ وَالِدَجِي اللَّيْلِ الْمَظْلَمِ وَالْقُورِ الْإِكَامِ  
تَخَدَّرَتْ بِاللَّيْلِ لَهَا كَالْخَدْرِ غَطَاهَا بِظِلْمَتِهِ يَثْنِي يَرِدُ الزُّمْلُ الضَّعِيفُ  
حَالِكٌ شَدِيدُ السَّوَادِ [يعنى الليل D]

٣٩ وَنَوْمٌ كَحَسْوِ الطَّيْرِ نَازَعَتْ صُحْبَتِي عَلَى شُعْبِ الْأَكْوَارِ فَوْقَ الْحَوَارِكِ

[C D] كَحَسْوِ الطَّيْرِ مِثْلُ مَا يَحْسُو الطَّيْرِ لِأَنَّ الطَّيْرَ إِذَا شَرِبَ خَطَّ رَأْسَهُ ثُمَّ  
رَفَعَهُ مِنْ شِدَّةِ النَّعَاسِ يَخْفِضُونَ رُؤُوسَهُمْ وَيَرْفَعُونَهَا مِثْلُ مَا يَحْسُو الطَّائِرُ  
وَقِيلَ كَحَسْوِ الطَّيْرِ لِقَلْبَتِهِ وَالْأَكْوَارُ الرِّجَالُ وَالْقُورُ الرِّجُلُ وَشُعْبُ الرِّجْلِ  
عِيدَانُهُ وَالْحَوَارِكُ [جمع حارك] وَهُوَ الْغَارِبُ وَهُوَ مُقَدَّمُ السَّنَامِ وَهُوَ الْمَنْسَجُ

٤٠ تَمَطَّوْا عَلَى أَكْوَارِهَا كُلِّ ظُلْمَةٍ وَيَهْمَاءُ تَطْمِي بِالنَّفُوسِ الْفَوَاتِكِ

[C D] تَمَطَّوْا تَمَدَّوْا فِي السَّيْرِ وَالْأَكْوَارُ الرِّجَالُ كُلُّ ظُلْمَةٍ يَقُولُ سَارُوا بَلِيلَ يَهْمَاءٍ<sup>١</sup>  
فَلَاةٌ لَا يَهْتَدِي بِهَا تَطْمِي<sup>٢</sup> تَرْتَفِعُ<sup>٣</sup> يَقُولُ تَرَفَعُ النَّفُوسُ وَالْفَاتِكُ الشَّجَاعُ  
مِنَ الرِّجَالِ  
عَلَى تَرَفَعِ [C]<sup>٣</sup> تَطْمِي [C]<sup>٢</sup> يَهْمَاءُ [C]<sup>١</sup>

٤١ إِذَا صَكَّهَا الْحَادِي كَمَا صَكَّ أَقْدَحُ تَقْلَقَنَّ فِي كَفِّ الْخَلِيعِ الْمَشَارِكِ

[C D] صَكَّهَا دَفَعَهَا وَالْقِدَاحُ إِذَا قَدِمَ الْمَيْسِرُ [أى] الْقِمَارُ وَالْخَلِيعُ الَّذِي خُلِعَ  
فِي الْقِمَارِ أَبْعَدَهُ<sup>١</sup> أَهْلُ الْغَدْرَةِ<sup>٢</sup>  
الْغَدْوَةُ [C]<sup>٢</sup> أَيْ أَبْعَدُوهُ [D]<sup>١</sup>

(38) —رَمِيَتْ بِهَا Ambr.—بِهَا الْغُورُ L\*, L—يَثْنِي L—بِهَا الْقُورُ (1) C, Ambr., L—  
بِهِ رَمِيَتْ بِهِم D

(39) —C, D—صَاحِبِي C, D, Ambr.—الْأَكْوَارُ C, D, Ambr.—وَيَوْمٌ TA (حرك) vii 119, D—  
الْكِبْرَانُ TA, BM—فُرُقُ الْحَوَارِكِ BM—وَنَوْمٌ C(1), L

(40) —D—وَيَهْمَاءُ تَطْمِي C—وَيَهْمَاءُ تَطْمِي C—تَطْمِي عَلَى BM—تَطْمِي بِالنَّفُوسِ L—  
... وَيَهْمَاءُ طَرِيقُ Ambr. schol.—وَيَقَالُ تَطْمِي وَتَجَامُو أَيْ تَرْتَفِعُ BM schol.  
عَمِيَاءُ

(41) —L—صَكَّهَا زَجَرَهَا يَقُولُ بَرَحَ بِي هَذَا الشُّوقُ كَمَا بَرَحَ BM schol.—تَقْلَقَنَّ L—  
بِالْقِدَاحِ تَقْلَقَنَّ تَحَرَّكَنَ الْخَلِيعُ الَّذِي خَلَعَهُ قَوْمُهُ مَخَافَةَ جَرِيرَتِهِ  
وَالْخَلِيعُ الَّذِي خَلَعَهُ Ambr. schol.—وَالْمَشَارِكُ الَّذِي يَشَارِكُ فِي الْقِمَارِ  
قَوْمُهُ فَطَرِدُوهُ

٣٤ وشعث يشجون الفلا في رؤوسه إذا حولت أم النجوم الشوايك

[C D] الشعث رجال اشعث رؤوسهم من السفر يشجون يعلون وقوله في رؤوسه يريد يركبون<sup>1</sup> على المسالك أم النجوم يعنى المجرة وأما نزول المجرة في آخر الليل فتصير في جانب المغرب من كثرة مسيرهن على [C]<sup>1</sup>

٣٥ بمقورة الألياط مما ترجحت بركبانها بين الخروق المهالك

[C D] مقورة الألياط من الجلود يعنى الابل ترجحت تطوحت

٣٦ إذا وقعوا وهنا كسوا حيث موتت من الجهد أنفاس الرياح الحواشك

[C D] وقعوا ناموا في آخر الليل والوهن الساعة من الليل من بعد هذه الارض تموت الرياح فيها ولا تبلغ آخرها والحواشك شديداً البوب ويقال ضرع حاشك اذا امتلأ لبنا

٣٧ حدوداً جفت في السير حتى كأنما يباشرن بالمعزاة مس الأرائك

[C D] اراد كسوا حيث موتت الرياح حدوداً<sup>1</sup> المعزاة الارض الصلبة ذات الحجارة والارائك السرر الواحدة اريكة يقول من شدة النوم يرون الارض الصلبة ذات الحجارة مثل الفرش على الارائك وهى الاسرة الواحد سرير حدود [C]<sup>1</sup>

(34) LA (حول) xiii 206 ; TA vii 295—Order in Ambr. 33, 35, 34, 38, 36, 37, 39—BM schol. but LA, Ambr. schol. وحولت المجرة صارت شدة الحر في وسط السماء TA وأمر النجوم المجرة يقول العرب سطي فجر برطب فاجر ماجر اراد يا مجرة لان المجرة تظهر في أيام الرطب اكثر وأبين<sup>1</sup> see LA (جر) v 199

(35) D حتى ترجحت—Omitted in BM, L, C(1) and L\*.

(36) TA (حشك) vii 120 ; (وقع) v 550—LA (وقع) x 285—وهنا اناخوا مطيهم—BM gives the gloss without the verse—Ambr. schol. وقعوا... وحشك الوادى اذا دفع بالماء

(37) C حدودهم اى—schol. كأنها D—Ambr., D حدوداً (1) C—L, حدود C صيروا المكان الذى ناموا فيه كسوة للحدود

١ أَمَا اسْتَحْبَبْتُ عَيْنِيكَ إِلَّا مَحَلَّةً بِجَمْهُورٍ حَزَوَى أَوْ بِجِرْعَاءِ مَالِكٍ  
٢ أَنَاخَتْ رَوَايَا كُلِّ دَلْوِيَّةٍ بِهَا وَكُلِّ سِمَاكِيٍّ مِلْتِ الْمُبَارِكِ

[C D] الدلوية مطر بنوه الدلو وسماكي بنوه السماك ملت اي مقيم والمبارك  
جمع مبرك وقع المطر

٣ بِمَسْتَرْجَفِ الْأَرْضِ كَأَنَّ عَجَاجَهُ مِنْ الصَّيْفِ أَغْرَافِ الْهَجَانِ الْأَوَارِكِ

[C D] مسترجف الارطى الموضع الذى يسترجف فيه الرياح والعجاج [الغبار]  
والهجان الابل البيض الكرام اعرافها أعاليها والاوراك التى قد رعت الاراك  
والاعراف الاسنة

٤ فَلَمْ تَبْقِ إِلَّا دِمْنَةٌ هَارَ نَوِيهَا وَجِيفُ الْحَصَى بِالْمَعْصِفَاتِ السَّوَاهِكِ

[C D] دمنة محلة قد توصخت بالبعر والرماد وغير ذلك وهار نويها هدمه والنوى  
الحاجز حول البيت ليمنع المطر من الدخول وجيف الحصى حركته<sup>1</sup>  
والمعصفات الرياح الشديديات [السواهك سهكت الارض<sup>2</sup> تسهك سهوكًا D]  
الارض سهك [D]<sup>2</sup> حرته [C]<sup>1</sup>

(٥٥)

- (1) L. وما استجلب العينين، الآ منازل Yâqût ii 61—عيناك—Umdah i 108  
C(1), L\*—وما استعبرت\*—Asâs (حلب) i 126—Abû'l 'Alâ 73—TA (جرع)  
v 299
- (2) BM schol. أناخت—C, D, L—أربت رويًا—Yâqût ii 61—اجش—Umdah i 108  
(تحمل الماء الروايا السحاب)
- (3) اعراق L\*, L—عجاجها C—بمسترجف C\*—Ambr., D, BM, L\*—بمسترجف  
اي موضع الذى تسترجف فيه—Ambr. schol. بمستوجق L—الابطا D—  
الاوراك التى تأكل الاراك والاوراك أيضًا اللازمة—BM schol. الارطى  
المكان—The X of رجف is to be found in L.A and again in this Diwân  
lxxv 56—It is said that camels which have fed on the Arâk turn grey in  
colour.
- (4) C(1), L فى المعصفات

٩ وأحسِنَ وَجْهَهَا تَحْتَ أَقْهَبِ سَاطِعٍ عَبِيْطٍ أَثَارَتَهُ صُدُورُ السَّنَابِكِ

[CD] أَقْهَبِ اغْبِرْ يَعْنِي الْغُبَارَ وَغُبَارَ الْحَرْبِ سَاطِعٌ مَرْتَفِعٌ عَبِيْطٌ طَرَقَ وَالسَّنَابِكُ  
أَطْرَافُ الْحَوَافِرِ الْوَاحِدِ سَنَبِكٌ

١٠ لَقَدْ بَلَّتْ الْأَخْمَاسُ مِنْكَ بِسَائِسٍ هَنِئُ الْجَدَا مِرَّ الْعُقُوبَةِ نَاسِكِ

[CD] بَلَّتْ لَزِمَتْ وَامْسَكَتْ<sup>١</sup> بِسَائِسٌ يَسُوسُ مِنَ الرَّعِيَّةِ<sup>٢</sup> وَيَدْبُرُ<sup>٣</sup> أَمُورَهُمُ وَالْجَدَا  
الْعَطَاءُ وَالنَّاسِكُ الْعَابِدُ

يدبر [CD]<sup>٣</sup> الزعيرة [C]<sup>٢</sup> أسكنت [D]<sup>١</sup>

١١ تَقُولُ الَّتِي أَمْسَتْ خُلُوفًا رَجَالَهَا يَغَيِّرُونَ فَوْقَ الْمَلْجَمَاتِ الْعَوَالِكِ

[CD] خُلُوفٌ أَيْ غَيْبٌ يَقُولُ حَتَّى خُلُوفٌ أَيْ غَائِبُونَ فِي الْمَغِيبِ وَهُمْ  
الْحَاضِرُونَ وَهُوَ مِنَ الْأَضْدَادِ

١٢ لِجَارَاتِهَا أَفْنَى اللَّصُوصِ ابْنِ مُنْذِرٍ فَلَا ضَيْرَ إِنْ لَا تُغْلِقِي بَابَ دَارِكِ

١٣ وَأَمِنْ لَيْلِ الْمُسْلِمِينَ فَيُؤْمِنُوا وَمَا كَانَ أَمْسَى أَمْنَا قَبْلَ ذَلِكَ

١٤ تَرَكْتُ لُصُوصَ الْمِصْرِ مِنْ بَيْنِ بَائِسٍ صَلِيبٍ وَمَكْبُوعِ الْكَرَاسِيعِ بَارِكِ

[CD] مَكْبُوعٌ<sup>١</sup> مَقْطُوعٌ وَالْكَرَاسِيعُ جَمْعُ كَرَسُوعٍ وَهُوَ أَسْفَلُ الْكُفِّ مِمَّا يَلِي  
الْخَنْصَرَ وَأَسْفَلُ مَا يَلِي الْإِبْهَامَ يُقَالُ لَهُ الْكُوعُ وَالْكَاعُ

مكنوع [D] مكنوع [C]<sup>١</sup>

(9) عبيط اسارته C\* (9)

(10) Ambr. schol. والاحماس اخماس البصرة هنيى الجدى اى  
هنيى العطاء واسعه...

(11) TA (علك) vii 164—D خلوقا رجالها

(12) D—ألا C\*, C—ان لا D

(13) Ambr., D—فئوموا C\*, C—ذلك—Ambr. يئسى  
...يمسى أمنا يعنى الليل

(14) TA—صريع ومكبوع الكراسيع , من بين مقعص ix 366 (بكع) LA  
v 281 [as text]—LA (كبع) x 180; TA v 490 [as text]—  
Ambr., D—مكنوع C\*, C—مكنوع Ambr., D

٣ وَأَنْكَ فِي عِزِّ وَعَيْنِ مَنَاخَةٍ لَدَى بَابِهِ أَوْ تَهْلِكِي فِي الْهَوَالِكِ

٤ وَجَدْنَاكَ فَرَعًا عَالِيًا يَا أَبْنَ مُنْدِرٍ عَلَى كُلِّ رَأْسٍ مِنْ مَعِدِّ وَحَارِكِ

٥ تُسَامِي أَعَالِيهِ السَّحَابَ وَأَصْلُهُ مِنْ الْمَجْدِ فِي ثَادِ الثَّرَى الْمَتْدَارِكِ

[D] تسامى تطاول والثاد التراب الرطب

٦ فَلَوْسِرَتِ حَتَّى تَقْطَعَ الْأَرْضَ لَمْ تَجِدِ فَتَى كَابِنِ أَشْيَاحِ الْبَرِيَّةِ مَالِكِ

٧ أَشَدُّ إِذَا مَا اسْتَحْصَدَ الْحَبْلُ مِرَّةً وَأَجْبِرَ لِلْمُسْتَجْبِرِينَ الضَّرَائِكِ

[CD] استحصد الحبل استحكم فتله يقال أحصدت إذا أفتلته فهو محصد

والضريك<sup>1</sup> الفقير\*

الضرائب<sup>1</sup> [CD]

٨ وَأَمْضَى عَلَى هَوْلٍ إِذَا مَا تَهْزَهْتَ مِنَ الْخَوْفِ أَحْشَاءَ النُّفُوسِ الْفَوَاتِكِ

[CD] الفواتك الشجعان والفاتك الرجل الشجاع يقال فتك به إذا قتله جهرة

(3) وَأَنْكَ فِي عِزِّ وَعَيْنِ مَنَاخَةٍ Ambr.

(4) Ambr. يريد على كل فرع وحارك من نزار—schol. مِنْ نِزَارٍ فَرَعًا نَاتِيًا

(5) Ambr. وروى ابو عمرو في ثاد الثرى والثاد—schol. في بادى الثرى المتبتل عن ابى عمرو ويقول اعالى هذا الفرع تسامى السحاب والثرى المتدارك يقول الثرى بعد الندى لا ييبس

(6) Ambr. اشياخ—[sic] فتأ كابين احتياج D—كابن اشياخ C, C\*

(7) Ambr. schol. وقال عنترة يَأْوِي إِلَى حَصِيدِ الْقَيْسِيِّ عَوْمَرَمَرٍ [Moall v. 45]... والضرائك

جمع ضريك وهو الضرير المحتاج وهو الصعلوك ايضا

(8) Ambr. تهزهزت تحركت والنفوس الفواتك الجريبات—schol. احشاء القلوب

الماضيات ورجل فاتك جرى ماض

١٢٢ تسامى أمرو القيس القروم سفاهةً وحيناً يعبدونها اللئيم وفاسق

[C D] تسامى تفاخر والقروم الكرام السادة من الرجال واصل القروم فعل الابل  
الكريم والسفاهة قلة العقل والحين الهلاك واللئيم مجرور بالبدل من  
عبدتها لئيم وفاسق فعنى هشام المرثى<sup>1</sup> ورؤية  
المرارى [C]<sup>1</sup>

١٢٣ بأرقت محدوداً وثبط كلاهما على وجهه سيما أمرى غير سائق

[C D] الارقت منقط<sup>1</sup> الوجه محدود<sup>2</sup> ممنوع من كل خير وانشد  
لا يعبدون<sup>3</sup> إلها غير خالقكم<sup>4</sup> وإن دعيتهم فقولوا دونه حدد<sup>5</sup>  
اى مانع ويقال للبواب حداد لانه يمنع الناس من الدخول والثبط من  
الناس الذى لا شعر فى لحيته ولا فى عارضيه وان كان فى لحيته  
شعرات قليلة ولا شعر فى عارضيه فهو سناط وسنوط  
حاء لقلير [D]<sup>4</sup> يعبدون<sup>3</sup> محدود [C]<sup>2</sup> صقط [C]<sup>1</sup>  
رغبتهم [C]<sup>5</sup> see note below<sup>6</sup>

الطويل

٥٣

١ أقول لإطلاح برى هطلانها بنا عن حوانى دايتها المتلاحك

[C D] الاطلاح المعيبة يعنى الابل وهطلانها<sup>1</sup> شدة سيرها اسمه هطلاء المطر  
ودأى فقار الظهر والحوانى المعوجة والمتلاحك المتداخل بعضه فى بعض  
وهطلاتها [C D]<sup>1</sup>

٢ أجدى إلى باب ابن عمرة إنه مدى همك الأقصى وماوى رحالك

(12) اللئيم-C- القرون D (12)

(13) وربط C\* وربط C The verse cited anonymously in the gloss is to be found LA (حدد) iv 118, and there attributed to Zaid 'bn 'Amr 'bn Nofail.

(٥٣)

(1) بنا-C, C\*- هطلانها بنا-Ambr. هطلاتها C, D, C-نوى عن ترى D-Ambr., D schol. وقال يمدح مالك بن المنذر بن الجارود—This person is mentioned Agh. xix 18 and other places. He was chief of the Police under Khálid Qasri—See post. Diwán iv 57.

(2) وروى ابو عمرو أنه الصعالك، منى همك، الى دار. Ambr. مدى همك اى غابة همك



٣٧ عَلَى كُلِّ كَهْلٍ أَوْعَكِي وَيَافِعٍ مِّنَ اللَّوْمِ سِرْبَالٌ جَدِيدُ الْبِنَائِقِ

[C D] ازعكى<sup>1</sup> لثيم قصير واليافع الغلام الذى قارب بلوغ الحلم والسربال الثوب  
ويروى على كل شيخ

ارعلتى [C D]<sup>1</sup>

٣٨ رَمَيْتِ امْرَأَ الْقَيْسِ الْعَبِيدِ فَاصْبَحُوا خَنَازِيرَ تَكْبُورٍ مِّنْ هَوَىِّ الصَّوَاعِقِ  
٣٩ إِذَا أَدْرَوْا مِنْهُمْ بِقَرْدٍ رَمَيْتَهُ بِمُوهِيَةٍ صَمِّ الْعِظَامِ الْعَوَارِقِ

[C D] إذا أدروا أى جعلوه دريئة<sup>1</sup> يتقون به والدريئة<sup>2</sup> للرماح مثل الغرض<sup>3</sup>  
للسهام موهية واهية توهى ويروى بموهية<sup>4</sup> يقال عرقت العظم إذا قشرت  
ما عليه من اللحم

العرض [D] العرضى [C]<sup>3</sup> والدرية [D]<sup>2</sup> درية [D]<sup>1</sup>

موهية [D] مهبوية [C]<sup>4</sup>

٤٠ إِذَا كَصَّتِ الْحَرْبُ امْرَأَ الْقَيْسِ آخَرُوا عَضَارِيْطَ أَوْ كَانُوا رِعَاءَ الدَّقَائِقِ

[C D] العضاريط<sup>1</sup> التباع والخدم الواحد عضروط<sup>2</sup> والدقائق<sup>3</sup> ما قتل وحقره ويروى  
رعاء<sup>4</sup> الدوائق وهى الصغار<sup>5</sup>

الدوائق [D]<sup>3</sup> عضروط [C]<sup>2</sup> العطاريط [C D]<sup>1</sup>

الصفاء [D]<sup>6</sup> مرعا [C]<sup>5</sup> حسن [C D]<sup>4</sup>

٤١ رَفَعَتْ لَهُمْ عَنِ نِصْفِ سَاقِي وَسَاعِدِي مُجَاهِرَةً بِالْمَحْرِبَاتِ الْعَوَالِقِ

[C] رفعت لهم يقول لهم وهذا<sup>1</sup> مثل العوالق التى تعلق بهم

وحد [C]<sup>1</sup>

(37) C, D, C\*—ارعلتى—C, C\*—النتايق—LA (زك) xii 320; TA vii 139; El Gaulh. ii 135—LA (بنق) xi 310; TA vi 300; Asās i 44—Fāiq i 313

(38) D—هواء—C, D تلبوا

(39) C, C\*—ادرؤا—D—لقرد، ادرؤوا—C, C\*—ادرؤا—cf. verse cited anonymously, LA (درا) i 67 (bottom of page), which is almost identical with this verse, of which it is possibly a variant.

(40) LA (دق) xi 391; TA vi 346—اصطكت الحرب امرا القيس اخبروا—C, C\*—عضاريط—C, D, C\*—دقائق—C, C\*—كصت—D

(41) D بالمحربا

٣٠. إِذَا قِيلَ مِنْ أَنْتُمْ يَقُولُ خَطِيبُهُمْ هَوَازِنُ أَوْ سَعْدٌ وَلَيْسَ بِصَادِقٍ

[CD] هوازن وسعد قبيلتان ويروى هوازن او زيد [يعنى زيد] مناة

٣١. وَلَكِنْ أَصْلُ الْقَوْمِ قَدْ يَعْلَمُونَهُ بِحَوْرَانَ أَنْبَاطُ عِرَاضِ الْمَنَاطِقِ

[CD] حوران بلد المنطقة والنطاق ما يشد به الوسط يقول هم فلاحون

٣٢. فَهَذَا الْحَدِيثُ يَأْمُرُ الْقَيْسَ فَاتْرِكِي بِلَادَ تَمِيمٍ وَالْحَقِي بِالرَّسَاتِقِ

[C] الرساتق البساتين واحدها رستاق يقول هم أكرة وزراع

٣٣. دَعِ الْهَدْرَ يَا عَبْدَ أَمْرِئِ الْقَيْسِ إِنَّمَا تَكِشُ بِأَشْدَاقِ قِصَارِ الشَّقَاشِقِ

[CD] الكشيش للبكار والهدر للفحول فقال رؤبة<sup>1</sup> هدرت هدرا ليس<sup>2</sup> بالكشيش<sup>3</sup>

والشقايق اللحمية التي تخرج من شدق البعير

Ahl. p. 77<sup>4</sup> اكيس [D] اكش [C]<sup>2</sup> دابة [C]<sup>1</sup>

٣٤. أَمَا كُنْتَ قَبْلَ الْيَوْمِ تَعْلَمُ أَمَّا تَنْوُءُ بِحَرَائِشِ مِيلِ الْعَوَاتِقِ

[CD] ويروى اما كنت قبل الحرب وقوله تنوء اي تنهض

٣٥. تَظَلُّ ذُرَى نَخْلِ أَمْرِئِ الْقَيْسِ نِسْوَةً قِبَاحًا وَأَشْيَاخًا لِئَامِ الْعِنَافِقِ

٣٦. تَبَيَّنَ نَقْشُ اللَّوْمِ فِي قَسَمَاتِهِمْ عَلَى مَنْصَفِ بَيْنِ اللَّحَى وَالْمَفَارِقِ

[CD] اراد تبين واسقط احدى التامين لاستئغالها ويروى تبين بنصب النون

على الفعل الماضي على هذه الرواية ويروى نقش اللؤم برفع لنقش

والمنصف ما كان بين المنصفين والقسمات الوجوه وقيل القسمة ما

عن يمين الانف وشماله تبين نقش اللؤم وجوههم

(30, 31) Asās (نطق) ii 298.

(32) [D omits]—El Baṭ 219 فهذا الحديث بامرئ القيس

(33) D تكس, الشقايق

(35) Asās (عنف) ii 96—C, C\* فظل, نخل

٢٥ صَدَمْنَاهُمْ دُونَ الْأَمَانِيِّ صَدْمَةً عَمَّاسًا بِأَطْوَادِ طَوَالٍ شَوَاهِقِ

[C D] الاماني ما تمنوا عماس شديدة ويوم عماس اي شديد والشوايق الطوال

يعنى الجبال شبه جمتهم<sup>1</sup> بالجبال

حمر [D] شبههم<sup>1</sup> [C]

٢٦ إِذَا نَطَحَتْ شَهْبَاءُ شَهْبَاءَ بَيْنَهَا شِعَاعَ الْقَنَا وَالْمَشْرِفِيِّ الْبَوَارِقِ

٢٧ لَنَا وَلَهُمْ جَرَسٌ كَأَنَّ وَغَاتَهُ تَقْوُضُ بِالْوَادِي رُؤُوسَ الْأَبَارِقِ

[C D] الجرس<sup>1</sup> الصوت وغانته<sup>2</sup> صوته ويروى لنا وله رؤس<sup>3</sup> وكان وحاته والدو<sup>4</sup>

الصوت وحاته صوته<sup>5</sup> تقوض تهدر<sup>6</sup> والابارق الجبال

درو [D] رؤه [C]<sup>3</sup> وغاوه [D] وغانته [C]<sup>2</sup> الخرس [CD]<sup>1</sup>

بقدير [DC]<sup>6</sup> وغانته [D]<sup>5</sup> الدرر [D] الرؤه [C]<sup>4</sup>

٢٨ فَامَسُوا بِمَا بَيْنَ الْهَضَابِ عَشِيَّةً بِتِيْمَاءَ صَرَعِي مِنْ مَقِضٍ وَزَاهِقِ

[C D] الهضاب الجبال وتيماء موضع والمقضى الذى ينزع للموت زاهق زهقت

نفسه اي خرجت

٢٩ الْأَقْبَحُ اللَّهِ الْقَصِيْبَةَ قَرِيَةً وَمَرَاةَ مَاوَى كُلِّ زَانٍ وَسَارِقِ

[C D] مرأة اسر قرية وهى معدن الزناة والسراق

(25) Agh. xv 78 صدمننا هو كور [sic].

(26) This verse is supplied from Agh. xv 78, and is not in the Diwân.

(27) C, C\*—D جرس, كان وغانته, بالوادي, بالباقي, جرس, وغاوه, بالباقي, جرس, D—جرس

(28) C, C\*—D بها—تيماء

(29) D—القصيه مرية وحراهه Bekri 749.

٢٠ أَدْرَنَا عَلَى جَرْمِ وَأَوْلَادٍ مَذْجِحٍ رَحَى الْحَرْبِ تَحْتَ اللَّامِعَاتِ الْخَوَافِقِ

[CD] ويروى رحى<sup>1</sup> الموت واللامعات الرايات تلمع تخفق والخوافق التي  
تضطرب اذا هبت عليها الريح  
جاء [D]<sup>1</sup>

٢١ نَثِيرُ بِهَا نَقَعِ الْكَلَابِ وَأَنْتُمْ تُثِيرُونَ قَيْعَانَ الْقَرَى بِالْمَعَازِقِ

[CD] النقع الغبار والكلاب موضع كانت لهم فيه وقعة والقيعان جمع قاع  
وهو ما استوى من الارض وكان طينه حراً لا رمل فيه ولا حجارة  
والمعازق المساحى من الحديد واحدها معزقة

٢٢ لَبِسْنَا لَهَا سَرْدًا كَأَنَّ مَتُونَهَا عَلَى الْقَوْمِ فِي الْهَيْجَا مَتُونُ الْخِرَاقِ

[CD] السرد عمل الدرع والخراقة اولاد الارانب الواحد خرنق قال ابو زيد<sup>1</sup>  
فَرَطُ فِي هَذِهِ التَّشْبِيهِ  
ابو دريد [C]<sup>1</sup>

٢٣ سَرَابِيلٌ فِي الْأَبْدَانِ مِنْهُنَّ صَدَاةٌ وَبَيْضًا كَبِيضُ الْمَقْفِرَاتِ النَّقَائِقِ

[CD] نصب سراويل لانه من نعت سرد وكل ما لبسه فهو سراويل صدأ سواده

٢٤ بَطْحَنٌ كَتَضْرِيْمِ الْحَرِيْقِ اخْتِلَاسُهُ وَضَرْبٌ بِشَطْبَاتِ صَوَافِي الرِّوَانِقِ

[CD] اختلاسه سرعته والشطبات السيوف الطوال يقال سيف شطوب اي ممدود  
ورونق السيف ماؤه<sup>1</sup> وجوهره

اي حلاه [C]<sup>1</sup>

(20) C\*, Agh. xv 78 الموت رحى الجرم, وافناء مذجح, رحى الموت C, D, C\*

رحى الجرم, واولاد

(21) LA (عزق) xii 121; TA vii 12—Agh. xv 78 اثرنا به, نقع الملتقى بالمفارق 78 Agh.

(22) D الخراقة

(23) C, C\*—D النقائق—البقائق C, C\*

(24) Asās (شطب) i 321 روانق C—بطحن

١٦ مَرَّاسِيْلُ تَطْوِي كُلَّ أَرْضِي عَرِيضَةٍ وَسِيَجًا وَتَنْسَلُ أَنْسِلَالُ الزَّوَارِقِ

[C D] مراسيل الواحدة مرسال وهي التي تعطيك ما عندها من السير عفا<sup>1</sup>  
من غير شدة والوسيج ضرب من السير والزوارق السفن الصغار الواحدة

زورق

رفعا [D]<sup>1</sup>

١٧ بَنِي دَوَابٍ إِنِّي وَجَدْتُ فَوَارِسِي أِزْمَةَ غَارَاتِ الصَّبَاحِ الدَّوَالِقِ

[C D] بنو دواب<sup>1</sup> [حتى] من غنى<sup>2</sup> ازمة القوم اوائلهم الذين يقودونهم الى  
الغارات دوالق اي دواع دلق عليهم الغارة اذا دفعها وسيف دولق اذا  
كان سريع الخروج من غمده

عمر [D] غير [C]<sup>2</sup> ذواب [D] ذات [C]<sup>1</sup>

١٨ وَذَادَةَ أُولَى الْخَيْلِ عَنْ أُخْرِيَاتِهَا إِذَا أَرَهَقَتْ فِي الْمَارِقِ الْمُتَضَائِقِ

[C D] يقال ذاده اذا منعه والذائد المانع والجمع ذادة والمأزق المضيق والحرب  
والأزق المضيق أيضا

١٩ فَمَا شَهِدَتْ خَيْلُ أَمْرِئِ الْقَيْسِ غَارَةَ بِثَهْلَانَ تَحْمِي عَنْ فُرُوجِ الْحَقَائِقِ

[C D] ثهلان اسم جبل والفرج الشجر واحد وهو المكان المخوف والحقائق  
جمع حقيقة وهي ما يحق على الإنسان تحميته ويروى عن ثغور  
المضائق

(16) C, C\*—وسحا D—وسحا C, C\*

(17) LA (دأب) i 356; TA i 242—Asās (زمر) i 267; D ذواب—C, C\* ذوات

An accusative of praise. TA ويقال... وعصر... ويقال TA

هم رهط هشام اخي ذي الرمة من بني امرئ القيس بن زيد مناة

(18) C—ذاد D—رَهَقَتْ

(19) Agh. xv 78 عن ثغور

٤٢ تسامى أمرو القيس القروم سفاهةً وحيناً يعبدونها اللئيم وفاسق

[C D] تسامى تفاخر والقروم الكرام السادة من الرجال واصل القروم فعل الابل  
الكريم والسفاهة قلة العقل والحين الهلاك واللئيم مجرور بالبدل من  
عبدتها لئيم وفاسق فعنى هشام المرثى<sup>1</sup> ورؤبة  
المرارى [C]<sup>1</sup>

٤٣ بأرقط محدودٍ وئطٍ كلاهما على وجهه سيماً امرى غير سائق

[C D] الارقط منقط<sup>1</sup> الوجه محدود<sup>2</sup> ممنوع من كل غير وانشد  
لا يعبدون<sup>3</sup> إلهاً غير خالقكم<sup>4</sup> وإن دُعيتهم فقولوا دونه حدد<sup>5</sup>  
اى مانع ويقال للبواب حداد لانه يمنع الناس من الدخول والثط من  
الناس الذى لا شعر فى لحيته ولا فى عارضيه وان كان فى لحيته  
شعرات قليلة ولا شعر فى عارضيه فهو سناط وسنوط  
حاء لقلير [D]<sup>4</sup> يعبدون<sup>3</sup> محدود [C]<sup>2</sup> صقط [C]<sup>1</sup>  
رغبتهم [C]<sup>5</sup> see note below<sup>6</sup>

الطويل

٥٤

١ أقول لإطلاح برى هطلانها بنا عن حوانى دأبها المتلاحك

[C D] الاطلاح المعيبة يعنى الابل وهطلانها<sup>1</sup> شدة سيرها اسمه هطلاء المطر  
ودأى فقار الظهر والحوانى المعوجة والمتلاحك المتداخل بعضه فى بعض  
وهطلاتها [C D]<sup>1</sup>

٢ أجدى إلى باب ابن عمرة إنه مدى همك الاقصى وماوى رحالك

(12) اللئيم C- القرون D

(13) وربط C\* وربط C The verse cited anonymously in the gloss is to be found LA (حدد) iv 118, and there attributed to Zaid 'bn 'Amr 'bn Nofail.

(٥٤)

(1) بنا C, C\* هطلانها بنا Ambr. هطلاتها C, D, C\*—نوى عن تبرى D—  
Ambr., D schol. وقال يمدح مالك بن المنذر بن الجارود—This person  
is mentioned Agh. xix 18 and other places. He was chief of the Police  
under Khālid Qasrī—See post. Diwān iv 57.

(2) وروى ابو عمرو انه Ambr. schol. الصعالك منى همك الى دار Ambr.  
مدى همك اى غابة همك

٦ وَإِذْ هُنَّ أَكْتَادٌ بِحَوْضِي كَانَمَا زَهَاهُ الْآلُ عِيدَانَ النَّخِيلِ الْبِوَاسِقِ

[C D] اکتاد اشباه زهى رفع والآل السراب والعيدان الطوال من النخل والبواسق الطوال أيضا

٧ طَوَالِعٌ مِنْ صُلْبِ الْقَرِينَةِ بَعْدَمَا جَرَى الْآلُ أَشْبَاهَ الْمَلَاءِ الْيَقَائِقِ

[C D] الآل السراب يقول ارتحلوا حين ارتفع النهار والملاء اليقائق الشباب البيض

٨ وَقَدْ جَعَلَتْ زُرُقَ الْوَشِيحِ حَدَاتِهَا يَمِينًا وَحَوْضِي عَنْ شِمَالِ الْمَرَافِقِ

[C D] الوشيج<sup>1</sup> اسم ماء معروف ويقال ماء أزرق اذا كان صافيا الوشيج [C D]<sup>1</sup>

٩ عُنُودُ النَّوَى حَلَالَةٌ حَيْثُ تَلْتَقِي جَمَادٌ وَشَرْقِيَّاتٌ رَمْلٌ الشَّقَائِقِ

[C D] عنود اى معاندة ليست على قصد الذى تريد والجماد أماكن غلاظ لا تبلغ ان تكون جبلا وشرقيات مقابلات للشرق والشقائق جمع شقيقة وهى القطعة من الارض الغليظة بين رملتين يقول تحل حيث تبلغ جماد وشرقيات الرمل بين هذه وهذه

١٠ تَحِلُّ بِمَرَعَى كُلِّ إِجْلٍ كَانَهَا رِجَالٌ تَمْشَى عَصْبَةً فِي الْيَلَامِقِ

[C D] الاجل قطع من البقر واليلامق جمع يلمق وهو القباء شبه البقر برجال عليها اقبية بيض ويروى تمر بمرعى

(6) LA (كتد) iv 380; TA ii 482—C\* اکتادا

(8) D—جماتها C, D الوشيج—Bekri 847.

(9) LA (شقى) xii 52; TA vi 397.

(10) C, C\*—د—عصبة, رجالا C, C\*

١ أَقُولُ لِنَفْسِي وَأَقِفًا عِنْدَ مُشْرِفٍ عَلَى عَرَصَاتِ كَالذَّبَّارِ النَّوَاطِقِ

٢ أَلْمَا يَحِنُّ الْقَلْبُ إِلَّا تَشْوَقُهُ رُسُومُ الْمَغَانِي وَابْتِكَارُ الْحَزَائِقِ

[C] المغاني المنازل والحزائق<sup>1</sup> الجماعات واحدها حزيقة<sup>2</sup>

حزيقة [C]<sup>2</sup> الحزائق [C]<sup>1</sup>

٣ وَهَيْفٌ تَهِيجُ الْبَيْنَ بَعْدَ تَجَاوُرٍ إِذَا نَفَحَتْ مِنْ عَن يَمِينِ الْمَشَارِقِ

[C D] هيف ریح حارة تهيج البين لانه عند<sup>1</sup> انقطاع بعضهم من بعض والبين

الفرار

قد [D]<sup>1</sup>

٤ كَانَتْ فَوَادِي قَلْبٍ جَانِي مَخُوفَةٍ عَلَى النَّفْسِ إِذْ يَكْسُونُ وَشَى النَّمَارِقِ

[C D] مخوفة جنابة يخاف على نفسه والوشى النقش النمارق الوسائد الواحدة

نبرقة

٥ وَأَجْمَالٌ مَيِّ إِذْ يُقْرَبْنَ بَعْدَمَا وَخِطْنَ بِذَبَانِ الْمَصِيفِ الْأَزَارِقِ

[D] يقربن للحمل عليهن وخطن طعنن والازارق ذبان الزرق

(٥٣)

- (1) LA (ذبر) v 388 ; TA iii 222 ; Asās—LA (ضبر) vi 151 ; TA iii 347—Faiq i 211. كالترسوم D, C\*, C—واقفا عنه i 192 (ذبر) Asās—كالضبار 347
- (2) El Baṭ 427—الحزائق C, C\*—الما يحن للقلب إلا تشوقه, الحزائق D الحزائق الحزائق
- (3) El Baṭ 427—I. Sfd. xiv 63—Adab. تهيج البين بعد تجاور El Baṭ 427—تجاوز C—534 النجعة ولذلك قال تهيج البين بعد تجاور ومعنى نفحت هبت...
- (4) D مخوفه, يكسين
- (5) Omitted in C—LA (نخط) ix 290 ; TA v 231 ; El Gauh i 566—نخطن D—وخطن C\*



٥٥ فَجَاءَتْ بِسَجِّ الْعَنْكَبُوتِ كَأَنَّهُ عَلَى عَصْوِيهَا سَابِرِيٌّ مُشْبِرِقٌ

[C D] عصويها عرقوبى الدلو والعرقوبان خشبتان الصليب والسابرى الدقيق من

الثياب مشبرق اى متخرق وقال امرء القيس

كَمَا شَبْرَقُ الْوُلْدَانُ ثُوبَ الْمُقَدِّسِ<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Ahl. p. 136, xxxi 12.

٥٦ فَقَلَّتْ لَهُ عُدٌّ فَالْتَمَسَ فَضْلَ مَائِهَا حُجُوبٌ إِلَيْهَا اللَّيْلُ وَالْقَعْرُ أَخْوَقٌ

[C D] هذان البيتان لم يرويا الاصمعى تجوب تقطع والأخوق البعيد

٥٧ فَجَاءَتْ بِمِدِّ نِصْفِهِ الدِّمَنِ أَجْنٌ كَمَا السَّلَا فِي صِغْوِهَا يَتَرَقَّرُ

[C D] الدمن البعر والوسخ<sup>1</sup> كما السلا من تغييرها والسلا الذى يخرج مع

الولد وهو بمنزلة المشيمة من المرأة وصغوها جانبها يترقرق يجىء ويذهب

فى جانبها من قعرها<sup>2</sup>

قَلَّتْهُ [C]<sup>2</sup>      الْوَضَحُ [C]<sup>1</sup>

(55) Haffner 15—LA (سبر) vi 5 ; TA iii 253—LA (شبرق) xii 37 ; TA vi 390—LA (عصا) xix 297—Kâmil 448—BM كانها—Magmû'at 187.

(56) Magmû'at 187: نُجُوبٌ—Ambr.—القعر اخرق له قمر. ما بها, يحوب اليها: Spte of the statement at the head of this gloss the two verses are to be found in BM. BM(1) schol. قال ابو عمرو فضل ماء. الدلو اخبر ان البئر بعيدة القعر فاحتاج ان يعمل فى الاستقاء حتى يمضى الليل

(57) Magmû'at 187—LA (صغا) xix 195—C\*, C—صغوها C(1) (sic) كما البتلا (sic) فجاءت بمدى اى بقدر مد من الماء... يقبل نصف هذا الماء. BM schol. -- BM schol. اى بقدر مد من الماء.. والهاء فى Ambr. schol. بعره كما السلا... نصفه للمد وقوله فى صغوها اى فى ناحية الدلو الهاء للدلو

٥١ قِلَاصٌ حَدَاها رَاكِبٌ مُتَعَمِّمٌ هَجَائِنٌ قَدْ كَلَّتْ عَلَيْهِ تَفَرَّقُ

[D] حداها ساقيها هجائن بيض

٥٢ قُرَانِيٌّ وَأَشْتَاتَا وَحَادٍ يَسُوقُهَا إِلَى الْمَاءِ مِنْ جَوْزِ التَّنُوفَةِ مُطْلَقٌ

[C D] قراني مجتمعة واشتاتا متفرقة وجوز التنوفة وسطها والتنوفة الفلاة المطلق التي ترسل الابل الى الماء في يوم الطلق فاذا كان بينك وبين الماء يومان والاول منهما يوم الطلق والثاني يوم القرب

٥٣ وَقَدْ هَتَكَ الصَّبِيحُ الْجَلِيَّ كِفَاءَهُ وَلَكِنَّهُ جَوْنُ السَّرَاةِ مَرُوقٌ

[C D] الكفاء شقة مؤخر البيت والرواق ستر مقدمه يقول كشف جنابا يقول بدا الصبح ابيض وبقي لليل رواق ولم ينكشف فذلك قوله جون السراة اي اسود الظهر

٥٤ فَادَلِيٌّ غَلَامِيٌّ دَلُوهُ يَبْتَغِي بِهَا شِفَاءَ الصَّدْيِ وَاللَّيْلِ أَدْهَمُ اِبْلَقُ

[C D] ادلي دلوه ارسلها في البئر ويقال دلا دلوه يدلوها دلوأ اذا اخرجها من البئر والصدى [من صدى] يصدى صدأ اذا عطش وهو صد وصدبان وصاد وشفاء<sup>1</sup> الصدى<sup>2</sup> الماء ادهم اسود ابلق فيه بياض يعني بياض الصبح  
اناء [C] الصيد [D]<sup>2</sup> الشفاء [C]<sup>1</sup>

(51) LA (قلص) viii 350; TA iv 428—D تفرَّق—I. Sid. ix 11—Nithâr 176  
متعتم. Nithâr makes one verse out of 51a, 52b—Ambr. schol.

يقول كان الدهران رجل لو نطق والنجوم قلاص فهو يسوقها

(52) LA (طلق) xii 97; TA vi 427—من حَوْرٍ—I. Sid. xv 202—قُرَانًا، واشتاتا احبَّ—BM—قُرَانِيٌّ—Ambr.—من قرن  
أحد—D—أحد—C—قرانا، واشتاتا احبَّ—BM—قُرَانِيٌّ—Ambr.—من قرن  
وروي ابو عمرو من قرن التنوفة. Ambr. schol.—من قرن Nithâr 176  
وقرنها طرفها قُرَانِيٌّ جمع قرين اي هذه القلاص مقرونة بعضها الى بعض

(53) LA (روق) xi 425, 426; TA vi 364—BM—كفأه—L\*—هتكت—Ambr. schol.  
وروي ابو عمرو وسائر داجي السماء مروق

(54) Kâmil 448; D; Asâs (شفي) i 326, BM (1)—شفاء—L, BM, L\*—الصدى  
يقول اعلى Magmû'at 187—Ambr. schol.—سقاء [sic]—C (1)—سقاء (1)  
الليل اسود واسفله ابيض للصبح

٤٧ وَمَاءٌ قَدِيمٌ الْعَهْدِ بِالنَّاسِ أَجْنٌ كَانَ الدُّبَا مَاءً الْغُضَا فِيهِ يَبْصِقُ

[C D] آجن متغير والدبا صغار الجراد يقول هذا الماء متغير اصفر فكان الدبا قد ادرع وتبصق الغضا فيه

٤٨ وَرَدَّتْ أَعْتَسَافًا وَالثَّرِيًّا كَانَهَا عَلَى قِمَّةِ الرَّاسِ ابْنُ مَاءٍ مَحْطِقٌ

[C D] اعتسافا على غير اهتدائه ابن ماء طير من الطيور محلق على مرتفع

٤٩ يَدِفٌ عَلَى آثَارِهَا دَبْرَانُهَا فَلَا هُوَ مَسْبُوقٌ وَلَا هُوَ يَلْحَقُ

[C] الدفيف طيران خفيف على آثارها أي خلفها خلف الثريا وهو لا يسبق ولا يلحق ويقال ان الدبران يخطب الى الثريا نفسها وبذل لها قلاص فامتنعت وهو يتبعها بقلاصه

٥٠ بَعِشْرِينَ مِنْ صُغْرَى النُّجُومِ كَانَهَا وَإِيَاهُ فِي الْخَضْرَاءِ لَوْ كَانَ يَنْطِقُ

[C D] أي يدف بعشرين<sup>1</sup> يقول كان النجوم وإياه قلاص لو نطق والخضراء<sup>2</sup> السماء

الخضراء [C]<sup>2</sup> بعشرين [C]<sup>1</sup>

(47) Magmû'at 187—El Baṭ—بالإنس آجن 448—Kâmil—يبصق، العهد بالانس 187—Magmû'at 187—El Baṭ 354—ماء السلي فيه يبصق 174—I. Sid. viii—بعيد العهد 671—Hamâsa ii 354—يقال قد آجن الماء باجن آجونا إذا—Ambr. schol.—يبصق (h) Kâmil—تغير واصفر أو اخضر قال عبيد بن الابرس

﴿ بَلْ رَبُّ مَاءٍ أَجْنٌ وَرَدَّتْهُ سَبِيلَهُ خَائِفٌ جَدِيبٌ ﴾

[Lyll 162]

(48) Nithâr 110, 175—Gurgânf Kinâya 92—Magmû'at 187—Mukhaṣ viii 153—Kâmil 448—Addâd 271—Hamâsa ii 671—I. Sid. viii 153; ix 11; xv—(حلق) LA—قطعت اعتسافاً 354—El Baṭ—Murt iv 38—Haffner 164—Haffner 164—Adab 213—Haffner Addâd 154—TA (عسف) vi 322—كانه—LA xi 151—على هامة—Khiz. iv 416.

(49) Nithâr 175—D—يرق—BM—Lane 887—LA (رق) xi 4; TA vi 108—I. Sid. ix 11—يدف على—Ambr. vocalizes—يدف.

(50) C والنجوم جمع. Nithâr 176—Ambr. schol.—I. Sid. ix 11—شعرين C—كقوله تعلقى ﴿ وَبَلِّغِ الْأَسْمَاءَ الْحُسْنَى ﴾ [Qor. vii 179] فالحسنى جمع

٤٤ إِذَا الْأُرْوَعُ الْمَشْبُوبُ أَصْحَىٰ كَانَهُ عَلَى الرَّحْلِ مِمَّا مِنْهُ السَّيْرُ أَخْرَقَ

[C D] الاروع الذي يروعك حسنه وجماله والمشبوب كان حسنه يشب اي يتوقد منه الذهب منته اي قوته اخرق احمق وقوله تعالى لَا غَيْرَ مَمْنُونٍ<sup>1</sup> اي منقوص

<sup>1</sup> Qor. xli 7

٤٥ نَظَرْتُ كَمَا جَلَىٰ عَلَى رَأْسِ رَهْوَةٍ مِنَ الطَّيْرِ أَقْنَىٰ يَنْفِضُ الطَّلَّ أَزْرُقَ

[C D] يقال جلى يجلى اذا نظر والرهوة المكان المرتفع مثل الاكمة وما ارتفع منها اقنى اعوج المنقار يعنى البازى والطل الندى يقول نظرت كما نظر البازى فوق مكان مرتفع والرهوة فى غير هذا المكان المنخفض وهو من الاضداد وقوله تعالى لَا وَاتَّكِرَ الْبَحْرَ رَهْوًا<sup>1</sup> اي ساكناً ويقال للكركى رهو<sup>2</sup> والكركى طير ابيض

مرهؤ [C]<sup>2</sup> <sup>1</sup> Qor. xliv 23

٤٦ طِرَاقُ الْخَوَافِي وَاقِعٌ فَوْقَ رِبْعَةٍ نَدَىٰ لَيْلِهِ فِي رِيْشِهِ يَتَرَقَّرُقُ

[C] يريد مطارق من مطارقة النعل<sup>1</sup> ربعة مكان مرتفع يقال ربع وربعة يترقرق يجول

البغل [C]<sup>1</sup>

- (44) C, D, C\* اخرق—BM, BM (1), L, L\*, Ambr., TA (روم) v 365; LA (منن) xvii 303; TA ix 350; LA (شيب) i 464; TA i 309; El Gauh. i 65—Muhit 1045 احمق—Ambr., BM (1) transpose this verse to follow v. 40.
- (45) LA (جلا) xviii 164; TA x 75 اوراق—Asās (رهو) i 253 كما يجلى كما (رهو) Asās—LA (قنا) xx 66; TA x 304; LA (رها) xix 62 [as text]—L\* الظل—D ينقض—I. Sid. x 83—Muslim Diw. 11—Diw. at Tufail 125—C (1) راس رهوة
- (46) Kāmil 90 ساقط فوق (in marg.)—I. Sid. viii 131, x 83; LA (ربع) ix 499; TA v 367; C, D; LA (طرق) xii 89; TA vi 422 [all] ليله—L, TA (رق) vi 360; Ambr., BM ليلة—BM (1) schol. طراق تراكم—Ambr. schol. طراق اي بعضه على بعض ومثله المطابقة ويقال طابق بين ثوبين صدق 22 Tabari Tafsir—وطارق بينهما اذا لبس ثوبين او نعلين ليلة, فوق لينة

٤٠. تَرِيْعُ لَهُ أَمْ كَأَنَّ سَرَاتَهَا إِذَا أَنْجَابَ عَنْ صَحْرَائِهَا اللَّيْلُ يَلْمَقُ

[C D] تريع ترجع سراتها ظهرها انجاب انكشف يلمق قباء شبه ظهرها ببياض القباء

٤١. وَتِيهَاءُ تُودَى بَيْنَ أَرْجَائِهَا الصَّبَا عَلَيْهِا مِنَ الظُّلْمَاءِ جَلٌّ وَخُنْدُقٌ

[C D] تيهاء فلاة يتاه فيها وتودى تهلك ارجائها نواحيها الواحد رجا مقصور يكتب

بالالف<sup>1</sup> لانك تقول في تشيته رجوان بالواو يقول اذا هبت الصبا في هذه الفلاة هلك لا تبلغها من بعدها يقول هي محجوبة بالظلمة عليها جل منها بمنع العين وعليها خندق يمنع السالك فيها عنبت

بكسر الالف [C]<sup>1</sup>

٤٢. غَلَّتِ الْمَهَارَى بَيْنَهَا كُلَّ لَيْلَةٍ وَبَيْنَ الدَّجَى حَتَّى أَرَاهَا تَمْزِقُ

[C D] غللت ادخلت المهاري الابل منسوبة الى مهرة وهي قبيلة والدجا الظلم

الواحدة دجبة وهي الظلمة يقول ادخلت المهاري بين الارض والظلمة<sup>1</sup> تمزق وتكشف يعنى الظلمة

بين الظلماء وبين الارض [D]<sup>1</sup>

٤٣. فَاصْبَحَتْ اجْتَابَ الْفَلَاةَ كَأَنَّيْ حُسَامٌ جَلَّتْ عَنْهُ الْمَدَاوِسُ مَخْفِقٌ

[C D] اجتاب أقطع حسام سيف قاطع والمداوس المصاقل التي تصقل بها

السيوف مخفق يخفق في الضريبة اي يغوص فيها والواحد مدواس ومدوس

(40) تريع ترجع له... واليلمق القباء وهو بالفارسية Ambr. schol. —صحراتها C (40) يلمه قال ابو عمرو واليلمق القباء المبطن ولا يقال له يلمق الا ان يكون مبطناً

(41) BM, L, C (1), L\* بين اسقاطها LA —(بخفق) xi 294 ; TA vi 284 وبخفق (41) —cf. Dīw. li 37 and xvi 38. عليه

(42) D, C, BM (1), C\* تراها LA —(غلل) xiv 14, L, BM, I. Sid. v 109 —أراها يقول جعلت ادخل بين تلك الظلمة حتى انتهت الى (42) Ambr. schol. تلك الارض وهو مثل

(43) عنه المخاوف C —جلت عند L\* (43)

٣٧ إِذَا هَبَّتِ الرِّيحُ الصَّبَا دَرَجَتْ بِهِ غَرَابِيبُ مِنْ بَيْضِ هَجَائِنِ دَرْدُقُ

[C D] الصبا الريح التي تهب من المشرق غرابيب سود يعنى افراخ النعام هجائن بيض [هجان] شديدة البياض ودرdq اى صغار وهو من غرابيب اراد من غرابيب درdq

٣٨ يُخَيَّلُ فِي المَرَعَى لَهَنَ بِشَخِصِهِ مُصَعَّلِكَ أَعْلَى قَلَّةِ الرَّاسِ نِقْنِقُ

[C D] مصعلك صغير الرأس يعنر الظليم وهو ذكر النعام يخيل للفراخ شخصه يريهن شخصه نقنق من اسماء النعام لانه ينقنق فى صوته

٣٩ وَنَادَى بِهِ مَاءٌ إِذَا ثَارَ ثَوْرَةٌ أَصْبِيحُ أَعْلَى نَقْبَةِ اللَّوْنِ اطَّرَقُ

[C D] ونادى به اى بالمكان المشته الارباء<sup>1</sup> نادى الأصيح والاصيح الابيض الى الحمرة يعنى ولد الطيبة وهو الخشف اذا ثار اذا قام من نومه نادى ماء بكسر الميم وهى حكاية صوت الخشف النقبة<sup>2</sup> اللون اطرق مسترخى اليدين من الضعف

النقبة [C]<sup>2</sup> الاثار ثار اى [C]<sup>1</sup>

(37) Ḥayawān iv 114

تراه اذا الصبا ذرفت به غرابيب من بيض هجائن درdq

(38) (صعلك) Asās—لهن بنفسه TA vii 153; TA vii 80; (نق) TA—تخيّل C

يقول هذا الظليم فى المرعى يكون LA xii 342 [anon.]—BM (1) schol.

لفراخه كالخيال حتى تبعه اى ينتصب لها

(39) Mukhas viii 27—Haffner 176, L\*, BM, L, C(1) اصيح نؤام يقوم

(but BM (1) اصيح اعلا نقبة اللوف اطرق (1) C\*, C, D, BM (1) ويخرق

نؤام اذا قام يخرق [anon.]—I. Ya'ish i 334 (as BM)—I. Sid. viii 27 (نقبة

قال بى كذا قبلت هذا البيت عنه ويروى اصيح اعلا —BM schol.

ويروى اشقر ويروى اصيح نؤام —Ambr. schol. نقبة اللون اطرق...

يقوم ويخرق...والصبح بياض الى حمرة وقال وحدثنا عيسى بن عمر قال

قال رجل من العرب لاخر هل انت منكحى ابنتك قال لا قال ثم قال لا تك

اصح اللحية قوله نادى به ماء حكى صوت الظبى انه يقول ما ما وقال

—Abū 'Alī Shi'r: Wetzstein ii 274 fol. 11 a. أُصْبِيحُ نَوَّامٌ إِذَا قَامَ يَخْرُقُ

The commentary here and later Diw. lxxv 18 insists on the vocalization ماء; so too Tabrizi in

comm. to Ka'b's Burda: Krenkow, Z.D.M.G. vol. 65, p. 264, line 11

قوله باسر الجاء بكسر الميم الخ

If this be correct, the word must be pronounced as a dissyllable. Ambr.

vocalizes ماء.

٣٣ وَهَادِ كَجِدْعِ السَّاجِ سَامِرٍ يَقُودُهُ مَعْرَقُ أَحْنَاءِ الصَّبِيِّينِ أَشْدَقُ

[CD] الهادي العنق والسامى المرتفع والمعرق الذهب اللحم والاحناء الحوانى

الواحد [حنو D]<sup>1</sup> والصبيان [طرفان من اللحيين والاشدق واسع الشدق D]

<sup>1</sup> C omits.

٣٤ وَدَفْوَاءٌ حَذْبَاءُ الذِّرَاعِ يَزِينُهَا مِلَاطٌ تَعَادَى عَنْ رَحَا الزُّورِ ادْفَقُ

[CD] دفواء [ناقة] فى ذراعها انحاء والملاط الجنب تعادى اى تجافى عنه

وبان والرحا الكركرة والزور الصدر ويقال للعضد والكتف ابنا<sup>1</sup> ملاط واتها

يصفها ببعد مرفقها من الكركرة ادفق متدقق<sup>2</sup> واسع ويروى ملاط

تجافى<sup>3</sup>

نحاف [C] يحلق [D]<sup>3</sup> من دقق [D]<sup>2</sup> ابنا [C] ادنى [D]<sup>1</sup>

٣٥ قَطَعَتْ عَلَيْهَا غَوْلٌ كُلُّ تَنُوفَةٍ وَقَضِيَتْ حَاجَاتِي تَحْبٌ وَتَعْنِقُ

[CD] الغول البعد ويروى هول كل تنوفة والخبب والعنق ضربان من السير

٣٦ بِمَشْتَبِهِ الْأَرْبَاءُ يَرْمِي بِرُكْبِهِ يَبْيِسُ الثَّرَى نَأَى الْمَنَاهِلِ أَخُوقُ

[CD] الارباء الاشراف وما ارتفع من الارض والثرى التراب الذى يقل ماؤه نأى

المناهل اى بعيد المياه [والاخوق بعيد القعر D]

(33) C — الصليبين — El 'Askari 53 — Âmidî 57. — الصليتن C

(34) — تعادى عن C, D — يجافى L — تجافى عن C (1), Ambr., BM (1), L\*, BM, BM (1) — ادفق واسع — BM schol. — عن رجاء الزوارق D — ودجوده C (1) — جذباء BM — الشحوة والشحوة ما بين الرجالين وهو الانفراج

(35) — وروى ابو عمرو رَمِيَتْ بِهَا أَحْوَانٌ — Ambr. schol. — تعتق BM — El Bat 354 — كُلُّ تَنُوفَةٍ

(36) — يرمى بركبه يعنى نفسه — BM (1) schol. — ومشتبه L, C (1), L\*, BM, BM (1) — الارباء ما ارتفع من الارض يشبه بعضه بعضا الواحده رُبُوءٌ — Ambr. schol. — وَرَبُوءٌ وَرَبُوءٌ

٣٠. وَحَادَانٍ مَجْلُوزٍ عَلَى صَلَوَيْهِمَا بَضِيعٌ كَمَكْنُوزِ الثَّرَى حِينَ يَحْنِقُ

[C D] الحاذ واحد الحاذين وهو ما وقع عليه الذنب من الفخذ مجلوز مطوى  
والجلزة شدة الطي بضيع اى لحر والصلوان ما عن يمين الذنب وشماله  
والثرى التراب المبتل قد تلبد بعضه على بعض شبه لحمها فى اكتنازه  
يحنق اى يضر ويقال احنق اضمر

٣١. إِلَى صَهْوَةٍ تَحْدُو مَحَالًا كَأَنَّهُ صَفًا دَلَّصَتْهُ طَحْمَةٌ السَّيْلِ أَخْلَقُ

[C D] الصهوة اعلا الظهر اراد مع صهوة تحدو اى تسوق والمحال فقار الظهر  
الواحدة محالة اراد كان المحال صفا اى حجارة لملوسته دلصته زلقته  
وطحمة السيل دُفقته

٣٢. وَجَوْفٍ كَجَوْفِ الْقَصْرِ لَمْ يَنْتَكِتْ لَهُ بِأَبَاطِهِ الزَّلِّ الزَّهَالِيلِ مِرْفَقُ

[C D] كجوف القصر فى سعتة والناكت<sup>1</sup> ان يؤثر المرفق فى الكركرة يريد انها  
قتلا<sup>2</sup> الذراعين والقتل بين الابط عن مرفقها [الازل النحيل والزل<sup>3</sup> C]  
والزهاليل الملس

الزل نحيل وازلى [C]<sup>3</sup> قتلا [C]<sup>2</sup> الناكت [C]<sup>1</sup>

(30) L—على نقويهما Ambr.—على تقويهما (L, C(1), BM, BM(1), L\*, BM, BM(1), L, C(1)—تخنىق—D, BM(1)—لمكنوز—Ambr. schol. BM(1), L\*, C(1)—تخشق ويروى صلويهما

(31) LA—تتلو 205 xix (صها) LA ; TA iv 395 ; viii 304 (دلص) LA—BM, L, L\*, C(1)—صهوة تحدو—C, D, C\*—BM, C(1). C, D, C\*—صفا زل عنه (L, L\*, C(1))—وروى ابو عمرو صفا زل عنه وقوله الى صهوة—Ambr. schol. صهوة تتلو (C(1)) اى مع صهوة

(32) BM, L, L\*, Haffner 99, C(1)—بأباطها الملس الزهاليل (C\*, C, D, BM(1), Ambr. schol. هو ان تصيب—Ambr. schol. له بأباطه الزل الزهاليل مرفقه الكركرة فيؤثر بها واذا كانت الكركرة هى التى تحز فى العضد قيل به حاز وبه ضاغط اذا كثر لحر الابط يقول فيصيب مرفقه الكركرة قال ابو اسحق كذا ارويه—BM schol. فتمسحه مسحا خفيفا ليس كالحاز ويروى بأباطها الزل الزهاليل مرفق عن فير الاصعى



٢٦ وَقَدْ غَادَرَتْ فِي السَّيْرِ نَاقَةٌ صَاحِبِي طَلًّا مَوْتًا أَوْصَالَهُ فَهُوَ يَشْهَقُ

[C D] غادرت تركت والطلا الولد يشهق ينزع للموت والواصل الاعضاء واحدها وصل يقول ان ناقة صاحبه طرحت ولدها لانها ليست كناقته في الصلابة والعنق<sup>1</sup> والصبر

العنق [CD]<sup>1</sup>

٢٧ جَمَالِيَّةٌ حَرْفٌ سِنَادٌ يَشْلُهَا وَظِيفٌ اَزْجٌ الْخَطُوبِ رِيَانٌ سَهْوَقٌ

[C D] جمالية تشبه الجمل في خلقه وضميه حرف ضامرة سناد مشرفة يشلها يطردها والوظيف مقدم عظم الساق ازج الخطو طويل الخطو<sup>1</sup> والزجج الطول سهوق طويل

الحقو [C]<sup>1</sup>

٢٨ وَدَعْبٌ وَعَرْقُوبٌ كِلَا مِنْجَمِيهَمَا أَشْمٌ حَدِيدٌ الْأَنْفِ عَارٍ مَعْرَقٌ

[C D] كلا منجميهما اي مطلعهما يقال نجر اذا طلع والمنجمر حذاء الكعب حديد محدود انفه اعلاه عار من اللحم لا لحم عليه يقال عرقت العظم اذا قشرت ما عليه من اللحم اشمر مرتفع

٢٩ وَفَوْقَهُمَا سَاقٌ كَانَتْ حَمَاتِهَا إِذَا اسْتَعْرِضَتْ مِنْ ظَاهِرِ الرَّحْلِ خَرْنِقٌ

[C D] اراد فوق الكعب والعرقوب والحماة لحمية الساق من ظاهره وهي الغليظة استعرضت نظرت اليها معترضا<sup>1</sup> شبهها بالخرنق في غلظها وشحومها وبه توصف والخرنق ولد الارنب<sup>2</sup>

الذئب [C]<sup>2</sup> متعرضا [C]<sup>1</sup>

(26) Wuḥūsh 158.

(27) LA; مذكرة, ارجح v 396 and TA iii 227 (ذكر); LA iii 111 (زجاج); (سند) LA iv 206 ارجح; TA ii 382 (سند); Abu'l 'Arnaithal 31; El Gauh. (سند) i 235, BM, L, L\*; El Gauh. (زجاج) i 152; (حرف) ii 15 [both anon.], all read ظمان [for ريان]—LA xii 31; TA vi 389; I. Sid. vii 73; BM (1), C, C\*, D; LA (حرف) x 386; TA vi 67 [as text]—LA (عضه) xvii 413—Lane 550—I. Sid. الحرف فلو كان الحرف مهزولا. Ambr. schol. حرف لمر يصفها بانها جمالية سناد ولا ان وظيفها ريان ضامر...فصار كائنا حرف هلال وانما شبهها بذلك لفناء الهلال ودقته

(28) BM (1) schol. المنجمر بفتح الجيم ولكنه مسموع—منجميها بماء اشمر D كالمشرق والمنبت

(29) C, L\* الرجل—C (1)—وجوفهما (1)—Ambr. schol. والحماة لحمية الساق من ظاهر الساق كذلك قال ابو عمرو الشيباني...الخرنق وانما اراد به غلظها وبه توصف

٢١ بِأَشْعَثَ مِنْقَدِ الْقَمِيصِ كَأَنَّهُ صَفِيحَةٌ سَيْفٍ جَفْنُهُ مَتَخَرِّقٌ

[C D] اشعث يعني نفسه كأنه صفيحة سيف في امضاه جفنه متخرق ويعنى  
جفن السيف

٢٢ سَرَى ثُمَّ أَغْفَى عِنْدَ وَجْنَاءِ رَسَلَةٍ تَرَى خَدَّهَا فِي ظِلْمَةِ اللَّيْلِ يَبْرُقُ

[C D] سرى سار بالدليل أغفى نام وجنء ناقة عظيمة الوجنات ويقال الوجنء  
الصلبة الشديدة مأخوذ من وجين الارض وهو ما صلب منها رسلة لينة  
السير لا تتكلفه [ويروى عند روعاء حرة روعاء حديدية القلب (1)]

٢٣ رَجِيْعَةٌ أَسْفَارٍ كَأَنَّ زِمَامَهَا شُجَاعٌ لَدَى يُسْرَى الذَّرَاعَيْنِ مَطْرُقٌ

[C D] رجيعه أسفار معاودة أسفار شجاع حية مطرقة ساكن لا يتحرك

٢٤ طَرَحَتْ لَهَا فِي الْأَرْضِ أَسْفَلَ فَضْلِهِ وَأَعْلَاهُ فِي مِثْنَى الْخِشَاشَةِ مَعْلَقٌ

[C D] الخشاشة حلقة تكون في منضم انف البعير

٢٥ ثَوَى بَيْنَ نَسْعِيهَا عَلَى مَا نَجِشْتُمْ جَنِينَ كَدْعُمُوصِ الْفَرَاشَةِ مَعْرَقٌ

[C D] ثوى أقام يعني الجنين وهو الولد في بطن أمه وهو فيما بين النسعتين  
بين الحقب والتصدير تجشمت تكلفت على مشقة يقول لكثرة شدتها لم  
يبلغ ولدها لما أصابها من التعب والغتور معرق يعني في غرق ماء السلا  
من الناقة بمنزلة المشيمة من المرأة والدصموص دويبة مثل الدودة يكون  
في الماء الفراشة الماء القليل

(21) BM, D صحيفة

(22) BM, L, C (1), L\*—عند ادماء حرة L\*—Ambr., BM (1), عند روعاء, C, D, C\*  
حرة—Ambr. اغفا—L\*—اغف L—عند وجنء

(23) LA (رجع) ix 473; TA v 350—Asās i 212 مطرف—Abu'l 'Amaithal 35 -  
ورجيعه بمعنى—Ambr. schol.—يسرى على الارض El 'Ukb. ii 514—الذي C  
مفعول... الزمام الذي عند يسرى الذراعين لان البعير زمامه من قبل  
يسرى الذراعين يُزَمُّ من قبل يساره ويُركب من قبل يساره

(24) Asās (فضل) ii 135 فضل زمامها L, C (1), L\*—بالارض فضل زمامها  
مغلق

(25) Abu'l 'Amaithal 46 معرق

١٦ لَهَا جِيدٌ أَمِ الْخِشْفِ رِيَعَتْ فَاتَلَعَتْ      وَوَجْهَ كَقَرْنِ الشَّمْسِ رِيَانٌ مُشْرِقٌ

[C D] الجيد العنق وأمر الخشف الظبية والخشف ولدها ريعت فزعت اتلعت  
مدت عنقها تنظر وقيل اتلعت علت تلعة والتلعة المكان المرتفع والمنخفض  
ايضا وهو من الاضداد [قرن الشمس جانبها D]

١٧ وَعَيْنٌ كَعَيْنِ الرَّثْمِ فِيهَا مَلَا حَةً      هِيَ السِّحْرُ أَوْ أَدْحَى التِّبَّاسَا وَأَعْلَقُ

[C D] الرثم الغباء البيض ادهى انكر واعلق أثبت

١٨ وَتَبَسَّمَ عَنِ نَوْرِ الْأَقَاحِي أَقْفَرَتْ      بِوَعَسَاءٍ مَعْرُوفٍ تَغَامٌ وَتَطْلُقُ

[C D] شبه بياض ثغرها بنور الاقاحي والنور الزهر والوعساء رمل معروف موضع  
بالدهنا تغامر من الغيمر [تطلق يكشف عنها D]

١٩ أَمِنْ مِيةِ أَعْتَادِ الْخِيَالِ الْمَوْرِقُ      نَعَمْ إِنَّهَا مِمَّا عَلَى النَّأْيِ تَطْرُقُ

[C D] يقول اهذا الخيال من متى امر غيرها والمؤرق الذي يؤرقك اي يسهرك  
في الليل والنأي البعد

٢٠ أَلَمْتُ وَحَزَوِي عَجْمَةَ الرَّمْلِ دُونَهَا      وَخَفَانَ دُونِي سَيْلَهُ فَالْخَوْرَنْقُ

[C D] حزوى موضع وعجمة الرمل معظمه وكثرته وخفان موضع وسيله ما  
سال من الرمل والخورنق موضع

(16) مشرق مُضِيئٌ—Ambr. schol. فابلعت D

(17) C, C\* واعلق

(18) LA (طلق) xii 97—Bekri 551—L, C (1) تغامر

(19) 'Umdah i 116—C, D يطرق انه, يطرقت D, C—C, D here introduce verse 5,  
نعم انها مما على النأي تطرق اي مما تفعله كثيرا اي من BM schol. طروقها ان تأتي ليلا...

(20) Bekri 279—BM schol. الحيرة على الحيرة. Ambr. schol. والخورنق قصر مشرف على الحيرة.  
ألمت اي اطافت واتته وجاءت خفان بناحية الكوفة والخورنق قصر مشرف  
بناحية الحيرة على النجف [خورنق] وأما هو بالفارسية خرنقا فاعربتها  
العرب فقالت الخورنق

١٢ ولو ان لقمان الحكيم تعرضت لعينيه من سافراً كادا يبرق

[CD] يقول بَرِقَ يَبْرُقُ إذا تَجَبَّرَ قال الله تعالى ﴿فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ﴾ أي إذا

<sup>1</sup> Qor. lxxv 7

دهش وتجبّر

١٣ غداة أمني النفس ان تسعف النوى بمى وقد كادت من الوجد تزهق

[CD] تسعف تسيح وتطاوع وتزهق أي تخرج يقال زهق السهم عند الهدف إذا

خرج عنه

١٤ أناة تلوث المرط منها بدعصه زكام وتجتاب الوشاح فيقلق

[CD] أناة بطيئة القيام تلوث تشنى المرط الأزار الدعصة كطهب الرمل زكام بعضه

على بعض وتراكم تجتاب تلبس والوشاح القلائد يقلق من ضمير بطنها

١٥ وتكسو المعجن الرخو خصراً كأنه إهان ذوى عن صفرة فهو أخلق

[CD] المعجن ما اجتمها أي سترها من الشباب الرخو لانتها ضامرة والاهان عود

العقد وهو الكباش والعرجون شبيهها به لملاسته يقول خصرها دقيق

املس مثل هذا العرجون [والمعنى تكسو الخصر مجننا فقلب أخلق

أملس يقال اخلق سهمك أي قدره<sup>1</sup> على الحديد [C]

مره [C]<sup>1</sup>

(12) LA (برق) xi 296 ; TA vi 285 ; El Gauh. ii 69—I. Sid. xvi 124—Bâqir 266

— كان يبرق — El Gauh. — Aini i 578 — El Baḡ 171 — سافراً كالبرق (sic)

سافراً استغناءً عن تانيث الصفة. — BM (1) schol. سافراً = سافراً — El Baḡ says

يقال قد سمرت — Ambr. schol. — بالاسر كقول الاعشى ﴿كالهجرة الضامر﴾

المرأة عن وجهها إذا ألقت عنها نقابها أو برقعاً يكون على وجهها قال

توبة بن الجهم في ليلي الإخيلية

﴿كُنْتُ إِذَا مَا زُرْتُ لَيْلَى تُبْرِقَعَتْ﴾ فقد رأيتني منها الغداة سفورها ﴿

[بجئت. both with] ix 355. [برقع] LA ; cited Agh. x 67 ;

(13) Ambr. — أمّتي أرقبي تسعفاً تدنو — BM (1) schol. — أمّتي — L. — تعصف — BM

schol. — تعصف يوييد أن تدنو بمى — أي تدنو عنها. —

(14) — Amidi 60 — فيقلق C\* (1), C — فيقلق L — زكام وتجتاب — انات L\*

(15) BM, G (1) — كشى L — تكسوا الوشاح — I. Sid. iv 98 — عزصفه — BM, G

الإهان. — BM (1) schol. — كشفاً كأنه — C (1) — الرخو كشفاً كأنه — L\* — كأنه

— Ambr. — عود الكباش شبه دقة خصرها بذلك وشبه جسمها ولينها ولونها به

... وقال أبو النجم. — schol.

﴿سَقْنَا الْيَمَانِيَّاتِ مِنْ عَمَانٍ﴾ ذات مراح وهي كالإهان ﴿

٨ أُرْبِتْ عَلَيْهَا كُلُّ هَوَجَاءٍ رَادَةٍ زَجُولٍ بِجَوْلَانِ الْحَصَى حِينَ تَسْحَقُ

[CD] أُرْبِتْ قَامَتْ هَوَجَاءَ رِيَّاحٍ شَدِيدَةٍ رَادَةٍ تَجِيءُ وَتَذْهَبُ لَا يَسْتَقِرُّ لِشِدَّةِ عَصْفِهَا زَجُولٌ بِجَوْلَانِ الْحَصَى أَي تَنْسِفُهُ وَجَوْلَانِ الْحَصَى صَغَارُهُ وَمَا جَالٌ مِنْهُ تَسْحَقُ تَمَرٌ مَرًّا سَرِيعًا وَالسَّحَقُ الْبَعِيدُ

٩ لَعْمَرُكَ إِنِّي يَوْمَ جَرَعَاءٍ مَالِكٍ لَذُو عِبْرَةٍ كَلًّا تَفِيضُ وَتَخْنَقُ

[CD] تَخْنَقُ تَأْخُذُ الْحَلْقَ وَرَوَى الْأَصْمَعِيُّ كُلَّ بِالرَّفْعِ عَلَى الْإِبْتِدَاءِ وَتَفِيضُ وَمَنْ رَوَى كَلًّا بِالنَّصْبِ فَهُوَ مَنْصُوبٌ بِتَفِيضِ الْجَرَعَاءِ الرَّمْلِ فِي الْأَرْضِ الْمَسْتَوِيَةِ وَمَالِكٌ اسْمُ رَمْلٍ

١٠ وَأَنْسَانُ عَيْنِي يَحْسِرُ الْمَاءُ تَارَةً فَيَبْدُو وَتَارَاتٍ يَجْمُرُ فَيَغْرُقُ

١١ يَلُومُ عَلَى مِيٍّ مَخْلِيلِي وَرَبَّمَا يَجُورُ إِذَا لَامَ الشَّفِيقُ وَيَخْرُقُ

[CD] يَجُورُ يَعْدِلُ عَنِ الْحَقِّ وَيَخْرُقُ يَتَعَنَفُ

(8) أُرْبِتْ C, C\*

(9) 'Aini i 578, BM, C(1), BM(1), L, L\*—LA (ملك) xii 387; TA vii ... وَتَخْنَقُ أَي تَفْعَلُ ذَلِكَ كَلًّا—Ambr. schol. لَعْمَرِي—L, D—كَلًّا 184 وَبِرَوَى كَلًّا

(10) Bâqir 266—'Aini i 578; iv 449—Es-Suy. Ham' iii 74—Az-Zarhûni i 121—Khiz. i 312—C, D, C\*, BM—الْمَاءُ مَرَّةً—C(1); I. Sid. i 94, 124; Mughnî 226; 'Aini, L, L\*, BM(1)—الْمَاءُ تَارَةً—BM(1) schol. يَرُوي وَتَجْمُرُ فَمَنْ رَوَى بِالتَّاءِ أَرَادَ الْعَيْنَ وَمَنْ رَوَى بِالْهَاءِ أَرَادَ الْإِنْسَانَ يَحْسِرُ الْمَاءُ مِنْهُ مَرَّةً مَعْنَاهُ فَيُظْهِرُ وَمَعْنَى هَذَا الْبَيْتِ جِزَاءُ يَرِيدُ وَانْسَانُ عَيْنِي كَلَّمَا حَسِرَ الْمَاءُ بِهِ أَمْدَةً بِجَمْرٍ يَكْتَبُرُ فِيهِ الْمَاءُ أَي انْسَانُ عَيْنِي يَحْسِرُ الْمَاءَ عَنِ نَفْسِهِ وَإِنْ شِئْتَ الْمَاءَ يَقُولُ حَسِرَ عَنِّي الظَّلَامُ وَانْحَسِرَ وَحَسِرْتُهُ أَنَا فَمَنْ قَالَ يَحْسِرُ الْمَاءَ جَعَلَ الْفِعْلَ لِانْسَانٍ وَمَنْ رَفَعَ جَعَلَ ... وَلَمْ يَرُوي يَحْسِرُ الْمَاءَ نَصْبًا—I. Sid.—الْفِعْلُ لِلْمَاءِ

(11) 'Aini i 578, BM, L\*, C(1), L—لَامَ الشَّفِيقِ—C, D, C\*—لَامَ الْخَلِيلِ—L, BM, يَحْرُقُ—C, D, L\*, C(1)—بِحُورٍ—BM—عَلَى حَتَّى—Bâqir 266—يَخْرُقُ—BM(1)—تَجُورُ, تَحْرُقُ—C\*

٣ وَقَفْنَا فَسَلَّمْنَا فَكَادَتْ بِمُشْرِفٍ لِعِرْفَانٍ صَوْتِي دِمْنَةُ الدَّارِ تَنْطِقُ  
 ٤ نَجِيشٌ إِلَى النَّفْسِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ لِمِي وَيَرْتَاعُ الْفَوَادُ الْمَشُوقُ  
 ٥ أَرَانِي إِذَا هَوَمْتُ يَا مِي زُرْتَنِي فَيَا نِعْمَتَا لَوْ أَنَّ رُؤْيَايَ تَصْدُقُ  
 [C D] ويروى ارانى اذا ما نمت يا مِي زرتنى فوا عجباً لو ان رؤياى تصدق  
 والتهويم أول النوم

٦ فَمَا حُبُّ مِي بِالَّذِي يَكْذِبُ الْفَتَى وَلَا بِالَّذِي يَزْهَى وَلَا يَتَمَلَّقُ  
 ٧ أَلَا ظَعَنْتُ مِي فَهَاتِيكَ دَارَهَا بِهَا السَّحْمُ تَرْدِي وَالْحَمَامُ الْمَطُوقُ  
 [C D] السحمر السود يعنى الغربان الواحد أسحمر تردى اى تذهب والغراب لا  
 يستطيع المشى ويروى بها السحمر فوضى اى متفرقة والحمام مثل  
 الدباسى والقمرى وما اشبههما

- (3) لمشرف—BM بعرفان—L, C—Ambr. schol. 'Ainf i 578; iv 236—L, C Khiz. i 312 بمسرف
- (4) تجيش اى نفور وتثور. Ambr. schol. كَلَّ دِمْنَةُ وَيَرْتَاعُ i 97 (جيش) Asās وترتفع وتغشى من الفزع
- (5) النعمة بكسر النون. Ambr. schol. نعمتى (1) BM (1) In C, D, C\* this is v. 19— ما انعم الله به على الناس من مال او غفار والنعمة بفتح النون ما تنعم به الانسان من مأكلا او ملبس وجمع النعمة نَعَمْر
- (6) هذا مثل قوله لِيَا لِنَفْسِي مِنْ تَجْتِيهِ. BM schol. In C, D, C\* this is v. 9— عزيز لِيَا عَلَيَّ وَمِنْ زِيَارَتِهِ لِمَا لِيَا وَمَنْ اَمْسَى وَاَصْبَحَ لَا اُرَاهُ لِيَا وَيَطْرُقْنِي... يَزْهَى اى يرفع فى عينك ويعظم من. BM (1) schol. اذا هجع الظلام لِيَا بعيد فاذا قربت يصغر فى عينك وحقر وقيل يزهى يستخف والمعنى ما حُبَّهَا بِالَّذِي يَكْذِبُ الْفَتَى فِيهِ... لانه ثابت متمكن فى قلبى وليس هو يتملق ايضا ولكنه حب خالص صادق
- (7) تروى, قد احتملت مِي. Esh-Shar. ii 119—Dīw. x 35 For whole verse cf. السحمر—C السحمر فوضى (1) I, BM, C—TA (طوق) vi 429

٥٧ وهيج التناهي وأطراد من السفا وتشلال مخطوف الحشا متجانف

[C] التناهي مواضع منخفضة ينتهي إليها الماء فيقف فيكثر نبتها والهيج يبس  
النبتة والهيج يبس النبت والسفا شوك البهيمى وأطراده جرى الرياح به  
والتشلال الطرد والشل طرد مخطوف ضامر البطن متجانف مائل فى  
جانب من النشاط يعنى الحمار يقول شقها<sup>1</sup> أى اضمرها هبوب الثريا  
والتزام التنايف وهيج التناهي

<sup>1</sup> See note.

الطويل

٥٢

١ أداراً بحزوى هجت للعين عبرة فما الهوى يرفض أو يترقرق

[C D] قوله أداراً الألف للنداء اراد يا داراً ونصبت لانها نكرة موصولة لقوله  
بحزوى يرفض يسيل [يتقرق يجرى ويذهب D]

٢ كستعبرى فى رسم دار كأنها بوعساء تنصوها الجماهير مهرق

[C D] اراد كاستعبارى كبكاهى يقول استعبر الرجل اذا بكى والوعساء كتيب  
الرمال السهل والجماهير جمع جمهور وهو العظير من الرمل والمهرق  
الصحيفة تنصوها توصلها

(57) C وهيج—vv. 56, 57 would be better transposed. From the gloss evidently C must have read شقها (with I, L\*) in verse 55; but in the text it stands لاحقها.

(٥٢)

- (1) TA (رق) vi 360—Ámidí 113—Az-Zarhúni ii 67—Tabari Tafsír xix 53—  
‘Umdah i 116—Sibaw i 270—Brönnle 35—‘Aini i 578; iv 236; 579—  
Khiz. i 311, 312—Howell ii 1272—BM لحزوى—cf. Agh. xxi 102—  
BM (1) schol. أى يتردد يجرى ويذهب فى العين من غير ان يسيل—وينحدر  
(As pointed out, Khiz. i 311, 312) this verse is borrowed from  
one of Zoheir ‘bn Ganâb (contained in a fragment given Agh. xxi 101,  
102).
- (2) Agh. vii 131—‘Aini i 578; iv 266—Agh., C, D, L, C (1) تنصوها—BM  
schol. ويكون المستعبر المكان الذى يستعبر فيه يقول كاستعبرى فى  
...والمعنى بكتيت كما بكتيت—BM (1) schol. adds رسم دار أخرى بوعساء  
يريد—Ambr. schol. فى رسم أخرى لها بهذا الموضع الذى ذكر  
كاستعبارى تقول فى الكلام لقد اسرعت استعبارك الدراهم أى استخراجك  
واسرعت استخراجك الدراهم يريد استخراجك...المهرق بالفارسية مهركرد  
شئ كان يكتب فيه كأنها معنى الدار مهرق

٥٤. مَرْنُ الضُّحَى طَاوٍ بَنَى صَهَوَاتِهِ رَوَايَا غَمَامِ النَّشْرَةِ الْمُتْرَادِفِ

[١] مَرْنٌ نَهَقٌ ١ وطَاوٍ أى ضامز وصهوات جمع صهوة وهى موضع اللبد المترادف الذى جاء بعضه يتلو بعضا يقول ان الغيث حين وقع انبت مرعى مسمن كأنه بناه ٢

نبات [C] ٢ بها [C] ١

٥٥. يَصِدُّ الشَّرَايَا مِنْ عَنَاجِيحٍ لِأَحْمَا هُبُوبِ الشَّرِيَا وَالتَّيْرَامِ التَّنَائِفِ

[C] يَصِدُّ الشَّرَايَا ١ يدفعها والشَّرَايَا ٢ جمع شربة ٣ وهى المختارة ٤ وشربة ٥ الماء ٥ خياره ٥ والعناجيج الطوال وقيل عناجيج الهياض لاحها غيرها واضمرها والتنائف الفلوات الواحدة تنوفة

المجتازة [C] ٤ سرية [C] ٣ الشرايا [C] ٢ يصك [C] ١  
حيازته [C] ٥ الماء [C] ٥

٥٦. إِذَا خَافَ مِنْهَا ضَغْنٌ حَقْبَاءُ قِلْوَةٍ حَدَاهَا بِصَلْصَالٍ مِنَ الصَّوْتِ جَادِفِ

[C] حقباء اتان فى حقبها بياض قلوة خفيفة ضغن حقباء يقول يريد مكانا يميل اليه يردّها بنهاقه وحته لها الى المكان الذى يريده والصلصال الصوت الصافى ويروى حدّاها بجلجال وهو بمعنى واحد جادف ١ صوت يقطعه فيمده

حادف [C] ١

(54) طاو بُنَى Const. - مرَب (1) C - مَرْنٌ BM - مَرْنٌ L - مَرْنٌ C - طاوى C\* C (54) - مَرْنٌ يَصَوْتُ ونَهَقِ الصهوة من الحمار Const. schol. - موضع اللبد من الفرس والروايا السحاب مترادف متتابع مَرْنٌ الضحى يعنى الحمار ينهق فى الضحى بنى صهواته وهو من الحمار موضع اللبد من الفرس

(55) Const. - يَصِدُّ BM - شَقْبَا هُبُوبِ يسك L\* C (1) L, Const., C\* C (55) - شَقْبَا جهدها وهزلها schol.

(56) قِلْوَةٌ بجلجال vi 54 (جدف) TA - جادف بجلجال x 368 (جدف) LA - cf. Gey. Zwei Ged. - الضغن البغض... جادف غير نام BM schol. - جادف 124 - L - ضعف C - ضعف Const., L, BM, L\*, C (1) - حادف C\* - حادف C - جادف L\* L, BM - بصلصال C\* C - بجلجال حقباء قلوة L\*



٤٩ إِذَا فَرَّقَدُ الْمَوْمَاةَ لَاحَ أَنْتَضَلْنَهُ بِمَكْحُولَةِ الْأَرْجَاءِ بِيضِ الْمَوَاكِفِ

[CD] الفرقد ولد البقر الوحشية والمومة الفلاة انتضلنه. رمينه بعيون كحل  
والارجاء الجوانب والمواكف مواكف الدموع

٥٠ رَمَتْهَا نَجُومُ الْقَيْظِ حَتَّى كَانَهَا أَوَاقِيٌّ أَعْلَى دُهْنِهَا بِالْمَنَاصِفِ

[CD] يقول ان نجوم القَيْظِ رمت عيون الابل حتى كانها اواقى الواحدة  
اوقية فيها زيت قد بلغ انصافها والاواقى مكائيل الزيت

٥١ إِذَا قَالَ حَادِينَا أَيَا عَسَجَتْ بِنَا صِهَابِيَّةُ الْأَعْرَافِ عُوجُ السَّوَالِفِ

[CD] أيا زجر عسجت سارت والعسج ضرب من السير صهابية الاعراف في  
اعرافها صهبة وهي بياض تعلوه حمرة والسالفة العنق

٥٢ وَصَلْنَا بِهَا الْأَخْمَاسَ حَتَّى تَبَدَّلَتْ مِنْ الْجَهْلِ إِحْلَامًا ذَوَاتُ الْعَجَارِفِ

[CD] الخمس ان تترك الماء اربعة ايام ثم يردن في اليوم الخامس والعجارف  
الكبر والتكبر وهو سزعتها بمرح ونشاط [يقول العطش والتعب بدلن حلياً  
بعد الجهل ردهن [من] ذوات العجارف D]  
والعجارف الكبير والتكبر [D] والعوارف الكبير [C]<sup>1</sup>

٥٣ تَرَى كُلَّ شِرْوَاطٍ كَانَ قَتُودَهَا عَلَى ظَهْرِ مَكْدُومِ الصَّبِيِّنِ صَائِفٍ

[C] شرواط طويلة قتودها عيدان الرجل مكدوم معضوض الصبيان اطراف  
الصبيين صائف دخل في الصيف

(49) اقتضائه L\*—انتضانه (1) C, L—المومات BM—297 ii (نضل) Asās (49)

زيتها BM, L\*, C (1), L—اعلى دهنها C\*—اعلا دهنها C, D Const., (50)

عسجت L, D, LA (عجس) viii 5; TA iv 185 الاعراف—L\*, C\*, C, D, L (51)  
—LA, TA, BM, L—عسجت Const.—عسجت بنا—C—اعراق—C—عسجت بنا  
—The first hemistich is identical with that of Diw. iv 51.

احلى من دواب C, C\*—من الجهد أسداسا ذوات vi 189 (تعجرف) TA (52)  
وصلت D—العوارف

مكدم عارى Const.—قيودها C, D—مكدم عاز 5 ii (دمبي) Asās (53)  
ويروى على ظهر مكدوم

٤٥ وَجَذِبُ الْبَرَى أَمْرَاسَ نَجْرَانَ رَكِبَتْ أَوَاحِيهَا بِالْمَرَايَاتِ الرَّوَاجِفِ

[C D] البرى الحلق فى انوف الابل الواحدة برة وقوله امراس نجران أراد  
الازمة من عمل نجران والمرأيات رؤوس الابل يقال رأس مُرَأَى<sup>1</sup> اذا  
كان طويل الخطم والرواجف التى تبتز رؤوسها للسير

مراء [C]<sup>1</sup>

٤٦ وَمَطْوُ الْعَرَى فِي مَجْفَرَاتٍ كَانَهَا تَوَابِيْتُ تَنْضِي مَخِصَاتِ السَّفَائِفِ

[C D] ومطوى العرى يريد عرى الانعام والمجفرات غلاظ الأوساط تنضى تبلى  
والسفائف حزم رحال الابل

مطوى [C D]<sup>1</sup>

٤٧ بَرَى النَّحْرُ مِنْهَا عَن ضُلُوعِ كَانَهَا بِمَخْلُوقِ الْأَزْوَارِ عَوْجِ الْعَطَائِفِ

[C D] النحر ضرب<sup>1</sup> الراكب يستحبها: مخلوق املس والازوار جمع زور وهو  
الصدر والعطائف القسى شبه ضلوع الابل بالقسى للاعوجاج

يسخنها [C]<sup>2</sup> الكد [C]<sup>1</sup>

٤٨ يَمَانِيَةٌ صَهْبٌ تَدْمِيٌّ أَنْوَفَهَا أَزَابِيٌّ مِنْ مَرْفُوعِهَا الْمُتَقَاذِفِ

[C D] ازابى<sup>1</sup> ضرب من المرح والنشاط والازابى<sup>2</sup> النشاط والمتقاذف المتراعى  
فى السير ومرفوعها ارتفاعها فى السير

الارانى [C]<sup>2</sup> ارانى [C]<sup>1</sup>

- (45) xix 16; (رأى) LA—افراس D—امر رأس C, C\*—وجذب D, C—وجدت BM;  
schol. بِالْمَرَايَاتِ. Const.—كَتَانَ رَكِبَتْ (1) L, C, L\*—بِالْمَرَايَاتِ TA x 141  
يقال رأس مُرَأَى طويل الخطم فيه شبه التصويب
- (46) BM, L, L\*, C\*—توانيت, تنضى D—العرى فى C\*, BM, L, L\*, C\*—محفرات L,  
C, D—ومطوى C\*, C, D—Const., L\*, L—ومطو L\*, L—السفائف C—مجفرات BM, L\*,  
العرى يعنى عرى الانعام
- (47) L, العواطف L\*—منها عن BM—منها من L, D—عنها عن C\*, C, L\*  
النحر C
- (48) اذا جد من Const.—تدامى C, L—ازابى BM, L\*—ارابى D

١٦ لَهَا جِيدٌ أَمِ الْخِشْفِ رِيَعَتْ فَاتَلَعَتْ      وَوَجْهَ كَقَرْنِ الشَّمْسِ رِيَانٌ مَشْرِقٌ

[C D] الجيد العنق وأمر الخشف الظبية والخشف ولدها ريعت فزعت اتلعت  
مدت عنقها تنظر وقيل اتلعت علت تلعة والتلعة المكان المرتفع والمنخفض  
ايضا وهو من الاضداد [قرن الشمس جانبها D]

١٧ وَعَيْنٌ كَعَيْنِ الرَّئِمِ فِيهَا مَلَا حَةٌ      هِيَ السِّحْرُ أَوْ أَدْهَى التِّبَاسَا وَأَعْلَقُ

[C D] الرئيم الظباء البيض ادهى انكر واعلق أثبت

١٨ وَتَبَسُّمٌ عَنِ نَوْرِ الْأَقَا حِي أَقْفَرَتْ      بِوَعَسَاءٍ مَعْرُوفٍ تَغَامٌ وَتَطْلُقُ

[C D] شبه بياض ثغرها بنور الاقاحي والنور الزهر والوعساء رمل معروف موضع  
بالدهنا تغام من الغيم [تطلق يكشف عنها D]

١٩ أَمِنْ مِيةَ أَعْتَادِ الْخِيَالِ الْمَوْرِقِ      نَعَمْ إِنَّهَا مِمَّا عَلَى النَّأْيِ تَطْرُقُ

[C D] يقول اهذا الخيال من متى امر غيرها والمؤرق الذي يؤرقك اى يسهرك  
فى الليل والنأى البعد

٢٠ أَلْمَتُ وَحَزْوَى عَجْمَةِ الرَّمْلِ دُونَهَا      وَخَفَانٌ دُونِي سَيْلُهُ فَالْخَوْرَنْقِ

[C D] حزوى موضع وعجمة الرمل معظمه وكثرتة وخفان موضع وسيله ما  
سال من الرمل والخورنق موضع

(16) مشرق مُضِيْعٌ—Ambr. schol. فأبلعت D

(17) واغلق C, C\*

(18) تقامر L, C (1)—Bekri 551—L, C (1) (طلق) I.A

(19) 'Umdah i 116—C, D here introduce verse 5, لَمَّا عَلَا، انه، يطرق C, D  
نعم انها مما على النأى تطرق اى مما تفعله كثيراً اى من BM schol.  
طروقها ان تأتي ليلاً...

(20) Ambr. schol.—والخورنق قصر مشرف على الحيرة. Bekri 279—BM schol.  
ألمت اى اطافت واتته وجاءت خفان بناحية الكونة والخورنق قصر مشرف  
بناحية الحيرة على النجف [خورنق] وأما هو بالفارسية خرنقاة فاعربت  
العرب فقالت الخورنق

٣٧ عَسَفَتِ اللَّوَاتِي تَهْلِكُ الرِّيحُ دُونَهَا كَلَالًا وَجِنَانُ الْهَيْلِ الْمَسَالِفِ

[C D] يقول اذا اشتبهت الفلوات بالسراب والرمال عسفت الارض التي لا تقطعها الرياح لبعدها تكل فلا تبلغ آخرها والجنان<sup>1</sup> المرع والنشاط والهبل الضخم يعنى بعيره والمسالف المتقدم

الحيان [C] الحنان [D]<sup>1</sup>

٣٨ بَشَعَتْ عَلَى أَكْوَارِ شَدِيقٍ رَمَى بِهِمْ رَهَاءً الْفَلَا نَسَائِي الْهَمُومِ الْقَوَازِفِ

[C D] اراد عسفت برجال على اكوار اهل والاكوار الرجال والرهاء ما اتسع من الارض والناهى البعيد والقواذف التي تقذف بهم البعد

٣٩ تَسَامَى عَثَانِينَ الْحَرُورِ وَتَرْتِمَى بِنَا بَيْنَهَا أَرْجَاءُ خُرْقٍ نَفَانِفِ

[C D] تسامى ترتفع وعثانين<sup>1</sup> الحرور<sup>2</sup> أوائلها والارجاء الجوانب وخرق<sup>3</sup> بعيدات والاحرق البعيد

خوف [C]<sup>3</sup> الحرون [D]<sup>2</sup> عشانين [C] عسانين [D]<sup>1</sup>

٤٠ إِذَا كَافَحَتْنَا نَفْحَةً مِنْ وَدِيقَةٍ ثَنِينًا بَرُودِ الْعَصَبِ فَوْقَ الْمَرَاعِفِ

[C D] كافحتنا قابلتنا والوديقة شدة الحر عند الهاجرة والمراعف الأنوف [يقول تلثمنا [C]

- (37) —وجنان L\*—BM, Const., L—وحيان C, L—بينها (margin) ii 244 (نيب) LA (37) وجنان الهبل نشاطه cf. Diw. xvi 38 and lii 41—BM schol. وجنان is a pl. of جان synonymous with جن (LA xvi 249) and this latter (LA xvi 252) is petulance: جنّ كلّ شيء أول شدّاته وجنّ يهلك دونه رواح شمال l. 10 cf. Al Farazdaq ٢١٤. 10 المرع كذلك
- (38) نامى D—Const., C, C\*, L—الفلا باقى L, C (1), L—زهاء—BM, L, C (1), L—رهمى بهم L—شدة TA, شدى LA—نابى [anon] TA x 161; LA (رها) xix 62
- (39) —عشانين C\*—BM, Const. —جوف L\*—الحرور C (1), BM, L, C (1), D—خوف D, BM, L, C (1) —نياهيبها D—عشانين C\*—جوف L\*—بنا بينها C, C\*—خوف D, BM, L, C (1) —خرق, عسانين
- (40) —Asâs (رفع) i 227 (sic) إذا كان فحشنا L\*—المعارف BM, C (1)

٨ أَرَبْتُ عَلَيْهَا كُلَّ هَوَجَاءٍ رَادَةٍ زَجُولٍ بِجَوْلَانِ الْحَصَى حِينَ تَسْحَقُ

[CD] أربت قامت هوجاء رياح شديدة رادة تجيء وتذهب لا يستقر لشدة  
عصفها زجول بجولان الحصى أي تنسفه وجولان الحصى صفاره وما  
جال منه تسحق تمرًا سريعًا والسحق البعيد

٩ لَعْمَرُكَ إِنِّي يَوْمَ جَرَعَاءٍ مَالِكٍ لَذُو عِبْرَةٍ كَلًّا تَفِيضُ وَتَخْنَقُ

[CD] تخنق تأخذ الحلق وروى الاصمعي كل بالرفع على الابتداء وتفيض  
ومن روى كلاً بالتصنّب فهو منصوب بتفيض الجرعاء الرمل في الأرض  
المستوية ومالك أسر رمل

١٠ وَأَنَسَانُ عَيْنِي يَحْسِرُ الْمَاءُ تَارَةً فَيَبْدُو وَتَارَاتٍ يَجْمُرُ فَيَفْرَقُ

١١ يَلُومُ عَلَيَّ مِيَّ مَخْلِيلِي وَرَبَّمَا يَجُورُ إِذَا لَامَ الشَّفِيقُ وَيَخْرَقُ

[CD] يجور يعدل عن الحق ويخرق يتعنف

(8) C, C\* أرنت

(9) 'Aini i 578, BM, C(1), BM(1), L, L\*—LA (ملك) xii 387; TA vii  
... وتخنق أي تفعل ذلك كُلاً—Ambr. schol. لَعْمَرِي—L, D—كَلاً 184

ويروى كُلاً

(10) Bâqir 266—'Aini i 578; iv 449—Es-Suy. Ham' iii 74—Az-Zarhûni i  
121—Khiz. i 312—C, D, C\*, BM—الهاء مَرَّة—C(1); I. Std. i 94, 124;  
Mughni 226; 'Aini, L, L\*, BM(1)—الهاء تَارَةً—BM(1) schol. يروى  
يجمر وتجمر فمن روى بالتاء أراد العين ومن روى بالياء أراد الإنسان  
يحسر الماء منه مَرَّة معناه فيظهر ومعنى هذا البيت جزاء يريد وإنسان  
عيني كلكما حسر الماء به أمدّة بجمر يكثر فيه الماء أي إنسان عيني  
يحسر الماء عن نفسه وإن شئت الماء يقول حسر عني الظلام وانحسر  
وحسرتة أنا فمن قال يحسر الماء جعل الفعل لإنسان ومن رفع جعل  
... ولم يروى يحسر الماء نصبا—I. Std. الفعل للماء

(11) 'Aini i 578, BM, L\*, C(1), L—لام الخليل—C, D, C\*—لام الشفيق—C, D, C\*  
يخرق—Bâqir 266—على حتى—BM—بحور—C, D, L\*, C(1)  
تجور, تحرق—C\*

٣ وَقَفْنَا فَسَلَمْنَا فَكَادَتْ بِمُشْرِفٍ لِعِرْفَانٍ صَوْتِي دِمْنَةً آدَارٍ تَنْطِقُ  
 ٤ نَجِيشُ إِلَى النَّفْسِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ لِمِي وَيَرْتَاعُ الْفُوَادُ الْمَشُوقُ  
 ٥ أَرَانِي إِذَا هَوَمْتُ يَا مِي زُرْتَنِي فَيَا نِعْمَتَا لَوْ أَنَّ رُؤْيَايَ تَصْدُقُ

[C D] ويروى ارانى اذا ما نمت يا مِي زرتنى فوا عجباً لو ان رؤياى تصدق

والتهويم أول النوم

٦ فَمَا حُبِّ مِي بِالَّذِي يَكْذِبُ الْفَتَى وَلَا بِالَّذِي يَزْهِي وَلَا يَتَمَلَّقُ  
 ٧ أَلَا ظَعَنْتُ مِي فَهَاتِيكَ دَارَهَا بِهَا السَّحْمُ تَرْدِي وَالْحَمَامُ الْمَطُوقُ

[C D] السحمر السود يعنى الغربان الواحد أسحمر تردى اى تذهب والغراب لا

يستطيع المشى ويروى بها السحمر فَوْضَى اى متفرقة والحمام مثل  
 الدباسى والقمرى وما اشبههما

(3) لمشرف BM—بعرفان—L, C 236—iv 578; Ainī—بمسرف Khiz. i 312

(4) نجيش اى نفور وتثور. Ambr. schol. —كَلِّ دِمْنَةَ، وَيَرْتَاعُ (جيش) Asās  
 وَتَرْتَفِعُ وَتَغْشَى مِنَ الْفَرْعِ

(5) In C, D, C\* this is v. 19—BM (1) —نِعْمَتِي—Ambr. schol. النعمة بكسر النون  
 ما انعم الله به على الناس من مال او غفار والنعمة بفتح النون ما تنعم  
 به الانسان من مأكلا او ملبس وجمع النعمة نَعَمْرُ

(6) In C, D, C\* this is v. 9—BM schol. هذا مثل قوله لِيَا لِنَفْسِي مِنْ تَجَنُّبِهِ  
 عَزِيزٌ لِيَا عَلَيَّ وَمِنْ زِيَارَتِهِ لِمَا لِيَا وَمَنْ أَمْسَى وَأَصْبَحَ لَا أَرَاهُ لِيَا وَيَطْرُقُنِي  
 ...يَزْهِي اى يرفع فى عينك ويعظم من. BM (1) schol.—اذا هجع الظلام لِيَا  
 بعيد فاذا قربت يصغر فى عينك وحقر وقيل يزهى يستخف والمعنى ما  
 حُبَّهَا بِالَّذِي يَكْذِبُ الْفَتَى فِيهِ...لانه ثابت متمكن فى قلبى وليس هو  
 يَتَمَلَّقُ ايشا ولكنه حَبَّ خَالِصٌ صَادِقٌ

(7) تروى. قد احتملت مِي—Esh-Shar. ii 119—x 35—Diw. For whole verse cf.  
 السحمر C—السحمر فوضى (1) I, BM, C—الشحمر (طوق) TA—

٢٥ يَدَا غَيْرِ مِمَّحَالٍ لِيَخِذَ مَلُوحٌ كَصَفْحِ الْيَمَانِي فِي يَمِينِ الْمَسَائِفِ

[C D] يقول ثنى يدا غير ممحال اي هي كريمة محصنة<sup>1</sup> والمسائف<sup>2</sup> الذي يضارب بالسيف ملوح قد لوحته الاسفارة اي غيرته

الامطار [D]<sup>3</sup> السائف [C]<sup>2</sup> محصنة [C] مختصة [D]<sup>1</sup>

٢٦ اَغْرُ تَمِيمِي كَأَنَّ جَبِينَهُ سَنَا الْبَدْرِ وَاِفِ طَلْقَةٍ غَيْرِ كَاسِفِ

[C D] وافي<sup>1</sup> طلقة اي ليلة طلقة ويقال يوم طلق وليلة طلقة اي لا حر فيها ولا برد

وافتا [C]<sup>1</sup>

٢٧ وَاَشْقَرُ بَلَىٰ وَشِيهِ خَفْقَانَهُ عَلَى الْبَيْضِ فِي اَغْمَادِهَا وَالْعَطَائِفِ

[C D] واشقر ثوب يستظل به على البيض يعني السيوف والعطائف القسي الواحدة عطيفة وشيه نقشه وذلك انه نصب السيف والقسي وجعل الثوب فوقها يستظل به وقوله خفقانه يعني حركته اذا ضربته الريح بلَى من البلى<sup>1</sup>

تلالي من الثلج [C] بان من البلى [D]<sup>1</sup>

٢٨ رِوَاقٍ يَظِلُّ الْقَوْمَ اَوْ مَكْفَأٍ بِهِ حَبَائِلُهُ مِنْ يَمْنَةٍ وَعَطَائِفِ

(25) BM schol. المسائف صاحب السيف

(26) Omitted in Const., L, C(1) and L\*—BM وافي C—سنا البرق، وافي BM—L, C(1) and L\*

(27) LA (عطف) xi 155; TA vi 201; Asās ii 85—C, C\*—D—تلالي وشيه C\*, C—بلى D—اشقر يعني برد وشى يريد بلَى اضطرابه وشيه وانما يريد BM schol.—انهم استظلوا بهذا البرد وعقدوه بالقسي والسيوف

(27, 28) BM schol. رواق ستر والمكفا الشقة والعطائف واحدها عطيفة وهي من ادمر غلف للقسي يريد على البيض والعطائف

(28) In BM alone.

٢٠ وَعَوْصَاءٌ حَاجَاتٍ عَلَيْهَا مَهَابَةٌ أَطَافَتْ بِهَا مَحْفُوفَةٌ بِالْمَخَافِ

٢١ حَمَى ذَاتِ أَهْوَالٍ تَخَطَّيْتُ دُونَهَا بِأَصْمَعٍ مِنْ هَمِّ حِيَاضِ الْمَتَالِفِ

[C D] حمى يحميها الخوف والبعد اصمع حديد ماض قلب اصمع اى دكى

٢٢ وَأَشَعْتُ قَدْ نَبَهْتَهُ عِنْدَ رَسَلَةٍ طَلِيحِينَ بَلَوَى شِقَّةً وَتَنَائِفَ

[C D] أشعت يعنى صاحبه رسالة ناقة سهلة السير والطليح المعبى والشقة

السفر البعيد بلوى شقة قد بلاهما السفر والبلو والبالى مهزول تنائف  
الفلوات الواحدة تنوفة

٢٣ يَثْنُ إِلَى مَسِّ الْبَلَاطِ كَأَنَّمَا يَرَاهُ الْحَشَايَا مِنْ ذَوَاتِ الزَّخَارِفِ

[C D] يثن من الأنين والبلاط الحجارة والحشايها الفرش الواحدة حشبة والزخارف

الزينة يقول اذا نام على الحجارة سمعت له انينا لانه يستطيع النوم  
عليه لشدة سهره والزخرفة النقش

٢٤ ثَنَى بَعْدَ مَا طَالَتْ بِهِ لَيْلَةُ السَّرَى وَبِالْعَيْسِ بَيْنَ اللَّامِعَاتِ الْجَفَافِ

[C] اللامعات فلوات تلمع بالسراب والجفاف ارض غليظة خشة<sup>1</sup> مرتفعة

هشة [C] 1

(20) C, D, C\*—عطفت بها—BM, L, C(1), L\*—اطافت—BM—L—حاجة—L—به—BM—اطافت—BM, L, C(1), L\*—عطفت بها—C, D, C\*

العوصاء الملتوية غير السهلة يريد انها—BM schol.—اطفت بها—Const. محفوفة بالمخافة اى تخاف على من طلبها [سلكتها وطلبها Const.]

(21) L, C(1), L\*—احوال—C\*, C—هم الحياض—BM—جماً—I. Sid. ii 5—جمى يعنى

الحاجات والحمى الممنوع والخوف دونها دون هذه العوصاء باصمع—Ind. Office Libr. Delhi 1240, p. 293<sup>r</sup>—BM schol.—يقال هم اصمع منجرد ماض وقلب اصمع اذا كان ماضياً

(22) Const. schol.—وطليحين يعنى الرجل وناقته

(23) C, C\*—يراهـ I. Sid. x—يراهـ L, C(1), L\*—Const., BM—اذا مسـ C\*—يحمىـ C(1)—يراهـ C(1), BM, L\*, D, L—يراهـ I. Sid. x

البلاط—BM schol.—يراهـ TA v 111—يراهـ LA—ix 133; TA v 111—يراهـ LA—يراهـ فى ذوات 69  
المساء يقول استلذت النوم على البلاط كانه نام على حشايها فى عزف



٤١ ومغبرة الأفياف مسخولة الحصى دياميمها مبنوقة بالصفاف

[C D] الفيف ما استوى من الأرض مسخولة الحصى من ممر الريح عليها  
والدياميم جمع ديمومة وهي الفلاة والصفاف ما استوى من الأرض

٤٢ صدعت وأسلاء المهاري كأنها دلاء هوت دون النطاف النزائف

[C D] صدعت شققت والأسلاء جمع سلا والسلا للناقة والفرس وغيرها من  
البهائم بمنزلة المشيمة للمرأة والنطاف جمع نطفة بقايا الماء والنزائف  
المنزوفة يقول ألقت الإبل اولادها وأسلاءها متدلّة ثم تسقط إلى الأرض  
[والدلاء جمع دلو D]

٤٣ بخوص من استعراضها البيد كلما حدا الإل حر الشمس فوق الأصاف

[C D] خوص غائرة العيون يقول هي غائرة العيون من استعراضها البيد وحدا  
ساق والآل السراب والأصاف الأرض الصلبة

٤٤ مستهن أيام العبور وطول ما خبطن الصوى بالمنعلات الرواعف

[C D] مستهن ألقت اولادهن يقال مسيت الناقة إذا ادخلت يدك في رحمها  
واخرجت منها [ماء] الفحل ومسيت الشيء إذا سللته وأيام العبور الحر  
الشديد. وأنها يكون من طلوع الشعري العبور والصوى ما ارتفع من  
الأرض في غلظ واحد وهي الاعلام المنصوبة أيضا والمنعلات<sup>2</sup> اخفافها  
التي انعلت رواعف بالدم

اليجمات [C D]<sup>2</sup> فيغلظ واحد وهي [C] في غلظ واحد وهما [D]<sup>1</sup>

(41) LA xi 181 (فيف) LA—محلولة TA vi 300 (بنق) LA xi 311  
—LA xi 311 states that the reading of Abū 'Amr Ash-Shaibāni is  
محلولة, while others read موصولة

(42) BM, L\*, L, D, Const. هوت دون C, C\*—الهوى دون C, C\*  
وأسلاء المهاري بقاياها Const. schol.—دلاء الهوى

(43) LA—البيهن كآها D—حرّ الشمس L\*, L, D—حادى الشمس C\*, C  
حدّ الشمس شدّة schol. حدّ الشمس Const. حذى الآل, نحوص xi 100  
حرها

(44) Haffner 69—إيام الحرور LA—(مسا) xx 148; TA x 342—C, D, C\*  
خبطن اى وطن Const, schol.—خبطن L—باليجمات

٣٧ عَسَفْتُ اللَّوَاتِي تَهْلِكُ الرِّيحُ دُونَهَا كَلَالًا وَجِنَانُ الْهَيْلِ الْمَسَافِ

[C D] يقول اذا اشتبهت اللوات بالسراب والرمال عسفت الارض التي لا تقطعها  
الرياح لبعدها تكل فلا تبلغ آخرها والجنان<sup>1</sup> المرح والنشاط والهبل  
الضخم يعنى بعيره والمسالف المتقدم

الحيان [C] الحنان [D]<sup>1</sup>

٣٨ بِشَعَثٍ عَلَى أَكْوَارٍ شَدِيقٍ رَمَى بِهِمْ رَهَاءً الْفَلَا نَائِي الْهَمُومِ الْقَوَازِفِ

[C D] اراد عسفت برجال على اكوار اهل والاكوار الرحال والرهاء ما اتسع  
من الارض والناهى البعيد والقواذف التي تقذف بهر البعد

٣٩ تُسَامِي عَشَانِينَ الْحَرُورِ وَتَرْتَمِي بِنَا بَيْنَهَا أَرْجَاءً خَرِقَ نَفَانِفِ

[C D] تسامى ترتفع وعشانين<sup>1</sup> الحرور<sup>2</sup> أوائلها والارجاء الجوانب وخرق<sup>3</sup> بعيدات  
والاخرق البعيد

خوف [C]<sup>3</sup> الحرون [D]<sup>2</sup> عشانين [C] عسانين [D]<sup>1</sup>

٤٠ إِذَا كَافَحْتَنَا نَفْحَةً مِنْ وَدِيقَةٍ ثَنِينًا بَرُودَ الْعَصَبِ فَوْقَ الْمَرَاعِفِ

[C D] كافحتنا قابلتنا والوديقة شدة الحر عند الهاجرة والمراعف الأنوف [يقول  
تلثمتنا [C]

(37) —وجنان L\*—BM, Const., L—وحيان C, L—بينها (margin) ii 244 (نبيب) LA (38)

D وجنان الهبل نشاطه —cf. Diw. xvi 38 and lii 41—BM schol. وجنان  
جن is a pl. of جان synonymous with جن (LA xvi 249) and this  
latter (LA xvi 252) is petulance: جنّ كَلَّ شَيْءٌ أَوَّلَ شِدَاتِهِ وَجَنّ  
يَهْلِكُ دُونَهُ رَوَاحُ شَمَالٍ 10 | 14 | 2 —cf. Al Farazdaq

(38) ناهى D—Const., C, C\*, L—الفلا باقى L—BM, L, C (1), L—زهاء, رهى بهر L  
شدة TA, شرف LA—نابى [anon] TA x 161 | xix 62 | (رها) LA—

(39) C (1), L, BM, L\*—C, C\*—بتهاء, الحزون, خوف, BM, Const.  
نهابيها D—عشانين C\*—جوف L\*—الحرور (1) C, L, BM, D—خوف  
خرق, عسانين

(40) C (1), BM—المراعف L\*—اذا كان فحشنا L\*—(عرف) Asâs i 227 (sic)

٧ كَمَا كُنْتَ تَلْقَى قَبْلَ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ عَهَدْتَ بِهِ مِيًّا فَتِيَّ وَشَارِفِ

[C D] اراد في كل منزل فتى وشارف فتى حديث السن والشارف مسن<sup>1</sup> قديم  
من [C]<sup>1</sup>

٨ إِذَا قُلْتُ قَلْبِي بَارِيٌّ لَبَّسْتُ بِهِ سَقَامًا مَرَاضُ الطَّرْفِ بِيضُ السَّوَالِفِ

[C D] يقول برأ من المرض فهو باري ولبست خلطت والسوالف جمع سالفة وهي  
صفحة العنق

٩ بَعِيدَاتُ مَهْوَى كُلِّ قُرْطٍ عَقْدَنُهُ لَطَافُ الْخُصُورِ مُشْرِفَاتُ الرُّوَادِفِ

[C D] يقول هن طوال والقرط في آذانهن بعيد المهوى والروادف الاعجاز

١٠ فَمَا الشَّمْسُ يَوْمَ الدَّجْنِ وَالسَّعْدِ جَارَهَا بَدَتْ بَيْنَ اعْنَاقِ الْغَمَامِ الصَّوَائِفِ

[C D] الدجن لباس السماء بالغير والسعد الصحو والصفاء والنحس الغبار يقول  
فما الشمس في هذا اليوم

١١ وَلَا مَخْرِفٌ فَرْدٌ بِأَعْلَى صَرِيمَةٍ تَصْدَى لِأَحْوَى مَدْمَعِ الْعَيْنِ عَاطِفِ

[C D] مخرف ظبية ولدت في الخريف فرد منفردة والصريمة الرملة تصدى  
تعرض يمينا وشمالا لولدها وهو الاحوى ولا مخرف فرد باحسن من  
خرقاء والاحوى الاسود لان عين الظبي سوداء عاطف لاوى عنقه نائم

(7) (شرف) Asis—به ميا<sup>١</sup>—C (1), L\*, BM, Const., L—به ميا<sup>١</sup>—C, D, C\*—لها C  
اقامت به i 319

(8) D—قلت هذا—vv. 8 and 9 are omitted in BM—مراض الطرف—cf. Diw.  
xi 23—Const. schol. فيه استرخاء ومرراض الطرف

(9) C, C\* المشرفات

(10) BM, C, D, C\*—الغمام—L, I\*—الغماس—C (1)—رحاها D—القياس—C (1)  
transposes vv. 9, 10—BM schol. الدجن لباس الغير والسعد يوم طيب  
لا غير فيه والسعد كوكب واعناق الغمام [something omitted].  
يوم الدجن يريد اظلال الغير واعناق الغمام اوائلها Const. schol.  
والسعد يوم لا ربح فيه ولا غبار

(11) L, فردا—Const. schol. مخرف ترعى في الخريف

٣ تَغْيِرْنَ بَعْدَ الْحَرِّ مِمَّا تَمَعَّجَتْ عَلَيْهِنَّ أَعْنَاقُ الرِّيحِ الْحَرَّاجِفِ

[C D] تَمَعَّجَتْ<sup>١</sup> تَلَوَّتْ وَيُقَالُ تَمَعَّجَ السَّيْلُ إِذَا تَلَوَّى وَكَذَلِكَ الْحَيَّةُ إِذَا تَلَوَّى

الرِّيحُ إِذَا يَالَهَا وَالْحَرَّاجِفُ شَدِيدَةُ الْهَبُوبِ

تَعَجَّرَ [C D]<sup>٢</sup> تَعَجَّمَتْ [D C]<sup>١</sup>

٤ تَصَابَيْتَ وَأَسْتَعْبِرْتَ حَتَّى تَنْأَوْتَ لِحَى الْقَوْمِ أَطْرَافَ الدَّمُوعِ الدَّوَارِفِ

[C] تَصَابَيْتَ مَلَّتْ إِلَى الصَّبَاءِ وَأَسْتَعْبِرْتَ بِتَوْتٍ يَقُولُ بِكَيْتٍ حَتَّى بِكَيْتٍ الْقَوْمِ

٥ وَقُوفًا عَلَى مَطْمُوسَةٍ قَطَعْتَ بِهَا نَوَى الصَّيْفِ إِقْرَانَ الْجَمِيعِ الْأَوَائِفِ

[C D] مَطْمُوسَةٌ مَسْحُورَةٌ وَالْإِقْرَانُ الْحَبَالُ<sup>١</sup> قَطَعْتَهَا نَوَى الصَّيْفِ كَأَنَّهُمْ كَانُوا

مَجْتَمِعِينَ فِي الْمَوْضِعِ فَلَمَّا جَاءَ الصَّيْفُ وَاشْتَدَّ الْحَرُّ [طَلَبُوا الْمِيَاهُ D]

الْحَبَالُ [C D]<sup>١</sup>

قَلَائِصُ لَا تَنْفِكُ تَدْمَى أَنْوْفَهَا عَلَى طَلَلٍ مِنْ عَهْدِ خَرَقَاءَ شَاعِفِ

[C D] نَصَبَ قَلَائِصُ لِقَوْلِهِ وَقُوفًا أَرَادَ وَقُوفًا قَلَائِصُ فَنَصَبَ عَلَى الْمَفْعُولِ شَاعِفِ<sup>١</sup>

ذَاهَبَ بِالْفُؤَادِ وَالْقَلَائِصُ النَّوَقُ الْفَتَيَاتُ

شَاعِفِ [C D]<sup>١</sup>

(3) تَعَجَّمَتْ C\*, D, C — تَعَجَّمَتْ BM, Const. — تَعَجَّمَتْ I\* — تَمَعَّجَتْ L, C (1), — تَمَعَّجَتْ تَلَوَّتْ وَهِيَ أَنْ تَجِيءَ يَمِينًا وَشِمَالًا يَعْنِي Const. schol. — أَعْنَاقُ الرِّيحِ وَأَعْنَاقُهَا أَوَائِلُهَا

(4) الدَّوَارِفُ السَّوَائِلُ Const. schol. — الدَّوَارِفُ 316 ii (نَوَى) Asās

(5) مَطْمُوسَةٌ دَارِسَةٌ مَسْحُورَةٌ وَهَذِهِ الْمَطْمُوسَةُ قَطَعْتَ BM schol. — وَقُوفٌ BM نَوَى الصَّيْفِ هِيَ الْفَاعِلَةُ وَنَوَى كَلَّ إِنْسَانٌ مَكَانَهُ فَذَهَبَ أَنْهَرُ كَانُوا مَجْتَمِعِينَ فِي رِبْعٍ فَلَمَّا جَاءَ الصَّيْفُ تَفَرَّقُوا وَالْإِقْرَانُ الْحَبَالُ<sup>١</sup> ضَرْبُهُ مِثْلًا نَوَى الصَّيْفِ نَيْبَةُ الصَّيْفِ يَقُولُ قَطَعْتَ إِقْرَانَ الْجَمِيعِ... وَنَصَبَ قَلَائِصُ بِقَوْلِهِ وَقُوفًا يُقَالُ وَقَفْتُ نَاقَتِي وَلَا يُقَالُ أَوْقَفْتُ نَاقَتِي

(6) شَاعِفِ Asās (شَرَفِ) i 319 — شَاعِفِ L, C\* — شَاعِفِ L\*, Const., BM, — شَاعِفِ شَعْفَهُ ذَهَبَ بِفُؤَادِ BM schol. — شَاعِفِ D — شَاعِفِ C (1) — عَلَى مَنْزِلِ

١١ غُرَيْرِيَّةُ الْأَنْسَابِ أَوْ شَدْنِيَّةٌ عَلَيْهِنَ مِنْ نَسَجِ ابْنِ دَاوُدَ زُحْرَفُ

[CD] غُرَيْرِيَّةُ اِبْلِ مَنْسُوبَةٌ إِلَى بَنِي غُرَيْرٍ شَدْنِيَّةٌ مَنْسُوبَةٌ إِلَى شَدْنٍ وَزُحْرَفُ  
وَهُوَ رَجُلٌ<sup>1</sup> مَزْحُوفٌ [زُحْرَفُ نَقَشٌ وَالزُّحْرَفُ الذَّهَبُ D] وَابْنُ دَاوُدَ رَجُلٌ  
مُزْحُوفٌ

فحل [D]<sup>1</sup>

الطويل

٥١

١ أَلِلَّارْبَعِ الدَّهْمِ اللَّوَاتِي كَانَهَا بَقِيَّاتُ وَحْيٍ فِي مَتُونِ الصَّحَائِفِ

[CD] الدَّهْمُ السُّودُ جَدِيدَاتُ الْعَهْدِ بِالْآثَارِ وَالْوَحْيُ الْكُتَابَةُ وَالصَّحَائِفُ الْكُتُبُ

٢ بُوْهَيْبِينَ أَمْ يَتْرُكُ لَهِنَّ بَقِيَّةٌ زَفِيْفُ الزَّبَانِي بِالْعَجَجِ الْعَوَاصِفِ

[CD] وَبُهَيْبِينَ مَوْضِعٌ [لَمْ يَتْرُكْ لَمْ يَدَعِ D] الزَّفِيْفُ هَبُوبُ الرِّيْحِ وَالزَّبَانِيَانِ قَوْلُنَا  
الْعَقْرَبُ يَرِيدُ بِنَجْوَمِ الْعَقْرَبِ الْعَوَاصِفُ الرِّيَاحُ الَّتِي تَعْصَفُ مَا تَمَرَّ عَلَيْهِ  
وَالزَّفِيْفُ أَيْضًا ضَرْبٌ مِنَ السَّيْرِ

(11) C, D, C\*—عزيرية—cf. I. Sid. x 25; and Ḥamāsa (Egypt ed.) ii 65.

(٥١)

(1) TA (ربع) v 337—الاربع بقية، TA (دهم) viii 299; LA xv 102 اللاربع،  
L\*, LA، في متون C, D, C\*—بقيات (1) L\*, C—بقيات C, D, C\*—بقية  
Const.—الدهم الحديثات العهد—BM schol.—في بطون (1) TA, L, C  
schol. قال الاصمعي اثر اغبر اذا كان دارسا قديما واثر ادهم اذا كان  
حديثا هذا قول الاصمعي قال المخبل

فَاَنْزَلَهُمْ دَارَ الصِّيَاعِ فَاَصْبَحُوا عَلَى مَقْعَدٍ مِنْ مَوْطِنِ الْعِزِّ اغْبِرَا  
اي موضع من العز دارس ذاهب

(2) Const., L, C (1), L\*—العواصف C, C\*—رقيف C, D—العواصف ربح بغبار  
...والعجاج ربح بغبار

٦ تَبِينْ خَلِيلِي هَلْ تَرَى مِنْ ظَعَائِنِ بِأَعْرَاضِ انْقَاضِ النِّقَا تَتَعَسَفُ

٧ يَجَاهِدُنْ مَجْرَى مِنْ مِصِيفِ تَصِيرَتْ صَرِيمَةً حَوْضِي فَالشِّبَالُ فَمَشْرِفُ

[C D] يجاهدن يعني الطعائن مجرى مكان يجرى اليه ليأتيه تصيرت صارت  
والصريمة رملة منفردة

٨ فَاصْبِحْ يَمُهْدُنْ الخُدُورِ بِسُدْفَةٍ وَقَلْنِ الوَشِيحِ المَاءِ وَالمَنْصِيفِ

[C D] الوشيج اسير ماء يقول هو الماء الذي يأتونه وسدفة بقية من الليل في  
آخره

٩ وَبِالعَطْفِ مِنْ حَوْضِي جَمَالِ مَنَاحِمِهَا عَلَى سَطْحِهَا فِي عَرِصَةِ الدَّارِ تَصْرِفُ

[C D] العطف الجانب تصرف تحك اسنانها بعضها الى بعض

١٠ لَدُنْ غَدْوَةٍ حَتَّى إِذَا امْتَدَّتِ الضُّحَى وَحَثَ القَطِينِ الشَّحْشَحَانَ المَكْلَفُ

[C D] لذن يعني عند وهي تجر ما بعدها بالاضافة لغدوة فلا تنصب بعد لذن  
ويجوز في الكلام اسقاط النون والشحشحان<sup>1</sup> الحادي السريع

والشحشحات [C]<sup>1</sup>

- (6) يتعسف C, D, C\*—تتعسف Bekri 798—ابقاظ C, C\* (6)
- (7) C, C\*—فالشبال فمشرف, صريمة Bekri 798—حوصى D, C, C\*—مضيف C  
الشبال, but p. 77 والشبال; cf. Wright Opusc. 76 ult. فالشبال فمشرف  
a place.
- (8) C, C\*—بشدقة—C\* has a hiatus at the third word—Const., D الخدور—  
C—D, Const. يمهدن C—يمهدن D, Const. الوشيج is mentioned by  
Yākūt.
- (9) C, D, C\*—شطحها C, C\*—مناعه D, C\*—حوصى C—سطحها D, C, C\*—  
Const. omits vv. 9, 10, 11—El Mathâl es-Sâ'ir 405
- (10) LA (لذن) xvii—LA (شح) i 181—El Gauh (شح) iii 327; TA ii 170—  
269; El Gauh ii 407—I. Ya'ish 553—Bayân ii 21—cf. Lane 1511—  
I. Ya'ish, as opposed to the gloss, reads غدوة in acc<sup>o</sup> as مميّز—so too  
LA and az-Zarhûnî i 123; and this seems the better reading. Cf.  
Howell i pp. 781–783.

٤٧ فلما نضحن اللوح انصاف نضحة بجون لادواء الصرائير قاصع

[C,D] نضحن<sup>1</sup> [يملن D] واللوح العطش انصاف نضحة يقول يشربن نصف  
ريهن بجون اى بماء جون والجون الاسود والابيض جميعا والصرائير  
شدة [العطش] قاصع قاتل يقول قصع شربة<sup>2</sup> عطشه اذا روى  
ضاربه [C]<sup>3</sup> نضحن [C]<sup>1</sup>

٤٨ يحاذرن ان يسمعن ترزيم نبعه حدث فهق حشر بالفريضة واقع

[C,D] يحاذرن يعنى الحمبر ان يسمعن صوت القوس وحدث فوق ساق  
العقب [والفوق الفضة الذى فى اسفل السهم يدخل فيه الوتر والحشر  
من الريش ما ألزقت قدده وحدث هضت<sup>1</sup> D] والفريضة مضغة<sup>2</sup> من  
اللحم اسفل الابط مما يلى الجنب اذا فزع<sup>3</sup> الدابة ترعد<sup>4</sup>  
ارعد [D]<sup>4</sup> قرع [C,D]<sup>3</sup> معرضه [D] معفنة [C]<sup>2</sup> هطت [D]<sup>1</sup>

٤٩ توجسن ركزا من خفي مكانه وارنان احدى المعطيات الموانع

[C] توجسن ركزا اى سمعن صوتا خفيا من صائد خفى مكانه والارنان  
صوت القوس والمعطيات الموانع يعنى القسى فانهن يعطين ويمنعن اى  
يصبن ويخطن

٥٠ قليل نصاب المال الا سهامه والا زجوما سهوة فى الاصابع

[C,D] قليل نصاب المال يعنى الصائد والنصاب الاصل والا ان له سهاما وزجوما  
يعنى القوس والزجوة النغمة يسمعا يقال ما سمعت منه زجوة وهى  
السهوة السهلة اللينة يعنى القوس

- (47) Ambr.—الصرائير, قاصع. Ambr., Const.—الادوار—C—كأدواء—D—نجون C, D (47)  
اى شربن بعض الرى ولم يروين واللوح العطش والصرائير جمع. schol.  
صارة وهى شدة العطش قصعن قتلن عطشهن يقال قصع صارة عطشه  
(48) الفريضة مضغة من اللحم اول ما تفزع الدابة. Ambr. schol.—فرق, نغمة C (48)  
ترعد منه ومنه قيل ترعد فرايصه  
(49) Const., Ambr. transpose—توجس, (1) L, C, D—وارنان صوت L\*, C (1), L (49)  
vv. 48, 49.  
(50) —تلاذ المال L, C (1)—بالاصابع, قليل تلاذ 309—Asâs i xix 133 (سها) LA (50)  
يقال فى يد فلان سواد مال وسواد من. Ambr. schol.—قليل سواد—Ambr.  
المال [وعنى الصائد هاهنا] Const. adds [النغمة النغمة تسمعا من الرجل  
اراد صوت القوس سهوة سهلة

١٢ بِأَحْسَنٍ مِنْ خَرْقَاءَ لَمَّا تَعَرَّضْتُ لَنَا يَوْمَ عِيدِ الْخِرَائِدِ شَائِفٍ

[C D] الخرائد النساء الحسنات اراد يوم عيد شائف للخرائد اى يجلوهن  
يقال شافه وتشوفه اذا جللاه

١٣ سَرَى مَوْهِنًا فَالْتَمَّ بِالرَّكْبِ زَائِرٌ بِخَرْقَاءَ وَاسْتَنْعَى هَوَى غَيْرِ عَازِفٍ

[C D] موهن بعد ساعة من الليل التمر طاف واستنعى جذب<sup>1</sup> واستمال<sup>2</sup> غير  
عازف اى غير سال<sup>3</sup> ولا ضال<sup>4</sup>

ضائر [C] صال [D] <sup>4</sup> سائر [C] سال [D] <sup>3</sup> استنما [C] <sup>2</sup> حذب [D] <sup>1</sup>

١٤ فَبِتْنَا كَانًا عِنْدَ أَعْطَافِ ضَمْرٍ وَقَدْ غَوَّرَتْ أَيْدِي النُّجُومِ الرَّوَادِفِ

[C D] الاعطاف الجوانب ضمير اهل ضامرة غوّرت دنت للمغيب والروادف تروفي  
بعضها بعضا

١٥ أَتْنَا بَرِيًّا بَرْقَةً شَاجِنِيَّةً حُشَاشَاتُ أَنْفَاسِ الرِّيَّاحِ الرَّوَّاجِفِ

[C D] اراد اتنا<sup>1</sup> وكنا بابلنا<sup>2</sup> برّيا والريّ الرائحة الطيبة والبرقة ارض مرتفعة

فيها رمل وحصى وطين شاجنية منسوبة الى الشاجنة<sup>3</sup> وهى ارض تبتت  
الزهر الطيب الرائحة والحشاشة بقية النفس والرواجف ضعيفة الهبوب

الشاجنية [C] <sup>3</sup> كاننا ايلنا [sic D] ثنيا [C] <sup>2</sup> اتينا [C] فاسنا [sic D] <sup>1</sup>

(12) لها—BM—ساييف C, D, C\*

(13) بالركب D, L, Const., BM—عازف [in text] D—بالركن, موهن C, C\*  
(but in gloss) سوا موهنا, واستنعى, عازف BM—عازف C, L, C (1), C\*—  
غير عازف غير ذاهب... واستنعى اى تمادى وتتابع BM schol.—سرى  
... غير عازف غير متيه ومن قال عازف اراد غير صبور ويقال  
Const. schol. ما كان عند الصبر عازفا اى صبورا

(14) ايدى الروادف وهى النجوم الاوائل والروادف Const. schol.—غمرت L\*  
ردفن الطوالع

(15) برق (TA)—شاذنية BM—الزواجف L\*—BM, L—اتينا C—الزواجف Const.  
vi 290; Yākūt (s.v. برقة الشواجن واد فى ديار ضبة (برقة) BM schol.  
شاجنة منسوبة الى ارض يقال لها الشواجن وقال بعضهم الشواجن  
والزواجف الرياح التى تجئ زحفا Const. schol.—مسائل الوادى



٧ كَمَا كُنْتَ تَلْقَى قَبْلَ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ عَهَدْتَ بِهِ مِيًّا فَتِي وَشَارِفِ

[C D] اراد في كل منزل فتى وشارف فتى حديث السن والشارف مسن<sup>1</sup> قديم  
من [C]<sup>1</sup>

٨ إِذَا قُلْتُ قَلْبِي بَارِي لَبَسْتُ بِهِ سَقَامًا مِرَاضُ الطَّرْفِ بِيضُ السَّوَائِفِ

[C D] يقول برأ من المرض فهو باري ولبتت خلطت والسوائف جمع سالفه وهي  
صفحة العنق

٩ بَعِيدَاتُ مَهْوَى كُلِّ قُرْطٍ عَقَدَنَّهُ لَطَافُ الْخُصُورِ مُشْرِفَاتُ الرُّوَادِفِ

[C D] يقول هن طوال والقرط في آذانهن بعيد المهوى والروادف الاعجاز

١٠ فَمَا الشَّمْسُ يَوْمَ الدَّجْنِ وَالسَّعْدِ جَارَهَا بَدَتْ بَيْنَ اعْنَاقِ الْغَمَامِ الصَّوَائِفِ

[C D] الدجن لباس السماء بالغير والسعد الصحو والصفاء والنحس الغبار يقول  
فما الشمس في هذا اليوم

١١ وَلَا مَخْرِفٌ فَرْدٌ بِأَعْلَى صَرِيْمَةٍ تَصْدَى لِأَحْوَى مَدْمَعِ الْعَيْنِ عَاطِفِ

[C D] مخرف ظبية ولدت في الخريف فرد منفردة والصريمة الرملة تصدى  
تعرض يمينا وشمالا لولدها وهو الاحوى ولا مخرف فرد باحسن من  
خرقاء والاحوى الاسود لان عين الظبي سوداء عاطف لاوى عنقه ناثر

(7) (شرف) Asis—به ميا<sup>1</sup>—C, D, C\*—لما C  
اقامت به i 319

(8) D—قلت هذا—*vv.* 8 and 9 are omitted in BM—*cf.* Diw.  
xi 23—Const. schol. ومراض الطرف فيه استرخاء

(9) C, C\* المشرفات

(10) BM, C, D, C\*—الغمام—L, L\*—الغماس—C(1)—رحاها D—القياس  
transposes *vv.* 9, 10—BM schol. الدجن لباس الغير والسعد يوم طيب  
[something omitted]. Const. schol. لا غير فيه والسعد كوكب واعناق الغمام اوائلها  
يوم الدجن يريد اظلال الغير واعناق الغمام

(11) L, فردا—Const. schol. مخرف ترعى في الخريف

٣ تَغْيِرْنَ بَعْدَ الْحَرِيِّ مِمَّا تَمَعَّجَتْ عَلَيْهِنَّ أَعْنَاقُ الرِّيَّاحِ الْحَرَّاجِفِ

[C D] تَمَعَّجَتْ<sup>١</sup> تَلَوَّتْ وَيُقَالُ تَمَعَّجَ السَّيْلُ إِذَا تَلَوَّى وَكَذَلِكَ الْحَيَّةُ إِذَا تَلَوَّى  
الرِّيحُ إِذَا يَلَاهَا وَالْحَرَّاجِفُ شَدِيدَةُ الْبُيُوبِ  
تَعَجَّرَ [C D]<sup>٢</sup> تَعَجَّجَتْ [D C]<sup>١</sup>

٤ تَصَابَيْتَ وَأَسْتَعْبِرْتُ حَتَّى تَنَاوَلْتُ إِحْنَى الْقَوْمِ أَطْرَافَ الدَّمُوعِ الدَّوَارِفِ

[C] تَصَابَيْتَ مَلَّتْ إِلَى الصَّبَاءِ وَأَسْتَعْبِرْتُ بِتَوْتٍ يَقُولُ بِكَيْتٍ حَتَّى بِكَيْتِ الْقَوْمِ

٥ وَقُوفًا عَلَى مَطْمُوسَةٍ قَطَعْتَ بِهَا نَوَى الصَّيْفِ إِقْرَانَ الْجَمِيعِ الْأَوَائِفِ

[C D] مَطْمُوسَةٌ مَسْحُورَةٌ وَالْإِقْرَانُ الْحَبَالُ<sup>١</sup> قَطَعْتَهَا نَوَى الصَّيْفِ كَأَنَّهُمْ كَانُوا  
مَجْتَمِعِينَ فِي الْمَوْضِعِ فَلَمَّا جَاءَ الصَّيْفُ وَاشْتَدَّ الْحَرُّ [طَلَبُوا الْمِيَاهُ D]  
الْحَبَالُ [C D]<sup>١</sup>

قَلَائِصُ لَا تَنْفِكُ تَدْمَى أَنْوْفَهَا عَلَى طَلَلٍ مِنْ عَهْدِ خَرَقَاءَ شَاعِفِ

[C D] نَصَبَ قَلَائِصُ لِقَوْلِهِ وَقُوفًا أَرَادَ وَقُوفًا قَلَائِصُ فَنَصَبَ عَلَى الْمَفْعُولِ شَاعِفِ<sup>١</sup>  
ذَاهِبٌ بِالْفُؤَادِ وَالْقَلَائِصُ النُّوقُ الْفَتَيَاتُ  
شَاعِفِ [C D]<sup>١</sup>

(3) تَعَجَّجَتْ C\*, D, C — تَعَجَّجَتْ BM, Const. — تَعَجَّجَتْ I.\* — تَمَعَّجَتْ L, C (1), — تَمَعَّجَتْ تَلَوَّتْ وَهِيَ أَنْ تَجِيءَ يَمِينًا وَشِمَالًا يَعْنِي Const. schol. — أَعْنَاقُ الرِّيَّاحِ وَأَعْنَاقُهَا أَوَائِلُهَا

(4) الدَّوَارِفُ السَّوَائِلُ Const. schol. — الدَّوَارِفُ 316 ii (نَوْل) Asās

(5) مَطْمُوسَةٌ دَارِسَةٌ مَسْحُورَةٌ وَهَذِهِ الْمَطْمُوسَةُ قَطَعْتَ BM schol. — وَقُوفٌ BM  
نَوَى الصَّيْفِ هِيَ الْفَاعِلَةُ وَنَوَى كَلَّ إِنْسَانٌ مَكَانَهُ فُذِّبَ أَنْهَرُ كَانُوا  
مَجْتَمِعِينَ فِي رُبْعٍ فَلَمَّا جَاءَ الصَّيْفُ تَفَرَّقُوا وَالْإِقْرَانُ الْحَبَالُ<sup>١</sup> ضَرْبُهُ  
مِثْلًا نَوَى الصَّيْفِ نَيْبَةُ الصَّيْفِ يَقُولُ قَطَعْتَ إِقْرَانَ الْجَمِيعِ... وَنَصَبَ  
قَلَائِصُ بِقَوْلِهِ وَقُوفًا يُقَالُ وَقَفْتُ نَاقَتِي وَلَا يُقَالُ أَوْقَفْتُ نَاقَتِي

(6) شَاعِفِ (شَرْف) Asās — شَاعِفِ C\*, L, — شَاعِفِ L\*, Const., BM, — شَاعِفِ شَعْفَهُ ذَهَبٌ بِفُؤَادِ BM schol. — شَاعِفِ D — شَاعِفِ C (1) — عَلَى مَنْزِلِ  
فَتَى

٥٦ فَمَا أَبْنِ حَتَّى إِضْنِ أَنْقَاضِ شِقَّةٍ حَرَّاجِيحٍ وَأَحْدُودِ بْنِ تَحْتِ الْبَرَاذِعِ

[CD] فما أبني فما رجعت حتى أضن أي صرن يقال أض يبيض أيضا انقاض  
مهازيل الواحدة نقض والشقة السفر البعيد حجاجيح طوال الظهور من  
الهزال

٥٧ فَطَارَتْ بَرُودُ الْعَصَبِ عَنَا وَبَدَّتْ شُحُوبًا وَجُوهُ الْوَاضِحِينَ السَّمَادِعِ

[CD] العصب ضرب من البرود والشحوب الهزال والتغير والسبيدع السري<sup>1</sup>  
[السهل C]<sup>2</sup>  
<sup>1</sup> [D] السري <sup>2</sup> Ambr. adds الموطأ الاكناف (so too LA x 32)

٥٨ تَجَلَّى السَّرَى عَنْ كُلِّ خِرْقٍ كَأَنَّهُ صَفِيحَةٌ سَيْفٍ طَرَفُهُ غَيْرُ خَاشِعٍ

[CD] السرى سرى الليل والخرق الفتى الظريف الذي يتخرق بالمعروف وطرفه  
غير خاشع غير منخفض لم يأخذه نوم

٥٩ تَغَلَّسَ أَسْدَامَ الْمِيَاهِ وَتَخْتَطِي مَعَانَ الْمَهَا وَالْمَرْتِلَاتِ الْخَوَاضِعِ

[CD] تغلس تأتيا عند الغلس والاسدام المياه المندفنة يقال بئر سدم اذا  
اندفنت ومعان المها يعني مكان الذي تلزمه وتستوطنه والمها البقر  
الوحش والمرتلان النعام مع اولادها الواحد رأل والجمع رثال ورثلات  
والخواضع التي فيها خضوع يقول خلقتها كذلك

٦٠ بِمَجْلُوزَةٍ الْإَفْخَاذِ بَعْدَ أَقْوَرَارِهَا مُؤَلَّلَةَ الْأَذَانِ عَفْرِ نَزَائِعِ

[CD] الجلز شدة الطي يقول هي مكتنزة<sup>1</sup> الافخاذ اقوارها ضميرها مؤللة محددة  
عفر يخالط بياضها حمرة والنزاع الغرايب  
متنكرة [C]<sup>1</sup>

(56) L\*, L, C (1) انشاء شقة—Const. schol. السفر—حتى صرن انشاء شقة (1)

(57) Ambr. schol. السبيدع السرى السهل الموطأ الاكناف جمعه السبادع

(58) LA ix 423; TA v 319—L, C (1), L\*—This verse follows  
v. 55 in L, C (1) and L\*.

(59) L, C (1), Const. تغلس، نختطي—Ambr. تغلس، نختطي

(60) C, C\*—D عفر ترائع—عفر الترائع

٥١ فَجَالَتْ عَلَى الْوَحْشِيِّ تَهْوَى كَأَنَّهَا بَرُوقًا تُحَاكِي أَوْ أَصَابِعَ لَامِعٍ

٥٢ فَاجْلِينَ عَنِ خَوْفِ الْمَنِيَّةِ بَعْدَمَا دَنَا دَنُوهُ الْمُنْصَاعُ غَيْرِ الْمَرَاجِعِ

[C D] اجلين انكشفتن يعنى الحمر بعد ما دنا الصائد دنوة المنصاع اى دنوة

من سبق<sup>1</sup> وغير المراجع الذى لا يرجع<sup>2</sup> نفسه

براجع [C]<sup>2</sup> ملاصق [C]<sup>1</sup>

٥٣ أَوْلَيْكَ أَشْبَاهَ الْقِلَاصِ الَّتِي طَوَّتْ بِنَا الْبَعْدِ مِنْ نَعْفَى قَسَا فَالْمَضَاجِعِ

[C D] يريد اولئك الحمر اشباه القلاص وقسا<sup>1</sup> والمضاجع موضعان يعنى قسا

سوق من بنى تمير

قصى [C] قسى [D]<sup>1</sup>

٥٤ لِأَخْفَافِهَا بِاللَّيْلِ وَقَعَ كَأَنَّهُ عَلَى الْبَيْدِ تَرَشَافُ الظُّمَاءِ السَّوَابِعِ

[C D] السوابع اللواتى لهن سبع ما وردن الماء والظماء العطاش شبه صوت

اخفافها على الارض برشفا [للماء اذا كان وردها بسبع D]

٥٥ أَغْذَى بِهَا الْإِدْلَاجَ كُلَّ شَمْرَدَلٍ مِنْ الْقَوْمِ ضَرَبِ الْمَاحِمِ عَارِي الْأَشَاجِعِ

[C D] اغذى اسرع والادلاج سير الليل والشمردل الطويل ضرب اللحم خفيف

اللحم والاشاجع عصب ظهر الكتف<sup>1</sup> الذى يتصل بالاصابع. يقول هو

خفيف اللحم ليس بهزال

مكنف [D] ; الكتف [C]<sup>1</sup>

(51) Not in Const., C, D, Ambr., C\*. In L, C(1) and L\* it follows 52—C(1),

L, L\* كانها—L\* كانها—L—فجالت

(52) L حذف—L\* حدو—L—خوف—D—حتف—C, Const., C\*, Ambr., L—فاجرين

المراجع C(1), L, C\*, L\*, C, D, C\*, L\*, L, C(1)—دنا—C(1), L, L\*, C, D, C\*, Ambr.

يعنى الحمر اتتهن انكشفتن بعدما دنا. Ambr. schol. دنوة—nom. vicis—دنوة—

يعنى الصايد دنا دنو من ينصاع ليس دنوه دنو من يقير

(53) L, L\* بنا القول (sic) من C(1)—فالمضاجع—L—من جنبى قسا, بنا الغول L\*, L,

البعء من يعنى C\*, C—النعد يعنى من قسى فالمضاجع—D—جنبى قس

بنا البعد من نفعى قسا—Bekri 753—قسا والمضاجع

(54) الرشف الشرب باطراف المشافر—Const. schol.—وقعا D

(55) شمردل يعنى حادياً—Ambr. schol.—Haffner 209

٤٧ فلما نضحن اللوح انصاف نضحة بجون لادواء الصرائب قاصع

[C.D] نضحن<sup>1</sup> [يملن D] واللوح العطش انصاف نضحة يقول يشربن نصف  
ريهن بجون اى بماء جون والجون الاسود والابيض جميعاً والصرائب  
شدة [العطش] قاصع قاتل يقول قصع شربة<sup>2</sup> عطشه اذا روى  
ضاربه [C]<sup>2</sup> نضحن [C]<sup>1</sup>

٤٨ يحاذرن ان يسمعن ترزيم نبعة حدث فوق حشير بالفريضة واقع

[C.D] يحاذرن يعنى الحمير ان يسمعن صوت القوس وحدث فوق ساق  
العقب [والفوق الفضة الذى فى اسفل السهر يدخل فيه الوتر والحشر  
من الريش ما ألزقت قدوده وحدث هضت<sup>1</sup> D] والفريضة مضغة<sup>2</sup> من  
اللحم اسفل الابط مما يلى الجنب اذا فزع<sup>3</sup> الدابة ترعد<sup>4</sup>  
ارعد [D]<sup>4</sup> قرع [C.D]<sup>3</sup> معرضه [D] معفنة [C]<sup>2</sup> هطت [D]<sup>1</sup>

٤٩ توجسن ركزا من خفي مكانه وارنان احدى المعطيات الموانع

[C] توجسن ركزا اى سمعن صوتا خفيا من صائد خفى مكانه والارنان  
صوت القوس والمعطيات الموانع يعنى القسى فآهن يعطين ويمنعن اى  
يصبن ويخطن

٥٠ قليل نصاب المال الا سهامه والا زجوما سهوة فى الاصابع

[C.D] قليل نصاب المال يعنى الصائد والنصاب الاصل والا ان له سهاماً وزجوماً  
يعنى القوس والزجمة النغمة يسمعا يقال ما سمعت منه زجمة وهى  
السهوة السهلة اللينة يعنى القوس

(47) C, D نجون—D كأدواء—C الادرار—Ambr., Const. الصرائب, قاصع.

اى شربن بعض الرى ولم يروين واللوح العطش والصرائب جمع schol.  
صارة وهى شدة العطش قصعن قتلن عطشهن يقال قصع صارة عطشه

(48) الفريضة مضغة من اللحم اول ما تفزع الدابة. Ambr. schol. فرق, نغمة C  
ترعد منه ومنه قيل ترعد فرايصه

(49) L, C (1), L\* وارنان صوت—D, L, C (1) توجسن, Const., Ambr. transpose  
vv. 48, 49.

(50) تلاذ المال L, C (1)—بالاصابع, قليل تلاذ—Asâs i 309—xix 133 (سها) LA  
يقال فى يد فلان سواد مال وسواد من. Ambr. schol. قليل سواد—Ambr.  
المال [وعنى الصائد هاهنا] Const. adds الزجمة النغمة تسمعا من الرجل  
اراد صوت القوس سهوة سهلة

٤٣ فحومن واستنفضن من كل جانب وبصبصن بالاذناب حول الشرائع

[C D] فحومن واستنفضن<sup>1</sup> أي نظرن من كل جانب وبصبصن حركن<sup>2</sup> يقال  
تتنفض<sup>3</sup> الطريق هل ترى عدواً أي تنظر<sup>4</sup>

ايقظ [C] انقض [D]<sup>3</sup> . تحركن [C]<sup>2</sup> . واستيقضن [C D]<sup>1</sup>  
انظر [C D]<sup>4</sup>

٤٤ صففن الخدود والنفوس نواشز على شط مسجور صخوب الضفادع

[D] صففن الخدود يقول استوين في الماء عند الورد نواشز مرتفعة من

الخوف<sup>1</sup> مسجور مملوء [والصخوب] بالهز والقرع<sup>2</sup>

والهر القرع [D]<sup>3</sup> . الحرف [D]<sup>1</sup>

٤٥ فخصخصن برد الماء حتى تصوبت على الهول في الجارى شطور المذارع

[C D] تصوبت تنحدر<sup>1</sup> شطور المذارع<sup>2</sup> انصاف القوائم دخلت في الماء وشطر

الشيء نصفه يقال شاطر المال<sup>3</sup> اذا قسمه نصفين

الماء<sup>3</sup> المذارع [C]<sup>2</sup> . يخدر [C]<sup>1</sup>

٤٦ يداوين من اجوافهن حرارة بجرع كاثباج القطا المتتابع

[D] اثباج اوساط يقول كل جرعة كاوساط القطا

(43) D, L\*, C (1), L فحومن—Ambr. واستنفضن, فحومن, C, C\*—فحركن, [استيقظن] واستيقضن

(44) Ambr.—على ظهر, نواشز 127 Haifner Addad—على شطر C—نواشز D  
يقول هذه الاثن تفرق القناص فلذلك النفوس نواشز schol.

(45) L\*, C\*—فخصخصن C, D—المذارع C—توبصت, على الحول D

(46) C, C\* transpose 45, 46—C, C\* كاثباج—Ambr. schol. كاثباج  
يريد ان كل جرعة  
مثل وسط قطاة

الطويل

٥.

١ أَمِنْ أَجْلِ دَارٍ بِالرَّمَادَةِ قَدْ مَضَى لَهَا زَمَنْ ظَلَّتْ بِكَ الْأَرْضُ تَرْجَفُ

٢ عَفْتُ غَيْرِ أَرِيٍّ وَأَجْذَامِ مَسْجِدٍ سَحِيقِ الْأَعَالِي جَدْرِهِ مَتَنَسَفُ

[C D] عفت تعفو أي درست والآري<sup>١</sup> مرابط الدواب والخيل من جبل ووتد وغير ذلك مأخوذ من التارية<sup>٢</sup> وهو التمتك<sup>٣</sup> والجذر هو الاصل وجمعه اجذام سحيق الاعالي قد انسحقت أعاليه وجدره ما ارتفع منه كالجدران التمكن [D]<sup>٤</sup> العارى [C] المارى [sic D]<sup>٥</sup> والازاء [C] الاواري [D]<sup>٦</sup>

٣ وَقَفْنَا وَسَلَمْنَا فَكَادَتْ بِمُشْرِفٍ لِعِرْفَانِ صَوْتِي دِمْنَةُ الدَّارِ تَهْتَفُ

[C D] مشرف موضع والدمنة المحل الذي قد اسود بالبعر والرماد وغير ذلك

٤ فَعَدَيْتُ عَنْهَا ثُمَّ قَلْتُ لِصَاحِبِي فَقَدْ هَاجَ مَا قَدْ هَاجَ وَالْعَيْنُ تَذْرِفُ

٥ لَقَدْ كَانَ أَيْدِي النَّاسِ مِنْ أَمْرِ سَالِمٍ مَشَارِيطُهُ لَوْ كَانَتْ النَّفْسُ تَعْرِفُ

[C D] مشاريطه علامته<sup>١</sup> ومنه قول أوس ابن حجر ~~فأشرف~~ فأشرف فيها نفسه وهو معصم<sup>٢</sup> وألقى بأسباب له متوكلا<sup>٣</sup> أي جعل نفسه علماً لهلاله يقال عزفت نفسه عن الشيء إذا كرهته

<sup>١</sup> شراطية علامة [C] <sup>٢</sup> Diw. [Geyer] xxxi v. 25

(٥٠)

- (1) Bekri 411—TA (رمد) ii 358—C, C\* بها  
 (2) C, C\*—Const. schol. اجذام اصول الحجارة التي بقيت في المسجد  
 (3) Const., C\*, C الدمع يذرف  
 (4) Const., C\*, C ابدى اليأس—Const. ابدى—C, C\* ابدى، مشاريطه—D شراطية C, C\*  
 مشاريط اليأس اعلامه وما يجيء منه... يريد قلت لصاحبي لقد schol.  
 ... ابدى اليأس علاماته...—The verse of 'Aus 'bn Hagar is cited LA  
 (عصر) xv 298—Diw. (Geyer) No. 31, v. 25.

١ قُلْتُ لِنَفْسِي حِينَ فَاضَتْ أَدْمَعِي يَا نَفْسُ لَا مَيَّ فَمَوْقِي أَوْ دَعِي  
 ٣ مَا فِي التَّلَاقِ أَبَدًا مِنْ مَطْمَعِي وَلَا لِيَالِي شَارِعٍ بَرُجَعٍ  
 ٥ وَلَا لِيَالِينَا بِنَعْفِ الْأَجْرَعِ إِذَا الْعَصَا مَلَسَا لَمْ تَصْدَعِ  
 ٧ كَمْ قَطَعْتَ دُونَكَ يَا ابْنَ مِسْمَعٍ مِنْ نَازِحٍ بِنَازِحِ مَوْسَعٍ

[C] النازح البعيد يقول موسع بنازح مثله يتصل به شازر<sup>١</sup> غليظ صلب

والمجعج<sup>٢</sup> المناخ

المجعج [C]<sup>٢</sup> الشان [C]<sup>١</sup>

٩ شَازِرُ الظُّهُورِ مُجَدِّبِ الْمُجَعِّعِ وَأَنْتَ يَوْمَ الصَّارِخِ الْمُسْتَفْرِعِ

تَضْرِبُ رَأْسَ الْبَطْلِ الْمُقْنَعِ

11

[D] المقنع لابس المغفر

(٤٩)

The whole of this is to be found in Es-Sid. pp. 97—98. Verse 9 is only to be found in that collection, but the conclusion of the schol. to vr. 7, 8 in C refers to this missing verse.

(3) Es-Sid. مطمع ; C. D. Geyer 133 (as text).

(4) بَرُجَعٍ for بَرُجَعٍ

(6) Es-Sid. العصا ماشا لم—D—إذ العصا (sic).

(7) مالك بن مسمع probably ابن مسمع

(9) Only in Es-Sid.



٧ خَلَّتْ غَيْرَ أَجَالِ الصَّرِيمِ وَقَدْ تَرَى بِهَا وَضَحَ اللَّبَاتِ حُورَ المَدَامِعِ

[D] الأجال اقاطيع الوحش واحدا اجل والصريم الرمل واحدا صريمة

٨ كَانَا رَمْتَنَا بِالْعَيُونِ الَّتِي بَدَتْ جَاذِرَ حَوْضِي مِنْ جُيُوبِ البَرَاقِعِ

٩ إِذَا الفَاحِشُ المِغْيَارُ لَمْ يَرْتَقِبْنَهُ مَدَدَنَ حِبَالِ المَطْمِعَاتِ المَوَانِعِ

[CD] الجاذر اولاد البقر يقول كأن عيونهن عيون الجاذر من جيوب<sup>1</sup> البراقع

والمغيار من الغيرة لم يرتقبه لم يخفنه<sup>2</sup> والمطمعات<sup>3</sup> الموانع يريد انهن

عفاف وانما يردن اللعاب

المطمعات [CD]<sup>3</sup> يجفنه [C]<sup>2</sup> جنوب [CD]<sup>1</sup>

١٠ تَمَنَيْتُ بَعْدَ النَّأْيِ مِنْ أَمْرٍ سَأَلِمُ بِهَا بَعْضَ رِيَعَاتِ الدِّيَارِ الجَوَامِعِ

[D] النأي البعيد<sup>1</sup> ريعات رجعات يقال راع يريع اذا رجع

<sup>1</sup> sic for البعدة النأي

١١ فَمَا القُرْبُ يَشْفِي مِنْ هَوَى أَمْرٍ سَأَلِمُ وَمَا البَعْدُ مِنْهَا مِنْ دَوَاءٍ بِنَافِعِ

(7) L الصريم schol. يَرَى، عفت غير Ambr., Const. اللباب D—اجل الصرع L واحد الصرائم

(8) C, D التي نرى، من عيون TA v 24 ; LA (حوض) viii 411 ; من جنوب C, D—فازاد رميننا من schol. من جُيُوبِ Ambr., Const. —Wuhúsh 124, 125—خروق البراقع

(9) L يرتقبه C(1)—بوصل، المعطيات L\*، C(1)—مددن حبال المطمعات Ambr. schol. يقول هو في فحش من غيرة شديدة ساء الخلق وهو اخ. Ambr. وحين يمتنع الحبال الاسباب

(10) L, L\* لها C, L, L\* النأي D—النأي Const., Ambr. بعد اليأس Ambr. والجوامع التي كانت يجمع الحى وهى الديار schol.

(11) D, C(1), L\*, C عنها

٣ وَقَفْنَا فَقُلْنَا إِيَّاهُ عَنْ أَمْرٍ سَالِمٍ وَمَا بَالُ تَكْلِيمِ الدِّيارِ البَلَّاقِعِ

[CD] إياه أي حدثنا<sup>1</sup> عن أمر سالم إذا نهيت فقلت أيها وإذا تعجبت قلت  
واها وإذا اغريت<sup>2</sup> قلت وبها<sup>3</sup>

وبها [D] وبها [C]<sup>3</sup> غربت [C] عرفت [D]<sup>2</sup> أي حديث [C]<sup>1</sup>

٤ فَمَا كَلَّمْتَنَا دَارَهَا غَيْرَ أَنَّهَا تَنْتُ هَاحِسَاتٍ مِنْ خَبَالٍ مُرَاجِعِ

[D] الخبال<sup>1</sup> ما خبل<sup>2</sup> الفؤاد فافسده مراجع معاود بعد نصبه

خبل [D]<sup>2</sup> الخبال [D]<sup>1</sup>

٥ ظَلَّتْ كَأَنِّي وَأَقِفْ عِنْدَ رَسْمِهَا بِحَاجَةِ مَقْصُورٍ لَهُ الْقَيْدُ نَازِعِ

[CD] نصب واقفا على الحال ازاد كاني في حال وقوف بحاجة بعير مقصور  
له القيد نازع [والنازع من النزوع الى الايتلاف D]

٦ تَذَكَّرَ دَهْرٌ كَانَ يَطْوِي نَهَارَهُ رِقَاقُ الثَّنَائِيَا غَافِلَاتُ الطَّلَاحِ

[CD] ازاد فعلت ذلك لتذكر دهر فاسقط اللام ونصب على المفعول له والطلائع

الرقباء يقول هن عفيفات<sup>1</sup> وليس يمن<sup>2</sup> علينا رقباء

هن [C]<sup>2</sup> معصفات [C]<sup>1</sup>

- (3) LA xvii 366; TA ix 377; El Gauh. ii 421—Lane 139—Khiz. iii 19; iv 239—I. Ya'ish 498; 531; 1232—Hariri Cons. 92—Howell i 665, 709—Asās (ايه) i 21—وكيف بتكليم 21—Islāh 147<sup>r</sup>—Muḥit 55—I. Sīd. xiv 81—Yākūt-Irshād iii 15—Ambr. schol. أمر حديثنا عن أمر  
سالم... قال الاصمعي اساء في قوله ايه بلا تنوين كان ينبغي ان يقول  
ايه عن أمر سالم فاذا كان نهياً قال ايها أي اكفف<sup>1</sup> عنا<sup>2</sup> فان استطبت  
الشيء قلت واها له كما قال ابو النجم

\* وَأَهَا لِرِيًّا تُرَّ وَأَهَا وَأَهَا \* (cited LA xviii 462)

فان زجرت قلت وبها يا هذا<sup>2</sup> كفف [Const.]<sup>1</sup>

- (4) D خبال—L حبال—C\* خبال—C (1), L\* خبال—Ambr., C (1), L\* خبال—C (1), L\* خبال—Haffner 96—واقف—Hamdāni p. 149—C, C\* omit this verse; but C gives the gloss.  
(6) Const., Ambr., C, D دهر—C, D دهر—Const., Ambr. دهر—L\* الطلائع—Const., Ambr. دهر  
ازاد تذكر الدهر كان يقصر نهاره—Ambr. schol. تذكرت دهر (1) L, C  
لانه في سرور غافلات الطلائع أي ليس عليهن رقباء أي رقيبها تقول  
طليعتها زوج او اب او اخ غافل عنها لا يخاف عليها

١٧ إِذَا قُلْتُ هَذَا حِينَ يَعْطِفُ هَاشِمٌ بِخَيْرٍ عَلَى ابْنِ أُمِّهِ فَيَرْيَعُ

[CD] حين يبنى على النصب لاضافته الى الفعل فيجوز رفعه بخبر الابتداء  
وقوله يريع اى يرجع

١٨ أَبَا ذَاكَ أَوْ يَنْدَى الصَّفَا مِنْ مَتُونِهِ وَيَجْبِرُ مِنْ رَفْضِ الزَّجَاجِ صُدُوعٌ

الطويل

٤٨

١ خَلِيلِي عُوْجًا عُوْجَةً نَاقَتَيْكُمَا عَلَى طَلَلٍ بَيْنَ الْقِلَاتِ وَشَارِعِ

٢ بِهِ مَلْعَبٌ مِنْ مَعْصِفَاتٍ نَسَجْنَهُ كَنَسَجِ الْيَمَانِي بَرْدَهُ بِالْوَشَائِعِ

[CD] المعصفات رياح شداد نسجه يعنى الملعب مررن عليه ثم عُدن فهذا  
سدى وهذا اللحام والوشائع لفائف الغزل يقال وشعت المرأة الغزل اذا  
لقتها على يديها للعمل

(17) -- على بخير او يكاد يريع D—هذا يوم L\* C (1), L—هدا حين C, D, C\*  
—يحنّ على ابن امه فيريع L\* L—يجى C (1)—بخير على ألخ C, C\*  
يعطف Ambr. schol. —على ابني امه, هذا عام. Ambr., Const.—ابني L\*

(18) Ambr. يندى C (1), Ambr., L, L\*, Const.—بيدى C, C\*—بيدو, رقصى D  
الرفض ما ارفض فتفرق يقول ابى ان يعطف على ابني امه أو. schol.  
يندى الصفا وذلك ما لا يكون ولا يجبر الزجاج

(١٤٨)

(1) سارع — LA x 45—L\*, L—سارع TA—القلات وسارع Khiz. iii 19  
C\*, C, D الفلاة

(2) من محفلات Asās ii 333—El Gauh. i 630—LA x 274; TA (وشع) v 543  
—Khiz. iii 19—Ámidí 79.

١٣ أَغْرَ هَشَامًا مِنْ أَخِيهِ ابْنِ أُمِّهِ قَوَادِمُ ضَانٍ يَسْرَتُ وَرَبِيعٌ

[CD] يقول أغره كثرة ماله حين استحقق بأخيه من أبيه<sup>١</sup> وأمه والقوادم للنوق<sup>٢</sup>

فأستعاره للضأن والقادمان والخلفان الذين يلبان الذنب والخلف ما قبض

عليه الحالب إذا حلب يسرت<sup>٣</sup> أي دنا خيرها واليسيرة<sup>٤</sup> كثرة اللبن

والتجيب انقطاع اللبن يقول لئما احصب ضأنه<sup>٥</sup> جفا اخاه

يسرت [C]<sup>٤</sup> البرق [C]<sup>٣</sup> الأبيه [C]<sup>١</sup> استخف [C]<sup>٢</sup>

جفاءه [C] احضرها اخاه [D (omitting to end)]<sup>٥</sup> التشير [C]<sup>٥</sup>

١٤ وَلَا تُخَلِّفُ الضَّانُ الْغِزَارُ أَخَا الْفَتَى إِذَا نَابَ أَمْرٌ فِي الْفَوَادِ فَطِيعٌ

[C] الغزار كثيرة ألبان يقول شاة غزيرة وناقة غزيرة أي كثيرة اللبن

١٥ تَبَاعَدَتْ مِنِّي أَنْ رَأَيْتُ حَمُولَتِي تَدَانَتْ وَأَنْ أَحْيَا عَلَيْكَ قَطِيعٌ

١٦ وَلِلْوَمْرِ فِي صَدْرِ أَمْرِي السُّوءُ مُخَدَعٌ إِذَا حُنَيْتَ مِنْهُ عَلَيْهِ ضُلُوعٌ

[D] المخدع البيت الصغير

(13) I. Sid. vii 181—Lane 2237—LA (غر) vi 316 ; TA iii 447—Agh. xvi 111

—يسرت\* L, C (1), D, L—ضأن بَشَّرَتْ C, C\*—في أخيه D—ضأن اقبلت

...يقول غرت هشاما أنه لئما ايسر ترك اخاه وقوله يسرت أي

جاء خيرها وربيع المطر

(14) Agh. xvi 111 في الصدور C, C\*—اخا النداء اذا حل امر في الصدور. وهل

يقول الضأن لا تخلف اخا الفتى يعني ان الأخ خير من

الضأن فلا تقطع اخاك اذا ناب امر فاخوك خير لك ناب من النوبة

—وأن اخنى x 132 (دنا) TA—أخنى, تداعت, تباعدت xviii 287 (دعا) LA

—أحيا, تداعت, تباعد متى i 178 (دعو) Asâs—أخنى xviii 301 (دنا) LA

يقول لهشام انت تباعد مني ان Ambr. schol.—تباعد TA, Ambr.—قطيع L\*

رايت حمولتي أي اهلتي التي يحمل عليها تدانت أي قلت [Const. ولت]

وان احيا عليك قطيع من الابل أي عاش

(16) L, C (1), L\*—امرء السوء, محرج L\*—امرء السوء D—المرء السوء, محرج L\*

منه تعود على الصدر والهاء من عليه تعود على اللؤم

٧ إِذَا الْحَى جِيرَانٌ وَفِي الْعَيْشِ غِرَّةٌ . وَشَعْبُ النَّوَى قَبْلَ الْفِرَاقِ جَمِيعٌ  
٨ دَعَانِي الْهَوَى مِنْ نَحْوِي وَشَاقِي هَوَى مِنْ هَوَاهَا تَالِدٌ وَنَزِيعٌ  
٩ إِذَا قُلْتُ عَنْ طُولِ التَّنَائِي قَدِ ارْعَوَى . أَمَا مَشْتَبٌ مِنْهُ عَلَيَّ رَجِيعٌ

[D] قوله ارعوى اى رجع وترك الغى والمنشى ما انشى عليه من هواها ورجع  
والتنائى البعد

١٠ عَشِيَّةٌ قَلْبِي فِي الْمَقِيمِ صَدِيعُهُ . وَرَاحَ جَنَابَ الظَّاعِنِينَ صَدِيعٌ  
١١ فَلِلَّهِ شَعْبًا طِيَّةً صَدَعَا الْعَصَا هِيَ الْيَوْمِ شَتَى وَهِيَ أَمْسٌ جَمِيعٌ

[C,D] الصدم الشعب يعنى هنا الفراق والشعب الاجتماع ايضاً وهو من الإضداد  
والعصا عصا الاجتماع والطية النية وهى النوى وشتى متفرقة

١٢ إِذَا مَدَّ جَبَلَانَا أَضْرَّ بِحَبْلِنَا هِشَامٌ . فَأَمْسَى فِي قَوَاهُ قَطُوعٌ

- (7) D—شعب الهوى C\*, D, C—وفى الحى C—اذ الحى C(1), L\*, D, L\*—Ambr. schol.—شعب النوى Ambr.—جموع C(1), L\*—بالامس وهو جمع يريد اراجعة يا مئ اذا الحى جيران وهذا جوابه غرة اى سلوة وغفلة وشعب النوى ما انشعب فاجتمع النوى الوجه الذى تريده.
- (8) C, D—من نحو C—من حبب Ambr.—من حبب مئ وهاجنى C(1), L\*, L\*—Ambr. schol. اى طابفة من هواها تالد قدير ونزيع ينزع اليه من مكان.
- (9) C, C\*—ارعوت C\*—ايا مشتب C\*—
- (10) LA—يقول قلبى متفرقا نصفه مع Ambr. schol.—جنان C—61 x (صدع) LA—الذين ظعنوا ونصفه مقير صديعه نصفه الجناب الناحية
- (11) C—شعنى طية C—فليله شعبا نية سدع C(1), L, L\*—فليله طياً طية صدعا D—الشعبان الفرقان الطية السفر Ambr. schol.—شعباً طية صدعاً العصا Ambr.—C places the gloss to v. 9 at the end of this present gloss.—والوجه الذى تريده صدعاً فرقاً
- (12) Ambr.—قطيع L—فى قواه C(1), L\*, D—وهواه C, C\*—امر بحبلنا D—يقول اذا امتد الوصل قطعه هشام وهذا مثل والقوة الطاقة وجمعها schol. قوى وكل حصلة قوة

٤٨ كَانِ مَنْاخَ الرَّابِجِ الْمَبْتَغَى الْقَرَى إِذَا لَمْ يَجِدْ إِلَّا أَمْرًا الْقَيْسِ بَلْقَعُ

[D] امر القيس حتى من بنى تميم

الطويل

٤٧

١ أَمِنْ دِمْنَةٍ بِالْجَوِّ جَوْ جَلَّاجِلٍ زَمِيْلِكَ مِنْهَلِّ الدَّمُوعِ جَزُوعُ

[D] الزميل الرفيق

٢ عَصِيْتُ الْهُوَى يَوْمَ الْقِلَاتِ وَإِنِّي لِدَاعِي الْهُوَى يَوْمَ النَّقَا لَمْ طَبِيعُ  
٣ أَرَبْتُ بِهَا هَوْجًا تَسْتَدْرِجُ الْحَصَى مَفْرَقَةً تُذْرِي التُّرَابَ جَمُوعُ

[D] اربت اقامت هوجاء ربح شديدة كان بها هوج

٤ أَرَا جَعَةً يَا مَيَّ أَيَّامَنَا الَّتِي بِذِي الرِّهْثِ أَمْ لَا مَا لَهْنٌ رُجُوعُ  
٥ وَلَوْ لَمْ يَشْقِنِي الظَّاعِنُونَ لَشَقِنِي حَمَامٌ تَغْنِي فِي الدِّيَارِ وَقُوعُ  
٦ تَجَاوَبْنَ فَاسْتَبَكِينَ مَنْ كَانَ ذَا هَوَى نَوَائِحُ مَا تَجْرِي لَهْنٌ دُمُوعُ

(48) Ambr. — لم يجر C\*, C — المشيع C — المتبع C\* — تجد, المتبغى القرا D (48)  
مَنَاخٌ ; الْمَبْتَغَى

(٤٧)

- (1) يريد امن ذاك زميلك منهل الدموع اى ما بُكَا، صاحبك Ambr. schol. من ذلك
- (2) — يوم القلاه C\* — مطيع C, C\* — النقال C\* — النقال C — النقى L — النقا D — يوم القلات Ambr.
- (3) هوجاء ربح Ambr. schol. — الدموع جموع, العصا مفرقة L, L\*, C (1), تركب رأسها مفرقة تفرق الحصى جموع يعنى الريح
- (4) يقول اراجعة امر لا Ambr. schol. — ايامنا الالى, بذي الالئل 114 Agh. xvi ثر استأنف فقال ما لهن رجوع بذي [الرمث] يريد موضعا
- (5) Const. — الراحون Ambr. Const., — لم يثقن C\* — يغنى C — تغن L, C (1), schol. الراحون الذين راحوا

٤٣ جُمَالِيَّةٌ شَدْفَاءٌ يَمْطُو جَدِيلَهَا نَهْوُضُ إِذَا مَا اجْتَابَتْ الْخَرْقُ اتَّلَعُ

[C D] جمالية شبه الجمل شدفاء<sup>1</sup> مائلة فى جانب اذا سارت من النشاط تمطو

تمدّ جديلها زمامها نهوض يعنى عنقها اتلع طويل اجتابت قطعت والخرق  
البعيد من الارض

شدفاء [C] <sup>1</sup>

٤٤ عَلَى مِثْلِهَا يَدْنُو الْبَعِيدُ وَيَبْعَدُ الْقَرِيبُ وَيَطْوِي النَّازِحُ الْمَتْنَعِ

٤٥ إِذَا أَبْطَأَتْ أَيْدِيَّ امْرِئٍ الْقَيْسِ بِالْقَرْيِ عَنْ الرِّكْبِ جَاءَتْ حَاسِرًا لَا تَقْنَعُ

٤٦ مِنْ السُّودِ طَلَسَاءُ الثِّيَابِ يَقُودُهَا إِلَى الرِّكْبِ فِي الظُّلْمَاءِ قَلْبٌ مَشِيعٌ

[C D] [المشيع المضطرب D] وقوله طلساء اى غرباء مشيع مشجع يقول يصحبها<sup>1</sup>

قلب مشجع لها يقول تأتى<sup>2</sup> الركب هذه الامراة بعد تبطن<sup>3</sup> القرى

فتقول اذا أهبوا القرى لكم عندنا

بطىء [C] <sup>3</sup> يأتى [C] <sup>2</sup> يضعها [D] يصحبها [C] <sup>1</sup>

اذا هبوا [D] تاهبوا [C] <sup>4</sup>

٤٧ أَبَا اللَّهِ إِلَّا أَنْ عَارَ بِنَاتِكُمْ بِكُلِّ مَكَانٍ يَا أُمَّرَأَ الْقَيْسِ اشْعُ

(43) D, Ambr., C\*—شدفاء—C, C\*, Ambr.—نهوضًا—D—نهوض. Ambr.—جديلها زمامها ويروى حريرها وهو الجلود من الجلود—Ambr. schol.—يمطو

...نهوض يعنى العنق ويروى شناخ اى طويل

(44) LA (نعم) x 236—TA v 527 [as text, and] C\*—طى النازح—C—النازع

اى مثل هذه الابل يدنوا. Ambr. schol.—تدنوا، المتنع، النازح—D—النازع

البعيد اى يقربك من البعد ويبعد القريب اى يفارق الحبيب اذا ظعنوا

والمتنع المضطرب

(45) Ambr., C, C\*—عن الركب—D—على الركب، اذا نطأت، فالقرا، اذا نطأت

(46) D—وفى السود—Ambr. schol.—طلساء سوداء يعنى جاءت امراة طلساء الثياب

سوداء مشيع جرئى كان معه من يجربيه يقول تجىء هذه المرأة للفساد

لا لتقريبه يقول اذا ابطأت بالقرى جاءت حاسرا غير مقتنع من السود

طلساء الثياب يعنى مرأة فقالت ليس عليكم عندنا قرى

(47) D—أبالله—C, C\*—ابى الله

٣٩ عَلِيٌّ مُسْتَوٍ نَازٍ إِذَا رَقَصَتْ بِهِ دِيَامِيمُهُ طَارَ النَّعِيلُ الْمَرْقَعُ

[C D] [C D] مستوٍ يعنى من الارض ناز ينزو بالسراب رقصت به دياميمه جرت بالسراب  
والنعيل رفاع النعال

٤٠ سَمَامٌ نَجَتْ مِنْهَا الْمَهَارَى وَغَوْدِرَتْ أَرَاْحِيْبُهَا وَالْمَاطِلِيُّ الْهَمْلَعُ

[C D] السمام طائر خفيف سريع بالطيران شبه به الابل ما ثقل جسمه سقط  
وما خف نجا والماطليات ابل منسوبة الى ماطل وهو فعل تنسب اليه  
الابل والهملع السريع وغودرت تركت والاراحيب الواحد ارحبي<sup>1</sup> وهي  
منسوبة الى ارحب وهي قبيلة

راحيبي [D] رحبي [C]<sup>1</sup>

٤١ قَلَائِصُ مَا يُصْبِحْنَ إِلَّا رَوَافِعًا بِنَا سِيرَةٍ اعْنَقَهُنَّ تَزْعَزَعُ

[D] روافع رفعن سيرة<sup>1</sup>  
مرتفعات فى السير [D]<sup>1</sup>

٤٢ يَخِذْنَ إِذَا بَارَيْنَ حَرْفًا كَانَهَا أَحْمَرُ الشَّوَى عَارِي الظَّنَابِيْبِ أَقْرَعُ

[C D] يخدن يسرن الوخذ<sup>1</sup> بارين<sup>2</sup> اى تفعل مثل فعلها فى السير وهو المباراة  
احمر الشوى اسود القوائم يعنى الظليم والظنابيْب الواحده ظنوب وهو  
عظم الساق اقرع لان النعام قرع<sup>3</sup> والحرف<sup>4</sup> الناقة الضامرة

ليس فى رأسه شعر [D]<sup>3</sup> المباراة [D]<sup>2</sup> والوخذ [C]<sup>1</sup>  
الحرق [C D]<sup>4</sup>

(39) Ambr. omits.

(40) D, Ambr. منه—C, C\*, LA; I. Sid. vii 135 منها—D, C, I. Sid.; LA (مطل)  
xiv 147; TA viii 117 [anon.] اراحيبها—LA سمام—Ambr. schol. يعنى  
الابل شبهها بطير تشبه السمانى قال ابو عمرو سمام نجت منها اى من  
المباراة يقول نجا من الابل ما كان مهريا وغودرت اى تركب ما كان  
ارحب والماطلي من شق قضاة وقال ابو عمرو هو الذى يمطل فى سيره  
اراحب والماطلي من شق قضاة وقال ابو عمرو هو الذى يمطل فى سيره  
is formed from ارحبي by rejection of the  
Ya'l nisbah. This word occurs in the Dīwān ix 20 and lxxv 31\*.

(41) D, Ambr. ما يصبحن—C الا ترافعا

(42) D يخذن—C حرق—C\* حرف—Ḥamdānī 143

اذا هن قادتهن حرف كانتها احمر القرا عارى الظنابيْب اقرع

—C repeats at the end of this gloss the conclusion of the gloss to v. 40  
of the last Qasida No XLV.



٣٤. عَلَى مُسْلِمَاتٍ شَغَامِيمَ شَفَّهَا غَرِيبَاتُ حَاجَاتٍ وَيَهْمَا بَلْقَعُ

[C D] مُسْلِمَاتٍ ضَامِرَةٌ. مَتَّغِيرَةٌ يَعْنِي الْإِبِلَ وَالشَّغَامِيمَ الطَّوَالَ شَفَّهَا نَقَضَهَا<sup>1</sup>  
وغيرها يهماء فلاة يتاه فيها بلقع خالية لا شيء<sup>2</sup> فيها  
نبت [D]<sup>2</sup> يعني قطعها [D]<sup>1</sup>

٣٥. بَدَانًا بِهَا مِنْ أَهْلِنَا وَهِيَ بَدَنٌ فَقَدْ جَعَلَتْ فِي آخِرِ اللَّيْلِ تَضْرَعُ

[C D] بَدَنٌ سَمَانٌ تَضْرَعُ تَخْضَعُ مِنَ التَّعَبِ

٣٦. وَمَا قَلْنِ إِلَّا سَاعَةً فِي مَغَوْرٍ وَمَا بَتْنِ إِلَّا تِلْكَ وَالصَّبْحُ أَدْرَعُ

[C D] الْمَغَوْرُ الْمَكَانُ الَّذِي تَغْوَرُ فِيهِ وَالتَّغْوِيرُ النُّزُولُ وَقَدْ هَاجَرَتْ لِلنُّوْمِ  
وَالِاسْتِرَاحَةِ وَالصَّبْحُ أَدْرَعُ مَخْتَلِطٌ بِسَوَادِ اللَّيْلِ فَهُوَ مِثْلُ الْأَدْرَعِ وَالْأَدْرَعِ  
الْأَسْوَدِ وَصَدْرُهُ أَبْيَضٌ وَيُقَالُ شَاةٌ دَرَعَاءُ إِذَا كَانَتْ كَذَلِكَ يَقُولُ مَا بَتْنِ  
إِلَّا تِلْكَ اللَّيْلَةَ

٣٧. وَهَامٍ تَزَلُّ الشَّمْسُ عَنْ أَمْهَاتِهَا صِلَابٍ وَالْمَحِ فِي الْمَثَانِي تَقَعْقَعُ

[D] الْهَامُ الرَّؤُوسُ وَالْمَثَانِي الْأَزْمَةُ

٣٨. تَرَامَتْ وَرَاقَ الطَّيْرِ فِي مُسْتَرَادِهَا دَمٌ فِي حَوَافِيهَا وَسَخِلَ مَوْضِعٌ

[C D] تَرَامَتْ يَعْنِي الْإِبِلَ أَلْقَتْ أَوْلَادَهَا مِنَ التَّعَبِ رَاقَ الطَّيْرِ أَعْجَبَهَا وَمُسْتَرَادِهَا<sup>1</sup>  
الْمَوْضِعُ الَّذِي تَرُودُ<sup>2</sup> فِيهِ وَحَوَافِيهَا الَّتِي حَفِيَتْ وَالسَّخِلَ الْوَلَدُ يَقُولُ  
رَاقَ الطَّيْرِ الدَّمُ وَالْوَلَدُ أَعْجَبَهَا تَأْكُلُ مِنْهُ  
تَرُودٌ [D]<sup>2</sup> وَمُسْتَرَادُهَا [C]<sup>1</sup>

(34) بلقع لا شيء فيها... يهماء عمياء يعني الطريق Ambr. schol. — سفيها D (34)

قال ابو عمرو تضعف من الجهد ويروى Ambr. schol. — تصرع، تدانى D (35)  
تخضع

(36) مغور، درع، قلت C\*, C (36)

(37) ترمز C — والحق تراهما في I. Sid. xiii 192 — والخرفي، ترك D (37)  
يريد ان هاما صلاب فهي لا تبالى بالشمس

مستراحها Ambr. — مشرادها C — مسترادها، دم من D (38)

٣٠. إِذَا انْجَابَتِ الظَّالِمَةُ أَضْحَتْ رُؤُوسَهُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ طُولِ الكَرَى وَهِيَ ظَلَعٌ

[C D] إنجابت انكشفت والكرى النوم يقال كرى اذا نام وظلع<sup>1</sup> تعرّج<sup>2</sup> [?]

وتسقط<sup>3</sup> من النعاس كالظالع<sup>4</sup>

ظلع [D]<sup>4</sup> سقط [D]<sup>3</sup> ترتفع [C, D]<sup>2</sup> طلع [D] ضلع [C]<sup>1</sup>

٣١. يَقيُمُونَهَا بِالْجَهْدِ حَالًا وَتَنْتَجِي بِهَا نَشْوَةُ الإِدْلَاجِ أُخْرَى فَتَرْكَعُ

[D] الإدلاج السير الليل وانشوة [انشوة] الإدلاج أى سكرة الإدلاج

٣٢. تَرَى كُلَّ مَغْلُوبٍ يَمِيدُ كَأَنَّهُ بِحَبْلَيْنِ فِي مَشْطُونَةٍ يَتَبَوَّعُ

[C D] مغلوب من النعاس يميد يميل مشطونة بئر [فيها] اعوجاج لا يخرج الدلو

منها إلا بشطينين أى حبلين و[هى] الشيطان يتبوع يفتح باعه

٣٣. أَخِي قَفَرَاتٍ دَبَيْتَ فِي عِظَامِهِ شَفَافَاتُ أَعْجَازِ الكَرَى وَهُوَ اخْضَعُ

[C D] شفافات بقايا اعجاز الكرى أوامر النوم فاستعار له المنهل فكانه قد سكر

فبو اخضع

(30) —من جهد, رؤوسها I. Qut. 338 —I. ضلع, اضحت C\*, C —طلع, اصحت D (30)

قال ابو Ambr. schol. —الظلماء D omits —عليهن C, C\*, D —El 'Askari 67 —عمرو اضحت رؤوسهم على الابل تضطرب من النعاس ظلع يعنى الابل تسقط من النوم

(31) Ambr. schol. —يقيمونها D —Ambr., —فيرلع D —اخرى C\*, C —تقيمونها C (31)

أى يقيمون رؤوسهم من النوم قال ابو عمرو يقيمون الابل من الجهد تنتهى تعتمد بها وتميل بها النشوة مفتوحة ولانكون مكسورة

(32) Ambr. —يتبوع C, C\*, D —يتبوع (نوع) Asàs ii 316 —Ambr., Tahdh. 282; (32)

مشطونة بئر فيها عوج... يتبوع يضطرب يجرى. ويذهب كأنه معلق schol. بحبلين فى بئر ذات شطينين

(33) ساعات 22 xxi —Tabari Tafsir —326 (شَف) Asàs (33)

١٦ فَدَعُ ذَا وَلَكِنْ رَبِّ وَجَنَاءَ عَرْمِسٍ دَوَاءُ لِعُغُولِ النَّازِحِ الْمُتَوَاضِعِ

[C D] وجناء ناقة صلبة عرمس كذلك يقول هذه الناقة دواء النازح البعيد المتواضع الذي تراه كأنه ملصق بالأرض

١٧ زَجُولٌ بِرِجْلَيْهَا نَهْوُزٌ بِرَأْسِهَا إِذَا أَتْتَرَزَ الْحَادِي أَتْتَرَزَ الْمَصَارِعِ

[D] زجول دفوع<sup>1</sup> ترمى برجليها في السير نهوز تحرك رأسها في السير  
وقوع [D]<sup>1</sup>

١٨ كَانَّ الْوَلَايَا حِينَ يُطْرَحَنَّ فَوْقَهَا عَلَى ظَهْرِ بُرْجٍ مِنْ ذَوَاتِ الصَّوَامِعِ

[C D] الولايا الاحلاس الواحدة ولية وهي الكساء الذي على ظهر البعير وهي البردعة والبرج القصر

١٩ قَطَعَتْ بِهَا أَرْضًا تَرَى وَجَهَ رَكْبِهَا إِذَا مَا عَلَوْهَا مُكْفَأً غَيْرَ سَاجِعِ

[C D] وجه ركبها أي مسلك ركبها مكفأ أي مقلوبا على وجهه والساجع القاصد في الكلام

(16) [لِعُغُولِ] [corrected to لعل D—لعول L\*, L, C(1)—v 545 (وضع) TA] وجناء غليظة وهي [الناقة] دواء Ambr. schol. لغول C\*, C—Ambr., C\* [Const. المكان البعيد العرمس الناقة الشديدة... والغول البعد]

(17) —رغول C\*—زحول L—زجول D, L\*—دغول C(1)—اتترز, ابتزاز C\*—D, C, C\*—رأسها—المصادع D, C—المصارع C(1), L, L\*—C, L\*—اتنزار C(1), L, I\*, C(1) رأسها for رأسها

(18) L, C(1), L\*—حين يقذفن—cf. Gey. Zwei Ged. 114.

(19) 'Umdah i 110—ودوية ففر ترى LA (كفأ) i 136; TA i 108; El Gauh. i 21—A. Zaid. Hamz. Mashriq xiii 754—LA (سجع) x 13; TA v 376; El Gauh. i 597—Muhit 1823—I. Sid. vi 48—Lane 1310—Asās (سجع) i 277—Fāiq i 284—Ambr. schol. وجه ركبها يعني مسلكهم ومتوجههم يقول وجهه ومنه الاكفاء في الشعر اذا قلبت بيتا رفعا وبيتا نصبا غير ساجع غير قاصد يعني المسلك

١٢ هِيَ الشَّمْسُ إِشْرَاقًا إِذَا مَا تَزِينَتْ وَشِبْهُ النِّقَا مُغْتَرَّةً فِي الْمَوَادِعِ

[C D] اشرفت الشمس اضاءت واشرفت طلعت والميدع ثوب خلق يسان به

الثوب الجديد [مُغْتَرَّةٌ عَلَى غِرَّةٍ مَرَاتِهَا<sup>1</sup> D]

مغبرة على غير برآها [D]<sup>1</sup>

١٣ مِنْ أَلْبِيضٍ مِبْهَاجٍ عَلَيْهَا مَلَا حَةٌ نَضَارٌ وَرِيْعَانُ الْحِسَانِ الرَّوَائِعِ

[C D] مبهاج من البهجة وهي الحسن ونضار وهو الحسن ايضاً والروائع اللواتي

يرعن بجمالهن

١٤ وَلَمَّا تَلَّاقَيْنَا جَرَّتْ مِنْ عَيُونِنَا دُمُوعٌ كَفَفْنَا مَاءَهَا بِالْأَصَابِعِ

١٥ وَنَلْنَا سِقَاطًا مِنْ حَدِيثٍ كَأَنَّهُ جَنَى النَّحْلِ مَمْرُوجًا بِمَاءِ الْوَقَائِعِ

[C D] سقاط شيء بعد شيء وجنى النحل العسل والوقعة مكان صلب يمسك

الماء

- (12) Tahdh. 663 مغترة (in marg.)—(النقا مغترة LA—x 262; and مقفوه [corrected to مغفوة J—مغفرت C\*—مغبرة C—مقتره TA v 535—مغبرة D—المبادع L, C(1),—مغبرة D—مغبرة L\*—مغتره Ambr., Const. transpose vv. 12 and 13—مغبرة D—مغبرة C(1)—ومثل النقا L\*—مغتره Ambr., Const. transpose vv. 12 and 13—يقول اضاءت هي الشمس في اشراقها اذا تزينت وشبه النقا Ambr. schol. اذا كانت قاعدة في ميدعها والميدع الثوب الذي يودع به الحديد ويروي وشبه المها معترة اهبتها تقول لا تأت فلانا فتعتره اي تأتبه على غفلة تقول اذا اتتها وهي فافلة ليرتتها وهي في ميدعها غير متأهبة فهي احسن الخلق وكيف اذا تزينت
- (13) In L, C(1) and L\* this follows vv. 14, 15—D—الروائع L—وروعان D—الروائع L\*—الروائع
- (14) L, C(1), L\*—من نصولها C—عيونها D, L\*—عيونها Masāri' Ushshaq 227—Hamāsa 606—وزعنا, عيونها Hamāsa 606
- (15) Murt. i 187—El Baṭ 101, 102—Hamāsa 606—Asās (سقط) i 293—cf. Asās (وقع) ii 342—TA (وقع) v 548; (سقط) v 156—Masāri' Ushshaq 227—Ibn Khall. Wüst. 2. 25.

٤٣ جُمَالِيَّةٌ شَدْفَاءٌ يَمْطُو جَدِيلَهَا نَهْوُضٌ إِذَا مَا اجْتَابَتْ الْخَرْقُ اتَّلَعُ

[C D] جمالية شبه الجمل شدفاء<sup>1</sup> مائلة في جانب اذا سارت من النشاط تمطو  
تمدّ جدلها زمامها نهوض يعني عنقها اتلع طويل اجتابت قطعت والخرق  
البعيد من الارض

شدفاء [C]<sup>1</sup>

٤٤ عَلَى مِثْلِهَا يَدْنُو الْبَعِيدُ وَيَبْعَدُ الْقَرِيبُ وَيَطْوِي النَّازِحُ الْمَتَنَعِ

٤٥ إِذَا ابْطَأَتْ أَيْدِي أَمْرِي الْقَيْسِ بِالْقَرَى عَنِ الرُّكْبِ جَاءَتْ حَاسِرًا لَا تَقْنَعُ

٤٦ مِنْ السُّودِ طَلَسَاءُ الثِّيَابِ يَقُودُهَا إِلَى الرُّكْبِ فِي الظُّلْمَاءِ قَلْبٌ مَشِيعٌ

[C D] [المشيع المضطرب D] وقوله طلساء اي غبراء مشيع مشجع يقول يصحبها<sup>1</sup>  
قلب مشجع لها يقول تأتي<sup>2</sup> الركب هذه الامراة بعد تبطن<sup>3</sup> القرى  
فتقول اذا أهبوا القرى لكم عندنا

بطنى [C]<sup>3</sup> يأتي [C]<sup>2</sup> يضعها [D] يصحبها [C]<sup>1</sup>

اذا هبوا [D] تاهبوا [C]<sup>4</sup>

٤٧ أبا الله إلا أن عار بناتكم بكل مكان يا امرأ القيس أشع

(43) D, Ambr., C\*—نهوضًا D—نهوض C, C\*, Ambr.—شدفاء C—شدفاء C\*, Ambr., D. جدلها زمامها ويروى حربرها وهو الحبل من الجلود—Ambr. schol.—يمطو... نهوض يعني العنق ويروى شناخ اي طويل

(44) LA (نعم) x 236—TA v 527 [as text, and] C—طى النازح [C\*—النازع C—النازع اي مثل هذه الابل يدنوا. Ambr. schol.—تدنوا، المتنع، النازح D—النازع البعيد اي يقربك من البعد ويبعد القريب اي يفارق الحبيب اذا طعنوا والمتنع المضطرب

(45) Ambr., C, C\*—على الركب D—عن الركب C, C\*, Ambr.

(46) D—وفى السود D—Ambr. schol.—طلساء سوداء يعني جاءت امراة طلساء الثياب. Ambr. schol.—وفى السود D  
سوداء مشيع جرئ كان معه من يجربه يقول تجيء هذه المرأة للفساد  
لا لتقريبه يقول اذا ابطأت بالقرى جاءت حاسرا غير مقتنع من السود  
طلساء الثياب يعني مرأة فقالت ليس عليكم عندنا قرى

(47) D—أبالله C, C\*—ابى الله C, C\*, D

٣٩ عَلَى مَسْتَوٍ نَازٍ إِذَا رَقَصَتْ بِهِ دِيَامِيهِ طَارَ النَّعِيلُ الْمَرْقَعُ

[CD] مَسْتَوٍ يَعْنِي مِنَ الْآرْضِ نَازٍ يَنْزُو بِالسَّرَابِ رَقَصَتْ بِهِ دِيَامِيهِ جَرَتْ بِالسَّرَابِ  
وَالنَّعِيلُ رِقَاعُ النَّعَالِ

٤٠ سَمَامٌ نَجَتْ مِنْهَا الْمَهَارَى وَغُودِرَتْ أَرَاْحِيْبُهَا وَالْمَاطِلِيُّ الْهَمْلَعُ

[CD] السَّمَامُ طَائِرٌ خَفِيفٌ سَرِيعٌ بِالطَّيْرَانِ شَبَّهَ بِهِ الْأَهْلُ مَا ثَقُلَ جَنْبُهُ سَقَطَ  
وَمَا خَفَّ نَجَا وَالْمَاطِلِيَّاتُ أَهْلٌ مَنْسُوبَةٌ إِلَى مَا طَلَّ وَهُوَ فَحْلٌ تَنْسَبُ إِلَيْهِ  
الْأَهْلُ وَالْهَمْلَعُ السَّرِيعُ وَغُودِرَتْ تَرَكَتْ وَالْأَرَاْحِيبُ الْوَاحِدُ أَرْحِيبٌ<sup>١</sup> وَهِيَ  
مَنْسُوبَةٌ إِلَى أَرْحَبٍ وَهِيَ قَبِيلَةٌ  
رَاْحِبِي [D] رَحْبِي [C]<sup>١</sup>

٤١ قَلَائِصُ مَا يُصْبِحْنَ إِلَّا رَوَافِعًا بِنَا سِيرَةٍ اعْتَاقَهُنَّ تَزْعَزِعَ

[D] رَوَافِعُ رَفَعْنَ سِيرَةً<sup>١</sup>  
مَرْتَفَعَاتٌ فِي السَّيْرِ [D]<sup>١</sup>

٤٢ يَخِذْنَ إِذَا بَارَيْنَ حَرْفًا كَانَهَا أَحْمَرُ الشَّوَى عَارِي الظَّنَابِيْبِ أَقْرَعُ

[CD] يَخِذْنَ يَسْرُونَ الْوَخْدُ<sup>١</sup> بَارَيْنَ<sup>٢</sup> أَي تَفْعَلُ مِثْلَ فَعَلَهَا فِي السَّيْرِ وَهُوَ الْجِمَارَةُ  
أَحْمَرُ الشَّوَى أَسْوَدُ الْقَوَائِمِ يَعْنِي الظَّلِيمُ وَالظَّنَابِيْبُ الْوَاحِدُ ظَنْبُوبٌ وَهُوَ  
عَظْمُ السَّاقِ الْأَقْرَعُ لِأَنَّ النَّعَامَ قَرِعَ<sup>٣</sup> وَالْحَرْفُ<sup>٤</sup> النَّاقَةُ الضَّامِرَةُ  
لَيْسَ فِي رَأْسِهِ شَعْرٌ [D]<sup>٣</sup> الْمِجَارَةُ [D]<sup>٢</sup> وَالوَخْدُ [C]<sup>١</sup>  
الْحَرْقُ [CD]<sup>٤</sup>

(39) Ambr. omits.

(40) D, Ambr. منه—C, C\*, LA ; I. Sid. vii 135 منها—D, C, I. Sid. ; LA (مطل)  
xiv 147 ; TA viii 117 [anon.] أَرَاْحِيبُهَا—LA سَمَامٌ—Ambr. schol. يَعْنِي  
الْأَهْلُ شَبَّهَهَا بِطَيْرٍ تَشْبَهُ السَّمَانِيَّ قَالَ أَبُو عَمْرٍو سَمَامٌ نَجَتْ مِنْهَا أَي مِنَ  
الْمِجَارَةِ يَقُولُ نَجَا مِنَ الْأَهْلِ مَا كَانَ مِهْرِيًّا وَغُودِرَتْ أَي تَرَكَتْ مَا كَانَ  
أَرْحَبًا وَالْمَاطِلِيَّاتُ مَنْ شَقَّ قِضَاعَةَ وَقَالَ أَبُو عَمْرٍو هُوَ الَّذِي يَمُطُّ فِي سِيرِهِ  
أَرْحِبًا وَالْوَخْدُ شَعْرٌ لِيَسْرُونَ الْوَخْدُ بِإِسْقَانِ الشَّعْرِ وَشَبَّهَ الْوَخْدُ بِالسَّيْرِ  
يَخِذْنَ يَخِذْنَا وَالظَّنَابِيْبُ الْوَاحِدُ ظَنْبُوبٌ وَهُوَ عَظْمُ السَّاقِ الْأَقْرَعُ لِأَنَّ  
النَّعَامَ قَرِعَ وَالْحَرْفُ النَّاقَةُ الضَّامِرَةُ لَيْسَ فِي رَأْسِهِ شَعْرٌ  
*Yā' l nisbah.* This word occurs in the *Diwān* ix 20 and lxxv 31\*.

(41) D, Ambr. مَا يُصْبِحْنَ—C إِلَّا تَرَافِعًا

(42) D يَخِذْنَ حَرْفًا—C حَرْقًا—C\* حَرْفٌ—Hamdānī 143

إِذَا هُنَّ قَادَتَهُنَّ حَرْفًا كَانَهَا أَحْمَرُ الْقَرَا عَارِي الظَّنَابِيْبِ أَقْرَعُ

—C repeats at the end of this gloss the conclusion of the gloss to v. 40  
of the last Qasida No XLV.

١٧ إِذَا قُلْتُ هَذَا حِينَ يَعْطِفُ هَاشِمٌ بِخَيْرٍ عَلَى ابْنِ أُمِّهِ فَيَرْبِعُ

[CD] حين يبنى على النصب لضافته الى الفعل فيجوز رفعه بخبر الابتداء  
وقوله يربع اى يرجع

١٨ أبا ذاك أو يندى الصفا من متونه ويجبر من رفض الزجاج صدوع

الطويل

٤٨

١ خَلِيلِي عَوْجًا عَوْجَةً نَاقَتَيْكَمَا عَلَى طَلَلٍ بَيْنَ الْقَلَاتِ وَشَارِعِ

٢ بِهِ مَلْعَبٌ مِنْ مَعْصِفَاتٍ نَسَجْنَهُ كَنَسَجِ الْيَمَانِي بَرْدَهُ بِالْوَشَائِعِ

[CD] المعصفات رياح شداد نسجه يعنى الملعب مررن عليه ثم عدن فهذا  
سدى وهذا الاحام والوشائع لغائف الغزل يقال وشعت المرأة الغزل اذا  
لقتها على يديها للعمل

(17) C, D, C\*—هدا حين—L, C (1), L\*—هذا يوم—D—على بخير او يكاد يربع  
-- يحن على ابن امه فيربع—L, L\*—يجى—C (1)—بخير على الخ—C, C\*  
يعطف—Ambr. schol.—على ابنتى امه، هذا عام—Ambr., Const.—ابنى—L\*  
يرجع

(18) D—Ambr. schol.—يندى—C (1), Ambr., L, L\*, Const.—يبدى—C, C\*—يبديو، رقصى—D  
الرفض ما ارفض فتفرق يقول ابى ان يعطف على ابنتى امه أو  
يندى الصفا وذلك ما لا يكون ولا يجبر الزجاج

(١٤٨)

(1) سارع—L, L\*—LA x 45—v 396 (شرع)—TA—القلات وسارع—Khiz. iii 19  
الفلاة—C, C\*, D

(2) من محفلات 333—Asàs ii—El Gauh. i 630—LA x 274; v 543 (وشع)—TA  
—Khiz. iii 19—Ámidí 79.

٣٠. إِذَا انْجَابَتِ الظَّالِمَةُ أَضْحَتْ رُؤُوسَهُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ طُولِ الْكُرَى وَهِيَ ظَلَعٌ

[C D] إنجابت انكشفت والكرى النوم يقال كرى اذا نام وظلع<sup>1</sup> تعرّج<sup>2</sup> [?]

وتسخط<sup>3</sup> من الناس كالظالع<sup>4</sup>

طلع [D]<sup>4</sup> سخط [D]<sup>3</sup> ترتفع [C, D]<sup>2</sup> طلع [D] ضلع [C]<sup>1</sup>

٣١. يُقِيمُونَهَا بِالْجَهْدِ حَالًا وَتَنْتَحِي بِهَا نَشْوَةَ الْإِدْلَاجِ أُخْرَى فَبَرَكِعَ

[D] الإدلاج السير الليل و[نشوة] الإدلاج أى سكرة الإدلاج

٣٢. تَرَى كُلَّ مَغْلُوبٍ يَمِيدُ كَأَنَّهُ بِحَبْلَيْنِ فِي مَشْطُونَةٍ يَتَبَوَّعُ

[C D] مغلوب من الناس يميد يميل مشطونة بئر [فيها] اعوجاج لا يخرج الدلو

منها إلا بشطينين أى حبلين و[هى] الشيطان يتبوع يفتح باعه

٣٣. أَخِي قَفْرَاتٍ دَبِيتُ فِي عِظَامِهِ شَفَافَاتٍ أَعْجَازِ الْكُرَى وَهُوَ اخْضَعُ

[C D] شفافات بقايا اعجاز الكرى أو أواخر النوم فاستعار له المنهل فكأنه قد سكر

فبو اخضع

— من جهد, رؤوسها I. Qut. 338 — ضلع, اضحت C\*, C — طلع, اصحت D (30)

قال ابو Ambr. schol. — الظلماء — D omits — عليهن — C, C\*, D — El 'Askari 67 — عمرو اضحت رؤوسهم على الابل تضطرب من الناس ظلع يعنى الابل تسقط من النوم

Ambr. schol. — يقيمونها D — Ambr., — فبركع D — اخرى C\*, C — تقيمونها C (31)

أى يقيمون رؤوسهم من النوم قال ابو عمرو يقيمون الابل من الجهد تنتحى تعتمد بها وتميل بها النشوة مفتوحة ولانكون مكسورة

Ambr. — يتبوع C, C\*, D — يتنوع 316 ii (نوع) Asàs — Ambr., Tahdh. 282; (32)

مشطونة بئر فيها عوج... يتنوع يضطرب يجرى ويلهب كأنه معلق schol. بحبلين فى بئر ذات شطينين

ساعات 22 xxi — Tabari Tafsir — 326 i (شَف) Asàs (33)



٢٦ وَخَرَقَ إِذَا الْآلُ اسْتَحَارَتْ نَهَاؤُهُ بِهِ لَمْ يَكْدُ فِي جَوْزِهِ السَّيْرُ يَنْجَعُ

[C D] الخرق البعيد من الارض والآل السراب ويقال استحار الماء اذا لم يجد مغيضاً ونهاؤه غدرانه<sup>1</sup> والنهى الغدير والجوز الوسط يقول لا ينجع فيه<sup>2</sup> السير من بعده

ينتجع في السير [D]<sup>2</sup> غدثره [C]<sup>1</sup>

٢٧ قَطَعَتْ وَرَقْرَاقُ السَّرَابِ دَانَهُ سَبَائِبُ فِي أَرْجَائِهِ تَتْرِعُ

[C·D] السبائب ثياب الواحدة سببية وهي السفيفة والارجاء الجوانب يتريع يحيى ويذهب

٢٨ وَقَدْ الْبَسَ الْآلُ الْإِيَادِيمَ وَارْتَقَى عَلَى كُلِّ نَشْرٍ مِنْ حَوَاشِيهِ مَقْنَعٌ

[C D] الاياديم البراري الصلاب الواحدة ايدامة والنشر ما أرتفع من الارض حواشيه جوانبه مقنع قناع

٢٩ بِمَخْطُفَةِ الْأَرْجَاءِ أَرْزَى بِنَيْهَا جَذَابُ السَّرَى بِالْقَوْمِ وَالطَّيْرِ هَجْعٌ

[D] بمخطفة اي ضامرة البطون وأرزي<sup>1</sup> شحمر السنام الير [D]<sup>1</sup>

(26) — استحارت , به لم يكدنى جوزه \*C— بها , يكد في جوزه , استحادت D (26) Ambr. transposes vv. 26, 27.—Ambr. schol. اذا استحارت تحيرت...يقول اذا خرت غدران السراب فيه لم يكد السير يستنير من بعده لم يكد السراب يأخذ في وسطه كقول الرجل لم يأخذ فيه المشى

(27) سبائب cf. ante Dīw. xliii 1.

(28) قال ابو عمرو على كل مرتفع —Ambr. schol. —كل نشز من حوافيه Ambr. قناع من الآل حوافيه جوانبه مقنع قناع من الآل

(29) بمخطفة 555 v (هجع) TA— جذاب D—C\*— جذاب C—الاحشاء C, TA , أمخطفة Ambr.—بينها , أرزي D—أرزي , بنيتها C\* , C—جذاب , أرزي , ويروي بمخطفة أرزي بنيتها يذهب به... Ambr. schol.—أرزي , الاحشاء ويروي وقع

٢١ سَرَتْ مِنْ مَنِي جَنَحِ الظَّلَامِ فَاصْبَحَتْ بِبَسِيانِ اَيْدِيهَا مَعَ الفَجْرِ تَلْمَعُ

[D] جنح الظلام عرض الليل وبسيان جبل

٢٢ وَهَاجِرَةٌ شَهْبَاءُ ذَاتِ وَدِيقَةٍ يَكَادُ الحَصَى مِنْ حَمِيهَا يَتَصَدَّعُ

[C D] شهباء بيضاء من السراب والوديقة شدة الحر [الشمس عند الهاجرة C]

٢٣ نَصَبَتْ لَهَا وَجْهِي وَأَطْلَالَ بَعْدَمَا أَزَى الظِّلُّ وَاکْتَنَّ اللِّيَاحُ المَوْلَعُ

[D] نصبت من الانتصاب وجهي يعني نفسه واطلال يعني ناقته ازي<sup>1</sup> الظل

نقص وصار كل شيء اکتن واللياح لونه ابيض والمولع في قوائمه

خطوط سود والاکتنان دخل في الشجر يكتن عن الحر والبرد فيه

اوي [D]<sup>1</sup>

٢٤ إِذَا هَاجَ نَحْسٌ ذُو عَثَانِينَ وَالتَّقَتْ سَبَارِيتُ أَشْبَاهِ بِهَا الأَلُّ يَمْصَعُ

[C D] النحس الغبار وعثانين الشيء أوائله وسباريت ارض لا نبت فيها يمصع

يضطرب

٢٥ عَسِفَتْ أَعْتِسَافُ الصَّدْعِ كُلِّ مَهِيْبَةٍ تَظَلُّ بِهَا الأَجَالُ عَنِ تَصَوُّعِ

[D] الصدم الشق في الجبل والأجال اقاطيع الوحش تصوع اي تتفرق

(21) مع الشرق 143—Hamdānī x 37—(بسيان) Bekri 178—Yāqūt i 626—... وهروى فرط الظلام وبسيان جبل—Ambr. schol.—تلمع، عشت من منى دون وجرة الى طخفة

(22) Ambr. كريمة ذات  
(23) Omitted in C and C\*—Wuhūsh 105 بعد ما أن الظل واکتن اللياح المشهر—Ambr. schol.—اطلال، بعد ما ازي—Ambr. اطلال اسر ناقته ازي الظل قصر... يقال ازي يأزي اذا انقبض اذا بلغ الظل الى اصل حائط فقد ازي...

(24) ...السباريت وهي اشباه يشبه—Ambr. schol.—يمصع، سباريد، واکتفت D... بعضه بعضاً لأنها مُضَلَّةٌ يمصع يلمع ويتحرك

(25) LA (صوع) x 82; TA v 424 مجهل كل—Ambr., C, C\*, D—اعتسافا دونها كل مجهل—Ambr., C, C\*, D—اعتساف الصدم مهيبه موضع يهاب بها اي بالمهيبه... تصوع... وذلك—Ambr. schol.—عنى 606 أنه في قفر فلذلك قال الأجال تصوع من هنا فيها الظباء والبقر

١٧ أَرَى نَاقَتِي عِنْدَ الْمُحْصَبِ شَاقِمًا رَوَّاحُ الْيَمَانِي وَالْهَدِيلُ الْمُرْجِعُ

[C D] المحصب حيث ترمى الجمار بمكة والهديل هنا صوت الحمام

١٨ فَقُلْتُ لَهَا قِرَى فَإِنَّ رِكَابَنَا وَرِكَابَهَا مِنْ حَيْثُ تَهْوِينَ نَزْعُ

١٩ وَهَنَّ لَدَى الْأَكْوَارِ يَعْكَسُنَ بِالْبَرَى عَلَى غَرَضٍ مِنَّا وَمِنْهُنَّ وَقَعُ

[D] الاكوار الرحال والبرى حلق فى انوف الابل

٢٠ فَلَمَّا مَضَتْ بَعْدَ الثَّمِينِ لَيْلَةً وَزَادَتْ عَلَى عَشْرِ مِنَ الشَّهْرِ أَرْبَعُ

[C D] المثنون الذين اقاموا ليلتين<sup>1</sup> ينتظرون اليوم الثالث

الثلثين [D] <sup>1</sup>

(17) LA (هدل) xiv 215; TA viii 164 اذا ناقتى; El Gauh. ii 252 [as text]—

El Bat 353—O الهديل—Adab. 213—El Batalyúsi's gloss differs from that of C and D and is more reasonable. He says: يقول لَهَا رَأَتْ نَاقَتِي

اهل اليمن يروحون الى بلادهم عند انقضاء الحج والابل ترجع هديلها حنت الى وطنها وذكر ناقته وانها يريد نفسه ولم يرد باليماني رجلا واحدا من اهل اليمن انما اراد جميع من كان بمكة من اهل اليمن اى لَهَا رَأَتْ—Ambr. schol.—والهديل يكون للابل ويكون للحمام ايضا الابل تُحْدَجُ وسمعت الهديل اشتاقت الى منزلها رواح اليماني نفرهم لان اليماني ينفر قبل النفر بيوم

(18) ...ينزعين الى حيث تهوين ونزع—Ambr. schol.—نزع—El Bat 353—نزع D

جمع نازع وهو الذى يحن الى وطنه اى نحن ننزع الى حيث تهوين وتنزعين وتريدين

(19) D لذي—C, C\*—El Bat 353 يعكسن

...الاكوار يكسعن بالبرى . على عجل منها ومنهن يكسع

يعكسن يحسن واذا جذبت رأسه الى الارض فقد عكسته Ambr. schol. وَقَعُ مَنَاحَاتٍ قَدْ وَقَعْنَ سَاعَةَ وَالتَّوْقِيحُ التَّعْرِيسُ

(20) Ambr., C وَزَادَ—Hamdāni 143 مَضَى فَلَمَّا مَضَى وَزَادَ

الذين اقاموا ليلتين بعد النحر يقول يسبرون ينفرون بعد النحر بعد ايام التشريق يقول نفرت انا ليلة اربع عشرة قال هذا خطأ انما ينفر الناس لثلاث عشرة لانهم يرمون يوم الاضحى ثم الثانى والثالث فلا يبقى ليلة الثالث عشرة بمضى احد

١٣ جَرَى الْإِسْحَلُ الْأَحْوَى بِطِفْلِ مُطْرَفٍ عَلَى الزَّهْرِ مِنْ أَنْبَاهِهَا فَهِيَ نَصَعٌ

[C D] الاسحل شجر يتخذ منه المساويك أحوى يضرب لونه الى السواد من

شدة خضرته طفل رخص ناعم يعنى كقها مطرف مخضوب الاطراف

بالحناء والزهر البيض نصع الشديدة البياض ويروى على الغر<sup>1</sup>

الغير [D]<sup>1</sup>

١٤ عَلَى خَصِرَاتِ الْمَسْتَقَى بَعْدَ هَجْعَةٍ بِأَمْثَالِهَا تَرَوَى الصَّوَادَى فَتَنْقَعُ

[C D] خصرات باردات يعنى انباها المستقى جعل ثغرها كأنه يستقى منه

والصوادى العطاش تنقع تروى

١٥ كَانَ السَّلَافُ الْمَحْضُ مِنْهُنَّ طَعْمَهُ إِذَا جَعَلَتْ أَيْدِي الْكَوَاكِبِ تَضْجَعُ

[D] السلاف أول الخمر الخالص يضجع اى يميل للمغيب

١٦ وَأَسْحَمٌ مِيَالٍ كَانَ قَرُونَهُ أَسَاوِدُ وَأَرَاهُنَّ ضَالٌّ وَخِرْوَعٌ

[C D] اسحم اسود يعنى شعرها اسود حيات سود والزال السدر البرى والخروع

نبت ناعم [واسمه للفرس...D]

(13) ...ويروى بطفل موقف اى مطرف بالحناء والاصل من Ambr. schol. (13)

الخلخال

(14) ابو عمرو خصرات اى الثغر يقول Ambr. schol. —نرو D—حضرات C, D (14)

على باردات عند الشم والتقبيل المستقى ما اخذ من ريقها بعد هجعة اى

نومة

(15) Ambr. —تخضع 319 v TA; ix 428 (خضع) LA—تضجع C—يضجع D (15)

قال ابو عمرو تضجع اذا هوت فى Ambr. schol. —transposes vv. 14, 15—

آخر الليل

(16) Ambr. schol. ميال مسترسل قرونها ذوائبه اسود حيات شبه الذوائب بها (16)

٣٤ عَلَيَّ مُسْلِمَاتٍ شَغَامِيمَ شَفَّهَا غَرِيبَاتٍ حَاجَاتٍ وَيَهْمَا؛ بَلْقَعُ

[C D] مسلّمات ضامرة متغيرة يعنى الابل والشغاميم الطوال شفا نقضا<sup>1</sup>  
وغيرها يهماء فلاة يتاه فيها بلقع خالية لا شىء<sup>2</sup> فيها  
نبت [D]<sup>2</sup> يعنى قطعها [D]<sup>1</sup>

٣٥ بَدَانَا بِهَا مِنْ أَهْلِنَا وَهِيَ بَدْنٌ فَقَدْ جَعَلَتْ فِي آخِرِ اللَّيْلِ تَضْرَعُ

[C D] بدن سمان تضرع تخضع من التعب

٣٦ وَمَا قَلْنِ إِلَّا سَاعَةً فِي مَغَوْرٍ وَمَا بَيْنَ إِلَّا تِلْكَ وَالصَّبْحُ أَدْرَعُ

[C D] المغور المكان الذى تغور فيه والتغوير النزول وقت الهاجرة للنوم  
والاستراحة والصبح ادرع مختلط بسواد الليل فهو مثل الادرع والادرع  
الاسود وصدرة ابيض ويقال شاة درعاء اذا كانت كذلك يقول ما بتن  
الا تلك الليلة

٣٧ وَهَامٍ تَزَلُّ الشَّمْسُ عَنْ أُمَّهَاتِهَا صِلَابٍ وَالْمَحُ فِي الْمَثَانِي تَقَعْقَعُ

[1] الهام الرؤوس والمثاني الأزمة

٣٨ تَرَامَتْ وَرَاقَ الطَّيْرِ فِي مُسْتَرَادِهَا دَمٌ فِي حَوَافِيهَا وَسَخِلَ مَوْضِعُ

[C D] ترامت يعنى الابل ألقت اولادها من التعب وراق الطير أعجبتها ومسترادها<sup>1</sup>  
الموضع الذى ترود<sup>2</sup> فيه وحوافيها التى حفيت والسخل الولد يقول  
راق الطير الدم والولد اعجبتها تأكل منه

ترود [D]<sup>2</sup> ومشراها [C]<sup>1</sup>

(34) بلقع لا شىء فيها... يهماء عمياء يعنى الطريق. Ambr. schol. --- سهيها D (34)

قال ابو عمرو تضعف من الجهد ويروى. Ambr. schol. --- تصرع, تدانى D (35)  
تخضع

مغور, درع, قلت C\*, C (36)

Ambr. schol. --- تزمر C --- والح تراها فى I. Sid. xiii 192 --- والخرفى, تزك D (37)  
يريد ان هامها صلاب فهى لا تبالى بالشمس

Ambr. schol. --- مشراها C --- مشراها, دم من D (38)

٣٠. إِذَا انْجَابَتِ الظَّالِمَةُ أَضْحَتْ رُؤُوسَهُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ طُولِ الْكُرَى وَهِيَ ظَلَعٌ

[C D] انجابت انكشفت والكرى النوم يقال كرى اذا نام وطلع<sup>1</sup> تعرّج<sup>2</sup> [?]  
وتنحط<sup>3</sup> من النعاس كالظالم<sup>4</sup>

طلع [D]<sup>4</sup> سخط [D]<sup>3</sup> ترتفع [C, D]<sup>2</sup> طلع [D] ضلع [C]<sup>1</sup>

٣١. يُقِيمُونَهَا بِالْجَهْدِ حَالًا وَتَنْتَحِي بِهَا نَشْوَةَ الْإِدْلَاجِ أُخْرَى فَتَرَكُّعٌ

[D] الادلاج السير الليل و[نشوة] الادلاج اى سكرة الادلاج

٣٢. تَرَى كُلَّ مَغْلُوبٍ يَمِيدُ كَأَنَّهُ بِحَبْلَيْنِ فِي مَشْطُونَةٍ يَتَبَوَّعُ

[C D] مغلوب من النعاس يميد يميل مشطونة بئر [فيها] اعوجاج لا يخرج الدلو  
منها الا بشطنين اى حبلين و[هى] الشيطان يتبوع يفتح باعه

٣٣. أَخِي قَفْرَاتٍ دَبَبَتْ فِي عِظَامِهِ شَفَافَاتُ اعْجَازِ الْكُرَى وَهُوَ اخْضَعُ

[C D] شفافات بقايا اعجاز الكرى اواخر النوم فاستعار له المنهل فكانه قد سكر  
فهو اخضع

(30) —من جهد, رؤوسها I. Qut. 338 — ضلع, اضحت C\*, C — طلع, اصحت D

قال ابو Ambr. schol. —الظلماء D omits —عليهن C, C\*, D —El 'Askari 67  
عمرو اضحت رؤوسهم على الابل تضطرب من النعاس طلع يعنى الابل  
تسقط من النوم

(31) Ambr. schol. —يقيمونها D, Ambr. —فيرلع D —اخرى C\*, C —تقيمونها C  
اى يقيمون رؤوسهم من النوم قال ابو عمرو يقيمون الابل من الجهد  
تنتهى تعتمد بها وتميل بها النشوة مفتوحة ولانكون مكسورة

(32) Ambr. —يتبوع C, C\*, D —يتنوع ii 316 (نوع) Asàs; Ambr., Tahdh. 282;  
مشطونة بئر فيها عوج... يتنوع يضطرب يجىء ويذهب كأنه معلق. schol.  
بحبلين فى بئر ذات شطنين

(33) ساعات 22 xxi —Tabarī Tafsīr —i 326 (شف) Asàs

٢٦ وَخَرِقَ إِذَا أَلَّ اسْتَحَارَتْ نَهَاؤُهُ بِهِ لَمْ يَكْدُ فِي جُوزِهِ السَّيْرُ يَتَجَمَعُ

[C D] الخرق البعيد من الارض والآل السراب ويقال استحار الماء اذا لم يجد مغيضاً ونهاؤه غدرانه<sup>1</sup> والنهى الغدير والجوز الوسط يقول لا ينح في<sup>2</sup> السير من بعده

ينتجع في السير [D]<sup>2</sup> غدره [C]<sup>1</sup>

٢٧ قَطَعَتْ وَرَقْرَاقُ السَّرَابِ دَانَهُ سَبَائِبُ فِي أَرْجَائِهِ تَتْرِيَعُ

[C-D] السبائب ثياب الواحدة سببية وهي السيفة والارجاء الجوانب يتريع يحيى ويذهب

٢٨ وَقَدْ أَلَسَ أَلَالُ الْإِيَادِيمِ وَارْتَقَى عَلَى كُلِّ نَشْرٍ مِنْ حَوَاشِيهِ مِقْنَعٌ

[C D] الاياديم البراري الصلاب الواحدة ايدامة والنشر ما أرتفع من الارض حواشيه جوانبه مقنع قناع

٢٩ بِمَخْطُفَةِ الْأَرْجَاءِ أَرْزَى بِنَيْهَا جَذَابُ السَّرَى بِالْقَوْمِ وَالطَّيْرِ هَجْعٌ

[D] بمخطفة اي ضامرة البطون وأرزي<sup>1</sup> شمر السنام الير [D]<sup>1</sup>

(26) — استحارت به لم يكدنى جوزه C\*— بها , يكد في جوزه , استحادت D (26) Ambr. transposes vv. 26, 27.—Ambr. schol. اذا استحارت تحيرت... يقول اذا خرت غدران السراب فيه لم يكد السير يستنير من بعده لم يكد السراب يأخذ في وسطه كقول الرجل لم يأخذ فيه المشى

(27) سبائب cf. ante Dfw. xliii l.

(28) قال ابو عمرو على كل مرتفع Ambr. schol.— كل نشز من حوافيه Ambr. قناع من الآل حوافيه جوانبه مقنع قناع من الآل

(29) C, TA بمخطفة 555 v (هجج) TA— جذاب D—C\*— جذاب C— الاحشاء C, TA , لمخطفة Ambr.— بينها , ارزي D— ارزي , بنيتها C\* , C— جذاب , أرزي وبيروى بمخطفة ارزي بنيتها يذهب به... Ambr. schol.— ارزي , الاحشاء وبيروى وقع

٢١ سرت من منى جنح الظلام فاصبحت ببسيان ايديها مع الفجر تلمع  
[D] جنح الظلام عرض الليل وبسيان جبل

٢٢ وهاجرة شهباء ذات وديقة يكاد الحصى من حميها يتصدع  
[C D] شهباء بيضاء من السراب والوديقة شدة الحر [الشمس عند الهاجرة C]

٢٣ نصبت لها وجهي واطلال بعدما ازي الظل واكتن اللياح المولع  
[D] نصبت من الانتصاب وجهي يعنى نفسه واطلال يعنى ناقته ازي<sup>1</sup> الظل  
نقص وصار كل شيء اكتن واللياح لونه ابيض والمولع فى قوائمه  
خطوط سود والاكتنان دخل فى الشجر يكتن عن الحر والبرد فيه  
اوى [D]<sup>1</sup>

٢٤ اذا هاج نحس ذو عثانين والتقت سباريت اشباه بها الال يمصع  
[C D] النحس الغبار وعتانين الشيء أوائله وسباريت ارض لا نبت فيها يمصع  
يضطرب

٢٥ عسفت اعتساف الصدع كل مهيبة تظل بها الأجال عنى تصوع  
[D] الصدم الشق فى الجبل والأجال اقاطيع الوحش تصوع اى تتفرق

- (21) مع الشرق 143—Hamdānī 37—x (بسيان) TA—Bekri 178—Yāqūt i 626...  
...وهروى فرط الظلام وبسيان جبل—Ambr. schol.—تلمع، عشت من منى  
دون وجرة الى طخفة
- (22) ذات كريمة Ambr.
- (23) Omitted in C and C\*—Wuḥūsh 105—بعد ما آن الظل واكتن اللياح المشهر  
اطلال اسر ناقته ازي الظل قصر—schol.—اطلال، بعد ما ازي—Ambr.—  
يقال ازي يأزي اذا انقبض اذا بلغ الظل الى اصل حائط فقد ازي...
- (24) ...السباريت وهى اشباه يشبه—Ambr. schol.—يمصع، سباريد، واكتفت D  
بعضه بعضا لانتها مضملة يمصع يلمع ويتحرك
- (25) LA (صوع) x 82; TA v 424—اعتسافا دونها كل مجهل—Ambr., C, C\*, D  
i (صوع) El Gauh. 133; I. Sīd. xii 133—عتا—D, C\*—عتا—C—اعتساف الصدع  
مهبية موضع يهاب بها اى بالمهبية... تصوع... وذلك—Ambr. schol.—عتى 606  
انه فى قفر فلذلك قال الأجال تصوع من هنا فيها الغباء والبقر



١٧ أَرَى نَاقَتِي عِنْدَ الْمُحْصَبِ شَاقِمًا رَوَّاحُ الْيَمَانِي وَالْهَدِيدُ الْمَرْجِعُ

[C D] المحصب حيث ترمى الجمار بمكة والهديل هنا صوت الحمام

١٨ فَفَلَّتْ لَهَا قَرِي فَإِنَّ رِكَابَنَا وَرِكَابَنَا مِنْ حَيْثُ تَهْوِينِ نَزْعِ

١٩ وَهَنَّ لَدَى الْأَكْوَارِ يُعَكِّسُنَ بِالْبَرَى عَلَى غَرَضٍ مِنَّا وَمِنْهُنَّ وَقَعُ

[D] الاكوار الرحال والبرى حلق في انوف الابل

٢٠ فَلَمَّا مَضَتْ بَعْدَ الْمَثْنِينَ لَيْلَةً وَزَادَتْ عَلَى عَشْرِ مِنَ الشَّهْرِ أَرْبَعُ

[C D] المثنون الذين اقاموا ليلتين<sup>1</sup> ينتظرون اليوم الثالث

المثنين [D]<sup>1</sup>

(17) LA (هدل) xiv 215; TA viii 164 اذا ناقتى; El Gauh. ii 252 [as text]—

El Baṭ 353—C الهديل—Adab. 213—El Baṭalyūsi's gloss differs from that of C and D and is more reasonable. He says: ناقتى

يقول لها رأت ناقتى اهل اليمن يروحون الى بلادهم عند انقضاء الحج والابل ترجع هديلبا حنت الى وطنها وذكر ناقته وانما يريد نفسه ولم يرد باليماني رجلا واحدا من اهل اليمن انما اراد جميع من كان بمكة من اهل اليمن اى لها رأت—Ambr. schol.—والهديل يكون للابل ويكون للحمار ايضا الابل تحدج وسمعت الهديل اشتاقت الى منزلها رواح اليماني نفرهم لان اليماني ينفر قبل النفر بيوم

(18) D نزع—El Baṭ 353—Ambr. schol. نزع ونزع... ينزع الى حيث تهوين ونزع

جمع نازع وهو الذى يحن الى وطنه اى نحن نزع الى حيث تهوين وتنزعين وتريدين

(19) D لذى—C, C\* يعكسن—El Baṭ 353

...الاكوار يكسعن بالبرى . على عجل منها ومنهن يكسع

يعكسن يحسبن واذا جذبت رأسه الى الارض فقد عكسته. Ambr. schol. وَقَعُ مَنَاحَاتٍ قَدْ وَقَعْنَ سَاعَةَ وَالتَّوْقِيعَ التَّعْرِيسَ

(20) Ambr., C وَّزَادَ—Ḥamdānī 143 مضى—Ambr. schol. المثنون

الذين اقاموا ليلتين بعد النحر يقول يسهرون ينفرون بعد النحر بعد ايام التشريق يقول نفرت انا ليلة اربع عشرة قال هذا خطأ انما ينفر الناس لثلاث عشرة لانهم يرمون يوم الاضحى ثم الثانى والثالث فلا يبقى ليلة الثالث عشرة بمنى احد

١٣ جَرَى الْإِسْحَلُ الْأَحْوَى بِطِفْلِ مُطَرِّفٍ عَلَى الزَّهْرِ مِنْ أَنْيَابِهَا فَهِيَ نَصَعٌ

[C D] الاسحل شجر يتخذ منه المساويك أحوى يضرب لونه الى السواد من

شدة خضرته طفل رخص ناعم يعنى كقها مطرف مخضوب الاطراف

بالحناء والزهر البيض نصع الشديدة البياض ويروى على الغرأ

الغير [D] <sup>1</sup>

١٤ عَلَى خَصِرَاتِ الْمَسْتَقَى بَعْدَ هَجْعَةٍ بِأَمْثَالِهَا تَرَوَى الصَّوَادَى فَتَنْقَعُ

[C D] خصرات باردات يعنى انيابها المستقى جعل ثغرها كأنه يستقى منه

والصوادى العطاش تنقع تروى

١٥ كَانَ السَّلَافُ الْمَحْضُ مِنْهُنَّ طَعْمَهُ إِذَا جَعَلَتْ أَيْدِي الْكَوَاكِبِ تَضْجَعُ

[D] السلاف أول الخمر الخالص يضجع اى يميل للمغيب

١٦ وَأَسْحَمَ مِيَالٍ كَانَ قَرُونَهُ أَسَاوِدُ وَأَرَاهُنَّ ضَالٌّ وَخِرُوعٌ

[C D] اسحمر اسود يعنى شعرها اسود حيات سود والضال الصدر البرى والخروع

نبت ناعم [واسمه للفرس...D]

(13) Ambr. schol. ...ويروى بطفل موقف اى مطرف بالحناء والاصل من  
الخلخال

(14) C, D ابو عمرو خصرات اى الثغر يقول Ambr. schol.—نرو—D—حضرات C, D  
على باردات عند الشمر والتقبيل المستقى ما اخذ من ريقها بعد هجعة اى  
نومة

(15) Ambr.—تضجع ix 428; TA v 319 (ضجع) LA—تضجع C—يضجع D  
قال ابو عمرو تضجع اذا هوت فى Ambr. schol. transposes vv. 14, 15—  
آخر الليل

(16) Ambr. schol. مِيَالٍ مسترسل قرونها ذوائبه اسود حيات شبه الذوائب بها

٧ أَخْطُ وَأَمْحُو الْخَطَّ ثُمَّ أَعِيدُهُ بِكَفْيِّ وَالْعَرَبَانَ فِي الدَّارِ وَقَعُ

٨ كَانَ سِنَانًا فَارِسِيًّا أَصَابَنِي عَلَى كَيْدِي بَلْ لَوْعَةُ الْبَيْنِ أَوْجَعُ

٩ أَلَا لَيْتَ أَيَّامَ الْقِلَاتِ وَشَارِعِ رَجَعْنَا لَنَا ثُمَّ انْقَضَى الْعَيْشُ أَجْمَعُ

١٠ لَيْلِي لَا مَيَّ بَعِيدُ مَزَارَهَا وَلَا قَلْبُهُ شَتَّى الْهَوَى مُتَشِيْعُ

١١ وَلَا نَحْنُ مَشُومٌ لَنَا طَائِرُ النَّوَى وَلَا ذَلَّ بِالْبَيْنِ الْفَوَادُ الْمَرُوعُ

١٢ وَتَبَسَّمَ عَنِ عَذْبٍ كَانَ غُرُوبُهُ أَقْلَحُ تَرَدَّاهَا مِنَ الرَّمْلِ أَجْرَعُ

[CD] عذب يعنى ثغرها وغروبه حدّه<sup>1</sup> والاجرع الرمل فى الارض المستوية

جدّه [C]<sup>1</sup>

(7) I. Std. xiii 207 وقَعُ حولى وخطته، خطته، حولى وقَعُ TA—امحو كل شيء، خطته، حولى وقَعُ I. Std. xiii 207 (خطط) TA—امحو كل شيء، خطته، حولى وقَعُ I. Std. xiii 207  
 - اخطو، امحو تارة واعيده 60 Esh-Shar. ii—وامح D—وامحى C—موقع  
 El 'Ukb. i 392 رجع حولى رجع Faiq i 174; Hayawân i 32  
 بكفى والغزلان حولى رجع فى الدار

(8) Ambr., C, C\*—لوعة الحبّ D—البين

(9) C—رجعن لها Bekri 803.

(10) C\*—قلبة Ambr. schol. شتى نفسه شتى مزارها موضع زيارتها ولا قلبه اى قلب نفسه شتى  
 الهوى اى ليس هواه شتى اى مجتمع وميعة قريبة منه متشيع متقتم

(11) C—مشوم Ambr. schol. قد ذل اليوم وكان قبل ذلك مشوم  
 لم يتعود البين

(12) C\*—بيردها C—اتفاع ترداها D—بردها C—بيردها Ambr. schol. اى اتفاع ترداها  
 لثة سمراء وغروبه حدّه وهى حدّة الاسنان فذهبت به مذهب الفم

٣ تصابيت واهتاجت بها منك حاجة ولوع ابت اقرانها ما تقطع

[D] اقرانها حبالها واسبابها

٤ إذا حان منها دون مي تعرض لنا حن قلب بالصباية موزع

٥ وما يرجع الوجد الزمان الذي مضى ولا للفتى من دمنة الدار مجزع

٦ عشية ما لي حيلة غير انني بلقط الحصى والخط في التراب مولع

(3) قوله اقرانها Ambr. schol. بها—C—لها—Ambr.—ولوع اتت، واحتاجت لها D  
اي اقران الحاجة وهو مثل يقول لزممتني الحاجة كما يلزم القرين  
القرين اي هي تأبته اذا تقطعت اقران القوم وتفترقوا ويروى واهتاجت  
بها يريد الدمنة اي هاجت فيها حاجة في نفسه

(4) منها اي من Ambr. schol. مولع—Ambr.—تعرضت C—لها حن، تعرض D  
الحاجة تعرض لنا حن اشتاق... ويروى موزع والمعنى مولع اولع واوزع  
به اي مغرم

(5) في دمنة Ambr.—الدار يحزق D—[both omit] متجزع C\*—متجزع C  
يقول ليس ثم جزع لا ينفعه الجزع schol. متجزع

(6) TA في التراب ix 158 (خط) LA—Askari Gamhara i 23—Hayawân i 32—Esh-Shar.  
في الارض—C, D, C\*, Ambr.—مالي حيلة both في الدار v 131  
26 في الدار 208; I. Sid. xiii 207; في الدار، بلفظ ما لي همة 60 ii  
يقول افصل حيلتي لقط الحصى Ambr. schol.—مالي حيلة both; في التراب  
وقال جران العود 'Aud 17'—Dîw. Girân al—وان الخط وامحو ثم اعود لمثله

ايا كبدًا كادت عشية غرب من اليمين اثر الظاعنين تصدع  
عشية مالي حيلة غير انني بلقط الحصى والخط في الارض مولع  
أخط وامحو الخط ثم اعيدته بكفى والغزلان حولي وقع  
عشية ما لي من اقام بغرب مقام ولا في من مضى متسرع

The first verse is cited by Bekri 692 as by Girân al 'Aud, and *vr.* 1, 4  
are cited Hamâsa (ed. Bulaq iii 117) and introduced with the remark :

قال ابو رباح هي لذي الرمة

Only the two middle verses are in the Diw. of Dhu 'r-Rumma (*rv.* 6, 7);  
the first and last being undoubtedly correctly attributed to Girân. Gur-  
gânî, Kinâya p. 124 attributes the two middle verses (6, 7) to Qais b. al  
Mulawwiḥ.

١٣٣ طَوَى النَّحْرَ وَالْأَجْرَازَ مَا فِي غُرُوضِهَا فَمَا بَقِيَتْ إِلَّا الصُّدُورُ الْجَرَّاشِعُ

[C D] النحر الركل<sup>1</sup> بالعقب والاجراز واحدا جزز وهي الارضون<sup>2</sup> الالتي لا تنبت والغروض<sup>3</sup> حزم الرجال الواحد غرصة<sup>4</sup> والجراشع الغلاظ الواحد جرشع  
عرض [C]<sup>4</sup> العروض [C]<sup>3</sup> الارضوب [C]<sup>2</sup> الكد [C]<sup>1</sup>

١٣٤ لِأَحْنَاءٍ أَنْحِيهَا بِكُلِّ مَفَازَةٍ إِذَا قَلِقَتْ أَغْرَاضُهُنَّ الْقَعَّاقِعُ

[C D] الاحناء النواحي واحناء كل شيء نواحيه قلقت جالت واضطربت والاغراض<sup>1</sup> الحزم  
الاعراض [C]<sup>1</sup>

الطويل

١٣٦

١ أَمِنْ دِمْنَةٍ بَيْنَ الْقِلَاتِ وَشَارِعٍ تَصَابَيْتَ حَتَّى ظَلَّتِ الْعَيْنُ تَدْمَعُ

٢ أَجَلَ عِبْرَةٍ كَادَتْ إِذَا مَا وَزَعَتْهَا بِحِلْمِي أَبْتُ مِنْهَا عَوَاصٍ تَسْرَعُ

[D] اجل نعم واران نعم بدمع عبرة وزعتها كفتها

(43) Kashsháf 1359 —الأ الضلوع—Mulhibb 180, 181 [attributing to Labid] —Aini ii 477; Bâqir 138 —الأ الضلوع—I. Ya'ish 271 —برى—I. Sid. x 165.

(44) الحيمها, قلعت D—قلقت C, L, C\*, L\*—الحيها بكل Aini ii 477 —Const. —I, C (1) —لاحناء—Aini —C\*, L\*, D, C, —الحيها—C, —قعاقع—Const. —C (1), D, L, —اعراضهن—Aini —C, D, —اغراضهن—C (1), L\*, L, —لاحياء—C (1), L\*, —قعاقع—Aini, —Const. schol. —قعاقع—C, C\*, —قعاقع—Aini, L\*, فيقول للاحناء بها قعاقع في السير

(١٣٦)

(1) C, C\* —القلاء—Yâqût iii 232 —Ambr. schol. —كادت العين تسفع موضع وقيل جمع قلت

(2) D —Ambr. schol. —تترع, ظلت اذا نعم —C\* (as text) —انت منها D —وَزَعَتْهَا نَهَيْتَهَا وَكَفَعْتُهَا الْوَاحِدَ وَازْعٌ وَوَزَعَةٌ جَمْعٌ... تَسْرَعُ تَسْتَعْجَلُ وَيُرْوَى تَسْرَعُ

٤٠. فَلَاةٌ رُجُوعُ الْكَدْرِ أَطْلَاوَهَا بِهَا مِنْ الْمَاءِ تَأْوِيبٌ وَهَنْ رَوَابِعٌ

[C D] الكدر القطا يضرب ألوانها الى السواد والفلاة الارض الواسعة والاطلاء من

الطلاء<sup>1</sup> يعنى فراخها [والتأويب الورد ليلا والرواجع يردن<sup>2</sup> الرابع وهن

روابع D] يقول رجوع الكدر منها تأويب اى من بعده ترجع فى أول

الدليل من الماء

بيرون [D]<sup>2</sup> الطلالة [D]<sup>1</sup>

٤١. جَدَعْتُ بِانْقَاضٍ حَرَّاجِيحٍ أَنْفَهُ إِذَا الرُّثْمُ أَضْحَى وَهُوَ عِرْقًا مُضَاجِعٌ

[C D] جدعت قطعت وانقاض مهازل يعنى الابل حجاجيح طوال والرثم الظباء

البيض يقال اذا الرثم دخل كناسه<sup>1</sup> فنام فى اصل عرق<sup>2</sup> يطلب برده اراد

اضحى<sup>3</sup> وهو مضاجع عرقا

فنام فى اجل عرق [D] شبه قيام فى اصل [C]<sup>2</sup> كذا [C]<sup>1</sup>

ضحى [C]<sup>3</sup>

٤٢. غَرِيرِيَّةٌ الْاِنْسَابِ أَوْ شَدَقِيَّةٌ عِتَاقُ الذَّفَارَى وَسَجٌّ وَمَوَالِيعٌ

[C D] غريرية من اليمن او شذقية منسوبة الى شذقر وهو فحل من فحول

الابل العتاق الكرام الذفارى جمع الذفرى وهو مخرج العرق من قفا

البعير وسج وموالع الوسج والملع<sup>1</sup> ضربان من السير

المولع [C]<sup>1</sup>

(40) اراد فلاة رجوع الكدر. Const. schol. —أَطْلَاوَهَا Const. —به D— اطلأوها بها C من الماء تأويب... يقول لا يرجعن الا ليلا ثم قال واطلاؤها بها اى بالفلاة

(41) C, D, —امسى وهو C(1), L\*, C(1), L\*—عرفا C\*, C—عرقا L\*, C(1), L, D, Const., وقوله اذا الرثم اضحى وهو مضاجع عرقا. Const. schol. —اضحى وهو C\* اى قد كنس فى اصل الشجرة وذلك فى الهاجرة فقال قطعت انف هذا الجبل فى هذا الوقت

(42) وصالع L—أو اعوجية (1) L, C—Aini ii 477—L\*

٣٥ فَاصْبَحْتُ أَرْمِي كُلَّ شَيْخٍ وَحَائِلٍ كَأَنِّي مَسْوِي قِسْمَةَ الْأَرْضِ صَادِعٌ

[C D] شبح شخص وحائل متحرك يقال الشيء حال يحول اذا يحرك يقول  
ارميه ببصرى

٣٦ كَمَا نَفَضَ الْأَشْبَاحَ بِالطَّرْفِ غُدْوَةً مِنْ الطَّيْرِ أَقْنَى أَشْهَلُ الْعَيْنِ وَأَقْعُ

[C D] يقول نفض بالطرف<sup>1</sup> يقول انظر هل بها من احد اقنى<sup>2</sup> محدودب<sup>3</sup> المنقار  
يعنى الصقر

محدوب [D]<sup>3</sup> مقنى [C]<sup>2</sup> الطريق [C]<sup>1</sup>

٣٧ ثَنَّتْهُ عَنِ الْأَقْنِاصِ يَوْمًا وَلَيْلَةً أَهَاضِيبٌ حَتَّى أَقْلَعَتْ وَهُوَ جَائِعٌ

[C D] الاقناص جمع قنص وهو الصيد أهاضيب أمطار أقلعت سكنت<sup>1</sup>  
سكبت [C]<sup>1</sup>

٣٨ وَرَعْنٌ يَقْدُ الْأَلَّ قَدًّا بِخَطْمِهِ إِذَا غَرِقَتْ فِيهِ الْقِفَافُ الْخَوَاشِعُ

[C] الرعن انف الجبل وخطمه أنفه اراد أوله والقفاف ما غلظ من الارض  
وهو جمع قف والخوشع [الارض] المطمئنة

٣٩ تَرَى الرَّيْعَةَ الْقَوْدَاءَ مِنْهُ كَأَنَّهَا مُنَادٍ بِأَعْلَى صَوْتِهِ الْقَوْمَ لِأَمْعٍ

[C D] ويروى ترى القنة القوداء والقنة رأس الجبل والرعبة ما ارتفع والقوداء  
الطويلة واللامع الذى يشير بثوبه من بعيد يقال لمع بثوبه وألمع به  
اذا اشار به اليه

(35) LA (صدع) x 63—D—كانى سوى—L, C (1), I,\* قسمة الخرق

(36) D—واضع, انهل, الاشياخ—cf. post Diw. lii vv. 45, 46.

(38) Const. —C—قد انجطمه (1) C, C, L—ورعن—L\*, C, D—الخواضع  
ورعى, فيه القباب (1) C, L—عرقت—D—

٣٠. فَلَمَّا تَلَّاحِقْنَا وَلَا مِثْلَ مَا بِنَا مِنْ الْوَجْدِ لَا تَنْقُضُ مِنْهُ الْأَضَالِعُ

[C D] هذا مثل قولك لا ارى مثل ما بفلان لا يقتله والبغى مثل الذى بنا  
ينبغى ان تنقض منه الاضالع

٣١. تَحَلَّلْنَ أَبْوَابَ الْخُدُورِ بِأَعْيُنٍ غَرَابِيبَ وَالْأَلْوَانَ بِيضُ نَوَاصِعُ

[D] تحللن من حلل الستور<sup>١</sup> غرابيب سود نواصع<sup>٢</sup> بيض

نواصع [D]<sup>٢</sup> تحللن من حلل السور [D]<sup>١</sup>

٣٢. وَخَالَسْنَ تَسَامًا إِلَيْنَا كَانَمَا تَصِيبُ بِهِ حُبَّ الْقُلُوبِ الْقَوَادِعُ

٣٣. وَدَوَّ كَكْفِ الْمَشْتَرَى غَيْرَ أَنَّهُ بَسَاطٌ لِأَخْفَافِ الْمَرَايِلِ وَأَسْعُ

[C D] الدو الفلاة الواسعة تسمع لها دوتيا من خلوها ككف المشتري لانها مبسوطة

٣٤. قَطَعَتْ وَلَيْلِي غَائِبُ الضُّوءِ جُوزُهُ وَآكَانُهُ الْآخَرَى عَلَى الْأَرْضِ وَأَضَعُ

[C D] يريد قطعت جوزه والليل غائب الضوء واضع آكناه الاخرى على الارض  
والجوز الوسط والاكتاف الجوانب

(30) C, C\*—ينقض D—ينقض C\*—I. Sid. xvi 189.

(31) C, C\*, D—تحللن C(1), L\*, L, (Const.)—تخللن L\*—غرابيبا C—ارباب C—  
يريد تَحَلَّلْنَ بِأَعْيُنٍ مِنْ وَرَاءِ السُّورِ غَرَابِيبَ سَوْدَ يَرِيدُ Const. schol. الاعين

(32) C, C\*—القواعد D—القوارع L\*, C, L, C\*—نصيب L—وجالس C\*—  
Const., L, L\*, C, D, C(1)—تَسَامًا Const. schol.—القواصع Const. schol.—  
بسر, not recorded in the dictionaries. a masdar of the I of تَسَامُ القوارع وهى ما قرع القلب ونكاه

(33) LA (بسطة) ix 127; TA—بساط لآخماس LA—(دوا) xviii 302; TA x 134  
لآخماس El Qālī ii 93—Lane 928—لآخماس I. Sid. ix 6—[as text] v 106  
schol. آته بساط لآخماس Const.—لآخماس, آتها Fāiq ii 55—بساط C  
لآخماس المراسيل جمع خمس وهو ان يكون فى المرعى ثلاثة ايام  
ويحسب يوم ترد ويوم تصدروا

(34) L, C(1), L\*—وليلى Const.—وليل



٢٥ وَأَهْجَرَكُمْ هَجْرَ الْبَغِيضِ وَحُبُّكُمْ عَلَى كَيْدِي مِنْهُ شُوونٌ صَوَادِعُ  
 ٢٦ وَأَعْمِدُ لِلْأَرْضِ الَّتِي لَا تَرُدُّهَا لِتَرْجِعَنِي يَوْمًا إِلَيْكَ الرَّوَّاجِعُ  
 ٢٧ فَلَمَّا عَرَفْنَا آيَةَ الْبَيْنِ بَغْتَةً وَهَذَا النَّوَى بَيْنَ الْخَلِيطَيْنِ قَاطِعُ

[CD] آية البين علامة الفراق وهو القطع ويقال هذه إذا قطعه ويروى وهذا  
 النوى

٢٨ لِحِقْنَا فَرَّاجِعًا الْحُمُولَ وَإِنَّمَا يُتْلَى ذَبَابَاتِ الْوَدَاعِ الْمَرَّاجِعِ

[CD] ذبابات الوداع بقاياها يقول انما تدرك<sup>1</sup> او اخر الحاجات من يراجع فيها  
 تذكر [D]<sup>1</sup>

٢٩ عَلَى شَمْرِيَّاتٍ مَرَّاسِيلَ وَأَسَقَّتْ مَوَاحِيدَهُنَّ الْمَعْنِقَاتُ الدَّوَارِعُ

[CD] شمریات اهل سراع مراسيل لينة السير واسقت جمعت<sup>1</sup> والبواخيد اللواتي  
 يخدن والوخد ضرب من السير والمعانقة<sup>2</sup> ايضا ضرب من السير  
 والمعنقات [D]<sup>2</sup> <sup>1</sup> sic

- (25) صوادع L\*—البعيص, شوون صوارع L—شوف صوادع D—Magmú'at. 208—(25)  
 صوادع (1) omits—C—شوون موادع, وهجركم C—البغيض C, D—البعيص  
 شُوون صوادع يريد طرائق تصدع تنكاه الفواد. schol.
- (26) Magmú'at 208—C—لا يردّها L, D, C (1), L\*—اريدھا I. Qut. 340—عليك  
 Const. omits.—وأرمني الى الارض التي من ورائكم.
- (27) وهذا C—وهذي C\*—وهذ D—وهز النوى L, L\*—(27)
- (28) Const., LA xviii 110 (تلا) LA—يبلى TA i 252; يُتْلَى i 368 (ذباب) LA  
 C\*,—دنانات, تبلى D—يتلى بأذنان x 52 (تلا) TA—تتلى دباب الوداعات  
 لحقنا L, C (1)—تتلى C
- (29) I., L\*, C\*, D—الدوارع C—الدوارع pl. form of مياخد (Bevan)—  
 والمعنقات ايضا ضرب من الابل والدوارع التي  
 تتدرع في سيرها

١٩ يَسْفِنُ الْخَزَامَى بَيْنَ مِيثَاءَ سَهْلَةٍ وَبَيْنَ بَرَاقٍ وَأَجْهَتَهَا الْأَجَارِعُ

[C D] يسفن يشمن والخزامي نبت لزهرة رائحة طيبة والميثاء<sup>1</sup> مسائل الماء للوادي وهي واسعة المسائل والبرقة<sup>2</sup> موضع فيه طين وحجارة ورمل والاجارع رمل في الارض المستوية  
البرق<sup>3</sup> الميثا [D]<sup>1</sup>

٢٠ بِهَا الْعَيْنُ وَالْأَرَامُ فَوْضَى كَأَنَّهَا ذَبَالٌ تَذْكِي أَوْ نَجُومٌ طَوَالِعُ

[C D] العين البقر والأرام الغباء البيض فوضى<sup>1</sup> متفرقة ذبال قتل والذباله الفتيلة تذكى توقد  
قوزا [C]<sup>1</sup>

٢١ غَدُونَ فَاحْسَنَ الْوَدَاعِ وَلَمْ تَقُلْ كَمَا قُلْنَا إِلَّا أَنْ تُشِيرَ الْأَصَابِعُ

[D] يقول لم يقدر على رد السلام إلا بالايماء منا ومنهن لما غدون فاحسن  
الوداع بالايماء فاجبن بالايماء

٢٢ وَأَخَذُ الْهَوَى فَوْقَ الْحَلَاقِيمِ مَخْرِسٌ لَنَا أَنْ نُحْيِيَ أَوْ نَسْلِمَ مَانِعٌ

٢٣ وَقَدْ كُنْتُ أَبْكِي وَالنَّوَى مُطْمَئِنَّةٌ بِنَا وَبِكُمْ مِنْ عِلْمٍ مَا الْبَيْنُ صَانِعٌ

٢٤ وَأَشْفَقُ مِنْ هِجْرَانِكُمْ وَتَشْفِنِي مَخَافَةٌ وَشِكِّ الْبَيْنِ وَالشَّمْلِ جَامِعٌ

(19) وبين تلاح L\*, C(1) — ميثاء — L\*, C(1), C\*, C — ميثاء D (19)

(20) فوضى اى مختلطة بعضها فى بعض Const. schol. — قوزا C — قوزى D (20)

(21) فاحسن الوداع Const. schol. — غدوك L\* — فدون C\* — عدون C, C(1), D (21)  
بها راجعن من التحية والتسليم وان كان اشارة

(22) Const. لَنَا إِذْ نُحْيِي أَنْ

(23) Magmú'at — [من علم به in marg.] وبكم من غظم ما البين، والهوى D 208.

(24) Const. L\*, — ويشفنى C, D — ويشفنى L — واشفقن D — Magmú'at 208 — مخافات C — واشفق C(1)

١٥ غَدَاةٌ أَمْرَتْ مَاءَ الْعَيُونِ وَنَغَصَتْ لُبَانًا مِنَ الْحَاجِ الْخُدُورِ الرَّوَافِعِ

[C D] امترت استخرجت واللبان جمع اللبنة والحاج جمع الحاجة

١٦ ظَبَائِنُ يَحْلُلْنَ الْفَلَاةَ وَتَارَةً مُحَاضِرٌ عَذِبٌ لَمْ تَخْضُهُ الضَّفَادِعُ

[C D] لم تخضه الضفادع يقول هو بعيد من الريف والريف [الارض] الثمراء<sup>1</sup>  
التمري [C]<sup>1</sup>

١٧ تَذَكَّرْنَ مَاءَ عَجْمَةِ الرَّمْلِ دُونَهُ فَهِنَّ إِلَى نَحْوِ الْجَنُوبِ صَوَاقِعُ

[C D] تذكرن فاعتدت نحو الجنوب وعجمة الرمل معظمه وكثرته

١٨ تَصَيَّفْنَ حَتَّى أَوْجَفَ الْبَارِحُ السَّفَا وَنَشَتْ جَرَامِيزُ اللَّوَى وَالْمَصَانِعُ

[C D] البارح [من] رياح الصيف والسفا شوك البهيمى هب<sup>1</sup> عليه فجرى يقال  
أوجفه [بمعنى اجراه<sup>2</sup> ونشأت يبست والجراميز احواض<sup>3</sup> صغار D]  
حياض [D]<sup>3</sup> احراه [D]<sup>2</sup> صب [C]<sup>1</sup>

(15) LA—معصب D—368 (نغص) LA—261 (لبن) xvii; TA ix 329; LA—  
التنغيص Ambr. schol.—ونغصت L\*—ونغصت C(1)—وانغصت C\*—منغصت  
الإعجال عن الشيء من قبل ان يفرغ منه...ويروى ليانا من الحاج  
اي خالص الحوائج

(16) L\*—عذب D—لم تخطه Const. schol. المحاضر حيث ينزل على الماء  
The MS Ambr. stops here abruptly, the concluding sheets  
being lost.

(17) D, C, C\*—تذكرت C(1), L\*—تذكرن Const. نحو الجنوب، صوادع،  
ويروى صوادع...يقال صقع اي تعبد وقصد يقال ما ادري اين  
schol. صقع من بلاد الله اي قصد وصوادع ذواهب في سيرهن

(18) LA—وايبس C, C\*—تصيفن L\*—جزامير 157—Gamhara 183—(جرمز)  
قوله تصيفن يعني الطعائن Const. schol.—تصيفن Const.—تصيفن D—حتى  
...بجراميز الحياض وهي الصغار من الحياض...ويروى تصيفن

٩ وَقَلَّ إِلَى أَطْلَالٍ مِيَّ تَحِيَّةٌ تُحِيِّي بِهَا أَوْ أَنْ تَرِشَ الْمَدَامِعُ

[CD] اراد قل لا طلال مِيَّ تحية ترش تسقى يقال رش الدمع ترشانا اذا جرى  
قل لا طلالها بالتحية والبكاء

١٠ أَلَا أَيُّهَا الْقَلْبُ الَّذِي بَرَّحْتَ بِهِ مَنَازِلُ مِيٍّ وَالْعِرَانُ الشَّوَّاسِعُ

[CD] برحت به اشتد عليه الوجد من اجلها والتبريح الشدة والعيران البعيدات  
وكذلك الشواسع

١١ أَيْ كِلِّ أَطْلَالٍ لَهَا مِنْكَ حَنَّةٌ كَمَا حَنَّ مَقْرُونُ الْوُظَيْفِينَ نَازِعٌ

[CD] مقرون الوظيفين يعنى بعيرا مقبدا والوظيفان عظما البيدين نازع ينزع  
الى وطنه وآلافه

١٢ وَلَا بُرٌّ مِنْ مِيٍّ وَقَدْ حِيلَ دُونَهَا فَمَا أَنْتَ فِيمَا بَيْنَ هَاتَيْنِ صَانِعٌ

[D] يقول ما تصنع وأنت لا تقدر عليها ولا تذكر منها

١٣ أَمَسْتُ وَجِبَ أَجْرَ الصَّبُورِ فَكَأْظِمُ عَلَى الْوَجْدِ أَمَ مَبْدَى الضَّمِيرِ فَجَازِعُ

١٤ لَعَمْرُكَ إِنِّي يَوْمَ جَرَعًا مُشْرِفٍ لَشَوْقِي لِمَنْقَادِ الْجَنِيْبَةِ تَابِعُ

[CD] الجنيبة المجنوبة يقول انقاد لشوق كما تنقاد الجنيبة

(9) Agh. xvi 129 —وقل لا طلال لمي —Ambr. schol. صاحبہ ردّ یثنی صاحبہ  
فقال التحية لا طلال مي قليلة والبكاء ايضا

(10) L العراق البعد والشواسع البعيدة  
—Ambr. schol. TA ix 276; xvii 154 (عرون) LA —العراق L (10)

(11) L, C(1), L\* —منه، وفي L\* —C, D الوظيفين Const. schol. لها يريد لمي

(12) L, C(1), C\* —ولا بره —C, D ولا بد —ضائع، خيل دونها D —ولا بره

(13) D omits vv. 13 to 23. —الوجد امر منك، اجر C\* —C, —الوجد امر مبدى، امر D

(14) Yâqût i 570 —منقاد لمرط، منقاد —Ambr., Const., D, L\*, C(1) —منقاد  
يقول انا جنيبة لشوقي كاتي اجنب الى —Ambr. schol. —جرعاء مالك L\*  
سوقي فانا اتبعه وانقاد له كما تنقاد الجنيبة التي تجنب

٥ حَزُونِيَّةُ الْأَنْسَابِ أَوْ أَعْوَجِيَّةٌ عَلَيْهَا مِنَ الْقَهْرِ الْمَلَأُ النَّوَاضِعَ

[CD] حَزُونِيَّةٌ<sup>1</sup> من نسل الحزورون<sup>2</sup> وهو فحل من فحول الخيل أو اعوجية

واعوجية من نسل اعوج وهو فحل والقهر القز والملاء جمع ملاءة وهو

ثوب أبيض والناصع شدة البياض نصح الشيء إذا خلص [يقول كأن

القر الخيل مجللة جلودهم<sup>3</sup> يعنى الخيل<sup>4</sup> D]

جو دهم<sup>3</sup> for<sup>3</sup> الحزورون [CD]<sup>2</sup> حَزُونِيَّةٌ [CD]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> repetition of part of gloss to v. 4

٦ تَجَوَّبْنَ مِنْهَا عَنْ خُدُودِ وَشِمْرِتِ أَسَافِلِهَا مِنْ حَيْثُ كَانَ الْمَذَارِعُ

[CD] تَجَوَّبْنَ يكشفن يقول ان الجلال<sup>1</sup> التي عليها بيض فلما تجوَّبت عن

خُدودها وشمريت عن مذارعها<sup>2</sup> أي ارتفعت الجلال<sup>2</sup> عنها باثت خُدودها

وقوائمها وهي سود المذارع<sup>3</sup> والقوائم

المذارع [C]<sup>3</sup> مذارعها [C]<sup>2</sup> الجلات [C]<sup>1</sup>

٧ قَفَّ الْعَيْسَ نَنْظُرَ نَظْرَةً فِي دِيَارِهَا فَهَلْ ذَلِكَ مِنْ دَاءِ الصَّبَابَةِ نَافِعٌ

[D] أراد قلت لصاحبي قف العيس نظره في ديارها نظره وهل تلك النظرة

نافعة<sup>1</sup> من داء الصبابة

واقعة [D]<sup>1</sup>

٨ فَقَالَ أَمَا تَغْشَى لِمِيَّةً مَنْزِلًا مِنْ الْأَرْضِ إِلَّا قَلْتَ هَلْ أَنْتِ رَابِعٌ

(5) Const., I, C (1) حَزُونِيَّةٌ — L — الماء — C, D, Ambr. حَزُونِيَّةٌ — D — عَوْجِيَّةٌ —

الحزورون فرس كان لباهلة واعوج فرس Ambr. schol. حُرُورِيَّةٌ — L\*

(6) L, C (1), L\* — تَجَوَّبْنَ مِنْهَا — C, D, Ambr., C\* — المذارع, تَجَوَّبْنَ عَنْهَا — L\*, C (1),

C, L\*, C (1) — عَنْ حَيْثُ — C, D — المذارع — Const. schol. — تَجَوَّبْنَ يَعْنِي

البراقع

(7) Agh. xvi 129 تَغْشَى — D — الْعَيْسَ — C, D, L, C (1), L\* — نَافِعٌ

(8) Agh. xvi 129 مَنْزِلًا, رَابِعٌ, فَقَلْتَ — D — مَنْزِلًا — C, C\* — مَنْزِلًا, هَلْ أَنْتِ رَابِعٌ

اطويل

٤٥

- ١ امنزلتى هي سلام عليكما هل الازمن الاي مضين رواجع  
 ٢ وهل يرجع التسليم او يكشف العمى ثلاث الاثافي والرسوم البلاقع  
 ٣ توهمتها يوما فقلت اصاحبى وليس بها الا الطبا الخواضع  
 ٤ وموشية سحر الصياصي كأنها مجللة حو عليها البراقع

[CD] وموشية منقوشة يعنى السواد الذى فى قوائم البقر سحر الصياصي سود  
 القرون والاسحمر الاسود واصل للصياصي الحصون والمعائل قال الله  
 تعالى ﴿ وَأَنْزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ ﴾ أى  
 من حصونهم فلما كانت البقر تحمى بقرونها سميت قرونها صياصي  
 يقولون كأن البقر جمل مجللة حو دهم يعنى الخيل<sup>٢</sup>

الابل [C]<sup>١</sup> 1 Qor. xxxiii 26

(١٤٥)

- (1) Bāqir 82—Kāmil 37—I. Sīd. ix 63—El Gauh. (نزل) ii 244; C; Howell  
 i 898; I. Ya'ish 618 اللاتى—Agh. xvi 128, 129 (as text); v 39 اللاتى  
 اللواتى TA viii 134—اللاتى—LA (نزل) xiv 182—Ainī ii 477; مررون  
 L—Sibaw. ii 183—Derenb, *de Plural*. 3 [Arabic text]—Asrār 129  
 —Āmidī 88
- (2) LĀ (خمس) vii 368—'Ainī ii 477; Khiz. i 103; I. Sīd. xvii 100, 125;  
 I. Ya'ish 307, 308; Fāiq i 35; Es-Suy. Ham' iii 185 والديار البلاقع  
 Bāqir 82—Durr. El Ghaw. pp. 93, 94—Howell, i 347—Agh. xvi 128  
 i 451 (خميس) —El Gauh. (خميس) —Mufaṣṣ 37—ثلاث اثافي او رسوم v 39  
 العسمى. هاهنا الجهل وبلاقع لا —Islāh 152—Āmidī 88—Ambr. schol. لا  
 شىء بها
- (3) 'Ainī ii 477—Agh. xvi 129—LA (خضع) ix 426—Const. الانتكار  
 التوقير الانتكار
- (4) Agh. xvi 129—L, C(1) شحر—D مشوية شحر

الرجز

١٣٤

١ إني إذا ما عرَمَ الوَطَواطُ وَكَثَرَ الهَيَاطُ وَالْمَيَاطُ

[CD] الوطواط الضعيف من الرجال والوطواط في غير هذا الموضع الخفاش  
والهيات الصياح والمياط الدفع يقال ماطه اذا تنحى وتباعد وأماطه غير  
اذا انحاه وأبعده

٣ وَالتَّفُّ عِنْدَ العَرَكِ الخِلَاطُ لَا يَتَشَكَّى مِنِّي السَّقَاطُ

[CD] العرك<sup>1</sup> الازدحام والسقاط الفتور<sup>2</sup> وقيل السقاط الفعل القبيح  
المفتور [D]<sup>2</sup> المعرك [D]<sup>1</sup>

٥ إِنْ أمْرًا القَيْسِ هُمُ الأَنْبَاطُ زُرُقٌ إِذَا لَاقَيْتَهُمْ سِنَاطٌ

[CD] يقال رجل سناط وسنوط اذا لم يكن في لحيته وعوارضه شعر وبروي  
ثطاط<sup>1</sup> والمعنى واحد  
نطاط [C]<sup>1</sup>

٧ لَيْسَ لَهُمْ فِي حَسَبِ رَبَاطٍ وَلَا إِلَى قَصْدِ الْهَدَى صِرَاطٌ

[CD] الصراط الطريق يقال بالسين وبالصاد وبإشمام الزاء ايضا وقد قرئ في  
سورة الحمد<sup>1</sup> ثلاثة أوجه  
<sup>1</sup> Qor. i.

٩ فَالسَّبُّ وَالْعَارُ بِهِمُ مَلْتَاطٌ

(١٣٤)

vv. 1—9 are in LA (وطط) ix 312 and TA v 242. The last verse is only to be found in these two places and is not in the MSS. Geyer conjectures, moreover, that the verses cited (anonymously) in LA and TA, under ثطط and فرشط, belong to this poem.

(1, 2) LA (وطط) ix 312; I. Fâris 15, K. al itbâ' إذا ما عجر—TA (وطط) v 242 إذا ما عجر—D عرمر—C, C\* عزم

(3, 4) LA (وطط) ix 312; TA v 242—C, C\* العرك—D المعرك—C\* تتشكيا—I. Fâris 15.

(5, 6) LA (وطط) ix 312; TA v 242—LA (سنط) ix 198; TA v 162—ثطاط cf. LA ix 136 and Agh. ix 79.

(7, 8) LA ix 312, 198; TA v 242, 162 إلى حبل الهدى

(9) LA (وطط) ix 312; TA v 242—not to be found in C, C\* or D.

٢٦\* سَبَقِي لَكُمُ إِلَّا تَزَالَ قَصِيدَةٌ إِذَا اسْحَنَفَتْ أُخْرَى قَضِيبٌ أَرُوضَهَا

[Ambr.] طقولك عاطنى الآ تزال تودينى يقول سبقي لكم هذا التناء آلا تزال قصيدة اذا اسحنفت اى اذا مضت وتابعت قضيب التى لم تذل من النوق

٢٧ رِيَاضَةٌ مَخْلُوجٌ وَكُلُّ قَصِيدَةٍ وَإِنْ صَعَبَتْ سَهَّلَ عَلَى عَرُوضَهَا

[C] مخلوج<sup>1</sup> مخدور<sup>2</sup> يعنى بعير<sup>3</sup> أخدر<sup>4</sup> من الابل الرئض<sup>5</sup>

احدب [C]<sup>4</sup> شهر [C]<sup>3</sup> محسوب [C]<sup>2</sup> ملحوح [C]<sup>1</sup>  
البراض [C]<sup>5</sup>

٢٨ وَقَافِيَةٌ مِثْلُ السِّنَانِ نَطَقْتُهَا تَبِيدُ الْمَهَارَى وَهِيَ بَاقِي مَضِيضُهَا

٢٩ وَتَزْدَادُ فِي عَيْنِ الْحَبِيبِ مَلَا حَةً وَيَزْدَادُ تَبْغِيضًا إِلَيْهَا بَغِيضُهَا

(26\*) Between 26, 27 Ambr. introduces the verse numbered 26\*. It is not in the other MSS.

(27) Ambr. مخلوج—C\*, C ملحوح—Goldz. p. 94 ملجور [conject.]—Cf. Hudh. Carm. p. 205, v. 16 cited by Goldziher and Jacob, "Studien" p. 180—Ambr. schol. وهو المخلوج البعير يختلج عن الابل اى ينحى وهو المقتضب او اروض برياضة مخلوج text).

(28) Goldziher, p. 94 [conject.] مثل السنان نطقتها—C, C\* مثل السنان بطقها—Ambr. شل السنان بطقها اى هى شديدة—Ambr. schol. مثل السنان نطقتها, المخازى, تبهد المخازى اى تذهب والقافية لا تذهب مضيضها حرقتها وحررها قالت الخنساء

﴿ وَقَافِيَةٌ مِثْلُ حَدِّ السِّنَانِ تَبْقَى وَيَذْهَبُ مَنْ قَالَهَا ﴾

[Diw. p. 216 reading وَيَهْلِكُ]—cf. En-Nābigha xxix 7, Ahl. p. 30.

(29) Goldziher, Abh. 94—Ambr. تَقْبِيحًا إِلَيْهَا



٢٢ فَنَعِدُ أَبُو الْأَضْيَافِ يَنْتَجِعُونَهُ وَمَوْضِعُ انْقَاضِ أَنْيْ نَهَوْضِهَا

[C] الانقاض المهازيل من السفر واحدا نقض انى نهوضها اى بطىء نهوضها  
هذه الابل من الاعياء ويروى بطىء نهوضها

٢٣ جَمِيلُ الْمَحْيَا هَمَّهُ طَلَبُ الْعَلِيِّ مُعِيدٌ لِإِمْرَارِ الْأُمُورِ نَقُوضِهَا

[C] المحيا الوجه الامرار<sup>1</sup> القتل والاحكام يقول يبرم الامور ثم اذا شاء نقضا<sup>2</sup>  
انقضها [C]<sup>2</sup> الامر [C]<sup>1</sup>

٢٤ كَسَاكَ الَّذِي يَكْسُو الْمَكَارِمَ حَلَّةٌ مِنْ الْمَجْدِ لَا تَبْلَى بَطِيئًا نَفُوضِهَا

[C] نفوضها ادهابها يقال نفض الثوب نفضا اذا ذهب<sup>1</sup> [صبغه] والمجد كل  
فعل جميل وقيل هو المدح

<sup>1</sup> see note

٢٥ حَبْتِكَ بِأَعْلَاقِ الْمَكَارِمِ وَالْعَلِيِّ خِصَالُ الْمَعَالِي قَضِيهَا وَقَضِيضِهَا

[C] حبتك اى اعطتك قضا وقضيضا جماعتها يقال جاء القوم قضا وقضيضهم

٢٦ سَيِّئَاتِكُمْ مِني ثَنَاٌ وَمِدْحَةٌ مُحَبَّرَةٌ صَعْبٌ غَرِيضٌ قَرِيضِهَا

[C] المحبرة<sup>1</sup> هى النفيسة<sup>2</sup> يعنى بذلك حسن المدحة ورونها<sup>3</sup> والغريض  
الطرى والقريض الشعر

ورويها [C]<sup>3</sup> النفس [C]<sup>2</sup> المحجرة [C]<sup>1</sup>

(22) يقال نجعه Ambr. schol. — انقاض انى نهوضها C\* — انقاضا انى نهوضها C (22)  
وانتجعه اذا اتاه بطلب معروفه

(23) Ambr. schol. — لإمرار الامور، مُعِيدٌ — مُعِينٌ لإمرار، نقوضها C\*, C (23)  
الامرار القتل والاحكام بعير معيد قد جرب الضراب واعتاده

(24) — تكسى C — يبلى C\* — بطىء نقوضها C\*, C — LA ix 110; TA v 91 — (نفض) (24)  
C reads in text and gloss نقوضها نقض، نقوضها but in error. It should read نفوضها ادهاب

(25) C, C\* — حبتك باعلام — Ambr. باعلاق; schol. وهو الكريمر (25)  
النفس من كل شىء قال ابو عمرو ما كان من وشى او ثوب او غيره فهو علق

(26) — محبرة — Ambr. — محجرة C\* — C — [conject.] محبرة Goldziher Abh. p. 94 (26)  
غريض طرى ويروى غريض [اى] واسع عاى يُمكننى ليس Ambr. schol. قريضا صعب ضيق

١٦ بَرَى نَيْهَا عَنْهَا التَّجَهُدُ فِي السَّرَى وَجَوْبُ صَحَارٍ لَا تَزَالُ تَخُوضُهَا  
١٧ كَأَنَّ رَضِيخَ المَرَوِّ مِنْ وَقَعِهَا بِهِ خَذَارِيفٌ مِنْ بَيْضِ رَضِيخِ رَضِيضِهَا

[C] رَضِيخُ المَرَوِّ مَا تَفَلَّقَ مِنْهُ وَالمَرَوِّ الحِجَارَةُ البَيْضُ شَبَّهَ المَرَوِّ بِبَيْضِ قَدِ رَضَخَ  
وَبَرَقَ وَالخَذَارِيفُ القِطْعُ مِنْ قَشُورِ البَيْضِ وَالرَضِيضُ هُوَ المَرَضُوضُ

١٨ ذَرَعَنَّ بِنَا أَجَوَاذَ كُلِّ تَنُوفَةٍ مَلْمَعَةٍ وَالأَرْضُ يُطَوَّى عَرِيضُهَا  
[C] أَجَوَاذُ أَوْسَاطِ وَالتَّنُوفَةُ القَفَرُ مِنَ الأَرْضِ مَلْمَعَةٌ تَلْمَعُ بِالسَّرَابِ

١٩ قِفَارٌ مَحُولٌ مَا بِهَا مُتَعَلِّلٌ سِوَى جِرَّةٍ مِنْ رَجَعٍ فَرِثٌ تَفِيضُهَا

[C] مَحُولٌ جَدْبَةٌ مَا بِهَا مُتَعَلِّلٌ يَقُولُ مَا بِهَا شَيْءٌ تَأْكُلُهُ الأَبَلُ سِوَى مَا  
تَخْرُجُهُ الأَبَلُ مِنْ بَطُونِهَا مِنْ جِهَتِهَا<sup>1</sup>  
جَرَّتْهَا (?)<sup>1</sup>

٢٠ فَمَا بَلَغَتْكَ العَيْسُ حَيْثُ تَقْرَبْتُ مِنَ البَعْدِ إِلا جَهْدُهَا وَجَرِيضُهَا  
[C] الجَرِيضُ الغَصَصُ<sup>1</sup> الذَّلِقُ وَالجَرِيضُ المَوْتُ  
العَرَضُ [C]<sup>1</sup>

٢١ إِذَا حُلَّ عَنْهَا الأَرْحَالُ وَالأَقِيَّتُ طَنَافِسُ عَنْ عَوْجٍ قَلِيلٍ نُحِيضُهَا

[C] العَوْجُ يَعْنِي الأَبَلُ قَدِ ظَهَرَتْ ظُهُورُهَا مِنَ البُزْلِ وَنُحِيضُهَا<sup>1</sup> نَحْوُضُهَا  
وَالنَحْضُ اللَّحْمُ وَطَنَافِسُ الوَسَائِدِ وَقِيلَ هِيَ بَسَطٌ فِي النَّبَارِقِ وَهِيَ البُسْطُ  
<sup>1</sup> (sic)

(16) بَرَى نَيْهَا عَنْهَا التَّجَهُدُ Ambr. transposes 16, 17—Ambr. نَيْهَا C—نَيْهَا C\* (16)

(17) وَقَعِهَا بِنَا [bis], رَضِيخِ Ambr.—خَذَارِيفِ C, C\* (17)

(19) قَالَ أَبُو عَمْرٍو قَصَعَتْ Ambr. schol.—سِوَى جِرَّةٍ مِنْ C\*—سِوَا حَرِّ مِنْ C  
بَجَرَّتْهَا إِذَا دَفَعَتْ بِهَا وَافَاضَتْهَا أَخْرَجَتْهَا (19)

(20) يَقُولُ مِنْ حَيْثُ قَرَّبْتُ أَتْرَحَلُ... أَبُو عَمْرٍو schol.—مِنْ حَيْثُ قَرَّبْتُ Ambr. (20)  
جَرِيضُهَا هَاهُنَا بَقِيَّةُ النَفْسِ

١١ وَهَبَتْ لَهُ رِيحَ الْجَنُوبِ تَسُوقَهَا كَمَا سَبَقَ مَوْهُونَ الذَّرَاعِ مَهِيضَهَا

[C] يقول تسوقها الجنوب سواقا بطيئا كما يسبق موهون الذراع المهيض الذي كسر بعد جبر

١٢ فَلَمَّا عَلَتْ أَقْبَالَ مَيْمَنَةِ الْحَمَى رَمَتْ بِالْمَرَايِ وَأَسْتَهَلَّ فَضِيضَهَا

[C D] يقول لما علت الميزنة الاقبال والاقبال جمع قبل وهو ما استقبلك مرتفعا من الجبال وغيرها والحمى موضع وقوله رمت بالمراسى اى اقامت السحابة تمطر استهلا [سمعت لوقعه صوتا ويقال اهل المولود واستهلا D] اذا صاح وفضيضا مطرها الذي ينفخ منها اى يتفرق

١٣ إِلَيْكَ وَلِيَّ الْحَقِّ أَعْلَمْتُ أَرْكَبًا أَتَوَّكَ بِأَنْضَاءٍ قَلِيلٍ خَفُوضَهَا

[C D] الانضاء المهازيل من الابل وقوله خفيضا<sup>1</sup> والخفض الراحة خفوضها [C]<sup>1</sup>

١٤ نَوَاجٍ إِذَا مَا اللَّيْلُ أَرْخَى سَتُورَهُ، وَكَانَ سَوَاءً سُودٌ أَرْضٍ وَبَيْضَهَا

١٥ مَقَارِي هُمُومٍ مَا تَزَالُ عَوَامِلًا كَانَ نَفُوضَ الْخَاصِبَاتِ نَغِيضَهَا

[C] مقارى هموم يعنى الابل اذا نزل الهمر كانت لازمة له كالقرى للضيف تسير عليها فيذهب الهمر والنغض والنغيض والنغض ان تحرك رؤسها فى السير والخاصب النعام

(11) له اى للموميض. schol. الريح; Ambr.—نهيضا C\*, C—مهيضها, وهب له D (11)

(12) Ambr. schol.—الحما, رمته المراسى D—رمت بالمراسى C\*, C—الحما C رمت المراسى اى ثبتت السحابة فى ذلك الموضع

(13) Ambr., C, D, C\*—خفوضها. Ambr. schol.—خفوضها C\*, C, D, Ambr. استراحتها

(14) C, C\*—سواد, نواح—All the remaining verses are omitted in D—Ambr. وَكَانَ سَوَاءً سُودٌ, القى ستوره

(15) Ambr. schol.—نغيضا, نغيض C, C\*, Ambr.—الخاصبات C\*—الخاصبات C اى هذه الابل اقربها الهمر يقول اهتمر ركبها ومضى كما يقرى الضيف جعلها قرى للهمر والنغيض تحريكها رؤسها فى السير ورجفانها الخاصبات النعام

٥ فَدَعَّ ذِكْرَ عَيْشٍ قَدْ مَضَى لَيْسَ رَاجِعًا وَدُنْيَا كَظَلِّ الْكُرْمِ كُنَّا نَخُوضُهَا  
 ٦ فَيَا مَنْ لِقَلْبٍ قَدْ عَصَلْتَنِي مُتَمِّمٍ لِمِي وَنَفْسٍ قَدْ عَصَانِي مَرِيضُهَا  
 ٧ فَقَوْلَا لِمِي إِنْ بِهَا الدَّارُ سَاعَفَتْ أَلَا مَا لِمِي لَا تُودِي فَرُوضُهَا  
 ٨ فَظَنَنْتَنِي بِمِي إِنْ مَيَّا بِخَيْلَةٍ مَطُولٍ وَإِنْ كَانَتْ كَثِيرًا عُرُوضُهَا  
 ٩ أَرَقْتُ وَقَدْ نَامَ الْعَيُونُ لِمَزْنَةٍ تَلَالًا وَهَنَا بَعْدَ هَدًى وَمِيضُهَا

[C] ارقت اى سهرت والمزنة السحابة وَهَنَا اى بعد ساعة من الليل وهدء<sup>1</sup>

اى بعد ساعة من الليل والوميض ابيض البرق وهو لمعانه

وهد [C]<sup>1</sup>

١٠ أَرَقْتُ لَهُ وَحْدِي وَقَدْ نَامَ صُحْبَتِي بَطِيئًا مِنَ الْغُورِ التَّهَامِي نُهُوضُهَا

[C] ارقت سهرت للبرق نهوضها<sup>1</sup> اى يريد نهوض<sup>2</sup> المزنة وهى السحابة

تهبيض [C]<sup>2</sup> تهويضا [C]<sup>1</sup>

- (5) Ambr.—عند نهوضها C, C\*—ودنيا D, C\*—ودنيا C—كنا نخوضها عيس D  
 ظلّ الكرم رقيق يقول كُنَّا فى عيش رقيق يريد به النعمة والنضر schol.
- (6) Ambr. schol.—لقلب D, C\*—لقلبي C  
 حبيبته يقول نفسى مريضة قد عصانى مريضها ان يبرأ يعنى القلب
- (8) Ambr. schol.—نحيلة C\*—مى C, C\*—ميا D  
 من المال
- (9) Ambr. [marg.]—بعد هَدُوٍ C, C\*—بعد هَدُوٍ  
 D's gloss is a condensation (most incorrectly written) of the glosses to vv. 9, 10, 11—C and C<sup>1</sup> read (in text) من الضوء ; which looks like a mistranscription of من الضوء  
 ارقت اى سهرت يعنى الرقا نهوض : D's gloss—a curiosity in its way—runs :  
 المزنة وهى السحاب وهبت يقول نسوقه سوقا بطيئا كما سبق موهون  
 الدراع والمهبص الذى كبر حبر
- (10) C, C\*—تهوامى, وحدى, نهوضها D—تهويضا C\*—يعوضها C—وحدى, التهامى C, C\*

الطويل

١٣٣

١ بَكَيْتَ وَمَا يُبَكِّيكَ مِنْ رَسْمٍ مَنْزِلٍ كَسَحَقِ سَبَأَ بَاقِي السُّخُومِ رَحِيضُهَا

[CD] السخوم والسخوم السود يقول اسود هذا<sup>1</sup> المنزل كبقايا هذا السبا والسبا

ضرب من البرود رحيضا<sup>2</sup> غسلها يقال رحضت<sup>3</sup> الثوب اذا غسلته

رحضت [C]<sup>3</sup> رخصفها [C]<sup>2</sup> اصل [C]<sup>1</sup>

٢ عَفَّتْ غَيْرَ أَنْصَابٍ وَسَفَعٌ مَوَائِلٍ طَوِيلٍ بِأَطْرَافِ الرَّمَادِ عَضِيضُهَا

[CD] عفت درست والانصاب حجارة منصوبة والسفع السود يعنى الاثافي موائل

منتصبة عضيضا [يقول هذه الاثافي تضرمت الرماد فلا يبرد C]

مائله لاصقة بالارض [D]<sup>1</sup>

٣ كَأَنَّ لَمْ يَكُنْ مِنْ أَهْلِ مِيِّ مَحَلَّةٍ يُدَمِّنُهَا رُعِيَانُهَا وَرَبِيضُهَا

[CD] يدمنها يسودها بالبعر<sup>1</sup> والرماد وغيره والربيض الغمر والدمن هو البعر

البقر [D]<sup>1</sup>

٤ أَكْفَكُفٌ مِنْ فَرَطٍ الصَّبَابَةِ عَبْرَةٌ فَتَنْتَقُ عَيْنِي تَارَةً وَأَغِيضُهَا

[D] اراد تشيع<sup>1</sup> الصبابة عبرة رقت<sup>2</sup> الشوق وقوله فتنتق<sup>3</sup> عيني انما بملؤها

العبرة واغريضها انقصها من عيني

ساق [D]<sup>3</sup> رقت [D]<sup>2</sup> سيع [D]<sup>1</sup>

(١٣٣)

(1) C—Ambr. السخوم—C\*, C السخوم, السخوم رحيضا, السخوم—C\*—Ambr. لسحق C contracted from سبأ; cf. Soc. Diw. Alq. p. 30, note 43—Ambr. schol. رحيضا غسلها

(2) C, D, C\* غضيضا

(3) محلله [sic] بدمها من D—يُدَمِّلُهَا C

(4) أمكفكف أرد من فرط ما سبقت من الصبابة وهي—Ambr. schol. مرة—Ambr. رقة الشوق

١ وَبَيِّضَ رَفَعْنَا بِالضَّحَى عَنْ مَتُونِهَا سَمَاوَةَ جَوْنٍ كَالْخَبَاءِ الْمَقْوُضِ

[C D] وبيض يعني بيض النعام جون اسود يعني الظليم وهو ذكر النعام  
والسماوة شخصه [رفعناه] اى فزعناه فقام عن بيضه الخباء البيت المقوض  
الذى هلك وقلعت اوتاده وقوضت البيت اذا هدمته

٢ هَجُومٍ عَلَيْهَا نَفْسُهُ غَيْرَ أَنَّهُ مَتَى يَرْمِي فِي عَيْنَيْهِ بِالشَّبْحِ يَنْهَضُ

[C D] هجوم عليها يعني الظليم يرمى نفسه على بيضه يحضنه ويقال هجمت  
البيت اذا ألقته والشبح الشخص ويروى بالشخص ينهض اذا رأى شخصا  
فرّ وهزّ

٣ يَصْرِفُ لِلْأَصْوَاتِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ سِمَاخًا كَبَيْتِ الْعَنْكَبُوتِ الْمَغْمِضِ

[C D] يصرف للأصوات من كل جانب اى يقلب سماخه يميناً وشمالاً يسمع  
الأصوات والسماخ جوف الاذن من داخلها شبه سماخ الظليم ببيت  
العنكبوت ولا<sup>1</sup> يشحان لان اذنيه مصلومتان<sup>2</sup> [لا يتبينان D] مصلومتان لا سمان [sic D]; مظلومه [C]<sup>2</sup>; اى لا [C]<sup>1</sup>

٤ وَكَائِنٍ نَحَطَّتْ صَيْدِحٌ مِنْ تَنُوفَةٍ تَجَاوَرُ فَتْقَى جَوْفَ مَاءٍ مَعْرَمِضٍ

[C D] اراد كمر تحطت ويروى وكائن تحطت ناقتى من مفازة ماء معرمض  
صار فيه العرمض وهو الخضرة<sup>1</sup> [التي تكون على الماء مثل اللبد والمفازة  
الفلاة البعيدة وهى التنوفة C]

العلق [D]<sup>1</sup>

(١٤٢)

(1) C, C\* سماوة—O\*, D سموة—C—وبيض D—ومتونها C\*—وابيض C, C\*

(2) Khiz. iii 451—Sibaw i 46.

(3) C, C\* الغمض D—المغمض C, C\*

(4) تجاوز C, C\*—فتقى C—فتقى C\*—جوف C, C\*, D—تجاوز فتقى D

٤٧ تَعَالَى بِهَا الْحُودَانُ حَتَّى كَانَهَا بِهِ أَشَعَتْ فِيهَا الذِّبَالُ الْقَوَابِسُ

[CD] يقول تعالى ارتفع والهودان نبت والذبال الفتائل<sup>1</sup> واحدها ذباله والقوابس

التي تتقبس النار والهودان نبت له زهر اصفر فشبهه زهره بالنار في الذبال  
من حسنه

قبائل [DC] <sup>1</sup>

٤٨ إِذَا نَحْنُ قَايِسْنَا أَنَا سَا إِلَى الْعَلَى وَإِنْ كَرُمُوا لَمْ يَسْتَطِعْنَا الْمَقَايِسُ

٤٩ نَغَارُ إِذَا مَا الرَّوْعُ أَبَدَى عَلَى الْبَرَى وَتَقَرَّى سَدِيفُ الشَّحْرِ وَالْمَاءُ جَامِسُ

[CD] البرى الخلاخيل الواحد برة الروع الفزع يقول نغار اذا فزعت النساء  
فكشفن خلاخيلهن والسديف شحر السنام

٥٠ وَأَنَا لَخَشْنٌ فِي اللَّيْقَاءِ أَعِزَّةٌ وَفِي الْحَيِّ وَضَاحُونَ بِيضُ قَلَامِسُ

[CD] القلمس السيد الشريف شبهه بالبحر يقال بحر قلمس اذا كان كثير  
الخير ضربه مثلا يقول نحن سادة وبحور وضاحون بيض حسان الوجوه

٥١ وَقَوْمٌ كِرَامٌ أَنْكَحْتَنَا بَنَاتِهِمْ ظَبَاتُ السِّيُوفِ وَالرِّمَاحِ الْمَدَاعِسُ

[CD] ظبات السيوف والظبة الحد يقال رمح مدعس اذا كان قويا على الطعن

(47) يقول كان الزهر مصباح اي نيران القابس وهو الذي Ambr. schol. — فيه D (47)  
يقبس النار

(48) المقابس, قابسنا C\* — يستطيع المقابس, وان كرموا, اناس الى العلى D (48)  
المؤوك الى العلاء I. Sid. — المقابس, قابسنا C; I. Sid. xii 197; — الى طلب  
المقايسة المقادرة Ambr. schol. — أناسا الى العلى Ambr. — وان كرموا لم  
لم يستطيعنا اي لم يقدر علينا

(49) C, C\* — عبيط اللحم, عن الثرى LA vii 341; TA iv 122 (جمس) (49)  
سديف اللحم I. Sid. v 50 — وتقرى, تعاد, من البرى D — نغار, على البرى  
— عبيط اللحم, ويقرى, نغار 83 Askari — al [as text] — ix 119; xiii 287  
ابدى اظهر البرى الخلاخيل من النساء وذلك Ambr. schol. — نغار Ambr.  
اذا فزعت النساء قاتلنا دونهن السديف شقق السنام جامس يابس وذلك  
The use of جامس as applied to water is condemned. — في الشتاء

(50) C, C\* — لخشن D — اغرة D — لحنن, اغرة D

(51) D — ظبابة D — El Bat Sharh Dfw. I. 1 Qais 60 — فتاتهم

٣٣ إِذَا طَرَفَتْ فِي مَرْبَعٍ بِكَرَاتِهَا أَوْ اسْتَأخَرَتْ عَنْهَا الثِّقَالَ الْقِنَاعِصُ

[C D] [طرفت أي تطرفت D] يقول إذا صارت<sup>١</sup> البكرة راعيا<sup>٢</sup> جديدا فحسبها

واستأخرت الثقال منها القناعس وهي الضخام التوام<sup>٣</sup> من الابل فتفرقت  
عن الفحل ودعاهن يهدر فاستمعن فاقبلن

عنا [D] راعيا [C] <sup>٣</sup> اصابت [C] <sup>٢</sup> طرفت أي تطرفت [D] <sup>١</sup>

التوام [C D] <sup>٤</sup>

٣٤ دَعَاهُنَّ فَاسْتَمَعْنَ مِنْ أَيْنَ رِزَّهُ يَهْدِرُ كَمَا أَرْتَجُّ أَعْمَامُ الرَّوَاجِسُ

[C D] رِزَّهُ<sup>١</sup> صوته الراجس يقال ارتجس الرعد إذا تردّد صوته فارتفع شبه هدير

الفحل بصوت الرعد

زدوه [D] زروه [C] <sup>١</sup>

٣٥ فَيُقْبِلْنَ إِرْبَابًا وَيَعْرِضْنَ رَهْبَةً صُدُودَ الْعِذَارَى وَأَجْهَتَهَا الْمَجَالِسُ

[C D] فيقبلن يعني النوق إذا دعاهن الفحل اقبلن اليه اربابا به أي إلزامه

والى قابله وتعرضن رهبة أي تعرضن عنه خوفا كما تصدّ العذارى إذا

واجهتها مجالس الرجال فاعرضن ارتبت به استأنست به واقامت له [أي

يعرضن [C]

تصدر [C D] <sup>١</sup>

٣٦ خَنَاطِيلٌ يَسْتَقْرِينَ كُلَّ قَرَارَةٍ مَرْبٍ نَفْتٍ عَنْهَا أَلْغَاءُ الرُّوَائِسِ

[C D] خناطيل الاطبع يستقرين يتبعن<sup>١</sup> والقاراة مستقرّ الماء مَرْبٍ تَرْبٍ ما فيه

من النبت يقال رَبَّهُ يَرْبُهُ وَرَبَّتُهُ تَرْبِيْتُهُ وَرَبَّاهُ تَرْبِيَةٌ بمعنى واحد والغناء

ما حمله الماء من عيدان الشجر والتّمار وقشرة والروائس اعالي الاودية

الواحدة رائسة<sup>٢</sup> يقول نَفْتٌ الروائس عن القاراة الغناء ويروى خناطيل

يَرْعَى سَيْلٌ كُلِّ قَرَارَةٍ أَي ما سال من الاودية

لفت [D] مصنّ [C] <sup>٣</sup> راسية [C D] <sup>٢</sup> يستعرضن [D] <sup>١</sup>

(43) ظرفت, مرتع, Ambr.—طرفت C, D—الفعال D

(44) يقول إذا استأخرت Ambr. schol.—يهدر, زدوه D—زروه C\*, R—رِزَّهُ Ambr.  
من هذه النوق الثقال دعاهن الفحل فاستمعن النوق من أين رِزَّهُ أي  
صوته

(45) وَمَرْبٍ TA iv 157; LA vii 395; (راس) LA i 263; TA i 388; (رب) LA  
—مَرْبٍ يستقرين LA (خنطيل) LA—يستقرين  
يستقرين يتبعن Ambr. schol.—يستقرين C, D, Ambr.—مَرْبٍ نفى C\*,  
القاراة وهي الموضع الذي يجتمع فيه الماء



٤١ سِبْحَلًا أَبَا شَرْخِينِ أَحْيَا بَنَاتِهِ مَقَالَيْتَهَا فَهِيَ اللَّبَابُ الْحَبَائِيسُ

[C D] سبَحَلًا ضَخْرٌ يَعْنِي الْفَحْلُ أَبَا شَرْخِينِ يَعْنِي أَبَا نِتَاجِينَ فِي عَامِ اتِّبَاعَا وَقَوْلُهُ أَحْيَا بَنَاتِهِ<sup>1</sup> مَقَالَيْتَهَا فَالْمَقَالِيَتُ اللَّوَاتِي لَا يَعِيشُ لَهَا وَلَدُ الْوَاحِدَةِ مِثْلَاتٌ وَهِيَ مِفْعَالٌ مِنَ الْقَلْتِ وَهُوَ الْهَلَاكُ وَيُقَالُ قَلْتٌ يَقْلَتُ قَلْتًا إِذَا أَهْلَكَ يَقُولُ هَذَا الْفَحْلُ تَعِيشُ أَوْلَادُ الْمَقَالِيَتِ مِنْهُ لَا يَمُوتُ لَهُ نَسْلٌ وَاللَّبَابُ الْخَالِصُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَالْحَبَائِيسُ<sup>2</sup> يَجْبِسُهَا<sup>3</sup> مِنْ يَمْلِكُهَا فَلَا يَخْرُجُهَا مِنْ مَلِكِهِ

يَجْبِسُهَا [C]<sup>3</sup> الْجَنَائِيسُ [C]<sup>2</sup> نَبَاتُهُ [C]<sup>1</sup>

٤٢ كِلَا كَفَاتِيهَا تُنْفِضَانِ وَلَمْ يَجِدْ لَهَا ثِيْلَ سَقْبٍ فِي النَّتَاجِينَ لِامِسْ

[C D] يَقُولُ الْكِفَاءُ قِطْعَةٌ مِنَ الْإِبِلِ وَذَلِكَ أَنَّهَا قِطْعَتَانِ فَتُرَاحُ هَذِهِ سَنَةٌ وَهَذِهِ سَنَةٌ بِأَوْبَارِهَا وَأَبَانِهَا وَأَوْلَادِهَا يَقُولُ كِلَا كَفَاتِيهَا يَنْفِضَانِ أَيُّ يَخْرُجَانِ الْوَلَدُ مِنَ الْبَطْنِ فِي كَلِّ عَامٍ لَا تَرَاحُ<sup>1</sup> وَاحِدَةٌ مِنْهُمَا وَذَلِكَ لِكُرْمِ الْفَحْلِ وَأَنَّهَا الْإِبِلُ تَحْمِلُ عَلَيْهَا سَنَةً وَتُجَمَّرُ سَنَةً لَا يَحْمِلُ عَلَيْهَا وَالثَّيْلُ وَعَاءٌ قَضِيبٌ الْبَعِيرُ وَالسَّقْبُ<sup>2</sup> الذَّكَرُ مِنْ أَوْلَادِ الْإِبِلِ وَقَوْلُهُ وَلَمْ يَجِدْ لَهَا ثِيْلَ سَقْبٍ<sup>3</sup> يَقُولُ هَذَا الْفَحْلُ أَوْلَادَهُ كَلَّهَا إِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ يَدَهُ فِي رَحْمِ النَّاقَةِ يَلْتَمِسُ وَلِدَهَا [لِيَنْظُرَ ذَلِكَ<sup>4</sup>] أَذْكَرُ أَمْ أُنْثَى لَمْ يَجِدْ [الْلامِسُ ثِيْلًا<sup>5</sup> سَقْبًا<sup>6</sup> فِي النَّتَاجِينَ كِلَاهِمَا لَمْ يَجِدْ إِلَّا إِثْنًا C]

أَثَاتٌ [C]<sup>3</sup> شَعْبٌ [C D]<sup>2</sup> تَوْعَمٌ [C] تَرَاحٌ [D]<sup>1</sup>

سد [C]<sup>5</sup> 4 D omits

(41) LA (حبس) vii 344—LA (لب) ii 225; TA i 467—TA (نفض) v 91; الحبائيس xiii 344 (سبحل) LA (شرح) iii 508; LA (سبحل) vii 369—Haffner 91—I. Sid. xvii 33—cf. Tufail ix 13.

(42) A. Zaid, Mashriq xiii 915, Fâiq ii 262 تجد—El Gauh. (كفا) i 21; (نفض) i 541 [as text]—I. Sid. xv 91; Haffner 91; LA (كفا) i 139; TA i 109; LA (نفض) ix 109; TA v 91—Muht 1823 شقت D—شقب C—تنقصان (كفا) TA—ينقصان C\*, C—تنقصان, لها نيل—Talwih al Fasih—Turaf al Adabiyya p. 97—Fâiq i 68, ii 262—vv. 42–48 are omitted in Const. through loss of a page in the MS—Ambr. schol. غير قوم ذي الرمة يقول كفاتيتها بضم الكاف وهما لغتان والكفاتان تنتج كل سنة ولا تجمر وذلك ان الابل يحمل عليها سنة ويجمر سنة فلا يحمل عليها فهو اقوى لها فيقول هذا لا يجمر لكرم الفحل تنتج نوقه كل سنة وتنفضان تخرجان ترميان من بطنها ولدها ومنه يقال انفض الرجل اذا ذهب نفقته...

## ٣٨ مَرَاةَتِكَ الْآجَالَ مَا بَيْنَ شَارِعٍ إِلَى حَيْثُ حَادَتْ عَنْ عِنَاقِ الْأَوَاعِسِ

[C D] الآجال اقاطيع الوحش الواحد إجل وشارع موضع والاواعس من الرمل واحدها وعساء

## ٣٩ وَعَيْطًا كَأَسْرَابِ الْخُرُوجِ تَشَوَّفَتْ مَعَاصِيرُهَا وَالْعَائِقَاتُ الْعَوَانِسُ

[C D] العيط طوال الاعناق يعنى ابلا الواحدة عَيْطَاءُ والاسراب الجماعة من القطا والنساء والظباء الواحد سَرَبٌ وقوله كاسراب الخروج يعنى النساء يخرجن يوم العيد تشوّفت تزوّنت والمُعَصِر من النساء التى كانت تحيض والعائق الفتاة العذراء والعانس التى بقيت بعد البلوغ بغير زوج شبه الابل بنساء يخرجن يوم العيد واراد بقوله اقول لعجلى وهى ناقته اجدى<sup>1</sup> فى السير فقد خلّت<sup>2</sup> الارضون الملس عليك فى البيد

خلّت [C] حبت [D] <sup>2</sup> حدى [D] <sup>1</sup>

## ٤٠ يَرَاعِينَ مِثْلَ الدِّعْصِ يَبْرُقُ مِثْنَهُ بَيَاضًا وَأَعْلَى سَائِرِ اللَّوْنِ وَارِسُ

[C D] يُرَاعِينَ<sup>1</sup> يعنى الابل مثل الدعص يعنى الفحل والدعص نقا الرمل شبه الفحل بالنقا لغلظه وارس اصفر مثل لون الورس

تراعين [C D] <sup>1</sup>

(38) LA —الواعس [all] Bekrī 671 ; TA vii 28 ; الإحلال xii 150 (عناق) LA (38) اي لا تحسبى اتى اركبك فترعين مع Ambr. schol. —حالات Const. الآجال... وشارع موضع عناق موضع وقيل منارة عادية حادت تَدَحَّتْ وهو لا تتنحى اتما خلّت متنجية عنها

(39) LA (عنس) El Gauh. i 145 —Asās (مخرج) TA iv 198 ; viii 27 (عنس) LA تشوّفت تزوّنت Ambr. schol. i 465

(40) D —يراعين C, D —يراعين Const., Ambr. —يبروق C —يشروق D

٣٤ خَفِيَ الْجَبَا لَا يَهْتَدِي فِي فَلَاتِهِ مِنْ الْقَوْمِ إِلَّا الْهَبْرِيُّ الْمَغَامِسُ

[CD] الجبا ما حول الماء وما حول الحوض والهبري الماضي في كل شيء.  
والمغامس الذي يقتحم الأمور

٣٥ أَقُولُ لِعَجَلِي بَيْنَ يَمِّ وَدَاحِسٍ أَجْدِي فَقَدْ أَقَوْتُ عَلَيْكَ الْأَمَالِسُ

[CD] ويروي بين فلج<sup>1</sup> وداحس ويروي بين فلج وحابس عجلي اسم ناقته  
ويروي أقول لصيدح<sup>2</sup> [sic] يعني ناقته ويتر وداحس مكانان واقوت افقرت  
وذلت الامالس ما استوى من الارض الواحد املس<sup>3</sup>  
املس [D]<sup>3</sup> لعيسى [C]<sup>2</sup> ملح [C]<sup>1</sup>

٣٦ وَلَا تُحْسِبِي شَجِي بِكَ الْبَيْدُ كُلَّمَا تَلَّالًا بِالْفُورِ النُّجُومِ الطَّوَامِسُ

[CD] شجي<sup>1</sup> قطعي وسيري والطوامس التي كادت تخفى وتغيب ويروي كلما  
تخاوص اي تمايل مأخوذ من الخوص في العين  
سحي [C]<sup>1</sup>

٣٧ وَتَهْجِيرَ قَذَافٍ بِأَجْرَامِ نَفْسِهِ عَلَى الْهَوْلِ لَاحَتَهُ الْهُومِ الْهُوَاجِسُ

[CD] التهجير سير الهجرة قذاف باجرام<sup>1</sup> نفسه يقول قذف ببذنه على الهول  
لاحته اضمرته  
باحرام [D]<sup>1</sup>

(34) LA (هبز) vii 290; TA iv 92 خفيف—Ambr., C\*, C, D خفتي D—تهتدي D—يقول هذا الماء خفتي—Ambr. schol.—ليقلاته Const.—لفلاته—Ambr.—بفلاته الجبا... والهبري الماضي على كل شيء المغامس الذي يغمر في الامور

(35) Yâqût ii 182 لعجلي يوم فلج وحابس—Bekri 343 بين فلج وداحس—TA (دحس) iv 147; (ملس) iv 250—Ambr. schol.—فقد أقوت ويروي بين فلج الامالس ما استوى من الارض الواحد املس...  
بتر وداحس موضعان

(36) LA (طمس) vii 432—Asâs (حوص) i 166—Ambr. schol.—تخاوص—Ambr. schol.—شجي C, C\*—سحي LA (عسق) xii 150—يقول قذف ببذنه على الهول لاحتته الهوم الهواجس

(37) Ambr. schol. تهجد في صدره مثل الوسواس

٣٠ أَقَمْتُ لَهُ أَعْنَاقَ هَيْمٍ كَأَنَّهَا قَطَا نَشَّ عَنْهَا ذُو جَلَامِيدٍ خَامِسُ

[CD] الهيم العطاش يعنى ابلا اراد كان هذه الابل قطا خامس قد تركن  
الورود اربعة ايام وردت الماء اليوم الخامس نش ييس ذو جلاميد موضع  
فيه ماء والجلاميد الحجارة الواحدة جلمود

٣١ وَرَمَلٍ كَأُورَاكِ الْعَذَارَى قَطَعْتَهُ إِذَا جَلَّتْهُ الْمَظْلَمَاتُ الْحَنَادِسُ

[CD] يقول هذا الرمل حقف كأوراك العذارى جلته لبسته الحنادس اللبالي  
المظلمة [والحنديس الظلام D]

٣٢ رُكَّامٍ تَرَى إِثْبَاجَهُ حِينَ تَلْتَقِي لَهُ حُبُّكَ لَا تَخْتَطِيهِ الضَّغَابِسُ

[CD] ركام متراكب<sup>1</sup> يعنى الرمل وإثباجه اوساطه حبك اى طرائق لا تختطيه  
لا تجاوزه والضغابيس ضعفاء الناس الواحد ضغبوس وجمعه على التمام  
ضغابيس قال جرير

قَدْ حَضَرَتْ عَرَكِي فِي كُلِّ مُعْتَرِكٍ . غَلَبَ الْأَسُودُ فَمَا بَالُ الضَّغَابِيسِ ؟<sup>4</sup>

الزجال واباك [C]<sup>2</sup> قد جريرت Diw. Garir<sup>3</sup> سواكب [C]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> Diw. i 150

٣٣ وَمَا هَتَكَتُ الدِّمْنَ عَنْهُ وَلَمْ تَرِدْ رَوَايَا الْفِرَاحِ وَالذَّنَابُ اللَّغَاوِسُ

[CD] ويروى وما<sup>1</sup> هتكت الليل عنه والدمن البعر والوسخ وروايا الفراح يعنى  
القطا يستقين الماء لفراجهن فى حواصلهن [واللغاس الحراس يقول  
للحريص لغوس D]

وماه [D]<sup>1</sup>

- (31) LA (جميل) xiii 133 - Khiz. i 213 - Howell  
Introd. xxxv - Es-Suy. Ham' iii 76 - LA (ورك) xii 401; TA vii 189  
وقد جلته المظلمات 14 - Esh-Shar. i 91, Kâmil 494, Murt iv 14  
- اعتسفته... إذا لبدته الساريات الركائك xvii 413 (عضه) LA - الحنادس  
D [and marg. of Kânil] - Mathal es-Sâ'ir 246 [this reading given  
in Murt note] - Ambr. schol. - ورمل كارداق، إذا البسته المظلمات الحنادس  
قال الاصمعي شبه به اى متعطف وقال غيره شبه فى بياضه ولينه جلته  
ألبسته الحنادس الشديديات السواد
- (32) Const., Ambr. لها - D لها - الضغابيس، لها - LA vii 426
- (33) LA (لغس) viii 92 - TA (لغس) iv 242; LA viii 92  
اللغاس، هتكت الليل

٢٥ إِذَا نَحْنُ عَرَسْنَا بِأَرْضِ سَرَى بِهَا هَوَى لَبَسْتَهُ بِالْفَوَادِ الْمَلَوَّاسِ

[C D] التعريس النزول آخر الليل لبسته خلطه يقول سرى بها هوى الى فتية<sup>1</sup>  
ويروى بالقلوب وبالفؤاد وبالنفوس

<sup>1</sup> see next verse.

٢٦ إِلَى فِتْيَةٍ شُعْتِ رَمَى بِهِمِ الْكُرَى مَتُونِ أَحْصَى لَيْسَتْ عَلَيْهَا مَحَابِسُ

[C D] المحابس واحدها محبس وهو مقادير وهو ضرب من الثياب فيها ألوان  
مختلفة اى ناموا على الجصى بلا فراش

٢٧ أَنَاخُوا فَأَغْفُوا عِنْدَ أَيْدِي قَلَائِصِ خِمَاصٍ عَلَيْهَا أَرْحُلٌ وَطَنَافِسُ

[C D] الطنافس بسط منقوشة وهى الزرابى الواحدة طنفسة وزرنية [يفرش فوق  
الرحل والرحل معروف D]

٢٨ وَمَنْخَرِقِ السَّرِبَالِ أَشْعَثَ يَرْتَمِي بِهِ أَرْحُلَ فَوْقَ الْعَيْسِ وَالْمَلِيلِ دَامِسُ

[C D] ومنخرق السربال يعنى صاحبه<sup>1</sup> قد تخرقت ثيابه وتمزقت من طول السفر  
يرتمى به مقدمة الرحل الى مؤخره والعيس [جمع العيساء وهى] الناقة  
الصلبة دامس شديدة الظلمة والدامس الظلام  
الثوب [C]<sup>1</sup>

٢٩ إِذَا نَحَزَ الْإِدْلَاجُ ثَغْرَةَ نَحْرِهِ بِهِ أَنْ مَسْتَرِحَى الْعِمَامَةِ نَاعِسُ

[C D] الادلاج سير الليل والنحز الضرب والدق [يقول اذا ضربه الادلاج بالرحل  
لشدة نحز الرحل اذا نام من شدة النعاس C]<sup>1</sup>

الادلاج من شدة نحز الرحل بالرجل [D]<sup>1</sup>

(25) —C, D —سرى لنا, بالقلوب اللوابس Mawásim ii 87 (margin), 'Iqd. ii 312 (margin), 'Ambr. schol. —سرا بها

(26) Const. schol. عليها يريد على متون الارض وأتما ناموا على الارض.

(28) فوق العيس اى مقدمه الى مؤخره. —Ambr. schol. —العيس —Ambr. —ترتمى D  
ومؤخره الى مقدمه

(29) —Ambr. schol. —أَنَّ —Ambr. —(نحز) LA —اذا انحز\* C  
اراد أَنَّ الثغرة تُصِيبُ الرحل من النعاس والثغرة ما بين الترقوتين وقوله  
به اى بالرحل

٢١ وَخَالَسَ أَبْوَابَ الْخُدُورِ بِعَيْنِهِ عَلَى شِدَّةِ الْخَوْفِ الْمَجِبِ الْمَخَالِسُ

[C D] المخالسة سرعة النظرة يقال اختلسه من يده اذا انتزعه بسرعة ويروى  
خالس أبواب الخدور

غير المطر [D] 1

٢٢ وَالْمَحْنُ لِمَحَا مِنْ خُدُودٍ أَسِيلَةٍ رِوَاءَ خَلَا مَا أَنْ تَشَفَّ الْمَعَاطِسُ

[C D] اراد ألمحن أى مكينات<sup>1</sup> من النظر ولمح [النظر C] نظر اسيلة طويلة  
فيها رقة رواءً ممتلئة واراد خلا ان شف وما حشو ويشف يرق والمعنى  
ان خدودهن رققن ولم ترق انوفهن خلا<sup>2</sup> أى لم تبلغ بها الرقة

خدا [C] 2 مكينا [C] امكينا [D] 1

٢٣ كَمَا أَتَلَعَتْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِي صَرِيمَةً إِلَى نَبَاةِ الصَّوْتِ الظُّبَاءِ الْكَوَانِسُ

[C D] اراد لمحن لمحا كما اتلعت أى كما مدت اعناقها فنظرت والصريمة  
الرملة والنبأة الصوت

٢٤ نَاتٌ دَارٌ مِيٌّ أَنْ تَزَارَ وَزُورَهَا إِلَى صُحْبَتِي بِاللَّيْلِ هَادٍ مَوَاعِسُ

[C D] نأت بعدت وزورها خيالها الزور الزائر يعنى الخيال والمواعسة مواطنة  
الرملة<sup>1</sup> ومنه رمل ميعاس ووعساء<sup>2</sup> يقول بعدت دار مِيٌّ فلا تقدّر ان تزورها  
وخيالها بالليل يطأ الرمل

ورعياه [D] 2 ومواعس أى مواطى [D] 1

(21) على Ambr. schol. — على جانب Ambr., Const. — وجالس C — الحدور D (21)  
جانب الخوف أى على خوفه

(22) Addâd — 326 (شف) ; 232 (لمح) — Asâs — 218 — TA ii 218 ; 420 (لمح) — LA (22)  
... قوله خلا ما أن تشفّ Ambr. schol. — رفاق خلا 188 — Haffner 152 —  
المعاطس ما هاهنا صلة والتقدير خلا أن تشفّ انوفهن يقول رققن ولم  
تبلغ رقتهن ان تشفّ انوفهن والثوب اذا شفّ رأيت ما وراءه ولو شفّ  
الانف لرأيت داخله

(23) I. Sid. viii 43 — TA v 292 — LA — 384 (تلع) — Asâs — 55 (تلع) (23)  
كما ارشقت 223 (رشق) — Asâs

(24) إذا ما دجا الاظلام منى 87 (Mawâsim ii 87 (margin), Iqd. ii 312 (margin) — مى لن D (24)  
... والمواعسة مواطأة الرمل Ambr. schol. — وساوس

١٧ وَفِي الْحَيِّ مِمَّا تَتَّقِي ذَاتُ عَيْنِهِ فَرِيقَانِ مَرْتَابُ غَيُورٍ وَنَافِسُ

[C D] وذات عينه اى يتقى بنظره مرتاب قد رابه بعض امرنا ونافس اى حاسد  
منهر كذا ومنهر كذا

١٨ وَمُسْتَبَشِّرٌ تَبْدُو بِشَاشَةً وَجْهَهُ إِلَيْنَا وَمَعْرُوفُ الْكَّابَةِ عَابِسُ

١٩ تَبَسَّمَنَّ عَنِ غُرِّكَانٍ رَضَابِهَا نَدَى الرَّمْلِ مَجْتَهُ الْعِهَادُ الْقَوَالِسُ

[C D] الغرّ البيض يعنى الاسنان والرضاب قطع الريق والعهاد اول المطر  
والقوالس التى تصب المطر وأصله<sup>1</sup> القلس يقال قلس الرجل اذا قام<sup>2</sup> مجته  
وقذفه واخرجه<sup>3</sup> والمجة الذهب

١ اذا ما مجته [D] اذا ما جته [C] ٢ واهله [C]

٣ وقدفته واخرحته [C D]

٢٠ عَلَى أَقْحَوَانٍ فِي حَنَادِجِ حُرَّةٍ يُنَاصِي حَشَاهَا عَانِكُ مَتَكَوِسُ

[C D] الحناديج الواحدة حندوجة وهى طرق فى الرمل امثال الشعب يناصى  
يواصل عانك ما اشرف من الرمل وصعب مسالكه متكوس بعضه على بعض  
متراكب حرّة يعنى رملة حرّة

(17) Ambr., Const. مِمَّنْ تَتَّقِي C\*, C—فريقان, مِمَّا يَبْقَى. D—مِمَّنْ تَتَّقِي ذَاتُ Ambr., Const.

اى تتقى نظره ونميمة وقوله فريقان مرتاب قد Ambr. schol.—فريقان  
رابه بعض امرنا ونافس اى غيور حاسد اى منهر كذا ومنهر كذا

(18) D اي بعض من يسره امرنا Ambr. schol.—تبدو Ambr., Const.—اناشاة D  
وتبدو بشاشة وجهه

(19) Asâs (قلس) ii 179—مجته السحاب LA—63 viii قلس TA iv 222.

(20) LA vii 164 (عناك) Const., Ambr., TA—حنديج TA ii 24; LA iii 65 (حنديج)

يريد قوالس على Ambr. schol.—عناك C\*, D, C—حناديج I. Sid. x 143

اقحوان يعنى العهاد ترمى الماء على الاقحوان.. حندوجة وهى فى الرمل

مثل الشعب فى الجبل

١٢ نَحْمَلْنَ مِنْ قَاعِ الْقَرِينَةِ بَعْدَمَا تَصَيِّفْنَ حَتَّى مَا عَنِ الْعِدِّ حَابِسُ

[C D] يقول تصيبن بقاع القرينة حتى يذهب الرطب فلم يبق شيء يحسب  
عن الماء يس الرطب تحملن من قاع القرينة الى هذا المنهل والقرينة  
مكان معروف

١٣ إِلَى مَنَهْلِ لَمْ تَنْتَجِعْهُ بِعَكَّةِ جَنُوبٌ وَلَمْ يَغْرِسْ بِهِ النَّخْلَ غَارِسُ

[C D] المنهل موضع الماء تنتجعه ثأنيه والعكّة شدة الحر يقول لم تأته جنوب  
بحر ولم يغرس به النخل لبعده

١٤ فَلَمَّا عَرَفْنَا آيَةَ الْبَيْنِ قَلَصَتْ وَسُوجُ الْمَهَارَى وَأَشْمَعَلَّ الْمَوَالِسُ

[C D] آية البين الفراق قلصت شمّرت وارتفعت في السير والوسج وهو ضرب  
من السير ويروى شمّرت واشمعلّ اسرع وجدّ في السير والموالس بفتح  
الميم اللواتي تملس في السير ويروى المؤانس

١٥ وَقَلَّتْ لِأَصْحَابِي هُمُ الْحَى فَارْفَعُوا تَدَارِكُ بِنَا الْوَصْلِ النَّوَاجِي الْعَرَامِسُ

[C D] يقول ارفعوا الابل في السير فإذا فعلتم تدارك بنا الوصل والنواجي  
السراع والعرامس الصلاب الشداد

١٦ فَلَمَّا لِحِقْنَا بِالْحُدُوجِ وَقَدْ عُلَّتْ حِمَاطٌ وَحِرْبَاءُ الْفَلَا مَتَشَاوِسُ

[C D] اراد فلما لحقنا بالحدوج مراكب النساء وحماط مكان متشاوس ينظر  
بمؤخر عينيه الى الشمس وذلك في ارتفاعهم ويروى وحرباء الضحى  
والحرباء دابة [اصغر من ولدة الضب والصغير من اولاده يسمى الوحرة D]

قاع. Ambr. schol. — تصيبن C — القرينة، عن العدّ D — ما عن العدّ C\*، C (12)

القرينة رملة قاربت القف

العكّة شدة الحرّ مع سكون الريح. Ambr. schol. — جنوب، تنتجعه D (13)

الموالس، وسوج C\*، C — وسرح، الموانس D (14)

بناء C (15)

LA — وحرباء الضحى، بالحمول Y&qût ii 328 (16)

حماطا. Ambr. — (as Y&qût)



٨ نَظَرْتُ بِجَرَعَاءِ السَّبِيَّةِ نَظْرَةً صُحِي وَسَوَادَ الْعَيْنِ فِي الْمَاءِ غَامِسٌ  
٩ إِلَى ظُعْنٍ يَقْرِضُنَ أَجْوَاذَ مُشْرِفٍ شِمَالًا وَعَنْ أَيْمَانِهِنَّ الْفَوَارِسُ

[C D] اى نظرت الى ظعن يقرضن اى يملن عنها ومن قول الله تعالى  
﴿ كُنُفُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غُرِبَتْ ثَلَاثُ ثَمَرَاتٍ ذَاتَ الشِّمَالِ ﴾<sup>1</sup> والفوارس  
رمال بالدهناء

<sup>1</sup> Qor. xviii 16

١٠ الْفِنَّ اللَّوَى حَتَّى إِذَا الْبُرُوقُ أَرْتَمَى بِهِ بَارِحٌ رَاحٌ مِنَ الصَّيْفِ شَامِسٌ

[C D] اللوى منقطع الرمل والبروق<sup>1</sup> نبت ضعيف شكور ينبت بادننى مطر وندى  
وهن امثالهم<sup>2</sup> اشكر من بروق<sup>3</sup> والبارح<sup>4</sup> ربح حارة تهب فى الصيف  
راح<sup>5</sup> اى شديدة الهبوب ويقال يوم راح<sup>5</sup> اى شديدة الهبوب والشامس اى  
ذو شمس

البادح [C]<sup>3</sup> 299 xi (بروق) cf. LA, بروقة [C]<sup>2</sup> البروق [C]<sup>1</sup>  
بارح [C]<sup>5</sup> رياح [C]<sup>4</sup>

١١ وَأَبْصُرْنَ أَنْ النَّقْعَ صَارَتْ نِطَافُهُ فَرَّاشًا وَأَنَّ الْبَقْلَ ذَاوِ وَيَابِسُ

[C D] فابصرن ان النقع مكان يستنقع فيه الماء يكون فيه نبت ونطافه ماؤه  
والفراش بقيته وهو القليل منه

(8) Yāqūt iii 36 السبيبة—Muḥibb 155 الماء شامس—Const., Ambr.  
السبيبة

(9) Asās (قرض) ii 161—Bekrī 717—Fāiq ii 167—Ez-Zaggāgi 113 سراعاً وعن  
—Yāqūt iv 538—LA (قرض) ix 85; TA v 76; TA (شرف) vi 154; El  
Gauh. (قوز) i 537—Muḥibb 155; Kashshāf 792; El Gauh. (قوز)  
i 435; LA (قوز) vii 266; TA iv 72; El 'Ukb ii 287 [all] الفواز—LA  
(فوس) viii 43; TA iv 206—I. Std. xii 114—Ṭabari Tafsīr xv 130.

(10) C, C\* البرق، راجح—D ربح، القنا

(11) Ambr., Const., LA (قنع) x 174; TA v 487; El Gauh. i 619; LA (فوش)  
viii 220; TA iv 332; El Gauh. i 494; LA (ذوى) xviii 318; Tha'lab. k.  
al Faṣīh, in Ṭuraf al Adabiyya (Cairo 1325) p. 4 [all] القنع—Ḥayawān  
iii 108 وابقن، وابقن، نطافها، وابقن—Talwīl—C, D القنع—Const., Ambr.  
القنع مكان مطمئن الوسط يستنقع فيه الماء

٤ فَكَيْفَ بِيَّ لَا تُؤَاسِيكَ دَارَهَا وَلَا أَنْتَ طَاوِي الْكَشْحِ عَنْهَا فَيَأْسُ

٥ أَتَى مَعْشَرَ الْأَكْرَادِ بَيْنِي وَبَيْنَهَا وَحَوْلَانَ مَرًّا وَالْجِبَالَ الطَّوَامِسُ

[C D] الجبال الطوامس السود المظلمة وذلك انه اتى فى ارض اصهبان

٦ وَلَمْ تُنْسِنِي مِيَا نَوَى ذَاتُ غُرْبَةٍ شَطُونٌ وَلَا الْمُسْتَطْرَفَاتُ الْأَوَانِسُ

[C D] النوى النية والغربة البعيدة شطون بعيدة فيها اعوجاج عن قصده

والمستطرفات<sup>1</sup> نساء يستطرفن

والمستطرفات [C D]<sup>1</sup>

٧ إِذَا قُلْتَ أَسْلُوْ عَنكَ يَا مِي لَمْ أَذَلَّ مُحَلًّا لِدَارٍ مِنْ دِيَارِكَ نَاكِسٌ

(4) فكيف بيّ—Const., Ambr.—فتلك بيى C\*, C—فسائس, فكيف بيى D يقال طوى فلان كشحه عن ذلك—Const. schol.—تواتيك, فَيَأْسُ, منها الامر اذا تركه وپروى عنها

(5) —الاکراد, وَحَوْلَانَ مَرًّا—Ambr.—وجولانٍ مَرًّا, اتى معشر الاكراد C, C\* D يقول صار معشر الاكراد بينى وبينها وذلك ان ذا الرمة اتى اصهبان وقوله .... عن ذى الرمة قلت : In Asās (ستل) i 276 we read : —وَحَوْلَانَ مَرًّا به ~~ما~~ ما بال عينك ~~بى~~ بيتا واحدا ثم ارتج على فمكثت حول لا اضيف الى هذا البيت بيتا واحدا حتى قدمت اصهبان فحمت بها حمى شديدة فهديت لهذه القصيدة فتسالت على قوافيها فحفظت ما حفظت منها وذهب على منها

(6) المستطرفات—Ambr.—المستطرفات C, C\*, D—اللوايس, مِي النوى C, C\* يقول كل نوى بعيدة نويتها لم يقطع شوقى وغربة بعيدة—Ambr. schol.—وشطون بعيدة فيها عوج وليست على القصد والمستطرفات نساء تستطرفن بعد نساء... ورواية ابن مخلد ذات غُرْبَةٍ

(7) لَمْ يَزَلْ—Ambr., Const.—محلا, ولم يزل D—محل الدارى, ولم يزل C, C\* يقول اذا قلت اسلو عنك لم يزل محلا—Ambr. schol.—لِدَايِ, مَحَلُّ يَنكسر داي الذى بي

٣٤ فَرَّاحَتْ لِإِدْلَاجٍ عَلَيْهَا مَلَاةٌ صُهَابِيَّةٌ مِنْ كِلِّ نَقْعٍ تُشِيرُهَا

[C D] الادلاج سير الليل يقول عليها ملاة من الغبار اى ثوب وصهايبة فى لونها  
[معروف]<sup>1</sup> والنقع الغبار

<sup>1</sup> C omits

٣٥ فَمَا أَفْجَرَتْ حَتَّى أَهَبَ بِسُدْفَةٍ عَلاَجِيمٍ عَيْنِ ابْنِي صَبَاحٍ نَشِيرُهَا

[C D] قوله افجرت اى دخلت فى الفجر واهب اى تيقظ من النوم والعلاجيم  
الضفادع الواحدة علاجوم ونشيرها صوتها من انفها<sup>2</sup>

انفسها [C]<sup>3</sup> وهب [C]<sup>2</sup> فجرت [C]<sup>1</sup>

الطويل

٣١

١ أَلَمْ تَسْأَلِ الْيَوْمَ الرُّسُومَ الدَّوَارِسَ بِحَزْوَى وَهَلْ تَدْرِي الْقِفَارَ الْبَسَابِسَ

[C D] البساس ارض مستوية لا نبت فيها ويقال بساسب وبساس والقفار الارض  
الخشالية

٢ مَتَى الْعَهْدِ مِمَّنْ حَلَّهَا أَمْ كَمْ أَنْقَضَى مِنْ الدَّهْرِ مَذْجَرَتْ عَلَيْهَا الرُّوَامِسُ

[C] الروامس الرياح ترمس كل شىء تأتى عليه اى تدفنه وترمسه رمسا من  
شدة نفسها الثرى

٣ دِيَارٌ لِمِي ظَلٌّ مِنْ دُونَ صُحْبَتِي لِنَفْسِي بِمَا هَاجَتْ عَلَيْهَا وَسَاوِسُ

— صباح D, C\* — صباح C — تشيرها, افجرت D — فما فجرت, تشيرها C, C\* (45)  
علاجيم عين ابني صباح تشيرها, اهبت I. Std. ix 49

(٣١)

(2) او متى العهد Ambr. schol. — أو كم Ambr., Const. — حرت جلتها C\* — عليه D  
ممن يحلها ثم يرتحل عنها

(3) يقول ظل لنفسى Ambr. schol. — لما هاجت Const., Ambr. — لنفسى بها D  
وساوس لما هاجت عليها وذلك من دون صحبتى لا اعلمهم ويروى على  
وساوس

٣٩ تَرَى كُلَّ مَلَسَاءِ السَّرَاةِ كَأَنَّهَا كَسَاهَا قَمِيصًا مِنْ هَرَاةٍ طُرُورُهَا

[CD] السراة الظهر وهراة اسم بلدة والطرور الوبر الجديد يقال طر شعره اذا خرج

٤٠ تَلُوْحِنَ وَاسْتَلَطَقْنَ بِالْأَمْسِ وَالْهَوَى إِلَى الْمَاءِ لَوْ تَلَقَى إِلَيْهَا أُمُورُهَا

[CD] تلوجن<sup>1</sup> اشتد عطشهن واللوح [بفتح اللام D] العطش واستلقن اى جرين طلقا والطلق الشوط [الهوى الى الماء وهى تهوى اليه تطلبه D]

تلوجن [C]<sup>1</sup>

٤١ فَظَلَّتْ بِمَلَقَى وَاحِفٍ جَرَعَ الْمِعَا قِيَامًا يَفَالِي مُصْلِحِمَا أَمِيرُهَا

[CD] قوله يفالى يكدم<sup>1</sup> بعضها بعضا بملقى واحف اى حيث القى واحف جرع المعا والجرع الرمل مصلح<sup>2</sup> ساكت<sup>3</sup>

مستكبر<sup>3</sup>؛ تقالا [C] يعالى بلدم [sic D]<sup>1</sup>

٤٢ بِيَوْمٍ كَأَيَّامٍ كَانَتْ عِيُونُهَا إِلَى شَمْسِهِ حَوْصُ الْإِنَاسِي عَوْرُهَا

[CD] قوله كأيام فى طوله<sup>1</sup> حوص بالحاء مائلة النظر الى جانب والاناسى جمع انسان العين

طول C ; اطول أيام D<sup>1</sup>

٤٣ فَمَا زَالَ فَوْقَ الْأَكُومِ الْفَرْدُ رَابِئًا يِرَاقِبُ حَتَّى فَارَقَ الْأَرْضَ نُورُهَا

[CD] قوله الاكوم المرتفع شبهه بارتفاع السنام والربيمة العين التى تنظر هل ترى احدا تخافه

(40) واستلقن, لو تلقى C\*—تلوجن, لم تلقى C—تلوجن, لو يلقى D (40)

(41) (فلى) Asās—المعى, جزم, واحف, TA viii 368; LA xv 234 (صلحمر) (41)  
cf. Diw. تعالى D—نقلا C, C\*—فضلت C—صنابا تعالى, جرع المعى 142  
lxxv 71 (LA's reading).

(42) الى سته C, C\*

(43) فوق C\*—القرد C, D—الفرد واقفا عليهن TA ix 52; LA xv 434 (كوم) (43)  
الاکمر القرد

٣٤ تَهَجَّرُ خَوْصًا مُسْتَعَارًا رَوَاحَهَا وَتَمْسِي وَتُضِحِّي وَهِيَ نَاجٌ بِكُورِهَا

[C D] قوله تهجّر تسير عند الهجرة خصوصا غائرات العيون مستعارا رواحها لان  
سواها يفتّر [عند الرواح C] وهي<sup>1</sup> لا تفتّر [ولا تستريح والرواح النهار  
والناجى السريع C]  
وهي صبور [C]<sup>1</sup>

٣٥ كَانِي وَأَصْحَابِي وَقَدْ قَذَفَتْ بِنَا هِلَالَيْنِ أَعْجَازِ الْفَيَافِي نَحُورِهَا

[C] قوله كاني نحورها<sup>1</sup> اراد الابل وقوله هلالين اي شهرين [نحورها<sup>1</sup> يعنى  
نحورة الليل الخ D]  
بجور [D]<sup>2</sup> بجورها [D]<sup>1</sup>

٣٦ عَلَى عَانَةِ حَقَبٍ سَمَاحِيحٍ عَارَضَتْ رِيَّاحَ أَلْصَبَا حَتَّى طَوَّتْهَا حُرُورِهَا

[C D] العانة القطيع من الحمر الوحشية وحقب بيض البطون سماحيج الطوال  
الواحد سمحج والحرور الريح الحارة والصبأ ریح تهبّ من طلوع الشمس

٣٧ مَرَاوِيدُ تَسْتَقْرِى النَّقَاعَ وَيَنْتَحِي بِهَا حَيْثُ يَهْوَى مِنْ هَوَى يَسْتَشِيرُهَا

[C D] مراويد ترود اي تجيء وتذهب اي تطلب الماء تستقرى تتبع<sup>1</sup> والنقاع  
محابس الماء وتنتحى اي تعمد  
تبلغ [D]<sup>1</sup>

٣٨ خَمِيصُ الْحَشَا مَخْلُوقِ الظُّهْرِ اجْمَعَتْ لَهُ لَقْحًا مِرْبَاعَهَا وَنَزُورِهَا

[C D] خميص الحشا [رفع خميص الحشا بفعله ينتحى بها D] اي حمار ضامر  
البطن مخلوق اي أملس لقحا اي حملا والمرباع التى تلقى فى  
الربيع قوله النزور قلبية الولد

(35) قذقت, نحورها\* C—قذقت, نجورها C—بجورها D (35)

(36) حفت, عارمت D (36)

(37) يهوى من هوى D—يهوى وهو C, C\* (37)

(38) الظير C (38)

٢٩ وَحَوْمَانَةٌ وَرَقَاءٌ يَجْرِي سَرَابُهَا بِمَنْسِجَةٍ الْأَبَاطِ حَدْبٌ ظُهُورُهَا

[C D] الحومانة القطعة الغليظة من الارض وورقاء غبراء تضرب الى سواد منسجة  
الآباط التي تنسج آباطها وتعرق يعنى الابل حدب ظهورها من الهزال

٣٠ تَطِيلُ الْوَحَافُ الصَّدَا فِيهَا كَانَهَا قَرَاقِيرُ مَوْجٍ غَضٌّ بِالسَّاجِ قِيرُهَا

[C D] الوحاف حجارة لا تبلغ ان تكون جبلا صدأ اى سود والقراكير السفن  
الواحد قرقور يقول كانها فى السراب سفن فى الماء

٣١ مَلْجَجَةٌ فِي الْمَاءِ يَعْلُو حَبَابُهُ حَيَازِيمُهَا السُّفْلَى وَتَطْفُو سَطُورُهَا

[C D] قوله حبابه اى أمواجه حيازيمها صدورها فالحيزوم الصدر تطفو ترتفع  
رساغا وتنظر اليه بضعة

٣٢ تَجَاوِزَنَّ وَالْعَصْفُورُ فِي الْجَحْرِ لِأَجْنِيٍّ مَعَ الضَّبِّ وَالشَّقْدَانُ تَسْمُو صُدُورُهَا

[C D] قوله لاجئ مع الضب من شدة الحر والشقدان الحرابي واحدها حرباء  
تسمو اى ترتفع

٣٣ بِمَسْفُوحَةٍ الْأَبَاطِ طَاحَ أَنْتَقَالُهَا بِأَطْرَاقِهَا وَالْعَيْسُ بَاقٍ ضَرِيرُهَا

[C D] مسفوحة واسعة انتقالها سيرها أطراقها شحومها والطرق الشحر يقول  
الذهب سيرها شحومها وضريرها ما اضر بها من العطش والتعب وقيل  
ضريرها صبرها على السرى

(29) يجرى 100 v (ابط) TA—بمنسجت، وورقاء، C، C\*—بمنسجة، زرقاء، D (39)

(30) فظل، الصدو، C، C\*—الصد عنها، تطيل، غص، D (30)

(31) يطفو C، D، C\*—ملجلة C (31)

(32) تَقَاوُفٌ وَالْعَصْفُورُ 30 v (شقد) LA—الشقدان—D—السقدان C، C\* (32)

(33) باطراف C، D، C\* (33)

٢٤ مَوْلَعَةٌ خَنْسَاءٌ لَيْسَتْ بِنَعْجَةٍ يَدْمَنُ أَجْوَافَ الْمِيَاهِ وَقِيرَهَا

[CD] قوله مَوْلَعَةٌ فى قوائمها خطوط والتوليع تخطيط خنساء قعواء<sup>1</sup> اى قصير الانف ليست بنعجة اهلية بل انها هى بريّة والوقير جماعة الشاة والحمير وقال بعضهم الوقير قطعة من الغنم التى فيها الكلب والحمار [ويدمن يوتخ<sup>2</sup> يقول انها ليست من النعاج الاهلية D]

يرشح [D]<sup>2</sup> قنصا [C]<sup>1</sup>

٢٥ وَمِنْ جَرْدٍ غُفْلٍ بَسَاطٍ تَحَاسَنَتْ بِهِ الْوَشَى قَرَاتُ الرِّيَّاحِ وَخُورُهَا

[CD] قوله جرد اى لا نبت فيها وانما سمى الجرد لانه يجرد الارض غفل ليس لها علم بساط اى واسعة تحاسنت اى أحسنت اى الوشى النقش [C] قرّات باردات وخورها ما لان منها [يقول جرت على الرمل فجعلت فيه طرقا كالوشى C]

٢٦ تَرَى رَكْبَهَا يَهُوُونَ فِي مَدْلِهِمَةِ رَهَاءٍ كَمَجْرَى الشَّمْسِ دُرْمٌ حُدُورُهَا

[CD] مدلهمة اى مظلمة رهاء اى واسعة كمجرى الشمس مستوية [يقول هى مستوية كالسواء ودرم مستوية ايضا وحودورها اى مهابطها

٢٧ بِأَرْضٍ تَرَى فِيهَا الْحَبَارَى كَانَهَا قَلُوصٌ أَضَلَّتْهَا بِعَكْمِينَ عَيْرُهَا

[CD] قوله العكمين اى الارض العدلة المستوية [C] [يقول من استواها وقلة الاعلام بها ترى فيها الطير كالقلوص عكمين اى عدلين<sup>1</sup> D]

عالمين D<sup>1</sup>

٢٨ وَمِنْ خَوْفِ اصْوَاءٍ يَصْبِيحُ بِهَا الصَّدَى لِمْتَرِبَةِ الْأَحْقَافِ صَفْرٌ غُرُورُهَا

[CD] الاصواء اى الاعلام والصدى ذكر البوم غرورها ما ينثنى من جلودها [الواحد غر ويقال طوبت الثوب على غره اى على غير طية الأول وصفر مصفرة من العرق D]

(24) LA (نعج) iii 203; TA ii 107—I. Std. vii 188—LA (ومن) xvii 14; TA ix 201; El Gauh. ii 373—LA (وقر) vii 155; El Gauh. i 415—LA (جوف) x 379.

(25) بساط, فزات C\*—فراة C, D—نساط D—سباط C

(26) حودورها D

(28) صفر D—عزورها C

٢٠ وَكَائِنٌ طَوَتْ أَنْقَاضًا مِنْ عِمَارَةٍ لِنَلْقَاكَ لَمْ نَهْبِطْ عَلَيْهَا نَزُورَهَا

[CD] وكائِنٌ يعني كمر والانقاض المهازل الواحد نقض يعني الابل [والعمارة  
القبيلة ويروى بالمفازة D]

٢١ وَجَاوَزْنَ مِنْ أَرْضِ فَلَاحٍ تَعَصَّبَتْ بِأَحْشَادِ أَمْوَاتِ الْبُورِاحِ قُورَهَا

[CD] ويروى باجواز الاجواز الاواسط يريد ان القتام مرتفع حول الاكام  
وهي القور الواحدة قارة والبوارح الرياح التي تهب بشدة أيام الصيف  
فتعصَّب<sup>1</sup> القتام وهو الغبار كالعصائب حول الاكام  
بغير [C] فتصير [D]<sup>1</sup>

٢٢ وَمِنْ عَاقِرٍ يَنْفِي الْأَلَاءَ سَرَاتَهَا عِذَارِينَ عَنْ جَرْدَاءٍ وَعَثِ خُصُورَهَا

[CD] عافر اسم رملة لا ينبت شيئاً والالاء نبت وسراتها اعلاها وجرداء ليس  
بها نبت وعث اللين وخصورها جوانبها يقول سراه هذه الرملة تنفي الالاء  
فتبقى جانبها كالعذارين<sup>2</sup> [ولا نبت D]  
كالغدران [C]<sup>2</sup> فتبقى [DC]<sup>1</sup>

٢٣ إِذَا مَا عَلَّاهَا رَاكِبُ الصَّيْفِ لَمْ يَزَلْ يَرَى نَعْجَةً فِي مَرْتَعٍ فَيُثِيرُهَا

[CD] يقول هذه الرملة مأوى الوحش فلا يزال راكبها بالصيف يرى نعجة  
والنعجة البقرة الوحشية

(20) C\* تلقاك

(21) نعصبت، باجساد D—باحشاد C\*, C\*

(22) حضورها El Gauh. i 360; من جرداء TA iii 387; (عذر) LA vi 225; (عقر) LA vi 269; TA iii 414; C, D, C\*—عن جرداء C, C\*—  
تبقى C\*, C\*—cf. Lane 1986 and Qāmūs (عذر).

(23) فدورها C—(دمن) LA xvii 14—إذا ما رآها TA ii 107; (نعج) LA iii 203; أو نذيرها C\*—



١٥ فَوَدَعْنَ أَقْوَاعَ الشَّمَالِيْلِ بَعْدَمَا ذَوَى بَقْلَهَا أَحْرَارُهَا وَذَكَوْرَهَا

[C D] الاقواع جمع قاع وهى الارض المستوية حرة الطين لا رمل فيها ولا حجارة  
والشماليل موضع [فى] الزرق [D] واحرار البقل ما رق منه وحلا والذكر  
ما حشن منه

١٦ وَلَمْ يَبْقَ بِالْخُلْصَاءِ مِمَّا عَنَّتْ بِهِ مِنْ الرُّطْبِ إِلَّا يَبْسُهَا وَهَجِيرُهَا

[C] قوله ما عنت به انبتته نباتا حسنا والهجير ما يبس من النبت والخلصاء  
ارض معروفة بعينها

١٧ فَمَا أَيَّاسْتَنِى النَّفْسَ حَتَّى رَأَيْتَهَا بِحَوْمَانَةِ الزَّرْقِ أَحْرَأَتْ خَدُورَهَا

[C] قوله بحومانة الحومانة الغليظة من الارض والجمع حوامين وحومان  
واحزألت اى ارتفعت<sup>1</sup>  
انفقت [C]<sup>1</sup>

١٨ فَلَمَّا عَرَفْتُ الْبَيْنَ لَا شَكَّ أَنَّهُ عَلَى صَرْفِ عَوْجَاءٍ اسْتَمَرَّ مَرِيرُهَا

[C D] عوجاء غير مستقيمة استمر تخالف نيته<sup>1</sup> ويقال للماضى والذاهب استمر  
مريره  
نيته [C]<sup>1</sup>

١٩ تَعْرَبْتُ عَنْ مِيٍّ وَقَدْ رَشَّ رَشَّةً مِنْ الْوَجْدِ جَفْنَا مَقْلَتِي وَحُدُورَهَا

[C D] قوله رش اى بكى فجرى دمه وحُدورها ما يتحدّر منها من الدمع

(15) LA (قوم) x 179; TA v 490—TA (شمل) vii 398.

(16) Muḥit 1488 يبيسها—LA (هجر) vii 116; TA iii 613; LA (يبس) viii 149  
يُبْسُهَا, and gives reading of text; TA iv 278—LA (عنا) xix 338; TA x  
257; El Gauh. (عنا) ii 523 به; عنت به (يبس) i 484 and (هجر) i 416  
من النبت 184—I. Sid. x 184—Yâqût ii 460—Hshimha—Islah 107 v—  
Bekri 316—من النبت C, C\*—مما عنت به C—  
D—الآ يبسها او بحيرها

(17) Bekri 300—D اما اناسى, احزألت, C\*, C

(18) D عرفن

(19) تعرّبت, جفنى, D—ملتعى, تعرّبت C

٩ خَلِيلِي أَدَّ اللَّهُ خَيْرًا إِلَيْكُمَا إِذَا قُسِمَتْ بَيْنَ الْعِبَادِ أَجُورُهَا

١٠ بِمِي إِذَا ادَّجْتُمَا فَاطْرُدَا الْكِرَى وَإِنْ كَانَ إِلَى أَهْلِهَا لَا أَطُورُهَا

[C] قوله لا اطورها اي لا احوم حولها [D] يعنى عيناي بها والادلاج سير  
الليل آلى<sup>1</sup> اهلها اي حلفوا ولا اطورها لا اقربها

آلاء [D]<sup>1</sup>

١١ يقرُّ بعيني أن أراني وصحبتى نقيم المطايا نحوها ونجيرها

[D] نجيرها نعدل اليها ونرجع

١٢ أقول لردفي والهوى مشرف بنا غداة دعا أجمال مي مصيرها

[D] مصيرها محضها كل عام والردف والرديف الذى يركب خلفك

١٣ ألا هل ترى أظعان مي كأنها ذرى أتاب راش الغصون شكيرها

[C D] الأتاب اسم شجر معرأة غصونه وذراه اعلاه وراش الغصون كساها وصار

لها بمنزلة ريش الطائر والشكير الضعيف من كل نبت [والريش ايضا D]

والمعنى الأتاب مجتمع لا خلل بين اعصانه [وكذا الظعن مجتمع C]

١٤ توارى فتبدو لي إذا ما تطاولت شخوص الضحى وانشق عنها غدورها

[C] قوله غدورها يعنى السراب شهبها بالغدوير يقول يرفع آلل فكانته يتناول

(9) C, C\* transpose the second hemistiches of 9 and 10.

(10) C\*—آلاء—D—آلاء, ادلجتها C

(11) D—لعيني C, C\*, D—نجيرها

(12) C, D—مشرف C\*—مشرف

(13) Asās (ريش) i 254; LA viii 200; TA iv 317—C, C\*—الالا—Lane 1200.

(14) C, C\*—تطرى فتبدو لي

٣ وانواء احوال تباع ثلاثة بها كان مما يستحير مطيرها

[CD] الانواء يعنى انواء المطر ويستحير يعنى بتحير ولا يبرج عن موضعه  
[ومكانه D]

٤ عفت عرصات حولها وهى سفعة لتتهيج اشواق بواق سطورها

[CD] قوله عفت اى درست والسفعة اللعة السوداء سطورها شبيها بسطور الكتاب

٥ ظللنا نعوج العيس فى عرصاتها وقوفا وتستنعى بنا فنصورها

[CD] قوله نعوج العيس اى نميلها<sup>1</sup> الى الدار تستنعى بنا<sup>2</sup> لى<sup>3</sup> تجذب رؤوسها  
وتتقدم<sup>4</sup> فنصورها<sup>5</sup> اى نميلها [الى الدار D] وتردها [يقال صاره يصيره  
ويصوره اذا ماله وذلك قوله تعالى ﴿فَصُرُّهُنَّ اِلَيْكَ﴾ اى ملهن D] [قوله  
فنصورها اى نضمهن اليك وقيل معنى ﴿فَصُرُّهُنَّ اِلَيْكَ﴾ اى فضمنهن  
كقول الخنساء ﴿لظلت الشبر منه وهى تنصار﴾ اى تعطف<sup>8</sup> C]

<sup>1</sup> D omits      <sup>2</sup> بها [D]      <sup>3</sup> نعطفها [D]  
<sup>4</sup> قصورها [C]      <sup>5</sup> لتمطى [C adds]      <sup>6</sup> Qor. ii 262  
<sup>7</sup> cited LA (صور) vi 144 ﴿وَهى تَنْصَارُ﴾  
<sup>8</sup> تتقطع [C]

٦ فما زال فى نفسى هلاع مراجع من الشوق حتى كاد يبدو ضميرها

٧ عشيّة لو لا خشيتى لتهتكت من الوجد عن اسرار قلبى ستورها

٨ فما ثنى نفسى عن هواها فانه طويل على اثار مى زفيرها

[CD] قوله فما ثنى<sup>1</sup> تردّ يقول رجعت عن كل شىء فاتها ليست براجعة عن  
هوى مى

<sup>1</sup> C reading so in text.

- (3) يستحير D  
(5) تستنعى بها D—بنا C, C\*—فنصورها C\*—فقصورها C, D—العنس فى Addád 23  
تستنغض [?]—تستنعى C—  
(6) مراجع D—وراجع, زال عن C, C\*  
(7) سرورها D—اسرار نفسى C, C\*  
(8) C, C\* [sic] فما ثنى D [which brings in a syllable too much]—فما ثنى C, C\*  
the gloss begins: بين برد يقول ان تعفت نفسى عن كل شىء:

٣٩ تَرَى كُلَّ مَلْسَاءِ السَّرَاةِ كَأَنَّهَا كَسْنَاهَا قَمِيصًا مِنْ هَرَاةٍ طُرُورُهَا

[C D] السراة الظهر وهراة اسم بلدة والطرور الوبر الجديد يقال طر شعره اذا خرج

٤٠ تَلُوْحُنْ وَاسْتَلْقُنْ بِالْأَمْسِ وَالْهُوَى إِلَى الْمَاءِ لَوْ تَلْقَى إِلَيْهَا أُمُورُهَا

[C D] تَلُوْحُنْ<sup>1</sup> اشتد عطشهن واللوح [بفتح اللام D] العطش واستلقن اى جرين طلقا والطلق الشوط [الهوى الى الماء وهى تهوى اليه تطلبه D]

تلوجن [C]<sup>1</sup>

٤١ فَظَلَّتْ بِمَلْقَى وَاحِفٍ جَرَعَ الْمَعَا قِيَامًا يَفَالِي مُصْلَخِمًا أَمِيرُهَا

[C D] قوله يفالى يكدم<sup>1</sup> بعضها بعضا بملقى واحف اى حيث القى واحف جرع المعاء والجرع الرمل مصلخيم ساكت<sup>2</sup>

مستكبر<sup>2</sup> تقالا [C] يعالى بدم [sic D]<sup>1</sup>

٤٢ يَوْمٌ كَأَيَّامٍ كَانَتْ عِيُونُهَا إِلَى شَمْسِهِ حَوْصُ الْإِنْسَانِي عَوْرُهَا

[C D] قوله كأيام فى طوله<sup>1</sup> حوص بالحاء مائلة النظر الى جانب والاناسى جمع انسان العين

طول C ; اطول أيام D<sup>1</sup>

٤٣ فَمَا زَالَ فَوْقَ الْأَكُومِ الْفَرْدُ رَابِئًا يِرَاقِبُ حَتَّى فَارَقَ الْأَرْضَ نُورُهَا

[C D] قوله الاكوم المرتفع شبهه بارتفاع السنام والريئة العين التى تنظر هل ترى احدا تخافه

(40) واستلقن, لو تلقى C\*—تلوجن, لم تلقى C—تلوجن, لو يلقى D (40)

(41) ii (فلى) Asās—المعى, جزع, واحف, TA viii 368; LA xv 234 (مصلخيم) (41)  
cf. Diw. D—تعالى—D—تقالا C\*, C—فضلت C—صاها تغالى, جرع المعى 142  
lxxv 71 (LA's reading).

(42) الى سمته C\*, C (42)

(43) فوق C\*—القرد C, D—الفرد واقفا علمين TA ix 52; LA xv 434 (كوم) (43)  
الاكمر القرد

٣٤ تَهْجِرُ خُوصًا مُسْتَعَارًا رَوَّاحَهَا وَتَمْسِي وَتُضْحِي وَهِيَ نَاجٍ بَكُورَهَا

[C D] قوله تهجر تسير عند الهجرة خصوصا غائرات العيون مستعارا رواحها لان  
سواها يفتقر [عند الرواح C] وهي<sup>1</sup> لا تفتقر [ولا تستريح والرواح النهار  
والناجى السريع C]  
وهي صبور [C]<sup>1</sup>

٣٥ كَانِي وَأَصْحَابِي وَقَدْ قَذَفْتُ بِنَا هِلَالَيْنِ أَعْجَازَ الْفِيَّافِي نَحُورَهَا

[C] قوله كاني نحورها<sup>1</sup> اراد الابل وقوله هلالين اي شهرين [نحورها<sup>1</sup> يعنى  
نحورة الليل آنخ D]  
بجور [D]<sup>2</sup> بجورها [D]<sup>1</sup>

٣٦ عَلَى عَانَةِ حَقْبٍ سَمَاحِيحٍ عَارَضَتْ رِيَّاحَ الصَّبَا حَتَّى طَوَّتْهَا حُرُورَهَا

[C D] العانة القطيع من الحمر الوحشية وحقب بيض البطون سماحج الطوال  
الواحد سمحج والحرور الريح الحارة والصبا ريح تهب من طلوع الشمس

٣٧ مَرَاوِدُ تَسْتَقْرِى النَّقَاعَ وَيَنْتَحِي بِهَا حَيْثُ يَهْوَى مِنْ هَوَى يَسْتَشِيرَهَا

[C D] مراويد ترود اي تجيء وتذهب اي تطلب الماء تستقرى تتبع<sup>1</sup> والنقاع  
محابس الماء وتنتحى اي تعمد  
تبلغ [D]<sup>1</sup>

٣٨ خَمِيصُ الْحَشَا مَخْلُوقِ الظُّهْرِ أَجْمَعَتْ لَهُ لَقْحًا مَرْبَاعَهَا وَنَزُورَهَا

[C D] خميص الحشا [رفع خميص الحشا بفعله ينتحى بها D] اي حمار ضامر  
البطن مخلوق اي أملس لقحا اي حملا والمرباع التى تلقى فى  
الربيع قوله النزور قليلة الولد

(35) قذفت, نحورها\* C—قذفت, نجورها C—بجورها D (35)

(36) حفت, عارمت D (36)

(37) يهوى من هوى D... يهوى وهو C\* C (37)

(38) الظهير C (38)

٢٩ وَحَوْمَانَةٌ وَرَقَاءٌ يَجْرِي سَرَابُهَا بِمَنْسِجَةِ الْآبَاطِ حَدْبٌ ظَهُورُهَا

[C D] الحومانة القطعة الغليظة من الارض وورقاء غبراء تضرب الى سواد منسجة  
الآباط التي تنسج آباطها وتعرق يعنى الابل حدب ظهورها من الهزال

٣٠ تَطِيلُ الْوَحَافُ الصَّدَا فِيهَا كَانَهَا قَرَاقِيرُ مَوْجٍ غَضٌّ بِالسَّاجِ قِيرُهَا

[C D] الوحاف حجارة لا تبلغ ان تكون جبلا صدأ اى سود والقراكير السفن  
الواحد قرقور يقول كانها فى السراب سفن فى الماء

٣١ مَلْجَجَةٌ فِي الْمَاءِ يعلو حبابه حَيَازِيمَهَا السُّفْلَى وَتَطْفُو سَطُورُهَا

[C D] قوله حبابه اى أمواجه حيازيمها صدورها فالحيزوم الصدر تطفو ترتفع  
رساغا وتنظر اليه بضعة

٣٢ تَجَاوِزُنَ وَالْعَصْفُورُ فِي الْجَحْرِ لَاجِيٌ مَعَ الضَّبِّ وَالشَّقْدَانِ تَسْمُو صُدُورُهَا

[C D] قوله لاجى مع الضب من شدة الحر والشقدان الحرابى واحدها حرباء  
تسمو اى ترتفع

٣٣ بِمَسْفُوحَةِ الْآبَاطِ طَاحَ أَنْتَقَالَهَا بِأَطْرَاقِهَا وَالْعَيْسُ بَاقٍ ضَرِيرُهَا

[C D] مسفوحة واسعة انتقالها سيرها أطراقها شحومها والطرق الشحر يقول  
الذهب سيرها شحومها وضريرها ما اضر بها من العطش والتعب وقيل  
ضريرها صبرها على السرى

(29) يجرى 100 v (ابط) TA—بمنسجت، ورقاء، C، C\*—بمنسجة، زرقاء، D (29)

فظلّ، الصدو، C، C\*—الصد عنها، تطيل، غص، D (30)

يطفو، C، D، C\*—ملججة، C (31)

تَقَادِفُ وَالْعَصْفُورُ 30 v (شقد) LA—الشقدان—D—السقدان، C، C\* (32)

باطراف، C، D، C\* (33)

١٣٤ فَرَّاحَتْ لِإِدْلَاجٍ عَلَيْهَا مَلَاةٌ صُهَابِيَّةٌ مِنْ كُلِّ نَقْعٍ تُثِيرُهَا

[C D] الادلاج سير الليل يقول عليها ملاة من الغبار اى ثوب وصهابية فى لونها  
[معروف]<sup>1</sup> والنقع الغبار

<sup>1</sup> C omits

١٣٥ فَمَا أَفْجَرَتْ حَتَّى أَهَبَ بِسُدْفَةٍ عَلاَجِيمٍ عَيْنِ ابْنِي صَبَاحٍ نَثِيرُهَا

[C D] قوله افجرت<sup>1</sup> اى دخلت فى الفجر واهب<sup>2</sup> اى تيقظ من النوم والعلاجيم  
الضفادع الواحدة علىجور ونثيرها صوتها من انفسها<sup>3</sup>

انفسها [C]<sup>3</sup> وهب [C]<sup>2</sup> فجرت [C]<sup>1</sup>

الطويل

٣١

١ أَلَمْ تَسْأَلِ الْيَوْمَ الرُّسُومَ الدَّوَارِسَ بِحَزْوَى وَهَلْ تَدْرِي الْقِفَارَ الْبَسَابِسَ

[C D] البسابس ارض مستوية لا نبت فيها ويقال بسابب ولسابب والقفار الارض  
الخالية

٢ مَتَى الْعَهْدُ مِمَّنْ حَلَّهَا أَمْ كَمْ أَنْقَضَى مِنْ الدَّهْرِ مَذْجَرَتْ عَلَيْهَا الرُّوَامِسُ

[C] الروامس الرياح ترمس كل شىء تاتى عليه اى تدفنه وترمسه رمسا من  
شدة نفسها الثرى

٣ دِيَارٌ لِيَّيْ ظَلٌّ مِنْ دُونَ صُحْبَتِي لِنَفْسِي بِمَا هَاجَتْ عَلَيْهَا وَسَاوِسُ

(45) C, C\*—صباح D—صباح C—تثيرها, افجرت D—فما فجرت, نثيرها C\*, C (45)  
علاجيم عين ابني صباح نثيرها, اهبت I. Std. ix 49

(١٤١)

(2) او متى العهد Ambr. schol. أو كم Ambr., Const. هجرت جلها C\*—عليه D (2)  
ممن يحلها ثم يرتحل عنها

(3) يقول ظلل لنفسي Ambr. schol. ليا هاجت Const., Ambr.—لنفسى بها D (3)  
وساوس ليا هاجت عليها وذلك من دون صحبتى لا اعلمهم ويروى على  
وساوس

٣٩ تَرَى كُلَّ مَلْسَاءِ السَّرَاةِ كَأَنَّهَا كَسَاهَا قَمِيصًا مِنْ هَرَاةٍ طُرُورُهَا

[C D] السراة الظهر وهراة اسم بلدة والطرور الوبر الجديد يقال طرّ شعره اذا خرج

٤٠ تَلُوْحَنَ وَاسْتَلَطَقْنَ بِالْأَمْسِ وَالْهَوَىٰ إِلَى الْمَاءِ لَوْ تَلَقَىٰ إِلَيْهَا أُمُورُهَا

[C D] تَلُوْحَنَ<sup>1</sup> اشتدّ عطشهنّ واللوح [بفتح اللام D] العطش واستطلقن اى جرين طلقا والطلق الشوط [الهوى الى الماء وهى تهوى اليه تطلبه D]

تلوجن [C]<sup>1</sup>

٤١ فَظَلَّتْ بِمَلَقَىٰ وَاحِفٍ جَرَعَ الْمِعَا قِيَامًا يُفَالِي مَصْلَخِمَا أَمِيرُهَا

[C D] قوله يفالى يكدم<sup>1</sup> بعضها بعضا بملقى واحف اى حيث القى واحف جرع المعاء والجرع الرمل مصلختم ساكت<sup>2</sup>

مستكبر؟<sup>2</sup> تقالا [C] يعالى بدم [sic D]<sup>1</sup>

٤٢ يَوْمَ كَأَيَّامٍ كَانَتْ عِيُونُهَا إِلَى شَمْسِهِ حَوْصُ الْإِنَاسِي عَوْرُهَا

[C D] قوله كأيام فى طوله<sup>1</sup> حوص بالحاء مائلة النظر الى جانب والاناسى جمع انسان العين

طول C ; اطول أيام D<sup>1</sup>

٤٣ فَمَا زَالَ فَوْقَ الْأَكُومِ الْفَرْدُ رَابِئًا يِرَاقِبُ حَتَّىٰ فَارَقَ الْأَرْضَ نُورُهَا

[C D] قوله الاكوم المرتفع شبهه بارتفاع السنام والريئة العين التى تنظر هل ترى احدا تخافه

(40) واستطلقن, لو تلقى C\*—تلوجن, لم تلقى C—تلوجن, لو يلقى D (40)

(41) ii (فلى) Asās—المعى, جرع, واجف, TA viii 368; LA xv 234 (صلخمر) (41)  
cf. Diw. —تعالى D—نقلا C\*, C—فضلت C—صئبا تفالى, جرع المعى 142  
lxxv 71 (LA's reading).

(42) الى سمته C, C\*

(43) فوق C\*—القرد C, D—الفرد واقفا عليهنّ TA ix 52; LA xv 434 (كوم) (43)  
الاكبر القرد



٣٤ فَرَّاحَتْ لِإِدْلَاجٍ عَلَيْهَا مَلَاةٌ صُهَابِيَّةٌ مِنْ كَلِّ نَقْعٍ تُثِيرُهَا

[C D] الادلاج سير الليل يقول عليها ملاة من الغبار اى ثوب وصباية فى لونها  
[معروف]<sup>1</sup> والنقع الغبار

<sup>1</sup> C omits

٣٥ فَمَا أَفْجَرَتْ حَتَّى أَهَبَ بِسُدْفَةٍ عَلاَجِيمٍ عَيْنِ ابْنِي صَبَاحٍ نَثِيرُهَا

[C D] قوله افجرت<sup>1</sup> اى دخلت فى الفجر واهب<sup>2</sup> اى تيقظ من النوم والعلاجيم  
الضفادع الواحدة علاجيم ونثيرها صوتها من انفسها<sup>3</sup>

انفسها [C]<sup>3</sup> وهب [C]<sup>2</sup> فجرت [C]<sup>1</sup>

الطويل

٤١

١ أَلَمْ تَسْأَلِ الْيَوْمَ الرُّسُومَ الدَّوَارِسَ بِحَزْوَى وَهَلْ تَدْرِي الْقِفَارَ الْبَسَابِسَ

[C D] البسابس ارض مستوية لا نبت فيها ويقال بساب وبسابس والقفار الارض  
الخالية

٢ مَتَى الْعَهْدُ مِمَّنْ حَلَّهَا أَمْ كَمْ أَنْقَضَى مِنْ الدَّهْرِ مَذْجَرَتْ عَلَيْهَا الرُّوَامِسُ

[C] الروامس الرياح ترمس كل شىء تأتى عليه اى تدفنه وترمسه رمسا من  
شدة نفسها الثرى

٣ دِيَارٌ لِمِي ظَلَّ مِنْ دُونِ صُحْبَتِي لِنَفْسِي بِمَا هَاجَتْ عَلَيْهَا وَسَاوِسُ

— صباح C, D — صباح C\* — صباح C — تثيرها, افجرت D — فما فجرت, نثيرها C, C\* (45)

عَلاَجِيمٍ عَيْنِ ابْنِي صَبَاحٍ تُثِيرُهَا, اهبت I. Std. ix 49

(٤١)

(2) او متى العهد Ambr. schol. — أو كمر Ambr., Const. — خرجت جلها C\* — عليه D

ممن يحلها ثم يرتحل عنها

(3) يقول ظلّ لنفسى Ambr. schol. — لما هاجت Const., Ambr. — لنفسى بها D

وساوس لما هاجت عليها وذلك من دون صحبتى لا اعلمهم ويروى على  
وساوس

٣٦ تَرَى كُلَّ مَلَسَاءِ السَّرَاةِ كَانَهَا كَسَاهَا قَمِيصًا مِنْ هَرَاةٍ طُرُورَهَا

[C D] السراة الظهير وهراة اسم بلدة والطورور الوبر الجديد يقال طر شعره اذا خرج

٣٧ تَلُوْحِنَ وَاسْتَلْقَنَ بِالْأَمْسِ وَالْهَوَى إِلَى الْمَاءِ لَوْ تَلَقَى إِلَيْهَا أَمُورَهَا

[C D] تلوجن<sup>1</sup> اشتد عطشهن واللوح [بفتح اللام D] العطش واستلقن اى جرين طلقا والطلق الشوط [الهوى الى الماء وهى تهوى اليه تطلبه D] تلوجن<sup>1</sup> [C]

٣٨ فَظَلَّتْ بِمَلَقَى وَاحِفٍ جَرَعَ الْمِعَا قِيَامًا يَفَالِي مُصْلَخِمًا أَمِيرَهَا

[C D] قوله يفالى يكدم<sup>1</sup> بعضها بعضا بملقى واحف اى حيث القى واحف جرع المعاء والجرع الرمل مصلخيم ساكت<sup>2</sup> مستكبر<sup>3</sup> تقالا [C] يعالى بدم [sic D]<sup>1</sup>

٣٩ بِيَوْمٍ كَأَيَّامٍ كَانَتْ عِيُونُهَا إِلَى شَمْسِهِ حَوْصُ الْإِنَاسِ عَوْرَهَا

[C D] قوله كأيام فى طوله<sup>1</sup> حوص بالحاء مائلة النظر الى جانب والاناس جمع انسان العين طول C; اطول أيام D<sup>1</sup>

٤٠ فَمَا زَالَ فَوْقَ الْأَكُومِ الْفَرْدُ رَابِثًا يِرَاقِبُ حَتَّى فَارَقَ الْأَرْضَ نُورَهَا

[C D] قوله الاكوم المرتفع شبهه بارتفاع السنام والريثة العين التى تنظر هل ترى احدا تخافه

(40) واستلقن, لو تلقى C\*—تلوجن, لم تلقى C—تلوجن, لو يلقى D (40)

(41) (فلى) Asâs—المعى, جزم, واجف, TA viii 368; LA xv 234 (صلخيم) (41)  
cf. Diw. تعالى D—نقالا C, C\*—فضلت C—صاها تعالى, جرع المعى 142  
lxxv 71 (LA's reading).

(42) الى سته C, C\*

(43) فوق C\*—الفرد C, D—الفرد واقفا عليهن TA ix 52; LA xv 434 (كوم) (43)  
الاکمر الفرد

٥٢ قَدِ اسْتَبَدَّتْ بِالْحِلْمِ جَهْلًا وَرَاجَعَتْ وَتَوْبًا شَدِيدًا بَعْدَ وَثْبٍ مُبَادِرٍ

[D] يقول ذهب نشاطها وصعوبتها فصار وثبها شديد اى اشتدادا<sup>1</sup>

اذا الشداد [D]<sup>1</sup>

٥٣ وَكَانَتْ كِنَازَ اللَّحْمِ أُورَى عِظَامَهَا بُوْهَيْبِينَ أَثَارَ الْعِهَادِ الْبَوَاكِرِ

[C,D] كِنَازَ اللحم اکتنز اورى اسمن والوارى السمين<sup>1</sup> يقال ورت اذا سمت

ووهيبين موضع والعهاد الامطار الواحد عبدة وأثارها نباتها والعبدة اول

مطر يقع على الارض والبواكر هي المطر الباكور

٥٤ إِلَى مَعْقَلَاتٍ فَالشَّمَالِيْلِ فَانطَوَتْ عَلَى لَقْحٍ مِنْ شَدَقٍ غَيْرِ جَافِرٍ

[C,D] معقلات والشماليل مواضع على لقح اى على حمل<sup>1</sup> من شدمر يعنى

من فحل واسع الشدق غير جافر لم تذهب غلمته يقال جفر البعير اذا

ذهبت غلمته [اى هياجه D]

خصل [C]<sup>1</sup>

٥٥ فَمَا زِلْتُ أَكْسُو كُلَّ يَوْمٍ سَرَاتَهَا خِصَاصَةً مَعْلُوفٍ مِنَ الْمَيْسِ قَاتِرٍ

[C,D] سراتها ظهرها وسراة كل شيء اعلاه والخصاصة الفرجة معلوف له علاف

يعنى الرجل قاتر<sup>1</sup> جيد<sup>2</sup> القد<sup>2</sup> جيد<sup>2</sup> الوقوع على ظهر البعير والميس شجر

يعمل منه الرجال اكسو يقول اجعل فرج الرجل [الباسها D]

جيد [D,C]<sup>2</sup> قاتر [C]<sup>1</sup>

(52) Omitted in C and C\*; but the last four words of the preceding gloss refer to this verse, and should be read with the gloss of this verse—L, L\* شديدا اى وثبا ذا شداد—Ambr. schol. بالجمل حلم—D—بالحلم جهلا اى قصد وذلك ان نشاطها قد ذهب قال ابو عمرو وشديدا مقتصدا من الاعياء

(53) L, L\* اورى (in margin of L اورى)—D—وارا—C\*—ارى—I. Sid. vii 70 والعهاد اول ما يقع المطر بالارض—Ambr. schol. اُرُوَى—Ambr. اُرُوَى—Ambr. اول المطر بالارض

(54) C—لفح—C\*, C, D—خالف—Ambr. omits.

(55) Asās (غلف) ii 113 قاتر، معلوف—C\*, D, C, Ambr. خصاصة (in margin of C معلوف)—Ambr. معلوف—L, L\*, C (1) خصاصة—C, C (1) معلوف—L معلوف—cf. I. Dur. Wright opusc. 6<sub>18</sub> القد<sup>2</sup> كان حسن القد<sup>2</sup> وسرج قاتر اذا كان حسن القد<sup>2</sup> اى ما زلت اجعل وجه الرجل لباسها وهى—Ambr. schol. معتدلا... الخصاصة معلوف رجل له علاف وقاتر رجل واق<sup>2</sup> جيد القدر

٢٩ وَحَوْمَانَةٌ وَرَقَاءٌ يَجْرِي سَرَابُهَا بِمَنْسِجَةِ الْأَبَاطِ حُدْبٌ ظُهُورُهَا

[C D] الحومانة القطعة الغليظة من الارض وورقاء غبراء تضرب الى سواد منسجة  
الآباط التي تنسج آباطها وتعرق يعنى الابل حدب ظهورها من الهزال

٣٠ تَطِيلُ الْوَحَافُ الصَّدَا فِيهَا كَأَنَّهَا قَرَاقِيرُ مَوْجٍ غَضَّ بِالسَّاجِ قِيرُهَا

[C D] الوحاف حجارة لا تبلغ ان تكون جبلا صدأ اى سود والقراقير السفن  
الواحد قرقور يقول كانها فى السراب سفن فى الماء

٣١ مَلْجَجَةٌ فِي الْمَاءِ يَعْلُو حَبَابُهُ حَيَازِيمَهَا السُّفْلَى وَتَطْفُو سَطُورُهَا

[C D] قوله حبابه اى أمواجه حيازيمها صدورها فالحيزوم الصدر تطفو ترتفع  
رساغا وتنظر اليه بضعة

٣٢ تَجَاوِزَنَّ وَالْعَصْفُورُ فِي الْجَحْرِ لِأَجَى مَعَ الضَّبِّ وَالشَّقْدَانُ تَسْمُو صُدُورُهَا

[C D] قوله لاجى مع الضب من شدة الحر والشقدان الحرابي واحدها حرباء  
تسمو اى ترتفع

٣٣ بِمَسْفُوحَةٍ الْأَبَاطِ طَاحَ أَنْتَقَالُهَا بِأَطْرَاقِهَا وَالْعَيْسُ بَاقٍ ضَرِيرُهَا

[C D] مسفوحة واسعة انتقالها سيرها أطراقها شحومها والطرق الشحر يقول  
الذهب سيرها شحومها وضريرها ما اضر بها من العطش والتعب وقيل  
ضريرها صبرها على السرى

(29) يجرى 100 v (ابط) TA—بمنسجت، ورقاء، C، C\*—بمنسجة، زرقاء D (29)

(30) فطيل، الصدو C، C\*—الصد عنها. تطيل، غص D (30)

(31) يطفو C، D، C\*—ملججة C (31)

(32) تَقَارَفُ وَالْعَصْفُورُ 30 v (شقد) LA—الشقدان D—السقدان C، C\* (32)

(33) باطراف C، D، C\* (33)

٤٤ وَقَعْنَ اثْنَتَيْنِ وَاثْنَتَيْنِ وَفَرْدَةً حَرِيداً هِيَ الْوَسْطَى بِصَحْرَاءَ حَائِرٍ  
٤٥ وَبَيْنَهُمَا مُلْقَى زِمَامٍ كَأَنَّهُ مَخِيطُ شَجَاعٍ آخِرَ اللَّيْلِ ثَائِرٍ

[CD] يقول بينهما زمام الناقة كأنه مخيط شجاع والشجاع الحبة أراد اثر مشى الشجاع

٤٦ وَمَغْفَى فَتَى حَلَّتْ لَهُ فَوْقَ رَحْلِهِ ثَمَانِيَةً جَرْدًا صَلَاةُ الْمَسَافِرِ

[CD] ومغفى فتى موضع نومه فتى يعنى نفسه يقول حلت له صلوة المسافر ثمانية اشهر جرداً [اى كاملة D]

٤٧ سِوَى وَطَاءٍ فِي الْأَرْضِ مِنْ غَيْرِ جَعْدَةٍ ثَنَى اخْتِهَا فِي غَرَزٍ عَوْجَاءَ ضَامِرٍ

[CD] سوى وطأة يعنى نفسه عند نزوله<sup>1</sup> من غير جعدة اى من رجل غير كبيرة<sup>2</sup> ويروى من غير شنة<sup>3</sup> والشنة الخشنة<sup>4</sup> الغليظة وعرز سير الركاب [اى ركاب الرجل D]

كبرة [D] كرة [C]<sup>2</sup> وطئها عند ترف له [C]<sup>1</sup>  
والشينة الخشبة [C]<sup>4</sup> شنية [C] شينة [D]<sup>3</sup>

(44) I. Qut. 235—Murt ii 25—جرائدا xvi 228 (ثفن) LA—بصحراء، حريدا I. Qut. 235

Ambr. schol. —جابر، حريك C\*, C—حريدا، اثنين واثنين D—جريداً هي يعنى اثنتين الركبتين واثنتين الثفتين وفردة يعنى الكركرة فلذلك قال الوسطى وحابر موضع فقال ابو عمرو اى حائر فيها يقول هذا الذئب لا يجد بهذا المكان الا هذه الآثار... وروى غير ابى عمرو جائر

(45) Asās (مخيط) i 169; LA ix 172; TA v 138—In Ambr. L, L\*, C (1) transposed with 46—I. Qut. 64.

(46) L\*—I. Qut. 64—مغفى—Ambr. schol. حلت له صلوة المسافر ثمانية اشهر تامة

(47) LA—I. Qut. 64—ثنى اختها، عن غرز، وطأة دهما، كبداء LA, TA—وطأة فى الليل C\*—فى غرز، فى الارض من غير جعدة—كبداء ضامر، على وطأة حمراء 116 p. Kitâb el Fâkhir (MS)—ضامر، دهما، كان ينبغى ان يقول وطأة فى الارض ولكنه كرر الكلام Ambr. schol. كأنه لم يجد به من الكسب الا ملقى المشاجر ولم يجد به سوى وطأة وطئها انسان وضع واحدة فى الغرز واخرى على الارض من غير جعدة اى غير كزة قال ابو عمرو ليست ببسيطة يعنى طويلة وثنى اختها يعنى الراكب ثنى فرد رجله فى الغرز وعوجاء ناقة اعوجت من الهزال قال ابو عمرو سوى ندأة دهما من غير جعدة ندأة اثر قدمه حين ركب وندأة وطأة

٤. وَكَأَنَّ تَخَطَّتْ نَاقَتِي مِنْ مَفَاذَةٍ وَكَمْ زَلَّ عَنْهَا مِنْ جِحَافِ الْمَقَادِرِ

[CD] يريد كم زلجت<sup>1</sup> من المقادير ونجبت منها وكم تخطت مفازة وهي  
الفلاة وجحاف<sup>2</sup> جرف

ارجاف [C]<sup>2</sup> زاحت [C]<sup>1</sup>

٤١. وَكَمْ عَرَسَتْ بَعْدَ السَّرِيِّ مِنْ مَعْرِسٍ بِهِ مِنْ كَلَامِ الْجِنِّ أَصَوَاتُ سَامِرٍ

[CD] التعريس النزول آخر الليل للنوم والاستراحة يقول كم عرست بعد  
السرى يقول هي كثيرا ما تتم الليل وسامر الذين يتحدثون بالليل  
وكلام الجن عزيف الرمل

٤٢. إِذَا أَعْتَسَّ فِيهِ الذِّئْبُ لَمْ يَلْتَقِطْ لَهُ مِنْ الْكَسْبِ إِلَّا مِثْلَ مَلْقَى الْمَشَاجِرِ

[CD] المعرس موضع التعريس يقول اذا طاف فيه الذئب لم يصادف فيه ألا  
ميرك الناقة كأنه آثار مشاجر الرحل والمشاجر خشب الرحل الواحدة  
مشجرة

٤٣. مَنَاحٍ قُرُونٍ الرُّكْبَتَيْنِ كَأَنَّهُ مَعْرِسٌ خَمِيسٌ مِنْ قَطَاً مِتْجَاوِرٍ

[CD] ومعرس القطا مفاحصه اراد ان ناقته لا تمس الارض منها ألا رؤوس  
عظامها نصب المناخ بالليل من قوله مثل ملقى كأنه قال لم يلتقط به  
ألا مناخ وقرون الركبتين يعنى ناقة تقترون ركبتها اذا بركت تشبه  
اثار ثفنتها الاربع وكركرة صدرها بمعرس من قطا متجاورات قربت  
بعضهم من بعض والثفنت ما تمس الارض من يديها ورجليها وكركرتها

(40) من جحاف [C\*] L, L\*—El Gauh. ii 11—LA x 365; TA (جحف) vi 53; C\* transpose v. 44 to this place. The first hemistich is almost identical with that of Diw. lv 43 where we read تخطى—Ambr. schol. قال ابو عمرو زلَّ عنها جَاوَزَهَا مِنْ هَلَاكِ جِحَافِ الْمَقَادِرِ يَعْنِي مَزَاحِمَةَ الْمَقَادِرِ فَأَعْفَيْتُ أَي مِمَّا زَاغِمْتُ مِنَ الشُّرُورِ فَأَلْفَلْتُ وَمَقَادِرُ جَمْعُ مَقْدَرَةٍ وَمَقْدَرَةٌ مِثْلُ مَشْرِفَةٍ وَمَشْرِفَةٌ

(41) صداء والجنن Hayawān vi 54—عَرَسَتْ Goldz. Abh. 211

(42) يلتقط بها اذا اعتن فيها I. Qut. p. 64—المساجر [C\*] L, C (1)

(43) كَانَتْ مَجْرَاهَا Murt ii 25 [note]—كَانَتْ مَخَوَاهَا عَلَى ثِفْنَاتِهَا I. Qut. 235—على ثفنتها LA (ثفن) xvi 227; TA ix 156 (1st hemi.)

كَانَتْ مَخَوَاهَا عَلَى ثِفْنَاتِهَا

٣٦ سَرَتْ تَخِيطُ الظَّلْمَاءِ مِنْ جَانِبِي قَسَا فَأَحْبِبُ بِهَا مِنْ خَابِطِ اللَّيْلِ زَائِرِ

[C D] قوله قسا موضع ببلاد بنى تميم فأحبب بها يقول ما أحبها من زائر خابط الليل يريد به خيالها

٣٧ إِلَى فِتْيَةٍ مِثْلِ السُّيُوفِ وَأَيْنِقِ حَرَّاجِيحٍ مِنْ آلِ الْجَدِيدِ وَدَاعِرِ

[C D] اراد مرت عرقاء الى فتية مثل السيوف فى امضائها حجاجيح طوال معوجة ويروى ضوامر من آل الجديد وجدليل وداعر فحلان

٣٨ جَذِبْنَ الْبِرَى حَتَّى شَدِفْنَ وَأَصْعَرَتْ أَنْوْفَ الْمَهَارَى لِقْوَةَ فِي الْمَنَاخِرِ

[C D] البرى الحلق فى انوف الابل الواحدة برة شدفن مالت رؤوسهن فى ناحية والاشدف المائل فى جانب واصعرت مالت ومنه قوله تعالى وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ ١ أى لا تميل عنهم بوجهك من الكبر والقوة داء يأخذ الانسان فى وجهه [فيلوى به شبه اعناقها فى ناحية لقوة D]

<sup>1</sup> Qor. xxxi 17

٣٩ وَفِي الْمَيْسِ أَطْلَاحٌ تَرَى فِي خُدُودِهَا تِلَاعًا لِتَذْرَافِ الْعَيُونِ الْقَوَاطِرِ

[C D] الميس شجر يعمل منه الرحال والطلح التعبية والطلح المعيب التلاع المسائل يعنى مجارى الدمع يقول قد اثر الدمع فى خدودها آثارا

(36) Brönnle 101—LA (خبط) ix 152 ; xx 42 ; TA v 125, x 294 [all]  
[sic]—فَأَحْبَبْتُ D—فَأَحْبِبُ C\*, C—وَحَبَّ L\*, L—Sibaw. i 180—وَحَبَّ  
Ambr. schol. يريد ما أحبها

(37) Ambr., L\*, L—ضوامر C, D, C\*—حجاجيح C (1)

(38) قال ابو عمرو شدفن اى مالت رؤوسهن مما—شَدِفْنَ Ambr.—شدفن C, D  
تجذبها الازمة والبرى

(39) قال ابو عمرو اطلاق اهل كالة واحدها طلح. Ambr. schol.—القوادير D

٣٢ شَجَّجْنَ الدَّجَا حَتَّى إِذَا قَالَ صَبْحَتِي وَحَلَّقَ أَرْدَافَ النُّجُومِ الْغَوَائِرِ

[C D] شججن علون يعنى الرعلة وحلق ارتفع ارداف النجوم او اخرها والغوائر  
التي دنت من المغيب

٣٣ كَانَ عَمُودَ الصَّبْحِ جِيدَ وَلْبَةٍ وَرَاءَ الدَّجَا مِنْ حَرَّةِ اللَّوْنِ حَاسِرِ

[C D] يريد حتى اذا قال صحبتى كأن عمود الصبح جيد ولبة من امرأة حرة  
اللون حاسر والحاسر التي كشفت عن وجهها شبه بياض الصبح ببياض  
جيد المرأة ولبتها اراد اوائل الصباح من وراء الليل

٣٤ جَنَّحْنَ عَلَى أَجْوَاذِهِنَّ وَهَوَّمُوا سَحِيرًا لَدَى أَعْضَادِهِنَّ الْيَاسِرِ

[C D] جنحن ملن واجوازهن اوساطهن<sup>1</sup> وهوموا<sup>2</sup> اى ناموا لدى بمعنى عند  
ويروى على اعضادهن يقول طاطأت<sup>3</sup> على ظهور الابل  
طاب النوم [C]<sup>3</sup> هوموا [C]<sup>2</sup> اوساطهن [D] ظهور الابل [C]<sup>1</sup>

٣٥ أَلَا خَيْلٌ خَرَقَاءُ بِالْبَيْنِ بَعْدَمَا مَضَى اللَّيْلُ إِلَّا خَطَّ أَبْلَقُ جَاشِرِ

[C D] قوله خيلت أرتنا خيالها والبين قطعة من الارض يقول مضى الليل ألا  
شيئا قليلا ابلق فيه بياض يقع اختلاط سواد الليل ببياض الصبح جاشر<sup>1</sup>  
منكشف

حاسر [CD]<sup>1</sup>

- (32) Ambr., L\*, L, شججن السرى—C, D, C\*—شججن الدجا—C (1) شججن علونه وركبته والعرب (Ambr. schol. (cf. Maid. i 230) السرى  
تقول اتخذت الليل جملا وهو لا يستطيع ان يركب الليل وهو مثل  
بمَّخْذِينَ اللَّيْلِ فَوْقَ رِحَالِهِمْ ١٥٥ —cf. Diw. al Farazdaq  
(33) Magmū'at 190.  
(34) L, L\*, L—على اعجازهن—Ambr. على اعضادهن—C, C\*—وهوموا—D, C—لدى  
اعضادهن  
(35) C, D, C\*—حاسر—L, C (1), L\*—جاشر—Ambr. بالبين; schol. يروى بالبين.  
وهى القطعة من الارض قال ابو عمرو البين الناحية



٢٧ وَرَدَّتْ وَأَغْبَاشُ السَّوَادِ كَانَهَا سَمَادِيرُ غَشِي فِي الْعَيُونِ النَّوَاطِرِ

[C D] الاغباش بقايا من سواد الليل الواحد غيش والسمدور الغشاوة التي تكون في العين

٢٨ بِرَكْبٍ سَرَوْا حَتَّى كَانَ اضْطِرَابُهُمْ عَلَى شَعْبِ الْمَيْسِ اضْطِرَابُ الْغَدَائِرِ

[C D] شعب الميس خشب الرحال والغدائر ذوائب الشعر يقول يضطربون من النوم

٢٩ تَعَادَوْا بِيَهْيَا مِنْ مَدَارِكَةِ السَّرَى عَلَى غَائِرَاتِ الطَّرْفِ هُدَلِ الْمَشَافِرِ

[C D] تعادوا عدوا بعضهم بعضا يهيا<sup>1</sup> حكاية صوت التثاؤب<sup>2</sup> مداركة السرى اى يدرك عليهم من التعب والسرى وقوله غائرات الطرف غارت عيونهم من الجهد [ويروى تعادوا بهيا<sup>3</sup> C]

تهيا [C]<sup>3</sup> التناوب [D]<sup>2</sup> تهيا [C]<sup>1</sup>

٣٠ كَانَا تَغْنَى بَيْنَنَا كُلَّ لَيْلَةٍ جَدَا جِدُ صَيْفٍ مِنْ صَرِيرِ الْمَآخِرِ

[C D] جداجد جمع جُدُجِد وهو الصَّرَصَر ويقال الصَّرَار والمآخر مآخر الرحال لصرصار والمآخر [C]<sup>1</sup>

٣١ عَلَى رَعْلَةٍ صُهَبِ الذَّفَارَى كَانَهَا قَطًّا بَاصَ اسْرَابِ الْقَطَا الْمُتَوَاتِرِ

[C D] رعلة قطعة من الابل والذفارى مخرج العرق من قفا البعير [باص] سبق يقال باصه يبوصه<sup>1</sup> اذا سبقه والسرب هو القطيع من القطا والظباء والنساء ناض ينوضه [C]<sup>1</sup>

(27) C(1), G, D—L—عش—غَشِي

(28) Ambr. schol. روى ابو عمرو بشعث كان اضطرابهم على عيدان الرحل اضطراب الدوابر اى من النعاس

(29) LA (يهيا) xx 310; TA xx 431—تهيا C—تنادوا بهيا L\*—C(1), L—تنادوا يسيروا L يدعو بهيا من xx 253 (هيا) LA—بهيا Ambr.—مواصلة الكرى x 431 هُدَل اى مسترخيات يعنى الابل Ambr. schol.—مواصلة الكرى

(30) Fâiq i 93—المآخر (C, D)—تغنى L\*, C, D—تقضى L—تقضى Cod. Gotha 93 المآخر جمع مؤخرة الرحل Ambr. schol.—الواخر (C(1)—صرير الاواخر وهى الأخرة

(31) C—ناض سرب C—I. Std. viii 42—للتواتر viii 273 (بوص) LA—الزخارى C—المتواتر الذى يتبع بعضه بعضا Ambr. schol.—ناض سرب C\*

٢٣ تَرَى الرَّكْبَ فِيهِ بِالْعِشِيِّ كَأَنَّمَا يَدَانُونَ مِنْ خَوْفِ خِصَاصِ الْمَحَاجِرِ

[C'D] كَلَّ فُرْجَةً<sup>1</sup> خِصَاصَةً يَقُولُ يَدَانُونَ لثَمَّتَهَا<sup>2</sup> عَلَى مَحَاجِرِهِمْ فَكَأَنَّهُمْ قَوْمٌ  
قَدْ جَمُّوا جَرِيرَةً فَهَمَّ يَسْتَخْفُونَ<sup>3</sup> حَذَارًا أَنْ يَعْرِفُوا<sup>4</sup> فِي ذَلِكَ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ  
وَالْمَحَجَّرِ مَا حَوْلَ الْعَيْنِ

يَفْرُقُوا [C]<sup>4</sup> يَسْحَقُونَ [C]<sup>3</sup> قَمَّتَهَا [C]<sup>2</sup> فُرْجَةً [C'D]<sup>1</sup>

٢٤ تَلَمَّتْ فَاسْتَقْبَلْتَهُ ثُمَّ مِثْلُهُ وَمِثْلِيهِ خِمْسًا وَرَدَّهُ غَيْرُ صَادِرٍ

[C'D] يَقُولُ اسْتَقْبَلْتَهُ أَيِ اسْتَقْبَلْتِ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَأَخْرَجْتَهُ مِثْلَهُ وَأَخْرَجْتَهُ مِثْلِيهِ فَكَأَنَّهُ  
خَمْسُ وَالْخَمْسُ أَنْ يَتْرَكَ الْمَاءَ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَيُرَدُّ الْيَوْمَ الْخَامِسَ وَرَدَّهُ غَيْرُ  
صَادِرٍ أَيِ لَا يَقْدِرُ عَلَيْهِ لِبَعْدِهِ وَصُعُوبَةِ مَسَلِكِهِ

قَادِرٌ [C]<sup>2</sup> قَادِرٌ [D]<sup>1</sup>

٢٥ وَمَاءٌ كَمَا السَّخْدِ لَيْسَ لِجَوْفِهِ سِوَاءِ الْحَمَامِ الْوَرَقِ عَهْدٌ بِحَاضِرٍ

[C'D] السَّخْدُ جِلْدَةُ الْوَلَدِ تَنْشَقُّ عَنِ مَاءٍ أَصْفَرٍ جَوْفُهُ يَعْنِي جَوْفَ الْمَاءِ عَهْدٌ  
بِحَاضِرٍ يَقُولُ عَهْدُهُ بَعِيدٌ مِنْ حَاضِرٍ

٢٦ صَرَى أَجْنٌ يَزْوِي لَهُ الْمَرْءُ وَجْهَهُ وَلَهُ ذَاقَهُ ظَمَانٌ فِي شَهْرِ نَاجِرٍ

[C'D] قَدْ طَالَ مَقَامَهُ أَجْنٌ مُتَغَيِّرٌ وَيُرْوَى يَقْبِضُ ظَمَانَ عَطْشَانَ وَشَهْرُ نَاجِرٍ تَمُوزٌ  
وَهُوَ وَقْتُ الْحَرِّ

- (23) L, L\*, C (1) — الركب منه — المهاجر — Ambr. schol. ثوبه — يقال داني عنه ثوبه  
إذا قرّبه إلى وجهه خصاص المهاجر فجواتها وهو ما بدا من البرقع  
وكل فرجة خصاص... قد غطوا وجوههم فكأنهم فعلوا ذلك من خوف  
جناية جنوها قال أبو عمرو المهاجر مهاجر العيون
- (24) L, C (1), C\*, L\* — غير قادر — صادر — Ambr. schol. قريب — قال أبو عمرو وغير قريب
- (25) Haffner 72 ليس لجمه
- (26) Ez-Zaggāfi 79 — صدى آجن — El Bat 273 — Asās (صري) ii 11 ; LA xix 190  
— LA (نجر) vii 46 — El Gauh. (نجر) i 402 — Fikh 7 ; LA (نجر) vii 46  
— LA — إذا ذاقه الظمان (صري) xix 190 — Abu'l 'Alā Saqt az-Zand i 140  
— LA — إذا ذاقه ظمان — L, L\* — صري آسن — Ambr. schol.

يُرْوَى يَقْبِضُ مِنْ تَغْيِيرِهِ وَمَرَاتِهِ وَجْهَهُ

٢٠ وَتَهْجُرُهُ إِلَّا اخْتِلَاسًا نَهَارَهَا وَكَمْ مِنْ مَحِبِّ رَهْبَةِ الْعَيْنِ هَاجِرٍ

[C D] يقول تهجره مخافة السباع ان تستدل<sup>1</sup> عليه باثرها اختلاسا فجلس<sup>2</sup> في المقام عنده لا تطيل<sup>3</sup>

يطيله [D]<sup>3</sup> يجلس [D] فجلس [C]<sup>2</sup> تستبدل [C] يدل [D]<sup>1</sup>

٢١ حِذَارِ الْمَنَايَا رَهْبَةً أَنْ يَفْتِنَهَا بِهِ وَهِيَ إِلَّا ذَاكَ أضعفُ نَاصِرٍ

[C D] يفتنها اى يسبقنها<sup>1</sup> اليه يقول هي اضعف ناصر الا ذاك الجنين الحذر عليه

يفينها اى يسبقها [D]<sup>1</sup>

٢٢ وَيَوْمَ يَظَلُّ الْفَرُخُ فِي بَيْتِ غَيْرِهِ لَهُ كَوْكَبٌ فَوْقَ الْحِدَابِ الظَّوَاهِرِ

[C D] يظل<sup>1</sup> الفرخ في بيت غيره من شدة الحر<sup>2</sup> الكوكب معظم الحر والحداى ما ارتفع من الارض

الخراف [C]<sup>2</sup> يظل [D]<sup>1</sup>

(20) Cod. Gotha—I. Qut. 341 بطرفها باختلاسا بـC, D, L, C (1), L\*, اى تهجره اى ولدها حذار المنايا اى رجة—C—نهارها C\* تدعه عمدا مخافة السباع لثلا ترى فيستدل بها عليه قوله الا اختلاسا اى تأتبه جلسا لا تطيل عنده المقام

(21) C (1), L\*, L—خشية ان—D—بقينها—C—يفتينها—C\*—تفتنها C (1)—وقوله وهى الا ذلك اضعف ناصر يقول هي—Ambr. schol.—نفينها L\* اضعف ناصر الا ذلك الاختلاس والتعهد ان جاء سجع هربت يقول ليس عندها نصره الا هذا الهرب والخدر

(22) يظل D—فوق الحراب L\*—الحداى C—TA i 458; ii 217 (كوكب) LA—اى رب يوم—Ambr. schol.—فى بيت C, D—فى حجر غيره L, C (1)—فرخ يقيم الفرخ ويمكنه اى يدخل الفرخ بيت الضب من شدة الحر ولهذا اليوم كوكب شدة حر... الحداى جمع حدبة والظواهر ما ارتفع من الارض كقول ابى زبيد

وَاسْتَظَلَّ الْعَصْفُورُ كَرَاهًا مَعَ الضَّبِّ . وَأَلَكَّتْ نِيرَانَهَا الْمَعْرَاةُ

See I. Qut. 169, Agh. iv 184, Addâd 186. The citation is a contraction of two verses.

١٥ حَزَاوِيَّةٌ أَوْ عَوْهَجٌ مَعْقَلِيَّةٌ تَرُودُ بِأَعْطَافِ الرِّمَالِ الْحَرَائِرِ

[C D] حَزَاوِيَّةٌ ظَبِيَّةٌ مَنْسُوبَةٌ إِلَى حَزْوَى وَكَذَلِكَ مَعْقَلِيَّةٌ وَحَزْوَى وَمَعْقَلَةٌ أَرْضَانُ  
بِالدُّهْنِ عَوْهَجٌ طَوِيلَةٌ الْعُنُقُ تَرُودُ تَطُوفٌ وَتَذَهَبُ وَتَجِيءُ وَأَعْطَافٌ مَا أَثْنَى  
مِنْهَا وَالْحَرَائِرُ السَّهْلَةُ اللَّيْنَةُ

١٦ رَأَتْ رَاكِبًا أَوْ رَاعِيًا لِفَوَاقِهَا صَوِيْتُ دَعَاهَا مِنْ أَعْيَسٍ فَاتِرٍ

[C D] الْفَوَاقُ مَا بَيْنَ الْحَلَبَتَيْنِ رَاعِيًا صَوِيْتُ مَنْ وَلَدَهَا حِينَ ارْتَادَ الرِّضَاعَ  
وَأَعْيَسٌ<sup>١</sup> تَصْغِيرُ أَعْيَسٍ<sup>٢</sup> وَهُوَ الْإِبْيَضُ  
أَعْيَسٌ [C]<sup>١</sup> أَعْيَسٌ [C]<sup>٢</sup>

١٧ إِذَا اسْتَوْدَعْتَهُ صَفْصَفًا أَوْ صَبْرِيْمَةً تَنْحَتْ وَنَصَتْ جِيْدَهَا بِالْمَنَاظِرِ

[C D] الصَّفْصَفُ مَا اسْتَوَى مِنَ الْأَرْضِ وَالصَّبْرِيْمَةُ الرَّمْلَةُ تَنْصَرِمُ مِنَ مَعْظَمِ الرَّمْلِ  
أَي تَنْقَطِعُ جِيْدَهَا عُنُقَهَا وَالْمَنَاظِرُ<sup>١</sup> كَلٌّ مَكَانٌ مَرْتَفِعٌ تَنْظُرُ مِنْهُ  
[جَمْعٌ مَنَظَرٌ وَهُوَ]<sup>١</sup>

١٨ حِذَارًا عَلَى وَسَانٍ يَصْرَعُهُ الْكِرَى بِكُلِّ مَقِيلٍ عَنِ ضِعَافٍ فَوَاتِرٍ

[C D] وَسَانٌ نَائِثٌ وَالْوَسْنَةُ أَوَّلُ النَّوْمِ وَالْكَرَى وَالنَّوْمُ ضِعَافٌ يَعْنِي قَوَائِمَهُ

١٩ إِذَا عَطَفْتَهُ غَادَرْتَهُ وَرَأَاهَا بِجِرْعَاءٍ دَهْنَاوِيَّةٍ أَوْ بِحَاجِرٍ

[C D] عَطَفْتَهُ ثَنْتَهُ غَادَرْتَهُ تَرَكْتَهُ وَالْجِرْعَاءُ الرَّمْلُ وَحَاجِرٌ مَوْضِعٌ

(15) LA (عقل) xiii 493 ; TA viii 27—LA (حزأ) xviii 191 الحزاور ; TA x 87—  
El Gauh. (عقل) ii 217 ; (حزأ) ii 461—Yâqût iv 577—جوارية C, D باطراف  
واعطاف. Ambr. schol.—حراوية, الرمال Muhîf 1445—[in gloss باعصاف]  
كَلٌّ شَيْءٌ نَوَاحِيهِ

(16) L, C(1), L\* فاطر—C, C\*, D فاطر—L, D, C(1), I,\* اعييس—C, C\* اعييس  
وروى ابو عمرو واعييس ثاير. Ambr. schol.

(17) I. Qut. 341—Cod. Gotha للمناظر

(18) Cod. Gotha قواثر—I. Qut. 341.

(19) Ambr. schol. يريد اذا عطفته اى ردتة الى موضعه ليرضع...والاجرع رمل  
يرتفع وسطه ويكثر ويرق نواحيه حاجر يستره ويحجره والحاجر ايضا مكان  
يرتفع حواليه ويستنقع فيه الماء

١١ لَمِيَّةٌ إِذْ مَيَّ مَعَانَ تَحَلُّهُ فَتَاخُ فَحَرَوَى فِي الْخَلِيطِ الْمَجَاوِرِ

[C D] المعان الوطن الذي يقام به وقوله تحلّه صفة المعان اراد مَيَّ المعان

الذي تحلّه فتاخ وهو دِحَالٌ<sup>1</sup> والخليط المخالطون [والمجاور معلوم D]

داخل [C]<sup>1</sup>

١٢ إِذَا خَشِيَتْ مِنْهُ الصَّرِيمَةُ أَبْرَقَتْ لَهُ بَرْقَةٌ مِنْ خُلْبٍ غَيْرِ مَاطِرٍ

[C D] الصريمة القطيعة والهجران ابقرت له اي لمحت له لمحة طمّعتة<sup>1</sup>

بغير وفاء والخلب الذي ما فيه ماء

بطعم [D]<sup>1</sup>

١٣ كَأَنَّ عَرَى الْمَرْجَانِ مِنْهَا تَعَلَّقَتْ عَلَى أَمْرٍ خَشَفٍ مِنْ ظِبَاءِ الْمَشَافِرِ

[C D] يقول كأن الاطواق<sup>1</sup> التي تكون من المرجان علقّت على ظبية والمشافر

الرمال

الاقوان [D] الاحواف [C]<sup>1</sup>

١٤ تَثُورٌ فِي قَرْنِ الضُّحَى مِنْ شَقِيْقَةٍ فَاقْبَلِ أَوْ مِنْ حِضْنِ كِبْدَاءٍ عَاقِرٍ

[C D] تثور ثار من نومه يعنى الخشف شقيقة ارض صلبة بين رملتين والحضن

الناحية كبداء رملة عظيمة الوسط عاقرة لانبت فيها

(11) C, D معان—C, D معان—Yāqūt iii 850—فالخليط, نحيلة D—لمَيَّ C, C\* (11)

Arad lamīya hāذا الموضوع الذي ذكّر ثم قال إذ مَيَّ معان Ambr. schol.

تحلّه فتاخ... وصير تحلّه صلة معان يعنى من ذى الرمة

(12) LA xi 295; TA vi 285—خَشِيَتْ D—حَسَنَتْ C, C (1), L—خُشِيَتْ

I. Sid. ix 107 [as LA].

(13) El Qālf i 39—من عدى—Asās (عري) ii 76—LA (حزأ) xviii 191; vi

90; TA iii 311—Mulḥiṭ 1106—Ambr., C, D, C\*—المشافر—L\*, L; El Qālf;

والمشفر العقد من الرمل. Ambr. schol. مشافر—Ambr. schol. El Khansa 63 (note)

المطمئن

(14) C (1), L\*—من حضن C, C\*—من خطر L—من حضر, كوماه L\*—C (1), L\*

٦ فَحَسَّتْ بِهَا النَّكْبُ السَّوَافِي فَكَثُرَتْ حَنِينَ اللَّقَاحِ الْقَارِبَاتِ الْعَوَاشِرِ

[CD] النكبة الارواح التي تهب منحرقة والسوافي تسفى التراب والقاربات

اللواتي قربن الماء والعواشر التي ترد العشر [يقول بهذه النكبة حنين

كحنين اللقاح واللقاح جمع لقحة وهي التي وضعت جنيناً<sup>1</sup> D]

حنينا [D]<sup>1</sup>

٧ فَأَبْقَيْنَ آيَاتٍ يَهْجَنُ صَبَابَةً وَعَقَيْنَ آيَاتٍ بِطُولِ التَّعَاوُرِ

[CD] يقول هذه الرياح ابقين آيات اي علامات وعقين آيات اي متونها

بطول التعاور التي تتعاورها الرياح تختلف عليها هذه مرة وهذه اخرى

فامت آثارها

٨ نَعْمَ هَاجَتْ الْأَطْلَالُ شَوْقًا كَفَى بِهِ مِنْ الشَّوْقِ إِلَّا أَنَّهُ غَيْرُ ظَاهِرٍ

٩ فَمَا زِلْتُ أَطْوِي النَّفْسَ حَتَّى كَانَهَا بِذِي الرِّمِّ لَمْ تَخْطُرْ عَلَيَّ بِأَلِّ ذَاكِرٍ

[CD] اطوي النفس اضمرها<sup>1</sup> على شيء من حب مية

اضمها [C]<sup>1</sup>

١٠ حَيًّا وَإِشْفَاقًا مِنَ الرِّكْبِ أَنْ يَرَوْا دَلِيلًا عَلَى مُسْتَوْدَعَاتِ السَّرَائِرِ

(6) النكبة الرياح التي تجيء منحرقة بين ريحين Ambr. schol. — فحست D

(7) والنين (1) C, L — وَعَقَيْنَ C, Ambr., D — تَهْجَنُ C\*, C — وَهَجَنُ (1) C, L, L\*

(9) اي اثنى وارء Ambr. schol. — يَخْطُرُ D — تَخْطُرُ C\*, Ambr., C(1), L, C

اي طويت على نفس من الشوق وان يعلم به الركب لم تخطر بعنى

مية على من يذكرها وهو ذو الرمة

٢ لِمِي كَانَ الْقَطْرَ وَالرِّيحَ غَادِرًا وَحَوْلًا عَلَى جِرْعَائِهَا بَرْدٌ نَاشِرٌ

[C D] غادرا اى تركا والاجرع الرمل المنبسط برد ناشر شبه اثارها بالبرد

اخلفت<sup>1</sup> [شبه اريها بالبرد اخلفت حولاً والحوول<sup>2</sup>...D]

<sup>1</sup> اختلعت [C] <sup>2</sup> here a lacuna.

٣ أَهَاضِيبُ أَنْوَاءٌ وَهَيْفَانٍ جَرَّتَا عَلَى الدَّارِ أَعْرَافِ الْجِبَالِ الْأَعَافِرِ

[C D] اهاضيب امطار والهييف الرياح الحارة والجبال الرمل وأعرافها أعاليها

والاعافر الحمر

٤ وَثَالِثَةٌ تَهْوَى مِنَ الشَّامِ حَرَجْفٌ لَهَا سِنَّ فَوْقَ الْحَصَى بِالْأَعَاصِرِ

[C D] وثالثة ريح شمال حرجف شديدة لها سنن اسنان يتبع بعضها بعضاً

والاعاصر التراب والعجاج يرتفع مع الريح الواحد إعصار [والجمع اعاصر

واعاصير D]

٥ وَرَابِعَةٌ مِنْ مَطْلَعِ الشَّمْسِ أَجْفَلَتْ عَلَيْهَا بِدَقْعَاءِ الْجِعَا فِقْرَاقِرِ

[C D] ورابعة يعنى الصبا أجفلت قلبت كل شيء والدقعاء التراب الدقيق

(2) C, C\* —L\* القطر والريح —D (through carelessness) makes a composite verse out of the first hemistich of 3 and the second of 2; the gloss

is given as in C—Ambr. schol. الماطر والريح كان لى كان الريوم لى كان الريوم

غادرا على هذه المنازل برد ناشر وغادرا خلفاً وحولاً أى سنّة

(3) L, C, D الجبال —L\* الجبال —D هضاب —Ambr. schol. الاعراف الاسنة

والجبال الرمال والاعافر الوانها الى العفر

(4) L, C(1), L\* —Ambr. schol. قال عن الشام... قال

ابو عمرو فوق الثرى والاعاصير العجاج والغبار

(5) Ambr. schol. والمعا وقراقير موضعان

٢٧ أسمر يطرد ما لاقى ومنعقد في الرأس قرن جديد غير مسمور

[C<sup>1</sup>D] أسمر يعنى القرن غير مسمور<sup>1</sup> إنما هو خلقة مسحور [C]<sup>1</sup>

٢٨ فغادر الغضف يسعى وأنصمى جنفا يمر مر شهاب أنقض محدود

[C D] فغادر ترك والغضف الكلاب المسترخية الآذان انصمى انقضّ يعدو والشهاب النجم

٢٩ فذاك شبت عيسى في معاقدها إذا أنتحت في سواد الليل بالغير

[C D] يقول فذاك الثور شبتته عيسى أنتحت أى اعرضت والغير الابل التى تحمل المتاع [والعيس الناق<sup>1</sup>C]  
الناقة [C]<sup>1</sup>

الطويل

٣٩

١ اشاقتك اخلاق الرسوم الدوائر بادعاص حوضى المعنقات النوادر

[C D] الادعاص جمع دعص وهو كثيب الرمل وحوضى موضع والمعنقات لها اعناق متقدمة يقال أعنقته اذا تقدمته والنوادر النادرة والالف فى قوله اشاقتك للاستفهام

- (27) مسحور, منعقل C\*, C—غير مسهور, ومعقل, اسمرن D  
(28) C, C\*—انفض, يسعى وانضما خلفا C, C\*  
tanwin dropped—شهاب, فضّ D—انفض, يسعى وانضما خلفا C, C\*  
through poetic necessity.  
(29) شبت, بالغير, مغاورها D—فى معاقدها C\*, C—بشبت C\*

٣٩

- (1) cf.—المعنقات D—29 vii; 201 iii; TA; 361 v (دثر); 147 xii (عنق) LA.  
قال المهبلى اخبرنى ابو اسحق النجيمى قال Lane 2177—Ambr. schol.  
قال ابو بكر بن دريد هذه القصيدة الرائية احبّ التى من البائية اشاقتك  
استفهام جوابه نعر هاجت الاطلاع [v. 8] المعنقات يعنى الادعاص  
المتقدمات يقال اعنق تقدم قال ابو عمرو والمعنقات التى تُعنق مع  
الريح تذهب معها ويقال المعنقة التى اطلعت عنقها وخرجت من  
صواحبها

282



٢١ كَانَهُ وَالْدَجَا فِي اللَّيْلِ مَنْعَمَسٌ ذُو يَلْمَقٍ مِنْ عَتِيقِ الْقَهْزِ مَقْصُورٍ

[C D] الدجا الظلمة واليلق القباء والقهز ضرب من الحرير ويروى القش  
والعتيق الكريم الجيد من كل شيء.

٢٢ إِذَا أَنْجَلَى الْبَرْقُ عَنْهُ قَامَ مَبْتَهَلًا لِلَّهِ يَتْلُو لَهُ بِالنَّجْمِ وَالطُّورِ

[D] المبتهل الداعي

٢٣ حَتَّى إِذَا مَا الدَّجَا مَأْت أَوَّاحِرُهُ مِثْلَ الرِّوَّاقِ وَلَا حَتَّ جِبْهَةَ النُّورِ

[D] الرواق مقدم البيت والنور يعنى الصبح

٢٤ بَاكِرُهُ قَانِصٌ يَسْعَى بِطَاوِيَةٍ شَمِ الْمَلَّاطِمِ أَمْثَالِ الزَّنَابِيرِ

[C D] طاوية جباع يعنى الكلاب شم الملاطم اي طوال الخدود والملطم  
الخد والقانص الصائد

٢٥ حَتَّى إِذَا قَالَ قَدْ نَأَلَتْ أَوَائِلَهَا وَأَدْرَكَتَهُ جَمِيعًا بِالْأَظْفِيرِ

٢٦ كَرَّ يَهْزُ سِلَاحًا مَا يَقُومُهُ قَيْنٌ بِمِطْرَقَةٍ يَوْمًا عَلَى كَبِيرِ

[C] كَرَّ يعنى الثور رجع الى الكلاب وعنى بالسلاح قرنى الثور والقين

هنا الحداد<sup>1</sup>

الحديد [C]<sup>1</sup>

(21) القهر C\*, D, C—ذو يلمق, معتمس C\*, C—منعمس D

(22) لله يدعو له, متبهلا D—مبتهلا, بالنجم, لله يتلوه C—جلي C—جلا C\*  
تبلو له, انجلا, النجم

(23) D's second hemistich is obviously incomplete.—الرواق وماله النور D

(24) تسعى معه طاوية C\*, C—يسعى بظاويه D

(25) C\*—بالاظفير C—جميع, اذا قال C\*, C—بالاظفير, جميعا, اذا قيل D  
بالاظفير

١٧ يَتَّبَعَنَّ شَاوً عَلْنَدَاةً مُذَكَّرَةً خَطَّارَةً حَرَّةً إِحْدَى الْمَاهِيرِ

[CD] الشَّوُّ الطَّلُوقُ<sup>1</sup> فِي الشُّوْطِ عَلْنَدَاةٌ شَدِيدَةٌ يَعْنِي نَاقَةٌ مُذَكَّرَةٌ تُشَبِّهُ الذَّكَرَ

خَطَّارَةٌ تُخَطِّرُ فِي سَيْرِهَا وَالْمَاهِيرُ الْمَاهِرَاتُ فِي السَّيْرِ

الطَّلُولَا [D]<sup>1</sup>

١٨ كَانَتْ رَحْلِي وَقَدْ لَانَتْ عَرِيكَتُهَا عَلَى أَحْمَرَ أَجْمَ الرَّوْقِ مَذْعُورِ

[CD] عَرِيكَتُهَا سَنَامُهَا وَقَوْلُهُ لَانَتْ عَرِيكَتُهَا أَي ذَلَّتْ انْقَادَتْ أَحْمَرَ اسْوَدَّ يَعْنِي

ثَوْرٌ وَحَشَى وَإِرَادَ بِقَوْلِهِ أَحْمَرَ السَّوَادَ الَّذِي فِي قَوَائِمِهِ وَوَجْهِهِ وَالرَّوْقُ

الْقَرْنُ

١٩ ضَاغِي الْمَرَاتِعِ بِالْبَيْدَاءِ فِي قَرْنٍ يَدْنُو بِهِ اللَّيْلُ فِي ظِلْمَاءٍ دِيَجُورِ

[CD] ضَاغِي الْمَرَاتِعِ<sup>1</sup> يَقُولُ مَرَاتِعُهُ فِي الضَّحَى ظَاهِرَةٌ<sup>2</sup> أَي بَارِزَةٌ<sup>3</sup> وَالْقَرْنُ<sup>4</sup> مَا

يَقْتَرِنُ<sup>5</sup> بِهِ مِنَ الْبَقَرِ وَالْدِيَجُورُ الظُّلْمَةُ الشَّدِيدَةُ

مَرَاتِعُهُ فِي الضَّحَى ظَاهِرَةٌ [D] ظَاهِرَةٌ أَي بَارِزَةٌ [C]<sup>2</sup> الْمَرَاتِعُ [D]<sup>1</sup>

السَّيْرِ [C]<sup>6</sup> يَتَقَرَّنُ [D]<sup>5</sup> وَالْقَرْبُ [C]<sup>4</sup> بَارِدَةٌ [D]<sup>3</sup>

٢٠ فَبَاتَ ضَيْفَ الْأَءِ يَسْتَعِيثُ بِهِ مِنْ قَطِطٍ فِي سَوَادِ اللَّيْلِ مَخْدُورِ

[CD] الْأَءُ شَجَرٌ يَنْبِتُ فِي الرَّمْلِ الْوَاحِدَةُ الْأَءُ وَالْقَطِطُ الْمَطَرُ الْخَفِيفُ

(17) يتبعن بشاو، الماهير C- الماهير C\*, D (17)

(18) على أحمر الزرق D (18)

(19) ضاحي المراتع C\*, C- إذا قرب C\*- إذا قرب C- في قرن، ضاحي المراتع D (19)  
—see ante Diw. xxxvii 9.

(20) به C, D- فبات خلف، مخدور D- فبات ضيف C\* (20)

١١ وَنَصَّ حَرِبَاؤَهَا فِيهَا ذَوَائِبَهُ فِي صَامِحٍ مِنْ لُعَابِ الشَّمْسِ مَسْجُورٍ

[C D] يقال يصحته الشمس اذا اصابته بشدة حرها مسجور مهلوه والمسجور  
بشدة الحر من قولك سجرت التتور

١٢ بَأَيْنُقٍ كَقِدَاحِ النَّبْعِ قَدْ ذَبَّتْ مِنْهَا الثَّمَائِلُ امْتَالُ الْقِرَاقِيرِ

[C D] القداح السهام والنبع شجر والثمائل ما بقى فى جوفها من العلف الواحدة  
ثميلة يقول ضمرت بطونها والقراقير السفن والقرقور السفينة

١٣ تَشْكُو إِذَا وَقَفَتْ بِالْقَوْمِ فِي بَلَدٍ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ نَاءٌ غَيْرِ مَهْجُورٍ

١٤ جَذَبَ الْبَرَى فِي عُرَى أَزْرَارِ أَنْفِهَا بِرَاجِعٍ مِنْ عَتِيقِ الْجُوفِ مَنْشُورٍ

[C] اراد تشكو جذب البرى والبرى جمع برة وهى الحلقة فى انف البعير  
يعنى راجع الزبد

١٥ كَانَ أَعْيُنُهَا مِنْ طُولِ مَا نَزَحَتْ مِنْهَا إِذَا خَزَرَتْ خَضِرُ الْقَوَارِيرِ

[C D] يقول من طول ما نزحت منها الدموع خزرت نظرت الى جانب والقوارير  
الزجاج

١٦ مِنَ اللَّوَاتِي لَهَا دُهْنٌ مُنْصِفُهَا قَدْ غَيَّرَتْهَا الْفِيَاْفَى أَى تَغْيِيرٍ

[C D] يقول من القوارير اللواتى قد نصفها الدهن اى صار فى انصافها والفيافى  
الفلوات

(11) حرباؤها C\*, C—حرباؤها, فى صامح, ومص D

(13) ماء غير D—ناى غير C\*, C

(14) عرا ازراد C—عرا ازرار C\*—عرا ارار, الخوف D

(16) زهر, أَى D—دهن C\*, C

٣ مَنَازِلُ الْحَيِّ إِذْ حَبِلَ الصَّفَا عَلِقَ مِنْ آلِ مَنِيٍّ جَدِيدٍ غَيْرِ مَبْتُورٍ

٥ أَضَحَتْ وَكُلَّ جَدِيدٍ صَائِرٍ عَجَلًا يَوْمًا إِلَى قِلَّةٍ مِنْهُ وَتَغْيِيرٍ

٦ أَعْرَاضَ رِيحِ الصَّبَا تَزْهِي جَوَانِبَهَا عِنْدَ الصَّبَاحِ مَعَ الْحَصْبَاءِ بِالمُورِ

[C] يقول أصبحت هذه المنازل اعراض ریح الصبا تزهي جوانبها والمور  
التراب الناعم الحصباء الحصى الصغار

٧ وَمَنْهَلٍ آجِنٍ كَالغَيْسِلِ مُخْتَلِطٍ بَاكِرْتَهُ قَبْلَ تَرْنِيمِ الْعَصَافِيرِ

٨ تَكْسُو الرِّيَّاحُ نَوَاحِيَهُ بِمُخْتَلِفٍ مِنَ التَّرَابِ إِذَا مَا رُحْنٌ مَدْجُورٍ

٩ فِي صَحْنٍ يَهْمَاءُ تَهْوِي الخَامِعَاتُ بِهَا مِنْ قِلَّةِ الكَسْبِ لِلغَيْسِ المَغَاوِيرِ

[CD] يهماء فلاة التي يتاه فيها<sup>1</sup> والخامعات الضباع والغيس الذئاب والغيس لون  
اغبر تضرب الى السواد والمغاوير الذين يكثرون الغارات الواحد مغوار  
يتاه [C] التي فيها نبات [D]<sup>1</sup>

١٠ تَنْزُورُ القُلُوبِ بِهَا مِنْهَا إِذَا اشْتَمَلَتْ فِي الآلِ أَعْلَامَهَا خَوْفًا مَعَ القُورِ

[CD] الآل السراب والقور جمع قارة وهي الأكمة واعلامها ما يبتدى بها فيها

(4) D متبور -C\*, C, D الصفا -الصفا for الصفاء, a poetic license.

(5) قَلَّةً، جَدِيدًا صَائِرًا D

(6) الحصباء بالمور -C\* -مع الحصب بالمور -C -مع الحصباء والمور D

(8) مَدْجُورٌ C\*, C -مَدْحُورٌ D

(9) فِي صَحْنٍ C\*, C -بِهِمَا، لِلغَيْسِ C -لِلغَيْسِ C\* -لِلغَيْسِ، فِي صَخْرٍ (9)

(10) تَنْزُورٌ، حُورًا C\*, C -خَوْفًا، تَنْوَرٌ D

١١ شَفْنَا إِلَى مُسْتَرَجِلٍ مُضْبُورٍ هَيْقِ الْهَبَابِ سَحْبِلِ الْجُفُورِ

[CD] شفنا اى نظرا حاداً<sup>1</sup> والهباب النشاط والهبق ذكر النعام يقول هو فى هبابه ونشاطه مثل الظليم والجفور ذهاب الغلّ عن البعير سحبل ضمير يقول اذا جفر وذهبت غلته عظم خلقتة وعبل والمضبور المجدول العظير<sup>2</sup>

<sup>1</sup> جباد [D]

القصر العظير: for- والمجدول العصر العظير [D] والمجدول الصقر العظير [C]<sup>2</sup>

البيسط

٣٨

١ اَنْ تَرَسَمْتَ مِنْ خَرْقَاءَ مَنْزِلَةً كَالْوَحَىٰ فِي مَصْحَفٍ قَدْ مَلَحَ مَنَشُورٍ

[D] الوحي<sup>1</sup> الكتاب مَحّ درس ويقال مُصْحَفٌ وَمُصْحَفٌ

الوشى [D]<sup>1</sup>

٢ اَوْدَىٰ بِهَا الدَّهْرُ قَدَمَا وَاسْتَحَالَ بِهَا بِكَلِّ دَاجٍ مُسِيفِ الْوَدْقِ مَبْحُورٍ

[CD] الداجى المظلم يعنى السحاب مُسِيفٌ حاب من الارض والودق المطر

مبحور مأخوذ من البحر أودى بها اى ذهب بها

٣ دَانِي الرِّبَابِ كَانَ الْبَلْقُ تَحْفِرُهُ إِذَا اسْتَقَلَّ فَوْقَ الْأَرْضِ مَهْمُورٍ

[CD] الرباب سحاب يتعلّق بالسحاب من تحته تحفره تدفعه والبلق يعنى

الخيال البلق يقول هذا السحاب فيه برق كأن خيل تضربه بارجلها

مههور<sup>1</sup> منههر

ماهور [CD]<sup>1</sup>

(11) Gey., C, Es-Sid., C\* شَفْنَا—D

(12) D الحفور—Haffner 111.

(٣٨)

(1) C, C\* اَنْ تَرَسَمْتَ—D كَالْوَحَىٰ—cf. I. Ya'ish 1134, 1200 and Diw. lxxv l.

(2) D مَبْحُورٍ—C, D مَشَفَّ

(3) D مَاهُورٍ—يحفر, المطر الرباب كَأَنَّ

١ أَصْهَبَ يَمْشِي مِشْيَةَ الْأَمِيرِ لَا أُوْطِفَ الرَّأْسِ وَلَا مَقْرُورٍ

[C] اصهب يعنى البعير وذلك فى لونه حمرة والاوطف كثير شعر الرأس  
واللاذنين مقرور [مقشعراً]

٣ كَانَ جِلْدَ الْوَجْهِ مِنْ حَرِيرٍ أَمْلَسَ إِلَّا خَطْرَةَ الْجَرِيرِ

٥ يَخْطُمُهُ أَوْ مَسَحَبِ التَّصْدِيرِ بَيْنَ الْحَشَا وَظَلْفَاتِ الْكُورِ

[C D] الجريير الزمام وخطمه أنفه والتصدير حزم الرجل على صدر البعير والكور  
الرجل وظلفاته الاربع الخشبات التى تتقابل على جنب البعير من الرجل  
يقول هذا البعير املس الا ما صابه الزمام [فحزّه C]

٧ فَهِنَّ يَنْهَضْنَ إِلَى الصُّدُورِ خَوَارِجًا مِنْ سِكَكِ وَدُورِ

٩ تَطَّلَعُ الْبَيْضُ مِنَ الْخُدُورِ يَرْفَعْنَ مِنْ مَسَامِعِ حُشُورِ

[C D] البيض النساء والمسامع الأذان [الحشور] المحددة الاطراف يقال اذن  
حشرة اذا كانت محددة ويقول حشور تجمع كل ما تسمعه والحشور  
الجمع [A] 1 [تعسف ضاحى المراتع يقول ظاهرة اى بارزة والقرن ما  
يقترن به من البقر والديجور الظلمة C] 2

يصف صاحى المراتع يقول مواقعه ظاهرة الماء باردة والقرن ما 1  
تقرن به [D] (sic) 2 See post Dfw. xxxviii 19.

(٣٧)

In D وقال يمدح بعيراً ليس بمقشعراً

From D's remark that this camel ليس بمقشعراً I supply مقشعراً (on conjecture) at the end of C's gloss.

(4) C, D حُضْرَةَ—Haffner 111 الحريير

(5) C مصحب

(7) C\*, C, D, Gey. 131 الى الهدير—Eṣ-Ṣid. 139 الى الصدور

(8) C من سسك—C\*—D سلك—Eṣ-Ṣid. 139 شكك—Gey. 132

(9) This gloss, from (A), refers to v. 19 of xxxviii, and has been transposed to this place through carelessness of the transcribers.

٧٣ إِذَا التَّكَّتِ الْأُورَادُ فَرَجَتْ بَيْنَهَا مَصَادِرَ لَيْسَتْ مِنْ عِبَامٍ وَلَا غَمْرِ

[CD] التكتت التمسست والاوراد الامور الملتبسات والعبام من الرجال الثقيل  
الوخمر الذي لا يمضى فى الامور والغمر الجاهل الذى لم يجرب<sup>1</sup> الامور

يحب [D] يجرب [C]<sup>1</sup>

٧٤ وَنَكَلْتِ فُسَّاقَ الْعِرَاقِ فَاقْصُرُوا وَغَلَقْتِ ابْوَابَ النِّسَاءِ عَلَى سِتْرِ

٧٥ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا دَاخِرٌ فِي مَخِيْسٍ وَمُنْحَجِرٌ مِنْ غَيْرِ اَرْضِكَ فِي حَجْرِ

[CD] داخر صاغر والمخيس<sup>1</sup> السجن لانه يخيس<sup>2</sup> الناس اى يذللهم [واهل

مخيسة<sup>3</sup> اى مذلة [C] [انك تخيسه اى تذله [D]

محبسة [C]<sup>3</sup> يحبس [C] يسجن [D]<sup>2</sup> المحبس [C]<sup>1</sup>

٧٦ يَغَارُ بِلَالٌ غَيْرَةٌ عَرَبِيَّةٌ عَلَى الْعَرَبِيَّاتِ الْمَغِيْبَاتِ بِالْمِصْرِ

[CD] المغيبات اللواتى غاب ازواجهن والمصر يعنى البصرة لان بلالا كان  
أميرها

الطويل

٣٦

١ فَإِنْ تَقْتُلُونِي بِالْأَمِيرِ فَإِنِّي قَتَلْتُكُمْ غَضَبًا بِغَيْرِ أَمِيرٍ

(73) Asás (لكك) ii 232 [second hemist. المصادر] (from xxxii 70)—D عيام—C غيام—L عيام

(74) D واغلقتي—Ambr. schol. C واغلقتي—L, C واغلقتي—Ambr. وغلقت, فرسان العراق D يقول منعت النساء فى بيوتهن وتصرفهن اقصروا كفوا

(75) D—من غير. Const., L, Ambr. مخيس (1) C, L, D, L\*, C—محبس C\*, C فى غير Tabari Tafsir xiv 72—ومنحجر—C (1), Const., Ambr. منحجرأ

(76) C, C\*, L\*, L يغار—D تغادر بلالا—Ambr. schol. اغار ازواجهن المغيبات اللواتى بالبصرة يقول كان اذا غزا الناس طلب السفهاء نساءهم  
فمنعت ذلك

(٣٦)

A single verse, only to be found in D and C\*.

٦٨ إِذَا الْمَنِيرُ الْمَحْظُورُ أَشْرَفَ رَأْسَهُ عَلَى النَّاسِ جَلَى فَوْقَهُ نَظَرَ الصَّقِرِ

٦٩ تَجَلَّتْ عَنِ الْبَازِي طَشَاشٌ وَلَيْلَةٌ فَانَسَ شَيْئًا وَهُوَ طَاوٍ عَلَى وَكْرٍ

[C D] الطشاش رش من المطر أنس أى ابصر والطاوى الجائع والوكر مأوى الطير  
[D] الوكر ما وكر الطير عليه

٧٠ فَسَلِمَ فَاخْتَارَ الْمَقَالَةَ مِصْقَعٌ رَفِيعُ الْبِنَا ضَخْمُ الدَّسِيعَةِ وَالْأَمْرِ

٧١ لِيَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ شَبَهَ قَوْلَهُ ذُوو الرَّاىِ وَالْأَحْجَاءُ مَنْقَلِعُ الصَّخْرِ

[D] الاحجاء العقول الواحد حجاً

٧٢ فَمَثَلَ بِلَالٍ سَوْسَ الْأَمْرِ فَاسْتَوَتْ مَهَابَتُهُ الْكُبْرَى وَجَلَى عَنِ الثَّغْرِ

[C D] سوس الامر أى جعل سياسة وجلّى عن الثغر أى كشف عنه ويروى  
وحلّ<sup>1</sup> على الثغر أى نزل عليه [وكان يسلم به (1)<sup>2</sup> والثغر الموضع  
المخوف D]

سدلوا له [D]<sup>2</sup> وحلا [D] وحلّ [C]<sup>1</sup>

- (68) Const., Ambr. المحظور—C\* خلا—C—خلى—L—جل—C (1), L\* جلى—  
Ambr., Const., C, L, L\*, C\* نظر الصقر—D—بصر—D—حلى
- (69) C, L\*, L—تجلت عن—D—تحلب على—L—شى—C, D, C\*—على وكر—C, D, C\*—  
L, L\*—وَلَيْلَةٌ—Ambr., Const.—فأنس—L—Ambr., Const. على ذكر—L\*—  
Const. schol. ... طشاش جمع طش فأنس أى ابصر طاوٍ أى جابع.
- (70) C, C\*, Ambr., L\*—فأسلم—L—D omits—Ambr. schol. يعنى ابا موسى  
سلم على الناس الذين اسفل المنبر فاختار أى اخذ خيارها... المصقع  
الصدوح بصوته أى هو خطيب الدسيعة خلقه وفعاله وفعال اباءه وسعة  
صدره
- (71) C, D—منقلع—L, C\*, L\*, Ambr., C (1)—منقلع—Abu 'l 'Amaithal 37  
—LA—Ambr. schol.—الفجر 83 x TA ; طوله, منقلع 179 xviii (حجا)  
—منقلع الصخر اراد كالصخر المنقلع
- (72) L, C (1)—وجلّى من—D—وجلّا—C, C\*—وجل—L\*—وجلّى (1) C, L—  
ويروى وحلّ على الثغر



٦٣ خِلَالَ النَّبِيِّ الْمُصْطَفَى عِنْدَ رَبِّهِ وَعَثْمَانَ وَالْفَارُوقِ بَعْدَ أَبِي بَكْرٍ

٦٤ وَأَنْتُمْ ذَوُو الْأَكْلِ الْعَظِيمِ وَأَنْتُمْ أَسْوَدُ الْوَعَا وَالْجَابِرُونَ مِنَ الْفَقْرِ

[C] الاكل الرزق والفضل وجماعه آكال يقال أُكُل وجمعه آكال

٦٥ أَبُوكَ تَلَا فِي الدِّينِ وَالنَّاسِ بَعْدَمَا تَشَاءُ وَأَبَيْتَ الدِّينَ بِمَنْقَطِعِ الْكِسْرِ

[C D] تشاموا افترقوا وهو مأخوذ من الشأ وهو السبق والكسر ما انثنى على الارض من جوانب الخباء

٦٦ فَشَدَّ إِصَارَ الدِّينِ أَيَّامَ أَدْرَحٍ وَرَدَّ حُرُوبًا قَدْ لَقِحْنَ إِلَى عَقْرِ

[C D] الاصار الحبل القصير والطنب هو الطويل فضربه مثلاً للدین ادرح اسم موضع ويعنى بالعقر الصلح

٦٧ تَعَزَّ ضِعَافَ النَّاسِ عِزَّةً نَفْسِهِ وَيَقْطَعُ أَنْفَ الْكِبْرِيَاءِ عَنِ الْكِبْرِ

(63) يعني المخالفة وهي المصادقة كان ابو موسى ذا منزلة من (Ambr. schol.)

النبي صلى الله عليه يقال خالته مخاللة وخلالا اي صادقته

(64) الوعا Ambr. schol. الجابرون L, L\*—C(1), L, L\*—الجائرون C, D, C\*—ذوا C والوعا معجمة وغير معجمة واحد

(65) (الشأ) TA—145 (شأى) xix; تَشَاءُوا vi 268 (عقر) LA—تساموا i 174 Yâqût i

—منقلع Const., Ambr. (شأ) Muht i 1043—تلافي الناس والدين x 192

—L, C(1),—تشاؤا ونلت D—في الناس C\*, C—[as LA]—ii 498 (شأ) El Gauh.

تلافي تدارك تشاءوا تفرقوا يقال تشاء الامر تفرق Ambr. schol. تشاء L\*

الكسر الشقة التي يقع على الارض

(66) Yâqût i 174—I. Sîd. xvi 123—LA (عقر) vi 268; (شأى) xix 145; TA x

192—Iṣlah 67—Iṣlah (Cairo) 209—El Gauh. (عقر) i 368—Lane 2109—

Ambr. schol. الاصار الحبل الصغير الذي فى وتد البيت فضربه مثلاً

للدین قوله ورد حروبا قد لقحن الى عقر اي سكون وقد كن لقحن

اي كانت الحرب هابجة فسكنت

(67) Amîdî—ضعاف القوم، من الكبر El 'Askari 234—يعز L\*, L—تعز C, D, C\*

يقول شدة نفسه تعز ضعاف الناس schol. من الكبر Ambr. القوم، يعز 111

اي تجعلهم اعزاء

٥٧ فَانْ حَاذِرَ الْمُعْطُونَ الْفَيْتَ كَفَهُ هَضُومًا تَسْحَ الْخَيْرِ مِنْ خُلُقِ بَحْرِ

[C D] حاذر منع والمحاذرة المنع وهضوم تهضم أى تكسر تسح أى تصب بحر  
أى واسع

٥٨ وَمَخْتَلَقٌ لِلْمَلِكِ أَبْيَضٌ فَدَغَمٌ أَشَدُّ أَبْجِ الْعَيْنِ كَالْقَمْرِ الْبَدْرِ

[C D] مختلق أى حقيق جدير والدغمة الحسن الضخم أبج واسع العين والبج  
الاتساع من كل شىء

٥٩ تُصَاغِرُ أَشْرَافُ الْبَرِيَّةِ حَوْلَهُ لِأَزْهَرِ صَافِيِ اللَّوْنِ مِنْ نَفْرِ زَهْرٍ

٦٠ خَلَفَتْ أَبَا مُوسَى وَشَرَفَتْ مَا بَنَى أَبُو بَرْدَةَ الْفَيَّاضُ مِنْ شَرَفِ الذِّكْرِ

٦١ وَكَمْ لِبِلَالٍ مِنْ أَبٍ كَانَ طَيِّبًا عَلَى كُلِّ حَالٍ فِي الْحَيَاةِ وَفِي الْقَبْرِ

٦٢ لَكُمْ قَدَمٌ لَا يُنْكِرُ النَّاسُ أَنَّهَا مَعَ الْحَسْبِ الْعَادِي طَمَّتْ عَلَى الْفَخْرِ

[C D] لكم قدم أى سوابق تقدمت من الخير والفضل والحسب ما يعده  
الإنسان من مفاخره والعداى القديم

(57) C (1), D, L, L\*—هَضُومًا—C, D, C\*, C (1) تَسْحَ الْخَيْرِ—L\*, L تَسْحَ الْغَيْثِ—  
—حَاذِرٌ—D—بَحْرِ (1) C, L, D—البحر, حاذر, من لجة C\*, C—وان حاذر  
حازدوا منعوا واصل المحاذرة ان تمنع—Ambr. schol. حازد—C (1), Ambr.  
للناقة ذرها ألفت وجددت الهضوم الذى يكسر ماله ويحطه وينفقه بالسر  
أى كالبحر ويروى من خلق يجرى أى يسيل

(58) LA (خلق) xi 380; TA vi 339; LA (بج) iii 32; TA ii 6—Asās (بج) i  
D—مختلف—C—مختلف—L—80 (خلق) ii 80; (بج) i 142; (بج) i 142—El Gauh.  
مختلف—Lane 803

(59) Asās (صغر) ii 13 من بقر صافى

(60) L, L\*—ما بنا—C, D, C\*—ما بنى

(61) C, C\*—من ابا—Ambr. فى الحيوة

(62) C, C\*—لا تنكر—C\*—عداى—LA (عدا) xix 369<sub>10</sub>—Fāiq i 131—على البحر, له قدم  
—على البحر—Tabarī Tafsīr xi 53—طمّت أى علت—Ambr. schol.

٥٠ فَلَا تَيَاسُنْ مِنْ أُنْبِيَّ لَكَ نَاصِحٌ . وَمَنْ أَنْزَلَ الْفَرْقَانَ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

[CD] يقول لا تياسن ان تدرك ما تريد من نصحي ومدحي آياك

٥١ أَقُولُ وَشِعْرُ الْعِرَائِسِ بَيْنَنَا وَسَمَرُ الذَّرَى مِنْ هَضْبِ نَاصِفَةِ الْحَمْرِ

[CD] الشعر اسم جبل والعرائس بلاد اليمامة والهضب<sup>1</sup> الجبال والذرى الاعالى

وناصفة طريقة اليمامة والحمر من صفة الهضب<sup>1</sup>

الصب<sup>1</sup> [C]

٥٢ إِذَا ذُكِرَ الْأَقْوَامُ فَادْكُرْ بِمِدْحَةٍ بِلَالًا أَخَاكَ الْأَشْعَرِيَّ أَبَا عَمْرٍو

٥٣ أَخَا وَصَلَةَ زَيْنِ الْكَرِيمِ وَفَضْلَهُ يُجِيرُكَ بَعْدَ اللَّهِ مِنْ تَلْفِ الدَّهْرِ

٥٤ رَأَيْتُ أَبَا عَمْرٍو بِلَالًا قَضَى لَهُ وَلِيَّ الْقَضَايَا بِالصَّوَابِ وَبِالنَّصْرِ

٥٥ إِذَا حَارَبَ الْأَقْوَامُ يَسْتَقِيْ عَدُوَّهُ سِجَالًا مِنَ الذِّيفَانِ وَالْعَلْقَمِ الْخَضِرِ

٥٦ وَحَسْبِيْ أَبَا عَمْرٍو عَلِيٌّ مِنْ تَصِيْبِهِ كَمَنْبَعِ الْغَيْثِ الْحَيَا الثَّابِتِ النَّضْرِ

(50) Const.—لك ناصح C, O\*—لك شاكراً، القران L\*, C (1), L—الفرقان C, D, C\* .

أى لا تياسن من أن تدرك ما تريد من نصحي Const. schol. تيسنا

(51) L\*—من صهب C, C\*—(شعر) iii 305—TA—Yâqût iii 298—Bekri 817

وَقُلْتُ Hamdâni 225—يقول ومن شعر

(52) L, Ambr., Hamdâni 225—بمدحه C, D

(53) L, D, L\*, C (1)—فمن فضله زين الكريم وفضله C\*, C—زين الكرام Ambr.

التلف الهلاك وقوله يجيرك أى يمنعك من الهلاك Const.—أخا وصله زين

(54) C omits vv. 54, 55, 56—Ambr. schol. إذا قصد

(55) D—الحضر L\*, L—الخصر L\*, L—يعى Ambr. schol.—الغيث

المراة وهو الحنظل

(56) Const.—الحيا الثابت, [كمنبعق (1) C] كمنبعق, على ما L\*, C (1), L—C\* omits

على من تصيبه, وحسنى Ambr., Const.—على من لمنبعق, نصبتة D

انبعق انشق وخرج الغيث هاهنا النبت الحيا اصله schol.—الحيا الثابت

المطر وازاد هاهنا الخصب الثابت حين بدا النبت النضر الاخضر الحسن

٤٥ فَاصْبِحَنَّ يَجْعَلَنَّ الْكَوَاطِرَ يَمْنَةً وَقَدْ قَلِقْتَ اجْوِزْهُنَّ مِنَ الضَّفْرِ

[C D] الكواظم بمعنى كاطمة وما حولها وقلقت جالت اجوازهن اوساطهن والضفر<sup>١</sup>  
حبال تضفر<sup>٢</sup> من جلود يقال جالت اوساط الابل من الحبال لهزلين  
وضمرهن

تظفر [C]<sup>٢</sup> الظفر [C]<sup>١</sup>

٤٦ فَجِئْنَا عَلَى خَوْصٍ كَانَ عِيُونَهَا صَبَابَاتُ زَيْتٍ فِي أَوَاقِيٍّ مِنْ صَفْرِ

[C D] خوص غائرات العيون يعني الابل الواحدة خوصاء صبابات ما بقي من  
الزيت في أسفل الاناء ويعنى بذلك أن عيونها غائرات فكانت أواقى من  
صفر في أسفلها بقية الزيت والواقى آنية [من صفر وهى صغارة D]

٤٧ مَكْلِينَ مَضْبُوحِي الْوُجُوهِ كَأَنَّا بَنُو غِبِّ حَمِيٍّ مِنْ سَمُومٍ وَمِنْ فِتْرِ

[C D] مكلين قد أعيت ابلنا من السير والاكلال الاعياء مضبوحى الوجوه قد  
تغيرت وجوهنا من الحرائر والسائم فكأننا في حالنا تلك بنو غب حمى  
والغبة الحمى التى تأخذ يوما وتغيب يوما

٤٨ وَقَدْ كُنْتَ أَهْدَى فِي الْمَفَاوِزِ بَيْنَنَا ثَنَاءَ أَمْرِي بَاقِي الْمَوَدَّةِ وَالشُّكْرِ

٤٩ ذَخَرْتَ أَبَا عَمْرٍو لِقَوْمِكَ كُلِّهِمْ بَقَاءَ اللَّيَالِي عِنْدَنَا أَحْسَنَ الذَّخْرِ

(45) Const., Ambr., C, C\*, يعدلن الكواظم—D يعركن—L, L\*, C (1) يجعلن.  
يعزلن—Ambr. schol. يعدلن الكواظم من الصفر 225—Hamdāni—اقلقت  
اى يتركن الكواظم يعنى الابل

(46) C (1), L\* صبابات

(47) Ambr., C, D, C\*, L\* مضبوحى—L, C (1) مضبوح—Const., Ambr. سهوم  
يقال رجل مكل اذا—Ambr. schol. ومن فتر—L, L\*—ومن قبر—C, D, C\*  
كلت ابله ومعطش اذا عطشت ابله وكذلك ممرض ومجرب ومصح  
ومقو... والسهوم ضمير الوجه

(48) C (1), L\*, L—المفاوز—C, D, C\*—المفازة—Ambr., Const.

(49) C (1)—C—عنا—L—سجيس، ذكرت—L\*, L—C (1)—احسن الذخر—Ambr.  
ذخرت، بقاء الليالى—Const., Ambr., C, D, C\*—احسن الذكر  
ويروى سجيس الليالى معناه التأبيد يريد ما بقيت الليالى schol.

٤١ تَزَاوَرْنَ عَنْ قُرَّانٍ عَمْدًا وَمَنْ بِهِ مِنَ النَّاسِ وَأَزُورَتْ سِرَاهُنَ عَنْ حَجَرٍ

[C] تزاورن تمايلن اراد فلما تعرفن اليمامة تزاورن عن قرآن وقرآن موضع  
وحجر سوق اليمامة

٤٢ فَاصْبَحْنَ بِالْحُومَانِ يَجْعَلْنَ وَجْهَهُنَّ لِأَعْنَاقِهِنَّ الْجَدَى أَوْ مَطْلَعِ النَّسْرِ

[C] الجدى والنسر كواكب يقول جعلن رؤوسهن قبل المشرق والحومان  
أماكن غلاظ ويقال حوامين

٤٣ فَصَمْنَنَّ فِي دَوِيَّةِ الدَّوِّ بَعْدَمَا لَقِينَ الَّتِي بَعْدَ اللَّتْيَا مِنَ الضَّمْرِ

[C] صمنن ابصارهن في رؤوسهن والدوية الفلاة يسمع لها دوى واللتيا والتي  
الجهد والمكروه

٤٤ فَرَّغْنَ أَبَا عَمْرٍو بِمَا بَيْنَ أَهْلِنَا وَبَيْنَكَ مِنْ أَطْرَاقِهِنَّ وَمِنْ شَهْرِ

[D] فرغن يعنى وردن ابا عمرو الممدوح ويروى فرغن<sup>1</sup> من شحومهن<sup>2</sup> و اشار  
الى [ابى] عمرو وسرن من شهر اليك<sup>3</sup> ففرغن من شحومهن<sup>4</sup> والطرق بكسر  
الطاء الشحر اراد فرغن من شحومهن<sup>4</sup> [وسرن من شهر اليك C]  
وسريعا من سهد اليك [D]<sup>3</sup> شحومهن [D]<sup>2</sup> وعن [D]<sup>1</sup>  
شحومهن [C] <sup>4</sup> C begins here.

(41) Yâqût iv 50 سواهن L\*—وزورت—D omits—Hamdâni 225

(42) C, D, C\*—فاصبحن, فاصبحن—Asâs (وجه) ii 324—Const., Ambr., L, L\*, C(1)  
مطلع الفجر—Hamdâni 225—فامسين

(43) D—العدر (1)—C(1)—Hamdâni 225—لقينا, الصدر L\*, L—الضمير C, D—فصمنن D  
اي ركبنا رؤوسهن اي الابل.... العرب تقول—Ambr. schol.—(sic) لقينا  
لقيت منه اللتيا والتي اي الجهد

(44) L, C, Ambr.—من شهر—Ambr., L, L\*—فرغن C\*, C, D—فرغن L\*, C, Ambr.  
C,—وبيتك من اطرافهن, من سبر, ثمانين اهلنا D—بها بين L—بها بين  
Ambr.—اطرافهن L\*—اطرافهن C, L—C(1), C, L—ومن شهر L, L\*, C\*, C(1),  
اي فرغن يا ابا عمرو من اطرافهن.... اي سرن اليك—schol.—ومن شهر  
شهر اي فرغن من مسيرة شهر

٣٨ يَقِطَعْنَ أَجْوَازَ الْفَلَاةِ بِفِتْيَةٍ لَهُمْ فَوْقَ انْضَاءِ السُّرَى قَمَرِ السَّفْرِ

[C D] اجواز أوساط والانضاء المهازبل الواحدة نضوة يقول لهم شخوص المسافرين  
فوق هذه الابل المهازبل

٣٩ تَمَرُّ لَنَا الْأَيَّامُ مَا لَمَحَتْ لَنَا بِصِيرَةَ عَيْنٍ مِنْ سِوَانَا إِلَى شَفْرِ

[C D] الى شفر اي الى احد من غيرنا يقال ما بالدار شفر<sup>1</sup> اي ما بها احد

سفر [C]<sup>1</sup>

٤٠ تَقْضِينَ مِنْ أَعْرَافِ لُبْنَى وَغَمْرَةٍ فَلَمَّا تَعَرَّفْنَا الْيَمَامَةَ عَنْ عَفْرِ

[C D] تقضين من الاقتضاض اراد تقضض فاستقل ضادين فابدل احديهما

ياء اراد انحدرت قال العجاج ~~تقضى~~ المبادح كسر<sup>1</sup> وهذا كقولهم

تظنبت<sup>2</sup> وأعراف أعالي ولبنى وغمرة جبلان عن عفر اي من بعد

تظنبت [C]<sup>2</sup> <sup>1</sup> (sic), but see Ahl. xi 75

(38) السفر جمع. Ambr. schol. — الفلا ببقية C, L — الفلاة بفتية, C\*, L\* — الفلاة D (38) سافر مثل شارب وشرب

(39) تمز لنا L\* — تمر لنا Khiz. iii 298 — TA iii 308 — بنا، بنا 87 (شفر) LA — الى سفر C, C\*, D — لمحت بنا، تمر بنا (1) C — Islah 197<sup>v</sup> — لمحت لنا — Hamdāni 225 — Maid. (Cairo) ii 145, schol. — لا يام، تمر لنا، لمحت لنا — Ambr. schol. — اي ما نظرت عين منا الى انسان سوانا لمحت بنا بصره عين الى شفر اي ما رأينا احدا من سوانا اي يريد ان بعضنا يرى بعضا يقال ما بها شفر اي ما بها احد ويروي الى سفرى يريد المسافرين يريد ما لمحت لنا الى شفر اي من سوانا

(40) — أعراف لبني Hamdāni 225 — غمرة، تقضينا L — اعراف لبن Yāqūt iii 815 — Ambr., Const. — تَعَرَّفْنَا — Ambr. schol. — كان اي تقضض يعنى الابل وكان ينبغي ان يقول تقضض فذهب الى مذهب تظنبت لما استقلوا ضادين في موضع واحد... من عفر اي بعد زمان طويل يقال اتاه عن عفر اي بعد قدم

The verse in the gloss should read ~~تَقْضَى~~ الْبَاذِي إِذَا الْبَاذِي كَسْرُ

٣٣ بِأَطْيَبٍ مِنْهَا نَكْهَةً بَعْدَ هَجْعَةٍ وَنَشْرًا وَلَا وَعَسَاءُ طَيِّبَةُ النَّشْرِ  
 ٣٤ فَتِلْكَ الَّتِي يَعْتَادُنِي مِنْ خِبَالِهَا عَلَيَّ النَّايِ دَاءُ السِّحْرِ أَوْ شَبَهُ السِّحْرِ  
 ٣٥ إِلَى ابْنِ أَبِي مُوسَى بِلَالٍ تَكَلَّفْتُ بِنَا الْبَعْدَ انْقَاضِ الْغَرِيرَةِ السُّجْرِ

[CD] الانقاض جمع نقض وهو المهزول من طول السفر والغريرة اهل منسوبة

الى بنى غرير السجر<sup>1</sup> تضرب الى الحمرة

السحر [C]<sup>1</sup>

٣٦ مَدْيَبَةُ الْاَيَّامِ وَاَصِلَةٌ بِنَا لِيَالِيهَا حَتَّى تَرَى وَاَضِحَ الْفَجْرِ

[C] مَدْيَبَةُ<sup>1</sup> الايام اى تدأب فى السير والواضح البياض ويروى وُضِحَ الفجر

مدية [C]<sup>1</sup>

٣٧ يَاوْبِنَ تَأْوِيْبًا قَلِيْلًا غِرَارُهُ وَيَجْتَبِنُ اِثْنَاءَ الْحَنَادِسِ وَالْقَمْرِ

[C D] يَاوْبِنَ يسرن النهار كله حتى يدركهن الليل والحنادس الليالى المظلمة

والقمر ليالى القمر ويجتبن يقطعن والاثناء ما ثنى من سواد الليل والغرار

النوم القليل والتأويب سير النهار كله

(33) Omitted in C—Ambr. schol. النشر الريح الطيب وهو ريح الجسد والفر

(34) Ambr. C\*—C, خيالها—Ambr. يعتادنى, الذى C\*, C—التي يعتادنى Ambr. يعتادنى يأتينى مرة بعد مرة داء السحر ان يصيبه خبل فى فؤاده—Ambr. schol.

(35) C, D السحر

(36) L, C (1), L\*—مدية C\*, L\*—مدية (1) C—مدية C—مدية L, وضح بنا L\* (1), C (1), L\*—مدية C—مدية L, وضح بها C\*, C—وضح بها Ambr. Const., نرى

اي دأبت أيامها وواصلت بها لياليتها حتى ترى بياض الفجر

(37) L, C—يؤوبن Const.—يأوبن D, Ambr.—ويجتبن (1) C, L\*—ويجتبن L

يأوبن اى ينزلن عند الليل قليلا غراره اى نومه اى

قليل غرار التأويب ومنه يقال ما نام الا غرارا اى قليلا اثناء الحنادس

طراق الليل بعضه على بعض

٢٩ وَتَشْعِرُهُ أَعْطَافَهَا وَتَسُوفُهُ وَتَمَسِّحُ مِنْهُ بِالتَّرَائِبِ وَالنَّحْرِ

[C(1)] الشعار ما ولى الجسد من الثياب واعطافها جوانبها وما تشنى منها  
وتعطف وتسوفه اى تشمه والترائب عظام الصدر

٣٠ لَهَا سَنَةٌ كَالشَّمْسِ فِي يَوْمٍ طَلَقَتْ بَدَتْ مِنْ سَحَابٍ وَهِيَ جَانِحَةُ الْعَصْرِ

[C D] السنّة صورة الوجه طلقة طيبة ساكنة لا حرّ فيها ولا برد احسن ما يكون  
اذا بدت من تحت السحاب جانحة مائلة الى المغرب وذلك عند العصر  
[او قريب منه D]

٣١ فَمَا رَوْضَةٌ مِنْ حُرِّ نَجْدٍ تَهَلَّتْ عَلَيْهَا سَمَاءٌ لَيْلَةً وَالصَّبَا تَسْرَى

[C D] الحرّ الكريم العتيق من كلّ شيء تهلّت مطرت والصبأ ریح تهبّ من  
مطلع الشمس تسرى تمطر بالليل

٣٢ بِهَا ذُرْقٌ غَضُّ النَّبَاتِ وَحَنُوءٌ تَعَاوَرَهَا الْأَمْطَارُ كَفْرًا عَلَى كَفْرٍ

[C D] الذرق الحندقوق<sup>1</sup> والحنوة نبت ريحه طيب تعاورها تختلف عليها  
وقوله كفر مطر على مطر يريد بذلك غطى الاولى الثانى ويقال قد  
تكفر الرجل اذا لبس ثوبا على ثوب ويقال لليل كافر لانه يغطى  
كلّ شيء بظلمته قال ابو نصر عن الاصمعيّ الذرق [يشبه الحندقوق C]  
[نبت ناعم شبه الحندقوق D]

الجيدفوت [C]<sup>1</sup>

(29) C, L\*, C(1), D—تسوفه D—وتشعره C, L\*, C(1), D—وتشعيره L—  
اى تجعل المسك فى اعطافها—Ambr. schol. بالترائب

(30) Lane 1873—L\*—القصر—TA (طلق) vi 427; LA xii 99—cf. Diw. li 26;  
lxxv 42

(31) C, C\*—ليه C

(32) C, C\*—ذرق D—ذرق غصن L—ذرق غض C(1), L\*—cf. El Aşma'î  
k. en-Nabât p. 14—Abû Naşr, mentioned in the gloss, was the son-in-law  
of El Aşma'î—Ambr. schol. كفرًا على كفر...  
اى مطر على مطر ومنه كفرته اى غطّيته



٢٥ سَقِيَّةٌ أَعْدَادٍ يَبِيْتُ ضَجِيعَهَا وَيَصْبِحُ مَجْبُورًا وَجَبْرًا مِنَ الْجَبْرِ

٢٦ تَعَاطِيهِ بَرَّاقَ الثَّنَائِيَا كَأَنَّهُ أَقَاحِيٌّ وَسَمِيَّ بِسَائِفَةٍ قَفْرِ

[C D] تعاطيه والمعاطاة هنا القبل والوسمى أول المطر والسائفة ما اشرف واستطال من الرمل

٢٧ كَانِ النَّدَى الشَّتْوَى يَرْفُضُ مَاوَهُ عَلَى أَشْنَبِ الْإِنْيَابِ مُتَسِقِ الشَّعْرِ

[C D] يرفض أى يتفرق والاشنب الشعر المحدد اطراف الاسنان وقال الاصمعي الشنب برد الاسنان وعدوتها الذكر اشنب والاشنى شنباء والمتسق قال الله تعالى

﴿ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ <sup>1</sup> ﴾ أى تَمَّ واستوى قال الاعشى

﴿ وَشَتَيْتِ كَالْأَقْحَوَانِ جَلَاهُ <sup>2</sup> ﴾ [الطلل عن حسن... اتساق] <sup>3</sup> [D]

<sup>1</sup> Qor. lxxxiv 18    <sup>2</sup> see note ; [C] المطلل فيه غدوبة والنساء [C]

٢٨ هِجَانٍ تَفَّتِ الْمِسْكَ فِي مَتَنَاعِمٍ سَخَامِ الْقُرُونِ غَيْرِ صُهْبٍ وَلَا زَعْرِ

[C D] هجان بيضاء متناعر يعنى به شعرها [سغام] قد تنعم بالدهان سغام<sup>1</sup> أى لين يقال شعرها [سغام] اذا كان لينا والقرون الذوائب وصهب ألوانها الى الحمرة والزعر والمعر والزمر<sup>2</sup> كله قلة الشعر

الزمن [C] <sup>3</sup> سغام [C] <sup>1</sup>

(25) C\*, C اعداد، بقية الجبر، الجبر، Ambr. يبيت—Ambr. الجبر، بقية اعداد C, C\*

(26) D بشارقة قفر

(27) C (1) LA—يروض (شتا) xix 149 ; Asâs i 314—The verse cited from El A'shâ is given Gey. Zwei Ged. p. 219 as :

﴿ وَشَتَيْتِ كَالْأَقْحَوَانِ جَلَاهُ    الطَّلُّ فِيهِ غُدُوبَةٌ وَأَتْسَاقُ ﴾

(28) Asâs (نعر) ii 301 تفتت—C تفتت—C (1), L\*, من متناعر (1) C—سغام، تفتت—C تفتت (نعر) Asâs ii 301 تفتت—D سغام، متنعمر—D سغام—Ambr. تفتت—Ambr. سغام، متنعمر—D سغام—L

٢١ يَقَطِّعُ مَوْضُوعَ الْحَدِيثِ ابْتِسَامَهَا تَقَطَّعَ مَاءَ الْمَزْنِ فِي نَزْفِ الْخَمْرِ

[CD] يقول حديثها موضوع ليست بمرتفعة الصوت يقول تخفض كلامها ثم تبسر خلال حديثها والابتسام موضوع حديثها كما ينقطع الماء اذا مزج بالخمر والنزف والمزن السحاب المقطع

٢٢ وَلَوْ كَلَّمْتِ مِيَّ عَوَاقِلَ شَاهِقِي رِغَائِنَا مِنَ الْأَرْوَى سَهُونَ عَنِ الْغَفْرِ

[CD] العوائل وعول قد اعتقلت في الجبل اذا احترزت وصارت في معقل الرغاث المرضعات الواحدة رغوثة والرغاث عصابة الضرع والاروى الاناث من العول الواحدة اروية والغفر أولاد العول يقول لو كلمت الأروى شغلتهن عن اولادهن بحسن كلامها

٢٣ خَبِرْنَجَةٌ خُودٌ كَانَتْ نِطَاقَهَا عَلَى رَمْلَةٍ بَيْنَ الْمَقِيدِ وَالْخَصْرِ

[CD] خبرنجة اى حسنة الخلق وكذلك الخود والنطاق الازار يشد على الوسط بين المقيد والخصر اراد بذلك عجيزتها والمقيد موضع الخلل والخصر الحقو

٢٤ لَهَا قَصَبٌ فَعَمَّ خِدَالَ كَانَهُ مَسُوقٌ بَرْدِيٍّ عَلَى حَائِرٍ غَمْرٍ

[CD] يقول قصبها وهو عظامها بردي على حائر والحائر مكان يتحير فيه الماء فلا يخرج منه غمر اى كثير الماء والمسوق الذى صار له سوق فعمر ممتلئ خدال غلاظ

(21) El—في نطف الخمر 336 ii (وضع) Asâs—TA v 475—LA x 158 (قطع) LA Q&I i 76—TA (نزف) vi 253; LA xi 239—I. Sid. ix 133—LA (نطف) xi 249; TA vi 258—cf. Gey. Zwei Ged. 83, 86.

(22) الغفر (1) C—العفر C, D—عن الغفر, Ambr., Const., شهور من D

(23) Asâs—الحضر L\*—الخصر L—الخصر (1) C, C\*, C—الحضر, المقيدة D (نطق) ii 298.

(24) —فعر خلال L\*—جابر D—جدال C—TA vi 388; LA xii 35 (سوق) LA حائر وهذه من الارض فيها ماء لير جانب يمنعه فالماء يتحير. Ambr. schol. فيه من كثرتة لانه ليست له جهة يمضى فيها

١٦ إِذَا قُلْتَ يَسْلُو ذِكْرَ مِيَّةٍ قَلْبَهُ أَبَا حُبِّهَا إِلَّا بَقَاءً عَلَى الْهَجْرِ

١٧ تَمِيمِيَّةٌ نَجْدِيَّةٌ دَارُ أَهْلِهَا إِذَا مَوَّهَ الصَّمَانُ مِنْ سَبَلِ الْقَطْرِ

١٨ بِأَدْعَاصِ حَوْضِي ثُمَّ مَوْضِعِ أَهْلِهَا جَرَامِيزُ يَطْفُو فَوْقَهَا وَرَقُ السِّدْرِ

[CD] مَوَّهَ الصَّمَانُ كَثُرَ فِيهِ مَاءُ الْمَطَرِ وَالسَّبَلُ الْمَطَرُ وَقَوْلُهُ بِأَدْعَاصِ [وَهِيَ] جَمْعُ  
دَعَصٍ وَهُوَ النَّقْيُ مِنَ الرَّمْلِ وَحَوْضِي مَوْضِعٌ وَالْجَرَامِيزُ الْحِيَاضُ الْوَاحِدُ  
جَرْمُوزٌ

١٩ مِنْ الْوَاضِحَاتِ الْبَيْضِ تَجْرِي عُقُودُهَا عَلَى ظَبِيَّةٍ بِالرَّمْلِ فَارِدَةٌ بِكُرٍ

٢٠ تَبَسَّمُ إِيْمَاضَ الْغَمَامَةِ جَنِّهَا رَوَاقٌ مِنَ الظُّلْمَاءِ فِي مَنْطِقِ نَزْرِ

[CD] الْإِيْمَاضُ لَمَعٌ<sup>١</sup> الْبَرْقِ وَشَبَّهَ ثَغْرَهَا بِضَوْءِ الْبَرْقِ جَنِّهَا سَتَرَهَا وَرَوَاقٌ طَرْفٌ  
مِنَ الظُّلْمَةِ وَالنَّزْرُ الْقَلِيلُ

بلمع [D]<sup>١</sup>

(16) - إِلَّا بَقَاءً عَلَى الدَّهْرِ L, C(1), L\* - ذِكْرَ مِيَّةٍ C, D - حَبِّ مِيَّةٍ L\*, C(1), L, C(1) - عَلَى الْهَجْرِ D - قَلْبَهُ يَعْنِي قَلْبَ نَفْسِهِ Const. schol. - عَلَى الْهَجْرِ D

(17) D - سَبَلٌ L, L\* - مِنْ سَبَلٍ LA - Asâs ii 267 - TA ix 413 - xvii 441 (مَوْه) LA - مَوَّهَ أَي صَبَّرَ بِهِ مَاءٌ مِنْ Ambr. schol. - إِذَا أَمَرَهُ C\* - لِذِي مَرَّةٍ الصَّمَانُ السَّحَابُ وَالتَّمْوِيهِ أَنْ تَمْتَلِئَ غَدْرَانَهُ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ يُقَالُ مَوَّهُوا مَوْهُوا حَوْضَكُمْ فَإِنَّهُ رَشَّفَ أَي قَدَّ ذَهَبَ مَأْزُهُ صَبَّوْا فِيهِ مِنْ سَبَلِ الْقَطْرِ مَا انْحَدَرَ مِنَ الْمَطَرِ

(18) Ambr. - مَوْضِعٌ D - يُوْرِدُ Ambr., Const. - ثُمَّ مَوْرِدٌ C - ثُمَّ تَوْرِدٌ L\*, C(1) - جَرَامِيزُ يَطْفُو فَوْقَهَا وَرَقُ السِّدْرِ أَي تَخَوَّضَتْ فِي الْخَبْرَاءِ أَي صَبَّرَ فِي الْخَبْرَاءِ schol. حَوْضٌ وَذَلِكَ أَنَّ بِهَا سِدْرٌ

(19) من القامرات L - عتودها, من القاصرات L\*, C(1)

(20) Ambr., - تبسّم - تبسّم C - الغمام اجنبا, تبسّم D - omit L, L\*, C(1) - والاعالي من كلّ شيء رواقٌ Ambr. schol. - الغمامة C

١١ هِجَانٍ مِنَ الدَّهْنِ كَانَ مَتُونَهَا إِذَا اِبْرَقَتْ اِثْبَاجُ اِحْصِنَةِ شَقْرِ

[CD] هجان اى بيض يعنى الارام والزمال اذا ابرقت اى اذا لمعت من ضوء الشمس عليها والاثباج الاوساط شبه بريق الرمال باوسط الخيل الشقر

١٢ فَهَاجَتْ عَلَيْكَ الدَّارُ مَا لَسْتَ نَاسِيًا مِنْ اَلْحَاجِ اِلَّا اَنْ تَنَاسِيَ عَلَيَّ ذُكْرِي

[CD] تناسى على ذكر تخادم قلبك بالنسيان وانت ذاكر

١٣ هَوَاكَ الَّذِي يَنْهَاضُ بَعْدَ اَنْدِمَالِهِ كَمَا هَاضُ حَادٍ مُتَعِبٌ صَاحِبَ الْكَسْرِ

[CD] الهبض الكسر بعد الجبر والاندمال البرء الذى لا يتم يقول [رجعك]  
حزلك كما هاض الحادى للتعب [D]

حرمك [D sic] من احبك حرمك عليها منا [C] ٢ الشىء [C] ١

١٤ إِذَا قُلْتُ قَدْ وِدَعْتَهُ رَجَعَتْ بِهِ شَجُونٌ وَاذْكَارٌ تَعْرِضُنِ فِي الصَّدْرِ

[CD] ودعته يريد ودعت الهوى وشجون احزان وحاجات وامور تختلج فى الصدور من الهوى

الخران [C] ١

١٥ بِمُسْتَشْعِرٍ دَاءِ الْهَوَى عَرَضَتْ لَهُ سَقَامًا مِنَ الْأَسْقَامِ صَاحِبَةَ الْخَدْرِ

(11) Ambr., C, D ابرقت—L, C(1) ابرقت—vv. 10, 11 are transposed in C and C\*, but the gloss shows that the order in D is the original one—the sense, however, is better as transposed.

(12) D يريد من الحوائج اى من ذكرها الا ان تخادم. Ambr. schol. آيسا على D نفسك وتناسى على ذكر وانت ذاكر لها

(13) C, C\* ينهاك—C, C\* السكر—L\* كما هاد—L\*, C(1), L صائك الكسر—Ambr. schol. موضع هواك نصب رداً على ما لست... صاحب الكسر يعنى بعيرا

(14) L\*, L, C(1) شجون واذكار—C, C\*, D شجون

(15) C, C\* بمسشعر—D, Const. لمسشعر—L, L\*, C(1) بمسشعر—Const. schol. مستشعر مستدخل داء الهوى

٦ وَضَبِحًا ضَبْتَهُ النَّارُ فِي ظَاهِرِ الْحَصَى كِبَاقِيَةَ التَّنْوِيرِ أَوْ نَقِطَةَ الْحَبْرِ

[D] الضبح الرماد ضبته أى غيرته<sup>1</sup> وقيل الضبح اثر النار فى الأثافي شبه  
اثر النار باثر التنوير أى الاثمد والحبر الذى يكتب به  
عرته [D]<sup>1</sup>

٧ وَغَيْرَ ثَلَاثٍ بَيْنَهُنَّ خِصَاصَةٌ تَجَاوِزُنَّ فِي رُبْعِ زَمَانًا مِنَ الدَّهْرِ

[CD] ثلاث يعنى الاثافي والخصاصة الفرج بين الشقتين واراد أليست بها غير  
الاثافي

٨ كَسَاهُنَّ لَوْنُ السُّودِ بَعْدَ تَعْيِيسٍ لَوْهَبَيْنِ إِحْمَاشُ الْوَلِيدَةِ بِالْقَدْرِ  
إِزْبَتْ عَلَيْهَا كُلُّ هَوَجَاءٍ رَادَةٍ شَمَالٍ وَأَنْفَاسُ الْيَمَانِيَةِ الْكَدْرِ

[CD] اربت اقامت والهوجاء من الرياح التى تركب كل شىء عسفا لا تستوى  
كأن فيها هوجا واليمانية الريح من قبل اليمن والكدر الرياح التى تأتى  
بالتراب والغبار ورادة تجىء وتذهب فهى [من الرود والترود والريادة<sup>1</sup> C]  
ترود وترود<sup>2</sup> [D]<sup>2</sup> من الرود والترود والريادة [C]<sup>1</sup>

٩ تَسْحُ بِهَا بُوغَاءٌ قَفٌّ وَتَارَةٌ تَسْنُ عَلَيْهَا تَرَبُّ أَمَلَةٌ عَفْرٌ

[CD] تسح تصب يقول تسح عليها الرياح البوغاء والبوغاء من التراب الناعم  
الذى اذا وطئ طار من تحت القدر وقوله تسن أى تصب أيضا والقف  
ما غلظ من الارض وارتفع والأملة جمع اميل والاميل جبل من جبال  
الرمل طوله ميل وعرضه ميل العفرة<sup>1</sup> ضرب من الحمرة  
القف [DC]<sup>1</sup>

(6) C (1), L\*, L وضبح—C, D—وصبحا طيبة C\*—وضبحا طيته C\*

(7) Ambr., C\*, D—وتجاوزن—L, C (1), L\*—وسفع—L, C (1), L\*—وبين C—وغير ثلاث C\*—Ambr., C\*, D  
طويلا من C (1), L\*—[زماناً] ومايا من D—تجاوزن C (1), L—Arad. schol.—ولا شيئاً غير—Ambr. schol.—زمان من C\*, O—  
ثلاث اثناف

(8) LA (in margin as text)—Const., L\*, C (1)—Ambr. schol.—إحماش الوليدة—Ambr. schol.—لوهبين C—لوهبين (حمش) LA  
إيقادها

(10) LA (بوغ) x 303; TA vi 6—تسح—D, L, L\*—تسح—D, L, L\*—تسح—L, C (1), L\*—  
تسن C—تسن

١ اتَعَرَّفُ أَطْلَالَ بُوهِبِينَ وَالْحَضْرَ لِمَيِّ كَانَارِ الْمَفُوقَةِ الْخُضْرِ

[C D] وهيبين والحضر موضعان وانهار جمع نهر والنهر العلم في الثوب والمفوفة المنقوشة

٢ فَلَمَّا عَرَفْتُ الدَّارَ وَاعْتَرَنِي الهَوَى تَذَكَّرْتُ هَلْ لِي أَنْ تَصَابِيَتْ مِنْ عَذْرِ

٣ فَلَمْ أَرْ عُدْرًا بَعْدَ عِشْرِينَ حِجَّةٍ مَضَتْ لِي وَعِشْرًا قَدْ مَضِينَ إِلَى عِشْرِ

٤ فَأَخْفَيْتُ شَوْقِي مِنْ رَفِيقِي وَإِنَّهُ لَدُو نَسَبٍ دَانٍ إِلَى وَذُو حِجْرِ

٥ مَحَلَّ الحَوَائِينَ الَّذِي لَسْتُ ذَاكِرًا مَحَلَّهَا إِلَّا غَلِبْتُ عَلَى الصَّدْرِ

[C D] المحل المنزل والأحوية الابيات يقابل بعضها بعضا ونصب المحل من بدل بالدار

وقال يمدح بلال بن [ابى] بردة ابن ابى موسى الاشعريّ D

- (1) —المفوفة C\*— فالخضر Yâqût ii 451— اتعرف رسما بين وهيبين Bekri 290  
الطلل ما استبان من اعلام الدار وكل ما كان Ambr. and Const. schol.  
له شخص فهو طلل وما لم يكن له شخص فهو رسم والمفوفة ضرب من  
الثياب يقال لها الفوف
- (2) C, D, C\*— واعترنى C, C\*— واعترنى L\*— واعترنى D— واعترنى L, C (1)  
اعترنى الهوى اى غلبنى Const. schol.— اعترنى Const.— أن L, L\*— لى لى  
(حجر) LA— ما بهى عن رفيقى L— ما بهى من رفيقى L\*— ما بهى عن (1) C  
فاخفيت ما بهى من صديقى TA iii 125 v 242 ;
- (5) —عليت على C, D— الصبر, غلبت, محلها, لست ذاكرًا L\*— L, C (1),  
الحوائين Const. Ambr.— محلها C, C\*, D— لست رابها D— لست رابها C, C\*  
اراد فاخفيت شوقى محل الحوائين ومحلها Ambr. schol.— رابها محلها  
حيث نزلت ضربت الابنية

٦ أَوَانِسُ حُورِ الطَّرْفِ لَعْسُ كَانِهَا. مِنْهَا قَفْرَةٌ قَدْ أَفْرَدَتْهُ جَاذِرَةٌ

[CD] لعس سود الشفاء واللثات والجاذر اولاد البقر الواحد جؤذر بضم الدال  
وفتحها

٧ خِدَالُ الشُّوَى نِصْفَانِ نِصْفِ عَوَانِسٍ وَنِصْفٌ عَلَيْهِنِ الشُّفُوفُ مِعَاصِرُهُ

[CD] خدال الشوى غلاظ الاسوق والاذرع عوانس بلغن الحلمز ولم يتزوجن  
والشفوف ثياب رفاق والمعاصر الفتاة التي قد ادركت يقال ادركت  
الجارية اى بلغت

٨ إِذَا مَا أَلْفَتِي يَوْمًا رَاهَنٌ لَمْ يَنْزَلْ مِنْ الْوَجْدِ كَالْمَاشِي بِدَاءِ يَخَامِرُهُ

٩ يَرِينُ أَخَا الشُّوقِ ابْتِسَامًا كَأَنَّهُ سَنَا الْبَرْقِ فِي عُرْفٍ لَهُ جَادَ مَاظِرُهُ

١٠ فَجِئْتُ وَقَدْ أَيَقَنْتُ أَنْ تَسْتَقِيدَنِي وَقَدْ طَارَ قَلْبِي مِنْ عَدُوِّ أَحَاذِرُهُ

١١ فَقَالَتْ بِأَهْلِي لَا تَخَفْ إِنْ أَهْلُنَا هَجُوعٌ وَإِنْ الْمَاءُ قَدْ نَامَ سَامِرُهُ

(7) C, C\*, D خدال

(8) C\*—كالماشي—D—كالماشي C, C\*

(9) C, C\*—في عرفت—D

(10) احاذره, [sic] يستعيدنى [or يستعيدنى D—يستعيدنى C\*—يستعيدنى C

(11) باهلى C—نام سامر C\*

الطويل

٣٤

١ لِمَنْ طَلَّلَ عَافٍ بِوَهْبِينَ رَاوَحَتْ بِهِ الْهَوَجُ حَتَّى مَا تَبِينُ دَوَائِرَهُ

٢ بِتَنْهِيَةِ الدَّحْلِينَ غَيْرَ رَسْمَهُ مِنْ الْمَوْرِ نَاجٍ تَمْرٌ أَعَاصِرُهُ

[C D] التنهية موضع منخفض ينتهي اليه الماء فيقف والدحل هوة تذهب في الارض يضيق رأسها ويتسع أسفلها تجتمع فيها السيول والامطار والمور التراب الناعم والناج الرياح الشديداً الهبوب يقال نأجت الرياح نأجا اذا مرت مرّاً سريعاً تمرّاً تجيء وتذهب والاعاصير جمع إغصار والاعاصر رياح ترفع التراب في الهواء

تمور [C] 1

٣ لَيْلِيَّ أَيْدِي فِي الدِّيلِ وَلَمْ يَلْمَحْ مَرَاخِي لَمْ أَزْجُرْ عَنِ الْجَهْلِ زَاجِرُهُ

٤ أُطَاوَعُ مَنْ يَدْعُو إِلَى رَيْقِ الصَّبَا وَأَتْرُكُ مَنْ يَقْلِي الصَّبَا لَا أُوَامِرُهُ

[C D] رَيْقُ الصَّبَا أَوَّلُهُ وَرَيْقُ كَلِّ شَيْءٍ أَوَّلُهُ يَقْلِي يَتَغَضَّبُ 1 وَيُرْوَى يَقْلُو وَهُوَ الْأَصْلُ مِنْ رَوَى [يَقْلِي] قَلْبُ الْبَاءِ الْفَاءُ لَخْفَةِ الْآلِفِ يَنْغَضُّ 1 [C]

٥ وَسِرْبٌ كَأَمْثَالِ الْمَهَا قَدْ رَأَيْتُهُ بِوَهْبِينَ حُورِ الطَّرْفِ بِيضٌ مَحَاجِرُهُ

[C D] السرب جماعات من النساء والمها بقرة الوحش شبه النساء بالبقرة والحور شدة بياض العين مع شدة سوادها ومحاجر العين ما حولها ويقال للجماعة من النساء والبقرة والظباء والقطا سرب

٣٤

- (1) دائره D
- (2) الدجلين C\*, C, D—المور ناج تمور D—المور ناج من تمور C, C\*
- (3) ولم الح, مراحي D—مزاجي C\*—مراحي C—ولم انح C, C\*
- (4) من نقل, لاوامره D
- (5) جور C\*

258



٧٧ رَبِيعًا عَلَى الْمَسْتَمِطِينَ وَتَارَةً هَزْبِرُ بِأَضْغَانِ الْعِدَى مُتَجَابِرُ

[CD] الهزبر الاسد<sup>1</sup> شبه بأسه وجراته<sup>2</sup> بالاسد والاضغان الاحقاد

وحرماه [D]<sup>3</sup> 1 C omits

٧٨ إِذَا خَافَ شَيْئًا وَقَرَّتْهُ طَبِيعَةٌ عَرُوفٌ لِمَا خَطَّتْ عَلَيْهِ الْمَقَادِرُ

[CD] يقول طبيعة لا يخاف منها شيئاً ويروى إذا خاف امرأ

الطويل

٣٣

١ وَجَدْنَا أَبَا بَكْرٍ تَفَرَّعَ فِي الْعَلَى إِذَا فَارَعَتْ يَوْمًا عَلَى الْمَجْدِ عَامِرُ

٢ مَسَامِيحَ أَبْطَالًا كِرَامًا أَعِزَّةً إِذَا شَلَّ مِنْ بَرْدِ الشِّتَاءِ الْخَنَاصِرُ

٣ تَعَابَبُ مَنْ لَا يَنْفَعُ الْعَفْوُ عِنْدَهُ وَتَعَفُّو عَنِ الْهَافِي وَقَبْضُكَ قَادِرُ

٤ أَشَدُّ أَمْرِي قَبْضًا عَلَى أَهْلِ رَيْبَةٍ وَخَيْرٌ وِلَاةِ الْمُسْلِمِينَ الْمُهَاجِرُ

(77) رَبِيعًا—C(1), D, L العدا—Const., Ambr. العدى C

(78) Ambr. schol. ويروى إذا خاف امرأ وقرته أى سكتته تقول الطبيعة هَوْنٌ عليك هذا وتجلد

٣٣

(1) قَارَعَتْ قَوْمًا عَنْ Const.—قارعت، عن C—قارعت، على C\*—D، تفروع D يومًا C, C\*, D—به يفرع العلا

(2) O\*—اغرة Cf. LA (خنصر) v 345.

(3) Const. transposes 3 & 4—schol. الهافى الذى هنا أى أخطأ وقوله تعابب الهافى الذى هنا أى أخطأ وقوله تعابب من لا ينفع العفو عنده يقول إنما تعابب من إن عفوت عنه لم يصلح ولم يرجع عن ذنوبه

(4) D—المهاجر—قبضا، اهل ريبة C, C\*—اهل رتبة، فيض D

٧٣ وَأَنْتَ الَّذِي أَخْتَرْتَ الْمَذَاهِبَ كُلَّهَا بِوَهْبَيْنَ إِذْ رُدَّتْ عَلَيَّ الْآبَاعِرُ

[CD] المذاهب اسقاط الغائط وجانبت<sup>1</sup> الذي اخترته<sup>2</sup> من المذاهب فلما اخترته  
اقصت<sup>3</sup> المذاهب قال الله تعالى

﴿وَأَخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا رِيبًا﴾<sup>4</sup>

معناه واختار موسى من قومه وقوله ردت عليّ<sup>5</sup> الآباعر أي ردت من  
المرعى [وابقيت C]

اسقطه [D] احدته [C]<sup>2</sup> الحايط واجابت [D] الحائط وجانب [C]<sup>1</sup>  
عليك [D]<sup>5</sup> Qor. vii 154<sup>4</sup> احرت اقصت [D] جرت رفضت [C]<sup>3</sup>

٧٤ وَأَيَقْنَتْ أَيْبَىٰ إِنْ لَقَيْتُكَ سَالِمًا تَكُنْ نُجْعَةً فِيهَا حَيًّا مَتَظَاهِرُ

[CD] روى ابو عمرو أتي ان القاك سالما النجعة القصد يقال انتجعت فلانا  
أي قصدته

٧٥ وَالْقَىٰ أَمْرًا لَا تَنْتَحِي بَيْنَ مَالِهِ وَبَيْنَ أَكْفِ السَّائِلِينَ الْمَعَادِرُ

٧٦ جَوَادًا تُرِيهِ الْجُودَ نَفْسُ كَرِيمَةٌ وَعَرِضٌ عَنِ التَّبْخِيلِ وَالذَّمِّ وَأَفْرُ

[CD] عرض الرجل حسن ثناءه وقيل عرض نفسه يقول هو وافر ان يكون بخيلا  
مذموما يعني انه جواد بعيد عن البخل

(73) معناه—El Fàrisi 112<sup>v</sup>—Ambr. schol. —عليّ (1) C, L\*, L\*, C\*, L, C—عليك D (73)  
وانت الذي اخترته من المذاهب كقوله تعالى ﴿وَأَخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ﴾<sup>1</sup>  
أي من قومه [قوله إذ ردت عليّ Const.] أي ردت من الرعى فركبها  
<sup>1</sup> Qor. vii 154

أي تكن لقيتي—Ambr. schol. —نجعة (1) C, C\*, L\*, D, Ambr.—نجعة L (74)  
بمنزلة رجل انتجع غيثا حيا مطر عار يحيا بها البلاد متظاهر أي ملأ  
بعضه بعضا وكثره

تنتحي دون (1) C—ينتج دون L—ينتحي دون L\*—الراغبين المعاذر L, L\*,  
تنتحي Const.—الراغبين

Const., عن D, C—من Const., Ambr., L, C (1), —كريمة D—الحدود L (76)  
أي عرضه ونفسه يشهران على الجود أي—جوادا Ambr. schol.—  
نفسه تشير على الجود أي لا تلتخني [Const. تدنسي]

٦٨ إِلَى أَنْ بَلَغْتَ الْأَرْبَعِينَ فَالْقَيْتِ إِلَيْكَ جَمَاهِيرُ الْأُمُورِ الْكِبَائِرِ

٦٩ فَأَحْكَمْتَهَا لَا أَنْتَ فِي الْحُكْمِ عَاجِزٌ وَلَا أَنْتَ فِيهَا عَنْ هُدَى الْحَقِّ جَائِرٌ

٧٠ إِذَا أَصْطَكْتَ الْإِلْبَاسُ فَرَّقْتَ بَيْنَهَا بَعْدِلٍ وَلَمْ تَقْحَرْ عَلَيْكَ الْمَصَادِرُ

[C] اصطكت ازدحمت والالباس جمع لبس وهي الامور التي تشكل وتختفى

٧١ لِنِي وَلِيَّةٌ تَمْرِعُ جَنَابِي فَاِنِّي لِمَا نَلْتُ مِنْ وَسْمِي نَعْمَاكَ شَاكِرٌ

[CD] الولي هو المطر الذي يأتي بعد الوسمي ومطر الربيع يقول صلني من

عطائك فاني شاكر لما اوليت من نعمائك ومن معروفك جنابي اي ما

حولى وجناب القوم ما حوالههم تقول لما حولك ناحيتي وجنابي<sup>1</sup>

<sup>1</sup> see note.

٧٢ وَإِنَّ الَّذِي بَيْنِي وَبَيْنَكَ لَا يَنِي بِأَرْضِ أَبَا عَمْرٍو لَكَ الدَّهْرُ ذَاكِرٌ

(68) Const., Ambr., Spitta 117 الاكابر

(69) L, Ambr., Const. Spitta 117—عن هدى

(70) Ambr.—فرغت، يقحز D—ولم تعجز، اذا التكت الاوراد 232 ii (لكك) Asās. Cf. Dtw. xxxv 73. Asās makes a composite verse of these two, and possibly they are the same verse—Const. اصطقت—Ambr. Const. الالباس ما التبس من الامر واختلط [وقوله ولم—Ambr. schol. لم تعجز تعجز عليك المصادر Const.] اي وحدثت [وجدت Const.] مشبعاً كما تكون صاحب الابل الذي يصدرها

(71) Asās لني ولية 342 ii—El 'Ukb. TA x 401—LA xx 295; ii 345 (ولي) Asās, D's gloss [sic]—لذي L—انل C, D—لوسمي ما اوليت من ذلك جنابي حباب اي ما حولى حباب والقول ما حواله يقول لما حوله ناحيتي واحبابي جناب اي ما حوله وجناب القول ما حوله يقول ناحيتي [sic]—C's gloss [sic]—This verse is cited Dtw. Girân al 'Aud 12<sup>r</sup> as لو ولية and تمرع جفاني

(72) Ambr.—لا بني D—لا يني C (1), C\*, L\*, L, C—وان D, L, L\*—وانت C, C\*—Const., C, D له C (1), Ambr., L, L\*—لك C, D—عمرو C\*, L\*, L, Ambr. اي لا يزال يرمد واني [sic]—Ambr. schol. بارض ياني C (1)—عمرو Ambr. له الدهر شاكر

٦٢ بِلَالُ ابْنِ خَيْرِ النَّاسِ إِلَّا نُبُوَّةٌ إِذَا نَشِرَتْ بَيْنَ الْجَمِيعِ الْمَائِرِ

[C] إلا النبوة استثنائها فإنه لا ينالها والكارم والمائر القديمة<sup>1</sup>

التقديم [C]<sup>1</sup>

٦٣ نَمَّاكَ أَبُو مُوسَى إِلَى الْخَيْرِ وَابْنَهُ أَبُوكَ وَقَيْسٌ قَبْلَ ذَلِكَ وَعَامِرُ

٦٤ أَسُودٌ إِذَا مَا أَبَدَتِ الْحَرْبُ سَاقَهَا وَفِي سَائِرِ الدَّهْرِ الْغِيُوثُ الْمَوَاطِرُ

٦٥ وَأَنْتَ أَمْرٌ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ ذُوَابَةَ لَهُمْ قَدَمٌ مَعْرُوفَةٌ وَمَفَاخِرُ

[CD] ذؤابة الشيء اعلاه يقول هم اصل الناس قدم تقدموا فيها الناس قال

الله تعالى ﴿لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٌ﴾<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Qor. x 2

٦٦ يَطِيبُ تَرَابُ الْأَرْضِ أَنْ يَنْزِلُوا بِهَا وَتَخْتَالُ أَنْ تَعْلُو عَلَيْهَا الْمَنَابِرُ

٦٧ وَمَا زِلْتَ تَسْمُو لِلْمَعَالِي وَتَجْتَبِي جِبَا الْمَجْدِ مَذْ شَدَّتْ عَلَيْكَ الْمَازِرُ

[C D] تسمو تعلو تجتبي تجمع وتكسب جبا المجد ما جمعت منه وجماهير

الامور عظامها وقوله شددت عليك المآزر مذكرا خرجت من حد الصبا

قد [D]<sup>1</sup>

(62) C (1), L\*, L بين العباد—CD بين الجميع—El Fârisî 100<sup>B</sup>—Ambr. schol.

يريد إلا النبوة فلا يبلغها قوله إذا نشرت أي إذا تحدثت بالكارم

(63) Ambr. schol. أي رفعت وابنه ابوك إلى المجد

(64) Ambr. schol. يقول هم أسد وهم إذا سكنت الحرب اصحاب عطاء وخير

(65) Spitta 117 معلومة—Ambr. schol. هو أي من أهل بيت فرع ليس بذنب هو رأس لهم قدم أي سابقة أمر يقدموا فيه

(66) Spitta 117—Ambr. schol. ان نزلوا Magmú'at 93—يعلو, يختال 117 Spitta

يقول المنبر تختال كان له [Const.] بهجة

(67) Spitta 117—قد شددت L—جبي، بالمعالي i 71 (جبي) Asâs—عليه L\*

The words جماهير الامور الخ in the gloss of C, D refer to v. 68—Ambr. schol. تجتبي أي تجمعه وتكسبه جبا ما اجتمع من الماء في الحوض مذ شددت عليك المآزر أي مذ خرجت من حد

الصبي

٥٨ اسْرَتْ لَقَاحًا بَعْدَمَا كَانَ رَاضِيًا فِرَاسٌ فِيهَا عِزَّةٌ وَمَيَاسِرٌ

[C D] اسْرَتْ لقاحا بعد ما ضربها الفحل واللقاح الحمل والاسرار الحفظ وسررت  
الشيء اى وضعته فى مكان خفى والفراس<sup>1</sup> رجل معروف برياضة الابل  
والعزّة صلابة<sup>2</sup> والمياسر أيضا [اللين]<sup>3</sup>

<sup>1</sup> C omits    <sup>2</sup> Cf. LA (لقح) iii 417, 17    <sup>3</sup> الفراس [C]

٥٩ إِذَا الرِّكْبُ اسْرَوْا لَيْلَةً مَصْمَعِدَةً عَلَى إِثْرِ أُخْرَى أَصْبَحَتْ وَهِيَ عَاسِرٌ

٦٠ أَقُولُ لَهَا إِذْ شَمِرَ السَّيْرُ وَاسْتَوَتْ بِهَا الْبَيْدُ وَاسْتَنْتَ عَلَيْهَا الْحَرَائِرُ

[C D] شَمِرَ قَلَصٌ وَالتقليص الخفة واستوت البيد اعرضت الارض واستنت فيها  
الرياح والاستنان فيها العسف على غير جهة والحرائر جمع حرور وهى  
الريح الحارة وهى السومر

٦١ إِذَا ابْنُ أَبِي مُوسَى بِلَالٌ بَلَغَتْهُ فَقَامَ بِفَاسٍ بَيْنَ وَصَلِكَ جَازِرٌ

[C D] يقول اذا بلغت ابن موسى بلالا فيجزك<sup>1</sup> الله والوصل كل عظيمين  
يلتقيان والجازر الذى يجزر الجزور

فيجزك [C]<sup>1</sup>

(58) C, D فراس—L, C (1), L, Ambr. فراس—D غرة—LA (لقح) iii 417; TA ii  
اى وضعته فى موضع لا يعلمه الا الله عز وجل—Ambr. schol. 217—  
واللقاح الحمل... مياسر تياسر تطيح احيانا وتشتد احيانا

(59) L مصعدة اى ناجية طويلة ذاهبة لا—عائر(1)—C مصعدة L  
يقطعونها الا بسير شديد على اثر اخرى اى على اثر ليلة اخرى اى  
ليتين احدهما فى اثر الاخرى العاسر التى تشول بذنبها يقول هى  
نشيطه لير يكسرها السير

(60) Esh-Shar. ii 246 عليها الخزاور—Es-Suy. Shaw 226; I. Ya'ish i 199;  
بنا, سير—Spitta 117—شمر الليل, واشتدت عليها 22 Bâqir

(61) Khiz. i 450, 452, 453; Mughni 118; Es-Suy. Shaw 226; L; Ambr.;  
Kâmil 620; 76; Bâqir 22; Mufaṣṣ 23; Howell i 205; I. Ya'ish i 198,  
199, 549; Fränkel 25; El 'Askari 159; El Qâli i 59; Ibn Kh. Wüst  
534, 315 (جازر); I. Ya'ish 197, 198, 549; Safadi; Lyall, Ten anc. poets,  
p. 15 gloss to v. 30; (all) بلالا—Sibaw. i 32; El Fârisi 79; Spitta 117;  
Tahdh. 147 n. 1; De Sacy Anth. 106; 366, n. 393-4; Const., C, D (all)  
ويروى—Ambr. schol. بفأس بين عينيك 90—Ma'âhid at Tanṣiṣ ii  
اذا ابن ابى موسى بلال

٥٣. تشابه اعناق الأمور وتلتوى مشاريط ما الأوراد عنه مصادر

[C D] اعناق الامور أوائلها والمشاريط العلامات وتلتوى الاوراد الامور [الملتبسة والمصادر] رواجع صوادر عنه [C]

الصوادر [C] 1

٥٤. إلى ابن أبي موسى بلال طوت بنا قلاص أبوهن الجدیل وداعر

٥٥. بلاداً يبيت البوم يدعو بناته بها ومن الأصداء والجن سامر

٥٦. قواطع اقران الصبابة والهوى من الحي إلا ما تجن الضمائر

[C D] الاقران اصحاب 1 الواحد قرن الصبابة يقول هذه الابل تفرق اللاف فلا تبقى احدا ولا تبلبه إلا بما في الصدور قوله تجن تستر كل مجنون

مستور

تسير [C] 5 الم [C] 4 تلقى [C] 3 تعرف [C] 2 صباب [C] 1

٥٧. تمر برحلي بكرة حميرية ضناك التوالى عطل الصدر ضامر

(53) Const. — عنها حوادر. (1) C — عنه مصادر. Ambr., C, D — عنها صوادر. L, I.

يقول اذا رأيت اشتبهت اوائل الامور عليك — Ambr. schol. — عنه صوادر وتلتوى لا تجيء على ما تريد مشاريط علامات يريد تلتوى علامات الامور التي تصدر الاوراد اى الامر الذى ينفرج الحوائج عنه وتتكشف اى تستبين لك فى آخر ما يلتوى منه وانما يتبين فى آخر الامر ما التوى مما استقام اى تعلم فى آخره ما يكون وشداً ولا يبين لك فى اول الامر الذى فى آخر الامر عنده الفراغ

(54) الجديد D — الجدیل G\* — وداعر Spitta 117 — Khiz. i 452

(55) Khiz. i 452 — Omitted in D. C transposes 55, 56 — El Fārisi 72; Ḥayawān vi 54 بلاداً

(56) Ambr. schol. يقول هذه الابل تفرق وتقطع الهوى فلا يلقى احد احداً. — أمراً ما فى الصدر من الود

(57) — برحلى حرة (1) C, L\* — برحلى حرة L — تمرى — Khiz. i 452; Const. I. Sfd. vii 58.

هـ مَنَاسِمَهَا خَشْمٌ صِلَابٌ كَانَهَا رُوسُ الضِّبَابِ اسْتَخْرَجَتْهَا الظَّهَائِرُ

[CD] خشم عراض والضباب جمع صبّ والظواهر جمع ظهيرة

اهِ الْإِيهِنَا الْبَاخِعُ الْوَجْدُ نَفْسَهُ بِشَيْءٍ نَحْتَهُ عَنْ يَدَيْهِ الْمَقَادِرُ

[CD] الباعع القاتل قال الله تعالى ﴿ نَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِيًّا ﴾ وقوله نحته اي عدته

<sup>1</sup> Qor. xviii 5

هز فَكَأَنَّ تَرَى مِنْ رَشْدَةٍ فِي كَرِيهَةٍ وَمِنْ غِيَّةٍ تَلْقَى عَلَيْهَا الشَّرَاشِرُ

- (50) C, D, L\*, C(1) — الضباب — العباب — L — Hayawân vi 29 — صر — Ambr. schol. يقول اذا اشتد الحر اخرجت الضباب رؤوسها من الحر
- (51) C — Const. C, D, L, L\*, C(1) — لشيء — الوخذ — Const. Ambr. LA — ايهاك — ix 351; TA v 270 — يدريك — Bâqir 48 — El Gauh. (بخع) i 575 — (بخع) — Asâs — i 24 — Mufass 20 — 'Ainf iv 217 — Wr. Gr. ii 93 — Tabari Tafsir xix 34; xv 120 — Howell i 172 — Ibnu'l Qut [Guidi L. d. verbi] 121 — لشيء — Es Suy. Shaw 227 — I. Ya'ish 169 — بشيء — Ambr. الباجع القاتل الوجد نفسه اي تقتل نفسك ان لم تنل هذا فهذا الامر — schol. — نحته المقادير عنك اي حرقته فاصبر ان لم تكن نلته
- (52) I. Sid. xii 245; El Gauh. (شر) i 339 — تلقى — Asâs (شر) i 318; I. Sid. ii 52 — تلقى عليها — LA (رشد) iv. 157 — يُلقَى (شر) vi 70 — تلقى (رشد) TA ii 353 — تلقى — Maid — C, L, C(1), L\* — ومرغية — L — عليها 296 (شر) iii 353 — تلقى (Cairo) ii. 52 — عليه — C — عليها — C(1), L\*, L, D — نرى، عليه — وفي عينه، عليه — Ambr. schol. — الشرائر (1) — وفي غيّه — D — ترامى رشده ما ترى من رشدة اي من اصابة رشدة من كبرية ما جاءك فكبريتها ومن غيّة تلقى نفسه عليها اي اتباع غيّة الشراشر المحبّة

١ لَمَنْ طَلَّ عَافٍ بِوَهْبِينَ رَاوَحَتْ بِهِ الْهَوَجُ حَتَّى مَا تَبِينَ دَوَائِرُهُ  
٢ بِتَنْهِيَةِ الدَّحْلِينَ غَيْرَ رَسْمَهُ مِنْ الْمَوْرِ نَاجٍ تَمْرٌ أَعَاصِرُهُ

[C D] التنبيه موضع منخفض ينتهي اليه الماء فيقف والدحل هوة تذهب في الارض يضيق رأسها ويتسع أسفلها تجتمع فيها السيول والامطار والمور التراب الناعم والناج الرياح الشديداً الهبوب يقال نأجت الرياح نأجا اذا مرت مرًا سريعًا تمرًا تجيء وتذهب والاعاصير جمع إعصار والاعاصر رياح ترفع التراب في الهواء

تمور [C]<sup>1</sup>

٣ لِيَالِي أَيْدِي فِي الدِّيلِرِ وَلَمْ اِلْحِ مَرَاخِي لَمْ اَزْجُرْ عَنِ الْجَهْلِ زَاجِرُهُ  
٤ أُطَاوِعُ مَنْ يَدْعُو إِلَى رَيْقِ الصَّبَا وَأَتْرُكُ مَنْ يَقْلِي الصَّبَا لَا أُوَامِرُهُ

[C D] رَيْقِ الصَّبَا أَوَّلُهُ وَرَيْقُ كَلِّ شَيْءٍ أَوَّلُهُ يَقْلِي يَتَغَضَبُ<sup>1</sup> وَيُرْوَى يَقْلُو وَهُوَ الْأَصْلُ مِنْ رَوَى [يَقْلِي] قَلْبُ الْيَاءِ الْفَا لَخْفَةَ الْإِلْفِ يَنْغَضُ [C]<sup>1</sup>

٥ وَسِرْبٌ كَأَمْثَالِ أَلْمَا قَدْ رَأَيْتَهُ بِوَهْبِينَ حُورِ الطَّرْفِ بِيضٌ مُحَاجِرُهُ

[C D] السرب جماعات من النساء والمها بقر الوحش شبه النساء بالبقر والحور شدة بياض العين مع شدة سوادها ومحاجر العين ما حولها ويقال للجماعة من النساء والبقر والظباء والقطا سرب

- (1) دائره D
- (2) الدجلين C\*, C, D—المور ناجج تمر D—المور ناجج من تمور C\*, C
- (3) ولم الح ,مراحي D—مزاجي C\*—مراحي C—ولم انح C\*, C
- (4) من نقل ,لاوامره D
- (5) جور C\*



٤٢ مُجَابِبُ مِنْ آلِ الْجَدِيدِ وَشَارَكْتَ عَلَيْهِنَّ فِي أَنْسَابِهِنَّ الْعَصَافِرُ

[C D] النجائب الكرام والعصافر ابل كانت وحوشاً<sup>1</sup> لا رعاة لها فوَقعت في  
ارض قيس حتى من وائل [وكانت للنعمان<sup>2</sup> فانضمت الابل فاستأنست C]  
للسميان [C]<sup>2</sup> خرسا [D]<sup>1</sup>

٤٣ بَدَانًا عَلَيْهَا بِالرَّحِيلِ مِنَ الْحِمَى وَهِنَّ جِلَاسٌ مُسْنِمَاتٌ بِهَازِرٍ

[C D] الحمى موضع والجلاس الطوال والمسلمات كبار الاسنة بهازر ضمير  
الواحدة بُهْرَةٌ<sup>1</sup>  
بهورة [C]<sup>1</sup>

٤٤ فَجِئْنَ وَقَدْ بَدَلْنَ حِلْمًا وَصُورَةً سِوَى الصُّورَةِ الْأُولَى وَهِنَّ ضَوَامِرُ

٤٥ إِذَا مَا وَطِئْنَا وَطَاءَةً فِي غُرُوزِهَا تَجَافِينَ حَتَّى تَسْتَقِلَّ الْكِرَاكِرُ

[C D] الغروز للرحال بمنزلة الركاب للسروج وهي بعد العرصة والكركرة رحا  
النور والتجافى التماثل<sup>1</sup> والاستقلال الارتفاع  
الشماثل [C]<sup>1</sup>

٤٦ فَيَقْبِضُنَّ مِنْ عَادٍ وَسَادٍ وَوَاحِدٍ كَمَا أَنْصَاعَ بِالسِّيِّ النَّعَامُ النَّوَافِرُ

[C D] يثبن ويسرعن والعاذى الذى يعدو والسادى الذى يسدى والواحد ضرب  
من السير انصاع اى ذهب والسى<sup>1</sup> من الارض ما استوى  
الشيء [C]<sup>1</sup>

(42) الحديد L—الجدار D

(43) حمى or حما—فدانا D—بدانا L\*, C(1), L—بدانا C—جلاس, مسلمات D  
Yâkât.

(44) خوامر C(1)—فجئنا Ambr.—فجئن L, C, D Const.,

(45) L, L\*—وطئنا Ambr.—وطئة L—وطئة L\*, C, D—تستقل L\*,  
اى اذا ركب تجافى للركوب لا يلتزق بالارض يلى ذلك وينبضن schol.  
من عاد

(46) ويقبضن ii 148 (قبض) Asâs—فيقبضن TA iv 417; LA (قبض) viii 337;  
بالشىء, وواحد, فيقبضن C—كما استن L, L\*, C(1)—بالشىء, Ambr. schol.  
القبض النزو فى العدو عاد من العدو وساد الذى يرمى بيديه فى السير  
انصاع اشتق واخذ فى ناحية ويروى استن...

٣٧ وَمَاءٌ تَجَافَى الْغَيْثَ عَنْهُ فَمَا بِهِ سِوَاءِ الْحَمَامِ الْحَضَنِ الْخَضِرِ حَاضِرٌ

٣٨ وَرَدَّتْ وَارْدَافُ النُّجُومِ كَأَنَّهَا وَرَاءَ السِّمَّاكِينِ الْمَهْمَا الْيَعَاغِرِ

[C D] الاردااف النجوم تتبع بعضها بعضاً والتي خلفها هي الاردااف والمها بقمر  
الوحش واليعافر الظباء في ألوانها بياض الى الحمرة فشبه النجوم بالبقمر  
والظباء

٣٩ عَلَى نِضْوَةٍ تَهْدِي بِرُكْبٍ تَطَوَّحُوا عَلَى قَلْبِ أَبْصَارِهِنَّ الْغَوَائِرِ

[C D] نضوة مهزولة تهدي بركب تكون اوائله هاديه تطوحوا من البعد  
وغوائر غايرات

٤٠ إِذَا لَاحَ ثُورٌ فِي الرَّهَاءِ اسْتَحْلَنَهُ بِخَوْصٍ هَرَّاقَتْ مَاءَهُنَّ الْهَوَاجِرُ

[C D] الرهاء ما أتسع من الارض استحلنه نظرت اليه من النشاط بخوص اي  
بعيون خوص

٤١ فَبَيِّنَ بَرَّاقَ السَّرَاةِ كَأَنَّهُ فَنِيْقُ هِجَانٍ دَسٍّ مِنْهُ الْمَسَاعِرُ

[C D] بَيِّنَ يعنى ابصرن برّاق السراة وضاح الظهر الفنيق فحل والهجان البيض  
من الابل ودس اي طلى بالقطران والمساعر اصول الافخاذ والآباط

(37) سواد الحمام الحض C—سواء الصدى والخصف الورق 87 vii (ورق) TA—الحضن الخضر حاضر L\*, C(1), L—الحضن D—الحض حاضر  
ما به سوى فاذا نصبت قلت سواء مددته Ambr. schol.

(38) TA—وردت اعتسافا الثريا 87 vii (ورق) TA—L, C(1) omit.

(39) - غواير C(1)—غوائر L\*, L—على نضوة تهوى C—على بكرة تهدي بركب  
تطوحوا ذهبوا هاهنا Ambr. schol.—الغوائر C\*, D—على نظوة تهدي C\*  
واهنا

(40) ماءوهن, D, C—اذا حال شخص في الرهاء استحلنه بخوص 255 i (ريق) Asās—استحلنه C(1), C

(41) LA (هنا) i 182, LA (فحل) xiv 31; TA viii 56 [first hemistich as v. 15]  
—قريع هجان I. Sid. vii, 50, 163; LA (سعر) vi 31; TA iii 269; El Gauh.  
i 333 [second hemistich only]—قريع LA (دس) vii 386; TA iv 151;  
El Gauh. i 452—ابراق D—قريع هجان, تبين براق C, D, Ambr. schol.—قريع هجان, تبين براق C, D,  
فبين, فنيق C\*—المساعر, السراب, فبين, فنيق C(1) omit—L, I\* as text—Ambr. schol.  
يعنى الابل انها استبانث الثور... دس المساعر اي طليت بالهنا

٣٢ سَدَيْسٌ تَطَاوَى الْبَعْدَ أَوْ حَدَّ نَابِهَا صَبِي كَخَرْطُومِ الشَّعِيرَةِ فَاطِرُ

[C D] السديس من الابل<sup>1</sup> قيل الفاطر شبه البازل والبازل الذي بدا نابه عليه  
تسع سنين<sup>2</sup> صباً اي يفطر ويبزل وانفطر نابها حتى فطرة كخرطوم  
الشعيرة

١ D omits ٢ [D] اتت عليه بسبع سنين

٣ [sic D] يبطر وانكل وانعطر بلها حتى منظر

نابها يعطو تقطر نابها حتى قطب [C]

٣٣ إِذَا الْقَوْمُ رَاحُوا رَاحَ فِيهَا تَقَادُفٌ إِذَا شَرِبْتَ مَاءَ الْمَطِيِّ الْهَوَاجِرِ

[C D] التقادف الترامي في السير يقول عقربها الهواجر حتى اخرجت الدموع  
من عيونها

٣٤ نَجَاةٌ يُقَاسَى لَيْلَهَا مِنْ عَرُوقِهَا إِلَى حَيْثُ لَا يَسْمُو أَمْرٌ مُتَقَاصِرٌ

[C D] نجاة اي سريعة فقال يقاسى الليل [منها شبه الليل]<sup>1</sup> لانه لا يبلغ  
ههنا متقاصر الهمة وعروقها اصلها [يقول هي كريمة وعلى قدر سيرها

تسير [D]

١ D omits. ٢ [C] لان ٣ [D] هنا

٣٥ زَهَائِلٌ لَا يَعْبُرْنَ خَرْقًا سَبْحَهُ بِأَكْوَارِنَا إِلَّا وَهْنٌ عَوَاسِرٌ

[C D] زهائيل يعني الملس والخرق الارض البعيدة الواسعة الاكوار الرحال  
والعواسر رواقع الذنابهن من النشاط تقول عسرت الناقة بذنبا

٣٦ يَنْجِينَنَا مِنْ كُلِّ أَرْضٍ مَخُوفَةٍ عِتَاقُ مَهَانَاتٍ وَهْنٌ صَوَابِرٌ

(32) Haffner 76—C, D, C\* قاصر—C—او حدنابها C(1), L—او حدنابها I. Duraid  
Geneal. 252 كَنَارٌ، تَطَاوَى الْبَيْدِ 252

(33) Asás (شرب) i 817 إذا الركب—C, D—راح فيهم—L, C(1), L\*—إذا عصرت

(34) L, L\*, C(1) غروبها—El Fârisi 930 غروبها—[with variant] يسو له، غروبها  
نجاة سريعة... ويروى ليلها عارقاتها اي صائراتها—Ambr. schol.—[المتقاصر]

(35) C, L—سجنه—D—[sic].

(36) D—صوابر—LA (عضد) iv 285—C, L, L\*—ينجينا—D—تجنبتنا—C, L, L\*—عضد  
الرحال صوابر

٢٧ هِيَ الْأَدَمُ حَاشَا كُلِّ قَرْنٍ وَمِعْصِمٍ وَسَاقٍ وَمَا لِيثَتْ عَلَيْهِ الْمَازِرُ

[CD] حاشا من حروف الجرّ وحاشا ما بعدها والمعصم موضع السوار واللوث  
الطّي يقول هذه الإطعان وهي الادم اي ظباء بيض ألا ما استثنى

٢٨ إِذَا شَفَّ عَنْ أَجْيَادِهَا كُلِّ مَلْحِمٍ مِنْ الْقَرِّ وَأَحَوْرَتْ إِلَيْكَ الْمَحَاجِرُ

[CD] اجيادها اعناقها وقوله اذا شفّ عن اجيادها والقزّ الحرير والاحورار  
سواد المحاجر وهي محاجر العين واحورت ابيض بياضها واسود سوادها

٢٩ وَغَبْرَاءُ يَحْمِي دُونَهَا مَا وِرَاءَهَا وَلَا يَخْتَطِئُهَا الدَّهْرُ إِلَّا مَخَاطِرُ

[CD] وغبراء يعني فلاة يحمي دونها ما وراها يقول ما دونها من الفلوات  
ويجعل ما وراها حمى لا يقرب ولا يختطئها الدهر إلا مخاطر بنفسه  
والدهر نصب على الظرف يريد لا يختطئها الدهر

٣٠ سَخَاوِيٌّ مَاتَتْ فَوْقَهَا كُلُّ هَبْوَةٍ مِنْ الْقَيْظِ وَأَعْتَمَتْ بِهِنَّ الْحَزَاوِرُ

[CD] السخاويّ ارض لينة التراب ماتت فوقها كلّ هبوة والهبوة الغبار والحزاور  
واحدتها حزور

٣١ قَطَعَتْ بِخُلُقَاءِ الدَّفُوفِ كَأَنَّهَا مِنْ الْحَقْبِ مَلْسَاءُ الْعَجِيزَةِ ضَامِرُ

[CD] خلقاء الدفوف ملساء الجوانب يعني الناقة والحقب حمر الوحش سميت  
حقب لاحقابها

حاشي (1) C—هي الادم حاشا C, D—من الادحاشي \*L—من الادم عاش L (27)

(1) C—i 135 (حور) Asās—إليك (1) C, L\*, L—اجورت D—من الغز L (28)

يريد اذا [شفّ] الملحم عن اعناقها ما وراء Ambr. schol.—من النقر, شقّ  
الثوب وهو ان يرى ما وراه

يختطئها D—يختطئها L—وغبراء يقتات الاحاديث ركبها ii 186 (قوت) Asās (29)

...يختطئها تخطاها اي تجعل دونها ما وراها حمى لا يقرب Ambr. schol.—  
يقول ما دونها من الفلوات تجعل ما وراها حمى فلا يقرب ولا يختطئها  
ألا من خاطر بنفسه

—وأعتمت \*L—فوقها \*C, D, L—فرقها L—سخاويّ ii 265 (موت) Asās (30)  
الحزاور اكار صغار Ambr. schol.

(31) D—ما ساء L—مساء

٢٣ فَلَمَّا رَأَى الْقِنْعَ أَسْفَى وَأَخْلَفَتْ مِنْ الْعَقْرِيَّاتِ الْهَيُوجُ الْآوَاخِرُ

[C D] القنع<sup>1</sup> مجارى الوادى فيه ماء ونبات اسفى طار منه السفا وهو شوك  
البيهنى والعقرييات رباح تجىء بتنوء العقرب والعقرب نجرم والهبوج<sup>2</sup>  
ما هاج من الرياح والاواخر المتأخرة واخلفت يعنى انها صارت خلف  
الربط فاييست [البقل]<sup>3</sup> وادهبت ماؤه  
والربط ماييس الخ [C]<sup>3</sup> الهوج [C]<sup>2</sup> القبع [C]<sup>1</sup>

٢٤ جَذِبْنَ الْهَوَى مِنْ سِقْطِ حَوْضِي بِسُدْفَةٍ عَلَى أَمْرِ ظَعَانٍ رَعْتَهُ الْمَحَاضِرُ

[C D] روى ابو عمرو جذبن الكرى وقوله جذبن الهوى يعنى الطعائن يقول  
نزعن هواهن من هذا المكان اتين الماء

٢٥ فَاصْبَحْنَ قَدْ نَكَبْنَ حَوْضِي وَقَابَلَتْ مِنْ الرَّمْلِ ثَبَجًا الْجَمَاهِيرِ عَاقِرُ

[C D] روى ابو عمرو وقد جاوزن حوضى وقابلت من الرزق والرمل<sup>1</sup> جميعه  
يكون إجراء لها وقد عدلن<sup>2</sup> اليه حوضى موضع والجماهير ما غلظ ثبجاء  
عظيمة الوسط والثبج هو الوسط العظير الكبير  
عدات [D]<sup>3</sup> حزاء لها قد [C] حرالها وقد [D]<sup>2</sup> الرمل [C]<sup>1</sup>

٢٦ وَتَحْتَ الْعَوَالِي وَالْقَنَا مُسْتَظَلَّةٌ ظِبَاءٌ أَعَارَتْهَا الْعَيُونَ الْجَاذِرُ

[C D] العوالى يعنى اعالى الهوداج والقنا عيدان الهوداج اراد تحت العوالى  
ظباء مستظلة شبه النساء بالظباء

(23) C\*—القنع x 174 (قنع) LA—واخلفت، القنع D—القنع C (1), L\*, L, C—النقع I. Sid. x 129 اشفى

(24) Ambr. حزوى وقابلت L—ضعان، المخاطر، حوضى D—ظعان، حوضى Ambr. [second hemistich as v. 25, making one verse of the two]—C (1), L\* سقط حوضى منقطع الرمله... على Ambr. schol. ظعان—Const. المخاضر امر ظعان اى اذا راي هذا الرجل امر التبعه

(25) Ambr. حزوى، حزوى، ثبجان D—حزوى C (1)—حوضى Ambr. نكبن اى خلفنه على آخر وقوله Ambr. schol. قابلت على آخر وقوله قابلت ثبجاء يقول صبحن فى مكان قابلتهن فيه من الرمل ثبجاء اى ضخمة الثبج اى الرمل

(26) C—اعارته Ambr. Const. El 'Ukb. i 15 القنا I. Ya'ish 243—Sibaw والتقدير ظباء مستظلة فلما قدر النعت نصب على Ambr. schol. i 237

١٩ ظَعَائِنُ لَمْ يَسْلُكْنَ أَكْنَافَ قَرْيَةٍ بِسِيفٍ وَلَمْ تَنْغُضْ بِهِنَّ الْقَنَاظِرُ

[C(1)] الاكفاف النواحي والجوانب السيف<sup>1</sup> والنجض<sup>2</sup> التحرك<sup>3</sup> والقناطر قناطر الماء

الاحتراك [C]<sup>3</sup> النقض [C(1)]<sup>2</sup> شاطئ البحر<sup>1</sup> something omitted as

٢٠ تَصَيَّفْنَ حَتَّى أَصْفَرَ أَقْوَاعَ مَطَرِيٍّ وَهَاجَتِ لِأَعْدَادِ الْمِيَاهِ الْأَبَاعِرُ

[C(1)] الاقواع جمع قاع يقول جاء الصيف وجفت مناقعها وغارت فغلت وطلبت<sup>1</sup>

الاعداد وهي المياه القديمة التي لا ينقطع ماؤها هاجت<sup>2</sup> لانهر كانوا يشربون من مياه السماء والغدران يبست

مادت [D]<sup>2</sup> فعلت وطلت [D]<sup>1</sup>

٢١ وَطَارَ عَنِ الْعَجْمِ الْعَفَاءُ وَأَوْجَفَتْ بَرِيْعَانِ رُقْرَاقِ السَّرَابِ الظَّوَاهِرُ

[C(1)] العجم صفار الابل والعفاء الوبر وريعان السراب اوله الرقراق ما جاء

وذهب [والظواهر ما ارتفع من الارض] D

٢٢ وَلَمْ يَبْقِ الْوَاءُ الثَّمَانِي بَقِيَّةً مِنَ الرُّطْبِ إِلَّا بَطْنُ وَادٍ وَحَاجِرُ

[C(1)] الالواء جمع لوى<sup>1</sup> واللوى لوى<sup>2</sup> الرمل والثمانى الهضاب يقول يبس البقل

من الارض الا بطن واد وحاجر لأن الشمس والرياح لا تيبسه<sup>3</sup>

توطيه [D] ترطبه [C]<sup>3</sup> لوه [C]<sup>2</sup> لواء [C]<sup>1</sup>

(19) Ambr. تنقض C\*, C(1) - تنقض - لم يسكر L\*, L - يسكن اطراف, تنقض Ambr. قوله لم

Ambr. schol. - لم يسكن C(1) - ولم ينقض ix 106 (نقض) LA

تنقض بهن القناطر اي لم يسرن على القناطر كما تسير دواب الريف اي

هن في البدو ولم يأتين قرية ولا بحراً والسيف الساحل

(20) C, L مطرف - D, Yâqût iv 564 انواع مطرق

(21) D وطارت

(22) Yâqût i 934 من النبت, اليماني xx 133 (لوى) LA - يبق ميا في الثمانى

I. Sid. x 129. - التامى - I. C(1), L, C, L\* - الثمانى D - واد رحاحم

١٥ وَقَدْ لَاحَ لِلسَّارِي سَهِيلَ كَانَهُ قَرِيعُ هِجَانٍ عَارِضَ الشَّوْلِ جَافِرُ

[D] السارى الذى يسرى فى الليل وسهيل نجم يطلع من ناحية اليمن  
يقول لاح سهيل كانه فحل ابيض والجافر الذى هدأت عليه وسكنت  
والشول الابل [اللقح]

١٦ نَظَرْتُ وَرَأَيْتُ نَظْرَةَ الشُّوقِ بَعْدَمَا بَدَأَ الْجَوْ مِنْ جِي لَنَا وَالْدَسَاكِرُ

[D] [الجى]<sup>1</sup> مدينة اصفهان والداكر القرى والبيوت والجو موضع معروف  
الجى <sup>1</sup> reading in text

١٧ لِأَنْظُرَ هَلْ تَبْدُو لِعَيْنِي نَظْرَةَ بِحُومَانَةِ الزَّرْقِ الْحُمُولِ الْبَوَاكِرُ

[CD] حومانة [الزرق] اكتبه بالدمنا والحومانة القطعة الغليظة من الارض  
والجمع حومان

١٨ أَجَدَّتْ بِأَغْبَاشٍ فَاضَحَتْ كَانَهَا مَوَاقِيرُ نَخْلِ أَوْ طُلُوحٍ نَوَاضِرُ

[CD] الاغباش بقايا من سواد الليل والحمول ما عليه من الظعن والطلوح  
شجر نواضر مخضرة حسنة

(15) C, L, LA (دس) vii 386; (قرع) x 139; TA v 462; El Gauh. i 614; Asâs (فحل) ii 124; El 'Ukb. ii 422 all as text—LA (عرض) ix 48; (جفر) v 214; TA v 51; iii 105; El Gauh. i 529, 298; Muḥṭ 262; 1371 first hemistich: وقد عارض الشعري سهيل كانه; second hemistich as text—LA (فحل) xiv 31, TA viii 56 first hemistich as text, second hemistich قريع هجان دس منه المساعر (from v. 41 post)—D, C\* لقد لمع يقول كان سهيلا فحل ابيض اى هذا فى—Ambr. schol. جافر, السارى—Cf. ante Diw. xxx v. 25. The two verses, owing to their superficial similarity, are confused one with the other in citation.

(16) C(1), C, L, L\*—Bekri—بدا الحق C\*—بدا الجو D—بدا الجوز من جى C(1), C, L, L\*—Const. [الجى مدينة اصفهان], بدا الجو من جى 259—Ambr. LA (جيا) xviii 174—so, too, TA x 80—Ambr. schol. اى ألتفت بعد ما بدا لى الجو من جى والداكر بيوتها.

(17) C(1), L\*, C, L—هل تدنو D, C\*—هل تبدو L, L\*—لعينين دنوة C, D بحومانه

(18) D—C—اجذت L—اجدت D, C\*—نواظر C, L—طلوح D, C\*—اخذت D

١٢ فَعَدَّ أَوْرَثَتِي مِثْلَ الَّذِي بِهِ هَوَى غَرَبَةً دَانِي لَهُ الْقَيْدِ قَاصِرٌ

[D] يقول قد أورثتني ما بالعبير الذي به القيد والغربة البعدة<sup>1</sup> واني  
الذي قد قصر قيده رسغه<sup>2</sup>

رصعه [D]<sup>2</sup> القيد [D]<sup>1</sup>

١٣ لَقَدْ نَامَ عَن لَيْلِي لَقِيْطٌ وَشَاقِنِي مِّنَ الْبَرْقِ عَلَوِي السَّنَا مَتِيَّاسِرٌ

[D] لقيط صاحبه علوي السنا جاء من اعليه والسنا الضوء يعنى ضياء البرق  
متياسر على يسار

١٤ ارقت له والثلج بيني وبينه وحومان حزوي فاللوي والحرائر

[D] ارقت له اي سهرت والثلج بيني وبينه لانه قال هذه القصيدة وهو  
باصبهان<sup>1</sup> والحومان ما غلظ من الارض واللوي منقطع الرمل والحرائر  
موضع رمل والحرائر [جميع] الحرة<sup>2</sup> وهروي والثلج رؤوس الجبال وحومان  
حزوي

البحر [D]<sup>2</sup> باصبهان [sic]<sup>1</sup>

- (12) — اورثتني مي مثل الذي به L\*, C, D — اورثتني مثل ما بالذي به Const. —  
vv. 12 & 13 — مي ما بالذي به Ambr. — اورثتني بالذي مثل ما به D  
ويروي وقد اورثتني مثل ما بالذي به يريد Ambr. schol. — omitted in C\* —  
مثل ما بالعبير الذي به هوى بعيد وقاصر رجل قصر قيده
- (13) — C\*, C, L, C(1) — متياسر — مباشر — D, C\* — متياسر اي  
hemistich of 11 and the second of this verse — Ambr. schol. —  
جاء من هذا الشق فهاجه اي من ناحية دار مي
- (14) — Bekri — فالهوي — C, L, C(1), D — والحرائر — والحواهر — C, L\* —  
والحواهر L — قوله والثلج بيني وبينه لانه كان Ambr. schol. — فاللوي  
فالحرائر 238 — باصبهان فالحرائر مكان البرق اي ارقت له الي الصبح



٧ وَأَنِّي مَتَى أُشْرِفَ عَلَى الْجَانِبِ الَّذِي بِهِ أَنْتِ مِنْ بَيْنِ الْجَوَانِبِ نَظَرُ

[D] يريد وأنى متى اشرف على الجانب الذى لك فيه منزل قاص<sup>1</sup> اليه  
ناظر من بين الجوانب<sup>2</sup> من الارض

دون الجانب [D]<sup>2</sup> فاض [D]<sup>1</sup>

٨ وَأَنْ لَا يَنِي يَا مَيِّ مِنْ دُونَ صُحْبَتِي لَكَ الدَّهْرُ مِنْ أُحْدُوْثَةِ النَّفْسِ ذَاكِرُ

٩ وَأَنْ لَا يَنَالَ الرَّكْبُ تَهْوِيْمَ وَقْعَةٍ مِنْ اللَّيْلِ إِلَّا أَعْتَادَنِي مِنْكَ زَائِرُ

[D] التهويم النور القليل وقعة نومة عند الصبح والزائر الخيال شبيها تأمه<sup>1</sup>  
عند نومه

سامه [sic]<sup>1</sup>

١٠ وَأَنْ تَكُ مَيِّ حَالٍ بَيْنِي وَبَيْنَهَا تَشَاءِي النَّوَى وَالْعَادِيَاتُ الشَّوَاجِرُ

[D] التشاى النوى والنوى النية وهو الوجه الذى يقصدونه والعاديات الشواجر  
وهى الصوارف الموانع

١١ فَقَدْ طَالَ مَا رَجَيْتُ مَيًّا وَشَاقِنِي رَيْسِي الْهُوَى مِنْهُ دَخِيلٌ وَظَاهِرُ

(7) نصب الف أئى. Sibaw i 388—Ambr. schol. وأئى—D—644, 645—iii Khiz. يريد أئى على ذلك صابر الآ جولة الدمع وأئى متى اشرف يريد وأئى ناظر متى اشرف على الجانب الذى به انت من بين الجوانب

(8) وان لا متى يا مئى من دون—D—احدوثة لك—D—احدوثة النفس—L\*, C, L—Ambr. schol. لا ينى لا يفتر ذاكر شئ يذكره فى صدره وذلك من—Dون صحبتي لا أعلمهم وموضع أن نصب على النسق

(9) El Fārisi 1:2f.

(10) وان—C\*—حال—C, D—تشاء—C\*, D—تشاىي (1)—C—السواجر, جال, فازتك—L—تشاىي تباين—Ambr. schol.—تك ما قد حال

(11) من ألبوق علوى السنا—C\*—(second hemistich)—C, L, C(1), L\*—omitted in Const. Ambr. رَجَيْتُ مَيًّا—Const. Ambr.—رجبت مئى—D, C\*—[2nd hemist. of r. 13] متياسر  
schol. الدخيل الباطن

٢ كَانُ فُوَادِي هَاضَ عِرْفَانُ رَبِّعَهَا بِهِ وَعَى سَاقِ اسْلَمْتَهَا الْجِبَائِرُ

[D] هاض كسر والوعى الجبر اسلمتها سقطت عنها والجباير ما يشد على الكسر

<sup>1</sup> [D] الحر

٣ عَشِيَّةٌ مَسْعُودٌ يَقُولُ وَقَدْ جَرَى عَلَى لِحْتِي مِنْ عَبْرَةِ الْعَيْنِ قَاطِرُ

٤ أَفِي الدَّارِ تَبْكِي أَنْ تَفْرُقَ أَهْلَهَا وَأَنْتِ أَمْرُوقٌ قَدْ حَلَمْتِكِ العِشَائِرُ

٥ فَلَا صَبْرَ إِنْ تَسْتَعْبِرِ الْعَيْنَ إِنِّي عَلَى ذَلِكَ إِلَّا جَوْلَةَ الدَّمْعِ صَابِرُ

[D] يقول أصابره على كل حال ثم استثنى حال جولة الدمع في العبارة<sup>2</sup> فانه يقصره لا يقدر ان يردّه

يعصر sic<sup>3</sup> العبر<sup>2</sup> [D] الصابر<sup>1</sup> [D]

٦ فَيَا مِيَّ هَلْ يُجْزَى بَكَاءِي بِمِثْلِهِ مِرَارًا وَأَنْفَاسِي إِلَيْكَ الزَّوَاغِرُ

[D] الزفرة صوت يخرج من الصدر والزفرة ما يشد بالنفس لاتها خروجها والبكاء يمد [ويكسر]

- (2) والجباير. Ambr. schol. وهي C, L\*, L—به وعى Ainf iv 218—Khiz. iii 645—واحدتها جبارة وهي ما شددت به الكسر من الاعواد واسلمتها تركتها
- (3) من واكف الدمع I. Khal. Wüst. 534
- (4) حلمتك Const. schol. [v. 3, 4]—I. Khall. i 406—Khiz. iii 645—حكمتك D—Ambr. schol. او بكيت صباية I. Khal. Wüst. 534—العشائر اي وصفوك حلماً اي وصفوك حلماً فلم تبكي schol.
- (5) D—فلا صبر L\*, C\*, C—D, C, C\*—فلا صبر أن Ambr.; Khiz. iii 645; L, Const. قوله أن تستعبر موضع أن Ambr. Const. schol.—جولة العين C, L—حواله رفع يريد أنني صابر على ذلك الوجد إلا جولة الدمع اي تجول في العين
- (6) اي هل تبكين مثل Ambr. schol. 367—Hamasâ ii—Khiz. iii 645—بكائي [ما ابكى Const.] مِرَارًا

٧٨ وَمِنَّا بِنَاةُ الْمَجْدِ قَدْ عَلِمَتْ بِهِ مَعْدُ وَمِنَّا الْجَوْهَرُ الْمَتَخِيرُ  
٧٩ أَنَا ابْنُ خَلِيلِ اللَّهِ وَابْنُ الَّذِي لَهُ الْمَشَاعِرُ حَتَّى يَصْدُرَ النَّاسُ تَشْعُرُ

الطويل

٣١

١ لَقَدْ حَكَمْتَ يَوْمَ الْقَضِيَةِ بَيْنَنَا وَبَيْنَ أَمْرِ الْقَيْسِ الرِّمَاحِ الشَّوَاجِرِ  
٢ عَشِيَّةَ جَمْعٍ مِنْ عَدِي بِخَوْفِهَا مَهِينٌ لِأَنَافِ أَمْرِ الْقَيْسِ حَقِيرِ  
٣ قَتَلْنَاكُمْ غَضَبًا وَرَدَّتْ عَلَيْكُمْ بِسُلْطَانِنَا مِنَّا قَرِيشٌ وَعَامِرُ  
٤ وَمَا كَانَ إِثْرُ لَأَمْرِ الْقَيْسِ عِنْدَنَا بِأَدْنَى مِنْ الْجُوزَاءِ لَوْ لَا الْمُهَاجِرُ

الطويل

٣٢

١ لِمِيَّةَ أَطْلَالٍ بِحُزْوَى دَوَائِرُ عَفْتَهَا السَّوَابِي بَعْدَنَا وَالْمَوَاطِرُ

[D] الدوائر التي قد انمحت<sup>1</sup> عفتها درستها السوافي الرياح تسفى التراب  
والمواطير السحاب

محت درست [D]<sup>1</sup>

(78) L\*, C, C\*, Ambr. بِنَاةُ—L, D, BM بنات—Magmû'at 90.

(79) L, L\*, C(1) الناس شعر—Ambr. schol. ابو عمرو المَشَاعِرُ البَدَنُ حين تدمى  
يقول اذا قضى الناس حجهم انصرفوا

(٣١)

A fragment only to be found in D.

(3) D سلطاننا, قتلنا

(4) D الحوزاء

(٣٢)

وقال يمدح بلالا ابن ابى برة ابن ابى موسى الاشعري C, D

(1) Es Suy. Shaw 226—Khiz. iii 645—'Ain iv 218; Khiz. i. 452; Gamhara 63.

٧٢ لَنَا مَوْقِفُ الدَّاعِينَ شَعْنًا عَشِيَّةً وَحَيْثُ الْهَدَايَا بِالْمَشَاعِرِ تَنْحَرُّ  
 ٧٣ وَجَمْعٌ وَبَطْحَاءُ الْبَطَاحِ الَّتِي بِهَا لَنَا مَسْجِدُ اللَّهِ الْحَرَامِ الْمُطَهَّرُ  
 ٧٤ وَكُلُّ كَرِيمٍ مِنْ أَنْاسٍ سَوَائِنَا إِذَا مَا التَّقِينَا خَلْفَنَا يَتَأَخَّرُ  
 ٧٥ إِذَا نَحْنُ سَوَدْنَا أَمْرًا سَادَ قَوْمَهُ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِنْ قَبْلِ ذَلِكَ يُذَكَّرُ  
 ٧٦ هَلِ النَّاسُ إِلَّا نَحْنُ أَمْ هَلْ لغيرِنَا بَنِي خَنْدِفٍ إِلَّا الْعَوَارِي مِنْبَرُ  
 ٧٧ أَبُونَا إِيَّاسٌ قَدْنَا مِنْ أَدِيمِهِ لِوَالِدَةِ تَدْهِي الْبَنِينَ وَتَذَكِّرُ

[C] اراد ابونا إياس فلم يتهبأ له فقال إياس لوالدة يعنى خندف تدهى

الشيء تلدهم دهاء<sup>1</sup> وتذكرهم ذكور

ليس يدهم دهاه [C]<sup>1</sup>

- (72) Magmū'at 90—Ambr. schol. ابو عمرو وَحَيْثُ تَحَلُّ الْمَشْعَرَاتُ فَتَنْحَرُّ مِنْ  
الحلّ اى تصوير حلالاً وقد حَدَّتْ
- (73) C (1), L, L\* ويطحاه النكاح
- (74) C, C\*—Ambr. schol. اذا فَتَحَ سِوَاهُ مَدَّ وَادَا كُسِرَ قَصَرَ—القينا، وراءنا، وكرم\*  
وسوى بمعنى غير قال الشاعر فى سِوَاهُ بِالْفَتْحِ وَهُوَ يَرِيدُ غَيْرِ  
﴿ وَقَدْ كُنْتُ أَبْلَى مِنْ نِسَاءِ سَوَائِهَا فَأَمَّا عَلَى لَيْلَى فَأَتَى لَأَ أَبْلَى ﴾  
cf. LA (بلا) xviii 93.
- (75) C, D, C\*—Ambr. BM, L, L\*, C (1), Kumait 118; LA (رقل)  
نحن سَوَدْنَا—Ambr. schol. رَقَلْنَا—Ambr. schol. رَقَلْنَا سَوَدْنَا وَشَرَفْنَا وَيُرْوَى إِذَا نَحْنُ سَوَدْنَا  
رَقَلْنَا سَوَدْنَا وَشَرَفْنَا وَيُرْوَى إِذَا نَحْنُ سَوَدْنَا
- (76) Ambr. schol. يقول نُعْبِرُهُمُ الْمَنَابِرَ اى لَا يَصْعَدُهَا غَيْرِنَا يَرِيدُ لغيرِنَا مِنْبَرُ  
إِلَّا مَا أَعْرَنَاهُ
- (77) C, C (1)—Fâiq. ii 69, D, BM, Ambr., L—BM قَدْنَا—Ambr.  
قوله ابونا اياس اخطأ اراد اياس تدهى البنين تلدهم—BM schol. قَدْنَا  
دهاء وتذكر تلدهم ذكوراً وهى خندف  
ابونا معدّ الخ  
this verse is cited

٦٥ إِذَا مُضِرُّ الْحَمْرَاءِ عَبَّ عِبَابُهَا فَمَنْ يَتَصَدَّى مَوْجَهَا حِينَ تَطْحَرُ  
[C D] عَبَّ عِبَابُهَا اجْتَمَعَتْ وَكَثُرَتْ وَالْعِبَابُ مَجْتَمِعُ الْمَاءِ وَكَثْرَتُهُ يَتَصَدَّى يَتَعَرَّضُ  
تَطْحَرُ تَدْفَعُ

٦٦ أَنَا ابْنُ النَّبِيِّينَ الْكَرَامِ وَمَنْ دَعَا أَبَا غَيْرِهِمْ لَا بُدَّ عَنْ سَوْفٍ يَقْهَرُ  
[C] نُوْحٌ وَابْرَاهِيمُ وَاسْمَاعِيلُ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ مِنْ أَبَائِهِ عَنْ سَوْفٍ يَبْرُدُ أَنْ  
سَوْفٍ يَقْهَرُ

٦٧ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنِّي سَمَوْتُ لِمَنْ دَعَا لَهُ الشَّيْخُ إِبْرَاهِيمَ وَالشَّيْخُ يَذْكُرُ  
٦٨ لِيَالِي تَحْتَلُّ الْأَبَاطِيحَ جَرَهُمْ وَإِذْ بِأَبِينَا كَعْبَةَ اللَّهِ تَعْمَرُ  
٦٩ نَبِيُّ الْهَدَىٰ مِنَّا وَكُلُّ خَلِيفَةٍ فَهَلْ مِثْلُ هَذَا فِي الْبَرِيَّةِ مَفْخَرُ  
٧٠ لَنَا النَّاسُ أَعْطَانَاهُمُ اللَّهُ عَنُوةً وَنَحْنُ لَهُ وَاللَّهُ أَعْلَىٰ وَأكْبَرُ  
٧١ أَنَا ابْنُ مَعْدٍ وَابْنُ عَدْنَانَ أَنْتِمِي إِلَىٰ مَنْ لَهُ فِي الْعَزِّ وَرُدِّ وَمُصَدَّرُ

(65) أَنَمَا قِيلَ مُضِرُّ الْحَمْرَاءِ لِقَبَّةِ التِّي كَانَ اعْطَاهَا آيَاهُ نَزَارَ عَبَّ عِبَابُهَا أَيُّ مَاجٍ مَوْجَهَا وَهَذَا مِثْلُ يَقَالُ جَاءَ فِي عُبَابِ النَّاسِ أَيُّ فِي جَمْعِهِمُ وَالْعِبَابُ وَالْأَبَابُ الْمَوْجُ يَعْنِي الْقَبَّةَ الْحَمْرَاءُ التِّي كَانَ اعْطَاهَا آيَاهُ. BM schol. — يَتَصَدَّى يَتَعَرَّضُ... نَزَارَ وَمُضِرُّ وَرَبِيعَةٌ وَأَيَادُ بَنُو نَزَارِ بْنِ مَعْدٍ

(66) أَنَا ابْنُ النَّبِيِّينَ — Magmû'at 90 — أَن سَوْفٍ — Ambr. — عَنْ سَوْفٍ — C, D, BM — وَيُرْوَى أَنَا ابْنُ النَّبِيِّينَ. — D schol. — الْكَرَامِ وَمَنْ دَعَا لَهُ الشَّيْخُ إِبْرَاهِيمَ أَخَ الْكَرَامِ وَمَنْ دَعَا أَبَا غَيْرِهِمْ لَا بُدَّ عَنْ سَوْفٍ يَقْهَرُ

(67) C, D, L\* — أَنَا سَمَوْنَا — This is v. 69 in D.

(68) L, L\* — C(1) — الْأَبَاطِيحَ — Ambr. schol. — تَحْتَلُّ تَحْتَلُّ أَيُّ تَنْزَلُ

(70) Magmû'at 90.

(71) I, L\* — أَنْتِمِي — Ambr. schol. — لَهُ فِي الْمَجْدِ — طَاعَةٌ

٦١ وَعَبْدُ يَغُوثٍ تَحْجِلُ الطَّيْرُ حَوْلَهُ قَدْ أَحْتَزَّ عَرْشِيهِ الْحَسَامُ الْمَذْكُورُ

[C] عبد يغوث بن وقاص بن صلاة الحارثي سيد بني حارث من بني الحارث بن كعب قتل يوم الكلاب وعرشيه لحيتمان في عنقه وفيهما الاخدعان

٦٢ أبا الله إلا أننا آل خندفِ بنا يسمع الصوت الأنام ويبصر

[CD] نصب<sup>1</sup> الخندف على المدح لانه لا يوصف وقيل نصب على الاختصاص والمدح وكذلك الدم

آل omitted<sup>1</sup>

٦٣ لَنَا الْهَامَةُ الْكُبْرَى الَّتِي كُلُّ هَامَةٍ وَإِنْ عَظُمَتْ مِنْهَا أذَلُّ وَأَصْفَرُّ

٦٤ إِذَا مَا تَمَضَّرْنَا فَمَا النَّاسُ غَيْرُنَا وَنُضَعِفُ إِضْعَافًا وَلَا نَتَمَضَّرُ

[C D] تمضَّرنا رجعنا الى مضر ونضعف اضعافا اي نزيد على من يفاخرنا قبل ان يرجع الى مضر

(61) C (1) Hamāsa—احتزَّ C, D—Ambr. schol.—جزَّ BM—وقد هذَّ L, L\*—وقد حد (1) C (1) (عرش) LA—اهتذَّ El Gauh. i 277; TA ii 584; (هذَّ) LA—ثَلَّ ii 51 عبد يغوث Ambr. schol.—Agh. xv 78—احتزَّ TA iv 322; viii 206; حارثي والعرشان ما زال عن العلباوين قرب من الاخدعين والعلباوان العصبتان الصفراوان اللتان تأخذان من القفا الى الكاهل قال الاصمعي وقد حزَّ عرشيه اصل الرقية عرشان والحسام السيف القاطع والمذكور ليس بانث و قال ابو عمرو والعرشان حبلا العائق وهما عرقان في صفحتي العنق ويروى قد احتزَّ

(62) BM—خندف Naq. 789, Magmû'at 90, BM, L, Magmû'at 90, Agh. xv 78, D—خندف BM—آل خندف على المدح لانه لا يوصف ظاهر مكنتي بنا. Ambr. schol. أراد ابي الله الا بنا يسمع الناس لانه لا يوصف مكنتي بظاهر فاتما مكنتي وآل ظاهر فنصبه على المدح وخبر اتنا اراد ابي الله الا اتنا بنا يسمع الصوت لما رجع من ذكر بنا فهو الخبر والانام الخلق وهو جميع ولفظه واحد لانه قال يبصر

(63) Ambr. schol.—Magmû'at 90—الهامة الأولى viii 206 (عرش); LA (هور) xvi 109; يريد ان النبوة والخلافة في مضر

(64) Ambr. schol.—ونضعف احيانا Agh. xv 78—I. Sfd. xiv 176—ويضعف BM يقول اذا ما انتسبنا الى مضر فما الناس غيرنا ونضعف اضعافا وما تتمضَّر يقول نضعف على من يفاخرنا قبل ان نبلغ الى مضر اي نكتفى ان يقول نحن من بني تمير نكتفى بانفسنا من قبل ان نبلغ الاب الاكبر

٥٦ وَهُمْ عَلَّمُوا النَّاسَ الرِّيَاسَةَ لَمْ يَسِرْ بِهَا قَبْلَهُمْ مِنْ سَائِرِ النَّاسِ مَعَشِرٌ  
٥٧ وَهُمْ يَوْمَ أَجْرَاعِ الْكَلَابِ تَنَازَلُوا عَلَى جَمْعٍ مِنْ سَأَقْتِ مَرَادٍ وَحَمِيرٍ

[C D] مراد وحمير من اليمن واجراع جمع جرع وهو منعطف الوادى والكلاب موضع كانت فيه وقعة فى الجاهلية

٥٨ بِضَرْبٍ وَطَعْنٍ بِالرِّمَاحِ كَأَنَّهُ حَرِيقٌ جَرَى فِي غَابَةِ يَتَسَعَرُ  
٥٩ عَشِيَّةً فَرَّ الْحَارِثِيُّونَ بَعْدَمَا قَضَى نَحْبَهُ فِي مَلْتَقَى الْقَوْمِ هُوْبِرٍ

[C D] اراد يزيد بن هوبر وهو رجل من بنى الحارث بن كعب ويروى وهى فَوْقَ اطراف الاسنة

وهو فرض [D] وهوى من [C] <sup>1</sup>

٦٠ وَقَالَ أَخُو جَرْمٍ إِلَّا لَا هَوَادَةَ وَلَا وَزْرًا إِلَّا النَّجَاءَ الْمَشْمِرُ

[C D] اخو جرم يعنى وعلة الجرمة والهوادة الصلح وانشد

فَمَنْ كَانَ يَرْجُو فِي تَمِيمٍ هَوَادَةً فَلَيْسَ لَجَرْمٍ فِي تَمِيمٍ وَأَوْصِرُ

الجرم فى تميم واصبر [C] <sup>1</sup>

(56) بها غيرهم Hamāsa i 168, ii 301

(57) قال يوم اجراع الكلاب وهو وقعة كانت قبيل امراء—Ambr. schol. C (1) مراد الاسلام والكلاب ماء واجراعه منعطفه واحدها جرع وهو منعطف الوادى قال الاصمعي ما كان بها حميرى واحد انما كانت نهد وجرم وبنو الحرث بن كعب

(58) بضرب بطعن L\* <sup>1</sup>

(59) C (1), Ambr. الخيل—C, D القوم—Mufaṣṣ 43, Khiz. ii 232—Agh. xv 78 هوبر في معركة الخيل هوبر (هبر) L.A. vii 108; TA iii 609—Abul 'Alā 77 الحارثيان—I. Ya'ish 341—Es-Suy. Ham' iv 64—BM schol. هوبر زيد يعنى زيد بن هوبر—Ambr. schol. بن هوبر فلم يمكن فناء باسم الاب الحارثى يقال هوبر للقافية قضى نحبه ابو عمرو اوهر وهو من بنى الحرث بن كعب كان سيدا ورأسا قتلوه

(60) اخو جرم وعلة الجرمة—Ambr. schol. خزم L\*—اخو حزم C—Agh. xv 78 والهوادة القرابة والصلح واصل الهوادة اللين يقال بينهم هوادة اى لين وسكون ومنه هود القوم فى السير والوزر الملجأ والنجاء المشمر يشمر فيمضى كما يمضى فى حاجة ويشمر فيها هذا مثل

٥١ هَجْرُ السُّلُوقِيِّ الرِّبَابِ وِراءَها وَسَعْدٌ يَهْزُونَ القِنَا حِينَ تَذَعُرُ

[C D] السلوقى الدروع وهى منسوبة الى سلوقية وهى قرية بالشام ولها تنسب

الكلاب السلوقية وتذعر تفزع وسعد<sup>1</sup> قبيلة

وهى [C]<sup>1</sup>

٥٢ وَعَمَرُوْا وَاَبْنَاءُ النُّوَارِ كَانَهُمْ نُجُومُ الشَّرِيَا فِي الدَّجَا حِينَ تَبْهَرُ

[C D] يريد عمرو بن تميم والنوار من بنى عدى والدجا الظلمة تبهر يغلب ضوءها

٥٣ فَهَلْ شَاعِرٌ أَوْ فَاخِرٌ غَيْرُ شَاعِرٍ بِقَوْمٍ كَقَوْمِي أَيُّهَا النَّاسُ يَفْخَرُ

٥٤ عَلَا مِنْ يُصَلِّي مِنْ مَعَدٍّ وَغَيْرِهَا بِطَمٍّ كَأَهْوَالِ الدَّجَى حِينَ يَزْخَرُ

[C D] من يصلى يريد اهل الاسلام والطمر العدد الكثير يقال زخر<sup>1</sup> النبات اذا

كثر وتراكم

اذجر [C]<sup>1</sup>

٥٥ هُمُ الْمَنْصِبِ الْعَادِي مُجْدًا وَعِزَّةٌ وَهُمْ مِنْ حَصِي الدَّهْنِ أَوْ يَبْرِينِ أَكْثَرُ

[C D] المنصب الاصل والعادى القدير والمجد كثرة الفضائل والمفاخر

(51) السلوقية الدروع منسوبة الى سلوق قرية باليمن—Ambr. schol. يهرون L (51) تذعر يعنى الابل

(52) عمرو بن تميم بن مرة وابناء النوار يعنى بنى—Ambr. schol. وابناء النواء D حنظلة والنوار بنت جرير عدى بن عبد مناة بن اذ قال الفرزدق  
 ١٢ ولو لا ان تقول بنو تميم المرتك امر حنظلة النوار<sup>1</sup>  
 وقوله حين تبهر اى حين تغلب ضوءها يعنى النجوم يقال فى الكلام  
 بهرتن فلانة حسنا اى غلبتهن حسنا

النوار بنت جل بن عدى بن gloss ; لولا , اليست , بنو عدى<sup>1</sup> Hell. 354

النوار بنت جد—BM schol. عبد مناة بن اذ

(53) او فاخر يعنى بلسانه من غير ان يقول الشعر—Ambr. schol.

(54) L, L\*—بطمر كامواج (1) L, L\*, C—Ambr. BM بطمر—Ambr. غلى غيرهم غلى  
 ويروى [اى يعلو (marg. ]—Ambr. schol. من معدد علا and lacuna between  
 بطمر ومنه فوق كل طامة طامة وكل ما غلا واشرف وفقد طمر تزخر تعلو  
 ومنه قد زخر الموج وهو ارتفاعه يريد اهل الاسلام

(55) L\* العادى القديم ويقال—Magmú'at 90—Ambr. schol. المنصب العالى  
 فلان فى منصب صدق اذا كان فى شرف



٤٧ عَشِيَّةٌ أَعْطَتْنَا أَزْمَةً أَمْرَهَا ضِرَارُ بَنِي الْقُرْمِ الْأَغْرِ وَمِنْقَرُ

[CD] اصل القرم الفحل من الابل ثم قيل للرجل السيد الكريم قرم

٤٨ أبت إيلي أن تعرف الضيم نبيها إذا اجتیب للحرب العوان السنور

[CD] النيب المسان من الابل الواحدة ناب يقول اذا كانت الابل النيب وهي ارذالها لا تعرف الضيم فكيف اخيارها والسنور الدرع واجتبيت أبيت والحرب العوان التي كان قبلها حرب وهي ثانية

٤٩ أبا عز قومي أن تخاف ظعائني صباحا واضعاف العديد المجهر

[CD] المجهر الجمع المجموع ويقال جمهره اذا جمعه والعديد الكثرة

٥٠ لها حومة العز التي لا يرومها مخيض ومن عيلان نصر موزر

[CD] لها يعني الابل حومة العز معظمه والمخيض الذي<sup>1</sup> يحمل دابته على المخاض مؤزر شديد مقويا قويا

التي لم تحمل دابته [D] التي تحمل ثانية [C]<sup>1</sup>

(47) [but see gloss]—C بنو القوم—D—الاعز—L\*—لاغر ومنقر، بنو القوم BM (47)  
Agh. xv 78, Ambr.—بنو العزم (1)—C—اعطيناها رمة—C\*—اعطينا رمة امرها  
Ambr. schol.—بنو القوم، L, L\*, C—ضربه وهو بيت  
بنو ضبة اعطتنا ازمة امرها اي صرنا نحن نقودهم في هذا الوقعة ومنقر  
من بني تمير [vocalized مَنقَر in text and schol.]

(48) Ambr. schol. وهي الناقة المسنة التي قد قلت [لبنها] فلا يركب فيها  
ولا تلتح

(49) BM عز أبي—C\*—المهجر—Asâs (جمهور) i 90.

(50) C (1), C, D, BM—عيلان—Ambr. schol.—عيلان—Ambr. schol. لها يريد للظعائن  
او للابل وهي احسن وحومة العز كثرته ومعظمه لا يرومها لا يتعاطاها  
مخيض وهو الذي يحمل دابته على المخاض لا يرومها لا يطلب ولا يقدر  
يقال ما يرار فلان اي ما يقدر عليه عيلان يريد قيس عيلان مؤزر شديد

٣٣ يَاقِدْمَهَا لِلْمَوْتِ حَتَّى لَبَانُهَا مِنْ الطَّنِّ نَضَاحُ الْجَدِيَّاتِ أَحْمَرُ

[C D] لبانها صدرها والجديات<sup>1</sup> الدفع<sup>2</sup> من الدم الواحدة جدية<sup>3</sup> والنضج كلما

غلظ كالدهن والخلوق وما اشبهها والنضج بالحاء غير معجمة كل

ما رقى كالماء والخل وما اشبهها

حزبة [C]<sup>3</sup> الدمع [C]<sup>2</sup> والجريات [C]<sup>1</sup>

٣٤ كَانَ فُرُوجَ اللَّامَةِ السَّرْدِ شَدَّهَا عَلَى نَفْسِهِ عِبِلُ الذَّرَاعَيْنِ مُخْدَرُ

[C D] اللامة الدرع وفروجها شقوق<sup>1</sup> اسفلها والسرد ادخال الحلق بعضها في

بعض عبل غليظ مخدر داخل في اجمته كما يدخل الجارية في

خدرها يعني الاسد<sup>2</sup>

اسود [D] اسراء [C] الاسد [BM]<sup>2</sup> سوق [C] سعوق [D]<sup>1</sup>

٣٥ وَعَمِي الَّذِي قَادَ الرِّبَابَ جَمَاعَةً وَسَعْدًا هُوَ الرَّاسُ الرَّئِيسُ الْمَوْمَرُ

[C D] روى عن الاصمعي [انه] قال الذي قاد الرباب ابو سهر<sup>1</sup> العدوي شريف

وهو عطية بن عوف وقال غيره هو يزيد واختلف القولان في ذلك

وسعد قبيلة

شيمر [C]<sup>1</sup>

٣٦ يَزِيدُ بْنُ شَدَّادِ بْنِ صَخْرِ بْنِ مَالِكٍ وَذَلِكَ عَمِي الْعَدْمَلِيُّ الْمَشْهَرُ

[D] العدملی القدير المشهر المعروف

(43) Ambr. — الحزيات [in margin] C — يقدمها في الحرب (1) L, L\*, BM, C

نضاح

(44) Ambr. schol. — يديها ومن خلفها... ومخدر داخل في اجمته وهو الاسد

ويروي جوب فروج شقوق وما شق من يديها وخلفها من الدرع والسرد

عمل الدرع يقال سردها يسردها سردا فصير هذا المصدر يقول كان هذه

الفروج شدها على نفسه اسد عبل الذراعين... مخدر دخل في اجمته يقال

خدر وأخدر اذا دخل في الخدر عن ابي عمرو

(45) Agh. xv 78 — وسعدهم BM schol. — الذي قاد الرباب رجل منهم شريف يكنى

الرباب عكل وتمير وضبة وعدى وانما سموا الرباب — ابو سهر

الاجتماعهم كما سميت الحرقة التي تجمع القداح ربابة وسعد بن زيد

مناة ابن تمير والذي قاد الرباب رجل شريف منهم يكنى ابا شهر

٣٦ أَخَذْنَا عَلَى الْجَفْرَيْنِ آلَ مُحَرِّقٍ وَلَا قَى أَبُو قَابُوسٍ مِنَّا وَمَنْذِرٌ

[C D] اخذنا قتلنا الجفران بثران<sup>2</sup> آل محرق بطن من بطون اليمن<sup>3</sup> احد اللخميين<sup>4</sup> وهو جد ابي النعمان وانشد<sup>5</sup> وفتيان صدق قد كساهم محرق وكان اذا يكسو اجاد وانعما<sup>6</sup> وقوله وانعما [اى اجاد]<sup>7</sup> واراد ابا قابوس النعمان بن منذر واراد المنذر بن النعمان

محرق supply<sup>3</sup> الحفرين بثرين [C]<sup>2</sup> قتلن [C]<sup>1</sup>  
D omits.<sup>5</sup> المحمدين [C]<sup>4</sup>

٣٧ وَأَبْرَهَةَ أَصْطَادَاتُ صُدُورٍ رِمَاحِنَا جِهَارًا وَعَثْنُونَ الْعَجَاجَةَ أَكْدَرُ

[C D] ابرهة بن الصباح ملك من ملوك حمير<sup>1</sup> وعثنون العجاجة اولها وعثنون كل شيء اوله

<sup>1</sup> see note.

٣٨ تَحَى لَهُ عَمْرُو فِشْكَ ضُلُوعِهِ بِنَافِذَةِ نَجْلَاءٍ وَأَخِيلٌ تَضْبِيرٌ

[C D] نافذة طعنة قد نفذت نجلاء واسعة وتنحى اعتمد والضبر الوثب

٣٩ أَبِي فَارِسُ أَحْوَاءٍ يَوْمَ هَبَالَةٍ إِذِ أَخِيلٌ فِي الْقَتْلِ مِنَ الْقَوْمِ تَعَثُرٌ

[C D] ابوه يعنى مسعدة وهو جده من قبل أمه والحواء اسم فرس

(39) الجفريين موضع محرق هو احد —Yāqūt: ii 91—Ambr. schol. BM محرق

هولاء اللخميين قال وهو احد ابناء النعمان وانشد  
وَفَتَيَانُ صِدْقٍ قَدْ كَسَاهُمْ مُحَرِّقٌ وَكَانَ إِذَا يَكْسُو أَجَادَ وَأَكْرَمًا  
ابو قابوس النعمان ومنذر ابوه

(40) L, L\*, C(1) عوالى رماحنا —cf. Nöldeke Tabari p. 218—Ambr. schol.  
ابرهة بن الصباح ملك حمير

(41) تنحى اى انتحى —Ambr. schol. تضرب L, Ambr., BM —يعثر D—تصير C  
انحرف وتوجه اى طعنه شزرا له لا برهة بنافذة بطعنة نافذة نجلاء اى  
واسعة ويروى بمدرنقى الجلاء اى بمتسع الجلاء وهو مكان تضير  
تجمع بين قوائمه

(42) Yāqūt iv 948 والقلى —Bekri 826 فارس الهجاء —El Gauh. (ضحا) ii 507  
ويروى فارس الهجاء —Ambr. schol. الجواء viii 162 (هبل) TA—الضحياء

٣٥ أَنَا ابْنُ الدِّينِ اسْتَنْزَلُوا شَيْخَ وَأَثَلِ وَعَمَرُو بَنَ هِنْدٍ وَالْقَنَا يَتَكَسَّرُ

[D] شيخ وائل بسطام<sup>1</sup> بن قيس الشيباني ويكنى ابا الصهباء  
نظام [D]<sup>1</sup>

٣٦ سَمُونَا لَهُ حَتَّى صَبَحْنَا رِجَالَهُ صُدُورَ الْقَنَا فَوْقَ الْعَنَاجِجِ تَخْطُرُ

[CD] سمونا ارتفعنا صباحنا من الصبح يقول أتيناهم صباحاً والعناجيج الطوال  
من الخيل

٣٧ بِذِي لَجَبٍ تَدْعُو عَدِيًّا كَمَا تَهُ إِذَا عَثْنَتْ فَوْقَ الْقَوَانِسِ عَثِيرُ

[CD] اراد بذي لجب جيشا كثيرا<sup>1</sup> الاصوات تدعو عديا كمامته تقول يا  
آل عدي<sup>2</sup> والكمي<sup>3</sup> من الرجال الذي يكمي شجاعته الى وقت الحاجة  
اليها اي يسترها وقيل الكمي الذي يكمي عدوه اي يقهره عثنت عثير  
والعثان<sup>3</sup> الغبار واصله الدخان والقوانس بيض الحديد الواحدة قونس  
[والعثير معلوم C]

يا لعدى [C]<sup>2</sup> تحبس كثير [C]<sup>1</sup>

عثيث عثيرت والعتار [C] عهده عسنت عرب والعتار [D]<sup>3</sup>

٣٨ وَأَنَا لَحَىٰ مَا تَزَالَ جِيَادُنَا تَوَطَّأُ أَكْبَادَ الْكَمَاةِ وَتَأْسِرُ

[CD] توطأ أكباد الكماة اي تركب أكتافهم والاكباد واحدها كبد

(35) Ambr., C, C\*, D introduce v. 49 between vv. 34, 35—Ambr. والقنا تَتَطَيَّرُ  
—BM [Egypt. ed. as text]—Yâqût ii 499 يتيسر—يتكسر—L—ينكسر—BM  
شيخ وائل بسطام بن قيس عمرو بن هند عمّ النعمان ابو الصهباء  
mentioned Agh. xii 121. Cf. post Diw. lxvii v. 85, Naq. i 313 et sqq.—  
Ambr. schol. شيخ وائل بسطام ابن قيس بن مسعود بن قيس بن خالد  
بن عبد الله بن عمرو بن همام بن دهل بن مرة بن شيبان قتلته بنو ضبة  
وعمر بن هند قتلته بنو تغلب

(36) C, D رجاله—L, L\*, BM, Ambr.

(37) عدى اخو تيمر يقال عدى تيمر وتيمر عدى—Ambr. schol. الكوانس، عثيث C  
بذي لجب بجيش له لجب صوت عثنت ويريد هاهنا غبرت ويقال للدخان  
عثان والقوانس اعلى البيض والعثير الغبار

(38) Magnú'at 90 وتأثر—Asás (وطأ) ii 337—Ambr. schol. جياونا افراسنا والكماء  
الشجاع الواحد كمي

٣١ تَرَى فِيهِ أَطْرَافَ الصَّحَارَى كَانَهَا خَيَاشِيمُ أَعْلَامٍ تَطُولُ وَتَقْصُرُ

[CD] خياشيم اعلام انوف جبال تطول وتقصير يقول تظهر مرة وتخفيها الآل مرة

٣٢ يَظَلُّ بِهَا أَحْرَبَاءٌ لِلشَّمْسِ مَائِلًا عَلَى الْجَذَلِ إِلَّا أَنَّهُ لَا يُكَبِّرُ

[CD] الحرباء دويبة تنتصب للشمس تستقبلها نهارها تدور معها كيفما دارت  
المائل المنتصب

٣٣ إِذَا حَوَّلَ الظِّلَّ العِشَى رَأَيْتَهُ حَنِيفًا وَفِي قَرْنِ الضُّحَى يَتَنَصَّرُ

[CD] يقول اذا زالت الشمس استقبل القبلة وفي اول النهار يستقبل المشرق  
كانه نصراني

٣٤ غَدَا أَكْهَبَ الأَعْلَى وَرَاحَ كَانَهُ مِنْ الصُّبْحِ وَاسْتِقْبَالَ الشَّمْسِ أَخْضُرُ

[CD] غدا يعني الحرباء اكهب اغبر الى السواد والضح<sup>1</sup> الشمس وقيل الضح  
ما طلعت عليه الشمس

الصبح [C]<sup>1</sup>

(32) 'Askari Gamh. ii 269 — تظل — Ambr. للشمس مائلا — Esh-Shar. ii 132 — El 'Askari — على الجذع، للشمس مائلا 393 — El Bat — على الجذع، مائلا Siná' 192; Magnú'at 195 للشمس — Aǧdād 185. 6 — يُصَلِّي، للشمس — Hayawán vi — لدى الجذع I. Qut. 338 — للشمس مائلا 206 (حول) LA 120 — Haffner Aǧdād 31 — L, C, BM بالشمس — D — كالشمس — I\* — يظل به — اراد أنه ينحرف للشمس. — Ambr. schol. مائلا عن قرب، تصلى El Gurgāni — كأنه يصلّي إلا أنه لا يكبر... ومائل منتصب واراد الشجرة هاهنا ولم يرد اصلها

(33) LA xx 296 — (ولي) LA — xiii 206; TA vii 295; El Gauh. ii 177 — Esh-Shar. ii 132 — Aǧdād 131 — I. Qut. 338 — Al Gurgāni 131 — Hayawán vi 120 — Al Iskāfi 153 — El Bat 393 — El 'Askari 192 — Magnú'at 195 — Muḥiṭ 480.

(34) C, D — من الصبح — ااجر — Esh-Shar. ii 132 — El Bat 392 — Hayawán vi 120 — Fáiq. i 228 — El 'Ukb. i 15 — من النضح لاستقباله 149 — Islah — اتهب — El Gauh. (ضح) i 185; LA iii 356; TA (ضح) ii 186 — Ambr. schol. ويروي اصغر الاعلى وقال هو هكذا الحرباء يصفر على الشمس ويحضر

٢٧ تَهَاوَى بِي الظَّلْمَاءِ حَرْفٌ كَانَهَا مَسِيحٌ أَطْرَافِ الْعَجِيزَةِ أَصْحَرُ

[CD] تهاوى تهاوى حرف<sup>1</sup> اى ناقة ضامرة والمسيح<sup>2</sup> المخطط يعنى حمار  
اصغر احمر يضرب الى البياض  
والمسيح [C]<sup>2</sup> حرق ناقصا [C]<sup>1</sup>

٢٨ سِنَادٌ كَانَ الْمَسْحَ فِي أُخْرِيَاتِهَا عَلَى مِثْلِ خَلْقَاءِ الصَّفَا حِينَ تَخْطُرُ

[CD] سناد<sup>1</sup> ناقة مشرفة المسح الشليل أخرياتها عجيزتها خلقاء ملساء والسناد<sup>2</sup>  
المشرفة  
والسناد [C]<sup>2</sup> سناء [C]<sup>1</sup>

٢٩ نَهَوْضٌ بِأَخْرَاهَا إِذَا مَا أَنْبَرَى لَهَا مِنْ الْأَرْضِ نَهَاضُ الْحَزَابِيِّ اغْبِرُّ

[D] اخراها مؤخرها انبرى<sup>1</sup> اعترض الحزابي الواحدة حزباء<sup>2</sup> وهو ما غلظ  
من الارض  
حزبي [D]<sup>2</sup> ابترا [D]<sup>1</sup>

٣٠ مَغْمِضٌ أَطْرَافِ الْخُبُوتِ إِذَا اكْتَسَى مِنَ الْأَلِّ جُلًّا نَازِحُ الْمَاءِ مُقْفِرُ

[CD] الخبوت ما انخفض من الارض الواحد خبت يقول تراه من بعده  
كائه مغمض لا يستبين اراد نهاض الحزابي مغمض اطراف خبوته يقول  
صار الال على الارض كالجل

- (27) Ambr. — العجيزة اسحر LA iii 324, TA ii 169 — به (سيح) Asis (27) — ويروى يشح بي — Ambr. schol. — [اصحر. in schol. اصغر, حرق C — مسيح الظلماء وهذا مثل تهاوى
- (28) Ambr. schol. — سناء كان, يخطر C — المسح من, مثل اعراض (1) L, L\*, C — وروى ابو عمرو نجاه يطور المسح وقال المسح الشليل يكون عند عجز الناقة ويروى نجاه يسن المسح نجاه ناجية وهي فعلة من النجاه... حين تخطر حين تشول بذنبيها...
- (29) الجرائى C — انتهى — L, L\*, BM, Ambr. — نوا لها C\* — ترا لها C — ابترا لها D ... يقول صدرها يحيل مؤخرها. Ambr. schol. — الحرابي Faiiq. ii 266 — اغبر يقول كاتها تنهض وهذا مثل فيقول لا ينخزل والانخزال كان شيئا يحبسها يقال اعطاني كذا وكذا ونخزل عني البقية اى حبسها انتهى This looks like another reading عرض نهاض شخص قد نهض لها من الارض reading,
- (30) Ambr. LA (سحر) vi 14; TA iii 258 — مغمض اسحار — L, L\*, BM, D, C ... ويروى اطراف الخبوت... ثم استأنف فقال — Ambr. schol. — مغمض اطراف نازح الماء مقفر يقول هذا النهاض نازح الماء

٢٢ تَنَوُّ بِأَخْرَاهَا فَلَايَا قِيَامُهَا وَتَمَشَى الْهَوِينَا مِنْ قَرِيبٍ فَتَبْهَرُ

[C D] تنوّه تنهض متناقلة اخراها عجيزتها فلايا اي بطيئا والهويننا الرفق فتبهر  
البهير هو العياء

٢٣ وَمَا كَلَوْنَ الْغِسْلِ أَقْوَى فَبَعْضُهُ أَوْجِنُ أَسْدَامٍ وَبَعْضُ مَعُورٍ

[C D] الغسل يعنى الخطمى اقوى خلا واقصر وأجن متغير اسدام متدفقة

٢٤ وَرَدَتْ وَأَرْدَأَفُ النَّجُومِ كَأَنَّهَا قَدَائِلُ فِيهِنَّ الْمَصَابِيحُ تَزْهَرُ

٢٥ وَقَدْ لَاحَ لِلسَّارِي الَّذِي كَمَّلَ السَّرَى عَلَى أَخْرِيَاتِ اللَّيْلِ فَتَقُ مَشْهَرُ

[C 11] كَمَّلَ السرى سرى الليل كته اخريات الليل أو اخره فتق مشهر يعنى  
الصبح

٢٦ كَلَوْنَ أَحْصَانِ الْأَبْطِ الْأَبْطِنِ قَائِمًا تَمَائِلَ عَنْهُ الْجَلُّ وَالْمَوْنُ أَشْقَرُ

[C 11] انبط البطن ابيض وكذا يكون الصبح يحمر ثم يبيض

- (22) Ambr. من بعيد—Ambr., C, L, D, BM, Agh. الهويننا—LA (نوا) i 171; TA i 129 الهوينى—Agh. xv 166 تبوه—Khiz. ii 48, LA, TA, من قريب—Khiz., Agh., C, D, L, BM من قريب
- (23) C, D, L مغور—Ambr., C (1), LA (سدم) xv 175; Khams Rasā'il 249 معور مندفن—Ambr. schol. اسلام—L\*—معور
- (24) Magnū'at 185—Ambr. schol. الثريا قال الجوزاء رديف الثريا
- (25) LA (شهر) vi 102; (فتق) xii 171; TA vii 41, Asās ii 121; LA (نبط) ix 288; TA v 229—Esh-Shar. i 52—El 'Askari 187—Adab 135—Ibn Manzūr Nithār 68
- (26) Muḥiṭ 2034; BM جَلُّ—Esh-Shar. i 52—الابيض البطن—El Gauh. (نبط) i 566—LA ix 288; TA v 229 الحصان—El 'Askari 187—I. Manzūr Nithār 68—El Aṣma'ī k. al Khail 351. 2 كعرض—Ambr. schol. قال ابو عمرو اذا كان البياض فى الذنب فهو اشعل واذا كان فى مواضع فهو ابلق واذا كان فى احدى رجليه فهو ارجل واذا كان فى الركبتين فهو مُجَبَّبٌ فاذا كان فوق الرسغ فهو محجل واذا كان فى الوجه فهو اغر واذا كان مستطिला دقيقا فهو شمراخ واذا كان على انفه فهو ارثم واذا كان على شفته فهو ألمظ واذا كانت قرحة مفعولة اي قد نُتِفَتْ فهو مُغَدٌ واذا كان فى احد خديه فهو لطير واذا كان فى وجهه فهو مُغَرَّبٌ

١٨ وَبَيْنَ مَلَاثِ الْمِرْطِ وَالطُّوقِ نَفْفٌ هَضِيرُ الْحَشَا رَادُ الْوِشَاحِينَ أَصْفَرُ

[CD] اللوث الطّي والنفف والمهوى واحد وهو متذبذب المرط وراد الوشاحين  
جائل يقول راد يروود اذا جال اصفر من الطيب [يقول بين ملاث المرط... C]

١٩ وَفِي الْعَاجِ مِنْهَا وَالْدَمَالِيجِ وَالْبَرَى قَنَا مَالِي لِلْعَيْنِ رِيَانُ عِبْهُرُ

[CD] العاج يعنى الاسورة والبرى خلاخل قنا اوصال عبهر غليظ [ممتلى D]

٢٠ خَرَاعِيبُ اَمْلُودٍ كَانَتْ بَنَانَهَا بَنَاتُ النَّقَا تُخْفَى مِرَارًا وَتُظْهِرُ

[CD] خراعيب لينة طوال يعنى الاصابع املود نواعمر ملس والبنان اطراف  
الاصابع بنات النقا دواب تكون فى الرمل صغار بيض ملس وقد تخرج  
من الرمل فنظهر وتستنخفى

٢١ تَرَى خَلْفَهَا نِصْفًا قَنَاةً قَوِيْمَةً وَنِصْفًا نَقَا يَرْتَجُجُ أَوْ يَتَمَرْمَرُ

[CD] نَصْفًا على البدل من خلفها ويجوز نصف قناة فيرتفع بالابتداء اراد  
نصف قناة خبره قناة يكون بالابتداء وخبره فى موضع الحال

...وقوله اصفر يريد انه صفر اى خال. Ambr. schol. — زاد D — راد L\* — Ambr. (18)

قال قد يجىء الفعل ولا يكون هذا الفعل من هذا كما قال بشر  
وَكَانَ كَرًا فِي رَكُوبَةِ اَعْسَرَ

يريد عسرا وقال والامر بالناس ارود ليس هو ارود من كذا وقوله اقلنى  
عليك اللوم فالخطب ايسر اى يسير وقال ابو عمرو راد الوشاحين اى  
برؤد وشاحها اصفر فى لونه بياض وصفرة وقيل اصفر من الطيب

Ambr. — 305 x (قنو) — TA — مالنا I. Sid. ii 62 — العينين D — فتى مالى BM (19)  
...والقنا هاهنا الاوساط. schol.

وابدت لنا I. Sid. xv 131 — 100 xviii (بنى) ; 386 vii (دس) — LA — نبات L (20)  
— El Qālī ii 163, i 139 — Hayawān vi 119 ; 'Umdah i  
قال ابو عمرو بنات — Ambr. schol. — 663 n. 2 — امثال كان 204  
النقا دويبات تكون فى الرمل اصفر من العطاء يقال لها شحمة الارض...

Murt. ii 112 — نصفًا، نصفًا — 540 iii (مر) — Ambr., BM, TA (21) C, C\*, L, L\*,  
نصف قناة 480 ii Khiz., Sibaw i 190 — يترمرمر، نصفًا قناة قوية ونصفًا  
يرتج يرتجك والارتجاج الترجرج والتمرمر نحو منه — Ambr. schol. — ونصف  
...يترمرمر دون الارتجاج قليلاً...



١٢ عَلَىٰ أَنِّي فِي كُلِّ سَيْرٍ أُسِيرُهُ وَفِي نَظَرِي مِنْ نَحْوِ دَارِكَ أَصُورُ

[CD] ويروى من نحو ارضك أصور أى مائل والصور المييل

١٣ فَإِنْ تَحَدَّثِ الْإِيَّامُ يَا مَيِّ بَيْنَنَا فَلَا نَاشِرٌ سِرًّا وَلَا مُتَغَيِّرٌ

١٤ أَقُولُ لِنَفْسِي كُلَّمَا خِفْتُ هَفْوَةً مِنْ الْقَلْبِ فِي آثَارِ مَيِّ فَأَكْثَرُ

١٥ إِلَّا إِنَّمَا مَيِّ فَصَبْرًا بَلِيَّةً وَقَدْ يَبْتَلِي الْحَرُّ الْكَرِيمُ فَيَصْبِرُ

١٦ تَذَكِّرُنِي مَيًّا مِنْ الظَّبِّيِّ عَيْنُهُ مِرَارًا وَفَاهَا الْأَقْحَوَانُ الْمُنُورُ

١٧ وَفِي الْمِرْطِ مِنْ مَيِّ تَوَالِي صَرِيمَةً وَفِي الطَّوْقِ ظَبْيٌ وَأَضْحَحُ الْجِيدِ أَحْوَرُ

[C D] المرط الازار والصريمة الرملة تنصرم من الرمل فينفرد وتواليها مؤاخبرها

ويروى وفي القرط والخور شدة بياض العين مع شدة سوادها ومنه

الحواري وهو الدقيق

(12) Ambr. schol. يريد عدتني—Ambr. ارضك اصدر 61—Maṣāri'—نحو ارضك Ambr. العوادي على انني في كل سير اصور التفت واميل قال ابو عمرو اصور مائل التفت

(13) L, BM, LA (ضرب) ii 39; TA i 347—تضرب—Asās ii 31—سرى, تضرب—ناسر (1) C—ناشر سترًا, فان تحدث C, D—تأثرون, تَتَغَيَّرُ 61 Maṣāri' يقول تُحَدِّثُ الْإِيَّامُ مِنْ غَضَبٍ—Ambr. schol.—سِرًّا, فان تحدث—Ambr. او النواء فالسّر مكتتم لا اتغير لك لا اضع سرك ولا اتغير اكون على العهد ويروى تضرب الايام يريد تمضي يقال ضرب الزمان ضربة اي مضى قال ابو عمرو لما تحدث الايام

(14) Ambr. schol. قال ابو عمرو كلما خفت خفقة قوله هفوة اي خفقة

(15) Ambr. D—قصير—C, D—فصبر—L—الحرد—BM, L, C, D—يبتلى المرء—Ambr. schol. يريد اقول لنفسى الا انما مَيِّ فصبرا يقول فأصبري صبرًا

(16) Ambr. C (1), L\*, BM—مَيًّا—Ambr. C (1), L, C, D—مَيِّ—L, C, D—يدكرني—C (1), L, L\*—schol. قال ابو عمرو المنور حين خرج: نوره وزهره

٨ يَهِيحُ الْبُكَاءُ أَنْ لَا تَرِيهَ وَأَنْهَا مَمْرٌ لِأَصْحَابِي مِرَارًا وَمَنْظَرٌ

[C D] لا تريم لا تبرح بمعنى انها لا تريم والنصب جائز يقول لو درست لم تين

٩ إِذَا مَا بَدَتْ حَزْوَى وَأَعْرَضَ حَارِكٌ مِنْ الرَّمْلِ تَمَشَّى حَوْلَهُ الْعَيْنُ أَغْفَرُ

[C D] حزوى موضع وحارك سنام من الرمل مرتفع والعين البقر أفر لونه

يميل الى الحمرة

١٠ وَجَدْتُ فُوَادِي كَادَ أَنْ يَسْتَفْزَهُ رَجِيعُ الْهُوَى مِنْ بَعْدِ مَا يَتَذَكَّرُ

[C D] رجيع الهوى ما رجع اليه بعد ذهابه عن غيره<sup>1</sup>

١ [C] عنه

١١ عَدَّتْنِي الْعَوَادِي عَنكَ يَا مَيَّ بَرَهَةً وَقَدْ يَلْتَوِي دُونَ الْحَبِيبِ فِيهِجْرُ

[C D] عدتني العوادي اي صرفتني الصوارف برهة زماناً

(8) قال ابو عمرو يقال يهيج - Ambr. schol. - يهيج - Ambr. - يريم. يهيج BM هواه نظره الى آثار منزلها ألا تريم بمعنى الاطلاع انها لا تبرح فابكى كلما اريتها حزنت ولو ذهب الاطلاع لم أخزن

(9) بدت حزوى C (1), BM, L, L\* - Ambr., C, D, L, C (1), Yāqūt ii 364, BM ويروى اذا قابلت حزوى... اعفر يعنى الحارك - Ambr. schol. - يمشى D - ... ويروى عانك وهو رمل متعقد... قال ابو عمرو اعفر مثل لون التراب

(10) خليع الهوى, يستخفه El Khafāgi 133 - كاد ان يستخفه D - Khiz. iv 91, D فوادى C (1), BM, L, L\* - من بعض, يستفزه BM - من اجل ما يتذكر وروى - Ambr. schol. - من بعد L, C - من بعض D, Ambr., Khiz. -- هم أن ابو عمرو يستفزه اي يستخفه ويروى خبال الصبي من بعض رجيع الهوى ما كان ذهب لم رجع

(11) - Ambr. - (وقد يتناهى but in schol.) وقد يتناهى BM - ولهجر D - Maṣūri' 61 - يَنْتَشِي يَنْتَعِلُ مِنَ النَّايِ وَيُرْوَى يَلْتَوِي وَاللْتَوَاءُ الْمَطْلُ - BM schol. - فَيُهْجِرُ عدتني اي صرفتني الصوارف عنك برهة اي دهرًا وحقبًا - Ambr. schol. - وقوله وقد يلتوى دون الحبيب يقال التوى دونى فى الحاجة اذا لم يستقر ويروى يُنْتَوَى اى يُطْلَبُ نَيْةً بَعِيدَةً عَنْهُ وَيُرْوَى يُلْتَأَى دُونَ الْحَبِيبِ اى يَحْتَسِبُ مِنْ قَوْلِهِ فَلْيَا عَرَفْتَ الدَّارَ بَعْدَ تَوَهَّرِ وَمِنْ رَوَى يَلْتَوَى فَهُوَ يُعَاجُ عَنْهُ

٤ لَكَ الْخَيْرُ هَلَّا عَجَّتْ إِذَا أَنَا وَقِفْتُ أَغِيضُ الْبِكَا فِي دَارِ مِيٍّ وَأَزْفَرُ

[CD] اراد يا صاحبي لك الخير عجت عطفتم ولم تستعجلني اغيض البكا  
اسفح الدمع من عيني

٥ فَتَنْظُرُ إِنْ مَالَتْ بِصَبْرِي صَبَابَتِي إِلَى جَزَعِي أَمْ كَيْفَ إِنْ كُنْتُ أَصْبِرُ

٦ إِذَا شِئْتُ أَبْكَانِي بِجَرَعَاءِ مَالِكٍ إِلَى الدَّحْلِ مُسْتَبْدَى لِمِي وَمَحْضَرُ

[CD] الدحل هوة<sup>1</sup> في الارض يضيق رأسها ويتسع اسفلها يجتمع فيها السيول  
مستبدى موضع يبدون فيه الربيع محضر يعنى محضر في الصيف  
هدوة [C]<sup>1</sup>

٧ وَبِالزَّرْقِ أَطْلَالٌ لِمِيَّةٍ أَقْفَرَتْ ثَلَاثَةَ أَحْوَالٍ تَرَاخٍ وَتَمَطَّرُ

[CD] الزرق اكنبة بالدهن الاطلال ما شخص من آثار الديار اقفرت حلت

(4) Ambr. schol. قال ابو عمرو أُغِيضُ أُرْسِلُ دَمْعِي

(4, 5, 11) On the last page of the ms C, these verses are thus cited:

لك الجزء هل لا عجت اذا انا وقف اغيض البكا في دار ميٍّ وأزفر  
فتصبر ان قالت لصبري صبابتي الى جزعي ام كيف ام كان اصبر  
[v. 11 as text]

(5) ام كيف إن كانت اصبر—Ambr. schol. كان أُصْبِرُ—Ambr. D يصبري D  
يريد ام كيف اصبر إن كان الجزع اي ان كان ذلك اصبر عند الجزع...  
فتنظر جواب هَلَّا عَجَّتْ

(6) Bekri 538—BM مستبدى، المستبدى—D, L\* الرحل—LA (دحل) xiii 253;  
TA vii 319—C(1) مستبدى—The دحل (from the description in LA xiii  
252) seems to be a winding cavern containing water, commonly found in  
limestone rocks. Gar'a Mâlik was in the region of El Khalsu', where such  
caverns were seen by El Azhari—Ambr. schol. محضر مكان مياه التي  
يحضرونها في الصيف يقول اذا نزلت في القفر فقد بدت واذا نزلت على  
الماء فقد حضرت

(7) C(1), L\*, L الزرق—Ambr., BM, C, D (as text).

٦. وَإِنِّي لَأَهْجُوكُمْ وَمَا لِي بِسَبِّكُمْ بِأَعْرَاضِ قَوْمِي عِنْدَ ذِي نَهْيَةٍ عَذْرُ

[C D] يقول اننى غير معذور اذا سببتكم وسببتمونى والنهية العقل [والجمع نهى D]

الطويل

٣٠

١ خَلِيلِي لَا رِبْعَ بُوْهَبِينَ مُخْبِرٌ وَلَا ذُو حِجِي يَسْتَنْطِقُ الدَّارَ يَعْذُرُ

[C D] الربع المنزل ويروى لا رسم والرسم اثر الدار والحجا العقل يقول

الذى يستنطق الدار

٢ فَسَيِّرَا فَقَدْ طَالَ الْوُقُوفُ وَمَلَهُ قَلَائِصُ أَمْثَالِ الْحَنِيَّاتِ ضَمْرُ  
٣ أَصَاحِ الَّذِي لَوْ كَانَ مَا بِي مِنَ الْهَوَى بِهِ لَمْ أَدْعُهُ لَا يَعْزَى وَيَنْظُرُ

[C D] اصاح<sup>1</sup> يريد يا صاحبي يقول لو كان ما بي من الحب به [لا] عزته<sup>2</sup>

وانتظرته وقتت عليه

عيرته [C] غيرته [D]<sup>2</sup> الحنيت القسى [D]<sup>1</sup>

اي اصلى خبر من اصلكم فكيف—Ambr. schol. لسبكم. لأ هجيكم BM (60) شتمكم

(٣٠)

(1) حجى L, L\*—تعذر C—مُعْذِرٌ، لا رسم (1) C, L, L\*, BM—لا ربع C\*, D, C—  
الرسم اثر الدار... ونزول لاربع والربع دار القوم—Ambr. schol. رسم—Ambr. -  
مبينة كانت او غير مبينة بوهبين ارض بناحية البحرين لبنى تميم... يقول  
الذى يستنطق الدار فيقول لما احببى هذا احق لا يعذر ومعذر اى صاحب  
عذر لا يلام

(2) قلائص جمع—Ambr. schol. أشباه (1) C, L, BM—Ambr. امثال C, D—  
قلوص وليس هو بقلوص ولا قلائص وانما يقال لها قلائص كما يقال للشيوخ  
كتنا فى امر كذا وكذا فتباناً وهمر شيوخ ومثله قول ابن يعفر  
فَيَا رَبِّ فِتْيَانٍ بَعَثْتُ لِعَاةٍ

وانما يريد رجلا مسنكين... شبه الابل بالقسى فى ضميرها واعوجاجها

(3) لا يُعْزَى—Ambr. يعزى D—لم يعزى BM—يعزى C\*, C, L, I, C (1)—  
اصاح دعاه لك—BM schol. The first two words in D's gloss refer to verse 2. BM schol. يقول لم ادعه لغير تعزية والتعزية ان يصيره وينظر—Ambr. schol. الخير  
يرقب وينتظر حتى يقف على الدار قال ابو عمرو وقوله به اى بصاحبه

٥٦ أَرَحِمُ جَرَّتْ بِالْوَدِّ بَيْنَ نِسَائِكُمْ وَبَيْنَ ابْنِ خَوْطٍ يَا امْرَأَ الْقَيْسِ أُمَّ صَهْرٍ

[C D] قال بعضهم ابن خوط رجل من بنى امرئ القيس يقول أبين<sup>1</sup> نساكم  
وبين ابن خوط قرابة امر مصاهرة نكاح  
من [C]<sup>1</sup>

٥٧ تَحَنَّنْ إِلَى قَصْرِ ابْنِ خَوْطٍ نِسَاؤَكُمْ وَقَدْ مَالَ بِالْأَجْيَادِ وَالْعَذْرِ السُّكْرُ

[C D] قوله تحنن الى قصر يعنى قصر ابن خوط وذلك انهن اصبن بسرير معه  
فى قصره والاجياد الاعناق والعذر الضفائر من الشعر ويروى تحنن الى  
عرش ابن خوط والغرش السرير

٥٨ حَنِينَ اللَّقَاحِ الْخَوْرِ حَرَّقَ نَارَهُ بِغَوْلَانِ حَوْضَى فَوْقَ أَكْبَادِهَا الْعِشْرُ

[C D] اللقاح الابل التى لها ألبان والخور الابل الكثيرات الألبان الغزار الرقاق  
وأما تكثر ألبانها عند رقتها وواحدة الخور خَوَارَةٌ والغولان نبت. وهو  
من الحمض كل ما كان مالحاً الى اكل الغولان ثم تشرب الماء تغيب  
عنه تسعة أيام وهو العشر حرق ناره يعنى حرارة العطش وحرق اكبادها  
يقول تحنن نساؤكم الى ابن خوط حنين الابل الى الماء

٥٩ وَمَا زَالَ فِيهِمْ مِنْذُ شَبْتِ بَنَاتِهِمْ عَوَانٌ مِنَ السَّوَاتِ أَوْ سَوْءَةٌ بِكْرٍ

[C D] عوان قد كان قبلها سوءة<sup>1</sup> بكر اى مبتدأة والسوءة<sup>2</sup> الفضيحة والعيبة<sup>3</sup>  
الغيبة [C]<sup>3</sup> والسوءة [C]<sup>2</sup> سوءة [C]<sup>1</sup>

(56) BM—او صهر L\*, C(1), L—خوت L—خوط L\*, BM, D, Ambr.—حوط C, C\* (56)  
ابن Ambr. schol.—ابن خوط مولى لبنى تميم BM schol.—بين بناتكم  
خوط رجل من بنى امرئ القيس رماه باين خوط

(57) نساكم L\*—والسكر BM, L\*—البكر D

(58) C, D—حوضى BM—حمص L\*, C(1), L—xiv 24 ; TA viii 52—(غول) LA (58)  
onwards كل ما كان D's gloss varies from اللقاح الخوط C(1)—حوصى  
ملحاً من النبت يقول تحنن نساؤكم الى ابن خوط حنين اللقاح اذا اكلت  
الغولان ثم لم تشرب الماء وتغيب عنه تسعة ايام وهو العشر حرق العشر ناره  
يعنى حرارة...الخ

(59) BM [وما اصبحوا الا ترى فى ديارهم عوان من السوات C(1), L, L\*, BM, L, L\*]  
او سوءة بكر L\*—او امرأة بكر L, C(1)—[فى بيوتهم reads

٥٠ تُحِبُّ أَمْرَ الْقَيْسِ الْقِرَى أَنْ تَنَالَهُ وَتَأْتِي مَقَارِبَهَا إِذَا طَلَعَ النَّسْرُ

[C D] مقارِبها مستضافها القرى والنسر نجم يطلع في الشتاء<sup>1</sup> خاصة يقول في ذلك الآوان

السماء [D]<sup>1</sup>

٥١ هَلِ النَّاسُ إِلَّا يَا أَمْرًا الْقَيْسِ غَادِرٌ وَوَأْفٍ وَمَا فِيكُمْ وَفَاءٌ وَلَا غَدْرٌ

[C D] هذا مثل قول الشاعر مسيلمة<sup>1</sup> قبيلة لا يغدرون بذمة ولا يظلمون الناس حبة خردل لا يقول لا نفع<sup>2</sup> عندهم ولا ضرر<sup>3</sup>

صبر [D]<sup>3</sup> بقع [D]<sup>2</sup> C omits.<sup>1</sup>

٥٢ إِذَا أَنْتَمِ الْأَجْدَادُ يَوْمًا إِلَى الْعَلَى وَشَدَّتْ لِأَيَّامِ الْمَحَافِظَةِ الْأَزْرُ  
٥٣ عَلَا بَاعُ قَوْمِي كُلُّ بَاعٍ وَقَصُرَتْ بِأَيْدِي أَمْرِ الْقَيْسِ الْمَذَلَّةُ وَالْحَقْرُ

٥٤ تَفُوتُ أَمْرًا الْقَيْسِ الْمَعَالَى وَدُونَهَا إِذَا أَتَمَّرَ الْأَقْوَامُ يُحْتَضِرُ الْأَمْرَ

[C D] الائتمار المشاورة<sup>1</sup> يقول لا يشاركون في امر ولا يشاورون<sup>2</sup>

مشورة [D]<sup>2</sup> المشورة [D] المشاق [C]<sup>1</sup>

٥٥ فَمَا لِأَمْرِ الْقَيْسِ الْحَصَى إِنْ عَدَدْتَهُمْ وَمَا كَانَ يُعْطِيهَا بِأَوْتَارِهَا الْقَسْرُ

[C D] الحصى العَد والكثرة الوتر هو الذحل<sup>1</sup> يقول هم كثير ان عددتهم ثم لا يؤخذون حقوقهم ألا بسلطان وقاض لا تهم اذلاء والقسر القهر وكذلك

القصر

الرحل [C]<sup>1</sup>

(50) وقال ابو عمرو النسر كوكب يطلع في الصيف 'Umdah ii 62—Ambr. schol.

(51) Naq. 329 وفأ، يامرا، ووافى، 'Umdah ii 62.

(52) ويروى اذا مدت الغابات انتمت اعترت والمحافظة في الحرب. Ambr. schol. وغير الحرب من الحفاظ يقال للرجل اذا عزم على الامر شد لذاك ازاره

(53) BM, C, D, L\*—بايد L—بايدى L\*

(54) C, C\*—L, L\* omit.—BM—يحتضر—D—محتضر—C, C\*—يحتصر

(55) BM, Ambr., L—[in marg.] عددتهم C—عددتهم D—عددتهم L—عطاها [in marg.] BM, Ambr., L—الوتر الذحل اذا طلبت الوتر وهو الذحل. Ambr. schol.

٤٣ عَجِبْتُ لِفَخْرِ لِأَمْرِ الْقَيْسِ كَاذِبٍ وَمَا أَهْلُ حُورَانَ أَمْرُ الْقَيْسِ وَالْفَخْرُ  
 [D] حوران اسم قرية وامرؤ القيس فخذ [من] بنى عامر  
 قحد [D] ١

٤٤ وَمَا فَخْرٌ مِنْ لَيْسَتْ لَهُ أَوْلِيَّةٌ تَعُدُّ إِذَا عَدَّ الْقَدِيمُ وَلَا ذِكْرٌ  
 ٤٦ تَسْمَى أَمْرُ الْقَيْسِ بْنِ سَعْدٍ إِذَا اعْتَرَتْ وَتَأْبَى السَّبَالُ الصَّهْبُ وَالْأَنْفُ الْحَمْرُ

[C D] يريد تأبى السبال الصهب وانفها الحمر ان يكون كذلك لآنها من  
 العجم وليست من العرب وذلك ان سبال العجم صهب حمر وسبال  
 العرب سود واعتزت اتهمت واتسبت قال الشاعر  
 اباهم ان نسبتهم تميم اليه من ٢ المواطن يعتزونا  
 ويروي امرؤ القيس بن زيد ٣  
 يزيد [D] ٣ فى [D] ٢ ابوهم [D] ١

٤٧ وَلَكِنَّمَا أَصْلُ أَمْرِ الْقَيْسِ مَعْشَرٌ يَحِلُّ لَهُمْ لَحْمُ الْخَنَازِيرِ وَالْحَمْرُ  
 [D] اراد انهم نصارى يستحلون لحم الخنازير وشرب الخمر

٤٨ نَصَابُ أَمْرِ الْقَيْسِ الْعَيْدُ وَأَرْضُهُمْ مَجْرُ الْمَسَاحِي لَا فَلَاقَةَ وَلَا مِصْرُ  
 [C D] النصاب الاصل يقول اصلهم عبيد يقول هم حرثون ويروي نصاب  
 امرئ القيس النبط

٤٩ تَخَطَّى إِلَى الْفَقْرِ أَمْرُ الْقَيْسِ إِنَّهُ سِوَاءُ عَلَى الضَّيْفِ أَمْرُ الْقَيْسِ وَالْفَقْرُ

(44) BM, D, L, C(1), L\* - حوران - C, C\* - Ambr. امرؤ القيس - جوران - C, C\* - حوران - L\* - C(1), L, D, BM - عجبتي لعجز (1) - C

(45) LA (وأل) xiv 245; TA viii 151 وما نحن من فخر ومن De Sacy Anth. 472

(46) C, D, C\* - تسمى - Umdah. xiii 343 - LA (سبال) - اعتزت, يسمى - C, D, C\* - تسمى تدعى الي سعد ii 61 - Ambr. schol.

(47) Umdah ii 61.

(48) مهجر المساحي - Umdah ii 62 - المساحي - C\*

(49) L - تخلى - Umdah ii 62 - تخلى لي - C - تخلى الي - C\* - الي الفقراء - C, D - الفخر - BM - الفخر, تخط الي (1) - C - الفخر - L\* - الفخر - BM schol. and BM schol. الفخر الي جاوز الي الفخر

٤٠. نَصِيَ اللَّيْلَ بِالْأَيَّامِ حَتَّى صَلَاتِنَا مُقَاسِمَةٌ يَشْتَقُّ أَنْصَافَهَا السَّفَرُ

[CD] نصى أى نصل الليل بالنهار والسفر المسافرون جمع سافر مثل شارب  
وشرب وصاحب وصحب يشتق انصافها السفر يقول نصل نصف صلوة  
الحاضر لانا مسافرون

٤١. نَبَادِرُ إِدْبَارِ الشُّعَاعِ بِأَرْبَعٍ مِنْ اثْنَيْنِ عِنْدَ اثْنَيْنِ مِمَّسَاهُمَا قَفْرٌ

[CD] يقول نبادر من قبل ان تغيب الشمس نصلى العصر وقوله باربع ركعات  
نصلى كل واحدة منهما ركعتين صلاة المسافر فيها ركعتان اثنين  
عند اثنين أى عند بعيرين والقفر الخالى

٤٢. إِذَا صَمَحَتْنا الشَّمْسُ كَانَ مَقِيلَنَا سَمَاوَةٌ بَيْتٍ لَمْ يَرَوْقَ لَهُ سِتْرٌ

[CD] صمحت الشمس اشتد وقعها علينا وحرها يقول صمحتنا الشمس وصهدتنا  
وصمختنا<sup>1</sup> وصهرتنا وصعدتنا والسماوة سقف البيت قوله لم يروق أى لم  
يرتفع له ستر وانما هو ظل ثوب رفعناه

صهدتنا [C]<sup>2</sup> صمخت [C]<sup>1</sup>

٤٣. إِذَا ضَرَبَتْهُ الرِّيحُ رَنَقَ فَوْقَنَا عَلَى حَدِّ قَوْسِينَا كَمَا رَنَقَ النَّسْرُ

[CD] رنق خفق واضطرب يعنى الثوب الذى يستظلون به على طرف قوسينا  
اقبها فشدًا بهما طرفى الثوب فهو يخفق فوقهما كما يخفق النسر بجناحه  
ويروى كما خفق النسر

(40) El Bat 411 انصافها—El Gauh. (وصا) ii 562; Asâs ii 335; TA x 392;  
يقول نواصل يقال منه—Adab. 518—Ambr. schol. وصى يصى وصيا اذا وصل يقال وصت لحيتهك أى اتصت صلواتنا مقاسمة لان  
المسافر يصلى ركعتين ركعتين يشتق فى معنى يشتق أى يصلى نصف  
صلوة الحاضر والسفر المسافرون وهو جمع سافر مثل شارب وشرب وصاحب  
وصحب وراكب وركب

(41) L, L\* نبادر—D, C\* تبادر—El Bat 411 قفر—C\* مهاهما قفر—El Gauh. (وصا) ii 562; Asâs ii 335; TA x 392;  
يقول نواصل يقال منه—Adab. 518—Ambr. schol. وصى يصى وصيا اذا وصل يقال وصت لحيتهك أى اتصت صلواتنا مقاسمة لان

(42) BM, Ambr. صمختنا—C (1), C, D, L صمختنا

(43) BM, C, D رنق—L, L\*, LA (رنق) xi 419; TA vi 362; Asâs i 246  
النسر—C\* كأميل 85—ضربتنا LA, TA كما خفق



٣٦ إِذَا مَا أَدْرَعْنَا جَيْبَ خَرَقٍ نَجَّتْ بِنَا غَرِيرِيَّةٌ أَدْمٌ هَجَائِنٌ أَوْ سَجْرٌ

[C D] أَدْرَعْنَا إِدْخَلْنَاهُ فِيهِ وَأَلْبَسْنَاهُ مِثْلَ الدَّرْعِ وَجَيْبَ الرَّمْلِ مَدْخَلُهُ نَجَّتْ أَسْرَعَتْ  
يُقَالُ نَجَا يَنْجُو إِذَا أَسْرَعَ غَرِيرِيَّةً مَسْوُوبَةً إِلَى بَنِي غَرِيرٍ وَهِيَ حَتَّى مِنْ الْيَمِينِ  
لِهَرِ الْبَلِّ نَجَائِبٌ أَدْمٌ بَيْضٌ هَجَائِنٌ بَيْضٌ كَرَامٌ سَجْرٌ فِي بَيَاضِهَا حَمْرَةٌ وَلَا  
يَكُونُ إِلَّا دَمَةً الْبَيَاضُ إِلَّا فِي الْإِبِلِ وَالظَّبَاءِ

٣٧ حَرَا جَيْجٌ تَغْلِيهَا إِذَا صَفَقَتْ بِهَا قَبَائِلٌ مِنْ حِيدَانَ أَوْطَانَهَا الشَّحْرُ

[C D] الْحَرَا جَيْجٌ الَّتِي طَالَتْ مِنَ الْأَرْضِ مِنَ الْبَزَالِ الْوَاحِدَةُ حَرَجُوجٌ تَغْلِيهَا  
فِي الْبَيْعِ صَفَقَتْ بِهَا وَالصَّفَقَةُ إِذَا وَاصَفَتْ<sup>1</sup> بِهَا وَالْمَوَاصِفَةُ<sup>2</sup> انْعِقَادُ الْبَيْعِ  
وَحِيدَانَ قَبِيلَةٌ مِنْ مَهْرَةَ وَالْيَا تَنْسَبُ الْإِبِلَ الْمَهْرِيَّةَ وَالشَّحْرُ بِلَادُ الْمَهْرَةَ  
بَارِضُ عُمَانَ

الوصيف [C]<sup>2</sup> وصفت [C]<sup>1</sup>

٣٨ تَرَانِي وَمِثْلَ السَّيْفِ يَرْمِي بِنَفْسِهِ عَلَى الْهَوْلِ لَا خَوْفَ حَدَانًا وَلَا فَقْرٌ

[C D] مِثْلُ السَّيْفِ يَعْنِي صَاحِبَهُ يَقُولُ هُوَ مِثْلُ السَّيْفِ فِي أَمْضَائِهِ يَقُولُ لَمْ  
يَحْرَمْ فَيَخَافُ وَلَا يَخْشَى فَقْرًا فَيَطْلُبُ الْمَالَ وَالْيَسَارَ<sup>1</sup>  
الثَّارُ [D]<sup>1</sup>

٣٩ نَوْمٌ بِأَفَاقِ السَّمَاءِ وَتَرْتِمِي بِنَا بَيْنَهَا أَرْجَاءُ دَوِيَّةٍ غَيْرِ

[C D] قَوْلُهُ نَوْمٌ بِأَفَاقِ السَّمَاءِ أَي نَأْتَمُّ بِالْكَوَاكِبِ وَنَهْتَدِي بِهَا وَالْأَرْجَاءُ النَّوَاحِي  
وَالْجَوَانِبُ دَوِيَّةٌ فَلَاحَةٌ تَسْمَعُ لَهَا دَوِيَّةٌ [وَأَفَاقٌ] السَّمَاءِ نَوَاحِيهَا وَقِيلَ الدَّوِيَّةُ  
الْمُسْتَوِيَّةُ وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ دَاوِيَّةٌ بِاللَّامِ

(36) C, D, C\* جيب رمل - BM, L, L\* جيب خرق

(37) D, -C, BM, L - بها - BM, D - لها - L\*, C (1), L - وصفت بها - C\*, C\*  
والصفق البيع يقال. Ambr. schol. تغليها - C - تغليها - C\* - شحر. جيدان C\*  
صفق على يده يصفق صفقا وبارك الله في صفقته أي في بيعه وحيدان يريد  
مهرة بن حيدان يقال حيدان بن معد تغليها تبيعها بثمن غال

(38) C, BM, C\*, L\*, L(1) - تراني - D - تراني - L, C (1), L\* - يمضي - BM, C,  
يعني نفسه وصاحبه... حدانا يعني ساقنا يقول. Ambr. schol. - يرمي D  
لم نجى، مستجيرين من جريرة أي لم تجيء بنا خوف ولا فقر إلى ذلك  
المكان

(39) C, BM - تأمر - D - تؤمر، بتيها، C, C\* - بنا بينها، D, L - بما بينها، نوم BM  
نوم نقصد. Ambr. schol. داوئة

٣٢ كَانَ مَجْرَ الْعَيْسِ اطْرَافَ خُطْمِهَا بِحَيْثُ انْتَهَى مِنْ كَرْسٍ مَرْكُوهِ الْعَقْرِ

[CD] الخطم جمع خطام والمركوة الحوض الصغير والعقر من الحوض مقام شاربته حيث تقوم الابل في اصل الحوض والمعنى فى ذلك بحيث انتهى العقر كرس<sup>1</sup> مركوه والكرس<sup>2</sup> هو البعر<sup>3</sup> وانتهى انقطع صار فى طرف المطن اى حيث صار هذا العقر وانشدنى رجل من الرواة قول امرئ القيس

﴿ فَرَامَاهَا فِي فَرَائِضِهَا ﴾ بِإِزَاهِ الْحَوْضِ أَوْ عَقْرِهِ<sup>4</sup> ﴿

يرفع العين والقاف وقالوا هو اصل الحوض وقال دريد بن الصمة فى الكرس  
﴿ يريد شربث القدمين شئنا ﴾ يزاول بالعشبة كل كرس<sup>5</sup>  
والشربث والشثن الخشن<sup>6</sup>

والبول [D]<sup>3</sup> واكرش [C]<sup>2</sup> كرش [C]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> Diw, De Slane ٣٨ and |||—Ahl. 134. <sup>5</sup> see note.

٣٥ مَلَاعِبُ حَيَاتٍ ذُكُورٍ فَيَمُوتُ بِنَا مَصْدَرًا وَالشَّمْسُ مِنْ دُونِهَا سِتْرٌ

[CD] اراد كان مجر الخطم فى الارض ملاعب حيات شبيها بانثار الحيات يقول  
مجر الخطام مثل مجر الحية فيموت اى قصدت مصدرا اى مذهباً ومسلماً  
قبل طلوع الشمس

- (34) C, C\*, L كرش—L\*, D, BM كرس—Ambr. schol. المركوة الحوض الصغير يجعله الرجل ليوم او يومين وانما اخذ من المركوة شبه صغره به يكون للعين D, الكفين C reads مع الرجل البعيران والثلاثة فيتخذ له ذلك... D omits the words after يزاول (which stands تراوك in the ms). C reads الكرش. The verse cited is to be found Agh. ix p. 12. There it appears in the form :

تريد شربث القدمين شئنا يبادر بالجرائر كل كرس  
and again Agh. xiii 136 under the form :

تريد شربث القدمين شئنا يباشر بالعشبة كل كرس  
The corrupt versions of C and D suggest a variant يزاول for يبادر, or يباشر; and للعين, or الكفين for القدمين. The verse is to be found Qali ii 164 and Poetes Chrétiens: Cheikho p. 767 (with variants).

- (35) C\* حياة—Ambr. schol. من قوله... قال ذكور لانتها اقوى واشد...  
﴿ كَانَ مَزَاحِفَ الْحَيَاتِ فِيهَا قُبَيْلُ الصَّبْحِ آثَارَ السَّيَاطِ ﴾  
[cited LA xi 29]

٣٠ وَمَا هَتَكَتِ الدِّمَنُ عَنْ أَجْنَاتِهِ بِأَسَارِ أَحْمَاسٍ جَمَاجِمَهَا صَعْرٌ

[CD] أَجْنَاتُهُ مَا تَغَيَّرَ مِنْهُ يُقَالُ مَاءٌ آجَنٌ وَأَجْنٌ مُتَغَيِّرٌ مِنْ طَوْلِ الْبَعِثِ  
وَالدِّمَنُ الْبَعْرُ يُقَالُ هَتَكَتِ الْبَعْرُ عَنْ ذَلِكَ الْمَاءِ بِأَسَارِ أَحْمَاسٍ أَيْ بِإِبْلِ  
أَبَقَتِ الْأَحْمَاسُ مِنْهَا بَقَايَا وَالْأَسَارُ الْبَقَايَا وَالْأَحْمَاسُ جَمْعُ خَمْسٍ وَهُوَ أَنْ  
تَفْقَدَ الْمَاءُ أَرْبَعَةَ أَيَّامٍ وَتَرُدَّ فِي الْيَوْمِ الْخَامِسِ جَمَاجِمَهَا أَيْ رُؤُسَهَا مَائِلَةٌ

٣١ تَرَوْحَنُ فَأَعْصُوبِينَ حَتَّى وَرَدْنَهُ وَلَمْ يَلْفِظِ الْغَرْتَى الْخُدَارِيَّةَ الْوَكْرَ

[CD] تَرَوْحَنُ سُرْنٌ رَوَاحًا وَالرَّوَّاحُ أُخْرُ النَّهَارِ وَأَعْصُوبِينَ اجْتَمَعَنَ مُشْتَقٌّ مِنْ  
الْعَصْبَةِ لِأَنَّهَا جَمَاعَةُ الْغَرْتَى الْجَائِعَةِ يَعْنِي الْعَقَابَ وَهِيَ الْخُدَارِيَّةُ لِسَوَادِهَا  
يَقُولُ لَمْ يَخْرِجِ الْعَقَابَ مِنْ وَكْرِهِ وَذَلِكَ سَحْرًا

٣٢ بِمِثْلِ السَّكَارَى هَتَكُوا عَنْ نِطَافِهِ غِشَاءُ الصَّرَى عَنْ مَنْهَلِ جَالِهِ حَفْرٌ

[CD] مِثْلُ السَّكَارَى مِنَ النَّعَاسِ نِطَافُهُ<sup>1</sup> بَقِيَّةُ الْمَاءِ وَالْغِشَاءُ مَا عَلَيْهِ مِنَ الْبَعْرِ  
وَالْغِشَاءُ وَالْمَنْهَلُ مَوْضِعُ الْمَاءِ وَجَالُهُ مَا حَوْلَهُ حَفْرٌ وَاسِعٌ لَيْسَ بِمَطْوِيٍّ  
وَالْحَفْرُ مِنَ الْإِبَارِ الَّتِي لَيْسَتْ مَطْوِيَّةً وَالصَّرَى<sup>2</sup> الْمَاءُ الْمُتَغَيِّرُ الْجَمْعُ  
الصَّرَى [C]<sup>2</sup> نِضَافَةٌ [C]<sup>1</sup>

٣٣ وَغَيْدٍ نَشَاوَى خَضَخَضُوا طَامِيَّاتِهِ لَهْنٌ وَلَمْ يَدْرِعْ بِهِ الْخَامِسُ الْكُدْرَ

[CD] أَرَادَ مِثْلُ السَّكَارَى وَغَيْدٍ نَشَاوَى يَعْنِي أَصْحَابَهُ نَشَاوَى أَيْ سَكَارَى مِنْ  
شِدَّةِ النَّوْمِ وَطَامِيَّاتِهِ مَرْتَفَعَاتُهُ وَقَوْلُهُ لَهْنٌ يَعْنِي الْإِبِلَ وَالْخَامِسُ هُوَ الْقَطَا  
الَّذِي يَرْدُ الْمَاءَ خَمْسًا وَهُوَ الْيَوْمُ الرَّابِعُ وَالْكَدْرُ الْقَطَا أَلْوَانُهَا كُدْرٌ وَالْإِغْيِدُ  
الذِّبْنُ وَجَمْعُهُ غَيْدٌ أَيْ قَدْ لَانُوا مِنَ النَّعَاسِ وَاسْتَرْخَتْ أَعْنَاقُهَا فَمَالَتْ  
[يقول أورد C<sup>1</sup>]

<sup>1</sup> An incomplete sentence.

- (30) C(1), L, BM, L\*—جمامها—Ambr. schol. هذه—هتكت الليل—C(1)  
إبل قد ابقت الأحماس من اجسامها أي هزلت  
(31) C—الغرت—Asās—الغرتى—L—الوعر—BM—الغربى—L\*—العرنى—C  
—LA (حدر) v 314; TA iii 171; El Gauh. i 312.  
(32) L—السكرى—L\*—السكاري—C—الضرى—C\*—نضافه—Ambr. C(1), L, L\*  
...والجفر البئر التي ليست بمطوية—Ambr. schol.—حفر—C, D—جاله جفر  
يقول بين جفر متهدم الجال وبئر متهدمة الجفر  
(33) C(1), L, BM—بهن—C, D—لهن—BM—يدبع—C\*—بها—Ambr.—يشعث—Ambr.  
ويروى وغيد...غيد أناس في أعناقهم لهن من النعاس...—Ambr. schol.—  
قال أبو عمرو به يعني بالماء

٢٦ فَلَمَّا اسْتَقَلَّتْ فِي حُمُولٍ كَانَهَا حَدَائِقُ نَخْلِ الْقَادِسِيَّةِ أَوْ حَجَرٍ

[C D] حدائق بساتين الواحدة حديقة ويروى حزائق<sup>1</sup> اي جماعات الواحدة

حزيقة<sup>2</sup> وحجر سوق اليمامة وما حولها

حزيقة [C]<sup>2</sup> حرايق [C]<sup>1</sup>

٢٧ رَجَعْتُ إِلَى نَفْسِي وَقَدْ كَادَ يَرْتَقِي بِحُوبَائِهَا مِنْ بَيْنِ أَحْشَائِهَا الصَّدْرُ

[C D] الحوباء النفس عقلت ونظرت وقد كدت اهلك حزناً

٢٨ وَحَيْرَانَ مَلْتَجٍ كَانَ مَجُومَهُ وَرَاءَ الْقَتَامِ الْعَاصِبِ الْعَيُونُ الْخَزْرُ

[C D] حيران يعني الليل يحار فيه فلا يبتدى فيه ملتج صار مثل اللجة

من شدة سواده والقتام الغبرة بين السماء والارض فكان النجوم وراء

ذلك عيون خزر لا ضوء لها العاصب الثابت اللاصق

٢٩ تَعَسَفْتَهُ بِالرَّكْبِ حَتَّى تَكْشَفَتْ عَنِ الصَّهْبِ وَالْفَتِيَانِ أُرْوَاقَهُ الْخَضِرُ

[C D] وروى ابو عمرو تخوفته بالركب حتى تقوضت تعسفته سرت فيه على

غير هداية وارواقه<sup>1</sup> اعاليه والصبب الابل في ألوانها صبية اي حمرة

والركب ركبان الابل والخضر السود

وارواقه [C]<sup>1</sup>

(26) C, D, C\*—BM, L, C(1), L\*—نقل—L\*—هواسق—BM, L, C(1), L\*—حدائق—C, D, C\*

ويروى في Ambr. schol.—حزايق, في الحدوج—Ambr.—مواسق نخل  
حمول اي مع حمول حزايق نخل اي جماعات نخل

(27) C, C\*—Ambr.—من دون—C\*—كان يرتقى—D—كدت ترتقى—C, C\*

كأنه عاتب نفسه فقال يا عبد الله ارجع الى نفسك والحوباء  
النفس المعنى وقد كاد يرتفع ويجيش الصدر بحوبائها والهاء للنفس

(28) Ambr. schol. ومنه—Ambr.—الاعين—C(1)—الصدر—L\*—الخزير—L

عصب الريق بفيه اذا ألصق بفيه

(29) Ambr.—اوراقه—C, D, BM, C\*—اوراقه, الخضر, حتى تعسفت—C(1), L, L\*

وروى ابو عمرو تجووته اي دخلت فيه وروى ايضا حتى تقوضت اي  
انكشفت اوراقه اي اعاليه يعني الليل وهو التقوض والخضر يريد سواد الليل

٢٣ وَعَيْنَانِ قَالَ اللَّهُ كُونَا فَكَانَتَا فَعُولَانِ بِالْأَلْبَابِ مَا تَفَعَّلَ الْخَمْرُ

[CD] اراد قال الله كونا حستين فكانتا والالباب العقول

٢٤ وَتَبَسَّمَ لَمَسَحَ الْبَرْقِ عَنِ مَتَوَضِّحٍ كَنُورِ الْإِقَاحِيِّ شَافَ الْوَانِهَا الْقَطْرُ

[CD] اراد تبسم كللمح البرق فاسقط الكاف ونصب باسقاط الخافض ويقال ان يكون على تقدير تبسم تبسما مثل لمسح البرق فمثل نعت المصدر فاقام اللبس مقام مثل فنصبه لانه قد اقامه مقامه ونعت المصدر محذوف متوضح ثغر يبرق شاف<sup>1</sup> جلى يقال شافه<sup>2</sup> يشوفه<sup>3</sup> اذا جلاه والقطر المطر ويروى شاف<sup>1</sup> الوانها العصر أى المطر قال ابو عمرو والعصر المطر قال الله تعالى ﴿وَإِنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا﴾ والمعصرات السحاب وقيل العصر يريد الوقت لأن الاقاحى وغيره من الزهر يحسن عند وقت العصر والاقاحى له زهر ابيض وله رائحة طيبة

Qor'. lxxviii 14 يسوفه [C]<sup>3</sup> سافه [C]<sup>2</sup> ساف [C]<sup>1</sup>

٢٥ فَمَا زِلْتُ أَدْعُو اللَّهَ فِي الدَّارِ طَامِعًا بِخَفِضِ النَّوَى حَتَّى تَضْمَنَهَا الْخِذْرُ

[CD] يقول كنت ادعو الله ارجو ان يقيموا فلما ركبت وحصلت فى هودجها  
بشئت من المقام

(23) 1001 Nights, night 963 فعولان—Esh-Shar. ii 260; Es-Suy. Shaw 211; C, D, L, L\*, C\*, C(1); Abu'l 'alâ: Risâlat al Ghufrân 127; 'Aini iv 285, ii 7 (all فعولان)—Agh. xvi 122 فعولين—Murt. i 15 فعولان and قوله كونا فكانتا يريد ان تجئا فجاءتا فعولان—Ambr. schol. فعولين بالالباب اى سحرنا الالباب ذهبنا بالعقول كما تذهب الخمر فعولان يستأنفها قال الاصمعي فعولين بالالباب فقال له اسحق بن سويد الا قلت فعولان فقال نُوشِتْ سَبَّحَتْ

(24) كأن الاقاحى ii 335 (وضح) Asâs—Khiz. iii 483—شاب—L—كلون—L\*, L\*, C\*—ويروى العصر—Ambr. schol. العَصْرُ، تَبَسَّرُ، TA iii 404 (عصر) LA—عن متوضح عن ثغر اسنانه واضحة...ومن روى العصر اراد ان الرياح تسكن عند العصر عند العشي

(25) L, L\* ادع—Ambr. schol. النوى النوى البعد—ومن قال النوى البعد فقد اخطأ انما الناي البعد... قال ابو عمرو بخفض النوى ألا يتفرقوا ينزلون ساعة

١٩ تَطِيبُ بِهَا الْأَرْوَاحَ حَتَّى كَانَمَا يَخُوضُ الدَّجِي فِي بَرْدِ أَنْفَاسِهَا الْعَطْرِ

[CD] يقول اذا برد الليل وهبت الريح تلك الباردة والطيب في البرد أطيب منه ريحا في الحر يقول اذا حرّكت الريح الخزامى والتبت فاح رائحة العطر والدجى الظلم الواحدة دجبة

٢٠ بِهَا فِرْقُ الْأَجَالِ فَوْضَى كَانَهَا خَنَاطِيلُ أَهْمَالٍ غُرَيْرِيَّةٍ زَهْرٌ

[CD] الأجال اطاقيع الوحش الواحد اجل فوضى متفرقة وخناطيل جماعات من الابل اهمال مهمل غريرية منسوبة الى غرير [الى بنى غرير زهر اى بيض D]

٢١ حَرَى حِينَ يُمَسِي أَهْلَهَا مِنْ فَنَائِهِمْ صَهِيلُ الْجِيَادِ الْأَعْوَجِيَّاتِ وَالْهَدْرُ

[CD] حرى اى خلق<sup>1</sup> وجدير عند المساء تسمع من انيتم صهيل الجياد وهدر الابل يقول هم اهل البدو وعز يسار لهم<sup>2</sup> الخيل والابل والاعوجيات منسوبة الى اعوج واعوج كان فحلا لغنى وعز يسار لهم [C] ووعر يسار بهم [D]<sup>2</sup> حقيق [C]<sup>1</sup>

٢٢ لَهَا بَشَرٌ مِثْلُ الْحَرِيرِ وَمَنْطِقٌ دَقِيقُ الْحَوَاشِي لَا هَرَاءٌ وَلَا نَزْرٌ

[CD] البشر جمع بشرة وهى ظاهر الجلد ويروى رخير الحواشى اى لين نواحي الكلام لا هراء كثير يعنى بغير معنى نزر قليل يقول كلامها بين القليل والكثير ويروى ولا هذر والهذر الكثير بلا معنى

(19) القطر L—العطر C, D, BM, L\*—بحوض C—بحوض C\*—كانها BM (19) ويقال للشاة اذا حسنت سحتها وركب بعض شعرها بعضا —Ambr. schol. قد دجا وذلك من آية الحمل ويقال ما كان ذلك مذ دجا الاسلام اى ألبس الناس

(20) Wuhūsh 173. 4—مهال BM—فرق الاجال L\*, BM, C, D—نرق الرجال L فوضى مختلطة خناطيل اطاقيع... قال ابو عمرو واحد —Ambr. schol. الخناطيل خنطل

(21) [sic]—C, C\*—شمى حرا BM—حرى C, L—الاعوجية جري 'Aini iv 285 [margin حرى] حر من قباهم L\*—قباهم حر (1) C—تمسى

(22) Howell—لأهراء 159—C. Murt. ii 81—Islāh 81—Brönnle 132—El Qāli i 155—Muḥit 2169—'Ain iv 285; ii 7—Esh-Shar. ii 260—Addād 156—LA (نزر) i 177; El Gauh. i 29; Asās ii 354; TA i 138—LA (هراء) vii 57; TA iii 563—BM—ولا هذر C\*, D—دقيق الحواشى Ambr. and all others—1001 Nights, night 963—El 'Ukb. i 10; ii 497—I. Ya'ish 18, 185—El Fāriaf 102 [anon.]—Ambr. schol. هذر ولا هذر قال ابو عمرو الهراء الذى يتكلم بها جرى على لسانه

١٦ تَمِيمِيَّةٌ حَلَالَةٌ كُلُّ شَتْوَةٍ بِحَيْثُ التَّقَى الصَّمَانُ وَالْعَقْدُ الْعَفْرُ

[CD] يقول في أول الصَّمَانِ وأخر العقد والعقد رمال منعقدة والعفرا الحمرة الى البياض

البغفر [C]<sup>1</sup>

١٧ بِأَرْضِ هِجَانَ التُّرْبِ وَسَمِيَّةِ التُّرَى عِذَاةٌ نَاتٌ عَنْهَا الْمَلُوحَةُ وَالْبَحْرُ

[CD] وروى ابو عمرو فلاة نأت عنها هجان التراب بيضاء التراب وسميّة اصابها وسمي وهو أول نزول مطر الربيع عذاة طيبة لا يسقيها إلا ماء السماء وجمعها عذوات والبحر الامصار والبلدان [والبرّ البادية C]

١٨ تَحَلُّ اللُّوَى أَوْ جُدَّةُ الرَّمْلِ كُلَّمَا جَرَى الرَّمْثُ فِي مَاءِ الْقَرِينَةِ وَالسِّدْرِ

[CD] اللوى منقطع الرمل الى الجدد<sup>1</sup> وجددة<sup>2</sup> الرمل عطوطه فيه وهي الطرائق التي فيه واحدها خدّة<sup>3</sup> والقرينة مصنعة يصنع لماء المطر يقول اذا املاّت جرى فيها الرمث والسدر<sup>3</sup>

الشدر [C]<sup>3</sup> حدد [C]<sup>2</sup> الحدد [C]<sup>1</sup>

(16) قال ابو عمرو والعقد الغفر العقد رمال لتتوى—Ambr. schol. الغفر C, D (16) ويتعقد بعضها في بعض الواحده عَقْدَةٌ حَيْثُ التَّقَى الصَّمَانُ يَقُولُ الْخَرِ الصَّمَانُ وَادْنَى الدِّهْنَاءِ وَهِيَ مَوْضِعَانُ...

(17) هجان اللون TA iii 96; LA 185; (مأج) LA—i 24 (بحر) ii 71; (عذو) Asás (17) C, D, BM, L, C\*, L\* [as text]—Muhiṭ 136i—I. Sid. x 148 الملوحة Fâiq. ii 64—El Gauh. (عذا) ii 515; LA (عذا) xix 271; (عذاه) الملوحة—El Gauh. (عذا) ii 515; LA (عذا) xix 271; (عذاه) الملوحة Fâiq. ii 64—In Ambr. transposed with v. 18; schol. هجان يعني بيضاء التراب كريمة التراب وسميّة الترى يقول اصاب ثراها الوسمي وهو أول مطر الربيع... عذاة وعذى نأت بعذت عن الملوحة وهي السباخ والبحر... ونأى عنها الريف لانها بدو البر مثل البادية والبحر الريف مثل بغداد والكوفة والبصرة وانشد كان فيها تاجرا بحريا نثر من ملأه البصريا

(18) Ambr., LA والشدر, او حدد C\*—تحلّ الهوى (1) C—والشدر, او حدّة C (18) second hemistich (قرينة) Yâqût; أو حدّة TA ix 308; xvii 220 (قرن) [anon.]—TA نحل C(1), L, BM, L\* transpose 17 and 18—D, C (in schol.) read حدّة او اللوى او حدّة—C(1) تحلّ اللوى موضع جدّة الرمل طريقة في الرمل وجمعها جند وقوله في ماء القرينة وهي واد وقال ابو عمرو مصنعة تصنع لماء المطر... الرمث وهي مثل الشيخ

١١ تَخَيَّرَ مِنْهَا قَيْسِرِيًّا كَانَهُ وَقَدْ اَنْهَجَتْ عَنْهُ عَقِيْقَتُهُ قَصْرَ

[C D] القيسرى الضخمة الهامة يعنى بغيراً يقول كانه قصر فى عظيمه وعقيقته  
وبره وانهجت اخلقت<sup>1</sup>

واهنجت خلقت [C D]<sup>1</sup>

١٢ رَفَعَنَ عَلَيْهِ الرِّقْمَ حَتَّى كَانَهُ سَحُوقٌ تَدَلَّى مِنْ جَوَانِبِهَا البَسْرَ

[C D] الرقم من الثياب كل ما كان نقشه مدوّراً وهو مشتق من مرقوم<sup>1</sup> والسحوق  
النخلة الطويلة

ارقوم [C]<sup>1</sup>

١٣ فَوَ اللّٰهِ مَا اَدْرِي اَجُولَانَ عِبْرَةً تَجُودُ بِهَا الْعَيْنَانِ اَحْجَى اَمَ الصَّبْرِ

[C D] يقول ابكى ام اصبر ويروى اخرى<sup>1</sup> ام الصبر

اخرى [D] اجدى [C]<sup>1</sup>

١٤ فِى هَمَلَانَ الْعَيْنِ مِنْ غُصَّةِ الْهُوَى شِفَاءً وَفِى الصَّبْرِ الْجِلَادَةَ وَالْاَجْرَ

١٥ اِذَا الْهَجْرَ اَوْدَى طُوْلَهُ وَرَقَ الْهُوَى مِنْ الْاَلْفِ لَمْ يَقْطَعْ هُوَى مِئَةِ الْهَجْرِ

[C D] وروى ابو عمرو اذا التأى افنى طوله باقى النوى<sup>1</sup> يقول ليست ممن  
انسى<sup>2</sup> هواها

ينتسى [D]<sup>2</sup> ناقي القوا [D]<sup>1</sup>

- (11) —انهجت L\*, L\*—عقيصته, [انهجت marg.], انهجت D—وقد اهتجت C, C\*—  
تخيرن يعنى النشاط منها من الابل قيسرياً جملاً ضخمة الهامة Ambr. schol.  
يريد كانه قصر فى عظيمه
- (12) C, C\*—وقعن BM, D, L, L\*—رفعن C\*—جوانبها البسر Ambr. schol.  
تدلى البسر شبه العيون وهى الصوف الاحمر الذى يزين به بالبسر الاحمر  
على نخلة
- (13) LA (1) به—L, L\*—بها, اخرى ام الصبر, فاقسر لا TA i 81; LA i 95 (شأ) C\*—  
Ambr. transposes vv. 25, 26, 27 to lie between 12 and 13; C\*—احجى  
schol. ... اى ايها اخلق ان افعله يقال ما احجى فلانا بذلك اى ما اخلقه
- (14) D سقاء, غضة
- (15) C, C\*—مئة الهجر, افنى طوله C (1), BM, L, L\*—منه اجر, اودى طوله C\*—  
Ambr. schol. ... يقول اذا طال الهجر نفى على هوى مئة الورق اذا لم يبق  
افنى طوله ورق الهوى هذا مثل يعنى الهجر. BM schol.—على غيره ورق  
ايبس الهوى حتى صار له ورقا يابسا



٩ وقربن بالزرق الجمائل بعدما تقوب عن غربان أوراكها أخطر

[C D] الزرق اكثبة بالدهناء والجمائل جمع الجمالة<sup>1</sup> ويعنى<sup>2</sup> الاوراك من خلف

الظهر وهى الغربان وقيل الغراب رأس الورك وتقوب<sup>3</sup> اى انقطع وانقشر<sup>4</sup>

فذلك من الخطر

انقش [C]<sup>4</sup> يغوب [C]<sup>3</sup> وهما [C]<sup>2</sup> الاحمال [C]<sup>1</sup>

١. صهايبة غلب الرقاب كأنما تناط بالحيتها فراعلة غثر

[C D] صهايبة يعنى الابل يقول هى من اولاد صهاب وهو فعل اشدق واسعة

الاشداق

(9) LA (خطر) v 336; (زرق) xii 5; (غرب) ii 137; El Gauh. (خطر) i 314; TA iii 184, vi 368 الجمائل—Abu'l 'alâ: Saq̄ az-Zand ii 108—Aṣmâ'f Khail 74—TA (غرب) i 408 الجمائل—BM; Bekri 437, Lane 2243, 2570—Hayawân iii 133—Kumait (Hor.) 67—D تقرب عن—I. Sid. vii 23, C(1), L, L\*—C(1), L, L\*—C, C\*—تقرب من (زرق) xiv 117; Kâmil 27; LA (جميل) xiii 132; Ambr.; D: El Gauh. (زرق) ii 88; (غرب) i 87; I. Ya'fah 672 [all]—جمائل—C\*, C—BM schol. الانقياب ان ينقطع الشيء مستديراً قال ابو عمرو غربان اوراكها طرف رؤوس الاوراك الذى يلى الذنب والواحد غراب وانما تقوب غراباه لانه يأكل الرطب فيسبح به على ذنبه ثم يخطر فيضرب به وركيه...والخطر هاهنا مصدر والعرب تفعل هذا كثيرا وذلك أيام الربيع فاذا حفرت الابل ونسلت قريبا اجمالهم وتجوّلوا

(10) Asās (صهاب) ii 24—LA (صهاب) ii 20; (فرعل) xiv 33; TA viii 57; BM عشر—L\*—تناط

D, C\* [first hemistich as C]—then second hemistich, in D:

—تناط بالحاهما فراعلها العثر C\* ; نياط باعلاها غراعلة العثر

وروى ابو عمرو وصهايبة شدقا كان رؤوسها صهايبة يعنى هذه Ambr. schol.

الابل نسبها الى فعل اراه من شق اليمن يقال له صهاب قال الاصمعي اذا

قلت صهايبة كذا وكذا فنسبت وانما تريد الصبهة واذا لم تنسب الى شيء

فانما يريد اولاد الصهايبى وان اراد الصبهة استقام يكون قد نسبه الى فعالتى

كما قالوا حتى حزوى حزاوى وبعبير طلاحى يأكل الطلح...فراعلة واحدها

فرعل وهو ولد الضبع

٦ فَلَمَّا مَضَى نَوْهُ الزِّيَانِي وَاخْلَفَتْ هَوَادٍ مِنَ الْجُوزَاءِ وَأَنْغَمَسَ الْغَفْرُ

[C D] روى ابو عمرو واغتمس ويروى فلما مضى نوه الثريا<sup>1</sup> والثريا<sup>1</sup> نجم  
والهوادى الاوائل يعنى به نجوما تطلع واحدها هادٍ والخالفة<sup>2</sup> التى  
تأتى من بعدها وانغمس اقل وغاب مثل ما انغمس الشيء فى الماء  
الاجفال [C D]<sup>2</sup> الزيانا [C]<sup>1</sup>

٧ رَمَى أُمَّهَاتِ الْقَرْدِ لُدْعَ مِنَ السَّفَا وَأَحْصَدَ مِنْ قَرِيَانِهِ الزَّهْرَ النَّضْرُ

[C D] أمهات القرد يريد أمهات القردان وهى النقرة التى فى رأس البعير  
لان القردان تجتمع فيها والسفا شوك البهيمى يريد لدع أمهات القرد  
وأما يريد التناهى فى الحرّ والقريان مجارى الماء الى الرياض  
الواحدة قرى واحصد يبس والنضر الاخضر اذا جفّ القريان فهو نهاية  
الحرّ  
الاحضل [C]<sup>1</sup>

٨ وَأَجْلَى نَعَامٍ الْبَيْنِ وَأَنْقَلَبَتْ بِنَا نَوَى عَنْ نَوَى مِيَّ وَجَارَاتِهَا شَزْرُ

[C D] اجلى انكشف وذهب والبين القطع من الارض<sup>1</sup> والنوى الوجه الذى  
يقصدونه وينوونه يقول انقلببت بنا نوى شزر اى على غير قصد.  
البين الفرقة<sup>1</sup> But BM. Ambr.

- (6) 'Aini ii 7, C, D, C\*—L\*, BM, L اخلفت [C\*], الزيانى, اخلفت [C\*], C, D  
هواد [C [text]], 'Ainf, D هواد من [margin], L\*, L, C (1) هواء من [text], 'Ainf, D  
هواد من الجوزاء نجوم تطلع قبل الجوزاء واخلفت يجىء. —BM schol.  
وقال ابو عمرو وحتى مضى نوه الزيانى وهو كوكب. —Ambr. schol.—بعدها  
من العقرب والنوه سقوط النجم... والهوادى من الجوزاء نجم تطلع قبل  
الجوزاء
- (7) 'Aini ii 7; BM, L, C (1), L\*—D—واحصد—واحصد—C\*, C\*—قربانه النظر, واخصر—واخصر—D—واحصد—واحصد—C\*, C\*  
أمهات القرد وهى النقرة التى تكون فى [C\*]—النضْر—BM schol.—واحصد—واحصد—C\*, C\*  
اصل فرسن البعير والفرسن ما اصاب الارض منه والفرسن دون الرسغ الى  
والزهر النور والزاهر دون الزهر وهو ثمر النبت. —Ambr. schol.—الارض...  
والواحدة زهرة... والناضر الناعم الحسن والنضر مثل الناضر...
- (8) L\*, L, C (1)—انقلبت—انقلبت—C, D, C\*—انقلبت—انقلبت—C, D, C\*—انقلبت—انقلبت—C, D, C\*  
اجلى انكشف يقال للقوم اذا مضوا قد شالت نعماتهم وقد [C\*]—انقلبت—انقلبت—C, D, C\*  
يقال للقوم اذا مضوا وحققوا قد شالت نعماتهم. —Ambr. schol.—تكشفوا...  
وحقق نعماتهم اذا ارتحلوا ومضوا... والبين الفرقة<sup>1</sup>

<sup>1</sup> so, too, BM

٢ فَإِنْ لَمْ تَكُونِي غَيْرَ شَامٍ بِقَفْرَةٍ تَجْرُ بِهَا الْأَذْيَالُ صَيْفِيَّةٌ كَدْرٌ

[CD] الشام جمع شامة وهي بقعة تخالف لون الارض والاذيال ما جرته  
الريح كجر المرأة ذيلها صيفيَّة رياح الصيف الكدر فيها غيرة

٣ أَقَامَتْ بِهَا حَتَّى ذَوَى الْعُودِ فِي الثَّرَى وَسَاقَ الثَّرِيَا فِي مَلَأَتْهُ الْفَجْرُ

[D] ذوى العود جف وبيس والملاءة بياض الصبح شبه الملاءة وهو الثوب  
الابيض يريد ساق الثريا بياض الصبح

٤ وَحَتَّى اعْتَرَى الْبَهْمَى مِنَ الصَّيْفِ نَافِضٌ كَمَا نَفَضَتْ خَيْلٌ نَوَاصِيهَا شَقْرٌ  
٥ وَخَاضَ الْقَطَا فِي مَكْرَعِ الْحَيِّ بِاللَّوَى نَطَافًا بِقَايَاهُنَّ مَطْرُوقَةٌ صَفْرٌ

[CD] المكروع الذي يكروع منه الماء واللوى منقطع الرمل الى الجدد<sup>1</sup> من  
الارض يقول خاض القطا نطاف الماء وهو بقاياها مطروقة قد طرقتها  
الابل فاصفرت يقول القطا اذا جاء شرباً<sup>2</sup> يقع في نطاف  
سريا [C]<sup>2</sup> الجدر [C]<sup>1</sup>

- (2) صيفيَّة TA viii 362 : بها 222 xv (شيمر) LA—تجر بها وان 39, 40 v Agh. —  
- بك 17, L, C(1). — به BM—126 iii El Qāli — بها 211 Es. Suy. Shaw. —  
غير نار 53 Bāqir—تكون نجر 200 Umdah Cairo ii—عن شام بها C\*  
صبيته كدر
- (3) 'Aini ii 7—Ambr.; زوى 40 v Agh.—Magmū'at 190—'Umdah Cairo i 181—  
الازر D—ملاته الازر C\*, C—260 ii Asās—في التوى  
والتوى صار لويًا يابسًا واللوى. Ambr. schol.—وكف الثريا 48 Hamawī i  
ما جف من البقل.....
- (4) 'Aini ii 7—C, C\*—الصيف احمر D—131 vi (صفر) LA; 40 v Agh.—احمر D—  
نافض يئس Ambr. schol.—اعتلى البهمن من الصيف نافض TA iii 336  
يقع فيها فينفضها كما تنفض الخيل نواصيها وهذا في أول القبط قبل شدة  
الحرقال ابو عمرو نافض يريد ريح الصيف وشبهه شوك البهمن اذا وقعت عليه  
فابيض بنواصي خيل شقر
- (5) 'Aini ii 7—D—من مكروع BM—من مكروع D—في معرك 7 'Aini  
المكروع الموضع الذي تكروع الابل فيه من ماء المطر تدخل فيه يقال كرم  
فيه اذا دخل فيه وشرب منه...واللوى موضع

٥٩ وَأَضَّ حِرْبَاءَ الْفَلَاةِ الْأَصْعَرِ كَأَنَّهُ ذُو صَيْدٍ أَوْ أَعُورٌ

[C D] وَأَضَّ رَجَعَ وَالْأَصْعَرُ الْجَانِبُ الصَّيْدِ دَاءٌ يَأْخُذُ الْبَعِيرَ فِي رَأْسِهِ فَيَمِيلُهُ

فَيَقَالُ بَعِيرٌ أَصِيدٌ وَصَادٌ أَيْضًا وَقِيلَ لِلْمَتَكْبِرِ لِمِيلِهِ بِوَجْهِهِ عَنِ النَّاسِ

الاصغر [C]<sup>1</sup>

٦١ مِنْ الْحُرُورِ وَأَحْزَالَ الْحُزُورِ فِي الْأَلِّ تَخْفَى مَرَّةً وَيُظْهِرُ

[C] الْأَلُّ السَّرَابُ وَالْحُزُورُ الْأَكَامُ الصَّغَارُ أَحْزَالَ<sup>1</sup> ارْتَفَعَ

احزار [C]<sup>1</sup>

الطويل

٢٩

١ أَلَا يَا سَلْمَى يَا دَارَ مِيٍّ عَلَيَّ أَلْبِي وَلَا زَالَ مِنْهَا بِجُرْعَائِكَ الْقَطْرُ

[C D] ارَادَ الْإِلَا يَا هَذِهِ اسْمِي وَالْمَنْبَلُ الَّذِي يَجْرِي صَبًّا وَالْجُرْعَاءُ مِنَ الرَّمْلِ

المنبسط ولا زال دعاء للدار

(59, 60) C, D, C\*—الاصغر—Es-Sid.

(61, 62) D, Es-Sid.—واحزار الحورور—D—الحزور—C, C\*—من الحورور—C, C\*—احزآل cf. Diw. xl 17—Es-Sid., D يظهر, يخفى—الحزور

٢٩

(1) Bāqir 53—Aini iv 285; ii 6—El Gauh. (يا) ii 581; LA xx 386; TA x 461—Agh. v 38—الإلا فاسلمى v 40; xvi 128—Mughni 105 (لا)—Es Suy. Shaw. 210—El Qālī iii 126—How. p. i 194—'Iqd. ii 87 (margin); iii 362—az-Zarhūni i 29—El Gāhizl. des Beautés 336.—Lane 76—Wr. Gr. ii 92—TA (جرع) v 299—Kāmil 84, BM—'Umdah ii 41, 214, 240—El 'Ukb. i 207, ii 205—Es. Suy. Ham' iii 81; iv 3—In Kāmil and 'Iqd. followed by two verses said to have been heard from the mouth of an Arab:

رَأَيْتُ غُرَابًا سَاقِطًا فَوْقَ قَضِيَّةٍ مِنْ الْقَضْبِ لَمْ يَنْبِتْ لَهَا وَرَقٌ<sup>1</sup> نَضْرُ  
فَقُلْتُ غُرَابٌ لِأَغْتَرَابٍ وَقَضِيَّةٌ لِقَضْبِ النَّوَى هُدًى الْعِيَافَةِ وَالزَّرَجَرُ

يريد الإلا يا هذا اسمي يا تنبيه كقولك ياهايا.. وقال أبو عمرو الجرعاء مرتفع من الرمل مستو

<sup>1</sup> or خضر, and so 'Iqd.

٤٥ مَجْدُولَةٌ فِيهَا النَّحَاسُ الْأَصْفَرُ كَانِهِنَّ مَاتَمَ مُسْتَاَجِرٌ

[CD] مجدولة محكمة القتل يعنى الازمة والنحاس الاصفر يعنى الحلق  
التي فى انوف الابل وهى البرى والمأتمر الجمع من النساء ومن الرجال  
أيضا يكون فى الحزن وفى الفرح جميعاً

٤٧ أَوْ نَائِحَاتٌ مُوجَعَاتٌ حَسْرٌ وَإِنْ حَبَا مِنْ أَنْفِ رَمَلٍ مَنْخِرٌ

[CD] حبا أشرف وارتفع انف رمل أوله منخر متقدم

٤٩ اعْنَقُ مَقْوَرِ السَّرَاةِ أَوْعَرٌ مَاشِينُهُ وَالْقَصْدُ عَنْهُ أَزُورٌ

[CD] اعنق طويل العنق مقور امس السراة الظهر يقول هو أمس الظهر لا  
نبات فيه اوعر غليظ شديد ماشينه اى مشين عنه فى جانب اى عن  
المنخر فى الرمل ازور مائل

٥١ حَتَّى إِذَا مَا أَبْيَضَ مِنْهُ مَقْفِرٌ حَطْمَنُهُ حَطْمًا وَهَنَّ عَسْرٌ

[CD] حطمه كسره عسر شائلات الاذنان من النشاط

٥٣ وَإِنْ بَدَأَ آخِرُ نَاءٍ أَغْبِرٌ كَانَهُ فِي رِبْطَةٍ مُخْدَرٌ

[D] الربط ثوب مخدر مستر

٥٥ بَيْضَاءُ تَطْوَى مَرَّةً وَتَنْشُرُ رَمِينُهُ بِأَعْيُنٍ لَا تَسْدُرُ

٥٧ وَقَدْ أَنَاخَ الْأَفِدُ الْمَغْوَرُ بَعْدَ الضُّحَى وَأَظْهَرَ الْمَظْهَرِ

[CD] الافد المستعجل والمغوار الذى يقيل عند الهاجرة المظهر الظهيرة

(15, 46) D النحاس الاخضر

(47, 48) Asâs (خطر) i 158 حبا ; LA xv 79 وإذ ; TA viii 282 وان

(49, 50) C\*, C اوغر

(51, 52) Asâs (خطر) i 158 حطمنه ; LA xv 79 ; TA viii 282 حطماً—C, C\*

—Eg-Sid. حطماً—Eg-Sid. حطماً—C, D, C\*—D, Eg-Sid., C\*—عسر  
ما ابيض

(53, 54) C, D رباطه—C\* رباطه—Eg-Sid. رباطه—C\* رباطه

(55, 56) C, D, C\*—Eg-Sid. لا تسدر—Eg-Sid. لا تسدر—C, D, C\*—رمينه

(57, 58) D اناح

٣٥ وأذرع تسدو بها فتمهر إذا ازدهاها القرب العشنزر

[C D] السدو رمى المدين تمهر تسيح في سيرها ازدهاها استخفاها واذا كان بينك وبين الماء مسير يوم او ليلة وذلك المسير هو القرب والعشنزر السير الشديد

[انشد ابو عبيدة لإبي الزحف الكليني \* ودون ليلى ميمه سمندر \*  
جذب: المندى عن هوانا أوزر \* ينضى المطايا خمسه العشنزر \*  
والاشي عشزرة قال الهذلي \* عشزرة جواعرها ثمان \* C]

ميمه by cited LA vi 251, vi 47, reading بئد for ميمه

جذب [C] 1

3 Carm. Hudh. 64.

٣٧ كما ازدهى حقب الفلاة الاصحر ذاك وإن يعرض فضاء منكر

[C D] ازدهى استخف والحقب حمير الوحش قيل حقب لبياض حقبها وبطونها الاصحر الذي بياضه الى حمرة [فهو فعل العانة D]

٣٩ كأنه تحت السام المرمر يهما لا يجتازها المغرر

[C D] السام طير سريع في الطيران شبه الابل بالسام في طيران لسرعه كأنه يعنى الفضاء وهو ما اتسع من الارض والمرمر حجارة [منها بيض مكسرها شديد البياض ناعمة يهما لا يهتدى فيها يعنى الفلاة D]

٤١ كأنما الاعلام فيها سير بها يضل الخوتع المشهر

[C D] الاعلام الجبال والاعلام حجارة تنصب في الطريق يهتدى بها وهى الصوى الواحدة صوة يقول كانها [تسير من شدة الهاجرة C] [يشربن الشراب والخوتع الدليل والمشهر المعروف بالدلالة D]

٤٣ والمسبطر اللاحب المنير جاذبن حتى يستظل الاعفر

[C D] المسبطر الممتد واللاحب الطريق الذى فيه اثر الناس والمنير العلم وقوله جاذبن حتى يستظل الاعفر اى يسرن الى وقت الهاجرة حتى يستظل الظبي فيه والاعفر الظبي الذى لونه لون التراب

(35, 36) D العشنزر C\*—تهدوا بها, العرب, فتمهر

(37, 38) C, D, C\*—وان تعرف C\*—الاصحر Es-Sid.—الاصخر

(39, 40) TA المغرر v 311 (ختع)

(41, 42) TA المشهر G—يظل C, D, C\*—يضل LA ix 414; (ختع) v 311

٢٣ حَتَّى تَرَىٰ أَعْجَازَهُ تَقَوَّرَ وَيَسْتَطِيرُ مُسْتَطِيرٌ أَشْقَرُ

[CD] اعجازه او اخره تقوّر تنقلع أشقر يعنى الصبح يستطير ينشق

٢٥ يَعْسِفْنَ وَاللَّيْلُ بِهَا مُعْسَكِرٌ مَهَامِهَا جِنَانُهُنَّ سَمْرٌ

٢٧ وَمَنْهَلٍ أَعْرَىٰ خِبَاهُ الْحَضْرُ طَامِي النَّطَافِ آجِنٌ لَا يُجْهَرُ

[CD] المناهل الموارد من الماء وخباه ما حوله والنطاف الماء طامى مرتفع

آجن متغير لا يجهر لا ينظف ولا يطيب يقال جهرت منه الحياة ونظفته اعرى خباه الحضر تركوا النزول به

ونظفته [C] <sup>2</sup> ينضف [C] <sup>1</sup>

٢٩ انْهَلَتْ مِنْهُ وَالنَّجُومُ تَزْهَرُ وَلَمْ يَغْرُدْ بِالصَّبَاحِ أَحْمَرُ

[C] انهلت ارويت يغرد يصوت والحمر طير الواحد منه حمرة

٣١ تَحْمِلُنِي زَيْفَةٌ تَغْشَمُرُ صُهْبًا أَيُّهَا دَاعِرُ تَبْخَتُرُ

[C] اراد انهلت منه صهبا يعنى الابل ناقة تزيف تتبختر فى سيرها تغشمر

تقتحمر

٣٣ تَحْدُو سَرَاهَا أَرْجُلٌ لَا تَفْتَرُ كَانِهِنَّ الشُّوْحَطُ الْمُوتَرُ

[CD] الشوخط القسى وأصل الشوخط شجر تعمل منه القسى والموتر الذى عليه أوتار

(23) LA (قور) vi 437 ; TA iii 511.

(25, 26) بلا معسكر, جناتهنّ C\*, C—جنانهنّ, بنا معسكر, سمر D

(27, 28) LA (عرا) xix 277 الحضر—حياه الحضر—D—يهجر—Eg-Sid. خباه الحضر, جباه

(29, 30) منها C, D—منه Eg-Sid.

(31, 32) وبختر D—صعبا, داعر وبختر iii 32 (تبختر) TA—داغر D, C, C\* داعر Eg-Sid.

(33, 34) أرجل لا يفتر C\*—iii 32 (تبختر) TA—راجل, الموقر D—سراها راجل C—الشوخط C, C\*

٧ أَمِ الدَّمُوعِ سَجْمٍ أَمْ تَصْبِرُ      وَلَيْسَ ذُو عُدْرٍ كَمَنْ لَا يُعْذِرُ  
٩ وَمَا إِلَى مَطْمُوسَةٍ مُسْتَعِيرٍ      قَفِرَ يَفِيهَا الْعَجَاجُ الْأَكْدَرُ

[D] مستعير مستبكي يقول استعير اذا بكى يعقها يدرسها

١١ قَدْ مَرَّ أَحْوَالُ لَهَا وَأَشْهَرُ      وَقَدْ يَرَى فِيهَا لَعِينٍ مَنْظَرُ  
١٣ مَجَالِسُ وَرَبْرَبٌ مَصُورٌ      جَمَّ الْقُرُونِ أَنْسَاتُ خَفَرُ

[C D] الربرب القطيع من البقر شبه النساء بالبقر أنسات يأنسن خفر حيات

١٥ أترابُ ميِّ وَالْوِصَالُ أَخْضَرُ      وَلَمْ يَغْيِرْ وَصَلَهَا الْمَغْيِرُ  
١٧ وَقَدْ عَدْتَنِي عَادِيَاتُ شَجَرٍ      عَنْهَا وَهَجَرُ وَالْحَبِيبُ يَهْجَرُ

[C D] عدتنى عاديات صرفتنى صوارف شجر موانع<sup>1</sup> يقال شجره اى منعه

مواضع [C D]<sup>1</sup>

١٩ أَتَتْكَ بِالْقَوْمِ مَهَارٍ ضَمْرُ      خَوْصٌ بَرَى أَشْرَافَهَا التَّبَكْرُ  
٢١ قَبْلَ أَنْصِدَاعِ الْفَجْرِ وَالتَّهْجَرِ      وَخَوْصُهُنَّ اللَّيْلُ حِينَ يَسْكُرُ

[D] التهجر<sup>1</sup> سير الهاجرة يسكر يتسكر<sup>2</sup> الابصار بظلامه

تستير الابصار بظلامه<sup>2</sup> [D] تهجير<sup>1</sup> [D]

- (7, 8) D او الدموع  
(9, 10) C\* العجاج الاغبر, مستعير  
(12) Asās (خضر) i 155.  
(13, 14) C, C\* مضول  
(15) Asās (خضر) i 155 اتراب بز  
(19, 20) D iii 511 (قور) TA—خوصهن—D i 40—(بكر) Asās—مبارى—Eş-Şid. مهاد  
خوص ترى C\*—انصداع العين  
(21, 22) Asās (قور) ii 187—وحوصهن—Asās (بكر) i 40—Tabarī Tafsir xiv 9  
وحوصهن



٥٣ إِذَا الْمَرِيءُ شَقَّ الْغَرْسُ عَنْهُ تَبَوَّأَ مِنْ دِيَارِ اللَّوْمِ دَارًا

[C D] الغرس الجلدة التي تكون على وجه الولد [تبوأ أي حلّ وانشد مسغان<sup>1</sup>  
راوية ذي الرمة هذا البيت وهو هذا D]

[حمّاد؟] sic<sup>1</sup>

٥٤ إِذَا مَا شِئْتَ أَنْ تَلْقَى لَيْمًا فَاقْوَذْ تَاتِكَ الْمَرِيءُ نَارًا

الرجز

٢٨

١ ذَكَرْتَ فَاهْتَجِ السَّقَامَ الْمَضْمُرُ وَقَدْ يَهِيْجُ الْحَاجَةَ التَّذْكَرُ

٣ مِيًا وَشَاقَتِكَ الرُّسُومُ الدُّثْرُ أَرِيهَا وَنَوِيهَا الْمُدْعَثْرُ

[C D] الرسوم آثار الديار والآرى مرابط الدواب<sup>1</sup> والمنتأى<sup>1</sup> النوى وهو ما يجعل  
حول البيت

D omits. الهيشاء [C]<sup>1</sup>

٥ بِحَيْثُ نَاصِي الْأَجْرَعَيْنِ الْأَيْسَرُ فَهَجْنِ وَقْرًا وَقِرًا لَا يُجْبِرُ

[D] ناصى واصل والاجرعان<sup>1</sup> الرمل والايسر موضع والوقر الكسر  
الاجرعين<sup>1</sup>

(53) الغرس C\*—المراً اشق C (53)

المراء C, C\*—فاقد تاتك C—فاوقد تاتك C\*—المرايى، فاوقد بايك D (54)

٢٨

The whole poem is given in *Ea-Siddiq* pp. 5—10.

(1, 2) LA (ناى) xx 171 ; TA x 354 ; El Gauh. ii 551 ; Asâs ii 270—C, D, C\*  
تهبج—Askari Gamb. ii. 188.

(3, 4) El 'Askari Gamb. ii. 188—LA (ناى) xx 171 ; TA x 354 ; El Gauh. ii 551  
Asâs ii 270 المنتأى—TA (يسر) iii 630—Gey. 135 الهيشاء—C  
أراوها—Gey. ونويها

(5, 6) TA (يسر) iii 630—Yâqt i 419—Ea-Sid. فهجن، فاهجن—C, D  
وقرا وقرا—C, D  
فهجن وقرا وقراء الابهجر—C\*—الابهجر، بهجن ناصى C

٤٦ أَلَا لَعَنَ الْإِلَهَ بِذَاتِ غَسَلٍ وَمَرَاةً مَا حَدَا اللَّيْلُ النَّهَارَا

٤٧ نِسَاءً نِسَاءً بَنِي أَمْرِ الْقَيْسِ اللَّوَاتِي كَسُونَ وَجُوهَهُمْ حُمَا وَقَارَا

٤٨ أَضَعْنَ مَوَاقِتَ الصَّلَوَاتِ عَمْدَا وَحَالَفْنَ الْمَشَاعِلَ وَالْجَرَارَا

[DC] المشاعل آناة من جلود يجذب فيه النبيذ وربما كان له قوائم

٤٩ إِذَا الْمَرْئِي شَبَّتْ لَهُ بَنَاتٌ عَصْبِنَ بِرَأْسِهِ إِبَّةً وَعَارَا

[DC] الإبة الفضيحة وكل فعل يستحي منه

٥٠ إِذَا الْمَرْئِي سَيْقَ لِيَوْمٍ فَخِرَ أَهْيَنَ وَمَدَّ أَبْوَاعَا قِصَارَا

٥١ إِذَا مَرِّيَّةٌ وُلِدَتْ غَلَامَا فَالْأَمُّ مَرْضِعٌ نَشِغٌ الْمَحَارَا

[D] نشغ ادخل أى شقى<sup>1</sup> ويروى بالعين ومعناها واحد

أى جرى شقى [C] سقى [D]<sup>1</sup>

٥٢ تَنْشَأُ مِنْ تَرَائِبِ شَرِّ فَحَلٍ وَحَلَّ بِشَرِّ مَرْتَكِضٍ قَرَارَا

[D] المرتكض الرحم يرتكض فيه الولد

(46) غسل—cf. Yāqūt s.v. ومراة—D—ومرة—C\*—ومرت C (46)

حمما—Goldz Abh. 96—حمياً—D—حمير—C, C\* (47)

El اطعن—D—مواقيت—C, D, C\*—I. Sīd. iv 104—Goldz Abh. 96—مواقيت—(شعل) ii 200—Muhtf. 1095—LA (شعل) xiii 378; TA vii 390—Fāiq i 328—وخالفن—(وَأب) ii 290—LA (48)

براسه البسه، المراء—C\*—برأسه بأسا، المرأ نشب له—C—عصبن—C, D, C\*—Lane 2913—Kumait (Hor.) 72—LA (مرأ) i 152; TA i 118—عقدن برأسه—[and see note in margin]—TA (وَأب) i 499; LA ii 290—عصبن; Asās ii 320—عقدن; El Gauh. i 107 (49)

البواع—C\*—وهين—C, C\*—اهين—D—(sic) إذا المر سيق C (50)

LA (نشغ) x 232; TA—Haffner 34—المخارا—C\*—نشغ—C, C\*—إذا امراة C (51)

نشغ—LA (حبر) v 305—نشغ—El Gauh. ii 8—(نشغ) x 339; LA—نشغ—v 524

تنزل—Const. بشر محل مرتكض، تنزل—D—نشأ—C\*—تنشأ C (52)

٣٨ أَتَفْخَرُ يَا هِشَامُ وَأَنْتَ عَبْدٌ      وَغَارَكَ الْأُمُّ الْغَيْرَانِ غَارًا  
 ٣٩ وَكَانَ أَبُوكَ سَاقِطَةً دَعِيًّا      تَرِدُّ دُونَ مَنْصِبِهِ فِخَارًا  
 ٤٠ نَفْتِكَ هَوَازِنُ وَبَنُو تَمِيمٍ      وَأَنْكَرَتِ الشَّمَائِلُ وَالنَّجَارًا

[D C] المنصب الاصل والغار القبيلة وهو النصاب ايضا والشمايل الطباع والنجار  
 الاصل وقيل النجار اللون

٤١ أَفْخَرَا حِينَ تَحْمِلُ قَرِيْتَاكُمْ      وَلَوْ مَا فِي الْمَوَاطِنِ وَأَنْكَسَارًا  
 ٤٢ مَتَى رَجَتِ أَمْرُو الْقَيْسِ السَّرَايَا      مِنْ الْأَخْلَاقِ أَوْ حَمَتِ الذِّمَارَا

[D C] الذمار كل ما يجب على الانسان حمايته والذب عنه

٤٣ أَلَسْتُمْ الْأَمَّ الثَّقَلَيْنِ كَهَلَا      وَشُبَانَا وَالْأَمَّهُمْ صِفَارَا  
 [D C] والثقلين الجن والانس

٤٤ تُبَيِّنُ نِسْبَةَ الْمَرْئِي لَوْمًا      كَمَا بَيَّنَّتْ فِي الْأَدَمِ الْعَوَارَا

[D C] المرئي<sup>1</sup> منسوب الى امرئ القيس وهم حتى من بنى تميم والعوار  
 الفساد في الاديم

المراي [C D]<sup>1</sup>

٤٥ إِذَا نَسَبُوا إِلَى الْعَلِيَاءِ قَالُوا      أَوْلَاكَ أَذَلُّ مِنْ حَصْبِ الْجِمَارَا

(38) [omitted in C, C\*.]

(39) دعانا, تردد D—دعى, تردد, ابوك C, C\*—دعيا, ابوك 292 (سقط) Asās

(40) وبني C\*

(41) قريتاكم, افخرا, Const.—اتفخر, قريتاكم D—قربناكم C\*, C—افخرا C

(43) رجعت Const.—ضعارا C\*—كهلا D—كهل C, C\*

(44) المرئي (عور) LA—LA ix 149—LA xvi 215; (بين) LA

الفوارا C\*—المراي يوما D—نسبة المرأة C, C\*

(45) اولك اذل من حسب الجمارا D—اولك اذل من حسب الجمارا C\*  
 omits—Const. العلياء

٣١ جَلَبْنَا الْخَيْلَ مِنْ كَنْفَى حَفِيرٍ عَرَّضَ الْخَيْلَ تَعْتَسِفُ الْقِفَارًا  
٣٢ بِكُلِّ طِمْرَةٍ وَبِكُلِّ طَرْفٍ يَزِينُ مَفِيضُ مَقْلَتِهِ الْعِدَارًا

[CD] طميرة<sup>1</sup> فرس واثبة يقال طمر يطمر<sup>2</sup> اذا وثب الطرف الفرس الكريم

اطمر يطمر [C]<sup>2</sup> ظميرة [C]<sup>1</sup>

٣٣ فَرَعْنَ الْحَزْنَ ثُمَّ طَلَعْنَ مِنْهُ يَضَعْنَ بِبَطْنِ عَاجِنَةِ الْمَهَارَا

[CD] فرعن علون وعاجنة موضع والحزن موضع غليظ والحزرة<sup>1</sup> اغلظ من

الحزن

الحزن [C]<sup>1</sup>

٣٤ أَجْنَةٌ كُلُّ شَاذِبَةٍ مِزَاقٍ طَوَّاهَا الْقَوْدُ وَآكْتَسَتْ أَقْوَرَارًا

[CD] اجنة جمع جنين وهي الولد في بطن أمه شاذبة ضامرة مزاق خفيفة

سريعة يعنى الفرش<sup>1</sup> والقود لاتها لا تنقاد فى السير الاقورار الضمر

الفرس [CD]<sup>1</sup>

٣٥ يُقَدُّ عَلَى مُعْرِقِهَا سَلَاهَا كَقَدِّ الْبَرْدِ أَنْهَجَ فَاسْتَطَارَا

[CD] معرقها عراقيبها والسلا من الناقة للولد كالمشيمة من المرأة انهج

اخلق واستطار نشف<sup>1</sup>

انتشر [C]<sup>1</sup>

٣٦ نَزَرْنَ بِمِرَاةٍ عَمْرُو بْنِ هِنْدٍ وَهَنَّ كَذَاكَ يُبْعَدَنَّ النَّزَارَا  
٣٧ وَكُلَّ قَتِيلٍ مَكْرَمَةٍ قَتَلْنَا وَأَكْثَرْنَا الطَّلَاقَةَ وَالْأَسَارَا

(31) عراض الخيل, جنين D—عارض العيس تعتسف, جلبنا ii 73 (عرض) Asās

عارض العيس, جنبنا Const.—C, C\* omit v. 31—يعتسف

(32) الغدارا C\*—يرين, مقتلته C—يزين, مقتلته D, C\*—طمرة D—C, C\*

(33) D عاجنه—Yākūt [s.v. عاجنة] iii 583.

(34) LA (مزق) xii 219; TA vii 70 افاؤا كل شاذبة مزاق براها القود واكتست

Asās ii 252 اجنة second hemistich as LA—C, D, C\*—واكتسب

D شاذبة

(36) فنون بارضه, المزارا Const.—النزارا, نزون بامرأة C\*, C—المزارا, فنون بارضة D

(37) D الطلاقة, قبيل, وكثرون C, C\*—الطلاقة, قتيل, واكثرنا

٢٣ عَزَزْنَا مِنْ بَنِي قَيْسٍ عَلَيْهِ فَوَارِسٌ لَا يُرِيدُونَ الْفِرَارَا

[D] عززنا<sup>1</sup> اى غلبنا<sup>2</sup> علينا [D]<sup>3</sup> عررنا [D]<sup>1</sup>

٢٤ نَكَرٌ عَلَيْهِمْ وَالْخَيْلُ تَرْدَى تَبْرَى فِيهَا مِنَ الطَّعْنِ أَزُورَارَا

[C D] الرديان ضرب من جرى الخيل والازورار المبل<sup>1</sup> [يعنى الرماح العطاش الحرب [D]

فى جانب [C]<sup>1</sup>

٢٥ أَبُو شَعْلٍ وَمَسْعُودٌ وَسَعْدٌ يَرُودُونَ الْمُدْرِبَةَ الْجِزَارَا

٢٦ فَجَى بِفَوَارِسٍ كَالْأَلِ مِنْكُمْ إِذَا التَّمَجِيدُ أَجَدَ ثُمَّ غَارَا

[D] غار طلب الغور

٢٧ وَمِثْلُ فَوَارِسٍ مِنْ آلِ جَلٍ إِذَا مَا الْحَرْبُ رَفَعَتْ الْإِزَارَا

٢٨ وَجَى بِفَوَارِسٍ كَبْنِي شَهَابٍ وَمَسْعَدَةُ الَّذِي وَرَدَ الْجَفَارَا

[D] مسعدة جد ذى الرمة من قبل أمه

٢٩ فَجَاءَ بِنِسْوَةِ النَّعْمَانِ غَضْبَا وَسَارَ بِحَيِّ كِنْدَةَ حَيْثُ سَارَا

٣٠ أُولَاكَ فَوَارِسٌ رَفَعُوا مَحَلِّي وَأَوْرَثَكَ أَمْرُ الْقَيْسِ الصَّغَارَا

(23) قيس Const. schol.: علته C, C\*—عززنا C\*—وعررنا C—عليه, عررنا D (23) يريد قيس عيلان

(24) D تكرر—The latter half of the schol. in C belongs to verse 32 post, where it will be found.

(25) C, C\* سعد—D ابو شغل ابو شغل [sic]—C\*, C المدربة الجزارا —LA (شعل) xiii 378 mentions the بنو شعل as a tribe of Tamim.

(26) C, C\* فجبى Const. نجيب, التمجيد, فيهم D—التمجيد, فيكم, فجبى C, C\* منكمر, بفوارس

(27) not in C, C\*, or Const.—D ومثل

(28) D وجى Const.—وجا C—وجى D

(29) حين, وجا C, C\*—غضبا C\*—الحى, حيث, وجى D

(30) C\* واورثك

١٧ يَعدُّ النَّاسِبُونَ إِلَى تَمِيمٍ . بِيُوتِ الْعِزِّ أَرْبَعَةَ كِبَارًا  
 ١٨ يَعدُّونَ الرَّبَابَ لَهُمْ وَعَمْرًا وَسَعْدًا ثُمَّ حَنْظَلَةَ أَحْيَارًا  
 ١٩ وَيَهْلِكُ بَيْنَهَا الْمَرْتِيُّ لَفُوا كَمَا أَلْغَيْتَ فِي آلِ دِيَةَ الْحَوَارَا

[C] المرثى<sup>1</sup> منسوبة الى امرئ القيس ألغيت اى أهملت وسقطت والحوار  
 لا يؤخذ فى الدية

المرثى [C]<sup>1</sup>

٢٠ هُمُ وَرَدُّوا الْكِلَابَ وَلَسْتَ مِنْهُمْ وَلَا فِي آخِلِ إِذْ عَلَتِ النَّسَارَا

[C D] النسار<sup>1</sup> موضع كانت للعرب فيه وقعة والنسار جمعة جبال<sup>2</sup> متجاوزة

يقال لها الانسر والنسار والمنسر [والانسار C]<sup>3</sup> الغزى والغارة بمعنى واحد

<sup>3</sup> D omits. <sup>2</sup> خيل [C D] <sup>1</sup> الكلاب [C] النسار [D]<sup>1</sup>

٢١ نَقَدُ بِهَا الْفَلَاةَ وَبِالْمَطَايَا إِلَى الْأَعْدَاءِ يَنْتَظِرُ الْغَوَارَا  
 ٢٢ وَحَنُ غَدَاةَ بَطْنِ الْخَوْعِ فِتْنَا بِمُودُونَ وَفَارَسَهُ حَهَارَا

[D] مودوع اسم فرس<sup>1</sup>

<sup>1</sup> see note.

- (17) C يَعدُّ— El Qāli ii 142; 'Umdah Cairo ii 219; Agh. xvi 117; Howell i 1384 رؤوس العز المجد—Const. بيوت المجد، تعد Diw. Garir ii 185
- (18) D عمرا—C, C\* سعد—El Qāli ii 142; Agh. xvi 117; Diw. Garir ii 185; Howell i 1384; 'Umdah ii 219 لها Const. الرباب وآل سعد وعمرا ثم Diw. Garir ii 185
- (19) El Qāli ii 142; LA (لغو) xx 116; TA x 328 وسطها المرثى—Diw. Garir ii 185—Howell i 1384 ويذهب بينها Agh. xvi 117; vii 62—'Umdah Cairo ii 219—I. Ya'ish i 766, 767.
- (20) C\* فيهم—Const. هموا وردوا، ولست فيهم. The gloss has been made chaotic by an attempt to shew that النسار is a synonym of منسر.
- (21) C\*, C يَعدُّ بها—D نقد
- (22) C\* الجزع حيناً، بمودوع وفارسه—D, C, C\* Bekri 327—Ishtiqāq 116—D, C, C\* جينا Const. الجزع فتنا، بمودون (ودن) LA—عداة—Maid. iii 1, p. 585 الخوع، الخوع، Yāqūt ii 499; cf. Agh. xvi 30 where it is said that مودوع was the horse of هرم بن ضمير but as Harim b. Damdam was killed in the wars of Dābis, the reference can hardly be to him and his horse Maudu'—Const. schol.: فارس مودون شيبان أبو مسع

١٠ وَأَنْ بَنِي أَمْرِ الْقَيْسِ ابْنِ لُؤْمٍ      أَبَتْ عِيدَانَهَا إِلَّا أَنْكَسَارًا  
وَأَنِّي حِينَ تَزَحَّرُ لِي رَبَائِي      عَمَامَةً أَمْنَعُ الثَّقَلَيْنِ جَارًا

[C D] تزحجرت تكثر وتجتمع والرباب قيل قبائل مجتمعة وذو الرمة منهم وقيل

الرباب تيمر وعدى وعكل وضبة وعمامر جماعات

ترجيز [C]<sup>1</sup>

١٢ أَنَسٌ أَهْلَكُوا الرُّوسَاءَ قَتْلًا      وَقَادُوا النَّاسَ طَوْعًا وَأَعْتِسَارًا  
١٣ أَنَسٌ إِنْ نَظَرْتَ رَأَيْتَ مِنْهُمْ      وَرَاءَ حِمَايَ أَطْوَادًا كِبَارًا

[C D] اطواد اي جبال الواحد طود يعني بالاطواد شدة القوم<sup>1</sup> وارتفاعهم على

غيرهم

العدد؟ العدم [D]<sup>1</sup>

١٤ وَمِنْ زَيْدٍ عَلَوْتُ عَلَيْكَ ظَهْرًا      جَسِيمَ الْمَجْدِ وَالْعَدَدِ الْكَثَارًا

[C] علوت عليك اي اثقلتك وزيد يعني زيد بن مناة والكثار الكثير

١٥ أَنَا ابْنُ الرَّائِزِينَ بِكُلِّ ثَغْرِ      بَنِي جَلِّ وَخَالِ بَنِي نَوَارًا

[C D] الثغر المكان الذي يخاف منه العدو وجل بن عدى ابن عبد مناة

بن اد

١٦ وَتَزَحَّرُ مِنْ وَرَاءِ حِمَايَ عَمْرُو      بِذِي صُدَيْنٍ يَكْتَفِي الْبِحَارًا

[C] الصدان<sup>1</sup> جانب الجبل يعني الجيش ذي الصدين<sup>2</sup> شبه بالجبل القوم

ونكتفى<sup>1</sup> نأخذه ونغلبه

الضدين [C]<sup>2</sup>      الضدان [C]<sup>1</sup>

(11) تزحجرت، عمامر D—نزجز C\*, C (11)

LA—واقندارا C\*—واقسارا C, D—اهلكوا الريشاً C—اناس D—وناس C\*, C (12)  
(عسر) vi 242; El Gauh. i 363—Mulit 1395.

حياة C\*—وراي C, D, C\*—منهم D—رايت فيهم Const. C, C\* (13)

cf. LA xiii 128, 514.—فوارا D—نوارا C\*, C—الذاكرين C (15)

يكتفى D—نكتفى، صدين C\*, C—عمرو C—عمر C\*—النجارا D, C (16)  
البحارا، يكتفى، تزحجرت Const.—وازجر C\*—ويزجر C—ونزجر

٣ كَانَ رُسُومَهُ بَسِطَتْ عَلَيْهَا ثِيَابُ الْوَشْيِ أَوْ لِبَسَ النِّمَارَا  
[D] الوشى النقش والنمار جمع نمرة وهى بردة صغيرة

٤ مَنَازِلُ كُلِّ أُنْسَةٍ رِدَاحٍ يَزِينُ بِيَاضَ مَحْجَرِهَا أَحْمَارَا

٥ تَبَسَّمُ عَنَ أَشَانِبٍ وَأَضِحَاتٍ وَمِيضَ الْبَرْقِ أَجْدَ فَاسْتَطَارَا  
[CD] الشنب برز الاسنان وعذوبتها واضحات بيض فاستطار لمع<sup>1</sup> والوميض  
[ضوء] البرق  
جمع [C]<sup>1</sup>

٦ أَوَانِسَ وَضَحَ الْأَجْيَادِ عَيْنٍ تَرَى مِنْهِنَّ فِي الْمَقَلِ أَحْوَرَارَا

[CD] أوانس تأنس وضح الاجياد بيض الاعناق عين واسعات الاعين والحوار  
والاحورار شدة بياض العين مع شدة سواد الحدقة ومنه قولهم دقيق  
حوارى لشدة بياضه

٧ كَانَ حِجَالَهُنَّ أَوْتٌ إِلَيْهَا ظِبَاءُ الرَّمْلِ بَاشِرْنَ الْمَغَارَا

[CD] الحجال الخدور والمغار كنس الوحش يقول هن تكنس<sup>1</sup> فى خدورهن  
كالظباء فى كنسهن  
كنس [D]<sup>1</sup>

٨ أَعْبَدُ بَنِي أَمْرِئِ الْقَيْسِ ابْنَ لَوْمٍ أَلَمْ تَسْأَلْ قَضَاعَةَ أَوْ نِزَارَا

٩ فَتَخْبِرُ أَنْ عَيْصُ بَنِي عَدِيٍّ تَفْرَعُ بَيْنَهُ أَحْسَبُ النَّضَارَا  
[CD] العيص الاصل تفرع علا وطال والحسب ما يعده الانسان من المفخرة  
والنضارة الخالص والنضارة الذهب  
النضار [C]<sup>1</sup>

- (3) انتسقت عليه, بيوت الوشر. Const. —الوسى C  
(4) ثقال Const. —(ثقال for) انسة ثقال C\*, C —انسة رواح D  
(6) عينا, واضح C, C\* —عين, وضع D  
(7) باشره C\*, C —ناشرة D  
(8) اعبد C —اعيد C\*, D —تسأل C\*, C —تسال D  
(9) بيته C —بينه C\*, D —تفرع C\*, C —تفرع D



الطويل

٢٦

١ فلو كان عمران بن موسى أتمها ولكن عمران بن أحميد أقصرا  
 ٢ فست أم موسى فوقه حين طرقت فما زال منها منتن الريح أجرا  
 ٣ لئن كان موسى لرح منك بدعوة لقد كان من ثولول انفك أوجرا

[C] يقول طرقت<sup>١</sup> المرأة بالدة<sup>٢</sup> إذا فست فيها ولم تخرج وطرقت<sup>١</sup> الحمامة  
 بالبيضة وأوجرا خايفا

بالدلو [C]<sup>٢</sup> طرفت [C]<sup>١</sup>

الوافر

٢٧

١ نبت عيناك عن طلل بحزوى عفته الريح وأمتنح القطارا

[C D] نبت<sup>١</sup> عيناك أي انكرته عفته درسته وأمتنح من المنحة وهي العطية  
 والقطار المطر

ثنت [C]<sup>١</sup>

٢ به قطع الأعنة والأثافي وأشعث خاذل فقد الإصارا

[C D] الأشعث الوتد قد شعث رأسه من الضرب خاذل مقير متخلف في  
 الدار ويروى جاذل بالجبر أي منتصب والإصار طناب البيت وهو جبل  
 يشد بالوتد

٢٦

(In C and C\* only.)

(2) C, C\* طرفت—Imrân 'bn Mûsa mentioned Agh. xiii 130<sub>13</sub> as a son of  
 Talha 'bn 'Ubeidallâh.

٢٧

(1) Dîw. Garîr ii 185—LA (حزأ) xviii 191; TA x 87; El Gauh. ii 461—  
 Agh. xvi 117; vii 62 وأمتنح—Asâs (منح) ii 263; 'Umdah 213'

'Umdah بنت—El Qâli ii 142.—نبت D—ثنت عيناك C, C\*—محته الريح

(2) C, C\* جاذل—D—Const. جاذل قطع; schol.: ثابت

M.

193

BB

٤٣ مَجْدُ الْعَدِيَّيْنِ جَدَاكَ اللَّذَانِ هُمَا كَانَا مِنَ الْعَرَبِ الْأَنْفِيْنِ وَالْفُرَا

[C D] العدَيَّانِ ١ عدى عبد مناة بن أد<sup>٢</sup> رهط ذى الرمة وعدى بن فزارة  
مناف بن اوف [D]<sup>٢</sup> العديان ابن عبد مناة بن أد [C] العديين [D]<sup>١</sup>

٤٤ وَأَنْتَ فَرَعٌ إِلَى عَيْصِيْنٍ مِنْ كَرِيمٍ قَدْ اسْتَطَالَ ذُرَى الْأَطْوَادِ وَالشَّجَرَا

[C] العيص الاصل والاطواد الجبال وذراها اعلاها وكذلك ذروتها

٤٥ حَلَلْتَ مِنْ مُضِرِّ الْحَمْرَاءِ ذُرُوتَهَا وَبَادِخِ الْعَزْرِ مِنْ قَيْسٍ إِذَا هَدْرَا

٤٦ وَأَلْحَى قَيْسٌ حُمَاةَ النَّاسِ مَكْرَمَةً إِذَا الْقَنَا بَيْنَ فَتَقَى فِتْيَةٍ خَطَرَا

٤٧ بَنُو فَزَارَةَ عَنْ آبَائِهِمْ وَرَثُوا . دَعَائِمَ الشَّرَفِ الْعَادِيَةِ الْكَبْرَا

٤٨ الْمَانِعُونَ فَلَا يُسْطَاعُ مَا مَنَعُوا وَالْمُنْبِتُونَ بِجِدِّ الْهَامَةِ الشَّعْرَا

(43) Ambr. كانوا—D—اللذان له—C—اللذان هما—L\*, L omit—Ambr. schol.

العدَيَّانِ عدى بن عبد مناة بن أد رهط ذى الرمة وعدى بن فزارة

(44) Ambr. schol. العيص الشجر—استطالا ندى (1)—C—استطالا—L—استطالا—L\*

الملتقى وهو ذو شوك والسدر من العيص واراد بقوله عيصين حيين وانما  
عنى كثرة العدد والمنعة

(45) من ذروة الحمراء—C—مضر العلياء، هدرا—D—اذا زخرا—L, L\*, D—العز—L, L\*, D  
هدرا—Ambr. العر، اذا هدرا، ذروتها

(46) حُمَاةَ—L—حماء الناس—L\*—اذا الفتى—L, C (1), L\*—اذا الفتى—D—اذا القنا—C  
—Ambr. schol. اذا شالوا القنا فقد خطررت—cf. Diw. lxxxvii 52.

(47) العاذية—L\*

(48) يسطاع ان—D

٣٧ كَمْ جَبَّتْ دُونَكَ مِنْ تَيْهَاءٍ مُظْلِمَةٍ تَيْهٍ إِذَا مَا مَغْنَى جِنِّهَا سَمَرًا

[CD] ويروى غبراء مظلمة جبت قطعت والسامر الذي يتحدث<sup>1</sup> في الليل  
يقال للواحد سامر والجماعة سَمَرٌ

جَبَّتْ [C]<sup>1</sup>

٣٨ وَمَزِيدٌ مِثْلُ عُرْضِ اللَّيْلِ لِحْتَهُ يَهْلُ شُكْرًا عَلَى شَطِيهِ مِنْ عَبْرًا

[D] عرض الليل جانبه والاهلال رفع الصوت يقال اهل واستهل

٣٩ أَنْتَ الرَّبِيعُ إِذَا مَا لَمْ يَكُنْ مَطَرٌ وَالسَّائِسُ الْحَازِمُ الْمَفْعُولُ مَا أَمْرًا

٤٠ مَا زَلَّتْ فِي دَرَجَاتِ الْأَمْرِ مُرْتَفَعًا تَسْمُو وَيَنْمِي بِكَ الْفَرْعَانِ مِنْ مَضْرًا

٤١ حَتَّى بَهَرَتْ فَمَا تُخْفَى عَلَى أَحَدٍ إِلَّا عَلَى أَحَدٍ لَا يَعْرِفُ الْقَمْرًا

٤٢ أَنَا وَإِيَّاكَ أَهْلُ الْبَيْتِ بِجَمْعِنَا حَسَانٌ فِي بَادِخٍ فَخْرٍ لِمَنْ فَخْرًا

(37) يهياه—Hayawân vi 54—إذا مغنى—Ambr., C, D—جنها، إذا ما تغنى L, L\*  
سمر لم يندر—Ambr. schol.—جنته—Ambr.—جنته

(38) Ambr.—ومزید—C—مزید—L—مزید—L\*—مزید—D—الليل تحسبه C(1)  
مزید یعنی الفرات... يهل يكبر ويرفع صوته schol.

(40) C, D—تنمى وتنمى وتسمو بك الفرعان، مرتقيا TA iii 62 (بهر) LA v 148;  
درجات المسجد L, L\*, C(1)—تسموا وتنمو—C—مرتقيا L, L\*, C(1)—مرتفعا  
—يمدح عمر بن هبيرة LA—تسموا وتنمى بك L, L\*—تنمو وتنمى C(1)—  
مرتقيا تسمو وينمى لك Ambr.

(41) El Gauh. i 290; I. Ya'fish—إلا على اكمه TA iii 62 (بهر) LA v 148;  
حتى ظاهرت C(1), L, L\*, Ambr.—إلا على احد C, D, L, L\*, Ambr.—  
وقد بهرت—El Gauh. 140—Hariri 140—وقد بهرت، اكمد—El 'Ukb. i 194  
على احد، وقد بهرت I. Qut. Mukht. p. 259—Maid. ii 884—

(42) يقول—Ambr. schol.—فخر—L\*—فخر—L—حسان فى L, L\*—حسان من D  
يجمعنا حسان أم هبيرة امرأة من بنى عدى بن ملكان يقال لها بسرة  
بنت حسان بادخ يريد شرقا مشرقا

٣١ يَسْمُوْا إِلَى الشَّرْفِ الْأَقْصَى كَمَا نَظَرَتْ أَدْمَ أَحَنِّ لَهِنَّ الْقَانِصُ الْوَتْرَا  
 ٣٢ وَمِنْهَلِ آجِنِ قَفِيرٍ مَحَاضِرُهُ تَذْرِي الرِّيَّاحُ عَلَى جَمَّاتِهِ الْبَعْرَا  
 ٣٣ أوردته قَلَقَاتِ الضَّفْرِ قَدْ جَعَلَتْ تَبْدَى الْأَخْشَةَ فِي أَعْنَاقِهَا صَعْرَا

[C D] قَلَقَاتِ الضَّفْرِ يَعْنِي الْإِبِلَ قَدْ سَارَتْ حَتَّى ضَمَرَتْ وَاسْتَرَخَتْ حَبَالَهَا وَالضَّفْرُ  
 الْحَبَالُ فِي الْخُدُودِ وَتَضْفِرُ أَي تَقْتُلُ فَتَلَا شَدِيدًا وَالْأَخْشَةُ<sup>1</sup> جَمْعُ خَشَّاشٍ  
 وَهِيَ حَلْقَةٌ فِي عَظْمِ أَنْفِ الْبَعِيرِ وَالصَّعْرُ الْمَيْلُ [وَيُرْوَى تَشْكُوهُ الْأَخْشَةُ C]  
 تَبْدَى [C]<sup>2</sup> الْأَخْشَةُ [C]<sup>1</sup>

٣٤ فَاسْتَكْمَشَ الْوَرْدُ عَنْهَا بَعْدَ مَا صَدْرَتْ يَحْوِي الْحَمَامُ إِلَى أَسَارِهَا زَمْرَا  
 ٣٥ تَرْمِي الْفَجَاجَ بِأَذَانٍ مُؤَلَّلَةٍ وَأَعْيُنٍ كُتِمَ مَا تَشْتَكِي السَّهْرَا  
 ٣٦ أَقُولُ لِلرَّكَبِ إِذْ مَالَتْ عَمَائِمُهُمْ شَارَفْتُمْ نَفْحَاتِ الْجُودِ مِنْ عَمْرَا

(31) Ambr. يبريد أنها بصرها تشرف بصرها الى كَلَّ—Ambr. schol. تسمووا—(31) شخص يقول لا ينكسر طرفها ولا يفتقر والشرف ما ارتفع من الارض وقوله احن لها القانص الوتر اي يبص<sup>1</sup> القانص وهو الصايد الوتر فسمع للوتر كالحسن

<sup>1</sup> ابيض [Ambr.]

(32) Ambr. schol. على جماته، محاضرة L—محاضره L\*—تذري (1) C... تذري الرياح البعر اي تفلح من موضعه فاما تدروه الرياح فتطير على جماته جمع جمة وهو مجتمع الماء

(33) LA—جذب (1) C, L, تبدي D, C—اوردته حلقات الظفر D--اوردته C, L—Ambr. schol. تشكو الاخشة TA iii 352—(ضفر) vi 161—ويروي في هاماتها

(34) الى اشارها L\*—L\* also omits 37—(34) الى اشارها، يهوى، فاستكمش الليل Ambr.—الى اسارها (1) C—الى بثارها L—

(35) C (1)—ترومي، السدرا Ambr.—السهر L\*, L—يرمي L—[ترومي] or ترمي L\*—(35) الفجاج الطرق مؤللة محددة كتمر لا تدمع Ambr. schol.—يرمي العجاج الصدر ثقل في العين

(36) Ambr. يبريد من منتههم، للركب بعد السرى مالت عمائمهم Ambr.—(36) الفجاج الركب وعمر بن قبيبة

٢٥ إِذَا يُعَارِضُهُ وَعَثَّ أَقَامَ لَهُ وَجَهَ الظَّعَائِنَ خَلَّ يَعْسِفُ الضَّفِرَا  
 ٢٦ حَتَّى وَرَدَنَّ عَذَابَ الْمَاءِ ذَا بَرْقٍ عِدًّا يُوَاعِدُنُهُ الْأَصْرَامَ وَالْعَكْرَا  
 ٢٧ زَارَ الْخَيَالَ لِمِي بَعْدَ مَا رَحَلَتْ عَنَارِحًا جَابِرٍ وَالصَّبِيحُ قَدْ جَشْرَا  
 ٢٨ بِنَفْحَةٍ مِنْ خَزَامِي فَايِجِحُ سَهِيلٍ وَزُورَةَ مِنْ حَبِيبِ طَالٍ مَا هَجْرَا  
 ٢٩ هَيْهَاتَ مِيَةً مِنْ رَكْبٍ عَلَى قَلْبِصٍ قَدْ أَجْرَهْدُ بِهَا الْإِدْلَاجُ وَأَنْشَمْرَا  
 ٣٠ رَاحَتْ مِنْ الْخُرْجِ تَهْجِيرًا فَمَا وَقَفَتْ حَتَّى انْقَاى الْفَأُو عَنْ اعْنَاقِهَا سَحْرَا

- (25) Ambr. schol. —وجه المطي خلال C(1), L. —وجه الطعائين خَلَّ —Ambr. (25)  
 له اي للحادي وعث ما سهل ولان اقام الحادي وجه الطعائين على الطريق  
 قوله خَلَّ يعسف الضفر الخَلَّ يَهْرُ في الضفر وهو رمل متعقد
- (26) Ambr. schol. —جدا L. عدا عذاب —Ambr. —عزاب L.\* —غراب C(1), L. (26)  
 قوله يواعدنه الاصرام اي الاطعان يواعدن العدا الاصرام كما تقول واعدتكَ  
 المسجد البرق حجارة ورمل والعد الذي لا ينقطع ماؤه إذا ذهب ماء جمر  
 مكانه ماء الاصرام القطيع من الناس الواحد صرر والعكر من الابل ما بين  
 العشرين الى الثلاثين الى الاربعين
- (27) Ambr. schol. —حابر ما خنست —Ambr. بعد ما رحلت L. Cf. Yāqūt ii 2 (27)  
 خنست توارت الرحا قطعة من الرمل نجفة قدر نصف ميل ورحا جابر  
 موضع وبيروى رحا حابر وجشر انفلق
- (28) Ambr. schol. —فاتح C(1) فايح —Ambr. —خزامي باتح L. (28)  
 اي زار الخيال —فاتح C(1) فايح —Ambr. —خزامي نبت طيب الريح وقيل  
 بنفحة من خزامي وفايح امكنة مفتحة الخزامي نبت طيب الريح وقيل  
 فايح بين رملين
- (29) Ambr. schol. —الادلاج —Ambr. —الاحداج L. (29)  
 يقول ما ابعدما اجرهد مضى  
 وجد الادلاج السير
- (30) Ambr. schol. —وقفت C(1), L. —وقعت L.\* —فما وقعت L. Sid. x 131 (30)  
 Yāqūt iii 849.—El Gauh. (فأ) ii 529—LA xx 2; TA x 271: —Ambr. :  
 قوله فما وقعت يريد ما نزلت واستراحت يقول كان ذلك وقعة في السحر  
 حتى انقأى اي انشق والفأو مكان اي انشق فخرج منه والمكان لا ينشق  
 انما المعنى وافقوا السحر بالفأو فكان السحر خرج من ذلك الموضع حين  
 صاروا فيه قوله عن اعناقها اي عن اعناق الابل

١٨ عَنْ وَأَضِحِ ثَغْرَهُ حَوْ مَرَاكِزَهُ كَالْأَحْوَانِ زَهَتْ أَحْقَافُهُ الزَّهْرَا

[D] واضح ابيض [حو] سود مراكزه اصوله وأساسه<sup>1</sup>

وساسر [D]<sup>1</sup>

١٩ ثُمَّ اسْتَقْلُوا فَبِتُوا الْبَيْنَ وَاجْتَذَبْتَ حَبْلَ الْجَوَارِ نَوَى عَوْجَاءُ فَاَنْبَتَا  
 ٢٠ مَا زِلْتُ أَتَّبِعُ فِي آثَارِهِمْ بَصْرِي وَالشُّوقُ يَقْتَادُ مِنْ ذِي الْحَاجَةِ الْبَصْرَا  
 ٢١ حَتَّى أَتَى فَلَكَ الْخُلْصَاءُ دُونَهُمْ وَاعْتَمَ قُورَ الضُّحَى بِالْأَلِ وَاخْتَدَرَا  
 ٢٢ يَبْدُونَ لِلْعَيْنِ تَارَاتٍ وَيَسْتَرُّهُمْ رِيحُ السَّرَابِ إِذَا مَا خَالَطُوا الْخَمْرَا  
 ٢٣ كَأَنَّ أَطْعَانَ مِي إِذْ رَفَعْنَا بَوَاسِقُ النَّخْلِ مِنْ يَبْرِينَ أَوْ هَجْرَا  
 ٢٤ يِعَارِضُ الزَّرْقَ هَادِيَهُمْ وَيَعْدِلُهُ حَتَّى إِذَا بَانَ عَنْ تَلْقَائِهِ اخْتَصَرَا

(18) L, C(1) — لونه حمر — Ambr. schol. — Ambr. حمر — لونه حمر (ركز) — Asās — لونه حمر (1) — L, C(1)

ويروى لونه زهت رفعت

(19) Verses 19—32 are only in L, Ambr., L\*, C(1) and are wanting in C, C\* and D—Ambr. schol. يقول كانوا في مكان ففترقوا عوجاء يعني بها النية أنها ليست على القصد فانبتراى انقطع

(20) Ambr. النظر، النظر، زلت اتبع L—البصر، زلت أطرد 44 (طرد) Asās — يقول كاتي اسوق بصري في آثارهم وقوله والشوق يقتاد من — Ambr. schol. ذي الحاجة اي يقود النظر من الرجل الذي حاجة

(21) L, A — واعتم قور الضحى، فلك الدهناء 171 iii TA; 313 v (خدر) L, A — قدر L, L\* — قور — Ambr. قدر (1) C — واحتدبا، قور الغلا 141 ii (فلك) فلك نجف من النجف مستدير لا يبلغ ان يكون — Ambr. schol. — الضحى جبلا القور الجبال الصغار ويروى قور اختدار القور بالال ستره اتخذ خدرا

(22) Ambr. schol. يبدون يظهران ريع — خالطوا خمرًا، للعين احبانا — Ambr. السراب ما يجىء ويذهب يقول يسترهم الخمر وهو ما وأراك من الشجر

(23) L — اضعان — Ambr. schol. — cf. Diw. xxix v. 26. — يبرين خلف الهامة

(24) Ambr. schol. — بان — L, C, D — إذا ناع، حاديهم — Ambr. ينادى الزرق... ويعدل الحادي عن الزرق لا يقدر يركبها حتى إذا ناع الحادي مال عن تلقاء الزرق اختصراى اختصر الرمل وهو الزرق وذلك أنه لا يستطيع ان يركب الزرق وقوله يعارض اي يسير معارضًا لها في احدى الشفتين ويعدله عن معظم الرمل

١٣ شَافُوا عَلَيْهِنَّ أَنْمَاطًا شَامِيَّةً عَلَى قَنَا الْجَاتِ أَظْلَالَهُ الْبَقْرَا

[CD] شافوا حلوا من الحمال انماطا يمانية من عمل اليمن وشامية من  
عمل الشام والقنا عيدان اليهودج ألجأت ادخلت شبه النساء في اليهودج  
بالبقر في كنسها<sup>1</sup>

كنيستها [C]<sup>1</sup>

١٤ أَشْبَهَتْهَا النَّظْرَةَ الْأُولَى وَبِهَجَّتْهَا وَهَنْ أَحْسَنَ مِنْهَا بَعْدَهَا صَوْرًا  
أَشْبَهْنَ مِنْ بَقْرِ الْخَلْصَاءِ أَعْيُنَهَا وَهَنْ أَحْسَنَ مِنْ صَيْرَانِهَا صَوْرًا

[CD] يقول شبتت النساء بالبقر في النظرة الاولى وهن يعنى النساء احسن  
من البقر بعد تلك النظرة والبهجة الحسن

١٥ مِنْ كُلِّ عِجْزَاءٍ فِي أَحْسَائِهَا هَضْمٌ كَانَ حَلِيَّ شَوَاهَا الْبَيْسَ الْعُشْرَا

[CD] عجزاء عظيمة العجيزة شواها يداها ورجلاها والعشر التبت الناعم شبه  
عظامها بذلك

١٦ لَمِيَاءٌ فِي شَفْتَيْهَا حَوَّةٌ لَعَسٌ كَالشَّمْسِ لَمَّا بَدَتْ أَوْ تَشْبَهُ الْقَمْرَا

[D] اللمي<sup>1</sup> والحوة واللعلس كله اسود وهو سواد الشفتين اللمي<sup>2</sup> أيضا  
واليه [D]<sup>2</sup> اللما [D]<sup>1</sup>

١٧ حُسَانَةٌ الْجِيدِ تَحْلُو كُلَّمَا ابْتَسَمَتْ عَنْ مَنْطِقٍ لَمْ يَكُنْ غَنًّا وَلَا هَذْرًا

[CD] الجيد العنق ويروى لم يكن غنًا والمعنى الذى لا خير فيه والهدر<sup>1</sup>  
كثرة الكلام

الهدر [DC]<sup>1</sup>

(13) ... أى اطلال اليهودج والبهاء راجعة الى القنا أى Ambr. schol.—اطلاله C(1) (13)

(14) Yākut ii 461; I. Sid. i 53; viii 42; LA (صور) vi 144 (خلص) viii 295; TA iii 342; TA iv 389; El Gauh. (صور) i 349; (خلص) i 505, all (as β) —C, D (as α)—Ambr. أَشْبَهَتْهَا، وَبِهَجَّتْهَا، أُشْبَهْنَ (otherwise as α)—C(1), L, L\* —The first version given is α, the second β—LA, TA iii 342 and I. Sid. i 53 vocalize صَوْرًا

(15) كان حلي C\*, D كَانَ جَلَّ—C(1), L, L\*—كان على C (15)

(16) The first hemistich is identical with that of Diw. i 19

(17) أى تحلو Ambr. schol.—عيا D—غنا C—تحلو C, D—تجلوا C(1), L, شفتيها عن منطلق

٩ وَدَفَرَفَتْ لِلزَّبَانِي مِنْ بَوَارِحِهَا هَيْفَ انْشَتْ بِهَا الْأَصْنَاعَ وَالْحَبْرَا

[CD] الرفرفة صوت الرياح والزباني يعنى زباني العقرب وهو قرناها واتما اراد بالزباني الوقت والبوارح رياح الصيف والهييف ريح حارة انشت ايست الاصناع مصانع الماء والخبر مواضع فيها ماء

١٠ رَدُّوا لِأَحْدَاجِهِمْ بَزْلًا مَخِيسَةً قَدْ هَرَمَلُ الصَّيْفِ عَنْ أَكْتَاغِهَا الْوَبْرَا

[CD] الاحداج مراكب النساء الواحدة حدج مخيسة مذلة هرمل اسقط

١١ تَقْرِي الْعَلَابِي مَصْفَرَّ الْعَصِيرِ إِذَا غَبَّتْ أَخَادِيدُهُ جَوْنَا إِذَا أَنْعَصَرَا

[CD] العصير ما سال من العرق وعصارة الشئ عصيمه يقول يجعل ذلك العرق الذي يخرج من ذفرياتها كالعروني العلابي جمع العلباء غبت مضي لها يوم وليلة واكثر جون اسود وعرق الابل اذا غبت [اخايدده] اصفر واشتد وهو اسود ساعة يخرج واخايدده خطوطه ومسائله

١٢ كَانَهُ فَلْفَلٌ جَعْدٌ يَدْحَرِجُهُ نَضِخُ الذَّفَارِي إِذَا جَوْلَانَهُ أَحْدَرَا

[CD] اراد كان العرق فلفل شبه العرق الذي ينحدر من ذفرياتها بالفلفل في مخرجه وسواده والجعد المنقبض وجولانه ما جال منه والذفاري مخرج العرق من قفا البعير وهو الذفري والنضخ بالنساء المعجمة

(9) —وَرَفَرَفَتْ 133 I. Sid. —قد زفرت، بها الاصناع El Bat 156 —به (1) C —زفرت سمعت لها صوتاً Ambr. schol. —ورفرت D, C, L —وزفرت Ambr. اي زفيها... انشت ايست

(10) Ambr., C —عن اکتافها D —عن اطنافها LA —(هرمل) xiv 220 ; TA viii 167 ; I. Sid. —من اکتافها L\*, L —عن اعناقها I. Sid. xiii 33 ; El Gauh. ii 253 ; Ambr. schol. —هرمل... الخري Ambr. schol. —margin as text xiii 33, الصيف الوبر اسقطه

(11) —مجوناً، غنت اخايدد، العصير L\* —العصير L, C (1) —تقري D —يقري C —العلباوان... هما صفراوان وقد بيئت ذلك في Ambr. schol. —غنت (1) C قوله مصفر العصير الاخايدد مجرى العرق كالاخايدد في الارض... يقول هذه الابل تقري العلابي مصفر العصير تقري تضيف قال يوصل العرق الي العلابي وتقريه كما يقري للضيف

(12) D كانها مفلفل



٦ غَرَاءُ أَنَسَةٍ تَبْدُو بِمَعْقَلَةٍ إِلَى سُوَيْقَةٍ حَتَّى تَحْضُرَ الْحَفْرَةَ

[CD] غراء بيضاء آنسة تؤنس بحديثها ومعقلة موضع بالدهنا والحفرة<sup>1</sup> موضع معروف

الخطر [D]<sup>1</sup>

٧ تَشْتَوُ إِلَى عُجْمَةِ الدَّهْنِ وَمَرْبَعِهَا رَوْضٌ تَنَاصَى أَعَالِي مَيْثِهِ الْعُقْرَا

[CD] العجمة معظم الرمل وكثرت والمرع منزله بالربيع تناصى<sup>1</sup> تواصل والميث جمع ميثاء وهي مصب<sup>2</sup> الماء الى الرياض والعقر رمال لا نبت بها الواحدة عاقر<sup>3</sup>

الميث جمع متنا [sic D] المثبة جمع مثبتات [C]<sup>2</sup> تناصى [CD]<sup>1</sup> <sup>4</sup> sic. <sup>3</sup> منصب [C]

٨ حَتَّى إِذَا هَزَّتِ الْبَهْمَى ذَوَائِبَهَا فِي كُلِّ يَوْمٍ يَشْهَى الْبَادِيَ الْحَضْرَا

[CD] يقول من شدة الحر<sup>1</sup> يتمنى البدو ان يكون حاضرة لاجل التخويش واللوح<sup>2</sup> والبهيمى نبت له حب كحب الشعير وله شوك ويسمى شوكه السفا والصغار والعرب ولونه يضرب الى الحمرة وذوائبها اعاليها

لاجل الحيوش والثلوج [C]. لاحد المحبوس والثلوج [D] sic<sup>2</sup> العطش [D]<sup>1</sup>

(6) Ambr.—يحضر الجفرا, تشتو بمعقلة, غراء انسية (1) L, C, L\*, Bekr1 292—قوله تبدوا بمعقلة اي حين ينسخ. Ambr. schol.—يحفر (1) C—تبدوا الحر تبدوا بمعقلة الى سويقة اي ما بين هذه وهذه وآنسة لها انس ليست بنفور تبدو اي تظهر حتى تحضر الحفر في الصيف وهو حفر سعد وحفر الريانان<sup>1</sup> بينهما مسيرة ليلة

mentioned by Yāqūt as a place in the Dehna. حفر الرباب<sup>1</sup>

(7) D—تناصى C, C\*, L—تبدو الى (1) L, C [marg. متية]—متية, تسوء لى C (1), L\*, C—يناصى, تشتو, متنه العفرا. Ambr.—متنه, لعالي, تشكوا الى, الدنيا تشتو الى جانب العجمة. Ambr. schol.—مثبت C\*—[marg. of L. نبتة] L من الرمل... روض مكان يستنقع فيه الماء... يناصرى يواصل ويروى اعالي ميثه تواصل الدهنا الدو والدهنا حمراء

(8) Ambr. schol.—(1) C—يشهى. Ambr.—البادى C, L—البارى D... قال فى كل يوم يشهى البادى وهو الذى يبدو ويشهى ان يكون فى الحضر من شدة الحر فالبادون الذين فى البادية يشتهون الحضر

البيسط

٢٥

١ يا دار مية بِالْخُلْصَاءِ غَيْرَهَا سَحَّ الْعِجَاجِ عَلَى جِرْعَائِهَا الْكَدْرًا

[C D] السَّحَّ الصَّبَّ والكدر الغبار والجرعاء الرمل المنبسط ويروى على ميثائها<sup>1</sup>

مسانتها [D] ميثائها [C]<sup>1</sup>

٢ قَدْ هَجَّتْ يَوْمَ اللَّوَى شَوْقًا طَرَفَتْ بِهِ عَيْنِي فَلَا تَعْجِمِي مِنْ دُونِي أَخْبِرًا

٣ يَقُولُ بِالزَّرْقِ صَحْبِي إِذْ وَقَفْتُ بِهِمْ فِي دَارِ مِيَّةٍ أَسْتَسْقِي لَهَا الْمَطْرًا

[C D] الزرق اكتبه<sup>1</sup> بالدهنا استسقى اقول لها سقاك الله

موضع [C]<sup>1</sup>

٤ لَوْ كَانَ قَلْبُكَ مِنْ صَخْرٍ لَصَدَّعَهُ هَيْجُ الدِّيَارِ لَكَ الْأَحْزَانُ وَالذِّكْرُ

٥ وَزَفْرَةٌ تَعْتَرِيهِ كُلَّمَا ذُكِرَتْ مِيٌّ لَهُ أَوْ نَحَا مِنْ نَحْوِهَا الْبَصْرَا

٢٥

... يمدح عمر بن هبيرة الفزاري \* L وقال ذو الرمة يمدح هبيرة الفزاري L

- (1) C (1), L, L\* —سافى العجاج Ambr.—نسخ , يا دار مية بالعليا \* L, C (1), D, L —العجاج رباح تأتي بالغبار وسافى العجاج الذى يسفى التراب Ambr. schol. ويروى نسخ العجاج يقال سفت الريح التراب ثم يقال تراب يسفى اى يمر الميثاء المسيل الواسع مثل نصف الوادى او ثالثة والكدر الغبار فاراد بسافى العجاج الكدرا
- (2) C (1), D, L —هيجت , طرقت C—طرقت L, C (1)—قد هجت D—اصبت به مثل الطرفة لا تعجمى اى لا تكتمى يقول اقصى Ambr. schol. بما سالتك خبرينى لا تكتمينى
- (3) D —وقعت C, L, C (1)—يقول C, C\* transpose 2 and 3.
- (4) C\* , C, D, L, C (1), L\* —تصدعه C—هيج الديار , لصدعه D, L, C (1)—صخر L\* —والكدر D—هيج الرياح
- (5) Ambr. schol. —الزفرة دخول النفس الى داخل ويروى وخطرة له اى لقلبه نحا. اي صرف بصره نحوها

٦٦ وَإِنْ مَاتَ مِنْهُمْ وَاحِدٌ لَا يُهْمُهَا وَإِنْ ضَلَّ لَمْ تَتَّبِعْهُ فِي بَلَدٍ شِبْرًا  
 ٦٧ وَأَسْمَرَ قَوَامٍ إِذَا نَامَ صُحْبَتِي خَفِيفِ ثِيَابٍ لَا يُوَارِي لَهُ إِزْرًا  
 ٦٨ عَلَى رَأْسِهِ أُمَّرٌ لَهُ يَهْتَدِي بِهَا جِمَاعَ أُمُورٍ لَا يَعَاصِي لَهَا أَمْرًا

[D] امره يعني الحراب<sup>1</sup> وهي الحربة

الدابة<sup>1</sup>

٦٩ إِذَا نَزَلَتْ قَيْلٌ أَنْزَلُوا وَإِذَا عَدَتْ عَدَتْ ذَاتُ بَرْزِيقٍ تَخَالُ بِهَا فَخْرًا

[CD] البرزيق<sup>1</sup> الموكب<sup>2</sup> الضخمة<sup>3</sup> وقيل الجماعة قال الشاعر

تَطَلَّ جِيَادَنَا مَتَمَطَّرَاتٍ بِرَازِيقًا تُصَبِّحُ أَوْ تُغَيِّرُ

[بواريق اسح وبعير C] [برزايق نصح او تعير D]

جياهه [CD]<sup>4</sup> (sic)<sup>3</sup> المركب [CD]<sup>2</sup> البروق [C]<sup>1</sup>

(66) D طَلَّ—لا يتبعه، تَطَلَّ C—لا يتبعه، طَلَّ D (1).

(67) D تورى، الثياب، وابكر قوام 36—Tabari Tafsir i 36—ازرا C—وزرا D—Twenty-third enigma: the javelin.

(68) نعاصى، امر لنا نقتدى Tabari Tafsir i 36

(69) Tabari Tafsir i 36—به فخرنا، ذات نزرىق D—بها فخرنا، يخال، ذات برىق C—The verse cited in gloss is given C, D—ازرا C، نزرىق تنال، عدت LA (بروق) xi 300—The verse cited LA (بكر) v 145 and TA iii 59

وَقُوفاً لَدَى الْأَبْوَابِ طَلَّابَ حَاجَةً عَوَانٍ مِنَ الْحَاجَاتِ أَوْ حَاجَةً بِكْرًا  
 and attributed to Dhû 'r-Rummah (which, from the metre should belong to this poem), is to be found in the Diwân of El Farazdaq: Boucher, p. 21, reading قُعودٌ لَدَى

٦١ وَّوَارِدَةٌ فَرِدًا وَذَاتِ قَرِينَةٍ تَبَيَّنَ مَا قَالَتْ وَمَا نَطَقَتْ شِعْرًا

[C D] يعنى قطاة ترد مفردة وترد معها قرينتها تبين ما قالت تقول قطا  
قطا تعرف بصوتها

٦٢ وَبَيْضَاءٌ لَمْ تَطْبَعْ وَلَمْ تَدْرِ مَا أَخْنَا تَرَى أَعْيُنَ الشَّبَّانِ مِنْ دُونِهَا خُزْرًا

[C D] بياض يعنى الشمس لم تطبع لم تدنس والطبع الدنس ويروى [وجارية C]  
[لم تددر ما الخنا [و]جارية اى تجرى والخنا الفساد فى المنطق D]

٦٣ إِذَا مَدَّ أَصْحَابُ الصَّبَا بِأَكْفِهِمْ إِلَيْهَا لِيُصْبُوَهَا أَتْتَهُمْ بِهَا صِفْرًا

[D] صفرا اى فارغة<sup>1</sup>

ارفاره [D]<sup>1</sup>

٦٤ وَمَنْسُوحٍ بَيْنَ الرَّجَا لَيْسَ يَشْتَكِي إِذَا ضَحَّحَ وَأَبْتَلَتْ جَوَانِبَهُ فِتْرًا

[C D] اصل المنسوح الملقى نفسه على الارض فاتما يعنى الدلو وقيل يعنى  
الرشاء<sup>1</sup> وهو الحبل وقيل يعنى اللسان والرجا الجانب والفتور الإعياء<sup>2</sup>  
والوهن ويروى اذا كفظ<sup>3</sup> اى ارفق واعجل  
كضا [D] ركض [C]<sup>3</sup> الإعياء [C]<sup>2</sup> الرشا [C]<sup>1</sup>

٦٥ وَحَامِلَةٍ سَتِينَ لَمْ تَلَقْ مِنْهُمْ عَلَى مَوْطِنٍ إِلَّا أَخَا ثِقَةٍ بَدْرًا

[C D] وحاملة يعنى جعبة تحمل ستين<sup>1</sup> سها وقوله بدرًا من الهبادرة<sup>2</sup>  
ويروى اخا نجدة صفرا<sup>3</sup>

صفرا [C] صبوا [D]<sup>3</sup> ندرا من الهبادرة [D]<sup>2</sup> ستون [C]<sup>1</sup>

(61) L, C(1) make this verse follow 56 and precede 65—L, C(1) وواردة قوداء (1)  
—Nineteenth enigma: the Qatâ.

(62) Not in L, C(1)—Twentieth enigma: the sun.

(63) Not in L, C(1)—D بها باكفهم اليهم

(64) In L, C(1) follows v. 50—D فترا—C(1), L, L\* ومنسوح بين الرجا—L\*,  
L, C(1), D اذا صحح—C\*, C اذا أضطج—C(1) فترا—L, C فترا—L, C(1), D  
Twenty-first enigma: the well-bucket.

(65) In L follows v. 61—C اخا ثقة بدرًا—L وحاملة تستعين—L اخا ثقة صفرا,  
Twenty-second enigma—اخا نجدة ندرا, شئين—D وحاملة ستين—C, C\* لم تلاق  
enigma: the quiver.

٥٧ واقصر سيار مع الحي لم يدع تراوح حافات السماو له صدرا

[C D] اقصر اى مكسور يعنى خلالا يخل بها البيوت قد انكسر طرفه جعلوا يخلون به جوانب سماء البيت لم يدع له صدرا والحافات الجوانب يقال سماء البيت وسماء البيت وسماءه ويقال اراد بقوله اقصر الهلال وكل شى ارتفع فهو سماء

٥٨ واصغر من قعب الوليد ترى به قبابا مبنات واودية خضرا

[C D] اصغر من قعب الوليد يعنى العين<sup>1</sup> يقول هى اصغر من كل شى وترى بها كل شى ويروى واصغر من قعب [الصبي C] [النضارة ويروى بها<sup>2</sup> والنضارة شجر يتخذ منه آنية والنضارة ايضاً الذهب والوليد الصبي D] به [C]<sup>3</sup> النظار [D]<sup>2</sup> العنزة [C]<sup>1</sup>

٥٩ وشعب ابي ان يسلك الغفر بينه سلكت قرانى من قياسرة سمرا

[C D] شعب يعنى فوق السهم وهو الغرض الذى يذهب فى اسفل العود يدخل فيه الوتر الغفر الولد الاروى والاروى اناث الوعول الواحدة اروية سلكت دخلت قرانى يعنى قرناء يعنى الوتر وهى منفلة فى بعضها بعض والقياسرة الابل الضخام يقال بعير قيسرى يقول ابت الغفر ان تسلك هذا الشعب لانه ليس شعب فى جبل فاتما هو فوق السهم

٦٠ ومربوعة ربعية قد لباتها بكفى من دوية نفرا سفرا

[C D] مربوعة اصابها مطر الربيع يعنى الكماء ربعية تنبت فى ايام الربيع لباتها اطعمتها اصحابى اول ما خرجت كانتها اللباء والدوية البرية والنفر المسافرون ويروى فى داوية سفرا اى نهارا والسفر ضوء النهار وهو من قولهم اسفر الصبح يقول اطعمتها السفر نهارا

(57) C, D, I, اقصر LA—(سمو) xix 124; TA x 184 اقصر مع الركب، اقصر I. Sid. ix 2—D [sic] مع الحي L—من الحي، السماء C, D—Fifteenth enigma: the tent skewer.

(58) L, C(1), C—قبابا، قعب C, D, C(1)—ترى به بيوتا L, C(1)—مبنات Sixteenth enigma: the eye.—Umdah i 210 قفرا واودية قفرا Umdah i 210—مبنات

(59) C, D—سلكت، فوقه سلكت، قرانى، الغفر L, C(1)—العقر D—العفر C—قرانى L\*—(قرن) LA—viii 54 (قرن) Asās—من قراسية سحر LA—xvii 213; TA ix 310—(قرن) LA—ii 164—(قرن) Asās—من قراسية سحر Seventeenth enigma: the notch in the arrow.

(60) Asās (لبا) ii 216; LA i 146; TA i 122 سفرا سفرا I. Sid. ix 50; LA (سفر) vi 35—سفرا سفرا C—نفرا سدرا C—فى دوية L—cf. Lane 2644—Eighteenth enigma: truffles.

٥١ وَذِي شَعْبٍ شَتَّى كَسَوْتُ فَرُوجَهُ لِغَاشِيَةٍ يَوْمًا مَقْطَعَةً حُمْرًا

[CD] وذى شعب يعنى السفود شتى متفرقة وفروجه ما بين شعبه لغاشية لقوم غشون<sup>1</sup> مقطعة يعنى قطع اللحم  
عسوف [D]<sup>1</sup>

٥٢ وَخَضِرَاءَ فِي وَكْرَيْنِ غَرَّغْتُ رَأْسَهَا لِأَبْلَى إِذْ فَارَقْتُ فِي صُحْبَتِي عَذْرًا

[CD] وخضراء يعنى القارورة وكرين اى فى علاقين غرغرت رأسها جعلت غرغرة وهى سداد<sup>1</sup> القارورة التى يسد<sup>2</sup> به رأسها لابلى عذرا لاصحابى اى فعلا جميلا وغرغر الشيء اعلاه  
يشد [C]<sup>2</sup> شديد [C]<sup>1</sup>

٥٣ وَفَاشِيَةٍ فِي الْأَرْضِ تَلَقَى بَنَاتِهَا عَوَارِي لَا تُكْسَى دُرُوعًا وَلَا خِمْرًا

[CD] فاشية كثيرة يعنى شجرة الخنظل وبناتها الخنظل عوارى بلا ورق

٥٤ قَرَائِنَ أَشْبَاهِ غُذِيْنٍ بِنَعْمَةٍ مِنَ الْعَيْشِ إِلَّا أَنَّهُ خَلَقَتْ زَعْرًا

[CD] قرائن ازواج اشباه اى مشتبهه زعر ملس بغير ورق والزعر قلة الشعر

٥٥ مَحْمَلِجَةَ الْأَمْرَاسِ مَلْسًا مَتُونَهَا سَقَتَهَا عَصَارَاتُ الثَّرَى فَبَدَتْ عَجْرًا

[CD] محملجة الامراس مفتولة مدمجة والامراس الحبال يعنى اغصان الشجرة عجر مستديرة

٥٦ إِذَا مَا الْمَطَايَا سَفَنَهَا لَمْ يَذُقْنَهَا وَإِنْ كَانَ أَعْلَى نَبْتِهَا نَاعِمًا نَضْرًا

[CD] المطايا الابل سفنها شمنها يقال سافه يسوفه سوا اذا شمه والنضر الحسن

(51) L\*, C, D, C (1) —يومًا—يوم—يوم—Asás (شعب) i 323—Twelfth enigma: the spit.

(52) LA—L\*—اذ فارقت, فى صاحبي TA iii 447; ان فارقت (غور) vi 325 (غور) LA, Thirteenth enigma: the wine flask. —عزعت C (1)—وكرين

(53) D—لغاشية\*—L, C (1)—فاشية—Fourteenth enigma: the colocynth shrub. —يلقى D

(54) D—اشباها, غذين C—العيس, اشباه, غدين D. —not in L, L\*, C (1).

(55) D—محملجة, فبدت C—فبدت D. —not in L, C (1), L\*.

(56) D—سقتها C, L—سقتها C, D—كان اعلا C, D

٤٧ وَمَيْتَةَ الْأَجْلَادِ يُحْيِي جَنِينَهَا لِأَوَّلِ حَمَلٍ ثُمَّ يُوْرِثُهَا عَقْرًا

[D] يعنى البيضة يقول لا تفرخ<sup>1</sup> إلا واحدًا ولا تعود ثانية  
يفرح [D]<sup>1</sup>

٤٨ وَأَشَعَّتْ عَارِي الضَّرْتَيْنِ مُشَجَّجٍ بِأَيْدِي السَّبَايَا لَا تَرَى مِثْلَهُ جَبْرًا

[D] اشعث يعنى الوتد الذى يدار به الخباء والضرتان ضفوانه<sup>1</sup> سميا بذلك  
لتدائيهما<sup>2</sup> والوتد مشجج<sup>3</sup> مما يضرب والسبايا الولائد وهى الإماء لا ترى  
مثله جبرًا<sup>4</sup> أى لا ترى يجبره<sup>5</sup> يعنى الاشعث  
مسح<sup>6</sup> لتدائيهما<sup>2</sup> الذين يداره الحى والضرنان صفاه [D]<sup>1</sup>  
بخيرة<sup>5</sup> خيرا<sup>4</sup>

٤٩ كَانَتْ عَلَى أَعْرَاسِهِ وَبِنَائِهِ وَوَيْدَ جِيَادٍ قُرْحَ ضَبْرَتِ ضَبْرًا

[C D] اعراسه حيث اوتد وعرس اقام ومن روى اعراسه بكسر الهمزة شبه  
الوتد برجل والوئيد<sup>2</sup> صوت حوافر الخيل ضبرت وثبت  
الوئيد [C D]<sup>2</sup> بخفض [D]<sup>1</sup>

٥٠ وَدَاعٍ دَعَانِي لِلنَّدَى وَزَجَاجَةٍ نَحْسِيَّتِهَا لَمْ تَقْرِ مَاءً وَلَا خَمْرًا

[C D] وداع دعانى يعنى الربط للندى أى للسقاء والزجاجة يعنى فر<sup>1</sup>  
المرأة لم تقر يعنى الزجاجة ولم تلزم تخفض وداع دعانى يعنى الرعد  
سمعت صوته قد دعانى للشراب وللندى وهو السقاء  
من [D]<sup>1</sup>

(47) L يورثها—D يورثها—in L\*, C(1) follows 44—Ninth enigma: the egg.

(48) D الضرنين, مسح, لايدى, خدرا, لايدى [in gloss خيرا]—C\* خيرا—L, L\*,  
C(1) جبرا—Tenth enigma: the tent-peg.

(49) C\*, C, D وهيد—LA (عرس) viii 12; TA iv 189—D صبوت, وبنائه, قرح—  
L, L\*, C(1) omit.

(50) لم تقر, بحسيتها—D تحسيتها لم تقن—C\* لم تقن—L, L\*, C(1) لم تقر C  
[sic]—Eleventh enigma: the thunder-shower, or the lady's mouth,—the  
readings of L and C\* seem better than that of C and D [as in text].

٤١\* وَأَبْيَضٌ قَدْ شَقَّقَتْ عَنْهُ قَمِيصَهُ فَقَدِمْتَهُ لِلْقَوْمِ مُهْتَضِمًا ضَمْرًا

٤٢ وَمَقْرُونَةٌ مِنْهَا يَدَيْهَا بِرِجْلِهَا حَمَلَتْ لِأَصْحَابِي وَوَلَيْتَهَا قَتْرًا

[D] مقرونة يعنى القَرنة ويروى معقورة والقتر الجنب يقال قُتِرَ وقُطِرَ<sup>1</sup>

والقبر الحسب يقال قبره قطر [D]<sup>1</sup>

٤٣ مَكْنِيَّةٌ لَمْ يَعْلَمْ النَّاسُ مَا أَسْمَاهَا وَطِئْنَا عَلَيْهَا مَا تَقُولُ لَنَا هَجْرًا

[D] يعنى امر حُبِين وهي دويبة صغيرة فى ظهرها نقط وقيل هى امر جنين

القطا والهجر الكلام القبيح

من جنين<sup>2</sup> حنين<sup>1</sup>

٤٤ وَإِنْ ظَلِمْتَ لَمْ تَنْتَصِرْ مِنْ ظَلَامَةٍ وَلَمْ تَبْدِ نَابًا لِلْقِتَالِ وَلَا ظَفْرًا

٤٥ وَأَسْوَدٌ وَوَلَّاجٌ بِغَيْرِ حَيَّةٍ عَلَى الْحَيِّ لَمْ يَحْرَمْ وَلَمْ يَحْتَمِلْ وَزْرًا

[D] اسود يعنى الخطاف وهو طائر وقيل يعنى الليل وولاج دخال ولج اى دخل

٤٥\* وَأَسْوَدٌ وَوَلَّاجٌ مَعَ النَّاسِ لَمْ يَلْجُ بِإِذْنٍ وَلَمْ يَقْرِنْ عَلَى نَفْسِهِ وَزْرًا

٤٦ قَبِضْتُ عَلَيْهِ الْخُمْسَ ثُمَّ تَرَكْتَهُ وَلَمْ أَخْذِ أَرْسَالَهُ عِنْدَهُ ذُخْرًا

[D] ويروى قبضت عليه الكف يقول قبضت الكف على الليل فلم اقبض

منه شيئًا وهذا يدل على آية الليل

(41\*) Only in L, C(1), L\*—There are two versions of this verse, both of which I give.—The first has the authority of LA, TA, D, Asâs, C\*; and the second of L, C(1), L\*.

(42) C\*, L قترا—D قبرا—C(1), L, L\* احدى يديها—C\*, D منها يديها—L منيها يديها—C(1) قترا—Sixth enigma: the camel butchered for food.

(43) C, D لنا هجرا—C\*, L, L\* وطئنا—C(1) نقول—L, L\* لها—Seventh enigma: the *Umm Hobain*, or the *Qatâ*.

(44) L—وإن لـ—D—إذا ظلمت لم تسال الناس نصرة ولم تبد نابا ألخ

(45) [D's version]—D—ولم يحتمل—not in L\*, C(1)—Eighth enigma: night (or the sand-martin, or the bat).

(45\*) [L's version]—L\*—لم يقرون—L يقرف

(46) C(1), L الكف—قبضت عليه الكف—C\* نصبت—In L, L\*, C(1) these vv. 45\*, 46 are 51, 52—C(1) راساله



٣٧ وَقْرِيَّةٌ لَا جَنِّي وَلَا أَنْسِيَّةٌ مَدْخَلَةٌ أَبْوَابَهَا بُنِيَتْ شَزْرًا

[D] يعنى قرية النمل مداخلة مخالفة<sup>1</sup> فى بعضها بعضاً شزرا على غير استقامة فى معوجة

مخالفة [D]<sup>1</sup>

٣٨ نَزَلْنَا بِهَا لَا نَبْتَغِي عِنْدَهَا الْقَرَىٰ وَلَكِنَّهَا كَانَتْ لِمَنْزِلِنَا قَدْرًا

٣٩ وَمَضْرُوبَةٌ فِي غَيْرِ ذَنْبٍ بَرِيئَةٌ كَسَرَتْ لِأَصْحَابِي عَلَىٰ عَجَلٍ كَسْرًا

[D] يعنى الخبزة اذا اخرجت من الملة والملة الرماد الحار<sup>1</sup> تضرب ليستقط الرماد عنها

الحار [D]<sup>1</sup>

٤٠ وَسُودَاءٌ مِثْلُ التَّرْسِ نَازَعَتْ صُحْبَتِي طَفَاطِفُهَا لَمْ نَسْتَطِعْ دُونَهَا صَبْرًا

[D] سوداء يعنى الكبر والطفاطف لحم الخاصرة نازعت صحبتي<sup>1</sup> اخذت منها واحدة هي<sup>2</sup>

واحد هو [D]<sup>2</sup> صاحبى [D]<sup>1</sup>

٤١ وَأَبْيَضٌ هَفَافٍ الْقَمِيصِ أَخَذْتَهُ فَجِئْتُ بِهِ لِلْقَوْمِ مُغْتَصِبًا ضَمْرًا

[D] يعنى فؤاد<sup>1</sup> الشاة هفاف رقيق يعنى الجلد الذى فوقه والاعتصاب والاعتباط واحد يعنى ان<sup>2</sup> تذبح الدابة من غير علة ضمرا اى لطيفة

واحد وسوان (sic)<sup>2</sup> قوا [D]<sup>1</sup>

(37) Ḥayawān iv 10—L, L\*, C(1) مداخلة—D مداخله [sic]—Second enigma: the ant-hill.

(38) D omits—Ḥayawān iv 10—C(1) عندها الكرى

(39) Lane 1783—D من غير—L, L\*, C(1) المضروب ضرب المريب (ضرب) LA—ومضروبة ضرب المريب (ضرب) ii 35; TA i 350. Third enigma: the cake of bread.

(40) L transposes 41 and 40—D صاحبى—C(1), L\* واسود—L, LA (طف) xi 126 تستطع—D, TA (طف) vi 182 تستطع—Fourth enigma: the forge-bellows.

(41) L وابيض هفاف، واعتباطاً، واجئت به للقوم مهتصبا، ضمرا—LA (هف) xi 264; TA vi 275—القميص انتضيته وأقيت بين القوم مهتصبا ii 183 (قمص) Asās—قسرا—not in L\*—Fifth enigma: the heart of a sheep slain for guests.

٣١ قَدْ أَنْتَجَتْ مِنْ جَانِبٍ مِنْ جَنْبِهَا عَوَانًا وَمِنْ جَنْبٍ إِلَى جَنْبِهَا بَكَرًا  
 [D] انتجت يعني خروج النار من قرصة الزند يعني القرصة التي قدمت  
 منها النار والبكر القرصة التي لم تقدم منها قط

٣٢ فَلَمَّا بَدَتْ كَفَّنَتْهَا وَهِيَ طِفْلَةٌ بِطَلْسَاءٍ لَمْ تَكْمَلْ ذِرَاعًا وَلَا شِبْرًا  
 [D] لما بدت يعني النار كفنتها<sup>1</sup> حطتها<sup>2</sup> وهي طفلة صغيرة والطلساء الحمرة  
 تضرب الى السواد ويروى وهي سحلة اي طفلة صغيرة  
 حطتها [D]<sup>2</sup> كفنتها [D]<sup>1</sup>

٣٣ فَقُلْتُ لَهُ أَرْفَعُهَا إِلَيْكَ وَأَحْيِيهَا بِرُوحِكَ وَأَقْتِنَهُ لَهَا قَيْتَةً قَدْرًا  
 [D] بروحك اي بنفخك اي انفخها نفخا رقيقا واجعل فوقها من الحطب  
 قليلا قليلا

٣٤ وَظَاهِرٌ لَهَا مِنْ يَابِسِ الشَّخْتِ وَأَسْتَعِنَ عَلَيْهَا الصَّبَا وَأَحْمِلْ يَدَيْكَ لَهَا سِتْرًا  
 [D] المظاهرة ان يجعل شيئًا فوق شيء والشخت الدقيق

٣٥ وَلَمَّا تَنَمَّتْ تَأْكُلُ الرَّمَّ لَمْ تَدْعُ ذَوَابِلَ مِمَّا يَجْمَعُونَ وَلَا خُضْرًا  
 [D] تنمّت<sup>1</sup> ارتفعت والرم ما يبس من الشجر  
 تمت [D]<sup>1</sup>

٣٦ فَلَمَّا جَرَتْ فِي الْجَزْلِ جَرِيًا كَأَنَّهُ سَنَا الْفَجْرِ أَحَدْتَنَا خَالِقِنَا شُكْرًا  
 [D] الجزل ما غلظ من الحطب والشخت الدقيق

(31) L نكرا، وقد انتجت D — قد انتجت ii 274 (نتج) — Asās — قد انتجت L  
 in C *vr.* 31—48 are omitted (probably through negligence of the modern  
 transcriber).

(32) LA كفنتها D — كفنتها C\* — كفنتها L\* — كفنتها L (طلس) vii 431

(33) LA (حيا) xviii 232 (وحايتها), on authority of El Aṣma'i; TA x 108;  
 LA (روح) ii 379 [خذها]; TA i 575; El Gauh. i 123; Lane (روح) 1180;  
 Muḥit 1772 (all as text)—LA (روح) iii 286; TA ii 147 قدرًا واجعله لها قيتة قدرًا  
 —Asās (روح) i 247.

(34) D نابس — السحب — Muzhir i 265.

(35) C (1), L — تنمّت — D الروم، ذوايل، الروم — تنمّت — L, L\* — ذوايل — *vr.* 35, 36 trans-  
 posed in L, L\* and C (1)—Asās (سقط) i 292 فلما تمشى السقط في العود  
 لم يدع

(36) D الفجر حدتنا

٢٦ إِذَا خَلَفْتَ أَعْنَاقَهُنَّ بِسَيْطَةٍ مِنَ الْأَرْضِ أَوْ خَشْنَاءَ أَوْ جَبَلًا وَعَرَا

[C D] الخشناء الأرض الغليظة والبسيطة الأرض المستوية الواسعة والوعر الصلب الغليظ أيضًا

٢٧ نَظَرْنَا إِلَى أَعْنَاقِ رَمْلِ كَانَمَا يَقُودُ بِهِنَّ الْأَلُّ أَحْصِنَةَ شُقْرَا

[C D] اعناق الرمل اوائله يقول كان الرمل جبل اشقر والال السراب

٢٨ وَسَقَطِ كَيْفِ الدِّيكِ عَاوَرَتْ صَاحِبِي أَبَاهَا وَهَيَانَا لِمَوْعِعِهَا وَكِرَا

[C] السقط النار سقط من الزند الاعلا وهو الذكر عاورت صاحبي اى تداولت

الزند انا مرة وهو مرة والزند الاسفل هو الاثني والوكر مثل البعر وما اشبهه مما يشعل فيه النار

[D] السقط النار من الزند وابوها يعنى الزند وهو الاعلا وعاورت صاحبي

اى بدلنا الزند انا مرة وهو مرة والزند الاسفل هي الاثني... الخ

٢٩ مَشْهَرَةٌ لَا يُمَكِّنُ الْفَحْلُ أَمَّهَا إِذَا نَحْنُ لَمْ نَمْسِكْ بِأَطْرَافِهَا قَسْرَا

[C D] مشهرة يعنى النار لا يمكن الفحل أمها [يعنى لا تستقر حتى تمسك

وأما الزند قسرا اى تمسك باطرافها D] يقول اذا اراد ان يقدم حالت

حتى يمسكها قسرا اى قهرا C]

٣٠ أَخُوهَا أَبُوهَا وَالضُّوَى لَا يَضُرُّهَا وَسَاقُ أَبِيهَا أَمَّهَا أَعْتَقَرْتُ عَقْرَا

[C D] اى اخو الزند ابو الزند والضوى النخالة [وصغر الجسر يقول لا يضر

النار ان يكون الزند والزند الشجر C] اعتقرت كبدت وقطعت [وساق

ابيها أمها؟] وذلك انهما من شجرة واحدة وساق ابيها اى ساق الشجرة D]

(26) C(1), L, L\* اذا جاوزت

(27) نظرنا C(1) — بهن L — يقود بها L\* — اخضبة D — نظرن الى اثباج L, L\*

الى اثباج

(28) ابانا C — 155 v (سقط) TA — 430 iii TA ; 297 vi (عور) LA — 38 Baṭ El —  
لموضعها, صحبتى L — لموضعها I. Sid. xvii 21 — الديك نازعت C(1) L, C(1) —  
This is the first enigma—the fire-stick.

(29) تمسك C — تمسك L — بهسك D — اذا نحن لمر C, D — اذا هي لمر C(1), L

(30) لا يضرها C, D, L — اعتقرت D — عقرت L — عقرت, لا يضرها Haffner 80 —  
LA (ضوا) xix 224 ; TA x 221 ; El Gauh. ii 509 ; Muḥṭṭ 1260 ; C(1) ;

— L, L\*, C(1) transpose 30 and 31.

٢٢ وَأَرْضٍ خَلَاءٍ تَسْحَلُ الرِّيحُ مَتَاهَا كَسَاهَا سَوَادُ اللَّيْلِ أَرْدِيَةَ خَضْرَاءٍ

[C D] تسحل أى تقشر يقال سحل خمسين سوطا<sup>1</sup> وهو ضرب وانما اخذ من القشر خضرا أى سودا يعنى سواد الليل  
شوطا [C D]<sup>1</sup>

٢٣ قَمُوسٍ بِخَمْسِ الرُّكْبِ تِيهَاءَ مَا يَرَى بِهَا النَّاسُ إِلَّا أَنْ يَمُرُوا بِهَا سَفَرًا

[C] الخمس<sup>1</sup> الماء الذى يطلبونه فى اليوم الخامس بعد يقَد لهر<sup>2</sup> الماء اربعة أيام يقول هذه الارض قمس به أى تخفيه من بعدها والقمس الغوص<sup>3</sup> يقال قمس اذا غاص<sup>4</sup> تيهاء يتاه فيها من سعتها<sup>5</sup> ويروى قموص يقول هذه الارض قمص ليس لصاحبها طمانينة<sup>6</sup>  
[D] الخمس الورد فى اليوم الخامس وقموس بعيدة الماء قمس بالماء أى تخفيه فى بطنها وتيهاء لا نبات فيها من سعتها<sup>5</sup> ويروى... الخ  
عاض [C]<sup>4</sup> العوض [C]<sup>3</sup> فقدهم [C]<sup>2</sup> يخمس [C]<sup>1</sup>  
طمانين [C]<sup>6</sup> سقتها [D]<sup>5</sup>

٢٤ طَوْتَهَا بِنَا الصَّهْبِ الْمَهَارَى فَاصْبَحَتْ تَنَاصِيْبُ أَمْثَالِ الرِّمَاحِ بِهَا غُبْرًا

[CD] التناصيب الصوى وهى الاعلام امثال الرماح<sup>1</sup> من طولها وتناصيب واناصيب غبرا يقول هى القيام المعترفات<sup>2</sup> ترى<sup>3</sup> من بعدها يرى [C]<sup>3</sup> معتركا [C]<sup>2</sup> الرياح [C]<sup>1</sup>

٢٥ مِنْ الْبَعْدِ خَلْفَ الرُّكْبِ يَلُوونَ نَحْوَهَا بِأَعْنَاقِهِمْ كَمَا دُونَهَا نَظْرًا شَرًّا

[C] يلوون نحوها باعناقهم يقول يلتفتون لينظروا كما ساروا ونصب نظرا على التمييز  
[D] ... يلتفتون الى ورائهم لينظروا كمر قطعوا منها ونصب نظرا على التمييز ويروى كمر ساروا [sic] والشزر النظر فى جانب

(22) C (1) وارضا —A note in margin of I. Sfd. ix 2 reads فلاة

(23) C—ما رأى, لخمس D—لا يرى, فخمس, قموص L—قموس C\*, C, D قموس فخمص C (1)—قموص فخمص, بها الركب الا\* L—يخمس قمصه من تخفيه من قمس قمس—The meaning of قمس given in the gloss: تخفيه من بعدها applies better to either قموس or قموص; all the texts, however, read قموس or قموص

(24) LA (نصب) ii 256; TA i 487—C (1), L\*, C, L اناصيب—L\*, C, C (1) الرياح

(25) C, D يلوون—L\*, L, C (1) كمر جاوزوا—L\*, L, C (1)

١٧ حَرَّاجِيحٌ مَا تَنْفَكُ إِلَّا مَنَاخَةً عَلَى الْخَسْفِ أَوْ نَرْمِي بِهَا بِلْدًا قَفْرًا

[C D] حجاجيح طوال ضامرات من الهزال والخسف<sup>1</sup> ان تبيت على غير علف  
وتنفك هنا بمعنى تنفصل [يقول ما تنفصل من بلد الى بلد الا  
مناخة على الخسف D]

الخسف [C]<sup>1</sup>

١٨ أَخْنُ لَتَعْرِيسٍ فَمِنْهُنَّ صَارِفٌ يَغْنِي بِنَابِيهِ مَطْلَحَةٌ صَعْرًا

[C D] ويروى اخن بتعريس قليلا وصارف<sup>1</sup> والتعريس النزول عند السحر  
وصارف بنابيه يحك احدهما على الآخر فيسمع لها صوت وهو الصريف  
مطلحة معنية<sup>2</sup> صعر مائلة الواحدة صعراء<sup>3</sup> والصعر الميل  
صعرا [C]<sup>3</sup> مغنيه [C]<sup>2</sup> لتعريس قليل بصارف [D]<sup>1</sup>

١٩ وَمَنْتَزِعٌ مِنْ بَيْنِ نَسْعِيهِ جِرَّةٌ نَشِيحٌ الشَّجَا جَاءَتْ إِلَى ضُرْسِهِ نَزْرًا

[C D] ومنترع اى يخرج من بين الحقب والتصدير جرة كما ينشج<sup>1</sup> الذى  
به الشجا<sup>2</sup> وهو عود يعترض فى الحلق<sup>3</sup> [والنشج<sup>4</sup> كأنه تنفس الصعداء<sup>5</sup>  
إذا اخرج جرتة C]

الصعداء [C]<sup>5</sup> النسيج [C]<sup>4</sup> الخلق [C]<sup>3</sup> الشجا<sup>2</sup> ينسج [C]<sup>1</sup>

٢٠ طَوَاهِنُ قَوْلِ الرَّكْبِ سِيرُوا إِذَا اكْتَسَى مِنَ اللَّيْلِ أَعْلَى كُلِّ رَابِيَةٍ خَدْرًا

[C D] اى صارت كل رابية كأنها فى خدر من سواد الليل

٢١ وَتَهَجِيرُنَا وَالْمَرُو حَامِرٌ كَأَنَّمَا يَطَّانُ بِهِ وَالشَّمْسُ حَامِيَةٌ جَمْرًا

[C D] او طواهن ايضا تهجيرنا والتهجير سير الهاجرة والمرو الحجارة البيض<sup>1</sup>  
جرت عليها الشمس فصار كأنه جمر

التي بالمرور [C adds]<sup>1</sup>

(17) الخسف C, D — او ترمى — C, D; Bâqir 111; C; D; Mughni 31; Es-Suy. Ham' i 120 — Sibaw i 380 — قلائص لا تنفك TA vii 169 (فلك) xii 365; LA — بلد C — El Gauh. (فلك) ii 142 — Lane 78, cf. 75, 1162, 2430 — Hudh. Carm. 101 — Es. Suy. Shaw 79 — Howell p. ii 188 — Muht 902, 1626 — Wuḥūsh 267 — TA (أل) vii 212 — Khiz. iv 49, 53 — Mufaṣṣ 120 — I. Ya'ish 1009, 1010 — Asrār 59 — cf. Diw. lxviii 26.

(18) بتعريس C — صغرا D — قليل فصارف — Khiz. iv 53

(19) نسيج C — Agh. xvi 115

(21) والشمس بادية C, D — والشمس حامية L

١٢ وَعَيْنٌ كَانَ الْبَابِلِيُّنَ لَبَسًا بِقَلْبِكَ مِنْهَا يَوْمَ مَعْقَلَةِ سِحْرًا  
[CD] يقول كان البابليين اراد هاروت وماروت لبسا خلطا ومعقلة موضع  
بالدهنا

١٣ وَذِي أَشْرٍ كَالْأَقْحَوَانِ أَرْتَدَّتْ بِهِ حَنَادِيحٌ لَمْ يَقْرَبْ سِبَاخًا وَلَا بَحْرًا  
[CD] الاشر التحزيز في الاضراس<sup>1</sup> والحناديج وهي حناديج<sup>2</sup> في الرمل الواحد  
حنودج حناديد [C]<sup>3</sup> اطراف الاسنان [C]<sup>1</sup>

١٤ وَجِيدٌ وَلَبَاتٌ نَوَاصِعٌ وَأَصْحٌ إِذَا لَمْ تَكُنْ مِنْ نَضْحِ جَادِيهَا صَفْرًا  
[CD] الجيد العنق والناصح شديد البياض وهو الصافي من كل لون ومن  
الرأى ايضا يقال رأى ناصع اى تبيّن واضح ابيض والوضح البياض  
والجادي<sup>1</sup> الزعفران الحادي [C]<sup>1</sup>

١٥ فَيَا مِيَّ مَا أَدْرَاكَ أَيْنَ مَنَاخِنَا مَعْرَقَةَ الْأَلْحَى يَمَانِيَةَ سَجْرًا  
[CD] معرقة<sup>1</sup> الالحى قليلة لحم اللحي سجرا<sup>2</sup> يضرب لونها الى الحمرة  
والاسجر هو الاحمر في بياض يمانية ابل اليمن [ويروى فيا مِيَّ  
بالرفع على الاسر D]  
سجرا<sup>3</sup> معرفة [C]<sup>1</sup>

١٦ قَدْ أَكْتَفَلْتُ بِالْحَزَنِ وَأَعْوَجَ دُونَهَا ضَوَارِبٌ مِنْ خَفَانٍ مَجْتَابَةٍ سَدْرًا  
[CD] اکتفلت بالحزن جعلته خلفها كالكفل كساء يجعل على عجز البعير  
ليركب عليه<sup>1</sup> الرديف ضوارب اودية منخفضة<sup>2</sup>. الواحد ضارب وخفان<sup>3</sup>  
بلد مجتابة<sup>4</sup> اى لابسة [وسدرا<sup>5</sup> مكان D]  
سدرا [D]<sup>5</sup> مجتابة [C]<sup>4</sup> خفان [CD]<sup>3</sup> متخططه [C]<sup>2</sup> 1 D omits.

- (12) L\*, D وعين—L, C (1), C وعينا  
(13) D صباحا, C\*, C\*—لم يعرب C\*—أردت C—ارتدت به, سباحا ولا بحرا D  
ولا بكرا—C (1), L, L\* omit 13, 14.  
(14) D حاد بها—C\*, C, D—C (1) omits—نصح, صفرا, وضح, تواضع, والنات D  
نضح, صفرا U\*, C—النواضع C  
(15) D—Khiz. iv 53 (as text); معرفة—C (1), C, D—اردك, سجرا, يوم مناخنا D  
[sic] ما ادريك L\*—ما يدريك أن 379 i  
(16) TA, L, D اکتفلت [but corrected in marg.]—LA (ضرب) ii 37; TA i  
—تجتابه 108 xiv (كفل) LA—Khiz. iv 53—من غسان معوجة 349  
بالحزن وعوج, مجتابة, [sic], سدرا D—مجتابه C—ii 208 (كفل) Asās  
—C (1), L, L\*, transpose 16, 17. In Ḥandāni: Arabia 168, سدرا  
mentioned as a place in Yamāma.

٧ فَمَا ظَبِيَّةٌ تَرَعَى مَسَاقِطَ رَمَلَةٍ كَسَا الْوَاكِفُ الْغَادِي لَهَا وَرَقًا نَضْرًا

[CD] مساقط حيث يسقط الغيث والواكف المطر ويروى خلا الواكف الغادى  
يقول انكشف المطر للظبية عن الورق النضر الاخضر الناعم والنضر  
الحسن ويروى مساقط روضة

٨ تَلَاعًا هَرَاقَتْ عِنْدَ حَوْضِي وَقَابَلْتِ مِنْ أَحْبَلِ ذِي الْأَدْعَاصِ أَمِيلَةً غَفْرًا

[CD] التلعة مسيل الماء الى الوادى يريد التلاع هراقت الماء عند حوضى  
وقابلت اى استعلت والاميلة<sup>1</sup> جمع اميلة<sup>2</sup> وهى جبل من الرمل مستطيل  
طوله ايام بعرض ميل ونحوه غفرا تضرب الى الحمرة وهو الاميل من  
الرمل مسيرة يوم او يومين وعرضه نصف يوم او نحو ذلك والادعاص  
كثبان الرمل

اميل [D]<sup>2</sup> والاملة [CD]<sup>1</sup>

٩ رَأَتْ أَنْسًا عِنْدَ الْخَلَاءِ فَاقْبَلْتِ وَلَمْ تَبْدِ إِلَّا فِي تَصَرُّفِهَا ذُعْرًا

[CD] انسا<sup>1</sup> اى رأت انسانا عند الخلاء اى عند الخلوة وتصرفها جولًا يقول لى  
تبد ذعرا انسا مدت عنقها ومالت<sup>2</sup> به والدعر الفزع

تطاوت [C]<sup>2</sup> انسا [C]<sup>1</sup>

١٠ بِأَحْسَنَ مِنْ مِي عَشِيَّةٍ حَاوَلْتُ لِتَجْعَلَ صَدْعًا فِي فَوَادِكُ أَوْ وَقْرًا

[CD] يقول ما هذه الظبية باحسن من مِي والصدع الشق والوقر تأثير فى  
العظم

١١ بِوَجْهِ كَقَرْنِ الشَّمْسِ حَرِّ كَانَمَا تَهِيضُ بِهَذَا الْقَلْبِ لَمَحْتَهُ كَسْرًا

[C] قرن الشمس جانبها حرّ كقريه<sup>1</sup> تهيض تنكسر بعد جبر ويقال هاضه يهيضه  
هياضا

حركه ثم [C]<sup>1</sup>

(7) L\*—L, C (1) فيها مغزل، مساقط روضة، فَمَا مَغزَلٌ

(8) اميلة (1) C, D—حَوْضِي L

(9) ذارا L\*—بعد الخلاء فاعرضت L, C (1)

(10) وَقْرًا L, C, C (1)

(11) LA (هياض) ix 117; TA v 99—not in D.

٢ تَحْنُ إِلَى مِي كَمَا حَنَّ نَازِعٌ دَعَاهُ الْهُوَى فَارْتَادَ مِنْ قَيْدِهِ قَصْرًا

[C D] نازع بعير يحنّ الى وطنه اراد ارتاد من قيده الشعب فوجده مقصوراً<sup>2</sup>  
وقيل قصرا اى ضيقا يقول تحنّ الى مِي كما حَنَّ هذا البعير لصاحبه<sup>3</sup>  
يعنى ناقته

الصدى [C]<sup>3</sup> مهجورا [D]<sup>2</sup> الشبعة [D] السعة [C]<sup>1</sup>

٣ فَقَلْتُ أَرْبَعًا يَا صَاحِبِي بِدِمْنَةٍ بَدِي الرِّمْتِ قَدْ أَقَوْتُ مَنَازِلَهَا عَصْرًا

[C D] اربعا<sup>1</sup> اى اقيما اقوت افقرت وعلت عصرا اى دهرا ودمنة المنزل قد  
توشح بحلول الناس فيه ويروى بدى الرمث اقوت بعد ساكنها عصرا  
وذو الرمث موضع ينبت فيه الرمث

ارفقا فيما [C]<sup>1</sup>

٤ أَرَشْتُ بِهَا عَيْنَاكَ حَتَّى كَانَمَا تَحْلَانِ مِنْ سَفْحِ الدَّمُوعِ بِهَا نَذْرًا

[C D] ارشت ورشت اى سالت بالبكاء يقول كلما رأيت منازلها بكيت فكانما  
عليك نذرا لا بد من قضائه

٥ وَلَا مِي إِلَّا أَنْ تَزُورَ بِمُشْرِفٍ أَوْ الزَّرْقِ مِنْ أَطْلَالِهَا دِمْنَا قَفْرًا

[C D] يقول لا تقدر عليها حتى تقطع بلدا<sup>1</sup> قفرا بعيدا والاطلال ما شخص  
من آثار الديار قفرا خالية والدمن المنازل

بلد [D]<sup>1</sup>

٦ تَعَفَّتْ لِتَهْتَانِ الشِّتَاءِ وَهَوَّشَتْ بِهَا نَائِجَاتُ الصَّيْفِ شَرْقِيَّةً كُدْرًا

[C D] تعفت درست والتهتان انسكاب المطر وهوشت وحركت وهيجت والنائجات<sup>1</sup>  
الرياح الشديديات الهبوب [وهو مشتق من الناج وهو النوى<sup>2</sup> وقال العجاج  
وَأَنْحَدَرَتْهَا النَّائِجَاتُ مَنَاجَا<sup>3</sup> [D] شرقية يقول جاءت من قبل الشرق  
كدرا فيها غبار من شدة الهبوب

الدوى [C] البرد [D]<sup>2</sup> النائجات [D C]<sup>1</sup>

وَأَتَّخَذَتْهُ [D]<sup>3</sup> Ahl. Diw. v 4, النائجات [D]<sup>3</sup>

(2) L\*, L, C (1) احنّ—Khiz. iv 53.

(3) In L, C (1) vv. 3, 4 are transposed with 5, 6—C (1), L, L\* بدى الرمث  
اقوت بعد ساكنها عصرا

(4) D محلان

(5) D, L الزرق—C\*، يزور—C\*، أو الزرق، D

(6) LA بها نائجيات [D]—C, El Gauh. i 501; TA iv 369; El Gauh. i 501—C, D بها نائجيات (هوش)  
—Muhft 2201.



قَوَافٍ كَشَامِ الْوَجْهِ بَاقٍ حِبَارُهَا إِذَا أُرْسِلَتْ لَمْ يَبْقَ يَوْمًا شُرُودَهَا

[1] | كَشَامِ الْوَجْهِ ارَادَ كَشَامَةَ فِي الْوَجْهِ وَالْحِبَارُ الْاِثْرُ وَهِيَ قِبَائِلُ مَجْتَمِعَةٌ<sup>2</sup>

<sup>1</sup> الخيار [D] <sup>2</sup> see note.

تَوَافَى بِهَا الرُّكْبَانُ فِي كُلِّ مَوْسِمٍ وَيَحْلُو بِأَفْوَاهِ الرُّوَاةِ نَشِيدُهَا

مُنَعْنَا سَنَامَ الْأَرْضِ بِأَخْلِيلٍ وَالْقَنَا وَأَنْتُمْ خَنَازِيرُ الْقُرَى وَقُرُودَهَا

إِذَا حَلَّ بَيْتِي فِي الرَّبَابِ رَأَيْتَنِي بِرَابِيَةٍ صَعْبٌ عَلَيْكَ صُعُودَهَا

كَمَا اللَّوْمُ الْوَانَ أَمْرِي الْقَيْسِ كَهَبَةٌ أَضْرَبُ بِهَا بَيْضَ الْوَجُوهِ وَسُودَهَا

الطويل

٢١٤

لَقَدْ جَشَّاتِ نَفْسِي عَشِيَّةَ مَشْرِيفٍ وَيَوْمَ لَوَى حُزْوَى فَقَلَّتْ لَهَا صَبْرًا

[C D] جَشَّاتِ شَخَصَتْ وَارْتَفَعَتْ قَالَ [عمرو] بن الاطنابة

﴿ وَقَوْلِي كُلَّمَا جَشَّاتُ وَجَشَّاتُ مَكَانِكَ تُحْمِدِي أَوْ تُسْتَرِيحِي ﴾

(33) Ambr., Goldz Abh. 96, C (1) — لم تَبْنُ يوم وبان شُرودها C — لم يُثْنِ —  
شام جمع شامة — Ambr. schol. — خيارها, لم يبق يوماً شُرودها D — كسام, [sic]  
يقول لهذه القوافي اثر يبقى كالشامة في الوجه يقول هذه القوافي لا يقدر  
The last words of the gloss in D refer — على رَدِّها اذا سارت في الناس  
يبق

(34) Ambr., Goldz Abh. 96; I, C — كَلَّ مَوْسِمٍ — كَلَّ مَنْزِلَ D — يَشُدُّهَا, كَلَّ مَنْزِلَ D —  
اي تتوافى بهذه القوافي — Ambr. schol. — تَوَافَى, يَحْلُو — موسوم — موسوم  
موسوم كَلَّ سَوْقَ مِنْ اسْوَاقِ الْعَرَبِ تُبَاعُ فِيهِ الْاِبِلُ وَتَشْتَرَى فَاذَا اشْتَرَوْا<sup>1</sup> اِبِلًا  
وَسَمَّوْهَا بِسَمَاتِهْرٍ  
<sup>1</sup> Ambr. استروا

(35) Not in C — *vv.* 35 and 36 are not in L\*.

(36, 37) Not in L, Ambr., C (1).

٢١٤

(1) C — وهذه القصيدة تسمى أحجية العرب C — Khiz. iv 52 — Bekri 561 — Hamdāni  
163 — C — اللوى, مشرق — The well-known verse cited in the gloss is  
(incorrectly) quoted, LA (جشأ) i 40, with the reading لنفسي; TA i 52  
as text. It is also cited Hamāsa (Buḥturi) i v. 3; Khiz. i 423, 'Ainī iv  
415; Kāmil 753, Tahdhīb 443 etc.

٢٨ عَوَى مَرَّتِي لِي فَعَصَبْتُ رَأْسَهُ عِصَابَةً خَزِي لَيْسَ يَبْلِي جَدِيدُهَا  
٢٩ قَرَعْتُ بِكَذَّانِ أَمْرِي الْقَيْسَ لِأَبَةِ صَفَاةٍ يَنْزِي بِالْمَرَادِي حِيُودُهَا

[C D] الكَذَّانُ<sup>1</sup> حجارة واللابة حجارة صلبة والمرادى صخور تكسر بها الصخور

وحِيُودُهَا<sup>2</sup> جرائيمها<sup>3</sup> واحدها حيد<sup>4</sup> ينزى<sup>5</sup> المرادى يرفعها عنها

تترى [C]<sup>6</sup> جيد [C]<sup>4</sup> جرائيمها [C]<sup>3</sup> وجيودها [C]<sup>2</sup> الكدان [C]<sup>1</sup>

٣٠ بَنِي دَوَابٍ شَرِّ الْمُضِلِّينَ عَصْبَةً إِذَا ذَكَرْتَ أَحْسَابَهَا وَجُدُودَهَا  
٣١ أَهْبَتُمْ بَوْرِدٍ لَمْ تُطِيقُوا زِيَادَهُ وَقَدْ يَحْسُدُ الْأَوْرَادَ مَنْ لَا يَذُودُهَا

[D] اهبتهم دعوتهم والورد الابل زياده<sup>1</sup> منعه

زياده [D]<sup>1</sup>

٣٢ فَاصْبَحَتْ أَرْمِيكُمْ بِكُلِّ غَرِيبَةٍ تُجِدُّ اللَّيَالِي عَارَهَا وَتَزِيدُهَا

[C D] اراد ارميكم بكل قصيدة غريبة تجد اللالي عارها اي تجدد عارها

(28) C, D عصابة—C (1), L\*, L, Ambr. عصاب—D عوا مرأى—L\* عوى مرأى—L\* عصابة

(29) D تترى—C, D صفات—C—صفاة—D, L—لأته, فرعت—L—المرادى, فرغت D—  
—لابة—C, D—بالمرادى—L, C (1), L, C—فتبرى—C (1)—يُنزِي—Ambr.—فتبرى—L

... واللابة الحرة. Ambr. schol. لأنة—L\*—جيودها—L\*, C, D, L—لانة—C (1)

اي الحجارة السود المرادى جمع مرداة وهي الصخرة العظيمة تدق بها  
الحجارة وهي صلبة والكذَّان رخوة قال كذَّان لا يؤثر في الحرة يقول اذا  
رُمْتُ ان تهجونا كنت لقاع صفاة لا يؤثر فيها معولك فكلما ضربت بالمرادى  
نزت فلا تعمل فيها

(30) L, L\* omit, cf. DfW. liii 17—D ذوَاب—L ذوَاب—Ambr. ذُوَوب—Ambr.  
عند ابن رباح شر بالنصب schol.

(31) C—يَحْسُدُ—Ambr. يَحْسُدُ, يطيقوا—C, D—زياده, تطيقوا, يحسد—L, C (1)—  
اهبتهم دعوتهم بورد وهو هاهنا الابل ترد الماء. Ambr. schol. زياده—D—زياده  
فضربه مثلاً لم تطيقوا زياده اي رده ودفعه وانما ضربه مثلاً فيقول استجلبتهم  
هجاهى اتمر لا تطيقوننى وقد يحسد الاوراد من لا يذودها اي قد يجلب  
الشر على نفسه ولا يقدر ان يدفعه

(32) Goldz Abh. 96.

٢١ وَأَمَثَلُ أَخْلَاقِ أَمْرِئِ الْقَيْسِ أَنهَا صِلَابٌ عَلَى طُولِ الْهَوَازِ جُلُودُهَا  
٢٢ لَهُمْ مَجْلِسٌ صَهْبُ السَّبَالِ إِذْ لَتْ سَوَاسِيَةٌ أَحْرَارُهَا وَعَبِيدُهَا

[C] صهب حمر والسبال الشعر الذي عن يمين الشفة العليا وشمالها ويقال  
للسبال [شوارب] يقول هر عجم [لان] شواربه<sup>1</sup> حمر سواسية في الشر  
خاصة<sup>2</sup>

السرخاصة [C] <sup>2</sup> سواربه<sup>1</sup> [O]

٢٣ إِذَا أَجْدَبَتْ أَرْضُ أَمْرِئِ الْقَيْسِ أَمْسَكَتْ قَرَاهَا وَكَانَتْ عَادَةً تَسْتَعِيدُهَا  
٢٤ تَشَبُّ عَذَارِيهَا عَلَى شَرِّ عَادَةٍ وَبِاللُّومِ كُلِّ اللَّوْمِ يَغْذَى وَلِيدُهَا

[C] عذاريا جواربها ويروي باللؤم منها كان<sup>1</sup> يغذى وليدها

كايغذى [C] <sup>1</sup>

٢٥ إِذَا مَرِّيَّاتٌ حَلَلْنَ بِبِلْدَةٍ مِنَ الْأَرْضِ لَمْ يَصْلُحْ طَهُورًا صَعِيدُهَا  
٢٦ إِذَا مَرِّيٌّ بَاعَ بِالْكَسْرِ بِنْتَهُ فَمَا رَجَحَتْ كَفُّ الَّذِي يَسْتَفِيدُهَا  
٢٧ أَحْيَنَ مَلَاتِ الْأَرْضِ هَدْرًا وَاطْرَقَتْ مَخَافَةٌ ضَغْنِي جِنِّهَا وَأَسْوَدُهَا

(21) على عَفَى xix 135 (سوا) LA ; C (1), L, L\* ; Tahdh. 198—وامثال D على عَفَى 136 'Askari—El طول C, C, D I. Qut. 341, C\*

(22) —هر مجلس 38 Murt—Tahdh 198—TA x 187 ; LA (سوا) xix 135 ; El 'Askari 136—Ambr. schol. الهجاء

(23) اجتذبت (1) C—قراها، اجدبت ارض L\*—إذا اجدبت أيدي D

(24) تشب جواربها L\* (1) C—يغذوا D—تشب عذاربها C, D—تشب جواربها L

(25) طهور (1) C—إذا مَرِّيَّاتٌ، طهور C—[as variant] مَرِّيَّاتٌ نزلن I. Qut. 341—إذا مَرِّيَّاتٌ Ambr.—إذا ما ربيات L—

(26) LA iii 522 ; إذا المرثى، كف امرئ، باع بالكسر بنته vi 455 (كسر) LA إذا ما امره قد بالكوس D—بالكسر بنته L, L\* (1) C—إذا ماردي L—[as LA] بالكسر بنته Ambr.—إذا مرثى باع بالكوس بنته C—بنته

(27) Ambr.—واطرقت، جنبها L\*—جنبها، واطرقت L—Ambr.—L, L\*—ضغني

١٥ كَانِ الدَّبِيَّ الكُتْفَانِ يَكْسُو بَصَاقَهُ عِلَابِيَّ حَرْجُوجٍ طَوِيلٍ وَرِيدَهَا

[C D] الدبى صغار الجراد والكتفان يكتف فى مشيته وذلك اذا خرج نخمة<sup>1</sup>  
اجنحته فشبه عرق الناقة ببصاق الجراد حرجوج طويلة الظهر وقوله طويل  
وريدها اى عنقها لأن الوريد عرق فى العنق

احتسته [D]<sup>2</sup> حجر [D, C]<sup>1</sup>

١٦ إِذَا حَرَمَ القَيْلُولَةَ الخِمْسُ وَارْتَقَتْ عَلَى رَاسِهَا شَمْسٌ طَوِيلٌ رُكُودَهَا

[C D] الخمس ان يترك الماء اربعة ايام ويكون وردهم فى اليوم الخامس يقول  
طلبهم الماء يمنعه ان يقيلوا

١٧ أَلَا قَبِيحَ اللَّهِ أَمْرًا القَيْسِ إِنَّمَا كَثِيرٌ مَخَازِيهَا قَلِيلٌ عَدِيدَهَا

١٨ فَمَا أَحْرَزَتْ أَيْدِيَّ أَمْرِي القَيْسِ خَصْلَةٌ مِنْ أَحْخِيرٍ إِلَّا خَصْلَةٌ تَسْتَفِيدُهَا

١٩ تَضَامُ أَمْرُو القَيْسِ بِنِ لَوْمٍ حَقُوقَهَا وَتَرْضَى وَلَا يَدْعَى لِحُكْمِ عَمِيدَهَا

٢٠ وَمَا أَنْتَظَرْتُ غِيَابَهَا لِعَظِيمَةِ وَلَا اسْتَوَمَرْتُ فِي جَلِّ أَمْرِ شُهُودَهَا

(15) D (1), L, L\* omit —C—علايى, يكسو بَصَاقَهُ C—الكتفان يعلو انصافه, علايى D (15)  
...والعلايى جمع علباء وللبعير علباوان وهما عصبتان —Ambr. schol.  
تأخذان من القفا الى الكاهل...والحرجوج التى ضربت وطالت مع  
الارض والوريد جبل العاتق فاراد أنها طويلة العنق

(16) Ambr., D إذا حَرَمَ

(17) إذا قبيح L\*—كثير تناجيبها C (1), L, L\*—كثيراً مخازيها D

(18) Verse 23 in D; C (1), L omit it. D has here a composite verse:

فما احرت ايدى ابن لوم حقوقها وترضى ولا يدعى لخصم عميدها

ألا خصلة D—ألا سؤة—Ambr., C—  
فما احرت

(19) L\*, L, C (1)—ولا يدعى C, D—وترضى بان يدعى

(20) C, D—استومرت D—ولو استمرت C—فى جل ولا استمرت [sic] L

استومرت فى جلّ I. Qut. 341—فى حل  
استؤذنت and استومرت

١١ وَصَحْبِي عَلَى أَكْوَارِ شُدُقِ رَمَتْ بِهَا طَرَائِفُ حَاجَاتِ الْفَتَى وَتَلِيدِهَا

[C D] الاكوار الرحال شدق اهل واسعات الاشداق والطرائف مستحدثة والتلید القديم

١٢ تُغَالِي بِأَيْدِيهَا إِذَا زَجَلَتْ بِهَا سُرَى اللَّيْلِ وَأَصْطَفَتْ بِخُرْقِ خُدُودِهَا

[C D] تغالی ترتفع فى السير زجلت سقت<sup>1</sup> يقول اصطفت خدودها فى السير والخرق البعيد من الارض

اوسعت؟ سعت [D] رحلت نسقت [C]<sup>1</sup>

١٣ وَقَادَتْ قِلاصَ الرِّكْبِ وَجَنَاءَ حَرَّةٍ وَسُوجٍ إِذَا انْضَمَّتْ حَشَاهَا قَتُودِهَا

[C D] وقادت تقدمت والقلاص الاناث من الابل وجناء عظيمة صلبة حرّة كريمة وسوج كثيرة الوسج وهو ضرب من السير والقنود عميدان الرحل

١٤ ضَنِينَةٌ جَفْنِ الْعَيْنِ بِالْمَاءِ كُلَّمَا تَضَرَّجَ مِنْ هَجْمِ الْهَوَاجِرِ جِيدِهَا

[C D] تضرّج ابتل<sup>1</sup> بالعرق والهجم الضب<sup>2</sup> يقال هجمته الهاجرة انصب عرقه والجيد العنق قال الراجزى فى الهجم  
إِذَا اتَّقَتْ أَرْبَعَ أَيْدٍ تَهْجِمُهُ حَفَّ حَفِيفٌ الْغَيْثِ جَادَتْ دِيمُهُ  
تهجم<sup>3</sup> اى تهجم اللبن تضب من الضرع ويقال هجمت البيت اذا هدمته وهجمت على القوم اتيهم بسرعة

<sup>1</sup> ابتل [C] <sup>2</sup> الصب [C] <sup>3</sup> Ru'ba: Ahl. p. 186 ev. 9, 10.

تهجة [C] تهجمه [D]<sup>4</sup>

L—رمى بها C, D—على اطوار L, C(1)—على الاكوار D—على اكوار C (11)

فيقول رمت هذه الابل الى البلدان هذه الحاجات Ambr. schol.—رمت بها

جدودها D—اليل واطفت, تغالى, زجلت L—واصطفت, اذا ارحلت C (12)

زجلت Ambr.—تغالى C, D—ولطفت [in margin], واصطفت, زجلت

تغالى ترامى زجلت Ambr. schol.—تغالى, زجلت C(1)—تغالى L\*—تغالى

رمت... اصطفت اى تسايرت سواً

D—اذا ضمت L, C, L\*—قتودها, وجناء رسلّة C(1) Ambr., L, C(1) (13)

وجناء حرّة, قيودها C, D—حشاها C, L—حباها. اذا انضمت

L—من هجم L, C—كلما C, D—من لقح, طنينة D—الهواجر, ضنينه L (14)

يصرح 37 ii (ضنن) Asâs--الهواجر, ضنينة 351 ii (هجم) Asâs C—كلما L\*

ضنينة اى الابل تبكى اى تسيل دموعها من الجهد فيقول Ambr. schol.—

هذه تضنّ بذلك اى تصبر على الشدة كما تضرّج اى تلتطخ من هجم

الهواجر اى نحلتها الهاجرة ان يسيل عرقها

٢ وأملى عليها الدهر حتى تربعت بها الخنس آجال ألمها وفريدها

[C D] املى عليها الدهر طال عليها تربعت اقامت ايام الربيع الخنس. قصار  
الانوف يعنى البقر آجال ألمها أقاطيع البقر والفريد منها المفرد

٥ لقد كنت أخفى حب مي وذكرها ريس الهوى حتى كان لا أريدها

[C D] ريس الهوى ما بطن منه وقيل ريس الهوى أوله ومته

٦ كما كنت أطوى النفس عن أم سالم وجاراتها حتى كان لا أهدها

٧ إذا عرضت بالرمل أدماً عوهج لنا قلت هذى عين مي وجيدها

٨ فما زال يغلو حب مية عندنا ويزداد حتى لم نجد ما يزيدنا

٩ إذا اللامعات أبيض عرضن دونها تقارب لي من حب مي بعيدها

١٠ تذكرت ميا بعد ما حال دونها سهوب ترامي بالمراسيل بيدها

[C D] السهوب ما استوى من الارض واحدها سهب<sup>1</sup> والمراسيل سهلة السير  
يعنى الابل

اسهب [C] 1

- (4) القفر L\*, C (1), Ambr., C—الدهر C, D—عليها الفعى L
- (6) حتى L, D—وجاراتها C, D—وجاراتها L—كما كنت C, L—لقد كنت D  
اى اضمرها على كل Ambr. schol.—أم خالد Ambr.—كأنتى C—كان  
شئ اى لا اهلها ولا اهتر بها
- (7) عوهج طويلة العنق من النساء Ambr. schol.—لنا D, L—لها C
- (8) Maṣāri'u'l—نزيدها L—زال ينمى (1) C, L, L\*—يعلوا D—زال يغلى C  
—xix 370; TA x 270 (غلا) LA—ما زال ينمى, يزيدها Ushshaq 316  
Lane 2287—Ambr. يغلو يزيدها
- (9) السيد L—تقارب, البيض C, D—اللامعات C—اذا لامعات D, L, C (1)  
L\*—من حيث D—من حب L, C—لامعات البيد Ambr.—تقرب L, L\*  
التي تلمع بالسراب اى Ambr. schol.—من حتى مى, اذا لامعات البيد  
صارت هذه اللامعات دون مى اى كما يعترض الرجل الشئ فيمنعه عنه  
وكذلك اللامعات صارت بينى وبينها ثم قال اذا كان هذا جانب امر من  
الحب يقرب الى البعيد
- (10) بيد جمع بيداء وهى الارض المستوية. Ambr. schol.

٧٩ فَكُنْتُ لَا وَالْمُبْدِيَّ الْمَعِيدِ اللَّهُ أَهْلُ الْحَمْدِ وَالْتَحْمِيدِ

٨١ مَا دُونَ وَقْتِ الْأَجْلِ الْمَعْدُودِ مَوْعِدِ رَبِّ صَادِقِ الْوَعُودِ

٨٢ [هَلْ أَغْدُونَ فِي عَيْشَةٍ رَغِيدِ]

٨٣ وَاللَّهُ أَذْنِي لِي مِنَ الْوَرِيدِ وَالْمَوْتُ يَلْقَى أَنْفُسَ الشُّهُودِ

الطويل

٢٣

١ أَلَا لَا أَرَى كَالدَّارِ بِالزَّرْقِ مَوْقِفًا وَلَا مِثْلَ شَوْقِ هَيْجَتِهِ عَهُودَهَا

٢ عَشِيَّةً أَثْنَى الدَّمْعِ طَوْرًا وَتَارَةً يَصَادِفُ جَنْبِي لِحَيْتِي فَيَجُودَهَا

[C D] اثني الدمع اي اردّه يجودها فيقع عليها مثل المطر

٣ وَمَا يَسْفَحُ الْعَيْنِينَ مِنْ رَسْمِ دِمْنَةٍ عَفَّتْهَا اللَّيَالِي نَحْسَهَا وَسَعُودَهَا

[C] عفتها درستها

(79, 80) Eḡ-Sid. —C, D والتمجيد —C, D والحمد والتمجيد. Eḡ-Sid. v. 79 is cited Diw. Zoheir D. M. G. Arab. No. 103, fol. 12<sup>B</sup> [as text].

(81, 82) C\* الوعيد —C\* المَعْدُودِ —D, Eḡ-Sid. الممدود C

(82\*) From Muhibb, p. 100; not, however, to be found in Kashsháf (or elsewhere).

(83, 84) Eḡ-Sid.—Khiz. iv 358 والموت ادنى —Kashsháf 1401—Muhibb 100 والموت اوفى لى من الوريد

٢٣

قال ذو الرمة يهجو امره القيس بن سعد بن زيد مناة بن تميم (1), L

(1) D, L عهودها —L عهودها —C, D أهيجته —C هيجته —D, L

(2) C حيني, يصادف —C, D تصادف, جنبى —L لحيتى —D, L ليحق C

(3) —وما تسفح العينين —D —وما تسفح العين —C —جرت غيرة العينين (1) L, C

يسفح اي يسيل وما للتعجب اي وما هذا —Ambr. schol. —وما يسفح —Ambr.

الامر الذى بلغ ذا... يقال يوم نحس اي يوم غيرة وريح

٦٧ وَهَامَةٌ مَلْمُومَةٌ الْجَلْمُودِ وَكَاهِلٍ تَمَّ إِلَى تَصْعِيدِ  
٦٩ كَأَنَّمَا غَبَّ الْآسْرَى قُتُودِي عَلَى سَرَاةٍ مَسْحَلٍ مَزُودِ

[CD] اى على ظهر حمار قرح والسراة الظهر وسراة كل شىء اعلاه

٧١ ذِي جَدَّتَيْنِ آيْدِ الشُّرُودِ يَبْرِي لِقِبَاءِ الْحَشَا قِيدُودِ

[GJ] ذى جدتين والجدتان<sup>1</sup> حيطان فى الظهر يعنى ظهر الحمار يبرى

يقرض قباء الحشا ضامرة البطن [قيدود يعنى طويلة D]<sup>2</sup>

يعنى قتوده طويل [D]<sup>2</sup> حدثان خيطان [C]<sup>1</sup>

٧٣ تَقُولُ بِنْتِي إِذْ رَأَتْ وَعِيدِي هَمَّ أَمْرِي لِهَمِّ كَيْوَدِ

[D] يقول بنتى اذ رأت وعيدى تقول اياها حين اسفر بالمعام<sup>1</sup>

امر بالمعام<sup>1</sup>

٧٥ ذِي بَدَوَاتٍ مُتْلَفٍ مُفِيدٍ أَمْضَى عَلَى الْهَوْلِ مِنَ الطَّرِيدِ

[CD] متلف مفيد يتلف ماله ويفيد غيره والطريد المطرود الذى<sup>1</sup> وراه من

يطلبه

وراه من يطلبه دراه امر ويطلبه [C]<sup>1</sup>

٧٧ سَاءٌ لِذِي الْأَجْنَةِ الْحَسُودِ إِنَّكَ نَسَامٍ سَمُوءَ فَمُودِ

[CD] ساء يقال ساه اذا احزنه<sup>1</sup> والاجنة العدوان<sup>2</sup> واراد انها تقول انك سام

العدارة [C]<sup>2</sup> ساء يقال ساء اذا جرت صريمة [C]<sup>1</sup>

ان [C] انك [D]<sup>2</sup>

(67, 68) D وسرها مليمومة C, Es-Sid. وهامة

(71, 72) C\*, C, D جدتين—Es-Sid. آيد شرود, جدتين—C\*, C, D قيدود—Es-Sid. آيد شرود, جدتين—cf. Hommel 99. D قيدود—Gey. قؤود—D تبرى لقياد

(73, 74) C\*, C, D يقول بنتى, كيوود—Es-Sid. كيوود—C\*, D كيوود—C\*, C, D يقول بنتى—transposed in C with 75, 76. I give D's gloss as I find it—perhaps we might read: تقول اياها حين راتنى امرا هماما

(75, 76) C\* مفيد—C, D, Es-Sid. ذى—C, D, Es-Sid. وذى C

(77, 78) Es-Sid. omits v. 77—Gey. ساء—D ساء—Es-Sid. سموة فموود—Gey. فموود C\* سموة فموودى C—سموة فموود D—سموة فموودى



٥٧ عَوْجٌ طَوَّاهَا طَيَّةَ الْبُرُودِ تُنْحَى بِأَحْيَاهَا رُؤُوسَ الْبَيْدِ

[CD] عوج من الهزال تنحى اى فى السير والبيد الصحارى

٥٩ يُصْبِحَنَّ بَعْدَ الطَّلْقِ بِالتَّحْرِيدِ وَبَعْدَ شَدِّ الْقَرَبِ الْمَمْسُودِ

[C] الطلق [سير] إلى الماء والليلة الاولى اذا كان دونه ليلتان والقرب سير الليل الى الماء

٦١ يُخْرِجَنَّ مِنْ ذِي ظَلَمٍ مَنْضُودٍ شَوَائِيًا لِلِسَائِقِ الْغَرِيدِ

[CD] شوائيا<sup>1</sup> اى سوابق<sup>2</sup> والشأو السبق والغريده<sup>3</sup> الذى يرجع فى صوته

يطرب يعنى الحادى يقول هن يسبقن<sup>4</sup> الحادى

يسفن [C]<sup>4</sup> التغريد [C]<sup>3</sup> سواقي [C]<sup>2</sup> شوابتا [C]<sup>1</sup>

٦٣ إِذَا حَدَّاهُنَّ بِهَيْدٍ هَيْدٍ صَفَحَنَّ لِلْأَزْرَارِ بِالْخُدُودِ

٦٥ يَتْبَعَنَّ مِثْلَ الصَّخْرَةِ الصَّيْخُودِ تَرْمِي السَّرَى بِعُنُقِ أَمْلُودِ

[CD] يتبعن مثل الصخرة يعنى ناقته مليمومة مجتمعة والصيخود التى اصابتها

الشمس بحرهما املود ريان متلى<sup>٥</sup>

(57, 58) Es-Sid. شجى

(59, 60) Not in D—Es-Sid. المسمود 28—Addâd—التحريد—C—الطلق الشديد—Addâd; Abu'l 'Alâ 84—بعد سيد قال ابو محمد schol. وبعد سيد القرب المسمود 10<sup>٧</sup> Berol. Peterm.) من بعد Haffner Addâd—المسمود فى بيت ذى الرمة الشديد هاهنا

(61, 62) C—شوابتا—Abu'l 'Alâ 84—شوائيا—Es-Sid. سوانتا—D—شوابتا C

(63, 64) D—This—إذا حدوناها 84—Abu'l 'Alâ—الازرار—C—بالازرار، بهيد هيد—D group is cited in the order 59, 62, 63, 64, 55 (or 30), 36, 37.

(65, 66) C\*, C—يتبعن—D, Es-Sid.—L.A. (صخد) iv 231—جمراء مثل الصخرة (صخد) TA (صخد) ii 394 (as text).

٤٥ عَارِضَنَّهُ مِنْ عَنَنِ بَعِيدٍ كَانَهَا مِنْ نَطَرٍ مَمْدُودٍ  
٤٧ بِالْأَفْقِ مَنْظُومَانِ مِنْ فَرِيدٍ وَمَنْهَلٍ مِنَ الْقَطَا مَرُودٍ

[CD] المنهل الماء الذي ورد فيه

٤٩ أَجْنِ الصَّرَى ذِي عَرْمِضٍ لَبُودٍ تَكْسُوهُ كُلُّ هَيْفَةٍ رُودٍ

[CD] والاجن المغير والصري الماء الذي يحبس ويطول منكه واستفاضه<sup>1</sup>

والعرمض الذي على وجه الماء كاللبد السواد القنى<sup>2</sup>

القنا [C] القبا [D]<sup>2</sup> الاستفاضه [C]<sup>1</sup>

٥٥ مِنْ عَطَنِ قَدْ هَمَّ بِالْبُيُودِ طُلَاوَةٌ مِنْ جَائِلٍ مَطْرُودِ

[CD] الطلاوة كفتات<sup>1</sup> البعر والدجال<sup>2</sup> تجيء به الريح فتطليه على الماء

مطرود يعنى البعر والطلاء المرتفع

والدحالى [C]<sup>2</sup> كفتات [C] كافنات [D]<sup>1</sup>

٥٥ طَافَ كَحَمِّ الْمَرْجَلِ الرَّكُودِ وَرَدَّتْ بَيْنَ الْهَبِّ وَالْهَجُودِ

[CD] الحمر الشمر المذاب الهب الإهباب<sup>1</sup> من التبور والهجود النوم يقول

وردت هذا المنهل فى آخر الليل

الاهباء [D]<sup>1</sup>

٥٥ يَارْكِبُ مِثْلِ النَّشَاوَى الْغِيدِ وَقُلُصِ مَقْوَرَةٌ الْجُلُودِ

[CD] يعنى الصبح والناس منها منتبه ونائم والنشاوى السكرارى وقلص اناث

الابل مقورة ميكورة ضامرة

(45, 46) C, Es-Sid.; Gey. عارضته O\*—عارضه C—من عبق D—من عبق C, Es-Sid.; Gey. من نظر Abu'l 'Alâ ٣٣٤٦ —C, D, Gey., Es-Sid.

(47, 48) D—منظومان C\*—منظومان Es-Sid., Gey. منظومات C—منظومان بالفريد D omits 47.

(49, 50) Es-Sid. زيود C\*—ليود Es-Sid.

(51, 52) D جائل Es-Sid. جائل C, D, C\*—جائل Es-Sid. جائل C, Es-Sid.

(53, 54) D بين الهب C\*—الهب والركود D

(55, 56) The first words of the gloss belong to the sentence (unfinished) of the preceding gloss.

٣٧ وَالْمَسْحُ بِالْأَيْدِي مِنَ الصَّعِيدِ نَبْهَتُهُمْ مِنْ مَهْجَعٍ مُرْدُودٍ

[DC] [من الصلاة الرباعيات وD] الصعيد هو التراب يقول تيمموا الصلاة عند  
عدم<sup>2</sup> الماء مهجع مقام<sup>3</sup> مردود مجنوب  
معام<sup>1</sup> [D] مقام [C] عدم<sup>2</sup> [C] عذر [D] <sup>2</sup> التصعيد اى [C] <sup>1</sup>

٣٩ عَلَى دُفُوفٍ يَعْمَلَاتٍ قُودٍ وَالنَّجْمُ بَيْنَ الْقَمَرِ وَالتَّعْرِيدِ

[CD] الدفوف الجنوب والدق الجنب يعملات ابل تستعمل قود طوال  
النجم الثريا والقمر يعنى القمة وهو ان يكون الدقو فى وسط السماء  
على الرأس والتعريد ان تميل فى ناحية التعريد والتعريد الارتفاع  
ايضا

٤١ تَحَلَّقُ الْجُوزَاءُ فِي صُعُودٍ إِذَا سَهَيْدٌ لَاحَ كَالْوُقُودِ

[CD] الوقود النار بضم الواو والوقود بفتح الواو وهو الحطب وسهيل اسم  
نجم [والتحلق<sup>1</sup> الارتفاع [C] <sup>2</sup>  
<sup>1</sup> C والتحلق <sup>2</sup> D omits.

٤٣ فَرْدٌ كَشَاةِ الْبَقْرِ الْمَطْرُودِ وَلاَحَتِ الْجُوزَاءُ كَالْعُقُودِ

[CD] الشاة الثور الوحشى والعقود قلائد الدر الواحده عقد والعين<sup>1</sup> الاعتراض  
يقول ان البقر عارضن<sup>2</sup> الثور  
عارض [CD] <sup>2</sup> العين [CD] <sup>1</sup>

(37, 38) مهجع المودود. Eṣ-Ṣid. — من التصعيد C\* — تنهتتم, مزؤد, مع الصعيد D (37, 38)  
Abu'l 'Alâ 84. The first four words of the gloss in D have evidently  
crept in from the last gloss.

(39, 40) Gey. دفوف — C, D, C\* — والتغريد — LA (عرد) iv 280; TA ii 421  
وهبت الجوزاء بالتعريد

(41, 42) يتحلق — C — الصعود, يستحلق C\* — يستلحق D, Eṣ-Ṣid., TA (عرد) ii 421; TA (عرد) ii 421

(43, 44) Eṣ-Ṣid. كالعقود. — C, D, Gey. كالعقود. The reading of Eṣ-Ṣid.  
seems the best, but wants authority.

جَابُوا إِلَيْكَ الْبَعْدَ مِنْ بَعِيدٍ

٣٠\*

[D] جابوا قطعوا

٣١ يُعَارِضُونَ اللَّيْلَ ذَا الْكُدُودِ أَغْرَاضَ كُلِّ وَغْرَةٍ صِيخُودٍ

[CD] يقول هؤلاء<sup>١</sup> الفتية هم<sup>٢</sup> اغراض كل وغرة والوغرة شدة الحر والغرض

الهدف<sup>٣</sup> وصيخود يوم شدة الحر وصخرة صيخودة اى شديدة وتصخد

الحرباء بحر الشمس

الحد [C]<sup>٣</sup> هم [C adds]<sup>٢</sup> هذه [D]<sup>١</sup>

٣٣ وَدَلَجٍ مَخْرُوطٍ الْعَمُودِ سِيرًا يِرَاحِي مَنَّةَ الْجَلِيدِ

[CD] [الدلاج سير الليل C] مخروط ذاهب مستمر والعمود يعنى استقامة

السير المنة القوة

٣٥ ذَا قَحْمٍ وَلَيْسَ بِالتَّهْوِيدِ حَتَّى اسْتَحَلُّوا قِسْمَةَ السُّجُودِ

[CD] [ذا قحمر D] اراد يسيرون سيراً قحماً والقحمر جمع قحمة والقحمة

الامر العظيم يحمل الرجل نفسه عليه والتهويد الصعب قسمة السجود

والتقصير فى الصلاة وهو اسقاط ركعتين من الرباعيات

(30\*) Only in D. The gloss to *vv.* 29, 30 in D ends: وجابوا قطعوا, which applies to *v.* 33 of D's text [30\* in the present text]—C and C\* instead of 30\* read: ودلاج مخروط ألخ followed by: سيراً يراخى ألخ; which latter is not to be found in D; although it gives the gloss.

(31, 32) E<sub>g</sub>-Sid. —الليل ذا الكرود C\*—إغراض Gey.—عراض كل, الليل بالكؤود. I. Sid. ix 34 السدود ذا السدود; the note in the margin says the reading of the text is correct, and cites in support *Dīwān* lxxv 28.

(33, 34) C, E<sub>g</sub>-Sid., Gey. سيراً يراخى منة الجليد ودلاج مخروط العمود D جابوا اليك البعد من بعيد ودلاج مخروط العمود From the gloss of D, the verse: جابوا ألخ should follow *v.* 30.

(35, 36) D قحمر—E<sub>g</sub>-Sid. استحلوا—Abu'l 'Alā 84 قد استحلوا



٩ نَعَمْ فَانْتَ الْيَوْمَ كَالْعَمُودِ مِنْ الْهَوَىٰ أَوْ شِبْهِ الْمُرُودِ

[CD] المورود الخمرة والعمود<sup>1</sup> ما انضمت عليه الضلوع من البطن والعمود الذي ضعف

المعمود [D]<sup>1</sup>

١١ يَا مَيَّ ذَاتَ الْمَبْسَمِ الْمَبْرُودِ بَعْدَ الرَّقَادِ وَالْحَشَا الْمَخْضُودِ

[CD] المخضود ايبس الرطب والخضد الغض اذا كسرت

١٣ وَالْمَقْلَتَيْنِ وَبَيَاضِ الْجِدِ وَالْكَشْحِ مِنْ أَدْمَانَةِ عَنُودِ

١٥ عَنِ الظَّبَاءِ مُتَبِعِ فَرُودِ أَهْلَكْتَنَا بِاللُّومِ وَالتَّفْنِيدِ

[CD] التفنيد هو اللوم والتجهيل يقال فندته وأجهلته واخطأت برأيه

١٧ رَأَتْ شُجُونِي وَرَأَتْ تَحْدِيدِي مِنْ مَجْحَفَاتِ زَمَنِ مَرِيدِ

[CD] الشجون تغير اللون والتخديد المطوى الجلد مرید<sup>1</sup> متكبر والمجحفات

ما اضرب بالناس من تصاريف الزمان [وحوادثه] [D]

مزید [C]<sup>1</sup>

١٩ نَقَحْنُ جِسْمِي عَنْ نَضَارِ الْعُودِ بَعْدَ اهْتِرَازِ الْغُصْنِ الْأَمْلُودِ

[CD] الاملود اذا اثنت من ورقها واغصانها والنضار هنا الخالص والاملود<sup>1</sup>

الاملس

الغصن [D adds]<sup>1</sup>

- (9, 10) Esh-Shar. ii 40—C, Es-Sid. 63 كالعמוד—Gamh. 65, C, D كالعמוד  
 (11, 12) Esh-Shar. ii 40 يامى—C, Es-Sid. يامى  
 (13, 14) Muzhir ii 250 عتود—Esh-Shar. ii 40—Es-Sid. ; D  
 LA (ادمر) xiv 276 ; TA viii 181 [as  
 والكشح من  
 والكشح في Gey., C, والكشح من  
 عتود—Es-Sid. ادمانه عمود C\*, D—في ادمانه عمود C—Muzhir]  
 (15, 16) D غر الصبا منبع [sic].  
 (17, 18) LA (نقح) iii 464 ; TA ii 242—تحديدى C\*, D—تحديد C  
 رأَتْ شُجُونِي Es-Sid.  
 (19, 20) LA (نقح) iii 464 ; TA ii 242—Faiq ii 279 ; TA (نضار) iii 571 ; LA  
 بعد اضطرب العنق الاملود، نقح—C, D (as text)—C\*—يقعن—  
 Es-Sid. omits v. 19.

الرجز

٢٢

١ هَلْ تَعْرِفُ الْمَنْزِلَ بِالْوَحِيدِ قَفْرًا مَحَاهُ أَبَدُ الْأَبِيدِ  
٣ وَالذَّهْرُ يَبْلَى جِدَّةَ الْجَدِيدِ لَمْ يَبْقَ غَيْرَ مِثْلِ رُكُودِ

[D] مثل متنصبات يعنى الاثنائى ركود مقيمات

٥ عَلَى ثَلَاثِ بَاقِيَاتٍ سُودٍ وَغَيْرِ بَاقِيٍّ مَلْعَبِ الْوَلِيدِ  
٧ وَغَيْرِ مَرْضُوحِ الْقَفَا مَوْتُودٍ أَشَعَتْ بَاقِيٍّ رَمَّةِ التَّقْلِيدِ

[C D] مرضوخ القفا مدقوق يعنى الوتد والرمة القطعة من الحبل باقية  
فى هذا الوتد لم ينزع وسىى ذا الرمة لقوله رمة التقليد

٢٢

- (1) Eş-Şid. p. 62—Agh. xvi 114.  
(2, 4, 5, 6, 7, 8) These are very variously cited—generally: LA, TA, Murt, El Baṭ, I. Qutaiba and Khiz. following one version, and C, D, Eş-Şid., 'Aini, Gamhara that of the text.  
(2) LA (رمر) xv 143; TA viii 318; El Baṭ 294; I. Qut. 334; Murt i 14  
—Khiz. i 51 فيها—C, D, Eş-Şid. p. 62 [as text].  
(4) LA (رمر) xv 143; TA viii 318; Khiz i 51; Murt i 14; I. Qut. 334; El  
Baṭ 294 (see v. 2)—D; Eş-Şid. p. 62; 'Aini i 412 مثل ركود—C, Gey.  
مثل ذا الوكود—C\*—الوكود  
(5) LA (رمر) xv 143; TA viii 318; Murt i 14; Khiz. i 51; I. Qut. 334  
—El Baṭ 294 غير ثلاث مائلات سود—Eş-Şid. 63 غير ثلاث—  
C, D, Gey. (as text)—'Aini i 412.  
(6) C\* باق  
(7, 8) 'Aini i 412 وبعد مرضوخ—Gamh. 65 (as text)—I. Qut. 334—  
Addād 95—Esh-Shar. ii 40; Khiz. i 51 مو ضوح—El Baṭ 294; LA  
—Yāqūt—وغير مشجوج القفا موتود فيه بقايا—TA viii 318 بقايا (رمر)  
—Murt i 14 as LA—اشعث مضروب القفا موتود فيه بقايا رمة—  
El Gauh. (رمر) ii 292 (as text); Kumait (Horowitz) 24—Agh. xvi 110  
—Es-Suy. Shaw 52—Muzhir ii 221—Naq. 270—Şafadī—Eş-Şid. 140.

٢٣ إِذَا غَرِقَ الرَّوَاتِكُ فِي الْهَوَافِي أَرِنُ عَلَيَّ جَوَانِبَهَا بِهَيْدٍ

[CD] الرواتك الابل<sup>1</sup> تترك في سيرها رتكت<sup>2</sup> رتكا<sup>3</sup> او رتكانا<sup>4</sup> اذا قربت خطوها  
واسرعت يقول فتغرق في الآل وهو الهوافي شبه الآل في سرعة جريه  
وانطراده<sup>4</sup> بطائرة يهلوا وقيل الهوافي الابل تهفو<sup>5</sup> اي تمر مرآ سريعا  
فتغرق الرواتك من الابل في الهوافي السراع<sup>7</sup> لان الهوافي اسرع من  
الرواتك هيد اي صوت يعنى الحادى وقوله بهيد زجر وهو حكاية  
صوت الحادى

وانطرد [C]<sup>4</sup> ارتكتا [C]<sup>3</sup> ارتكت [C]<sup>2</sup> 1 C omits  
اسرع [C]<sup>7</sup> تهوى [C]<sup>5</sup> بظاير [C]<sup>6</sup>

٢٤ رَأَيْتِ النَّاسَ يَنْتَجِعُونَ غَيْثًا بِسَائِفَةِ الْبَيَاضِ إِلَى الْوَحِيدِ

٢٥ فَقُلْتُ لِصَيْدِحَ أَنْتَجِعِي بِرَحْلِي وَرَاكِبِهِ أَبَانَ ابْنَ الْوَلِيدِ

٢٦ إِلَيْهِ تَيْمَمِي وَإِلَيْهِ سِيرِي عَلَى الْبَرَكَاتِ وَالسَّفَرِ الرَّشِيدِ

٢٧ تَلَاقِي إِنْ سَبَقَتْ بِهِ الْمَنَايَا تِلَادَ أَغْرٍ مِتْلَافٍ مُفِيدِ

[CD] إن سبقت به المنايا يقول إن بلغت بي<sup>1</sup> اليه قبل الموت والتلاد  
المال المقدم المورث والاغر الابيض يعنى الممدوح والممدوح متلاف  
يتلف ماله بالعطايا ومفيد المال اى يكسبه  
به [C]<sup>1</sup>

٢٨ كَنْصِلُ السَّيْفِ أَخْلَصَهُ صِقَالٌ وَلَمْ يَعْلقْ بِهِ طَبَعُ الْحَدِيدِ

٢٩ كَرِيمِ الْوَالِدِينَ وَتَسْتَعِثْنِي بِأَرْوَعٍ لَا أَصَمَّ وَلَا صَلُودِ

[CD] كريم مجرور على الصفة اراد تلاد اغر كريم الوالدين ويجوز نصبه  
على المدح كانه قال اعنى كريم الوالدين والاروع من الرجال الذى  
يروعك بجماله ومنظره يقول ليس اصم بداعيه عن النداء الصلود اى  
جامد الكف مأخوذ من قولك صلد الزند اذا لم يور ناره

(23) نهيد, عرق D — بهيد C

(24) رايت, بسابعة, النياض D — البياض, بسايقة, ارايت C

(25) D انتجعى — C — برجل, انتجعى — C\* places this verse before 27; and C transposes 25, 26.

(26) تيممى C — اليه تيممى D

(27) سبقت بها, مفيد D — المقيد, تلاد C\* — سبقت به C

(28) صقال D — سقال C

(29) ويستعثنى, لا اصم D — لا اصم C



١٨ بِأَصْفَرٍ كَالسِّطَاحِ إِذَا أَصْمَعَدَتْ عَلَى وَهْلِ وَأَعْصَلَ كَالْعَمُودِ

[CD] اصفر واعصل يعنى ساق النعامة وأنها قال اصفر لأنها تأكل<sup>1</sup> الربيع  
واصفر<sup>2</sup> ساقتها<sup>3</sup> والسطاح عمود الخيمة واصمعدت جدت فى عدوها  
واستمرت فيه على وهل أى على فزع واعصل اعوج يعنى ساق  
النعامة

ساقه [C]<sup>2</sup> لأنه اكل [C]<sup>1</sup>

١٩ كَانَتْ عَلَيْهِمَا قِطْعَاتِ بَيْتٍ بِحَيْثُ الرِّقُّ مِنْ كَرِشِ الْجُلُودِ

[CD] الرق<sup>1</sup> التكريش<sup>2</sup> وانقباضها ويروى كأن عليها قطعات بيت<sup>3</sup> الرق<sup>1</sup>  
من كرش الجلود

بيت [C] نبت [D]<sup>3</sup> الريش [C]<sup>2</sup> الرق [C] البرق [D]<sup>1</sup>

٢٠ تَطِيرُ عَفَاءَهَا غَبْرَتَ عَلَيْهَا كَجَلِّ الرَّهْبِ مِنْ خَلْقِ اللَّبُودِ

[CD] العفاء الريش وهو الاوبار ايضا غبرت أى بقيت يقول يطير ريشها من  
شدة عدوها والجلّ الجلال والرهب الناقة المهزولة شبه ريش النعام  
بالجلال

٢١ وَيَوْمَ يَتْرُكُ الْأَرَامُ صَرْعَى يَلْذَنُ بِكُلِّ هَيْدَبَةٍ بَرُودِ

[CD] الأرام الظباء الواحد رثم والصرعى من شدة الحر الهيدبة شجرة كثيرة  
الورق وبرود باردة

٢٢ بِحِشْنِ جَوَانِبِ الْأَرطَاةِ حَتَّى كَانَ عُرُوقَهَا شَعْبَ الْوَرِيدِ

(18) وأصفر كالعمود 368 iii TA; 190 vi (ظفر) LA—كالسطاح, باصفر C, D, C\* (18)  
بأظفر كالعمود

بيت C, C\*—كرش, بحيث البرق, نبت D—كرش, نحيب الرق, عليها C (19)

عفاءة C\*—عفاءة C, D—غيره, خلق اللبود D—خلق الجلود, غبرت C (20)

يترك C\*—صرعى C (21)

(22) C, C\* transposae—الارطاة C\*—شعب, بحشْن C—شعث, تجبن D  
vv. 22, 23.

١٣ وَكَأَنَّ قَدْ قَطَعْتَ إِلَيْكَ خَرَقًا يَمِثُّ مِنْهُ الرَّجُلُ الْجَلِيدُ

[CD] اراد وكرم قطعت والخرق الارض البعيدة الاطراف تنخرق فتذهب يميث  
يضعف والمئة القوة

تميث [C] <sup>1</sup>

١٤ وَكَمْ نَفَرَتْ دُونِكَ مِنْ صَوَارٍ وَمِنْ خُرَجَاءٍ مَرْتَلَّةٍ وَخُودٍ

[CD] الصوار القطيع من البقر والخرجاء نعامة فيها سواد وبياض والذخر  
اخرج ومرتلة لها رثال والرثال افراخ النعام واحدها رأل وخود فعول  
من الوخد والوخذ ضرب من السير سريع

١٥ تَقَاصِرُ مَرَّةً وَتَطُولُ أُخْرَى تَسْفُ الْمَرُّ أَوْ قِطْعَ الْهَبِيدِ

[CD] يقول تقاصر تخفض عنقها مرة وترفع مرة اذا رعت طأطأت رأسها وتارة  
تسف المرو تأكله والمرو الحمى والنعام تأكل الحجارة والهبيد الحنظل  
المكسر

١٦ وَأَنْ نَظَرْتَ إِلَى شَيْخٍ أَمَّجَتْ كَأَمْجَاجِ الْمَعْبَدَةِ الشُّرُودِ

[CD] الشيخ الشخص وامجت عدت وانطلقت بسرعة ويقال امج حين أجدت  
في العدو

ياخذ [C] ياخذ [D] <sup>1</sup>

١٧ يَشَلُّ نَجَاوَهَا وَتَبْوَعُ بَوْعًا ظَهْرًا أَمَاعِرٍ وَبَطُونٍ بِيَدٍ

[CD] يشل يطرد والشل الطرد ونجاؤها سرعتها تبوع بوعاً تبسط والأماعر  
ارض صلبة

الاماغر [D] الاماغل [C] <sup>1</sup>

[sic] سمب D—يميت C—بمية C\*—خرق C—C\*—خرقا D (13)

تسف D—سفف C—C\* (15)

السرود, شبح, المعبدة D—المعيدة C—C\*—الشُرود C (16)

C, C\*—ظهور اماغر D—ظهوراً اماغر—ظهوراً اماغر C\*—C, C\* treated as a triptote by poetic license. (17)

٦ تُرِيكَ وَذَا غَدَائِرَ وَارِدَاتٍ يُصِبْنَ عَنَاعِثَ الْحَجَبَاتِ سُودٍ

[C D] الغدائر<sup>1</sup> صفائر الشعر ذا غدائر<sup>2</sup> يعني فرووعها<sup>3</sup> واردة<sup>4</sup> طويل والحجبات  
رؤوس الاوراك الواحدة حجة والعناث<sup>5</sup> لينها شهبها بالعناث وهى ارض  
بها شيء من الرمل

فرعتان [C]<sup>2</sup> العدائر [C]<sup>1</sup>

٧ مُقَلَّدَ حُرَّةٍ أَدْمَاءَ تَرْمِي بِحِدَّتِهَا بِفَاتِرَةَ صَيُودٍ

[C D] اراد تريك مقلد حرة<sup>1</sup> وذا غدائر<sup>2</sup> فقدم وأخر وادماء<sup>3</sup> يعنى ظبية ومقلدها  
عنقها فاترة ساكنة الطرف يعنى عينها وحرة<sup>4</sup> كريمة والحر<sup>5</sup> الكريمة  
والعتيق<sup>6</sup> بمعنى واحد

عدائر [C]<sup>1</sup>

٨ أَقُولُ لِصَحْبَتِي وَهَمَّ بِأَرْضِنِ هِجَانَ التُّرْبِ طَبِيبَةَ الصَّعِيدِ

٩ عَشِيَّةً أَعْرَضْتُ أَدْمَاءَ بَكْرٍ بِنَاطِرَةَ مَكْحَلَةَ وَجِيدِ

[C D] اعرضت سحت<sup>1</sup> ومكثت من النظر يعنى ظبية ادماء<sup>2</sup> اى بهضاء والادم  
فى الظباء والاهل الخالص<sup>3</sup> والجيد<sup>4</sup> العنق

بياض [C]<sup>2</sup> سحت [C]<sup>1</sup>

١٠ أَصِدُّوا لَا تَرُوعُوا شِبَهَ مَيِّ صُدُورِ الْعَيْسِ شَيْئًا مِنْ صُدُودِ

١١ وَلَوْ عَايَنْتِنَا لَعَلَّمْتِ أَنَا نَمْدُ بِحَبْلِ أَنَسَةِ شُرُودِ

١٢ نَرَى فِيهَا إِذَا أَنْتَصَبْتُ إِلَيْنَا مَشَابِهَ فَيْكٍ مِنْ كَحَلٍ وَجِيدِ

صبيدي C — محدثها C\*, C — صيود، بحدتها D (7)

بكر C (9)

العيش C\* — صدور العيس D — صدور العيس C (10)

عليتنا لعلين أنا، بحبل أنسة، عاينتنا لعلمت C (11)

انتصبت، توافها C — ترا فيها D (12)

١ الأ يا دار مية بالوحيد كان رسومها قطع البرود

[C D] الرسم اثار الدار [يقول اخلفت هذه الدار D] وبلت كما خلقت هذه

البرود

٢ سقاك الغيث اوله بسجل كثير الماء مرجز الرعود

[C D] الغيث سحب وأصل<sup>1</sup> الارتجاز صوت الرعد

السحاب الدلو فيها الماء [D]<sup>1</sup>

٣ نشاص الدلو او مطر الثريا اذا ارتجرت على اثر السعود

[C D] النشاص على قول الاصمعي النشاص السحاب الذي يرتفع بعضه فوق

بعض ليس بمنبسط في السماء ويروى او نوه الثريا ودعا للدرا بالسقيا

واتما يريد ان تخصب ارضها ويكثر نباتها فتجمل مرعاتها

واراد عن الدار [D]<sup>1</sup>

٤ فهجت صبابتي ولكل الف تهيج الشوق معرفة العهود

[C D] صبابتي شوقى والعهود الاماكن التي كان تعهدم فيها

٥ غداة بدت لعيني عند حوضي بذو الشمس من جلب نضيد

[C D] قال الاصمعي<sup>1</sup> الجلب السحاب الذي يعترض في الافق رقيق ليس

فيه ماء نضيد مركوم بعضه فوق بعض

الخلب [C]<sup>1</sup>

(1) C\*, C بالوحيد—Yâkût iv 908—TA (وحد) ii 527—Goldz Abh. i 81.

(2) Goldz Abh. i 81.

(3) نشاص C\*—نشاص C

(4) معرفه D

(5) بدو غديات، جلب نضيد D—حوضي C\*، C—على خلب النضيد، بدو C

من خلب C\*

٢٩ رَدَّتْ عَلَيَّ مُضِرَّ الْحَمْرَاءِ شِدَّتَنَا أوتارها بين اطراف القنا القصيد

[C D] شدتنا بكسر الشين اوتارها ذحولها<sup>1</sup> والقصد المتكسر وشدتنا حملنا

في الحرب [ويروى شدتنا بكسر الشين C]<sup>2</sup>

والقصر [C]<sup>2</sup> دخولها [C]<sup>1</sup>

<sup>2</sup> Not in D, and implies that in the first sentence C reads بفتح الشين

٣٠ وَالْحَيَّ بِكَرٍ عَلَيَّ مَا كَانَ عِنْدَهَا مِنْ الْقَطِيعَةِ وَالْحِذْلَانِ وَالْحَسَدِ

٣١ جِئْنَا بِأَثَرِهِمْ أُسْرَى مُقْرَنَةً حَتَّى دَفَعْنَا إِلَيْهِمْ رَمَّةَ الْقَوَدِ

[C D] الاثار جمع ثار وهو الذي قتل صاحبه<sup>1</sup> ويقال في الجمع ثورة أيضا

والرمة الحبل المخلوق من الحبال يقول قذناهم [بالحبال D]

حميمك [؟]<sup>1</sup> [sic]<sup>2</sup>

٣٢ فِي طَحْمَةٍ مِنْ تَمِيرٍ لَوْ يَصُكُّ بِهَا رُكْنَا ثَمِيرٍ لِأَمْسَى مَائِلَ السَّنْدِ

[C D] الطحمة الوقعة<sup>1</sup> الشديدة<sup>2</sup> وثمير جبل والسند ما ارتفع منه وسند كل

شيء اعلاه

اشاريدة [C]<sup>2</sup> الدفعة [D]<sup>1</sup>

٣٣ لَوْ لَا النَّبُوءُ مَا أَعْطَوْا بَنِي رَجُلٍ حَبْلَ الْمَقَادَةِ فِي بَحْرِ وَلَا بَلَدٍ

(29) L, C(1) صوتنا اوتارها—L, L\*, C(1) بين اكسار—L\*, C(1) صوتنا اوتارها

(30) عندهم C(1)—والحزان والحسد D

(31) Asās (رم) i 244.

(32) C, L طحمة—C ركن, (in text) لو يضل [in marg. corrected to text]—  
لأضعى, طخمه, لو يظل D

(33) L\*, L النبوة—C, D النبوة—L, C(1) بنى احد

٢٣ حَتَّى نِسَاءٍ تَمِيمٍ وَهِيَ نَائِيَةٌ بِقِلَّةِ الْحَزَنِ فَالْصَّمَانِ فَالْعَقْدِ

[CD] نائية بعيدة قلبه الحزن اعلاه والحزن ما غلظ من الارض والعقد ما اجتمع من الرمل

٢٤ لَوْ يَسْتَطِيعَنَّ إِذَا نَابَتْكَ نَائِيَةٌ وَقَيْنَكَ الْمَوْتَ بِالْأَبَاءِ وَالْوَلَدِ

٢٥ تَمَنَّتِ الْأَزْدَ إِذْ غَبَتِ أَمُورُهُمْ أَنْ الْمَهْلَبَ لَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَلِدْ  
[D] غبت امورهم صارت الى اواخرها

٢٦ كَانُوا ذَوِي عَدَدٍ دَثِيرٍ وَعَائِرَةٍ مِنْ السِّلَاحِ وَأَبْطَالًا ذَوِي نَجْدٍ

[CD] دثر اى كثير ويروى دهر وهو الكثير ايضا يقال للشئ الكثير من السلاح وغيره عائرة<sup>1</sup> عينين وذلك أن بصرك يعبره ههنا وههنا كما يقال عارة الفرس اذا اقلت وذهب فى وجهه لا تريد<sup>2</sup> ويقال اسد عائرة اى عياره<sup>3</sup> انما عيال<sup>4</sup> باللام فهو الذى يتبختره فى مشبه عال يعيل نجد شدة والنجد الشدة والشجاعة

فهو ذهب فى كل وجه لا يريد [D] غار [C] يغور [C] غائرة [C] ينتجنر [C] غيال [C] غيار [C] غائر [C]

٢٧ فَمَا تَرَكْتَ لَهُمْ مِنْ عَيْنٍ بَاقِيَةٍ إِلَّا الْأَرَامِلَ وَالْأَيْتَامَ مِنْ أَحَدٍ

٢٨ بِالسِّنْدِ إِذْ جَمَعْنَا تَكْسُو جَمَاعِمَهُمْ بَيْضًا تَدَاوَى مِنَ الصُّورَاتِ وَالصَّيْدِ

[CD] الصيد داء يأخذ الابل فى افواها فترفع رؤوسها وتلوونها فإذا كان بالرجل كبير قيل أصيد كأن به ذلك الداء والصور الميل اصور مائل يقول هذه البيض فى السيف تداوى الصور اى تداوى من الكبير

- (23) Kāmil 32—Bekri 354, 605 نازحة (دوا) LA—(بهاجة الدو 354); نازحة 354, 605—Bekri 32—Kāmil 32  
—بانية D—وهى نائية C, L\*—LA—(بهاجة الدو 354); see note in margin of LA—L\*, C  
بالعقد D
- (24) L\*, L—بالابناء C—اذا نابتك (in note) اذا ضاقتك مجعفة Kāmil 32—L\*, L  
الحتف بالابناء, مجعفة (1) C—وقينك الحنف
- (25) L\*, L, C (1)—لجى L\*—لم يلد ولم ير—تمنت الازد C, D—ودت لحي (1) C, L, L\*  
لم يولد
- (26) C (1)—جر وعائرة L\*—C (1), L\*—غائرة C, D—من الخيول, جمر عائرة L  
من الخيول
- (27) C (1), L—غير الارامل C, D, C\*—الارامل
- (28) D—اجمعنا—cf. Kāmil 567<sub>11</sub>; Naq. 992.

١٧ حَتَّ إِلَى نَعْمِ الدَّهْنَا فَقُلْتُ لَهَا أُمِّي هَلَالًا عَلَى التَّوْفِيقِ وَالرَّشْدِ  
١٨ الْوَاهِبِ الْمَائَةِ الْجُرْجُورِ حَانِيَةً عَلَى الرَّبَاعِ إِذَا مَا ضُنَّ بِالسَّبْدِ

[CD] المائة من الابل والجرجورة الضخم ويقال ابل جراجر<sup>2</sup> والرباع ما ينتج في الربيع والواحد ربع والسبد المال وقوله ما له سبد ولا لبد والسبد الشعر يعنى به المعزى واللبد الصوف يعنى به شعر الضأن حانية عاطفة الحراحر [C]<sup>2</sup> الحرحور [C]<sup>1</sup>

١٩ وَالتَّارِكِ الْقِرْنَ مَصْفَرًا أَنَامِلُهُ فِي صَدْرِهِ قِصْدَةٌ مِنْ عَامِلٍ صَرِدٍ

[CD] القرن الذى يقاومك فى الحرب والقتال مصفرًا انامله من الموت والانامل الاصابع والقصد الكسر من القنا<sup>1</sup> والعامل مقدم الرمح صرد نافذ يقال صرد السهم واصردته اذا انفذته من الرمية [ويقال يقصد الرمح D] القنا [D]<sup>1</sup>

٢٠ وَالْقَائِدِ أَخِيلٍ تَمْطُو فِي أَعْنَتِهَا إِجْدَامَ سَيْرٍ إِلَى الْأَعْدَاءِ مُنْجَرِدٍ

[C] تمطو عند الاجدام منجرد اى مستمر به

٢١ حَتَّى يَبْضُنَ كَأَمْثَالِ الْقَنَائِدِ مِنْهَا طَرَائِقُ لَدَنَاتٍ عَلَى أَوْدٍ

[CD] يبيضن اى يرجعن ويروى بصرن واللدن اللين والأود العوج شبه الخيل بعوج الرماح

٢٢ رَفَعَتْ مُجَدِّ تَمِيمٍ يَا هَلَالُ لَهَا رَفَعَ الطَّرَافِ عَلَى الْعَلِيَاءِ بِالْعَمْدِ

[C] الطراف بيت من ادم والعلياء المكان المرتفع

(17) C, D, L, Kâmil 260 هلالا—Khiz. iv 120 هلالا—Tha'lab arte poetica 93.

(18) C على الرباع (1) C—الجرجور D—الجرجار L, C (1)—الرحور C  
Zwei Ged. pp. 154—159.

(19) L\*, C, L, C (1) قصد—D قصده. The first hemistich is almost identical with that of v. 7 of the poem of Abu'l Muthallam Carm. Hudh. p. 34 and cited Mughni (قد) 84.

(20) C (1), L, C اعدام, تعطى C—احدام D—اجدام, القائد الخيل منكوها دوابرها L, C (1)

(21) L, C حتى يبيضن D—تبضن LA (طرق) xii 91; TA vi 423 حتى يبيضن  
—cf. Lane 1849.

(22) Asâs (طرف) ii 46—Kâmil 32.

١٣ حَابِي الشَّرَاسِيفِ اقْتَى الصَّلْبِ مَنَسْرِحِ سَدُو الذَّرَاعَيْنِ جَانِي رَجْعَةِ العَضِدِ

[CD] حابي<sup>1</sup> يعني مشرف مرتفع والشراسيف اطراف الاضلاع اقنى الصلب يريد فقاره فيها كالحدب منسرح منطلق والسدو رمى اليدين في السير جاني رجعة العضد يقول ان مرافقه يجفوا عن جنبه لا يمسه جابي [D] حاني [C]<sup>1</sup>

١٤ بَاقِي عَلَى الأَيْنِ يُعْطَى إِنْ رَفَقَتْ بِهِ مَعْجَا رُقَاقَا وَإِنْ تَحْرَقَ بِهِ بِجَدِّ

[CD] الأين الإعياء يقول يبقى سيره على الإعياء لا ينقطع معجا رقاقا اي سيرنا تخرق به ضرب من السير يحمل عليه بالسوط ويستحنه سيرنا سريعا وهو الوخد

١٥ أَوْ حَرَّةٌ عَيْطَلٌ تُبْجَاءُ مَجْفَرَةٌ دَعَائِمُ الزُّورِ نَعْمَتُ زُورِقِ البَلَدِ

[CD] حرة كريمة يعني ناقة عيطل طويلة العنق تبجاء عظيمة الوسط مجفرة ضخمة والدعائم الضلوع فكئل ضلع دعامة يقول هي ضخمة ضلوع الصدر والزورق سفينة صغيرة

١٦ لَأَنْتِ عَرِيكْتَهُمَا مِنْ طُولِ مَا سَمِعْتَ بَيْنَ المَفَاوِزِ تَنَامُ الصَّدَى العَرْدِ

[CD] يقول لانت عريكتهما بعد شدة واصل العريكة السنام تنام صوت يقال نأمة ينثر والصدى طائر غرد مغرد مصوت وقيل الصدى ذكر البوم تار ينثر [C]<sup>2</sup> تنام [C]<sup>1</sup>

(13) جابي \*L—سود الذراعين (1) C, L—جاني رجعه, اقنى الأنف D—حاني C

(14) LA—مَشْبًا رُقَاقًا—Tahdh. 681—ان رفعت—Haffner 124—Khiz. iv. 120—L—يجد C—يجد, تحرق, رفعت, باقى D—Rَقَاقًا xi 416 (رَق) فرقت به

(15) L, D, C, El Gauh. (زورق) ii 89; (نعم) ii 339—LA—تبجاء (نعم) ii 89; (نعم) xvi 66; TA vi 369; ix 80—Lane 1228—Khiz. iv 119—Mufass. 124—Islah 103—C—مَجْفَرَةٌ—Howell ii 227—I. Ya'lah 1036.

(16) Khiz. iv 120—تنام L, L\*—عريكتهما \*L, L—تنام D—تنام In—الصدى العرد, بين المهامه, أودت عريكتهما \*L, L—تنام D—تنام—In Khiz. it is stated that تنام is a تفعال of النثير.



٩ تَطُوفُ الزُّورُ مِنْ مِي عَلَى عَجَلٍ بِمُسْلِهَمِينَ جَوَابِينَ لِلْبَعْدِ

[C D] قوله الزور يعني خيالها الزائر في النوم والمسلهم الضامر<sup>1</sup> من التغيير قوله الجوابين يعني قطاعين جاب اى قطع ومنه قول تعالى ﴿الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِي﴾<sup>2</sup>

<sup>1</sup> لمغر [C] <sup>2</sup> Qor'. lxxxix. 8.

١٠ حِيَّتِ مِنْ زَائِرٍ أَنِي أَهْتَدَيْتَ لَنَا وَكُنْتَ مِنَّا بِلَا نَحْوٍ وَلَا صَدَدٍ

[C 1] قوله أتى بمعنى كيف وبمعنى من أين والنحو القصد والصدد عدم القرب والتداني<sup>1</sup>

المدانا [C]<sup>1</sup>

١١ وَمَنْهَلٍ آجِنٍ قَفِرٍ مُحَاضِرُهُ خَضِرٍ كَوَاكِبُهُ ذِي عَرْمِضٍ لَبِيدٍ

[C D] قوله ومنهل موضع الماء آجن متغير يقال آجن الماء يأجن آجناً اذا تغير طعمه ولونه لطول وقفه<sup>1</sup> وكوكب مطلع الماء وكوكب كل شيء مطلعته وكثرته خضر لكثرة مائها والعروض شيء اخضر مثل اللبد واللبد يكون على وجه الماء لبد متلبد

وقوه [C]<sup>1</sup>

١٢ فَرَجَتْ عَنْ جَوْفِهِ الظُّلْمَاءُ يَحْمِلُنِي غَوْجٌ مِنَ العَيْدِ وَالْأَسْرَابُ لَمْ تَرِدْ

[C D] غوج<sup>1</sup> يعني بعير من العيد<sup>2</sup> اى من اهل العيد والعيد<sup>3</sup> قبيلة من مهرة<sup>4</sup> ابلهم نجائب والاسراب سرب القطا يقول وردت هذا المنهل قبل ورود القطا هبرة [C]<sup>4</sup> الغيد [C]<sup>3</sup> ابلهم [C]<sup>2</sup> غوج [C]<sup>1</sup>

(9) على عرض (1) C—تَطُوفُ C—على عجل C, D—على عرض, تطوق الزور L\*, L (9)

(10) ولا صد (1) C—وانت منّا C, D—زائر أتى C—وكنت منّا, زائر اين L (10)

(11) قفر محاضره خضر كواكبه D—خضر كواكبه قفر محاضره (1) C, L, C, L\* (11)  
L عن عرمض L—Khiz. iv 120.

(12) عن جوفه D, C, L—فرجت C—فَرَجْتُ L—فَرَجْتُ D, Khiz. iv 120—عن جوفه L, Khiz. D—ظلماء C—ظلماء L—الظلماء C, D—عن جوفه L, Khiz. D—العيد L, C, Khiz. غوج C, L, D, غوج (1), C, L, D—يحميني L\*, Khiz. تزد D—تزد L, Khiz. يرد C—الغيد D—العيد

٣ اسقى الإلاه به حزوى فجاد به ما قابل الزرق من سهل ومن جلد

[CD] قوله جاد به اى بالمطر يقال جُدْنَا فنحن مجودون وغثنا فنحن مغيثون  
والجلد الارض الصلبة

٥ ارضنا معانا من الحي الذين هم اهل الجياد واهل العدو والعدد

[CD] [ويروى اهل المجد والمجد شدة الفضائل D] قوله معانا والمعان الوطن  
قال هذه الارض عامرة بهم والجياد الخيل والعدو الشدة والعدد الكثرة

٦ كانت محل به مى فقد قذفت عنا به شعبة من طية قدد

[CD] قوله شعبة<sup>1</sup> اى فرقة والطية النية والوجه الذى يتوجهون اليه بقصد  
وقدد مختلفة متفرقة

شعبة [C]<sup>1</sup>

٧ غراء يجرى وشاهاها اذا انصرفت منها على اهضم الكشجين منخضد

[CD] قوله الوشاح<sup>1</sup> قلادة اهضم خميص والكشج الخاصرة ومنخضد لاصق ضامر  
الازار [D]<sup>1</sup>

٨ يجلو تبسمها عن واضح خصر تلالو البرق في ذى لجة برد

[CD] قوله واضح ابيض يعنى ثغرها الخصر بارد ذى لجة يعنى سحب له لجة  
واللجة بفتح اللام هو الصوت الشديد يعنى صوت الرعد برد فيه<sup>1</sup> برد  
ويروى فى ذى عارض والعارض السحاب  
برد فيه برد [D] يروقه [C]<sup>1</sup>

(4) الآله C—الآله D

(5) اهل القباب واهل الجود (1) C, L, L\*

(6) قذفت (1) C, D, L, C—L\*—عنا به C—بها شعبة D—شعبة C, L—عنا بها L  
[sic] بها ينة L\*—فرد, بها لجة (1) C—

(7) غراء الوشاح [lacuna] O—[so, too, margin of C]—L\*, L, C (1)—L\*  
غراء تجرى D—

(8) فى ذى لجة C, D—تلولو, عن ذى عارض L—واضح وتل (1) C, L  
من ذى ارض (1) C—تلالا, واضح حصر D—واضح خصر, تلالو

٦ تَمَنَّى ابْنُ رَاعِي الْإِبِلِ شَتْمِي وَدُونَهُ      مَعَاقِلُ صَعِبَاتٍ طَوَالَ عَلَى الْعَبْدِ  
٧ مَعَاقِلُ لَوْ أَنَّ النَّمِيرِيَّ رَامَهَا      رَأَى نَفْسَهُ فِيهَا أَذَلَّ مِنَ الْقِرْدِ

البيسط

٢٠

١ يَا دَارَ مِيَّةَ بِالْخُلُصَاءِ فَالْجَرْدِ      سَقِيَا وَإِنْ هَجَّتْ أَدْنَى الشُّوقِ لِلْكَمْدِ

[C D] قوله أدنى الشوق للكمد أى اقربته<sup>1</sup> عليه والخلصاء والجرد موضعان والجرداء  
ارض لا نبت فيها

قربه [C] افترته [D]<sup>1</sup>

٢ مِنْ كُلِّ ذِي لَجَبٍ بَاتَتْ بَوَارِقُهُ      تَجَلَّوْا غَرَّ الْمَعَالِي حَالِكَ النَّضْدِ

[C D] قوله لجب [أى] الصوت المختلط يعنى صوت الرعد ذى لجب اراد سحابها  
اغر ابيض حالك اسود والنضد ما تراكب الاعالى من السحاب والمتاع<sup>1</sup>  
وغير ذلك [والبوارق البرق D]

المتاع [C]<sup>1</sup>

٣ مَجَلْجَلِ الرَّعْدِ عَرَاصًا إِذَا ارْتَجَسَتْ      نَوْءُ الثَّرِيَا بِهِ أَوْ نَثْرَةُ الْأَسَدِ

[C D] قوله مجلجل عظيم الصوت عراصا<sup>1</sup> كثير البرق لا يفتره<sup>2</sup> لمعه والارتجاس  
زرى<sup>3</sup> الرعد ويروى مواصل الرعد

دوى [C] دوى [D]<sup>4</sup> لا يعبر [D]<sup>2</sup> عراصا [C]<sup>1</sup>

(6) Ambr. معاقل—D معاقل

(7) Ambr. رأى—D رأى

٢٠

(1) C\*, C—D—Bekri 316—Khiz. iv 410—C\* وانجعت  
وقال يمدح بلالا<sup>1</sup> C, C\*—وقال ذو الرمة ايضا يمدح بلالا<sup>1</sup> بن احوز التميمي L  
وقال يمدح [in margin]—بن احمد<sup>2</sup> التميمي حيث قتل [أل] المهلب بن صفرة  
يمدح هلالا بن احوز التميمي حين قتل [أل] D—هلالا بن احوز التميمي  
Kâmil 32—مدح بلالا بن ابي بردة Khiz. iv 120—المهلب بن ابي صفرة  
—cf. Kâmil 260, 261, 567 and Naq. pp. 991, 992,  
993. No doubt Hilâl is meant.

احوز for<sup>2</sup> هلالا for<sup>1</sup>

(2) C—ذى زجل L (1) C—ذى نحب C

(3) C (1), L\*, L—عراصا L—مواصل الرعد, ارتجست L\*, L—عراصا (1) C—  
نوء D—عراصا D, L\*, D—

١ الأحيَ أَطْلَالَ كَحَاشِيَةِ البَرْدِ  
 ٢ أَحِينِ اعَاذَتْ بِي تَمِيمِ نِسَاءِهَا  
 ٣ وَمَدَّتْ بِضَبْعِي الرِّيَابِ وَمَالِكِ  
 ٤ وَمِنْ آلِ يَرْبُوعِ زَهَاءُ كَانَهُ  
 ٥ [وَكُنَّا إِذَا القَيْسِيُّ نَبَّ عَتُودَهُ  
 لَمِيَّةٌ أَيّهَاتِ المَحْيَا مِنْ العَهْدِ  
 وَجَرَدَتْ تُحْرِيدَ الحَسَامِ مِنَ العُغْدِ  
 وَعَمَرُو وَشَالَتْ مِنْ ورَائِي بنو سَعْدِ  
 دَجَى اللَّيْلِ مُحَمَّدُ النِّكَايَةِ والرِّفْدِ  
 ضَرَبْنَاهُ فَوْقَ الأَنْثِيَيْنِ عَلَى الكَرْدِ]

A fragment to be found only in D and Ambr. The vv. 2—5 are included in the *Dīwān* of El Ferazdaq (No. 313) and are claimed by both poets [Agh. xvi 116; xix 23]—LA ii 417 and TA i 600 attribute v. 5 [as in text] to Dhu 'r-Rummah, but an almost identical verse to El Ferazdaq. El Gauh. i 256 ascribes it to El Ferazdaq.

- (1) Ambr. المحيل — D — ابهات — ابهات = هيهات LA xvii 367 — Ambr. schol. المحيل الذي اتى عليه حول ويروى المحييا وهو الطلل الذي حبي قال الاصمعي سمعت من يحدث ان الفرزدق مر بذي الرمة في بني ملكان وهو ينشد هذه الابيات فقال له اعرض لي عنها يا غيلان
- (2) Agh. xvi 116 اعازت بي تميم 22 xix; يجريد اليماني, اعازت بين تميم 116 Agh. — تجريد الحسام D — تجريد اليماني (No. 313) — *Dīw.* El Feraz. (No. 313) — اليماني — اعازت يقول جعلتني — Ambr. schol. — اليماني من, الى تميم 'Umdah 213' ادافع عنها وامنع كما تقول اعيدك بالله
- (3) *Dīw.* El Feraz. (313) — ومالك D — Agh. xvi 116, xix 22; — الرباب ودارم (313) — اصل الضبع العضد اى اعانتني ورفعتنى — Ambr. schol. — وسالت 'Umdah 213' يقال مدّ ضبعه اى اعانه ورفعته يقول كانوا اتبعوا لي ومعونة
- (4) Agh. — النكابة والورد 23 xix — النكابة والرّفْد (313) — *Dīw.* El Feraz. (313) — النكابة — D — النكابة — 'Umdah 213' [sic] — داها — Ambr. schol. — زهاء جيش كثير ويقال كمر زهاؤهم اى كمر قدرهم محمود لانه يُقاتل العدو والرّفْد المعونة
- (5) *Dīw.* El Feraz. (313) — اذا الجبار 23 xix — ضَرَبْنَاهُ, هب عتوده, وكنّا (313) — as I. Sid. (in this form claimed by El Feraz.) — Agh. xvi 116 (as text) — El Gauh. (كرد) i 256 — بين الانثيين — LA (انث) ii 417; TA i 600 (as text) — I. Sid. xv 190 — El Qaisi probably RA'1 Ibil — Ambr. omits.

١٣ وَكَائِنْ ذَعَرْنَا مِنْ مَهَاةٍ وَرَامِحٍ بِلَادِ الْوَرَى لَيْسَتْ لَهُ بِيَلَادِ

[CD] وكائين يعنى كعم ذعرنا أفزعنا من مهاة بقرة ورامح ثور لان قرنه بمنزلة الرمح فهو رامح والورى الخلق يقول لا يقهر مع الانس في مكان

١٤ نَفْتُ وَغَرَّةُ الْجُوزَاءِ مِنْ كُلِّ مَرْبِعٍ لَهُ بِكِنَاسِ أَمِينٍ وَمَرَادٍ

[CD] الوغرة شدة الحرّ والجوزاء نجم مربع مكان يقهر به والكناس بيت الوحش

١٥ وَمِنْ خَاضِبٍ كَالْبَكْرِ ادْلَجَ أَهْلُهُ فِرَاعٌ مِنَ الْأَحْفَاضِ نَحْتِ بِجَادِ

[CD] الخاضب الظليم الذي أكل الربيع وهو البقل<sup>1</sup> فخضب اطراف ريشه وساقه من التلطي والثلطي ذرقه<sup>2</sup> يقال تلط البعير اذا خرج ما في بطنه رقيقا شبه الظليم بالبكر من الابل اذا ادلج اهله ساروا بالليل فراع البكر عن الاحفاض والاحفاض جمع حفص وهو متاع البيت وسمي البكر الذي يحمل متاع البيت حفص لحمله الحفض يقول هذا الظليم مثل البكر الذي ادلج اهله فراع [من خوف<sup>3</sup> الحمل فاخطفى<sup>4</sup> تحت البجادة والبجادة كساء فيه خطوط C]

جوف [C]<sup>2</sup> مشاطة او البلط ردفه [C]<sup>3</sup> القتل [C]<sup>1</sup>

النجاد [CD]<sup>5</sup> فاختفاء<sup>4</sup>

١٦ ذَعَرْنَاهُ عَنِ بِيضِ حِسَانِ بِاجْرِعِ حَوَى حَوْلَهَا مِنْ تَرْبِهِ بِإِيَادِ

[CD] ذعرناه اى فزعناه والاجرع لبن الرمل المنبسط والاياد مستتر وكئل ما استترت به ورفعتته فهو إياد [ونصبت<sup>1</sup> لانها نكرة موصولة D]

omitted. حولها<sup>1</sup>

(13) D دعونا C, D — ليست لنا دعونا D (13) LA — وڪائين (رمح) iii 278; TA ii 145; LA

(كمين) xvii 254; TA (كان) ix 327; El Gauh. (اي) x 28; (كمين) ii 405 (all) — بلاد العدى LA (ورى) xx 269; TA x 389; El Gauh. ii 561; LA (ايا) xviii 64; El Gauh. (رمح) i 175; Asās i 241; Addād 44, C, C\*, D; Brönne 126; I. Sid. vi 28; viii 40; El 'Ukb. ii 69 (all, as text).

(14) C\*, C — عن كناس أمين D — Ambr. schol. — وڪائل من كل مرية

(15) D فراع Ambr. — عن الاحفاض فراع C, C\* — فراع Ambr. — فراع

(16) D دعونا L\*, O — اجري جري — باجرع (ايد) LA — باجرع جري — باجرع

(ii 293) — دقعناه TA — حوله — تربة Ambr. Schol. — تربة Ambr. — دقعناه TA

اليه وهو إياد يعنى انه ستر البيض

٩ إِذَا رَكِبَهَا النَّاجُونَ حَانَتْ بِجَوْزِهَا لَهْمُ وَقَعَةٍ لَمْ يَبْعَثُوا لِحْيَادِ

[CD] الناجون المسرعون جوزها وسطها وقعة نومة لم يبعثوا لحياد يقول لم  
يحيدوا عن الطريق لشدة تعبهم<sup>1</sup>

لغتهم [C]<sup>1</sup>

١٠ وَأَرْوَاحٌ خَرِقٌ نَازِحٌ جَزَعَتْ بِنَا زَهَّالِيلُ تَرْمِي غَوْلَ كُلِّ نِجَادِ

[CD] ارواح جمع ربح وانما قيل في الجمع ارواح بالواو لأن الياء في ربح  
أصلها واو فقلبت بكسرة الواو<sup>1</sup> وخرق ارض بعيدة فتسخرق تذهب والنازح  
البعيد النجاد ما ارتفع من الارض الواحد نجد

بالراء مكسور [C]<sup>1</sup>

١١ إِلَىٰ أَنْ يَشُقَّ اللَّيْلُ وَرَدَّ كَانَهُ وَرَاءَ الدَّجِيِّ هَادِيٌّ أَغْرَجَ جَوَادِ

[CD] ورد احمر يعني الصبح الدجى الظلمة الواحدة دجبة وهي الظلمة  
والهادي العنق اغر جواد يعني فرساً [وهادي كل شيء أوله D]

١٢ وَلَمْ يَنْقُضُوا التُّورِيكَ عَنْ كُلِّ نَاعِجٍ وَرَوْعَاءٌ تَعْمَىٰ بِاللِّغَامِ سِنَادِ

[C] قوله<sup>1</sup> تعمى اى ترمى اللغام زبد الناقة سناد مشرفة<sup>2</sup> ناعج جمل ابيض  
والنعج الابيض وروعاء ناقة حديدية [القلب وقوله تعمى اى ترمى أخ D]

مشرد [C]<sup>2</sup> التوريك يعنى التوريك على الناقة [D]<sup>1</sup>

(9) حاب D — جَاءَتْ C — حانت بجوزها Ambr. — بحورها C\* — نحورها C, D  
حانت لهم وقعة اى جاء وقت النزول.... لِحْيَادِ لِأَكْلٍ [sic] — Ambr. schol.  
ما اكل فهو حِيَادُ

(10) جرعت, حرق O\* — جزعت D (10)

(11) الى ان يشق ورد كأن نواره C, C\* (11)

(12) ينفصوا, تعمى D — وروعاء C, D (12)

٢ إِذَا قُلْتَ تَعْفُو لَاحَ مِنْهَا مَهِيْبٌ عَلَى الْهَوَى مِنْ طَارِفٍ وَتِلَادٍ

[CD] تعفو تدرس والطارف المستحدث والتلاد القديم

٣ وَمَا أَنَا فِي دَارٍ لِمِي عَرَفْتُهَا بِجَلْدٍ وَلَا عَيْنِي بِهَا بِجَمَادٍ

٤ أَصَابَتْكَ مِيٌّ يَوْمَ جَرَعَاءَ مَالِكٍ بِوَالِحَةٍ مِنْ غُلَّةٍ وَكَبَادٍ

[CD] الواجعة<sup>١</sup> الداخلة<sup>٢</sup> والغلة<sup>٣</sup> حرارة كالعطش والكباد داء يكون في البطن<sup>٤</sup>

الصدر [C]<sup>١</sup> الداخلة [D]<sup>٢</sup> الموجة [C]<sup>٣</sup>

٥ طَوِيلٌ تَشْكِي الصَّدْرِ أَيَاهُمَا بِهِ عَلَى مَا يَرَى مِنْ فَرْقَةٍ وَبِعَادٍ

[D] طويل يقول على ما بينهما من البعد

٦ إِذَا قُلْتَ بَعْدَ الشَّحْطِ يَا مِيٌّ نَلْتَقِي عَدْتَنِي بِكِرِهِ أَنْ أَرَاكَ عَوَادِي

[C] الشحط البعيد عدتنى عوادى [أى] صرفتنى صوارف

٧ وَدَوِيَّةٌ مِثْلَ السَّمَاءِ اعْتَسَفْتُهَا وَقَدْ صَبَغَ اللَّيْلُ الْحَصَى بِسَوَادٍ

[C] دويّة فلاة مثل السماء فى استوائها اعتسفتها سرت فيها على غير هداية

[D] داوية ودويّة وهو بمعنى الفلاة شَبَّهَا بِالسَّمَاءِ فى استوائها

٨ بِهَا مِنْ حَسِيْسِ الْقَفْرِ صَوْتٌ كَأَنَّهُ غِنَاءُ أَنَاسِيٍّ بِهَا وَتَنَادٍ

[CD] الحسيس الصوت يقول أن هذه الفلاة اشبه الى اذنيك صوتا<sup>١</sup> ودويّا من

سكونها وخلوها<sup>٢</sup> [كأنه غناء واناسى جمع انسى وكان اصله اناسين

فقلبت النون ياء]

وجلودها [C]<sup>٢</sup> تشبه كان بها صوتا [D]<sup>١</sup>

(2) D تعفوا

(5) C, C\* الصدر اياهما به C—يشتكى الصدر باهاته D—مشكى

(6) Ambr. omitta.

(7) Esh-Shar. i 49—Howell p. ii 383—I. Std. ix 6.

(8) C, C\* قال ابو عمرو من حسيس القفر—Ambr. schol. وينادى C—صوتا C\*

يريد الجن حسيس القفر كأنه صوت مُرَدَّدٍ ويروى اغانى ناسٍ وقوله وتناد

يعنى الجن تنادى بعضها بعضا

٢٧ أَدْنَى تَقَادِفِهِ التَّقْرِيبُ أَوْ خَبَبٌ كَمَا تَدَهْدَى مِنَ العَرَضِ الجَلَامِيدُ

[C] التقادف فى السير والتقريب والخبب ضربان من السير كما تدهدى  
أى سقط والعرض الناحية يعنى ناحية الجبل والجلاميد الحجارة ويروى  
كما تدهدى من السطح والسطح ناحية الجبل

٢٨ مَا زِلْتُ مَذْفَارَقْتُ مِى لِطِيَّتِهَا يَعْتَادُنِى مِنْ هَوَاهَا بَعْدَهَا عِيدُ

[C D] الطيبة النية والوجه الذى يقصدونه والعيد ما اعتادك يقال عاده واعتاده  
بمعنى واحد

٢٩ كَانَنِى نَازِعٌ يَثْنِيهِ عَنِ وَطَنِى صَرَاعَانِ رَائِحَةَ عَقْلِ وَتَقْيِيدُ

[C D] النازع يعنى اتزعج الى وطنه اى يشتاق ويحن يثنيه اى يرده العصران<sup>1</sup>  
الغداة والعشى وقوله رائحة اى عشبة يقول يثنيه عن وطنه عصران<sup>1</sup>  
يثنيه فى رائحة عقل وتقيد

<sup>1</sup> Reading in text عصران

الطويل

١٨

١ كَانَ دِيَارَ الْحَيِّ بِالزَّرْقِ خَلْقَةً مِنْ الأَرْضِ أَمْ مَكْتُوبَةٌ بِمِدَادٍ

[C D] الزرق كثيب بالدهناء يقول كانها خلقة من الارض سوداء<sup>1</sup>

<sup>1</sup> سواء [C]

(27) LA (دهده) xvii 382; TA (عرض) v 44; El Gauh. ii 424—El Qāli i 119  
تقادفه تقريب 424—Haffner 156—Howell ii 1293—I. Sid. x 70—I. Ya'ish  
1371—omitted in L\*, L, C(1) and D. The first hemistich is nearly  
identical with the second hemistich of Diw. i. v. 48.

(28) C, D فارقت—L, C(1) فرق

(29) Lane 1679—LA (صرع) x 66; TA v 412—El Gauh. i 604—C, D  
عصران—Asās (روح) i 247—I. Sid. xiii 223—Iṣlah 199 v.—Addād 131  
—C(1), L\* رائحة عقد

(١٨)

(1) قال ابو عمرو خَلَقَتْ اى خُلِقَتْ—Ambr. schol. ام مكتوبة C—ملتوتة D  
من الارض لا دمنة له



٢٤ حَتَّى إِذَا مَا اسْتَقَلَّ النُّجْمُ فِي غَلَسٍ وَأَحْصَدَ الْبَقْلَ مَلَوَى وَمَحْصُودٌ

[C D] النجم اثرياً اذا [استقل اي] طلعت في آخر الليل وهو غلس واحصد  
حان حصاده والملوى الهابس

٢٥ وَظَلَّ لِلْأَعْيَسِ الْمَرْجِي نَوَاهِضَهُ فِي نَفْنَفِ اللَّوْحِ تَصْوِيبٌ وَتَصْعِيدٌ

[C D] الاعيس الابيض يعنى المكاء<sup>1</sup> وهو طائر لا يزال يمشى اى يصفر ونواهضه  
فراخه حيث نهضت يزعجها يسوقها بين يديه تطير قدامه يعلمها الطيران  
واللوحة ما بين السماء والارض ونفنف طوله وبعده والنفنف المهلكة<sup>2</sup>  
يهلك فيه الناس من بعده تصويب<sup>3</sup> انحدار وتصعيد ارتفاع ينقض مرة  
منحدرا ويصعد اخرى ويفعل هذا عند يبس البقل

تصويت [C]<sup>3</sup> المهلك [C]<sup>2</sup> المكى [C]<sup>1</sup>

٢٦ رَاحَتْ يَقْحِمُهَا ذُو أَرْمَلٍ وَسَقَتْ لَهُ الْفَرَائِشَ وَالسَّلْبَ الْقِيَادِيدَ

[C D] راحت الآتن يقحمها يحملها على كل امر صعب ذو ارملة اى صوت<sup>1</sup>  
يعنى الحمار الازمى الصوت وسقت حملت يقول جمعت ماء الفحل قال  
الله تعالى ﴿وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ﴾<sup>2</sup> اي وما جمع قال الاصمعي الفرائش  
واحدها فريش وهى من الخيل والحمير حين تضع وتأتى عليها ايام  
لا يقال للناقة فريش ويقال الفرائش حديثات النتاج قال خالد يقال لذات  
الحافر اذا ارادت الفحل انها الفريش والفريش من الابل صغارها لآنها  
لا تطيق<sup>3</sup> الحمل والسلب اللواتى فقدت اولادهن والقياديد الطوال

تطيف [C]<sup>3</sup> Qor. lxxxiv. 17. مورد ورملة والدوى صوت آخ [C]<sup>1</sup>

(24) L او ملو [sic]—L\*, C, D ملوى—El Bat Sharh Dfw. I. '1 Qais 46 ملوى—منوى L

(25) LA [giving also reading of text] فى نفنف الجو xviii 170 (جوا) LA  
تصويت C, L—تصويب L\*, D—فى تفتف الليل, المرخى

(26) El Gauh. (قود) i 255 ارملة والقبة—LA (قود) iv 374; TA ii 478 الفرائش  
—باتت vi 135 and x 116 والقبة, راحت يقومها viii 45—L Std. viii 45 والقبة  
LA (زمل) xiii 329; (فريش) viii 218; TA iv 333 [as text]—El Asma'at  
k. el Khail 31—Fâiq ii 4 يقحمها—El 'Ukb. i 181  
القياديد, ارملة C—والقبة, ذو ارملة, راحت تعجمها Muhft 1773—والقبة  
—L\*, C(1) يقحمها

٢٠ مِنْ الْعِرَاقِيَةِ اللَّاتِي تُحِيلُ لَهَا بَيْنَ الْفَلَائِ وَبَيْنَ النَّخْلِ أَخْدُودٌ

[C D] الفلاة البادية والنخل الريف<sup>1</sup> والاحدود ما حذت السيول في القيعان

وهي الاحاديث<sup>2</sup> واحدها احدود ويروي بَيْنَ النَّخْلِ والنقع الارض التي

طينها حرّ تمسك الماء<sup>3</sup> العراقية يقول هي من حميم العراق تحيل لها احدود

اي طريق تحدده اي تؤثر فيه تحيل اي يأتي على اثرها حول لا تدرس

الاحافيف [C]<sup>2</sup> الديف [C] الريق [D]<sup>1</sup>

والقاع القاع الارض التي طينها حرّ يمسك الماء [C]<sup>3</sup>

الفلاة الارض التي عليها حمرة [D]

٢١ تَرَبَعَتِ جَانِبِي رَهَبِي فَمَعْقَلَةٌ حَتَّى تَرْقُصَ فِي الْإِلِّ الْقِرَادِيدُ

[C D] تربعت اقامت في الربيع ورهبي ومعقلة موضعان والقراديد [واحدة

قرود وهو] كل مكان مرتفع فهو قرود

٢٢ تَسْتَنُّ أَعْدَاءَ قَرِيَانٍ تَسْنَمُهَا غُرَّ الْغَمَامِ وَمَرْتَجَاتُهُ السُّودُ

[C D] تستنّ يعني الحمير اي تعلو اعداء الطريق والاعداء الجوانب والعدوة

الجانب يقال بضّر العين وكسرهما وقريان مجازي الماء الى الرياض

والواحد قري قال العجاج ماء قري<sup>1</sup> تستنمها ركبتها والغر البيض

ومرتجاته<sup>2</sup> يعني السحاب ارتجمن<sup>3</sup> وامتجمن بالماء<sup>4</sup>

اي امتحض [C]<sup>4</sup> ارتجى [C]<sup>3</sup> مرتجانه [C]<sup>3</sup> 1 Ahl. p. 68, v. 61

٢٣ حَتَّى كَانَ رِيَاضَ الْقَفِّ الْبَسْمَا مِنْ وَشِي عِبْقَرٍ تَجْلِيلٌ وَتَنْجِيدٌ

[C D] القفّ ما غلظ من الارض وعبقر موضع شبه الرياض وما فيها من الزهر

بوشي عبقر وهي ثياب منقوشات والوشى النقش وتنجيد تزيين<sup>1</sup> يقال

ينجد بيته اذا يزينه<sup>2</sup>

قريته [C]<sup>2</sup> قرتين [C]<sup>1</sup>

(20) C, D — التي — التي — الالاتى — C, D بها — C — تحيل — D — التي — التي — الالاتى — C, D

(21) رهبا or رهبي — Bekri 552 — ترفض — L — ترفض — D — ترفض — C

(22) L, LA (قرا) xx 39; TA x 291 — مرتجانه — D — مرتجانه, تسنمها — مرتجانه — C — غر الجمام

(23) LA (نجد) iv 425; TA ii 512; LA (عبقر) vi 208 — El Qâf i 27 — El Baṭ 12 — El Gauh. (نجد) i 262 — C (1), L\* — رياض القف — Es-Suyûfî Ashbâh iv 170 تنجيد, حروف القف 170

١٦ نَظَارَةٌ حِينَ تَعْلُو الشَّمْسُ رَاكِبَهَا طَرْحًا بَعَيْنٍ لِيَا حِ فِيهِ تَجْدِيدُ

[CD] اذا علت الشمس راكبها فهي تنظر في ذلك الوقت لا ينكسر طرفها  
يميناً وشمالاً من النشاط طرْحًا أى نظر بعيد. واللياح نور يسمى ليحا  
لبياضه والتجديد خطوط سود في قوائمه

١٧ ثَبَجَاءٌ مُجْفَرَةٌ سَطْعَاءٌ مَفْرَعَةٌ فِي خَلْفِهَا مِنْ وَرَاءِ الرَّحْلِ تَنْضِيدُ

[CD] ثبجاء عظيمة الشج والثبج الوسط مجفرة ضخمة الجنين والسطعاء  
طويلة العنق مفرعة أى مشرفة تنضيد يعنى كثرة<sup>1</sup> لحم عجيزتها  
قد نضد اللحم فيه بعضه على بعض والمنضود والمنضد المتراكب  
كثيرة [D]<sup>1</sup>

١٨ مَوَارَةٌ الصَّبْعِ مِسْكَاتٍ إِذَا رُحِلَتْ تَهْوَى أَنَسِلًا إِذَا مَا أَغْبَرَتْ أَلْيَدُ

[CD] مواراة<sup>1</sup> الصبغ تمور ضبعها اذا سارت أى تجىء وتذهب والصبغ العضد  
مسكات<sup>2</sup> لا ترغو والبهيد الفلوات  
مسكات [D] مسكاة [C]<sup>2</sup> مواراة [C]<sup>1</sup>

١٩ كَانَهَا أَخْدَرِيٌّ بِالْفُرُوقِ لَهُ عَلَى جَوَاذِبِ كَالْأَدْرَاكِ تَغْرِيدُ

[CD] اخدرى حمار منسوب الى اخدر وهو فحل والفروق<sup>1</sup> موضع جواذب  
قليلات<sup>2</sup> اللبن يعنى الآتن والادراك الحبال<sup>3</sup> واحدها درك يعنى هى  
مجدوبات<sup>4</sup> كالحبال<sup>5</sup> تغريد أى صوت وقيل الادراك حبال توصل بها  
الحبال [القصار يقال فى غير هذا الموضع حديث [تدارك<sup>1</sup>] اذا انتظروا  
الحبال [C]<sup>3</sup> اقلبا البين [sic C]<sup>2</sup> القروق [CD]<sup>1</sup>  
كالحبال [C]<sup>5</sup> هى يحد ما غير [sic D] هو محدقة [C]<sup>4</sup>

(16) L—تجديد، نظارة C, D—حين تعلوا، نظارة C(1), L, L\*—بعينى O (16)  
C(1)—فيه تجديد L\*, C(1)—لعينى، لتاح، حين ان الشمس D—تجديد  
بعينى

(17) مجفرة C(1)—خلفها C, C(1)—حلقها D—خلفها L, L\*—ثبجاء مهرة D (17)

(18) مسكات D—مسكاة L\*, C—[sic] مسكاتى L—مواراة الرجوع C(1), L, L\* (18)  
A verse (of this metre) cited LA (طول) xiii 440; TA vii. 424 and ascribed to Dhu 'r-Rumma,  
begins with the same two words

مَوَارَةٌ الصَّبْعِ مِثْلُ أَحْمَدِ حَارِكِهَا كَانَهَا طَالَةٌ فِي دَقَبَا بَلَقُ

El Azharí says he cannot find in the Diwān of Dhu 'r-R.

(19) اخدرى، بالادراك D—القروق L—اخدرى C, L—لها C(1) Yāqūt iii 887 (19)

١١ ظَلَّتْ حِذَارًا عَلَى مُطْلَنَفِي خَرِقٍ تَبَدَّى لَنَا شَخْصَهَا وَالْقَلْبُ مَزُودٌ

[C D] مطلقني<sup>1</sup> لاصق بالارض يعنى ولد الطيبة خرق لاصق بالارض مزوود<sup>2</sup>

فزع والزرود<sup>3</sup> الفزع

والزرد [C]<sup>3</sup> مزروود [C]<sup>2</sup> مطلقني [C]<sup>1</sup>

١٢ إِذَا الْهَيَّومُ حَمَاكَ النَّوْمُ طَارِقَهَا وَالْعَيْنُ وَاللَّوْنُ وَالْكَشْحَانُ وَالْجِيدُ

١٣ إِنْ الْعِرَاقَ لِأَهْلِي لَمْ يَكُنْ وَطَنًا وَالْبَابُ دُونَ أَبِي غَسَّانَ مَشْدُودٌ

[C D] ابو غسان مالك بن مسمع مشدود اى حجابته<sup>1</sup> شديد وذلك انه رأى

فيه ما يكره فقال هذا

حاجنه [D]<sup>1</sup>

١٤ إِذَا الْهَيَّومُ حَمَاكَ النَّوْمُ طَارِقَهَا وَأَعْتَادَ مِنْ طَيْفِهَا هَمٌّ وَتَسْهِيدٌ

[C D] حماك منعك طيفها ما يأتيه منها كأنه طيف يأتيه والتسبيد السهر

١٥ فَانْمِزِ الْقَتُودَ عَلَى عَيْرَانِهِ أَجْدٌ مَهْرِيَّةٌ مَخْطَتُهَا غَرَسَهَا الْعَيْدُ

[C D] نمى<sup>1</sup> ارتفع والقنود عيدان الرجل والعيرانة الناقة التي تشبه عير الفلاة

في نشاطه والفرح<sup>2</sup> والشدة<sup>3</sup> اجد<sup>4</sup> موثقة<sup>5</sup> الخلق شديدة مخطتها اى

مسحت عن وجهها الغرس وهو الذى يكون على الاولاد مثل المخاط<sup>6</sup>

على انوفها اذا وقعت من امهاتها<sup>7</sup> اخذ الراعى بانوف الحواران<sup>7</sup> فخرط

ما عليهن من جلد وماء<sup>8</sup> ثم نفخ في انوفها حتى تفتق وتريح والغرس

ما خرج مع الولد مثل الغرا فيه دم والعيد قوم من مهرة تنسب اليهم

العبيديات والمهاري يقول هي من نتاج العيد

المخط [C]<sup>6</sup> ملفوف [D]<sup>4</sup> اخذ [C]<sup>3</sup> والفرح [C]<sup>2</sup> نم [C]<sup>1</sup>

وما [C]<sup>8</sup> الحوارات [C]<sup>7</sup> مراماتها [C]<sup>6</sup>

(11) cf. Tahdh. p. 181. — مطلقني، مذود L\* — مذود L — مزوود C (11)

(12) العين L\* — تعرفها C (1), C, L\* — تعرفها D, L (12)

(13) مسدود 30 Abu 'l 'Alâ. C (1), L, L\* — غسان L\* — مردود D — مشدود C\*, C (13)

(13, 15) These two verses are cited together by Abu 'l 'Alâ without the interposition of v. 14—El Asma'î Fuhûlat ash-Shu'arâ ed. Torrey, Zeitsch.

D. M. G. vol. 65, p. 503 among estimates of different poets

ودو الرمة

حجة لانه بدوى ولكن ليس شعره شعر العرب ثم قال [يعنى الاصمعي] الآ

واحدة التي يشبه العرب وهي التي يقول فيها <sup>١٣</sup> والباب دون ابي غسان

مسدود <sup>١٥</sup>

(14) وحان من طيفها (1) C, L, L\* — اذا الهيوم L — واعتادني, ان الهيوم D

وحان من ضيفها 220 (مخط) TA —

(15) D, L — اخذ C — اخذ LA (مخط) ix 275 — عيرانة خرق TA (مخط) v 220

— حرج 244 (مخط) ii 244 (مخط) ; القيود 101 (عيد) Asâs — اجد

٦ أَلْقَى عِصِيَّ النَّوَى عَنْهُنْ ذُو زَهْرٍ وَحَفَّ عَلَى السِّنِّ الرَّوَادِ مُحَمَّدٌ

[CD] يقال للرجل اذا قام بالموضع ألقى عصي النوى وألقى عصاه ذو زهر  
نبت له زهر وحف كثير الالتفاف<sup>1</sup> والرواد الذين يرتادون الكلاً يكون<sup>2</sup>  
على السنبر حميد يقول لنا رأوه نبنا حسنا نزلوا به  
لكنه [C]<sup>2</sup> مؤتلف [C]<sup>1</sup>

٧ حَتَّى إِذَا وَجَفَتْ بِهِمَى لَوَى لَبْنٍ وَأَبْيَضَ بَعْدَ سَوَادِ الْخَضِرَةِ الْعُودُ

[CD] وجفت جرت اى طردتها الريح بهبوبها لنا يبست والوجيف ضرب من  
السير ولبن موضع واللوى منقطع الرمل

٨ وَغَادَرَ الْفَرْخُ فِي الْمَثْوَى تَرِيكَتَهُ وَحَانَ مِنْ حَاضِرِ الدَّحْلِينَ تَصْعِيدُ

[CD] تريكته بيضته التي خرج منها غادر ترك وكل متروك تريكته وحاضى  
الدحلين اهله اراد وحان من الذين يحضرون الدحلين والحاضر الذى  
على الماء والدحل هوة فى الارض يضيق اعلاها ويتسع اسفلها [يكون  
فيها ماء المطر تصعيد اى ارتفاع D]

٩ ظَلَّتْ يُخْفِقُ أَحْشَائِيَّ عَلَى كَبِدِي كَأَنِّي مِنْ حِذَارِ الْبَيْنِ مَوْزُودُ

[CD] البين الفراق والاحشاء ما ضمت الضلوع من البطن والمورود المحموم  
كان الحمى ترده

١٠ أَقُولُ لِلرَّكِبِ لَمَّا أَعْرَضَتْ أَصْلًا أَدْمَانَةً لَمْ تَرِيْبَهَا الْأَجَالِيدُ

[CD] الاجاليد الجلد وهى الارض الصلبة يقول هذه الظبية الأدمانة من ظباء  
الرمل اصلاً المساء وهو من العصر اى غروب الشمس وذلك الاصيل  
والاصيلان وهو بمعنى واحد

(6) الوواد (1) C—I. Std. x 174—D لى

(7) سواده L\*—حسبى اذا, أَوْخَفْتُ D—Yāqūt iv 348—تهمى C

(8) من حاضر C, D (1) C—من حاضر I. Std. viii 55, 127

(9) D ظللت L\*, C, D—احشائى (1) C—احشاء L—El Baṭ Sharḥ I. 7 Qais. 46  
من حذار السن

(10) تد لها, أدمانة L, L\*—لم تزيئها, ادمانة C—ادماء, تريبها D  
i 47—عارضت El Gauh. (ادمر) ii 257; LA xiv 277; TA viii 181—cf.  
Iahtiq 44, 20—For the anomalous use of the imperfect after لم cf.  
Mughni 120; Es-Suyūṭī Shaw. 231; El Qāṭl iii p. 135.

البيط

١٧

١ يَا دَارَ مِيَّةَ لَمْ يَتْرُكْ لَنَا عِلْمًا      تَقَادِمُ الْعَهْدِ وَالْهُوجُ الْمَرَاوِدُ

[CD] الهوج الرياح تهب بشدة كأنها هوجاء والمراويد التي تجيء وتذهب  
وبروى تقادم الدهر

٢ سُقِيَا لِأَهْلِكَ مِنْ حَيِّ تَقْسِمِهِمْ      رَبِّبُ الْمُنُونِ وَطِيَّاتُ عِبَادِيدُ

[CD] تقسمهم فرقبهم والمنون الدهر<sup>١</sup> والمنون أيضاً الموت والطيّات واحدها طية  
وهي نية الوجه يقصدونه عبايد متفرقات يقول جاءت الخيل عبايد  
وعبايد<sup>٢</sup> ويناديد<sup>٣</sup> وشاطيط اي متفرقات  
تبادير [C]<sup>٣</sup>      وعبايد [C]<sup>٢</sup>      الموت [C]<sup>١</sup>

٣ يَا صَاحِبِي أَنْظِرَا أَوَاكِمَا دَرَجُ      عَالٍ وَظِلٌّ مِنَ الْفِرْدَوْسِ مَمْدُودُ

٤ هَلْ تُؤْنَسَانِ حُمُولًا بَعْدَمَا أَشْتَمْتِ      مِنْ دُونِهِنَّ حِبَالُ الْأَشِيمِ الْقُودُ

[CD] تؤنسان تنظوران أنست الشيء اذا ابصرته والحمول الابل التي تحمل عليها  
النساء اشتملت توارت والحبال حبال الرمل والقود الطوال والاشيم موضع  
وبروى هل تبصران

٥ عَوَاسِفَ الرَّمْلِ يَسْتَقْفِي تَوَالِيهَا      مُسْتَبَشِرٌ بِفِرَاقِ الْحَيِّ غَرِيدُ

[D] عواسف الرمل يعسفه على غير طريق يستقفي يتبع توالياً وأخرها غريد  
طرب يعنى الحادي

(١٧)

- (1) يترك بها 185 El 'Ukb. i — علمياً C, D — علمراً L  
(2) عبايد (1) C, L — عبايد D — عبايد C, L\*  
(3) عالي D  
(4) طال ما استلمت L\* — اشتملت C — استلمت هل تنظوران L\*, L, C(1)  
(5) 177 ii (قفو) Asâs — مستبشراً C(1), L — مستبشراً C(1), L — مستبشراً D  
C omits. — يستقفي

٣٩ تَرَى الْقِنَةَ الْقَوْدَاءَ مِنْهُ كَانَهَا كُمَيْتٌ يَبَارِي رَعْلَةَ أَخِيلٍ فَارِدُ

[C D] القنّة رأس<sup>1</sup> الجبل والقوداء الطويلة والرعدة قطعة من الخيل متقدّمة<sup>2</sup>  
والكميت فرس يبارى رعدة الخيل يفعل مثل فعلها في المسير يقال فلان  
يبارى فلانا يفعل مثل فعله

وهي أيضا قطع من الحبارى [D]<sup>2</sup> ذروة الجبل [C]<sup>1</sup>

٤٠ قَمُوسٌ الذَّرَى فِي الْآلِ يَمْتُ خَطْمُهُ حَرَّاجِيحٌ بَلَّاهَا الْوَجِيفُ الْمَوَاحِدُ

[C D] القموس ما تقيس في الآل أي تغوص<sup>1</sup> والذرى الاعالي وذروة الشيء اعلاه  
يقول هذه القنّة تقيس اعلاه في الآل والآل السراب يمتت قصدت خطمه  
انفه والحراجيح المهازيل بلّاهها من البلا الوجيف ضرب من السير والمواحد  
من الوحد وهو ضرب من السير ويقال وحد يحد وحدي وحدي يقال  
الشاعر [C] انا دفعناه فعنا نارنا واختيناه حدى حدى الوعل<sup>2</sup> [C]  
ويطمس [D adds]<sup>1</sup> [C sic]<sup>2</sup>

٤١ بَرَاهِنٌ عَمَّا هُنَّ إِمَّا بَوَادِي حِجَابٍ وَإِمَّا رَاجِعَاتٌ عَوَائِدُ

[C D] ويروى إماما بوادي لحاج يقول إماما مستأنفات تجيبه وإماما عائدات عما هن  
اراد عن الذي هن عليه

٤٢ وَكَائِنٌ بِنَا هَاوِينَ مِنْ بَطْنِ هَوَجِلٍ وَظَلْمَاءٌ وَالْهَلْبَاجَةُ الْجَبْسُ رَاقِدُ

[C D] وكائن يعني كمر هاوين من المهاوة في السير والهوجل الفلاة التي يتاه  
فيها والهلباجة الوخر العاجز والجبس<sup>1</sup> القدم<sup>2</sup> الثقيل<sup>3</sup> ويروى الهلباجة  
النكس<sup>4</sup> وهو الضعيف من الرجال  
النكس [D]<sup>4</sup> النفيس [D]<sup>3</sup> والقدم [C] المقدم [D]<sup>2</sup> والجبس [D]<sup>1</sup>

(39) القنّة الحقباء، منها I. Sfd. x 77 — منها L\*, L — منه C, D (39)

(40) المواغد D — C(1), Ambr., L — خطمها L\*, L — المواحد، خطمه C, D (40)  
قصدت خطمه هذا لقف وهو أوله والمواحد المباري Ambr. schol. — حراجيف  
يقال خرجا يتواغدان كأنهما يتباريان

(41) براهن أن ما هن — براهن xv 323 (عبر) C(1), LA — تراهن C, L, D (41)  
براهن أن أي اذهب لحيث المعنى براهن انهن إماما — Ambr. schol. —  
بوادى أي مستأنفات في حوائجهن وإماما عوائد راجعات وموضع أن رقع  
وذلك أن برا لا بل ان يرفع وان ما حشو

(42) الجبس وراقد C — والهلباجة، الحلس راقد، هوين L — والهلباجة، هاوين C, D (42)  
من هوّل — الجبس — الجبس راقد D — [in gloss الجبس]

٣٤ وَأَشَعَتْ مِثْلَ السِّيفِ قَدْ لَاحَ جِسْمُهُ وَجِيفَ الْمَهَارَى وَالْهِمُومَ الْبَاعِدُ

[C D] واشعثت يعنى صاحبه<sup>1</sup> مثل السيف فى ضهوره ودقته وقيل شبهه بالسيف فى إمضائه<sup>2</sup> والوجيف ضرب من السير مضاربه [D]<sup>2</sup> اجند [C]<sup>1</sup>

٣٥ سَقَاهُ الْكُرَى كَأْسَ النَّعَاسِ وَرَأْسَهُ لِدَيْنِ الْكُرَى مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ سَاجِدُ

٣٦ أَقَمْتُ لَهُ صَدْرَ الْمِطْيِ وَمَا دَرَى أَجَائِرَةَ اعْنَاقَهَا أَمْ قَوَاصِدُ

٣٧ تَرَى النَّاشِيَ الْغَرِيدَ يَضْحَى كَأَنَّهُ عَلَى الرَّحْلِ مِمَّا مِنْهُ السَّيْرُ عَاصِدُ

[C D] الناشى الشاب والغريد المغنى [منه] اذهب منته اى قوته وقال فيه الراجز  
قَدْ بَنَشَطُ الْفَتَيَانُ بَعْدَ أَلْمَنِ وَيَعْدُ طَوْلُ السَّفْرِ لِلْمَغْنَى وَالْمَنْ مَصْدَرُ  
منه هنا عاصد لاو للموت يقال عصد البعير اذا لوى عنقه للموت  
عضد [C]<sup>3</sup> عاصد [C]<sup>2</sup> الشعر [C]<sup>1</sup>

٣٨ وَقَفَّ كَجَلْبِ الْغَيْرِ يَهْلِكُ دُونَهُ نَسِيمُ الصَّبَا وَالْيَعْمَلَاتُ الْعَوَاقِدُ

[C] القف ما غلظ من الارض وارتفع والجلب طرة الغير شبه القف بالجلب<sup>2</sup>  
لغيرته<sup>3</sup> واليعملات الابل التى تستعمل والعواقد التى تعقد خصوصا قال  
بعدت الارض ولا يبلغها النسيم من طولها ويهدأ<sup>4</sup> البرق والسحاب  
والهدأ [C]<sup>4</sup> العبرته [C]<sup>3</sup> بالجلد [C]<sup>2</sup> الحلب [C]<sup>1</sup>

(34) Magmû'at 133—هموم والمهاري، وجيف Esh-Shar. i 59—والهموم C—Murt iii 13.

(35) Murt iii 13—El 'Askari 221—Esh-Shar. i 59 سقاه نعاس سكر فرأسه  
—Tha'lab arte poetica—سقاه السرى Magmû'at 133—كأس النعاس L\*—  
سجد لغير دين انما—Ambr. schol.—أول الليل 84 as Magmû'at: but with  
سجده للنعاس

(36) Magmû'at 133—Murt iii 13—C—احازورة L—اعناقها، احازورة D—  
اقمت له اى لصاحبه—Ambr. schol.—(as text) L\*—اعناقها [sic] احازورة  
صدر الميطي اى اقيمت الابل على القصد اى انا مستيقظ وهو نايم وما درى  
اجائرة باعناقها امر قواصد

(37) Murt iii 13 الغرير C, D—الناشى L\*, L, C (1)—الناشد C—عاصد LA—  
اذا الاروع المشبوب I. Sid. ii 155—Addâd 101—TA ii 423—iv 282; (عصد)

—إذا الأروع المشبوب ظل كأنه—Tahdh. 209, 456—امسى vi 125; اضحى  
الناشى الغلام الحدث الغريد—Ambr. schol.—اضحى Addâd—Tahdh.;  
The first of the two verses cited is given—المغنى الذى يطرب فى صوته  
LA (من) xvii 307; TA x 351.

(38) كحلب، الصبا C, D—الصبا، كحلب L



٣١ وَلَيْلٍ كَأَنَّهَا الرُّوَيْزِيُّ جَبْتَهُ بِأَرْبَعَةٍ وَالشَّخْصُ فِي الْعَيْنِ وَاحِدٌ

[C D] اثناء الرويزي أراد تثنيته<sup>1</sup> والرويزي<sup>2</sup> طيلسان شبه الليل في سواده جبته<sup>3</sup>  
قطعته وبيروى وليل كجلباب<sup>4</sup> العروس اذرعته  
الخيال [C]<sup>4</sup> جبته [C]<sup>3</sup> الزويزي [C]<sup>2</sup> نلسه [D] [sic] يبينه [C]<sup>1</sup>

٣٢ أَحْمَدُ عَلَافِيٌّ وَأَبْيَضٌ صَارِمٌ وَأَعْيَسٌ مَهْرِيٌّ وَأَشْعَثٌ مَاجِدٌ

[C D] قال جبت الليل بأربعة ثم فسر الأربعة فقال أحمد اسود يعني الرجل علافي<sup>1</sup>  
منسوب إلى علاف حتى من العرب يعملون الرحال والأبيض سيف صارم  
قاطع والأعيس الأبيض يعني بعيره وأشعث يعني نفسه والمجد الكثير  
المفاخر والقصيد هذه الأربعة شخصها في العين واحد لاجتماعها سواد  
الليل والمهري من الأبل منسوب إلى مهرة حتى من عرب اليمن قال بعضهم  
علاف قرية تعمل فيها الرحال وبيروى واروع ماجد والاروع الذي يروعه  
بجماله وهيبته

٣٣ أَخُو شُقَّةٍ جَابَ الْفَلَاةَ بِنَفْسِهِ عَلَى الْهَوْلِ حَتَّى لَوَّحَتْهُ الْمَطَاوِدُ

[C D] شقة سفر بعيد جاب الفلاة بنفسه قطعها لوحتته<sup>1</sup> هزلته وضميرته والمطاود الذهب  
في الاسفار

طوحتته [D]<sup>1</sup>

- (31) El—واجد، جبته، الزويزي D—يبينه، الزويزي C—جبته، الويذي L (31)  
'Askari p. 175, 187—Hayawán iii 77; Agh. xix 139; LA (روز) vii 225;  
—الرويزي Murt iii 13—وليل كجلباب العروس اذرعته TA iv 41  
—Muwázana 34; Esh-Shar. i 49; El 'Ukb. ii 136; Magmú'at 190 [as Agh.]  
—Asás (روز) i 249—I. Manẓûr p. 15 [as Agh.]; p. 19 as text, with  
the errors 'Umdah i 203—كأَنَّهَا الرُّوَيْزِيُّ—'Umdah i 203  
قطعته with variant ii 29, 45 [as Agh.].
- (32) Murt iii 13—'Umdah ii 29—C—وأشعث—D—وأشعب—Agh. xix. 139—  
LA (علف) xi 162; TA vi 204—Muwázana 34—Magmú'at 190—Asás  
(روز) i 248—Esh-Shar. i 49—أحمد غدافي El 'Askari 175, C(1)  
أحمد غدافي El 'Ukb.ii 136—وأوعس L\*—C(1), L—واروع ماجد 'Umdah
- (33) Murt iii 13—طوحتته D—طوحتته LA—الحول، طوحتته LA—شقة جاب البلاد iv 259 (طود)  
—Ambr. El Gauh. (طود) i 242—ثقة، المطاود TA (طود) ii 409—المطاود  
المطار L\*—C, D, L—جاب الفلاة، لوحتته، المطاود

٢٧ الأَخِيْلَتُ خَرْقَاءَ وَهِنَا لِفْتِيَةٍ هُجُودٍ وَأَيْسَارِ الْمَطِيِّ وَسَائِدُ

[C] خَيْلَت زارتم خيالها وهنا اى بعد ساعة من الليل هجود نيام والهجود  
ايضا السهود وهو من الاضداد

٢٨ أَنَاخُوا لِتَطْوَى تَحْتَ أَعْجَازِ سُدْفَةٍ أَيْدِي الْمَهَارِي وَالْجَفُونِ سَوَاهِدُ

[C] السدفة آخر الليل عند السحر وهي الاعجاز والسواهد السواهد يقال نقواثر  
[الابل] أيسار وهي وسائد سافرة<sup>1</sup>

لنامو ليسرى واد نافره [sic]<sup>1</sup>

٢٩ وَالْقَوَا لِأَحْرَارِ الْوُجُوهِ عَلَى الْحَصَى جَدَائِلُ مَلُوبِيَا بَيْنَ السَّوَاعِدِ

[C] الجدائل<sup>1</sup> يعنى الأزيمة والجداول<sup>2</sup> السواعد [ايضا] وناموا<sup>3</sup> الاحرار الكرام  
ونامو [C]<sup>3</sup> الازمة الحدائد [C]<sup>2</sup> الجداول [C]<sup>1</sup>

٣٠ لَدَى كُلِّ مِثْلِ الْجَفْنِ تَهْوَى بِأَلِهِ بِقَايَا مَصَاصِ الْعَتَقِ وَالْمَخِّ بَارِدُ

[CD] لدى بمعنى عند يقول اناخوا لدى كَلْ بغير مثل الجفن يعنى جفن  
السيف وهي ضميرة<sup>1</sup> آله شخصه والمصاص<sup>2</sup> الخالص من كَلْ شيء والعتق<sup>3</sup>  
الكرم والمخ<sup>4</sup> بارد اى رق قد برد يقول اذا كان الرجل مجهودا جاء المخ  
باردا من التعب

والمخ [C]<sup>4</sup> والعنق [C]<sup>3</sup> والمصاص [C]<sup>2</sup> مورة [C]<sup>1</sup>

- (27) L\*, L — وأيسار — L\*, C, Ambr. L — واسار — D — هجود, وسائد — C, D — هجود — L — هجود — L —  
هجوع — Ambr. schol. — هجوع — L\* — Ambr. C (1) — لِفْتِيَةٍ — C, D, L — الوسائد  
اي نيام ايسار المطى ايدى الابل يقول ناموا فجعلوا ايسار الابل المطى  
وسائد
- (28) يقول — Ambr. schol. — سوقة — L\* (1) — لنظوى — D — ليطوى — C — اعجاز شوقة — L  
اناخوا تَطْوَى الايدى تحت الليل فذلك ان الايدى كانت تجىء وتذهب  
فى السير فاراد ان يطويها الساهد الذى قد ارق والاعجاز الاواخر سدفة بقايا  
سواد من الليل
- (29) L\*, L, Ambr. C (1) — جدائل — C — جداول — D — حوادل — Ambr. L\*, L —  
Ambr. schol. — على الصفا, ملويًا تهن — D — ملويًا بهن — C — ملويًا بهن  
— Prof. Bevan — احرار الوجوه كرامها وعناقها اى توسدوا الجدائل يريد الازمة  
points out that احرار الوجوه means 'cheeks,' not as explained in the  
glosses of C and Ambr.
- (30) — برجله — C (1) — مصاص, باله, تهوى — C — بالة, يهوى — D — تلوى بالها — L\*, L —  
تهوى برجلها (marg.) — L

٢١ وَرَفَعْنَ رَقْمًا فَوْقَ صَهْبٍ كَسُونَهُ قَنَا السَّاجِ فِيهِ الْإِنْسَاتُ الْخِرَائِدُ

[C] الرقم النقش المدور والصهب الابل يخالط بياضها حمرة يريد كسون الرقم  
قنا الساج عيدان البودج والأنسات والخرائد الحسان

٢٢ يَمَسِّحْنَ عَنْ أَعْطَافِهِ حَسَكَ اللَّوَى كَمَا تَمَسِّحُ الرُّكْنَ الْإِكْفُ الْعَوَائِدُ

[C] اعطافه جوانبه والعطف الجانب والحسك شوك والركن يعني ركن البيت  
مئة المشرفة

٢٣ تَنْطَقْنَ فِي رَمْلِ الْغِنَاءِ وَعَلِقَتْ بِأَعْنَاقِ أَدْمَانَ الظَّبَاءِ الْقَلَائِدُ

[C] يقول هو ان تنزل في الرمال ولهن اعناق الظباء حسنا والغناء موضع الادمان  
الظباء يعني البيض

٢٤ مِنْ السَّاكِنَاتِ الرَّمْلِ فَوْقَ سُوَيْقَةٍ إِذَا طِيرَتْ عَنْهُ الْإِنْسِ الصَّوَاحِدُ

٢٥ يُظَلِّلْنَ دُونَ الشَّمْسِ ارْطَى تَأَزَّرَتْ بِهِ الزَّرْقُ أَوْ مِمَّا تَرْدَى أُجَارِدُ

[C] تأزرت به صار لها كالازار والزرق أكثبة بالدهناء واجارد موضع معروف

٢٦ بِحَثْنِ الثَّرَى بَحَثَ الْجَنُوبِ وَأَسْبَتَ عَلَى الْأَجْنَفِ الْعَلِيَا غُصُونِ مَوَائِدُ

[C] بحثن الثرى يعني الظباء موائد مائلة قوله تعالى ﴿ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ ﴾<sup>1</sup> أى  
تميل

<sup>1</sup> Qor'. xvi. 15.

(21) I. Std. x 214 (note) and C — وَرَفَعْنَ — L — ورقعن — D — وزقعن — C (1) — كسونه  
— L marg. — رقما — L\* — قنا الساج

(22) TA (حسك) vii 119 العوائد الالف العوائد (حسك) — L\*, Ambr, I. Std.  
x 214 (note) — C, D — الاكف العوائد — كما يمسح

(23) C — تطئن — LA (غنا) xix 377 ; TA x 272 — Asās (نطق) ii 298 — Yāqūt  
iii 819 (where the right sense of the verse is given).

(24) L — عنها — C, D — عنه — L

(25) D — يُظَلِّلْنَ — C, L — تَظَلِّلْنَ — أُجَارِدُ [Yāqūt].

(26) L\*, C, D — الاجنب — L — الاجنب — C, D — غصون — C, D — عصون — C (1) — Ambr. L\*  
يعنى الظباء بحثن. Ambr. schol. — غصون — بحثنى (1) — تَحَثَ الْجَنُوبِ  
الثرى لبيتردون بالثرى فى الرطب اى لتكون الجنوب على الثرى الرطب  
فالبسنا من فوق غصون موائد اى تمايل وتهتر من النعمة. المعنى انهن  
يبتردن اى جنوبهن على ثرى رطب ومن فوق اغصان الشجر يقال تمايد اى  
تمايل — see ante Dfw. xiv. v. 59.

١٧ يَصْعَدَنَّ رَقْشًا بَيْنَ عُوجٍ كَانَهَا زَجَاجُ الْقَنَا مِنْهَا نَجِيمٌ وَعَارِدٌ

[C] رقشا يعنى الشقاشق والبقع<sup>1</sup> الالوان فيها نقط [بين] عوج بين انياب عوج  
كانها زجاج القنا وهى ازجة والزج الحديدية فى اسفل الرمح نجيم<sup>2</sup>  
يعنى نجمة<sup>3</sup> وعارد طويل

نجيم [C]<sup>3</sup> بحين [C]<sup>2</sup> الاق [C]<sup>1</sup>

١٨ إِذَا أَوْجَعْتَهُنَّ الْبَرَى أَوْ تَنَاوَلَتْ قَوَى الضَّفْرِ فِي اعْطَافِهِنَّ الْوَلَائِدُ

[C] البرى الحلق فم . أنوف الابل والضفر<sup>1</sup> حبال من جلود مضفورة<sup>2</sup> من  
النسوع والاعطاف الجوانب والولائد الإماء<sup>3</sup>

الاعا [C]<sup>3</sup> مظفورة [C]<sup>2</sup> الظفر [C]<sup>1</sup>

١٩ عَلَى كُلِّ أَجَاى أَوْ كَمَيْتٍ كَانَهُ مَنِيفُ الذَّرَى مِنْ هَضْبٍ تَهْلَانُ فَارِدٌ

[C] اجأى<sup>1</sup> يعبر يخالط لونه سواد والكميت اقل سواد واجاء والصلب<sup>2</sup> جبلان  
[ايضا] تهلان جبل منيف الذرى الاعالى [فارد] منفرد

وسلمى [؟]<sup>2</sup> اعاء [C]<sup>1</sup>

٢٠ اطافت به انف النهار ونشرت عليه التهاويل القيان التلائد

[C] اطافت اى بالبعير وانف النهار اوله والتهاويل الالوان المختلفة من الصوف  
وغيره والقيان الاماء والتلائد المولدات

(17) D, L يُصَعَّدَنَّ—C—تَصَعَّدَنَّ—I.A (نجم) xvi 45; (عرد) iv 279; TA ix 73;  
عرد اى غلظ—Ambr. schol.—بين عود—D—I. Sid. x 214—ii 420

(18) L—الصقر فى اعناقهن (1) C—قوى الضفر—Ambr.—عن اعطافهن [note]  
اى اوجعتهن—Ambr. schol.—فى اعناقهن—L\*—من اعطافهن [margin]  
البرى عند مد الازمة او تناولت الولائد فوق [قوى] الضفر واتما تناولته  
ليشدته والضفر ما ضفر من النسع

(19) I, D—قارد, منيف الذرى من صهب—C—منيف القرا—I. Sid. x 214 (note)  
C (1)—كانها—L\*—منيف القوى من هضب—L—الندا من هضب—D—فارد  
منيف القوى

(20) I. Sid. x 214 (note)—L\*, L, C (1)—الولائد—C, D—التلائد

١٣ لَقِيَ بَيْنَ أَجْمَادٍ وَجَرَعَاءٍ نَازَعَتْ حَبَالًا بَيْنَ الْجَاذِنَاتِ الْأَوَابِدِ

[C] لقي الشيء الملقى المطروح يقول هذا المنهل ملقى بين أجماد وجرعاء  
فلاة أجماد ما غلظ من الأرض والجرعاء الأرض ذات الرمل نازعت جاذبت  
الأوابد المتوحشات

١٤ تَنْزَلُ عَنْ زِيَاةِ الْقَفِّ وَارْتَقَى مِنَ الرَّمْلِ وَأَنْقَادَتْ إِلَيْهِ الْمَوَارِدُ

[C] تنزل أي تحدر والزيادة ما غلظ من الأرض وارتفعت مثل الاكمة وانقادت  
ارتفعت والموارد الطرق

١٥ لَهُ مِنْ مَغَانِي الْمَنْزِلِ وَالْوَطَنِ قَلَصَتْ مَرَايِلُ جَوْنَاتِ الذَّفَارِيِّ صَلَاحِدُ

[C] المغاني المنزل والوطن قلصت شمرت مراسيل سهلة السير تعطيك عندها  
عفوا<sup>1</sup> من غير حق الجونات الذفاري من العروق وصلاحد شديد  
عفف [C]<sup>1</sup>

١٦ مُشَوِّكَةٌ الْأَلْحَى كَانَ صَرِيغًا صِيَاحُ الْخَطَاطِيفِ اعْتَقَتْهَا الْمَرَاوِدُ

[C] مشوكة الالحى قد اخرجت انيابها يعني فيها مسان صريغها صوت اسنانها  
والخطاطيف البكرات<sup>1</sup> التي يسقى بها وهي المحالة وقيل الخطاطيف  
البكرات<sup>2</sup> والمراد<sup>3</sup> الحديدية  
الموارد [C]<sup>3</sup> البكرة [C]<sup>2</sup> الكران [C]<sup>1</sup>

(13) C (1), L (نزع) x 228; TA—LA—الحاديث اللوائد C—أجماد وماء تنازعت L (1), L  
v 522—L\* الجائزات الأوابد

(14) Y&qt ii 966—As&s (قود) ii 186—LA (قود) iv 373; TA ii  
ويروى وانقادت يقال طريق منقذ أي Ambr. schol. المراد L—478  
انقاد [s.v. انقاد]—cf. Lane 2573 [s.v. انقاد]—متشرك مثل الشراك مستقيمة

(15) C (1) C—الرمادي D—[الذفاري] [but in gloss] المغان C  
—معان [margin] I. Std. x 214—بالمعان L\*—جونات L—جونات C, D  
—Ambr. schol. جونات أي سود من العروق

(16) C, D المراد L—المراود I. Std. x 214 [note]—المراود C, D  
اعتقتها حسبها المراد جمع Ambr. schol. اعتقتها صريغها L\*—المراد  
مرود وهو العود الذي تجرى عليه البكرة

٩ وَهَاجَتْ بَقَايَا الْقَلْقَلَانِ وَعَطَّتْ حَوَالِيَهُ هُوجُ الرِّيحِ الْحَوَاصِدِ

[C D] القلقلان<sup>1</sup> نبت له ثمر كثير التنوم أو كثير الجرجارة وهاجت بقايا اى  
يبست من شدة الحرّ وحوالية ما اثمر منه جعل ثمره كالحلى عطلت  
حوالية اخرجت ما فيه من الثمر [والهوج الرياح الشديداً الهبوب تحصد  
ما فى الرطب وتبيسه D]

الجرجير [D]<sup>2</sup> القلقلات [C]<sup>1</sup>

١٠ وَلَمْ يَبْقَ فِي مَنَقَاضٍ رَقِشٍ تَوَائِدٍ مِنْ الزُّغْبِ أَوْلَادِ الْمَكَائِي وَاحِدٌ

[C D] منقاض حيث ينقاض بيض المكاكى<sup>1</sup> واحدها مُكَاةٌ بالكاف وهو طائر  
مرقش مختلف الالوان يعنى النصة<sup>2</sup> توائم اثنين زغب عليها زغابة [يقول  
طارق الفراه فى أواخر الصيف عليها زغب D]  
السهه [D]<sup>3</sup> مكيلة [C] اى يتعلق [D]<sup>2</sup> المكاكى [C]<sup>1</sup>

١١ فَلَمَّا تَقَضَى ذَاكَ مِنْ ذَاكَ وَآكْتَسَتْ مَلَأَةً مِنَ الْآلِ الْمَتَانُ الْأَجَالِدِ

[C D] يريد من ذاك الوقت اکتست المتان ملاء من الآل والمتان ما صلب  
من الارض ومثله الاجالد وهى الاماكن الصلبات [ويروى الحداب  
الاجالد الحداب ما ارتفع من الارض والآل السراب والملاء الثياب D]

١٢ تَيْمَّرَ نَاوِي آلٍ خَرَقَاءَ مِنْهَلًا لَهُ كَوْكَبٌ فِي صَرَّةِ الْقَيْظِ بَارِدٍ

[C D] تيمّر قصدوا لناوى الذى ينوى البلدة يظلمها يأتها والصرة شدة الحرّ  
والمنهل موضع والكوكب محظير الماء واكثره

(9) LA—الحصايد—D—الحَوَاصِدِ—C, L—حَوَالِيَهُ هُوجُ—L—هَوَاجَ—D—هَوَاجَ—C (9)  
(xviii 213; TA x 98. (حلا)

(10) C—منقاض—D, C—مِنَقَاضٍ—L\*, L—C(1), C—الرُّغْبِ—C—مِنَ الزُّغْبِ—L, D—المكاكى—D, L—المكاكى

(11) I. Std. iv 99—LA—الآل المتان—C, D—الآل الحداب—L, L\*—C(1), L—المتان  
يقول فلما تقضى ذلك الرطب من اليبس اى ذلك Ambr. schol. x 162—الوقت من هذا

(12) Ambr. schol. C—صَرَّةِ—L, C—صَرَّةِ، مِنْهَلًا، تَيْمَّرَ—D—كَوْكَبًا—C—ذَوِ آلٍ—C(1)—اهل  
spring mentioned by Yâqût. المنهل

٤ وهل يرجع التسليم أو يكشف العمى يوهين أن تسقى الرسوم البوائد  
 ٥ ولم يبق منها غير أري خيمة ومستوقد بين الخصاصات هامد  
 ٦ ضريب بأرواق السواري كأنه قرا البو تغشاه ثلاث صعائد

[C D] ضريب<sup>1</sup> أي مضروب يعني المستوقد وقد ضربته السواري وهي السحاب التي تسرى ليلاً وأرواق<sup>2</sup> السواري أوائلها<sup>3</sup> يقول تصبه الامطار والبو جلد ولد الناقة إذا مات أو نحر ويحشى تبناً ويجعل عندها لتسكن اليها والقرا الظهر والصعائد نوق قد مات اولادها والواحدة صعود فهن عواكف على البو تغشى سراته يقول المستوقد كأنه بو عليه ثلاث نوق صعائد يعني ثلاث الاثافي شيهن بالصعائد منعطفات على بو  
 اهلها [D]<sup>3</sup> اوراق [C]<sup>2</sup> ضربت [C D]<sup>1</sup>

٧ أقامت به خرقاء حتى تعذرت من الصيف أحباس اللوى والغراقد

[C D] تعذرت امتنعت واصعبت على طالبها واحباس اللوى موضع محبس الماء والغراقد شجر وهو الغرقد والغردق

٨ وجال السفا حول الحباب وقلصت مع النجم عن انف المصيف الأبارد

[C D] السفا شوك البهي يقول لما جف به جالت<sup>1</sup> به الريح الحباب الماء وهو طرايقه التي تعلوه<sup>2</sup> والابارد الغداة والعشي<sup>3</sup> قلصت ارتفعت انف المصيف أوله<sup>4</sup> والنجم يعني الثريا  
 أول هبوب [C]<sup>4</sup> والماء [C]<sup>3</sup> معلوم [D]<sup>2</sup> حالت [C D]<sup>1</sup>

(4) I. Sid. x 194 [margin]— ويروي وهل يرجع الآلاف xi 194 [margin]— الرسوم D, L— البوارد C— ان يسقى C, C\*— أن تسقى L— أو يسقى D والبوائد التي بادت... ويروي وهل Ambr. schol.—رسوم C, D— البوائد يرجع الآلاف

(5) C, C\*— الا جذم ادى خيمة L\*— يبق الا جذم اري خيمة L—I. Sid. xi 194 [margin]— غير ادى D— الا جذم اولى خيمة (1) C— منها غير اراء خيمة

(6) كأنه, ضريب لأرواق Ambr.— ضربت لأرواق C, C\*— ضريب بأرواق L, L\*— قرا البو, ضربت لأرواق D— باوراق (1) C— قري البو C— قري البوء L— كأنه, لأرواق I. Sid. xi 194 [margin]

(7) C (1) D— والغراقد (1) C— اجناس اللوى D— والغراقد (1) C— وتعذرت

(8) Ambr., L\*, I, C (1) C— مَوَج الحباب, وجمال السفا (1) C— وحال السفا حول الحباب D— الحباب

٦ أَيِّنَ الْفَتَى الْمَسْلُولِ أَبْصَرَ حَوْلَهُ عَلَى جُهْدِ حَالٍ مِنْ ثَنَائِهِ عَوْدًا

[D] ثنياه من استثناءه من خاصته<sup>1</sup> والسُّلال<sup>2</sup> السعال والواحدة<sup>3</sup> وقول المريض يسأل الناس أحماداه أمر به كان [سلاسا مستيسر وهذا فى سعالى عندها منعتة فهو ملوٓى عنه sic]

الواحد [D]<sup>3</sup> المسلال [D]<sup>2</sup> احسانته [D]<sup>1</sup>

<sup>4</sup> cf. Maid. i 388; I Sid. xiii 119

الطويل

١٦

١ الأأيها الربع الذى غير البلى كأنك لم يعهد بك الحى عاهد

٢ ولم تمشى مشى الأدم فى رونق الضحى بجرعائك البيض الحسان الخرائد

[C] الجرعاء الرمل فى الارض المستوية والادم الغباء البيض ورونق الضحى ارتفاعه والخرائد الحسان الواحدة خريدة [ويروى فى اوعس النقا والواوعس جماع الرمل الواحده وعساء والجرعاء الرمل فى الارض المستوية D]

٣ ترديت من ألوان نور كأنها زرابى وانهلّت عليك الرواعد

[C D] ترديت تلبس الرواء البوايد البالية<sup>1</sup> والنورة الزهر والزرابى بسط منقوشة<sup>2</sup> وانهلّت انصبّت وهذا دعاء للربع

الواحدة زربية [D]<sup>3</sup> الفرد [D]<sup>2</sup> this refers to v. 4

(6) D—على جهد C\*—C—أتين الفتا C\*—أتين القنا C  
The last ten words of the gloss are printed without emendation.—Asâs—أتين الفتى Asâs—على جبل

١٦

- (1) C, D—أيها الربع—C(1), Ambr., L; I. Sid. x 194 [margin]; xi 193 [margin]—Ambr. schol.—إلا أيهذا المنزل الدارس الذى الذى—Sibaw i 267—أيها الرسر [margin] والمعنى كأنك لم ير بك احد
- (2) C(1), L—فى عمد النقى—C, D—فى رونق الضحى—TA (جرع) v 299—I. Sid. x 141 النقا x 194 [margin]; xi 193—Ambr. schol. ويروى النواهد
- (3) LA xvii 427; TA ix 405; I. Sid. x 194; xi 193 [margin]—Ambr. schol. but corrected in margin—وأرتجت عليها، ترديت من أفواه—Ambr. schol. كأنه، ألوان نول L\*—وانهلّت عليك، ترديت من ألوان—C, D, L—ترديت D's gloss [sic] بلبس الرواء اسى ايد الباليه. In the marginal note I. Sid. x 194 the reading of the text is approved, with the alteration to عليه



الطويل ١٥  
 ١ تَغِيرَ بَعْدِي مِنْ أُمِيمَةَ شَارِعُ فَصَنَعُ قَسَا فَاسْتَبَكِيَا أَوْ تَجَلَّدَا  
 ٢ لَعَلَّ دِيَارًا بَيْنَ وَعَسَاءَ مُشْرِفٍ وَبَيْنَ قَسَا كَانَتْ مِنْ آلِي مَنْشَدَا

[C D] الوعاء رملة قسا موضع ببلاد بني تميم وقوله منشدا اي مطلبها من انشد الضالة

٣ فَقَالَ لِعَمْرِي مَا إِلَى أَمْرٍ سَالِمٍ بِنَا ذُو جَدَاءٍ ثُمَّ رَدَّا لِأَكْمَدَا

[C D] الجداء الغناء ما بنا ما فينا ذو غنى يغنى عنك<sup>٢</sup>  
 عنده [C]<sup>٢</sup> الحداء [C D]<sup>١</sup>

٤ وَلَا زِلْتَمَا فِي حَبْرَةٍ مَا بَقِيْتَمَا وَصَاحِبْتَا يَوْمَ الْحِسَابِ مُحَمَّدَا

[C D] الحبرة والحبور السرور والفرح والمحبور السرور قال الله تعالى ﴿فَهَرُّ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ﴾<sup>١</sup>

<sup>١</sup> Qor'. xxx 14

٥ تَذُنُّ إِذَا مَا النَّسْعُ بَعْدَ أَعْوَجَاجِهَا تَصَوَّبُ فِي حَيْرُومِهَا ثُمَّ أَصْعَدَا

[D] تصوَّب انحدر والتصوَّب الانحدار واصعد ارتفع والإصعاد الارتفاع والتصويب والتصعيدة التحدير والتعليق<sup>١</sup> حيرومها صدرها ومنه قول طرفة

﴿يَشُقُّ حَبَابَ آتَاءِ حَيْرُومِهَا كَمَا قَسَمَ التَّرَبُّ الْمَفَائِلَ بِآئِدَةٍ﴾

الانحدار [D]<sup>٢</sup> reading in text اصعدا<sup>٢</sup> انصوب [D]<sup>١</sup>

القعود [D]<sup>٤</sup> Ahl. p. 55. 5

A fragment. The verse, cited Murt ii 110 (note) and LA (سنج) iii 321 ;

﴿خَلِيلِي لَا لَأَقِيْتَمَا مَا حَيِيْتَمَا مِنْ الطَّيْرِ إِلَّا السَّانِحَاتِ وَأُسْعَدَا﴾

may belong to this poem, and, if so, it probably followed v. 2—cf. note to Diw. xi v. 6.

(1) فضيع C\*—فضع C—فصنع قسي D

(2) ديارا بين C\*

(3) D schol.—فقال، بنا ذو جداء، C\*، C—منادٍ ووجد ثم ردا لا اكمدنا، قفا لا D

[sic] الحد العبا يقول مانباه من نسي دو اعنا يعنى عنك

(4) C, C\*—وصاح بها C\*—لقيتما C\*—Aggag Edn. Bittner p. 2.

(5) C, C\*—يان، ثم صعدا D—اعوجاجه C\*, C—ثم اصعدا، تبين C\*

وتصعدا، تحدر في، اعوجاجها، تثن 68 (ثنى)

٧٥ لَابِسًا أُذْنِيهِ لَمَّا تَعَوَّدَا فَانْدَفَعَ الشَّاةُ وَمَا تَلَدَّدَا

[C D] الشاة الثور الوحشي المندفع<sup>1</sup> في الجري وما تلدد اي وما ينحرف<sup>2</sup>  
كبير [C] وماس [D sic]<sup>2</sup> المرتفع [C] المندفع [D]<sup>1</sup>

٧٧ كَالْبَرْقِ فِي الْعَارِضِ حِينَ أُجِدَّا وَكَانَ مِنْهُ الْمَوْتُ غَيْرَ أَبْعَدَا

[C D] العارض السحاب المعترض انجد اي ارتفع ابعد يعنى بعيد كما يقال  
الله اكبر بمعنى كبير

٧٩ حَتَّى إِذَا سَامَى الْعَجَاجُ أَصْعَدَا تَحْسِبُ عَشُونِ دُخَانٍ مُوقَدَا

[C D] السامى<sup>1</sup> المرتفع العجاج الغبار عشون كل شيء اوله  
الشاهى [C] الساهى [D]<sup>1</sup>

٨١ مِنْ كُلِّ امْتَالٍ يَقْدُ الْقَرْدَا بَاتَتْ لِعَيْنِيهِ الْهَمُومُ عَوْدَا

[C D] قوله امثال يعنى قوائم الثور تشبه بعضها بعضا والقردد الارض الصلبة

٨٣ حَوَائِمًا تَمْنَعُهُ أَنْ يَرْقُدَا إِلَّا غِشَاشًا حَافِيًا مُسَهَّدَا

[C D] حوائم يعنى الهموم تخوفه هول البؤوس والغشاش العجلة وقوله الا غشاشا  
يقول الا نوم على عجلة

لابسا D, C—لابس C\* (75, 76)

حتى شاه D—حتى اذا شاه C, C\* (79, 80)

نقر C\*—يقد D (81, 82)

٦٣ سَوَفَ الْعَذَارَى الرَّائِقَ الْمَجْسِدَا وَأَنْتَظِرَ الدَّلُوَّ وَشَامَ الْأَسْعِدَا  
٦٥ وَلَمْ يَقِلْ إِلَّا فَضَاءً فَدَفِدَا كَانَهُ الْعَيُوقُ حِينَ عَرَدَا

[C D] الدفد ما استوى من الارض والعيوق نجر يشبه الثور به عرد اى ارتفع

٦٧ عَائِنَ طَرَادَ وَحُوشٍ مِصِيدَا كَانَمَا أَطْمَارُهُ إِذَا عَدَا

[C D] مصيد كثير الصيد اطماره اخلاق الشباب الواحد طمر

٦٩ جَلَلْنَ سِرْحَانَ الْفَلَاةِ مِمْعَدَا يَحْتُ ضِرْوًا ضَارِيًا مَقْلَدَا

[C D] الضرو الضارى<sup>1</sup> والضارى<sup>2</sup> المعتاد<sup>3</sup> الضرى مقلد<sup>4</sup> فى عنقه شبه القلادة

معلق [D]<sup>4</sup> المنفاد [D]<sup>3</sup> الصارى [D]<sup>2</sup> الضر الظهر [D C]<sup>1</sup>

٧١ أَهْضَمَ مَا تَحْتَ الْأَضْلُوعِ أَجِيدَا مُوْتِقَ الْجِلْدِ بَرُوقًا مِْبَعْدَا

[C D] الاهضم غائض الحشا اجيد طويل الجيد بروقا رافع ذنبه مبعد بعيد

المدى فى الجرى

٧٣ حَتَّى إِذَا هَاهُمِي بِهِ وَأَسْدَا وَأَنْقَضَ يَعْدُو الرَّهْقِيَّ وَأَسْتَأْسِدَا

[C D] هاهى<sup>1</sup> به واسد اى اغراه والضدة<sup>2</sup> واستاسد صار كالاسد والرهقى شدة العدو

D omits للصيد<sup>2</sup> هاهاته [C]<sup>1</sup>

وسامر C, D—العدار الراقق المخضد D—TA vi 366; LA (ريق) xi 429; (63, 64)

(65, 66) D—TA (عرد) ii 421—غردا C, C\*, D—الاقصا C\*—الاقضاء C—الآ فضاء D—  
قال ذو الرمة يصف الثور TA—

(67, 68) C, C\*, D—غدا TA—(عرد) ii 421—LA (معد) iv 412; TA ii 503.

(69, 70) LA (معد) iv 412; TA ii 503—جللن C, C\*—ضر ضريا C\*—  
يحت CD—ضل ابا [sic] بحيث I have ventured on the emendation  
for بحيث, which has no meaning.

(73, 74) TA (رهق) vi 365—I. Sid. xv 198—D هاهته C, C\*—هاهاته C—  
ى هاهما by change of the second hamza into هاهما—يعدو ارهقا D

٥٣ كَانَ تَحْتِي نَاشِطًا مُجَدِّدًا أَسْفَعَ وَضَاحَ السَّرَاةِ أَمْلَدًا

[CD] ناشط ثور وحشي يخرج من ارض الى ارض [مجدد في خديه جَدَّتَانِ سوداوان السفعة سواد يضرب الى الحمرة يعنى السواد الذى فى خديه C]

٥٥ أَخَا أَطْرَادٍ مُبْسْتَهِيلًا مَفْرَدًا أَخْسَ إِجْفِيلَ الضَّحَى مَزَادًا

[CD] اراد مفزع مستهيل<sup>1</sup> من الهول يقول لا يحسه أحد ان يتقدم إليه اخنس قصير الانف كالبقرة وكانها خنس مفزع إجفيل بالضحي ان الكلاب تأتيه بالغداة فيجفل مزاد مفزع  
مستهيل [C]<sup>1</sup>

٥٧ قَاظَ الْحَصَادِ وَالنَّصِيَّ الْأَغِيدَا وَأَجْزَاءَ مَسْقَى السَّحَابِ الْأَرْبَدَا

[CD] الحصاد ما يبس من النبات والنصي<sup>1</sup> الاغيد الناعم والجزء<sup>2</sup> ايضا النبات نبت لذيد لونه  
الجرد [CD]<sup>3</sup> النضاء [C]<sup>1</sup> النضاو [C] النضاد [D]<sup>1</sup>

٥٩ يَحْفِرُ اعْجَازَ الرَّخَامِيِّ الْمِيدَا مِنْ حَبْلِ حَوْضِي حَيْثُ مَا تَرَدَّدَا

[CD] الرخامي<sup>1</sup> نبت له اصول بعضها<sup>2</sup> غص يحفر عنها التراب تأكلها الدواب والميعة المائلة<sup>4</sup> والميعة الدوارة<sup>5</sup> حوضى مكان الحبل حبل الرمل  
المائلة [D] المايد [C]<sup>4</sup> المود [D]<sup>5</sup> يعص عص بعض [D]<sup>2</sup> الرخام [C]<sup>1</sup>  
الدوارة [D] الدوران or الدرانة<sup>6</sup> or الميل [D] المسيل [C]<sup>6</sup>

٦١ وَالْقِنَعِ أَصْلَالًا وَأَيْكَا أَحْصَدَا حَتَّى إِذَا شَمَّ الصَّبَا وَأَبْرَدَا

مجددا D (53, 54)

D—مرادا C\*, C—مستهلا C, D, C\*—أخا طراد C\*—[sic] احاطر إذ D (55, 56)  
حبش (in schol.) C—احبش C\*—مازدا

D—فأض C—الفضاء Gey.—النضاء C\*—والنضاد D—والنضاو C (57, 58)  
قَاظَ الْحَصَادِ وَالنَّصِيَّ الْأَغِيدَا iv 129 (حصد) LA—والجرد C, C\*

The gloss of C runs: المويثدا D—المويثدا C—الرخام C, C\*, D (59, 60)  
المود, that of D (partly illegible): المود المائلة والميل الدوران—see post Dfw. xvi v. 26.

LA—(ربق) xi 429; TA vi 366. إذا قيرر حصدا، وابكا، اصلالا D (61, 62)

٤٥ كَأَنَّ دَفْتِيهِ إِذَا تَزَيَّدَا مَوْجَانِ طَلًا لِلْجَنُوبِ مَطْرَدَا

[C D] كَانَ دَفْتِيهِ الدَّفْتَانِ الْجَنْبَانِ إِذَا تَزَيَّدَا<sup>١</sup> مَشْبَهُ فَوْقِ الْعُنُقِ<sup>٢</sup> مَطْرِدٌ وَطْرِدُهُ جَنُوبٌ

العَيْنِ [D]<sup>٢</sup> تَزِيدٍ [D]<sup>١</sup>

٤٧ وَأَنْسَمِرَتْ أَطْلَالَهُ وَالْبِدَا وَهَدَّ إِذْ آزَارٌ ثُمَّ هَدَّهَدَا

[D O] أَطْلَالُهُ خَوَاصِرُهُ [انْسَمِرَتْ<sup>١</sup> أَيْ أَحْمَرَتْ وَأَلْبَدٌ يَلْبِدُ عَلَيَّ [D] يُضْرَبُ أَخَذَاهُ بِالْبَوْلِ الْبَعِيرِ [C]

<sup>١</sup> sic, see note.

٤٩ فِي ذَاتِ شَامٍ تَضْرِبُ الْمَقْلَدَا رُقْشَاءُ تَنْتَاحُ اللَّغَامُ الْمَزِيدَا

[C D] هَدَّدَ أَيْ صَوَّتَ هَدَّدَ فِي هَدَّةٍ أَيْ رَجَعَ فِيهِ هَدَّدَ فِي ذَاتِ شَامٍ أَيْ فِي الشَّقْشَقَةِ شَامٍ<sup>١</sup> سَوْدٌ تَخَالَطُ أَلْوَانَهَا [رُقْشَاءُ فِيهَا نَقَطٌ يَعْنِي الشَّقْشَقَةَ وَاللَّغَامُ الزَّيْدُ وَالْمَجَاجُ<sup>٢</sup> [D]

الْجَرَحِ [D]<sup>٢</sup> وَهِيَ السَّفْرُ [C]<sup>٢</sup> سَامٍ [C D]<sup>١</sup>

٥٥ دَوْمٌ فِيهَا رِزُهُ وَأَرَعَدَا إِذْ جَاوَرَتْ أُمُّ الْهَدِيدِ الْإِرَادَا

[C D] دَوْمٌ رَجَعَ رِزُهُ<sup>١</sup> صَوْتُهُ طَرِبٌ<sup>٢</sup> الْإِرَادُ جَمْعُ رَأْدٍ وَهُوَ طَرَفُ اللَّحْيِ وَأُمُّ الْهَدِيدِ الشَّقْشَقَةُ

طَرِقِ [C]<sup>٢</sup> رِزُوهُ [C] زِرُوهُ [D]<sup>١</sup>

(45, 46) C\* omits vv. 45-50. —C\* omits vv. 45-50.

(47) Omitted in C, but the last two words of the preceding gloss *باطلاله* and *خواصره* (which I have placed at the beginning of this present gloss) refer to this verse and can have no connection with *طلًا* in v. 46. The first four words of the next schol. in C (wanting in D) also refer to this verse *باطلاله خواصره*. The complete schol. reads: *انسمرت احمرت وأبد يلبد علي يضرب أفضاه بول البعير وأسمررت*. The *انسمر* is not found in the dictionaries, perhaps we should read *أسمررت* (the xi).

(48) *وهدّ إذ أراد* —Gey. *وهدّ وادزار ثم* —D. *وهدد إذ ادار ثم* —C.

(49, 50) *El Gauh.* —*رُقْشَاءُ بِمَجَاجِ اللَّجَامِ* —D. *يُضْرَبُ* —C, D. *سَامٌ* —C. *سَامِيٌّ* —D. *LA* —*تَنْتَاحُ* TA ii 234; *iii* 451; *LA* —*تَنْتَاحُ* (دوم) ii 285; *i* 196; *TA* —*تَنْتَاحُ* (دوم) xv 107; *vii* 220 —*Lane* 2761 —C, C\* omit 50.

(51, 52) *LA* —*رِزُهُ* *vii* 220; *TA* iv 37 —*LA* (دوم) xv 107; *TA* viii 298 —*Lane* 936 —*El Gauh.* (دوم) *i* 196; *LA* iii 451; *TA* ii 434 —C. *رِزُوهُ* —C\* —*LA* —*الْإِرَادَا*, for *الْإِرَادَا* by metrical necessity. *D* —*رِزُوهُ* —D.

٣٥ قَرِيَّتُهُ ضَبَاضِبًا مُوَيْدًا أَعِيْسَ مَعَاجَا إِذَا أَحَادِي حَدَا

[CD] الضباب<sup>1</sup> الضخمة<sup>2</sup> الوهر والمؤيد الموثق والاعيس الابيض  
المهيم [C] المهتم [D]<sup>3</sup> الصباب [C]<sup>1</sup>

٣٧ أَقْرَمَ فِي الْإِبِلِ تِلَادًا مُتَلَدًا مُقَابِلًا فِي نَجْبِهَا مُرَدًّا

[CD] أو جملا<sup>1</sup> قرما والقرم هو الفحل تlada مؤتدا<sup>2</sup> عندهم النجب الكرام من  
الابل مرودا<sup>3</sup> اي ليس [له] عرق سوى عرقها<sup>4</sup>  
C omits<sup>5</sup> متلدا [C]<sup>2</sup> او جتلا [C] او حملا [D]<sup>1</sup>  
سومي عرقها [D]<sup>4</sup>

٣٩ فَمَاسَ حَتَّى زَافَ وَهَمَّا أَصِيدَا وَارْدَفَ النَّابَ السَّدِيسَ قِيدًا

[CD] يقول انه ماس تخيل حتى زاف<sup>1</sup> اي مشي متبخترا والوهر الضخم  
والاصيد الرافع رأسه من النشاط الناب<sup>2</sup> من سنه<sup>3</sup> فاذا خرج فهو سديس  
[الاصيد<sup>4</sup> الاغاييل<sup>5</sup> شبه هذا الفحل بالاغاييل<sup>6</sup> C] [القيد الاقود] والاقود  
الطويل العنق [ايضا]<sup>7</sup>  
الطرد [C]<sup>4</sup> حسنه [C]<sup>3</sup> الباب [C] الناب [D]<sup>2</sup> راق [C]<sup>1</sup>  
بالخييل [C]<sup>6</sup> الخييل [C]<sup>5</sup>

٤١ وَضَمَّ مِنْهَا الطَّرْفَاتِ الْغِيدَا ضَمًّا وَأَحْصَى عَيْطَهَا تَفْقَدًا

٤٣ جَلَّلَهُ مَيْسْتَهُ فَاوْفَدَا وَأَنْصَبَ نِسْعَانَ بِهِ وَأَصْعَدَا

[CD] ميسته رحله والميس شجر تعمل منه الرحال يشبهه [بجل] فأوفد اي  
فاشرف والنسعان الحقب والتصدير [والانصباب] الانخفاض<sup>1</sup> يقول ينخفض  
مرة ويرتفع اخرى [D]

الخفض [D]<sup>1</sup>

(35, 36) C, C\*—ضبابيا, معابجا, اعيس, مؤتدا—D—صبابا C\*

(37, 38) C\*—اقرم من—D—اقرم في C

(39, 40) D—الاصيدا C, C\*—الاباب سديد, زاف وهو الاصيدا C. The part within brackets is not in D, and (as it stands) has no meaning. It is probably an interpolation and its proper place should be between النشاط and الناب. As regards v. 40, Sir Charles Lyall has referred me to two verses in his Diw. of 'Abid. i 29 and xii 8. In the latter we have the phrase: وَأَرْوَفَ نَابَهَا لَسَدِيسَ usually means "docile."

(41, 42) C, Gey. عيطها—D—غيطها C\*—عيطها C

(43, 44) C, C\*, D—فاوقدا—C\*—حلله C

٢٣ وَمَمَّهِ نَاءٌ لِمَنْ تَأَكَّدَا مُشْتَبِهٍ يُعْبَى النَّعَاجَ الْآبِدَا  
٢٥ وَالرَّئِمَ يُعْبَى وَالْهَدُوجَ الْآرْبِدَا مَثْنَى وَأَجَالًا بِهَا وَمُفْرَدًا

[CD] الرئم الطيب الأبيض والهدوج الظلمير وذلك في مشتبه<sup>1</sup> إذا هجج والاريد  
الاشهر والاسود

شبه [C]<sup>1</sup>

٢٧ تَخْشَى بِهَا آجُونَءٌ بِالْقَيْظِ الرَّدَا إِذَا شَنَاخًا قُورَهَا تَوَقَّدَا

[CD] الجونء القطا شَبَّها الى السواد والردا الهلاك والشناخ<sup>1</sup> انف الجبل والعقب  
[والقور] الجبال الصغار توقد استدخن

والشباح [C]<sup>1</sup>

٢٩ وَأَعْتَمَ مِنْ آلِ الْهَجِيرِ وَارْتَدَا يَسْتَهْلِكُ الْهَلْبَاجَةَ الضَّفْنِدَا

[CD] الآل السراب والهلابة الوخر من الرجال الثقيل الضفندد<sup>1</sup> كثير اللحم  
السهين

الصفيدد [C]<sup>1</sup>

٣١ إِذَا الصَّدَى بِجَوْزِهِ تَغْرَدَا يَنْوَحُ كَالْتَكْلِ تَهِيحُ الْفُقْدَا

[CD] الصدى طير وهو ذكر البوم وجوزه وسطه تغرد<sup>1</sup> بصوت الفقد جمع فاقد  
وهى التى فقدت من نظر عينها

بغرد [C]<sup>1</sup>

٣٣ أَوْ بِأَنَانَ الْبُومِ أَوْ صَوْتِ الصَّادَا أَوْ خَالَطَ الْبَيْدُ الدَّجِيَّ الْآسُودَا

(23, 24) D الآبِدَا

(25) D —يعنى C\* الاريدا

(27) C, D القابض —Gey. القابض

(28) LA —Tahdhfb [as cited LA] as text —شناخ انفه 265 TA ii 509 ; (شخ) LA  
—[sic] شَاخًا D —شباحا C, C\* —

(30) D الضفنددا —C, C\* الصفيددا

(31, 32) D يَنْوَحُ كَالْتَكْلِ تَهِيحُ

(33, 34) C —D has a lacuna at the beginning of the verse, which  
reads ... sic —C\* [sic] او نامان البوم —C [sic] او بانان البوم  
البيداء الدجن C —أو بأنان البوم؟

١١ أُولَى لِمَنْ هَاجَتْ لَهُ أَنْ يَكْمَدَا أُولَى وَلَوْ كَانَتْ خَلَا بَيْدَا

[C D] أُولَى من الوعيد من قولك أُولَى لك [أى قد وليتك شراً C] والخلاء الخالية  
بَيْد نائية<sup>1</sup>

سد فاسه البيض sic [D] بيدا واسعة [C]<sup>1</sup>

١٣ وَقَدْ أَرَى وَالْعَيْشُ غَيْرُ أَنْكَدَا مِيًّا بِهَا وَأَخْفِرَاتِ أَخْرَدَا

[C D] الخفورات النساء الحسنات المستترات وهى الحَقَّ الخريدة هى الحرّة العربية  
البيضاء [البيض C]

١٥ غَرَّ الثَّنَائِيَا يَسْتَبِينُ الْأَمْرَدَا وَالْأَشْمَطُ الرَّاسُ وَإِنْ تَجَلَّدَا

[C D] الاغتر الابيض والاشمط الشائب يقال شمطت الشيء اذا خلطته وسميت  
الشيب شُمَّطًا [لاختلاطها بالشعر الاسود D]

١٧ قَوَاتِلَ الشَّرْقِ قَتِيلًا مَقْصِدَا إِذَا مَشَيْنَ مَشِيَّةً تَأَوَّدَا

[C D] قواتل الشرق يقول شرقن يبكرن<sup>1</sup> والمقصد المقتول<sup>2</sup> [يقال رماه C]  
المفعول [C]<sup>3</sup> يبكرن [C] اذا شرق املن [D]<sup>1</sup>

١٩ هَزَّ الْقَنَا لَانَ وَمَا تَحْضَدَا يَرْكُضُنَ رِيْطَ الْيَمَنِ الْمُعْضَدَا

[C D] التخضد هو اللين ويقال المعضد الموشى<sup>1</sup> والريط ضرب من الثياب<sup>2</sup>  
الوشى [C] النبات [D]<sup>3</sup> هو متخضد الوشى [C D]<sup>1</sup>

٢١ وَأَعْيَنَ الْعَيْنِ بِأَعْلَى خَوْدَا أَلْفَنَ ضَالًا نَاعِمًا وَغَرَقَدَا

[C D] العين البقر الواحد عيناء وخود موضع والضال السدر البرقى أَلْفَنَ البقر  
والغرقد شجر المهبه

(12) D خلا بَيْدَا—the gloss of D is hardly legible, but it may be meant for [بَيْد نائية] [البيض]. The last word (البيض) has crept in from the next gloss. C's gloss might read: بَيْد—بيداء [فلاة] واسعة, an intensive.

(13, 14) D رأى C\*—وقد ارى والعيس عبرا

(18) The schol. of C is incomplete (the last two words are not in D).  
Possibly we should add: فأقصده

(19) D حَضَدَا C\*—هز القنا C—من القنا D schol. at end reads (for الوشى)  
الثياب—obviously النبات

(21) LA (بقر) xiv 319; TA (غورد) viii 204; LA (خود) iv 145; TA ii 346—Yâqût ii 488—LA (بقر) xiv 319; TA viii 204.

(22) Yâqût ii 488—Gey. أَلْفَنَ—D القرد (sic)—LA (غورد) iv 321.



الرجز

١٤

١ قَفَا نُحْيِي الْعَرَصَاتِ الْهَمْدَا وَالنُّوَى وَالرَّمِيمَ وَالْمُسْتَوْقِدَا

[C] الهمد البالية يقال همدت اى خدمت والنوى ما يراد دخول البيت لمنع المطر

٣ وَالسَّفْعُ فِي آيَاتِهِنَّ اَخْلَدَا بِحَيْثُ لَاقَى الْبُرْقَاتِ الْاَصْمَدَا

[C D] والسفع يعنى الاثافي والسفعة لون اسود الى الحمرة والآية كالعلامة من كل شيء والاصمد ما غلظ من الارض وارتفع والبرقة<sup>1</sup> ارض فيها رمل تبرق<sup>2</sup>

برق رمل برق [D]<sup>2</sup> الرقاب [D] البرقات [C]<sup>1</sup>

٥ نَاصِينَ مِنْ جُوزِ الْفَلَاةِ اَوْهَدَا اَسْقِينَ وَسَمِي السَّحَابِ الْاَعْمَدَا

[C D] ناصين<sup>1</sup> اتصلن ومعناه دون جوز الفلاة وسطها وأوهد جمع وهد وهو ما انخفض من الارض والوسى اول مطر الربيع

ناصين [D, C]<sup>1</sup>

٧ بَوَادِيَا مَرًا وَمَرًا عَوْدًا سَقِيَا رَوَاءَ لَمْ يَكُنْ مُصْرِدَا

٩ وَاکْتَهَلَ اَلنَّبْتُ بِهَا وَاَسْتَأْسَدَا وَلَوْ نَأَى سَاكِنَهَا فَاَبْعَدَا

١٤

As Geyer observes, the last fragment, No. xiii, has but one verse (the first), which is not a variant of one in the present poem. Geyer suggests that v. 1 of No. xiii should be placed between xiv 1 and 2.

(4) C, C\* الرقاب الاصمدا—D البرقات الاصمدا

(5) C ناصين—D ناصين

(7) D سقيا رقى—C\* سقيا برق—C [sic] سقيا روا, اعودا, احريا مرًا D often omits a final hamza (as, for instance in v. 12, خلا for علا). سقيا رواء seems to give a better sense than either سقيا برق or سقيا رقى

(9) D omits vv. 9, 10.

M.

113

P

الرجز

١٢

١ يَا أَيُّهَا ذِيَّ الصَّدَى النَّبُوحُ      أَمَا تَزَالُ أَبَدًا تَصِيحُ

[C D] الصدى ذكر البوم ونبح اذا صاح ويروى الضبوح<sup>1</sup>

ويروى اى صيوح [C] ويقال صيوح [D]<sup>1</sup>

٣ أَمْ هَيَّجَتْكَ الْبَاذِلُ الطَّلِيحُ      مَهْرِيَّةٌ فِي بَطْنِهَا مَلْقُوحُ

٥ تَنِي فَيَعْرُوهَا فَتَسْتَرِيحُ      مِنْ الْمَهَارَى نَسَبٌ صَرِيحُ

[C D] تني اى تفتت والونى الفتور يعروها يلتم<sup>1</sup> بها والصريح الخالص من كل شىء

يلتم [C] نكم [sic D]<sup>1</sup>

الرجز

١٣

١ أَتَعْرِفُ الدَّارَ تَعَفَّتْ أَبَدًا      بِحَيْثُ نَاصَى الْخَيْرَاتِ الْأَوْهَدَا

[C D] تعفت درست ناصى واصل الخيرات ارض لينة التراب والاولهد المنخفض من الارض

٣ أُسْقِينَ مِنْ نَوْءِ السَّمَاءِ أَعْهَدَا      بَوَادِيَا مَرًّا وَمَرًّا عَوْدًا

١٣

الصدى I. Std. viii 162—يا ايهدا الصدا النبوح C—الصدى النبوح D (1, 2)  
cf. I. Std. viii 76.—الضبوح

اما هيجتك D—مهريته, امر هيجتك C (3, 4)

نسباً Gey. 134—نسب C, C\*, D (5, 6)

١٣

xx 200 (نصى) LA—cf. ناصى Gey. 142 C, D, C\* (2)

من نو السماء C—سقين من نو D (3)

٧٠. تَنْحَى لِأَدْنَاهَا فَصَادَفَ سَهْمَهُ بِخَاطِئَةٍ مِنْ جَانِبِ الْكَيْحِ نَاطِحٌ

٧١. فَاجْفَلْنَ أَنْ يَعْلوْنَ مَتْنًا يَثْرَنُهُ أَوْ الْأَكْمَ تَرْفُضُ الصَّخُورَ الْكُوَابِحُ

[C D] المتن من الارض ما ارتفع وصلب ويثرنه اى يثرن الغبار منه والاكرم<sup>1</sup>  
الجبال الصغار<sup>2</sup> والكوابح التى تكبح حوافر الحمير يقال كبحه اذا ضربه  
وكبحه ايضاً اذا رده فكان<sup>3</sup> يرد ما يصيبها فلا يؤثر فيها ترفض الصخور  
تقطع وتقرق ويروى وأجلين<sup>4</sup>

جمع اكمة وهى [D adds]<sup>1</sup>

غير صخور [D adds]<sup>2</sup>

الصخور [D adds]<sup>3</sup>

واجفلن [D]<sup>4</sup>

٧٢. يَنْصِبْنَ جَوْنًا مِنْ عَبِيْطٍ كَأَنَّهُ حَرِيْقُ جَرْتٍ فِيهِ الرِّيحُ النَّوَافِحُ

[C D] ينصبن اى يرفعن جونا يريد غبارا والعبيط الطرى يعنى الغبار كانه حريق  
يقول<sup>1</sup> كان الغبار دخان الحريق

يقول كانه الغبار جان حريق والجون الاسود هبنا [D]<sup>1</sup>

٧٣. فَاصْبِحْنَ يَطْلَعْنَ النَّجَادَ وَتَرْتِمِيْ بِأَبْصَارِهِنَّ الْمَقْضِيَّاتُ الْفَوَاسِحُ

[C D] النجاد ما غلظ من الارض وارتفع والمقضيات الصحارى والفواسح الواسعة

(70) BM, L schol. اى—BM schol. بخاطيه—Ambr. لخاطيه C, D—بحاطئه BM, L تنحى اى  
انجرف لها فصادف سهمه ناطح اى يمرّ شديدا ولو وقع فى اللحم ما  
اصابه ناطح والكبح جانب الجبل بخاطيه لانه اراد برمية ذات غطاء كما  
يقال تامر وتمر

(71) C (1) الكوابح—BM—فاجفلن C—إن يعلون—Ambr.—فاجلون C (1) D, L,  
BM—فاجلين\*—Ambr., BM, L, L\*—الكوابح C—Ambr.—الكوابح C (1) schol.  
وموضع ترفض—Ambr. schol.—الكوابح الصوادم ويروى نقعا يثرنه

جزم لانه جواب إن يعلون  
(72) C (1) غبيط—C, BM [schol.]—فيه الخفيف, من غليظ—BM—الخفاف C (1) Ambr.  
الغبيط التراب المرتفع من مكان غير محفول. BM schol.—عبيط—Ambr. ...وقوله من  
Ambr. schol.—يريد ليربطاه شىء قبلهن... الخفاف الرياح  
عبيط وهو التراب الذى قد ظهر من غير ان يكون حفر ترابه قبل ذلك هي  
عبطنه اى اثرنه وكذلك العبيط من الابل البعير ينحر من غير علة ويقال  
للرجل قد اعتبط اذا مات صحيحا من غير مرض وقد عبط الثوب اذا  
شقّه وهو جديد من غير ان تخلق

(73) يطلعن النجاد—BM—المقضيات C

٦٦ لَهُ نَبْعَةٌ عَطْوَى كَانَتْ رَيْنِيهَا بِأَلْوَى تَعَاطَتْهُ الْإَكْفُ الْمَوَاسِحُ

[C D] نبعه قوس من شجر النبع عطوى سهلة رينها صوتها والمواسح التي تمسحه

٦٧ تَفْجَعُ ثَكْلَى بَعْدَ وَهْنٍ تَخْرَمَتْ بِنِيهَا بِأَمْسِ الْمَوْجَعَاتِ الْقَرَائِحُ

[C D] يقول كان رنين القوس تفجع ثكلى والقرائح التي تفرح الفؤاد<sup>1</sup>

القواد [C]<sup>1</sup>

٦٨ أَخَا قَتْرَةَ يَرْمِي إِلَى حَيْثُ تَلْتَقِي مِنْ الصَّفْحَةِ الْيَسْرَى صَحَارٌ وَوَاضِحٌ

[C D] الصفحة اليسرى الجنب الايسر اراد يرمى من الجنب الأيسر حيث تلتقى حمرة الظهر وبياض البطن وصحرة في اللون بياض الى الحمرة والواضح الابيض وكذا ظهر الحمار الى الحمرة ويطنه ابيض

٦٩ فَلَمَّا اسْتَوَتْ آذَانُهَا فِي شَرِيْعَةٍ لَهَا غَيْلِمٌ لِلْبُتْرِ فِيهَا صَوَائِحُ

[C D] غيلمر واسعة كثيرة الماء والبتر الضفادع استوت آذانها يقول وضعت أووسها تشرب الماء

- (66) I, C(1) تمطو—I\*—نبعة تمكو—BM—يرنينها—BM, Asās (عطو) ii 85  
الالوى الوتر—BM schol. تعاطيه—C(1)—I.A xix 302—تعاطته
- (67) C(1), I, I\*—القوارح—BM, C(1), I, I\*—تفجع بعد وهي ثكلى—C(1), I, I\*—  
كتوجع ثكلى تخرمت بنيا اي—Ambr. schol.—القرائح—C, D, Ambr.—  
—اخترمتهن الموجعات وهي المنايا القرائح تُفرح قلوبهن هذه المنايا  
تعاطته مسحته وليتته... القوارح اللواتي يقرحن الانسان—BM schol.  
الواحدة قرحة
- (68) Ambr. شقة—BM, I, D—اخا سقوة—C—اخا قتره—BM, I, D—اخا شقة—Ambr.  
اخا شقة يعنى الصايد يرمى على حيث تلتقى صحار وواضح—Ambr. schol.  
من الصفحة اليسرى اي حيث تحتمع ذا وذا عند الفريضة محال  
[محايلى Ambr.] الجانب الايسر وانما اختار الايسر لان الفؤاد فيه صحار  
حمرة الى بياض واضح بياض وهو ما وضع حيث تلتقى على مَقَطٍ  
الجنب يريد بين بياض البطن وصحرة الظهر وهو لون الحمار
- (69) C, D—غيلمر—Ambr., BM

٦٢ يُحَادِرْنَ مِنْ أَدْفَى إِذَا مَا هُوَ أَنْتَحَى عَلَيْهِنَّ لَمْ تَنْجِ الْفُرُودَ الْمَشَائِخِ

[CD] ادفى مقلوب الاذان الى وجهه وقيل ادفى مائل الى جانب من النشاط  
انتحى اعتمد عليهن والفرود المنفردة من الاتن والمشائخ المحاذر يقال  
شايح اذا حاذر

٦٣ كَمَا صَعَّعَ الْبَايِ الْقَطَا وَتَكَشَّفَتْ عَنْ الْمَقْرَمِ الْغَيْرَانَ عَيْطٌ لَوَاقِحُ

[CD] صعصع<sup>1</sup> [اى] فرق والمقرم فحل الابل والغيران من الغيرة عيط<sup>2</sup> اهل طوال  
الاعتاق

غيط [C] <sup>2</sup>      ضغضع [C] <sup>1</sup>

٦٤ فَجَاءَتْ كَذُودُ الْخَارِبِينَ يَشْلُهَا مِصْكٌ تَهَادَاهُ صَحَارٍ صَرَادِحُ

[CD] يقول جاءت الحمير كذود الخاربين والذود من الابل من ثلاث الى عشر  
والخارب الذى يسرق الابل يقول الحمار يطرد الاتن كما يطرد الخارب  
الذود والسروق يشلها يطردها مصك ضخم شديد يعنى الحمار تهاده صحر  
تلقية هذه الى هذه صرادح [جمع صردحة وهى] ارض صلبة

٦٥ وَقَدْ اسْهَرَتْ ذَا اسْهَرٍ بَاتَ طَاوِيَا لَهُ فَوْقَ زُجَى مِرْفَقِيهِ وَحَاوِحُ

[CD] ذا اسهر يعنى الصائد طاويا اى جائعاً زج<sup>1</sup> المرفق حدّه والوحوحة صوت  
يخرج من الصدر لا يفهم

ادج [C] <sup>1</sup>

- (62) BM schol. — لم تنتح C, D — انتحى D — من دفىء L — ينح Fâiq ii 246 (62)  
...الادفى الذى كان فيه ميلاً يقال مرّ يتدافى اى يحرف... المشائخ  
المحاذر يقول تهرب من الفحل الشخاج الذى صوته البع
- (63) BM — اذا ما تكشفت BM — أو تكشفت Ambr. — عن المقرم, ضعضع C(1) (63)  
schol. — Not in L\*, C(1) transposes 62, 63.  
...القرم الفحل يترك للفحلة
- (64) BM, C(1) — مصك تهاده صحر, C, D, Ambr., — مثل تهاده L, L\* —  
...والخاربان لسان واحدهما خارب... تهاده BM schol. — تهاده صحر  
ترمى به هذه الصحر الى هذه البحر الصرادح اماكن غلاظ مستوية واحدها  
تهاده اى ترامى به هذه Ambr. schol. — صردحة اللازق بها وهو اخفى له  
هدى see Dozy supplement s.v. تهاده — الى هذه صحر جمع صحراء...  
and D. Sacy. Chrest. Ar. ii 363.
- (65) D, C, Hamâsa i 474, Haffner 205 — C(1), L, BM — بات جانحا  
فوق C — بات جانحا (جذل) LA xiii 113; Abu'l 'Amaithal 31; Asâs (زج) i 257; — ادجى  
— جاذلاً, اسهرت TA iii 285; LA (سهر) vi 49; — بات جاذلاً, اسهرت  
schol. — وحاوح صياح

٥٩ يَعَاوِرْنَ حَدَّ الشَّمْسِ خَزْرًا كَأَنَّهَا قَلَاتُ الصِّفَا عَادَتْ عَلَيْهَا الْمَقَادِحُ

[C D] يعاورن حدّ الشمس ينظرون اليها والقلت نقرة في الجبل يجتمع فيها  
الماء شبه عيونها بالقلات والمقادح المغارف يقال قدمت القدر اذا غرفته  
قال لبيد <sup>١</sup> أَوْ جَوْنَةٌ قُدِحَتْ وَفُضَّ خَتَامُهَا <sup>١</sup>

<sup>1</sup> Mu'all v. 59.

٦٠ فَلَمَّا لَيْسَ اللَّيْلُ أَوْ حِينَ نَصَبَتْ لَهُ مِنْ خَذَا آذَانَهَا وَهُوَ جَانِحٌ

[C D] ليست الليل ادلجن فيه خذا آذانها استرخاها والاخذى المسترخى الاذن  
وجانح يعنى الليل

٦١ حَدَاهُنَّ شَحَاجٌ كَأَنَّ سَحِيلَهُ عَلَى حَافَتَيْهِنَّ ارْتِجَازٌ مَفَاضِحٌ

[C D] شحاج يعنى الحمار سحيله نهاقه والحافة الجانب كان صوته على جانب  
الآتن ارتجاز من اثنين يرتجزان ليفضح كل واحد منهما صاحبه مفاضح  
فيه فضاخ وسباب

(59) C(1) —جد، حرراً D—خزراً، عادن عليه BM—حر، جذراً، تعاورن L  
—قلاة الصفا قادت، حوراً، خد C—خذراً L\*—تعاورن حر، خذراً، المقارح  
عادت كرت المقادح Ambr. schol. —Ambr. vi v. 2—cf. Dīw. —يعاورن

التي تغرف بها الماء ينظرون اليها مرة ويصدرن عنها مرة  
(60) BM, L, خذا D, L\*—من خذا C—خذا El Baṭ 362; Muzhīr i 157  
—cf. I.A. —من خد آذانها Adab. 235—xi 93—Tubari Tafsīr i 111; من خذا  
قوله حين BM schol. —... وخذيت الأذن خذا xviii 246<sub>10</sub> (خذا)  
نصبت يعنى الليل يقول نصبت آذانها البرد وكانت قبل ذلك قد خفضها  
—El Baṭ and Muzh. —الخذا استرخاء الاذن  
an abbreviation for: "or about that time."

(61) BM, D مفاضح—L, L\*—سحاليها، سحاليها—El Baṭ 362—Goldziher Abh.  
81 (note)—C(1) omits—Asās (فضح) ii 134—حجرتيهن Ambr. schol.  
سحيله نهيقه يقول كان نهيق هذا الحمار... ارتجاز صوت فيه سباب  
وفضاخ

٥٥ تَتَلَيْنَ أُخْرَى الْجَزءِ حَتَّى إِذَا انْقَضَتْ بَقَايَاهُ وَالْمُسْتَمَطْرَاتُ الرَّوَائِحِ

[C] تَتَلَيْنَ تَتَبَعْنَ الْبَقْلَ فِي الرَّبِيعِ لِأَنَّهُ يُجَزَّئُهُنَّ<sup>1</sup> عَنِ الْمَاءِ وَالْمُسْتَمَطْرَاتِ  
الْإِمطَارِ وَالرَّوَائِحِ اللَّاتِي تَأْتِي عَشِيَا

يَجْتَزِينَ [C]<sup>1</sup>

٥٦ وَطَارَتْ فِرَاحُ الصَّيْفِ فَاسْتَوْفَضَ الْحَصَى حَوَادِيهِ وَأَصْفَرَتْ لَهَا الضَّحَاضِحُ

[C D] اسْتَوْفَضَ<sup>1</sup> اسْتَسْعَى وَاسْتَحْتَّ حَوَادِيهِ يَعْنِي قَوَائِمَهُ يَعْنِي قَوَائِمَ الْحِمَارِ  
وَالضَّحَاضِحِ الْمَاءِ الْقَلِيلِ

اسْتَوْفَضَ [C]<sup>1</sup>

٥٧ دَعَاهُنَّ مِنْ تَأْجٍ فَازْمَعْنَ وَرَدَّهُ أَوْ الْأَصْهَبِيَّاتِ الْعَيُونُ السَّوَائِحُ

تَأْجٍ عَيْنٍ مِنَ الْبَحْرَيْنِ عَلَى لَيْالٍ وَعَيْنٍ أَصْهَبٍ وَرَاءَ كَاطِمَةٍ أَرَادَ أَنْ  
الْعَيُونُ دَعَتْهُنَّ إِلَيْهَا

٥٨ فَظَلَّتْ بِأَجْمَادِ الزَّجَاجِ سَوَاحِطًا صِيَامًا تَغْنِي تَحْتَهُنَّ الصَّفَائِحُ

[C D] الْأَجْمَادُ مَا غَلِظَ مِنَ الْأَرْضِ وَارْتَفَعَ سَوَاحِطُ سَخَطُنَ مِنْ مَرَاتِعَهُنَّ فَتَحْوَلُنَّ  
عَنْهَا صِيَامًا قِيَامًا وَالصَّفَائِحُ الْحِجَارَةُ الرَّقِيقَةُ

(55) تكدسن اخرى I, I.\*—تتلين اخرى الحر حتى C—تكرين آخر الجزر BM  
D omits.—تكر بن اخرى الجزء 210 ii (كرب) LA—تكدس (1) C—الجزر

(56) C—omitted in BM, L, L\*, C(1) and Ambr.—استوقض C

(57) El Bat 363; LA (صهب) ii 21; TA i 341—السوائح—Ambr, BM [text], C, D  
BM schol.—او الاهصبيات, من شاج L, L\*—السوافح L—السوابح  
يقول لها هضت بقايا الجزر وانقطعت الامطار طلبن الماء فأراد دعاهن  
العيون السوائح من تأج

(58) LA (زجاج) iii 112; TA ii 52—Yāqūt ii 918—El Bat 363—Bekrī 435,  
يغاورن—Ambr.—قيامًا, باكناف الزجاج

٥١ عَنَاقَ فَاعَلَىٰ وَاحِفِينَ كَانَهُ مِنْ الْبَغِيِّ لِلْأَشْبَاحِ سَلْمٌ مَّصَالِحُ

[C D] ١ عناق موضع بالبدل مهراق كانه قال رعى عناق<sup>1</sup> يقول رعى. هذه الموضع ولا يفرغ

عناق [C] ١

٥٢ يَصَادِي أَبْنَتِي قَفْرٍ عَقِيمًا مَغَارَةً وَطَيًّا أَجْنَتْ فَهِيَ لِلْحَمَلِ ضَارِحٌ

[C D] يصادى يدارى ابنتى قفر اتانين عقيما لا تحمل مغارة مفتولة الخلق [وطييا مفتولة الخلق] [C] اجنت حملت جنينا<sup>1</sup> ضارح رامح يقال ضرحه اذا رصحه ويروى واخرى اجنت<sup>2</sup>

حنينا [C] ١

الجنة [D] ٢

٥٣ كُحُوصِينَ حَقْبَاوِينَ غَارَ عَلَيْهِمَا طَوَى الْبَطْنِ مَسْحُوجُ الْمُقَدِّينِ سَابِحٌ

[C D] الكحوص الاتان التى لم تحمل سنتها حقباوين فى حقبا بياض غار عليهما من الغيرة طوى البطن ضامر [مسحوج] مستجرح والسحج جرح له واتما كدح والمقد ما بين الاذنين من القفا سابع يسبح<sup>1</sup> فى سيره

سابع يسبح [D] ١

٥٤ إِذَا الْجَازِئَاتُ الْقَمَرُ أَصْبَحْنَ لَا تَرَى سِوَاهُنَّ أَضْحَىٰ وَهُوَ بِالْقَفْرِ بِأَجْحٍ

[C D] الجازئات الحمر اللواتى اجتزأت بالرطب عن الماء باجح<sup>1</sup> مسرور يقول اذا لم ير عمرا به فرح وسر به والقمر البيض

ناجح [C] ١

(51) C, D, L, BM واحفين—C, D عناق—Yâqût iii 733—TA (وحف) vi 265  
عناق an ancient stone tower in the Dehna, mentioned by Dhu 'r-Rummah, here and Diw. xli 38. In later times called after him عناق ذى الرمة; Yâqût, TA and LA (عنى) xii 150.

(52) C (1), L اتنى—BM, D فقر—C, L قفر—C صارح—L\* اتنى—C (1) يصاد—  
BM schol. عقيما لا تحمل مغارة مفتولة الخلق اغرت الحبل اذا شدت  
فتله وطيا طوت على ما فى بطنها اجنت حملت ضارح رامح تضرب  
الفحل اذا دنا منها

(53) L, L\*, C [in schol.] سابع—C [text], D, BM سابع—BM تُخْرَصْنَ [sic]—  
Ambr. schol. مسح معضوض المقدين المقد فى مؤخر القفا وهو من  
الانسان مجرى الجلمر من مؤخر الرأس يريد معض الشعر سابع فى عدوه  
يدحو بيده دحوا

(54) D ناجح—C, BM بالقمر—C, BM بالقفر—L بالفقر—D



٤٧ إِذَا أَنْشَقَتِ الظُّلْمَاءُ أَضْحَتْ كَانَهَا وَأَيُّ مَنْطَوٍ بَاقِي الثَّمِيلَةِ قَارِحُ

[C D] الوأى الشديد يعنى حمار والثميلة ما بقى فى جوفه من العلف والماء

٤٨ مِنْ الْحُقْبِ لِأَحْتِهِ بِرَهْبًا مَرَبَةً تَهْزُ السِّفَا وَالْمَرْتَجَاتُ الرِّوَامِحُ

[C D] لاحتته غيرته ورهبا موضع مربة مقببة يعنى ربحاً حارة يقول غيرته هذه الريح والسفا شوك البهيمى والحقب حمير الوحش والمرتجات الآتن اللواتى ارتجن ارحامها على ماء الفحل اى اغلقن وارتنج<sup>1</sup> الباب تهز السفا يقول تهز هذه الريح السفا اى تحرك وتسقطه ويقال ارتجت الباب اذا اغلقته والرباع [C]<sup>1</sup>

٤٩ رَعَى مَهْرَاقَ الْمَزْنِ مِنْ حَيْثُ أَدَجَنْتُ مَرَابِيعُ دَلُوبَاتِهِنَّ النَّوَاضِحُ

[C D] يقول رعى حيث يهرق المزن ماءه والمزن السحاب اذا حيث لبست السماء بالغيم مرابيع تمطر فى الربيع

٥٠ جَدَا قَضَّةَ الْأَسَادِ وَأَرْتَجَزَتْ لَهُ بَنُو السِّمَّاكِينِ الْغَيْوُثُ الرِّوَائِحُ

[C D] جدا مطر عام والاسد نوه الاسد ارتجزت صوتت يعنى صوت الرعد قضة اى بعته نوه الاسد ويروى قضة الاساد اى عند انقضاء الاساد

(47) C(1), L\*, L, ما انطوى باقى C—دوى صوته باقى C(1), L\*, L—Brönle 128 [note]—  
I. Sid. viii 47; xv 174—LA (واى) xx 255; TA x 383 اذا انجابت  
يقول اذا اصبح لم—Ambr. schol. iii 394—LA (قرح) El Gauh. ii 560—LA  
ينكسر من التعب ولكنه يصبح كأنه حمار شديد [sic]

(48) C, BM—Ambr. schol. رهبى موضع مربة ربح تأيت حارة فهى  
لاحتته... والمرتجان الآتن ارتجن ارحامهن

(49) Ambr. schol. ادجنت مطرت المرابيع يوما او يومين بندى ورشن والمرابيع  
من السحاب بمنزلة المرابيع من الابل وهى التى تحمل فى اول الربيع  
وتنتج

(50) L\*—LA (قض) ix 86; TA v 80—Ambr. schol. الجدى المطر العام  
وقوله قضة الاساد يريد عدا قضاض الاسد والروائح التى تروح قال  
الشيخ ابو يعقوب رواية عمران بن رباح جدا قضة الاساد من قضة اى  
تبعه نوه الاساد

٤٣ مَحَانِيقُ تَضَحِي وَهِيَ عَوْجُ كَانَهَا بِجُوزِ الْفَلَا مُسْتَاخِرَاتُ نَوَائِحُ

[D] مَحَانِيقُ ضَمِيرُ عَوْجٍ مِنْ الْهَزَالِ وَالْجُوزِ الْوَسَطِ وَقَوْلُهُ مُسْتَاخِرَاتُ<sup>1</sup> نَوَائِحُ<sup>2</sup>  
أَرَادَ أَنْ يَنْبِهَا فِي السَّيْرِ

نَوَائِحُ [D]<sup>2</sup> الْمُسْتَاخِرَاتُ [D]<sup>1</sup>

٤٤ مَوَارِقُ مِنْ دَاجٍ حَدَا أُخْرِيَاتِهِ وَمَا بَتْنٌ مَعْرُوفٌ السَّمَاءِ وَأَصْنَحُ

[C D] الدَّجَا اللَّيْلُ الْمَظْلَمُ<sup>1</sup> أُخْرِيَاتُهَا سَاقُ أُخْرِهِ وَالسَّمَاءُ الشَّخْصُ مَعْرُوفٌ السَّمَاءِ  
الصَّبْحُ وَاصِحٌ أَيْضًا يَقُولُ الصَّبْحُ حَدَا أَوْ أُخْرَ اللَّيْلِ أَوْ سَاقِهَا

حَدَا [omitted]<sup>1</sup>

٤٥ تَرَأَى كَمِثْلِ الصَّدْعِ فِي مَنْصِفِ الصَّفَا بِحَيْثُ الْمَهَا وَالْمَلْقِيَاتِ الرَّوَاذِحُ

[C D] تَرَأَى بَدَا الصَّبْحُ يَقُولُ بَدَا الصَّبْحُ كَمِثْلِ [الصَّدْعِ فِي] الصَّفَا وَالْمَهَا الْبَقَرُ  
وَالْمَلْقِيَاتِ الْإِبِلُ قَدْ أَلْقَيْتَ مِنَ الْإِعْيَاءِ وَالرَّوَاذِحُ الْمَعْبِيَاتُ وَيُرِيدُ تَرَأَى  
الصَّبْحُ فِي الْفَلَاةِ كَمِثْلِ الصَّدْعِ فِي الصَّفَا

٤٦ تَجَلَّى السَّرَى عَنِّي وَعَنْ شَدْنِيَّةٍ طَوَاءً يَدَاهَا لِلْفَلَا وَهُوَ نَازِحٌ

[D] شَدْنِيَّةٌ نَائِقَةٌ مَنْسُوبَةٌ إِلَى شَدْنٍ وَهُوَ فَحْلٌ وَالنَّازِحُ الْبَعِيدُ

- (43) (حقيق) LA—تضحى، بحول، مستاخرات، نوايح—D—تضحى BM—بحور L  
xi 356 (with lacuna)—Murt iii 21 الفلا —C omits—  
مجانيق، بجوز الفلا —C(1) تطوى لمي C(1)
- (44) D—واضح، وما بين D، C\*، C—موارق—BM، D، L\*—عوارق—L—موارد C  
Ambr.، BM (margin)—قارح—C(1)—قارح—BM، L، L\*—اخرياته  
موارق يعني هذه الابل قد نفذت—BM schol.—موار ومن C\*—وما بتن  
من داج اي قد انجردت من الليل ألبس السواد... وما بتن يعني الابل  
سرن ليلتهن  
(45) Ambr.، BM، C(1)—كوجه السدر L—كمثل C، D—ترأى كوجه  
ترأى يعني الصبح كأنه صدع في صفا بحيث المها اي بحيث  
... ترى الصبح بحيث يكون—Ambr. schol.—تلون<sup>1</sup> بقمر الوحش يعني الفلاة  
المها الملقيات اللواتي سقطن من الاعياء اي حيث الابل قد سقطت  
ترأى الصبح بهذه الموضع والروازح التي تسقط من الاعياء  
يلقهن؟<sup>1</sup>
- (46) Ambr.، L، BM، C(1)—طواها للفلا—D—طواها يديها جوز الفلا—  
[طواها] اي تطويان—Ambr. schol.—طواها بمعنى تطوى الفلا—BM schol.  
الفلا

٣٩ وَتَرْجَافُ الْحِيَهَا إِذَا مَا تَنْصَبَتْ عَلَى رَافِعِ آلَالِ التَّلَالِ الزَّرَاوِحُ

[CD] ترجاف تحريك والزراوح<sup>1</sup> [التلال] الصغار يقول ان الآل يرفع التلال الصغار  
الزراوح [C]<sup>1</sup>

٤٠ وَطُولُ اغْتِمَاسِي فِي الدَّجَا كُلَّمَا دَعَتْ مِنَ اللَّيْلِ أَصْدَاءَ الْمِتَانِ الصَّوَائِحُ

[CD] الدجا ظلمة الليل واصداء جمع صدى وهو طائر يقال له اليوم بالليل  
والصدى بالنهار والصوائح التى تصيح اى تصوت والصياح صوت اليوم  
والضبايح<sup>1</sup> صوت الثعلب  
الصياح [C]<sup>1</sup>

٤١ وَسِيرِي وَأَعْرَاءُ الْمِتَانِ كَانَهَا إِضَاءُ أَحْسَتْ نَفْحِ رِيحِ ضَحَاضِحِ

[CD] الاعراء الخالية من النبات والमितان ما ارتفع من الارض صاعداً شبه السراب  
بالقدران ضحاضح قليلة الماء والضحاضح لا يفرق فيه

٤٢ عَلَى حَمِيرِيَّاتٍ كَأَنَّ عِيُونَهَا ذِمَامُ الرِّكَايَا انْكَزَّتْهَا الْمَوَاتِحُ

[CD] حميريات اهل منسوبة الى حمير وحمير قبيلة من اليمن والذمام قليلات  
الماء يقول للذى يسقى على ركية ذمة اى قليلة الماء انكزتها يقال نكزت  
الركية اذا قل ماؤها وانكزتها أنا والماتح<sup>1</sup> الذى يسقى من البئر  
الماتح [C]<sup>1</sup>

(39) C (1), L, L\*—على يافع BM—على نافع الندى Ambr., C, C\*, D الزوايح, رافع, (زوج) LA—على رافع, الزوايح, (زوج) TA ii 155.

(40) C (1) Ambr., C, D, L—الصوائح BM—الصوائح Hayawán vi 54  
اي واملها ايضا طول Ambr. schol. اغتماسى Ambr.—المثانى, اغتماسى  
اغتماسى ما أليس من سواد الليل ...

(41) Ambr., C, D, L—واعراء C, D, L—واعراء Ambr.—واعراء, نفخ BM  
غريت فليس بها نبت ولا شىء Ambr. schol.

(42) C Lane 976, LA (نكز) vii 287; TA iv 88; El Gauh. i 439;  
LA (ذمر) xv 111—انكزتها LA—(متح) iii 424; TA ii 220, Ambr., C,  
ذمام ركايها I. Sid. xvi 161—انكزتها C (1), BM, L

٣٥ إِذَا ذَاتُ أَهْوَالٍ تَكُولُ تَلَوْنَتْ بِهَا الْعَيْنُ فَوْضَى وَالنَّعَامُ السَّوَارِحُ

[CD] ذات احوال يعنى أرضا تكول مهلكة تلونت تخيلت الى عينيك مرة كذا  
ومرة كذا والعين البقر وفوضى متفرقة

٣٦ تَبَطَّنَتْهَا وَالْقَيْظُ مَا بَيْنَ جَالِهَا إِلَى جَالِهَا سِتْرًا مِنَ الْآلِ نَاصِحٌ

[CD] تبطنتها سرت فى وسطها وجالها جانبها والآل السراب ناصح ساتر نصحت<sup>1</sup>  
الثوب اذا غطته والناصح<sup>2</sup> الخيط يقول تبطنتها والقَيْظُ ناصح<sup>3</sup> ستر من  
الآل ما بين جالها الى جالها يقول ملاءها الآل ونصب<sup>1</sup> سترًا بناصح<sup>4</sup>  
الناصح [C]<sup>4</sup> ناصح [C]<sup>3</sup> الناضح [C]<sup>2</sup> نصحت [C]<sup>1</sup>

٣٧ بِمَقْوَرَةٍ الْإِلْيَاطِ عَوْجٌ مِنَ الْبَرَى تَسَاقُطُ فِي آثَارِهِنَّ السَّرَائِحُ

[CD] مقورة الالياط اى ضامرة الجلود والبرى حلقة فى انف البعير والسرائح  
سيور تشد بها النعال

٣٨ نَهَزْنَ الْعَنِيقَ الرَّسْلَ حَتَّى أَمْلَهَا عِرَاضُ الْمَثَانِي وَالْوَجِيفُ الْمَرَاوِحُ

[CD] نهزن تحركن العنيق<sup>1</sup> ضرب من السير وهو العنق<sup>2</sup> والرسل للين عراض  
المثانى معارضة الازمة والوجيف الاسراع فى السير والمراوح [من]  
المراوحة  
السير [C]<sup>2</sup> العنق [C]<sup>1</sup>

(35) L (غول) LA—تلوتت D—تکول تلونت C—شکول تقولت L; TA  
viii 52; Asās ii 118; El Gauh. ii 224; Ambr., C(1) [all] بها الريد  
بها الريد C(1), L, L\*—السوارح Ambr., BM—بها العين C, D—تکول تغولت  
...تکول Ambr. schol.—cf. Gey. Zwei Ged. 110—المسارح بها الريد  
تهلك للناس فيتكلهم تغولت تلونت مرة كذا ومرة كذا... فوضى مرسلة  
بعضها مع بعض السوارح ترعى

(36) L ستر 39 (اول) LA—من بين L

(37) C (1), L\* here introduce a verse  
C(1), L—السدائح C(1), L—تساقط من ابارهن C  
(not to be found in the other MSS):

حَرَاوِجٌ حُدْبٌ قَدْ كُنَلْنَ مِنَ السَّرَى تَقْلُقُ<sup>1</sup> فِي أَرْسَائِهِنَّ السَّرَائِحُ  
تغلغل C(1)<sup>1</sup>

(38) Ambr., C, L, BM—والخفيف D—الوجيف Ambr., BM schol. فى  
المراوح بعضه فى اثر بعض Ambr. schol. السير...المثانى الازمة

٣١ تَرَى النَّاعِجَاتِ الْأَدَمَ يَنْحَى خُدُودَهَا سِوَى قَصْدِ أَيْدِيهَا سَعَارٌ مَكَافِحُ

[C D] الناعجات الابل البيض وكذلك الادم والسعار شدة الحر ووجهه مكافح  
مقابل ينحى خدودها اى يميلها يقول من شدة الحر تلوى وجوهها فى  
ناحية غير قصد ايديها

٣٢ لَطَى تَلَفَحَ الْحَرْبَاءَ حَتَّى كَانَهُ أَخُو جَرِمَاتٍ بَزَّ ثُوبِيهِ شَابِحُ

[C D] يقول ان الحرباء علا عوداً ويبسط يديه عليه كأنه انسان نزع ثوبه عنه  
شابح مدّ يده

٣٣ وَتِيهِ خَبَطْنَا غَوْلًا فَارْتَمَى بِنَا أَبُو الْبَعْدِ مِنْ أَرْجَائِهَا الْمَتَطَاوِحُ

[C D] التيه ارض<sup>1</sup> تيماء وهى التنوفة والخبيط السيرة<sup>2</sup> [بغير هدى] غولها مهلكها  
يقال غاله يغوله غولا اذا اهلكه خبطنا اعتسافاً على غير وجه دليل  
السييل [D]<sup>2</sup> جمع [D]<sup>1</sup>

٣٤ فَلَاةٌ لِصَوْتِ الْجَنِّ فِي مُنْكَرَاتِهَا هَزِيرٌ وَلِلْأَبْوَامِ فِيهَا نَوَائِحُ

[C D] منكراتها ما ينكر منها لا يعرف [منها] هزير مثل صوت الرجا

(31) Ambr., L, L\*, BM—ينحى—C, C\*, D تنحى—C (1), L, BM رجع—  
L... مكافح مقاتل—Ambr. schol. خردوها—L

(32) C (1), BM, L—لطفى يسفع—C, BM, Ambr. جرصات—C (1), L, BM—  
يقول كان الحرباء—Ambr. schol. سابح—BM, D—بين ثوبيه—C—حرمان—D  
اخو جرصات اى كأنه اخذ فى عمل سوء وقد شبح لجلد وذلك انه انتصب  
على الشجرة وقد مدّ يديه فكانه صاحب جرور قد مدّ لجلد

(33) Hayawân vi 54, BM, L—اخو البعد—C—وتيهـAmbr. schol. اى ركبناه  
خبيطا بغير هدى ابو البعد اى اعظم البعد يترامى هاهنا وهاهنا من  
BM—ارجائه اى من نواحه والمتطاوح الذى يترامى من هاهنا وهاهنا  
schol. اخو البعد اعظمه ويروى ابو البعد المتطاوح الذى يدنو

(34) Hayawân vi 54 هزير

٢٧ مَحَانِيقُ يَنْفُضُنَ الْخِدَامَ كَانَهَا نَعَامٌ وَحَادِيهِنَّ بِالْخَرِقِ صَادِحُ

[CD] محانيق ضمير يقال أحنق إذا ضمير والخدام نعال الابل الخرق الارض البعيدة

٢٨ إِذَا مَا أَرْتَمَى لِحْيَاهُ يَأْتِينِ قَطَعَتْ نَطَافُ الْمِرَاحِ الضَّامِنَاتُ الْقَوَارِحُ

[CD] ارتمى لحياه يأتين قال يايا حاديهن والنطاف قطع البول ترمين بها من المرح والنشاط والضامنات<sup>1</sup> اللواتي ضمن<sup>2</sup> الحمل في بطونهن ويروى المضمرات القوارح اى اضمرت ما فى بطونها من الحمل والقوارح اللواتي قد استبان حملهن يقال قرحت الناقة تقرح قروحاً وهى ناقة قارح

ضمير [D]<sup>2</sup> الظاميات [D]<sup>1</sup>

٢٩ وَهَاجِرَةٌ غَرَاءٌ سَامَيْتُ جِدَّهَا إِلَيْكَ وَجَفَنُ الْعَيْنِ بِالْمَاءِ سَافِحُ

[CD] غراء بيضاء من شدة وقع الحر والسراب ساميت من السمو وهو الارتفاع

٣٠ عَبُورِيَّةٌ شَهْبَاءٌ يَرْمِي أَجِيحُهَا ذَوَاتِ الْبَرَى وَالرَّكْبِ وَالظِّلِّ مَاصِحُ

[CD] عبورية بمعنى الهاجرة يريد ان الحر الشديد اتما يكون فى طلوع الشعري شهباء من حر الشمس اجيحها شدة حرها وذوات البرى والابل والبرى الحلق فى انف الابل ماصح ذاهب يقول قد مصح الظل فى ذلك الوقت وصار ظل كل شىء تحته

(27) كانه (1) C—TA vi 325—xi 357 (حنق) LA—ينفضى D

(28) نطاف C—نطاق C (1), D, L—يايين C—ياين BM—ياين D, L, Ambr.—نطاق الميراح الظاميات D—نطاق النطاف المضمرات L\*, L, C (1), Ambr., In Ambr., C (1), نطاف الميراح المضمرات BM—الضامنات C [marg.], BM, L, L\* this is v. 31, following vv. 29, 33, 34, which are transposed to 28, 29, 30—BM schol. اذا ما ارتمى لحياه يعنى لحي الحادى يأتين—Ambr. schol. يأتين زجر وحده الضامنات—Ambr. schol. يريد زجره للابل حكى قوله يايا اللواتي ضمن اولادهن اى حملن والقوارح اللواتي استبان حملهن من الابل ناقة قارح

(29) (غرر) Asās—وحنق العين بالماء ماصح BM—حدها D—عبراء L, C (1), عند Ambr. schol.—بالماء سابع, حدها Ambr.—فى الماء, حرها ii 107 زوال الشمس غراء بيضاء علوت اشدها سابع اى جال

(30) ذوات الرمى L—شهباء ترمى C, D—غراء يرمى C (1), BM, L, Ambr.

٢٢ سَوَاءٌ عَلَيْكَ الْيَوْمَ أَنْصَاعَتُ النَّوَى بِصِيدَاءِ أَمْ أَنْحَى لَكَ السَّيْفَ ذَائِمِحُ

[CD] انصاعت ذهب والالف فى قوله انصاعت مفتوحة لانتها الف الاستفهام

٢٣ أَلَا طَالَ مَا سَوَتْ الْغَيُورُ وَبَرَحَتْ بِي الْأَعْيُنُ النَّجْلُ الْمَرَاضِ الصَّحَائِحُ

[CD] سوت الغيور حزته وبرحت بى اشتدت على والنجل الواسعة

٢٤ وَسَاعَفْتُ حَاجَاتِ الْغَوَانِي وَرَاقِنِي عَلَى النَّجْلِ رَقْرَاقَتِهِنَّ الْمَلَائِحُ

[CD] الرقراقات من النساء اللاتى بهن رقرق فى جلدتها ماء الشبيبة<sup>1</sup> من امتلائها

السبيه [D (sio)]<sup>1</sup>

٢٥ وَسَايَرْتُ رُكْبَانَ الصَّبِيِّ وَأَسْتَهْشِنِي مَسْرَاتِ اضْغَانِ الْقُلُوبِ الطَّوَامِحُ

[CD] [واستهشنى D] استخفنى مسرات مخفيات من السر والاضغان [الاهواء

والطوامح] اللواتى تركن ازواجهن فصرن ينظرون الى كل شىء

٢٦ إِذَا لَمْ نَزُرْهَا مِنْ قَرِيبٍ تَنَاوَلَتْ بِنَا دَارَ صِيدَاءِ الْقِلَاصِ الطَّلَائِحُ

(22) BM, C, D السيف—L, L\*—السبق—L, L\*—اليوم ان ضاعت—C, D, BM, Khiz. انجى—L—اللوى—D—انصاعت iv 461

(23) BM schol.—بى الاعين—C, D, Ambr., BM—الاعين—L—بين الاعيون—L\*—اي جدعت انفه. Ambr. schol.—مراض فيها استرخاء من غير سقم وسؤته فيما يرى برحت شقت على

(24) D—العوانى وشاقنى—Ambr. schol.—العوانى وراقنى—D اعجبني

(25) D, Asâs (هش) ii 357—واستهشنى—Ambr., BM, L, L\*, C (1)—اي جرئت مع اهل الفتوة. Ambr. schol.—مسرات—BM—واستخفنى—C والصبي استهشنى مسرات يقول فى قلوبهن امر قد خباله والاضغان الهوى الطوامح يطمنن باعينهن الى الرجال وليست اعينهن سواكن على ازواجهن

(26) C (1), L—لم ندرها—L\*—لم ندرها—Asâs (نول) ii 316—نزرها—Ambr. schol.—اي تناولت بنا القلاص دار صيداء اي طلبتها

١٩ إِذَا مَا اسْتَدْرَتْهُ الصَّبَا وَتَذَاءَبَتْ يَمَانِيَةً تَمْرِي الذَّهَابِ الْمَنَائِحِ

[CD] استدرته استحلته والصبأ ربح تهب من الشرق ويمانية ربح تأتي من قبل اليمن وهي الجنوب وتذاهبت من<sup>1</sup> كل وجه تمرى تستخرج والذهاب الامطار والمنائح التي تمنح

جاءت من [؟]<sup>1</sup>

٢٠ وَإِنْ فَارَقْتَهُ فَرَقُ الْمَزْنِ شَابِعَتْ بِهِ مَرْجِحَاتُ الْغَمَامِ الدَّوَالِحِ

[CD] المزن السحاب والفارق بمنزلة الحامل يقول اذا فارقتة فرق المزن مرجحات ارجحتت به الغمام الدوالح يريد ان الامطار لا تفارقه يقال جاء يدلح بحمله اذا جاء به متاقلا والدوالح الثقال

٢١ عَدَا النَّأَى عَنِ صَيْدَاءٍ حِينًا وَقَرَّبَهَا إِلَيْنَا وَلَكِنْ مَا إِلَى ذَاكَ رَابِحٌ

[D] عدا صرف والنأى البعد يقول قربها إلينا رابح اى ذو ربح<sup>1</sup> ولكن لا الى ذاك<sup>2</sup> من سبيل

بالادراك [D]<sup>2</sup> روابح [D]<sup>1</sup>

(19) BM—(sic) امره الذهب المنائح, وتراوت L\*, L—المنائح, امرى (1) C (19)

المرى BM schol. —أمرى, أو تذاهبت Ambr.—امرا, الصبى او تذأبت المسح الذى تدر عليه الناقة تذاهبت جاءت من كل وجه الذهب ويروى تمرى الذهب المنائح ضربه مثلا Ambr. schol.—امطار ضعاف فصير المنائح كأنها اهل تمرى اللبن والاول اجود وهو قول الاصمعي يقال منحنا الله اى جعلها لنا سقيا

(20) الروائح C (1)—مرجحات BM—مرجحات L—شابت C, D (1), C (20)

... شابتت مرجحات اى دعت والمرجحات من السحاب Ambr. schol. لا تدعو السحاب الا ان السحاب انضرت اليها والمرجحات الثقال من السحاب والدوالح يمررن مثقلات من كثرة الماء

(21) L, D, —وقربها إلينا C, D, BM—عدا C, D, BM—عدا L, Ambr. Khiz. iv 461

Ambr.—لدينا C (1), Ambr., BM, L—رائح C (1), Ambr., BM—رابح C, BM—رابح Khiz., Ambr. اى صرف وجوهنا عن صيداء ومنه عدانى كذا وكذا اى صرفنى schol. يعنى ان قربها لينا ذو ربح ولكن لا الى ذلك سبيل



١٦ أَصِيدَاءُ هَلْ قَيْظُ الرَّمَادَةِ رَاجِعٌ لِيَالِيهِ أَوْ أَيَّامُهُنَّ الصَّوَالِحُ

[D] الرمادة موضع معروف

١٧ سَقَى دَارَهَا مَسْتَمَطِرٌ ذُو غَفَارَةٍ أَجَشُّ تَحْرَى مَنشَأُ الْعَيْنِ رَائِحٌ

[CD] الغفارة سحابة تكون فوق السحاب والغفارة في غير هذا للموضع خرقعة توضع بعضها المرأة على رأسها تحت الخمار تصون خمارها تحرى توخى وقصد العين ومنشأ السحاب في ناحية المغرب وذلك السحاب لا يخلف مطره ويهوى تحرى مسقط الدلو أى مغيب الدلو

١٨ هَزِيمٌ كَانَ الْبَلْقُ مَجْنُوبَةً بِهِ يُحَامِينَ أَمَّارًا فَهِنَّ رَوَامِحُ

[CD] هزيم فيه رعد يقول سمعت هزمة الرعد أى صوته يقول اذا لمع البرق فكأنه بياض بطون الخيل البلق تحمى امبارها بارجلها فهى ترومض

(16) L—الصالح—D—الملائح—BM—الصوامح—L\*—قيظ الرمادة L—(16) —Y&qt ii 814.

(17) L, L\*, BM, Ambr. —تحرى—D—تجرى—C, D—عقارة—C, D—بكار تجرا—C—مستمطر يستوزق الله منه—EM schol.—تجرا (1)—C—ركار—D, Ambr. السحاب ذو غفارة أى له لباس من فوقه يغطيه اجش ذو صوت تحرى توخى... ذو غفارة—Ambr. schol.—العين عين قبلة العراق رايح آت فى الرواح لهذا السحاب لباس يغطوه أى سحاب فوق سحاب ومنه سقى المغفر لانه يغطى القفا ركار بعضه فوق بعض منشأ العين حيث نشأ من قبل العين والعين ما عن يمين قبلة العراق

(18) D—مجنونة—C, L, L\*—يحامين—D, Ambr., BM—C(1), BM, ... تحامين امبارا فهن—Ambr. schol.—روامح—C, D—ضوارح—L\*, Ambr. يضرهن بارجلهن تحمين امبارهن فهى ضوارح يضرهن بارجلهن فهستن يهاض بطونهن كذلك اذا برقت البرقة استبان بعض الغيم

١٢ لِعَمْرِكَ مَا أَشْوَانِي الْبَيْنُ إِذْ غَدَا بِصَيْدَاءَ مَجْدُودٌ مِنَ الْوَصْلِ جَامِحُ

[C D] يقول ان البين حين رمانى اشوانى كأنه لم يصب الشوى أتما اصاب مقتلى والشوى القوائم يقال رماه فاشواه اذا اصاب شواه فسلم فاذا رماه فاصماه اذا قتله من ساعته وارماه وأتما اذا اصابه فذهب به هاربا قال امرؤ القيس  
 لَا تَنْبِي رَمِيَّتَهُ مَا لَهُ لَا عُدَّ مِنْ نَفْرِهِ<sup>1</sup> مجذوذ مقطوع جامح شديد

<sup>1</sup> Ahl. p. 134 v. 7

١٣ وَلَمْ يَبْقَ مِمَّا كَانَ بَيْنِي وَبَيْنَهَا مِنْ الْوَدِّ إِلَّا مَا تُجْنُ الْجَوَانِحُ

[C D] الجوانح ضلوع سميت الجوانح لأنها معوجة ويقال جنح الشيء اذا مال

١٤ وَمَا تُغَبُّ بَاتَتْ تَصْفِقُهُ الصَّبَا قِرَارَةٌ نَهَى اتَاَقْتَهُ الرَّوَائِحُ

[C D] تُغَبُّ غدير عذب وتصفقه ترجفه<sup>1</sup> قِرَارَةٌ نَهَى مستقر الغدير والنهى الغدير  
 أَتَاَقْتَهُ<sup>2</sup> أملاته<sup>3</sup> والروائح السحاب تروح عشيا والصبأ ربح تهب من المشرق  
 أملاته [C]<sup>3</sup> أتاقته [C, D, BM]<sup>2</sup> تروقه [C]<sup>1</sup>

١٥ بِأَطْيَبَ مِنْ فِيهَا وَلَا طَعْمَ قَرْقِفٍ بِرِمَانَ لَمْ يَنْظُرْ بِهَا الشَّرْقُ صَابِحُ

[C D] القرقف من اسماء الخمر يريد أنه باكرها لم ينتظر أن يصبح ويشربها

(12) C, L, BM — اصوانى — D — اسوايى — L — اذا غدا — BM — صيداء

(13) فيقول لا استطيع ان أزور ولا — Ambr. schol. — من الوجد — L — تحن — C  
 التكرم ألا ما في الصدر

(14) L, L\*, C (1) — باتت تضععه — C, BM — اتاقته

(15) الشرب — C\* — الشرب صابح — C — الشرق صائح — BM — الشوق صائح. ينظر لها D  
 قوله برمان سعه في شعر الرعى. — BM schol. — الشرق صابح — L\* — صائح  
 والشرق مشرق الشمس يقول الذى اصطبحها [لم] ينتظر بها ان تطلع الشمس  
 — Ambr. schol. — رمان موضع — The first hemistich is identical with one  
 cited LA (شأن) xvii 96.

٨ غَدَاةَ امْتَرَى الْغَادُونَ بِالشُّوقِ عِبْرَةً جَمُومًا لَهَا فِي اسْوَدِّ الْعَيْنِ مَائِحٌ

[CD] امترى استحلب جموم كثير الماء المائح الذي ينزل البثر ويغرق الدلو في الماء والمائح الذي يجذب الدلو من فوق

٩ لَعْمَرُكَ وَالْأَهْوَاءُ مِنْ غَيْرِ وَاحِدٍ وَلَا مَسْعِفٍ بَنِي مَوْلَعَاتٍ سَوَانِحٌ

[CD] من غير واحد يقول من وجوه كثيرة يقول هي لا تسعفني والاهواء مولعات بي تشق على

١٠ لَقَدْ مَنَحَ الْوَدَّ الَّذِي مَا مَلَكَتَهُ عَلَى النَّأْيِ مِيًا مِنْ فُوَادِكَ مَائِحٌ

[CD] النأي البعيد والمنحة العطية يقول اعطاها الله تعالى من فؤادك ما لم تملكه

١١ وَإِنْ هَوَى صِدَاءً فِي ذَاتِ نَفْسِهِ بِسَائِرِ أَسْبَابِ الصَّبَابَةِ رَاجِحٌ

(8) Ambr. — مائح D, L — اسفل العين BM — اسود القلب C(1), L — غيره C, D (8)

قال ابو اسحق الذي اعرف غداة BM schol. — للغادون BM — مائح BM, C, امترى الغادون في العين عبرة والامتراء ان تمسح اخلاف [اخلاق BM] الناقة فتدر يقول استدرؤا دمعى بغدوتهم يقول كانت غدوتهم ميا امترى عيني فحلبت والدمع في اسود العين

(9) Ambr. D — بي — لى C — فى L, BM — فى BM schol. — مولعات BM schol. — لى C — فى Ambr. D (9) بي يقول هي تدنو منى والاهواء مولعات بي تشق على من غير واحد يقول ليست من باب واحد هي من وجوه شتى المسعف المؤاتى يسنح يعرض

(10) C(1), C, D — مائح C — منح الوادى ميا C — مائح C(1), C, D (10) ما ملكته اى هو من BM schol. — منق الوادى ميا C — مائح C(1), C, D قدر الله

(11) TA — اصباب C — صيداء BM, Ambr. D — صداء C — هوى خرقاء L, C(1) (11) لسائر 404 ii (صيد)

ه ثلاثة أحوالٍ وحولاً وستةٌ كما جرت الرِّيطُ العذاري الموارحُ

[C D] يقول هذه الرياح جرت ذبولها على الدار كما تجر العذاري ذبولها على الأرض

٦ جرى ادعجُ الروقين والعينِ واضحُ القرا اسفعُ الخدينِ بالبينِ بارحُ

[C D] ادعج الروقين اسود القرنين يعني الثور الوحشي واضح القرا ابيض الظهر اسفع اسود مخالطة حمرة والبين الفرق والبارح الذي من قبل يمينك وهو يتشأم والساح الذي يمر من جهة يسارك [تبارك به D]

٧ بتفريقِ طياتِ تياسرن قلبه وشق العصا من عاجلِ البينِ قاحُ

[C D] يقول جرى بتفريق طيات والطية الوجه الذي ينوونه ويتوجهون اليه تياسرن قلبه أقسمه كما يقتسمن لحم الجزر والميسر وهو القداح وكل قمار ميسر والعصا يعني به اجتماعهم

- (5) BM, D schol. الموارح—Ambr. الموارح—C الموارح, وستة, BM, D الموارح التي بها مرع—Ambr. schol.—ثياب بيض
- (6) (دعج) i 177; Asās—والعين والقرا اسفع C—بالبين نازح, اسفع D; كَلَّ ما اتاك عن Ambr. schol.—ادعج القرنين TA ii 43; LA iii 96; يسارك فولى ميامنه ميامنك فهو بارح والساح الذي يأتيك عن يمينك فيلى مياسره مياسرك واهل نجد يتيمنون بالسواح ويتشامون بالبورح واهل كقول ذي الرمة وهو (سح) iii 321 LA—cf. الحجاز يشامون بالسواح نجدى

خَلِيلِي لَا لَقِيْتِمَا مَا حَمِيْتِمَا مِنْ الطَّيْرِ إِلَّا السَّانِحَاتِ وَأَسْعَدَا

The verse is cited Murṭ ii 110 and again attributed to Dhu 'r-Rummah. It may belong to xiv but it is not in the Diwān; nor is a verse, attributed to Dhu 'r-Rummah (Kashshāf 14, Muḥibb 69; I. Sid. xiii 111, Howell ii 916), and which refers to the animals of good augury—it runs:

أَلَا رَبِّ مَنْ قَلْبِي لَهُ اللَّهُ نَاصِحٌ وَمَنْ قَلْبُهُ لِي فِي الطَّبَائِ السَّوَاجِحِ

- (7) بتفريق اطعان (يسر) Asās—لتفريق BM—وشق عصي, يياسرن D; BM in the gloss cites—وخان العصا وَلَا يَلْبَثُ الْوَأَشُونَ إِنْ يَقْدَحُوا الْعَصَا إِذَا لَمْ يَكُنْ صُلْبًا عَلَى الْقَدْحِ عُوْدَهَا والقداح دابة تأكل العشب adding

الطويل

11

١ أَمِنْ دِمْنَةٍ جَرَّتْ بِهَا ذَيْلُهَا الصَّبَا لِصِيدَاءِ مَهْلًا مَاءٌ عَيْنِكَ سَافِحٌ  
٢ دِيَارُ الَّتِي هَاجَتْ خَبَالًا لِذِي الهَوَى كَمَا هَاجَتْ السَّوُّ البروقُ اللَّوَامِحُ

[D] الخبال فساد الاعضاء والسأو<sup>1</sup> الهمة يقول رأى البرق فطلب الغيثالشاد<sup>1</sup>

٣ بِحَيْثُ اسْتَفَاضَ القِنَعُ غَرِيبًا وَاسِطًا نِهَاءً وَمَجَّتْ فِي الكَثِيبِ الابْطِحُ

[C] القنع موضع منخفض يمسك الماء استفاض الحصب وكثر كلاه ونهاه  
بطون الاودية والنهى الغدير مجت صبت الابطاح الكتيب والاباطح بطون  
الاودية الواحد ابطح

٤ جَدَا بَارِحُ الجوزاءِ اعرافُ مورِهِ بِهَا وَعَجَاجُ العقربِ المتناوحِ

[CD] حدا ساق والمور التراب الناعم اعرافه اوائله وعجاج العقرب رياح القيظ  
والمتناوح المتجاوب المتقابل

(11)

(1) مهلاً اى كَفَّ لا تَبَكَ — Khiz iv 461 — BM schol. — عينك, حرب D

(2) — هاجت السأو, حبالا L — BM schol. — السأوى (1) C — كما هاج ذو السنا والبروق هاهنا فاذا دان البرق دكّره ارضه فاشتاقت اليها يقول ديار مية هاجت لى خبالا...

(3) ويروى بحيث. — Ambr. schol. — TA v 72; (فيض) ix 78; — LA — Yâqût iv 891 — استراض [اى] صار رياضا... والقنع قبل اللوى من الرمل حيث برق وينقطع ويروى بحيث استراض... واستفاض اتسع والقنع مسيل الماء... — BM schol. — واسط موضع فى بلاد بنو تميم

(4) — بهار عجاج L\* — له. — B. — مورة C — BM, C — بها عجاج — C, D — بارق D — يقول تهبّ هذه هاهنا وهذه من هاهنا يستقبل بعضه. — BM schol. — اعراف L\* — بعضا... المتناوح المتقابل

٥٩ عَلَى مَرْقَبٍ فِي سَاعَةِ ذَاتِ هَبْوَةٍ جَنَادِبَهَا مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ تَمْصَحُ

[C D] يقول ظلت الحمر على مرقب على مكان مرتفع ذات هبوة اي ذات غبار  
تمصح اي تنهب

٦٠ تَرَى حَيْثُ تَمْشِي تَلْعَبُ الرِّيحُ بَيْنَهَا وَبَيْنَ الَّذِي تَلْقَى بِهِ حِينَ تَصْبِحُ

٦١ كَأَنَّ مَطَايَانَنَا بِكُلِّ مَفَازَةٍ قَرَاقِيرٌ فِي صَحْرَاءٍ دِجْلَةٌ تَسْبِحُ

٦٢ أَبِي الْقَلْبُ إِلَّا ذَكَرَ مِيَّ وَبَرَحَتْ بِهِ ذَاتُ أَلْوَانٍ تَجِدُّ وَتَمْرَحُ

[C] ذوات ألوان لا تدوم على حال يقول أنها تتغير

- (59) C(1), L, جنادبها—D الحرب—Ambr. C, BM, L, جنادبها—Ambr. schol. المرقب ما ارتفع من الارض اي فظل يصادبها على مرقب هبوة غبرة
- (60) vv. 60, 61, 62 are not in Ambr.—BM تلعب، نور، تلعب—BM schol. ...رجع الى الناقة فقال حيث يمشى هذه الناقة تلعب [تلعب BM] الريح اي بهذا المكان البعيد يقول بحيث تمشى من مضبها في السير
- (62) Not in BM or L. It would seem that a better place for it would be between vv. 25, 26—vv. 60, 61 are not in C, C\*, C(1), D and are awkwardly placed after the long parenthesis vv. 55—59.

٥٥ يَقَلِّبُ أَشْبَاهَهَا كَأَنَّ مَتُونَهَا بِمَسْتَرِشِحِ الْبَهْمِيِّ مِنَ الصَّخْرِ صَرْدِحِ

[CD] أي يصرف أشباها أي متشابهات [ظهور كبار C] مختارات يعني الآتن  
متونها ظهورها والبهمي نبت ومسترشح البهمي المكان الذي ينبت فيه<sup>1</sup>  
والصردح ما غلظ من الأرض

<sup>1</sup> [D adds] ويطول

٥٦ رَعَتْ فِي فَلَائِ الْأَرْضِ حَتَّى كَانَتْهَا مِنْ الضَّمْرِ خَطِيٍّ مِنَ السَّمْرِ مُصْلِحِ

[CD] الخطي رومح منسوب إلى الخط يعني خط القطيف وكان الرماح تجلب  
إليه مصلىح معدل

٥٧ وَحَتَّى أَتَى يَوْمَ يَكَادُ مِنَ اللَّظَى بِهِ التَّوْمُ فِي أَفْحُوصِهِ يَتَصَبِّحُ

[CD] إلا فحوص موضع البيض والتوم هو البيض [يتصبح أي يتشقق C]

<sup>1</sup> بين صبح ومتشقق [C]

٥٨ فَظَلَّتْ يُصَادِيهَا فَظَلَّتْ كَانَتْهَا عَلَى هَامِهَا سِرْبٌ مِنَ الطَّيْرِ لَوْحِ

[CD] يصاديها يداريها سرب جماعة من الطير لوح غطاش يقول ظلت الحمر سكوتا  
لا تتحرك كأن بهاميت طير لا تقدر ان تتحرك

(55) L, BM الضحر — C\* تغلب — LA (رشح) iii 275; TA ii 144 كان ظهورها  
صردح مستو من الأرض شبه مكثوث الآتن بالصخر الملساء. —BM schol.  
يقول الفحل من الحمر يقلب أشباها يريد أننا متونها صردح —Ambr. schol.  
من الصخر بمسترشح البهمي حيث ترقب البهمي أي تطول...

(56) D transposes 55, 56—Ambr. schol. يقول كأنها من ضمرها رومح منسوب  
—cf. I. Sid. إلى الخط بالبحرين وهو مرفأ السفن [ابن] رياح مرفأ بلا همز  
vi 34, Jacob studien 134, 149.

(57) C\* —Lane 323—I. Sid. viii 125—Asâs (توم) i 57; El Gauh.  
ii 266; LA xiv 341; TA viii 214 El Fârisî 58<sup>r</sup>—LA (لظي) xx 115  
تري التوم

(58) C, C\* —D يظلل —Maid. ii 338 —على رؤسها، الطير نوح  
يصاديها يرفق بها ويديها سرب قطع من الطير لوح يقول —Ambr. schol.  
كان على رأسها الطير لا تحرك أي لا تعصى الفحل

٥٢ تَرَاهَا وَقَدْ كَلَّفْتَهَا كُلَّ شِقَّةٍ لِأَيْدِي الْمَهَارَى دُونَهَا مَتَمَّتْ

[CD] شقة سفر بعيد متمم متزع كما يمتح الرجل الدلو بجذبها من البئر  
وقيل يتمم يتبوع في السير يقول لا تلحقها المهاري بعد هذا السير  
الشديد ويروى لأيدي المطايا

٥٣ تَمُوجُ ذِرَاعَاهَا وَتَرْمِي بِجَوْزِهَا حِنْدَارًا مِنَ الْإِيْعَادِ وَالرَّأْسِ مَكْمَحٌ

[CD] تموج أى تجىء وتذهب يربد حركتها فى السير وجوزها وسطها والايعاد  
ان يوعدهما بالضرب والرأس مكمح أى مرفوع يقال كمحت الناقة  
وأكمحتها اذا جذبت زمامها حتى ترفع رأسها

٥٤ صِهَابِيَّةٌ جَلَسَتْ كَأَنِّي وَرَحَلَهَا يَجُوبُ بِنَا الْمَوْمَاةِ جَابٌ مَكْدَحٌ

[CD] ويروى يمانية صهابية منسوبة الى اصهب وذلك فعل جلس عالية مشرفة  
والجأب الحمار الغليظ مكدح اذا عقتته الحميمير والموماة الغلاة البعيدة  
والجوب القطع ويروى يشج بنا الموماة

<sup>1</sup> See note.

- (52) Ambr. C, D كَلَّفَتْ شِقَّةً—C(1), BM, L كَلَّ حَاجَةً—L, C(1) لايد—LA  
BM schol.—المهاري خلفها 116 vii I. Sid. 425 iii (متح)  
تمتتح كائنتم يمتحن بايديهن من شدة السير والتمتج جذب الدلو...  
دونها ما ان تعمل الابل بايديها مثل ما يمتح الماء من البئر. Ambr. schol.  
عند ابن رباح المهاري بكس الراء
- (53) Haffner 15 صدرها 15—LA تعالي ذراعها وتمضى بصدرها 410 iii (كمح) TA ii 213;  
I. Std. xiii 285 بجوزها—BM ذراعها—C(1),  
L ذراعها—El Gauh. (كمح) i 192—LA says that Abū 'Ubaid  
attributes the verse to Ibn Muqbil—Ambr. schol. قال  
الشوخ قال ابن شاذان مكمح قال الكمح والكمح ردك الدابة بالجار وفى  
نسخة ابن رباح والرأس مكمح أى مرفوع
- (54) C(1), L, BM—الموماب D, L—ورحلتها تجوب C, C\*, D—ورحلتها يشج BM  
BM schol.—والجلس المشرفية—Ambr. schol. جلس سمينة وغير الاصعق  
يقول شديدة واراد جسيمة طويلة...مكدح معفض  
(صهب) LA (صهب) so, too, Dfw. xxix 10 صهاب, but in gloss to  
ii 20.



٤٩ وَرَجُلٌ كَظَلِّ الذِّئْبِ الْحَقِّ سَدُوها وَظِيفَ امْرَته عَصَا السَّاقِ أرواح

[CD] قوله كظَلِّ الذئبِ أى شخص الذئب والسدو رمى اليدين فى السير امرته  
فتلته<sup>1</sup> اروح واسع [والاروح واسع اعوج D]

قَمَلته [D] قَيْلته [C]<sup>1</sup>

٥٠ وَسَوْجٌ إِذَا اللَّيْلُ الْخُدَارِيُّ شَقَّهُ عَنِ الرِّكْبِ مَعْرُوفُ السَّمَاوَةِ اقْرَح

[CD] وسوج<sup>1</sup> تسير [الوسيج] والوسيج ضرب من السير يقال وسجت الناقة وسيجا

والخداری الاسود معروف السماوة يعنى الصبح وسماوة الشىء شخصه  
واقرح ابيض D]

سبوج [C]<sup>1</sup>

٥١ إِذَا قُلْتُ عَاجٍ أَوْ تَغْنَيْتُ أَبْرَقْتُ بِمِثْلِ الْخَوَافِي لِأَقْحَا أَوْ تَلْقَحُ

[CD] عاج اذا زجر الاناث من الابل ابرقت رفعت ذنبها والخوافى يريد  
الجناح شبه به ذنبها يقال ترفع ذنبها لاقحا<sup>1</sup> [أو تَلْقَحُ<sup>2</sup> ان تراها لاقحا  
وليست كذلك D]

تَلْقَح [D]<sup>2</sup> وهى ذو تَلْفَح [C]<sup>1</sup>

(49) D —عصا) LA—وصيف C, C\*, D —وظيفا L, C(1), —عصى السلق D (49)

شبه رجلها بظل الذئب فى سرته<sup>1</sup> السدو الرمى I. Sid. ii 53—BM schol. بالرجل وسرعة الخطو عصا الساق عظم الساق وهو الوظيف الاروح الذهاب  
الروح اتساع فى الرجلين Ambr. schol.—منعرجاً فيه اتساع وميل

<sup>1</sup> So, too, Ambr. schol. and Lane 1915—order in C(1); 50, 51, 49.

(50) اقرح ابيض يعنى بياض BM schol. —قَرَح من الركب D—سبوج اذا C (50)  
الصبح

(51) —او تَلْقَح D, BM —تغنتت وهى تَلْفَح C, C\*—او تَلْفَح تغنتت, لاقحا L (51)  
...المتلقحة التى يرى الفحل BM schol.—او تَلْقَح, او تغنتت Ambr.  
انها قد لقحت وليست بلاقح وانما يصفها بالقوة...

٤٧ لَهَا أُذُنٌ حَشْرٌ وَذَفْرَى أَسِيلَةٌ وَخَدُّ كِمْرَاءٍ الْغَرِيبَةِ أَسْجَحٌ

[CD] أُذُنٌ حَشْرٌ أَي مَحْدَدَةٌ دَقِيقَةٌ وَالذَفْرَى الْعِرْقُ فِي قَفَا الْبَعِيرِ أَسِيلَةٌ طَوِيلَةٌ

شَبَّهَ خَدَّ النَّاقَةِ بِمِرْأَةِ الْغَرِيبَةِ لَا نَاصِحٌ<sup>1</sup> لَهَا فِي وَجْهِهَا فِيهِ مَعْنِيَةٌ بِالْمِرْأَةِ

بِجَلْوَتِهَا<sup>2</sup> وَبِضَوْئِهَا لِكَثْرَةِ اسْتِعْمَالِهَا أَيَّامًا وَفَرَطَ حَاجَتِهَا إِلَيْهَا أَسْجَحٌ سَهْلٌ

مَنْبَسَطٌ

جلوها [C] جلولها [D]<sup>2</sup> لا ناهج [C]<sup>1</sup>, D omits

٤٨ وَعَيْنَا أَحْمَرَ الرَّوقِ فَرْدٍ وَمِشْفَرٍ كَسِبَتْ الْيَمَانِي جَاهِلٌ حِينَ تَمْرَحُ

[CD] أَحْمَرَ الرَّوقِ أَسْوَدُ الْقُرُونِ يَعْنِي ثَوْرًا فَرْدًا مَفْرَدًا وَالسَّبْتُ جُلُودُ الْبَقْرِ مَدْبُوعَةٌ

كَانَتْ أَمْرًا<sup>1</sup> جَاهِلٌ تَضْطَرِبُ تَتَحَرَّكُ إِذَا مَرَحَتْ وَيُرْوَى كَنَعْلِ الْيَمَانِي

أَوْ لَا [D] أَمْرًا [C]<sup>1</sup>

(47) —وذفرى لطيفة LA— لها ذنب ضاف Kāmil 5 (حشر) v 266; TA iii 141 —Asās i 276 —وجه كمرأة El Gauh. i 178 —سجح LA— iii 304; TA ii 159; El Gauh. i 178 —I. Sid. xi 11 (marg.); xvii 33—Maid. ii 785—Gurgānī Kināya 146—Hamāsa i 498—El 'Askari Gamhara ii 238—BM schol. كمرأة الغريبة لا تها إذا كانت في قوم تخشى ان تعاب تصلح مراتها وتزين في ابداء نقيمة مما تقوم عليها اسجح سهل وانما شبهها بالمرأة لعتقها يقول ليست برتبا —Ambr. schol. المجلوة —cf. Lane 2243; Abu'l 'Ala p. 17 (Arabic text), p. 22 and note 3 English text.

(48) —وعينا احمر الروق BM— وعيل D— تمرح Ambr.— BM, C, C\*, D —والسبت النعال المدبوعة لأنه يستحب من المشفر ان يكون BM schol. —سهلا ولا يكون كذا خشنا منتصبا والجهل هاهنا خفة Ambr. schol. ... I. Sid. xi 10 cites:

وَرَأْسٍ كَجَمَاعِ الثَّرِيَا وَمِشْفَرٍ كَسِبَتْ الْيَمَانِي مَاهِلٌ حِينَ يَمْرَحُ

The note in margin (p. 11) says that the first hemistich is that of a verse of Khufāf 'bn Nudba, the second that of a verse of Dhu 'r-Rummah. The two verses are cited LA (جمع) ix 406, 407, and TA v 305 gives the first—Both read اليماني قد له لم يجرد, and attribute the verse to Dhu 'r-Rummah. The author of the note says that both LA and TA cite the verse incorrectly, the true reading being that of the text; he also remarks that the second hemistich is taken from Tarafa [Mu'all. v. 31]. LA as illustrating the phrase الثريا جمع cites the verse:

وَنَهَبَ كَجَمَاعِ الثَّرِيَا حَوْبَتَهُ إِذْ غَمَّاشًا بِمَجْتَابِ الصِّفَاقِينَ خَيْفِي

This (with the variant باجرده محتوت) Asās (جمع) i 88 attributes to Dhu 'r-Rummah; but it is not in his Diwān.

٤٢ إِذَا جَعَلَ الْحَرِيَاءَ مِمَّا أَصَابَهُ مِنْ الْحَرِّ يَلْوِي رَأْسَهُ وَيَرْنِصُ

٤٣ وَنَشْوَانَ مِنْ طَوْلِ النَّعَاسِ كَأَنَّهُ بِحَبْلَيْنِ مِنْ مَشْطُونَةٍ يَتَرَجَّحُ

[CD] نشوان سكران والمشطونة بشر فيها اعوجاج ينزع منها بشطين اي  
حبلين

٤٤ أَطْرَتْ الْكُرَى عَنْهُ وَقَدْ مَالَ رَأْسُهُ كَمَا مَالَ رَشَافُ الْفِضَالِ الْمَرْنَحِ

[D] ويروى طردت الكرى عنه والكرى النور رشاف الفضال يعني رشاف الخمر  
وهو ما فضل من الكأس رشفا شربها والمرنح<sup>1</sup> المتمليل  
المرتجح [D]<sup>1</sup>

٤٥ إِذَا مَاتَ فَوْقَ الرَّحْلِ أَحْيَيْتَ رُوحَهُ بِذِكْرِكَ وَالْعَيْسُ الْمَرَايِلُ جُنْحٌ

[CD] أحييت روحه غنيتته باشعارى فيك فعاش بذلك العيس الابل البيض  
والمراسيل سهلة السير وهى التى تعطيك ما عندها عفوا جتح مائلة صدورها  
الى الارض وقيل مائلة فى سيرها من النشاط

٤٦ إِذَا أَرْفَضَ أَطْرَافَ السِّيَاطِ وَهَلَّتْ جُرُومُ الْمَطَايَا عَذِبْتَهُنَّ صَيْدِحٌ

[CD] اذا ارفض تفرق من الضرب به والجروم الجسد هللت جرومها<sup>2</sup> كلالهنة  
من الهزال وصيدح اسر ناقته  
حزومها [CD]<sup>2</sup> الحزوم [CD]<sup>1</sup>

(42) D—اصابه C(1), L, Hayawān vi 121, Esh-Shar. ii 41, BM, C—اصابها D, L\* omit.

(43) LA—يتطوح, من كأس iii 368, TA ii 193 (طوح) C(1), BM, L, LA—من طول 133 Magmū'at, C, D, C\*, xvii 103, C, D, C\*, Ambr. Magmū'at 133 (شطن) مشطونة اي بشر يستقى دلوها بحبلين فهذا—Ambr. schol. يترجح Ambr. يتمايل فى النعاس هاهنا وهاهنا وذلك ان رجلين قائمين على مثابة البئر فاذا مالت البئر ناحية احدهما جذبها الآخر لئلا تصيب حول البئر فتضيقها وكذلك الآخر

(44) Ambr. BM, D, L, اطرت—Asās (رشف) i 222 طردت—Magmū'at 133 Magmū'at 133—الفصال C, C\* omit.

(45) LA—بذكرك والصهب ii 265 (موت) Asās جتح اكبت فى السير, Magmū'at 133, 210, Ambr. schol.—احييت نفسه

(46) Ambr. C, C\*—حزوم Asās (عذب) ii 69—Agh. xvi 110—cf. Diw. LA (هل) xiv 228; TA viii 172—I. Sfd. xi 11 (margin)—cf. Diw. El Ferazdaq p. 695 and pp. 231, 232 (Arab. text)—Ambr. schol. والابل عذبتها صيدح... يقول حملتها على سير شديد يرون ان يسرن سيرها فلا يقدرن على ذلك

٣٧ بَعَادًا وَإِدْلَالًا عَلَى وَقَد رَأَتْ ضَمِيرَ الْهَوَى قَدْ كَادَ بِالْجَسْمِ يَبْرَحُ

٣٨ لَبِنٌ كَانَتْ الدُّنْيَا عَلَى كَمَا أَرَى تَبَارِيحَ مِنْ مِي فَلَمَّوتُ أَرْوَحُ

٣٩ وَهَاجِرَةٌ مِنْ دُونِ مِيَّةٍ لَمْ تَقِلْ قَلُوصِي بِهَا وَالْجَنْدَبُ الْجَوْنُ يَرْمَحُ

[CD] لم تقل من القبولة والقلوص الناقة الفتية والجون هنا الابيض والجون الاسود وهو من الأضداد يرمح يضرب برجله الارض من شدة الحر والجندب شبه الجراد في ظهره نقط

٤٠ وَبِيدَاءٌ مِقْفَارٍ يَكَادُ أَرْتِكَاضَهَا بِآلِ الضَّحَى وَالْهَجْرُ بِالطَّرْفِ يَمْصَحُ

[CD] وبيداء مفازة مقفار لا شيء فيها ينتفع به والهجر الهجرة يمصح يذهب يقول كاد ركض الآل بها في الضحى والهجر يمصح بالطرف أي يذهب به ويروى وتيهاء مقفار وهي الفلاة

٤١ كَانَ الْفَرْنِدُ الْمَحْضُ مَعْصُوبَةٌ بِهِ ذُرَى قُورِهَا يَنْقَدُ عَنْهَا وَيَنْصَحُ

[CD] شبه بياض الآل بفرند السيف والفرند الجوهر من كل شيء والمحض الخالص معصوبة من العصاة أي مشدودة والذرى الاعالى والقور جمع قارة وهو جبل مرتفع في السماء لا له طول ولا له عرض ينقد ينشق وينصح أي يخاط مرة كذا ومرة كذا بالخياط

- (37) In D only—D كان—I. Sid. xiv 238 رسيس الهوى  
 (38) من ذكراك للموت Kāmil 421, BM, C(1), L, Muhibb 67—كان كانت C—Bāqir 215, Agh. v 63, Esh-Shar. ii 41, C, D من مِي فَلَمَّوتُ—Mughni 102, Es-Suy. Shaw 207—فَلَمَّوتُ [sic] فانكالت C\*—Howell ii 684—فَلَمَّوتُ  
 (39) —ومجهولة 146 TA ii 146; (رمح) iii 280; LA—Hayawān vi 121—L—Agh. xvi 109—Esh-Shar. ii 41—Es-Suy. Shaw 207—I. Sid. viii 177 ومجهولة من دون  
 (40) C(1), BM, L, Agh. xvi 109, Ambr. LA—بتيهاء—iii 435 (مصح) LA—بالآل يمصح—vii 115; TA iii 612; El Gauh. i 416 وبيداء—LA—بالآل يمصح—I. Sid. xii 209  
 (41) Ambr. الفرند الحرير الابيض—BM schol. Agh. xvi 110—عنه—Ambr. الفرند سرق الحرير... قال السراب ينقد عن ذرى القور فتظهر القور... الفرند... مرة ومرة يغطي الذرى وكانه قد خيط... قوله معصوبة به الهاء راجعة الى الفرند...





٢٢ وَتَجْلُو بِفَرْعٍ مِنْ أَرَاكِ كَأَنَّهُ مِنْ الْعَنْبَرِ الْهِنْدِيِّ وَالْمِسْكِ يُصْبِحُ

[C D] فرع قضيب يعنى السواك كأنه يصبح من العنبر والمسك من طيب رائحة فيها يسقى صباحاً

٢٣ ذُرَى اقْحَوَانٍ رَاحَهُ اللَّيْلُ وَارْتَقَى إِلَيْهِ النَّدى مِنْ رَامَةِ الْمَتْرُوحِ

[C] يقول ذرى اقحوان شبه بياض اسنانها بياض زهر الاقحوان والذرى الاعالى راحه الليل اى ظهر برد الهواء والمتروح الذى يروح

٢٤ تَحْفُ بِتَرْبِ الرُّوضِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ نَسِيمٌ كَفَّارِ الْمِسْكِ حِينَ تَفْتَحُ

٢٥ هِجَانِ الثَّنَائِيَا مَغْرِبًا لَوْ تَبَسَّمَتْ لِأَخْرَسٍ عَنْهُ كَادَ بِالْقَوْلِ يَفْصِحُ

[C D] هجان بيض مغرب اى شديد البياض ويروى عذاب الثنايا واضحا والواضح الابيض

٢٦ هِيَ الْبَرِّ وَالْإِسْقَامِ وَالْهَمِّ ذِكْرُهَا وَمَوْتَ الْهُوَى لَوْلَا التَّنَائِي الْمَبْرَحِ

[C D] يقول هى الشفاء والمرض من اجلها أمرض وابراً<sup>1</sup> وذكرها همى والتناى التباعد ابرى<sup>1</sup>

(22) C, BM, L كأنه—D كأنها—Murt ii 152 بفرع، ينضح—BM schol. يصبح

يسقى كل صباح يعنى السواك

(23) C, D واجهه—Murt ii 152, BM, C\*, C(1), Ambr. L راحة الليل، المتطوح—BM schol. وأجه استقبل الليل ارتقى سعد الى الاقحوان... Ambr. schol.

رامة موضع رميلة

(24) In L, L\* and C(1) only—C(1) يترب الارض (1)

(25) C لاخرس—C, C\* كاذب القول—Murt ii 152—BM schol. and Ambr. schol. عنه اى عن الثغر... schol.

(26) D البر—C, C\*, D والهم ذكرها—C(1), L تناء مبرح—Muhibb 67

وموت الهوى فى Agh. والبر والمنى BM 120, Agh. والهم والمنى

...وموت الهوى يقول اذا د ت مات—BM schol. القلب منى المبرح

يقول—Ambr. schol. الهوى والمبرح الشاق يقال برح به اى شق على

—Cf. Dtw. liii 13. اذا دنت مات الهوى يقول هكذا لو لا انها تتباعد...

١٩ وَذُو عَذْرِ فَوْقَ الذَّنُوبِينَ مُسْبَلٌ عَلَى الْبَانِ يَطْوَى بِالْمَدَارَى وَيُسْرَحُ

[CD] العذر ضفائر الشعر والذنوبان أسفل المتينين<sup>1</sup> والمدارى<sup>2</sup> الحديدية التي تفرق بها المرأة شعرها والمسبل الرأس المسرح بالمشط والبان [شجر له] الرائحة الطيبة

الواحدة مدرى وهي [supply]<sup>3</sup> المسن [D] المنين [C]<sup>1</sup>

٢٠ أَسِيلَةٌ مُسْتَنِّ الدَّمُوعِ وَمَا جَرَى عَلَيْهِ الْمِجَنُّ الْجَائِلُ الْمُتَوَشَّحُ

[CD] اسيلة اى طويلة الخد مستن الدموع مجراها يعنى طويلة الخد والمجنّ الوشاح جائل يجول لانها ضامرة البطن وما جرى عليها من المجنّ [اراد الصدر والبطن لان الوشاح يجرى عليها ويروى وما جرى عليه الجمان [D] والجمان حبّ من فضة كهيئة اللؤلؤ والوشح القلائد

٢١ تَرَى قُرْطَهَا فِي وَأَصْحِ اللَّيْتِ مُشْرِفًا عَلَى هَلِكٍ فِي نَفْنِفٍ يَتَطَوَّحُ

[CD] الليت صفحة العنق مشرفا مرتفعا والهلك والنفنف واحد وهو الهواء بين الجبلين والحايطين او ما اشبه ذلك من فوق الى اسفل وما سقط فيها هلك والنفنف ايضاً ما بين اذنيها وجيدها هكذا يصفها بطول العنق يتطوح يضطرب

- (19) Asās بالمدارى C, C\*, L, Asās—على الباب C\*, C—عذر بين 198 i (ذنب) Asās (19)  
على البان يَطْوَى Ambr. schol.—ويُسْرَحُ, وذى غدر D—وذو غدر BM—  
بالمدارى اى شعرها اذا عَقَصَ عَقِصَ على البان...
- (20) LA (جمين) xvi 244; TA ix 163 الجمان L—الوشاح الحائل L—اسيله BM—  
الوشاح (1) C—المجنّ C\*
- (21) Kâmil 145 (note, variant مسرفا)—LA (نفنف) xi 252; TA vi 260 قرطها  
LA (هلك) xii 397; TA vii 195; Asās ii 307 فى حرّة—من حرّة  
مشرفا 56 ii (طوح) Asās (1), D, C—360



١٧ كَانِ الْبَرَى وَالْعَاجِ عِيَجَتْ مَتُونَهُ عَلَى عَشْرِ نَهَى بِهِ السَّيْلَ ابْطَحَ

[C D] البرى الخلاخيل والعاج اسورة تتخذها نساء الاعراب من العاج وواحد البرى برة وكل حلقة تسميها العرب برة عيجت لويت على العشر والعشر شجر ناعم لين شبه قصبها به نهى<sup>1</sup> به السيل ابطح يقول ينهى<sup>2</sup> الابطح السيل بالعشر الى مكان ينبت<sup>3</sup> فيه والابطح بطن الوادى

فنبت فيه واقام [D]<sup>3</sup> تهى [C] سى الابطح [D] sic<sup>3</sup> تهى [C] نهى [D]<sup>1</sup>

١٨ لَهَا كَفَلٌ كَالْعَانِكِ اسْتَنْ فَوْقَهُ اَهَاضِيبُ لِبَدَنِ الْهَذَايِلِ نَضَحَ

[C D] العانك رمل منعقد مشرف استن جرى والهداليل رمال رفاق صغار الواحد هذلول [وهو ما تسفيه الهيج فالعقد منه هذلول والهداليل عراقيب تصنعها الريح فيتبع بعضها بعضا على الميل والاستواء كل طرف من الهذلول دون الطرف الآخر D] [والعانك رمل عظيم لا تقطعه الابل الا حبوا<sup>1</sup> C] والاهاضيب الدفعات من المطر الواحدة هضبة اى جلبة<sup>2</sup> بعد جلبة لبدن الهداليل اى ألزمن بعضها بعضا ونضح<sup>3</sup> من صفة الاهاضيب

ونضح [CD]<sup>3</sup> حلبة [CD]<sup>2</sup> حبور [C]<sup>1</sup>

(17) in note: —نَهَا 255 Askari—El—تهى 114 Muwazana—تهى به 61 Qudama (17) قوله نها كذا فى هامش اصح النسخ وقيدته باشارة صم وفى الموازنة —متونه 421 Kamil, D, C—تهى وفى النقد نهى بتقدير النون وليحور —تهى Ambr. Umdah i 222; —متونها L—عشر تهى C, 63, v Agh. —تهى Kamil, C (1), L, L\*, D—تهى C\* transposes vv. 17—23, 25—37 to follow 55—Order in C: 16; 38—43; 45—55; 17—23; 25—36; 56—59, 62; omitting 37, 44, 60, 61—BM schol. البرى الخلاخيل والعاج المسك. والسوار والعشر شجر شبه سوقها وسواعدها به فى استوايه ولينه عيجت —عطفت نهى حبس السيل بهذا العشر فهو احسن واشد لامتلائه<sup>1</sup> Ambr. عطفت متونه عطفت... كانتا عطفت الخلاخيل والعاج على عشر... schol. وقوله نهى السيل حبس السيل ابطح بذلك العشر

لامتلايه [BM]<sup>1</sup>

(18) كالعاتك C\*—نضح C, D—نضح BM, L—الهداليل BM, D

١٢ مِنْ الْمَوْلِفَاتِ الرَّمْلِ أَدْمَاءُ حَرَّةٌ شِعَاعُ الضُّحَى فِي مَتْنِهَا يَتَوَضَّحُ

[CD] ويروى من الآفات الرمل يقال آف المكان وألفه أدماء بيضاء حرة كريمة  
ويروى من الموطنات

١٣ تَغَادِرُ بِالْوَعَسَاءِ وَعَسَاءٌ مُشْرِفٍ طَلَا طَرْفَ عَيْنِهَا حَوَالِيهِ يَلْمَحُ

[D] تغادر تترك والوعساء الرملة اللينة والطلا ولد الطيبة

١٤ رَأَتْهَا كَأَنَّهَا قَاصِدُونَ لِعَهْدِهَا بِهِ فَهِيَ تَدْنُو تَارَةً وَتَزْحَرْحُ

[CD] عهدها مكانها الذي عهدت فيه تزحرح فيه فتأخر يقول خانت على ولدها منّا  
فهي تدنو [تارة وتزحرح] أي تتأخر

١٥ هِيَ الشَّبَهُ اعْطَافًا وَجِدًّا وَمَقَلَّةً وَمِيَّةٌ أَبْهَى بَعْدَ مِنْهَا وَأَمْلَحُ

١٦ أَنَاةٌ يَطِيبُ الْبَيْتَ مِنْ طِيبٍ نَشْرَهَا بَعِيدَ الْكُرَى زَيْنٌ لَهُ حِينَ تَصْبِحُ

[D] [الاناة] البطيئة<sup>1</sup> القيام زين له أي للبيت قال أبو عمرو اناة حليلة والنشر  
الرائحة الطيبة

البطيئة<sup>1</sup>

(12) A. Zaid, Mashriq xiii 912—Kâmil 420 [في متنه note] في لونها LA. (الف) x 352; TA vi 44—Agh. v 63  
(ادمر) xiv 277; TA viii 182—LA (الف) x 352; TA vi 44—Agh. v 63  
المولعات, الزمل ابناء v 127; x 163 [as text].

(13) C (1), BM, L تراقب D—تغادر L—عينها C omits this verse—Ambr. schol.  
أي تخلف بالسهلة من الرمل التي تنبت احرار البقول

(14) BM, L ومعنى اللامر Ambr. schol. كاتنا عامدون Ambr.—تارة ثم تكشح L  
في العهد بمعنى الى

(15) Kâmil 421—Agh. v 63 ومية منها بعد ابهى

(16) D, L, BM من طيب حسنها, يصبح C—يصبح

١٠. وَبَعْضُ الْهَوَىٰ بِالْهَجْرِ يَمْحَىٰ فَيَمْتَحِي وَحَبِّكَ عِنْدِي يَسْتَجِدُّ وَيَرْبِحُ

[CD] يقول من الناس من يهجر فيمحي حبه وحبك يتجدد ويزداد ويروى

[أرى] الحب بالهجران يمحي فيمحي

١١. ذَكَرْتُكَ إِذْ مَرَّتْ بِنَا أُمَّ شَادِنِ أَمَامَ الْمَطَايَا تَشْرِبُ وَتَسْنَحُ

[CD] هو لم ينسها فيكون ذكره لها في هذا الوقت فلم يزل ذكره لها في

قلبه ولكنه لما رأى الظبية فشبهها بها وفضلها على الظبية في الحسن

والملاحاة كان ذلك ذكرا لها والشادن ولد الظبية اذا قوى يقال قد

شذن فهو شادن وظبية مشذن اى شذن ولدها تشرتب ترفع رأسها تنظر

تسبح تعرض قال ابو حزام تسبح تاتي عن شمالك

- (10) ارى الحب بالهجران يمحي 76—L, Ambr., Khiz. iv 76—ويزحج 67 Muhibb  
وكان 24 Bâqir; Agh. xvi 120; [Ambr. فيمحي], فيمحي وحبك ميا  
الهوى بالنائي يمحي—After v. 10 C, C(1) and C\* introduce two verses  
(the first of which is cited Hamâsa i 558 and there said to be attributed  
to Dhu'r-Rummah):

تَرَى الْزَّلَّ يَكْرَهْنَ الْرِيَّاحَ إِذَا جَرَتْ وَمَيَّ بِهَا نَوَّ لَا أَتَّحَرُّجُ تَفْرَحُ  
إِذَا رَنَحَتْهَا الرِّيحُ فِي الْمِرْبِطِ أُسْفَرَتْ رَوَادِفُهَا وَأَنْضَمَّ مِنْهَا الْهَوْشُحُ

Hamâsa reads وَمَيَّةٌ إِنْ هَبَّتْ لَهَا تَفْرَحُ; in the second verse C, C\* both  
read رواد, leaving the verse short of two syllables. Qudâma (Naqd) 42  
also cites these verses (attributing them to Dhu'r-Rummah), reading  
بها. Instead of these two (doubtful) verses L, Kâmil 420; Agh. v 63 introduce:

(A) أَلَمْ تَعْلَمِي يَا مَيَّ أَنَا وَبَيْتُنَا مَهَاوٍ لَطْرَفِ الْعَيْنِ فِيمَهِنَّ مَطْرَحُ

فيهاف لطرف; Also cited Bâqir 215; Es-Suy. Shaw 208. L, Agh. read لطرف; Es-Suy. Shaw مهاو, اني. The first hemistich is identical with that of  
Dlw. lxxviii 69 and as it seems more rightly to belong to this latter poem,  
I leave it there. The second hemistich is a variant of that of v. 34 in  
this poem. Order in Agh. v 63, 126 & Kâmil p. 420: (A), 11, 12, 15, 16,  
38; in Agh. xvi 120: 26, 10; in Es-Suy. Shaw: (A), 11.

- (11) Kâmil 420; Agh. v 63, 126 مَرَّتْ; ان مَرَّتْ x 163—LA (شرب) i 475; TA i  
314—Es-Suy. Shaw 208—cf. Hommel 266.

٦ إِذَا غَيْرَ النَّأْيِ الْمُحِيزِينَ لَمْ يَكْدِ رَسِيسُ الْهَوَى مِنْ حُبِّ مِيَّةٍ يَبْرَحُ

[D] النَّأْيُ الْبَعْدُ رَسِيسُ الْهَوَى وَالرَّسِيسُ الْخَفِيُّ وَالْكَلامُ الْخَفِيُّ قَالَ أَبُو حِزَامٍ<sup>١</sup>

رَسِيسُهُ مَا رَسَّ<sup>٢</sup> مِنْهُ وَقَالَ غَيْرُهُ رَسِيسُ الْهَوَى مَسَّهُ وَأَوَّلُهُ وَيُقَالُ لَمْ يَجِدْ

رَسِيسَ الْحَمِيَّةِ

مَاسَى [D]<sup>٢</sup> حَرَامٍ [C]<sup>١</sup>

٧ فَلَا الْقُرْبُ يُدْنِي مِنْ هَوَاهَا مَلَالَةً وَلَا حُبُّهَا إِنْ تَنَزَّحَ الدَّارُ يَنْزَحُ

[CD] ارَادَ وَلَا حُبُّهَا يَنْزَحُ إِنْ تَنَزَّحَ الدَّارُ يَنْزَحُ بَعْدَ يَقُولُ لَا يَتَغَيَّرُ عَمَّا عَمِدَتْ

لَهَا مِنَ الْحَبِّ لَا فِي قُرْبِهَا وَلَا فِي بَعْدِهَا

٨ إِذَا خَطَرَتْ مِنْ ذِكْرِ مِيَّةٍ خَطَرَةٌ عَلَى النَّفْسِ كَادَتْ فِي فَوَادِكِ تَجْرَحُ

٩ تَصَرَّفَ أَهْوَاءُ الْقُلُوبِ وَلَا أَرَى نَصِيبَكَ مِنْ قَلْبِي لِغَيْرِكَ يَمْنَحُ

(6) غير الهجر 24—Bâqir 210—Magmû'at 210—Murt. ii 12—Tabari Tafsir xvi 101—  
—Mulhibb 66—Kashsháf 955—El 'Ukb. i 397—Khiz. iv 74—C, C\*  
Agh. xvi 122, 123—لم أجد—Agh. xvi 120—BM, L, Agh. xvi 120—نجد D—لم يجد  
—لم أجد 161—TA iv 161—اجد, من ذكر مية 401 (وسس) L.A—لم يكد  
—Mulhit 778—I. Ya'ish 1010, 1011, 1026, 1027; Howell ii 211; Mufasss  
122 غير الهجر—Prof. Bevan suggests that ابو حزام, cited in the gloss,  
may be the person mentioned Agh. xvi 113. Cf. Ahlw. Samm i p. xx.

(7) C, C\*, D, Ambr., Khiz. iv 75—بيدي من—C, C\*, D, Ambr., Khiz. iv 75  
—C, C\*, D, BM, Mulhibb 67—هواها ملالة—Khiz. iv 75, L, بيدي—C, C\*, D, BM,  
Magmû'at 210—In Khiz. there follows a verse (not elsewhere to be found)

أَتَقْرَحُ أَكْبَادَ الْمُحِيزِينَ كَلْبِهِمْ كَمَا كَبِدِي مِنْ ذِكْرِ مِيَّةٍ تَقْرَحُ

(8) Ambr., C, C\*, D—على النفس—L, BM—على القلب—C, D, BM, L—فوادك  
—Mulhibb 67—Ambr. schol.—اي تصرف في كل وجه يمنح يعطى واصله  
يقال منحته اذا اعرتك ناقتك يحلبها ويشرب لبنها ثم اردتها بمصير المنحة  
عطية

الطويل

١.

أَمْنَزَلْتِي مِي سَلَامٍ عَلَيْكُمَا عَلَى النَّأْيِ وَالنَّأْيِ يُوَدُّ وَيَنْصَحُ

[C] ويروى ايا طللى مَيِّ والنأى البعيد يعنى نفسه يقول هو يود<sup>1</sup> وينصح  
على بعد

يودى<sup>1</sup>

وَلَا زَالَ مِنْ نَوْءِ السَّمَاءِ عَلَيْكُمَا وَنَوْءُ الثَّرِيَاءِ وَابِلٌ مُتَبَطِّحٌ

وَأَنْ كَتَمْنَا قَدْ هَجَمْنَا رَاجِعَ الْهَوَى لِيذَى الشُّوقِ حَتَّى ظَلَّتِ الْعَيْنُ تَسْفَحُ

أَجَلٌ عِبْرَةٌ كَادَتْ لِعِرْفَانَ مَنَزِلٍ لِمِيَّةٍ لَوْ لَمْ تُسَهِّلِ الْمَاءُ تَذْبِيحُ

[CD] اجل نعر ونصب عبرة ويروى لو لم يسهل الدمع

عَلَى حِينٍ رَاهَقْتُ الثَّلَاثِينَ وَأَرَعَوْتُ لِدَاتِي وَكَادَ الْحِلْمُ بِالْجَهْلِ يَرْجَحُ

[CD] قوله لداتى<sup>1</sup> جمع لدة<sup>2</sup> يقال فلان لدة<sup>2</sup> لفلان اذا كان فى سنه وراهقت  
يريد تفتى

لدة [CD]<sup>2</sup> لداتى [CD]<sup>1</sup>

(١٠)

- (1) L—Khiz iv 75, Muhibb 66, Diw. Ferazdaq ٢٣١, BM, C, D, C\*  
امنزلتى حتى C—سلامى D—يود (all)
- (2) C, C\*—وَابِلًا—LA (بطح) iii 236; TA ii 125; Asās i 35—Muhibb 66—  
النوء سقوط نجم مع ظهور نجم آخر... ويروى ونوء الثريا قبله. Ambr. sch. متبطح...
- (3) C—Muhibb 67—هجرتما L—زاعج الهوى C
- (4) Naq. 501—يذبح C\*—BM—الماء C, D, L—تسهل العين BM—يسهل C  
عبرة كانت
- (5) BM sch.—اورعوت D—وكان C\*  
راهقت دانيت وارعوت لداتى. Ambr. sch.—اقل من جهلى فى ذا الاوان  
اى تركوا الفتوة والصبا وكفوا ولداته اسانه وكاد يكون حلمى اقل  
من جهلى قال ابن قتيبة رجح يَرْجَحُ وَيَرْجَحُ وقال فى كتاب العين  
رجح الشئ رجحاً ورجوحاً ورجحاناً

٢٥ كَانَتْ أَصْوَاتٌ مِنْ إِيغَالِهِنَّ بِنَا أَوْخِرِ الْمَيْسِ انْقَاضُ الْفَرَارِيحِ

[CD] الميس شجر تعمل منه الرحال والإيغال سرعة السير يقول كأن الأصوات  
أواخر الميس فجر باضافة الاصوات وفصل بين المضاف والمضاف إليه  
بقوله من إيغالهن ومثل هذا لا يجوز في الكلام وإنما يجوز في ضرورة  
الشعر والانقاض اصواتها ويروى اصوات الفراريج

٢٦ تَشْكُو الْبَرَى وَتَجَلِّقُ عَنْ سَفَائِفِهَا تَجَافِي الْبَيْضَ عَنْ بَرْدِ الدَّمَالِيحِ

[D] البرى الحلق يجعل في منشق<sup>1</sup> [انف] الابل والسفيف حزام الرجل  
والبيض يعني النساء.  
يقول في ابرق [D]<sup>1</sup>

٢٧ إِذَا مَطَّوْنَا نَسُوعَ الرَّحْلِ مُصْعِدَةً يَسْلُكْنَ أَخْرَاتٍ أَرْبَاضَ الْمَدَارِيحِ

[C] مطونا مددنا والنسوع هي حبال الضفر<sup>1</sup> من جلود الواحد نسع يسلكن  
يعني النسوع والاعرات<sup>2</sup> اعرات الحزير الواحد خُرْتِ والارباض<sup>3</sup> حبال  
تشد على حقو البعير الواحد رِبْض<sup>4</sup> وهو الحقب والمداريج [جمع  
مدراج وهي] الناقة تُؤَخَّرُ جِهازها<sup>5</sup>

الاعراف<sup>1</sup> حرف الغريم الواحد حرف [C]<sup>2</sup> خال الصفر [C]<sup>1</sup>  
تأخر بصاحبها [C]<sup>5</sup> روض [C]<sup>4</sup> ارباض [C]<sup>3</sup>

(25) 'Umdah ii 48—El 'Askari 122—TA (نقض) v 93; LA ix 112—Hayawân  
ii 125—لاصوات—Khiz. ii 119—C—لاصوات—اصوات، انعالهن D—ايغالهن، لاصوات C—اصوات  
—Frenkel An-Nahhás p. 27 reads:

كَانَتْ أَصْوَاتٌ مِنْ بِيغَالِهِنَّ بِنَا أَوْخِرِ الْمَيْسِ أَصْوَاتُ الْفَرَارِيحِ

Tibrizi comments (citing this verse with اصوات for انقاض) والاجود اذا  
Stb r 76—فُرق بين المضاف والمضاف اليه أن لا يتون كما قال ذو الرمة  
254, 303; I. Ya'ish 126, 293, 399, 582.

(26) D تشكو الوجى 64—I. Qut. 64—تجافى، تشكوا D

(27) مطونا حبال الميس 94 (درج) LA—نسوع العيس 37—Abu'l 'Amaithal  
—اصراب D—[as text]—I. Sid. vii 144; TA v 29; ix 11, 12; LA (ربض)  
—ارباض، الدماليج—The gloss to this verse is, in C, written at the end of  
the gloss to v. 26; the verse itself is omitted both in C and C\*, and in  
margin of C is written: هذا التفسير لم يسبق له اصل ورقمناه على اصل  
النسخة المنقول منها

٢٠. يَغَادِرُ الْأَرْضَ الْمَحْضُ أَرْكَبَهَا كَأَنَّ غَارِبَهُ يَأْفُوخُ مَشْجُوجٌ

[CD] يغادر يترك والارحبي بعير منسوب الى ارحب من همدان والمحض الخالص واليافوخ اعالي الرأس

٢١. رَفِيقٌ أَعِينٌ ذِيَالٌ تُشْبِهُهُ فَحَلَّ الْهَيْجَانَ تَنْحَى غَيْرَ مَخْلُوجٍ

[CD] اعين واسع<sup>1</sup> العين أى ثور وحشى يقول هذا<sup>2</sup> البعير<sup>3</sup> رفيق<sup>4</sup> هذا الاعين فى الفلاة ذيال يعنى الثور والذيال الطويل الذنب والهجان البيض من الابل غير مخلوج أى غير مجدوب  
دقيق [D]<sup>4</sup> الارض [CD]<sup>3</sup> هذه [CD]<sup>2</sup> لامع [C]<sup>1</sup>

٢٢. وَمِنْهُمْ آجِنٌ الْجَمَاتِ مُجْتَنِبٌ غَلَسَتْهُ بِالْهَيْبَلَاتِ الْهَمَالِيَجِ

[CD] المنهل موضع الماء آجن متغير والجمات<sup>1</sup> مجتمع من مائه غلسته اتيته غلسا والهبالات الابل الضخام والهماليج يسرن سير الهملجة<sup>2</sup>  
سير الهملجة [C]<sup>2</sup> الجمان [C]<sup>1</sup>

٢٣. يَنْفَحْنَ أَشْكَالَ مَخْلُوطًا تَقْمِصُهُ مَنَاخِرُ الْعَجْرَفِيَّاتِ الْمَلَاجِيَجِ

[CD] اشكل ابيض تخالطه حمرة يعنى الزبد<sup>1</sup> تقمصه أى تلبسه كالتقيص والعجرفيات التى فى سيرها حث<sup>2</sup> وعسف<sup>3</sup> من نشاطها وحدتها والملاجيج من اللجاج يقول تلج فى السير  
عسفا [C]<sup>3</sup> حثا [C]<sup>2</sup> يخالطه الدم [D adds]<sup>1</sup>

٢٤. كَأَنَّمَا ضَرَبْتَ قَدَامَ أَعْيُنِهَا قَطْنَ لِمَسْتَحْصِدِ الْأَوْتَارِ مَنْحُوجِ

[CD] شبه بياض الزبد بياض القطن مخلوج<sup>1</sup> مردود على مستحصده والمستحصد الحصيف الملحمر الثقيل ويروى عنتها والعين القطن ملحوج [C]<sup>1</sup>

(20) C, C\*, D اركبها—(practically) the same verse occurs later, Diw. lxxv 31\*.

(21) D يشبهه—C رفيق

(22) الجمان—C الهماليج, الجمات D

(23) يقمصه C, C\*—تَقْمِصُهُ xiii 380 (شكل) LA—تناجر C—مناجر C\*

(24) ملحوج, كيمستحمش and لمستحمش LA iv 301; viii 176 (حمش) LA—قطننا بمستحصد C, C\*, D—مخلوج D

١٦ تَلَوَى الثَّنَايَا بِأَحْقِيهَا حَوَاشِيَهُ لَى الْمَلَاءِ بِأَبْوَابِ التَّفَارِيحِ

[C D] اثنايا الطرق في الجبال تلوى باوساطها جوانب هذا الآل والملاء  
الملاحف<sup>1</sup> والتفاريح مصاريع من ساج ويروى باحقيا<sup>2</sup> جوانبه  
باحقيا [C]<sup>2</sup> الملاحق [C]<sup>1</sup>

١٧ كَانَهُ وَالرَّهَاءُ الْمَرْتُ يَرْكُضُهُ أَعْرَافُ أَزْهَرَتْ تَحْتَ الرِّيحِ مَنْتَوِجٌ

[C D] كانه يعنى الآل<sup>1</sup> والرهاء ما اتسع من الارض والموت الخالى يركضه  
يجريه ازهر ابيض يعنى المطر واعرافه اعاليه<sup>2</sup> منتوج خارج من  
السحاب شبه السراب بالمطر الخارج<sup>3</sup> من السحاب  
الماء [D] الخالى [C]<sup>3</sup> اماليسه [D]<sup>2</sup> الليل [D]<sup>1</sup>

١٨ يَجْرَى وَيَرْتَدُّ أحياناً وَتَطْرُدُهُ نَكْبَاءُ ظَمَائٍ مِنَ الْقَيْظِيَّةِ الْهَوْجِ

[C D] يجرى يعنى السراب يرتد<sup>1</sup> يرجع يقول يجرى ويذهب نكباء ربح  
منحرفة ظمأى حارة والهوج الشديدة  
يريد [C]<sup>1</sup>

١٩ فِي صَحْنٍ بِهِمَا يَهْتَفُ السَّمَامُ بِهَا فِي قَرَقِرٍ بِلْعَابِ الشَّمْسِ مَضْرُوجٍ

[C D] بهما فلاة لا اهل فيها يهتف يمرّ مرّاً سريعاً والسمام السومر وهى  
الريح الحارة والقرقر القاع من الارض الاملس مضروج<sup>1</sup> مستوى  
مضروع مستوى [D]<sup>1</sup>

(16) El Fārisī 143<sup>r</sup> حواشيه—Muhibb 58; Khiz. ii 120; Kashshāf 1248; LA  
باحقبة C—بابواب, جوانبه C, C\*, D—حواشيه, بابواب xviii 207 (حقى)  
الملاء باثواب 94 x (حقى) TA—بحقويها Muhibb -

(17) El Fārisī 143<sup>r</sup> الرهءاء, اغراس, تحت الليل, LA (طرد) iv 257  
C, C\*—ويروى اغراس ازهر تحت الليل—Muhibb 59—تطرده Asās ii 44  
اغراس LA, Asās—كانه والزها D—تحت C\*—اعراف زهر

(18) C, C\*—القَيْظِيَّة, فيرقد i 111 (ظمأ) LA—ضما, القصبة D—القصبة, يمتد C, C\*  
ويرتد TA i 93

(19) C, C\*—السمام D—السمام Asās (هف) ii 359; (لعب) ii 226  
مضروج اى ملطخ—Ambr. schol.



١١ وَمَهْمِهِ طَامِسِ الْأَعْلَامِ فِي صَخَبِ الْأَصْدَاءِ مُخْتَلِطٍ بِالتَّرْبِ دِيَجُوجِ

[C D] الصخب اختلاط الاصوات ازاد فى ليل صخب الاصوات اى تصطب  
أصداؤه والاصداء [جمع صدى] وهو طائر ويقال انه ذكر البوم والصدى  
ايضاً الصوت الذى يجييك اذا تكلمت فى المكان الخالى عند الجبل

١٢ أَمَرَقْتُ مِنْ جَوْزِهِ أَعْنَاقَ نَاجِيَةٍ تَنْجُو إِذَا قَالَ حَادِيهَا لَهَا هَيْبِجِ

[D] جوزه وسطه ناجية ابل سراع تنجو تسرع

١٣ كَانَهُ حِينَ يَرْمِي خَلْفَهُنَّ بِهِ حَادِي ثَمَانٍ مِنَ الْحَقْبِ السَّمَا حَيْبِجِ

[C D] يقول هذا الفعل حادى<sup>1</sup> آبن ثمان<sup>2</sup> والحقب الحمير فى احقابها  
[بياض] والسماحيج الطوال  
ثمانين [D]<sup>2</sup> الحادى فعل ابن [C D]<sup>1</sup>

١٤ وَرَاكِدِ الشَّمْسِ أَجَاجٍ نَصَبَتْ لَهُ حَوَاجِبَ الْقَوْمِ بِالمَهْرِيَّةِ الْعُوجِ

[C D] ازاد ورب يوم<sup>1</sup> راكد الشمس اجاج نصبت<sup>2</sup> له من الاجيج وهو لهب  
الحره المهرية العوج ابل منسوبة الى حى من احياء العرب  
والحرق [C]<sup>3</sup> نصبت [C]<sup>2</sup> يوم مسائر [D] ورب زائر [C]<sup>1</sup>

١٥ إِذَا تَنَازَعَ جَالًا مَجْهَلٍ قَذْفِ أَطْرَافِ مُطَرِّدٍ بِالْحَرِّ مَسْجُوجِ

[C D] الجال الجانب والمجهل المكان الذى لا علم فيه قذف بعيد مطرد  
يعنى مطرد الآل والتنازع ان ترميه بإزاء هذا الجانب الى هذا الجانب

(11) D بالبرد ديجوج

(12) El 'Askari Gamhara ii 83—D ابرقت—C, D جوزة—LA (هَج) iii 209;  
TA ii 114—C\* omits this verse. The first hemistich is identical with  
that of Diw. lxxv 36.

(13) LA—ثمان من السخب—C\* ثمانين—D ثمان—C\*—كانها C  
حادى ثلاث 460 El Gauh. ii. 183; TA x 84; xviii

(14) El Fārisi 100<sup>v</sup>—Khiz. ii 120—Muhibb 58 قواضب القوم—C\*, C واركب,  
نصبت

(15) El Fārist 143<sup>r</sup>, 144<sup>v</sup>—Khiz. ii 120—بالحرّ—C\*—خال—C, D, Muhibb 58  
مجهلاً—D—بالخر

٦ انْقَاءُ سَارِيَةٍ حَلَّتْ عَزَالِيهَا مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ رِيحٌ غَيْرُ جَرْجُوجٍ

[CD] يقول كان اعجازها انقاء سارية شبه اعجازها بالنقا [من] الرمل والسارية  
السحابة تمطر ليلاً وعزاليها مخارج الماء منها والعزالي افواه المزادة  
الواحد عزلاء<sup>1</sup>  
عزل [C] <sup>1</sup>

٧ تُسْقَى إِذَا عَجَنَ مِنْ أَجْيَادِهِنَّ لَنَا عَوْجَ الْأَعْنَةِ أَعْنَاقَ الْعَنَاجِيحِ

٨ صَوَادِي الْهَامِ وَالْأَحْشَاءُ خَافِقَةٌ تَنَاولُ الْهَيْمِ أَرْشَافَ الصَّهَارِيحِ

[CD] يريد تسقى<sup>1</sup> النساء صوادي الهام منا اذا عجن<sup>2</sup> من اجيادهن عوج  
الاعنة في اينها [وييسها والصوادي العطاش ارشاف<sup>3</sup> الصهاريج بقايا  
الماء في الحياض والصهاريج الحياض C]  
ارشاق [C] <sup>3</sup> عجا [D] <sup>2</sup> في [D] <sup>1</sup>

٩ مِنْ كُلِّ أَشْنَبٍ مَجْرَى كُلِّ مَنْتِكِثٍ يَجْرِي عَلَى وَاضِحِ الْأَنْبَابِ مَثْلُوجٍ

[D] الشنب يريد به عذوبة في الاسنان منتكث يعني المسواك واضع  
[يريد بياض الانياب] مثلوج بارد

١٠ كَأَنَّهُ بَعْدَ مَا يَغْضَى الْعَيُونَ بِهِ عَلَى الرَّقَادِ سَلَافٌ غَيْرٌ مَمْزُوجٍ

[DC] اراد كانه سلاف بعد ما يغضى العيون على الرقاد اي ينام به اي  
يغضى<sup>1</sup> والسلاف اول الخمر صفوته  
البقر [C] <sup>1</sup>

- (6) El Qâli i 151—LA. (حرج) iii 60; TA ii 21; I. Sîd. ix 87—*انْقَاءُ سَارِيَةٍ*—*an elliptic expression—“mounds of sand [rounded by action] of the rain”*—cf. El Qâli i 151 and, post, Dîw. x 18, lxxvii 29, 30.
- (7) LA (عوج) iii 157; TA ii 78 *حَتَّى إِذَا عَجَنَ*, *مِنْ أَعْنَاقِهِنَّ*, *عَوْجَ الْأَحْشَاءِ*—*سُقِيَ إِذَا عَجَنَ* C, C\*, D
- (8) LA (صهرج) iii 136; TA ii 67 *صَوَادِي الْهَامِ*—C, D *أَرْشَاقِ*—C, C\*, D *صَوَادِي*
- (9) *مَمْزُوجٍ*, *مَنْكَسِبِ* C\*—*مَعْلُوجِ* C—*الْأَنْبَابِ مَثْلُوجِ* D—*كُلِّ مَكْتَسِبِ* C
- (10) *سَلَافًا* C\*—*أَرْقَادِ* D

البسيط

٩

١ يَا جَارِقِي بِنْتِ فَصَاصٍ أَمَا لَكُمَا حَتَّى نَكَلِمَهَا هَهُ بِتَعْرِيجِ

٢ خَوْدٌ كَانَ أَهْتِزَّازَ الرَّمَحِ مِشِيَّتَهَا لَفَاءٌ مَمَكُورَةٌ مِنْ غَيْرِ تَهْيِيجِ

[C D] خود ناعمة غضة [لفاء] عظيمة الفخذين ممكورة مخدولة والتهيج غلظ في الوجه مثل الورم من غير وجع واعتلال

٣ كَانَهَا بَكْرَةٌ أَدْمَاءُ زَيْنِهَا عِتْقُ النَّجَارِ وَعَيْشٌ غَيْرُ تَزْلِيجِ

[C D] بكرة من الابل ادماء بيضاء [والعتق الكرم والنجار الاصل يقول زينها<sup>1</sup> الاصل مع حسن اللون وقيل النجار العتق وعيش غير تزلج<sup>2</sup> اي لا حيرة فيه D]

خبر [D]<sup>3</sup> مريج [D]<sup>2</sup> رمتها [D]<sup>1</sup>

٤ فِي رَبْرٍ مَخْطَفِ الْأَحْشَاءِ مَلْتِيسٍ مِنْهُ بِنَا مَرَضُ الْحَوْرِ الْمَبَاهِيجِ

[C D] الربوب القطيع من البقر وانما يعنى النساء شبهن بالبقر مخطف دقيق ضامر والمباهيج الحسان<sup>1</sup>

الحيان [D]<sup>1</sup>

٥ كَانَ أَعْجَازَهَا وَالرِّيطُ يَعْصِبُهَا بَيْنَ الْبَرِينِ وَأَعْنَاقِ الْعَوَاهِيجِ

[C D] الريط ثياب يعصبا يلتصق بها والبرين الخلاخيل والاساورة والعواهج الظباء الطوال الاعناق

(٩)

(1) بتفريج C\* - يكلمها C - ففاض C, C\* - فصاص D

(2) تهيج D

(3) عتق النجار D - عتق النجا عيش فيه TA ii 53; LA iii 114 (زلج)

(4) الحور المناهج C, D, C\*

(5) D الريط - El Q&I i 151.

٢٤ معدّين يعرورون والليل جاثم على الأرض أفيافاً مخوفاً ركوبها

[CD D<sup>1</sup>] معدّين مسرعين معدّ مسرع يعرورون أى يركبون يقال عروريت الناقة<sup>1</sup>

إذا ركبها عربياً<sup>2</sup> ويقال جثم الطائر إذا القى نفسه على الأرض وأفياف جمع فيف وهو ما استوى من الأرض

بغير أداة [D]<sup>2</sup> الدابة [C]<sup>1</sup>

٢٥ بنائية الأخفاف من شعف الذرى نبال تواليها رحاب جيوبها

[CD D<sup>1</sup>] الشعف الاعالى والذرى الاسنمة والذرى جمع ذروة وذروة كلّ شىء

اعلاه نبال فضام تواليها لعجازها رحاب واسعة وقوله بنائية يريد بعيدة الاخفاف من الاسنمة

٢٦ زهاليل نجوات إذا ما تناطحت لنا بين أجواز الفيافي سهوبها

[CD D<sup>1</sup>] زهاليل ملس نجوات<sup>1</sup> سراع والاجواز الاوساط والفيافى الفلوات والسهوب

واحدها سهب وهو ما استوى من الأرض تناطحت تقابلت واتصلت<sup>2</sup>

استصلبت [D<sup>1</sup>]<sup>1</sup> نحوات [C, D] نحواب [sic D<sup>1</sup>]<sup>1</sup>

٢٧ إذا غرقت أرباضها ثنى بكرة بتيهاء لم تصبح رووما سلوبها

[CD D<sup>1</sup>] الارباط الواحد ربض وهو الجبل يشدّ به على حقو البعير والثنى

ولد الناقة الثانى يقول اذا شدت الحبال عليها قتلت اولادها فى

بطونها والرؤوم التى ترأمر ولدها أى تعطف عليه والسلوب التى فارقتها

ولدها يقول اذا القت ولدها لم تقف عليه لاستعجالها<sup>1</sup> فى السير

لاستعجالها [C]<sup>1</sup>

(24) [sic] فاما مخوفا D<sup>1</sup>—أفيافا مخوفا C—أفيافا مخوفاً D (24)

(25) (شعف) TA—بمسفوحة الأباط عربانة القرا 165 ii TA; 316 iii (سفع) LA—من قمع 274 ii (نبل) Asās—بنادية الاخفاف جيوبها من شعف 156 vi—يريد بنوق Ambr. schol.—جيوبها Ambr.—من شعف D, D<sup>1</sup>—من شعف C بعيدة الاخفاف من المشافر ومن الاسنمة يصف أنّها طويلة... رحاب جيوبها واسعة وجيب كلّ شىء صدره ويروى بمسفوحة الأباط عربانة جنوبها D, D<sup>1</sup>, C, Asās, TA ii 165, LA—القري أى صبت صبا ليست بقصيرة

(26) نجوة, the uncontracted form of—نحوّ—نحوّات D<sup>1</sup>—نحوّات D—نجوات C (26) نجاة, an adjective, meaning "swift"; pl. نحوّات—not in Ambr.

(27) (ربض) LA—Lane 2250—El Gauh. ii 111—TA vii 33; 158 xii (غرق) LA—D, D<sup>1</sup>—إذا ارهفت D<sup>1</sup>—إذا غرقت D, C, C\*—بتيهاء 79—Haffner ix 12—I. Sid. vii 143—Ambr. schol. (27) تيهاء... ويروى بتيهاء أى ارض بعدة الماء

١٩ كَانِي أَنَادِي مَاتِحًا فَوْقَ رَحْلِهَا وَنِي غَرْفُهُ وَالْدَّأُو نَاءُ قَلْبِيهَا

[CDD] المايح الذي ينزل اسفل البئر يغرف الدلو والماتح الذي يأخذ الدلو يجذبها اليه ونى فتراً واعياء غرفه يعني غرفه الماء والنائى البعيد والقلب البئر

٢٠ رَجَعْتُ بِمِي رُوْحَهُ فِي عِظَامِهِ وَكَمْ قَبْلَهَا مِنْ دَعْوَةٍ لَا يُجِيبُهَا

[CDD<sup>1</sup>] رجعت اى ردت روحة لقادى وانشادى بذكر مئى

٢١ وَحَرْفٍ نِيَافِ السَّمَكِ مَقْوَرَةٍ الْقَرَا دَوَاءُ الْفِيَاْفِي مَلْعَهَا وَخَبِيْبِهَا

[CDD<sup>1</sup>] وحرف<sup>1</sup> ناقة ضامرة وقيل ضخمة وهو من الاضداد نياف مشرفة عالية  
يعنى الناقة مقوورة ضامرة والقرا الظير والفيافي الفلوات والملع والخبيب  
ضربان من السير والسك<sup>2</sup> به ارتفاع  
وخرق [C D]<sup>1</sup> الشمل [C, D<sup>1</sup>]<sup>2</sup>

٢٢ كَانِ قَتَوْدِي فَوْقَهَا عَشٌّ طَائِرٌ عَلَى لَيْنَةٍ سَوَاءٍ تَهْفُو جَنُوبَهَا

[CDD<sup>1</sup>] القتود عيدان الرجل واللينه النخلة سواء طويلة تهفو تميل مرة كذا  
ومرة كذا يقول من علو هذه الناقة وارتفاعها كان رحلها عش طائر  
فوق نخلة طويلة

٢٣ أَقَمْتُ بِهَا إِدْلَاجَ شُعْتِ يَمِيْلِهِمْ سِقَامُ السَّرِي تَوْصِيْمِهَا وَدَبِيْبِهَا

[CDD<sup>1</sup>] السرى والادلاج سير الليل والتوصيم الفترة والكسل

(19) C—ويناغرفه [sic] D<sup>1</sup>—وياغرفة D—ناي D<sup>1</sup>—ناي D—مايحا D<sup>1</sup>, D

المعنى كاتى اذا ناديت هذا الرجل على شفر Ambr. schol.—ناء، غرفة  
بئر انادى زجلان فى بئر بعيدة القعر فلا يسمع من النعاس مثل ذلك  
ونى غرفه اى ضعف غرفه الماء

(20) يقول اشدته نسبيى بمئى فعاد Ambr. schol.—رُوْحَهُ—Ambr.—روجة C  
واجاب عاش بعد ما كان مات من النعاس بذكر مئى

(21) الشمل C, D<sup>1</sup>—نياف السمك، دوا D—ذوى، وخرق C

(22) سواء طويلة الساق تهفو تضطرب جنوب Ambr. schol.—Kashsháf 1465  
النخلة

(23) سقام الكرى، أمآهم Ambr.—شعنا، الادلاج D

١٥ وهل يجمعن صرف النوى بين أهلها على الشحط والاهواء يدعو غريبها  
[C D D'] الشحط البعد يقول اذا كان الرجل فى بلدة ومن يهواه فى بلدة  
آخر دعاه غريب هواه

١٦ وأشعث مغلوب على شذنية يلوح بها تحجينها وصليبها  
[C D D'] اشعث رجل اشعث الرأس من السفر مغلوب من النعاس شذنية ناقة  
منسوبة الى شذن فعل والتحجين<sup>1</sup> وسر [والصليب وسر] كالصليب  
الحجيب [C D]<sup>1</sup>

١٧ أخى شقة رخو العمامة منه بتطلاب حاجات الفواد طلبوها  
[C D D'] شقة سفر بعيد رخو العمامة من النعاس ومنه اذا ذهبت منته والمنة  
القوة والنشاط

١٨ تجلى السرى من وجهه عن صفيحة على السير مشراق كريم شحوبها  
[C D D'] السرى سير الليل وصفيحة الوجه ظاهره والشحوب التغيير<sup>1</sup>  
التعب [D'] البعد [D] التغيب [C]<sup>1</sup>

- (15) Ambr. — أهلها C, D — أهلنا D<sup>1</sup> — وإلا وهو يدعو D — الشحط والاهوال C (15)  
يقول هل يجمعن أهلنا وهى فى مكان واحد. Ambr. schol. — يدنو غريبها  
أى رتبها دنا غريب الاهواء
- (16) C, D, D<sup>1</sup> — يلوح C\* — تحجيلها TA vii 274 ; LA xiii 155 (حجل) — تحجينها Ambr. -- (16)
- (17) ... وروى ابو عمرو. Ambr. schol. — منه D<sup>1</sup> — منه C, D — أخى D — أها C, D<sup>1</sup> (17)  
بتطلاب اطراف الهومر طلبوها واكثر ما يجىء فعول فى معنى فاعل ويجىء  
فى معنى مفعول مثل سلوب وهى الناقة التى سلب ولدها طلبوها أى طلبه  
للحاجة وروع طلبوها على منه طلبوها والهاء للفعللة يطلب بها
- (18) C, C\* — مشراق او مشراق كثير شحوبها صفيحة D<sup>1</sup> — كريم, صحيفة C, D, C\* (18)  
Ambr. schol. — تجلى Ambr. — على السر شراق D — مشراقا  
مضيئة مشرقة شحوبها أى اذا ضمرت كان ذلك بها حسناً والشحوب تغير  
اللون من السفر

٩ هَوَى تَذْرِفُ الْعَيْنَانِ مِنْهُ وَإِنَّمَا هَوَى كُلِّ نَفْسٍ حَيْثُ كَانَ حَبِيبَهَا  
١٠ تَنَاسَيْتُ بِالْهَجْرَانِ مَيًّا وَإِنِّي إِلَيْهَا لِحَنَانُ الْقُرُونِ طُرُوبَهَا

[CDD<sup>1</sup>] القرون بفتح القاف النفس ويقال القرونة أيضًا والقربنة

١١ بَدَا الْيَأْسُ مِنْ مَيِّ عَلَى أَنْ نَفْسَهُ طَوِيلٌ عَلَى آثَارِ مَنِ نَحِيبَهَا  
١٢ وَعَنْ سَوْفٍ تَدْعُونِي عَلَى نَائِي دَارَهَا دَوَاعِي الْهَوَى مِنْ حُبِّهَا فَاجِيبَهَا

[CDD<sup>1</sup>] معناه وأن سوف قلب الهمزة عينا ويروى وأن سوف والنأي البعد

١٣ أَلَا لَيْتَ شِعْرِي هَلْ يَمُوتَنَّ عَاصِدٌ وَلَمْ تَشْتَعِبْنِي لِلْمَنَايَا شُعُوبَهَا

[CD] عاصد زوج مَيٍّ وشعوب اسر المنية معرفة لا تدخل عليه الالف واللام ولا ينصرف هذا الكلام

١٤ دَعَا اللَّهَ مِنْ حَتْفِ الْمَنِيَةِ عَاصِمًا بِقَاضِيَةٍ يَدْعَى لَهَا فَيُجِيبَهَا

[CD<sup>1</sup>] قاضية منية تقضى عليه فتهلكه

(9) Murt ii 132—Tazyin 80—Durr. El Ghaw. 41—Agh. xvi 130—Safadi  
Ambr. ابن حل حبيبها I. Kh. Wüst. 534—حيث حل

(10) D, D<sup>1</sup> بالهجران مَيٍّ—D تحنان—D<sup>1</sup> تحنان—C تحنان—بالهجران مَيٍّ—والنني  
Ambr. transfers vv. 10, 11, 12 to the end of the poem, without  
gloss.

(11) C, D على ان—C, D على ان دارها—D<sup>1</sup>—هدا الياس—D, D<sup>1</sup>—هدا النفس—C\*, C\*  
—C\* makes one verse out of first hemistich of 11 and second of 12.

(12) وَأَنْ—Ambr. فأحبيبها—D<sup>1</sup>—من حبيبها وحبيبها C

(13) [Omitted in D<sup>1</sup>]—D—تشتعيني—C—Ambr. transposes 14, 15—  
وقوله لم تشتعيني لم تذهب بي—Ambr. schol.

(14) Ambr. عاصد زوج مَيٍّ رجل من بني منقر—Ambr. schol. رمى الله من—  
بقاضية منية قاضية اي قاتلة

٤ وَأَقْوَتَ مِنَ الْإِنْسَانِ حَتَّى كَانَهَا عَلَى كُلِّ شَبَحِ الْوَةِ لَا يُصِيبُهَا

[C D D<sup>1</sup>] أقوت علت والانس جمع انس والشبح الشخص والأوة اليمين يقال أوة بفتح الالف وبضمها وبخفها يقول كان الشخص حلفت لا تقربها

٥ وَحَتَّى كَانَ الْوَاضِحَ الْأَسْفَعَ الْقَرَا مِنْ الْوَحْشِ مَوْلَى رَسْمِهَا وَنَسِيبِهَا

[C D D<sup>1</sup>] الاسفع يعنى الثور والسفعة سواد فى خديه وقوائمه والواضح الابيض والقرا الظهر مولى رسمها ونسبها يقول الاسفع لا يفارقها فكانه صاحبها ونسبها

٦ أَرَشَتْ لَهَا عَيْنَاكَ دَمْعًا كَانَهُ كَلَى عَيْنِ شَلْشَالِهَا وَصِيبِهَا

[C D D<sup>1</sup>] يقال أرشت ورشت بمعنى واحد عين مزادة قد تعينت اى تحقرت والشلال ما اتصل قطره وتتابع<sup>1</sup> والصبيب ما انصب منها يقال شلش الصبي ببوله

اى تتابع [C]<sup>1</sup>

٧ أَلَا لَا أَرَى الْهَجْرَانَ يَشْفَى مِنَ الْهَوَى وَلَا وَأَشْيَاءَ عِنْدِي بِمَيِّ يَعِيبُهَا

٨ إِذَا هَبَّتِ الْأَرْوَاحُ مِنْ نَحْوِ جَانِبٍ بِهِ أَهْلٌ مَيِّ هَاجَ شَوْقِي هَبُوبُهَا

(4) Ambr. schol. — على شبح الوة ألا يصيبها C\*, C — كانا D — كانا C, D<sup>1</sup> — قال ابو عمرو أَوَةٌ وَأَوَةٌ وَأَلَّةٌ...

(5) Ambr. schol. — الواضح الاسفع, القرى C — الاسفع الواضح D<sup>1</sup>, D — وروى ابو عمرو الاعيس وهو الثور... يقول كان الثور ولتى رسمها لا يفارق الرسم

(6) D — ارشت بها C\* — كلالا عين C, D — ارشته به, وَجُوبُهَا I. Sfd. i 126 — والشلال الماء الذى يقطر يكاد — على غير شلشها, عنقاء... يتصل قطره والصبيب والشعيب المزادة نفسها

(7) لا لا ارى C

(8) اذا هبت... من نحو 80 — Tazyin 40 — Durr. El Ghaw. 130 — Agh. xvi — من كَلَّ جانب D<sup>1</sup>, C — شَوْقِي جَنُوبُهَا I. Sfd. ix 91 — جانب الارباح, هاج قلبى 534 — I. Kh. Wüst. — هاج قلبى Safadi



٥٢ تَبَادِرُ بِالْأَدْحَى بَيْضًا بِقَفْرَةٍ كَنَجْمِ الثَّرِيَّا لَاحَ بَيْنَ السَّحَابِ

[D] تعاليه<sup>1</sup> المعلاة المبارة والمجارة والممارة المسابقة والمفاخرة حتى  
إذا أبحر تعاليه في السير أي تسايير<sup>2</sup> وقوله في الادحى أراد الي  
الادحى موضع النعامة وقوله كنجم الثريا شبه البيض في الادحى  
مجتمعا باجتماع نجوم الثريا في السماء

سايرة [D]<sup>2</sup> 1 reading تعاليه in text

الطويل

٨

١ الأحي ربيع الدار قفرا جنوبها بحيث أنحنى من قنع حوضي كئيبها

[C D D] الربيع المنزل والقنع مكان منخفض وحوضى موضع والكئيب يريد الرمل

٢ ديار ليمي أصبح اليوم أهلها على طيبة زوراء شتى شعوبها

[C D D] الطيبة النية والوجه الذى يتوجهون زوراء معوجة على غير القصد  
تخالف ارادته وشتى متفرقة والشعوب الفرق

٣ وهبت بها الأرواح حتى تنكرت على العين نكباواتها وجنوبها

[C D D] الأرواح جمع ربح والنكباوات رياح تهب منحرفة بين ريحين الواحدة  
نكباء ويروى هبت بها الأرياح

(52) بين D—بيادر في BM—تبادر بالادحى C, L\*, I—تعاليه في الادحى D  
بين السحاب L\*, I, BM, C—الكواكب  
D's schol. [sic] تعاليه المعلاة المباره والمجاره والممارة المسابقه

(٨)

This poem occurs twice in D—nos. 16 and 63. There is but slight  
variation between no. 16 (D) and no. 63 (D<sup>1</sup>).

(1) [Omitted in C\*.] C, D<sup>1</sup>—قفرا جنوبها D—قفرا جنوبها C—حوضى  
وروى ابو عمرو اتعرف ربيع الدار—حوضى D<sup>1</sup>—حوضى  
ويروى بحيث التقى من ارض قنع انحنى انعطف القنع عند منقطع  
الرمل حيث يجرى الماء فهو قنع واقناع وقنعان

(2) ابو عمرو ديارا بالنصب النية والطيبة الوجه الذى يريد زوراء. Ambr. schol.  
ليست على القصد شعوبها فرقا مختلفة واحدة كذا وواحدة كذا

(3) الأرياح D, D<sup>1</sup>—بها C, D<sup>1</sup>—وهبت لها D

٤٩ هَبْلٌ أَبِي عَشْرِينَ وَفَقًا يَشْلُهُ إِلَيْهِنَّ هَيْجٌ مِنْ رِذَاذٍ وَحَاصِبٍ

[D] هَبْلٌ ضَخْرٌ يَعْنِي الظَّلِيمُ أَبُو عَشْرِينَ فَرَحًا أَوْ عَشْرِينَ بَيْضَةً وَفَقًا أَي مَتَفَقَاتٍ عَلَيْهِنَّ سَوَى يَشْلُهُ أَي يَطْرُدُهُ الرِّذَاذُ الْمَطَرُ الْخَفِيفُ وَالْحَاصِبُ الرِّيحُ تَرْمِي بِالْحَصَى

٥٠ إِذَا زَفَّ جُنْحَ اللَّيْلِ زَفَّتْ عِرَاضُهُ إِلَى الْبَيْضِ إِحْدَى الْمُخْمَلَاتِ الذَّعَالِبِ

[D] الزَّفِيفُ مَقَارِبَةُ الْخَطْوِ وَالْخَطْوُ الْإِسْرَاعُ وَجُنْحُ اللَّيْلِ أَوَّلُهُ عِرَاضُهُ أَي تَعَارُضُهُ وَالْمُخْمَلَاتُ ذَوَاتُ الزَّفِّ وَالزَّفُّ الرِّيشُ شَبَّهَ بِخَمَلِ الْقَطِيفَةِ وَالذَّعَالِبُ السَّرَاعُ

[C BM] تَبَارَى تَعَارَضَ وَالصَّنْتَعُ الصَّغِيرُ الرَّأْسِ وَالخَاصِبُ الَّذِي أَكَلَ الرِّيحَ فَاحْمَرَّتْ سَاقَاهُ وَأَطْرَافُ رِيشِهِ [فَاحْمَرَّتْ سَاقَاهُ BM] هَبْلٌ ضَخْرٌ مَسْنٌ يَعْنِي الظَّلِيمُ أَبُو عَشْرِينَ فَرَحًا أَوْ عَشْرِينَ بَيْضَةً يَشْلُهُ يَطْرُدُهُ وَالرِّذَاذُ الْمَطَرُ حَاصِبٌ يَعْنِي رِيحًا فِيهَا حَصْبَاءُ وَالزَّفِيفُ مَقَارِبَةُ الْخَطْوِ وَجُنْحُ اللَّيْلِ أَي حِينَ مَالَ اللَّيْلُ عَلَى الْأَرْضِ عِرَاضُهُ تَعَارُضُهُ نَعَامَةٌ وَالْمُخْمَلَاتُ رِيشًا شَبَّهَ بِخَمَلِ قَطِيفَةٍ وَالذَّعَالِبُ حَرَقٌ فِي أَسْفَلِ الثُّوبِ وَهَذَا مِثْلُ ضَرِبِهِ

٥١ ذُنَابِي الشِّفَا أَوْ قَمَسَةَ الشَّمْسِ أَزْمَعًا رَوَاحًا فَمَدًّا مِنْ نَجَاءٍ مَنَاهِبِ

[C BM] ذُنَابِي الشِّفَا فِي آخِرِ اللَّيْلِ وَالشِّفَا بَقِيَّةُ مِنْ كَلِّ شَيْءٍ وَقَمَسَةُ الشَّمْسِ غَيْبُوبُ الشَّمْسِ أَزْمَعًا عَزْمًا وَالنَّجَاءُ السَّرْعَةُ وَمَنَاهِبٌ سَرِيعٌ وَالذَّنَابِيُّ بِمَعْنَى الذَّنْبِ الْإِدْحَى<sup>١</sup> الْمَوْضِعُ الَّذِي تَفْحَصُهُ النِّعَامُ لِتَبْيِضَ فِيهِ كَنَجْمِ الثَّرْيَا يَعْنِي الْبَيْضَ

الإدلاحي<sup>١</sup>

[D] يَرِيدُ سَابِقَتَهُ النِّعَامَةَ إِلَى الْبَيْضِ ذُنَابِي الشِّفَا بَقِيَّةُ الشَّيْءِ إِذَا بَقِيَ مِنْهُ شَيْءٌ قَلِيلٌ وَقَمَسَةُ الشَّمْسِ مَغْيِبُهَا يَقُولُ أَزْمَعًا الرِّوَاغُ إِلَى الْبَيْضِ فَمَدًّا فِي السَّيْرِ وَالنَّجَاءُ السَّرْعَةُ يَتَنَاهَبُنَ بِالسَّيْرِ

(49) (sic) مثل ابن D—هبل الى عشرون وفقا يشله، وخاضب 162 viii (هبل) TA (49)

شفا يشله BM, C (1), C, L—عشرين وفقا يشله

(50) O (1), L\* transpose 50, 51—BM, C, D الدعالب

(51) LA (شف) xi 82; TA vi 158 قمسة او قمسة TA, C (1), L مهادب

—TA gives, in margin, readings مهادب and قمسة، مهادب —L, CD قمسة

—BM قمسه —Lane 1569 الشفا —L\* شفاه الشفا —BM قمسه

—C, BM مهادب —D مهادب، ذنابي

٤٤ فيلويين بالاذناب خوفاً وطاعةً لأشوس نظارٍ إلى كلِّ راكبٍ

[CD] اشوس يعنى الفحل والاشوس هو الذى ينظر بمؤخر عينه<sup>1</sup>

فى جناب غضباً [D]<sup>1</sup>

٤٥ إذا استوجست اذانها استأنست لها أناسي ملحود لها فى الحواجب

[C] استوجست سمعت استأنست لها العيون اى نظرت اليه اناسي جمع

انسان العين ملحود فى الحواجب الخرق<sup>1</sup> البلاد البعيدة التى انخرقت

فى اخرى كانها اتصلت بها قلصت شميت المشارب المياه زجول

برجليها اى دفعوا بها لوث العصائب العمائر

<sup>1</sup> from this the gloss refers to tr. 46, 47.

٤٦ فذاك الذى شبهت بالخرق ناقتي إذا قلصت بين الفلا والمشارب

[D] يقول<sup>1</sup> ناقتي شبه ذلك الفحل فى قوته ونشاطه والخرق الارض البعيدة

الواسعة التى تخرق [فيها الريح] فتذهب قلصت ارتفعت فى السير

نقولها من [sic]<sup>1</sup>

٤٧ زجول برجليها نفوض براسها إذا افسد الأدلاج لوث العصائب

[D] وخطوط<sup>1</sup> من الوخط وهو بمعنى الوخذ وهو ضرب من السير نفوض<sup>2</sup>

تحرك رأسها فى السير ويروى زجول برجليها نهوز براسها نهوز تحرك

رأسها ايضاً والعصائب العمائر واللوث الطي

نفوض [D]<sup>2</sup> <sup>1</sup> reading وخطوط in text.

٤٨ من الراجعات الوخذ رجعاً كأنه مراراً مباري صنتع الرأس خاضب

[D] الراجعات الوخذ ضرب من السير صنتع<sup>1</sup> الرأس يعنى الظلمير هو الخاضب

خضب ساقيه واطراف ريشه لما اكل الرطب وقيل ظلمير صنتع<sup>1</sup> اى

صغير الرأس

reading اضبع in text.—[اضبع for صبغ]<sup>1</sup>

(44) C, BM فيلويين بالاولاد—D, L بالاذناب—C (in marg.), L\* فيلويين.

(45) L (لحد) ii 220—L\*, BM, C, Asás استوحشت—D له اناسي, استوجشت L

LA (لحد) iv 393; TA ii 492—LA (انسي) vii 310; TA iv 99

استحرت—El Gauh. (انسي) i 441

(47) D نهوز—C نهوض, وخطوط برجليها D

(48) D صنتع—C, L, L\* مراراً تراسى—C, L, L\* مرار—C اضبع, ركعاً D

Labid Dfw. p. 87 and schol.

٤٠. وَفِي الشُّوْلِ أَتْبَاعٌ مَّقَاحِيمٌ بَرَّحَتْ بِهِ وَأَمْتِحَانُ الْمِبْرَقَاتِ الْكَوَازِبِ

[CD] يقول وبرّحت به هذه المقاحيم التي تتبع الشول والمقاحيم واحدها مقحمر والمقحمر الذي قد اقتحمر منه سنان في سنتين وهو ان يثنى ويربع في سنة او يسدس ويبزل في سنة فهذه المقاحيم تتبع الشول ويكششون والكشيش هدير البكار فياتي الفحل فيخرجها من الشول فقد برّح به امتحان المبرقات اي يمتحن الناقة فتبرق بذنبها خوفاً منه وترفع ذنبها اي تبرق بذنبها يرى انها قد لقحت وهي غير لاقح

٤١. يَذْبُ الْقَصَايَا عَنْ شَرَاةٍ كَانَهَا جَمَاهِيرٌ تَحْتَ الْمَدْجِنَاتِ الْهَوَاضِبِ

[CD] القصايا المتأخرات عنه وشراة المال خياره جماهير رمال<sup>1</sup> عظام والمدجنات السحاب هواضب مواطر يشبه<sup>2</sup> الابل برمال ممطورة قد تلبدت وذلك لضخيمها<sup>3</sup>

الضخيمها [C]<sup>3</sup> تبعه [C]<sup>2</sup> جمال [C]<sup>1</sup>

٤٢. إِذَا مَا دَعَاها أَوْزَغَتْ بَكَرَاتِها كَأَيْزَاعِ آثَارِ الْمَدَى فِي التَّرَائِبِ

[CD] اذا ما دعاها يعني الفحل ويقال اوزغت الناقة ببولها وازغلت<sup>1</sup> به اذا قطعتة دفعا والمدي السكاكين والترايب الصدور اوزغت الناقة ببولها وازغلت [BM, C]<sup>1</sup>

٤٣. عَصَارَةٌ جَزْءٌ آلٍ حَتَّى كَانَمَا يُلْقَنَ بِجَادِي ظُهُورَ الْعَرَابِ

[C] الجزء<sup>1</sup> البقل الذي لا يشرب عليه الماء آل خثر يلقن يدلكن والجادي الزعفران فشبّه ابوالها بصفرة الزعفران

الجودي [C]<sup>1</sup>

(40) المبرحات L\*—المبروقات L—وللشول Haffner 115

(41) سرة, يحوط (1) C, L—القصايا xix 159 (شري) D, LA—القصايا C مدبّ D—مدت C

(42) C (1), L, L\*—كائار ايزاغ Haffner 68, 141—LA x 343; TA vi 35 —The scholia of C henceforth to the end are word for word the same as BM—D varies slightly.

(43) جزء BM—يلقن L, BM, C—يلاق xiii 36 (اول) D, LA—Haffner 68, 141—جزء CD—يلقى (1) C—جرودي

٣٧ خِدْبٌ حَنَا مِنْ ظَهْرِهِ بَعْدَ بَدْنِهِ عَلَى قَصَبٍ مَنْصُومٍ الثَّمِيلَةَ شَازِبٌ

[CD] خِدْبٌ ضَخْرٌ بَعْدَ بَدْنِهِ أَيْ بَعْدَ مَا كَانَ بَدْنًا وَيُرْوَى بَعْدَ سَلْوَةِ أَيْ  
بَعْدَ رِخَاءِ مِنَ الْعَيْشِ وَالثَّمِيلَةَ مَا بَقِيَ فِي جَوْفِهِ مِنَ الْعَلْفِ وَالْمَاءِ  
شَازِبٌ<sup>1</sup> ضَامِرٌ وَيُرْوَى حَنَا مِنْ صَلْبِهِ<sup>2</sup>  
خَفَى مِنْ صَوْتِهِ [D]<sup>2</sup> شَارِبٌ [C]<sup>1</sup>

٣٨ مِرَاسُ الْأَوَابِي عَنِ نَفْوَيْسِ عَزِيزَةٍ وَأَلْفُ الْمَتَالِي فِي قُلُوبِ السَّلَائِبِ

[CD] يَقُولُ مَا حَنَا مِنْ ظَهْرِهِ وَالسَّلَائِبُ الَّتِي سَلَبْتَ أَوْلَادَهَا أَيْ فَقَدْتَهَا وَمَعْنَى  
قَوْلِهِ أَلْفُ الْمَتَالِي فِي قُلُوبِ السَّلَائِبِ وَالْمَتَالِي اللَّاتِي تَتَلَوْنَهَا أَوْلَادَهَا  
وَالسَّلَائِبُ هِيَ الَّتِي أَلْفَتْ الْمَتَالِي مَعَهَا أَوْلَادَهَا فَالْفَتْهَا فَلَمَّا وُلِدَتْ  
عَزَلَتْ عَنِ الْمَتَالِي نَاحِيَةً لِأَنَّهَا لَا تَقْوَى عَلَى الْمَتَالِي لِضَعْفِهَا فَاعَزَلَتْ  
نَاحِيَةً مَعَ الْعَوْدِ وَأَفْرَدَ لَهَا مِرَاعًا كَمَا تَفْعَلُ بِالْغَنَمِ الرَّعَاةُ فَلَمَّا مَاتَتْ  
أَوْلَادَهَا حَنَّتْ إِلَى الْمَتَالِي لِاتِّتْلَافِهَا الْأَوَّلِ<sup>1</sup> مَعَهَا لِأَجْلِ الْأَوْلَادِ الَّتِي مَعَ  
الْمَتَالِي فَيَنْسَلِي هَمَّهَا بِأَوْلَادِ الْمَتَالِي وَتَلْهُو بِهَا فَيَأْتِي الْفَحْلُ فَيُرْدُهَا  
إِلَى السَّلَائِبِ اللَّوَاتِي كَانَتْ مَاتَتْ أَوْلَادَهَا فَيَرْجِعُ إِلَى الْمَتَالِي<sup>2</sup> فَالْفُ  
الْمَتَالِي الَّذِي فِي قُلُوبِ السَّلَائِبِ مِمَّا حَنَا ظَهْرَهُ أَيْضًا وَأَضْمَرَهُ  
الَّتِي مَاتَتْ أَوْلَادَهَا فَيَرْجِعُ إِلَى الْمَتَالِي [C]<sup>2</sup> حَبَّتِ الْمَتَالِي [C]<sup>1</sup>

٣٩ وَأَنْ لَمْ يَزَلْ يَسْتَسْمِعُ الْعَامَ حَوْلَهُ نَدَى صَوْتٍ مَقْرُوعٍ عَنِ الْعَذْفِ عَاذِبٌ

[CD] يَقُولُ مِمَّا حَنَا ظَهْرَهُ وَأَضْمَرَهُ أَيْضًا مَا كَانَ يَسْتَسْمِعُ مِنْ صَوْتِ فَحْلٍ  
آخَرَ وَهُوَ الْمَقْرُوعُ وَالْمَقْرُوعُ الْمَخْتَارُ وَهُوَ الْقَرِيعُ أَيْضًا وَالْعَذْفُ الْإِكْلُ  
وَالْعَاذِبُ<sup>1</sup> الْقَائِمُ الرَّافِعُ رَأْسَهُ لَا يَأْكُلُ إِذَا ارَادَ نَدَى صَوْتِ مَقْرُوعٍ عَاذِبٍ عَنِ  
الْعَذْفِ يُقَالُ مَا ذَاقَتْ عَذْفًا وَلَا عَذُوفًا أَيْ شَيْئًا مِمَّا يُوْكَلُ وَقَوْلُهُ نَدَى بِفَتْحِ  
النُّونِ مَقْصُورٌ وَهُوَ الصَّوْتُ الضَّعِيفُ يَسْمَعُهُ بَعِيدًا وَهُوَ هُنَاكَ شَدِيدٌ قَالَ جَمِيلٌ  
لَهَا لَمَّا سَمِعْتُ نَدَاهُ قُلْتُ لِصَاحِبِي<sup>2</sup> كَلَّا صَدَعْتَ مَصْدَعَةً<sup>3</sup> الْفُوَادِ فُوَادِي كَلَّا  
وَأَمَّا النِّدَاءُ بِمَعْنَى الْمُنَادَاةِ وَهُوَ بِكسْرِ النُّونِ وَالْمَدِّ قَالَ عَنْتَرَةٌ  
لَهَا سَمِعْتُ نِدَاءَ مُرَّةٍ قَدْ عَلَا<sup>4</sup> وَمَحَلُّهَا يَبْغُونَ قَتْلَ الْإِخِيلِ<sup>4</sup>  
Ahl. p. 42 xix 6<sup>4</sup> مَصْدَعَتْ [C]<sup>3</sup> يَا صَاحِبِي [D]<sup>2</sup> الْمَعَاذِفِ [C]<sup>1</sup>

(37) Haffner 220—L, C(1), BM — بعد بدنه C, D — بعد سلوة BM — على بطن — خدب جنى C\*, D — شارب C — منضوم C — على قصب L, BM — حتى من ظهره هذا الفحل اى اضمره الهياج فترك العلف والسلوة schol.

(38) C(1), L\* والى

(39) Haffner 19 — عن العذب L — عن العدو C(1), BM — العذب C — لم تزل D — العدو، ولما يزل، عازب TA v 461 ; x 139 (قرع) C, D, LA — وإن المقروع BM schol. — عن العذب Addád 115 — عازب C(1) — عاذب L\*, BM — المختار يعنى هذا الفحل معاً

### ٣٣ نَجَاةٌ مِنَ الشُّدْقِ اللّوَاتِي يَزِينُهَا خَشُوعُ الْاَعَالِي وَاَنْضِمَامُ الْحَوَالِبِ

[C D] نجاة اى مرتفعة ويروى سناد اى مشرفة خشوع الاعالي ذهاب الاسنة  
ولصوقها والحوالب عروق فى اسفل السرة يريد انها ضمير وذلك مما يزينها  
لصلابتها وبقائها على السفر شفق واسعات الاشداق

### ٣٤ مَرَاوِحَةٌ مَلْعًا زَلِيحًا وَهَزَّةٌ نَسِيلاً وَسِيرَ الْوَأَسِجَاتِ النَّوَاصِبِ

[C D] مراوحة معاقبة تعاقب بين هذه الضروب من السير والملح ضرب من  
السير فيه سرعة والنسيل مثل عدو الذئب والنواصب المجدات فى  
السير والوسج ضرب من السير

### ٣٥ قَذُوفٌ بِاعْنَاقِ الْمَرَايِلِ خَلْفَهَا إِذَا السَّرْبِيخُ الْمَعْقُ ارْتَمَى بِالنَّجَائِبِ

[C D] قذوف يعنى ناقته تتقاذف فى السير اى تترامى يقول تسبق الابل  
تجعلن خلفها والمراسيل سهلة السير والسربخ الصحارى اللينة التراب  
والمعق بعيدا<sup>1</sup> يقال بئر عميقة ومعيقة<sup>2</sup> ويروى اذا السبب الميرث<sup>3</sup>  
والسبب الارض المستوية والميرث<sup>3</sup> لا نبت فيها يقال سبب وبسب  
الميرث [C]<sup>3</sup> بين عتيقه ومعته [C]<sup>2</sup> المعنق البعير [C]<sup>1</sup>

### ٣٦ كَانِي إِذَا انْجَابَتْ عَنِ الرَّكْبِ لَيْلَةً عَلَى مَقْرَمٍ شَاقِي السَّدِيسِينَ ضَارِبِ

[C D] اذا انجابت انجلت وذهبت يقول من السير والقرم الذى اقرم وترك  
للفحلة شاقى قد انشق نابه اى طلع سديسياه نابه ضارب يضرب فى  
النوق والمقرم الفحل من الابل

(33) C, D, L الشفق — L\*, BM الشفق — BM schol. فيهن اللواتى فيهن  
انحاء...<sup>1</sup>

<sup>1</sup> انحناء [BM]

(34) In D vv. 34, 35 are 38, 39 — BM, L زليحا وهرة — C زليحا وهرة — D, L\*  
— BM وسير الواسحات نواصب — D وسير الناشجات البواصب — C وهرة  
— BM schol. وسير الواسحات النواصب — L — تسير الواسحات النواصب  
الزليج الزلجان وهو مرّ سريع وهذه السير هزينة والنسيل من السير ونصب  
فى سيره اذا جدّ ومضى

(35) معق بعيد الغور — BM schol. — المعنق C

(36) TA (شقا) i 86.

٢٨ عَلَى أَنَّهُ فِيهَا إِذَا شَاءَ سَامِعٌ عِرَارُ الظِّلِيمِ وَأَخْتِلَاسُ النَّوَاذِبِ

[C D] الظليم ذكر النعام والعرار صوته يقال عارَ الظليم عراراً والنواذب الطباء  
يقال نذب الظبي اذا صاح

٢٩ إِذَا اتَّجَّ رَضْرَاضُ الحَصَى مِنْ وَدِيقَةٍ تَلَاقَى وَجُوهَ القَوْمِ دُونَ العَصَائِبِ

[C] اذا اتجج اتهب وتوقد من شدة الحر والرضراض صغار الحصى والوديقة  
حر الشمس في الهجرة وهي الظهيرة والوفر تلاقى وجوه القوم بحرما  
دون اللثم يقول العمائم واللثم لا ترد حرما

٣٠ كَأَنَّ يَدَيَّ حَرِيائِهَا مُتَشَمِّسًا يَدَا مُذْنِبٍ يَسْتَغْفِرُ اللهَ تَائِبٌ

[D] الحرباء دابة تستقبل الشمس<sup>1</sup> طول النهار ويروى يدا<sup>2</sup> محرم  
بدا [D]<sup>2</sup> اليمن [D]<sup>1</sup>

٣١ قَطَعْتُ إِذَا هَابَ الضَّغَابِيسُ هَوْلَهَا عَلَى كُورٍ إِحْدَى المَشْرِفَاتِ الغَوَارِبِ

[C] الضغابيس الضعفاء من الرجال الواحد ضغبوس ويقال لصغار القناء<sup>1</sup> ضغابيس  
والكور الرجل القنا [C]<sup>1</sup>

٣٢ تَهَاوَى بِي الأَهْوَالِ وَجَنَاءَ حَرَّةٍ مُقَابِلَةَ بَيْنِ الجِلاَسِ الصِّلاهِبِ

[C D] وجناء ناقة صلبة قوية حررة<sup>1</sup> مقابلة كريمة من قبل أمها وابيها والجلاس  
المشرفات الواحدة جلس<sup>2</sup> الصلاهب الشداد الواحد صلهب  
جلس [C]<sup>2</sup> حر [C]<sup>1</sup>

(28) غرار—L\*—على انه أيضا C\*, D, C—النواذب D

(29) اذا اتجج—BM, L, L\*, C(1) transpose—BM—اتجج رضراض D, L—اتجج ذكر C  
اتجج ترمض<sup>1</sup> والرضراض الحصى الصغار... واصل الوديقة. BM schol. 29, 30—  
دنو الشمس من الارض... تجج ترمج [BM]<sup>1</sup>

(30) Magmú'at—تمليلا 192 'Askari—El—بدا محرم BM—Hayawán vi 121;  
—حربائها وهو جاذل L\*, C(1), L, C(1), BM—متمسكا 131 El Gurgani—  
Esh-Shar. ii 132—LA (شمس) vii 419; Asás i 330; El Gauh. i 458.

(31) الغوارب جمع غارب وهو ما تقدم على الظهر وانحدر. BM schol.—مشرقا C  
عن العنق...

(32) بني—L\*—بي—L—بنا—BM—تهاوى به D—تهاوى في C  
والجلاس جمع جلس وانما اخذت من جلس نجد

٢٣ إِذَا الْجَافِرُ التَّالِي تَنَاسِينِ وَصَلَهُ وَعَارِضُنْ أَنْفَاسَ الرِّيحِ الْجَنَائِبِ

[C] الجافر الفحل من الابل الذي قد جفر عن الضراب جفر اذا ذهب غلمته والتالي الذي يتلو الشول ليضربها ويروى تناسين وصله لانين قد حملن فاعرضن عنه ونسبته

٢٤ عَمِ شَرَكُ الْأَقْطَارِ بَيْنِي وَبَيْنَهُ مَرَارِي مَخْشِي بِهِ الْعَوْتُ نَاضِبٌ

[C] عمر غامض يعنى الماء والشرك طرق صغار والاقطار النواحي والمرارى جمع مرورة<sup>1</sup> وهى ما استوى من الارض ويروى ناضب بالضاد [والنصب] بالصاد والنصب التعب وناضب بعيد ويقال نضب الماء اذا بَعُدَ وذهب فلم يبق منه شىء

مرمرة [C] 1

٢٥ حَشَوْتُ الْقِلَاصَ اللَّيْلَ حَتَّى وَرَدْتُهُ بِنَا قَبْلَ أَنْ تَخْفَى صِفَارُ الْكَوَاكِبِ

٢٦ وَدَاوِيَةٌ جَرْدَاءٌ جَدَاءٌ جَثْمَتْ بِهَا هَبَوَاتُ الصَّيْفِ مِنْ كُلِّ جَانِبِ

[C] وداوية فلاة ويروى دوية جرداء لا نبت بها جداء لا ماء بها ويقال ضرع اجد لا لبن فيه جثمت قامت

٢٧ سَبَارِيَتْ يَخْلُو سَمْعٌ مُجْتَازٌ خَرَقَهَا مِنْ الصَّوْتِ إِلَّا مِنْ صُبْحِ الثَّعَالِبِ

[CD] سباريت لا نبت بها ويقال منه الرجل سبروت لا مال له ويقال ضبح الثعلب اذا صاح

(23) D, BM وعارضن L, C وعارض BM schol. التالى التابع لهن وصله اى وصل هذا الفحل لما لقحن امتنعن عليه وكبرهنه وعارض انفاص الرياح اى جعلن يتشممن الريح لما لم يرددن الفحل جعلن يذهبن الى شىء آخر — for same construction see Diw. xxxii 61. الجافر—

(24) L, C, BM مرادى D—ناصب C, C\*, L\* وبينها D—وبينه BM schol. ناضب بلد بعيد

(25) Magmū'at 187.

(26) El 'Askari 192; Magmū'at 132; El Gurgāni 131 خيمت Esh-Shar. ii 132 حشوت القلاص ادخلتها فى الليل —جداء خيمت بها هفوات حتى وردن الماء انما تخفى صغار الكواكب بعد طلوع الفجر يريد وردن قبل الصبح

(27) Magmū'at 132—LA (ضبح) iii 355; TA ii 186 مجتاز ركبها Yāqūt —تحلوا D [as LA.]—iii 462



١٧ فَرَّبَ أَمِيرٌ يَطْرُقُ الْقَوْمَ عِنْدَهُ كَمَا يَطْرُقُ الْخِرْبَانُ مِنْ ذِي الْمَخَالِبِ

[CD] يطرق يسكن من هيئته والخربان ذكر الحبارى الواحد حرب من ذى  
المخالب أى البازى

١٨ تَخَطَّيْتُ بِأَسْمَى عِنْدَهُ وَدَسَّيْتِي مَصَارِيْعَ أَبْوَابِ غِلَاطِ الْمَنَّاكِبِ

[CD] الدسعة كل فعل محمود والدسعة أيضا الصفة<sup>١</sup> لأنها تدسع بالطعام  
أى تفيض<sup>٢</sup>

تغيض [C]<sup>٢</sup> الحفة [C]<sup>١</sup>

١٩ وَمُسْتَنْجِدٍ فَرَجَتْ مِنْ حَيْثُ تَلْتَقِي تَرَاقِيهِ إِحْدَى الْمَقْطَعَاتِ الْكَوَارِبِ

[D] الكوارب العظيمات والكرب العظيم

٢٠ وَرَبِّ أَمْرِي ذِي نُخْوَةٍ قَدْ رَمَيْتَهُ بِقَاصِمَةٍ تُوهِى عِظَامَ الْحَوَاجِبِ

[C] ويروى قد صدمته بقاصمة توهى والنخوة الكبر والخيلاء وقاصمة<sup>١</sup> داهية  
تقصيه<sup>٢</sup>

تفطيه [C]<sup>٢</sup> وفاطمة [C]<sup>١</sup>

٢١ وَكَسْبٍ يَسُوءُ الْحَاسِدِينَ أَحْتَوِيْتَهُ إِلَى أَصْلِ مَالٍ مِنْ كِرَامِ الْمَكَايِبِ

٢٢ وَمَا صَرَى عَافِي الثَّنَايَا كَانَهُ مِنْ الْأَجْنِ أَبْوَالِ الْمَخَاضِ الضَّوَارِبِ

[C] الصرى الماء المتغير القائم المحبوس عاف دارس<sup>١</sup> والثنايا الطرائق<sup>٢</sup>  
والاجن تغير الماء والمخاض الابل الحوامل والضوارب انما اراد المضروبة  
فردّ المفعول الى الفاعل فقال ضوارب

الظراف [C]<sup>٢</sup> ذاراس [C]<sup>١</sup>

(17) كما يطرق الكروان BM

(18) —باسمى دونه BM, L, L\* —Asās (نكب) —باسمى عنده C, D, C\*  
ونباهتى —Asās —ومهابتى L, L\* —BM, C (1), L, L\* —ودسعتى C, D, C\*

(19) —قرب من حيث، تراقبه احدى المقطعات C —براقبه احد المقطعات D  
—BM schol. —(sio) احدى المقطعات BM —فرجت، احدى المقطعات L  
المستجد الذى يستعين ويستنصر اراد فرجت عن ثغرة نحره احدى هذه  
المقطعات التى كبرته

(20) D omits. —توهى تكسر. —BM schol. —بقصامه BM —بفاطمة C (1), C, L, L\*

(21) وكسب يعيط D

(22) والثنايا الغلط. —BM schol. —عَاوُ L —xix 190 (صرى) —LA —Magmū'at 187

١٢ وَمِنْ حَاجَتِي لَوْلَا التَّنَائِي وَرَبَّمَا مَنَحْتُ الْهَوَى مِنْ لَيْسَ بِالْمَتَقَارِبِ  
١٣ عَطَائِيلُ بَيْضٌ مِنْ ذُوَابَةٍ عَامِرٍ رِقَاقُ الثَّنَائِيَا مُشْرِفَاتُ الْحَقَائِبِ

[D] عطائيل يعنى البيض الطوال الحسان

١٤ يَقِظُنَ الْحِمَى وَالرَّمْلُ مِنْهُنَّ مَرْبَعٌ وَيَشْرِبُنَ الْبَانَ الْهَجَانَ النَّجَائِبِ

[D] النجائب الكرام من الابل وغيرها والهجان الكرام

١٥ وَمَا رَوْضَةٌ بِالْحَزَنِ ظَاهِرَةٌ الثَّرَى قِفَارِ تَعَالَى طَيْبِ النَّبْتِ عَازِبِ  
١٦ مَتَى إِبِلٌ أَوْ تَرْفَعُ بِي النَّعْشِ رَفْعَةً عَلَى الرَّاحِ إِحْدَى الْخَارِمَاتِ الشَّوَاعِبِ

[CD] متى ابل بكسر الهمزة وهو من البلى وهذه لغة من العرب مَنْ يَكْسِرُ  
زوائد الفعل المستقبل فيقولون انا اعلم وانت تضرب<sup>1</sup> ولا يجوز كسر  
الياء فلا يجوز ان يقول هو يعلم فان كان ما قبل الفعل مضموما  
لم يحرك أوله ولا يجوز كسر الهمزة الراح جمع راحة قال جرير  
كَلِمَةُ السُّمْرِ خَيْرٌ مِنْ رَكْبِ الْمَطَايَا <sup>2</sup> واندى<sup>3</sup> العالمين بطون راح <sup>4</sup>  
ويقال راحات ايضا والخارمات المنايا وهي الشواعب ايضا وشعوب اسم  
للمنية معرفة لا تنصرف لانها تشعب الناس اى تهلكهم وتفترقهم قال الشاعر  
كَلِمَةُ حَتَّى تَصَادَفُ<sup>5</sup> مَالَةً أَوْ يُقَالُ فَتَى<sup>6</sup> لَأَقَى<sup>7</sup> التَّى تَشَعْبُ الْفَتِيَانِ فَاِنْشَعَبَا <sup>8</sup>  
يصادف [C]<sup>4</sup> وابدى [C]<sup>3</sup> اتمر [C]<sup>2</sup> قصرت [C]<sup>1</sup>  
لاقى [C]<sup>7</sup> فنا [C]<sup>6</sup> دمالا [C]<sup>5</sup>

- (12) Agh. xvi 115—BM العطوب والاعطيت اعطيت والعطوب  
رفاق الثنايا—الطويل العنى cf. Dīw. xlviii 6 ; lxxix 13.
- (13) عذاب—Agh. ربيعه—C—من ربيعة عامر—D مشرفات (1) C  
الثنايا مشرفات
- (14) Agh. xvi 115—C, D يقظن محضر، يعظن الحمى  
الحصى (1) C—[المحصى] الحما C
- (15) يقظن اى ينزله فى القبط والحما دون مكة (14, 15) BM—طاهرة\* L  
... كل موضع مستدير فيه ماء ونبت فهو روضة  
—Not in D or C\*.
- (16) Addād. 33—C, C\*, L يرفع—C, D, BM, C\*—على القوم، يرفع  
C—الخارمات L—[ابدى] ابدى D—الراح ابدى BM—الراح ابدى  
... الشواعب تشعبه تجذبه فيذهب به اى الموت... BM schol.—الخارمات D  
—The verse of Garfir is in Dīw. i 36.  
سهر الفنوى (شعب) i 483, is by

٧ وَعَيْنُ أَرَشْتَهَا بِأَكْنَافٍ مُشْرِفٍ مِنْ الزُّرْقِ فِي سَفْكِ دِيَارِ الْحَبَائِبِ

[D] يقول ارشتها بالدمع والزرق اكنبة بالدهناء

٨ أَلَا طَرَقَتْ مَيَّ هَيُومًا بِذِكْرِهَا وَأَيْدِي الثَّرِيَا جُنْحُ فِي الْمَغَارِبِ  
: أَخَا شُقَّةٍ زَوْلًا كَانَ قَمِيصَهُ عَلَى نَصْلِ هِنْدِي جِرَازِ الْمَضَارِبِ

[CD] شقة سفر بعيد والزول الخفيف. الظريف<sup>1</sup> والنصل السيف جراز قاطع

والزول في هذا الموضع خفيف اللحم كالسيف

الطريق [D]<sup>1</sup>

١٠ سَرَى ثَمَّ أَغْفَى وَقَعَةً عِنْدَ ضَامِرٍ مَطِيَّةٍ رَحَالٍ كَثِيرِ الْمَذَاهِبِ

[CD] اغفى وقعة اى نام نومة ويروى مطية قذاف اى تقادف بالفلوات

والمذاهب الطرق

١١ بَرِيحِ الْخَزَامِيِّ هَيَجَتْهَا وَخَبَطَةَ مِنْ الطَّلِّ أَنْفَاسُ الرِّيَّاحِ اللَّوَاغِبِ

[CD] يقول طرقت مئ بريح الخزامى يريد هيجتها انفاص الرياح وخبطة

من الطل الندى واللواغب<sup>1</sup> الرياح المتنسمة الخفيفة اللينة كان بها

لغوب وهى الاعياء<sup>2</sup> ويروى حركتها وخبطة اى ضربة

الغناء [C] الاعياء [D]<sup>2</sup> اللواغب [C]<sup>1</sup>

(7) في سقط BM—مشرق (1) C, L—وعينا C (7)

(8) L—هموما LA—(يدى) xx 306; TA x 420—I. Std. ii 3—Murt. iv 81  
—BM schol. ...الهيوم الذاهب العقل يعنى نفسه وايدي النجر أو ايلها ...  
TA and I. Sid. refer to Labid Mo'all. v 65.

(9) L—جران C (1)—جران L—جراز BM—كان نميمه L

(10) BM—اناخ ناغفا D—اناخ وأغفى C

(11) I. Std. ix—وخطبه C—هيجتها C, D—حركتها بسحرة ... ii 227 (لغب) Asâs  
113; L, C اللواغب—I. Sid. حالطتها—BM, D اللواغب—BM schol.  
اللواغب التى قد لعبت وصفتت

الطويل

٧

١ خَلِيلِي عَوْجًا بَارَكَ اللَّهُ فِيكُمَا عَلَى دَارِ مِيٍّ مِنْ صُدُورِ الرِّكَابِ  
 ٢ بِصَلْبِ الْمِعَا أَوْ بَرَقَةِ الثَّوْرِ لَمْ يَدْعُ لَهَا جِدَّةٌ جَوْلُ الصَّبَا وَالْجَنَائِبِ  
 ٣ بِهَا كُلُّ خَوَّارٍ إِلَى كُلِّ صَعْلَةٍ صَهُولٍ وَرَفِضِ الْمُدْرَعَاتِ الْقَرَاهِبِ

[C D] خَوَّارٍ ولد الطيبة وهو الخشف يخور بصوته والصلعة صغيرة الرأس يعنى  
 الطيبة يقول يخور الى امه صهول<sup>1</sup> قليلة اللبن يقال سهل<sup>2</sup> الماء اذا  
 كان قليلا والظباء توصف بقلة اللبن المدرعات ذوات الاولاد من البقر  
 والذرع ولد البقر الوحشية والقراهب المسان من البقر والرفض المتفوق<sup>3</sup>  
 المتقرب [C]<sup>3</sup> سهل [C]<sup>2</sup> صهول [C]<sup>1</sup>

٤ تَكُنْ عَوْجَةً يَجْزِيكُمَا اللَّهُ عِنْدَهُ بِهَا الْأَجْرَ أَوْ تَقْضِي ذِمَامَةَ صَاحِبِ

[D] الذمام حق وحرمة والذمام الذى يستنم منه

٥ وَقَفْنَا فَسَلَمْنَا فَرَدَّتْ تَحِيَّةً عَلَيْنَا وَلَمْ تَرْجِعْ جَوَابَ الْمَخَاطِبِ  
 ٦ عَصْتِي بِهَا نَفْسٌ تَرِيْعُ إِلَى الْهَوَى إِذَا مَا دَعَاهَا دَعْوَةٌ لَمْ تَغَالِبِ

(٧)

- (1) Yâqût i 578—C, D, C\* عوجا اليوم حتى يسلمنا على  
 (2) Yâqût i 578 نسج الصبا—LA (معى) xx 157; I. Sid. x 131 جدّة لها يدع لها  
 [in margin LA says Moḥkam reads حول and Yâqût  
 جرة متر—L—المعنى—I. Sid. جدّة متر—BM\* L—حول x 345 (معا)  
 (3) LA (سهول) xiii 421; TA vii 414—LA (صعل) xiii 403; TA vii 403;  
 El Gauh. ii 205—Adab 544—I, BM, C, C(1), D صهول—BM schol.  
 خَوَّارٍ نور ويشبه ان يكون ظبيا والصلعة نعامة صغيرة الرأس صهول<sup>1</sup> رجوع  
 صهول [BM]<sup>1</sup>  
 (4) Yâqût i 578 عندها—LA (ذمر) xv 112; TA  
 عندها—C, C\*, D, L عندها  
 (5) C, D, BM علينا—L, C(1), L\* إلينا—BM schol. فرّدت تحية اى لم تقبل...  
 التحية ردّها علينا ولم ترجع جواب المخاطب  
 (6) BM schol. الى النوى، النفس (1) C; عصمتى بها يريد بالدار

٥ طَلُوعٌ إِذَا صَاحَ الصَّدى جَنبَاتِهَا أَمَامَ المَهَارَى فِي مَهْوَلَةِ النَّقْبِ

[D] يقول هذه الناقة طلوع [في] مهولة النقب يقول تطلع امام الراكب  
والصدي طائر وهو ذكر البوم جنباتها حولها [والنقب] الطريق في  
الجبل ومهولة موحشة يقول وسلكتها مفرعة<sup>1</sup>  
وسللتها بعره [sic]<sup>1</sup>

٦ إِذَا رَفَعَ الشَّخْصَ النَّجَادُ أَمَامَهَا رَمَتْهُ بِعَيْنِي فَارِكِ طَامِحِ القَلْبِ

[D] النجاد جمع نجد وهو ما ارتفع من الارض وغلظ والفارك المرأة التي  
تبغض زوجها فاذا فركت المرأة زوجها نظرت الى كل من سواه [و] هذه  
الناقة تنظر الى كل شيء كنظر الفارك

٧ وَأَذِنِ تَبِينِ العِتْقِ مِنْ حَيْثُ رَكِبَتْ مَوْلَةَ زَعْرَاءٍ جَيِّدَةٍ النَّصْبِ

٨ اَلْكَنْيَ فَاِنِّي مُرْسِلٌ بِرِسَالَةٍ اِلَى حَكَمٍ مِنْ غَيْرِ حُبٍّ وَلَا قُرْبِ

٩ وَجَدْتِكَ مِنْ كَلْبٍ اِذَا مَا نَسَبْتَهَا بِمَنْزِلَةِ اَلْحَيْتَانِ مِنْ وِلْدِ الضَّبِّ

١٠ وَلَوْ كُنْتَ مِنْ كَلْبٍ صَمِيمًا هَجَوْتَهَا جَمِيعًا وَلَكِنْ لَا اَخَالَكَ مِنْ كَلْبٍ

١١ وَلَكِنِّي خَبَرْتُ اَنَّكَ مَلْصِقٌ كَمَا اَلْصَقْتُ مِنْ غَيْرِهَا ثَلَمَةَ القَعْبِ

١٢ تَدَهْدِي فَخَرْتُ ثَلَمَةَ مِنْ صَمِيمِهِ فَلَزَّ بِاُخْرَى بِالْغِرَاءِ وَبِالشَّعْبِ

[D] تدهدى اي سقط وصميمه خالصه والصجير الخالص من كل شيء.

(5) جنباتها (but in schol. جنباتها) D

(9) وجدتك [for وجدتك] D

(10) صميمها هجوتها Agh. xvi 121

(11) كما لصقت, خبرت D—ولكنها اخبرت انك... Agh. xvi 121

(12) من صميمه فبدل 201 (رأب) Asās—ثلمه من صميمه Agh. xvi 121  
تدهدى فطاحت رؤبة 57 Abu'l 'Amaithal—فطاحت رؤبة, اخرى  
فبدل اخرى

الطويل

٦

١ لَقَدْ خَفِقَ النَّسْرَانِ وَالنَّجْمُ بَازِلٌ بِمَنْصِفٍ وَصَلِ لَيْلَةَ الْقَوْمِ كَالنَّهْبِ

[D] يريد والنجم بازل اي بازل بين الدجى<sup>1</sup> ووصل يتواصلون لا ينامون

ينتهبون<sup>2</sup> فى السير والمنصف ما عن يمين القمر

نتهبون [D sic]<sup>3</sup> الرحنى [D]<sup>1</sup>

٢ إِلَيْكَ بِنَا خَوْصٌ كَانَ عَيْونَهَا قِلَاتٌ صَفَا أَوْدَى بِجِمَاتِهَا سِرْبٌ

[D] حوص اهل غايرة العيون والقلات<sup>1</sup> نقرة<sup>2</sup> فى الجبل تمسك الماء الواحدة

قلت<sup>3</sup> والجيمات<sup>4</sup> ما اجتمع فيها<sup>5</sup> ههنا

منها [D]<sup>6</sup> والحيمات [D]<sup>4</sup> قلب<sup>3</sup> نقرة [D]<sup>2</sup> القلب [D]<sup>1</sup>

٣ نَهْزَنُ فَلَاةً عَنِ فَلَاةٍ فَلَصَبِحَتْ تَزْعَزَعُ بِالْإِعْنَاقِ وَالسَّيْرِ وَالْجَذْبِ

[D] أى سرن سير النهار [النهار؟] والجذب<sup>1</sup> السرعة فى السير

الجذب [D]<sup>1</sup>

٤ إِذَا مَا تَارَتْهَا الْمَرَايِلُ صَرَّتْ أَبْوَضُ النَّسَا قَوَادَةَ أَيْنِقُ الرَّكْبِ

[D] اذا ما تارتها<sup>1</sup> والمراسيل سهلات السير صررت<sup>2</sup> اي صوتت ابوض<sup>3</sup>

النسا والنسا عرق فى الفخذين قوادة<sup>4</sup> تقود الابل اي تتبعها منهن<sup>5</sup>

فواده [D]<sup>4</sup> ابوص [D]<sup>3</sup> sic<sup>2</sup> حد [D]<sup>1</sup>

تقوده الابل اي تتبعه منهن<sup>5</sup> [D]<sup>5</sup>

(٦)

This fragment is only to be found in D, which says : وقال يهجو الاعور : وقال يهجو الاعور الكلبى—الحكمر بن عوانة الكلبى ; but Agh. xvi 121 calls him الكلبى الكلبى is cited LA. v 117 and mentioned Khiz. i 87, 86, Agh. xv 116, 128, and there called الحكيم

- (1) The latter portion of the schol. : والمنصف ما عن يمين القمر is obscure and possibly corrupt.
- (2) D <sup>سِرْبٌ</sup>—cf. Dīw. xi 59. In the text Prof. Bevan suggests <sup>سِرْبٌ</sup> = سربى ; Sir Chas. Lyall <sup>شُرْبٌ</sup> admitting an iqwā. D reads شرب.
- (3) D نهزن, الحدب
- (4) LA (صر) vi 125 ; TA iii 332 تارتنا—D <sup>صرت</sup>, <sup>انبو</sup> (in text, but in gloss <sup>صررت</sup>), فواده, تارتها

٦٥ سَحِيرًا وَأَفَاقُ السَّمَاءِ كَانَتْهَا بِهَا بَقْرٌ أَفْتَاوَهُ وَقَرَاهِبُهُ

[C D] الأفاق الجوانب والفتى الحديث السن القراهب المسان من البقر شبه  
النجور بالبقر في بياضها [والقرهب الثور الوحشي (D)]

٦٦ وَنَطْنَا الْأَدَاوَى فِي السَّوَادِ فَيَمَّتْ بِنَا مَصْدَرًا وَالْقَرْنَ لَمْ يَبْدُ حَاجِبُهُ

[C D] ونطنا علقنا ناطه اذا علقه والاداوى القرب والدلاء وما اشبهها والسواد  
الليل يمتت قصدت مصدرًا اي منهبًا ومسلكًا والقرن قرن الشمس

٦٧ تَوْمٌ فَتَى مِنْ آلِ مَرَوَانَ أُطْلِقَتْ يَدَاهُ وَطَابَتْ فِي قَرِيْشٍ مَضَارِبُهُ

[C D] تومر تقصد اطلقت يده بالخير والمعروف ومضاربه عروقه

٦٨ الْأَرْبُ مِنَ يَهُوَى وَفَلَى وَلَوْ دَنْتَ وَفَاتِي لَذَلْتُ لِلْعُدُوِّ مَرَاتِبُهُ

[D] المراتب الدرج الواحدة مرتبة

٦٩ وَقَائِلَةٌ تَخْشَى عَلَى أَظْنَهُ سَيُودِي بِهِ تَرْحَالُهُ وَمَذَاهِبُهُ

[D] يروى به تذهابه وتهلاكه<sup>1</sup>

يذهبه وبهلكه [D]<sup>1</sup>

(65) افناه D—فتاؤه C

(66) C, D في السواد فيممت L, C(1), L\* بالرحال L, Ambr. C(1), L\* transpose 66, 67.

(67) تومر C—تومر D

(68) ولو ابت D—ولو أتت C—لزلت L, L\*

(69) D, L, L\* تخشى C—يخشى D—سيودي Cf. Diw. xxii vv. 73—83; he refers to his daughter.

٦٠ فَجَاءَتْ بِسَجَلٍ طُعْمَهُ مِنْ أُجُونِهِ كَمَا شَابَ لِلْمُورُودِ بِالْبَوْلِ شَائِبَهُ

[C D] السجل الدلو فيها ماء والاجون تغيير الماء والمورود المحمور كأن الحمى وردته والشائب الذي يخلط الشيء بالشيء [والمشوب المخلوط (D)]

٦١ فَجَاءَتْ بِسَجٍ مِنْ صِنَاعٍ ضَعِيفَةٍ يَنُوسُ كَأَخْلَاقِ الشُّفُوفِ ذَعَالِبُهُ

[C D] صناع حاذقة بالعمل يعنى العنكبوت ينوس يتحرك والشفوف الثياب الرقاق الواحد شف والذعالب ما تمزق من الثوب يقول نسج العنكبوت له ذعالب يضطرب مثل ذعالب الثوب المتمزق

٦٢ هِيَ أَنْتَسَجَتْهُ وَحْدَهَا أَوْ تَعَاوَنْتْ عَلَى نَسَجِهِ بَيْنَ الْمَثَابِ عَنَّا كِبُهُ

[D] المَثَاب مقام الساقى<sup>1</sup>  
النادية [D]<sup>1</sup>

٦٣ هَرَقْنَاهُ فِي بَادِي النَّشِيئَةِ دَائِرٍ قَدِيمٍ بَعْدَ النَّاسِ بُقَعِ نَصَائِبِهِ

[C D] هرقناه صببناه واراد ارقناه فقلبت الهمزة هاء بادية النشيئة يعنى حوضا والنشيئة ما انشئ [من] جدار الحوض والنصائب ما أنصب من الحجارة حول الحوض ويقع من ذرق الحمام

٦٤ عَلَى ضَمْرِ هَيْمٍ فَرَاوٍ وَعَائِفٍ وَنَائِلِ شَيْءٍ سَبِيٍّ الشَّرْبِ قَاضِيهِ

[C D] هيم عطاش يقول من الابل ما روى ومنها ما هو عائف ومنها ما يشرب قليلا وقضب شربه اى قطعه [وهى وجوه شرب الماء (D)]

(60) اى بناء من تغيره كما : Ambr. schol. — شاربته C — اجونة C, D — تسجل D (60)  
خلط للمحمور بالبول شاربته يعنى ربما خلط بول الابل بلبنها للمحمور  
ليشرب يتداوى بذلك

(61) LA (ذعلب) i 374 ; TA i 254 — ينوس — Asās (نسج) ii 288 — I. Std. iii 112  
— L, C (1), L\* — تنوش — not in D.

(62) Asās (نسج) ii 288 — L, C (1), L\* — وتعاونت C, C\* — بين المسانق  
المَثَاب مقام الساقى حيث يضع رجله : schol.

(63) LA (نشا) i 167 ; TA i 127 ; LA (نصب) ii 257 ; TA i 486 — El Gauh.  
— L — ورفقناه — Ambr. — بعهد الماء : Lane 2800 : (نشا) i 26 ; (نشا) i 104 ; (نصب)  
C (1), L\* — دفعناه فى باد النشاة L\*

(64) C — ونائل شى يستىء السرب D — قبائل شتى سبىء الشرب L, L\*  
سبىء الشرب



٥٥ أَخُو قَفْرَةٍ مُسْتَوْحِشٍ لَيْسَ غَيْرُهُ ضَعِيفُ النِّدَاءِ أَصْحَلُ الصَّوْتِ لِأَغْبَهُ  
[D] اصحل فيه بحة واللاغب المعنى

٥٦ تَلَوَّمَ يَهْيَاهُ بِيَاهٍ وَقَدْ مَضَى مِنْ اللَّيْلِ جَوْزٌ وَأَسْبَطَرْتُ كَوَاكِبَهُ  
[CD] تَلَوَّمَ تَمَثَّحٌ وانتظر يعنى الراعى يقول سمع<sup>1</sup> صوتا يقول يهياه جوز  
وسط واسبطرت<sup>2</sup> امتدت للمغيب  
واستطرت [C]<sup>2</sup> سمعت [C]<sup>1</sup>

٥٧ وَرِبْطَةٌ خَرِقٍ كَالْعَقَابِ رَفَعْتَهَا وَقَدْ رَكَّضْتُ رَصْفَ الْهَجِيرِ جَنَادِبَهُ  
[CD] وربطة يريد ثوبا استظل به والخرق الرجل الكريم والعقاب الراية يقول  
رفعت الثوب فصار مثل الراية والرصف الحصى والهجير شدة حر الشمس  
ركضته ضربته الجنادب بأرجلها

٥٨ وَبَيْتٌ بِمَهْوَاةٍ هَتَكَتُ سَمَاءَهُ إِلَى كَوَكِبٍ يَزْوَى لَهُ الْوَجْهَ شَارِبُهُ  
[CD] بيت يعنى بيت العنكبوت والمهواة البئر وساء البيت اعلاه والكوكب  
مخرج<sup>1</sup> الماء  
مجرى [D]<sup>1</sup>

٥٩ بِمَعْقُودَةٍ فِي نِسْعٍ رَحْلِ تَقَلَّقْتُ إِلَى الْمَاءِ حَتَّى أَنْقَضَ عَنْهَا طَحَالِبُهُ  
[CD] معقودة يعنى سُفرة استقى بها تقلقت اسرعت فى الانحدار والطحالب  
الخضرة التى على وجه الماء مثل اللبد وهو الغلغلق والشبا فى بعض  
اللغات وپروى حتى انقض عنها طحالبه

(55) Tahdh. 412—L—اخو نبرة، احس غيره

(56) LA (جوش) viii 164—الليل جوش LA (يهياه) xvii 463; TA ix 424 يهياه  
(جوش) LA (جوش) viii 164—الليل جوش LA (جوش) xvii 463; TA ix 424 يهياه  
Tahdh. 412; as LA (جوش) and اليها وقد بدا

(57) C وربطة—not in L, L\*, C(1) or Ambr.

(58) L, L\* له—يزوى D به—سماوه، پروا به—C له—Ambr. schol. يروى  
يَقْبِضُ وَجْهَهُ

(59) Ambr., C(1), LA (قط) ix 259; TA v 210—تقطقت C, D عنه—انقض  
انقض C—

٤٩ فَرَّبَ أَمْرِي طَاطٍ عَنِ الْحَقِّ طَامِحٍ بِعَيْنِيهِ عَمَّا عَوَدَتْهُ أَقَارِبُهُ

[C] طاط متكبر يرفع رأسه عن الحق لا يكاد يَقْرُ تَيْهَاً وكَبْرًا طاط عن الحق  
اي منحرف

٥٠ رَكِبْتُ بِهِ عَوْصَاءَ كُلِّ كَرِيهَةٍ وَزُورًا حَتَّى يَعْرِفَ الضَّمِيرُ جَانِبَهُ

٥١ وَأَزُورُ يَمْطُو فِي بِلَادِ عَرِيضَةٍ تَعَاوَى بِهِ ذُوبَانَهُ وَتَعَالِبَهُ

[CD] أزور الطريق فيه عوج يملطو يمدّ والدؤبان جماعة الذئاب الواحد ذئب

٥٢ إِلَى كُلِّ دِيَارٍ تَعْرِفَنَّ شَخْصَهُ مِنْ الْقَفْرِ حَتَّى تَقْشَعِرَ ذَوَائِبُهُ

[CD] ديار انسان حتى تقشعر ذوائبه يقول اذا سمع انسان عواءه قام شعر جسمه

٥٣ قَطَعْتُ بِهِ لَيْلًا عَلَى كُورٍ نِضْوَةٍ تَعَاطَى زِمَامِي تَارَةً وَتَجَاذِبُهُ

٥٤ إِذَا زَا حَمْتُ رَعْنَا دَعَا فَوْقَهُ الْوَصْدَا دَعَاءَ الرَّوَيْعِي ضَلَّ فِي اللَّيْلِ صَاحِبَهُ

[CD] الرويعي تصغير الراعي والرعن انف الجبل والصداء طائر وهو ذكر البوم  
والصداء أيضًا الصوت الذي يجيبك اذا تكلمت

(49) LA ix 220 (طوط) مَمَّا; TA v 180; Ambr. مَمَّا

(50) TA v 180 (طوط) عَوْصَاءَ—L—عرضاء—D combines the first hemistich of 49 with the second of 50, making but one verse of the two—in margin: زوراء فيه اعوجاج

(51) L, D—تعارفن—C—تعارفن—TA (دار) iii 217.

(52) Khiz. iii 295—TA (دار) iii 217—cf. Lane (ديار) 932.

(53) Ambr. C, D, C\*—تَعَسَّفَتْهُ نَسْرَى عَلَى كُورٍ—L, L\*—تَعَسَّفَتْهُ اسْرَى عَلَى  
قطعت به ليلا

(54) LA xvii 463; TA ix 424 (بهبه) إِذَا زَا حَمْتُ رَعْنَا فَوْقَهُ الْوَصْدَا  
بالليل، اذا ازحمت رعيا فوقه الصدى  
—D—يُنَادِي بِبِهِيَاهِ وَيَاهُ كَانَهُ \* صَوِيَّتُ الرَّوَيْعِي (حذم) LA—  
—بالليل—C, D—زَعَمْتُ—L—زَحَمْتُ—L\*—C—زَا حَمْتُ—Ambr.—رحمت  
—يُنَادِي بِبِهِيَاهِ وَيَاهُ كَانَهُ . صَوِيَّتُ رَوَيْعٍ ضَلَّ (يه) El Gauh.  
—اذا زاحمت هذه الناقة رعنا اي تسير الى جانبه Ambr. schol.

٤٤ وَقَدْ جَعَلَ الْحَرَبَاءُ يَبْيِضُ لَوْنَهُ وَيُخْضِرُ مِنْ لَفْحِ الْهَجِيرِ غِبَابَهُ

[C D] الحَرَبَاءُ دابة اصغر من الضبّ يستقبل الشمس ويتلون غباغب جلدة  
حلقه الواحدة غبغب وغبب أيضاً

٤٥ وَيَشْبَحُ بِالْكَفِينِ شَبْحًا كَأَنَّهُ أَخُو فَجْرَةٍ عَالِي بِهِ الْجُدَعُ صَالِبُهُ

[D] يشبح بمدّ كفيه كأنه مصلوب لانه يعلى على عود

٤٦ عَلَى ذَاتِ الْأَوَاحِ طَوَالٍ وَكَاهِلٍ أَنْفَاتٌ أَعَالِيهِ وَمَارَتٌ مَنَّاكِبُهُ

[C D] اللوح كأل عظم عريض والكاهل الغارب انابت ارتفعت ومارت تحركت  
واضطربت

٤٧ وَأَعْيَسَ قَدْ كَلَفْتَهُ بَعْدَ شَقَّةٍ تَعْقِدُ مِنْهَا أَيْضَاهُ وَحَالِبُهُ

[C D] أعيس ابيض يعنى بعيره والشقة السفر البعيد والابيضان عرقان فى  
البطن والحالب عرق فى السرة

٤٨ مَتَى يَبْلِنَى الدَّهْرَ الَّذِي يَرْجِعُ الْفَتَى عَلَى بَدْنِهِ أَوْ تَشْتَعِبْنِي شَوَاعِبُهُ

[C D] يبلنى يصيرنى<sup>1</sup> بالياً وبدنه أول ابتدائه والشواعب المنايا على بدنه  
اى يصيرنى<sup>1</sup> مثل الصبى وذلك اذا هرم وعرف  
يضرنى<sup>1</sup> [D]

(44) Esh-Shar. — من حرّ، يصفرّ لونه El 'Askari 192 — يخضرّ Hamāsa 808  
إذا جعل الحرباء Hayawān vi 121 — عباغبه، يخضر، يصفرّ لونه 132  
إذا جعل... يبيض رأسه \* وتخضرّ من شمس النهار 35 I. Sid. — يغبر  
إذا جعل L — الهجير غياغبه\* L\* —

(45) Fāiq i 314 — حتى كأنه، وتسبح El 'Askari 192  
Esh-Shar. ii — وينسج، نسجا كأنه Hayawān vi 121 — صائبه C — حتى كأنه  
عال به الجزع حتى كأنه 132

(46) مساكبه C

(47) Haffner 205; Ambr.; C(1) — وابيض 14 TA v 391; (بيض) LA  
— منه مأبضاه I. Sid. i 165 — C, L\* — (but in marg. corr. to  
text) — D بيضاه

(48) Ambr. — ترى يبلنى C — على بدنه اى يستعبنى سواغبه D — الى بدنه L  
اى يرده كالطفل تشتعبنى تجتذبنى جواذب الدهر يريد الموت. schol.

٤٠. يَقْلِبُ بِالصَّمَانِ قُودًا جَرِيدَةً تَرَامِي بِهِ قِيَعَانُهُ وَأَخَاشِبُهُ

[CD] يَقْلِبُ يَتَصَرَّفُ يَعْنِي الْمَسْحَلُ قُودًا طَوَالًا يَعْنِي الْآتَنَ جَرِيدَةً وَقَدْ  
جَرَدَهَا وَاخْتَارَهَا<sup>1</sup> وَالْقِيَعَانُ مَا اسْتَوَى مِنَ الْأَرْضِ الْوَاحِدَةُ قَاعٌ تَكُونُ  
أَرْضُهُ طِينًا حَرًّا لَا رَمْلَ فِيهِ وَالْأَخَاشِبُ الْغُلَيْظُ مِنَ الْأَرْضِ الْوَاحِدُ أَخْشَبٌ  
وَأَرْضُ خَشْبَاءٍ أَيْ غُلَيْظَةٌ وَالْأَخْشَبُ جَبَلٌ مَتَّعٌ شَرَفَهَا اللَّهُ  
جِيَادَهَا [D] اخْتَارَهَا [C]<sup>1</sup>

٤١. وَيَوْمَ يَزِيرُ الظُّبَى أَقْصَى كِنَاسِهِ وَتَنْزُو كَنْزُ الْمَعْلَقَاتِ جَنَادِيهِ

[CD] يَزِيرُ يَزِيرُ الظُّبَى أَقْصَى كِنَاسِهِ مِنْ شِدَّةِ الْحَرِّ وَالنَّاسُ بَيْتٌ يَتَّخِذُهُ  
الْوَحْشِيُّ فِي أَصُولِ الشَّجَرِ يَقِيهِ مِنَ الْحَرِّ وَالْبَرْدِ وَتَنْزُو تَنْزُو تَثْبُ وَالْمَعْلَقَاتُ  
الْوَحْشُ الَّتِي وَقَعَتْ فِي الْأَشْرَاكِ فَعَلَقَتْ وَالْجَنَادِبُ ضَرْبٌ مِنَ الْجَرَادِ  
قَبُولُ [C]<sup>2</sup> نَزِيدُ [C] omits, [D]<sup>1</sup>

٤٢. أَغْرَ كُلُّونِ الْمَلِخِ ضَاحِي تَرَابِهِ إِذَا اسْتَوَدَّتْ حِرَانُهُ وَسَبَابِيهِ

[CD] أَغْرَ أبيضٌ مِنَ السَّرَابِ ضَاحِي تَرَابِهِ ظَاهِرُهُ وَالْحِرَانُ مَا غَلِظَ مِنَ الْأَرْضِ  
وَارْتَفَعَ وَالسَّبَابِيُّ مَا اسْتَوَى مِنَ الْأَرْضِ

٤٣. تَلَثَّمْتُ فَاسْتَقْبَلْتُ مِنْ عَنفَوَانِهِ أَوَارًا إِذَا مَا أَسْهَلَ اسْتَنْ حَاصِبِهِ

[CD] عَنفَوَانُهُ أَوَّلُهُ وَالْأَوَارُ شِدَّةُ الْحَرِّ أَسْهَلَ صَارَ فِي أَرْضٍ سَهْلَةً وَاسْتَنْ جَرَى  
وَالْحَاصِبُ الْحَصَى الصَّغِيرُ تَأْخُذُهُ الرِّيحُ فَيَجْرِي  
الْأَوَارِيُّ [CD]<sup>1</sup>

(40) LA (جرد) iv 90; TA ii 318—D—تقلب—L\*—جريدة—C, C\*, D—جريدة—  
C, D, LA, TA—ترامى بها—C (1), Ambr., L—ترامى به

(41) TA (غر) iii 444; Asās ii 107—يدير—C, C\*—نيزير—L—يزيد—L\*, Ambr.  
وازاره مزيره—D adds: مزيره—After the schol. D adds: مزيره—نيزير, جوانبه—يزير  
[يزيره] والازارة الاوار [الزوار] والزور

(42) LA (غرر) vi 319—وضياهبه—TA iii 444—Asās ii 107—استودقت—C—حزاته  
—Ambr. schol. ويروى ضاحي سراته

(43) L—الوار ربح حارة فبي تقلع الحصى—Ambr. schol.—إذا ما استمهل L

٣٥ كَانَّ يَمَامِيًّا طَوَى فَوْقَ ظَهْرِهِ صَفِيحًا يَدَانِي بَيْنَهُ وَيُقَارِبُهُ

[C D] الصفيح الحجارة العراض واهل اليمامة يُعْرَفُونَ بَطَى الركايا<sup>1</sup>  
الركايا [C]<sup>1</sup>

٣٦ إِذَا عَجْتُ مِنْهُ أَوْ رَأَيْ فَوْقَ رَحْلِهِ تَحْرُكُ شَيْءٌ ظَنَّ أَنِّي ضَارِبُهُ

٣٧ كَأَنِّي وَرَحْلِي فَوْقَ سَيْدِ عَانَةٍ مِنْ الْحُقْبِ زَمَامٌ تَلُوحُ مَلَاجِبُهُ

[C D] العانة جماعة الحمير الوحشية زمام<sup>1</sup> رافع رأسه من النشاط ملاحبه طرقة

زام<sup>1</sup> D

٣٨ رَعَى مَوْجِعَ الْوَسْمِيِّ حَيْثُ تَبَعَّتْ عِزَالِي السَّوَاحِي وَارْتَعَنْتْ هَوَاضِبُهُ

[C D] الوسمي أول المطر تبعت<sup>1</sup> تشعبت والعزالي مخارج المطر من السحاب

واصل العزالي افواه المزادة والعزلاء مصب الماء من المزادة وارتعت<sup>2</sup>

سقطت هواضبه امطاره والسواحي الامطار التي تقشر الارض

تبعقت [C]<sup>1</sup>

ارتعت [C]<sup>2</sup>

٣٩ لَهُ وَاحِفٌ فَالْصَلْبُ حَتَّى تَقْطَعْتَ خِلَافَ الثَّرِيَا مِنْ أَرِيكِ مَآرِبِهِ

[C D] خلاف الثريا اي بعد الثريا وواحف واريك موضعان ومآربه حاجته

(35) C, D, C\*—بينه—C, D, L, Ambr.—فوق رحله (1) L, L\*, C—فوق ظهره C\*, D, C\* (35)

شبه ظهره بطي—Ambr. schol.—يمانيا D—يماميا C, L, C\*, L\*—بيته L\*  
الحجارة اذا طويت البئر والصفح الحجارة الفطح العراض واهل اليمامة  
معروفون بطي الابار ويداني الصفيح يقاربه اي شد طيه

(36) L—راى—C—أرى D—عجت عنه L (36)

(37) آثار حوافره بالارض, in Asās, ملاحب—(زم) Asās i 267 (37)

(38) L, L\*—حيث تبعقت C\*, C—حيث تسعت D—موقع C, D—موضع L  
تبعقت—Ambr. schol.—ارتعت L, L\*, C (1), C\*, D, C—حتى تبعقت  
تشقت وتفتحت العزالي... وهذا مثل ضربه للسحاب الساحية المطر التي  
تقشر الارض لشدتها وجمعها سواح وسحوت القرطاس اي قشرته...

(39) Yāqūt iii 412—من أريب L\*—به واحف—Ambr. schol.—واحف والصلب  
موضعان يرعى فيهما تقطعت خلاف الثريا اي بعد طلوع الثريا من  
اريك مآربه يقول انقطعت حوائجه من هذا الموضع لانه مرعاه فيتحوّل  
الى غيره

٢٩ نَأِينُ فَلَا يَسْمَعْنَ إِنْ حَنَّ صَوْتَهُ وَلَا الْجَبَلَ مَنْحَلًّا وَلَا هُوَ قَاضِيهِ

[C D] نأين بعدن يعنى الألاف قاضيه أى قاطعه وقضبت الشىء اذا قطعته

٣٠ وَأَشَعْتُ قَدْ قَايَسْتَهُ عَرْضَ هَوْجِلٍ سِوَاءَ عَلَيْنَا ضُحُوهُ وَغِيَاهِبُهُ

[C D] اشعث يعنى صاحبه والهوجل الغلاة التى لا نبات فيها والغياهب الظلام  
يقول لا يهتدى فيها بعلم ولا بغيره

٣١ وَمَنْخَرِقٍ خَاوِيٍّ الْمَمَرِّ قَطَاعَتَهُ بِمَنْعَقِدٍ خَلْفَ الشَّرَاسِيفِ حَالِبِهِ

[C D] ومنخرق خاو بلد ينخرق الريح فيه لسعته والشراسيف اطراف الضلوع  
والحالب عرق فى السرة

٣٢ يَكَادُ مِنَ التَّصْدِيرِ يَنْسَلُ كُلَّمَا تَرْنَمَ أَوْ مَسَّ الْعِمَامَةَ رَاكِبُهُ

[D] التصدير الحزام على صدر البعير والترنم ضرب من الغناء

التحزيم [D]<sup>1</sup>

٣٣ طَوِيلِ النَّسَا وَالْأَخْدَعِينَ شَمْرُذِلٍ مُضْبِرَةٍ أَوْرَاكِهِ وَمَنَاكِبِهِ

[C D] النسا عرق يستبطن الفخذين حتى ينتهى الى الساقين الشمرذل الطويل  
مضبرة مجموعة والاخدعان عرفان فى القفا يصفه بالطول

٣٤ طَوَى بَطْنَهُ التَّرْجَافَ حَتَّى كَانَهُ هِلَالًا بَدَا وَأَنْشَقَ عَنْهُ سَحَابُهُ

(29) I. Sid. xiii 32.

(30) C (1), L قاسيته—C\* قاسمه—D قاسمته—Ambr. قايسته

(31) L, L\* المقر—C, D الممر—C\* حاوى—Ambr. منخرق—Ambr. schol.  
ويروى منخرق

(32) D, C\* الغمامة—C, L, L\* العمامة—Asàs (صدر) ii 7 ركب—Ambr. بيتل كلما, ركب  
العمامة

(33) C (1); Ambr.; L, L\*; Asàs (ضبر) ii 28 ضبارمة—D—عذافر, ضبارمة  
ضبارمة شديد الخلق—Ambr. schol. مضبرة—C, D

(34) D—التوحاف—C, L—الترجاف—C\*—بطنه الرجاف—L\*, Ambr., C (1) omit.

٢٣ فَيَا لَكَ مِنْ خَدِّ أَسِيلٍ وَمَنْطِقٍ رَخِيمٍ وَمِنْ خَلْقٍ تَعَلَّلَ جَادِبُهُ

[CD] اسيل سهل<sup>1</sup> رخيم فيه لين جادبه عاتبه جدبت الشيء اذا عتبته يقول عاتبها لا يجد فيها عيباً

طويل [CD]<sup>1</sup>

٢٤ أَلَا لَا أَرَى مِثْلَ الْهَوَى دَاءً مُسَلِّمٍ كَرِيمٍ وَلَا مِثْلَ الْهَوَى لِيَمِ صَاحِبِهِ  
٢٥ مَتَى يَعْصِهِ تَبْرَحُ مَعْصَاتُهُ بِهِ وَإِنْ يَتَّبِعِ أَسْبَابَهُ فَهُوَ غَالِبُهُ

[D] يتبع ان لا نلام صاحب الحب فتبرح تشق عليه وتشد والبرح الشدة

٢٦ مَتَى تَظْفِنِي يَا مَى عَنْ دَارِ جِيرَةٍ لَنَا وَالْهَوَى بَرِحَ عَلَيَّ مِنْ يَغَالِبِهِ  
٢٧ أَكُنْ مِثْلَ ذِي الْأَلْفِ لُزَّتْ كِرَاعُهُ إِلَى أُخْتِهَا الْأُخْرَى وَوَلَّى صَوَاحِبَهُ  
٢٨ تَقَادُفْنَ أَطْلَاقًا وَقَارِبَ خَطْوَهُ عَنِ الذُّودِ تَقْيِيدٍ وَهَنْ جَبَائِبِهِ

[CD] تقادفن يعني الالاف تتلو بعضها بعضاً في طلق واحد والذود من الابل

من ثلاث الى عشر [تقييد يعني هو بعير مقيد C]<sup>1</sup>

بغير مقيد [C]<sup>1</sup>

(23) Tazyin 79 —شاربه—Masāri' 138; Gahiz l. d. B. 335; Es-Suy. Shaw 210; 'Iqd. iii 361; Agh. xvi 130 (all) —جالبه—Lane 388; Wr. Gr. ii 153; Muhtf 219; Esh-Shar. ii. 153; Tahdh. 266; LA (جدب) i 250; TA i 176; El Gauh. i 36; El Qālī, iii 125, 165; I. Sid. xii 172; Diw. Salāma b. Gandal: Mashriq xiii 178; Kumait (Hor) 31 (all) —جادبه—Tahdh. C, D; 'Iqd.; Esh-Shar.; Agh. —مما شئت من خد اسيل—ومن وجهه ومن وجهه iii 165; El Qālī iii 125

(24) C, C\* —Ambr. schol. —مثل الهوى دار مسلم\* —لا اي ينبغي لصاحبه ان لا يلام ولا ارى مثل الهوى داء مسلم

(25) C, C\* —Ambr. —عائبه— يبرح معاصاته, متى بعضه —فان يعصه L; O(1); —يقول متى يعص الهوى —Ambr. schol. —تتبع فهو عاتبه, متى تعصه D —تبرح معاصاته به اي تشق عليه كما يقول برح بي فلان وقوله اسبابه اي اموره التي تآبى منها فهو عاتبه

(26) TA (الف) vi 43.

(27) LA (الف) x 354; TA vi 43—D —وقلت صواحيبه

(28) C(1); L, L\* —C —تقادفن إرقالاً —LA (طلق) xii 100; TA vi 425 —see note in margin of LA. —عن Asās ii 52 —C, D; —الى الذود LA, TA, L —الذود تقريظ

١٧ وَقَرَّبِنَ لِلْإِطْعَانِ كُلِّ مَوْقِعٍ مِّنَ الْبَزْلِ يُوفَىٰ بِالْحَوِيَّةِ غَارِبَهُ

[C D] يقال بعير موقِع إذا كان في ظهره اثار الدبر والبازل من الابل الذي تمر له ثمان سنين ودخل التاسعة ويوفى يرتفع ويشرف والحويَّة كساء يدار على ظهر البعير يركب عليه

١٨ وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَلْفٌ لِأَلْفٍ تَحِيَّةً مِّنَ النَّاسِ إِلَّا أَنْ يُسَلِّمَ حَاجِبَهُ

١٩ تَرَأَىٰ لَنَا مِنْ بَيْنِ سَجْفَيْنِ أَمْحَةً غَزَالٌ أَحْمَرُ الْعَيْنِ بَيْضٌ تَرَائِبُهُ

[C D] السجف الستر يقال بكسر السين وفتحها أحمر اسود وترائب أى صدره<sup>١</sup> أبيض

براسه وصدره [C]<sup>١</sup>

٢٠ وَقَدْ حَلَفْتُ بِاللَّهِ مِئَةً مَا الَّذِي أَحَدَيْتَهَا إِلَّا الَّذِي أَنَا كَاذِبُهُ

٢١ إِذَا فَرَمَانِي اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَا أَرَى وَلَا زَالَ فِي أَرْضِي عَدُوُّ أَحَارِبِهِ

٢٢ إِذَا نَازَعْتِكَ الْقَوْلَ مِئَةً أَوْ بَدَأَ لَكَ الْوَجْهَ مِنْهَا أَوْ نَضَا الدِّرْعَ سَالِبُهُ

[D] نازعتك أى راجعتك يقال للثوب أيضا ينضوه إذا نزعه

(17) LA (دفع) ix 443; TA v 329; Asās i 180—مدفع—C, D, C\*, L, L\*

ويروى **كَلِّ مَدْفَعٍ**—cf. LA (وفى) xx 279<sub>١٥</sub>—Ambr. schol. **كَلِّ مَوْقِعٍ**—L—بالهوية

(18) Asās (سلم) i 298—Ambr. schol. **قَالَ لَمْ يَقْدِرِ الْإِلْفُ أَنْ يَحْيِيَ الْفَهَّ** من الناس إلا أن يغمز بحاجبه خوفًا (من) الرقباء

(20) Maṣāri' 138; L, L\*, Agh. xvi 130—El Qālî iii 125—Es-Suy. Shaw 210; 'Iqd. iii 361; Gâhiz l. d. B. 335—ما الذى اقول لها—vv. 20, 21 are not in C, D or Ambr. They are cited Tazyin 79 as in text.

(21) Gâhiz l. d. B. 335—Maṣāri' 138—أَدْرُنْ—Agh. xvi 130—El Qālî iii 125—زال فى دارى—'Iqd. iii 361—Es-Suy. Shaw 210

(22) Gâhiz l. d. B. 335—Maṣāri' 138—Tazyin 79—Es-Suy. Shaw 210 إذا **رَاجَعْتِكَ**; so, too, 'Iqd. iii 361 and El Qālî iii 165; but 125 as text—Tahdh. 266—Esh-Shar. ii 153—**نَازَعْتِكَ الْقَوْلَ**—'Iqd. **نَازَعْتِكَ الْقَوْلَ**—L, L\* **الوجه منه**, او ابد, القول منه C—**لك الخدّ منه**



١٣ وَحَتَّى رَايِنَ الْقِنَعِ مِنْ فَاقِي السَّفَا قَدِ اَنْتَسَجَتْ قَرِيَانَهُ وَمَذَانِبَهُ

[C D] القنع<sup>1</sup> موضع والقريان مجارى الماء الى الرياض الواحد قري والمدانِب  
كذلك واحدهما مذنب

النقع [C]<sup>1</sup>

١٤ وَحَتَّى سَرَتْ بَعْدَ الْكُرَى فِي لَوِيهِ اَسَارِيْعُ مَعْرُوفٍ وَصَرَتْ جَنَادِبُهُ

[C D] اللوى البقل متى يبس والأساريع دود طوال تكون فى الرمل الجنادب  
ضرب من الجراد ومعروف موضع

١٥ فَاصْبَحْنَ بِالْجَرَعَاءِ جَرَعَاءُ مَالِكٍ وَالْأَضْحَى تَزْهَى الشُّبُوحُ سَبَائِبُهُ

[C D] الشُّبُوحُ الشُّخُوصُ تَزْهَى تَرْفَعُ يَقُولُ الْآلُ هُوَ السَّرَابُ تَرْفَعُ الشُّخُوصُ  
وَالسَّبَائِبُ الْوَاحِدُ سَبِيْبَةٌ وَهُوَ السَّرَابُ شَبَّهَ السَّرَابَ بِالسَّبَائِبِ مِنَ الثِّيَابِ<sup>1</sup>

<sup>1</sup> see note.

١٦ فَلَمَّا عَرَفْنَا آيَةَ الْبَيِّنِ بَغْتَةً وَرَدَّتْ لِأَحْدَاجِ الْفِرَاقِ رِكَائِبُهُ

[D] آية البين علاماته

(13) C (1), L, L\*, D فاقى—D فاقع—L—من فاقى—C—النقع—C\*, C—القنع—C (1), L, L\*, D  
المعنى قد انتسجت قريانه بالسفا فانتسجه. El Fārisi 145\* sch.—رائتُ  
—به جريه فيه وان شئت قدرت حذف المضاف انتسجت سفا قريانه  
in explanation of Diw. lxii v. 32.

(14) LA (سرع) xi 148; TA vi 197 [anon]—LA (سرع) x 17—TA (سرع)  
v 378 (لوى)—D, C\*, LA—لوية—El Gauh. i 597—لويته—Yāqūt iv 574; El Gauh. i 597  
يريد وحتى—Ambr. schol.—C\* transposes with 15—حتى سرى xx 131  
سرت الاساريع فى اللوى بعد النور وانما تفعل ذلك عند يبس البقل  
واقبال الصيف يأتى الليل بعد ما ذهب من الليل هوئى واللوى حيث  
يبس البقل وفيه بعض الرطبة فتصعد الاساريع فى اللوى ومعروف واد  
وصرت وصاحت جنادبه جراده وذلك حين دخل الصيف

(15) Ambr. Asās (سب) i 273; C, C\*—سبائبه—C, C\*—سبائبه  
... الشخوص والشبايب الواحدة شبيبة السراب (sic) C—C  
والسباسب الواحد سبسب وهو الثوب شبه الثوب—D—بالسبائِبِ مِنَ السَّيَابِ  
يريد سبائب الآل وهى طرائقه. Ambr. schol.—بالسباسب من الثياب ...  
فيتخيّل اليك ان سبائب الآل ترفع الشخوص

(16) C وودت

٩ فَاَبْدَيْتُ مِنْ عَيْنِي وَالصَّدْرُ كَاتِمٌ بِمَغْرُورِقٍ نَمَتْ عَلَيْهِ سَوَاكِبُهُ

[D] سواكب دموعه يقول اغرورق جفنه اذا امتلأت دموعاً

١٠ هَوَى آلفٍ جَاءَ الْفِرَاقُ فَلَمْ تَجُلْ جَوَائِلُهَا اسْرَارُهُ وَمَعَاتِبُهُ

[C D] يريد ابديت هوى آلف ولم تجل<sup>1</sup> جوائلها يقول لم توجه وجوها

كقولك لم ادر الامر الا مداره<sup>2</sup> والمعنى لم تجل اسراره ومعاتبه جوائلها

يقول له تعاتب على الفراق ويروي ولم تجل

<sup>1</sup> يحل [C D] <sup>2</sup> see note

١١ ظَعَائِنُ لَمْ يَحْلُلْنَ إِلَّا تَنُوفَةً عِدَاةٍ إِذَا مَا الْبَرْدُ هَبَتْ جَنَائِبُهُ

[C D] تنوفة فلاة عداة<sup>1</sup> سهلة بعيدة من المياه واراد بالجنايب الجنوب والشمال

<sup>1</sup> عداة [C]

١٢ يَعْرِجُنَ بِالصَّمَانِ حَتَّى تَعَذَّرْتُ عَلَيْهِنَ أَرْبَاعُ اللَّوَى وَمَشَارِبُهُ

[C D] تعذرت امتنعت ويروي ارتاع واللوى منقطع الرمل

(9) Maṣāri' 138—Agh. xvi 130—Iqd. iii 361 فاسبلت العينان والقلب 165 فاسبلت 165؛ فاعربت العينان—El Qāfi iii 125—Tazyīn 79 (as Qāfi iii 165)—C, D, Agh. عليه—L, C (1) فاشعلت النيران... Gāhiz l. d. B. 334—علي

(10) Es-Suy. Shaw 210—Agh. xvi 130—حوائلها، معاتبه، خاف الفراق ولم يحل—El Qāfi iii 125; Maṣāri' 138; El Qāfi iii—بكي وامق حان الفراق ولم تجل، جوائلها 335—Gāhiz l. d. B. 335—لم تجل، بكي وامق حال 79—Tazyīn 79—هوى آلف حان، مجاؤلها 165—هوى C, D, L—بكي وامق حال... يحل حوائلها Iqd. iii 361—حوائلها فحاف لها \*L—اسراره L—اسراره El Qāfi; Es-Suy. Shaw; Agh.—الف جاء C\*—تجل L, L\*—تحل C, D, C\*—تجل Ambr. 79<sup>v</sup>—فحاف له L—لم توجه وجوها كقولك لم ادر؛ D reads: الامر الا مداره... لم يعاتب Each gloss seems to have omitted something—the complete gloss might be

كَقَوْلِكَ لَمْ أُدْرِ الْأَمْرَ إِلَّا مَدَارَهُ

and cf. El Gauh. (دور) i 321; Lane (مدارة) 932.

(12) L, C (1)—احباس \*L—ارتاع اللوى C, C\*—اجناس الهوى، حتى تعرضت—الصمان وهو موضع بين الدو والدخناه. Ambr. sch.—اللوى

٤ بِهِ عَرَصَاتُ الْحَيِّ قَوْبِنٌ مَتْنَهُ وَجَرْدٌ أَثْبَاجُ الْجَرَائِمِ حَاطِبُهُ

[C D] كَلَّ بَقْعَةٌ لَيْسَ فِيهَا بِنَاءٌ<sup>1</sup> فِيهِ عَرِصَةٌ سَمَّيْتُ بِذَلِكَ لِاعْتِرَاصِ الصَّبِيَانِ فِيهَا قَوْبِنٌ قَلْعَنٌ يَقُولُ قَلْعَنٌ مَا فِي الدَّارِ مِنَ النَّبَاتِ وَالْأَثْبَاجِ الْاَوْسَاطِ وَالْجَرَائِمِ اَصُولُ الشَّجَرِ وَثَبِجُ الشَّيْءِ ظَهْرُهُ يَقُولُ جَرْدٌ الْحَاطِبُ مَا فَوْقَ الْجَرَائِمِ وَالْعَيْدَانِ

نبات [C]<sup>1</sup>

٥ تَمْشِي بِهِ الْثِيْرَانُ كُلُّ عَشِيَّةٍ كَمَا اَعْتَادَ بَيْتَ الْمَرْزَبَانِ مَرَازِبَهُ

[D] المرزبان ملك الفرس والمرازب ملوك الفرس

٦ كَانَتْ سَحِيْقَ الْمِسْكِ رِيًّا تَرَابِهِ إِذَا هَضْبَتُهُ بِالطَّلَالِ هَوَاضِبُهُ

[C D] الرِّيَّا الرَّائِحَةُ الطَّيِّبَةُ هَضْبَتُهُ أَيِ امْطَرْتَهُ وَالطَّلَالُ جَمْعُ طَلٍّ وَهُوَ النَّدَى

٧ إِذَا سِيرَ الْهَيْفُ الْاَصْبَهِيْلَ وَاَهْلُهُ مِنْ اَلصَّيْفِ عَنْهُ اَعْقَبْتَهُ نَوَازِبَهُ

[C D] الْهَيْفُ الرِّيحُ الْحَارَّةُ يَقُولُ جَاءَ الصَّيْفُ وَاَنْصَرَفَ الْحَيُّ وَهُوَ اَهْلُ الصَّهِيْلِ يَعْنِي اَصْحَابَ الْخَيْلِ وَالنَّوَازِبِ الْظُّبَاءُ يُقَالُ نَزَبَ الظُّبَى نَزْبًا وَنَزَابًا إِذَا صَاحَ يَقُولُ هَذَا الرَّبْعُ إِذَا ارْتَحَلَ عَنْهُ اَهْلُهُ [اَعْقَبْتَهُ الظُّبَاءُ]

٨ نَظَرْتُ إِلَى اَطْعَانِ مِيٍّ كَانَهَا مَوْلِيَّةٌ مَيْسٌ تَمِيْلُ ذَوَائِبُهُ

[D] الميس شجر وذوائب عابه

(4) C\*—قوبن C, D, C\*, L\*—وجردن, قوبن (1) C, L, 176, 178—Ainī ii 176, 178—معمر (cf. verse of Hishām (brother of Dhu'r-Rummah) cited LA vii 30; TA iii 547.

(5) 'Ainī ii 176, 177—I. Std. xv 170 بها يمشي

(6) 'Ainī ii 177.

(7) Asās (صهل) ii 24. I have supplied اَعْقَبْتَهُ الظُّبَاءُ at end of the schol., on conjecture.

(8) Muḥit 822 ... اثل تميل ميسى—Masāri' 138—ذرى النخل او اثل تميل ...—Tazyīn 79—Agh. xvi 130; 'Iqd. iii 361; El Qalī iii 125, 165 كانها ذرى النخل او اثل

الطويل

o

١ وَقَفْتُ عَلَى رِبْعٍ لَمِيَّةٍ نَاقَتِي فَمَا زِلْتُ أَبْكِي عِنْدَهُ وَأُخَاطِبُهُ  
 ٢ وَأَسْقِيهِ حَتَّى كَادَ مِمَّا أَبْتُهُ تَكَلِّمُنِي أَحْجَارُهُ وَمَلَاعِبُهُ

[CD] اسقيه ادعو له بالسقيا اقول سفاك الله وابته اشكو اليه

٣ بِأَجْرَعٍ مِقْفَارٍ بَعِيدٍ مِنَ الْقَرْيِ فَلَائَةٍ وَحَفَّتْ بِالْفَلَائَةِ جَوَانِبُهُ

[CD] اجرع مكان يجرع فيه رمل مقفار قفر ما به احد ويروى باجرع محلال

اي تحل فيه الناس

(٥)

- (1) Tazyin 79—Masāri' 137—Ṭabari Tafsir xiv 14 نحوه —Es-Suy. Ham' iii 108—LA (سقى) xix 114; TA x 180 ربعها (LA and TA also give reading of text)—Muḥft (سقى)—El Gauh. ii 495 (as LA)—I. Sid. xii 11 (as text); but xiv 169; Sibaw ii 249; C(1); Coupriy 153 حوله —Nawādir 213—Murt ii 11—El Baṭ 409—Howell ii 269 —Addād 63—Adab 490—Es-Suy. Shaw 210 وقف على رسم —Gamh. 40—TA (وصل) viii 156; (وقف) vi 268—'Aini ii 176—Agh. xvi 116—Agh. xvi 130; Es-Suy. Shaw 210; El Qālf iii 125; 'Iqd. iii 361; Gāhiz l. d. Beantes 335; Tazyin 79 cite a verse (not found in the MSS or the Diw.):

✠ إِذَا سَرَحْتَ مِنْ حُبِّ مَيِّ سَوَارِحُ عَلَى الْقَلْبِ آبَتُهُ جَمِيعًا عَوَازِبُهُ ✠

Es-Suy. reads آبته غواربه; Tazyin امته غواربه; El Qālf آبته غواربه; From Agh. etc., its place must lie between v. 2 and v. 20.

- (2) LA (شكا) xix 170 —Asās (بث) i 22—Ṭabari Tafsir xiv 14 —Az. Zarhūnī i 41—Es-Suy. Ham' iii 109—Agh. xvi 116—Es-Suy. Shaw 210—'Aini ii 176—Addād 63 أحجاره —El Baṭ 409—Howell ii 269 يكلمني —I. Sid. xiv 169, xii 11—Murt ii 11 —LA (سقى) xix 114; TA x 180—Nawādir 213.
- (3) 'Aini ii 176—El Baṭ 409—C, C\* وحقب —Sibaw. ii 249.

٥ مِنْ كُلِّ نَضَاخَةِ الذِّفْرِ يَمَانِيَّةٌ كَانَهَا اسْفَعُ الْخَدَيْنِ مَذُوبٌ

[C D] الذفرى فى قفا البعير وهو الموضع الذى يخرج منه عرقه عن يمين  
وشمال نضخة تنضخ بالعرق يمانية من اهل اليمن اسفع الخدين يعنى  
ثوراً والسفعة السواد فى خديه تغيرت الى الحمرة مذؤوب فزع مرعوب

٦ إِذَا أَكْتَسَتْ عَرَقًا جَوْنًا عَلَى عَرَقٍ يَضْحَى بِأَعْطَافِهَا مِنْهُ جَلَابِيبٌ

[C D] يقول عرقا بعد عرق الجون الاسود وعرق الابل اول ما يخرج أسود فإذا  
غب اصفر واعطافها جوانبها والجلابيب الثوب

٧ تَحْتَالُ بِالْبَعْدِ مِنْ جَادَى صَوَاحِبِهَا إِذَا تَرَقَّصَ بِالْأَلِ الْإِنَابِيبُ

[C] الال السراب والانابيب الارض المستوية واحدها انوب

٨ كَمْ دُونَ مِيَةٍ مِنْ خَرَقٍ وَمِنْ عِلْمٍ كَانَهُ لَامِعٌ عُرْيَانٌ مَسْلُوبٌ

[C D] خرق فلاة تنخرق فيها الريح تجيء وتذهب والعلم الجبل والعلم فى  
الارض الذى يهتدى به للطريق واللامع الذى يشير بثوب من بعيد الى  
غيره يقال لمع بثوبه وألمع اذا أشار به

٩ وَمِنْ مَلْمَعَةٍ غَبْرَاءَ مُظْلِمَةٍ تَرَابِهَا بِالشَّعَافِ الْغَبْرِ مَعْصُوبٌ

[C D] ملمعة ارض تلمع بالسراب والشعاف رؤوس الجبل معصوب<sup>1</sup> لاصق ثابت  
معصوب [C]<sup>1</sup>

١٠ كَانَ حَرْبَاءَهَا فِي كُلِّ هَاجِرَةٍ ذُو شَيْبَةٍ مِنْ رِجَالِ الْهِنْدِ مَسْلُوبٌ

مدووب D—مذوب C\*—مذؤوب C (5)

منه، عن عرق D—منها C (6)

(8) Khiz. i 123 ; Magmú'at 133—The tenwin is dropped in عُرْيَانٌ by poetic license.

(9) D بالشعاف الغير معصوب، ملمعة الارعاء موحشة D—Khiz. i 123.

(10) Magmú'at 133 حرباءه—Abu 'l 'Alá. Saqt ii 76 ذو شيبه—والشمس مائة ذو شيبه—  
D—ذو شيبه—omitted in C. Khiz. i 123 ذو شيبه

فَلَيْتَ ثَنَايَا الْعَتَكِ قَبْلَ أَحْتِمَالِهَا شَوَاهِقُ يَبْلُغُنَّ السَّحَابَ صِعَابُ

[D] الثنايا الطرق من الجبال الواحدة ثنية والشواهِق الجبال الطوال يقول  
ليت ثنايا جبال العتك شواهِق حتى لا تجوز هذه المرأة لانه يكره فراقها

البيسط

٣

زَرَقَ الْعَيُونَ إِذَا جَاوَرْتَهُمْ سَرَقُوا مَا يَسْرِقُ الْعَبْدُ أَوْ نَابَاتُهُمْ كَذَبُوا  
تَلَّكَ أَمْرُو الْقَيْسِ مُحْمَرٌ عِنَاقِهَا كَانَ أَعْنَاقُهَا فَوْقَ اللَّحَى الصَّرْبُ

[C] يقول هم عجم عناقهم حمر والصرب الصمغ الاحمر الواحد صربة

البيسط

٤

أَمْنِكِرِ أَنْتِ رُبْعَ الدَّارِ عَنْ جَفْرِ لَا بَلْ عَرَفْتَ فَدَمْعَ الْعَيْنِ مَسْكُوبُ  
بِالْأَشِيمِينَ أَنْتَحَاهَا بَعْدَ سَاكِنِهَا هَيْجٌ مِنَ النُّجْمِ وَالْجُوزَاءِ مَهْبُوبُ

[C D] الاشيمان جبلان هيج رياح تهيج تهب بشدة والنجم يعنى الثريا

قَفْرًا كَانَ أَرَاغِيلَ النَّعَامِ بِهِ قَبَائِلُ الزَّنَجِ وَالْحُبْشَانُ وَالنُّوبُ  
هَيْهَاتَ خَرَقَاءُ إِلَّا أَنْ يَقْرِبَهَا ذُو الْعَرْشِ وَالشَّعْشَعَانَاتُ الْهَرَجِيبُ

[C D] هيهات اراد بَعَدَتْ خرقاء والشعشعانات الطوال يعنى الابل والهراجيب  
الطوال واحدها هرجوب

(2) العتك قَلْ—LA (عتك) xii 351; TA vii 159—Yāqūt (s.v. عتك) anon. فَلَيْتَ D

(٣)

(1) LA (نبا) i 156; TA i 121—أَوْ نَابَاتُهُمْ C—تَاتِيهِمْ—These verses are not in D—cf. Kashsháf 866, on Sur. xx v. 102.

(2) Iskâfi 185—أَنْفَهَا C—ضَرْبُ.

(٤)

(2) C—مَهْبُوبُ C\*—أَنْتَحَاهَا—For الاشيمان cf. LA (شام) xv 224; Yāqūt i 274, 287; Diw. lxxv v. 2; Lane 1454.

(4) Khiz. i 123; C—يَقْرِبَهَا D—ان يَقْلُ بِهَا—cf. Diw. lxxv 50; practically the same verse.

١٣٠. أَشْدَقُهَا كَصُدُوعِ النَّبْعِ فِي قَلْبِ مِثْلِ الدَّحَارِيحِ لَمْ يَنْبِتْ لَهَا زَغَبٌ

[C D] النبع شجر كصدوع العبدان من النبع والصدوع الشقوق والقلل رؤوس  
الجمال والدحاريج [جمع دحروجة والدحروجة C] ما يكثل<sup>1</sup> ويدحرج  
[مثل دحروجة الجعل وما اشبهها ويدورة ويروي كصدوع النبل C]  
يزق [C]<sup>2</sup> يكمل [C] يكتد [D]<sup>1</sup>

١٣١. كَانَ أَعْنَاقُهَا كَرَاثٍ سَائِفَةٍ طَارَتْ لِفَائِفِهِ أَوْ هَيْشُرٍ سَلْبٍ

[C D] السائفة الرملة المستطيلة لفائفه أكامه شبه اعناق الفراخ بدمالوق<sup>1</sup>  
الكراث في رؤوسها الثمر والهبشر شجر ثمر اغصانه<sup>2</sup> طويل في رؤوسها مثل  
الخرزة سلب اى سقط ورقه  
الخرز [C]<sup>3</sup> عيدانا [C]<sup>2</sup> بزمالوق [C D]<sup>1</sup>

الطويل

٢

١ خَلِيلِي مَا بِي مِنْ غَرَاءٍ مِنَ الْهُوَى إِذَا أَصَعَدْتُ فِي الْمَصْعَدِينَ عِلَابٌ

[D] اصعدت ذهبت مصعدة وعلاب اسر امرأة وهو مبتى على الكسر ولكنه  
رفعه بفعل

(130) كصدوع—Muḥit 629—LA (قلل) xiv 84; TA viii 85; El Gauh. ii 232  
—LA (دحرج) i 149—El Gauh. (دحرج) iii 90; TA ii 39 كصدوج  
—Gamh. schol. —لها ذنب C—الزغب، لم يبق، اشراقها L\*—عن قلل D  
الدحاريج وهو ما دحرج (2) BM—والدحاريج مثل الجوز تلعب به الصبيان  
من شيء مثل البندق

(131) Muḥit 1028—LA (كرث) ii 486; (سلب) i 454, 455; TA i 301; El Gauh.  
i 63; LA (هشر) vii 125; TA iii 621; El Gauh. i 418—LA (سوف) xi 66  
—El Aṣmaʿī (k. en-Nabāt) ii 230—Asās (لفف) ii 34—TA vi 147; El Gauh. ii 34—  
... فشبه اعناق الفراخ بدقة BM schol. هيشر سلب L\*—23—  
الكراث وعليه ثمر وهيشر يشبه الجرجير والسلب التي لفت ما فيه من  
الحب

(٢)

(1) D—عرأ: اصعدت، عرأ: D—This pair of verses is not to be found in any MS of the  
Diwān but D.

١٢٦ لَا يَأْمَنُ سِبَاعَ اللَّيْلِ أَوْ بَرْدًا إِنْ أَظْلَمَ دُونَ أَطْفَالٍ لَهَا لَجِبٌ

[C] لَا يَأْمَنُ أَيُّ الظُّلْمِ وَالنِّعَامَةِ إِنْ أَظْلَمَ أَيُّ دَخَلَ فِي ظِلَامِ اللَّيْلِ كَمَا  
قَالَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ﴿ فَإِذَا هُمْ مُظْلِمُونَ ﴾<sup>1</sup> وَاللَّجِبُ الصَّوْتُ الْعَالِي  
الْمُخْتَلَطُ

<sup>1</sup> Qor. xxxvi 37

١٢٧ جَاءَتْ مِنَ الْبَيْضِ زُعْرًا لَا لِبَاسٍ لَهَا إِلَّا الدَّهَاسُ وَأَمُّ بَرَّةٌ وَأَبٌ

[C] أَيُّ قَشْرِ الْبَيْضِ قَالَ الشَّاعِرُ ﴿ يُكْتَسَرُ قَيْضٌ بَيْنَهَا وَنَبَاهُ ﴾<sup>1</sup> أَرَادَ بِالْقَيْضِ قَشْرَ  
الْبَيْضِ وَبِالنَّبَاهِ بَضْرَ النَّوْنِ الزُّجَاجِ وَالزُّعْرَ الَّتِي لَا رَيْشَ عَلَيْهَا وَالْأَزْعَرَ لَا  
شَعْرَ عَلَى جَسَدِهِ وَالدَّهَاسَ الرَّمْلَ اللَّيِّنَ السَّهْلَ

<sup>1</sup> cited LA xx 221

١٢٨ كَانَمَا فَلَقْتَ عَنْهَا بِلِقَعَةٍ جَمَاجِمٌ يَبْسُ أَوْ حَنْظَلٌ خَرِبٌ

[C] الْفَلَقُ الشَّقُّ قَالَ تَعَالَى ﴿ فَالِقَ الْآحَابِ وَالنَّوَى ﴾<sup>1</sup> وَالْبَلْقَعَةُ الصَّحْرَاءُ  
الْخَالِيَةُ مِنَ النَّبَاتِ وَالشَّجَرِ وَالْإِبْنِيَّةِ وَقَوْلُهُ عَنْهَا أَيُّ عَنِ الْفَرَاخِ وَالْجَمَاجِمُ  
عِظَامُ الرَّؤُوسِ وَخَرِبٌ قَدْ أُخْرِجَ مَا فِي جَوْفِهِ مِنَ الشَّحْمِ

<sup>1</sup> Qor. vi 95

١٢٩ مِمَّا تَقِيضُ عَنْ عَوْجٍ مَعْطَفَةٍ كَانَهَا شَامِلٌ أَبْشَارَهَا جَرِبٌ

[C] تَقِيضٌ تَفَلَّقَ عَنْ عَوْجٍ عَنِ الْفَرَاخِ غَيْرِ مُسْتَقِيمَةٍ شَامِلٌ أَبْشَارَهَا جَرِبُ الْجَرَبِ  
حِكَّةٌ فِي الْجَسَدِ مَعْرُوفَةٌ لِأَنَّهَا سَوْدَاءُ

(126) —سباع الارض\*—C, D, C\*, L\*—ان اهبطاً ذون اطلاق لها لجب، او يردا. Gamh. BM omits the verse but gives the schol.

(127) LA (دهس) vii 392; TA iv 156—El Qâf i 35—In Gamhara this is verse 130.

(128) BM (1), D —فلقت—BM (1) —كانها، يَبْسُ—BM (2) —يَبْسُ—BM schol. قال...  
شبه ببيض النعام حين خرج الفراخ منه بجماجر يَبْسُ او حنظل قد  
يَبْسُ اي. BM (1) schol. —اخرج ما فيه بلقعة موضع مستوى لا شيء فيه  
حنظل يابس

(129) —نقيضن—BM (2) —حرب، تقيض BM (129)



١٢٢ كَانَهَا دَلُو بِئْرٍ جَدَّ مَاتِحَهَا حَتَّى إِذَا مَا رَاهَا خَانَهَا الْكَرْبُ

[C D] كانها يعنى النعامة دلو البئر انقطعت فسقطت والكرب الحبل الذى يشد به طرف العروة ثم يثنى ثم يثلث ليكون هو الذى يلى الماء فلا يعفن<sup>1</sup> الحبل الكبير [والماتح الذى يجذب الدلو D] [والماتح الذى] يجعل الماء فى الدلو من البئر الفوق للفوق والتحت للتحت بعين [C]<sup>1</sup>

١٢٣ وَيَلْمَهَا رُوْحَةً وَالرِّيْحُ مَعْصِفَةٌ وَالغَيْثُ مُرْتَجِزٌ وَاللَّيْلُ مُقْتَرَبٌ

[C] ويلمها كلمة واحدة تقال للشئ عند العجب وروحة اى رواحا ومعصفة شديدة الهبوب ومرتجز مصوت بالرعد خفيفه سريع الوقع

١٢٤ لَا يَذْخَرَانِ مِنَ الْإِيغَالِ بَاقِيَةٌ حَتَّى تَكَادُ تَقْرَى عَنْهُمَا الْأَهْبُ

[C] لا يذخران اى لا يبقيان اى الظلم والنعامة والايغال<sup>1</sup> شدة العدو وتقري تنشق<sup>2</sup> الاله الجلود الواحد اهاب تفتق [C]<sup>2</sup> الاتغال [C]

١٢٥ فَكَلَّمَا هَبَطًا فِي شَأٍ شَوْطِهِمَا مِنْ الْأَمَاكِنِ مَفْعُولٌ بِهِ الْعَجْبُ

[C] الشأ سبق يقال لا يدرك شأوه وهبطا اى نزلا والشوط العدو على وجه واحد يقال عدا شوطا وطاف بالبيت سبعة اشواط والشأ الطلق فى الجرى مفعول به العجب من شدة الجرى يريد انهما يثرن الغبار من كل مكان بطأنه وبه العجب اى يكون فيه عدو عجب

- (122) El Qalī ii 249—Khiz. i 561—Asās (خون) i 168—Gamh. كانه، كانه—  
Khiz. BM (1), BM (2), BM, C, D, C\*—L\*—خانه—BM aghol.  
والكبير ثم يثنى ثم يثلث ليكون هو الذى يلى الماء فلا يعفن<sup>1</sup> الحبل الكبير [والماتح الذى يجذب الدلو D] [والماتح الذى] يجعل الماء فى الدلو من البئر الفوق للفوق والتحت للتحت بعين [C]<sup>1</sup> The words from to يثنى in C's gloss are taken from El Gauh. (كرب) i 97 with the exception of the phrase: الفوق للفوق والتحت للتحت. The words الذى يجذب الدلو are supplied from D (which ends here), and the words الذى الماتح I have supplied on conjecture. Cf. Ahl (Zoheir) p. 76, v. 21.
- (123) Muḥīṭ 2296—Asās (ويل) ii 348—Khiz. i 560; cf. pp. 561—563—Gamh.  
والليل مقترب اى قد قرب—BM schol. فروحا روحة والريح عاصفة
- (124) El 'Askari 61—Magmū'at 203—Khiz. i 561—El 'Ukb. ii 168—Gamh.  
... يقول اوغل الرجل فى البلاد اذا مضى فابعد—BM (2) schol. منها—  
Gamh. قوله باقية لا يبقيان من عدوهما شيئا الا اخرجاه...—  
schol. يذخران يختزان... الايغال ضرب من السير.
- (125) L\*, Asās (فعل) ii 137—Gamh. schol. فكل ما هبطا—  
مفعول به يعنى—  
الجرى

١١٩ حَتَّى إِذَا الْهَيْقُ أَمْسَى شَامَ أَفْرَحَهُ وَهَنَّ لَا مُؤَيِّسٌ نَائِيًا وَلَا كَثْبٌ

[C] الهيق ذكر النعام شام نظر الى الموضع الذى فيه افراخه لا مؤيس<sup>1</sup>  
يعنى ليست افراخه بعيدة فيبأس من طلبها ولا قريبة منه فيدركها  
سريعا والكثب القرب والنأى البعد  
يونس [C]<sup>1</sup>

١٢٠ يَرْقُدُ فِي ظِلِّ عَرَاصٍ وَيَطْرُدُهُ حَفِيفٌ نَافِجَةٌ عَثْنُونُهَا حَصْبٌ

[C] قوله يرقد<sup>1</sup> يعنى الظلمير يعدو عدوا سريعا عراص<sup>2</sup> غير كثيرة الرعد  
والبرد حفيفها اى صوتها نافجة ربح شديدة تأتي بمطر عظيم وبرد  
عثنونها أوائلها حصب التى فيها<sup>3</sup> حصى من شدة هبوبها وتراب  
اى كلها [C]<sup>4</sup> بامر [C]<sup>5</sup> كسير [C]<sup>6</sup> عراض [C]<sup>7</sup> يرفل [C]<sup>8</sup>

١٢١ تَبْرَى لَهُ صَعْلَةٌ خَرَجَاءُ خَاضِعَةٌ فَالْخَرْقُ دُونَ بَنَاتِ الْبَيْضِ مَنْتَهَبٌ

[C] تبرى اى تعرض صعلة صغيرة الرأس يعنى النعامة خرجاء فيها سواد  
وبياض خاضعة مستكنة ذليلة والخرق الارض الواسعة البعيدة تنخرق  
فتذهب بنات البيض [الفراخ] وقوله دون اى امام افراخها كما قيل  
دون البئر سرى اى قبل الوصول اليه وقوله منتهب اى يابس

- (119) D, 'Asās (شام) i 337—Khiz. i 561—El 'Askari 80 —  
I. Sfd. ix 109—Gamh. منه. لا مؤيس منه. C—سام, لا مؤيس منه. BM (1), BM (2)  
هن لا شىء مؤيس والمعنى ان الافراخ ليس بالبعيد منه بعدا مؤيسا. schol.  
يؤيسه ان يطلبها
- (120) LA (حصب) i 310—LA (نفج) iii 205; Asās ii 303; El Gauh. i 165—  
LA (رقد) iv 165—LA (عرص) viii 319; TA iv 406; El Gauh. i 509—LA  
نافجة. Gamh. عنوانها 561—Khiz. i 561—عراص وَيَتَّبَعُهُ El Qāli ii 180  
... يلفحه اى يرميه والحفيف الصوت. Gamh. schol. ويلفحه حفيف  
يقال. BM schol. والنافجة الريح الشديدة الحارة عثنونها ما تقدم منها  
verse 108 of D.—ارقد وارمد فى عدوه اذا سرع
- (121) منتهب. LA ii 272; TA i 497; منتهب ii 317 (نهب) Asās—منتهب (1) C  
—صعلة خرجاء. BM, C, D, BM (1)—منتهب 561—Khiz. i 561—بنات السهب  
تبرى اى تعارض وتفعل. Gamh. schol. صعلة ادماء, بنات القفر. Gamh.  
مثل فعله ... ادماء بيضاء غيراء خاضعة اى فى عنقها اطمئنان وانخفاض  
كانهما ينتهبان الارض بينهما. BM schol. ... بنات القفر الطريق فيها  
انتهاها كانهما ياكلانها من شدة العدو ...

١١٦ فَاصْبِحِ الْبَكْرَ فَرْدًا مِنْ حَلَالِهِ يَرْتَادُ أَحْلِيَةَ أَعْجَازِهَا شَذِبَ

[C] البكر الفتى من الابل وقوله يرتاد<sup>1</sup> اى يطلب والاحلية جمع حلى وهو نبت اذا كان رطبا فهو نصي واذا كان يابسا فهو حلى وقوله اعجازها اى اصولها شذب اى تشدبت مما اكلت وتشذيب الشجر تهذيبها وقطع اصولها

يرتد [C]<sup>1</sup>

١١٧ عَلَيْهِ زَادُ وَاهْدَامُ وَأَخْفِيَةٌ قَدْ كَادَ يَسْتَلُّهَا عَنِ ظَهْرِ الْحَقْبِ

[C] اهدام اى اخلاق الثياب ويستلها<sup>1</sup> اى يجذبها والحقب جبل يشد اسفل من التصدير

ويكاد [C]<sup>1</sup>

١١٨ كُلُّ مِنَ الْمَنْظَرِ الْأَعْلَى لَهُ شِبْهُ هَذَا وَهَذَا قَدْ الْجِسْمِ وَالنَّقْبِ

[C] اى كل واحد من هؤلاء اعنى الثور الوحشى الخاضع الظلم والجمل المقهر سواء فى قد الجسم

(116) LA—اعجازه، من صواحيه 23 Nab. en. Nab. 23 (شذب) A. Zaid al Anṣārī k. en. Nab. 23 i 469; TA i 311; LA (الف) x 353; TA vi 43; El Gauh. ii 10 C\*, C, D, Gamh., BM (2), BM (1) —جلائله... L\*, BM —من ألائله من صواحيه

(117) LA—(as LA) —كَادَ يَجْتَرُّهَا 117 TA x 260 xviii (خفى) LA—احديا هذمر. D schol. —يكاد C—اهدام واخفية L\* واخفية اى اكسية الواحد خفاء والحقب الحزام على حقو البعير

(118) El Fâriat 69<sup>r</sup>—BM —من النظر D schol. —كُلُّ مِنَ الْمَنْظَرِ الْأَعْلَى لَهُ شِبْهُ هَذَا وَهَذَا قَدْ الْجِسْمِ وَالنَّقْبِ هذا الحبشى والسندى والبعير المقهر شبه من هذا الظلم قد الجسم كل من النظر BM schol.—اى جسمه مثل جسمه سواء والنقب الالوان الاعلى اى البعيد يقول كلما ذكرت لك من هذا البعير المقهر له شبه —من هذا الظلم هذا يعنى به المقهر وهذان يعنى الحبشى والسندى كل يعنى هذه الاشياء من المنظر الاعلى يعنى احسن Gamh. schol. التشبيه والصورة قد اى مشبه<sup>1</sup> الذى لا يزيد ولا ينقص قال ابونا معد قدنا من اديمه يقول ان الظلم يشبه الحبشى او البيت او البكر ابونا اباس: The quotation is from Dtw. xxx v. 77, where it stands: —قدنا من اديمه يقول ابونا اباس: —يقول ابونا اباس: The quotation is from Dtw. xxx v. 77, where it stands: ... and similarly BM (2).

<sup>1</sup> [Gamh.] مشيه

١١٤ أو مقحمر أضعف الإبطان حادجه بِالْأَمْسِ فَاسْتَأْخَرَ الْعِدْلَانَ وَالْقَتَبَ

[C] البطان حبل يشد على البطن كالتصدير حبل يشد على الصدر وقوله حادجه الحادج الذي يشد على البعير [الحديج] وهو مركب من مراكب النساء وهو الحمل أيضاً

١١٥ أَضَلَّهُ رَاعِيًا كَلْبِيَّةً صَدْرًا عَنْ مُطَلِّبٍ وَطَلِيٍّ الْأَعْنَاقِ تَضَطَّرِبُ

[C] كلبية اهل منسوبة الى بنى كلب ومطلب مقصد يقصده وقوله في اول البيت اضله اى ضيعه يقول اضل هذا البعير راعيا ابلا كلبية هي من اهل بنى كلب لانها سود وقيل اراد راعيا امرأة كلبية نسبا الى بنى كلب وهي قبيلة والمطلب الماء الذى اذا شربته الابل اطلبها الكلاً وقيل الكلاً نفسه وقيل المطلب الماء البعيد الذى لا ينال الا بطلب شديد ومشقة والطلبى الاعناق واحدتها طلبة وانما اضاف الطلى الى الاعناق والمعنى واحد لاختلاف اللغتين وذلك جائز وطلبى الاعناق تضطرب اى تتحرك لانها اصدرها باغيين ووثبا<sup>1</sup> يقول كأن هذا الظليم اما حبشى او من معاشر السودان من الزنج اى غيرهم أو بعير مقحمر وهو الذى قد احمر سناً فى سنة وهو ان يشنى ويربع فى سنة واحدة أو يسدس ويبزل فى سنة او جعل اضعف الابطان حادجه وهو الذى يشد عليه الحديج ولم يبطنه ابطاناً جيداً فاستأخر العدلان فضع

صدرها باغيين فتوائب [C]<sup>1</sup>

- (114) LA xv 362; TA ix 18—LA (قحمر) xv 362; TA x 142—LA (بطن) xvi 202; TA x 142—LA (قحمر) xv 362; TA ix 18—Haffner 108—C, D transpose v. 121 to follow v. 113—D schol. يقول كأن هذا الظليم حبشى أو من بعض السودان من الزنج وغيرهم أو بعير here there is a lacuna .. BM schol. —مقحمر الأحمر سناً بعد سن وهو بين ... ويريد او كأن هذا الظليم جعل قد اضعف حادجه لم يبطنه ابطاناً جيداً لم يشد فاستأخر عدلان وقتبه والحادج الذى يشد بالحديج وانما جعل هكذا لانه جعل جناحي الظليم مستترخيين كأنهما مستأخران ... شبه الظليم فى كبر جناحيه بالعدلين المتأخرين من Gamh. schol. —but as to مقحمر see LA xv 362. وراء سنار البعير لما انقطع البطان عنهما
- (115) I. Khalâw. 24 تطرب (an unusual form)—Haffner 200 كلبية—Gamh. —وطلا C—حدرأ D—عن صادر مطلب قطعانه عصب، كلبية غفلا عن مُطَلِّبٍ قَارِبٍ وَرَادُهُ I. Sid. xiii 263; LA (طلب) ii 48; TA i 356 —مَطَلِّبٍ (2) BM, BM (1), L\*—رَاعِيًا كَلْبِيَّةً Add&d 55—El Q&lfi ii 244 —مَطَلِّبٍ—Gamh. schol. اضله اى ضيعه كلبية منسوبة الى كلب وهي قبيلة من النهر والصادر الراجع من الماء والمطلب البعيد قطعانه جمع قطع والعصب الجماعات ... يقول اضل هذا البعير راعيا اهل كلبية من اهل كلب —D schol. —لانها سود وقيل اراد راعياً امرأة كلبية والطلبى الاعناق ... صدرها يعنى الراعيين عن مطلب الماء الذى لا يدرك الا بعد طلب شديد وقوله وطلبى الاعناق تضطرب لانها قايبان [نائمان sic, qy] —Gamh. transposes v. 117 to this place. واحد الطلى طلبة

١١٠. الْهَاهُ أَكْ وَتَنُومُ وَعَقْبَتُهُ مِنْ لَائِحِ الْمَرُوءِ وَالْمَرْعَى لَهُ عَقَبٌ

[C] من لائح أى ما لاح من نبت مرعى فيه حجارة بيض والمرى جمع المروة وهى الحجارة البيض تلوح من بياضها وعقبته يقال عقبه الماشية المرعى ان ترعى الخلة عقبه ثم تحوّل الى الحمض عقبها وكذلك اذا تحوّلت من الحمض الى الخلة والخلة عقبها

١١١. يَظَلُّ مُخْتَضِعًا يَبْدُو فَتَنَكِرُهُ حَالًا وَيَسْطَعُ أَحْيَانًا فَيَنْتَسِبُ

[C] مختضعا أى مطأطن رأسه ويسطع أى يرفع رأسه وينصبه فتحسب انه الظليم وقوله فتنكره أى يظهر فلا تعرف

١١٢. كَانَهُ حَبَشَى يَبْتَغَى اثْرًا أَوْ مِنْ مَعَاشِرٍ فِي آذَانِهَا الْخَرْبُ

[C] أى كان الظليم حبشى فى سواده يبتغى أى يطلب اثرا وقوله [من معاشر فى آذانها] الخرب أى سدى من السودان الذين فى آذانها ثقب

١١٣. هَجَنَعَ رَاحَ فِي سَوْدَاءٍ مُخْمَلَةٍ مِنْ الْقَطَائِفِ أَعْلَى ثَوْبِهِ الْهَدْبُ

[C] الهجنع الظليم الواسع الخطاء وقوله مخملة قطيفة سوداء لها حمل وهى من أكسية العرب والهدب جمع هدبة وهى هدب الازار

(110) Muḥīt 1433—Ḥayawān iv 103, 112—I. Qut. ‘Uyūn 472—LA (عقب) ii 107; TA i 390—El Gauh. i 83—El Qālī i 187—Brönnle 14 [note]—I. Sid. xii 13—BM schol. عقبته كانها نوبته منها أكل الحجارة لائح... الباه أى شغله... وعقبته أى الذى—Gamh. schol. المرى ما لاح منه... وعقبته أى ما بقى من راعيه: In C at the end of the schol. to next verse is added: وعقبته أى ما بقى من راعيه

(111) Asās (سطع) i 287 حينما طوراً فتنكره حينما ; LA x 18; TA v 380 فظلّ—I. Sid. viii 54—LA (خضع) ix 426; TA v 319—Gamh. حينما ويبرمراً حينما—Gamh. schol. ويروى يسطع أى يرفع رأسه

(112) I. Duraid geneal. 52—LA (خرب) i 336; TA i 230 ومن معاشر—LA—Gamh. schol. كانه حبشى فى خمائله—Gamh. schol. ومن (هجنع) والخمائل جمع خميلة وهى الشجر الملتف والخرب الثقوب فى الآذان من معاشر يقول كأن الظليم حبشى أى—BM schol. يعنى الزنج والنوب يبتغى اثرا لان قد—D schol. سدى وانما جعله فى هذه الصفة للونه خضع رأسه الى الارض للمرعى

(113) Wuḥūsh 309, 310—LA (هجنع) x 247; TA v 556; El Gauh. i 634—LA (هدب) ii 279—TA (قطف) vi 224—TA (خمل) vii 311—D schol. الهجنع الطويل

١.٧ اذاك أم خاضب بالسبي مرتعه أبو ثلاثين أمس وهو منقلب

[C] يقول اذاك الثور يشبه ناقتى امر خاضب صفته كذا وكذا والسى<sup>1</sup> ما  
استوى من الارض ابو ثلاثين فرحا منقلب اى منصرف  
الشيء [C]<sup>1</sup>

١.٨ شخت الجزيرة مثل البيت سائره من المسوح خذب شوقب خشب

[C] شخت اى دقيق القوائم الجزيرة اى اجرة الجازر كالعمالة اجرة العامل  
وكانوا يأخذون القوائم فى اجرة الجزار فسميت القوائم جزارة قوله  
مثل البيت اى مثل بيت العرب من المسوح باقى بشخصه قوله خذب  
اى ضمير شوقب اى طويل خشب اى غليظ خشن

١.٩ كان رجله مسما كان من عشر صقبان لم يتقشر عنهما النجب

[C] السمك عود يكون فى الخباء والعشر من كبار الشجر وله صمغ  
حلو يقال له شجر العشر والصقب عمود من اعمدة البيت والصقب  
الطويل من كل شئ والنجب بتحريك الجير الشجر وبالتسكين مصدر

- (107) Ḥayawān iv 103, 108—El Fārisī 78<sup>r</sup>—I. Qut. 'Uyūn 473 —  
كانه خاضب —  
كانه LA (خضب) i 346; TA i 236—LA (سوا) xix 140; TA x 190  
—El Gauh. ii 498 (as LA)—I. Sid. xvi 101; viii 52—  
الخاضب D schol. —خاضب بالوشى BM —El Qāli iii 166—Muḥibb 19—  
وسمى خاضبا لانه اذا أكل الربيع يلط على ساقيه واحمر ساقاه واطراف  
ريشه... منقلب راجع الى فواخه  
Gamh. schol. —والسى موضع بنجد Cf. Zoheir Ahl. p. 76 v. 16; 'Alqama  
p. 26 note (18).
- (108) Dīw. Samau'al b. 'Ādiyā 13—Ḥayawān iv 103—Wuḥūsh 315, 316—  
LA (شخت) ii 355; —سحب الجزيرة مثل El Fārisī 73<sup>r</sup>—LA (جزر) v 205  
شخب C—Kāmil 449—(خذب. but in marg. حدب) TA i 558
- (109) Ḥayawān iv 103 عينيه كان عنيه —Iṣlah (Cairo) i 66—Muḥit 1000—C (1)  
—LA (سبك) xii 329; TA —LA (عشر) vi 251; TA iii 403—  
من عكش —LA (سقب) i 452; TA i —I. Sid. vi 7—  
لم يتفرق D—لم يتفرق (نجب) ii 277—Asās —Naq. 182—سقبان 299

١.٤ وَلِي يَهْزُ أَنْهَزَامًا وَسَطَهَا زَعَلًا جَدَلَانَ قَدْ أفرخت عن روعه الكرب

[C] ولي يهز أي يهز مرة سريعاً زعلا أي نشيطاً جدلان أي فرحاً قد افرخت والانفراخ الانكشاف عن روعه أي عن قلبه

١.٥ كَانَهُ كَوْكَبٌ فِي إِثْرِ عَفْرِيَةٍ مَسُومٌ فِي سَوَادِ اللَّيْلِ مَنْقُضٌ

[C] قوله في اثر عفرية أي شيطان قوله مسوم أي معلم من السومة وهي العلامة تقدير البيت كان الثور كوكب مسوم منقضب في اثر عفرية في سواد الليل

١.٦ وَهَنَّ مِنْ وَاطِيٍّ ثِنْيِي حَوَيْتِهِ وَنَاشَجٍ وَعَوَاصِي الْجَوْفِ تَنَشَّخِبُ

[C] وهن أي الكلاب وقوله من واطي نوع واطي ونوع ناشج قوله ثنئي حويته الثنايان كالعقالين ففي الحديث كان فلان ينحر بدته وهي باركة مثنية بثنايين<sup>1</sup> أي معقولة اليد بعقالين وعواصي القلب والجوف عروق إذا تقطعت لا<sup>2</sup> ترقأ أي لا تزال تدفع بالدم  
تقضى ولا [C]<sup>2</sup> الثنائين [C]<sup>1</sup>

- (104) LA (فرخ) iv 12; TA ii 272—LA—يهز اهتزازاً TA v 364—ix 495—(روع) LA (104)  
ولي بهذا ii 127—(فرخ) Asās—ولي يهز vii 255 (جدل) TA—يهز انهزاماً  
—Khiz. i 488—El 'Askari Gamhara i 57; k. eṣ Ṣin. p. 60—Maid. (Cairo)  
ii 19—Lane 1188—Maid. ii 221 يهز—Hariri 134 (schol.)—BM (1),  
BM (2), Gamh. —D, BM, L\* يهز—C, C\* يهز—D schol. ... يهز ...  
—BM schol. —(يهز) يقطع الفلاة والهدية والهدية القطع زعلا أي يستشيط  
... والزعل النشاط والانهزام العدو شديد... يهز يسرع
- (105) Magmū'at 203—'Umdah i 202—Kānil 493—De Sacy. Chrest. iii 222,  
223—LA (قضب) ii 172; TA i 432; Asās ii 172; El Gauh. i 93—  
LA (عفر) vi 263; TA iii 411; El Gauh. i 367; Muḥit (عفر);  
Lane 2538—El Qālf iii 67 (anon.)—BM اثر عقربة—Cf. Qor' ii 33, 34;  
xv 17, 18; xi 84—Gamh. schol. في اثر الكوكب في انقضاضه كانقضاض الكوكب في اثر  
الجن مسوم أي معلم منقضب أي منقضى
- (106) I.A (عصا) xix 298—Naq. 591—BM (1), C (1); Gamh. يثني—BM, BM (2)  
—The tradition referred to in the gloss is of the Caliph  
يعني من (1) BM 'Omar, cited I. Athir. Nihāya i 136, lines 5-6. BM (1)  
الكلاب ما يطاء امعاء ومنها ما ينشج للموت بنفسه

١.١ فتارة يخض الأعناق عن عرضٍ ونخضاً وتتظم الأسحار والحجب

[C] فتارة يخض أى يطعن طعناً جائفاً<sup>1</sup> سريعاً أى لا ينفذ قوله عن عرض  
أى عن جانب والأسحار جمع سحر وهو الريبة<sup>2</sup>  
الريبة [D] السرية [C]<sup>2</sup> خائفاً [C]<sup>1</sup>

١.٢ ينحى لها حد مدريّ يكوف به حالاً ويصرد حالاً لهذم سلب

[C] الإنحاء الإقبال على الشيء وقوله لها أى للكلاب والمدري القرن قوله  
ويصرد أى ينفذ يعنى أنه يطعن طعناً جائفاً يصل إلى الجوف قوله  
لهذم أى قاطع قوله سلب أى طويل

١.٣ حتى إذا كنّ محجوزاً بنافذةٍ وزاهقاً وكلاً روقيه مختضب

[C] قوله إذا كنّ أى الكلاب قوله محجوزاً أى أصابها الطعن فى موضع  
حجزتها والحجز المنع وزاهقاً أى هالكا زهقت نفسه أى خرجت وقوله  
روقيه أى قرنيه وقوله مختضب أى مصبوغ بالدم

(101) LA ix 118; TA v 97 يخض الأسحار; El Gauh. i 542 [as LA]—Mulit 2230—BM (1), BM (2), D, BM C, D  
الحجب هو جلد بين الكرش وموضع. BM schol.—وينتظم الأشجال  
الفؤاد والكلب ليس له كرش إنما ثمر جلدة قد حجبت ما بين بياض  
البطن وسواده  
... سحر وهو الريبة عن عرض أى مائل فى ناحية وينتظم أى  
يشك...

(102) D, BM, BM (1), BM (2) L\*—مدريّ—Gamh. حد يدري—L\*—مدريّ  
ينحى يعتمد والقصد فى انحراف مدريّ محدد فوق D schol.—ويصرد  
الثور يحوف<sup>1</sup> به يقلع به جوف<sup>2</sup> الكلب إذا طعنه يصرد لهذم جازم<sup>3</sup> سلب  
طويل يعنى القرن  
حار [D]<sup>3</sup> خوف [D]<sup>2</sup> محد وفوق الثور حرى [D]<sup>1</sup>  
Gamh. schol. ... ينحى أى يقصد والمدريّ المحدد مأخوذ من الدرى  
حالاً مرةً ويصلد أى ينبو إذا وقع فى العظم... سلب أى دقيق  
قوله مدريّ كذا فى النسخ ولا يخفى أن الوزن غير  
مستقيم ولعله مدراة وهو القرن كالمدرى

(103) I. Sid. vii 152—LA (حجز) vii 198; TA iv 23  
فهنّ من بين محجوز بنافذةٍ وقائظ وكلاً روقيه مختضب  
—محجوزاً C—محجوزاً. but in schol. إذا كثر محجوزاً (1), BM  
حتى إذا كثر محجوزاً، وراها وكلاً—Gamh.—وراهقاً. D



٩٦ خَزَايَةٌ أَدْرَكَتُهُ بَعْدَ جَوْلَتِهِ مِنْ جَانِبِ الْحَبْلِ مَخْلُوطًا بِهَا الْغَضَبُ

[C] قوله خزاية<sup>1</sup> أى من الخزاية<sup>2</sup> وقوله من جانب الحبل والحبل هو حبل الرمل الحوازن [C]<sup>2</sup> خزانة [C]<sup>1</sup>

٩٧ فَكَفَّ مِنْ غَرْبِهِ وَالْغَضْفُ يَسْمَعُهَا خَلْفَ السَّبِيْبِ مِنَ الْإِجْهَادِ تَنْتَحِبُ

[CD] قوله فكف من غربه أى الشور كف من حدته ونشاطه لما رأى الكلاب خلفه والسبب الذنب وفى غير هذا الموضع الناد<sup>2</sup> والنحيب<sup>1</sup> النفس الشديد المتدارك قال الاصمعى هو صوت يخرج من صدره كأنه يقلع من الصدر والانتحاب [D]<sup>1</sup>

٩٨ حَتَّى إِذَا أَمَكْنَتْهُ وَهُوَ مُنْحَرِفٌ أَوْ كَادَ يُمْكِنُهَا الْعَرْقُوبُ وَالذَّنْبُ

[C] العرقوب عقب موقعه خلف الكعبين وعرفت الناقة إذا قطعت عرقوبها

٩٩ بَلَّتْ بِهِ غَيْرَ طَيَّاشٍ وَلَا رَعِشٍ إِذْ جَلَنَ فِي مَعْرِكٍ يُخْشَى بِهِ الْعَطَبُ

[C] بلت به أى ظفرت به غير طيَّاش مأخوذ من قولهم طاش سهمه إذا أخطأ الهدف وطاش إذا جبن والرعش الجبان الذى يردد حين الخوف قوله فى معركة أى موضع القتال

١٠٠ فَكَّرَ يَمْشِقُ طَعْنًا فِي جَوَاشِنِهَا كَأَنَّهُ الْإِجْرُ فِي الْإِقْبَالِ يَحْتَسِبُ

[C] فكر أى عطف يمشق طعنًا أى يطعن طعنا مطابقا فى جواشنها صدورها الاحتساب طلب الثواب

(96) Diw. 'Amir b. at Tufail 117. 2—Khams Ras'ail 236 عند جولته—Kumait (Hor) 33—C (1) غضب—LA (خزا) xviii 248; TA x 112—خزاية أى انف—BM schol. خزانة—D خزانة—C بعد خلوته Gamh. خزاية نصب (2) BM—واستحى من الفرار... مخلوطا بالخزاية غضب على الحال أراد أنه فعل ذلك خزاية

(97) Islāh (Cairo) i 61—C (1) ... تلتهب...—Asās (غرب) ii 106—الانتحاب قال الاصمعى (at end of schol.)—D adds (at end of schol.) من غزوة C (هو صوت يخرج من الصدر كأنها يقلعه قلعة<sup>(a)</sup>) يقول أح أح ... The words from (a)—(a) are cited from BM.

(98) Gamh. أو كان—D منخرق حتى إذا أدركته

(99) Gamh. transposes 99, 100, and D omits this verse.

(100) LA (جشن) xvi 240—LA (مشق) xii 221; TA vii 70; El Gauh. ii 120—El Bat 89—I. Sid. vi 88 يَطْعُنُ مَشَقًا—Islāh 9 r, (Cairo) i 31—LA ... ويروى—Gamh. schol. فى الاقتال—Gamh. فى الاقدار ix 118 (وغض) D omits this verse.

٩٢ وَمَطْعَمُ الصَّيْدِ هَبَالٌ لِبَغِيَّتِهِ الْفَى أَبَاهُ بِذَلِكَ الْكَسْبِ يَكْتَسِبُ

[C] قوله ومطعم الصيد اى محتال وهو الذى طعمته وحرفته الاصطياد اى رجل مرزوق وقوله هبال من الاهتبال وهو الاخذ بسرعة وقوله لبغيته اى لطلبته

٩٣ مَقْرَعٌ أَطْلَسُ الْأَطْمَارِ لَيْسَ لَهُ إِلَّا الضَّرَاءُ وَإِلَّا صَيْدَهَا نَشَبُ

[C] مقزع اى خفيف الشعر والقزع بقايا الغير فى السماء وانما اراد شعر رأسه قليل متفرق كتفرق القزع فى السماء واطلس اى اغبر وقوله الا الضراء [الاضراء] الصيد بالكلاب والضراء الحراس على الصيد والنشب المال

٩٤ فَاَنْصَاعَ جَانِبِهِ الْوَحْشَى وَأَنْكَدَرَتْ يَلْحَبْنَ لَا يَأْتِلَى الْمَطْلُوبُ وَالطَّلَبُ

[C] الانصاع الذهاب سريعاً اى ذهب هارباً فقولته جانبه اى نفر على جانبه والجانب الوحشى الايمن من الدابة والجانب الانسى هو الجانب الايسر والانكدار الانقراض يلحبن اى يمررن مرّاً سريعاً مستقيماً اى لا يألون جهداً فى العدو اى لا يتركن جهداً ولا يخفضن شيئاً من جريهن والمطلوب الثور والطلب جمع طالب

يلحبن [C] يتالوا [C] يلحبن [C] انقطاع [D] 1

٩٥ حَتَّى إِذَا دَوَّمَتْ فِي الْأَرْضِ رَاجِعَهُ كَبْرٌ وَلَوْ شَاءَ نَجَّى نَفْسَهُ الْهَرَبُ

[C] التدويم التحليق يقال دوّم الطير فى الهواء إذا استدار فى طيرانه والاصل فى التدويم ان يكون فى السماء دوّمت دارت يعنى الكلاب وقوله راجعه كبر يعنى ان الثور انف من الهرب فرجع الى الكلاب

- (92) Muḥiṭ 2155—Maid. (Cairo) ii 166—Ḥayawân iv 140 جرد—LA (هبال) xiv 211; TA viii 162—او مطعم El Gauh. ii 252; Asâs ii 349—لذاك، الصيد هبالش Gamh. ii 48—(طعم) Asâs
- (93) Ḥayawân iv 140, ii 27—LA (طلس) vii 431; (ضراء) xix 217; (قزع) x 144; TA v 467—Asâs (ضرى) ii 33; El Gauh. ii 508—El Gauh. (طلس) i 459—Khiz. iii 289—I. Sid. iii 38—C (1) مقزع—Muḥiṭ 1246.
- (94) Muḥiṭ 1881—Ḥayawân iv 140—LA (لحب) ii 233 (as text); TA i 469—(طلب) ii 48; (صوع) x 82; TA v 424—El Gauh. (احشى) ii 101; but (طلب) i 76—Asâs (لحب) ii 220—C, D, (لحب) BM—El Baṭ 343—BM schol. جانبيه الوحشى لان كل وحشى اذا فزع مال على جانبه الايمن
- (95) Muwâzana 18—ادركها كبر—LA (دوم) xv 105; TA viii 296—LA (دوى) xviii 308—Lane 936, 940—Muzhir ii 250—El Baṭ 159—I. Qut. 340—El Gauh. (دوم) ii 285; (دوى) ii 477—I. Sid. viii 137—Adab. 156—Addâd 53.

٨ حَتَّى إِذَا مَا لَهَا فِي الْجَدْرِ وَاتَّخَذَتْ شَمْسُ النَّهَارِ شُعَاعًا بَيْنَهَا طَبِّبُ

[C] قوله حتى إذا ما لها في الجدر واتخذت شمس النهار شعاعا بينها طبيب  
الجدار أيضا والطبيب الطرائق من الرمل أو السحاب أو الشعاع وأصل  
الطيب السيور التي يخرز بها الستور [C]<sup>1</sup>

٩ وَلَا حَ لَاحِ أَزْهَرُ مَشْهُورٌ بِنَقْبَتِهِ كَأَنَّهُ حِينَ يَعْلو عَاقِرًا لَهَبٌ

[C] لاح أي ظهر واشرق<sup>1</sup> وقوله ازهر أي ابيض ونقبتة لونه وقوله يعلو أي  
يرتفع وعاقرة رملة لا تنبت شيئا كالعقر من الناس الرجل والمرأة الذان لا  
يلدان شبه الصبح بلهب النار اشرف [C]<sup>1</sup>

١٠ هَاجَتْ لَهُ جَوْعٌ زَرْقٌ مَخْصَرَةٌ شَوَازِبٌ لِاحِهَا التَّغْرِيبُ وَالْجَنْبُ

[C] قوله جوع أي كلاب جوع مخصرة أي ضامرات الخواصر وقوله له أي  
للثور شواذب أي كانها يابسة من ضميرتها لاحها هزلها وغيرها والتغريب  
الجوع الجنب أي تلتصق ريته<sup>1</sup> بجنبه من العطش<sup>2</sup>  
لصوق الربة بالجنب من العطش [D]<sup>2</sup> ذنبه [C]<sup>1</sup>

١١ غَضَفٌ مَهْرَةٌ الْأَشْدَاقِ ضَارِيَةٌ مِثْلُ السَّرَاحِينِ فِي اعْنَاقِهَا الْعَذْبُ

[C] الاغضف الذي مال طرف اذنه الى ما يلي قفاه والاخذى الذي مال طرف  
اذنه الى ما يلي وجهه وذلك لاسترخائه مهرة الاشداق مشقوقتها وواسعتها  
ضارية والضراوة حرص الكلب على الصيد والسراحين الذئاب الواحد  
سرحان والعذب سيور تشد في اعناق الكلب

- (88) وانحدرت، الجدر 43 ii (طبيب) LA—بالجدر، قَبِّبُ 140 iv Hayawán (88)  
... الجدر ضرب من النبات. Gamh. schol. --بينه قَبِّبُ، شمس الذرور. Gamh.  
BM (2) والذرور الطلوع يقال ذرّ قرن الشمس بمعنى طلع قَبِّبُ مجتمعة  
الجدر نبت (1) BM؛ كالكبّة والجدر بيت واحدة جدرة ويقال هو شجر  
الجدر بيت D .....  
(89) Hayawán iv 140—Kumait (Hor) 99—Diw. ‘Ámir b. at Tufail 114—  
Abu’l ‘Amaithal. 33 معروف LA—(نقب) ii 265; TA i 491; El Gauh.  
i 105; Anás ii 308—Gamh. schol. —ازهر معروف Gamh. حمرة وبياض منهبر من يقول انه يعنى الفجر ومن يقول انه يعنى به  
ازهر ابيض يعنى الصبح D; الثور  
(90) Hayawán iv 140—LA—به عوج طلس LA (جنب) i 272; TA i 191; El Gauh.  
i 39 —التغريب LA—التقريب Hayawán—جوع غضف TA; El Gauh.; Hayawán  
Gamh. هاجت به عوج زرق مخصرة، التقريب والخيب  
(91) Hayawán iv 140—LA—(عذب) ii 74; TA i 370; El Gauh. i 79—TA  
مهرقة BM—جرد مهرة Gamh.—(غضف) vi 211—Lane 1982 (cf. 2267)

٨٤ فَبَاتٌ يَشْتَرُهُ ثَادٌ وَيَسِيرُهُ تَذُوبُ الرِّيحِ وَالْوَسْوَاسِ وَالهِضْبُ

[C D] يشتر يقلقه وتذوب الريح هبوبها من كل وجه وهو مأخوذ من خداع الذئب والوسواس حديث النفس والهضب بكسر الهاء الامطار واحدها هضبة

٨٥ حَتَّى إِذَا مَا جَلَا عَنْ وَجْهِهِ فَلَقَّ هَادِيَهُ فِي أَخْرِيَاتِ اللَّيْلِ مَنْتَصِبٌ

[C D] الفلق الصبح وهاديه اى اوله مأخوذ من الهادى وهو مقدم العنق وأخريات الليل اى آخره ومنتصب اى مرتفع كذئب السرحان

٨٦ أَعْبَاشٌ لَيْلٍ تَمَامٌ كَانَ طَارِقَهُ تَطْخَطُخُ الْغَيْمِ حَتَّى مَا لَهُ جُوبٌ

[C D] الاغباش بقايا ظلمة الليل فى آخره وقوله ليل تمام اطول ما يكون فى السنة وقوله طارقه مأخوذ من قوله طارقه نعلى اى جعلت لها طراقا فوق طراق تطخطخ الغيم اى تراكم سواد وقوله جوب اى فرج من السحاب يرى منه السماء اراد جلا الفلق الظلمة عن وجه الثور

٨٧ غَدَاً كَانَ بِهِ جِنًا تَذَابُهُ مِنْ كُلِّ أَقْطَارِهِ يَخْشَى وَيَرْتَقِبُ

[C D] قوله كان به جئا اى جنونا وضعه موضع المصدر وقوله تذابه اى تخبسه كالذئب والغير من كل وجه واقطاره جوانبه يخشى اى يخاف ويرتقب اى يرتقب لحظة من الرقيب والرقيب الحافظ

- (84) وبات LA ii 283; TA i 515; Asās ii 357—Fāiq ii 277 (هضب)  
 (شأز) LA—TA ii 309; TA iv 70—LA (ثاد) LA—TA ii 309  
 364; (ذاب) LA—TA iv 268; TA viii 141; TA iv 43—LA (وسوس) LA—TA vii 228; TA i 482; (وسوس) TA i 215; (ثاد) TA i 111; (هضب) El Gauh. TA i 248—  
 تذبذب الريح Gamh. schol.—C, D (وسوس); (ثاد) (هضب) Muhit  
 اى اختلافها من الجهات  
 (85) Asās (هدى) ii 353—El Gauh. (فلق) ii 115; LA xii 185; TA vii 50;  
 حتى اذا LA—TA vii 44 178; TA (فرق) LA—Maid. (Cairo) i 260  
 انشق عن انسانه فرق  
 (86) Asās (طرق) ii 47; El Gauh. ii 101; Muhit 1277; 1514; LA xii 89—  
 El Gauh. (غيش) i 493; LA viii 213; TA iv 329—LA (فلق) xii 185;  
 اغباش... وانما نصب على ظرف الغيب—BM schol. TA vii 50—Gamh.  
 (87) Gamh. (1) L\*, C—D schol. تذبذب الريح... يرتقب اى يرتقب من الرقيب الحافظ  
 كان به جئا من BM schol.; يرتقب اى يرتقب من الرقيب الحافظ  
 النشاط اى كانه مجنون... تذبذب الجن تذبذب من كل وجه...

٨٠ وَالْوَدْقُ يَسْتَنُّ عَنِ أَعْلَى طَرِيقَتِهِ جَوْلَ الْجَمَانِ جَرَى فِي سِلْكِهِ الثُّقْبُ

[C] الودق المطر الشديد يستنّ أى يجرى عن اعلى طريقته أى الثور  
والجمان حرز يتخذ من الفضة والسلك<sup>1</sup> الخيط الذى ينظر فيه يقول  
قطر المطر عن ظهره كأنه جمان ينحدر من سلكه  
والثقب [C]<sup>1</sup>

٨١ يَغْشَى الْكِنَاسَ بِرُوقِيهِ وَيَهْدِمُهُ مِنْ هَائِلِ الرَّمْلِ مُنْقَاضٍ وَمَنْكِبٍ

[C] الكناس مرقد الثور بروقيه أى قرنيه من هائل أى متناثر ومنقاض أى  
من الانتقاض وهو الانهيار منكب من الانكساب وهو الجمع يقول كلما  
تحرك الثور فى كناهه اصاب قرناه الرمل فينهال الرمل فيسقط منه منبال  
او متناثر او منه مجتمع يصف عظم روقيه

٨٢ إِذَا أَرَادَ أَنْكِرَاسًا فِيهِ عَنَّ لَهُ دُونَ الْأَرُومَةِ مِنْ أَطْنَابِهَا طَنْبٌ

[C] إذا اراد انكراسا أى دخولاً وانضماماً عنّ له أى عرض له دون أى امام  
والارومة اصل الشجر من اطناها أى عروقها طنب أى عرق شبهها بطنب  
البيت

٨٣ وَقَدْ تَوَجَّسَ رِكْزًا مَقْفِرًا نَدَسٌ بِنِبَاءِ الصَّوْتِ مَا فِي سَمْعِهِ كَذِبٌ

[C] توجس أى تسمع ركزا أى صوتاً خفياً يعنى بذلك الثور والقفر الارض  
الخالية ندس أى فطن يصف الثور بالظنونة والنبأة الصوت الخفى

(80) C, BM, BM (2) جول ; Gamh., D, BM (1) حول—Gamh. النقب

وسلكه النقب—Gamh. حول (1) BM schol. يستدعى عن (1) C  
وطريقته جدّة متنه وهو الخطّ الذى فى  
وسط ظهره

(81) Muhibb 34—Kashshaf 811—D transposes to this place v. 84.

(82) TA (كرس) iv 232—TA (طنب) ii 55—Asās—انكراشا، عدّ له 356 i (طنب) TA

(83) Kāmil 64—LA (نبأ) i 159; TA i 123; El Gauh. i 24—LA, Gamh.  
apply this to the hunter not the antelope.

٧٧ إِذَا اسْتَهَلَّتْ عَلَيْهِ غَبِيَّةٌ أَرَجَتْ مَرَابِضُ الْعَيْنِ حَتَّى يَأْرَجَ الْخَشَبُ

[C] استهلال شدة وقع المطر حتى تسمع صوته غبية اى مطر غليظ<sup>1</sup> وقوله  
ارجت اى بالطيب والعين بقر الوحش وقوله حتى يارج الخشب اى  
الخشب الكناس  
مطره قليلة [C]<sup>1</sup>

٧٨ كَانَهُ بَيْتٌ عَطَّارٍ يُضْمِنُهُ لَطَائِمُ الْمَسْكِ يُحْوِيهَا وَتَنْتَهَبُ

[C] كانه اى الكتيب واللطائم جمع لطيمة وفى رواية الاصمعى هى وعاء  
فيه المسك وقال ابو عمرو اللطيمة سوق يباع فيه المسك والطيب نفسه  
وقوله يحويها وتنتهب اى يجمعها ويبيعها

٧٩ تَجَلُّوْا الْبَوَارِقُ عَنْ مُجْرَمِزٍ لَهِقٍ كَانَهُ مَتَقَبِي يَلْمَقُ عَزْبُ

[C] تجلو من جلوة العروس اى كشفت عن محاسنها والبوارق سحب فيه  
مطر وبرق المجرمز المتقبض المجتمع فيه بعض الى بعض اراد انه  
الثور لهق اى ابيض واليلمق القباء المحشو والعزب الذى ليس له اهل  
اى الثور كالعزب الذى تقبى بقاء ابيض يريد بياض الثور  
المحشف [C]<sup>1</sup>

- (77) El Baṭ. Imru 'l Qais 131—Kāmil 417—Gamh. C\*, L\*, C, C (1),  
BM, Gamh., Kāmil transpose vv. 77, 78—BM schol. الغبية الدفعة الشديدة  
غبية اى مطرة قليلة: whereas C: الغبية الدفعة and D من المطر
- (78) El Baṭ. Imru 'l Qais 131—Kumait (Hor) 7—Kāmil 417—Nawādir 17—  
Ḥariri 280 [schol.]—Muḥīṭ (لطر); El Gauh. ii 333; LA xvi 17;  
TA ix 60—Gamh. BM schol. وهي العير التى وينتهب, كانها  
... يقال للعير (2) BM—عليها المسك... يحويها يجمعها وتنتهب تشتري  
التي يحمل فيها المسك لطيمة وانما اراد هاهنا اوعية المسك
- (79) Es-Suyūṭī Ashbāh iv 138; Iskāfi 42; I. Std. xiv 41; Es-Ṣid. 65—  
Gawāl 156—LA (لها) xx 28; TA x 287—LA (يلمق) xii 267; TA vii 98  
—BM, Abk., مجرمز (يلمق) ii 128 El Gauh. (1) BM—عن مجرمز لهق  
—متقى BM—مقتضى D—متقى C—من مجرمز C, D—مجرمز (2) BM  
وعزب متباعد وحده يهوى رجلا عزباً. BM schol. متقبى (1) BM (2) BM  
—This verse is omitted in Gamh.

٧٣ فَبَاتَ ضَيْفًا إِلَى ارْطَاةٍ مَرْتَكِمٍ مِّنَ الْكَثِيبِ بِهَا دِفٌّ وَمُحْتَجَبٌ

[C] قوله مرتكم صفة محذوف أى يعنى من الكثيب مرتكم أى متراكم والكثيب جبل<sup>1</sup> من الرمل ودف<sup>2</sup> ما يستر به ويتوقى ومحتجب من الاحتجاب يقول فألجأ الليل والمطر الثور الى الارطى فلجأ اليها وتوقى بها من البرد والندى ودوه [C]<sup>2</sup> جبل [C]<sup>1</sup>

٧٤ مِيلًا مِّنْ مَّعْدِنِ الصِّيرَانِ قَاصِيَةً أَبْعَارَهُنَّ عَلَى أَهْدَافِهَا كُثْبٌ

[C] ميلاء أى معوجة وهو نعت للارطاة والصيران جمع الصوار وهو القطيع من البقر الوحشى قاصية أى بعيدة متنحية عن الريح وهى معدن من معادن الصيران الهدف ما اشرف من الرمل والضهير عائد الى الارطاة والكثب جمع كثبة<sup>1</sup> وهو البعر كثيب [C]<sup>1</sup>

٧٥ وَحَائِلٌ مِّنْ سَفِيرِ الْحَوْلِ جَائِلُهُ حَوْلَ الْجَرَاثِيمِ فِي الْوَانِهِ شَهْبٌ

[C] وحائل أى متغير اللون وهو ورق قد يبس وتغير وسفير بالسين المهمله ما سفرته الريح جايله بجير منقوطة من الجولان والجراثيم جمع جرثومة وهو التراب المجتمع حول الشجر واصله وقد يستعمل فى اصل الشجرة وقوله شهب أى بياض يقول وعند هذه الارطاة من ابعار البقر ما حال عليه وابيض وما سفرته الريح من أوراقها وتغير فيحول بهبوب الريح عليه جراثيم الارطاة

٧٦ كَانَمَا نَفْضَ الْأَحْمَالِ ذَاوِيَةً عَلَى جَوَانِبِهِ الْفِرْصَادُ وَالْعَنْبُ

[C] النفض معروف والذوى الذبول والفرصاد التوت وتقدير الكلام كانما نفض الفرصاد والعنب احمالها على جوانبه

(73) مرتكما D—ارطاء BM—El Gauh. ii 241—LA xiv 161 (مهل) TA viii 123; El Gauh. ii 241—BM schol. لها El Gauh. —C (1);

(74) كَثْبٌ LA—قاصيه El Gauh. ii 241; TA viii 122; LA xiv 161 (مهل) TA i 197; Lyall, ten anc. poets 78; I. Sid. x 145 قاصية Asās—مِيلًا أى اغصانها مائلة على كناسه BM (2) schol. ii 196—كثب) مسترسلة

(75) حَائِلَةٌ Gamh. [but note in marg. gives reading of text]—Asās (سفر) i 289; LA vi 32; TA iii 270—I. Sid. x 224.

(76) ذَاوِيَةٌ TA—D—نصب الاحمال BM omits—BM (2) schol. (نفذ) TA v 91—نصبت على الحال حمل وهو ما يحمل الشجر

٧. أَمْسَى بِوَهْبَيْنِ مُجْتَازًا لِمَرْتَعِهِ مِنْ ذِي الْفَوَارِسِ تَدْعُو أَنْفَهُ الرَّبِيبُ

[C] وهبين موضع والمربع<sup>1</sup> موضع الربوع فيقول لها جاء الخريف وساء حاله  
بالمكان الذي تصيف به خرج الى ذى الفوارس واشتاق الى الربيب  
والربة هو ما تصلح عليه الأهل

<sup>1</sup> reading لمربعه in text.

٧١ حَتَّى إِذَا جَعَلْتَهُ بَيْنَ أَظْهَرُهَا مِنْ عَجْمَةِ الرَّمْلِ اثْبَاجَ لَهَا حَبِّ

[C] الضمير فى جعلته عائد الى الثور الوحشى وسياقه نثراً حتى اذا جعلت  
لها حبيب فى عجمة الرمل هذا الثور بين اظهرها حاصله حتى صار الثور  
فى وسط الرمل ومعظمه<sup>1</sup> بين اثباجه ضم عليه الظلام شملته والحبيب  
نوع من الرمل يقول فلما خرج من رمل ذى الفوارس وبلغ وهبين  
وصار خلاف انقاء<sup>2</sup> وهبين ورمالها ضم الظلام عليه شملته اى ادرك الليل

قفاه [C]<sup>2</sup> مطعمه [C]<sup>1</sup>

٧٢ ضَمَّ الظَّلَامَ عَلَى الْوَحْشِيِّ شَمَلْتَهُ وَرَائِحَ مِنْ نَشَاصِ الدَّلْوِ مَنْسَكِبَ

[C] شملته اى حملته<sup>1</sup> ورائح مثل غاد وهو الذى يأتى عشاء والنشاص ما ارتفع  
من السحاب وتراكم اسود ومنسكب اى منصب لها جن عليه الليل بهذه  
الرمال وأخذته المطر بنوه الدلو خلقتة [C]<sup>1</sup>

(70) LA مجتازًا لَطَيْتِهِ TA i 262—LA (فرس) viii 43; TA iv 208 (ربيب) i 392; LA—  
—LA (دعا) xviii 284—Asās (دعو) i 178—LA (كرا) xx 86 (see note in  
margin)—El Gauh. Muhibb—بوهبين مُرْتَاذًا 717; Bekri 848; 54—(ربيب) i 54—  
44. 35—C, D, BM, L\*, Kashshaf 1527—تدعو انفه الربيب—BM, D مختارًا  
—C ذى الفوارس والربيب نبت الواحدة: The gloss of D reads: لمربعه—  
ربية يدعو انفه يقول

كأنه ونعاج الرمل تتبعه عشيّة ملك بالتاج معتصب<sup>1</sup>

بالشاج منتضب [D]<sup>1</sup>

This in C and C\* has been transferred to the text. The verse is not  
found in the other Codd.

(71) LA (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227  
—I. Sid. x 141 (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227  
—BM (2) الحبيب (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227  
—BM (1) الحبيب (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227  
—BM schol. الحبيب (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227  
—Cf. الحبيب (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227  
Tahdh. 562 and Lane 497—D schol. الحبيب (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227 (حَبِّ) i 332; TA i 227  
وكذلك الحبيب فى الماء

(72) Asās (شمل) i 331—D schol. ... الظلام الليل والوحشى الثور وقيل شملته ...  
ما اشتمل عليه من اغصان الشجرة اذا استتر بها ...



٦٧ أَذَاكَ أَمْ نَمِشٌ بِالْوَشِيِّ أَكْرَعَهُ مَسْفَعٌ الْخَدِّ غَادٍ نَاشِطٌ شَبِّبٌ

[C] يقول اذاك المسحج الذي يطرد هذه الآتن شبه ناقتى امر ثور نمش  
ثم اندفع يصفه والنمش مصدر وهو أن تكون فى الاكراع نقط سود  
والوشى والشية مصدران من وشى<sup>1</sup> ووشيته اذا جعلت فيه ألوانا مختلفة  
والكراع ما بين الركبة والبرسخ وقوله مسفع أى أسود الخد غاد أى  
ذاهب من موضع الى موضع وقوله ناشط شبب أى قد ترّسّنه وقوته  
أى هو مشبّب والوشية مصران من وشية [C]<sup>1</sup>

٦٨ تَقِيظُ الرَّمْلِ حَتَّى هَزَّ خِلْفَتَهُ تَرُوحُ البَرْدِ مَا فِي عَيْشِهِ رَتْبٌ

[C] تقيظ أى أقام فى القفيظ وقوله حتى هز أى حرك وقوله خلفته والمراد  
بالخلفة نبت فى آخر الصيف وقوله تروح البرد أى هبت نسيم فيه البرد  
الليل وقوله رتب أى ما اشرف على الارض كالدرج وفيه غلظ وشدة

٦٩ رَبَّلًا وَأَرَطَى نَفْتٌ عَنْهُ ذَوَائِبُهُ كَوَاكِبُ القَيْظِ حَتَّى مَاتَ الشَّهْبُ

[C] الربل نبت فى آخر الصيف بلا مطر والارطى نبت يشبه الطرفاء والذوائب  
هنا اغصان الشجر كذوائب المرأة وقوله كواكب القفيظ<sup>1</sup> هذا على طريق  
الاستعارة يريد انه كواكب حرّ القفيظ<sup>2</sup> فحذف المضاف واقام المضاف اليه  
والشهب جمع شهاب والمراد هنا شدة الحرّ كشهاب النار شعلتها يقول  
كانت تقع فى صيفه ويستظلّ بالارطى فكانت غصون الارطى تظله وتقيه  
من وهج الحرّ حتى سقطت كواكب القفيظ وجاء الخريف والشتاء  
الحرّ [C]<sup>2</sup> الحرّ [C]<sup>1</sup>

(67) LA (نشط) ix 291; TA v 231—LA (عاد) anon—TA iv 360 (نمش) viii 252; LA 231—TA (سفع) v 381—El Gauh. (نشط) i 567—Muhibb 19—  
نمش بالوشم (1) BM

(68) LA (رتب) i 395; TA i 266—El Gauh. i 55—TA (قفيظ) v 260;  
—في عيشه عتب BM (1), BM (2)—Asâs (قفيظ) ii 191—Lane 2579—  
... وتروح البرد ما ينبت فى برد الليل وهو خلفته وهزه BM schol.  
البرد حركه فاحضّر ما فى عيشه عتب يقول ليس فى عيشه غلظ وشدة  
الربل ما تربل من النبت فجاء حرّ الصيف يصيبه برد الليل فينبت  
بلا مطر

(69) El Fârisi 152<sup>r</sup>—Asâs (موت) ii 265—BM—ربلا\*—C\*—وَبَلًا—BM  
—ربلا\*—L\*—Zibla—C\*—القيظ—BM (1), BM (2) but corrected in margin to كواكب الحرّ C  
الربل ضرب من الشجر اذا اشتدّ الحرّ اشتدّ حضرته—Gamh.—الحرّ

٦٣ حَتَّى إِذَا زَلَّجَتْ عَنْ كُلِّ حَنْجَرَةٍ إِلَى الْغَلِيلِ وَلَمْ يَقْصَعْنَهُ نَغْبٌ

[CD] قوله زلجت أى زلقت والغليل حرارة العطش يقول فوضعت افواها فى الماء ووصل شىء منه الى اجوافها وتماد بها يكسرن العطش قبل<sup>1</sup> رمى الصائد قوله لم يقصعنه أى [لم] يكسرنه وقوله نغب أى جرع ونغب جمع نغبة وأثما رفعت نغب بزلجت

بعد [C] 1

٦٤ رَمَى فَأَخْطَأَ وَالْأَقْدَارُ غَالِبَةٌ فَانْصَعَنَ وَالْوَيْلُ هَجِيرَاهُ وَالْحَرْبُ

[C] يقول رمى خطأ وتقدير سوق البيت على النشر حتى اذا زلجت نغب من الماء الحنجر الى الغليل وما شغبين الغليل بعد رمى قوله والاقدار غالبية أى وقدر الله غالب لا بقوة احد وإن كان ماهراً فى صنعته قوله فانصعن أى تفرقت والويل والحرب هجيراه أى عادته ودأبه

٦٥ يَقْعَنُ بِالسَّفْحِ مِمَّا قَدْ رَأَيْنَ بِهِ وَقَعًا يَكَادُ حَصَى الْمَعْزَاءِ يَلْتَهَبُ

[CD] به أى بالصائد والسفح الجبل ارتفع من مسيل الوادى والمعزاء ارض غليظة ذات حصى ويكاد يلتهب أى من قدح المعزاء<sup>1</sup> بحوافرها  
المبارى [C] 1

٦٦ كَانَهُنَّ خَوَافِي أَجْدَلِ قَرَمٍ وَلَى لَيْسَبِقَهُ بِالْأَمْعَزِ الْخَرْبُ

[CD] شبه اجتماع الحمر خوافى اجدل والاجدل الصقر والخوافى ريشتان تحت الجناح قرم أى شديد الشهوة الى اللحم والامعز ما غلظ من الارض ذات الحجارة السود والخرب ذكر الحبارى وقوله ولَى ليسبقه فيه ضمير ظاهر منصوب عائد الى الاجدل

(63) El—عن كل غلصية 302 ii (نغب) Asâs—Lane 1243—Tahdh. 618—Gauh. (نغب) i 105—LA (نغب) ii 262; TA i 490—LA (زرج) iii 113; TA ii 53; Asâs i 264—I. Ya'ish 1379—Muhtâ 2101.

(64) Fâiq ii 322—Tahdh. 618—Brönnle 132—Esh-Shar. i 85 من فرت من (هجر) LA—الرامى فانصاعت. والوئل هجيراه TA iii 612.

(65) TA (وقع) v 547—Es-Şid 39; Gamh. يلهب

(66) TA (جدل) vii 253—El Qâlî iii 165—C—ليسبقه Es-Şid 39, vv 59, 61, 62, 63, 64, 66 (as text).

٥٨ مَعِدْ زَرْقٍ هَدَتْ قَضْبًا مَصْدَرَةً مَلَسَ الْبَطُونُ حَدَاها الرِّيشُ وَالْعَقْبُ

[CD] الزرق النصال والقضب<sup>1</sup> عيدان السهام وهدت تقدمت اى ساقط مصدره  
غليظة الصدر من العقب الذى عليه  
والقضب [CD]<sup>1</sup>

٥٩ كَانَتْ إِذَا وَدَقَتْ أَمْثَالَهُنَّ لَهُ فَبَعْضُهُنَّ عَنِ الْأَلْفِ مَنْشَعِبٌ

[CD] ودقت دنت منشعب مختوم<sup>1</sup> متهاك  
مختوم [CD]<sup>1</sup>

٦٠ حَتَّى إِذَا الْوَحْشُ فِي أَهْضَامٍ مَوْرِدِهَا تَغَيَّبَتْ رَابَهَا مِنْ خِيفَةِ رَيْبٍ

[CD] الاهضام الأماكن البطيئة يقول سمعت صوتا فرابها فارتاعت رابها فارتابت

٦١ فَعَرَّضَتْ طَلَقًا أَعْنَاقَهَا فَرَقًا ثُمَّ أَطْبَاهَا خَرِيرَ الْمَاءِ يَنْسَكِبُ

[CD] قوله فعرضت اعناقها اى امالتها تنظر ثم اطباها اى دعاها خرير الماء  
صوته ينسكب اى يجرى

٦٢ فَاقْبَلِ الْحَقْبُ وَالْأَكْبَادُ نَاشِرَةٌ فَوْقَ الشَّرَاسِيفِ مِنْ أَحْشَائِهَا تَجِبُ

[C] الحقب جمع احقب وهى الحبر التى تكون فى موضع الحقب منها  
بياض والشراسيف اضلاع الصدر التى تشرف على البطن يقول اذا  
اكبادها ارتفعت فوق شراسيف خوفاً من حس الصائد الذى سمعته عند  
الصيد وقوله تجب اى تخفق ومنه قوله تعالى ﴿ وَجِبَتْ جُنُوبُهَا ﴾<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Qor. xxii. 37

- (58) Asâs (هدى) ii 353 . ملس المتون مصدره . ملى بزرق هدت قضا مصدره .  
L\*, BM, BM\* [as Asâs]—Eṣ-Ṣid 39; Gamh. يسعى بزرق—D قضا (sic)  
قضا ii 173 (قضب) BM, BM (1), BM (2), LA—C قضا—C
- (59) I. Qut. p. 100—LA (ودق) xii 251—Morg. Forsch. 253  
مشعب، الألاف (ودق) D—C\*, L\* as LA. أمالهن، الآلات مستعب
- (60) Eṣ-Ṣid 39; Gamh. حتى اذا لحقت
- (61) Asâs (طبي) ii 42—Adab 174 [marg.]—يُنشَعِبُ
- (62) C ناشرة

٥٤ فغَلَسْتُ وَعَمُودُ الصَّبْحِ مُنْصَدِعٌ عَنْهَا وَسَائِرُهُ بِاللَّيْلِ مُحْتَجِبٌ

[C] التغليس<sup>1</sup> تأتي آخر الليل وعمود الصبح أى الصبح الأول منصدع أى مفترق واضح قوله وسائرته يقال سأرت الشيء إذا ابقىته وسائر الشراب وهو ما بقى بنفسه

الغلسة [C] 1

٥٥ عَيْنًا مَطْحَلِبَةً الْأَرْجَاءِ طَامِيَةً فِيهَا الضَّفَادِعُ وَالْحَيْتَانُ تَصْطَخِبُ

[C] عيناً مطحلبة عليها الطحلب وهو نبت أخضر يكون فى الماء  
[D] ... والطحلب الخضرة التى نزلت الحجارة من تروية<sup>1</sup> عليها أرجاء النواحي  
واحدها رجا طامية مرتفعة الماء يطمو يعلو... والضفادع تصطخب أى  
تصوت والحيتان غير مصطخبة

رويته [D] 1

٥٦ يَسْتَلُّهَا جَدُولٌ كَالسَّيْفِ مُنْصَلِبٌ بَيْنَ الْأَشْيَاءِ تَسَامَى حَوْلَهُ الْعَسْبُ

[C D] قوله يستلها<sup>1</sup> أى ينتزعها جدول أى نهر صغير والأشياء النخل الصغارة  
العشب جريدة<sup>2</sup> النخل الواحد عسيب

السعف [D] 2 الطوال [C] 2 يستنها [C] 1

٥٧ وَبِالشَّمَائِلِ مِنْ جَلَّانٍ مَقْتَنِصٍ رَذُلُ الثِّيَابِ خَفِي الشَّخِصِ مَنزَرِبٌ

[C D] قوله من جلان قبيلة من عنزة وقوله منزرب أى داخل زربه وهو بيت  
الصائد

(54) Asâs (صدع) ii 8—D—فغَلَسْتُ—Eṣ-Ṣid 39, vv. 51, 54, 55.

(55) LA—تصطخب C\*, L\*—تصطخب TA i 353; تصطخب ii 45 (طحلب) LA  
يريد فيها الضفادع تصطخب والحيتان BM—تصطخب C, D, BM, BM (2)  
لا تصطخب فقدر وأخر

(56) L\*, LA—العشب (صلت) ii 358; TA i 561—العشب D, BM (2)—Gamh.  
يستنها D—يستنها C, C\*—وسط الأشياء فوقها العشب Eṣ-Ṣid 39

(57) El Fârisi 81<sup>r</sup>—خَفِي النَحْضِ TA i 286; LA (زرب) i 431; TA i 286—خَفِي الشَّمَائِلِ  
LA (شمل) xiii 394; TA vii 399—TA (جلل) vii 260—Khiz. ii 365  
خَفِي النَحْضِ i 60—El Gauh. i 259—رث الثياب (زرب) Asâs—زول الثياب  
—Yâkût iii 318—رث بالشمال Eṣ-Ṣid 39; Gamh. I. Sîd. viii 88—  
cf. LA (جلل) xiii 128.

٥٠ يعلو الحزون بها طورا ليتها شبة الضرار فما يزري بها التعب

[C] يعلو الحزون اي يصعدها والحزون ما غلظ من الارض والضرار كانه يضارها وقوله فما يزري بها التعب اي لا يضعفها ولا يضرها<sup>1</sup>  
يقصرها [C] 1

٥١ كانه كلما ارضت حزيقتها بالصلب من نهشه اكفاله كلب

[CD] ارضت اي تفرقت حزيقتها اي جماعتها بالصلب اي المكان الصلب من نهشه اي من عضة اكفاله والكفل ما يلي الفخذ يقول كانه مجنون من عضة هذا يقول كان هذا الفعل كلبا شدت اتان من هذه الاتن بعضها عضة الكلب كانه مجنون في نفسه

٥٢ كانها ابل ينجو بها نفر من اخرين اغاروا غارة جلب

[C] قوله كانها اي الاتن ينجو اي يسرع بها نفر اي جماعة من اخرين اغاروا لها فيشلتونها شلا عنيفا ويجلبونها اي كانتا اهل مجلوبة قال في الصحاح الجلب هو في الرهان وهو ان يركب فرسه رجلا فاذا قرب من الغاية تبع فرسه فجلب عليه وصاح [به] ليكون هو السابق وهو ضرب من الخديعة<sup>1</sup>

[I] يقول كان طردها قوم من قوم اخرين ينجو بها الى اهلهم ويروى نجوا بها نفر وجلب من صفة<sup>2</sup> الابل اذا كانت اهل جلبت اي اهل مجلوب لبيعتها<sup>3</sup> الناس

ليباعها [D] 3 صيغة [D] 2 El Gauh. (جلب) i 38 1

٥٣ والهم عين اثال ما ينازعه من نفسه لسواها موردا ارب

[D] الارب الحاجة ونصب موردا على التمييز واثال موضع في عين يقول ليس لهذا الفعل هم غير عين اثال

(50) بها عمداً (1) BM—بها عمداً ويتبعها، يعشى الحزون: Gamh. Eş-Sid 39; L\*, C\*—فما يزري بها التعب اي فما يضرها التعب... BM schol. ... transpose vv. 49 and 50.

(51) LA (صلب) ii 19; TA i 337; LA (حزق) xi 331; TA vi 314; El Gauh. ... كلب—D schol. نهشه L\*, C\*, D, BM, Gamh. من نهسه (all) ii 74 اي به داء الكلب... اكفاله اعجازها...

(52) BM—ينجو بها اي يجوزها ويجعبها ويسرع بها نفر اي قوم والمعنى كان هذه الحمير اهل جلب ينجوا بها قوم من قوم اخرين انها اهل جلب... شبة الاتن باهل اخذت في غارة وجلبت للبيع... (2) BM اي جلبت

(53) Asâs (همر) ii 361—تنازعه C—فسواها

٤٦ تنصبت حوله يوماً تراقبه صحر سماحيج في احشائها قب

[C] تنصبت اي صارت قياماً حول الفحل تراقبه اي تنتظر اياده ايها<sup>1</sup>  
الماء وبقيت في انتظارها الى اصفرار الشمس وغروبها صحر اي في لونها  
بياض في صفة سماحيج اي طوال الظهور قوله قب اي ضمير ودقة  
يريد ايها<sup>1</sup> [C]

٤٧ حتى اذا اصفر قرن الشمس او كربت امسنى وقد جد في حوبائه القرب

[C D] كربت اي دنت من الغروب<sup>1</sup> [في] حوبائه اي في نفسه القرب ان  
يقرب من الماء ليبلغه من الغد  
القروب [C]<sup>1</sup>

٤٨ فراح منصلتا يحدو حلائله ادنى تقاذفه التقريب والخب

[C] فراح اي بات يحدو حلائله اي يسوق آتته ادنى تقاذفه [التقريب  
والخب] واعلاه الركض بالعدو والتقريب نوع من السير والخب نوع  
من السير

٤٩ كانه معول يشكو بلايله اذا تنكب عن اجوازها نكب

[C] قوله معول والاعوال البكاء والنياح والبلايل الهموم والاجزان وتنكب  
اي مال واجوازها اوساطها نكب اي ميل<sup>1</sup>  
[D] تنكب اي انحرف<sup>2</sup> يقول اذا نفرت صاح عليها بالردة فكانه معول وهو  
[من] الاعوال ليردها  
نحرق [D]<sup>2</sup> مائل [C]<sup>1</sup>

(46) Asās (sec. hem. يتلو نحائص اشباها محملجة i 55 (تلو); ii 293 (نصب) as LA vi 114; TA (صحر) LA—حقب سماحيج i 123 (حقب); BM, BM\* (صحر السرابيل في احشائها قب (41) with first hemistich of 41) BM, BM\*—قود سماحيج, في ألوانها خطب. Gamh. Es-Šid 38; Gamh. BM\*—احشائها نكب  
قود جمع. Gamh. schol. 47, 53, 48, 49, 50, 52, 51, 54—قوداه وهي الطوال  
طوال ...

(47) Es-Šid 38—D ..... الحوباء النفس والقرب سير الليل الى الماء ليبلغه الغداة  
(48) LA (غرب) ii 130; TA i 409—BM, BM\* schol. BM, BM\*—يحدوا BM—التقريب  
وادنى تقاذفه اوله ... منصلتا اي سرعا ... Gamh. schol. ... منصلتا منجرداً  
والتقاذف الترامي في السير

(49) not in BM, BM\*, BM (1)—BM (2), C, D—من—Gamh. عن—Order in  
Es-Šid 47, 53, 48, 49.

٤٣ حتى إذا معمعان الصيف هب له بأجّة نش عنها الماء والرطب

[CD] معمعان الصيف شدة الحر والاجّة الشدة فنى نشف ويبس والرطب الكلاً  
ويروى نَسَّ<sup>1</sup> عنها الماء بالسین غير معجمة ومعناه نَسَّ<sup>1</sup> أيضاً  
يبس [D]<sup>1</sup>

٤٤ وصوح البقل ناج تجى به هيف يمانية فى مرها نكب

[D] صوح يبس نأج ریح شديدة ونكب الريح اى انحراف وعدول هيف  
ریح حارة

٤٥ وأدرك المتبقى من ثميلته ومن ثماللها واستنشى الغرب

[CD] ادرك اى هلك يقول جاء الحر وذهب ما فى بطونها من بقية العلف  
والثميلة بقية كل شىء قوله المتبقى من ثميلته اى ما بقى من الطعام  
فى الجوف قوله واستنشى اى شمّ والنشوة الرائحة قوله الغرب اى  
الماء يسيل من الحوض<sup>1</sup> والغرب أيضاً نوع من الشجر والقضاء<sup>2</sup> والغرب  
بالتسكين مجرى الدمع

القصة [C]<sup>2</sup> ما بين البئر والحوض [D]<sup>1</sup>

- (43) الرُّطْبُ 28 iii (اج) LA—عنه 271 TA ; الرُّطْبُ 404 i (رطب) LA (43)  
TA ii 3—LA (نش) viii 245 ; TA iv 357—TA (مع) v 514—El Gauh.  
... ناجة شدة الصوت Gamh. schol.—بنأجة Gamh. i 57—Eṣ-Ṣid 38 ;  
BM, BM\* schol. فلا يقال فيه إلا الرطب بالفتح
- (44) El Fâriet 95<sup>v</sup>—El 'Askari Gamhara i 302—LA (صوح) iii 351 ; TA ii  
185—LA (صوح) x 84 ; TA v 424 وَصَوَّع—LA (هيف) xi 267 ; TA vi  
276—El Gauh. (صوح) i 184—Asās (نأج) ii 269—El Gauh. (هيف) ii 67  
—El Baṭ 8—Gamh. (transposes 44, 45) فى ميرها BM schol. المعنى  
ان هذه الريح جأت بدفعة من ریح أخرى اشد منها
- (45) LA (نشا) vii 247—LA (ثمل) xiii 97 ; TA i 407—LA (غرب) ii 135 ; TA  
xx 198 ; TA x 368—El Gauh. (غرب) i 88—El Qāfi i 18—LA, TA  
(ثمل), El Gauh., El Qāfi, C, D, BM—واستنشى BM (1), LA, TA  
(نشا), BM (2) —واستنشى Eṣ-Ṣid 38, transposing 44, 45.

٤٠ وَثَبَ الْمَسْحَجِ مِنْ عَانَاتٍ مَعْقَلَةٍ كَأَنَّهُ مُسْتَبَانُ الشَّكِّ أَوْ جَنْبُ

[C] المسحج اى الحمار المعضض والعانات جمع عانة وهى من الوحش  
ومنه المثل لا يجتمع عمران فى عانة ومعقلة موضع بالدهنا والشك  
الطلع الخفيف والجنب يشتكى جنبه  
[D] ... والجنب الذى يشتكى<sup>1</sup> جنبه كأنه يعدو معترضاً من نشاطه ... الخ  
يستلى [D]<sup>1</sup>

٤١ يحدو نحائص أشباهاً محملجةً ورق السراويل ن ألوانها خطب

[CD] يحدو اى يسوق بصوت كصوت الحادى والنحائص الآتن التى لم تحمل  
قوله اشباهاً اى متشابهات محملجة اى شديدة قوله ورق السراويل اى  
وبرها يشبه الرماد قوله خطب اى خضرة تضرب الى السواد

٤٢ لَهُ عَلَيْهِنَّ بِالْخُلُصَاءِ مَرْتَعَةٍ فَالْفُودَجَاتِ فَجَنْبِي وَأَجْفٍ صَخْبُ

[D] يقول له عليهنَّ صخب فى هذه المواضع والصخب الصوت يعنى نهاه<sup>1</sup>  
تهامه [D]<sup>1</sup>

(40) LA (جنب) i 272; TA i 191; El Gauh. i 39—LA (شك) xii 338; TA vii 150; El Gauh. ii 138—Haffner 118, 153—Yākūt iv 577—C, C (1), D—معلفه—El Qālf ii 265—I. Sid. vii 168—Eṣ-Ṣid 38—C (1) Cf. Lane 465

(41) LA (صخر) vi 114 [cf. post. v. 46]; TA iii 327 (as LA)—Eṣ-Ṣid 38—في احشائها قيب—LA (نحص) viii 364 يقرؤ نحائص اشباهاً محملجةً قوداً سماحيج فى ألوانها خطب  
TA (نحص) iv 438—I. Sid. xii 120; LA (قلا) xx 61; TA x 302—يقلو نحائص—Asās (تلو) i 55—(2nd hemi. as LA vi 114)—يتلو—Gamh. (نحص) i 515—El Gauh. (نحص) i 515—Wuḥūsh 33—يتلو محملجة شديدة الادراج—BM\* schol.—ورق—BM\*—ورق—BM—نحائص والفتل

(42) LA (فدج) iii 165; TA (فودج) ii 83—Yākūt iii 921—Bekri—Eṣ-Ṣid 38—واجف، مربعة، L\*—مرتعة—BM, BM\*—مربعة 316, 717



كِي سَقَطَةٌ مِنْهَا وَقَدْ رَقِصَتْ بِهَا الْمَفَاوِزُ حَتَّى ظَهَرَهَا حَدِبٌ

السقطة النومة قوله وقد رقصت اى لم تطن<sup>1</sup> ولم تسكن وقوله حدب اى محدوب محتب<sup>2</sup> من التعب والهزال  
منحن [C]<sup>2</sup> تطئن [C]<sup>1</sup>

رَاكِبَهَا يَهْوَى بِمَنْخَرِقٍ مِنَ الْجَنُوبِ إِذَا مَا رَكِبَهَا نَصَبُوا

اي يهوى اى يسقط لسرعة سيره قوله بمنخرق اى موضع منخرق بفتح  
الراء وقوى بالكسر قوله من الجنوب اى ربح الجنوب وانما خصها  
لقوتها قوله ركبها جمع راكب وهم الركبان وقوله نصبوا اى تعبوا

بِمَنْخَرِقِ السَّرِبَالِ مَنْصَلِتٍ مِثْلِ الْحَسَامِ إِذَا أَصْحَابُهُ شَجَبُوا

منخرق السريال اى مقطع الثياب قوله منصلت اى ذاهب ماض متجرد  
مثل الحسام يعضى فى ضربته قوله مثل الحسام اى هذه الناقة  
تخدى برجل منخرق الثياب حتى الفؤاد قوى الجسر كانه سيف فى  
ضربه لا يتغير اذا تتغير اصحابه عنى نفسه قوله شجبوا اى تغيروا  
من تعب

إِذَا شَدَّهَا بِالْكَوْرِ جَانِحَةً حَتَّى إِذَا مَا اسْتَوَى فِي غَرِزِهَا تَبُّبٌ

تصغى اى تميل كانها تسمع الى حركة من يريد ان يشد عليها  
الرجل قوله جانحة اى مائلة لاصقة والغرز سير كالركاب توضع فيه  
الرجل عند الركوب والوثوب القيام بسرعة وصفها بالفطانة وسرعة  
الحركة

(36) Muhibb 117—D. Gamh. يشتكى—Gamh. وان رقصت—BM schol. قطة  
نورة والفترة...رقصت اى تحركت بها.....

(37) Eş-Sid 38—Haffner pp. 124, 148 first hemistich :  
نعلت به او شارب ثمل : p. 124 second hemistich : ركبها غصن بمروحة  
(but the reading of text is given p. 125); cf. notes p. 42—Naq. 84  
! اى [anonymously]—BM schol. LA i 485 (نصب) ii 255, 257 ; TA i 485  
فى السير

(38) D—BM schol. شجبوا... شجبوا—BM schol. بمنخرق D  
نصلت منجرد ماض مثل الحسام... شجبوا... شجبوا—BM schol. شجبوا  
Gamh. omits—اي ضمروا وليس باللون والشحوب الضمر والهزال

(39) Hamdāni 237—LA (صغى) xix 194; TA x 210—El Gauh. ii 504  
—LA (عجل) xiii 453; TA viii 6—LA (طبق) xii 82; TA vi 416—LA (عجل)  
—Hamāsa i 554—Agh. xvi 123—Murt i 201—I. Qut. 340  
—I. Ya'ish 951—I. Sid. BM\*—D—شدها بالرجل—BM\*  
—Sibaw. i 385—جارحة—Tqd. iii 132—Eş-Sid 38—

٣٢ أَخَا تَنَائِفَ أَغْفَى عِنْدَ سَاهِمَةٍ بِأَخْلَقِ الدَّفِّ مِنْ تَصْدِيرِهَا جَلْبُ

[C] قوله اخا تنائف اي ملازم للمفاوز قوله اغفى اي نام نومة خفيفة قوله عند ساهمة<sup>1</sup> [اي] ناقة ضامرة مفيرة قوله باخلق الدف الاخلق الامس من جنبها قوله من تصديرها اي حزامها الذي يشد به الرجل قوله جلب اي جراحات والجلب جمع جلبه وهي القشرة التي على الجرح عند البرء

الامكن [C] ٢ سائمة [C] ١

٣٣ تَشْكُو الْخِشَاشَ وَمَجْرَى النَّسْعَيْنِ كَمَا أَنَّ الْمَرِيضَ إِلَى عَوَادِهِ الْوَصْبِ فِي بَعْضِ سُرْعَةٍ

[C] الخشاش الحلقة التي تكون في عظم الانف قوله النسعتين اي من حقيبتها<sup>1</sup> والنسعة ما صغره من سيور الاديير قوله الوصب اي نعت للمريض والوصب [الكثير] الاوجاع

ما صغر [C] ٢ الجنبتها [C] ١

٣٤ كَانَهَا جَمَلٌ وَهْمٌ وَمَا بَقِيَتْ إِلَّا النَّحِيْزَةُ وَالْأَلْوَا حِ وَالْعَصْبُ مِنْ بِي مَفْعٍ

[CD] وهم اي ضمير والنحيزة الطبيعة والالواح العظام وكل عظم عريض فهو لوح ويروى القصب

٣٥ وَالْعَيْسُ مِنْ عَاسِجٍ أَوْ وَأَسِجٍ خَبِيًّا يَنْحَرْنَ مِنْ جَانِبَيْهَا وَهِيَ تَسْبَا

[C] العيس الابل البيض تعلوها حمرة قوله عاسج قال في الصحاح مد الرقبة في المشي وانشد البيت ثم قال يقول الابل مسوعات يضربن بالارجل في سيرهن ولا يلحقن ناقتي والعسج والوسج والخبب ضروب من السير قوله ينحرن يضربن بالاعقاب وتسلب تمر في السير مرًا سريعًا

العنق El Gauh. ١

(32) LA (دق) xi 3—LA (سهر) xv 202; TA viii 353; El Gauh. ii 300; Muhiṭ—TA (خلق) vi 337—TA (تف) vi 50—C سائمة—C(1) اخا ثناء—C(1) اغفى

(33) LA (انن) xvi 168; TA ix 127; El Gauh. ii 353 كما ان المريض—Kāmil 452—Asās (وصب) ii 334.

(34) LA (وهم) xvi 131; TA ix 97; El Gauh. ii 345—Tahdh. 621—El Qāli والنحيزة البدان والرجلان والرأس والالواح العظام لا مع:—Gamh. i 53—فهما عراض ...

(35) Muhiṭ 1394—LA (عسج) iii 148; TA ii 74; El Gauh. i 157—LA (وسج) iii 221; TA ii 111; El Gauh. i 166; Asās ii 331—LA (نحر) vii 272; TA iv 84; Asās ii 281—LA (نجر) vii 46—Lane 2041—Lane 2041—I. Sid. vii 116—El Baṭ 380—Gamh. omits this verse, and L\*, O\* transpose to follow v. 41; C, C(1), Smend transpose to follow 38.

٢٧ وَأَسْوَاتَاهُ ثُمَّ يَا وَيْلَى وَيَا حَرْبَى إِنِّي أَخُو الْجَسِمِ فِيهِ السَّقْمُ وَالْكَرْبُ

[C] الحرب اخذ المال غزاة<sup>1</sup>

غزاة [C] 1

٢٨ لِيَالِي اللَّهِو يَطْبِينِي فَاتَّبِعْهُ كَأَنِّي ضَارِبٌ فِي غَمْرَةٍ لَعِبٌ

[CD] يطيني يدعوني والضارب السابح والغمرة الماء الكثير واللعب يعني لاعب

٢٩ لَا أَحْسِبُ الدَّهْرَ يَبْلَى جِدَّةً أَبَدًا وَلَا تُقْسِمُ شَعْبًا وَاحِدًا شَعْبٌ

٣٠ زَارَ الْخِيَالَ لِمَى هَاجِعًا لَعِبَتْ بِهِ التَّنَائِفُ وَالْمَهْرِيَّةُ النَّجْبُ

[C] المراد بزيارة الخيال ان يراها في رؤياه واللام في لِمَى للتعقيب لاضافته الى زار خيال مية وقوله لعبت به التنايف اي طرحته تنوفة الى تنوفة والتنوفة القفر من الارض وقوله المهريّة اي الابل المنسوبة الى بنى مهرة<sup>1</sup> وهو حي من اليمن والنجب واحدها نجيب وهو العتيق الكريم والمهريّة من الكرام اي زار خيال مية رجلا نائما كالأ قد سير الابل المفاوز عنى نفسه

مهريّة [C] 1

٣١ مَعْرَسًا فِي بِيَاضِ الصَّبْحِ وَقَعْتَهُ وَسَائِرَ السَّيْرِ إِلَّا ذَاكَ مَنْجَذِبٌ

[C] التعريس النوم في آخر الليل وقوله وقعته اي نومته وقوله الآ ذاك منجذب اي مستمر فكانه يجذب فينجذب

[D] وقعته نومه في بياض الصبح والتعريس النزول في آخر الليل للنوم

- (28) LA (in marg.) تطليني 347 i (ضرب) TA—اللَّهُو تُطْبِينِي 37 ii (ضرب) LA (يطبونى variant) xix 227 (طبي) LA—74 i (ضرب) El Gauh.—تطبينى TA x 222; El Gauh. ii 509—LA (غمر) vi 334—Lane 1782—اللَّهُو El 'Ukbari ii 490—Muhibb 35—Kashshaf 926, 1527—Gamh. ليلي الدهر. El 'Ukbari ii 490—Muhibb 35—Kashshaf 926, 1527—Gamh. ليلي الدهر.
- (29) Lane 1557—LA (شعب) i 482; TA i 319—LA (قسر) xv 384—تُقْسِمُ أَحْسِبُ—يفنى جدة BM\*—الدهر يفنى حرة BM—El Gauh. (قسر) ii 235—BM, BM\*: schol. يقول لم احسب انه كان بالرجل هرم ولا بالثوب. فقد انشعب والشعب القبائل
- (30) Khiz. ii 26—Gamh. به المفاوز. BM: schol. ...المزور يعني نفسه لعبت به. اي طرحته به تنوفة الى تنوفة
- (31) Khiz. ii 26.

٢١ وَالْقُرْطُ فِي حُرَّةِ الذِّفْرِ مَعْلَقَةٌ تَبَاعَدُ الْحَبْلُ مِنْهَا فَهُوَ يَضْطَرِبُ

[C] القرط في اذن عتيقة الذفري لان الحرّة هي العتيقة من كل شيء.  
والعتيق الكريم قوله تباعد الحبل منها اي تباعد حبل العنق من القرط  
لانها طويلة العنق ليست بوقصاء والذفران ما عن يمين العنق ويساره

٢٢ تِلْكَ الْفَتَاةُ الَّتِي عَلِقَتْهَا عَرْضًا إِنَّ الْكَرِيمَ وَذَا الْإِسْلَامِ يَخْتَلِبُ

[C] علقتها اي رايتها على غير عمد فهويتها وعلقتها يختلب اي يخدع

٢٣ لَيْسَتْ بِفَاحِشَةٍ فِي بَيْتِ جَارَتِهَا وَلَا تَعَابُ وَلَا تَرْمِي بِهَا الرِّيبَ

٢٤ إِنْ جَاوَرْتَهُنَّ لَمْ يَأْخُذَنَّ شِيْمَتَهَا وَإِنْ وَشِينَ بِهَا لَمْ تَدْرِ مَا الْغَضَبُ

[C] الشيمة الخلق وقوله وشين اي سعين بها بالتميمة

٢٥ صَمِتَ الْخَلَاخِيلُ خُودَ لَيْسَ يَعْجِبُهَا نَسِجُ الْأَحَادِيثِ بَيْنَ الْحَيِّ وَالصَّخْبِ

[C] صمت الخلاخيل اي لقلّة سعيها والله اعلم وقوله خود اي جارية كريمة  
والصخب الصوت العالي

٢٦ وَحَبَّهَا لِي سَوَادَ اللَّيْلِ مَرْتَعِدًا كَأَنَّهَا النَّارُ تَخْبُو ثُمَّ تَلْتَهَبُ

[C] مرتعدا منصوب على الحال اي حبها لي حال ارتعادي

(21) 'Umdah i 216—Diwân Girân al 'Aud 2<sup>r</sup>, 12<sup>r</sup>—I. Dur. Geneal. p. 32

مَعْلَقَةٌ—في واضح، (حبل) LA—xiii 143—Haffner 168—BM, BM\* schol.

في حرّة الذفري اي في اذن حرّة الذفري والذفري للدواب ولكنّه ضربه مثلا

(22) Tafsir an-Nisabûri i 153—Kashshaf 31—الحليم وذا الاسلام تختلب

ذو الاسلام D—عَلِقَتْهَا: BM, BM\*—ii 109—(علق) El Gauh. Muhibb 18—cf.

تختلب C, D

(23) D لَيْسَتْ بِمَنْ تَكْرَهُ الْجِيرَانَ طَلَعَتْهَا وَلَا مَلْقَبَةٌ تَرْمِي بِهَا الرِّيبَ

The five verses 23—27 are not in BM, BM\*, BM (1), BM (2), L, L\*, C (1),  
or Gamh.—they are probably spurious.

(24) [not in D].

(25) C صَمِتَ D—حَرَسَ

١٨ تزداد للعين إبهاجاً إذا سفرت وتخرج العين فيها حين تنتقب  
١٩ لمياً في شفتيها حوة لعس وفي اللثات وفي أنيابها شنب

[C D] اللمي السمة في الشفة تضرب الى الخضرة والحوة حمرة في الشفة تضرب  
الى السواد والشنب برودة عذوبة في الفم ورقة في الاسنان

٢٠ كحلأ في برج صفراء في نعج كأنها فضة قد مسها ذهب

[C D] البرج سعة في بياض العين والنعج البياض الخالص والنعج<sup>1</sup> التي تراها

مكحولة وإن لم تكحل

والنواعج [C]<sup>1</sup>

(18) LA (حرج) iii 58; TA ii 21; El Gauh. i 145; Muḥit—Muḥibb 18  
—في العين I. Std. i 106—Fiqh. 97—Gamh. I. Std. i 106—منها حين، للعين اسفارا  
ابهاجا اي تزال ترى فيها بهجة. BM, BM\*: schol. —تخرج C\*—تخرج L\*  
اي حسنا وتخرج العين تبقى تتحير...

(19) Es-Suy. Ham' ii 126; iv 162—Murt iv 164—بيضاء في Muwázana 20—  
Agh. i 139—'Ain i 202, 203—Lane 1604—Muzh. ii 251—Muḥit 1126,  
485—El 'Ukb. i 67—بيضاء; 205, 344—Haffner 191—Kâmil 323—  
Hariri 27 (schol.)—Brönnle 110—El Gâhiz Tria op. 73; Rasâ'il 69—  
Esh-Shar. ii 41—لعا—قد حوت لعسا LA (شنب) i 488; TA i 324—LA (لعس)  
viii 91; TA iv 242—LA (حوا) xviii 226; TA x 103—Gamh. اللمي  
واللعس والحوة شيء واحد وهو سواد الشفة وقيل حمرة تضرب الى

السواد اللثات مغرز الاسنان والشنب رقة الاسنان وقيل تحدد اطرافها  
(20) 'Umdah ii 79—نجلاء—I. Qaim al Gauziyya 127—Bibl. Geogr. v 29—  
Khiz. iv 479—Tha'lab arte poet. 168—El 'Askari 298—I. Std. i 98;  
Kâmil 452—دعج في دعج—El Bat 382—بيضاء في دعج—في دعج  
Gamh. —قد شابها، في برج كانها، في دعج—Esh-Sharishi i 39—  
Mostatraf. ii 283:

بيضاء صفراء قد تنازعا لوان من فضة ومن ذهب

here ascribed to Dhu 'r-Rummah, erroneously; but at p. 201 (anonymously):

بيضاء فيها اذا استقبلتها دعج كأنها فضة قد شابها ذهب

El Mathal es-Sâ'ir 163; Esh-Shar. ii 41:

كحلأ في برج بيضاء في دعج كأنها فضة قد زانها ذهب

Murt iv 51:

بيضاء في دعج كحلأ في برج كأنها فضة قد مسها ذهب

Bayân i 91:

حوراء في دعج صفراء في نعج كأنها فضة قد مسها ذهب

١٢ بَيْنَ النَّهَارِ وَبَيْنَ اللَّيْلِ مِنْ عَقْدٍ عَلَى جَوَانِبِهِ الْأَسْبَاطُ وَالْهَدَبُ

[C] قوله بين النهار وبين الليل وذلك لان الظبية احسن ما تكون في بياض غروب الشمس من عقد والعقد ضرب من الرمل متراكب الاسباط اسم نبت والهدب [ورق] الارطى

[D] يقول بَرَاقَة الجيد بين النهار والليل في ذلك الوقت آنح

١٣ عَجْرَاءُ مَمْكُورَةٌ خَمِصَانَةٌ قَلِقٌ عَنْهَا الْوِشَاحُ وَتَمَّ الْجِسَدُ وَالْقَصَبُ

[C D] الممكورة حسنة طوى الخلق خمصانة اى ضامرة البطن كالجائعة قلق وشاحها لضمور بطنها ولو كانت ضخمة البطن لما قلق وشاحها والقصب العظام التى فيها متع

١٤ زَيْنُ الثِّيَابِ وَإِنْ أَثْوَابَهَا اسْتَلَبَتْ عَلَى الْحَشِيَّةِ يَوْمًا زَانَهَا السَّلْبُ

١٥ تُرِيكَ سَنَةً وَجْهٌ غَيْرٌ مَقْرَفَةٌ مَلْسَاءٌ لَيْسَ بِهَا خَالٌ وَلَا نَدْبُ

[C D] السنة الصورة والمقرفة التى دنت من الهجينة والندب الاثر من الجراح والقراح وقوله غير مقرفة اى غير هجينة عفيفة كريمة

١٦ إِذَا أَخُو لَذَّةِ الدُّنْيَا تَبَطَّنَهَا وَالْبَيْتُ فَوْقَهَا بِاللَّيْلِ مُحْتَجِبٌ

١٧ سَافَتْ بِطَيْبَةِ الْعَرْنِينِ مَارِنَهَا بِالْمِسْكِ وَالْعَنْبِرِ الْهِنْدِيِّ مُحْتَضِبٌ

[C] السوف الشمر ومعنى ذلك انها افادته رائحة طيبة لملازمتها الطيب وقوله محتضب اى مارنها مخضوب بالمسك والعنبر الهندى والمراد بالعرنين والارنية طرف الانف والمارين ما لان من عظم الانف

(12) LA (هدب) ii 280—LA (سبط) ix 181; TA v 150; El Gauh. i 551—D منعقد—El Khafāḡī 94.

(13) Muwázana 60—El 'Askari 91—TA (قلق) vii 58—BM—ونمر C, D—منها الوشاح—Gamh.—القصب D

(14) Muḡibb 18—C\*, L\*, Esh-Shar. ii 41—بها سلبت C—فوق الحشية منها C—يقول لا تزين الثياب اذا البستها وان BM: schol.—على فوق الحشية D استلبت اثوابها زانها ذلك...

(15) Agh. ii 177—LA (سنة) xvii 88; TA ix 244—LA (قرف) xi 188; TA vi 220—El Gauh. (سن) ii 384—Muḡibb—Khiz. ii 324—مقرفة D—مقرفة التى دانت الهجينة وهى التى تكون امها—Aḡdād. 255—Gamh.: اشرف من ابيها

(16) Esh-Shar. ii 41—بالستر محتجب BM, BM\*—تبطننا جعلها بطانة ويروى: BM\*—تعطفها اى جعلها كانها لحاف

(17) Esh-Shar. ii 41—سافت مطينة

٧ يَدُو لِعَيْنِكَ مِنْهَا وَهِيَ مَزْمَنَةٌ نَوَى وَمَسْتَوْدَقٌ بِالٍ وَمَحْتَطَبٌ

[C] قوله وهي مزمنة أتى عليها زمان نؤى والنؤى هو الحاجز حول الخيمة  
عن المطر ومستوقد موضع الوقود ومحتطب موضع الحطب

٨ إِلَى لَوَائِحَ مِنْ أَطْلَالٍ أَحْوِيَةٍ كَانَهَا خِلَلٌ مُوشِيَةٌ قَشْبٌ

[C] إلى بمعنى مع كقوله تعالى وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ  
اللوائح ما لاح من الاطلال وهي الرسوم الاحوية ابيات مجتمعة في  
مكان واحد الواحدة حواء الخلل بطائن السيوف المنقوشة قشب اى  
جد ولا عتق  
1 Qor. iv 2

٩ بِجَانِبِ الزَّرْقِ لَمْ تَطْمِسْ مَعَالِمَهَا دَوَارِجُ الْمَوْرِ وَالْأَمْطَارُ وَالْحَقْبُ

[CD] [الزرق اسم مكان بالدهنا لم تطمس اى لم تدرس والمور التراب C]  
حقبة ثمانون عاماً والدوارج عفى<sup>1</sup> الرياح  
باقى [CD]<sup>1</sup>

١٠ دِيَارٌ مِيَّةٌ إِذْ مَيُّ تَسَاعِفْنَا وَلَا يَرَى مِثْلَهَا عَجْمٌ وَلَا عَرَبٌ

١١ بَرَاقَةٌ الْجِيدِ وَاللَّبَاتِ وَأَصِحَّةٌ كَانَهَا ظَبِيَّةٌ أَفْضَى بِهَا لَيْبٌ

[C] الجيد العنق اللبّات موضع القلادة أفضى بها صار بها الى فضاء وهو الخالى  
من الارض اللبب ضرب من الرمل

[D] اللبب منقطع الرمل ومشرفه وافضى بها هزها من فضاء والظبية مؤنثة

(7) ويروى ومستوقد عاف—Khiz. i 380—BM(1) schol. Order of verses in Gamh. 6, 9, 7, 8, 10, 13, 14, 11, 12, 19, 20, 15, 18, 21, 16, 17, 22; omitting 23—27.

(8) LA أجوبة 309—TA vii 309—LA (خلل) xiii 233; TA i 429—LA (قشب) ii 167; Khiz. i 380.

(9) LA (سفع) x 21 معارفها 21—Gamh. and Abk. p. 195: الدوارج الرياح والمور الريح أيضاً—Khiz. i 381—Gamh.: schol. بَرَاقَةُ الثور وهي الريح المترددة

(10) Sfbaw. i 119, 290—LA (عجم) xv 279; TA viii 390—Es-Suy. Ham' iii 145—Khiz. i 378—Nawādir 32—Kāmil 452—Muhibb 18—Gamh. دار لمية اراد اذكر ديار مية ومثله لبالى سلمى وكان يسميها مرة مية. BM: schol. ومرة مية وقوله تساعفنا اى تدانينا

(11) Muhibb 18—LA (لب) ii 229; TA i 466; El Gauh. i 100—Muhibb (لب) —TA (برق) vi 288—Asās (فضى) ii 135—Esh-Shar. ii 41—I. Sid. ii 20—افضى بها اى دفع بها الى الفضاء واللبيب ما استرق—Gamh.: بها اللبب C\*—Cf. post Diw. lxxxvii v. 23.

٤ مِنْ دِمْنَةٍ نَسَفَتْ عَنْهَا الصَّبَا سَفْعًا كَمَا تَنْشُرُ بَعْدَ الطِّيبَةِ الْكُتْبُ

[C] نسفت كسفت السفع الطرايق من الرمل سود وحمير الطي ضد النشر

٥ سَيْلًا مِنَ الدِّعْصِ اغْتَشَتْهُ مَعَارِفُهَا نَكْبَاءٌ تَسْحَبُ اَعْلَاهُ فَيَنْسَحِبُ

[C] قوله سَيْلًا تفسير للسفع والدعص الرمل مجتمع وانما قال سَيْلًا لسيلانه  
كالهاء اغشته معارفها اى معالمها نكباء وهى ريح بين ريحين فيها النكوب  
وهو الميل

٦ لَا بَلَّ هُوَ الشُّوقُ مِنْ دَارٍ تَخُونُهَا مَرًّا سَحَابٌ وَمَرًّا بَارِحٌ تَرِبُ

[C] قوله لا بل اى ليس بكائى من اجل استحداث خبر جديد من الركب  
ولا من طرب لحقنى ولا من الدمنة بل من اجل شوق الى دار فيها  
مئة تخونها اى نقض عهدها ويجوز ان يكون خبرا للعهد ايضا بارح<sup>1</sup>  
[ترب] اى فيه تراب كثير

١ نارج [C]

(4) LA x 21; TA v 381 (سفع) (as variants, reading of text and دمنة LA—El Gauh. xix 243; TA x 229 (طوى) LA—(او دمنة) Khiz. أو دمنة I. Sid. v 121—Lane 1899—(طوى) Muhit—ii 511—(طوى) .. ويروى امر<sup>1</sup> دمنة فمن. BM: schol. تشقت عنها D—(ار دمنة) L\*C\* i 380—  
قال من دمنة اراد ما بال عينيك تنسكب من دمنة اراد رده على استمرار<sup>2</sup>  
الركب عن اشياهم خبراً ار دمنة حاجت حزنهم والطينة الحال التى تطوى  
عليه الكتاب مثل القعدة

١ امن [BM]

٢ استخبار [؟]

(5) LA x 21—(سفع) LA—Khiz. i 380—معالمها BM: schol. قال ابو سعيد عبد ملك  
بن قريب الاصمعى ثم قال سَيْلًا من الدعص اراد سفعاً سَيْلًا ثم بين السفع  
تسحب—but Gauh.: ما هى... تسحب تجر أعلاه اى اعلى هذا السيل...  
اعلاه اى تجر والضمير راجع الى الدعص

(6) LA—ii 122—(مر) LA—iii 234—(برج) LA—Muhit—TA i 157; TA i 221; (ترب) LA  
vii 11; TA iii 537—(خون) LA—xvi 303; TA ix 194—(مرّاً شمال ومراراً بارح  
—El Gauh. i 398—(مرّاً شمال) Khiz. i 380, 379—ii 371—Lane 826—  
تخون. BM: schol.—دار تجود بها: BM—(نازح) C—(مرّاً السحاب ومراراً بارح  
ويروى ضرب. BM (2): schol.—تخونها تنقصها. Gamh.: schol.; بها تنقصها  
السحاب



مَا بَالَ عَيْنِكَ مِنْهَا الْمَاءُ يَنْسَكِبُ كَأَنَّهُ مِنْ كُلِّ مَفْرِيَةٍ سَرِبُ

[C] الكلى جمع كلية وهي رقعة تكون في أصل عروة المزادة وقوله مفرية أى مقطوعة على وجه الاصلاح وقوله سرب أى سائل

وَفَرَاءٌ غَرْفِيَةٌ أَثَاىُ خَوَارِزُهَا مَشَلْشَلٌ ضَيَعْتَهُ بَيْنَهَا الْكُتُبُ

[C] وفراء أى واسعة غرفية أى دبيغة بالغرف وهو نبت تدبغ به الجلود الأثى أى افسدوها لأنها انخرمت مشلشل وهو الذى يكاد يتصل قطره لتتابعه الكتب الخرز واحدا كتبه

أَسْتَحَدَّثَ الرِّكْبَ عَنْ أَشْيَاعِهِمْ خَبْرًا أَمْ رَاجِعَ الْقَلْبَ مِنْ أَطْرَابِهِ طَرْبُ

[C] الركب اصحاب الابل ام راجع أى امر راجعتك طرب من دمنة شأنها<sup>1</sup>

كذا وكذا

سانها [C] 1

- (1) CDL\*—منها الدمع—D—ما بال عيناك—LA—(سرب) i 449; TA i 297—(عجل) LA—منها الدمع—LA—(كلا) xx 95; TA x 317—(غرف) xi 172—LA—xiii 453; TA viii 6; El Gauh. i 62; El 'Askari 344—Agh. xv 125, xvi 118—El Qāli ii 247—Muhibb 18—Murt iv 164 note; i 201—عينيك—Esh-Shar. ii 41, I. Khall. iv 534, Introduction of C, (all) منها الدمع—Kāmil 492—Addād 103—Muzh. i 66, 160—Fih. 231—'Ainī iv 203—Khiz iv 496, i 379, 530, ii 287, 26—I. Std. vii 128—Asās (ستل) i 276; where it is said that this poem, with the exception of the opening words, was composed at Ispahān, cf. glosses to Diw. xxxii 14, 16 and xli 5.
- (2) Diw. Et Tirimmah 71—LA—(كتب) ii 194; TA i 444—LA—(وفر) vii 151—LA—(أثى) xiii 386—LA—(شلل) xi 172; TA vi 209—LA—(غرف) xviii 115—TA x 55—(عشيرة) El Gauh. (وفر) i 414; (كتب) i 96, (غرف) ii 50, (شلل) ii 202—Khiz. i 379—A. Zaid in Mashriq xiii 910 الخوارز النساء اللواتى يخرزن واثى—BM: schol. Addād 103—مشلشلا افسد والكتب رده على سرب مشلشل والخرز واحدها كتبه فيريد ان هذه واثى افسد ومفعوله محذوف أى: Khiz—الكتب ضيعت الماء فيما بينهما الخرز يقال اثبت الخرز اذا خرمته والخوارز فاعل اثى وهو جمع خارز وهى التى تخيط المزادة
- (3) Asās (حدث) i 103—El 'Askari 327—LA—(طرب) ii 45; TA i 354—LA—(شيع) x 55; TA v 405—LA—(حدث) ii 438; TA i 613—(اطرابه طربا) El Gauh. (حدث) i 131, (شيع) i 603—Muht. (حدث) (شيع) i 380—Umdah ii 18—I. Khālawaihī 69.

[No. 1]

أما بآ

٦٦٥٥  
١٥١٣

و

٢٥٦١١

أ

قال ذو الرمة

ديوان شاعر ذي الرمة

وهو غيلان بن عتبة

المدوي

عني تصحيحه وتنقيحه كارل هنري هيس

مكاتني

طبع على نفقة كلية كمبريدج

في مطبعة الكلية

سنة ١٩٢٧ م

سنة ١٩١٩ م

VAR. 3123. Dhī al-Rummah.

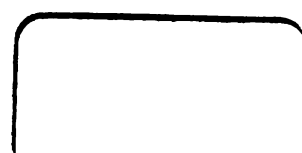
11



PLEASE RETURN TO  
ALDERMAN LIBRARY

DUE	DUE
1-22-92	

CX 002 037 604





نَوَاتِ شَعْرَدِي الرُّمَّةِ